



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





THE DÎWÂN  
OF  
DHU'R-RUMMAH



**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

**C. F. CLAY, MANAGER**

**LONDON: FETTER LANE, E.C. 4**



**NEW YORK: G. P. PUTNAM'S SONS**

**BOMBAY, CALCUTTA, MADRAS: MACMILLAN AND CO., LTD.**

**TORONTO: J. M. DENT AND SONS, LTD.**

**TOKYO: THE MARUZEN-KABUSHIKI-KAISHA**

*All rights reserved*

THE DÎWÂN  
OF  
GHAILÂN IBN 'UQBAH  
KNOWN AS  
DHU 'R-RUMMAH

EDITED BY  
CARLILE HENRY HAYES MACARTNEY  
SOMETIME SCHOLAR OF CLARE COLLEGE, CAMBRIDGE

CAMBRIDGE  
AT THE UNIVERSITY PRESS  
1919



## PREFACE

AT the time that I first undertook the preparation of an edition of the *Dîwân* of Dhu 'r-Rummah, the first and, as it has turned out, the most complete collection of his poems at my disposal was contained in a MS volume (referred to as D) lent to me by the India Office and numbered 1240 in the catalogue of the Library\*. I had not long commenced this undertaking when Prof. Margoliouth, hearing how I was employed, very generously lent me a copy, made for his own use, of the MS in the Khedivial Library, Cairo (Adab 562). To this copy I refer under the initial C. Prof. Margoliouth at the same time kindly lent me his own transcription of a MS in the Leyden University Library (2028). This latter MS, itself a copy, transcribed A.D. 1880, from an original in al Madîna, contains the text, without glosses, of thirty-eight of the longer poems. Prof. Margoliouth's transcription I refer to as L. The MSS C and D are furnished with scholia; and, neither in text nor gloss, is there much difference between the two MSS, except in the order of the poems and in the scholia to the *first* poem, *Dîwân* i. In C it is expressly stated that these latter glosses are the work of a certain Abu'l Fath al 'Â'idî—D's scholia I conclude are those of the original from which both MSS were transcribed. D makes no mention of Abu'l Fath.

Through the instrumentality of my friend Mr Fr. Krenkow, I had the opportunity of examining a transcript made by the late Prof. Thorbecke of a Leyden MS (Cod. Lugd. 287) giving the text and scholia of *Dîwân* lxi and of the first twenty verses of *Dîwân* lxxxi. This transcript (to which I refer as Lugd.) was most obligingly lent me by the Deutsche Morg. Gesellschaft—to whom I owe my best thanks for the loan. At the same time they sent me a transcript (L\*) of a MS (Lugd. 2029) and also Prof. Thorbecke's careful collation of Agh. xvi, pp. 110—130, with the two MSS of that work in the Munich Library. This excerpt contains the life of Dhu 'r-Rummah and many extracts from his *Dîwân*, supplying in some cases new and valuable readings.

---

\* This MS is by far the most corrupt in text, and the scholia are frequently illegible.

Through my fortunate acquaintance in 1907 with the Nawâb 'Imâd al Mulk Sayyid Husain Bilgrâmî C.S.I. I have had the advantage of collating my work with two other MSS—both modern and without commentary—derived from the same sources as C and L to which I refer under the initials C(1) and C\*. Prof. Geyer of Vienna, to whom I take this opportunity of offering my best thanks for his willing help to me, a stranger, has supplied me with a considerable number of citations from the *Dîwân* of Dhu 'r-Rummaḥ with their references. Some of these I had overlooked and his more complete collection has been of great service to me.

The work I cite as (BM) is the MS Add. MS 7573 in the Library of the British Museum, of which I have a photographic reproduction. On the title page it purports to be the recension of al Aṣma'î and was transcribed A.H. 740 (A.D. 1339) by Muhammad 'bn 'Alî 'bn Madhkûr. The text is mostly written in groups of three consecutive verses followed by their appropriate gloss in one paragraph. The scholia are very concise and the vocalization only partial and not uniformly trustworthy. BM\* is merely a repetition, at the end of the MS, of the text and scholia of *Dîwân i*, *vv.* 15—64

BM(1) is a photographic reproduction of an extract from the MS in the British Museum, Add. MS 7530, and gives the text and scholia of *Dîwân i*, *lii*, *lxvii* and *lxxv*.

BM(2) is a photographic print of an extract from the MS in the British Museum, Or. 415. This is a fine MS with exceptionally voluminous glosses and fully vocalized text. The glosses are probably by Ibn as-Sikkîṭ.

By far the most valuable MSS I have had the rare good fortune to have been able to consult are the MSS I refer to as "Const." and "Ambr." The first is a MS in the Library of the Faiziyyah Mosque in Constantinople, No. 1677. Through the instrumentality of Dr Rescher I have been able to get a photographic print of this MS, which is fully and accurately vocalized and provided with scholia. The second, "Ambr.," is a MS now in the Ambrosian Library in Milan, where I examined it and subsequently, through the permission of the Prefetto, Sig. Ratti, I have had a photographic print taken of it. This MS was I believe brought from Ṣan'â', and was at one time in the disposition of Dr Griffini, from whom the Ambrosian Library acquired it. These two MSS have a certain portion—about the half of each—common to both and are evidently selections from the same more complete original. Each

has a further portion not to be found in the other. The portion they have in common is identically the same in each; but in Ambr. there are a few faults of careless transcription not to be found in "Const.," which is throughout most accurately written. Altogether, between the two, we have a trustworthy text and valuable scholia for fifty-eight poems of the total of eighty-seven included in the whole *Dîwân*.

It is a source of great regret to me that I did not acquire the photographic facsimiles of these two MSS till after a considerable portion of this work was already in print. The bulk of the corrigenda in the annexed table are made to conform with the readings of these two MSS, in particular with those of "Const." The last leaves of Ambr. are unfortunately missing and with them the colophon, but that of "Const." is particularly interesting, inasmuch as the scribe there makes reference to another portion of the MS from which he makes his copy, and this is probably the portion given in Ambr. He also states that the original text was based on that taught by Abu Naşr (the nephew of al Aşma'î)\*, and, collaterally (through a complete chain of transmission, beginning with Abu Işâq Ibrahîm 'bn 'Abd Allâhi 'n-Nugairamî,) also on that handed down by Aswad 'bn Dûbi'ân who, as his Râwî, had it from Dhu 'r-Rummah himself.

That between all the more extensive MSS furnished with scholia there is the relation of a more or less common source and original seems probable. BM twice cites Abu Işâq, that is: Abu Işâq Ibrahîm 'bn 'Abd Allâhi 'n-Nugairamî. The scholia of C (and to some extent also of D) to *Dîwân* vii *vv.* 42—52 are identically the same as those of BM—D cites Abu 'Amr ash-Shaibânî (*Dîwân* x 16)—D and C cite Abu Naşr as from al Aşma'î (*Dîwân* lvii 31, 40, 67; xxxv 32) and al Aşma'î himself xxx 45 etc. In fact, I think we may conclude that the original text was that of al Aşma'î and that the glosses were largely based upon the commentary of ash-Shaibânî, and finally, that the account given in the colophon of Const. of the provenance of the text is substantially worthy of our belief. This colophon appears to me so important that I have transcribed it, as far as it is decipherable, and it is added herewith:

---

\* The MSS Const. and Ambr. mostly cite the authority of ash-Shaibânî. Abu Naşr, besides the learning he had acquired through the teaching of his uncle, al Aşma'î, is said (*Tishâd* i 405) to have largely quoted ash-Shaibânî.

## آخر شعر ذي الرمة

وافق الفراغ منه ثمان خلون من صفر سنة ثمانين وتسعين وثلاثمائة  
كتبه عبد الكريم بن الحسن بن جعفر بن خليفة البعلبكي<sup>1</sup>  
غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين  
نفسه

والحمد لله تعالى وصلواته على سيدنا محمد نبيه . . . . . indecipherable  
شاهدت على الاصل الذي نقلتُ منه هذه النسخة ما هذه صورته

قرأ عليّ هذا الجزء والذي قبله مولانا الشيخ الجليل ابو القاسم عبد الجبار بن المطهر  
التنوخى<sup>2</sup> قراءة تصحيح وذلك لما استغلق من معنى واغراب وذلك في شهر سنة اثنتين  
وسبعين واربعمئة وبعض شهر سنة ثلاث وسبعين واربعمئة وحدثته اني قرأته على القاضي  
الجليل ابن ابي عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر القضاعي<sup>3</sup> في داره به مصر في شهر  
سنة احدى وثلاثين واربعمئة وقال لنا قرأته على ابي يعقوب يوسف بن يعقوب بن  
خرزاد النجيمي<sup>4</sup> قال فحدثنا ابو يعقوب<sup>4</sup> قال قرأته على ابي الحسين علي بن احمد  
المهلبى<sup>5</sup> قال قرأته على ابي العباس<sup>6</sup> احمد بن محمد بن ولاد<sup>7</sup> عن ابي العباس احمد  
بن يحيى ثعلب<sup>6</sup> عن ابي نصر احمد بن حاتم<sup>8</sup> في شهر سنة ثمانين وثلاثمئة قال وقال  
ابو يعقوب<sup>4</sup> وقرأته ايضا على ابي القاسم جعفر بن شاذان القمي<sup>9</sup> عن ابي عمر محمد  
بن عبد الواحد الزاهد<sup>10</sup> عن ابي العباس ثعلب<sup>6</sup> عن ابي نصر<sup>8</sup> في شهر سنة اثنتين  
وسبعين وثلاثمئة وقرأت علي ابن شاذان<sup>9</sup> الشعر مجردا من التفسير قال وقال النجيمي<sup>4</sup>  
قال لي ابو الحسين المهلبى<sup>5</sup> قرأت شعر ذي الرمة ايضا على ابراهيم بن عبد الله  
النجيمي<sup>11</sup> عن احمد بن ابراهيم الغنوي<sup>12</sup> عن هلال بن العلاء الرقي<sup>13</sup> عن ابراهيم بن  
المنذر<sup>14</sup> عن اسود ابن ضبعان<sup>15</sup> عن ذي الرمة

وكتب علي بن عبد الرحمن<sup>16</sup> لما اكتسب بلاضابير في الثامن عشر من صفر سنة ثلاث  
وسبعين واربعمئة نقله عبد الكريم بن الحسن بن جعفر بن خليفة<sup>1</sup> كما وجدته في  
الاصل

<sup>1</sup> Transcriber of Const. <sup>2</sup> Yākūt Irshād ii 401. <sup>3</sup> k. al Anṣāb 456 [قاضي مصر].  
<sup>4</sup> Irshād ii 393 ; es-Suyūṭī Bighyat 425\*. <sup>5</sup> Irshād i 277, ii 59, v 81. † (مصر) a.h.  
385, teacher of (4), pupil of (11). <sup>6</sup> † a.h. 291 or 292. <sup>7</sup> Irshād ii 63. † a.h. 302  
(author of k. al Maqṣūr wāl Mamdūd). <sup>8</sup> Irshād i 405 (nephew of al Aṣmaʿī). † a.h. 220  
or 231. <sup>9</sup> cf. Ambr. gloss to Diw. x 53, Irshād ii 401, Maṣāriʿ ʿUshshāq of Gaʿfur ʿbn  
Aḥmad es-Sarrāg. <sup>10</sup> † a.h. 344, pupil of Thaʿlab (6). Irshād ii 134; 150, etc. <sup>11</sup> cf.  
Diw. xxvii 54, Irshād i 277, teacher-of (6). <sup>12</sup> cf. Diw. xxvii 54. <sup>13</sup> cf. Diw. xxvii 54,  
Asq. xi 83, es-Suyūṭī Bighyat 410. † (at الرقة) a.h. 280. <sup>14</sup> cf. Diw. xxvii 54, Asq. i 166,  
Agh. xvii 24, xviii 100. † (al Madfna) a.h. 236. Irshād ii 134 master of Thaʿlab. <sup>15</sup> Diw.  
xxvii 54 رواية ذي الرمة <sup>16</sup> Collated the MS Const. a.h. 473.

\* Both (4) and (11) are mentioned, Irshād s.v. نجيم

It only remains for me to acknowledge my deep sense of gratitude for the ready help which has been extended to me in the prosecution of my undertaking. My special thanks are due to Dr R. A. Nicholson for revising the proofs of the first ten poems (as they originally stood), and for many valuable suggestions—for advice, and other help to Sir Chas. J. Lyall, to Prof. A. A. Bevan, and (through Mr Krenkow) to Prof. Nöldeke of Strasburg and August Fischer of Leipzig; and to the University of Leyden for the loan of a MS of the *Iṣlah al Manṭiq*.

Professors A. A. Bevan and E. G. Browne have in the most generous manner each munificently contributed to the expense of printing this work.

I am much indebted to Mr A. G. Ellis of the India Office Library for help in bibliographical matters.

Finally, and in a most especial degree, I owe a debt of the deepest obligation to my friend Mr Fr. Krenkow. In the midst of business cares, much aggravated by the present war, all the proofs have been read and revised by him and suggestions made and errors noticed and corrected. His phenomenal industry has supplied me with a number of references to authors of whose works I do not possess a copy, and, in fine, whatever of credit there may be in producing this work is in a large measure due to his collaboration.

C. H. H. MACARTNEY.

*June* 1918.





NAMES OF PERSONS, TRIBES, ETC. MENTIONED  
IN THE TEXT OR NOTES

أَبَان بن الوليد بن عقبة البَجَلِيّ, Deputy of  
Khálid ibn 'Abd Alláh al Qasrí. xxi 25\*  
إِبْرَاهِيم (1) (شيخ), prophet Abraham. xxx 66,  
67, lxxviii 20  
ابراهيم بن هشام بن الوليد بن المغيرة (2)  
ابن عبد الله ابن عمرو بن مَخْرُومِ  
المَخْرُومِيّ. A patron of Dhu 'r-  
Rummah. lxxviii 1, 19, 20  
ابراهيم بن المنذر بن عبد الله بن  
منذر بن المغيرة بن عبد الله ابن  
خالد بن حزام بن خوالد بن اسد  
الاسديّ الحزاميّ ابو اسحاق المَدَنِيّ.  
Gram. taught Tha'lab., Coloph.  
Const. xxvii 54  
ابو إسحاق) ابراهيم ابن عبد الله (4)  
التَّجْرُمِيّ. Gram. Coloph. Const. xi  
8; xxvii 54; lii 32  
ابراهيم بن أحمد القَيْسِيّ (5). Gram.—as  
ابو رِيَّاش, cited xli 6; lxx 12  
أَبْرَهَةَ. xxx 40, in gloss called ابْن الصَّبَاحِ,  
the Himyarite ruler.  
عبيد ابن الابرس, see  
هشام ابن ابى العاصي, see  
[عمرو بن احمر البَاهِلِيّ] ابن أَحْمَرِ  
lxviii 7  
عمران ابن أُحَيْدِ, see  
ابن بَشْرٍ. A patron of Dhu 'r-Rummah.  
xlviii 66. Possibly عبد الملك بن بشر بن  
مروان بن الحكم الأمويّ  
شهاب بن عباد بن قلع بن جَعْدَرِ ابن جَعْدَرِ  
called ابن جَعْدَرِ after his great grand-

father جَعْدَرِ, so termed because of his  
short stature, his real name being Rabi'a.  
Agh. iv 144 says: جَعْدَرِ بن ضَبِيعَةَ بن  
ابو قيس ابو المَسَامِعَةَ واسمه رَبِيعَةَ  
السامعة. lxvii 83  
احمد ابن حاتم, see  
الملاذم ابن حُرَيْثِ, see  
ابن حَوْطِ. xxix 56, 57, a man of the Banû  
Imr' Qais  
ابن دَاوُدِ, Solomon, son of David. 1 11  
ابن رَاعِي الإِبِلِ. The poet Gandal son of  
Râ'î Ibl, satirized. xix 6  
عِمْرَانِ ابن رِيَّاحِ, see  
ابن سَعْدِ, a member of the tribe Sa'd. xxix 46  
عَتَيْبَةَ ابن طُرَيْثِ, see  
حَارِثِ ابن ظَالِمِ, see  
بلال ابن العامريّ, see  
عَبَّاسِ [عبد الله] ابن عَبَّاسِ, cited by Hammâd ibn  
Zaid the Râwi. lxxv 78  
المهاجر ابن عبد الملك, see  
ابن عَدْنَانَ, Dhu 'r-Rummah. xxx 71 ('Ad-  
nân was his tribal ancestor)  
مالك بن المنذر, see  
ابن قَتَيْبَةَ, cited. x 5  
ابن قِرْدِيمِ, a member of the tribe Qirdim of  
Mahra. lxxx 33. Cf. I. Duraid. geneal.  
323<sup>10</sup> and note B  
عمرو ابن كَثُومِ, see  
عُمَرُ بن عبد العزيز, the Khalif.  
lxiv 35  
ابن مَنخَدِ. Gram. xli 6

\* The references throughout are to the number of the poem and the verse. In the Diwân these appear as No. 21, v. ۲۵.

ابن المُعْتَزِ، the Khalif, and an admirer of Dhu 'r-Rumma's poetry. xlvi 36 note

ابن مَيَّادَةَ، poet, certain verses of Dhu 'r-Rumma attributed to him. lxii 43 note

ابن هند، see عمرو

ابن وائل، see المهاجر

ابن يحيى، see احمد

ابن يعفر، poet, cited xxx 2

ابناء التَّوَّارِ، name given to the tribes descended from Zaid Manât through Mâlik and Han-zala. xxx 52.

زاد الركب [ابن المُغَيَّرَةَ] ابو أمية، son of Abû Mûsâ and father of Bilâl. xxxv 1, 60

ابو بكر (1) The Khalif. xxxv 63; xxxiii 1

(2) Gram. (الحسن محمد) ابن. دُرَيْدُ الأَزْدِيّ. xxxix 1

(3) ابو بكر بن عيَّاش، cited lxvi 2

ابو جابر، Gram. cited lxvii 80

ابو الحارث، Kunya of Dhu 'r-Rumma

ابو حزام، Gram. cited x 6

ابو الحسين، Gram. Colophon Const. ابو الحسين على بن احمد المهلبى and, xxxix 1, cited as المهلبى

ابو ذؤيب، poet, cited xi 6; lxii 21; lxvii 79

ابو ريش، see ابراهيم

ابو زيد، poet, cited xxxix 22

ابو الزحف (الكليبي)، poet, cited xxviii 35

ابو زيد، cited liii 22

ابو سعيد، Gram. عبد ملك بن سعيد، قُرَيْبُ الأَصْبَعِيّ، cited i 5; lxxv 81; lxxxii 43. As الاصبعى cited in schol. and notes *passim*

ابو سهر العدوي، leader of the Ribâb. xxx 45: The schol. says this was يزيد بن عطية بن عوف، others عوف بن عطية (for عوف بن عطية); see عوف

ابو شعل، at battle of الخَوْع. xxvii 25

بِسْطَامِ، see ابو الصهباء

ابو العباس، see احمد

ابو عبيدة، mentioned xxviii 35

ابو عمرو (1) see بلال

(2) Gram. ابو عمرو اسحاق بن مرار الشيباني. x 16; lii 29 and (as ابو عمرو) Dtw. *passim*

ابو غسان، see مالك

ابو الغمر (الكلابي)، cited lxxxii 11

ابو قابوس، see النعمان بن المنذر

ابو موسى الاشعري عبد الله بن، أبو موسى (arbitrator between 'Alî and Mu'âwiya after battle of Siffin. xxxii 61, 63; xxxv 35, 60, 63; lvii 61, 77; lxxxvii 33

ابو التَّجْمَرِ، poet, cited xlvi 3; lii 15

ابو نصر، see احمد

احمد بن ابراهيم الغنوي (1) أحمد، Gram. Colophon Const. xxvii 54

(2) احمد بن محمد بن ولاد، transmitter of text, Colophon Const.

(3) ابو نصر (احمد بن حاتم)، nephew and son-in-law of al Aşma'î. xxxv 32; lvii 31, 67

(4) ابو العباس أحمد بن يحيى ثعلب، Gram. Colophon Const.

أخدر، stallion ass. xvii 19

الأخطل، poet, cited lxxxvii 54

أد، tribal ancestor. xxv 43; xxx 52

أرحب، a considerable tribe of Hamdân. The relative (applied to a camel bred by this tribe) أَرْحَبِيّ. ix 20; lxxv 31\* pl. أَرْحَابِ. xlvi 40

أزد، tribe. xx 25

الأدوي (الأدوي) إسحق بن سويد، discusses with al Aşma'î a verse of Dhu 'r-Rumma's. xxix 23

إسماعيل، Ishmael, son of Abraham. xxx 26

اصحاب العما، lxxx 1. Probably refers to the followers of al Muhallab. Cf. Agh. v 155, which describes how these people

defrauded and ill-treated certain members of Dhu 'r-Rummah's family  
**أَسْوَدُ بْنُ ضُبَّانٍ** (or **الْأَسْوَدُ**), Rāwī of Dhu 'r-Rummah, Colophon Const. xxvii 53, 54  
**أَبُو عَمْرٍو** [الشُعْرَبِيُّ], brother of Bilāl. xxxv 52  
**الْأَضْمَعِيُّ**, see **أَبُو سَعِيدٍ**  
**الْأَعَشِيُّ**, poet, cited. xxxv 27, 28 (Add. et Corr.); lii 12; lxviii 77; lxxviii 12  
**أَعْوَجٌ**, stallion, relative **أَعْوَجِيَّاتٍ**. xxix 21.  
**أَعْوَجِيٌّ**. lxxxi 42.  
**أَكْرَادٌ**. Kurds. xli 5  
**إِلَهٌ**, Allāh. iv 4 (as **الْعَرْشُ**): v 20, 21; vii 1, 4; xx 4; xxii 80, 83; xxiii 17; xxvii 46; xxix 13, 23, 25; xxx 68, 70, 73; xxxv 53; xxxviii 22; xl 9; xlv 47; xlvii 11; liii 29; lvii 51, 64; lxii 10; lxviii 74; lxxviii 20; lxxix 50, 51; lxxxii 2; lxxxv 2  
**أَمْرُو الْقَيْسِ بْنِ سَعْدِ بْنِ زَيْدٍ—أَمْرُو الْقَيْسِ**  
**مَنَاةُ بْنُ تَمِيمٍ**, tribe, a branch of Tamīm, frequently satirized by Dhu 'r-Rummah for its unwarlike character, its addiction to agricultural pursuits, and want of hospitality. iii 2; xxiii proem, 17, 18, 19, 21, 23, 29, 37; xxvii 8, 10, 30, 42, 47; xxix 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56; xxxi 1, 2, 4; xlv 5; xlv 45, 47, 48; liii 19, 32, 33, 38, 40, 42; lxvii 72, 88; lxviii 83, 86, 87, 88, 92; lxxix 56, 58. The relative masc. **مَرْتِيٌّ**. xxiii 26, 28; xxvii 19, 44, 49, 50, 53, 54; fem. **مَرْتِيَّةٌ**. xxvii 51; lxviii 85; pl. **مَرْتِيَّاتٍ**. xxiii 25; **أَبْنُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ**, member of tribe. lxvii 84 (called **لَوْمَرٌ** **أَبْنُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ**). xxvii 8, 10.  
**أَبْنُ حُجْرٍ الْكَنْدِيُّ** (**أَبْنُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ**), the poet, cited xxix 34; lii 55; lxxxvii 44  
**أَمْرُ سَالِمٍ**, Kunya of Umaina beloved of Dhu 'r-Rummah. xv 3; xxiii 6; xlvi 3, 10, 11; 15; lxxii 4; lxxix 10, 44; lxxxiv 2  
**أَمْرُ مُوسَى**. xxvi 2  
**أُمِّيَّةٌ**, see **أَمْرُ سَالِمٍ**. xv 1  
**أُمَيَّةٌ**, Umayya, founder of the Umayyads. xlvi 87

**أَوْسُ بْنُ حَجْرٍ**, poet, cited 15  
**إِيَادٌ**, son of Nizar ibn Ma'add. xxx 65  
**إِيَاسٌ** for **الْيَاسُ** q.v.  
**أَيْمَانٌ**, two chiefs of Ghasān. lxvii 87

ب

**الْبَابِلِيَّانِ**, the Genii Hārūt and Mārūt. xxiv 12  
**أَبُو بَرْدَةَ**, see **بَلَالٌ** and **عَامِرٌ**  
**بُسْرَةَ** (**بِنْتُ حَسَّانٍ**), see **حَسَّانٌ** and **عَمْرٌ**; mother of Hubaira. xxv 42—she was of the Banū 'Adi ibn Milkān  
**بِسْطَامٌ**, warrior, **بِسْطَامُ بْنُ قَيْسِ بْنِ مَسْعُودٍ**  
**أَبْنُ قَيْسِ بْنِ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو**  
**أَبْنُ هَمَّامِ بْنِ ذَهَلِ بْنِ مَرَّةَ بْنِ شَيْبَانَ** called **وَأَثَلِ** **شَيْخِ**. xxx 35, slain by the Banū Dabba. lxvii 85. His kunya was **أَبُو الصَّبِيَاءِ**. Yākūt s.v. **خَوْعٌ** says that Dhu 'r-Rummah means by **وَأَثَلِ** **شَيْخِ** in this verse and xxvii 22 **شَيْبَانَ بْنِ شَهَابٍ**  
**بِشْرِ** (**أَبْنُ أَبِي خَازِمِ الْأَسَدِيِّ**), poet, cited xxx 18  
**أَبْنُ بِشْرِ بْنِ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ** (**أَبْنُ بِشْرِ الْأُمَوِيِّ**), governor of Kūfa. xlvi 66  
**عَبْدُ** (**عَبْدُ الْكَرِيمِ** **الْبَعْلَبَكِيِّ**), see **عَبْدُ**  
**بَكْرٌ** (**الْحَيِّ**), the tribe. xx 30  
**أَبُو بَكْرٍ** (**بَنُ كَلَابٍ**), tribal ancestor of al Muhāgīr. lxii 45  
**أَبْنُ أَبِي بَرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى** (**بَلَالٌ**), Qādī of Basra and patron of Dhu 'r-Rummah. xxxii proem, 54, 61, 62; xxxv 1, 35, 52, 54, 61, 72, 76; lvii 34, 54, 63, 64, 80, 95; lix 1, called (after his grandfather) **أَبْنُ أَبِي مُوسَى**. xxxii 54 and **أَبْنُ أَبِي مُوسَى**. xxxii 61; xxxv 35 and **أَبُو عَمْرٍو** xxxii 72; xxxv 44, 49, 54, also **أَبْنُ الْعَامِرِيِّ**. lvii 34. **أَبْنُ قَيْسِ**. lvii 59  
**بَنُو بَوَّ**. Bawu a man of the Banū 'Amir ibn 'Adi of the Banū Sa'd. lxviii 38

بُهَيْس, grandfather of Dhu 'r-Rummah—  
variously spelt in the genealogies بُهَيْش, بُهَيْش,  
غَمْلَان, نُهَيْس and بُهَيْس, see غَمْلَان  
بُهَيْس, owner of ذَاتِ غَسَل. lxviii 82. Yākūt  
(مَرَاة) calls him بُهَيْس

## ت

تَبَع (قوم), the Ḥimyarites. lxii 23  
تَغْلِب (بنو), Tribe, 'Amr 'bn Kulthûm the  
Taghlibî slew 'Amr ibn Hind (i.e. 'Amr  
ibn al Mundhir, king of Ḥira). xxx 35  
تَمِيم, Tribe. xix 2 note; xx 22, 23, 32;  
xxvii 17, 40; xxix 16, 46; xxx 45, 47—  
60; liii 32; lxxv 62; lxxxii 41. Relatives  
تَمِيمِي. li 26; تَمِيمِيَّة. xxix 16; xxxv 17  
تَوْبَةَ بِنِ السُّحَيْرِ, poet, cited lii 12  
تَمِيم, عَدِيَّة تَمِيم or تَمِيم عَدِيَّة, tribe. xxx 37;  
members of the Ribāb. xxx 45.

## ث

ثُعَلْب, see احمَد

## ج

جَدِيد, a stallion. xxxii 42, 54; lxxxii 18  
جِرَّانُ الْعُودِ, poet, cited xlvi 6  
جَرْم, a tribe. xxx 57, 60; liii 20; اِخْوَةُ جَرْمِ  
وَعَلَّةُ الْجَرْمِيَّةِ, see وَعَلَّة  
جَرْمِ, tribe. xxx 68  
جَرِير, poet, cited vii 16; xli 32; lxxxii 21  
جَعْدِي (النَّابِغَةُ), the poet, cited lxvii 79  
and see النَّابِغَةُ  
جَعْفَر (ابو الْقَسِمِ جَعْفَرِ بْنِ شَادَانَ الْقَمِيَّةِ).  
Gram. Colophon Const. x 53  
جَلَّ, father of an-Nawār. (جَلَّ بِنِ عَدِيَّةِ بِنِ)  
آلِ جَلَّ, a tribe of the  
Ribāb. xxvii 15, 27; xxx 52  
جَلَّان, a tribe of 'Anaza, famous bowmen.  
i 57; lxxv 76, 82  
جَمِيل, poet, cited vii 39

جندل بن المثنى, poet, cited xxxv 28 (Add.  
et Corr.)

جَوْشَنِيَّة, tribe (see Add. et Corr.). Rel. جَوْشَنِيَّة.  
lxxxvii 43

الجوهري, lexic. cited i 122

## ح

حَارِث (ابن عمرو) حَارِثُ حَارِ. lxxix 56

حَارِث (ابن ظالم) حَارِثُ. lxxix 54

حَارِث, tribe of the Banû al Ḥārith ibn  
Ka'b defeated at the second battle of  
Kulāb. xxx 57, 61; lxvii 86, also called  
الْحَارِثِيَّة. xxx 59

حَام (ابن نوح), Ham son of Noah. lxviii 17

حَبَشَان, Abyssinians, black people. iv 3

حَبَشِي, Abyssinian, black man. i 112. The  
relative حَبَشِيَّة. xlvi 26, used for 'black'  
or 'dark green'

حَسَّان, father of Busra, mother of Hubaira,  
whose son 'Umar is lauded by Dhu 'r-  
Rummah. He was of the Banû 'Adî ibn  
Milkân and so connected with Dhu 'r-  
Rummah. xxv 42

الْحَزُون, stallion. xlv 5

حَكَم (or حَكِيم) (or عِيَّاش) حَكَمُ ابْنِ عِيَّاشِ  
الْأَعْوَرِ الْكَلْبِيِّ, satirized by Dhu 'r-Rummah.  
vi proem, 8

حَمِير, the tribes of Yamun who fought at  
second battle of Kulāb. xxx 57

حَنْظَلَةَ, tribes of Tamim, derived through  
Mālik and his wife an-Nawār. xxvii 18;  
xxx 52

حَنِيْفَةَ, tribe of Bakr ibn Wā'il. lxxix 51, 53

أَهْلُ حَوْرَانَ, the tribe Imr 'l Qais, often  
satirized by Dhu 'r-Rummah, calumniously  
so called. Ḥaurān in the government of  
Damascus. xxix 44, liii, 31; lxxix 60

الْحَوَّاءُ, a mare, ridden by Mas'ūd, great-  
grandfather of Dhu 'r-Rummah, at battle  
of Hubāla. xxx 42. Her name is variously  
given as الضَّحِيَاءُ (El Gauh.) and البَهِيَاءُ  
(Bekri)

جَوْفَن, see حَوْشَك

حَيْدَان, a tribe living on the coast between Yaman and 'Umân, usually called Mahra after Mahra ibn Haidân—some say Mahra ibn Ma'add. xxix 37. Cf. "Shamsu'l 'Ulûm," Gibbs Mem. xxiv p. 30

## خ

خَالِد, cited on a philological point. xvii 26

خَرْقَاء, beloved of Dhu 'r-Rumma. Ibn Qutaiba p. 335 says she was: **من بنى البكاء بن** **العَامِرِيَّة** and **صَعَصَعَةَ**. **البَكَائِيَّة**. iv 4; xvi 7, 12, 27; xvii 12; xxxviii 1; xxxix 35; li 6, 12, 13; lxvi 5, 7, 10, 12, 17, 21, 22; lxx 1, 5, 11

خُفَّاف بن نُذْبَةَ, mentioned x 48

خَلْف بن حَيَّان الأَحْمَر, teacher of al Aşma'i, cited on text lxviii 41

خُنْدُوف, wife of al Yâs ibn Muḍar, tribal ancestress. xxx 77. **آل خُنْدُوف** xxx 62 and **بنو خُنْدُوف** xxx 76, all posterity of Muḍar through al Yâs

الْخُنَّاء, poetess, cited xl 5; lvii 57

## د

دَاحِس, stallion. xli 35

دَاعِر, stallion. xxviii 32

دُرَيْد بن الصِّمَّة, poet, cited xxix 31

غَنِيَّ بن دَوَّاب [بنو], an offshoot of the tribe **بن غَنِيَّ** with whom Hishâm (brother of Dhu 'r-Rumma) was connected by marriage. xxiii 30; liii 17. Cf. LA, TA (دَوَّاب)

## ذ

ذُو الرِّمَّة, see غِيلَان

## ر

رَبِيْع... بن نَمِيْر, nickname of the poet الرَّاعِي, satirized by Dhu 'r-Rumma; cited lxviii 11; lxxviii 46. Dhu 'r-Rumma calls him **القَيْسِي**, xix 5; and his son Gandal **النَّمِيْرِي**, xix 7

رَبِيْع, the confederated tribes of **ضَبَّة**, **الرَّبَاب**, **عُكْل** and **عَدِي** descended from 'Udd ibn 'Amir ibn al Yâs. xix 3; xxiii 36; xxvii 11, 18; xxx 45, 51; lxii 38; lxviii 89; lxxxii 42

رَبِيْعَة (1) see حَجْدَر; (2) son of Nizâr ibn Ma'add. xxx 65

رُؤْبَة بن العَجَّاج, the poet, cited xxiii 14; liii 33; lxxv 73

رُومِي, governor over the desert tribes as deputy for al Muhâgir. lxii 50

## ز

زَاد الرُّكْب, a name given to three persons of conspicuous liberality in feeding their fellow-travellers. Qâmûs (زود) gives their names as **ابو أُمِيَّة بن زَمْعَة بن الاسود**; **مُسَافِر بن ابى عمرو** and **المُغِيْرَة**. lxvii 74

زَنْج, a nubian, or black slave. iv 3

[ابن ابى سَلْمَى المَزْنِي] زَهِيْر, the poet, cited lvii 6, 80; lx 18; lxviii 44; lxxviii 3, 7; lxxxvii 42

زَيْد (meaning مَنَاءَ زَيْد), tribes descended from Tamîm. xxvii 14; xxx 45; lxviii 90, 91

## س

سَعْد (سَعْد بن زَيْد مَنَاءَ بن تَمِيْم), a tribe. xix 3; xxvii 18, 25; xxix 46; xxx 45, 51; liii 30; lxvii 73; lxxxii 42

سَلْمَى (lxx 51) reproaches Dhu 'r-Rumma for being too venturesome. Perhaps, by way of endearment, Salma daughter of Mayya and the beloved of Dhu 'r-Rumma's son 'Alî. Ahi. Dîw. al Aşma'i, p. 102

سَمِيْر, a spear-maker. lxxxii 36

سَمِيْر الغَنَوِي, poet, cited vii 16

## ش

شَتِيْر, a man of the Banû 'Amir ibn Şa's'a. lxvii 82

يَزِيْد, see شَدَاد

شَدَقِم, stallion camel. lxxiii 15; lxxxi 18.

Relative شَدَقِيمَة. xlv 42

شَدَن, either name of stallion camel, or of a district of Yaman. Relative شَدَنِيَّة. viii 16; xi 46; l 11; lxxviii 25

شَمِرْدَل, lxxvii 74

شَمَعَلَة, author of the two verses cited lxxvii 82 note. See *Dir. al Farazdaq*, Boucher 704, note

شَهَاب (بنو), Shaibán ibn Shiháb and his companions of the Banú Bakr ibn Wá'il, defeated at al Khau' by the Banú 'Adi. xxvii 22

شَيْبَان and ابْنُ شَيْبَانَ, see above. Yákút, s.v. شُوع, calls him (not Bistám)

شَيْخ وائل. Both men derived through Shaibán from Bakr ibn Wá'il. xxvii 22

شَيْخ الرُّكْب, more correctly (with Khiz. iv 107) شَيْخ الْحَيِّ, maternal uncle of Abú Músá. Probably Abú 'Ámir who commanded (and was slain) at action of Auṭás (Tab. i 1667). lvii 61

## ص

صَبَاح [عَمِين]. xl 45

صَخْر, see يَزِيد

صُهَاب [or أَصْهَب], stallion camel. Relative صُهَابِيَّة, x 54; xxviii 32 (pl. صُهَب); xxix 10

صَيْدَاء, beloved of Dhu 'r-Rummah. xi 1, 11, 12, 16, 21, 22, 26

صَيْدَح, name of Dhu 'r-Rummah's camel. x 46; xxi 25; xlii 4; lvii 54

## ض

ضَبَة (بنو), a tribe derived from al Yás through Udd. xxx 35, 45, 47

الضُّحَاء, see الحَوَاء

ضَرَار (ضَرَار ابن عمرو بن مالك بن زيد الصَّبِيّ) ضَرَار, here his name stands for the Banú Dabba. xxx 47

## ط

طَرُوث, see عَتِيْبَة

طَرُفَة, the poet, cited xv 5

## ظ

الظَّالِم, see الجَارِث

## ع

عَاصِم, husband of Mayya—of the tribe of Minqar. viii 13, 14

عَاصِم بن قَيْس, see قَيْس

عَاصِمِي, see هَاشِم

عَامِر, tribe. vii 13; xxxi 3; xxxiii 1; lxii 39

عَامِر, ancestor of Abú Músá. xxxii 63

عَامِر, son of Abú Músá, nicknamed ابو بُرْدَة and father of Bilál. xxxv 1, 60; lxxxvii 46

[ابو القَاسِم] عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنِ الْمُطَيَّرِ التَّنُوخِيّ. Coloph. Const.—authority for text

عَبْدُ الْكُرَيْمِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ خَلِيفَةَ الْبُعْلَبَكِيِّ, transcriber of Const., see colophon

عَبْدُ مَنَاة (ابن أد), tribes, including the 'Adi, from whom Dhu 'r-Rummah descended. xxv 43; xxx 52

عَبْدُ يَغُوث, see يَزِيد

عَبِيد (ابن الأَبْرَص), poet, cited lii 17; lxxvi 23

عَبِيدُ اللَّهِ (ابن مَعْمَرِ التَّمِيمِيّ), patron of Dhu 'r-Rummah. lxx poem, 56

عَنْبَة (ابن سُتَيْر). lxvii 82

عَنْبَة or عَتِيْبَة (ابن طَرُوث), a man who tried to dispossess Dhu 'r-Rummah of a water-hole, the ancient property of the Ribāh. lxii 36, 50

عُثْمَان, the Khalif. xxxv 63; lxxxii 37

العَجَّاج, the poet, cited xvii 22; xxiv 6 and lxxv 83 in error for Ru'ba

عَجَلِيّ, camel of Dhu 'r-Rummah. xli 35

عَدْنَان, ancestor of Dhu 'r-Rummah. xxx 71

- عَدِيّ (ابن عبد مَنَاة), tribe. xxv 43; xxvii 9; xxx 37, 45, 52; xxxi 2. 'Adi and Taim were brothers, hence you say تيمر عدي and عدي تيمر. xxx 37
- عَدِيّ بن عبد and عَدِيّ بن فَزَارَةَ are the عَدِيّان. xxv 43
- عَرَجَل, a man of the clan بَاهِلَةَ. lxxx 3
- عَطِيَّة, see عَوْف
- عَلِيّ (ابن عبد الرَّحْمَنِ), see Colophon Const. and سَلِيمِي
- عَلَف, a tribe. xvi 32; xxxix 55; lxi 27—but Yākūt "a place"
- عَمْر (ابن عبد العزيز), the Khalif, called ابن عَمْر. lxiv 35—see i 106 note
- عَمْر (ابن هُبَيْرَةَ الفَزَارِيّ ابو المُنْتَبِي), Governor of 'Irāq. xxv 1, 36
- عِمْرَان (1) ابن موسى, satirized xxvi 1, 2 (3) son of Talḥa ibn 'Ubaid Allāh
- (2) ابن أُحَيْد, satirized xxvi 1
- (3) ابن رِيّاح, Gram. x 52, 53, 56; xi 50; xxiii 30
- عَمْرُو (1) (ابن تيمر), tribe. xix 3; xxvii 16, 18; xxx 52; lxxxii 43
- (2) a man who wounded (or slew) Abrahā. xxx 41
- (3) عَمْرُو بن المُنْذِر اللّخْمِيّ, i.e. ابن هند, king of Al Hira. xxvii 36, slain by Banū Taghlib, that is: by 'Amr ibn Kulthūm. xxx 35; يَوْمَ ابْنِ هِنْد. lxvii 76
- (4) عَمْرُو (التَّغْلِبِيّ). lxxix 54, a poet, cited lvii 48; lxxxvii 46
- عَنْتَرَةَ (بن شَدَاد العَبْسِيّ), poet, cited vii 39; liv 7; lxxxvii 34
- عَنْزَةَ, tribe. i 57; lxxv 76. القَارِظُ العَنْزِيّ. lxvii 38
- عَوْف (عَوْف بن عطية بن الخَرِيع التَّيْمِيّ), عَوْف (called عطية بن عَوْف in gloss) claimed as leader of the Ribāb by Dhu 'r-Rummah, who calls him his maternal uncle. xxx 45
- عَمِد, tribe of Mahra. xvii 15; xx 12. Relative العَيْدِيّ. lvii 46

عَيْسِيّ (ابن عَمْر), Gram. cited xxiv 34 (Add. et Corr.); lii 39; lxxvi 6

عَيْلَان, for قَيْس عَيْلَان, see قَيْس

## ع

- عُرَيْر, a Yamanite tribe. xxix 20, 36; xxxv 35; l 11; lx 19; lxiv 24; lxxix 39; lxxxiii 4; lxxxvii 43. Relative غُرَيْرِيَّة, camels bred by that tribe—same references. with xlv 42
- عَلَاب, a woman's name. ii 1
- عَصْر (ابن أُعْصِر), see هِشَام
- عَيْلَان, the poet, nicknamed ذُو الرِّمَّة—his kunya was ابو الحَرِث (I. Khall.). He was عَيْلَان بن عَقْبَةَ بن بَهَيْس بن مَسْعُود (variants نَهَيْس BM, BM(1), بَهَيْس Q&Mús, ابن حَارِثَة بن عَمْرُو بن بَهَيْس Esh-Shar) رِبِيْعَة بن سَاعِدَة بن كَعْب ابن عَوْف بن ثَعْلَبَة بن مِلْكَان بن عَدِيّ بن عَبْد مَنَاة ابن أَد بن طَابِخَة بن اليَاس بن مُضَر بن نِزَار بن مَعَد ابن عَدْنَان. Born A.H. 78 and died A.H. 117 (A.D. 696—735). His mother was طَيْبَة of the Banū Asad. BM(1). az-Zaggāgi (Amāl. 57) says she was مَوْلَاة لَأَل قَيْس بن عاصم. He was deemed to belong to the رِبَابِ مَنَاة من الرِبَابِ (Iqd. ii 56), xxv 43. He had three brothers (all poets) هِشَام, عَوْف and جَوْفَس (or جَوْفَس). He had a son الحَارِث, and, according to al Aṣma'i (Diw. Ahl. p. 102), a son عَلِيّ. A daughter is referred to: Diw. v 69; xxii 73—77. In the Diw. he refers to himself under the name عَيْلَان. lxiv 34. Said to have been in 'Ispahān, i 1; xxxii 14, 16; xli 5—cited by Tibrizī, ix 25—ancient tower called after him, xi 51—Al Aṣma'i did not consider that, (except in the instance of xvii,) he wrote as a Bedui, xvii 13, 15 (note)—his verses, their abiding sting, xxiii 32sq.—skill in versification, xlili 26—29—glorious deeds of his ancestors, xxvii 11 sqq.; xxx 35 sqq.—



anecdotes lxvi 2—at Mecca, xlvi 17sq.—  
at Basra, lxxxvii 27sq.—Dispute with his  
brother Hishâm, xlvi 12-18—disputed  
authorship of certain verses, xix 2-5; xlvi  
6—reference to his brother Mas'ûd, xxii 23;  
xxxii 3; lxii 6

## ف

الفَارُوق, Khalif 'Umar. xxxv 63  
الْفَرَّاس, celebrated breaker-in of camels.  
xxxii 58  
الْفَرَزْدَق, the poet, mentioned notes xix 1;  
xxiv 69; cited xxx 52  
بنو فزارة (عدى بن فزارة), clan, xxv 43; فزارة  
xxv 47  
بكر بن وائل فضاء (بنت), a woman of وائل  
ix 1 (Add. et Corr.)

## ق

قُرَيْش, tribe of Mahra. lxxxix 33  
قُرَيْش, tribe of Mecca. v 67; xxxi 3; lvii  
79; lxx 58, 59  
قُضَاعَة, tribal ancestor descended from Him-  
yar. xxvii 8  
القَطَامِي, poet, cited lxx 53  
قَيْس, قَيْس عَمْلَان, a tribe. xxv 45, 46; xxvii  
23; xxx 50; lxxxix 45; lxxxvii 52  
قَيْس, father of Abû Mûsâ. xxxii 63  
قَيْس بن الخطيم (ابو يزيد), poet, cited lvii  
23  
قَيْس بن عاصم (قَيْس بن سنان), celebrated warrior, fought at  
second battle of Kulâb. lxxix 57  
القَيْسِي, see الابل. xix 5

## ك

كَعْب, see بنو حارث بن كعب  
كَنْب, tribe. vi 9, 10. Relat. كَلْبِيَّة, i 115  
كِنْدَة [حتى], tribe that was defeated at  
second battle of Kulâb. xxvii 29

## ل

لَبِيد, the poet, cited xi 59; lxvii 50, 79; lxviii  
59; lxx 46; lxxv 67; lxxxvii 46  
أُخْت بنى لَبِيد, Maysa so-called. xxii 22—  
she was a Minqari, and the expression  
possibly only means, "a beduin girl" of  
those who ride camels on felt "numnahs."  
LA and TA say اللبید بنو الحرث بن كعب  
اللبید بنو الحرث بن كعب. This is odd, unless  
we assume that the Minqari were distin-  
guished by the name Banû Labid, the other  
cognate clans being named al-Libad  
المَلَادِم (من بنو لَجِيم) meaning المَلَادِم, a  
patron of Dhu'r-Rumma. lxxxix 48  
لُقْمَان, "the wise." lii 12; lxxxvii 47  
ابن لَيْلَى, q.v.  
الأَحْبَلِيَّة (لَيْلَى), poetess, mentioned lii 12

## م

بنو ماء السماء, used as an epithet, "illus-  
trious." lxxviii 25  
المَاطِل, sire of camels. xlvi 40  
مَالِك (ابن مِسْع بن شَيْبَان)—Const. calls  
him ابن مسر بن شهاب (in error), and  
بكر بن وائل—of the tribe of وائل.  
Patron of Dhu'r-Rumma. xvii 13; xlix 7  
مَالِك, a tribe, probably بن كَعْب بن  
سَعْد. xix 3  
مَالِك (أبو حَنْظَلَة بن زَيْد مَنَاة), son of  
Tamim, a tribal ancestor. lxxxix 43  
مَالِك (ابن المُنْذِر بن الجَارُود) called also  
ابن عَمْرَة, chief of police at Basra. liv 1,  
4, 6  
المَجْنُون, poet, cited lxxix 45 note  
مُحَرِّق (آل), the Lakhmite kings of al Hira.  
xxx 39  
مُحَمَّد (1) The prophet. xv 4  
ابو عَمْرٍ مُعَمَّد بن عَبْد الوَاحِد الزَّاهِد (2)  
Gram. Coloph. Const.  
المُخْبَل, poet, cited li 1

ابراهيم بن هشام بن الوليد بن) مَخْزُوم  
مغيرة بن عبد الله ابن عمرو بن  
ابراهيم), see مَخْزُوم  
ابن مَخْلَد, Gram., authority cited lv 6  
أَوْلَادِ مَذْحِج, tribes that fought against  
Tamim at second battle of Kulāb. liii 20  
مَرَاد, tribe of Madhhiġ fought against Tamim  
at second battle of Kulāb. xxx 57  
مَرَّة, ancestor of Biṣṭām. xxx 35  
مَرَوَان (آل), family of Marwān, the Khalif.  
v 67  
مَسْعُودَة, grandfather of Dhu 'r-Rummaḥ on  
his mother's side, fought at هَيْالَة. xxvii  
28; xxx 42  
مَسْعُود, brother of Dhu 'r-Rummaḥ. xxii 23;  
xxxii 3; lxii 6  
مَسِيلَة (الشاعر), a verse of his cited xxix 51  
مَضْرُ الحِمْرَاء (ابن نَزَار بن مَعَدَّ), tribal an-  
cestor, or the tribes themselves derived  
from him. xx 29; xxv 40, 45; xxx 65  
مَعَدَّ, ancestor of Dhu 'r-Rummaḥ. xxx 61  
مَعْمَر (آل), family of Ma'mar, who was go-  
vernor of Mecca in Muhammad's time. See  
عبيد الله. lxx proem, 56. The Relat.  
المَعْمَرِي. lxx 57  
مَلَاذِم or مَلَاذِم (ابن حُرَيْث الحَنْفِي), patron  
of Dhu 'r-Rummaḥ. lxxix proem, 47  
مَلِكَان, mentioned xxv 42 note  
مَنْخَل, the proverbial الفَنْزِي. lxvii 38  
الْمَنْدَر (ابن نَعْمَان), King of al Ḥira-Mun-  
dhir I. xxx 39  
مَنْدَر, called in gloss the father of Māyya—  
but this was طَلِبَة. The gloss (of D) is of  
no great authority, and I conjecture we  
should read in Text مَنْقَر, to which tribe  
Mayya belonged. lxxxvi 15  
مَنْشَر, a celebrated female drug-seller. lxxxii  
37  
مَنْقَر, tribe of the Banū Tamim. xxx 47  
الْمَهْجَر (ابن عَيْدِ الله الكَلَابِي), Governor of  
Yamāma, Dhu 'r-Rummaḥ appealed to him  
for restitution of his property. xxxi 4;

xxxiii 4; lxii proem, 43, 50, 51, 53, called  
ابن وائل. lxii 52  
مَهْرَة, a southern tribe famous for their breed  
of camels. i 30; xvi 32; xx 12; xxix 37.  
The relative مَهْرِيَة, مَهْرِي (plural مَهَارِي)  
is applied to these camels.  
المَهْلَب (ابن ابو صَفْرَة), he and his race  
destroyed by Hilāl. xx proem, 25  
المَهْلَبِي, see ابو الحَسِين  
مَوْدُون (or مَوْدُوم), a mare whose rider was  
overthrown in the battle of Al Khaw'.  
xxvii 22  
مُوسَى, Prophet Moses. xxxii 73 schol.  
مُوسَى, person satirized. xxvi 3  
ابن مَوْسَى, unknown person also satirized.  
xxvi 1  
بنت طَلِبَة بن قَيْس بن عَاصِر (مِيَة or مِيَة  
الْمَنْقَرِي), Safadī (Ibn Khall.) calls her  
مِيَة بنت مَقَاتِل بن طَلِبَة ابن قَيْس بن عَاصِر  
الْمَنْقَرِي, apparently confusing her with (her  
niece?) مَعَاذَة, who is the subject of a story  
related Agh. ii 151 and ix 38. Her kunya  
was امْرُؤُور: eah-Shar. ii 40, of. لَبِيد  
and مَنْذَر. She had a daughter النُّوَار Agh.  
xvi 120, and (according to Al Aṣma'ī Dīw.  
Ahl. 1. 2) a daughter Salmā. i 10, 30; iv  
8; v 1, 8, 20, 22, 26; vii 1, 8; xiv 14;  
xvii 1, 28; xviii 3, 4, 6; xix 1; xx 1, 6, 9;  
xxi 10; xxii 11; xxiii 7, 8, 9, 10; xxiv 15;  
xxv 1, 3, 5, 23, 27, 29; xxviii 3, 15; xxix  
1, 8, 15; xxx 4, 6, 7, 11, 13, 14, 15, 16;  
xxxii 1, 6, 8, 10, 11, 12; xxxv 1, 16, 22;  
xxxix 2, 11; xl 1, 8, 10, 12, 13, 19; xli 3,  
4, 6, 7, 24; xliii 3, 6, 7, 8; xlv 1, 8, 9, 10,  
12; xlvi 4, 10; xlvii 4, 8; xlix 1; li 7; lii  
4, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 19; liii 5, 12; lv 8,  
24, 25; lvii 20, 28; lviii 8, 10, 16, 18; lx  
1, 5, 6; lxii 1, 12; lxiv 2, 6, 8, 10; lxvi 21;  
lxvii 8, 37; lxviii 1, 2, 10, 12, 14, 15; lxix  
3, 6, 8, 10; lxx 2, 15; lxxi 3, 4; lxxii 1,  
4, 7; lxxiii 1, 5; lxxvi 1; lxxvii 2, 7, 8;  
lxxviii 1, 9, 10, 13, 15, 16, 18; lxxxii 3, 9;  
lxxxiii 1, 3, 5, 8; lxxxiii 8, 9, 12; lxxxvii  
6, 15, 17, 18; lxxxvii 6, 8, 9, 15, 19

## ن

النَّابِغَةُ, the poet, cited lxxv 11 and, as

الجَعْدِيُّ, lxvii 79

ابراهيم التَّجِيمِيُّ, see

نِزَار, tribal ancestor. xxvii 8; xxx 65 note

النَّصَارَى, "Nazarenes," Christians. lxxviii, 41

النَّمِرُ (ابن النَّمِر), King of al Hira.

(Nu'man V) called ابو قابُوس. xxvii 29; xxx 39

النَّمِيرِيُّ, see الابل راعى

نَهْد (ابن زَيْد). Himyarite tribe that fought against Tamim at second battle of Kulâb. xxx 57 note

نَهْشَل (ابن دَارِم). lxxix 57

النَّوَّار (بنو), tribes descended from en-Nawâr daughter of Gall ibn 'Adî ibn 'Abd Manât. xxvii 15

النَّوَّار the أبناء مائة بنو عدى. xxx 52

نُوب, Blacks. iv 3; x 28

نُوح, Noah. xxx 66; lxxviii 17

هاشم, see

هَبِيرَة, see

الهَذَلِي, that is: الأَعْلَم, a verse of his cited xxviii 35

هشام (1) a man of the tribe of Imr'l Qais satirized by Dhu 'r-Rummah. xxvii 38

(2) هشام بن عبد الملك ابن أبي العاصي, the Khalif. Dhu 'r-Rummah died in his reign. lx 17

(3) Hishâm, eldest brother of Dhu 'r-Rummah. xlvi 12, 13, 17. A poet, cited lxxviii 81. Called هاشم. xlvi 17

هَلَال (ابن أَحْوَز المَازَنِي), exterminated descendants of al Muhallab. xx proem, 17, 22

هَمَام, mentioned xxx 35

عمرو ابن هند

هَوَازِن, a group of tribes belonging to Qais 'Ailân. xxvii 40; liii 30

هَوْبَر for هَوْبَر ابن هَوْبَر, see

## و

شَيْبَان وَسَطَام, see

المهاجر ابن وائل

وَعَلَة الجَرَمِي, called اخو جرهم, a verse of his cited xxx 60

الوليد بن يزيد, mentioned lxii 43 note

## ي

اليَّاس, tribal ancestor. xxx 77

يَرْبُوع, tribe. xix 4

(1) يَزِيد بن صَخْر بن مَالِك (1), paternal (grand) uncle of Dhu 'r-Rummah—Head of the Ribâh. xxx 45, 46. Called ابو سهر

(2) يَزِيد بن هَوْبَر الحَارِثِي, a man of the Banû al Hârith Ibn Ka'b. xxx 59

(3) يَزِيد بن قُرَّان, took al Hârith ibn Zalim prisoner. lxxix 54. Cf. Wright Opusc. 109

(4) عبد يَغُوث يَزِيد بن وَقَّاس بن صَلَاة (4) الحَارِثِي, commander of the tribes that were beaten by the Tamim at the second battle of Kulâb. xxx 61; lxvii 86

ابو يَعْقُوب يوسف بن يَعْقُوب بن خِرَزَاد التَّجِيمِي. Gram. Coloph. Const. xi 50

أهل اليَّمَامَة, said to be expert well-diggers. v 35

## NAMES OF PLACES

الأبَاطِح near Mecca. xxx 68. أَبَطَح river  
bed. lxxviii 23

أُتَال spring. i 53; lxviii 38, 40

أَجَا and السَلْمَى mountains. xvi 19 schol.

أَجَارِد xvi 25

الأخْشَب mountain near Mecca. v 40 schol.

أُدْمَى lxxix 37

أُذْرَح xxxv 66

أُرَيْك v 39

أُسْنَمَة lxxvi 9

الأشْشِيم hill. xvii 4, in dual. الأَشْشِيمَان iv 2

إِصْبَهَان note i 1; xxxii 14, 16; xli 5

أَصْبَهِيَّات wells of أَصْبَه xi 57

أَقْدَحَان lxvii 20

أَمِيل lxvi 25

أَيْسَر xxviii 5

ب

بَابِلِيَّة, بَابِل lxx 4

بَرْقَة التَّوْر i 9; vii 2

بَسْيَان xlvi 21

بَصْرَة called المِصْر xxxv 76; lxxxvii 29—  
mentioned. xxix 17

بَقْر lxxv 16

الْبِيَّاص xxi 24

ت

تَهَامَة, rel. تَهَامٍ lxxviii 17. الغُور التَّهَامِي xliii

10

ث

تُأَج spring. xi 57; xlvi 37

تَيْبِر mountain. xx 32

التَّيْمَانِي hills. xxxii 22

ج

الجَرْد xx 1

جَرْعَاء مَالِك v 15; xviii 4; xxx 6; lii 9; lxii  
6; lxx 6; lxxxvi 2; lxxxvii 3

جَرْعَاء السَّبِيَّة xli 8

الجِفَار xxvii 28. يَوْمُ الجِفَار battle between  
Tamim Ibn Murra and Bakr Ibn W'ail.  
lxvii 76

الجِفْرَان site of engagement between Tamim  
and Abû Qâbûs and Mundhir. xxx 39

جَوَّ جَلَاجِل lxxix 44. جَوَّ جَلَاجِل lxvii 1

الجَوَّ xxxii 16 [in this verse I have corrected  
جَيَّ, which is a place near Ispahân, to  
جَيَّ].

جَيَّ xxxii 16. See الجَوَّ above

ح

حَاجِر xxxix 19

حَاجِر chief town and market of Yamâmâ.  
xxix 26; xxxv 41; lxii 39

السَّحْرَان vii 15 (f); xx 23; xxiv 16 (f); xxvii  
33 (f)

حَزْوَى xx 4; xxiv 1; xxvii 1; xxx 9; xxxii  
1, 14; xxxix 11; xli 1; lii 1, 20; lv 1;  
lvii 7 (alt. read.); lx 5; lxii 9; lxvi 1;  
lxvii 3, 23; lxx 6; lxxxvi 3, 4

الحَضْر xxxv 1

حَضْرَمِيَّات rel. lv 7

الْحَفْرُ xxv 6

حَمَاط xli 16

الْحِمَى vii 14; xxxii 43; xliii 12

حَمَيْط xxxix 76. dim. of حَمَاط

حَوْرَان xxix 44; liii 31; lxxix 60

حَوْضَى viii 1; xiv 60; xxi 5; xxiv 8; xxix 58; xxxii 24, 25; xxxv 18; xxxix 1; xlvi 8; l 7, 9; liii 6, 8; lvii 7; lx 1

## خ

الخَرْج xxv 30; lxx 37 (alt. read.); lxxv 24 schol.

خَطَّ rel. خَطِي x 56

خَقَان xxiv 16; lii 20

الخَلْصَاء i 42; xx 1; xxv 1, 14, 21; xl 16

خَوْد xiv 21

الخَوَزْنَق lii 20

بَطْنُ الخَوْع battle at this place between the Banû 'Adî and the Banû Qais Ibn Tha'labâ of the Banû Bakr. xxvii 22

الخَوَيْ lvi 11

## د

دَارَةُ مَأْسَل [يَوْم] lxvii 53

دِجَلَةٌ Tigris. x 61

دَاحِشَن xli 35

الدَّحَل possibly, generally—It means an underground (natural) reservoir of water. xxx 6

دَهْنَاء (or دَهْنَا)—Dhu 'r-Rummah uses the name as applying to the N.E. portion of the vast central Arabian desert. xx 17; xxv 7; xxx 55; xxxv 11; lvii 13; lxvii 7; lxxx 31. The relative دَهْنَاوِيَّة xxxix 19; lxxix 43; lxxx 30

الدَّو xxxv 43

## ذ

ذُو الْإِثْلِ xlvi 4 (variant)

ذَاتُ غَسَلِ xxvii 46; lxviii 82

ذُو الْأَرْطَى xxxix 64; lxvi 15; lxviii 3

ذُو جَلَامِيدِ xli 30

ذُو الرِّمْتِ xxiv 3; xxxix 9; xlvi 4

ذُو الْفَوَارِسِ i 70

ذُو قَارٍ where a great battle was fought. lxvii 76

رَامَةَ x 23

رَحَا جَاهِرِ xxv 27

رُمَاحِ lvii 12; lxx 9

الرَّمَادَةُ xi 16; l 1

رَمَانِ xi 15

رَهَاء or رَهَاءِ ix 17

رَهَبِي or رَهَبِي xi 48; xvii 21; lxviii 34; lxx 40; lxxviii 50

رَوْضُ الْقَذَافِ lxviii 34; lxxv 62

رَوْضُ الْقَذَافِينِ lv 15 probably identical with above

## ر

الرَّجَاجِ or الرَّجَاجِ xi 58

الرُّوْقِ i 9; vii 7; xvi 25; xviii 1; xx 4; xxiii 1; xxiv 5; xxv 3, 24; xxix 9; xxx 7; xxxii 17; xxxix 73; xl 17; lx 1; lxii 1; lxvii 23; lxxviii 1; lxxx 9, 32; lxxxii 5; lxxxvii 1

رِيزَاءِ xvi 14. Yakût and Ambr. vocalize

رِيزَاءِ

## س

السَّبِيَّةِ xli 8; lvii 10 (misspelt السَّبِيَّةِ)

السَّارِ lxviii 36

سَدْرَا (?) xxiv 16

سَفْوَانِ lvii 43

سَلُوقِي rel. سَلُوقِ xxx 51

السَّنْدِ xx 28

سُوَيْقَةَ xvi 24; xxv 6; xxxix 61, 75; lxvi 16

ش

شارع xli 38; xlvi 1, 9; xlviii 1; xlix 4; lxxii 1  
 الشَّام xxxix 4. rel. شَامِيَّة xxv 13; lxxvi 15  
 الشِّبَال 17  
 الشِّحْر xxix 37; lxxiii 15  
 شِعْر mountain. xxxv 51  
 الشِّمَالِيْل xxxix 54; xl 15  
 شَمِيْط lxvii 82  
 شَنْطَب xlviii 25

ص

الصُّلْب used generally as high rocky ground.  
 i 51; xx 13; xlviii 33; liii 7; lxx 47;  
 lxxviii 56. As a particular region v 39.  
 صَلْب المِغَا vii 2. صَلْب القَرْيَةِ liii 7.  
 الصُّلْب رَهْبِيّ lxv 40  
 الصِّمَان v 12; xx 23 (Bekri)

ع

عَاجِف li 17  
 عَاجِنَةٌ xxvii 33  
 عَبْقَر xvii 23  
 عَتَك mountain. ii 2  
 العَجَالِز lvii 10 note  
 العِرَاق xvii 13; xxxv 74; lxii 34. rel. عِرَاقِيَّة  
 xvii 20; xlviii 28  
 العِرَاقِيْس xxxv 51  
 عِرْفَةٌ lxxix 43  
 العِرْوُض lxxix 54  
 العِقْوُوق lv 20  
 عِلَافِي xvi 32 schol.  
 عِمَايَةَ mountain. lxx 16  
 عِمَان lxi 21. rel. عِمَانِيَّة  
 عِنَاق xi 51; xli 38

غ

غَمَازَةٌ lxviii 38; lxxviii 54  
 غَمْرَةٌ mountain. xxxv 40  
 الغِنَاء xvii 23; lxxviii 12  
 الغَوْر التَّهَامِيّ xliii 10

ف

فَاوُ the faw  
 فَتَاخ xxxix 11; lvii 9  
 الفِرَات Euphrates river. lxxv 38  
 الفِرْدَوْس xvii 3  
 الفِرْنَدَادَان lxxv 16  
 الفِرُوق xvii 19  
 الفِضَاء i 11 note  
 الفَوَارِس xli 9  
 الفَوْدَجَات i 42  
 فَيْض river of Basra. lxii 34

ق

القَادِسِيَّة xxix 26  
 قَرَاقِر xxxix 5 (?)  
 قُرَان xxxv 41  
 قَرَقَرِيّ lxvii 76 (يوم)  
 القَرِيْبِيْن lxviii 36  
 القَرْيَةِ xxix 18 (?); xli 12; liii 7; lxiv 1  
 وَاْدِي القَرْيِ (?) probably generally. lxx 7  
 قَسَا xv 1, 2; xxxix 36; xlviii 53; lxxxvii 32  
 القَلَات xlvi 1, 9; xlvii 2; xlviii 1  
 قُلَّة الحَزْنِ xx 23  
 القُنْتَان lxxv 60  
 القِنَع v 13; xi 3  
 قُوْمِيّ rel. of Quhistān: xlviii 21  
 قَوَان lxxv 62

## ك

- كَعْبَة the Ka'ba. xxx 68  
 كَلَاب a place where two battles were fought.  
 xxvii 20; xxx 57; liii 21; lxvii 86  
 الكَوَاطِر (for the sing. كَاطِمَة) xxxv 45  
 الكُوفَة Kufa. xxix 17 note

## ل

- لَبْن xvii 7  
 (أَعْرَاف) لَبْنِي xxxv 40

## م

- المَتَالِع mountain. xlvi 37  
 مَرَاة village of the Imr'1 Qais Ibn Zaid Manát  
 in Yamâma. xxvii 46; liii 29; lxvii 72;  
 lxviii 79  
 مَشْرِف vii 7; xv 2; xxiv 1, 5; xl 12; xli 9;  
 xlv 14; l 3, 7; lii 3; liii 1; lxii 7; lxvii  
 50; lxviii 3  
 مِصْر (meaning Baṣra) xxxv 76; lxxxvii 29  
 مَضَاجِع xlvi 53  
 مَطَار lxii 31  
 مَطْرِق xxxii 20  
 مَعَا (and مَعَى) vii 2; xxxix 5; xlvi 33;  
 lxviii 34; lxxxvii 2; lxxxvi 18  
 مَعْرُوف v 14; lii 18  
 مَعْقَلَة i 40; xvii 21; xxiv 12; xxv 6; lvii 34;  
 rel. مَعْقَلِيَة xxxix 15  
 مَعْقَلَات xxxix 54; lx 9  
 مَكَّة Mecca. lxxxvii 21  
 مِني near Mecca. xlvi 21

## ن

- نَاصِفَة xxxv 51  
 نَجْد xxxv 31; lvii 85; rel. نَجْدِيَة xxxv 17  
 نَجْرَان li 45; rel. نَجْرَانِيَة lxi 3

- نَحْلَة lv 28  
 النَّسَار xxvii 20  
 النَّهْط lxii 8; lxx 7

- هَبَالَة where a battle was fought. xxx 42  
 هَرَاة Herát. xl 39  
 هِنْدِي iv 10; rel. هِنْدِي i 17; vii 9; x 22

## و

- وَاحِف i 42; v 39; xl 41; lxii 31; lxiv 27(?),  
 lxviii 34; lxx 37, 47  
 وَاحِقَان (dual) xi 51  
 الوَحِيد xxi 1, 24; xxii 1  
 وَاسِط xi 3  
 الوَشِيح l 8; liii 8  
 وَهْبِين i 70; xvi 4; xxx 1; xxxii 73; xxxiv  
 1, 5; xxxv 1, 8; xxxix 53, 61; xl 2; li 2;  
 lxi 2; lxviii 7; lxx 9; lxxxviii 27; lxxxiii  
 8; lxxxvi 2

## ي

- يَبْرِين xxv 23; xxx 55; lxvii 30; lxxxii 19;  
 lxxxvii 55  
 يَمَامِيَة xxxv 40; rel. يَمَامِي v 35  
 يَمْر xli 35; lxxxv 35  
 الِيمَن xiv 20; lxiii 55; rel. يَمَانِ lvii 55;  
 lxxxv 2  
 الِيمَانِي x 48; xlvi 17; xlvi 2; li 25; lxxxvii  
 32  
 يَمَانِيَة i 44; iv 5; xi 19; xxiv 15; xxxv 9;  
 xlvi 24; li 48; lvii 89; lxviii 31; lxxxv  
 41, 57; lxxxii 14; lxxxvii 42

## ADDITIONS AND CORRECTIONS

PAGE	READ
1	Note v. 2, et-Tirimmaḥ—عشرية
2	„ v. 3, I. Khalawaihi
2	„ v. 5, second line ابن قريب
3	„ v. 11, third line اشترف
4	„ v. 16, second line تعطفها
5	„ v. 18, third line لا تزال
5	„ v. 20, add ref. I. Qut. 340
6	„ v. 22, Kashshāf
7	„ v. 28, Kashshāf
	Schol. v. ۲۷, غزاوة
9	„ v. ۳۷, third line ثبتوا
	„ v. ۳۸, fifth line التعب
	Note v. 39, add ref. I. Ya'ish 550, 951
11	„ v. 43, add ref. al Marz. ii 25
	„ v. 44, add ref. al Marz. ii 79, 129
	„ fifth line ربح
14	„ v. 54, add ref. al Marz. ii 208,
	فغسلت, متصدع
	„ v. 56, add ref. Asās (سَل) i 298
17	Schol. v. ۶۹, last line كواكب حر القيط
18	„ v. ۷۰, third line والربة
	In note Kashshāf
19	Schol. v. ۷۵, second line جائله
20	„ v. ۷۹, second line المجرم
21	Note v. 81, Kashshāf
	Text v. ۸۳, ركزا
22	Schol. v. ۸۴, first line وتذوّب
	Note v. 85, add ref. I. Ya'ish i 854
	„ v. 86, add ref. al Marz. i 329, ii 223
24	Schol. v. ۹۴, first line وقوله
25	Text v. ۹۶, الْحَبَل
	Schol. v. ۹۷, الاصمعي
28	Text v. ۱۰۷, أَمْسَى
	Note v. 109, add ref. al Marz. i 311,
	ينفشر ثقبان
32	Note v. 119, add ref. al Marz. ii 82
	„ v. 120, add ref. al Marz. ii 78, 82,
	يستن في ظل, خضب
	„ v. 121, add ref. al Marz. ii 82
	بياض البيت

PAGE	READ
33	Text v. ۱۲۴, الْإِيغَالِ
	Note v. 123, add ref. Howell i 285—
	الوہل مرتجز, مغترب, al Marz. ii 82,
35	Text v. ۱, Const. المصعدین غلاب, عزاء
	in note after “but D” add “and Const.”
36	III Note v. 2, Const. مَحْمِرًا, أَنفَهَا
	iv Note v. 1, Const. عُفِرَ, فَمَاءَ الْعَيْنِ
	(marg. قَدِمَ)
	Note v. 3, Const. بِهَا
37	Text v. ۹, مَلْمَعَةٌ
38	„ v. ۳, بَعِيدٌ
39	Note v. 8, Const. مُوَلِّيةٌ
	„ first line النخل
41	Note v. 14, line 5, واللوى حين
	„ line 6, اللوى
42	„ v. 18, يحیی
43	„ v. 25, third line تقول
44	Text v. ۳۰, صَحْوَةٌ
	„ v. ۳۲, يَكَاذُ
45	Note v. 39, third line لانه يبس مرعاه
46	Schol. v. ۴۱, first line يتخذہ
47	Text v. ۴۴, وَيَخْفَضُ
	„ v. ۴۷, بَعْدُ
49	„ alter ۵۷, ۵۸ to ۵۸, ۵۹
	Note v. 56, al Marz. i 323, جوش
	„ v. 58, al Marz. ii 2, خرقت
50	Text v. ۶۰, طَعْمَةٌ
	„ v. ۶۴, سَيِّئٌ, قَاصِبَةٌ
	Schol. وقصب
52	Note v. 1. In Schol. to Diw. lxxviii 53
	ما بين الليل والمنصف is defined as: ما بين الليل
	والصبح and in Schol. to Diw. liii 36
	possibly the concluding words of this Schol. are a
	garbled version of one or other of
	these two definitions.



PAGE	READ	PAGE	READ
52	Schol. v. ۴, line 1 for <sup>۱</sup> (۱) read <sup>۱</sup> <b>تَحْتَمَا</b> , and cf. Gloss Diw. lxxxi 9, and Iskâfi 34	81	Note v. 17, first line <b>تَبَا</b> ;
„	second line, <b>اى ما تتبعها</b>	82	Text v. ۱۹, <b>بَائِدَاوِي</b> , as Const. Note v. 20, cf. I. Ya'ish i 839. ۱۸
53	„ v. ۵, last line <b>سَابَلْتَهَا مَفْرَعَةً</b> Note vv. 8, 10, 11, 12 are cited Irshâd vi 93, where an account of El Hakam is to be found	83	Text v. ۲۳, <b>وَأَجَةٌ</b> „ v. ۲۴, <b>تَفْتَحُ</b> Note v. 26, fourth line <b>الشَّاقِ</b>
	Text v. ۱۲, <b>بِالْفِرَاءِ وَبِالشَّعْبِ</b>	84	Text v. ۲۸, <b>صَيَابَةٌ</b> „ v. ۳۰, <b>فَلَا تَصِي</b>
54	Text v. ۱, <b>خَلِيْلِي</b> „ v. ۶, <b>تُرْبِعُ</b>	87	Schol. v. ۴۴, second line <b>المتمايل</b> Note v. 45, Magmû'at 133, 210—
56	„ v. ۱۲, <b>تَوْلَا</b> Note v. 15, cf. Muzhir ii 250	88	„ v. 47, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 522 Hariri, Cons. 100 Text v. ۴۸, <b>حِينَ</b>
60	„ v. 36, i 80	90	Note v. 52, last line <b>بِكْسِرٍ</b> „ v. 53, Ambr. Const. <b>مُتَفَحٌ</b> , see note El Qâli ii 56
65	„ v. 52, <i>add ref.</i> al Marz. i 185 <b>تعالیه</b>	91	Schol. v. ۵۷, <b>الافحوص</b> Note v. 58, Const. Ambr. <b>كانها</b>
66	Schol. v. ۴, lines two and three <b>حلف</b> <b>لا يلقى به</b>	92	„ v. 59, Const. Schol. <b>ويروى ترمح</b> Text v. ۶۱, <b>صَحْرَاءُ</b>
67	Text v. ۱۱, <b>أَثَارِ مَيِّ</b>	93	Note v. 3, second line <b>يرق</b> „ v. 4, <i>add ref.</i> al Marz. i 220—second line <b>هذه من هاهنا</b>
69	Note v. 19, <i>add ref.</i> al Marz. ii 160 <b>وفى غرفة</b>	94	„ v. 6, third line <b>فتلى</b> ; <i>add</i> at end of fifth line (from Const.) <b>قال ابو ذؤيب</b>
71	„ v. 1, Const. <b>يا حادى</b> , schol. <b>بنت فضاى امرأة من بكر بن</b> <b>وائل</b> Text v. ۴, <b>مُلْتَبِسٍ</b> , as Const. Ambr.		<b>زَجَرْتُ لَهَا طَيْرَ السَّنِجِ فَإِنْ يَكُنْ</b> <b>هُوَ أَكَّ الَّذِى تَهْوَى يَصْبِكُ أَجْتَنَابَهَا</b> tenth line <i>add ref.</i> I. Ya'ish 1298, 1299 „ v. 7, <i>add ref.</i> al Marz. ii 9
72	„ v. ۷, <b>تَسْقَى</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>تَسْقَى</b> —cf. Hariri Cons. 80	96	Schol. v. ۱۳, <b>معوّجة ضلوع</b> Text v. ۱۵, <b>بِرْمَانٍ</b>
„	v. ۱۰, <b>تَغْضَى</b> , as Const. Ambr.	99	Note v. 24, Const. Ambr. <b>على البخل</b>
73	„ v. ۱۲, <b>هَمِجَى</b> , as Const. Note v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143	100	Text v. ۲۹, <b>حَدَّهَا</b> Schol. <b>الارتفاع</b> Note Const. <b>سَائِحٌ</b>
74	„ v. 16, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143, <b>الشنايا</b>	101	Note v. 31, Const. <b>يَنْحَى</b> „ v. 32, lines 3 and 4 <b>لِيَجْلَدَ</b>
75	Text v. ۲۴, <b>ضْرِبَتْ</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>ضْرِبَتْ عَيْنًا بِمُسْتَحْصِدٍ</b>		
76	„ v. ۲۵, <b>إِنْقَاضٌ</b> Note v. 26, 1, Qu. 178		
78	„ v. 6, <i>dele</i> 1010, 1011 Note v. 7, Const. <b>يَنْزَحُ</b> , <b>تَنْزَحُ</b> „ v. 8, after Muhibb 67 begin fresh line with v. 9 Ambr. Schol. etc.		
79	Note v. 11, Agh. v. 63, 126, 127		

PAGE	READ
103	Note v. 40, Const. الضوايح
104	Text v. ٤٤, تَجَلَّى
105	Schol. v. ٥٠, انقضاء Note second line يريد عند انقضاء
106	Text v. ٥٣, الْمُقَدِّينَ Note second line المقدِّين الممدِّ
107	Schol. v. ٥٥, second line عشياً Note Const. الجزؤ—the second line تَكَرَّبْنَ " v. 57, third line الجزؤ Text v. ٥٨, تَحْتَهُنَّ, الزَّجَاجِ Note—BM Schol. مكان بالدهنا 108 " v. 60, add ref. al Marz. ii 306, فلما نصفين 109 " v. 64, third line هذه الى هذه الصحراء fourth line after صروحة add: الجانح المائل الى هذه الارض 110 " v. 67, cf. I. Qut. 178 " v. 68, third line الفريضة مما يلي تجتمع Schol. v. ٦٩, رؤوسا 111 Note v. 70, second line امره اصابه انحرف بخاطئه—third line شديد " v. 71, Const. فَأَجَلَيْنِ " v. 72, fifth line غير علة 112 Text xiii v. ١, الْأَوْهَدَا Note Const. الصَّخْرَاتِ " v. 4, Const. وَمَرًّا رَوْدًا 114 " v. 12, third line بَيِّدَ 116 Schol. v. ٤٠, fourth line (ايضا) 122 " v. ٦, second line احماذاه Note v. 1, add ref. I. Ya'ish i 109 127 Text v. ٢٦, تَحْتِ الْجَنُوبِ 128 Note v. 28, third line ارق " v. 29, second line مَلُوبًا 129 Notes to vv. 31, 32, 33, add ref. al Marz. ii 155 130 " to vv. 34, 35, 36, 37, add ref. al Marz. ii 155 131 Schol. v. ٤٠, fifth line دفعناه دفعناه " v. ٤٢, first line المبواة 133 Note v. 7, add ref. al Marz. ii 130, واصفر

PAGE	READ
133	Schol. v. ٨, first line وحاضر Note add ref. al Marz. ii 130, كان من حاضر الرجلين Note v. 9, add ref. al Marz. ii 128, ظللت; ii 130, تخفق ظللت Text v. ١٠, تَرَبَّيْنَا, and in note strike out: "For the anomalous etc." 134 Schol. v. ١٤, منعك طارقها وهو ما 135 Note v. 18, last line: "find it" 136 Text v. ٢٠, يُحِيلُ and read the same in lines three and four of Schol " v. ٢٢, Schol. third line الواحد وتمخض بالماء—fourth line قَرِي 137 Note v. 24, strike out (sic)—al Marz. ii 128 Schol. v. ٢٥, second line يعلمها 138 Text v. ٢٩, كَانَتْنِي 139 Note v. 8, second line اغاني أناس 140 " v. 9, second and third lines بَحَادِ وَكَلَّ مَا أَكَلَ فَهُوَ حَيَادِ 141 Text v. ١٥, تَحْتِ بَحَادِ Note v. 15, Ambr. فرام—Ambr. Schol. وراع 143 " v. 3, add ref. al Marz. i 190 144 Schol. v. ٨, second line واللجة 146 Text v. ١٣, يَخْدُ 148 " v. ٢٧, إِلَّا Schol. v. ٢٨, third line الصور من تداوى 150 Text v. ٥, بَدُوْ 156 " v. ١١, الْمَبْسِرِ البرود Note v. 11, Const. البرود " v. 16, Const. أَهْلَكْتَنِي " v. 18, Const. مَرِيدِ After v. 20, Const. introduces: هَلْ بَيَّنَّا فِي الْأَوْصِلِ مِنْ مَرْدُودِ بَعْدَ الَّذِي بَدَلْتُ مِنْ عَهْدِي 157 Note v. 23, Const. وَسَخَّرْتُ مِنِّي " v. 25, second line I. Sid. ix 34, ذا السدود " v. 30, add ref. al Marz. ii 323

- | PAGE | READ  | PAGE | READ  |
|------|---|------|---|
| 158  | Text v. ٣٢, <i>عَرَضَ</i> , first line of Schol.<br>Const. reads <i>ذَا الْكُوْدِ</i> and<br><i>وَالْعَرَضِ</i> in v. 31<br>Note vv. 34, 35—LA (هود) iv 452<br>Text v. ٣٦, <i>أَسْتَحَلُّوا</i>   | 168  | Schol. v. ٢٩, second line <i>يَنْزَى</i><br>Note fifth line <i>يُوْتِرُ</i> , sixth line <i>فَكَلِمَا</i><br>,, v. 30, Const. <i>المصليين</i><br>Text v. ٣١, <i>يَحْشُدُ</i><br>Note fourth line <i>يَحْشُدُ</i>  |
| 159  | Note v. 38, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323<br>,, vv. 40, 42, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323<br>Const. <i>يستحلق</i><br>,, vv. 43, 44, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323,<br><i>فرداً</i> —Const. al Marz. <i>الواحد</i><br>Schol. first line <i>الواحد</i>  | 169  | Text v. ٣٣, <i>يُتَمِّنُ</i> Schol.<br><i>(قواف) وهي اقاويله</i><br>Note third line <i>يقول ما مضى من هذه</i><br>fourth line <i>omit</i> "The last words:<br>etc."<br>Note v. 34, third line <i>موسر والموسر</i>  |
| 160  | Note vv. 46, 47, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323<br>,, v. 47, <i>add ref.</i> al Marz. Const.<br><i>انظامان</i><br>Schol. v. ٥٢, first line <i>فتطلبه</i>   | 170  | Schol. v. ٢, first line <i>قصرا اى طلب السعة</i><br>Note v. 4, Const. <i>تَحْلَانِ</i><br>Schol. v. ٦, second line <i>النوح</i><br>Note v. 6, Const. <i>لتهمال</i>  |
| 161  | Note v. 58 Const. <i>شجى بأيديها</i><br>,, vv. ٦١, ٦٢, second line of Schol.<br><i>هن</i> —after 62 Const. introduces:<br>v. ٦٢* <i>قَبًا كَخَيْطَانِ الْقِنَا</i><br><i>وَالْمَجْرُودِ</i> and omits v. ٦٣   | 171  | Text v. ٨, <i>أَمَلَةٌ عَفْرًا</i><br>Schol. second line <i>والأملة جمع اميل</i><br>third line <i>عفر بيض</i>   |
| 162  | For v. 68 Const. reads (v. ٦٤)<br><i>صَفَحْنِ لِلْأَزْرَارِ بِالْحُدُودِ</i><br>Schol. v. ٦٩, <i>قَارِحِ</i><br>Text v. ٧١, <i>الشُرُودِ</i><br>Schol. v. ٧٤, <i>امر بالصعاب</i><br>Between 72, 73 Const. introduces (v. ٧٢*)<br><i>مَعْقُومَةٍ أَوْ حَائِلٍ حُدُودِ</i><br>Schol. v. ٧٦, third line<br><i>(اى) وراه امرؤ يطلبه</i> | 172  | Text v. ١٦, <i>سَدْرًا</i>  |
| 163  | Const. introduces: (v. ٨١*)<br><i>مَوْتِي وَلَا فِي الظَّمءِ مِنْ مَزِيدِ</i>   | 173  | Note v. 17, <i>add ref.</i> al Marz. i 134  |
| 164  | Schol. v. ٤, first line <i>أَيَّامِ</i><br>Note v. 6, third line <i>اهتم</i><br>,, v. 9, fifth line <i>جاءنى امر</i>  | 174  | Schol. v. ٢٢, second line <i>سود</i> , <i>حضر</i><br>Note Const. <i>وارض فلاة</i><br>,, v. 23, Const. <i>قموص</i><br>,, v. 24, Const. <i>يناصيب</i><br>,, v. 25, Const. <i>لا عناقهم</i>  |
| 165  | Text v. ١٢, <i>تَغَالَى</i><br>Schol. first line <i>رمت</i> , <i>تغالى</i><br>Note v. 14, fourth line <i>الشدة كلما</i><br>fifth line <i>اي يسيل</i>  | 175  | Schol. v. ٢٨, first line <i>سقطت الاعلى</i><br>Note v. 29, Const. <i>تُمَكِّنُ الْفَحْلُ أُمَّهَا</i><br>Schol. v. ٣٠, first line <i>ابو النار</i><br>second line <i>يكونا من شجرة واحدة</i>  |
| 167  | Text v. ٢١, <i>أَخْلَاقِ</i><br>,, v. ٢٧, <i>صَفِيى</i>   | 176  | Schol. v. ٣١, read <i>الفرضة</i> and <i>فرضة</i> —<br>at end Const. adds <i>غير هذه المرة</i><br>Schol. v. ٣٢, first line <i>غعليتها</i><br>Text v. ٣٤, <i>وَأَجْعَلُ</i> —Note Const.:<br><i>قال عيسى بن عمر انشدنيها ذو الرمة</i><br><i>من يابس ثم انشدني من يابس فقلت</i><br><i>له فيه فقال اليبس من اليبس</i> |
|      |   | 177  | Text v. ٣٧, <i>أَبْوَابَهَا</i><br>,, v. ٣٨, <i>نَبْتِغَى</i><br>Note Const.:<br><i>نَزَلْنَا وَلَمْ تَنْزِلْ بِهَا نَبْتِغَى الْقَرَى</i>  |

- 177 Schol. v. ٤٠, first line<sup>2</sup> صحبتي<sup>٢</sup> الكبد<sup>١</sup>—  
second line واخذ هو<sup>٣</sup>—third line  
واخذ هو [D]<sup>٢</sup> صاجي [D]<sup>٢</sup> الكير [D]<sup>١</sup>  
Note. Fourth enigma: the liver
- 178 Schol. v. ٤٢, first line معقودة<sup>٢</sup> القربة  
Note. Sixth enigma: the water-skin  
Schol. v. ٤٣, first line امر جنين وهي  
Note v. 44, Const. لمر تسئل الله نصره  
Text v. ٤٥, يخرم<sup>٢</sup>  
Schol. first line الخطاف  
Text v. ٤٦, إرساله<sup>٢</sup>
- 179 ,, v. ٤٧, عقرأ<sup>٢</sup>  
Schol. v. ٤٨, third line يجبر مثله<sup>٢</sup>  
Text v. ٥٠, تقن<sup>٢</sup>  
Schol. first line البربط<sup>١</sup>, فمر<sup>٢</sup>—second  
line العود<sup>٣</sup>—fourth line [C, D] الربط<sup>١</sup>  
الرعدي [D]<sup>٢</sup> من [D]<sup>٢</sup>  
Note. Eleventh enigma: the lady's  
mouth and the lute—*dele* (as in text)
- 180 Text v. ٥١, فروجه<sup>٢</sup>  
,, v. ٥٢, عرعت  
Schol. first line غلافين عرعت—second  
line لها عرعة—third line وعرعة  
Text v. ٥٣, تخمرا<sup>٢</sup>  
Schol. (bis) الحنظل  
181 Schol. v. ٥٧, third line الخلال  
Text v. ٥٨, مبناة<sup>٢</sup>  
Schol. third line الصبي  
Schol. v. ٥٩, second line ولد الاروية  
—third line اروية  
Note fifth line, *add ref.* LA (قرس) viii 54  
قراسية, وفتح
- 182 Text v. ٦٤, ضح<sup>٢</sup>
- 183 ,, v. ٦٧, تواري, أوزا<sup>٢</sup>  
Note v. 69, fifth line Dhu
- 184 ,, v. 1, fifth line سافي
- 185 ,, v. 6, *add ref.* al Marz. ii 123, fifth  
line الرباب  
Text v. ٧, يناصي<sup>٢</sup>  
Schol. fifth line 'cf. Diw. i v. 89  
Note *add ref.* al Marz. ii 123, Const.  
Ambr. العفرا (no doubt the correct  
reading)

- 185 Note v. 8, *add ref.* al Marz. ii 123
- 186 ,, v. 9, *add ref.* al Marz. i 193, ii 123  
,, v. 10, *add ref.* al Marz. ii 123  
Schol. v. 11, second line ذفريها  
Note Const. Ambr. اذا جفت  
,, v. 12, Const. نضح  
187 ,, v. 14, (β) Isḡah Cairo i 213 صيرانه  
,, v. 17, Const. تجلوا, عيا<sup>٢</sup>  
188 ,, v. 21, fourth line ويروي قوز—  
Const. ويروي واعتجرا  
Text v. ٢٤, اذا زاغ—note Const. اذا زاغ  
—fourth line يركب—fifth line  
الشقتين  
190 ,, v. 31, first line تشرف ببصرها—  
third line اي انبض  
,, v. 35, second line لا تدمع  
191 ,, v. 41, *add ref.* al Marz. i 327  
192 ,, v. 44, العيص all through  
193 Text v. ٢ of xxvi, منتن<sup>٢</sup>  
194 Note v. 9, Const. نبتة<sup>٢</sup>  
195 Schol. v. ١٤, يعني زيد مناة  
,, v. ١٥, second line ابن  
196 Note vv. 17, 18, *add ref.* I. Ya'ish i 767  
,, v. 19, *add ref.* I. Ya'ish i 766, 767,  
ويذهب—Mufasssal 92  
,, v. 22, fifth line Dāhīs  
197 Text v. ٣٠, محلى<sup>٢</sup>  
Note v. 25, Const. الحرارا—Schol. حرار  
عطاش  
200 ,, v. 49, Const. شب له<sup>٢</sup>  
201 Schol. v. ٥٣, ref. <sup>١</sup>query اسود بن ضبعان  
Text v. ٥٤, يأتك<sup>٢</sup>  
Note v. 54, *add*: Const. قال ابو اسحق  
ابرهيم بن عبد الله النجيمي لها  
انتهيت في قراءتي على احمد ابن  
ابرهيم الغنوي الى هذه الموضع قال  
لي انشدني في اخرها هلال بن العلاء  
الرقبي قال انشدني ابرهيم بن منذر  
قال انشدني الاسود بن ضبعان زاوية  
ذي الرمة  
✽ إذا ما شئت أن تلقى لثيماً ✽  
✽ فأوقد يأتك المرمي نارا ✽

PAGE	READ
201	Text v. ٤, <b>الْمُنْتَأَى</b>
202	Schol. v. ٢٢, first line <b>يتسكّر</b>
203	Text v. ٢٧, <b>أَنْحَضِرُ</b>
204	Schol. v. ٣٥, first line <b>تسبح</b> —eighth line Hudh. Schol. v. ٣٩, second line <b>كانه</b> Note vv. 40, 42, <i>add ref.</i> al Marz. ii 214, <b>لَا يَحْنَاهَا</b>
205	Text v. ٥٥, <b>وَتَنْشُرُ، تُطَوِّي</b> Schol. v. ٥٧, <b>وَالْمَغُورِ</b>
206	Text v. ٦٢, <b>يَخْفَى</b>
207	Note v. 3, second and third lines <b>أَثْوَى</b>
208	Schol. v. ٦, first line <b>الثَّرِيَا</b> —third line <b>تَغْمِسُ، تَأْتِي</b> Note <i>add ref.</i> al Marz. i 193; i 311; i 182 <b>الغَضْرُ</b>
209	Schol. v. ٩, first line <b>وِغْرِبَانٍ</b>
210	" v. ١١, second line <b>وَبِرّه</b>
211	Note v. 17, third line <b>المُؤَوِّجَة</b> —seventh line <b>بدو</b> Schol. v. ١٨, second line <b>جَدَّة</b>
212	Text v. ٢٠, <b>غُرْبَرِيَّة</b> Schol. v. ٢١, third line <b>لَغْنِي</b> Note v. 22, <i>add ref.</i> al Marz. ii 13
214	Schol. v. ٢٩, first line and second line of note, probably <b>تَجَوِّفْتِه</b>
215	Schol. v. ٣٢, second line <b>بِمَطْوِي</b> —third line <b>مَطْوِيَّة</b> Note second line <b>بِمَطْوِيَّة</b> Text v. ٣٣, <b>يَنْدَرُجُ</b>
216	" v. ٣٤, <b>كَأَنَّ</b> Schol. fourth line <b>المِعْطَن</b> Note v. 35, second line <b>أَكْأَرُ</b>
218	Schol. v. ٤٠, second line <b>نُصَلِّي</b> Note fourth line <b>يُصَلِّي</b>
219	Text v. ٤٦, <b>أَبْنِ</b>
220	Note v. 50, <i>add ref.</i> al Marz. ii 320 " v. 51, The verse is by an-Naggāshi, cf. Naq. and I. Qut. 189
221	Text, scholia, and notes to vv. 56, 57 read <b>حَوْط</b> Text v. ٥٦, <b>أَرْحَمُ</b>

PAGE	READ
226	Schol. v. ١٨, first line <b>ورَاد</b> —second line <b>رَاد يَرْوُد</b>
227	Note v. 26, last line <b>مَعْد</b>
229	" v. 33, <i>add ref.</i> al Marz. ii 266
230	" v. 35, third line <b>قيس أبو الصبياء</b> —sixth line <b>أبن عبد ذهل</b>
231	" v. 41, second line <b>لابرهة</b> " v. 42,—LA (فسحو) xix 216 <b>فارس الضحيا</b>
234	" v. 52, second line <b>بنت جل بن عدى</b>
235	Schol. v. ٥٩, second and third lines <b>ويروى هوى بين</b> Note v. 59, third line <i>add ref.</i> I. Ya'fish 341, 342; Muzhir ii 251, <b>هوى بين</b> <b>اطراف الاستة</b>
236	Schol. v. ٦١, second line <b>ابن كعب</b> Note v. 62, <i>add ref.</i> I. Ya'fish i 184
240	Text v. ٢, <b>عَرْفَانُ</b>
242	Note v. 12, first line—L*, C
243	" v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323, <b>يتبع الشول</b> Text v. ١٦, <b>حَيَّ</b>
244	Note v. 20, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131 " v. 22, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131, <b>أَنْوَاء الثمانى</b>
245	" v. 23, <i>add ref.</i> al Marz. i 287; ii 131 " v. 24, <i>add ref.</i> Const. al Marz. ii 131, <b>دعته</b>
247	Text v. ٣٢, <b>نَابِهَا، سَدَيْسِ</b>
248	" v. ٣٨, <b>وَالْيَعَاغِرُ</b>
250	Note v. 47, fourth line <b>عليه</b> Schol. v. ٤٨, first line <b>يقطعن</b>
251	Text v. ٥٢, <b>كَرْبِيَّة</b>
253	Note v. 61, <i>add ref.</i> I. Ya'fish 199, 198; at-Tansis
254	" v. 65, second line <b>رأس</b>
256	" v. 74, third line <b>وكثر</b>
257	" v. 78, Const. Schol. <b>وقرته اى سكتنه</b> <b>طبيعة تقول تجلّد هون هذا</b> <b>عليك ويروى الخ</b> Note to ٣٣ v. 1—Const. <b>وقال يمدح</b> <b>المهاجر بن عبد الله احد بنى بكر</b> <b>ابن كلاب</b>

PAGE	READ
259	Schol. v. ٦, first line <b>الذال</b>
260	Text v. ٣, <b>حجة</b>
261	Schol. v. ٧, first line <b>وليست</b>
	„ v. ٩, second line <b>هوج</b>
263	„ v. ٢٠, first line <b>طنف</b>
264	„ v. ٢١, last line
	<b>والنرف القطع والمزن السحاب</b>
	„ v. ٢٤, first line <b>يتحير</b>
265	Text v. ٢٥, <b>وخيبراً</b>
	Schol. v. ٢٧, first line <b>اي يندفق</b>
	Note v. 28, Const. Schol. <b>سغام لين</b>
	<b>كذلك ألتناعمر وقال الاعشى</b>
	✽ <b>سُخَامِيَّةٌ حَمْرَاءُ تُحَسَّبُ عِنْدَهَا</b> ✽
	(cited Gey. Zwei Ged. 58) <b>وقال جندل</b>
	(ابن المثنى)
	✽ <b>كَانَهُ بِالصَّخْصَحَانِ الْأَنْجَلِ</b> ✽
	✽ <b>قُبْطُنٌ سُغَامٌ بِأَيْدِي غَزَلٍ</b> ✽
	(cited Tahdhib 671; LA xiv 4. 214; xv 174; xx 302)
270	Text v. ٣٩, <b>ذخرت</b>
271	„ v. ٥٦, <b>التأيت</b>
272	„ v. ٥٧, <b>حارذ</b>
	Schol. v. ٥٧, <b>والمحادرة حارذ</b>
273	Text v. ٦٣, <b>خلأل</b>
274	„ v. ٧١, <b>منقلع</b>
	„ v. ٧٢, <b>سوس</b>
278	Text v. ٦, <b>بالمور</b>
279	„ v. ١٦, <b>الفياني</b>
282	„ v. ٢٧, <b>أسمر</b>
283	Schol. v. ٢, second line <b>تخلفت</b> (bis)
	vr. 3, 4, 5, <i>add ref.</i> al Marz. ii 78
285	Schol. v. ١٢, first line <b>لمعت</b>
	„ v. ١٤, second line <b>لا نبت</b>
287	„ v. ٢١, <b>ذاك الاختلاس</b>
288	„ v. ٢٦, first line <b>متغير</b>
	Note <i>add ref.</i> al Marz. i 176
291	Text v. ٣٧, <b>الجديل</b>

PAGE	READ
291	Text v. ٣٨, <b>أنوف</b>
292	Schol. v. ٣٠, first line <b>ونجت</b>
	„ v. ٣١, second line <b>يتحدثون</b>
293	Note v. 47, fifth line <b>وطاة</b>
295	Schol. v. ٥٣, first line <b>السهين</b>
	Note v. 55, last line <b>جيد</b>
296	Schol. v. ٥٧, second line <b>تقول</b>
	Note sixth line <b>باق</b>
297	Text v. ٦٠, <b>الأباهر</b>
	„ v. ٦١, <b>يحلون</b>
	Schol. fifth line <b>للبراة</b> —sixth line <b>تتولد</b>
300	Text v. ٧٤, <b>قرداً أحمر</b>
	„ v. ٧٥, <b>وأن</b>
	„ v. ٧٧, <b>المقتدى</b>
301	Schol. v. ٨١, first line <b>ناحية</b>
302	Text v. ٨٣, <b>تناسي</b>
306	„ v. ٢٢, <b>ينفي</b>
307	„ v. ٢٨, <b>الأخفاف جوف</b>
310	Schol. v. ٣٠, second line <b>السور</b>
311	Note v. 45, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 1008,
	<b>أهيب بسحرة علاجهم، أئني صباح</b>
	<b>رؤوسها</b> —(فجر) LA vi 351
312	Note v. 6, third line <b>يستطرفن</b>
314	„ v. 13, <i>add ref.</i> al Marz. ii 82
321	„ v. 42, fifth line <b>فاشله: Turaf</b>
324	Text v. ١, <b>ويهب</b>
	„ v. ٤, <b>فيقي</b>
327	Schol. v. ١٥, second line <b>رؤوسها</b>
	Note second line <b>اقربها</b>
328	Schol. v. ٢٠, <b>الخنق</b>
	„ v. ٢١, first line <b>ونحيضها</b> and
	<i>dele reference</i>
329	Text v. ٢٢, <b>أني</b>
331	Note v. 1, I. Fāris k. al itba' 15
332	„ vv. 1, 2, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 790
337	Text v. ٢٧, <b>وهذ</b>
338	Text v. ٣٢, <b>القوارع</b>
339	„ v. ٣٨, <b>الآل</b>
	Note v. 39, <i>add ref.</i> al Marz. ii 242

PAGE	READ	PAGE	READ
341	Note v. 2, second line وَكَفَّفَتْهَا	405	Text v. ۷, أَشْبَاهُ
346	„ v. 23; first line بعدما أَنَّى, المشهر	406	„ v. ۱۲, الشُّوقِ
348	Schol. v. ۳۰, second line وتسقط Note v. 31, third line ولا تكون	„	v. ۱۴, مَتِينِ
350	„ v. 40, fourth line وتركت Schol. v. ۴۲, second line الواحد.	407	Note v. 17, second line, an accusative of dispraise, cf. Dīw. xxiii 30 Schol. v. ۱۹, first line والثغر
351	„ v. ۴۶, third line تهبوا	409	„ v. ۲۷, second line يقوض
353	Text v. ۷, أَلْحَى	410	Text v. ۳۱, تَعْلَمُونَهُ
354	Note v. 13, third line غر	„	v. ۳۲, تَجِيرِ
355	„ v. 17, third line عَامُ	418	„ v. ۱۵, دَرُوسِ
358	„ v. 12, sixth line الجديد	419	Note v. 21, add ref. al Marz. ii 44
359	Text v. ۱۷, التَّمَارِيعِ Note v. 18, add ref. al Marz. i 219	421	„ v. 29, third line لليأس, اليأس Text v. ۳۱, نَصَاحَةُ Schol. v. ۳۲, first line فردَ نفسها (so Ambr.) الى رأسه
363	Text v. ۳۳, بَعْدِ	422	Note v. 34, add ref. al Marz. ii 10, الغلا
364	Note v. 36, first line es-Suyûfī: Schol. v. ۳۷, first line صرفها	425	„ v. 46, add ref. al Marz. ii 49 „ v. 48, last line الشيء
368	Text v. ۵۱, تَهْوَى	426	„ v. 49, last line جديد
371	Note v. 65, add ref. al Marz. ii 222— third line تسحرت Schol. v. ۶۵, third line بقية	427	„ v. 57, first line نبا عن
374	„ v. ۸, بقية	429	„ v. 61, add ref. I. Ya'ish 1099, النجر من عن
378	„ v. ۱۵, third line بقية	431	Text v. ۱۰, يَجِينِ
382	Text v. ۳۱, مُشْرِفَاتِ—Schol. second line رؤوس	434	Note v. 22, add ref. al Marz. ii 55, 239 „ v. 23, add ref. al Marz. ii 55, 239, انفل, انفلا
384	Note v. 37, fifth line المرح	441	Schol. v. ۴۹, last line ابتدأتها
387	Schol. v. ۵۰, second line والاواقى	442	Note v. 54, last line at-Tansīq
388	Note v. 55, add ref. al Marz. i 220, شقها هبوب	444	„ v. 65, Const. as Khiz and Murt. Schol. v. ۷۰, first line انه يشب وثوب انه يشب وثوب
391	Schol. v. ۹, first line الاصويحي Text v. ۱۰, يَحْسِرُ, يَجْمُرُ Note sixth line يَجْمُرُ	445	Text vv. ۷۱, ۷۲, جَعَلْتُ „ v. ۷۳, وَلَيْسَ
398	„ v. 37, add ref. al Marz. ii 81, غرائب	446	Note v. 76, Const. فافتصل الفصلا
401	„ v. 48, add ref. al Marz. i 188, وردن 316; ii 234 „ v. 49, add ref. al Marz. i 316 „ v. 50, add ref. al Marz. i 188, لعشرين	447	Text v. ۸۱, عَقَصَا Schol. second line بحاجتك
402	„ v. 51, second line Nithâr and al Marz. i 188 make	448	Note v. 87, dele اصاب الناس and (next line) ويروى اصاب الارض and transfer these three words to note on v. 88
403	Schol. v. ۵۵, first line عشبنا	449	Note v. 90, add ref. al Marz. ii 9, ينسجل انسجالا
404	„ v. ۵, الدبان	450	Text v. ۹۸, أَتَيْلَا

PAGE	READ
455	Text v. ٩, <b>بِهَا</b>
456	„ v. ١٠, <b>يَنْصُلُ</b>
463	„ v. ٢٤, <b>يَفْتَلَانَهَا</b>
469	Note v. 19, fourth line <b>يبدو</b>
471	Schol. v. ٢٤, third line <b>بقية</b>
472	Text <b>حِينَ</b>
475	Note v. 43, <i>add ref.</i> al Marz. ii 51 (anon.) Schol. v. ٤٥, <b>فاخرته</b>
488	Note v. 21, <i>add ref.</i> Khiz. i 40 (anon.)
489	Schol. v. ٢٥, last line <b>تخالطه حمرة</b>
192	„ v. ٣, second line <i>delete ref.</i> <b>والرمكاء</b>
493	Note v. 6, first and second lines: the extract from the Schol. of Const. refers to v. 5
	Text v. ٩, <b>وَأَيُّ</b>
191	„ v. ١٠, <b>قَلْتُ</b> Note v. 14, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131, <b>قد اجلى نساء من النوى املت... فى عام قابل</b>
198	Text v. ٣٠, <b>مِنْ</b> Note, <i>add ref.</i> al Marz. i 184
500	Schol. v. ٣٨, second line <b>لهزالهن</b>
505	„ v. ١٦, second line <b>قَرَّتْ</b>
506	Text v. ١٨, <b>وَكُلُّ</b> „ v. ٢٠, <b>الْأَقْدَحِينَ</b>
507	Text v. ٢٥, third line <b>حور</b> Note v. 28, third line <b>معها عن</b>
508	Schol. v. ٣٤, second line <b>الصلح</b>
509	Note v. 38, third line 'Anazi
512	Text v. ٥١, <b>عَنْهَا</b> Schol. second line <b>ادى</b>
513	Schol. v. ٥٥, <b>بقية</b> Note <i>add ref.</i> al Marz. ii 127
519	„ v. 79, line 13 <i>add to ref.</i> <sup>2</sup> , also cited Naq. ii 881 (as LA)
520	Text v. ٨٢, <b>شَمِيط</b> Note v. 82. In note Diw. al Farazdaq (Boucher) p. 704 these verses are attributed to Sham'ala
521	Note v. 83, second line <b>هو ابو</b>
522	Text v. ٨٨, <b>مِنْ فَعَالِهَا</b>

M.

PAGE	READ
522	Text v. ٢, <b>كَرِيمَةً</b>
523	Schol. v. ٣, second line <b>استلزت</b> Text v. ٥, <b>الْجُفُونُ</b>
524	Schol. v. ٩, first line <b>متفرج</b>
525	Text v. ١٧, <b>أَغْفُوا</b>
528	„ v. ٢٦, <b>تَفَاوَتْ</b> for <b>تَفَاوَتْ</b>
530	Schol. v. ٣٦, at end of third line <b>delete</b> <b>بدا</b> „ v. ٣٧, first line <b>منشية</b> ?
531	Note v. 38, fourth line <b>عمر بن عبد</b> Schol. v. ٣٩, <b>بقية</b>
532	„ v. ٤١, third line <b>واعتدالها</b>
534	Note v. 50, Ambr. <b>اخو شقوة</b>
535	„ v. 52, fifth line “LA, Ambr. and BM all”
536	Schol. v. ٥٥, first line <b>بقية</b>
538	Text v. ٦٤, <b>تَجُوبَ</b>
539	Note v. 67, second line “it should read:”
540	Sch. v. ٧٠, second line <b>بَتَى</b> Note <i>add ref.</i> LA (سيح) iii 324
541	Text v. ٧٣, <b>فَنَحِيًا</b>
543	Schol. v. ٨٥, <b>يستقر</b>
545	Text v. ٥ (and Schol.) <b>الْخَطَى</b>
551	Note v. 17, first line <b>همر قد</b>
556	Text v. ٣٨, <b>لَقِحْنَ</b>
559	Schol. v. ٥٣, first line <b>ومن يكي استلام</b> — second line <b>يا زفر</b> <sup>1</sup> <b>احسنت</b> <sup>1</sup> <b>يا زفر</b> <sup>2</sup> —fourth line <sup>3</sup> Diw. Barth. xiii 37
560	Text v. ٥٥, <b>وَجْهَ</b> „ v. ٥٨, <b>ذَى</b>
561	„ <b>أَرَى</b> Note v. 4, Const. <b>أَرَى غَالِبَ</b> Text v. ٥, <b>مَثَلَى</b> „ v. ٦, <b>سَوَاقِيهِ أَلْعَلَى</b>
562	Note v. 10, first line <b>لا عرامة</b>
563	Text v. ٤, <b>يُرْجِعُ</b> Note v. 1 of lxxiii Const. <b>لقد</b>
565	Text v. ١١, <b>أَهْدَلُ أَلْسِنَتِي</b>



PAGE	READ	PAGE	READ
565	Text v. 14, أُسْرَى بِهِ	601	Schol. v. 13, first line المصحة
566	Schol. v. 15, third line فحلان للابل	602	„ v. 18, fourth line الإعراب في البرون
	„ v. 16, second line اتقاؤنا		Text البرين
	Text v. 17, ألفرد	606	Note v. 36, Damiri
571	„ v. 16, الطوارف	611	„ v. 51, third line <i>dele</i> Const.
572	„ v. 20, يجلو	615	„ v. 13, second line هاهنا
573	Note v. 25, <i>add ref.</i> al Marz. i 199 (as Kâmil), and also الرباب	616	„ v. 19, fourth line الازني—fifth line يزني
	Schol. v. 26, first line موهنا	622	„ v. 44, Mufassal 14
576	Note v. 35, LA (وطن) xvii 41 كما تراطن	632	„ v. 31, Const. (in margin) وأين
	Text v. 38, الديامير	„	v. 33, Const. ابن فرضير—Schol. من مهرة
577	Note v. 41, Khiz. i 430 ربح لها من هاباب الصيف نمير	633	„ v. 38, <i>add ref.</i> 'Umda i 52 (as 'Iqd)
578	Note v. 45, <i>add ref.</i> al Marz. ii 50	634	„ v. 39, <i>add ref.</i> 'Umda i. 52
581	„ v. 56, third line <i>dele</i> البصا	638	„ v. 12, Damiri
583	„ v. 63, <i>add ref.</i> al Marz. ii 115		Schol. v. 13, second line الآ بغامها
584	„ v. 68, sixth line ضعيف		Note v. 13, <i>add ref.</i> 'Umda i 220
589	„ v. 4, <i>add ref.</i> al Marz. ii 217	641	„ v. 4, first line جواة
591	„ v. 12, <i>add ref.</i> al Marz. ii 241 ويحسر	643	Text v. 11, طاب
592	„ v. 13, <i>add ref.</i> al Marz. ii 241	644	„ v. 8, الشمس
	„ v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. i 217	647	Schol. v. 12, third line الحية
594	Text v. 24, وشر	655	„ v. 39, first line هو صغير
	Note v. 2, <i>add ref.</i> al Marz. ii 126	656	Text v. 42, ألفافيا
595	„ v. 3, <i>add ref.</i> al Marz. ii 126 فاضحت	657	v. 43, I think we should read in Text جوشنية (with C)
	„ v. 4, <i>add ref.</i> al Marz. ii 126 بالتمام	665	Note v. 33, cited Asās (عين) and attributed to Ibn Muqbil
599	Schol. v. 6, third line تأكله	666	Text v. 38, تحدرًا

## ABBREVIATIONS

- |                 |  |                   |  |
|-----------------|--|-------------------|--|
| Abk.            | Tazyin Nihayat al 'Arab. by Iskander Agha Abkariyas. Bairut 1876 | al Asna'f         | k. al Khail. Haffner. Wiener Akademie 1895   |
| Abu'l 'Ala      | al Ma'arri Risalat al Ghufran. Cairo 1325                        | al Asqalani       | Tahdhib at-Tahdhib. Haidarabad 1325  |
| " "             | Saqt az-Zand. Cairo 1303   | Asrar             | Ibn al Anbari. Asrar al 'Arabiya. Seybold. Leiden 1886                                       |
| " "             | Letters: Margoliouth. Oxford 1898                                | Badi' az-Zaman    | al Hamadhani. Maqamat. Bairut 1908   |
| Abu'l 'Amathal. | k. al Manzur. Cod. Constant. Bayazid Mosque, No. 3139            | Baidhawf          | Commentary on the Qur'an. Fleischer. Leipzig 1846  |
| I. Athir        | Nihaya. Cairo 1311   | Baqir             | Gami' ash-Shawahid. Qum 1308   |
| Adab.           | I. Qutaiba. Adab al Katib. Grunert. Leiden 1900                  | Bekri             | Geogr. Worterbuch. Wustenfeldt. Göttingen 1876   |
| Adlal           | k. al Adlal by Abu Bakr ibn al Anbari. Houtsma. Leiden 1881      | al Bat.           | al Batalyasi. Commentary on the Adab al Katib of I. Qutaiba. Bairut                          |
| al Aggag        | Diwan. Ahlwardt. Berlin 1903                                     | Bayan             | al Gahiz k. al Bayan wa'l Tabyin Biblioth. Geogr. Bibliotheca Geographorum. De Goeje. Leiden |
|                 | Das erst. Gedicht. Bittner. Wien 1896                            | Brunnle           | I. Wallad. k. al Maqsur wa'l mamdu. Leiden 1900  |
| Agh.            | k. al Aghani. Bulag 1285   | Cheiko            | Poetes Chrétiens. Bairut 1890  |
| Ahl.            | Ahlwardt. Diwans of six ancient Arab Poets. London 1870          | Conpny            | Traité de versification Arabe. Leipzig 1875  |
| 'Aini           | in margin of Khiz.   | Damfri            | Hayat al Hayawan. Cairo 1313   |
| 'Alqama         | Diwan. Socin. Leipzig 1867                                       | Derenbourg        | de pluralibus fractis. Göttingen 1867  |
| Amidi           | k. al Muwazana. Constantinople 1287                              | Dozy              | Supplément aux Dict. Arab. Leiden 1881   |
| 'Amir           | 'Amir ibn at Tufail. Lyall. Leiden 1916                          | I. Duraid         | Genealog. Worterbuch. Wustenfeldt. Göttingen 1854  |
| Asas            | by az-Zamakhshari. Cairo   | Durrat al Ghawwas | —by Hariri. Thorbecke. Leipzig 1871  |
| Ashbah          | es-Suyuti k. al Ashbah. Haidarabad 1316                          | Faiq              | az-Zamakhshari. Haidarabad 1324  |
| al 'Askari      | Gamharat al Amthal (margin of Maidani). Cairo 1310               | Fakhir            | k. al Fakhir MS Nur i Din. Constantinople, No. 4139  |
|                 | k. as Shin'atatin. Constantinople 1320                           |                   |  |
| al Asma'f       | Fuhulat ash-Shu'ara. Torrey in Z.D.M.G. vol. 65, pp. 487-516     |                   |  |
|                 | k. an-Nabat. Bairut 1898   |                   |  |
|                 | al Asma'iyat. Ahlwardt. Berlin 1902                              |                   |  |

- Fâkhir al Mufaddal b. Salama k. al Fâkhir. Ed. Storey. Leiden 1915
- al Farazdaq Diwân. Boucher. Paris 1870  
Hell. München 1900
- al Fârisi Abû 'Alî al Fârisi k. ash-Shi'r. Cod. Wetzstein ii 274. Royal Library. Berlin
- Fiqh Fiqh al Lugha. Tha'âlabi. Bairût 1885
- Fleischer Beiträge. Leipzig 1885
- Frenkel an Nahhas. Commentar zur Mu'allaqa des Imru al Qais. Leipzig 1875
- Gâhiz Tria Opuscula. van Vloten. Leyde 1898  
livre des Beautés. van Vloten. Leyde 1900  
livre des Avars. van Vloten. Leyde 1900  
Rasâ'il. Cairo 1324
- Gamhara Gamhara ash'ar al 'Arab. Bûlâq 1308
- Garîr Diwân. Cairo 1313
- El Gauh. al Gauharî Sihâh. Bûlâq 1282
- Gawâlikî al Mu'arrab. Sachau. Leipzig 1867
- Geyer Altarabische Diamben. Leipzig 1908  
Zwei Gedichte von al A'shâ. Wien 1905  
Diwân 'Aus ibn Hagr. Wien Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe d. kais. Akad. Bd. 126
- I. Ginnî Tasrif. Hoberg. Leipzig 1885
- Girân al 'Aud Diwân. MS in Khedivial Library, Cairo
- Goldziher Abhandlungen. Leiden 1896
- al Gurgânî k. al Kinâya. Cairo 1326
- Haffner Texte zur Arab. Lexicographie. Leipzig 1905
- Hamadhâni Rasâ'il. Cairo 1902
- Hamâsa of Abû Tammâm. Freytag. Bonn 1828—1851. Bûlâq 1296  
of al Buhturî. Bairût 1910
- Hamdânî Geographie der Arab. Halbinsel. Müller. Leiden 1884-1891
- Ham' al Hawâni' by Es-Suyûfi. Cairo 1328
- Harîrî Maqâmât. De Sacy, ed. Reinaud et Denbournbourg. Paris 1847
- Hayawân k. al Hayawân by al Gâhiz. Cairo 1323-1325
- Ibn Higga I. Higga al Hamawi Khizânat al Adab. Cairo 1304
- Hommel Namen d. Säugethiere. Leipzig 1879
- Howell Grammar. Allâhabâd 1886-1911
- Hudh. Carm. Hudsulitarum Carmina Koscgarten 1854. Wellhausen, Skizzen und Vorarbeiten vol. 1
- 'Iqd al 'Iqd al Farid by Ibn 'Abdi Rabihi. Cairo 1293
- Irshâd Yâkût. Margoliouth: Gibb's Memorial 1907-1913
- Iskâfi Mabâdî. Cairo 1325
- Islâh Islâh al Manîq. MS Leiden Warn. 446- . Cairo 1325
- Jacob Studien. Berlin 1893, 1897
- I. Khâlawaihi Ibn Khâlawaihi kitâb Laisa. Cairo 1329
- Kâmil of al Mubarrad. Wright. Leipzig 1864
- Kashshâf ez-Zamakhshari's Comm. to the Qur'ân. Nassau Lees. Calcutta 1856
- al Khafâgî Comm. on Durrat'l Ghawwâs. Constantinople 1299
- I. Khalliân—Ed. Wüstenfeldt, collated with the autograph MS British Museum Library, Add 25.735, pp. 284<sup>b</sup>—286<sup>b</sup>
- Khams Rasâil Constantinople 1301
- al Khansâ' Diwân. Bairût 1894
- Khiz. Khizânat al Adab of 'Abd al Qâdir. Bûlâq 1299
- Kumait Hâshimiyât. Horowitz. Leiden 1904
- LA. Lisân al 'Arab of Ibn Manzûr. Bûlâq 1299-1307

- Labid Dīwān. al Khālidī. Wien 1880—Huber. Leiden 1891
- Lane Arabic-English Lexicon. London 1863-1893
- Lyall Sir C. J. Lyall: Ten Ancient Poets. Calcutta 1894—Dīwān of 'Abīd 'bn al Abrās, Gibb's Memorial
- Ma'ālid at Tansīq of 'Abd ar-Rahīm al 'Abbāsī. Cairo 1316
- Magmu'at al Ma'ānī. Constantinople 1301
- Maidānī k. al Amthāl. Cairo 1310—Freytag. Bonn 1837
- k. as Ṣarf. Constantinople
- Ma'n b. Aus. Dīwān: Schwarz. Leipzig 1903
- I. Manẓūr Nithār al Azhār. Constantinople 1298
- al Marẓūqī k. al Azmina wa 'l Ankina. Haidarābād 1332
- Masārī' al 'Ushshāq by Abū Muḥammad Ga'far as-Sarrāg. Constantinople 1301
- al Mathal as-Sā'ir by Dīyā' ad-Dīn Naṣr Allāh al Gazarī. Cairo 1313
- Mawāsīm—Ga'far b. Muḥammad al Baiti al 'Alawī. Cairo 1326
- Miṣbah of Abū 'l 'Abbās al Faiyūmī. Cairo 1310
- Mu'alluqāt. Arnold. Leipzig 1850
- Mufaddaliyāt. Thorbecke 1885
- Mufaṣṣal of az-Zamakhsharī. Brock: Christiania 1879
- Mughni Mughni 'l Labīb of Abū Hishām. MS
- Muhibb Muhibb 'd Dīn—Comm. on the Shawāhid of the Kashshāf. Cairo 1307
- Muḥīṭ Buṭrās al Bistānī. Bairūt 1870
- Mukhaṣ—see I. Sīd.
- Muqaddasi k. al Lataif. Cairo
- Murt. Murtaḍā. Amālī. Cairo 1907
- Muslim Muslim ibn al Walid Dīwān: ed. de Goeje. Leiden 1875
- Mustaṭraf Shihāb ad Din al Abshihī. Cairo 1300
- Muzhir es-Suyūṭī. Cairo 1282
- Naqā'id A. A. Bevan. Leiden 1908-1912
- Nawādir by Abū Zaid al Anbārī. Bairūt 1897
- Nöldeke Ṭabari. Leyden 1879
- Ibn Qaim al Ganziya k. Akhbār an Nisā'. Cairo 1319
- Qālf Amālī. Cairo 1324
- Qāmūs of Firūzābādī. Cairo 1273
- Qudāma b. Ga'far. Naqd al Shi'r. Constantinople 1300
- Qur'ān ed. Fluegel
- I. Qutaiba ars poetica. De Goeje. Leiden 1904.
- 'Uyūn al Akhbār: Brockelmann. Berlin 1900-1908
- Mukhtalif al Hādith. Cairo 1326
- Qutrub Addād
- Ru'ba Dīwān. Ahlwardt. Berlin 1903
- De Sacy Anthologie. Paris 1829
- Chrestomathie. Paris 1826
- Ṣafadi Wāfi bi 'l Wafayāt. Bodleian Libr. Selden Arch. A. 28
- Salāma ibn Gandal Dīwān in al Mashriq 1910, pp. 171-190
- Samau'al ibn 'Ādiyā. Dīwān. Bairūt 1909
- Saqt az-Zand by Abū 'Alā al Ma'arri. Cairo 1303
- Schwarzlose—Waffen der alten Araber. Leipzig 1886
- Esh-Shar. Esh-Sharīshī. Comm. to Maqāmāt of Harīrī
- Sībawaihi al kitāb. Derenbourg. Paris 1881-1889
- I. Sīda k. al Mukhaṣṣās. Būlāq 1316-1321
- Eṣ-Ṣid. k. Arāgīz al 'Arab by Muḥammad Tauffiq al Bakri aṣ-Ṣiddiqī. Cairo 1313
- I. Sikkīt k. al Alfāz. Bairūt 1896-1898
- Smend De Dhu 'r-Rumma etc. Commentatio. Bonn 1874
- Spitta Zur Gesch. Abū 'l Ḥasan al 'Askarī. Leipzig 1876
- Es-Suyūṭī Shawāhid al Mughni. Cairo 1322
- TA Tāg al 'Arūs by Murtaḍā. Cairo 1307
- Tafsīr Tafsīr al Qur'ān by an-Nishabūrī in margin of Ṭabari's Comm. Cairo 1321

- |   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| Tahdhib of I. es-Sikkat. Bairūt 1895                            | Wuḥūsh             | al Asma'ī k. al Wuḥūsh. Geyer, Wiener Akademie, Bd. 115   |
| Talwih al Faṣṣḥ by Abū Sahl al Harawī. Cairo 1285               | I. Ya'īsh          | Comm. to the Mufaṣṣal   |
| Tazyīn Tazyīn al Aswāq by Abū Dā'ūd al Antākī. Cairo 1308       | Yākūt              | Irshād. Margoliouth: Gibb's Memorial vols. vi 1, 2, 3, 5, 6<br>Boldān; Wüstenfeldt, and Egyptian ed. Cairo 1323 |
| Tha'lab k. al Faṣḥ. Barth. Leipzig 1876                         | az-Zaggāgī         | Amālī. Cairo 1324   |
| aṭ Ṭirimmāh Diwān. Krenkow (in the press)                       | Abu Zaid al Anṣārī | k. ash-Shagar: Nagelberg. Berlin 1909<br>k. an Nawādir fi'lluḡha: Bairūt 1894                                   |
| Ṭufail Ṭufail al Ghanawī: Diwān. Krenkow                        | az-Zamakhsharī.    | Comm. to Lamīyat al 'Arab. Constantinople 1300  |
| Ṭurāf al Adabīya. Cairo 1325                                    | az-Zarhūnī         | Raudat al Munā. Fos 1321  |
| al 'Ukb. al 'Ukbarī. Comm. on Diwān of al Mutanabbī. Cairo 1308 | Z.D.M.G.           | Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft   |
| 'Umda by Ibn Rashīq. Cairo 1325.                                | Zohair             | Diwān. Izdatsberg. Leiden 1889  |
| Wellhausen Skizzen und Vorarbeiten. Berlin 1884                 |                    |   |
| Wright Opuscula. Leiden 1859.                                   |                    |   |
| Grammar (Wr. Gr.). Cambridge 1896                               |                    |   |

## ORDER OF THE POEMS IN THE ORIGINAL MSS

### C and D

(C, D) i, xl, lxi {<sup>(C)</sup> xx, liii, lxxxii  
<sup>(D)</sup> xi, xlv, x, xvi, li, lxviii, xliii, lxxviii, lx, ii, lix} (C, D) lxxvi, viii, xviii,  
 lii, xxxix, l, lvi, lxxx, lv, lxxi, lxxxiii, lxiv {<sup>(C)</sup> xxvi, iii  
<sup>(D)</sup> omits} (C, D) lxxv, lxvi, xxx, lxxix,  
 xlviii, vii, xxiv, lxxvii, lxi, lxxxvii, xxv, xli, v, xxix {<sup>(C)</sup> lxxviii, lvii, lxv, lxxxv, xvi, li,  
<sup>(D)</sup> lvii, lxxxv, xix, lxxxvi, lxii,  
<sup>(C)</sup> lxxxii, lxviii, xliii, ix, lxxxvi, xxxiv, iv, lxxxiv, lxxiii, xxxii, xxxviii, xvii, xxi, xlii,  
<sup>(D)</sup> xxxiii, xv, xlv, xxiii, xxvii, xlvii, lxvii, xxxv, lxx, vi, xiii, lxxiv, xlii, xx, liii, lxxxii,  
<sup>(C)</sup> lix, xv, lxxiv, xxxv, lxx, lxii, xxxiii, xlv, x, xlv, xxiii, xxvii, xlvii, lxvii, xi, liv}  
<sup>(D)</sup> lxiii [as xvi], xxxiv, iv, lxxxiv, lxxii, xxxi, xxxvi, xxxii  
 (C, D) xxxvii, xlix, xii, xxviii, xliv {<sup>(C)</sup> xiii} lxiii, xxii, xiv

### Ambr. and Const.

(Ambr.) lxxv, lii, lxviii, xxix, xxx, liv, xix, lxxvi, xviii, viii, xliii, xlvi, lxxix, xxxix, lv, (Ambr.  
 and Const.) xlviii, v, xi, lxx, xxxv, ix, lxxxii, xxxii, lxxviii, xlvii, xvi, xli, xxv, lxxxii, x,  
 xxiii, lxii, xlv, (Const.) lxxxvii, lxxxiii, lxvi, xvii, xxvii, lxxvii, xxiv, lxvii, lvii, xxii, lix, l,  
 xiii, xxxiii, ii, iii, iv, lxxxiv, lxxiii, lxxi, lxxii, lxxx, lxi, lx, li

### L, L\*

L, L\* i, lxxv, lii, xxx, lxviii, vii, lxvii, xlv, lv, lxxxvii, lvii, lxx, x, xxix, xxxix, li, xxiv, xlviii,  
 xxxii, lxvi, lxxxii, xxxv, xvii, xlvii, v, xi, xxv, lxiv, xx, lxxxii, xvi, xxiii, lxii, lxxvii  
 lxxvi

### BM

BM i, lxxxii, lxxv, lii, lviii, xxix, xxx, lvii, li, xxix, xxx, lvii, li, lxviii, x, vii, xi, lv, lxiv, lxvi,  
 lxxxiv, lxv, i [bis]

### BM (1)

BM (1) i, lii, lxvii, lxxv



كَقَوْلٍ مَضَى مِنْهُ وَلَكِنْ لَرَدَّهُ إِلَى غَيْرِ مِيٍّ أَوْ لِأَصْبَحَ سَالِيًّا  
فِيَا ضَيْعَةَ الشَّعْرِ الَّذِي لَبَّحَ فَانْقَضَى بِمِيٍّ وَلَمْ أَمْلِكْ ضَلَالًا فَوَادِيًّا

طويد

١٠٠

وَحَلَّتْ سَوَادَ الْقَلْبِ لَا أَنَا بَأَغْيَا سِوَاهَا وَلَا فِي حُبِّهَا مَتْرَاحِيًّا

طويد

١٠١

أَلَا هَلْ إِلَى مِيٍّ سَبِيلٌ وَسَاعَةٌ تُكَلِّمُنِي فِيهَا شِفَاءٌ لِمَا بِيَا

١٠٢

فَإِنْ تَنَجَّ مِنْهَا تَنَجُّ مِنْ ذِي عَظِيمَةٍ وَإِلَّا فَبِنِي لَا إِخَالِكَ نَاجِيًّا

(100) Mubāḥ (سود) i 1023.  
Mahasin (Schwally) 382, (Cairo) ii 41

(101) Es-Suyūṭi Ham' iii 150.

(102) Baihaqi



جَزَى اللَّهُ الْبَرَّاعَ مِنْ ثِيَابٍ عَنِ الْفِتْيَانِ شَرًّا مَا بَقِينَا  
يُورِينَ الْمِلَاحَ فَلَا نَرَاهَا وَيَخْفِينِ الْقِبَاحَ فَيَزِدْهِنَا

أَلَا أَبْلِغِ الْفِتْيَانَ عَنِّي رِسَالَةً أَهِينُوا الْمَطَايَا هُنَّ أَهْلُ هَوَانٍ  
فَقَدْ تَرَكْتَنِي صَيْدِحُ بِمُضَلَّةٍ لِسَانِي مُلْتَاثٌ مِنَ الطَّلَوَانِ

وَذُو الشَّنِّ فَاشْنَاهُ وَذُو الْوِدِّ فَاجْزِهِ عَلَى وَدِّهِ وَازْدَدَ عَلَيْهِ الْغَلَانِيَا

أَلَا حَبْدًا أَهْلُ الْمَلَا غَيْرَ أَنَّهُ إِذَا ذُكِرْتُ مِيٌّ فَلَا حَبْدًا هِيَا  
عَلَى وَجْهِ مِيٍّ مَسْحَةٌ مِنْ مَلَا حَةٍ وَتَحْتَ الثِّيَابِ الْخِزْيُ إِنْ كَانَ بَادِيَا  
أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْمَاءَ يَخْلَفُ طَعْمَهُ وَإِنْ كَانَ لَوْنُ الْمَاءِ أَبْيَضَ صَافِيَا  
إِذَا مَا أَتَاهُ وَارِدٌ مِنْ ضُرُورَةٍ تَوَلَّى بِأَضْعَافِ الَّذِي جَاءَ ظَامِيَا  
كَذَلِكَ مِيٌّ فِي الثِّيَابِ إِذَا بَدَتْ وَأَثْوَابَهَا يَخْفِينِ مِنْهَا الْمَخَازِيَا  
فَلَوْ أَنَّ غِيلَانَ الشَّقِيَّ بَدَتْ لَهُ مُجَرَّدَةٌ يَوْمًا لَمَا قَالَ ذَا لِيَا

(96) I. Kh. Wüst. 534; Şafadi. (97) Agh. xvi 126 (Cod. Mon. الرهبان).

(98) LA (هلا) xix 368 (99) Hamâsa 679; I. Qut. 335; Agh. xvi 120, 119; I. Khall. 534; Esh-Shar. ii 40; Khiz. i 52; Şafadi (هبلان); Az-Zaggâgi Amâli 57; I. Qaim al Gauziyya p. 79; 'Ain' iv 12 (ascribes to Kanza, and in Agh., Dhu 'r-Rummah repudiates authorship); LA (مسح) iii 434; BM in margin of lvii v. 51.

رجز

٨٨

وَأَضْطَرَّهُمْ مِنْ أَيْمَنِ وَأَشَامِ صِرَّةً صَعْفَاعٍ عِتَاقٍ قَتْمِ

بسيط

٨٩

بَيْتٍ أَطَافَتْ بِهِ خَرْقَاءٌ مَهْجُومٌ

بسيط

٩٠

قَدْ أَقْطَعُ الْخَرْقُ بِالْخَرْقَاءِ لَاهِيَةً كَانَمَا أَلْمَا فِي الْأَلِ إِزْمِيمٌ

طويل

٩١

وَخَيْفَاءُ الْقَى اللَّيْثُ فِيهَا ذِرَاعُهُ فَسَرَتْ وَسَاءَتْ كُلُّ مَايَشِ وَمَصْرِمِ

تَمَشَى بِهَا الدَّرْمَاءُ تَسْحَبُ قُصْبِهَا كَأَنَّ بَطْنَ جُبَلِي ذَاتِ أُونَيْنِ مَتْمِ

طويل

٩٢

كَأَنَّ الرِّيَّاحَ الذَّارِيَاتِ عَشِيَّةً بِأَطْلَالِهَا يَنْسِجْنَ رِبْطًا مَرْسَمًا

رجز

٩٣

وَرَادُ أَسْمَالِ الْمِيَاهِ السُّدْمِ فِي أَخْرِيَاتِ الْغَبَشِ الْمِغْمِ

بسيط

٩٤

لَا سَافِرُ النَّيِّ مَدْخُولٌ وَلَا هَيْجٌ عَارِي الْعِظَامِ عَلَيْهِ الْوَدْعُ مَنْظُومٌ

بسيط

٩٥

تَخَوَّفَ السَّيْرُ مِنْهَا تَامِكًا قَرْدًا كَمَا تَخَوَّفَ ظَهْرُ النَّبْعَةِ السَّفْنِ

(88) LA (مصعع) x 68; TA v 414 by Ru'ba. Dīw. Ahlw. lii vv. 1, 2. (89) LA (خرق) xi 362. (90) LA (زمر) xv 165; TA viii 328. [LA ascribes to Dhu'r-Rummah (أو غيره)]. (91) LA (اون) xvi 181, 182; TA ix 131. (92) Asās (وسر) i 221. (93) LA (سدم) xv 176. (94) Sībaw i 223 by Ibn Muqbil. LA (هيج) iii 207. (95) Schwarzlose 269; Haffner 31; I. Sid. xiii 277 (anon.); El Qāf ii 113 (anon.); LA (سفن) xvii 72; TA ix 236; El Gauh. ii 382; LA (margin) ascribes to Ibn Muzāhim. Agh. v 165 ascribes to Muzāhim ath-Thumālī; Asās (خوف) i 167 to Zohair; Baidhawī i 256 says by Abū Kabir al Hudhālī.

طويل

٨٢

خَلِيلِي عُوْجَا بَارَكَ اللهُ فِيكُمْمَا عَلَى دَارِ مِيَّيْ أَوْ أَلِمَّا فَسَلِمَا  
كَمَا أَنْتَمَا لَوْ عَجَّتَمَا بِي لِحَاجَةِ لَكَانَ قَلِيلًا أَنْ تَطَاعَا وَتُكْرِمَا  
أَلِمَّا بِمَحْزُوبٍ سَقِيمٍ وَأَسْعِفَا هَوَاهُ بِمِيَّيْ قَبْلَ أَنْ تَتَكَلَّمَا  
أَلَا فَاحْذَرَا الْأَعْدَاءَ وَاتَّقِيَاهُمَا وَرَسَا إِلَى مِيَّيْ كَلَامًا مُتَمَّمَا

بسيط

٨٣

بُئْسَ الْمَنَاحُ رَفِيعٌ عِنْدَ أُخْبِيَّةٍ مِثْلُ الْكَلْبِ عِنْدَ أَطْرَافِ الْبِرَاعِيْرِ

بسيط

٨٤

بِهَا مَكْنَفَةٌ أَكْنَافَهَا قَسْبٌ فَكَتْ خَوَاتِيمَهَا عَنْهَا الْأَبَايِدُ

طويل

٨٥

أَلَا تَبَلَى الْعَيْسُ مَنْ شَدَّ كُورَهَا عَلَيْهَا وَلَا مَنْ زَاعَهَا بِالْخِرَائِمِ

طويل

٨٦

هَلْ تَعْرِفُ الْعَهْدَ الْمَحِيلَ رَسْمَهُ

واقر

٨٧

تَمَامَ الْحَبِّجِ أَنْ تَقِفَ الْمَطَايَا عَلَى خَرْقَاءٍ وَأَضِعَةَ اللَّثَامِ

(82) LA (رسا) xix 36.

(83) TA (برعم) viii 200.

(84) LA (بزم) xiv 315.

(85) LA (زوع) x 7; TA v 371; TA (زوغ) vi 15.

(86) LA (عهد) iv 308; TA ii 442.

(87) Agh. xvi 125, xx 141; I. Khal. ii 449; Es-Suyúti Shaw 150; Khiz. i 52; Hamdání 143; Gâhiz l. d. beautés 205; I. Khal. Wüst. 534; Kashsháf 133; Muḥibb 268; I. Qut. 336; Hamása ii 375.

طويل

٧٦

وَإِنِّي لَمِدْلَاجٌ إِذَا مَا تَنَّاكَحْتِ مَعَ اللَّيْلِ أَحْلَامُ الْهِدَانِ الْمُثَقَّلِ

طويل

٧٧

نَلِمُ بِدَارٍ قَدْ تَقَادَمَ عَهْدُهَا وَإِنَّمَا بِأَمَوَاتِ أَلَمَّ خَيَالُهَا  
وَكَيفَ بِنَفْسٍ كُلَّمَا قِيلَ أَشْرَفَتْ عَلَى الْبَرِّ مِنْ حَوْصَاءِ هَيْضِ أَنْدِمَالِهَا

طويل

٧٨

إِلَى عَطَنِ رَحْبِ الْمَبَاةِ أَهْلِ

طويل

٧٩

أَلِمَّا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتَهَا بِهَا أَهْلُهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلُهَا

وافر

٨٠

كَانَ الْقَوْمَ عَشُوا لَحْمَ ضَانٍ فَهُمْ نَعِجُونَ قَدْ مَالَتْ طَلَاهُمُ

بسيط

٨١

كَأَنَّهَا خَاضِبٌ زَعْرٌ قَوَادِمُهُ أَجْنَى لَهُ بِاللَّوَى أَءٌ وَتَنُومُ

(76) *Ḥaiyawān* iii 113. (77) *Es-Suyūṭī*: Shaw 70; *Ham' al Haw.* iv 183; *Mughni* 24; *Howell* ii 504; 'Aini iv 150, 151; *Bāqir* 255; *Khiz* iv 427, 428 (attributing to al Farazdaq). By al Farazdaq, *Diwān Boucher* p. 13 vv. 1, 2. (78) *Sibaw* ii 81—by al *Ḥutai'a* lxxvii 13a. (79) *Bāqir Gami' ash-Shaw*, Qum 1308 p. 60. (80) LA (نعج) iii 203; TA ii 107; *El Gauh.* i 165 (anon.); *Fiqh.* 124 (anon.). (81) LA (زعر) v 411; TA iii 234; *Asās* i 261. By *Alqama Ahl.* 112 v. 17.

إِذَا أَرَادُوا دَسْمَهُ تَنَفَّقَا

طويل

٧٠

وَمَا نَشْنَتَا خَرَقَاءَ وَإِهَ كِلَاهُمَا سَقَى فِيهِمَا مُسْتَعَجِلٌ لَمْ تَبْلَلَا  
بِأَنْبَعٍ مِنْ عَيْنِكَ لِلدَّمْعِ كُلَّمَا تَعَرَّفْتَ دَارًا أَوْ تَوَهَّمْتَ مَنْزِلًا

طويل

٧١

فَأَصْبَحُ أَجْلَى الْطَّرْفِ مَا يَسْتَرِيدُهُ يَرَى الشَّهْرَ قَبْلَ النَّاسِ وَهُوَ نَحِيلٌ

والمر

٧٢

مَرَّرَ عَلَى الْعَجَائِزِ نِصْفَ يَوْمٍ وَأَدَيْنَ الْأَوَاصِرَ وَالْجِلَالَ

طويل

٧٣

أَلَمْ تَعْلَمَا أَنَا نَيْشٌ إِذَا دَنْتُ بِأَهْلِكَ مِنَّا طِيَّةٌ وَحَلُولٌ

طويل

٧٤

وَيَشْرِبِينَ أَجْنَا وَالنَّجُومَ كَأَنَّهَا مَصَابِيحُ دَحَالٍ يَذْكِي ذُبَالَهَا

بسيط

٧٥

يَظَلُّ مَرْتَبِنًا لِلشَّمْسِ تَصْهَرُهُ إِذَا رَأَى الشَّمْسَ مَالَتْ جَانِبًا عَدَلًا  
كَأَنَّهُ حِينَ يَمْتَدُّ النَّهَارُ لَهُ إِذَا اسْتَقَامَ يَمَانٍ يَقْرَأُ الطُّوْلَا

(69) LA (نقق) xii 237.

(70) Lane 1384; LA (سقى) xix 116; TA x 181; El

Gauh. ii 495; LA (بلل) xiii 67 (see note); TA vii 232; Safadi; I. Khull. (Cairo) i 405;

El Qāfi i 212; El 'Ukbari ii 50; Ma'āhid at Tausiṣ ii 90 (most of these with variants).

(71) LA (شهر) vi 101; TA iii 321; Faiq i 337; Gawāl. Sach. 93. (72) LA (عجلز) vii

241; TA iv 53; Yāqūt (عجلز). (73) LA (بشش) viii 154; TA iv 283. (74) (دحل)

xiii 253; TA vii 319; Lane 857. (75) Magmū'at al M'āni 195.

طويل

٦٢

وَقَدْ عَامَتِ أَسْمَاءُ أَنْ حَدِيثَهَا نَجِيعٌ كَمَا مَا السَّمَاءُ نَجِيعٌ

كامل

٦٣

تَعْصِي الْإِلَهِ وَأَنْتَ تَطْهَرُ حُبَّهُ هَذَا مُحَالٌ فِي الْقِيَاسِ بَدِيعٌ

لَوْ كَانَ حُبُّكَ صَادِقًا لَأَطَعْتَهُ إِنْ الْمَحَبُّ لِمَنْ يُحِبُّ مُطِيعٌ

طويل

٦٤

أَلَمْ يَأْتِهَا أَنِّي تَلَبَّسْتُ بَعْدَهَا مَفُوفَةٌ صَوَاغِهَا غَيْرُ أُخْرَقَا

بسيط

٦٥

مَوَارَةَ الْأَضْبَعِ مِثْلَ الْحَيْدِ حَارِكُهَا كَانَتْهَا طَالَّةٌ فِي دَفِّهَا بَلَقٌ

كامل

لَمْ أَنِسِهِ إِذْ قَامَ يَكْشِفُ عَامِدًا عَنْ سَاقِهِ كَاللُّوْلُوِ الْبِرَاقِ

لَا تَعْجِبُوا أَنْ قَامَ فِيهِ قِيَامَتِي إِنْ الْقِيَامَةَ يَوْمَ كَشَفِ السَّاقِ

طويل

٦٦

وَنَهَبٌ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا حَوَيْتَهُ بِأَجْرَدٍ مَحْتَوَاتِ الصِّفَاقِينَ خَيْفِقُ

طويل

٦٨

إِذَا فَارَقْتَهُ تَبْتَغِي مَا تَعِيشُهُ كَفَاهَا رذَايَاهَا الرَّقِيعُ الْهَبْنِقُ

(62) TA (نَجِيعٌ) v 519. (63) El Gâhiz, von Vloten l. d. beautés 183. (64) Agh. xvi 127.  
(65) LA (طُول) xiii 110; TA vii 424. (66) Mostaṭraf ii 28. (67) Asās (جَمْع) i 88;  
LA (جَمْع) ix 107; TA v 305 (anon.), with second hemist. غَشَاثًا بِمُجْتَابِ الصِّفَاقِينَ خَيْفِقُ.  
—by خَفَافٌ بِنُؤْدَبَةَ, Aṣma'yyāt: ed. Ahlwardt No. 51 v. 12. See ante No. 30. (68) LA  
(هَبْنِق) xii 241; TA vii 93.

طويل

٥٥

كَمْ أَجْتَبَنَ مِنْ لَيْلٍ إِلَيْكَ وَوَاعَسَتْ  
بِنَا أَلْيَدِ اعْتَاقِ الْمَهَارَى الشَّاعِشُ

وافر

٥٦

أَرَى إِبِلِي وَكَانَتْ ذَاتَ زَهْوٍ إِذَا وَرَدَتْ يُقَالُ لَهَا قَطِيعُ  
تَكْنَفَهَا الْأَرَامِلُ وَالْيَتَامَى فَصَاعُوهَا وَمِثْلَهُمْ يَصُوعُ  
وَطَيْبٌ عَنِ كَرَائِمِهِنَّ نَفْسِي مَخَافَةٌ أَنْ أَرَى حَسْبًا يَضِيعُ

طويل

٥٧

سَقِينِ الْبَشَامِ الْمِسْكَ ثُمَّ رَشَفْنَهُ رَشِيفَ الْغَرِيرِيَّاتِ مَاءِ الْوَقَائِعِ

طويل

٥٨

وَمَا النَّاسُ إِلَّا كَالدِّيَارِ وَأَهْلِهَا بِهَا يَوْمَ حَلُوهَا وَغَدُوا بِلَاقِعِ

كامل

٥٩

حَتَّى إِذَا حَزَّتْ مِيَاهُ رَزُونِهِ وَبَيَّ حَزْرٌ مَلَاوَةٌ يَتَقَطَّعُ

رجز

٦٠

إِذَا اعْتَفَاهَا صَحْصَحَانُ مِهْيَعٍ مُبَنَّقٌ بِأَلِهِ مُقَنَّعٌ

طويل

٦١

إِذَا الصَّبْحُ عَنْ نَابٍ تَبَسَّ شِمْنُهُ بِأَمْثَالِ أَبْصَارِ النِّسَاءِ الْخَوَالِيعِ

(55) Asās (وعس) ii 339.

(56) El Qāf iii 166.

(57) Asās (وقع) ii

342. (58) TA (غدو) x 263; I. Athīr : Nihaya iii 151. By Labid. Diw. (al Khālidī) p. ٢٢٠. (59) I. Sikkit Alfaz. p. 501, but Mufadd. Cairo ii 104; Ganhara 130; LA

(وزن) xvii 39 and TA ix 215 rightly ascribe to أبو ذؤيب. (60) LA (بنق) xi 311;

TA vi 300.

(61) Asās (خلع) i 161; a variant of Diw. lv 54.

متقارب

٤٨

أَمِنْ مِيَّةِ الطَّلَلِ الدَّارِسُ الظُّ بِهِ الْعَاصِيفُ الرَّامِسُ

طويل

٤٩

رَمْتَنِي مِيٌّ بِالْهَوَى رَمَى مَمْضَعٍ مِنْ الْوَحْشِ لَوْطٍ لَمْ تَعْقَهُ الْإِوَالِسُ

بِعَيْنَيْنِ نَجْلَاوَيْنِ لَمْ يَجْرِ فِيهِمَا ضَمَانٌ وَجِيدٌ حَلَى الدَّرِّ شَامِسُ

طويل

٥٠

وَإِنِّي لِعَالِيهَا وَإِنِّي لَخَائِفٌ لِمَا قَالَ يَوْمَ الثَّلْبِيَّةِ حَلْبَسُ

رجز

٥١

جَرَّتْ رَذَايَا مِنْ بِلَادِ الْحَوْشِ

طويل

٥٢

فَعَيْنَاكَ مِنْهَا وَالذَّلَالُ دَلَالُهَا وَجِيدُكَ إِلَّا أَنَّهُ فِي الْعَقَائِصِ

طويل

٥٣

وَمِيَّةٌ فِي الْأَرْضِ إِلَّا حَشَّاشَةٌ ثَنَيْتُ بِهَا حَيًّا بِمَيْسُورٍ أَرْبَعِ

بِشْنَتَيْنِ إِنْ تَضْرِبَ ذَهِي تَنْصَرِفَ ذَهِي لِكِلْتَيْهِمَا رَوْقٌ إِلَى جَنْبِ مِخْدَعِ

طويل

٥٤

تَيْمَمُنْ يَأْفُوخُ الدُّجَى فَصَدَعْنَهُ وَجُوزُ الْفَلَاحِ صَدَعُ السِّيُوفِ الصَّوَادِعِ

(48) This, with fourteen other verses, put into the mouth of Dhu 'r-Rumma in Maqâma of Badî' 'z-Zamân, pp. 45-47; Hamadhânî Ras (marg.) pp. 34, 35; 'Iqd. ii pp. 266, 267 (marg.); Mawâsim of Ga'far 'b Muh. al Baiti ii 133. (49) El 'Askari p. 4; LA (شمس) vii 420 (anon.); TA iv 173 (الشدْر); LA (لوط) ix 271; (مضع) x 216. (50) Agh. xvi 126. (51) Biblio. Geogr. vol. v 38; TA (حوش) iv 302. By Ru'ba, Ahl. p. 78, v. 23. (52) Asâs (عقص) ii 89. (53) LA (روق) xi 426; TA vi 362 (ذ، ذه). (54) Asâs (يفسخ) ii 367; El 'Askari 233 (القواطع); 'Amidi 110.



١٤٢ طویل  
وَمِنْ أُمَّةٍ حَصًّا تَدَارِحُ أَهْلَهَا عَلَى مَلَقِيَّاتٍ يُعَبِّرُنَ بِالْفُغْرِ

١٤٣ طویل  
وَقَوْفًا لَدَى الْأَبْوَابِ طَلَّابِ حَاجَةٍ عَوَانٍ مِنَ الْحَاحَاتِ أَوْ حَاجَةٍ بِكْرًا

١٤٤ طویل  
يُعَقِّدُ سِحْرُ الْبَابِلِيِّينَ طَرْفَهَا مَرَارًا وَيُسْقِينَا السَّلَافَ مِنَ الْخَمْرِ

١٤٥ بسيط  
كَمْ فِيهِمْ مِنْ أَشْمِ الْأَنْفِ ذِي مَهْلٍ يَأْبَى الظَّلَامَةَ مِنْهُ الضَّيْفُ الضَّارِي

١٤٦ طویل  
رَأَيْتُ غُرَابًا سَاقِطًا فَوْقَ قَضْبَةٍ مِنْ الْقَضْبِ لَمْ يَنْبِتْ لَهَا وَرَقٌ خَضِرٌ  
فَقُلْتُ غُرَابٌ لِإِغْتِرَابٍ وَقَضْبَةٌ لِقَضْبِ النَّوَى تِلْكَ الْعِيَاةُ وَالزَّجْرُ

١٤٧ بسيط  
يَا رَبِّ قَدْ أَشْرَفَتْ نَفْسِي وَقَدْ عَلِمْتُ عِلْمًا يَقِينًا لَقَدْ أَحْصَيْتُ أَثَارِي

يَا مُخْرِجَ الرُّوحِ مِنْ جِسْمِي إِذَا أَحْتَضَرْتُ

وَفَارِحَ الْكَرْبِ زَحْزِحِي عَنِ النَّارِ

(12) LA (عبر) vi 206; TA iii 377; Lane 1937.

(13) LA (بكر) v 145:

TA iii 59, Asās i 41; Abu'l 'Amaithal (anon.) p. 18—by al Farazdaq, Boucher p. ٢١ v. ٥.

(44) Asās (عقد) ii 88.

(45) LA (مهل) xiv 156 (يابى): TA viii 122; Asās ii 267

(مثل الضيغم). (16) 'Iqd. iii 153 (with variants): Esh-Sharishi ii 116 - By Girān l 'Aud.

(47) Cited with many variants Agh. xvi 126, 128; 'Aini i 412; I. Khall. Wüst. 534; LA

(روح) iii 296; TA ii 155; TA (روح) ii 147; El Gauh. i 178.

طويل

٣٥

تُطِيرُ إِذَا مَسَّ الْعِمَامَةَ بِالْيَدِ

خفيف

٣٦

أَطْلُبَا ثَالِثًا سِوَايَ فَاِنِّي رَابِعُ الْعَيْسِ وَالْدَجِي وَالْبَيْدِ

كامل

٣٧

تَهْوَى دُؤُوسُ الْقَاحِرَاتِ الْقَحْرِ بَيْنَ اللَّهِ مِنْهَا وَبَيْنَ الْحَنْجَرِ

طويل

٣٨

تَرَى لِأَيَّ الشَّمْسِ فِيهَا تَحَدَّرَا

طويل

٣٩

فَلَا وَصَلَ إِلَّا أَنْ تَقَارِبَ بَيْنَنَا قَلَائِصُ تَجْسِرُونَ الْفَلَاةَ بِنَا جِسْرًا

طويل

٤٠

أَمَا أَنْتَ عَنْ ذِكْرِكَ مِيَّةً مُقْصِرٌ وَلَا أَنْتَ نَاسِيَ الْعَهْدِ مِنْهَا فَتَذَكُرُ  
تَهِيمٌ بِهَا مَا تَسْتَفِيقُ وَدُونَهَا حِجَابٌ وَأَبْوَابٌ وَسُتْرٌ مُسْتَرٌ

طويل

٤١

أَفِي كُلِّ يَوْمٍ أَنْتَ مِنْ غَيْرِ الْهَوَى إِلَى عِلْمٍ مِنْ دَارِ مِيَّةٍ نَاطِرٌ  
بِعَيْنِيكَ مِنْ طَوْلِ الْبُكَاءِ كَأَنَّمَا بِهَا خَزَرَ أَوْ طَرَفَهَا مَتَخَازِرٌ

(35) Kumait (Horowitz) 65. Cf. Diw. v 32. (36) El 'Askari 176—by El Bahturi.  
Cf. Diw. xvi 31, 32. (37) Haffner 143; LA (قصر) vi 382; TA iii 481 (varies)—by  
Ru'ba xxii re. 117, 118 (variant). (38) El 'Ukbari i 298. (39) Asâs (جسر) i 82;  
Fâiq i 100 (reading وصلا). (40) Agh. xvi 120 (MS Monac. reads منك). Cf. Hariri  
Cons. xxvii; Esh-Shar. ii 40. (41) El Fârisi 80 (B).

طويل ٢٨  
أَلَوْلَا بَنُو ذَهَبٍ لَقَرَّبْتُ مِنْكُمْ إِلَى السُّوْطِ أَشْيَاخًا سَوَاسِيَةً مُرَدًّا

طويل ٢٩  
قَرَى السِّمَّ حَتَّى أَنَمَّازَ فَرَوَةَ رَأْسِهِ عَنِ الْعَظْمِ صِلَ فَاتِكَ اللَّسْعُ مَرِدُهُ

طويل ٣٠  
وَرَأْسٍ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا وَمَشْفَرٍ كَسَبْتِ الْيَمَانِي قَدُهُ لَمْ يَجْرِدِ

رجز ٣١  
قَدْ كَلَا أَوْ قَدْ هَمَّ بِالْبَيُودِ

طويل ٣٢  
وَهَلْ أَحْطَبَنَّ الْقَوْمَ وَهِيَ عَرِيَّةٌ أَصُولُ الْأُفَى فِي ثَرَى عَمِدٍ جَعْدِ

طويل ٣٣  
فَكَيْفَ لَنَا بِالشَّرْبِ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَنَا دَوَانِيْقُ عِنْدَ الْحَانُوِيِّ وَلَا نَقْدُ  
أَنْعَتَانُ أَمْ نَدَانُ أَمْ يَنْبَرِي لَنَا فَتَى مِثْلُ نَضْلِ السِّيفِ شِيْمَتُهُ الْحَمْدُ

بسيط ٣٤  
كَمْ دُونَ مِيَّةٍ مَوْمَاتٍ يَهَالُ لَهَا إِذَا تَيَمَّمَهَا الْخَرِيْتُ ذُو الْجَلْدِ

(28) LA (سوا) xix 134. (29) LA (فرع) x 134. (30) LA (جمع) ix 406 ;  
TA v 305 ; cf. Tarafa Ahl. 56 v. 32, and Diw. x 48. (31) Tabarī Tafsir xv 172 ; cf.  
Diw. xxii 51. (32) LA (حطب) i 312 ; TA i 216. (33) LA (عون) xvii 172 ; TA  
ix 286, which says وهذا لغير ذي الرمة (34) Howell i 831 ; see note 127a.

٢١  
رَجَزٌ  
وَمَهْمِهِ دَلِيلُهُ مُطَوِّحٌ يَدَابُ فِيهِ الْقَوْمُ حَتَّى طَلَّحُوا  
ثُمَّ يَظَلُّونَ كَأَنَّ لَمْ يَبْرَحُوا كَأَنَّمَا أَمْسُوا بِحَيْثُ أَصْبَحُوا

٢٢  
طَوِيلٌ  
بَدَتْ مِثْلَ قَرْنِ الشَّمْسِ فِي رَوْقِ الضُّحَى وَصُورَتِهَا أَوْ أَنْتِ فِي الْعَيْنِ أَمْلَحُ

٢٣  
طَوِيلٌ  
أَلَا رَبُّ مَنْ قَلْبِي لَهُ اللَّهُ نَاصِحٌ وَمَنْ قَلْبُهُ لِي فِي الظُّبَاءِ السَّوَانِحِ

٢٤  
طَوِيلٌ  
وَيَوْمٍ مِنْ آجُوزَاءِ مُوتَقِدِ الْحَصَى تَكَادُ صَيَاحِي الْعَيْنِ مِنْهُ تَصِيحُ

٢٥  
طَوِيلٌ  
مَرَرْنَا فَقَلْنَا إِيَّاهُ سَلِمَ فَسَلِمَتْ كَمَا آكَلَتْ بِالْبَرْقِ الْغَمَامُ اللَّوَائِحُ

٢٦  
رَجَزٌ  
لَمَّا حَطَطْتُ الرَّحْلَ عَنْهَا وَارِدًا عَلَفْتُهَا تَبْنَا وَمَاءٌ بَارِدًا

٢٧  
طَوِيلٌ  
خَلِيلِي لَا لَأَقِيْتَمَا مَا حَيْتَمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِجَاتِ وَأَسْعَدَا

(21) El 'Ukbari i 368. (22) LA (اوى) xviii 57; TA x 26; El Gauh. ii 444 (anon.).

(23) Kashsháf p. 1470; Muhibb 69; I. Sid. xiii 111; I. Ya'ish 1298, 1299; Sibaw ii 146; Mufasss 165 (anon.); Howell iv 916. (24) LA (صبح) iii 354, see note in margin.

(25) LA (كل) xiv 116 (عرضنا); Kashsháf 621 (anon.); Muhibb 64, cf. Diw. xlviii 3 and xi 3, 5. (26) Khiz. i 499; Mughni 286 (anon.); LA (علف) xi 161; Kashsháf 449; Muhibb 100. (27) LA (سبح) iii 321; Am. Murt. ii 110 note.

١٤ بسيط  
سُقِيَا مُجَلَّلَةً يَنْهَلُ رِيْقَهَا مِنْ بَاكِـلٍ مَرْتَعِنِ الْوَدْقِ مَهْتَوِتِ

١٥ بسيط  
بِفْتِيَةٍ كَسِيُوفِ الْهِنْدِ لَا وَرَعٍ مِنْ الشَّبَابِ وَلَا خُورِ صَفَارِيَتِ

١٦ طويل  
وَرَدْنَاهُ فِي مَجْرَى سَهِيلٍ يَمَانِيَا بِصَعْرِ الْبَرَى مَا بَيْنَ جُمُعٍ وَخَادِجِ

١٧ طويل  
كَانَ يَذْفِرَاهَا عَنِيَّةً مُجْرِبٍ لَهَا وَشَلٌّ فِي قَنْفَذِ اللَّيْتِ يَنْتَمِحُ

١٨ طويل  
أَيْنَا وَشَكْوَى بِالنَّهَارِ كَثِيرَةً عَلَى وَمَا يَأْتِي بِهِ اللَّيْلُ اِبْرَحُ

١٩ طويل  
وَمُسْتَامَةٌ تَسْتَامُ وَهِيَ رَخِيصَةٌ تَبَاعُ بِسَاحَاتِ الْأَيْدِي وَتَمْسَحُ

٢٠ طويل  
وَأَظْهَرَ فِي غَلَّانِ رَقْدٍ وَسَيْلَهُ عَلا جِيَهُ لَا ضَحْلٌ وَلَا مَتَضَحِضِحُ

(14) LA (هت) ii 408. ?Urwā b. 'l Ward, p. 46, v. 5. (15) El Gauh. (صفر) i 318; LA vi 133; TA iii 338. TA ascribes to عمير بن عاصم (16) Faiq i 108 وخارج من بين; (17) LA (عنا) xix 337; El Gauh. (قنفذ) i 275; LA v 41. LA (جمع) ix 408 (anon.) (18) LA (برح) iii 233; TA ii 124. (19) LA (مسح) iii 433; TA ii 223; LA (بوع) ix 369; TA v 283; LA (سوم) xv 203 (بصاحات) (20) LA (غلل) xiv 16; TA viii 49 but LA (ضحح) iii 357; (رقد) iv 165; (ظهر) vi 200 attributes to Ibn Muqbil.

طويل  
فَقَلْتُ لَهُ الْحَاجَاتُ يَطْرَحُنْ بِالْفَتَى وَهُمْ تَعْنَانِي مَعْنَى رَكَائِبِهِ ٦

طويل  
إِيَّاكَ ابْتَدَأْنَا كُلَّ وَهْمٍ كَانَهُ هِلَالٌ بَدَأَ فِي رَمَضَةٍ يَتَقَلَّبُ ٧

طويل  
فِيَالِكَ مِنْ دَارٍ تَحْمَلُ أَهْلَهَا أَيَادِي سَبَا بَعْدَى وَطَالَ اجْتِنَابُهَا ٨

بسيط  
بَيْضَاءُ صَفْرَاءُ قَدْ تَنَازَعَهَا لُونَاذٍ مِنْ فِضَّةٍ وَمِنْ ذَهَبٍ ٩

طويل  
تَطَالَلْتُ فَاسْتَشْرَفْتَهُ فَعَرَفْتَهُ فَقَلْتُ لَهُ أَنْتَ زَيْدُ الْآرَابِ ١٠

رجز  
أَهْلِكَ أَوْ تَضُمْنِي قَلِيْبُ زَلْجُ الْمَقَامِ مَشْنَأُ مَهِيْبِ ١١

ضام  
يَا حَبْدًا سَيْحٍ إِذَا الصَّيْفُ النَّهْبُ ١٢

طويل  
لَقَدْ حَمَلَتْ قَيْسُ بْنُ عَيْلَانَ حَرْبَهَا عَلَى مُسْتَقْبَلِ اللِّنَوَائِبِ وَالْحَرْبِ ١٣  
أَخَاهَا إِذَا كَانَتْ غَضَابًا سَمَا لَهَا عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ ذُلُولٍ وَمِنْ صَعْبِ

(6) Asās (طرح) ii 44.

(7) LA (هل) xiv 228, TA viii 170, El Gauh. ii 254.

(8) LA (سبي) xix 90; LA (يدي) xx 309. Cf. Dīw. lxviii 6.

(9) 'Iqd. iii 238 (cf.

Dīw. i 20).

(10) LA (أ) i 11.

(11) Brönnle k. 'l Maqsûr 119.

(12) LA (سيح)

iii 324 (anon.), TA ii 168.

(13) Sibaw i 213.

أبيات مفردات

وهي منسوبة إلى ذي الرمة وبعضها غير صحاح

بسيط

أما النبيذ فلا يذعرك شاربهُ  
 قوم يوارون عما في صدورهم  
 مشحرين إلى أنصاف سوقهم  
 وأحفظ ثيابك ممن يشرب الماء  
 حتى إذا استمكنوا كانوا هم الداء  
 هم اللصوص وهم يدعون قراء

كامل

ومشجج أما سواء قذاله  
 فبدا وغيب ساره المعزاء

طويل

إذا ما المياه السدم أضت كأنها  
 من الأجن حناء معا وصبيب

طويل

تكاد أواليها تفرى جلودها  
 ويكتحل التالي بمورٍ وحاصب.

بسيط

غيلان مية مشغوف بها هو مذ  
 بدت له فحجاه بان أو كربا

(1) El Qali ii 48. (2) LA (شج) iii 128, TA ii 63 (anon.), Asās i 313. (3) Aḍḍād  
 116, LA (سدم) xv 176. (4) LA (وأل) xiv 242, El Baṭ 238, reading **صاحب**  
 يعود وصاحب (5) Es-Suy. Ham' iii 39.

٥٧ لَهْنَ إِذَا أَصْبَحْنَ مِنْهُنَّ أَحْفَةً وَحِينَ تَرُونَ اللَّيْلَ أَقْبَلَ جَائِيًا

[CD] لهنّ للجفان من الجيران احفة عند الصباح والاحفة جمع حفاف يقول  
انهم يحقون بالجفان يأكلون صباحًا ومساءً

٥٨ رِجَالٌ تَرَى ابْنَاءَهُمْ يَخْبِطُونَهَا بِأَيْدِيهِمْ خَبِطَ الرَّبَاعُ الْجَوَابِيَا

[CD] يقول انهم يخبطون الجفان وخبط الرباع [والرباع] اولاد الابل فى الربيع  
الواحد ربع [والجوابى الحياض D]

٥٩ بِحُورٍ وَحُكَّامٍ قِضَاةٌ وَسَادَةٌ إِذَا صَارَ اقْوَامٌ سِوَاكُمْ مَوَالِيَا

- (57) LA—خابيا C—منكم D—El Gauh. ii 17—TA vi 72; LA (حفف) x 396; Askari 76—Lane 598—L—سهر احفة—Muhit 419—Const. schol. لهنّ اى  
للجفان منهم من الخير ان احفته والواحد حفاف وهو ان يستديروا  
حولها اى حول الجفان
- (58) الرباع جمع ربيع فيقول Const. schol.—خبط D—الجوانيا, يحيطونها C  
يخبطون الجفان كما تخبط الرباع الحياض
- (59) Const., C—وقادة—Const. schol. اذّا صار اقوام سواكم مواليا اى اذا  
صاروا اتباعا حلفاء فانتم رؤوس

تمّ شعر غيلان



٥٤ وَأَنْ وَضَعَتْ أَوْزَارَهَا الْحَرْبُ كُنْتُمْ مَصِيرَ النَّدَى وَالْمَتْرَعِينَ الْمَقَارِيَا

[C D] اوزار الحرب آلتها من السلاح والناس والخيل والمترعين يقال اترعت الاناء اذا ملأته والمقارى الجفان الواحدة مقراة لانه يقرى فيها الضيف والمقراة ما جمعت فيه الماء قرئت الماء اذا جمعته

٥٥ تَكْبُونُ لِلْأَضْيَافِ فِي كُلِّ شَتْوَةٍ مَحَالًا وَتُرْعِيْبًا مِنَ الْعَبِطِ وَارِيَا

[C D] ويروى تعشون<sup>1</sup> للاضياف والمحال<sup>2</sup> فقار الظهر الواحدة محالة<sup>3</sup> والترعيب القطع من شحم السنام والعبيط الطرى من كل شيء وهو ما ذبح من غير علة يقال اعتبط الناقة اذا ذبحها من غير علة قال الاخطل ﴿أَنَا نَعَجَلٌ بِالْعَبِيطِ لِضَيْفِنَا﴾ قَبْلَ الْعِيَالِ وَنَقْتُلُ الْأَبْطَالَ<sup>4</sup> وَالْعَبِيطُ والغريض بمعنى واحد وهو الطرى والوارى السمين

مجاله (C)<sup>3</sup> المجال (C)<sup>2</sup> تبعون (C) نيسون [sic D]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Diw. p. 43, v. 28.

٥٥ إِذَا أَمَسَتْ الشِّعْرَى الْعَبُورَ كَانَهَا مَهَابَةٌ عَلَتْ مِنْ رَمْلِ يَبْرِينَ رَابِيَا

[C D] الشعرى نجم يطلع فى الشتاء أول الليل وهى العبور والمهابة البقرة الوحشية والرأبى المكان المرتفع

٥٦ فَمَا مَرَبِعُ الْجِيرَانِ إِلَّا جِفَانُكُمْ تَبَارُونَ أَنْتُمْ وَالرِّيَّاحُ تَبَارِيَا

(53) D [in text] المترعين, [in schol.] مترعين—C(1), L المترعين

(54) D الغيط, يكبون

(55) D العيون—C, L الغيور—Const. schol. جازت المجره وهما شعريان والأخرى تسمى الغيمصاء لانتها لا تضى

(56) LA 'Askari 76—تباريا, تبارون D—فما مرتع x 396 (حرف) LA يقول اذا هبت الشمال لم ينكسروا schol.; انتم والشمال Const.—مرتع C(1) omits.—فى الشتاء اى صنعتهم الخبر

٤٧ تَقَى لِلذِي فَوْقَ السَّمَاءِ وَنَجْدَةً وَحِلْمًا يُسَاوِي حِلْمَ لُقْمَانَ وَأَفِيًّا

٤٨ وَخَيْرًا إِذَا مَا الرِّيحُ ضَمَّ شَفِيفَهَا إِلَى الشُّونِ فِي دِفِّ الكَنِيفِ المَتَالِيَا

[C D] الخير بكسر الخاء الكرم والشفيف الريح الباردة والشول الابل التي جفت  
البانها وانقطعت والدفء الاكتناف من البرد والكنيف الحظيرة<sup>1</sup> تكنف  
فيها الابل [لتكون محابس لها الجمع كنف C] والمتالي [اللواتي] تلوها  
اولادها الحظيرة [C]<sup>1</sup>

٤٩ إِذَا أَنْعَدْتُ نَفْسُ النَّجِيدِ بِمَالِهِ وَأَبْقَى عَنِ الْحَقِّ الَّذِي لَيْسَ بِأَقْيَا

[C D] وابقى عن الحق يقول ينزل به الامر فيريد ابقاء النفقة القصد التي لا  
سرف فيها

٥٠ تَفِيضُ يَدَاكَ الْخَيْرِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ كَمَا فَاضَ عَجَاجٌ يَرُوي التَّنَاهِيَا

[D] عجاج نهر كثير الماء والتناهي محابس<sup>1</sup> الماء والواحدة تنبيهة  
محاسن [D]<sup>1</sup>

٥١ وَكَانَتْ أُمَّتُ أَخْلَاقُ جِدِّكَ وَأَبْنُهُ أَيْبُكَ الْأَغْرُ الْقَرْمِ إِلَّا تَعَالِيَا

[D] والاجر الابيض والقرم السيد الكريم

٥٢ وَأَنْتُمْ بَنِي قَيْسٍ إِذَا الْحَرْبُ شَمَرَتْ حُمَاةُ الْوَغَى وَالْخَاضِبُونَ الْعَوَالِيَا

[C D] نصب بنى قيس على النداء المضاف اراد يا بنى قيس وقيل نصبه على  
الاختصاص اراد اخص بنى قيس واصل الوغى الصوت فى الحرب ثم  
سموا الحرب وغى والعوالى صدور الرماح ويروى كماء الوغى

(17) اى تفعل ذلك تُقَى لله جلّ Const. schol. — نفى D — وحكما يوافقى حكمه C (17)  
وعز ونجدة اى شجاعة

(18) C (1), L, L\* — اذا ما العيس Const. schol. ... — والخير الكرم وهو مصدر الخير...  
والشول من الابل التي شالت البانها اى ارتفعت واتى على نتائجها سبعة  
اشهر اى ثمانية والمتالى التي فى بطونها اولادها

(19) C (1), L\* النجيل

(50) D تروى بذاك

(52) Const. schol. العوالى عوالى الرماح حضبونها بالدم من الطعن وحماء  
خبر انتم

٤٣ غَرِيرِيَّةٌ كَالْقَرْمِ أَوْ حَوْشَكِيَّةٌ سِنَادٌ تَرَى فِي مَرْفِقِيهَا تَجَافِيَا

[C D] غريرية نسبة الى غرير والقمر الفحل من الابل وحوشكية<sup>1</sup> نسبة الى بنى حوشك<sup>2</sup> حتى من اليمن ويروى جوشنية سناد مشرف<sup>3</sup> [عالية ترى في مرفقها تجافيا اي قد C] تنحى الذراع من المرفقين فلا يصيبها ضاغط ويروى غريرية كالقلب والقلب هو السوار<sup>4</sup> شبهها به لبياضه [وصلايته D]

السواد [C] <sup>4</sup> اي مشترية [D] <sup>3</sup> جوشن [C] <sup>2</sup> جوشنية [C] <sup>1</sup>

٤٤ وَأَشْمَمَتَهَا أَعْقَارَ مَرْكُوٍ مِنْهَلٍ تَرَى جَوْفَهُ يَعْوِي بِهِ الذِّئْبُ خَاوِيَا

[C D] اشمتها يعنى الناقة الاعقار اصول الحياض والعقر اصل الحوض قال امرؤ القيس <sup>1</sup> فَرَمَاهَا فِي فَرَائِصِهَا <sup>2</sup> مِنْ إِزَاءِ الْحَوْضِ أَوْ عَقْرُهُ <sup>3</sup> وَالْحَوْضُ مَصَّبَ الْمَاءِ فِيهِ وَالْمَرْكُوُ الْحَوْضُ الصَّغِيرُ وَالْمِنْهَلُ الْمَاءُ

<sup>1</sup> Ahl. p. 134, 4

٤٥ عَلَيْهَا أَمْرُ طَاوِيِ الْحَشَا كَانَ قَلْبُهُ إِذَا هَمَّ مُنْقَادَ الْقَرِينَةِ مَاضِيَا

٤٦ آيَّتِ أَبَا عَمْرٍو بِلَالِ بْنِ عَامِرٍ مِنَ الْعَيْبِ فِي الْأَخْلَاقِ إِلَّا تَرَاجِحِيَا

[C D] التراجيحى البعيد اي آيئت<sup>1</sup> اي يتباعد من<sup>2</sup> كل خلق يعاب قال لبيد بن ربيعة

أَلَيْسَ وَرَأَيْ إِنْ تَرَاجَحْتُ مِنْيَّي <sup>3</sup> لُزُومُ الْعَصَا تُحْنِي عَلَيْهَا الْأَصَابِعُ <sup>4</sup>

وقال عمرو ابن كلثوم

نُطَاعِينَ مَا تَرَاجَحَى النَّاسُ عَنَّا <sup>5</sup> وَنُضْرِبُ بِالسُّيُوفِ إِذَا غُشِينَا <sup>6</sup>

<sup>1</sup> [C] آيئت <sup>2</sup> sic [D] من الرامعات <sup>3</sup> Diw. ed. Khālidi p. 23 <sup>4</sup> Mo'all v. 35

(43) كالغلب (1) - جوشنية C - او جوشكية L, D - كالقلب L\* - Const., L, Const. - القلب السوار وحوشكية schol. حوشكية Const. - كالقمر (in schol.) - C, D - منسوبة الى حوشك

(44) خاويا L\*, D, C (1) - حاويا C - به الريح L, C (1) - من كو D

(45) Const. - القرينة L\* - D, L, C (1) - الغريمة or العزيمة C, C\* - اذا طمر L - يريد على هذه الناقة امرؤ يعنى نفسه... والقرينة نفسه يقول نفسه schol. - تتابعه على هواه اذا هوى الشيء

(46) ابى C\* - من الغيث C\* - آيئت C, D - آيئت C\*, C - Const., L, C (1) - العيب L, C (1), L\*, D

٤٠. بِلَالٍ أَبِي عَمْرٍو وَقَدْ كَانَ بَيْنَنَا أَرَاجِيحُ يَحْسِرُنَ الْقِلَاصَ النَّوَاجِيَا

[C D] اراجيح اى فلوات والاراجيح كانه قد اخذ من الارجوحة من التحريك يحسرون يعيين ويكلدن والقلاص اناث الابل والنواجي السراع ويروى اتينا<sup>1</sup> ابا عمرو ويروى القلاص المناقيا<sup>2</sup> والمناقى السمان يقال ناقة منقية اى سمينة والنقى المتخ

المناقيات [D]<sup>2</sup> ايتنا [D]<sup>1</sup>

٤١. فَلَوْ لَا أَبُو عَمْرٍو بِلَالٌ تَزَعَمْتُ بِقَطْرِ سِوَاهَا عَنْ لِيَالٍ رِكَابِيَا

[C D] تزعمت اى ترغو وهو ضرب من الرغاء اى صوتت وابدت باللغام والقطر الجانب<sup>1</sup> والتزعم الصوت صوت يقطعه ولا يمد فيه الجانب [D] اللجام [C]<sup>1</sup>

٤٢. إِذَا مَا مَطُوتُ النَّسْعِ فِي دَفِّ حُرَّةٍ يَمَانِيَةٍ تَطْوِي الْبِلَادَ الْفِيَايَا

[C D] مطوت مددت قال زهير ~~ك~~ تَمْطُو الْجَرِيرَ وَتَجْرِي فِي ثَنَائِتِهَا ~~ك~~ مِنْ الْمَحَالَةِ ثَقْبًا رَائِدًا قَلِقًا ~~ك~~ الشناية الحبل والرائد الذى يجول والفيافي البعيدة المناهل الواسعة والحرة الكريمة يعنى ناقته

المخالفة [C]<sup>2</sup> تمطين [C]<sup>1</sup>

<sup>3</sup> varies from Ahl. p. 84 ix 11 ; see note.

(40) LA (رجح) iii 271 ; TA ii 141 ; Asās i 211—D بلال ابن عمرو—Const.

بِلَالٍ أَبِي

(41) D اى لولا ابو عمرو لم آت هذه البلدة—Const. schol. وقوله عن ليال اى بعد ليال مثل قولك كاتك بالمنازل عن قريب اى بعد قريب

(42) D اذا لمطوت الرّحل—L, C(1), L\* اذا ما مطوت C\*, Const. —Const. schol. The verse of Zoheir, recension of Sukkarī MS D.M.G. Arabisch. No. 103, fol. 13<sup>v</sup>, reads :

تَمْطُو الرِّشَاءَ وَتَجْرِي فِي ثَنَائِتِهَا ~~ك~~ مِنْ الْمَحَالَةِ ثَقْبًا رَائِدًا قَلِقًا

ويروى تمطو الجرير

٣٥ وَمَا يَغْرِبُونَ الضَّحْكَ إِلَّا تَبَسُّمًا وَلَا يَنْبَسُونَ الْقَوْلَ إِلَّا تَنَاجِيًا

[C] يقال اغرب الرجل في الضحك اذا اكثر منه والنابس المتكلم الذي يخفى كلامه يقال كلمته فما نبس والتناجى السر ومن قول الله تعالى ﴿إِذَا تَنَاجَيْتُمُ﴾ وبيروى فما يعرفون الضحك

<sup>1</sup> Qor. lviii 10

٣٦ لَدَىٰ مَلِكٍ يَعْلُو الرِّجَالَ بِضُؤَيْهِ كَمَا يَبْهَرُ الْبَدْرُ النُّجُومَ السَّوَارِيَا

٣٧ فَمَا الْفَحْشُ مِنْهُ يَرْهَبُونَ وَلَا الْخَنَا عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ هَيْبَةٌ هِيَ مَا هِيََا

[C] قوله ما هيا تعجب من عظيم هيئته وبيروى هيبة بالرُفَع والنصب على معنى يهابونه

٣٨ بِمُسْتَحْكِمٍ جَزَلِ الْمُرُوءَةِ مُؤْمِنٍ مِنْ الْقَوْمِ لَا يَهْوَى الْكَلَامَ اللَّوَاغِيَا

[C D] جزل عظيم المرؤة وهو مأخوذ من قولهم حطب جزل وهو العظيم من الحطب وواحد اللواغى لاغية كما قال الله تعالى ﴿لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِأَغِيَةً﴾ واللغو الكلام لا معنى له يقول لا ينطق بفحش ولا غيبة

<sup>1</sup> Qor. lxxxviii 11

٣٩ فَتَى السِّنِّ كَهْلِ الْحِلْمِ تَسْمَعُ قَوْلَهُ يَوَازِنُ أَدْنَاهُ الْجِبَالَ الرَّوَاسِيَا

[C D] يقول هو صغير السن وحكمه حكم الكهل والكهل الكبير والرواسى الثوابت يقال رسى اذا ثبت

(35) I. Sid. ii 114—فلا يعرفون، وَلَا يَنْبَسُونَ—D يعرفون [margin] Iqd. i 78—فما يعرفون Mawāzim i 33—فَمَا يَنْبَسُونَ

(36) C (1), L—لدى ملك—L\*—لدى ملسك—Kāmil 381—al 'Askari k eš Şin 76—كما بدر، بفضلته

(37) Kāmil 260; El Baṭ 65—وما الخرق. وما الخنى. L, C (1), Mawāsim i 33—فلا الخرق 86—El Fārisi عليه [margin] Iqd. i 78—فما الفحش وما الخلق 101—Bāqir—وما الخرق، هيبة 58—Zaggāgi

(38) Const.—المودة L\*—C (1), L—لَمْ تُسْتَحْكَمْ جَزَلٌ—TA viii 255; xv 33 (حكم) LA—arad ولكن هيبة بمستحكم يريد ابا عمرو بلال بن ابي بردة ابن schol. ابي موسى

(39) C; Iqd. i 78 [margin]—ادناه—C (1), L, L\*—يوازن اعلاه—Mawāsim i 33

٣ وما كنت مذ ابصرتني في خصومة أراجع فيها يا ابنة القوم قاضيا  
 ٣٢ ولكنني اقبلت من جانبي قسا أزور أمرا محضا نجيبا يمانيا  
 ٣٣ من آل أبي موسى ترى الناس حوله كأنهم الكروان ابصرن بازيا

[CD] ويروى كأنهم الخربان والخربان ذكور الحباري الواحد خرب

٣٤ مرمين من ليث عليه مهابة تفادي الأسود الغلب منه تفاديا

[CD] مرمين<sup>1</sup> اى ساكتين مطرقيين<sup>2</sup> تفادي الاسود اى يتقى بعضهم ببعض

خوفا وقال عنتره ~~ك~~ تفاديتم<sup>3</sup> اشباه نيب تجمعت ~~ك~~ على رمة<sup>4</sup> خوف

الرياح<sup>5</sup> تفاديا<sup>6</sup> ~~ك~~ والنيب المسان<sup>7</sup> من الابل والواحدة ناب والرمة

العظام البالية والغلب الغلاظ الرقاب الشديدة ومنه قوله جل وتعالى<sup>8</sup>

~~ك~~ وَحَدَاتِي غُلْبًا<sup>9</sup> ~~ك~~ والحديقة البستان غلبا اى غلاظ النخل

رتبة [D]<sup>4</sup> مهاريم [D]<sup>3</sup> متفرقين [D]<sup>2</sup> مزمين [CD]<sup>1</sup>

الرياح [D]<sup>5</sup> varies from text of Ahl. p. 51 xxvi 6<sup>6</sup>

وتعالى [D] ثناؤه [C]<sup>8</sup> Qor. lxxx 30<sup>9</sup> والسياسة [D]<sup>7</sup>

- (31) Kāmil 260; El Khaf. 190 ابنة الخير—Mughnī 18, Es-Suy. Shaw 51—  
 L ابنة الغرم—Const., L ابنة القرم—C, C (1) ابنة العم—Ez-Zaggāgi 58  
 اى لم اكن في خصومة فاتردد الى القاضي—Bāqir 101—Const. schol.  
 والقرم الفحل—Howell iii 496
- (32) El Khaf. 190 جانبي حسا—Kāmil 260; El Khaf.; Bāqir 101; Howell i  
 1014; Ez-Zaggāgi 58 أَزُورُ قَتَى نَجْدًا كَرِيمًا—LA (قسا) xx 42; TA x  
 294 افلتت من جانبي
- (33) Khiz. i 396—‘Iqd. i 78, Mawāsīm i 33 عاين بازيا—El Baṭ 65—Kāmil  
 260; Durr. El Ghaw. 146; Howell i 1014; El Khaf. 190 ترى القوم—  
 Ez-Zaggāgi 58 ترى القوم—Ḥamāsa ii 241, i 502—‘Iqd. i 78 (margin)  
 الكروان عاين—Ḥayawān vi 123
- (34) ‘Iqd. i 78 (margin), D الغلب—Kāmil 260—LA (فدا) xx 8 تفادي الليوث  
 الغلب—TA x 278 مئا—El Gauh. (فدا) ii 530; Asās (فدى) ii 126 (both  
 anon.)—C, D مزمين—Ez-Zagg. 58 اسود الغاب—El Baṭ 65—Const. schol.  
 ... يقال ارم الرجل ارمًا والغلب الغلاظ الارقاب وتفادي الاسود الخ  
 —Bāqir 101 makes a composite verse of the second hemistich of v. 34  
 followed by the second hemistich of v. 33.

٢٤ يَمِينًا إِذَا كَانَتْ يَمِينًا وَإِنْ تَكُنْ شِمَالًا يَنَازِعِنِي الْهُوَى عَنْ شِمَالِيَا  
 ٢٥ رَأَيْتُ لَهَا مَا لَمْ تَرَ الْعَيْنُ مِثْلَهُ لَشَيْءٍ فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ الْمَرَائِيَا  
 ٢٦ هِيَ السِّحْرُ إِلَّا أَنْ لِّلْسِحْرِ رُقِيَّةٌ وَإِنِّي لَا أَلْقَى لِمَا بِي رَاقِيَا  
 ٢٧ تَقُولُ عَجُوزٌ مَدْرَجِي مَتْرُوحًا عَلَى بَابِهَا مِنْ عِنْدِ أَهْلِ وَغَادِيَا  
 ٢٨ وَقَدْ عَرَفْتُ وَجْهِي مَعَ أَسْمِ مَشْهُرٍ عَلَى أَنَّا كُنَّا نَطِيلُ التَّنَائِيَا  
 ٢٩ أَدُو زَوْجَةَ بِالْمِصْرِ أَمْ ذُو خُصُومَةٍ أَرَاكَ لَهَا بِالْبَصْرَةِ الْعَامَ ثَلُويَا  
 ٣٠ فَقُلْتُ لَهَا لَا إِنْ أَهْلِي لَجِيرَةٌ لِأَكْثِبَةِ الدَّهْنَا جَمِيعًا وَمَالِيَا

(24) Es-Suy. Shaw 52—Const. يجاذبنى شمالا يجاذبنى 52 Es-Suy. Shaw

(25) C, D قوله مثله لشيء يريد من شيء وواحد المرائي Const. schol. ترى—C, D (151). امرأة كاملة = مَرَاة, sing. مَرَاة; (مرأ) i 152, see LA—مرءاة

(26) Es-Suy. Shaw 52 الفى

(27) Kâmil 260—Es-Suy. Shaw 51, Howell iii 496—على بيتها من عند اهلى  
 Mughni 18—El Khafâgi 190 رائعا—Bâqir 101 - C (1).  
 C, L من بيت اهلى—Ez-Zaggâgi 58—رجلى D—عند رجلى C, L  
 المعنى تقول عجوز ومدرجى على بابها من عند رجلى متروحا وفاديا  
 اذو زوجة بالمصر ام ذو خصومة ومدرجه طريقه اى تقول لى من طول  
 ما اختلف ما امرك اك هاهنا امرأة ما الذى اتى بك امرجت فى  
 خصومة

(28) D الثنائيا

(29) Kâmil 260—Howell iii 496—Bâqir 101—Mughni 18—Es-Suy. Shaw  
 51; Muzhir ii 190—El Khafâgi 190 فى المصر—Ez-Zaggâgi 58  
 ذو قرابة

(30) LA xvii 20; TA ix 205—Mughni 18—Es-Suy. Shaw 51—  
 El Khafâgi 193; Howell iii 496—أهلى جيرة—Ez-Zaggâgi 58—Kâmil  
 260 اهلى لجيرة—Bâqir 101—Const. schol. اى قلت للعجوز لا زوجة  
 لى هاهنا ولم اجن فى خصومة ان اهلى ومالى لجيرة لأكثبة الدهنا  
 اى ثم منزلى ومالى

١٨ وَأَنْتِ غَرِيمٌ لَا أَظُنُّ قَضَاءَهُ وَلَا الْعَنْزِيَّ الْقَارِظَ الدَّهْرَ حَائِبًا

[C D] القارظ العنزى رجل من عنزة يقال له المنخل خرج يطلب القرظ فلم يرجع الى اليوم يقول لا اظنك توفيني غرمى كما اظن ان القارظ لا يعود

١٩ وَكُنْتُ أَدْرِي مِنْ وَجْهِ مِيَّةٍ لَمْحَةً فَأَبْرَقُ مَغْشِيًا عَلَيَّ مَكَانِيًا

٢٠ وَأَسْمَعُ مِنْهَا نَبَأَةً فَكَأَنَّمَا أَصَابَ بِهَا سَهْمٌ طَرِيرٌ فُوَادِيًا

٢١ وَأَنْصِبُ وَجْهِي نَحْوَ مَكَّةَ بِالضَّحَى إِذَا كَانَ مِنْ فَرَطِ اللَّيَالِي بَدَالِيًا

٢٢ أَصَلِّيَ فَمَا أَدْرِي إِذَا مَا ذَكَرْتَهَا اثْنَتَيْنِ صَلَّيْتُ الضَّحَى أَمْ ثَمَانِيًا

[C] يريد اثنتين أم ثمان يريد انه كان يعقد بأصابعه فيستفتح من غفلته وينبسط فيظننها ثمانيا

٢٣ وَإِنْ سِرْتُ فِي الْأَرْضِ الْفَضَاءِ حَسِبْتَنِي أَدَارِي رَحْلِي أَنْ تَمِيلَ حِبَالِيًا

(18) قوله وانت غريم كل واحد —Const. schol. —جانيا C جانيا L\* جانيا L, C (1).  
منها غريم صاحبه اذا كان للرجل على رجل دين فهذا غريم هذا وهذا غريم هذا وكذلك الختن انا ختنك وانت ختني وكذلك انا صهرك وانت صهرى —cf. Diw. lxvii 38, note.

(19) Es-Suy. Shaw 51.

(20) بهر C

(21) Const., C (1), D, L, L\* —اذا ذاك C, D, C\* —نحو مكة L, C (1), L\*  
...اي اذا شئت صليت الضحا واذا شئت —Const. schol. —عن فرط —Const.  
تركت لست على وهو قوله اذا ذاك بداليا عن فرط الليالي اي بعد الليالي اصلها اذا شئت

(22) Es-Suy. Shaw 51 العشا L —صليت العشا L —اذا ما نديتها L —اذا ما C (1), L\*, C, D  
فوالله ما ادري 52 —Abu'l 'Alâ —ذكرتها

(23) Const.; C, D —رجل D —رجلى C —فى ارض Es-Suy. Shaw 52 —بالارض C, D  
يقول اميل نحوها كاتى اعالج رحلى واسوى حباله Const. schol.



١٤ عَلَىٰ أَمْرٍ مِنْ لَمْ يَشُونِي ضَرَّ أَمْرِهِ وَلَوْ أَنِّي اسْتَأْوَيْتَهُ مَا أَوَىٰ لِيَا

[C D] يقال اشواه اذا رماه فاعطاه وقوله لم يشوني اي اصاب مقتلى ضرّ امره ولم يخطئني والضرّ بفتح الضاد فضد النفع وانما الضرّ بضمّ الضاد فهو الفقر وسوء الحال ما اوى ليا اي ما رثى لى

١٥ وَقَدْ كُنْتُ مِنْ مِي إِذَ الْحَى جِيرَةٌ عَلَى الْبُخْلِ مِنْهَا مَيِّتَ الشُّوقِ سَالِيَا

١٦ أَقُولُ لَهَا فِي السِّرِّ بَيْنِي وَبَيْنَهَا إِذَا كُنْتُ مِمَّنْ عَيْنُهُ الْعَيْنُ خَالِيَا

[C D] يقول اذا كنت حال ممن عينه عين على اي رقيب على

١٧ تَطِيلِينَ لِيَانِي وَأَنْتِ مَلِيَّةٌ وَأُحْسِنُ يَا ذَاتَ الْوِشَاحِ التَّقَاضِيَا

[C] ويروى تسيئين لياني<sup>1</sup> اي مطلى يقال لويته حقه ليانا<sup>2</sup> اذا مطلته

ليانا [C]<sup>2</sup> لياتي [C]<sup>1</sup>

(14) Ḥariri 210—Lane 131—LA xviii 56 (اوى) ; TA x 26 ; El Gauh. ii 443—C (1), L, L\*—Const. ضرّ—schol. قوله من لم يشوني ضرّ امره يريد على امر من كان ضره لى شديدا يقال اشواه اذا اصاب منه امرا يسيرا ولم يصب بقتله فى الرمي...وقوله ولو اننى استويته ما اوى ليا اي ما رحمنى<sup>1</sup> والضرّ ما خالف المنفعة والضرّ سوء الحال يريد استرحمته [margin]<sup>1</sup>

(15) على C (1), L, L\*—على بخل مئى ميت L—على النحل منها مئة, خيرة D قوله Const. schol.—النحل—Const. ساهيا L, C (1), L—بخل مئى ميت منها اي من مئى ميت الشوق ساليا يقول كان لا يؤوده ذلك اذا هم يتجاوزون

(16) ممن تكره العين C (1)—مما تكره العين L, L\*—السير, كنت ممن تشنه D...وقوله خاليا يقول اذا كنت خاليا لا احد عندي.—Const. schol.

(17) I. Sid. xiv 86—El 'Askari Gamhara i 121—Ez-Zamakh. comm. to Lām. al Ar. p. 39—LA xx 130—TA x 333; El Gauh. ii 515 ملية Const. ملية I. Ya'ish 502, 803—Const. تسيئين مطلى يقال لويته ليانا اي مطلته وانت ملية اي غنية اي تقدرين على الدين الذى لى عليك والدين هاهنا عدتها ثم قال انا احسن التقاضى لاني ارفق وادارى

٦ عَفَّتْ بَرَهَةً أَطْلَالَ مِيٍّ وَأَدْرَجَتْ بِهَا الرِّيحُ تَحْتَ الْغَيْمِ قَطْرًا وَسَافِيًا

[D] عفت درست برهه زمنا والسافى ما سفته الريح وهى من التراب والقطر  
المطر

٧ رَجَعْتُ إِلَى عِرْفَانِهَا بَعْدَ نَبْوَةٍ فَمَا زِلْتُ حَتَّى ظَنَنْتَنِ الْقَوْمَ بَاكِيًا

٨ هِيَ الدَّارُ إِذْ مِيٌّ لِأَهْلِكَ جِيرَةٌ لِيَالِي لَا امثَالَهُنَّ لِيَالِيَا

٩ تَحَمَّلَ مِنْهَا أَهْلٌ مِيٍّ فَوَدَعُوا بِهَا أَهْلَنَا لَا يَنْظُرُونَ التَّوَالِيَا

١٠ عَشِيَّةً جَاءُوا بِالْجَمَالِ وَبَيْنَهُمْ مُخَالَجَةٌ لَمْ يُبْرَمَوْهَا كَمَا هِيََا

١١ فَقَالُوا أَقِيمُوا وَاطْغَنُوا وَتَنَازَعُوا وَكُلُّ عَلَى عَيْنِي وَسَمِعِي وَبَالِيَا

١٢ وَأَبْصَرْتَهُمْ حَتَّى رَأَيْتَ قِيَانَهُمْ هَتَكَنَ السُّتُورَ وَأَنْتَزَعْنَ الْأَوَاحِيَا

[C D] الاواخى الاوتاد واحدها آخيه وهى ايضا الحبال تدفن فى الارض  
يربط فيها الدواب والقيان الإماء

١٣ فَايَقَنْتَ أَنْ الْبَيْنَ قَدْ جَدَّ جَدَّهُ وَأَنْ التِّي أَرْجُو مِنَ الْحَيِّ لَا هِيََا

[C] البين الفراق والخلة<sup>1</sup> التى كنت ارجوها من الحى لا اقدر عليها قال  
كنت ارجو ان يقيموا فلم يقيموا

الخلة [C]<sup>1</sup>

(1) Es-Suy. Shaw 52 لياليا — I. Ya'ish 289—Sibaw i 308—C

لا امثالهن Const.

(9) Const. schol. لا يَنْظُرُونَ مَنْ تَأَخَّرَ اى لا ينتظرون الاواخر  
(10) Const. schol. وبينهم مخالجة اى مخالفة ويقال الامر مخلوجة اذا لم  
تتفق عليه لم يبرموا اى لم يحكموها وهو ان يقول واحد اطعنوا ويقول  
الاخر اقيموا

(11) Const. على سمعى وعينى

(12) Const. schol. adds وذلك انهم كانوا فى ربيع فلما جاء الصيف ارتحلوا  
وطلبوا الهياه فى البئر

(13) Const. schol. لا هيا اى ليست هى لا تلك الخلة

١ الأَحْيَ بِالزَّرْقِ الرَّسُومَ الْخَوَالِيَا وَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا رَمِيمًا بَوَالِيَا  
٢ وَقَفْنَا بِهَا صُهَبَ الْعَثَانِينَ تَرْتَمِي بِنَا وَبِهَا الْحَاجُ الْغَرِيبَ الْمَرَامِيَا

[C D] صهب العثانين يعنى الابل صهب فى ألوانها حمرة والعثانون شعور  
لحيها والحاج الحاجات والغريب البعيد

٣ فَمَا كِدْنَ لَايَا بَيْنَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ وَبَيْنَ النَّقَا يَعْرِفَنَّ إِلَّا تَمَارِيَا

[C D] ما كدن لأيا أى بعد جهد ولم يكدن يعرفن ألا تماريا أى باقى  
شئ شكا تمارى فى معرفتها

٤ بِنُؤَى كَلَا نُؤَى وَأَزْرَقَ حَائِلٍ تَلْقَطُ عَنْهُ الْأَخْرُونَ الْإِثَافِيَا

[C D] النؤى الحاجز حول البيت عن دخول المطر كلا نؤى يعنى ليس  
بنؤى لانه دارس فهو كلا نؤى والازرق الرماد وذلك فى لونه حائل  
أى اتى عليه حول واحوال ويروى عنه الآخرون<sup>1</sup> ويروى واورق دارس  
نقل [sic D]<sup>1</sup>

ه وَشَامَاتِ أَطْلَالِ بَارِضِي كَرِيمَةٍ تَرَاهُنَّ فِي جِلْدِ التَّرَابِ بَوَاقِيَا

(٨٧)

[C D] وقال يمدح بلال بن ابى بردة بن ابى موسى الاشعرى [رضى الله  
عنه] C

- (1) C (1), C, L, L\*—الأ رميمًا D—C (1), Const. الخواليا
- (2) D المراثيا L\*—القريب C (1), L, L\*—يرتمى
- (3) C, C\*—لاياتين D—لاما بين Const.—وبين الصفا
- (4) Const., L, C (1), L\*, Asâs (لقط) ii 230—واورق D—واورق يبريد الرماد... اخرون الاثافيا اى اخذوا الاثافى Const. schol.—فطبخوا بها فى مكان آخر
- (5) C وشامة D—تواعيا (sic)—Const. schol. ظهره...وجلد التراب ظهره Const. schol.

١٣ فَلَمَّا وَرَدَنَّ الْمَاءَ فِي طَلْقِ الضَّحَى بِلَلْنِ أَدَاوَى لَيْسَ خَرَزٌ يَبِينُهَا

[CD] وردن الماء يعنى القطا والاداوى جمع اداوة وهى كل ما يتخذ من  
جلود يجعل فيه الماء مثل السقاء والدلو والقربة وما اشبه ذلك وهى  
الاداوة ليس لها خرز<sup>1</sup> يعنى بالاداوى حواصل القطا  
خرز[D]<sup>1</sup>

١٤ إِذَا مَلَّتْ مِنْهَا قَطَاةٌ سِقَاءَهَا فَلَا تَنْظُرُ الْآخَرَى وَلَا تَسْتَعِينُهَا

[CD] تنظر اى ترقب سقاؤها حوصلتها لان القطا تستقى الماء لفراخهن فى  
حواصلهن

١٥ لَئِنْ زُوِّجْتُ مِى خَسِيْسًا لَطَّالٌ مَا بَغَى مُنْذَرٌ مِىَا خَلِيْلًا يَهِيْنُهَا

[D] منذر اسر ابها

١٦ تَزِيْنُكَ إِنْ جَرَدْتَهَا مِنْ ثِيَابِهَا وَأَنْتَ إِذَا جَرَدْتَ يَوْمًا تَشِيْنُهَا

١٧ فَيَا نَفْسُ ذَلِيْ بَعْدَ مِىَّ وَسَامِحِيْ فَقَدْ سَامَحْتُ مِىَّ وَذَلَّ قَرِيْنُهَا

١٨ وَلَمَّا أَتَانِيْ أَنْ مِىَا تَزُوِّجَتْ خَسِيْسًا بَكْمِيْ سَهْلُ الْمِعَا وَحَزُونُهَا

(13) تَنْصُرُ (?) يبصر D -- فلا تنظر C, C\* - يستعينها D

(14) منذر C -- بغا D -- لطالها C\*, C -- خيسا C\* -- خيسا C -- خيسا اذا زوجت D  
The word خيسا is badly written both in C and D but as it is repeated v. 18 we must take the two readings to be خيسا (for C) and خنيسا (for D), the latter probably a diminutive: "little snub-nosed fellow"

(17) C, C\* سامحت مئى D - سامحت عنى C, C\*

(18) D -- خيسا C\* -- خيسا C

٨ أَجْدَكَ إِذْ وَدَعْتَ مِيَّةً إِذْ نَاتَ ۖ وَوَلَّى بَقَايَا الْحَبِّ إِلَّا أَمِينَهَا

[D] هذا الف استفهام ونصب اجدك على المصدر اراد يجتد جدك هذا  
والجد بكسر الجيم ضدّ الهزلة<sup>2</sup>

الهزال [D]<sup>2</sup> منه [D]<sup>1</sup>

٩ وَأَنَّى لَطَّأُو سِرَّهَا مَحْفَلٌ الْحَشَا ۖ كُمُونَ الثَّرَى فِي عَهْدَةٍ لَا يُبِينُهَا

[C D] عهدة مطرة وجمعها عهاد والعهاد الامطار اراد كمون العهاد فى الثرى  
لا يبينها اى لا يظهرها

١٠ وَأَجْعَلُ فَرَطَ الشُّوقِ بِالْعَيْسِ إِنْنِي ۖ أَرَى حَاجَةَ الْخَلَّانِ قَدْ حَانَ جِينُهَا

[D] العيس<sup>1</sup> الابل البيض يقول كلما سافرت<sup>2</sup> تداويت البعیه

اسقت [D]<sup>2</sup> العنق [D]<sup>1</sup>

١١ إِذَا شِئْنَ أَنْ يَسْمَعْنَ وَاللَّيْلُ دَامِسٌ ۖ أَذَالِيْلُهُ وَالرَّيْحُ تَهْوَى فَنُونَهَا

[C D] يسمعن يعنى العيس دامس مظلم اذاليله أول<sup>1</sup> ليله ويروى هذا ليله<sup>2</sup>  
والمعنى واحد فنونها ضروبها

الليلة [C] هذه الليلة [D]<sup>2</sup> وسط<sup>1</sup>؟

١٢ تَرَاظُنْ جُونٍ فِي أَفَاحِيصِهَا السَّفَا ۖ وَمِيْتَةٌ الْخِرْشَاءُ حَتَّى جَنِينَهَا

[C D] اراد يسمعن تراظن<sup>1</sup> جون والبرطانة حديث الروم والعجم والجون القطا

ألوانها الى السواد افاحيصها مواضع بيضها والسفا شوك البهي مية الخرشاء

يعنى بيضها والخرشاء قشرها اذا خرج ما فيها [وجلد الحية المسلوخ<sup>2</sup> يقال

له] الخرشاء وكذلك كل شىء فيه تفتق<sup>3</sup> مثل رغوۃ الفلوق<sup>4</sup> وهو خثوره<sup>5</sup> [D]

وجنينها فرغها

بعثق [sic D]<sup>3</sup> المملوح [sic D]<sup>2</sup> واطرحن [D]<sup>1</sup>

حروره [D]<sup>5</sup> الفليق [D]<sup>4</sup>

(8) الا مینها C

(9) محفل C\* D, C—فى عهده D

(10) بالعین D

(11) هذا ليله for اذاليله; as هراق for اراق etc. See Wr. Gr. i 36.

(12) حتى جنينها C\*—ومبته D



الطويل

٨٥

١ وَجَارِيَةٌ لَيْسَتْ مِنَ الْإِنْسِ تَسْتَحِي وَلَا الْجِنِّ قَدْ لَاعَبَتْهَا وَمَعِيَ دُهْنِي

٢ فَأَدْخَلْتُ فِيهَا قَيْدَ شِبْرِ مَوْفِرٍ فَصَاحَتْ وَلَا وَاللَّهِ مَا وَجِدْتُ تَرْنِي

[C] قوله جارية يعنى بكرة البئر قيد شبر يعنى المحور يدخله فى ثقب

البكرة<sup>1</sup>البقرة [C]<sup>1</sup>

٣ فَلَمَّا دَنْتُ أَهْرَاقَةَ الْمَاءِ أَنْصَبْتُ لِأَعْزَلَةٍ عَنْهَا وَفِي النَّفْسِ أَنْ أُنِّي

الطويل

٨٦

١ تَعَرَّفْتُ أَطْلَالَهَا فَهَاجَتْ لَكَ الْهَوَى وَقَدْ حَانَ مِنْهَا لِلْخُلُوقَةِ حِينُهَا

٢ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا بَيْنَ جَرَعَاءِ مَالِكٍ وَوَهْبِيِّنِ إِلَّا سَفْعُهَا وَدَرِينُهَا

[C D] السفح السواد يعنى الاثافي والدرين اليابس من الكلاً [وهو الذاوى D]

والذوايل<sup>1</sup> ايضا [وجرعاء مالك وهبيني موضعان D]

الروايل [C]<sup>1</sup>

(٨٥)

(1) D—[sic] قذلا عينها C—دهنى C, C\*

(2) C, C\*—مات وحذبرنى C—قيد سر, ترنى D—قيد شبر C, C\* وحذبرنى

(3) El—لاعزلة أنصبت xi 428 (روق) C, LA—xii 246 (هرق) LA—لاصرفه عنها C\*, D, C—ارائنى C—أرائنى C\*—Baṭ 228

(٨٦)

(1) D—لك اللوى D—للحلوقة C—للحلوقة C\*

645

٣. أَطَلَّتْ عَلَيْنَا كُلَّ يَوْمٍ مَقَالَةً عَذَائِرٌ لَا يُقْضَى لِخَيْرِ صَرِيمِهَا

٤. لَكَ الْخَيْرُ كَمَا كَلَّفَتْ عَيْنِي عَبْرَةً إِذَا اتَّحَدَّتْ عَادَتْ سَرِيحًا جُمُومَهَا

٥. وَكَلَّفْتَنِي مِنْ سِيرِ ظُلْمَاءِ وَالِدِجَا يَصِيحُ الصَّدَى فِيهَا وَيَضْبَحُ بَوْمَهَا

[C D] الصدى صوت يجيبك اذا تكلمت والصدى الطائر وهو ذكر البوم

٦. بِمَائِرَةِ الضَّبْعَيْنِ مَعُوجَةِ النَّسَا يَشْجُ الْفَلَاةَ تَجْوِيدَهَا وَرَسِيمَهَا

[C D] الضبع العضد مائة تمور عضدها اى تموج فى السير والنسا عرق فى

الفضدين وتشج تعلقو والتجويد والرسيم ضربان من السير

٧. وَخَوْدًا إِذَا مَا الشَّاةُ لَازَ مِنْ اللَّظَا بِعُبْرِيَّةٍ أَوْ ضَالَّةٍ لَا يَرِيْمَهَا

[C D] وخودًا فعول الوخد وهو ضرب من السير والشاة الثور الوحشى والعبرى

السدر الذى على الانهار وفى البساتين وهو الريان الناعم من السدر

والضالة السدر البرية لا يريمها ولا يبرح من عندها

٨. يَلُودُ حِذَارَ الشَّمْسِ فِيهَا وَيَتَّقَى بِهِ الرِّيحَ إِذْ هَبَتْ عَلَيْهِ سَمُومَهَا

(3) أَطَلَّتْ C—اطلَّت D—لخير, عذائير C, D—لحين, غداير, اطلَّت BM, Const.—  
عذائر معذرة وصريمها لا ينقطع لا ينصرم. Const. schol.

(4) اذا الحدرت D—اذا اغدرت BM

(5) —ويصيح C\*, D—يضبح, والضجى Const.—يصيح C, Const.—بضبح D—  
يضبح, ويضبح BM

(6) يشج الحمى 199 Fâiq ii—Const., تخويدها C—الحمى تخريدها BM

(7) وخود Const.—الطلى D—الظا C—وكور اذا BM

(8) بها Const.



١١ كَانَّ عَلَيَّ فِيهَا وَمَا ذُقْتُ طَعْمَهُ زُجَاجَةٌ خَمْرٍ طَابَ فِيهَا مَدَامُهَا  
 ١٢ أَرَارْتِكَ مَيِّ بَعْدَ مَا قُلْتَ ذَاهِلٌ فَهَاجَ سَقَامًا مُسْتَكِنًا لِإِمَامِهَا  
 ١٣ أَلَّتْ بِنَا وَالْعَيْسُ حَسْرَى كَانَهَا أَهْلَةٌ مَحَلٌّ زَالَ عَنْهَا قَتَامُهَا

[C D] العيس الابل البيض حسرى معيبة كانتها اهله محل لاتها خفيفة العجاج  
 بالغبار

١٤ أَنْخَنَ فَمُغْفٍ عِنْدَ دَفِّ شِمْلَةٍ شَمْرَدَلَةٌ الْأَلْوَاحِ فَإِنْ سَنَامُهَا

[C D] المغفى النائم والدق الجنب والشمله الناقة السريعة والشمردلة الطويلة  
 والالواح العظام

١٥ وَمُرْتَفِقٌ لَمْ يَرْجُ آخِرَ لَيْلِهِ مَنَامًا وَأَحْلَى نَوْمَةٍ لَوْ يَنَامُهَا

[C D] مرتفق متكئا على مرفقه يقول ليله باق عليه لو نام لكان نوما حلوا

الطويل

٨٤

١ أَتَعْرِفُ دَارَ الْحَيِّ بِلَادَتِ رُسُومِهَا عَفْتُ بَعْدَنَا جِرْعَاوَهَا وَهَشُومِهَا  
 ٢ وَأَقْفَرُ عَهْدُ الدَّارِ مِنْ أَمْرِ سَالِمٍ وَأَقْصِرُ عَنْ طُولِ التَّقَاضِي غَرِيمِهَا

(11) D Mostatraf ii 22—طافيات, فيها الاقت D

(12) C, C\* سقام—D سقاما—Const. schol. ما ذاهل العارب الناسي ولمامها ما  
 التبر به منها واستكن في جوفه

(13) BM, C حسرى—Const. schol. من الاعياء—This verse BM introduces into lxxxii.  
 الهت طالت حسرى قد سقطن من الاعياء

(15) C, D يريج—C\* يريج—Const. schol. وهو طول السرى وهو  
 مرتفق لا ينام من طول السرى وهو  
 الذى يتكى على مرفقه اى منهز كذا ومنهز كذا وقوله واحلى نومة  
 لو ينامها اى حلوه لو ينامها

(٨٤)

(1) BM هشومها—C, D, C\* هشومها—Const. schol. عفى  
 الهشوم ما تطامن  
 من الارض الواحد هشوم

٥ تَخَالَ بِهَا جِنًا إِذَا مَا وَزَعْتَهَا وَطَارَ بِمَرْبُوعِ الْخِشَاشِ لَغَامَهَا

[C D] جِنَا أَي جِنُونًا وَزَعْتَهَا أَي كَفَفْتَهَا وَمَرْبُوعِ الْخِشَاشِ حَبْلٌ مِنْ أَرْبَعِ طَاقَاتٍ<sup>١</sup>  
وَاللِّغَامُ الزَّبَدُ

طاقات [C] ١

٦ هَلِ الدَّارُ إِنْ عَجْنَا لَكَ الْخَيْرَ نَاطِقٌ بِحَاجَاتِنَا أَطْلَالُهَا وَخِيَامُهَا

٧ أَلَا لَا وَلَكِنْ عَائِبُ الشُّوقِ هَاجَهُ عَلَيْكَ طُلُوعٌ قَدْ أَحَالَ مَقَامَهَا

٨ مَنَازِلُ مِنْ مِيٍّ بِوَهْبِينَ جَادَهَا أَهَاضِيبُ طَلٍّ دَجْنَهَا وَأَنَّهُمَا مَهَا

[C D] جَادَهَا مِنْ الْجُودِ وَهُوَ الْمَطَرُ وَالْأَهَاضِيبُ دَفْعَاتٌ مِنَ الْمَطَرِ وَالطَّلُّ الْخَفِيفُ  
مِنَ الْمَطَرِ وَالْأَنَّهُمَا مَثَلُهُ

٩ لِيَالِي لَا مِيٌّ خَرُوجٌ بِدِيَّةٍ وَلَكِنْ رَدَاحٌ لَمْ يَشْنِهَا قَوَامُهَا

[C] [خروج] بدية فاحشة رداح ثقيلة العجيزة

١٠ أَسِيلَةٌ مَجْرَى الدَّمْعِ هَيْفَاءُ طِفْلَةٌ شَمُوسٌ كَأَيْمَاضِ الغَمَامِ آبِتْسَامُهَا

[C D] أسيلة طويلة ومجرى الدمع الخد يقول هي طويلة الخد هيفاء خمصانة  
البطن طفلة بفتح الطاء ناعمة وبكسر الطاء صغيرة السن شمس نائرة صعبة  
وايماض الغمام لمعان البرق

(5) C, C\*—تخال—D—تحال—Const. schol. الحساس، مربع—C, C\* (5)

(6) D—الخير—C, C\* (6)

(7) D—عائد الشوق هاجه طلوع—Const. schol. عائد الشوق—Const. طلوع D (7)  
واحال مقامها اتى عليه حول حيث ينزلون مكث حولًا لا ينزلونه

(8) C, C\*—دجن طلبها—Const., D—طل دجنها C\* (8)

(9) D—رداح فضمة—Const. schol. بدية—D—بدية C\*—بدية C (9)  
الاوراك

(10) Mostatraf ii 22—عروب كايماض—Const. طفلة رداح (10)

٢٣ تَهَاوَى بِهِ حَرْفٌ قَذَافٌ كَأَنَّهَا نَعَامَةٌ بِيَدٍ ضَلَّ عَنْهَا نَعَامُهَا

[C D] تهاوى اى تهاوى به فى السير اى بلاشعث حرف<sup>1</sup> ناقة ضامرة قذاف  
تتقاذف فى السير اى تترامى

خرق [C]<sup>1</sup>

الطويل

٨٣

١ خَلِيلِيَّ عَوْجًا حَيًّا رَسْمٌ دِمْنَةٌ مُحْتَمًا الصَّبَا بَعْدِي وَطَارَ ثَمَامُهَا

[C] عوجا اعطفا<sup>1</sup> والثمار شجر يظنون به وله ظل بارد وطار [اى] تسفيه<sup>2</sup>

الريح

وتسقيه [C]<sup>2</sup>

اعصفا [C]<sup>1</sup>

٢ وَغَيْرَهَا نَاجِ الشَّمَالِ فَشَبَّهَتْ وَرَّ الْجَنُوبِ الْهَيْفِ ثُمَّ انْتَسَامُهَا

[C D] ناج الشمال هبوبها بشدة فشبت اشتبت والهييف ربح حارة وانتسامها

هبوبها بضعف

٣ فَعَاجَا عَلْنَدَى نَاجِيًا ذَا بَرَايَةٍ وَعَوَّجْتُ مِذْعَانًا لَمُوعًا زِمَامُهَا

[C D] علندى بعير ضخمة<sup>1</sup> والناجى<sup>2</sup> السريع والبراية<sup>3</sup> البقية<sup>4</sup> والصبر مذعان اى

مطواع لموعا زمامها من شدة سيرها

النقية [C]<sup>4</sup> البرانه [C]<sup>3</sup> المناجى [C]<sup>2</sup> والعلندى شجر ايضا [D]<sup>1</sup>

٤ غُرَيْرِيَّةٌ فِي مَشِيهَا عَجْرَفِيَّةٌ إِذَا أَنْضَمَ إِطْلَاهَا وَجَالَ حِزَامُهَا

[C D] غريرية منسوبة الى غرير عجرفية جرة<sup>1</sup> وجفاء اطلالها<sup>2</sup> خاصرتها وجال<sup>3</sup>

حزامها من الهزال

حال [D]<sup>3</sup> اطلالها [C]<sup>2</sup> جراف<sup>1</sup>

(23) C (1), BM omit—L خرق، ظلّ، Const. تهاوى بها

(٨٣)

(2) C, C\* ناح، انتسامها

(3) Asās (لمع) ii 233—C برانه—Const. عرّجت، علندى

(4) C, C\* اذا انظمر—C\* وجال—cf. Diw. lxxxii 14—Const. schol. وپروى

واودى سنامها

١٩ عَلَى مُسْتَظَلَّاتِ الْعُيُونِ سَوَاهِمٍ شَوَيْكِيَّةٍ يَكْسُو بُرَاهَا لُغَامُهَا

[C D] مستظلات العيون غارت عيونها فاستظلت في حواجبها سواهم متغيرة ضامرة شويكية بتخفيف الياء حين تشوك نابها اي طلع والبرى جمع برة وهي الحلقة في انف البعير لغامها زهدا

٢٠ يَطْرَحْنَ حَيْرَانًا بِكُلِّ مَفَاذَةٍ سِقَابًا وَحَوْلًا لَمْ يُكْمَلْ تَمَامُهَا

[C D] المفازة الفلاة والسقاب اولاد الذكور من الابل الواحد سقب والحول الاناث الواحدة حائل

٢١ تَرَى طُبْرَهَا فِي كُلِّ عَافٍ وَحَاجِلٍ إِلَى حَيَّةِ الْأَنْفَاسِ مَوْتَى عِظَامُهَا

[C D] العافى الذى يأتيها ياكل منها يقال عفاه يعفوه اذا اتاه حية الانفاس يعنى الحيران [يقول مآ نفسه من الروح D] يموت فيها

٢٢ وَأَشَعَتْ قَدْ سَامَيْتَهُ جُوزُ قَفْرَةٍ سَوَاءٍ عَلَيْنَا ضَحُوهَا وَظِلَامُهَا

[C D] اشعث يعنى رجلا قد شعث رأسه من طول شعره ساميته ارتفعته فى السير والجوز الوسط وقوله سواء علينا ضحوها وظلامها يعنى لا يهتدى بها فى الظلمة والضوء سواء لا شتباها

(19) BM —سواهم سَوَيْكِيَّةٍ، مسلمات BM xii 340; TA vii 152 —El Gauh, ii 139—LA (ظَلَّ) xiii 446; TA vii 426—Muhit 1140, 1 —LA (شكا) xix 172—TA شكا i 80—BM here introduces v. 13 of lxxxiii.

(20) BM—حيرانا L\*—حيرانا، سقاب C—مفازة، يطرحن أولادا Halfer 73 —حيران جمع حوار وهو الفصيل —Ambr. schol. —تكمّل D—بساط وحولاً الذى اتى عليه ثلثة اشهر

(21) C(1), C, BM, L—من بين عاف D—عاف حاجل BM—موتاً، حية C(1), حيران جمع حوار...عاف —BM schol.—حمة الارواح C(1), L—وحافل L\*—قوله عاف كل ما دنا فهو عاف —Ambr. schol.—معتهد مكانا...حاجل واثب وحاجل بحجل يقال عفاه يعفوه عفوا واعتفاه يعتفيه اعتفاء اذا اتاه وأثر به

(22) C, L —علينا—Ambr., Const., BM, C(1), L\*—ضحوها —BM schol. الضحو يقول لا نبالى افي ضحو كئنا ام —Ambr. schol.—الضوء يريد بذلك النهار فى ظلام فنحن نسير

١٤ يَمَانِيَةٌ فِي وَثِيهَا عَجْرَفِيَّةٌ إِذَا أَنْضَمَّ إِطْلَاهَا وَأَوْدَى سَنَامُهَا

[C] عَجْرَفِيَّةٌ شَدَّةٌ وَعَنْفٌ وَإِطْلَاهَا حَافِرَاهَا وَأَوْدَى<sup>1</sup> سَنَامُهَا أَي ذَهَبَ مِنَ السَّيْرِ

أَوْدَى [C]<sup>1</sup>

١٥ وَدَوِيَّةٌ تَيْهَاءٌ يَدْعُو بِجَوْزِهَا دُعَاءَ الشَّكَالَى آخِرَ اللَّيْلِ هَامُهَا

[C D] دَوِيَّةٌ فَلَائَةٌ وَاسِعَةٌ بَعِيدَةٌ يَسْمَعُ لَهَا دَوِيًّا لَخْلُوهَا وَيُرْوَى وَدَاوِيَّةٌ تَيْهَاءٌ يَتَاهُ

فِيهَا [جَوْزُهَا وَسَطُهَا وَالْهَامُ ذِكْرُ الْيَوْمِ] [D]

١٦ أَطَلَّتْ أَعْتِقَالَ الرَّحْلِ فِي مَدْلِهِمَهَا إِذَا شَرِكَ الْمَوْمَاةُ أَوْدَى نِظَامُهَا

[C D] أَعْتِقَالَ الْبُرْدِ رَجَلَهُ عَلَى الرَّجْلِ الْآخَرَى مَدْلِهِمَهَا مَا خَفِيَ مِنْهَا وَالشَّرِكُ

الطَّرِيقُ بِفَتْحِ الشَّيْنِ وَالْمَوْمَاةُ الْفَلَائَةُ يُقَالُ الْمَوْمَاةُ وَالْمَوْمَاةُ أَوْدَى نِظَامُهَا

أَثَارُهَا وَمَعْلَمُهَا

١٧ وَلَسْتُ بِمِخْيَارٍ إِذَا مَا تَشَابَهَتْ أَمَالِيْسُ مُخْضَرٌّ عَلَيْهَا ظَلَامُهَا

[C D] مِخْيَارٌ<sup>1</sup> مِنَ الْحَيْرَةِ<sup>2</sup> مَا لَيْسَ لَهُ صُورَةٌ وَلَا نَبْتُ وَيُرْوَى مَقْصُورٌ عَلَيْهَا ظَلَامُهَا

كَانَ قَصْرٌ عَلَيْهَا دُونَ غَيْرِهَا

الْحَيْرَةُ [C]<sup>2</sup> مِخْيَارٌ [C]<sup>1</sup>

١٨ أَقِيمُ السَّرَى فَوْقَ الْمَطَايَا لِفْتِيَّةٍ إِذَا أَضْطَرَّبُوا حَتَّى تَجَلَّى قَتَامُهَا

[C D] السَّرَى السَّرَى اللَّيْلُ أَضْطَرَّبُوا مِنَ النَّعَاسِ قَتَامُ السَّرَى تَجَلَّى قَتَامُهَا أَي

انْكَشَفَ ظَلَامُهَا

(14) C, L انظر—C (1), L, L\* في مشيها—Khiz. ii 52—This verse is practically repeated lxxxiii 4 ; where, however, I have let it stand for the sake of the gloss.

(15) BM فدوية تيهاء بجوزها

(16) LA (عقل) xiii 490 الرجل ; TA viii 27 الرجل ; Asas ii 89—C, D أودى—في مدليها—Const. schol. نظامها—BM المومات—L\* Lane 2114—يريد سواد هذه الداوية

(17) L\* بمختار—C, D [marg.] بمختار—BM بمختار—L\* بمختار—Const. schol. الإماليس واحدها امليس وهو المستوي

(18) C قوله اقيم السرى فوق المطايا—Const. schol. جمامها فوق المهارى—BM تجلى ظلامها C السرى اي لا اعوج الطريق اذا اضطربوا من النوم

١٠ كَانٌ عَلَىٰ فِيهَا تَلَالُؤٌ مُّزْنَةٌ وَمِيضًا إِذَا زَانَ الْحَدِيثَ ابْتِسَامُهَا

١١ أَلَا خَيْلٌ مِيٌّ وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي فَمَا نَفَرَ التَّهْوِيمَ إِلَّا سَلَامُهَا

[C] خَيْلٌ أَرْتَنَا خَيْالَهَا فِي النُّومِ وَالتَّهْوِيمِ النُّومِ

١٢ طُرُوقًا وَجَلِبُ الرَّحْلِ مَشْدُودَةٌ بِهِ سَفِينَةٌ بَرٍّ تَحْتَ خَدِي زَمَامُهَا

[C D] الطُّرُوقُ تَكُونُ بِاللَّيْلِ يُقَالُ طَرِقَ طُرُوقًا إِذَا أَتَى لِيَلًا جَلِبَ الرَّحْلَ عِيدَانَهُ

١٣ أُنِيخَتْ فَأَلْقَتْ بَلْدَةً فَوْقَ بَلْدَةٍ قَلِيلٍ بِهَا الْأَصْوَاتُ إِلَّا بَغَامُهَا

[C D] الْبَلْدَةُ الْأُولَى كَرَكْرَةَ الصُّدُورِ وَالْبَلْدَةُ الثَّانِيَةُ الْإَرْضُ يُقَالُ أَلْقَتْ كَرَكْرَتَهَا

عَلَى الْإَرْضِ وَالبَغَامُ صَوْتُ النَّاقَةِ تَقْطَعُهُ<sup>١</sup> وَلَا تَمُدُّ فِيهِ يُقَالُ إِلَّا بَغَامُهَا نَعْتًا

لِلْأَصْوَاتِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿لَوْ كَانَ فِيهَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا﴾<sup>٢</sup> مَعْنَاهُ

لَوْ كَانَ فِيهَا آلِهَةٌ غَيْرُ اللَّهِ لَفَقُولُ إِلَّا اللَّهُ نَعْتٌ لِآلِهَةٍ يُقَوْمُ مَقَامَ غَيْرِهِ

<sup>١</sup> [C] تَقْصَعُهُ <sup>٢</sup> Qor. xxi 22.

(10) تَلَالُؤٌ—Const. تَلَالُؤٌ L.\*

(11) فَاتَّقِعَ (D (marg.) إِذَا خَيْلَتْ BM—نَامَ ذُو الْكُرَى i 170 (خَيْل) Asās; فَاتَّقِعَ (text) Khiz. ii 52, Muhibb 289—I. Ya'fish 1431; I. Ginni Tasrif p. 48; Maid. Sarf 43 cite a verse:

أَلَا طَرَقْتَنَا مِيَّةً أَيْبَةً مُنْدِرٍ . فَمَا أَرَقَّ النَّيَّامُ إِلَّا سَلَامُهَا

which seems a compound of this verse and v. 13 of lxxviii—I. Sid. v 102 cites it with the variant: فَمَا أَيْقَطَ. It is also cited Howell iv 1285 with كَلَامُهَا and there attributed either to Dhu'r-Rummah or to Abu'l Ghamr el Kilābi.

(12) وَحَلَبَ BM—طَرِيقًا C—Muhibb 289—Kashsháf 921—Khiz. ii 52—Damiri i 13—Anbr., Const. سَفِينَةٌ

(13) Bāqir 78—Khiz. ii 51, 52—Muhibb 289—Lane 77, 247—Yāqūt i 715—Howell i 311—Wr. Gr. ii 341—Muhit 120—Mughni 31, 138—LA (بَغْم) xiv 318; TA viii 203—Lyll, Anc. poet. 40—Es-Suy. Shaw 78, Ham' iii 194—TA (أَل) vii 212—LA (بَلْد) iv 63; TA ii 306, El Gauh. i 214; Asās i 41—BM قَلِيلًا—Sibaw i 323.

٥ كَانِي غَدَاةَ الزُّرْقِ يَا مَيَّ مَدْنَفٍ يَكِيدُ بِنَفْسِ قَدِ أَجْمَرَ حِمَامَهَا

[C D] مدنف شديد المرض يقال فلان يكيد بنفسه اذا كان في الموت اجمر  
حمامها [موتها D]

٦ حِذَارَ اجْتِذَامِ الْبَيْنِ اقْرَانَ طِيَّةً مُصِيبٍ لِقِرَاتِ الْفُوَادِ اَنْجِذَامَهَا

[D] البين الفراق والاقران الحبال والطية النية والوجه الذي يقصدونه والوقر  
الكسر وانجذامها انقطعها

٧ خَلِيلِي لَمَّا خِفْتُ اَنْ تَسْتَفْزِنِي اَحَادِيثُ نَفْسِي بِالنَّوَى وَاَحْتِمَامَهَا

[C] تستفزني تستخفني والاحتمام الهمة<sup>1</sup> ورفع الفرع يأخذ الانسان

الخفة [C]<sup>1</sup>

٨ تَدَاوَيْتُ مِنْ مَيِّ بِتَكْلِيمَةِ لَهَا فَمَا زَادَ اِلَّا ضَعْفَ دَائِي كَلَامَهَا

٩ اَنَاةٌ كَانَ الْمِسْكُ اَوْ نُوْرٌ حَنُوَةٌ بِمِثْلِ مَرْجُوْعٍ عَلَيْهِ التِّثَامَهَا

[C] النور الزهرة والحنوة نبت طيب الريح والميثاء<sup>1</sup> مسيل واسع ياخذ نصف

الوادى او ثلثه اناة بطيئة القيام من ثقل عجيزتها مرجوع<sup>2</sup> مردود [فيقول

كانها] عطف<sup>3</sup> [الاتئام على نور حنوة] الوادى بطيب رائحة فيها

يصف [C]<sup>3</sup> مرجوح [C]<sup>2</sup> الميثا [C]<sup>1</sup>

(5) —قَدْ أَجْمَرَ— Ambr. نفس. اكيد BM— يجود بنفس، الزرق Agh. xvi 126  
اجمر اى حضر موتها Ambr. schol.

(6) مصيب. حذار حذار BM— مصاب ولوعات، اقران نية، حذر Agh. xvi 126  
حر (1) C, L\*— مصيب لوقرات، حر باجتتاب، انجذامها L— انجذامها  
—انجذامها. حذار اجتذاب Ambr., Const.—C omits— مصيب، باحتذاب  
يقول كاني مدنف حذار اجتذب البين يعنى البين يجذب Ambr. schol.  
الوصل فيقطعه... وقرات الفؤاد شئ، يصيب العظم فيكدمه ويهزمه

(7) —بالمنى C (1), Const., L, L\*— Muhibb 289 BM; —تستقرنى C, BM—  
واحتمام النفس حديث النفس Ambr. schol. —بالهوى C, BM  
بالامر والازماع عليه

(8) —بتكليم ساعة Muhibb, C (1), L, L\*, Wr. Gr. ii 338—  
كلامها

(9) —لثامها BM— بميثا C— عليها BM, C (1), L, L\*

٤٨ إِذَا اسْتَرْسَلَ الرَّاعِي رَعَّتْهَا مَهَابَةٌ إِلَى كُلِّ مَيَاسٍ إِلَى الْمَوْتِ مُعْلِمٌ

[C'] استرسل نام واطمأن مياس يميمس يتبختر بعد ما جعل لنفسه علامة ليعرف  
وكذا تفعل الشجعان

الطويل

٨٢

١ مَرَرْنَا عَلَى دَارٍ لِمِيَّةٍ مَرَّةً وَجَارَاتِهَا قَدْ كَادَ يَعْفُو مَقَامَهَا

[C D] يعفو اى يدرس ويروى مررنا على دار لمية غدوة بعدما

٢ فَلَمْ يَدْرِ إِلَّا اللَّهَ مَا هَيَّجَتْ لَنَا أَهْلَةَ أَنْارِ الدِّيَارِ وَشَامَهَا

[C D] أنه جمع نؤى والنؤى ما كان حول البيت يمنع المطر الدخول والشام  
العلامات الواحدة شامة

٣ وَقَدْ زُوِدَتْ مِي عَلَى النَّايِ قَلْبَهُ عَلاَقَاتِ حَاجَاتِ طَوِيلِ سَقَامِهَا

٤ فَاصْبَحَتْ كَالْهِمَاءِ لَا الْمَاءِ مَبْرِيٌّ صَدَاهَا وَلَا يَقْضِي عَلَيْهَا هِيَامُهَا

[C D] الهيام داء يأخذ الابل فتسخن جلودها وتشرب فلا تروى والصدى العطش

(48) Const., Ambr. يقول اذا نام الراعى واطمأن فلمر—Ambr. schol. مهابة على  
يتبغها رعتها

(٨٢)

- (1) BM, L, L\*, Muhibb 289; 302 لمية غدوة—Muhibb وجاراتها، لامية مارة حاراتها—C, D يعفو—C(1) قد يعتهدن—BM لامية مارة حاراتها—C, D  
(2) Wr. Gr. ii 337; Howell i 51; Muhibb 289—عشية إناء—D اثار الديار—D—Const. schol. والشام لون يخالف لون الارض  
(3) Muhibb 289—Anbr. على الناس، رودت—D—روودت، علاقة—BM—قبلة—Muhibb 289  
علاقات ما يبقى من الحب في القلب. schol.  
(4) Muhibb 289, 302—Kashshaf—الما منبرى، كالهيماء فلا—BM—على هيامها—Muhibb 289, 302  
ولا—Const. schol.—مببراً—C—الآ الماء—L\*—الماء مبرد—L, C(1), L\*—يقضى عليها قيامها اى ولا تموت



٣٣ وَإِنْ شَاءَ دَاعِيهَا أَتَتْهُ بِمَالِكَ وَشَهْبَانَ عَمِرُوا كُلُّ شَوْهَاءَ صِلْدِمِ

[C] شهبان عمرو يقول هم مثل شهبان النار من شدة بأسهم ونجدهم والشوهاة<sup>1</sup>  
الفرس واسعة<sup>2</sup> الفيه

الواسعة [C]<sup>2</sup> الشوهاة [C]<sup>1</sup>

٣٤ وَإِنْ ثَوَّبَ الدَّاعِي بِهَا يَالْخِنْدِفِ فَيَالِكَ مِنْ دَاعٍ مَعَزٍ مُكْرِمِ

[C] التثويب من الصوت بالندى ومنه التثويب آخر الأذان

٣٥ وَإِنْ تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ عَيْلَانَ يَأْتِيهَا بَنُو الْحَرْبِ يَسْتَعْلَى بِهِمْ كُلُّ مُعْظِمِ

٣٦ كَثِيرِ الْحَصَى عَالٍ لِمَنْ فَوْقَ ظَهْرِهَا بِهَامَةِ مُلْكٍ يَفْنِخُ النَّاسَ مُقْرِمِ

٣٧ لَهَا كُلُّ مَشْبُوحِ الذَّرَاعَيْنِ تُتَقَى بِهِ الْحَرْبُ شَعْشَاعٍ وَأَبْيَضُ فِدْغَمِ

[C] لها مجرى الابل مشبوح الذراعين شعشاع طويل فدغم جسيم الخلق وضخم

(43) LA (شهب) i 491; TA i 327; Asās i 334 عم—Ambr., C(1), C, C\*,  
L, L\*—وان شاء—L, C(1), L\*—كل جرداء—C, C\*—كل شوهاة—Ambr. schol.  
اي داعي هذه الابل اتته كل شوهاة بمالك وشهبان عمرو قال الاصمعي  
الشوهاة الطويلة وقيل شوهاة حديدية النفس وصلدم شديدة يعنى بمالك  
ابا حنظلة بن زيد بن مناة ويقال للرجل اذا كان ذا حمرة وشجاعة  
هو شهاب

(44) بها يَا لِحْنِدِفِ—C(1), C, L—لها يال حنْدِفِ—Ambr. وإذ C

(45) L, C(1), L\* omit—C—تدو قيس قيس—Ambr. يأتها بنو. تَدَعُ قَيْسًا قَيْسِ  
نابها—C—كل معظم كل عظيم من الامر—Const. schol. عيلان

(46) يعنى للداعي كثير العدد—Ambr. schol. يفتخ—Ambr. يفتخ، الحضا C  
اراد فيالك من داع كثير الحصى وقوله عال لمن فوق ظهرها يقول هذا  
الحى وهو الداعي عال لمن فوق الارض بهامة ملك اي بشرف ملك  
يفنخ الناس الفنخ اقبح الذل ومقرم فعل اي هو ملك لم يقهر هو  
مثل الفعل

(47) LA (شبح) iii 325; TA ii 169, I. Sid. ii 153; LA (فدغم) xv 348; TA  
ix 11; El Gauh. ii 320 الى كل—LA (شع) x 48—وأخر C—يتقى—  
...اي يدفع عن هذه الابل كل مشبوح—Ambr. schol.

٣٩ وَلَكِنْ عَطَاءُ اللَّهِ مِنْ كُلِّ رِحْلَةٍ إِلَى كُلِّ مَحْجُوبِ السَّرَادِقِ خِضْرَمِ

[C] يجوز مرة عطاء الله بالرفع على تقدير ولكن عطاء الله ويجوز بالنصب على المصدر ويجوز مرة بالعطف بالمجرور في عطاء الله على من الذي قبله والسرادق مقدم البيت والخضرم كثير الخير والعطاء

٤٠ كَرِيمِ النَّشَارِ حَبِ الْفِنَاءِ مُتَوَجِّجٍ بِتَاجِ بَهَاءِ الْمَلِكِ أَوْ مُتَعَمِّمِ

[C] النشا الذكر هو به وقيل النشا لا يكون إلا مدحاً والرحب الواسع والفناء ما قرب من الدار

٤١ تَبْرُكٌ بِالسَّهْلِ الْفَضَاءِ وَتَتَقَى عِدَاهَا بِرَأْسِ مَنْ تَمِيمٍ عَرْمَرَمِ

٤٢ تَحْدَبُ سَعْدٌ وَالرِّبَابُ وَرَاءَهَا عَلَى كُلِّ طَرَفٍ أَعْوَجِي مَسُومِ

[C] يقول تحدب سعد والرباب وراء هذه<sup>2</sup> الابل يجمعها بالرواح تحدب<sup>1</sup> اي تعطف وسعد قبيلة والرباب تيمر [وضبة] وعدتى وعكل<sup>3</sup> ادخلوا ايديهم بعضها وتحالفوا فسومهم الرباب والطرف الفرس الكريم اعوجى منسوب الى اعوج وهو فحل من فحول الخيل مسوم اي معلم وعطل [C]<sup>3</sup> وراجل [C]<sup>2</sup> تحدث [C]<sup>1</sup>

(39) يقول ارتحل الى الملوك فيعطونني يقول انه. Ambr. schol. —Iqd. i 81—

يفد من ملك الى ملك عليه حجاب

(10) ويروي بتاج رداء الملك. Ambr. schol. —النشا. Const. —بتاج رداء. L\*, C (1), L. Const. schol. الثناء; for الثناء —Ambr., C, L. كريم النشا اي كريم الذكر

(11) يقول لتيمر رأس يمنعا. Const. schol. —تبرك (1) C—بالارض. ويترك C\*, C. وعرمم شديد

(12) verse —تحدب سعدا [in gloss] C—تحدب. Ambr. —تجرر L\*, L. C (1); C omitted in C and C\*; C, however, gives the gloss, apparently reading تحدب اي تعطف وراء هذه. Const. schol. —تجرر where L, L\* read تحدث الابل تمنعا

٤٣ وَإِنْ شَاءَ دَاعِيهَا أَتَتْهُ بِمَالِكَ وَشُهْبَانٍ عَمِرُوا كُلُّ شَوْهَاءٍ صِلْدِمٍ

[C] شهبان عمرو يقول هم مثل شهبان النار من شدة بأسهم ونجدهم والشوهاء<sup>1</sup>  
الفرس واسعة<sup>2</sup> الفيه  
الواسعة [C]<sup>2</sup> الشهباء [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَإِنْ ثَوَّبَ الدَّاعِي بِهَا يَالْخَنْدِفِ فَيَالِكَ مِنْ دَاعٍ مَعَزٍ مَكْرَمٍ

[C] الثوب من الصوت بالندى ومنه الثوب أخبر الأذان

٤٥ وَإِنْ تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ عَيْلَانَ يَأْتِيهَا بَنُو الْحَرْبِ يَسْتَعْلِي بِهِمْ كُلُّ مَعْظَمٍ

٤٦ كَثِيرُ الْحَصَى عَالٍ لِمَنْ فَوْقَ ظَهْرِهَا بِهَامَةِ مُلْكٍ يَفْنَخُ النَّاسَ مَقْرَمٍ

٤٧ لَهَا كُلُّ مَشْبُوحٍ الذَّرَاعِينَ تَتَّقِي بِهِ الْحَرْبُ شَعْشَاعٍ وَأَبْيَضُ فَدْغَمٍ

[C] لها مجرى الابل مشبوح الذراعين شعشاع طويل فدغم جسيم الخلق وضخم

- (43) LA (شهب) i 491; TA i 327; Asās i 334 عم—Ambr., C(1), C, C\*,  
L, L\*—وان شاء—L, C(1), L\*—كل جرداء—C, C\*—شهباء—Ambr. schol.  
اي داعى هذه الابل اتته كل شوهاء بمالك وشهبان عمرو قال الاصمعي  
الشوهاء الطويلة وقيل شوهاء حديدة النفس وصلدم شديدة يعنى بمالك  
ابا حنظلة بن زيد بن مناة ويقال للرجل اذا كان ذا حمرة وشجاعة  
هو شهاب
- (44) بها يا لِيخْنَدِفِ—C(1), C, L—لها يالِ خَنْدِفِ—Ambr. وإذ C
- (45) يأتها بنو. تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ—Ambr. تدو قيس قيس—C—omit—L, C(1), L\*  
نابها—C—كل معظم كل عظيم من الامر—Const. schol. عيلان
- (46) يعنى للداعى كثير العدد—Ambr. schol.—يفنخ—Ambr. الحضا C  
اراد فيالك من داع كثير الحصى وقوله عال لمن فوق ظهرها يقول هذا  
الحى وهو الداعى عال لمن فوق الارض بهامة ملك اى بشرف ملك  
يفنخ الناس الفنخ اقبح الذل ومقرم فحل اى هو ملك لم يقهر هو  
مثل الفحل
- (47) LA (فدغم) xv 348; TA ii 169, I. Sid. ii 153; LA (شبح) iii 325;  
تقى—C—وأخر x 48 (شع)—LA—الى كل—ix 11; El Gauh. ii 320  
...اي يدفع عن هذه الابل كل مشبوح—Ambr. schol.

٣٩ وَلَكِنْ عَطَاءُ اللَّهِ مِنْ كُلِّ رِحْلَةٍ إِلَى كُلِّ مَحْجُوبِ السَّرَادِقِ خِضْرِمِ

[C] يجوز مرة عطاء الله بالرفع على تقدير ولكن عطاء الله ويجوز بالنصب على المصدر ويجوز مرة بالعطف بالمجرور في عطاء الله على من الذي قبله والسرادق مقدم البيت والخضرم كثير الخير والعطاء

٤٠ كَرِيمِ النَّشَارْحِبِ الْفِنَاءِ مُتَوِّجٍ بِتَاجِ بَهَاءِ الْمَلِكِ أَوْ مُتَعَمِّمِ

[C] النشا الذكر هو به وقيل النشا لا يكون الا مدحا والرحب الواسع والفناء ما قرب من الدار

٤١ تَبْرُكُ بِالسَّهْلِ الْفَضَاءِ وَتَتَّقِي عُدَاهَا بِرَأْسِ مِنْ تَمِيمِ عَرْمَرَمِ

٤٢ تَحَدَّبُ سَعْدٌ وَالرِّبَابُ وَرَاءَهَا عَلَى كُلِّ طَرْفٍ أَعْوَجِي مَسُومِ

[C] يقول تحدب سعد والرباب وراء هذه<sup>2</sup> الابل يجمعها بالرماح تحدب<sup>1</sup> اي تعطف وسعد قبيلة والرباب تيمر [وضبة] وعدتي وعكل<sup>3</sup> ادخلوا ايديهم بعضها وتحالفوا فسوهم الرباب والطرف الفرس الكريم اعوجى منسوب الى اعوج وهو فحل من فحول الخيل مسوم اي معلم وعطل [C]<sup>3</sup> وراجل [C]<sup>2</sup> تحدث [C]<sup>1</sup>

تقول ارتحل الى الملوك فيعطونني يقول انه (39) - Iqd. i 84 - Ambr. schol. بعد من ملك الى ملك عليه حجاب

تقول بتاج وراء الملك - Const. النشا - Ambr. schol. - بتاج وراء \* L\* (10) - I, U\* - C

تقول النشا اي كريم النشا اي كريم الذكر - Ambr., C, L\* - C

يقول تيمر رأس يجمعها - Const. schol. - تبرك (1) - C - بالارض (11) - C

تحدب اي تعطف وراء هذه - Const. schol. - تجرر \* - Ambr. تحدب - C [in gloss] - تجرر \* - C and C\* ; C, however, gives the gloss apparently reading

تحدب اي تعطف وراء هذه - Const. schol. - تجرر \* - Ambr. here L, L\* read تجرر \* - Const. schol. - تجرر \* - Ambr. تحدب - C [in gloss] - تجرر \* - C and C\* ; C, however, gives the gloss apparently reading

٤٣ وَإِنْ شَاءَ دَاعِيهَا أَتَتْهُ بِمَالِكٍ وَشَهْبَانَ عَمِرُوا كُلُّ شَوْهَاءَ صِلْدِيمِ

[C] شهبان عمرو يقول هم مثل شهبان النار من شدة بأسهم ونجدهم والشوهاء<sup>1</sup>  
الفرس واسعة<sup>2</sup> الغيه

الشوواء [C]<sup>1</sup> الواسعة [C]<sup>2</sup>

٤٤ وَإِنْ ثَوَّبَ الدَّاعِي بِهَا يَالْخِنْدِفِ فَيَالِكَ مِنْ دَاعٍ مَعَزٍ مُكْرَمِ

[C] التثويب من الصوت بالندى ومنه التثويب آخر الأذان

٤٥ وَإِنْ تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ عَيْلَانَ يَأْتِيهَا بَنُو الْحَرْبِ يُسْتَعْلَى بِهِمْ كُلُّ مُعْظِمِ

٤٦ كَثِيرِ الْحَصَى عَالٍ لِمَنْ فَوْقَ ظَهْرِهَا بِهَامَةِ مُلْكٍ يَفْنَخُ النَّاسَ مُقْرَمِ

٤٧ لَهَا كُلُّ مَشْبُوحِ الذِّرَاعَيْنِ تَتَّقَى بِهِ الْحَرْبُ شَعْشَاعٍ وَأَبْيَضُ فِدْغَمِ

[C] لها مجرى الابل مشبوح الذراعين شعشاع طويل فدغم جسيم الخلق وضخم

(43) LA (شهب) i 491; TA i 327; Asās i 334 عم—Ambr., C(1), C, C\*,  
L, L\*—وان شاء L, C(1), L\*—كل جرداء C, U\*—كل شوواء C, U\*—كل شوواء بمالك وشهبان عمرو قال الاصمعي  
الشوواء الطويلة وقيل شوواء حديدية النفس وصلدم شديدة يعنى بمالك  
أبا حنظلة بن زيد بن مناة ويقال للرجل اذا كان ذا حمرة وشجاعة  
هو شهاب

(44) بها يَا لِيخْنِدِفِ L, C(1), C—لها يالِ خِنْدِفِ—Ambr.—وإذ C

(45) يأتها بنو تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ—Ambr.—تدو قيس قيس C—omit L\*, C(1), L, نابها C—كل معظم كل عظيم من الامر—Const. schol.—عيلان

(46) يعنى للداعى كثير العدد—Ambr. schol.—يفنخ—Ambr.—يفتح, الحضا C  
اراد فيالك من داع كثير الحصى وقوله عال لمن فوق ظهرها يقول هذا  
الحق وهو الداعى عال لمن فوق الارض بهامة ملك اى بشرف ملك  
يفنخ الناس الفنخ اقبح الذل ومقرم فحل اى هو ملك لم يقهر هو  
مثل الفحل

(47) LA (فدغم) xv 348; TA ix 11; El Gauh. ii 320 كَلَّ—الى كَلَّ—LA (شع) x 48—وأخر C—يتقى—Ambr. schol.—... اى يدفع عن هذه الابل كل مشبوح

٣٩ وَلَكِنْ عَطَاءُ اللَّهِ مِنْ كُلِّ رِحْلَةٍ إِلَى كُلِّ مَحْجُوبِ السَّرَادِقِ خِضْرِمِ

[C] يجوز مرة عطاء الله بالرفع على تقدير ولكن عطاء الله ويجوز بالنصب على المصدر ويجوز مرة بالعطف بالمرور في عطاء الله على من الذي قبله والسرادق مقدم البيت والخضرم كثير الخير والعطاء

٤٠ كَرِيمِ النَّشَارْحِبِ الْفِنَاءِ مَتَوَجِّجٍ بِتَاجِ بَهَاءِ الْمَلِكِ أَوْ مَتَعَمِّمِ

[C] النشا الذكر هو به وقيل النشا لا يكون إلا مدحا والرحب الواسع والفناء ما قرب من الدار

٤١ تَبْرُكٌ بِالسَّهْلِ الْفِضَاءِ وَتَتَّقِي عِدَاهَا بِرَأْسِ مِنْ تَمِيمِ عَرْمَرِمِ

٤٢ تَحَدَّبُ سَعْدٌ وَالرِّبَابُ وَرَاءَهَا عَلَى كُلِّ طَرْفٍ أَعْوَجِي مَسُومِ

[C] يقول تحدب سعد والرباب وراء هذه<sup>2</sup> الابل يجمعها بالرماح تحدب<sup>1</sup> اي تعطف وسعد قبيلة والرباب تيمر [وضبة] وعدتي وعكل<sup>3</sup> ادخلوا ايديهم بعضها وتحالفوا فسؤمهم الرباب والطرف الفرس الكريم اعوجى منسوب الى اعوج وهو فحل من فحول الخيل مسوم اي معلم وعطل [C]<sup>3</sup> وراجل [C]<sup>2</sup> تحدث [C]<sup>1</sup>

- (39) يقول ارتحل الى الملوك فيعطونني يقول انه—Ambr. schol. Iqd. i 84—  
يفد من ملك الى ملك عليه حجاب
- (10) ويروى بتاج رداء الملك—Ambr. schol. النشا—Const. بتاج رداء L\*, C (1), L,  
الثناء; for الثناء—Ambr., C, L الثناء—Const. schol. كريم الذكر
- (11) يقول لتميم رأس يمنعها—Const. schol. تبرك (1) C—بالارض. ويترك C, C\*  
وعرمرم شديد
- (12) verse—تحدب سعدا [in gloss] C—تحدب—Ambr. تجرر L\*, L, C (1);  
omitted in C and C\*; C, however, gives the gloss, apparently reading  
تحدب اي تعطف وراء هذه—Const. schol. تجرر where L, L\* read تحدث  
الابل تمنعها

٣٦ بِلَا ذِمَّةٍ مِنْ مَعْشَرٍ غَيْرِ قَوْمِهَا وَغَيْرِ صُدُورِ السَّمْهَرِيِّ الْمَقُومِ

[C] يقول هذه الابل ما تخاف من احد لم تسخر لقوم غير قومها والسهمري  
الرماح منسوبة الى سمير رجل يثقف الرماح السهمري واسمهر الشيء اذا  
اشتد

٣٧ لَهَا خَطَرَاتُ الْعَهْدِ مِنْ كُلِّ بَلَدَةٍ لِقَوْمٍ وَإِنْ هَاجَتْ لَهُمْ عِطْرٌ مَنْشِيرٌ

[١] العهد المطر وعطر منشمر ومنشمر امرأة قد اختلفوا فيها الرواة فقال بعضهم  
عطارة كانت في الجاهلية كانوا اذا ارادوا حربا اشهبوا وامروا حنوطها  
للمبالغة في القتال وقال آخرون هي امرأة دخلت على زوجها فلا خفت  
من ليلتها فضربها فادماها فقبل عطر منشمر<sup>١</sup> فاخذت قوم المرأة الرجل وهو  
من قوكل نشم<sup>٢</sup> الناس في قتل عثمان وهو ابتداء امرهم في سفيه  
: تيشمر [C] ٢ ميشمر [C] ١

٣٨ نَجَائِبُ لَيْسَتْ مِنْ مَهْرٍ أُشَابَةِ وَلَا دِيَّةٍ كَانَتْ وَلَا كَسْبٍ مَائِمٌ

نجائب اي كرام يعني الابل الاشابة الاختلاط من كل شيء يقول  
ليست باختلاط انما هي خالصة

- (36) قوله بلا ذمة اي لم يستجر باحد فيرعى اي Const. schol. فلا (1), L (36)  
يهاب قومها اي رعت بلا ذمة من معشر ليسوا من قومها اي انما رعت  
بذمة قومها
- (37) LA iii 185—Const., Ambr.,  
I.Sid. ix 113; L, L\*, C (1) حرب منشمر—C, C\* عطر منشمر، خطوات  
cf. Zoheir Landb, p. 83, in schol., Maid. i 155: LA (نشم) xvi 55, 56 and  
Hariri cons. 612 schol.—Const. schol. مطر وهو اول مطر...  
يقع وقوله لقوم يريد للقوم الذين كانوا يرعون وإن هاجت لهم حرب  
منشمر يقول هم اعزاء لهم منعة ومنشمر امرأة كانت تبيع الحنوط عطارة  
وكانوا يتشأمون بها
- (38) cf. Kāmil  
—وما كان مالي من تراث وراثته i 84—من ظهور C (38)  
263.

٣١ تَحِنُّ إِلَى الدَّهْنِ بِخَفَانٍ نَاقَتِي وَأَنِي الهَوَى مِنْ صَوْتِهَا المَتَرْنِمِ

٣٢ إِلَى إِبِلِ الزَّرْقِ أوطَانِ أَهْلِهَا يَحْلُونَ مِنْهَا كُلَّ عَلِيَاءٍ مُعَلِّمِ

[C] العلياء المكان المشرف معلم كالمعلم وهو الجبل والزرق الكثرة بالدهن

٣٣ مَهَارِيسَ مِثْلِ الهَضْبِ تَنْمِي فُحُولَهَا إِلَى السِّرِّ مِنْ أَذْوَادِ رَهْطِ ابْنِ قِرْضِمِ

[C] مهارييس<sup>1</sup> مهارييس<sup>2</sup> الارض وقيل المهارييس<sup>3</sup> شديديات الاكل وسر الشيء

غيرته وغالصة والذود العشر من الابل فما دونها والهضب الجبال تنمي

ترتفع والسر الخالص من كل شيء وقرضم حتى من مبرة

المهارييس [C]<sup>3</sup> مهريش [C]<sup>2</sup> مهاريش [C]<sup>1</sup>

٣٤ كَانَ عَلَى الوَانِهَا كُلِّ شِتْوَةٍ جِسَادِينَ مِنْ صَبْغِينَ وَرَسٍ وَعَنْدَمِ

[C] جسادين اراد لونين احمر واصفر وانما يريد بدأ انها ابل تأكل الربيع

والزهر فتخضبها والعندم قيل هو البقر

٣٥ يَشُورُ غِزْلَانَ الصَّرِيمِ أَطْرَادَهَا خُطُوطَ الثَّرَى مِنْ كُلِّ دَاوٍ وَمِرْزَمِ

[C] خطوط الثرى اثار المطر واطرادها<sup>1</sup> ما يتبعها يقول هذا الابل تتبع

خطوط الثرى لان فيها المرعى فيثور الغزلان<sup>2</sup> اطرادها

الغزلان [C]<sup>2</sup> المراد [C]<sup>1</sup>

(31) Ambr., وأين Bekrî 323 — بحقنان — C\* — بخفقان — C — بحفان — L, L\* —

أتى الهوى يريد كيف الهوى بها Const. — وأين — L, C (1), L\* — وأنى Const.

(32) ومعلم معروف Const. schol. — عنها, يجلون L\*

(33) قرصم — Ambr. — مهاريش — C\*, C — ينمي — O, ix 24 TA; xv 376 (قرصم) LA —

تنمي L, C, C (1)

(35) يشور (1) — O — يشوز — L\* — يشور — L, Ambr. — انطرادها, غزلان الغلاة — C, Ambr. —

المرزم الشعريان — Ambr. schol. — غزلان الصريم — I —



٢٦ وَلَوْ شِئْتُ قَصْرْتُ النَّهَارَ بِطِفْلَةٍ هَضِيمِ الْحَشَا بَرَاقَةَ الْمَتْبَسِمِ

٢٧ كَانَ عَلَى أَنْيَابِهَا مَاءٌ مَزْنَةٌ بِصَهْبَاءٍ فِي إِبْرِيْقٍ شَرِبَ مُقَدِّمِ

[C] المزنة السحابة والصباء الحمرة البيضاء والشرب القوم يشربون مقدم  
قَدِّمَ عَلَيْهِ وَهُوَ الْعَطَاءُ عَاطُوهُ

٢٨ إِذَا قَرِعَتْ فَاهُ الْقَوَارِيرِ قَرَعَةٌ يَمُدُّ لَهَا مِنْ خَالِصِ اللَّوْنِ كَالدَّمِ

[C] قوارير آنية الخمر ويروى إذا فرغت يمدج يقذف خالص اللون يعنى  
الخمر والقوارير الزجاج

٢٩ تَرُوحُ عَلَيْهَا هَجْمَةٌ مَرْتَعُ الْمَاهَا مَرَاتِعُهَا وَالْقَيْظُ لَمْ يَتَجَرَّمِ

[C] يقول تروح على المرتع هجمة والهجمة القطعة من الابل فهى ترعى  
فى القفار مع الماه والوحوش لم يتجرم لم يتكمل<sup>1</sup>  
يتحزم لم يتكمل [C]<sup>1</sup>

٣٠ بوعساء دهنأوية الترب طيب بها نسم الأرواح من كل منسم

[C] وعساء رملة والأرواح جمع ربح وأنما جمعت بالواو لان الياء فى ربح  
اصلها واو فقلبوا الواو ياء للكسر لان الواو بعد الكسر ثقيلة على اللسان

(26) Ambr. schol. المعنى انه يقصر النهار عليه لا يطول لانه فى سرور بطفلة  
ناعمة

(27) Const., Ambr., Lugd. -- شرب مقدم C -- شرب ملثم -- ص. 27, 28 are not in  
L, L\*, C(1) -- Lugd. omits from v. 28 to end -- Ambr. schol. اى كان ريق  
الطفلة ماء مزنة اى ماء سحاب فى غدوبته ملثم اى ابريق مشدود الرأس

(28) Ambr. القوارير C -- القوارير -- Const. القوايز

(29) Ambr. schol. هذه الطفلة -- Ambr. schol. -- يتحزم C -- لم يتجرم  
هجمة ابل وهى [Const. ذون] المائة ... يقول ترعى عشرا ثم ثمانا ترد الماء  
علينا Const. reads ... لم يتجرم لم ينقطع ...

(30) Asás (نسر) ii 289 بجرعاء دهنأوية

٢١ إِذَا هُنَّ عَاسِرْنَ الْأَخِشَةَ شُبْنَهَا بِأَشْكَالٍ أَنْ مِنْ صَدِيدٍ وَمِنْ دَمٍ

[C] الاخشة حلق في عظام انوفها شبه خلطها بأشكال زيد قد خالطها الدم  
وكلّ بياض خالطته حمرة فهو اشكل يقال عين<sup>1</sup> شكلا<sup>2</sup> اذا خالط بياضا  
حمرة قال جرير<sup>3</sup> لما زالت القتلى تمج<sup>4</sup> دماها<sup>5</sup> بـ<sup>6</sup> بدجلة حتى ماء  
دجلة اشكل<sup>4</sup> بـ<sup>6</sup> آن قد غلى<sup>5</sup> عاسرن<sup>6</sup> الاخشة جاذبها

<sup>1</sup> Df. ii 62 <sup>2</sup> [in Df.]. <sup>3</sup> تموج [C] <sup>4</sup> شكلا [C] <sup>5</sup> عبر [C]

<sup>6</sup> عاسرن [C] <sup>7</sup> بلغ [C]

٢٢ وَكَائِنْ تَخَطَّتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَاذِهِ إِلَيْكَ وَمِنْ أَحْوَاضِ مَاءٍ مُسَدِّمٍ

٢٣ بِأَعْطَانِهِ الْقِرْدَانَ هَزَلِي كَأَنَّهَا نَوَادِرُ صِيصَاءِ الْهَبِيدِ الْمُحَطَّمِ

[C] اعطانه مبارك الابل حوله ويروى باعقاره والعقر الحوض والهبيد حب  
الحنظل والصيصاء الصاوي منه خرج يقول القردان ليس لها شيء تأكل  
فهي هزلي فشبها بالصاوي من حب الحنظل

٢٤ إِذَا سَمِعَتْ وَطْءَ الرِّكَابِ تَنَفَّسَتْ حُشَّاشَاتُهَا فِي غَيْرِ لَحْمٍ وَلَا دَمٍ

[C] تنفست تحركت حشاشاتها بقايا نفسها والحشاشة بقية النفس

٢٥ جَشَمْتُ إِلَيْكَ الْبَعْدَلَا فِي خُصُومَةٍ وَلَا مُسْتَجِيرًا مِنْ جَرِيرَةٍ مُجْرِمٍ

(21) Ambr. عاسرن، شبنها، C، C\*—vv. 19, 20, 21 are not in L, C(1) or L\*—عاسرن maltreat, drag at—cf. Mughni [حتى] p. 54—Const. schol. أن وهو زيد مخلوط بدم.

(22) LA viii 318; TA iv 405—LA (سدم) xv 176; TA viii 334—El Gauh. (صيص) i 509 [margin]—Agh. x 158 تخطى

(23) LA viii 318; TA iv 405; El Gauh. i 509—بارجاه القردان C\*, Maid. (Cairo) i 236—Agh. x 158 هزلا، باعطانه C، باعقاره—Maid. i 638, Const., Ambr. باعقارها; this variant mentioned LA viii 318—Const. schol. الاعقار مقام الشاربه موضع اخفاف الابل

(24) Fâiq ii 284 وطأ المطى—Maid. i 638; Maid. (Cairo) i 236—El Gauh. (صيص) i 509 [margin]—LA (نغش) viii 249; TA iv 358; Asâs ii 302—وطنى C

(25) C\*—Ambr. schol. امدمحك لم اجنك—جزيرة C\* مستجيرا من جريرة وهي ما يجرها الانسان على نفسه

١٥ إِذَا نَالَ مِنْهَا نَظْرَةً هَيْضَ قَلْبِهِ بِهَا كَانْهِيَاضَ الْمَتَعِبِ الْمَتَمِّمِ

[C] هَيْضٌ كَسْرٌ بَعْدَ جَبُورٍ يُقَالُ هَاضَهُ يَهِيضُهُ هَيْضًا وَالْمَتَمِّمُ الَّذِي كَانَ بِهِ كَسْرٌ

الْمَتَمِّمُ [C] 1

١٦ تَغَيَّرَتْ بَعْدِي أَمْ وَشَى النَّاسُ بَيْنَنَا بِمَا لَمْ أَقْلَهُ مِنْ مُسَدَى وَمَلْحَمِ

١٧ وَمَنْ يَكُ ذَا وَصَلٍ فَيَسْمَعُ بِوَصْلِهِ أَحَادِيثَ هَذَا النَّاسِ يَصْرِمُ وَيَصْرِمِ

١٨ إِلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ تَعَسَّفَتْ بِنَا الْبَعْدِ أَوْلَادُ الْجَدِيدِ وَشَدَقِمِ

١٩ نَوَاشِطُ مَنْ يَبْرِينِ أَوْ مِنْ حِذَائِهِ مِنْ الْأَرْضِ تَعْمَى فِي النَّحَاسِ الْمَخْزَمِ

[C] نَوَاشِطٌ خَوَارِجٌ 1 مِنْ حِذَائِهِ مِنْ إِزَائِهِ تَعْمَى تَرْمَى بِالزَّبْدِ يُقَالُ عَمَى 2

الْبَحْرِ يَعْمَى إِذَا رَمَى بِالزَّبْدِ وَالنَّحَاسُ الصَّفْرُ يَعْنِي الْحَلْقَ فِي أَنْوْفِهَا وَهِيَ الْبَرَى

عَمَرُ [C] 2 مَوَارِحُ [?] 1

٢٠ بِأَبْيَضٍ مُسْتَوْفٍ الْخُطُومِ كَأَنَّهُ جَنَى عَشْرِ أَوْ نَسَجَ قَنْزٍ مُخْزَمِ

[C] ارَادَ تَعْمَى بِأَبْيَضٍ وَهُوَ اللَّغَامُ الزَّبْدُ وَالْخُطُومُ الْإِنْفُ الْوَاحِدُ خُطْمٌ مُسْتَوْفٍ

الْخُطُومُ يَعْلُوهَا الْعَشْرُ ثَمَرٌ فِي أَوْسَاطِهِ شَيْءٌ أَبْيَضٌ كَالْقَنْزِ شَبَّهَ بِهِ اللَّغَامُ وَمُخْزَمٌ مَنْقَطَعٌ

(15) LA (تعب) i 225; TA i 160—LA (تمر) xiv 337; TA viii 213 المعنت

—Asās (تعب) i 54 إذا ما رآها رأية 54 —I. Sid. vii 113—vv. 15, 16 are not

in L, C (1), L\*—Const. schol. به كسر يمشى به

ثَمَرُ أُبْتُ فَتَمِّمُ كَسْرُهُ

(16) Ambr. مُسَدَى—C—مُسَدَى—Ambr. schol. وَعَمَلُوا فِيهِ

فِيهِ كَمَا يَسَدَى الثَّوْبَ وَيَلْحَمُ

(17) L, C (1), L\*—سَوَاتُ الْأَحَادِيثِ يُصْرَمُ—Khiz. iii 631, Ambr., Const. اقاويل

هذا

(18) TA (جدل) vii 254—Lugd. omits vv. 18—25.

(19) Const. schol. وَيُرْوَى تَخْدَى

(20) C, C\*—مُسْتَوْفٍ—بِمُخْزَمٍ، مُسْتَوْفٍ

does not usually bear the meaning يُعْلُوهَا; but the IV أَوْفَى (with the prep. عَلَى) has this sense—Ambr.

schol. يُوَفِّي عَلَى الْخُطْمِ أَيِ يُعْلُو الْإِنْفَ

١٠ ومستقوس قد ثلم السيل جدره شبيه بأعضاء الخبيط المهدم

[C] والمستقوس اعوج مثل النوى والنوى ما جعل حول البيت مستديراً<sup>1</sup>  
يمنع المطر من الدخول وجدره جدرانه ويروى جدره<sup>2</sup> بفتح الجيم  
وهو جداره<sup>3</sup> يقال جدت الحائط جدراً اذا بنيته والخبيط<sup>4</sup> الذى تخبطه<sup>5</sup>  
الابل شبه النوى بأعضاده<sup>6</sup> الحوض وعضاده نواحيه شبه النوى بالحوض  
المتهدم

الحبيط [C]<sup>4</sup> جداراً [C]<sup>3</sup> جدراه [C]<sup>2</sup> مستديس [C]<sup>1</sup>  
يعنى [C]<sup>6</sup> تحيط [C]<sup>5</sup>

١١ فلما رايت الدار غشيت عميتى شاييب دمع لبسة المتلثم

[C] العمة العمامة شاييب دفع<sup>1</sup> من الدمع يقول بكيت فسترت وجهى بعمامتى  
جمع [C]<sup>1</sup>

١٢ مخافة عيني ان تنم دموعها على باسرار الضمير المكتم

١٣ احب المكان القفر من اجل اننى به اتغنى باسمها غير معجم

١٤ ولم يبق إلا ان مرجوع ذكرها نهوض بأحشاء الفواد المتيم

[C] مرجوعه ما رجع منه نهوض يريد رافع يعنى يرفع الاحشاء الخفيات<sup>1</sup>  
متيم مغرم<sup>2</sup>

معذب [C]<sup>2</sup> الحفقان [C]<sup>1</sup>

(10) LA viii 69—(قوس) (خبط) ix 151 ; TA v 126, I. Sid. x 52 كأعضاء  
قد عزم L\*, C (1), L—ii 187—(قوس) ; Asās—(خبط) Asās—الخبيط المهدم  
السير, الحبيط C\*, C—

(11) Ambr., C (1), L, Lugd. فلما عرفت—C—شاييب دمع—L, C (1), L\*—شاييب  
وجهى

(12) L, C (1) عين—Ambr., C الضمير, باسرار الحديث, عين

(13) Kāmil 167, 412—Ambr. 'مُعْجِم'—Umdah ii 241—Const. margin  
اذا تغنت—Ambr. schol. ويروى غير مُعْجِمِ على ان تكون الكلام اسمها  
بها [وَأَنَا] [Const.] وحدى اى الفصح به اكثر باسمها [لا اكثر اسمها. Const.]

(14) [sic] تهوض. schol. ; نهوض. Lugd.—نهوض—Ambr., C, C\*, L, C (1)—نهوض L\*—  
المتيم المضلل. Const. schol.—كانه يرفع الاحشاء

٥ وَمَاذَا يَهْبِجُ الشُّوقَ مِنْ رَسْمِ دِمْنَةٍ عَفَتْ غَيْرَ مِثْلِ الْحَمِيرِيِّ الْمَسْهُمِ

[C] الدمنة منزل اسودت ارضه بالبحر والرماد وغيره عفت درست والحميرى  
ثوب مسهم اى منقطط

٦ ارَبْتِ بِهَا الْأَمْطَارُ حَتَّى كَانَهَا كِتَابُ زَبُورٍ فِي مَهَارِيقِ مَعْجَمٍ

[C] ارَبْتِ اقامت والمهاريق الصحف الواحد مهرق وهو القرطاس والمعجم  
من الكتاب المنقوط

٧ وَكُلُّ نَوْجٍ يَنْبَرِي مِنْ جَنُوبِهَا بِتَسْهَاكِ ذَيْلٍ مِنْ فُرَادَى وَمُتْمِرٍ

[C] نَوْجٍ ريح شديدة البوب وينبرى يعترض والتسهاك<sup>1</sup> الممر السريع  
التسهال [C]<sup>1</sup>

٨ أَضْرَتْ بِهَا الْأَرْوَاحُ أَوْ كُلُّ ذَبَلَةٍ دَرُوجٍ مَتَّى تَعْصِفُ بِهَا الرِّيحُ تَرْسِمِ

٩ لَمِيَّةٌ عِنْدَ الزَّرْقِ لِأَيَّا عَرَفْتَهَا بِجُرْثُومَةِ الْأَرِيِّ وَالْمُتَخِيمِ

[C] لَمِيَّةٌ عرفتها اى بطيئا<sup>2</sup> عرفتها والجراثومة التراب المجتمع والآرى مرابط  
الدواب والمتخيم موضع الخيم

رطباً [C]<sup>2</sup> الايا [C]<sup>1</sup>

(5) Lugd. ذكرو دمنة

(6) Ambr., C, C\*—رجيع—Lugd. schol. (1), L, L\*—كتاب زبور, مهاريق C\*—Ambr., C, C\*  
معجم الذى لا يفصح

(7) Ambr., L, L\*,—كُلُّ نَوْجٍ—L\*—ينبرى—Ambr.—وتوئم (1) C, L, C\*—بتسهال C, C\*—ومتيمر—Lugd. Const., Ambr.,—بتسهاك (1) C, C\*  
...تسهاك—Ambr. schol.—وفُرَادَى واحد ومتيمر اثنان—Const. schol.—وتؤمر  
من السهوكة يقول تجر هذه الريح فرداً واحداً وتجر اثنين اثنين ذيل  
مؤخر الريح وما تجر

(8) [not in C or C\*]—C(1), L—اضرت بها الارواح—Ambr., Const.—تثير عليها  
ترسم من الرسيم وهو ضرب من السير—Ambr. schol.—اربت بها—Lugd.—الترب  
—Lugd. schol.—ويروى يثر عليها التراب

(9) Const. schol. اذا اقام—Const. schol.—الاراء، الزرق الايا، بمية C, C\*  
بالمكان

وَالَا يَدْعُنِي عَرَجَلٌ أَنْزِرَ عَرَجَلًا عَلَى أُمَّهِ نَزْوُ الْعَرِيضِ الْمَزْلَمِ

[C D] العريض الجدى الذى قد بلغ السفاد وجمعه عرضان<sup>1</sup> والمزلم الذى  
فى حلقه زلمة معلقة

عرضات [C D]<sup>1</sup>

الطويل

٨١

أَلَا أَيُّهَا الْمَنْزِلُ الدَّارِسُ أَسْلَمِ وَسَقَيْتَ صَوْبَ الْبَاكِرِ الْمُتَغَيِّرِ

وَلَا زَالَ مَسْنُوًا تَرَابُكَ تَسْتَقِي عَزَالِي بَرَّاقِ الْعَوَارِضِ مَرْزَمِ

[C] فهو إسقاء يدعو له بالعزالي والعزالي افواه المزاد واستعاره هنا للسحاب  
والعوارض السحاب والإرزام صوت الرعد

٣ وَإِنْ كُنْتُ قَدْ هَيْجَتُ لِي دُونَ صُحْبَتِي رَجِيعَ هَوَى مِنْ ذِكْرٍ مِثَّةٍ مَسْقَمِ

٤ هَوَى كَادَتْ الْعَيْنَانِ يَفْرُطُ مِنْهُمَا لَهُ سَنَنْ مِثْلُ الْجَمَانِ الْمُنْظَمِ

[C] يفرط يستن<sup>1</sup> السنن ما جرى منه والجمان حب من فضة كهيئة اللؤلؤ

يسهو [C]<sup>1</sup>

(3) ولا يدعنى عزجل أنز C—أمة نزوا، وألا يدعنى حلاسن عن حلا D [sic]—The word عرجل [LA xiii 465; Qāmus, Maid. ii 140] means a troop of men, or goats, etc.; here it is a man's name. [عرجل] رجل من Const. schol. does not exist—عزجل  
باهلة والعريض الجدى الذى قد اتى عليه سنة والمزلم له زلمة  
وهى المعلقة فى عنقه

(٨١)

(1) Ambr., L, L\*—أياها ذا C (1), L, L\*—وَحَبِيتَ مِنْ رِبْعٍ وَإِنْ لَمْ تَكَلِّمْ—This poem is not  
in D—Const. schol. وأسقيت بصوب، متغير C  
الصوب انحدر المطر والباكر الذى قد عجل وأسقيت; schol.  
(2) Ambr., Lugd. مَسْنُوًا—C, C\*—عزالي براق—vv. 2, 3, 4 are  
wanting in L, C (1), and L\*—Const. schol. ولا زلت; schol.  
والسانية البعير الذى يستقى الماء

(3) C رضيع، هجت

(4) Ambr., C\*, C—له سنن C—تفرط Const. schol. أى يسبق

٥٨ وَغَيْرِ أَمْرِي الْقَيْسِ الرَّوَابِي وَغَيْرِهَا يَدَاوِي بِهِ صَدْعُ الشَّأْيِ الْمُتَفَاقِمِ

[C D] الروابي<sup>1</sup> الاعالي<sup>2</sup> والثأى<sup>3</sup> الفساد والمتفامر المتعاطم<sup>4</sup> يقال تفامر الامر اذا عظم وضعب

المتعاطن [C]<sup>4</sup> الشأ [C]<sup>3</sup> الاعدلى [C]<sup>2</sup> الزواني [C]<sup>1</sup>

٥٩ عَذْرَةُ الْذُرَى لَوْ خَاطَرْتَنِي قُرُومَهَا فَمَا بَالُ أَكَارِينِ فُدْعِ الْقَوَائِمِ

[C D] يقول عذرت الرؤوس لو فعلوه والقروم الفحول والفدع اعوجاج<sup>1</sup> في صدر<sup>2</sup> القدم<sup>3</sup>

القروم [D]<sup>3</sup> صدور [C]<sup>2</sup> اعوجاج صدر [D]<sup>1</sup>

٦٠ بَنِي أَبِي مِنْ أَهْلِ حَوْرَانَ لَمْ يَكُنْ ظُلُومًا وَلَا مُسْتَنْكَرًا لِلْمَظَالِمِ

الطويل

٨٠

١ لَعْمَرِي وَمَا عَمْرِي عَلَيَّ بِهَيْبِنِ لَقَدْ نَالَ أَصْحَابُ الْعَصَا شَرَّ مَغْنَمِ

٢ فَإِنْ لَمْ يَرُدُّوْهَا عَلَيْنَا نَدْعُ بِهِمْ هِجَاؤُ كَلِي النَّاجِزِ الْمُتَلَوِّمِ

[C D] الناجز<sup>1</sup> الذي يشتكى النجاز<sup>2</sup> وهو داء وقد قيل هو السعال والمتلوم المنتظر

الناجار [C] النجاز [D]<sup>2</sup> الناجز [D] الناجر [C]<sup>1</sup>

(58) C, C\*—Ambr., C به—Ambr., D—المتفامر, الزواني C—الشأ C\*—C, (58) الروابي الاشراف والمتفامر المتباين فقال ابو عمرو العظيمة يقال تفامر الامر عظم schol.

(59) C, C\*—Ambr., D فُدْعِ—Ambr., أَكَارِينِ فُدْعِ

(60) D انيق

(٨٠)

(1) C—العصا C\*, D—العصى—The first hemistich is identical with that of a verse of En-Nâbigha xvii 16, Ahl. p. 19; cited Kâmil 451, Mughni 168.

(2) Const. كَلِي، ندع، فإن لم C, C\*—كَلِي الناجز، تدع، بهيم، فَإِلَّا D المتلوم الذي ينتظرونه والناجز بعير به نجاز اي سعال—Const. schol. فَإِلَّا





٤٨ اغرُّ لُجَيْمِي كَأَنَّ قَمِيصَهُ عَلَى تَصْلِ صَافِي نُقْبَةِ اللَّوْنِ صَارِمٍ

[CD] اغرُّ ابيض لجيمى<sup>1</sup> من بنى لجيم<sup>2</sup> والنصل السيف والنقبة<sup>3</sup> ظاهرة<sup>4</sup> اللون

ظاهرة [C]<sup>4</sup> النقبة [C]<sup>3</sup> لخيمر [CD]<sup>2</sup> لخيمى [CD]<sup>1</sup>

٤٩ يُوَالِي إِذَا أَصْطَكَ الْخُصُومُ أَمَامَهُ وَجُوهَ الْقَضَايَا مِنْ وَجُوهِ الْمَظَالِمِ

٥. صَدُوعٌ بِحُكْمِ اللَّهِ فِي كُلِّ شَبْهَةٍ تَرَى النَّاسَ فِي الْبَاسِهَا كَالْبَهَائِمِ

٥١ سَقَى اللَّهُ مِنْ حِي حَنِيفَةً إِنَّهُمْ مَسَامِيحُ ضَرَابُونَ هَامَ الْجَمَاجِيمِ

٥٢ أَنَسَ أَصْدُوا النَّاسَ بِالضَّرْبِ عَنْهُمْ صُدُودَ السَّوَاقِي مِنْ أَنْوْفِ الْمَخَارِمِ

[CD] اصدوا صرفوا<sup>1</sup> والسواقي مجارى والمخارم طنوف الجبال الواحد مخرم

ضربوا [D]<sup>1</sup>

٥٣ وَمِنْ فِتْيَةٍ كَانَتْ حَنِيفَةً بَرُّهَا إِذَا مَالَ حَنُوا رَأْسَهَا الْمُتَقَادِمِ

[CD] حنوا رأسها جانباه والمتقادم<sup>1</sup> المسامى<sup>2</sup>

المتباين [C] المسامين [D]<sup>2</sup> المتفامر [C]<sup>1</sup>

(48) C, C\*—نقبة—D—نقبة—C, C\*, D لخيمى (for لجيمى as in Ambr.)

(49) LA (ولى) xx 297; Asâs ii 345—Ambr. schol. ذا ومنه وال غنمك اى اعزلها عن غيرها

(50) Asâs (صدم) ii 8 فى الباسها فى الباسها—Ambr. الباسها—Ambr. schol. يصدع بين الحق والباطل اى يفرق الباسها اخلاطها وما البس

(51) Not in D.

(52) LA (صدد) iv 232; TA ii 394; El Gauh. i 238 الحوائمر عن أنوف الحوائمر—Ambr. المخارم (the correct reading according to I. Barri)—Ambr. schol. السواقي الانهار عدلت عن رؤوس المخارم فلم تمر فيها

(53) Ambr., C المتفامر—C\*, D المتقادم—D—حنية، خيفة، بروها، حنوا—cf. v. 58 post.

٤٤ أَيَا ظَبِيَّةَ الْوَعْسَاءِ بَيْنَ جَلَا جِلٍ وَبَيْنَ الْنَقَا أَنْتِ أَمْ أَمْ سَالِمِ

[D] الوعساء رملة يقول أنت الفلح ام ام ام سالم

٤٥ هِيَ الشَّبَهُ إِلَّا مَدْرِيْبِيهَا وَأُذْنَهَا سَوَاءٌ وَإِلَّا مَشَقَّةٌ فِي الْقَوَائِمِ

[D] ألا مدريبيها<sup>1</sup> يعنى قرنيها والمشقة الرقة

مدريتها [D]<sup>1</sup>

٤٦ أَعَادِلُ أَنْ يَنْهَضَ رَجَائِي بِصَدْرِهِ إِلَى ابْنِ حُرَيْثِ ذِي النَّدَى وَالْمَكَارِمِ

٤٧ فَرُبَّ أَمْرِي تَنْزَوْ مِنْ الْخَوْفِ نَفْسُهُ جَلَا الْغَمِّ عَنْهُ ضَوْءٌ وَجْهَ الْمَلَا زِمِ

(44) Lane 3—Wr. Gr. ii 376—Howell i 119, iv 982 فَيَا—El Qālt ii 61—I. Std. xvi 49—Adab. 246—Kāmil 462 فَيَا—Yāqūt ii 96, 302, iv 933—Khiz. iv 423—Agh. xvi 112, 118—Bekri 241—El 'Ukb. i 116 حلاجل—I. Khal. Wüst. 843—El Gauh. (جلل) ii 167—El 'Askari p. 315—El Fārist 82r—LA (أ) xx 314; (جلل) xiii 130; TA vii 261—TA (وعس) iv 269 حلاجل—I. Ya'ish 114; 115; 1314; 1315—Es-Suy. Ham' iii 147—Bāqir 183—Umdah ii 43, 53—Sibaw ii 173—Ḥarīrī Cons. 323—Ambr. schol. أنت احسن ام ام سالم قال ابو عمرو ها انت يقول ها انت ظبية ام ام سالم

(45) El Qālt ii 61 بالقوائم—Asās (مشق) ii 254 في القوائم—Agh. xvi 112 مدرواها; مدرواها 118; مدرواها (both) C, C\*—Es-Suy. Ham' iii 148—I. Ya'ish 1134 cites a verse, which he (incorrectly) attributes to Dhu'r-Rumma; it is, however, a verse of El Magnūn—see Ḥarīrī Durr. 185:

فَعَيْنَاكَ عَيْنَاهَا وَجِيدُكَ جِيدَهَا . سَوَى عَنِّ عَظْمِ السَّاقِ مِنْكَ دَقِيْقِ  
عَنِّ, he says, is used for اَنْ in the dialect of Tamfm. Cf. Howell 1196.

(46) Ambr. حُرَيْثِ

(47) C—علا—C\*—على—Ambr. تَنْزَوْا—D—الخوق, امرى تَنْزَوْا—C\*—علا—C  
تبرو من الخوف

٤٠. كَانَ ارْتِحَالَ الرَّكْبِ يَرْمِي بِرِجْلِهَا عَلَى بَازِلِ قَرْمٍ جَلَالٍ عَلَاكِهِ

[CD] القرم فحل الابل جلال ضمير وكذلك العلاكم والبازل الذي دخل  
في السنة التاسعة

٤١. طَوَى الْبَطْنَ عَافِي الظَّهْرِ اقْصَى صَرِيْفُهُ عَنِ الشَّوْلِ شَذَانَ الْبِكَارِ الْعَوَارِمِ

[CD] طوى البطن ضمير يعنى الفحل عافى<sup>1</sup> الظهر ليس به اثر<sup>2</sup> دبر اقصى  
ابعد صريفه صوت اسنانه اذا حلك بعضها بعضا والشذان<sup>3</sup> ما تفرّد وشذ<sup>4</sup>  
والعوامر النشيطة فيها كالعرام وهو الجهل يقول اذا سمعن البكار صوته  
هرين

وشد [CD] <sup>4</sup> الشدات [C] <sup>3</sup> وهر [D] <sup>2</sup> عارى [D] <sup>1</sup>

٤٢. إِذَا شَمَّ أَنْفَ الْبَرْدِ الْحَقَّ بَطْنَهُ مِرَاسُ الْأَوَابِي وَامْتِحَانُ الْكَوَاتِمِ

[CD] اذا شمّ الفحل انف البرد وانفه اوله الحق بطنه اضمر ممارسة الأوابي  
تكثر حملها امتحنها اى يختبرها هل حملت ام لا فان كانت حملت  
والآ رد عليها الضرب لتحمّل اللواتى

٤٣. أَقُولُ لِدَهْنَاوِيَةٍ عَوْهَجٍ جَرَتْ لَنَا بَيْنَ اعْلَى عُرْفَةٍ بِالصَّرَائِمِ

[CD] دهناوية طيبة من طباء الدهنا عوهج طويلة العنق وعرفة موضع والصرائم  
الرمال

(40) ترمى D—يرمى C\*, C—Ambr.—برجلها D

(41) اقصى C, D—عافى الظهر اقصى Ambr.—جاف الظهر C\*, C—عارى الظهر D

(42) In C and C\* this is v. 23.

(43) اعلا C, C\*, D—Agh. xvi 112, 118—برقة Yaqût ii 635—Bâqir 183—اعلى عرفة  
عرفة قطعة من الرمل قال ابو عمرو وعرفة موضع—عرفة Ambr. schol.

٣٥ قَطَعَتْ بِصَهْبَاءِ الْعَثَانِينَ أَسَارَتِ سُرَى اللَّيْلِ مِنْهَا آلُ قَرْمٍ ضَبَارِمِ

[CD] العثانين شعر تحت احنالك الابل الواحدة عثون أسارت<sup>1</sup> ابقت<sup>2</sup> والسرى

سير الليل والآل الشخص والقرم فحل الابل ضبارم<sup>3</sup> غليظ يقول تركت<sup>4</sup>  
منها سرى الليل آلا اى شخصها وذهبت شدتها

تركب [C]<sup>4</sup> صبارم [CD]<sup>3</sup> اقلت [D] اتقت [C]<sup>2</sup> اشأزت [C]<sup>1</sup>

٣٦ تَرَاهُنَّ بِالْأَكْوَارِ يَخْفِضُنَّ تَارَةً وَيَنْصِبُنَّ أُخْرَى مِثْلَ وَخْدِ النَّعَائِمِ

[CD] الاكوار الرحال الواحد كور يخفضن يقول ترى اعناقهن<sup>1</sup> يخفضن مرة

وترتفع مرة اخرى والنعائم النعام [والوخد السير السريع D]

عينها [C]<sup>1</sup>

٣٧ مِنْ الْأَدْمَى وَالرَّمْلِ حَتَّى كَانَهَا قِسِيٌّ بَرَايَا بَعْدَ خَلْقِ ضَبَارِمِ

[D] الادمى موضع برايا<sup>1</sup> قد ذهب لحمه والضبارم الغليظ

تراة [D]<sup>1</sup>

٣٨ وَرَحْلٍ، عَلٍ، عَوْجَاءَ حَرْفِ شِمْلَةٍ مِنْ الْجَرَشَعِيَّاتِ الضَّخَامِ الْمَخَارِمِ

[CD] عوجاء يعنى ناقته قد اعوجت من الهزال وحرف ضامرة شملة سريعة

والجرشعيات الغلاظ

٣٩ غَرِيرِيَّةٌ صَهْبَاءٌ فِيهَا تَعْيِيسٌ وَسُوجٌ إِذَا اغْبَرَّتْ أَنْوْفُ الْمَخَارِمِ

[CD] غريرية منسوبة الى بنى غرير وهم حتى من بنى مهرة والتعيس بياض

وسوج من الوسج وهو ضرب من السير والمخارم الطنوف من الجبال

(35) C, C\*—ضبارم—D—صبارم—Ambr., D—أسارت—C—أشارت

(36) D نارة

(37) C, C\*—ضبارم—D—خلق—Ambr.—قسي برايا—Y&qt and LA  
xiv 278 mention several places called أَدْمَى, mostly mountains or  
stony tracts, and it may be a generic name.

(38) C, C\*—المخارم—Ambr.—الجرشعيات—D—الجرشعيات

(39) Ambr.—اغبرت—C, D—اعتزت

٣٠. إِلَى هَاجِعٍ فِي مَسْلَمِينَ وَقَعُوا إِلَى جَنبِ أَيْدِي يَعْمَلَاتٍ سَوَاهِدٍ

[CD] هاجع نائم المسلم المتغير الضامر وَقَعُوا ناموا يعملات اهل تستعمل

سواهم متغيرات

٣١. إِذَا قَالَ يَا قَدْ حَلَّ دِينِي قَضِينَهُ أَمَانِي عِنْدَ الزَّاهِرَاتِ الْعَوَاتِمِ

[CD] اراد يا هذه فاضر المنادى والزاهرات يعنى النجوم العواتم المتأخرات

فقال تعتر<sup>1</sup> النجوم وذلك لا يستطاع

فهل اقال [D] فهل تنام [C]<sup>1</sup>

٣٢. فَكَاثِنٌ نَضَتْ مِنْ جَوْزٍ رَمْلٍ وَجَاوَزَتْ إِلَيْكَ الْمَهَارَى مِنْ رِعَانِ الْمَخَارِمِ

[CD] نضت خلقت وقطعت الجوز الوسط والرعان رؤوس الجبال والمخارم

الطنوف فى الجبال

٣٣. وَمَجْهُولَةٌ تِيهَاءَ تَغْضِي عِيُونَهَا عِلْمَ الْبَعْدِ إِغْضَاءَ الدَّوَى غَيْرِ نَائِمٍ

[CD] تيهاء فلاة يتاه فيها عيونها عيون سالكها ويقال رجل دوى وداء<sup>1</sup> اذا كان

به داء الدوى<sup>2</sup> الاحمق

داوه والءواه [C]<sup>2</sup> دواء ودواء [C]<sup>1</sup>

٣٤. فَلَاةٌ مَرُورَةٌ تَرَامَى إِذَا مَرَّتْ بِهَا الْأَلُّ أَيْدِي الْمَصْغِيَاتِ الرَّوَاسِمِ

[CD] مروراة بعيدة واسعة مرت استحلبت<sup>1</sup> والآل السراب والمصغيات المائلات

فى سيرها للنشاط

استحلبت [C]<sup>1</sup>

(31) اذا قال هذا الهاجع يعنى ذى الرمة يا هذه قد حلَّ اى جاء. Ambr. schol.

وقته جعلن قضاء دينى امانى. عند النجوم العواتم التى تطلع العتمة

قضيته C, D—قضيه Ambr.—اى لا ينال منها الا ما ينال من النجوم

(33) مجهولة يتاه فيها هذا مثل. Ambr. schol.—Ambr. عيونها. Naw&dir 170

اى عيوبها بعيدة ولها غور فكاثنها تُغْضِيه اى لما لم تستبن معارفها صارت

عيوبها

(34) C, D, C\*—مرورات—cf. Yāqūt (s.v. مروراة): "a فعوولة from مرو"; Dīw.

vii 24; Zoheir Ahl. 89 xiv 9.

- ٢٥ أَوْلَايْكَ أَجَالَ الْفَتَى إِنْ أَرَدَنَهُ بِقَتْلِ وَأَسْبَابِ السَّقَامِ الْمَلَاذِمِ  
 ٢٦ يَقْرِبُنْ حَتَّى يَطْمَعِ التَّابِعُ الصَّبِيَّ وَتَهْتَزُّ أَحْشَاءُ الْقُلُوبِ الْحَوَائِمِ  
 ٢٧ حَدِيثًا كَطَمَعِ الشَّهْدِ حُلُومًا صُدُورَهُ وَأَعْجَازَهُ الْخَطْبَانَ دُونَ الْمَحَارِمِ

[C D] الشهد العسل بضمّ الشين وفتحها واعجازه وأخيره والخطبان<sup>1</sup> الحنظل

المخبط دون المحارم<sup>2</sup> يقول إذا سمعن ذكر المحارم اعرضن<sup>3</sup>

اعترض [D]<sup>3</sup> الحوازم [C]<sup>2</sup> الخطبان [D] الخيطان [C]<sup>1</sup>

- ٢٨ وَهَنَّ إِذَا مَا فَارَقَ الْقَوْلَ رَيْبَةً ضَرَحْنَ الْخَنَا ضَرَحَ الْجِيَادِ الْعَوَائِمِ

[C D] الخنا الفساد في المنطق ضرحن<sup>1</sup> الخنا أي ابعذنه عنهن ويقال ضرحت<sup>2</sup>

الفرس إذا رمحت والجياد الخيل والعوامر التي تعضّ يقال عذمه أي  
 عضه

صرخت [C D]<sup>2</sup> صرخن [C D]<sup>1</sup>

- ٢٩ تَجَوَّزَ مِنْهَا زَائِرٌ بَعْدَ مَا دَنَتْ مِنْ الْغُورِ أَرْدَافَ النُّجُومِ الْعَوَائِمِ

[C D] تجوّز جاز إلى هاجع الغور المغيب وأرداف النجوم ما ترادف منها

واتبع بعضه بعضاً في آخر الليل والعوائم السوايح يقال عام عوماً  
 إذا سبح والعوائم السوايح في الفلك

(25) D السهام, واسباب [C, C\* here introduce v. 42 post]

(26) الحوائم, الظبا C\*, C—الحشاء D

(27) Ambr.—الخطبان, حلو D—الخيطان C—الخيطان C\*—الحوازم C\*, C  
 حلوًا, الخطبان

(28) يقول إذا Ambr. schol.—ضرح, ضرحن ريبة Ambr.—ريبة C\*, C—زينة D  
 قلن قولاً يطمع فبهنّ وقيل إذا جعل القول يدنو ممّا يكرهن أي قول  
 من يكلمهنّ رمين ودفعن الحديث التي فيها الريبة

٢١ وَحَوْأٌ تُجَلِّي عَنْ عَذَابٍ كَانَهَا إِذَا نَعْمَةٌ جَاوَبْنَهَا بِالْهَمَاهِمِ

[CD] حَوْأٌ أى سودا يعنى شاهمن تجلى عن عذاب اى اسنان والنغمة يريد

ما تنغمر [من الكلام D] والهوامير كلام المبهمة<sup>1</sup>

صوت لا يفهم [D]<sup>1</sup>

٢٢ ذَرَى أَقْحَوَانِ الرَّمْلِ هَزَّتْ فُرُوعُهُ صَبَاً طَلَّةً بَيْنَ الْحَقُوفِ الْيَتَائِمِ

[CD] ذرى الاقحوان وذراه اعاليه يعنى زهره والحقوف الاكثبة<sup>1</sup> الواحد حقف

طلَّة<sup>2</sup> فيها ندى واليتائم<sup>3</sup> المنفردات

التنائير [CD]<sup>3</sup> طله [CD]<sup>2</sup> الاتقيه [D]<sup>1</sup>

٢٣ كَانَ الرِّقَاقُ الْمَلْحَمَاتِ ارْتَجَعْنَهَا عَلَى حَنُوقِ الْقَرِيَانِ تَحْتَ الْهَمَائِمِ

[CD] الحنوة نبت طيب الرائحة والقريان مجارى الماء الى الرياض الواحد

قري الهائم السائب

٢٤ وَرِيحِ الْخَزَامِي رَشَّهَا الطَّلُّ بَعْدَ مَا دَنَا اللَّيْلُ حَتَّى مَسَّهَا بِالْقَوَادِمِ

[CD] القوادم الاوائل يقول ما يفوح بالليل اطيب من بالنهار<sup>1</sup>

النهار [C]<sup>1</sup>

(21) حَوْأٌ تُجَلِّي Ambr. —جاوبنها C—نَعْمَتْ C\*—O, C\*—جاوبتها D, C\*—نعمت D

وَحَوْأٌ معطوف على قوله ارين Ambr. schol. —جَاوَبْنَهَا, بِالْجَمَاعِ, نَعْمَةٌ  
الذى استودعن... وروى ابو عمرو حَوْأٌ تُجَلِّي

(22) صبا يعنى ريح الصبا... Ambr. schol. —طَلَّةٌ Ambr. —طلَّة, التنائير C, D, C\*

حقف وكَلَّ رمل منعطف حقف واليتائم رمل منفرد ليس قربه رمل

(23) كَانَ الرِّقَاقُ يعنى الثياب ارتجعنها Ambr. schol. —ارتجعنها C—ارتجعنها D, C\* (رجع) ix 473—rn. 23, 24

are vv. 3, 4 in C and C\*—Ambr. schol. —اى رددنها على انوفهن فانتقبن

(24) اى ارتجعنها على حنوة وعلى ريح الخزامى... حتى مسها Ambr. schol.

بالقوادم اى مس الليل الخزامى والهاء للخزامى

١٧ رويدًا كما اهتزت رماح تسففت أعاليها مر الرياح النواسيم

[C D] تسففت تحركت والنواسيم التي تهب بضعف ويروى مرضى الرياح النواسيم

١٨ إذا غاب عنهن الغيوران تارة وعنا وأيام النحوس الأشائم

١٩ أرين الذي أستودعن سوداء قلبه هوى مثل شك الأيزني النواجم

[C] يريد ارينه عيون المها والأيزني الحراب<sup>1</sup> يقال أيزني ويزاني وأزاني

والنواجم الطوالع<sup>2</sup>

<sup>1</sup> |C| الجنوب <sup>2</sup> see note

٢٠ عيون المها والمسك يندى عصيمه على كل حد مشرق غير واجم

[C D] المها بقر الوحش وعصيمه اثره واجم كاسف

(17) Sibaw. i 19, 25—LA (سفه) xvii 393 مشين; TA (سفه) ix 391 جرين; Muhit 966; El 'Ukb. ii 457; Maid. (Cairo) ii 18 جرين—El Gauh. (سفه) ii 125 جرين—Aini iii 367; Khiz. ii 169; Asās (سفه) i 291; L. Sud. xvii 78; Kāmil 313, az-Zarhūnī i 114 كما—How. i 315 مشين كما—Ambr., C, D, C\* [and 'Aini says so written in Diw.] كما—Ambr. schol. رويدًا كما

(18) C\* الغيوران; schol. الغيوران—Ambr. وعتاوى ايام—C—الغيوران—D—الغيوران

زوج وأب وأخ

(19) D—C, C\*—الازاني، ايين الذي—Umdah ii 179—شك الابرنى، ارس الذي D يريد ارسه عفون—D's gloss: ز for ر—C writes throughout—شك الأيزني cf. L.A المهار الاترى الحوب ويقال ابرنى وبرنى واراد النواجم الطوالع الازاني اى مثل طعن الرمح...—Ambr. schol. xvii 348, Haffner 55—(يزن) يقال رمح يَزِنِي وَأَزِنِي وَأَزَانِي

(20) Ambr. مشرق يضىء—D transposes 20, 21—Ambr. schol. يبدى—C—يندى غير واجم غير كاسف البال غير حزين



١٢ عَشِيَّةٌ لَوْ تَلَقَى الْوُشَاةُ لَبَيَّنَتْ عَيُونُ الْهُوَى ذَاتَ الصُّدُورِ الْكَوَاتِمِ

١٣ عَهْدَنَا بِهَا لَوْ تَسْعَفُ الْعُوجُ بِالْهُوَى رِقَاقَ الثَّنَائِيَا وَاصْنَحَاتِ الْمَعَاصِمِ

[D] واضحات بيض المعصر موضع السوار

١٤ هَجَانٌ جَعَلَنَ السُّورَ وَالْعَاجَ وَالْبُرَى عَلَى مِثْلِ بَرْدِي الْبَطَاحِ النَّوَاعِمِ

[CD] هجان يعنى بيض النساء والعاج اسورة والبرى الخلاخيل شبه قصبها فى لينة بالبردى فى نعمته

١٥ إِذَا الْخَزْرُ تَحْتَ الْإِتْحِمِيَّاتِ لُثْنُهُ بِمِرْدَفَةِ الْأَفْخَاذِ مِيلِ الْمَأْكِمِ

[CD] الاتحميات ضرب من البرود والمأكم جمع مأكمة وهى رأس الورك

١٦ لِحْفَنَ الْحَصَى أَنْيَارُهُ ثُمَّ خُضْنَهُ نَهَوْضَ الْهَجَانِ الْمُوعَثَاتِ الْجَوَاشِمِ

[CD] لحن الحصى يقول جعلنه كملحف للحصى يجرونه عليه والانيار الإعلام والنير علم الثوب خضنه فيه (إذا) ينهضن والهجان البيض من الابل والموعثات وقعن فى الوعث وهو الرمل اللين الذى تغوص<sup>1</sup> فيه الرجل<sup>2</sup> والجواشم التى تجشم<sup>3</sup> تكلف على مشقة

تتيسر [C]<sup>3</sup> الرمل [C]<sup>2</sup> يقرص [C]<sup>1</sup>

(12) تلقى C—تلقى الوُشَاةُ Ambr.—يلقى D (12)

(13) —تسعف الدار C\*, C—العاج D—LA iii 158: TA ii 80 (عوج) Ambr. schol. وروى ابو عمرو لو تسعف العوج بالهوى قال والعوج ها هنا Ambr. schol. الايام مرة رخاء مرة شدة اى عهدنا بهذه الدار رقاق الثنايا لو تسعف الدار بالهوى اى تدنيه

(14) العاج والسور D—هجانا iii 284 (سور) TA (14)

(15) ملوه، الاتحميات C\*, C—ملاء، مثل المأكم، بمردفه، الا تحبان، الحررد وروى ابو عمرو بالحضرميات Ambr. schol.—ميل المأكم، بمردفه Ambr. schol. والاتحميات برود اليمن... وروى ابو عمرو تحت الحضرميات لثنه بمرتجة الارداق مثل القضاير القضيمة نبت الغضا قضيمة وقضير وقضاير

(16) نهوض D, C\*, O—يهوض، لحنن iii 367 'Ain (16)

٧ ثَلَاثُ مَرِيَّاتٍ إِذَا هِجَنَ هَيْجَةً قَذَفَنَ الْحَصَى قَذْفَ الْأَكْفِ الرَّوَاجِمِ

[C D] يعنى ثلاث من الرياح مريّات مقببات دائمات الهبوب

٨ وَنَكْبَاءُ مِهْيَافٍ كَانَ حَنِينَهَا تَحَدُّثُ ثَكْلِي تَرْكَبُ الْبُورَائِمِ

[C D] النكباء ريح تهب بين ريحين مهياف حارة حنينها صوتها والتحدّث التعطف

ثكلى ناقة قد ثكلت ولدها والبو جلد ولدها يحشى تبناً ويترك<sup>1</sup> عندها  
لتسكن اليه رائم عاطف عليه

يخط [D]<sup>1</sup>

٩ حَدَّثَهَا زُبَانِي الصَّيْفِ حَتَّى كَانَمَا تَمُدُّ بِاعْنَاقِ الْجَمَالِ الْهَوَارِمِ

[C D] يريد ساقه الزباني والزباني منزلة من منازل القمروهي قرناً<sup>1</sup> العقرب والهورم

من الابل التي ترعى الهرم وقوله تمدد باعناق الجمال اى تمدد الريح  
التراب فى غلظ رقاب الابل التي ترعى الهرم فسمنت وغلظت

وفى قرب [C]<sup>1</sup>

١٠ لِعِرْفَانِهَا وَالْعَهْدُ نَاءٌ وَقَدْ بَدَأَ لِذِي نُهْيَةٍ أَنْ لَا إِلَى أَمْرٍ سَالِمٍ

[C D] ناء بعيد والنهية العقل اراد انه لا سبيل الى امر سالم

١١ جَرَى الْمَاءُ مِنْ عَيْنِكَ حَتَّى كَانَهُ فَرَائِدُ خَانَتِهَا سُلُوكِ النَّوَاطِمِ

[C D] اراد لعرفانها جرى الماء من عينيك والفرائد اللؤلؤ وهو الفريد والسلوك

الخيوط والواحد سلك

(7) مريّات D

(8) يُحَدِّثُ D

(9) الهوارم El Bat 156

(10) إن لا، فأء، Ambr.—نهية أن لا الى El 'Askari p. 137

٢ كَأَنَّ لَمْ يَكُنْ إِلَّا حَدِيثًا وَقَدْ آتَى لَهُ مَا آتَى لِلْمُزْمِنِ الْمُتَقَادِمِ

٣ سَلَامَ الَّذِي شَقَّتْ عَصَا الْبَيْنِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْهَوَى مِنْ إِفْهِ غَيْرِ صَارِمِ

[O D] يقول حتى تسلمنا سلام الذي فارق اهله من غير قطعة وهجر

٤ وَهَلْ يَرْجِعُ التَّسْلِيمَ رُبْعَ كَانَهُ بِسَائِفَةٍ قَفِرَ ظُهُورُ الْأَرَاقِمِ

[C D] السائفة رمل بها طول والأراقم الحيات يقول كأن الآثار به ترقيش الحيات

[والابرشات<sup>1</sup> D]

الإمارة<sup>1</sup> [D]

٥ دِيَارٌ مَحْتَهَا بَعْدَنَا كُلُّ ذَبْلَةٍ دَرُوجٌ وَأَحْوَى يَهْدِبُ الْمَاءَ سَاجِمِ

[C D] الذبلة ربح<sup>1</sup> المذبلة دروج يدرج واحوى اسودة<sup>2</sup> يعنى سحب يسجر

يصب المطر

سوداء [C]<sup>2</sup> الذبلة ربح وايه [D]<sup>1</sup>

٦ أَنَاخَتْ بِهَا الْأَشْرَاطُ وَأَسْتَوْفُضْتُ بِهَا حَصَى الرَّمْلِ رَادَاتُ الرِّيَّاحِ الْهَوَاجِمِ

[C D] الاشراط اراد مطر الشرطين استوفضت<sup>1</sup> به اى صرعت ورددت<sup>2</sup> رادات

الرياح والرادات التى تجىء مرة لا تستقر والهواجم الشديداات التى تهجر

على كل شىء يعنى الرياح

فردت [؟] برقت [D]<sup>2</sup> استوهطت [C] استوفضت [D]<sup>1</sup>

(2) 'Aini iii 367.

(3) اى سلمنا سلاما كسلام الذى فرقت. Ambr. schol. — سلام التى 'Aini iii 367 (3) العصا بينه وبين الفه وهو لا صارم لا يريد الصرم... وقوله بين الهوى C and C\* after v. 2 introduce vv. 23, 24. — يعنى المرأة التى هى هواه

(5) LA (هذب) ii 281 ; TA i 513 عفتها ديمة، وأخرى، ساجر، دروج وأخرى (هذب) LA (مهدب، شاجر، وأخرى ذبلة 329 TA vii — وأخرى، ساجر xiii 271 (ذبل) LA — (مهدب، شاجر واحوى يهضب. Ambr. — ذبلة — C, D, C\* — Lane 956 — ساجر

(6) D به [The dictionaries make no mention of a X of either وهط or وقط] — وأستوهطت C\*, O — رادات الوشاح، استوفضت به D — بها، وأستوفضت. — Ambr. قال ابو عمرو استوفضت به اخرجته وذهبت به. Ambr. schol.

٥٤ تَوَخَّى بِهَا الْعَيْنَيْنِ عَيْنِي غَمَازَةً أَقْبُ رِبَاعٌ أَوْ قَوِّرِحٌ عَامٌ

[C D] توخى تعمد وقصد يعنى الحمار اقب رباع فى سنه وغمازة<sup>1</sup> موضع

ماء اطلب<sup>2</sup> بها ورد عينى غمازة<sup>1</sup>

طلب [D]<sup>2</sup> عماره [D]<sup>1</sup>

٥٥ طَوَى الْبَطْنَ زَمَامٌ كَانَ سَحِيلَهُ عَلَيْهِنَّ إِذْ وُلَّى هَدِيدٌ غُلَامٌ

[C D] طوى البطن ضامر زمام اى رافع رأسه من نشاطه ومرحه وسحيله صوته

اذا هو صوت فى آثارها يطردوا الى الماء وسمى مسجلا لصوته لان الحمار

يسجل وهديد غلام اى صوت غلام

٥٦ يَشْتَجُّ بِهِنَّ الصُّلْبُ شَجًّا كَأَنَّما تَحْرَقْنَ فِي قَيْعَانِهِ بِضْرَامٍ

[C D] يشج اى يعلو بهذه الآتن والصلب الارض الصلبة والضرام ما دق من

الحطب فتسرع النار فى احراقه والقيعان ما استوى من الارض الواحد

قاع وهى ارض حرة الطين لا رمل فيها

الطويل

٧٩

خَلِيلِيَّ عَوْجًا الْيَوْمَ حَتَّى تَسْلِمًا عَلَيَّ طَلَّلَ بَيْنَ النَّقَا وَالْأَخَارِمِ

[D] النقا الرمل والاخارم الطرق فى الجبال

(54) LA (غمز) vii 257 ; TA iv 65—Y&qût iii 810 أو اقرح C, D—عماره—  
Const., Ambr. غماره

(55) LA (هدل) xiv 215 زمام—TA viii 165 زمام (marg. زمام)—Ambr. schol. زمام  
اى رافع بانفه رافع رأسه من نشاطه

(٧٩)

وقال ايضا يمدح الملازم بن حرث الحنفى Ambr.

بين النقاد v 371 (زوم) TA—عوجا الناعجات, الاحارم Aini iii 367 (1)  
الناعجات Ambr.—بين اللوى D—بين النقى 15 (زاوغ) TA ; الناعجات  
قال ابو عمرو الناعجات يصاد عليها البقر واحدها ناعجة schol. ; فسلمًا

٥١ يَقَلْبِينَ مِنْ شَعْرَاءٍ صَيْفٍ كَأَنَّهَا مَوَارِقٌ لِلدِّغِ أَنْخِزَامُ مَرَامٍ

[D] الشعراء ذباب<sup>1</sup> ازرق موارق اى جوارح ومرق<sup>2</sup> اى جرح والمرامى السهام  
والمرمأة السهم ونصب موارق على الحال يريد كان الشعراء<sup>3</sup> الذباب<sup>4</sup> فى  
حال مرقها<sup>5</sup> للدغ انخزام<sup>6</sup> مرامى وخزمه<sup>7</sup> دخولها فى الجلد واللحم  
الذباب [D]<sup>4</sup> الشعر [D]<sup>3</sup> ويرق [D]<sup>2</sup> عناب [D]<sup>1</sup>  
وحرصه [D]<sup>7</sup> حزام [D]<sup>6</sup> مروقها [D]<sup>5</sup>

٥٢ نَسُورًا كَنَقَشِ الْعَاجِ بَيْنَ دَوَابِرٍ مُخَيَّسَةٍ أَرْسَاعُهَا وَحَوَامٍ

[C D] يقول كلما لسعتها<sup>1</sup> الذباب<sup>2</sup> ومحتة بحوافرها فمن هناك يقلبين نسورًا<sup>3</sup>  
كنقش العاج فى حسنها والنسور<sup>4</sup> حشو الحافر والدوابر مأخيرة الحوافر  
وقوله مخيصة<sup>5</sup> اى مذتلة قد سلكن الحزن والجمال والامكان الغليظة  
نشول اكتفش [C]<sup>3</sup> الذباب [D]<sup>2</sup> لسعها [D] لذختها [C]<sup>1</sup>  
المعافر الواحدة دايرة والحوامى جوانب [D]<sup>5</sup> النشور [C]<sup>4</sup>  
مخلسة [C] مخيشة [D]<sup>6</sup>

٥٣ فَلَمَّا أَدْرَعَنَّ اللَّيْلُ أَوْ كَنَّ مَنصِفًا لِمَا بَيْنَ ضَوْءٍ فَاسِحٍ وَظَلَامٍ

[C D] ادرعن الليل يعنى الحمير دخلت فى سواد الليل كما يلبس الدرع  
منصفا اى فى نصف من الليل والمنصف بين الليل والنهار وفاسح منفرج  
والمنصف ما بين التصفين

(51) C makes one verse out of 51, 52 as :

يقلبين من شعراء صيف كأنها موارق للدغ انخزام مرمام وحوام

Ambr., Const. — للدرع الحزام مرمام D — موارق للدغ انخزام مرمام C\*

اى يرمحن الشعراء Ambr. schol. — (موارق Const.) موارق للدغ انخزام مرمام

يعنى الذباب موارق ثواقب اى كأنها فى انفاذهن خزم مرمام والواحدة

مرمأة اراد لدغ الذباب كأنها سهام تخزم

(52) C [in comm.] نشورا D — دوابر Ambr. — كنقش

Ambr. schol. — ما بين C — أو كَنَّ D — ضوء كاشح ii 204 (كشح) Asâs

فى منصف اى بين الليل والصبح





٤١ أَلَيْكَ وَمِنْ فَيْفٍ كَأَنَّ دَوِيهَ غِنَاءِ النَّصَارَى أَوْ حَنِينِ هِيَامِ

[D] يقول كمر واعست بالركب إليك وكذا ومن فيف أيضا والفيف ما استوى من الارض ثم شبه دويى هذا الفيف باصوات النصارى اذا هم قرؤوا الانجيل وقوله حنين هيام<sup>1</sup> اى انان<sup>2</sup> عطاش تغرض<sup>3</sup> الى الماء ويقال<sup>4</sup> هيمان وناقه هيمى مثل عطشان وعطشى  
يقول [D] 4 اعرى [D] 3 انظر [D] 2 حشام [D] 1

٤٢ وَكَمْ عَسَفَتْ مِنْ مَنَهْلِ مَتَخَطِّئٍ أَفَلٍّ وَأَقْوَى بِالْجِمَامِ طَوَامِ

[D] عسفت قطعت والمنهل مورد الماء وقوله متخطئاً يتخطأه انسان فلا ينزلونه من خوف الفلاة وخوف عطشها وجوعها [اذا] تقطعونها سيراً وقال بعضهم تخاطأه المطر ولم يقع وهو افل متخاطأ تتركه الناس لبُعده وقوله افلّ يقال ارض افل لا يصيبها المطر واقوى وخلاء وقوله الجمام<sup>1</sup> طوامى الجمام ما ارتفع من الماء يطهبو اذا كثر وارتفع يجم<sup>2</sup> اذا اجتمع ماؤها  
الجمام [D] 1

٤٣ إِذَا مَا وَرَدْنَا لَمْ نَصَادِفْ بِجَوْفِهِ سِوَى وَارِدَاتٍ مِنْ قَطَا وَحَمَامِ

٤٤ كَأَنَّ صِيَاحَ الْكُدْرِ يَنْظُرُنْ عَقْبَنَا تَرَاظُنْ أَنْبَاطِ عَلَيْهِ قِيَامِ

[D] الكدر القطا فى لونها كدرة وقوله ينظرن عقبنا اى ما يبقى من الماء وكل لغة سوى العربية فهى رطان انباط لا يتكلمون بالعربية ويروى انباط عليه طغام<sup>1</sup> والطغام<sup>2</sup> السفلة<sup>3</sup> من الناس ومن لا خير<sup>4</sup> فيه  
ومن الاخير [D] 4 السفلة [D] 3 الطغام [D] 2 طغام [D] 1

(42) منهل مُتَخَطِّئٍ—I. Sid. x 165—متخاطأ، افلّ—D—فالجمام 50 Khiz. i

(43) ونعام، بحوره، ورحنا—D—50 Khiz. i

(44) Ambr.—عليه قيام—D—طغام 394, Lane 2098, TA i 105; (عقب) ii 105; LA schol.—[D transposes 44, 45]—ويروى طغام اى سفلة الناس



٣٧ بِأَغْبَرٍ مَهْزُولٍ الْأَفَاعِي مَجَنَّةٍ سَخَاوِيَةً مَسْجُوجَةٍ بِقَتَامٍ

[D] اي بلد اغبر اللون مجنة كثيرة الجن مهزول الافاعي فى جدوب<sup>1</sup>  
من الارض ذلك اهلى<sup>2</sup> بسما والسخاوى الارض اللينة الدقيقة والقنار  
التراب الغبار

ايلى [D]<sup>2</sup> الحدوب [D]<sup>1</sup>

٣٨ وَكَمْ خَلَفَتْ أَعْنَاقَهَا مِنْ نَحِيْزَةٍ وَأَرَعْنَ مِنْ قُودِ الْجِبَالِ خُشَامٍ

[D] النحيزة قطعة من الارض الغليظة والرعن طرف الجبل والقود الطوال  
خشام طويل عالى انها بمعنى الجبل ويروى وكمر خلقت<sup>1</sup> اعناقها من  
بسطة وارعن معتز<sup>2</sup> الجبال خشام<sup>3</sup> والبسطة الارض [المستوية]

خشام [D]<sup>3</sup> معتز [D]<sup>2</sup> خلقت [D]<sup>1</sup>

٣٩ يَشْبَهُهُ الرَّاءُونَ وَالْأَلْ عَاصِبٌ عَلَى نِصْفِهِ مِنْ مَوْجِهِ بِحِزَامٍ

[D] اي على نصف هذا الجبل يقول هذا السراب محيط بهذا الجبل مثل  
الحزام

٤٠ سَمَاوَةٌ جَوْنٍ ذِي سَنَامَيْنِ مُعْرِضٍ سَمَا رَأْسَهُ عَنِ مَرْتَعٍ بِحِجَامٍ

[D] يقول هذا الجبل وهذه الارض وهذا الارعن يشبهه الرءون سماوة جون  
والسماوة الشخص والجون الابيض والاسود جميعا جون يعنى بعيراً  
يقول هذا الجبل الارعن يشبهه الرءون شخص هذا البعير معرض عنقه  
فى ناحيه وسما اي ارتفع والحجرام مرسة<sup>1</sup> او سير يشد على فمه يمنعه  
من الرعاية<sup>2</sup> والعض<sup>3</sup>

والعض [D]<sup>3</sup> الرعاف [D]<sup>2</sup> مره [sic]<sup>1</sup>

(38) D, C Const. - خلقت [D] - خلقت C\* - Ambr., Const., C\* - نحيرة, حشام, D, C

وانشده الاصمعيّ وَكَمْ جَاوَزَتْ أَخْفَافَهَا مِنْ بَسِطَةٍ

(40) مرثع لحجرام gloss Labid p. 97 - مربع C\* - سامين D, C\* - ذى سنامين C\*

٣٣ وَمِنْ رَمَلَةٍ عَذْرَاءٍ مِنْ كُلِّ مَطْلَعٍ فَيَمْرُقَنَّ مِنْ هَارِي التَّرَابِ رُكَامٍ

[C D] يقول فكم واعست أيضا من رملة عذراء وعذراء لم تسلك قبل ذلك والمطلع المصعد ويمرقتن يخرجن يعني الابل وهاري التراب ما تنثر منه [والهور دجان السراج C] وهاري يعني هائر فقدم الراء وآخر الياه

٣٤ وَكَمْ نَفَرَتْ مِنْ رَامِحٍ مَتَوَضِّحٍ هَجَانِ الْقَرَا ذِي سَفْعَةٍ وَخِدَامِ

[D] رامح ثور وقرنه بمنزلة الرمح متوضّح ابيض والقرا الظهر هجان ابيض والسفعة سواد في وجه الثور مخالط حمرة وخدام سواد في قوائمه كأنخلخال في ارجل النساء ان اصل الخدام الخلاخيل الواحدة خدمة

٣٥ لِيَا حِ السَّبِيبِ أَنْجَلِ الْعَيْنِ الْفِ لِمَا بَيْنَ غُصْبٍ مُعْبِلٍ وَهَيَامِ

[D] لياح السبيب ابيض الذنب يعني الثور انجل العين واسع العين والطعنة<sup>1</sup> النجلاء الواسعة الفم وقال الاصمعيّ المعبل الذي سقط ورقه وقالوا آخرون هو الذي اورق والهيام ما سال من الرمل وانهار<sup>2</sup> والآلف المقير<sup>3</sup>  
المقبل [D]<sup>3</sup> انهار [D]<sup>2</sup> الطعنه [D]<sup>1</sup>

٣٦ وَكَمْ حَنْشٍ ذَعَفِ اللَّعَابِ كَانَهُ عَلَى الشَّرْكِ الْعَادِي نِضُو عِصَامِ

[D] يقول وكم جاوزت من حنش الحنش الافعى<sup>1</sup> والجمع احناش والدعف<sup>2</sup> والدعاف السمّ القاتل بسرعة والشرك العادي طريق القديمر والنضو<sup>3</sup> الدقيق<sup>4</sup> والعصام حزام<sup>5</sup> فم القرية شبه الافعى<sup>6</sup> بخيط القرية  
الداعف [D]<sup>4</sup> النصو [D]<sup>3</sup> الدعف [D]<sup>2</sup> الافعا [sic]<sup>1</sup>  
الافعا [D]<sup>6</sup> حرام [D]<sup>5</sup>

(33) Const. schol. يخرجن ويبعدن—Ambr. schol. يخرجن وينفدن

(34) [C omits vv. 34—45, but they are to be found in C\*]

(36) C\*—ومن حنش Const., Ambr. اللقاب—D—viii 177 (حنش) LA حنش Const. schol. حنش—Fâiq ii 109—Damfri i 231—ومن حنش دعو اللقاب هوام الارض والحيات

٢٩ وَأَذَانِ خَيْلٍ فِي بَرَاطِيلٍ خُشِشَتْ بُرَاهِنٌ مِنْهَا فِي مُتَوْنٍ عِظَامٍ

[CD] شَبَّهَ أَذَانَ هَذِهِ الْقُلَاصِ بِأَذَانِ الْخَيْلِ فِي [استماعها للاصوات الخفية  
وقيل شَبَّهَهَا بِأَذَانِ الْخَيْلِ D] لِأَنَّهَا مُؤَلَّلَةٌ مَحْشُورَةٌ دَقَاقٌ الْإِعَالَى عَرَاضُ  
الْإِسَافِلِ وَالْبَرَاطِيلِ الْحِجَارَةُ الطَّوَالُ شَبَّهَ لَحْيَهَا بِالْبَرَاطِيلِ وَقِيلَ شَبَّهَ رُؤُوسَهَا  
بِالْبَرَاطِيلِ فِي صَلَاتِهَا وَوَاحِدُ الْبَرَاطِيلِ بَرَطِيلٌ وَالْبَرَى<sup>١</sup> الْحَلَقُ خُشِشَتْ<sup>٢</sup>  
دَخَلَتْ فِي عِظَامِ انْوَفِهَا

خشب [D]<sup>٢</sup> النزي [CD]<sup>١</sup>

٣. إِذَا مَا تَجَلَّتْ لَيْلَةُ الرِّكْبِ أَصْبَحَتْ خَرَاطِيمُهَا مَغْمُورَةٌ بِلُغَامٍ

[CD] يَقُولُ تَغْمَرُ خَرَاطِيمُهَا وَهِيَ انْوَفُهَا بِلُغَامِهَا وَهُوَ زَيْدُهَا وَأَنَّمَا سَمِيَتْ الْانْوَفُ  
خَرَاطِيمَ لِأَنَّهَا أَشْرَفُ شَيْءٍ بِالرِّجْلِ

٣١ فَكَمْ وَأَعَسَتْ بِالرِّكْبِ مِنْ مُتَعَسِفٍ غَلِيظٍ وَأَخْفَافٍ أَلْمَطِيِّ دَوَامٍ

[CD] وَأَعَسَتْ سَارَتْ فِي الرَّمْلِ الْمُتَعَسِفِ الْمَكَانَ الَّذِي يَعْسَفُ فِيهِ السَيْرُ الشَّدِيدُ

٣٢ سَبَّارِيَتٍ إِلَّا أَنْ يَرَى مُتَأَمِّلٌ قَنَازِعَ أَسْنَامٍ بِهَا وَثَغَامٍ

[CD] سَبَّارِيَتٍ خَالِيَةٌ مِنَ النَّبْتِ وَالْمَاءِ لَا عَلِمَ بِهَا أَيْ لَا يَهْتَدِي بِهِ الْوَاحِدُ  
سَبْرُوتِ الْقَنَازِعِ بَقَايَا شَجَرٍ مُتَفَرِّقٍ بِمَنْزِلَةِ قَنَازِعِ شَعْرِ الْأَسْنَامِ<sup>١</sup> وَالثَّغَامُ نَبْتَانِ  
وَالْمُتَأَمِّلُ الَّذِي يَنْظُرُ بِاسْتِقْصَاءِ

السنام [C]<sup>١</sup>

(29) Ambr., C, C\* — خُشِشَتْ — نِزَاهِنُ — D, C\* — تَرَاهِنُ — D, C\* — نِزَاهِنُ — O — خُشِشَتْ — C\* — Ambr., C, C\*  
...وَحُشِشَتْ بُرَاهِنٌ أَيْ أُدْخِلَتْ فِي مُتَوْنٍ عِظَامٍ وَإِذَا كَانَتْ  
Const. schol. — This II of خُشِشَتْ is not given in the dic-  
tionaries. — الهرة في العظم فهو خشاش

(31) Const. schol. الموعسة الموطاة

(32) لها — D — Istidrâq 9 — LA x 178 — (قنزوم) v 486 ; LA xv 200 — (سنم) LA  
Const. schol. الثغام نبت أبيض يشبه الشيب

٢٥ وَأَنْتُمْ بَنُو مَاءِ السَّمَاءِ وَأَنْتُمْ إِلَى حَسْبٍ عِنْدَ السَّمَاءِ جَسَامٍ

[D] قوله انتم بنو ماء السماء هذا مثل ضرب لهر يقول نسبكم خالص الحسب ما يعدّه الرجل من المفارقة والافعال الجميلة الكريمة وقوله جسام بمعنى جسيم كما يقال جليل وجلال وسريع وسراع

٢٦ إِلَيْكَ ابْتَعَثْنَا الْعِيسَ وَأَنْتَعَلْتَ بِنَا فَيَافِي تَرْمِي بَيْنَهَا بِسِهَامٍ

[D] قوله ابتعثنا العيس اى اثرناها وانتعلت بنا فيافى يقول اتحدتها نعالا<sup>١</sup> فيافى فعلى<sup>٢</sup> والسهام الرمي بالحرارة<sup>٣</sup>  
 فعلا [D]<sup>١</sup> الحدب الابل [D]<sup>٢</sup> اتعلنا [D]<sup>٣</sup>  
 الرمح والحجارة [D]<sup>٤</sup>

٢٧ قَلَاصًا رَحْلَنَا هُنَّ مِنْ حَيْثُ تَلْتَقِي بِوَهْيَيْنِ فَوْضَى رَبِّبٍ وَنَعَامٍ

[D] يقول رحلناهن من حيث تلتقى فيه [فوضى ربرب]<sup>١</sup> والنعام جميعا وقوله فوضى اى متفرقة والربرب القطيع من بقر الوحش وبرى قلاص بالرفع والقلاص من الابل الاناث والفتيات<sup>٢</sup> التى قد قويت<sup>٣</sup>  
 قربت [D]<sup>٤</sup> والعساسة [sic]<sup>٥</sup> [not in D]<sup>١</sup>

٢٨ يَرَاعِينَ نِيرَانَ الْفَلَاةِ بِأَعِينٍ صَوَافِي سَوَادِ الْمَاقِ غَيْرِ ضَخَامٍ

[C D] يقول هذه القلاص يراعين<sup>١</sup> نيران الفلاة ينظرون اليها باعين شديدا  
 السواد وبرى سواد الماء  
 نيران [C]<sup>١</sup>

- (25) *vr.* 25, 26, 27 are not in C or C\*—Const. schol. هذا مثل يقول نسبكم خالص مرتفع وجسام جسيم
- (26) Ambr., Const. ابْتَعَثْنَا—D اتعلنا—Ambr. schol. اى اثرناها ووجهها. وانتعلت اى ركبت بنا فيافى اتحدتها نعالا والسهام الحرور
- (27) D, Ambr. فَوْضَى لَيْسَتْ—Const. schol. قَلَاصٌ—D قَلَاصًا—Ambr. ونعام. على نظام... يريد من حيث النعام والبقر والقلاص اثناء الابل ولا تكون الا اناث
- (28) Ambr., Const. تَرَاعِينَ نِيرَانَ، صَخَامٌ—D تَرَاعُونَ نِيرَانَ—C سَوَادِ الْمَاءِ—Const. schol. غير ضخام مستديرة شداد. سواد الماء، يراعين نيران C\* ليست بضخام

١٩ فَإِنْ كُنْتَ إِبرَاهِيمَ تَنْوِينِ فَالْحَقِّي نَزْرَهُ وَإِلَّا فَارْجِعِي بِسَلَامٍ

[C D] يقول ان كنت يا مّي تنوين ابراهيم فالحقى نزوره<sup>1</sup> يعنى ابراهيم بن

هشام<sup>2</sup> [بن الوليد] [بن المغيرة بن عبد الله بن مخزوم المخزومي D]

[يعنى ابراهيم بن هشام ممدوحه Ambr.]

ابن ابراهيم بن الوليد [C]<sup>2</sup> برده [D]<sup>1</sup>

٢٠ صَفِيَّ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَخَالَهٗ سَمِيَّ خَلِيلِ اللَّهِ وَابْنَ هِشَامِ

[C D] خليل الله يعنى ابراهيم الخليل عليه السلام وقوله وابن هشام يعنى

الممدوح يقول هو [ابن] هشام فعلى هذا التقدير يجوز الرفع فيه وفيما

قبله ومن نصبه على الصفة وعلى المدح باضمار اعنى وهو الاجود

٢١ أَعْرَ كَضَوْءَ الْبَدْرِ يَهْتَزُّ لِلنَّدَى كَمَا اهْتَزَّتْ بِالْكَفِينِ نَضْلُ حَسَامِ

٢٢ فِدَى لَكَ مِنْ حَتْفِ الْمَنُونِ نَفُوسَنَا وَمَا كَانَ مِنْ أَهْلِ لَنَا وَسَوَامِ

[C D] السوام الابل الرعية والغنم وكل ما رعى من الماشية فهى سوام من

قوله تعالى ﴿فِيهِ تُسَبِّحُونَ﴾<sup>1</sup> اي ترعون

<sup>1</sup> Qur. xvi 10

٢٣ أَبُوكَ الَّذِي كَانَ أَقْشَعَرَ لِفَقْدِهِ تَرَى أَبْطَحَ سَادَ الْبِلَادِ حَرَامِ

٢٤ سَمَا بِكَ أَبَاكَ كَانَ وَجُوهَهُمْ مَصَابِيحُ تَجْلُو لَوْنَ كُلِّ ظَلَامِ

[C D] الابطح مكان الرمل المنبطح السهل سما بك اي علا بك والسمو الارتفاع

(19) Ambr., Const. transpose نزوره—C\*—نزورة طلا—C—نزوره. Ambr. Const. transpose  
v. 18, 19—Khiz. i 50 calls him بن هشام بن الوليد بن المغيرة  
فان كنت اراد الخيال—Const. schol. بن عبد الله بن عمرو بن مخزوم  
خيال مّي

(20) Ambr., Const. نبي الله; schol. ويروي سمى خليل الله يريد ابراهيم  
ابن هشام

(21) D نصل حيام

(22) C, C\*—Ambr. اقشعرت—Ambr. schol. اقشعرت لفضله  
—سوا ابطح—Ambr. هشام بن المغيرة يريد ترى ابطح حرام  
declined as triptote, a licence.

(24) Ambr., Const. نمى بك

١٥ أَلَا يَا أَسْلَمِي يَا مَيَّ كُلِّ صَبِيحَةٍ وَإِنْ كُنْتُ لَا أَلْقَاكَ غَيْرَ لِمَامٍ

[C D] اللمام زيارة خفية<sup>1</sup> بين الاوقات<sup>2</sup>

الاوقاف [C]<sup>2</sup> خصّة [D] خفية [C]<sup>1</sup>

١٦ وَأَنْتِ أَهْتَدْتِ مَيَّ لِصَهْبٍ بِقَفْرَةٍ وَشَعْتِ بِأَجْوَارِ الْفَلَاةِ نِيَامٍ

[C D] أتى بمعنى كيف اهتدى خيالها الى الابل صهب ورجال شعت بقفرة من الارض

١٧ أَنَاخُوا وَنَجْمٌ لَاحَ بَارِقُ ضَوْئِهِ يُخَالِفُ شَرْقِيَّ النَّجُومِ تَهَامٍ

١٨ وَلَمْ تَسْتَطِعْ مَيَّ مَهَاوَاتِنَا السَّرَى وَلَا لَيْلَ عَيْسٍ فِي الْبَرِينِ سَوَامٍ

[C D] يقول لم تستطع مَيَّ ان تسهر معنا وتهوى معنا فى السير ولم تستطع ان تقاسى ليل عيس والعيس الابل فى ألوانها بياض وواحدة البرين برة وهى حلق الاخشة<sup>1</sup> من صفر فى طرف الجريرة<sup>2</sup> ويقال برين فتجعل الاعراب فى البرو والاجود<sup>3</sup> ان يقال فى النصب والجرّ [برين]<sup>4</sup> وفى الرفع برون لانه جمع برة [سوام] رافعات رؤوسها<sup>5</sup>

الحرير [C D]<sup>2</sup> . الاحسنه [C]<sup>1</sup>

[omitted C]<sup>4</sup> النون والاجود [D] الثوب والاجود [C]<sup>3</sup>

ان يقال فى النصب والجرّ وفى الرفع بريون لانه جمع برانه<sup>5</sup>  
رافعة روسها [C] [sic]

ان يقال فى النعت والحريرين وفى الرفع يردن لانه سرى من  
رفعه رويتها [D] [sic]

(15) C, C\*—غير لمام—D—لمام—Ambr., Const. omit.

(16) D—شعنا، بقفرة، لصب

(17) C—Const., Ambr. omit.—لاح بارق C\*—لاح ادلاح—D—لاح مصباح

(18) TA (هوى) x 416—El Gauh. ii 569; LA xx 248; LA (عقب) ii 108;  
I. Sid. vii 106 خواضع البرين

١١ إِذَا انْجَرَدَتْ إِلَّا مِنْ الدَّرْعِ وَارْتَدَّتْ غَدَائِرُ مِيَالِ الْقُرُوبِ سُخَامِ

[C D] الغدائر<sup>1</sup> صفائر<sup>2</sup> الشعر الواحدة غديرة وهي الذؤابة والسخام اللين يعنى شعرها قال الراجز<sup>3</sup> كأنه بالصحصان الانجل<sup>4</sup> قطن سخام بايادى غزل<sup>5</sup> يعنى السراب والصحصان ما استوى من الارض والانجل الواسع شبه بياض السراب بياض القطن ويقال للخمرة سخامية اى لينة  
 1 cited LA (سخر) xv 174 2 صفائر [C] 3 العذائي [C] 1

١٢ عَلَى مَتْنَةٍ كَالنَّسْعِ تَحِبُّو ذُنُوبَهَا لِاحْقَفَ مِنْ رَمْلِ الْغِنَاءِ رُكَامِ

[C D] يقول ان شعرها مسبول على متنها [مجدولة D] كالنسعة التى قد جدلت وانضفرت ويقال متن ومنتنة وتحبو اى تدنو والذنوب<sup>1</sup> اسفل المتين والاحقف يعنى هنا العجيزة شهبها بالرمل الاحقف وهو الذى فيه اعوجاج والغناء<sup>2</sup> كثيب<sup>3</sup> الرمل يقول الاعشى فى الذنوب  
 إِذَا تَلَاعَبَ قَرْنًا سَاعَةً فَتَرَتْ<sup>4</sup> وَأَرْتَجَّ مِنْهَا ذُنُوبُ الْمَتْنِ وَالْكَفَلُ<sup>5</sup>  
 كثير [C]<sup>3</sup> موضع [D]<sup>2</sup> ذيولها [D]<sup>1</sup>  
 4 Lyall: Ten Anc. Poems, p. 144

١٣ أَلَا طَرَقَتْ مِى وَبَيْنِى وَبَيْنَهَا مَهَاوِ لِأَصْحَابِ السَّرَى وَتَرَامِى

[C D] الطرق التبييت<sup>1</sup> والطروق المجيب بالدليل خاصة والمهاوى امكنة تطرح من مكان الى مكان واحدها مهوى ويروى رهاه لاصحاب السرى مترامى والرهاء الارض الواسعة  
 الاطراق التنبيه [C D]<sup>1</sup>

١٤ فَتَى مَسْلِهِمُ الْوَجْهِ شَارِكُ حَبِّهَا سَقَامُ السَّرَى فِي جِسْمِهِ بِسَقَامِ

[C D] يقول طرقت فتى مسلهم الوجه المسلم الضامر وقوله شارك حبها يقول هو سقيم من حبها وسرى الليل فاشترك فى نحول جسمه ما اجتمع عليه من حبها

(11) C, C\* سحام—D سجام—D, C, C\*—وارتدت C—انجرت—Ambr., C\*, D. انجرت

(12) Bekri 700 متنه D—على متنها

(14) Const. schol. فتى... يعنى ذا الرمة وهو سقيم من حبها اى اجتمع عليه سبر الليل وحبها

٧ وَلِلْوَحْشِ وَالْجِنَانِ كُلِّ عَشِيَّةٍ بِهَا خِلْفَةٌ مِنْ عَازِفٍ وَبَغَامٍ

[C D] الجنان<sup>1</sup> الجن وعزف الجن اصواتها واراد من بين عازف ومن

بين بغام للوحش وقوله خلفه اى صوتان مختلفان كما قال زهير

بها العين والأرأمر يمشين خلفه <sup>2</sup> وأطلأها ينهضن من كل مجبر <sup>3</sup>

قوله خلفه اى مختلفات فى ذهابهن ومجيئهن وقيل خلفه اى مختلفات

الألوان وكذلك قول الله تعالى <sup>4</sup> وهو الذى جعل الليل والنهار خلفه <sup>5</sup>

اى لونين مختلفين وقيل خلفه اى مختلفات يجىء هذا ويذهب هذا

<sup>1</sup> [C] الحنان <sup>2</sup> Mo'all v 3; Ahl. p. 94, xvi 3 <sup>3</sup> Qor. xxv 63

٨ كَحَلَّتْ بِهَا إِنْسَانَ عَيْنِي فَاسْبَلْتُ بِمَعْتَسِفٍ بَيْنَ الْجُفُونِ تَوَامٍ

[C D] يقول كحلت بالدار انسان عيني الى نظرت اليها والى معارفها

[وعلامتها D] وآياتها فاسبلت اى سالت دموعها وقوله بمعتسف اى تجرى

تدمع على غير مجازاة تؤام تجرى قطرتين تشتابع

٩ تُبَكِّى عَلَى مِيٍّ وَقَدْ شَطَّتِ النَّوَى وَمَا كُلُّ هَذَا الْحَبِّ غَيْرُ غَرَامٍ

[C D] الغرام البلاء وفى كتاب الله تعالى <sup>1</sup> إِنَّا لَمُعْرَمُونَ <sup>2</sup> اى مبتلون

وفلان مغرم بفلانة مبتلياً وقيل الغرام الهلاك وشطت النوى بعدت النية

التي يتوجهون اليها

<sup>1</sup> Qor. lvi 66

١٠ لِيَالِي مَيٍّ مَوْتَةٌ ثُمَّ نَشْرَةٌ لِمَا الْمَحْتِ مِنْ نَظْرَةٍ وَكَلَامٍ

[C D] موة ثم نشرة اى تموت مرة وتحيا اخرى لما المحت<sup>1</sup> اى لما امكنتنا<sup>2</sup>

من النظر اليها

اشتكى [C] <sup>2</sup> المحب [C D] <sup>1</sup>

(7) C, D خلفه

(8) توام اثنان اثنان—Const. schol. عيني C

(10) Ambr., C—المحبت—Ambr. الموتة C, D—ثم نشرة مَيٍّ موتة C

repeating 2nd hemistich of v. 9, probably through inattention of the transcriber—the gloss is also abridged, but

نشر الرجل اى عاش—Ambr. schol. لما المحب اى لما آخ [as in D] says:

لما ألمحت اى لما المحتنا اى لما امكنتنا من اللحم والكلام



٤ كَانَتْ بَقَايَا حَائِلٍ فِي مَرَاجِحِهِ لُقَاتَاتٌ وَدَعٍ أَوْ قِيُوضٌ يَمَامٍ

[CD] حائل بحر اتى عليه حول متغير حتى صار الى البياض والقيوض قشور واحدا قبيض وهو قشر البيضة الاعلى واليمام طائر قال الاصمعي هي الطيور الاهلية من الحمام ومرآح الجمال الموضع التي تراوح اليها عند العشيته شبه بياض البحر الحائل<sup>1</sup> ببياض الودع وقشور لانه قد حال وقد تغير من لون سواده  
الحوالي [CD] 1

٥ تَرَائِكُ أَيَّاسِنَ الْعَوَائِدِ بَعْدَهَا أَهْفَنُ وَطَارَ الْفَرُخُ بَعْدَ رُزَامٍ

[CD] ترائك يعنى يبض النعام وكذلك يبض النعام وغيره اذا فسدت البيضة في الترائك بمعنى متروكة ومن هذا قيل لبيضة الحديد التي تترك على الرأس تريقة أيضا وجمعها ترائك قال الشاعر *لَا تترك جعلنا للرؤوس قوانسا* وقوله أيأسن العوائد يقول ان الترائك وهي البيضات التي فسدت أيأسن لأمهات اللواتي تعودهن فلم يبق للامهات طمع ان يفرغن اهفن اصابهن الهيف وهي الريح الحارة وقوله بعد رزام يعنى انه طار الفرخ عن مكانه بعد ان كان رزاما لا يستطيع النهوض

٦ خَلَاءٌ نَحْنُ الرِّيحُ أَوْ كُلُّ بَكْرَةٍ بِهَا مِنْ خِصَاصِ الرِّمْتِ كُلُّ ظَلَامٍ

[CD] نصب خلاء لانه من صفة الدار اراد حياها بالزرق دار مقام خلاء اي خالية وقوله او كل بكرة اراد تحنّ الريح كّل ظلام فيها او كّل بكرة فقدم واخر والرمث شجر تأكل الابل الخصاص الفرخ بين الاغصان وكّل فرجة خصاصة يقول الريح تحنّ<sup>1</sup> من تلك الفرخ التي بين اغصان الرمث

تجىء [CD] 1

(4) Ambr., Const. حائل فى مناخها

(5) الفرخ، ترائك اناس، ردام D

(6) حضاض، كّل قنار D



١٤ وَسَاهِمَةٌ أَوْجُوهٍ مِنَ الْمَهَارَى سَقَيْتُ بِأَجْنِ السَّمَلَاتِ طَامٍ  
١٥ تَرَى عَصَبَ الْقَطَا هَمَلًا إِلَيْهِ كَانَ رِعَالَهُ قَزَعُ الْجَهَامِ

[CD] هملا اى مرسله رعاله<sup>1</sup> جماعته الواحد رعلة<sup>2</sup> والجهام<sup>3</sup> السحاب الذى  
هرق<sup>4</sup> ماؤه

قد [D adds] <sup>4</sup> الجهام [C] <sup>3</sup> رغله [C] <sup>2</sup> رغاله [C] <sup>1</sup>

١٦ بِكَلِّ مَلْمَعِ الْقَفَرَاتِ غُفْلٍ بَعِيدِ الْمَاءِ مُشْتَبِهِ الْمَوَامِي

[CD] ملّمع القفرات تلمع فيه ألوان تخالف لونه غافل لا علم به الموامى  
الفلوات

١٧ كَأَنَّ ذُوِيَهُ مِنْ بَعْدِ هَذِهِ دَوِيٌّ غِنَاءٌ أَرُوعٌ مُسْتَهَامٌ

[D] اروع ذكى حديد القلب مستهام هاير قلبه يحب النساء

(14) --بأجان الحيات C--سقيت C, D--نشحت بأجن Const. C(1), L, L\*, Const.

Const. - طامى D, L, C(1), L\* - ظام C\*, C - الوحوش, بأجن الحيات D  
ساهمة متغيرة ونشحت اى سقيتها قليلا والنشح الشرب القليل... schol.  
والسملات بقايا الماء وطام قد ارتفع وامتلأ لانه لم يقره [يقربه?] احد

(15) LA x 143; TA v 466; Asās ii 165; El Gauh. i 614—C, D, C\*

عصب القطا جماعة القطا هملا اى Const. schol. -رغاله قطع الجهام  
بغير راع يعنى القطا تمضى الى هذا الماء هملا بغير راع وكان رعالة  
قطع القطا وقزع الجهام من السحاب يتفرقه والجهام ما اهراق ماءه من  
السحاب

(16) Not in L, C(1) or L\*.

(17) Not in C, C\*, or C(1)—Const. بعد وهن; schol. ذهب فؤاده

٨ ألم خيال مية بعد وهن بظامي الآل خاشعة السنم

[C D] بعد وهن اى بعد ساعة من الليل ظامى الآل يريد عطش الشخص  
خاشعة السنم قد هزلت فخشع سنامها

٩ رمى الإدلاج أيسر مرفقيها بأشعث مثل أشلاء اللجام

[C D] الادلاج سير الليل اشعث يعنى نفسه قد شعث من السفر واشلاء اللجام  
حديده واشلاء الشىء بقيته

١٠ أناخ فما توسد غير كف لوى ببناها طرف الزمام

١١ صريع تنائف ورفيق ضرعى توفوا قبل آجال الحمام

١٢ سروا حتى كأنهم تساقوا على راحتهم جرع المدام

١٣ باغبر نازح نسجت عليه رياح الصيف شبك القتام

[C D] اغبر بلد نازح بعيد والشباك ما يشبك القتام الغبار لان الصيف اكثر  
غباراً

(8) Const. schol. —Const. —برى Hayawān vi 54—برى 1\*—برير الآل 1. (8)

...برى الآل اى الخيال اتى ناقتى وقد براها السفره يقال ناقة مبرية  
وبرى خاشعة السنم يريد انخض سنامها اراد الم خيال مية برى الآل  
اى اتى ناقتى وقد براها السفر يقال للاهل مبرية ثم يصيره مفعول  
الى فعيل [مثل] مقتول وقتيل ومرمى ورمى

(9) Const. schol. —اسير—El Qāli i 52—ينام الرجل عند اليد اليسرى من الناقة

—كف لوى لبانه L—غير كف C, D, C\*—ثنا يبنانها D—ثنى ببناها C, C\*  
—اناخ فما C, C\*—اناخ فتى L\*, C(1), L—كف لوى بلبانه C(1), L\*  
Const. (in margin) اناخ ذو الرمة

(11) Const. schol. —ورقيق C—رجيع C(1), L, L\*  
by poetic license—الرمة اى رجيع اسفار توقوا اى هم نيام الحمام القدر  
license.

(12) Const. —Order in Const. 12, 13, 16, 17, 14, 15—Not in L, C(1) or L\*  
(margin) over اكوارها writes راحتهم

(13) Const. schol. يريد سروا باغبر نازح بعيد...والواحد من القتام قتما

٣ سَحَبْنَ ذُبُولَهُنَّ بِهَا فَامَسَتْ مُصْرَعَةً بِهَا دِعْمَ الْخِيَامِ  
٤ رَجَحْنَ عَلَى بَوَارِحِ كُلِّ نَجْمٍ وَطَيَّرَتِ الْعَوَاصِفُ بِالْثَمَامِ

[C D] البوارح الرياح الشديداً وهي من رياح الصيف والثمام نبت يستظلون به في الصيف وظلّه بارد

٥ تَجَاوَرَهُنَّ بِالْعَرَصَاتِ شَعَتْ عَوَاطِلٌ قَدْ خُلِعْنَ مِنَ الرِّمَامِ

[C D] شعث بمعنى الاوتاد والريام<sup>١</sup> الحبال والرمة<sup>٢</sup> الحبل عواطل لا حبال فهين والجيد العاطل لا حلى فيه

والازمة [C D]<sup>٢</sup> والزمام [C D]<sup>١</sup>

٦ كَانَ مَغَانِي الْأَصْرَامِ فِيهَا مَلْمَعَةٌ مَعَالِمَهَا بِشَامِ

[C D] المغاني حيث غنيت اى اقامت والاصرام<sup>١</sup> جماعة [من الناس D] فقال مرة صرمة من الناس والصريمة<sup>٢</sup> هي العلامة ايضاً القطيعة من الابل<sup>٣</sup> ومنه قيل للمعدم<sup>٤</sup> مصرم والشام جمع شامة [وهي العلامة السوداء D]

للمعدم [C]<sup>٤</sup> الرمل [؟]<sup>٥</sup> الضرمة [C]<sup>٢</sup> الاصرام [C]<sup>١</sup>

٧ أَلَا يَا لَيْتَنَا يَا مَيُّ نَدْرِى مَتَى نَلْتَقَاكَ فِي عُوجِ اللَّيْمَامِ

(3) دعيه خشبه... والرياح سحبن ذبولهن والذبول Const. schol. لها (1), L (3)

مآخبرها [ودعم] الخيام عيدان الخيام Const. schol. بقين D—يهين C—رجحن L, L\* (4)

وثبتن على الرياح يعنى الخيام والثمام يجعل على الخيام... Const. الرمام (1), C, L—رجاورهن C(1), C—فجاورهن L (5)

يريد مجاورهن تلك الدعمر شعث... الرمام قطع الحبال Const. schol. الواحد رمة... والعريضة كل نقعة فيها بناء

...الاصرام Const. schol. فيها Const.—الاصرام اصبحت معلمة L, L\* (1), C (6)

جماعة الناس الواحد صرم ملّعة ألوان مختلفة وخطوط من نسوان والشامات علامات الواحدة شامة وشامات وشام لجميع مثل ثمرة وتمر

(7) Not in L, C (1) or L\*—for ليمام cf. El Gauh. (لهم) ii 335—this verse is transposed with v. 6 in C, D—Const. schol. في عوج الليمام يريد في عطف الليمام يريد حتى تلتهم الدار بالدار اى حين يجتمع القوم يقال لهم به اذا اتاه

٢٢ أَقَمْتُ لَهُ سَرَاهُ بِمَدْلِهِمْ أَمَقُّ إِذَا تَخَاوَصَتِ النُّجُومُ

[CD] السرى سير الليل مدلهم مظهر أمق طويل تخاوصت مالت الى الغرب

كما يتخاوص الرجل بعينه اذا كسرهما وذلك ببقية من الليل فى وجه

الصبح

٢٣ مَلَيْتُ بِهِ الثَّوَاءَ وَأَرَقْتَنِى هُمُومٌ لَا تَنَامُ وَلَا تُنِيمُ

[CD] الثواء الإقامة قال ثوى الرجل واثوى اذا اقام ارقنتى اسهرتنى لا تنيم

لا تتركنى [أن] انام

٢٤ أَيُّتُ بِهَا أَرَاعَى كُلَّ نَجْمٍ وَسِترٌ رِعَايَةَ الْعَيْنِ النُّجُومُ

[D] يقول اراعى النجوم من خوف الضلال

الوافر

٧٧

١ أَلَا حَى الْمَنَازِلِ بِالسَّلَامِ عَلَى بُخْلِ الْمَنَازِلِ بِالْكَلامِ

٢ لِمَى بِالْمَعَا دَرَجَتْ عَلَيْهَا رِيَّاحُ الصَّيْفِ عَامًا بَعْدَ عَامٍ

(22) C سرات—I, C (1), and L\* omit to end—Ambr. schol. تخاوصت مالت

قال هذا فى اخر الليل كادت النجوم تغور ويقال تخاوصت اذا كانت

فى السماء غبرة او غير فلا يستبين كل ذلك وانما الخواص فى العين

(23) Ambr., D مللت—C ملكت—Yāqūt ii 812 cites (anonymously) the verse of 'Abid b. al 'Abra [Lyll, Appendix No. 17, v. 1] which ends with the

same four words:

وَقَدْ قَامَتْ عَلَيْهِ مَهَا رَمَاحُ حَوَاسِرُ مَا تَنَامُ وَلَا تُنِيمُ

(24) Ambr., D وشتر—Ambr. ايهت الليل ارعى

(٧٧)

(1) C بخل

(2) L, C (1), L\* درست—Const., L\*, C (1) لَمِيَّة—Const. من

يريد من عام ثم عام وقوله لَمِيَّة يريد المنازل—Const. عام فعام

لَمِيَّة والمعا موضع

١٨ وَقَدْ أَكَلَ الْوَجِيفُ بِكُلِّ خَرِقٍ عَرَائِكَهَا وَهَلَّتِ الْجُرُومُ

[C D] الوجيف ضرب من سير الابل يقال وجفت الدابة تجف واوجفتها انا والخرق ارض بعيدة تتخرق الى اخرى وعرائكها اسنمتها والعريكة السنام يقال رجل لين العريكة اذا كان سهلا وهللت الجرور<sup>1</sup> اى صارت مثل الالهة من النحول والجرور<sup>1</sup> الاجسام  
الخرور [C]<sup>1</sup>

١٩ وَقَطَعَ مَفَاذَةَ وَرَكُوبُ أُخْرَى تَكِلُّ بِهَا الضَّبَارِمَةَ الرَّسُومُ

[C D] المفازة الفلاة وانما هى مهلكة فسّموا مفازة الضبارمة<sup>1</sup> الناقة الغليظة الرسوم التى ترسم فى سيرها والرسير ضرب من السير  
الصيارم [C]<sup>1</sup>

٢٠ وَمُعْتَقِلُ اللِّسَانِ بِغَيْرِ خَبَلٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ رَجُلٌ أَمِيمٌ

[C D] معتقل اللسان يعنى رجل لا يقدر على الكلام من الاعياء والتعب والامير الذى اصابته الامة فى امر رأسه وهى الشجة تبلغ امر الدماغ [وهى] جلدة رقيقة تحت العظم

٢١ تَبْلَغُ بَارِحِي كَرَاهٍ فِيهِ وَأَخْرُ قَبْلَهُ فَلَهُ نَيْمٌ

[C D] تبالغ اشتد دخوله [فيه] بارحى كراه اراد كرى الليلة<sup>1</sup> البارحة وهى الليلة الماضية والكرى النوم وآخر قبله يعنى كرى ليلة اخرى<sup>2</sup> ونثير صوت [ضعيف وذلك لشدة النعاس C]  
واحن قلبه يعنى رجل حن [C]<sup>2</sup> واراد ذكرى لقلته [D]<sup>1</sup>

(18) D—الخرور C—الحرور حرف D

(19) C, D, C\*—الصيارمة—Ambr. schol. اى اكل عرائكها قطع مفازة وركوب اخرى وتكل اى تعيب

(20) LA (عقل) xiii 486; TA viii 28; Asâs ii 89—C—لغير C—Ambr. schol. اى رّب معتقل اللسان... يميل ويميل ويضطرب

(21) LA (برح) iii 235—C, C\*—واحن قلبه—L, L\*, C (i), D—This gloss is hard to understand and LA confesses that the passage is doubtful in meaning—Ambr. schol. ...سئل الاصعق لآى شىء قال بارحى كراه والبارحى هو النعاس فقال لآته لآما قال بارحى فقد يكون من اعياء وتعيب فقال كراه حتى يعلم آته من السهر ليبيّن آته منسوب الى النوم والنثير الانين... تبالغ أخذ فيه النوم كل مأخذ اشتد دخوله فيه

١٣ بِهَا غَدْرٌ وَلَيْسَ بِهَا بِلَالٌ وَأَشْبَاحٌ تَحُولُ وَلَا تَرِيمٌ

[C D] يقول بها غدر من السراب وليس بها ماء والاشباح الشخوص وقوله تحول  
بالحاء اى تأتى اليها باحوال [وما تريم اى ما تبرح من مكانها  
ومن روى تحول بالجيم اراد تحول وما تبرح لان السراب يحركها C]

١٤ قَطَعَتْ بِفِتْيَةٍ وَبِيعَمَلَاتٍ تَلَاطِمُهُنَّ هَاجِرَةٌ هَجُومٌ

[C] يعملات اى يستعمل هجوم يهجم العرق اى يحدره من شدة حرها

١٥ نَلُوثٌ عَلَى مَعَارِفِنَا وَتَرْمِي مَحَاجِرِنَا شَامِيَةٌ سَمُومٌ

[C] اللوث الطى يقال عمامته على رأسه والمعارف الوجوه يقول نلتهم  
والمحجر ما حول العين شامية ريح تأتى من قبل الشمال سموم اى  
حارة

١٦ وَنَرْفَعُ مِنْ صُدُورِ شَمْرَدَلَاتٍ يَصُكُّ وَجُوهَهَا وَهَجَّ أَيْمٌ

[C D] نرفع اى نستحبها فى السير شمردلات طوال يعنى الابل والوجه الحر  
الليم الشديد [المؤلف D]

١٧ تَلْتَمُ فِي عَصَائِبٍ مِنْ لُغَامٍ إِذَا الْأَعْطَافُ ضَرَجَهَا الْحَمِيمُ

[C D] تلتهم يعنى الابل واللغام الزبد والاعطاف الجوانب ضرجها اى بلكها<sup>1</sup>  
وسيلها والحميم العرق

١ [C] ايلها

- (13) تحول تحرك وما تريم ما—Ambr. schol.—تجول—L, L\*—C (1), I, L, L\*—Isfah 8<sup>r</sup>—(13)  
تبرح يقال استحل هذه الشخص اى انظر اتبحرل امر لا ويروى واعلام  
تحول اى حبال كانتها فى رأى العين من المزاب تحول  
(14) وروى [see second hemist. of v. 16]—Ambr. schol.—شامية سموم، بقينة D  
ابو عمرو وبيعملات يصد وجوهها وهج اليم  
(15) Ambr.—تلوث (1) C—شاميه—L, C (1), L\*—وترمى—L, C (1)—Asās (عرف) ii 74—L  
—[not in D].—يمانية  
(16) LA (المر) xiv 287; TA viii 189 حدودها—Kāmil 114—Addād 54—  
D—في صدورهم—not in L, C (1), L\*—Tabari Tafsir i 94  
ويروى حدودها—Ambr. schol.—شمردلات يصد وجوهها  
(17) من لغام—L\*—كأنا فى عصائب (1) C, L, L\*



٩ كَانْ عِيُونِهِنَّ عِيُونِ عَيْنٍ تَرْبِيهَا بِأَسْنَمَةَ الْجَمِيمِ

[C] العين بقرة الوحش وسميت عينا لسعة عينيها شبه عيون النساء بعيون  
البقر والجميم ما ارتفع من النبات<sup>1</sup> ولم يتم ذلك التمام  
البيت [C]<sup>1</sup>

١٠ جَعَلَنَ الْحَلِيَّ فِي قَصَبِ خِدَالٍ وَأَزْرَهَنَ بِالْعَقْدِ الصَّرِيمِ

[C D] القصب العظام الطوال ذات المتخ خدال غليظ والعقد ما انعقد من  
الرمل والصريم رمال منقطة من معظم الرمل يقول الصريم من الرمل  
أزر النساء بالعقد شبه اعجاز النساء بالرمل المنعقد

١١ وَسَاجِرَةَ السَّرَابِ مِنَ الْمَوَامِي تَرْقُصُ فِي عَسَائِلِهَا الْأُرُومِ

[C D] ساجرة بالجميم أي<sup>1</sup> مملوءة من السراب ومن روى ساجرة بالحاء اراد  
ان هذه المومة ينحدر عيون سراها لان السراب يخيل الى العين  
الأروم جبال صغار وهي الاعلام  
هوة [D]<sup>1</sup>

١٢ تَمُوتُ قَطَا الْفَلَاةِ بِهَا أَوَامًا وَيَهْلِكُ فِي جَوَانِبِهَا النَّسِيمُ

(9) Not in D—C, L, L\*—تزينها—أَسْنَمَةُ a place; see Yâqût.

(10) D وأزرهتن—Ambr. وَأَزْرَهَنَ وإزرهن

(11) D, LA (اروم) xiv 280; TA viii 184—ساجرة العيون—Tabari Tafsir ix 10  
Magmû'at 133—Asás (سحر) i 279—Ambr., C, D  
... وروى ابو عمرو—Ambr. schol. ساجرة—El Fârisi 143<sup>r</sup>—ترقص—L—ساجرة  
ساجرة السراب يقول السراب يخيل الرجل ان ثمر الماء وليس بهاء...  
وروى ابو عمرو في نواشيرها

(12) L, C (1), L\*—يموت—Magmû'at 133—يموت  
العطش والنسيم تنفس من الريح ضعيف أول ما تهب فيقول يهلك النسيم  
في جوانبها من سعة الارض ويروى وتحسر في مناكبها أي تحسر الريح  
في مناكب هذه الفلاة وروى ابو عمرو في مهاكها النسيم

٥ عَفَتْ وَعَهْوَدَهَا مُتَقَادِمَاتٌ وَقَدْ بَقِيَ لَكَ الْعَهْدُ الْقَدِيمُ

[C] يقول عهدك بها أيام لقبتها في هذه الموضع قديم وقوله عفت اى درست

٦ وَقَدْ يَمْسَى الْجَمِيعُ أَوْلُوَ الْمَحَاوِي بِهَا الْمُتَجَاوِرُ الْحِلَلُ الْمُقِيمُ

[C D] الجميع المجتمعون والمحايى الابهيات الواحدة محوى<sup>1</sup> والحلل جمع

حَلَّةٌ وهو الموضع الذى يحلونه اراد وقد يمسى المتجاورة<sup>2</sup> الحلل فاضاف

ويجوز نصب الحلل كما يقول الوجه الحسن فنصب على التشبيه

بالمفعول والجر بالاضافة ورد المقيم على المتجاور فرفعه

المتجاور [C]<sup>2</sup> حوى [C]<sup>1</sup>

٧ بِعَقْوَتِهَا الْهَجَانُ وَكُلُّ طَرَفٍ كَأَنَّ نِجَارَ نَقْبَتِهِ أَدِيمٌ

[C D] عقوة الدار ما حولها والهجان البيض الكرام يعنى الابل [والطرف] الفرس

الكريم ويقال رجل طرف اى كريم والنجار هنا اللون والنقبة ظاهرة

اللون والنجار فى غير هذا الموضع الاصل [يقول كأن لونه<sup>1</sup> اديم فى

حمرته [C]

ثوبه [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَمْثَالُ النِّعَاجِ مِنَ الْغَوَانِي تَزِينُهَا الْمَلَاخَةُ وَالنَّعِيمُ

[C D] النعاج<sup>1</sup> البقر الوحشية والغوانى النساء ذوات الازواج وقيل الغانية التى

استغنت بجمالها عن الزينة

النعيير [C]<sup>1</sup>

(5) —وقد يبقى Ambr., O, C\*, L, L\* —يسفى TA x 179 ; LA xix 113 (سفا) —

وروى ابو عمرو وقد يسفى بك Ambr. schol. —مقدّ مات C, C\* —لك L\* —  
L, C(1) and L\* trans-  
pose 5 and 6. —العهد القديم وقال اذا اساء اليه فقد اسفى به

(6) Ambr., L, —يمسى (1) C, Ambr., D, —اولى, تمشى C\*, C, —يمشى L, L\*

المحايى اراد المحتوى<sup>1</sup> قال Ambr. schol. —المتجاوز L, —اولو D, L\*,  
وحدثنى عيسى بن عمر قال تقول العرب ابل مغالير وهو جمع مغلير

فالقى التاء المبتحوى<sup>1</sup> Ambr.

(7) ...والنجار الخلفة والضرب Ambr. schol. —نقبته C, C\* —بعقدتها (1) C, L, L\*,

الذى خلق عليه يقال هر من نجاره اى من ضربه ونحوه ويقال النجار  
اللون والنقبة الخ

(8) وامثال الهجان (1) C, L, —تزينها L, L\* —يريبها C

٨٤ وَبَاتَ يَلْهَفُ مِمَّا قَدْ أُصِيبَ بِهِ وَالْحَقْبُ تَرْفُضُ مِنْهُنَّ الْأَضَامِيمُ

[C D] يقول بات الصائد يتلهف ترفض تفرق والاضامير جماعة الحمر الواحدة  
اضامة

الوافر

٧٦

١ أَحَادِرَةٌ دُمُوعَكَ دَارُ مِيٍّ وَهَائِجَةٌ صَبَابَتِكَ الرَّسُومُ

٢ نَعْدُ سَرِيًّا كَمَا نَضَحَتْ فَرِيٌّ أَوْ الْخَلْقُ الْمَبِينُ بِهَا الْهَزُومُ

[C D] السرب الجارى ومن رواه بفتح الراء اراد المصدر ونصبه على الحال  
والفرقى القرية المفربة بالجديد والخلق يعنى القرية التى قد اخلقت  
ويقال<sup>1</sup> [للثنى كما يقال للذكر ولا يقال لها خلقة والهزوم الخروج  
الواحد هزيمة ويقال انهزم السقاء اذا انخرق C]

انهزم [C]<sup>4</sup> هزم [C]<sup>3</sup> الهروم [C]<sup>2</sup> للشئ خلق [D]<sup>1</sup>

٣ بِهَا عَفْرُ الْظَبَاءِ لَهَا نَزِيبٌ وَأَجَالٌ مَلَاطِمُهُنَّ شِيمٌ

[C D] عفر تضرب ألوانهن الى الحمرة والنزيب صوت الظباء يقال نذب الظبى  
نزيباً ونزائباً وأجال اقاطيع من البقر والظباء الواحد اجل وملاطمهن  
يعنى حدودهن شيم سود يعنى حدود البقر

٤ كَانَتْ بِلَادُهُنَّ سَمَاءً لَيْلٍ تَكْشِفُ عَنْ كَوَاكِبِهَا الْغَيُومُ

[C D] شبه الظباء والبقر بالكواكب يقول كان هذا العين والبقر فى هذه الارض  
كواكب فى السماء [من شدة بياضهن D]

(84) C, D, Ambr. —وبات يلهف LA (ضمير) xv 251; TA viii 375—L, BM  
وهروى وظل يلهف Ambr. schol.—وقام:

(٧٦)

(1) C\* —دار حى Abu'l 'Alâ 70; (Beirut) 115.

(2) C, C\* —هروم C(1) —به L —له D —بها Ambr. —طرباً Ambr. —cf. LA (هزم) xvi 92<sup>16, 17</sup>.

(3) L\* عفراء

٨١ يُوودٌ مِنْ مَتْنِهَا مَتْنٌ وَيَجْذِبُهُ كَأَنَّهُ فِي نِيَاطِ الْقَوْسِ حَلْقَوْمٌ

[C D] يُوودٌ أى يَعْوَجُ مِنْ مَتْنِ الْقَوْسِ مَتْنٌ مِنَ الْعَقَبِ يَجْذِبُهُ ذَهَبٌ إِلَى الْوَتْرِ لِأَنَّهُ يَجْذِبُ مِنَ الْقَوْسِ شَبَهَ الْوَتْرِ بِحَلْقَوْمِ الْقَطَا

٨٢ فَبَوَّأَ الرَّمَى فِي نَزْعٍ فَحَمَّرَ لَهَا مِنْ نَاشِبَاتٍ أُخِي جِلَّانَ تَسْلِيمٌ

[C D] بَوَّأَ الرَّمَى هَيَّأَهُ وَالنَزْعَ الْقَوْسَ فَحَمَّرَ لَهَا أَيْ قَدَّرَ [لَهَا] وَالنَّاشِبَاتِ السَّهَامِ

٨٣ فَانصَاعَتِ الْحَقْبُ لَمْ تَقْصَعْ صِرَائِرَهَا وَقَدْ نَشَحْنَ فَلَ رِيٌّ وَلَا هِيمٌ

[C D] انصاعت ذهبت هاربة والحقب الحمير الوحشية

(81) قال الاصمعي لم يصب في حلقوم كان ينبغي له ان يقول Ambr. schol. (81) يُوودٌ مِنْ مَتْنِهَا هَذَا—BM schol. حلقوم القطاة لان حلقوم القطاة وتر البيت لا يعرفه الاصمعي يُوودٌ يَعْوَجُ مِنْ مَتْنِ الْقَوْسِ مَتْنٌ مِنَ الْعَقَبِ وَيَهْوِي الْوَتْرَ وَيَجْذِبُهُ ذَهَبٌ إِلَى الْوَتْرِ يَرِيدُ أَنَّهُ يَجْذِبُ مَتْنِ الْقَوْسِ وَمِنْ BM (1) schol. قال تجذبه بالتاء جعل القوس تجذبه ونياط القوس معلقها نياط القوس معلقها وَيُوودٌ أى يَعْوَجُ مَتْنِ الْقَوْسِ أَيْ كَانَ الْوَتْرَ حَلْقَوْمِ قِطَاةٌ يُوودٌ مِنْ مَتْنِهَا فِي غَيْرِ كِزْمٍ فَإِذَا نَزَعَ فِيهَا آدَمًا الْوَتْرَ أَوْدًا وَيَجْذِبُهُ إِذَا بَلَغَتْ مَتْنِهَا وَكَانَهُ فِي نِيَاطِهَا حَلْقَوْمٌ قِطَاةٌ أَبُو سَعِيدٍ هَذِهِ قَوْسٌ وَعَلَيْهَا مَتْنٌ مِنْ وَتْرِ صَلْبٍ وَتَجْذِبُهُ هِيَ إِذَا رَمَى عَلَيْهَا بِسَهْمٍ بِحَلْقَوْمِ الْقَطَا فِي اسْتَوَائِهِ وَاحْكَامِهِ وَيُوودٌ يَعْطِفُهُ النَّازِعُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْمِيَ

(82) C, D—فَنَوَّهَ—Ambr. schol. بنى—بنى جِلَّانَ—بنى  
جِلَّانَ بَوَّأَ أَيْ شَدَّدَ

(83) الخف لم تقصع El Gauh. i 197—ضرائرها TA ii 237 ; iii 454 (نشح) LA x 147, (قصع) LA—LA (صرر) vi 121 ; TA iii 331 ; El Gauh. i 346—ضرائرها TA ii 'Ukb. ii—فراحت الحقب Kāmil 319—El Gauh. i 615 ; TA (قصع) v 469 ; Lane 1673—I. Sid. v 37 ; vii 98—Ambr. schol. يقال قصع صارتَه وصرتَه وقال أى قتل عطشه إذا شرب حتى يروى وجعله العجاج فى غير ما يتكلم به فقال حتى إذا ما قصع الصرار حتى [condensed from vv. 57, 58, Dīw. Ahl. p. 23] وقال ذو الرمة حتى لم تقصع صرائرها حتى جمع الصرة وهي على فعلة على فعائل وفعلة من المضاعف قد تجمع على فعائل قالوا جلة التمر وجلائل وصرة وصرار كان ينبغي لقول ذى الرمة... فلا رى ولا هيم أى هى بين ذلك لا رواء ولا عطاش

٧٧ كَانَهُ حِينَ تَدْنُو وَرَدَّهَا طَمَعًا بِالصَّيْدِ مِنْ خَشْيَةِ الْإِخْطَاءِ مَحْمُومٌ

[C D] يقول الرامى ينقض كانه محموم [خيفة ان يخطأ سبه D]

٧٨ إِذَا تَوَجَّسَ رِكْزًا مِنْ سَنَابِكِهَا أَوْ كَانَ صَاحِبَ أَرْضٍ أَوْ بِهِ الْمَوْمُ

[C D] سنايكها حوافرها ارض رعدة<sup>1</sup> والموم البرسام توجس تسع [منه والبرسام

النخل وهو فساد الاعضاء D]

رعيه [D]<sup>1</sup>

٧٩ حَتَّى إِذَا اخْتَلَطَتْ بِالْمَاءِ أَكْرَعَهَا هَوَى لَهَا طَامِعٌ بِالصَّيْدِ مُحْرَمٌ

٨٠ وَفِي الشِّمَالِ مِنَ الشَّرِيَانِ مُطْعِمَةٌ كَبْدَاءٌ فِي عَجْسِهَا عَطْفٌ وَتَقْوِيمٌ

[C D] الشريان شجر يعمل منه القسي مطعمة<sup>1</sup> يعنى القوس يريد ان صاحبها

يطعم الصيد اى هو مرزوق وكبداء عظيمة الوسط

مطعمة [C]<sup>1</sup>

(77) ويروى من خشية BM (1) schol. يدنو 131 (Cairo) Islāh; 38<sup>v</sup> Islāh (77)

الاخفاق يقال اخفق الرجل اذا لم يصب شيئاً

(78) Fâiq i 15—TA (ارض) v 4; LA viii 381; El Gauh. i 518—LA (وجس)

viii 140; TA iv 266; El Gauh. i 481—El Gauh. (موم) ii 337; LA xvi

ذكرنا من 42, TA ix 70—Islāh 38<sup>v</sup>—Islāh (Cairo) 131—Hariri Cons. 28

القرع الوقع ويروى Ambr. schol.—قرعا من Ambr.—توحش فزعاً C, D—

ركزاً... قال واخبرنا حماد بن زيد او غيره قال ابن عباس وزلزلت الارض

وقوله... او كان صاحب ارض معطوف Islāh—أزلزلت الارض ار بهى ارض

على خبر كانه والتقدير كانه حين يدنو وردها محموم او كان صاحب

ارض او به الموم واذا رويت او كان صاحب ارض بالرفع يكون كان

ملغاةً وهو جيد حسن الموم البلسام والجلسام والعامّة يسميه برسام

(79) BM mentions reading اهوى—Ambr. اذا شرعت اهوى لاسهه

ويروى حتى اذا شرعت اهوى

(80) LA ix 201 [as text]; TA.v 166 (شحط) LA—فى عودها xix 160 (شرى) LA

عطف 17 Es-Sid.—TA viii 379 [as text]—LA (طعم) xv 260; فى عودها

Ambr., L, L\*—فى عودها C—فى عطوفها C—Ambr., L, L\*—وتقدير

ويروى زوراء فى عطفها اى عطف بعضها Ambr. schol.—مطعمة Ambr.

وقوم بعضها وحنى بعضها

٧٣ خَلَى لَهَا سَرَبَ أَوْلَاهَا وَهَيَّجَهَا مِنْ خَطْفِهَا لِأَحِقِ الصَّقْلَيْنِ هَمِيمٌ

[C D] سرب اولها ای [خلى لاتن] طریق اولها لاحق الصقلين ای ضامر  
الخاصرتین

٧٤ رَاحَتْ يَشْبُجُ بِهَا الْإِكَامَ مَنْصِلَتَا فَالْصَدُّ تُجْرَحُ وَالْكَذَّانُ مَحْطُومٌ

[C D] يشبج<sup>1</sup> يعلو منصلتا ماضيا يقول الصم من الحجارة [تجرح] بحوافرها  
والكذآن<sup>2</sup> الحجارة الرخوة تتحطم  
الكدام [C]<sup>2</sup> يسح [D] يسح [C]<sup>1</sup>

٧٥ فَمَا أَجَلِي اللَّيْلُ حَتَّى بَيْتَتْ غَلَا بَيْنَ الْأَشَاءِ تَعْلَاهُ الْعَلَاجِيمُ

[C D] الغلل الماء الذى يجرى بين خلل الشجر بيتت اتت الماء ليلا والاشاء  
النخل الصغار والعلاجيم الضفادع

٧٦ وَقَدْ تَهَيَّأَ رَامٍ عَنِ شَمَائِلِهَا مَجْرَبٌ مِنْ بَنِي جِلَّانَ مَعْلُومٌ

[C D] جلان من بنى عنزة معروف بالرمى حاذق

- (73) C (1) C—L, L\*, D, BM—LA (سرب) i 447; TA i 295;  
El Gauh. i 62; Asās i 282—LA (هم) xvi 107; TA ix 110—LA (صقل)  
xiii 404; TA vii 404—El Gauh. (هم) ii 348—Zamakh. Maq. 190—El  
Qāli ii 247, 316—Ambr. schol. وقال ابو عمرو وقولهم لا ائده سربك اي  
لا ارد وجهك والسرب الابل قال العجاج لا نو ذق وردى سربه لم ينده  
اي لم يزجر ويكف [وردى حوضه 31 v. 166 Dīw.]
- (74) BM, L الكدان
- (75) Abu'l 'Amaithal. 56; LA (علاجيم) xv 316; TA viii 408  
جرت فيه العلاجيم—D, L, L\*,—تغشاه العلاجيم—Ambr.—جرت فيها—BM—بيتت، انجلى الصبح  
BM (1) schol.—BM (1) بيتت—BM (1), C, C\*—جرت فيه، وسط الاشاء، بيتت  
يعنى ما انكشف الليل حتى بيتت من البيات الحمر غللا
- (76) C—Ambr. schol.—تهيا—Ambr. schol.—شائلنا  
معروف قد عرفه الناس وشهروه

٧. حَتَّى إِذَا لَمْ يَجِدْ وَغَلَا وَنَجَّجَهَا مَخَافَةَ الرَّمِي حَتَّى كُلَّهَا هِيمٌ

[C D] لم يجد وغلا أى ملجأً ونججها<sup>1</sup> أى رددها [واعجلها ومنه التنجاج وهو

الاستعمال D] ومنعها<sup>2</sup> وردة الماء والهيم<sup>3</sup> عطاش [والرمى فعل الرامى D]

وردت [C]<sup>3</sup> ومعناه [C]<sup>2</sup> ينججها [D] يحجبها [C]<sup>1</sup>

وهى [C]<sup>4</sup>

٧١. ظَلَّتْ تَفَالَى فَظَلَّ الْجَابُ مَكْتَبًا كَأَنَّهُ مِنْ سَرَارِ الرُّوضِ مَحْجُومٌ

[C D] تفالى تكادى بعضها بعضا الجاب الغليظ يعنى الحمار وسرار الروض<sup>1</sup>

جياده<sup>2</sup> محجوم لا يرى [من الحجيم ويقال حمر وحجر D]

حبارة [D]<sup>2</sup> الارض [D]<sup>1</sup>

٧٢. حَتَّى إِذَا حَانَ مِنْ خَضِرٍ قَوَادِمُهُ ذِي جَدَّتَيْنِ يَكْفُ الطَّرْفِ تَغْيِيمٌ

[C D] خضر قوادمه أى سود أوائله يعنى الليل ذى جدتين<sup>1</sup> أى ذى طريقتين<sup>2</sup>

من سواده يكف الطرف بمنعه النظر تغيير<sup>3</sup> كأنه غير<sup>4</sup> [وهو بالبصرة

واللغة D]

عمير [C]<sup>4</sup> تعمير [C]<sup>3</sup> طرفين [C]<sup>2</sup> جدبتين [C]<sup>1</sup>

بالضر [D]<sup>5</sup>

(70) LA (وَأَل) xiv 241 ; TA viii 150 —وغلَا—LA (نَج) iii 198 [bis] ; TA ii 105

—وَأَلًا—Lane 2764—Abu'l 'Alā Ris. al Ghufrān 157 ; L, L\*, C (1) ; Muḥit

2268 ; Ḥamāsa i 96 ; LA (وَعَل) xiv 258 ; TA viii 157 ; El Gauh. ii 250

—يَجْنَجُهَا—D, BM —وغلَا—El Gauh. (نَجْنَج) i 165, C\*, D, C, BM

الرى حَتَّى C—يَحْجِبُهَا C, C\*

(71) BM (1), Ambr., LA (فَلَا) xx 22 ; TA x 284 ; كانه عن سرار الارض

ظَلَّتْ تَفَالَى وَظَلَّ كانه بتناهى الروض 65—El Qāṭi i

—منجوم C (1), L, I.\*—ظَلَّ الجون مصطنعها LA, TA—الجوب مصطنعها

مكتنبا اى حزينا اهتم للقرب... وپروى منجوم وهو Ambr. schol.—الحابى C

سرار الارض وسطها واكرمها والمحجوم الذى عليه BM (1) schol.—الممنوع

حجار وهو شىء يشد به فى الجمال والمعنى انه لا يعتلف لها به من

العطش كانه محجوم عن الارض لا يضع رأسه للعلف

(72) BM (1) —جدبتين C—(تعمير but in gloss تغيير BM—تغيير BM (1)

تعمير

٦٧ تَرْمِيهِ بِالْمُورِ مِهْيَافٍ يَمَانِيَّةٌ هُوَجَاءُ فِيهَا لِبَاقِي الرُّطْبِ تَجْرِيمٌ

[C D] المور دقيق التراب والمهياف ربح حارة يقول اذا انجلى البرد وحان وقت هبوب الرياح وهو وقت الحر يزبل<sup>1</sup> الماء والرطب الكلاً تجريم اي تكميل يقول جفت هذه الريح ما بقى من الرطب يريد [C]<sup>1</sup>

٦٨ مَا ظَلَّ مَذَّ وَجَفَّتْ فِي كُلِّ ظَاهِرَةٍ بِالْأَشْعَثِ الْوَرْدِ إِلَّا وَهُوَ مَهْمُومٌ

[C D] يقول ما ظل الحمار مذ وجفت اي اسرعت يعني الرياح والظاهرة ما ارتفع من الارض مهموم بورود الماء وجفت الريح بلاشعث اي جرت اذيالها عليه

٦٩ مِمَّا تَعَالَتْ مِنَ الْبِهْمِيِّ ذَوَائِبُهَا بِالصَّيْفِ وَأَنْضُرَجَتْ عَنْهُ الْأَكَامِيمُ

[C D] تعالت ارتفعت انضرجت انشقت والاكامير اكمام الزهر قبل ان ينفث الواحد كمامة

(67) I. Ambr. schol. — مهياق C — مهياف BM — مهيا I.

والجرار جرار النخل قال لبيد ﴿يَحْضُرُ دُونَهَا جَرَامَهَا﴾  
[Moth. n. 66]

(68) LA (شعث) ii 466 — TA i 629 — Khiz. iv 50 (anon.); El Fārisi قال من Ambr. schol. — Ambr. — اوجفت — هاجرة، ما زال 140<sup>v</sup>, 144<sup>v</sup>, 145<sup>v</sup> روى ما زال مذ وجفت فقد اخطأ لا يكون ما زال الا وهو مهموم... قال الاصمعي لم يحسن ان يقول هذا هذا كما قال اسار عبياً فسقى كانه ينبغي ان يقول وجفت البهيمى فخببت خبباً فحسن المعنى وجاء ذو الرمة بالعويس وهو وجه ضعف... والاشعث الورد سفا البهيمى... الا هاهنا قبيح بلاشعث وهو السفا الورد يعني الاحمر يقول ما زال — BM (1) schol. — الحمار مهموماً مذ مرّت الريح بهذا النبات لا يحتاج الى ورود الماء... — cf. TA (شعث) i 629. — لها ذهب الجزء...

(69) I. Sid. xiii 38; LA (كمر) xv 431; TA ii 68 — تعالت — LA (كمر) — El Gauh. (كمر) ii 331 — عنه — El Gauh. (كمر) — LA ix 51 — لها — I. Sid. [margin] — ذوائبها بالصلب — LA (غلا) xix 370; I. Sid. xiii 38 — وروى ممّا تعالت اي — Ambr. schol. — ذوائبه — LA xix 370 — تغالى [margin] تغلظ... وانضرجت اي انشقت وطارت...



٦٣ حَتَّى كَسَا كُلُّ مَرْتَادٍ لَهُ خَضِلٌ مُسْتَحْلِسٌ مِثْلَ عَرَضِ اللَّيْلِ يَحْمُومٌ

[C D] كل مرتاد يعني كل مرتاد يرتاده الحمار خضل رطب ناعم يعني النبت

مستحلس كثير التراكم مثل الحلس والحلس عرض الليل وشبهه بالليل  
لكثرته وكثافته والعرض الناحية واليحموم الاسود

٦٤ وَحَفَّ كَأَنَّ النَّدى وَالشَّمْسُ مَاتَعَةٌ إِذَا تَوَقَّدَ فِي أَفْنَانِهِ التُّومُ

[C D] وحف كثير ماعة<sup>1</sup> مرتفعة توقد برق ولمع يعني الندى وافنانه اغصانه

والتوم<sup>2</sup> جمع تومة وهي تعمل من فضة كالدرة اراد كأن الندى توم  
وقت ارتفاع الشمس

التوم [C] <sup>2</sup> مانعة [C] <sup>1</sup>

٦٥ مَا أَنْسَتْ عَيْنُهُ عَيْنًا تَفْرِعُهُ مَذْجَاهُ الْمَكْفِهْرَاتُ اللَّهَامِيمُ

[C D] أنست ابصرت يقول هو وحده لا يرى احدًا يفزعه والمكفهرات السحاب

متراكمة واللاهيمير جمع لهوم وهي السحابة الغزيرة كثيرة المطر

٦٦ حَتَّى أَنْجَلِيَ الْبَرْدَ عَنْهُ وَهُوَ مُحْتَقِرٌ عَرَضَ اللَّوَى زَلِقَ الْمُتَنِينِ مَدْمُومٌ

[C D] محتقر<sup>1</sup> عرض اللوى اى يهون عليه يعدوه<sup>2</sup> يراه يسيرًا واللوى من الرمل

منقطعه زلق امس مدموم مطلق بالسنن والشحمة ويقال دمه بالزعفران  
يدمه دمًا وهو مدموم اذا طلبته

اللحم [C D] <sup>3</sup> على بعده [C D] <sup>2</sup> محتقر [C] <sup>1</sup>

(63) El Ašma'ī kit. en Nab. 8.

(64) I. Sīd. x 195—LA (توم) xiv 341 ; TA viii 214—TA (وحف) vi 264—  
BM, C, D مانعة—C, C\* وجه—BM (1) schol. فى الشمس ماعة اى فى  
وحف من نعت اليحموم يعنى ان هذا النبت—Ambr. schol. وقت الضحى  
اصوله كثيرة ملتفة يقال نبت وحف وجئل وكذلك الشعر

(65) [sic] ماء انست (1) C—قد جاده L—فأنست عنه عينا L\*

(66) C, D, LA (دم) xv 97 ; TA. viii 294 محتقر—L, BM, BM (1), El Gauh.  
أزلق، محتقر I. Sīd. vii 70—مدموم، انجلى البره L\*—محتقر ii 285 (دم)  
محتقر عرض اللوى اى يعدوه نشاطا يهون—Muḥīṭ 682—Ambr. schol. عليه اى يقطعه فى طلق ويروى عرض

٥٩ ذُو سَفْعَةٍ كَشَّابِ الْقَذْفِ مَنْصِلَتْ يَطْفُو إِذَا مَا تَلَقَّتْهُ الْجَرَائِمُ

[C D] سفعة سواد في حذبه وقوائمه شهاب القذف يريد به كوكب القذف الذي يجرى شبهه بكوكب الرجيم في سرعته ماضٍ يطفو يرتفع والجرائيم اصول الشجر الواحد جرثوم

٦٠ أَوْ مَخْطَفُ الْبَطْنِ لَاحَتَهُ نَحَائِصُهُ بِالْقَنْتَيْنِ كِلَا لَيْتِيهِ مَكْدُومٌ

[C D] مخطف البطن هو ضامر يعني الحمار لاحته غيرته نجائص<sup>1</sup> واحدها نحوص وهي الاثان<sup>2</sup> التي لم تحمل شبهها بها والقنة رأس النجل مكدموم معضوض عقته الحمير [وليتيه فخذيه D]  
الاثان [C]<sup>2</sup> نجائص [C]<sup>1</sup>

٦١ حَادِيٌّ مَخْطَطَةٌ قَمْرٌ يَسْتَرُّهَا بِالصَّيْفِ مِنْ ذِرْوَةِ الصَّمَانِ خَيْشُومٌ

[C D] حادي سائق مخططة يعني قوائمها بيض والصمان موضع غليظ وذروته اعلاه والخيشوم انف النجل

٦٢ جَادَ الرَّبِيعُ لَهُ رَوْضَ الْقَذَافِ إِلَى قَوَيْنٍ وَأَنْعَدَتْ عَنْهُ الْأَصَارِيمُ

[C D] له للحمار جاد مطر والاصاريم جماعات الناس خلا له الموضع والصريمة القطيعة

(59) Agh. xxi 173—I. Qut. 339—'Alqama Socin 22 (Arabic text)—Ambr. schol. منصلت اى معتمد منجرد ماض في عدوه

(60) TA (خطف) vi 91—L, L\* مكرور—BM schol. ...والقنتان موضع

(61) LA (خشم) xv 69—C(1), D, L\* يسورها—C يسورها—L يسورها—BM يسورها—Ambr. schol. يسورها—Ambr. schol. حادي مطر—L\* مخططة—C\* ملعة

(62) Yâqt ii 855—iv 43, 197—TA (قذف) vi 217—LA (صرور) xv 231; TA viii 366—L والى القذا والى القذا—BM (1) schol. ...له اى لهذا الفحل. روض القذا وهو موضع يعني اصابه بجمود المطر والقو القفر من الارض وانعدلت اى مالت والصرور جماعة من الناس وجمعه الاصرار والاصاريم—Ambr. جمع الجمع والمعنى كثرت الامطار بهذا الروض فكثر نباته وقوين موضع في شق بني تميم انعدلت مالت عنه عن الحمار schol. ذهب عنه يميننا وشمالا يقول خلا له العشب

٥٦ إِذْ قَعَقَ الْقَرْبُ الْبِصْبَاصَ الْحَيْهًا وَأَسْتَرْجَفَتْ هَامَهَا الْهَيْمُ الشَّغَامِيمُ

[C D] قعقع حرك والقرب السير الى الماء في ليلك تبلفه من الغدو ويقال قرب بصباص وحصصاص وحتحات<sup>1</sup> وحنحاذة<sup>2</sup> وقعقاع وهي كآما سريع والهمم العطشى والعطاش والشغاميم<sup>3</sup> الطوال الحسان استرجفت هامها اى حركت رؤوسها في السير

الغشاميم [C]<sup>3</sup> حنحاذ [C]<sup>2</sup> حثحات [C]<sup>1</sup>

٥٧ يَصْبِحُنْ يَنْهَضُنْ فِي عِطْفَى شَمْرَدَلَةٍ كَانَهَا اسْفَعُ الْخَدَيْنِ مَوْشُومٌ

مِنْ كُلِّ نَضَاخَةٍ الذِّفْرَى يَمَانِيَةً

[C D] يصبحن يعني الابل شمردلة طويلة يعني ناقته وعطفاها<sup>1</sup> اى جانبها يقول تسيير الابل عشية بجانبها فكانها اسفع الخدين يعني الثور والسفة سواد في خديه موشوم منخطوط في رجليه<sup>2</sup> نقط من السواد<sup>3</sup>

موسر في قوائمه [C]<sup>2</sup> وعصفا [C]<sup>1</sup>

موسومه حطط في رلمه لفظ من السعاد [sic D]<sup>3</sup>

٥٨ طَاوَى الْحَشَا قَصْرَتْ عَنْهُ مَحْرَجَةٌ مَسْتَوْضُ مِنْ بَنَاتِ الْقَفْرِ مَشْهُومٌ

[C D] طاوى ضامر البطن والحشا ما انطوى عليه البطن محرجة في اعناقها حرج وهو الثور<sup>1</sup> يعني بالمحرجة كلاباً وقيل محرجة في اعناقها الحرج وهو الودع مستوفض مستفزع فزع مشهور مذعور

السير [C D]<sup>1</sup>

(56) LA (شغرم) xv 216 ; TA viii 358—Umdah i 222—LA (رجف) xi 12 ; TA اذا قعقع القرب البصباص variant ; اذا حرك القرب القعقاع الحيهيا 114

(57) In C, C\* the verse following v. 49 is made up of the lower of the two versions of the first hemistich together with the second hemistich as it stands in the text. It is a mere variant of the verse as written in the upper line ; but is again (in C, C\*) repeated in this place.

(58) LA (شهر) xv 221 ; TA viii 361 ; LA (وفض) ix 119—TA v 98 نبات— I. Std. iii 24—C, D بنات—El Gauh. (شهر) ii 303—LA, Ambr. and I. Std. read قصرت—Ambr. schol. ... بنات القفر اى هي مما تسكن القفر... ويروى طاوى المعنا يقال معا [معنى] وامعاه

٥١ هَلْ تُدْنِينِكَ مِنْ خَرَقَاءٍ نَاجِيَةٍ وَجَنَاءٍ يَنْجَابُ عَنْهَا اللَّيْلُ عَلَيْكُمْ

[CD] وجناء عظيمة الوجنات وقيل وجناء صلبة قوية مأخوذ من وجين الارض وهو ما صلب منها انجاب اتكشف عليكم ضخمة عظيمة والعلاكم الضخام

٥٢ كَانَ أَجْلَادٌ حَازِيهَا وَقَدْ لَحِقَتْ أَحْسَاؤُهَا مِنْ هَيَامِ الرَّمْلِ مَطْمُومٌ

[CD] الاجلاد ما استقبلك من فخذ البعير اذا استدرته لحقت ضميرت والهبام من الرمل الذي ينهال لا يتماسك مطموم [مملوء D] يقال اطمر البئر اذا ملاها تراب

٥٣ كَانَمَا عَيْنَهَا مِنْهَا وَقَدْ ضَمَرَتْ وَاحْتَشَاهَا السَّيْرُ فِي بَعْضِ الْأَضَائِمِ

[CD] عينها ميمر في بعض الاضاه شبه عينها بميمر في الاضاه وهى الغدير والجمع اضاه ولم يكن ذو الرمة كاتباً ولكنه حضر مع الصبيان في المكتب فرأى ميمراً مكتوبة فقال ما هذه فقالوا ميمر فشبّه بها عين الناقه ويروى ضمها [في السير C] [السير D]

٥٤ يَسْتَرْجِفُ الصِّدْقُ لِحْيَيْهَا إِذَا جَعَلَتْ أَوْ آخِرَ الْمَيْسِ تَغْشَاهَا الْمَقَادِيمُ

[CD] الصدق شدة السهر يسترجف بهتز الميس شجر يعمل منه الرجل يقول من شدة السير الرجل يغشى اخره اوله

٥٥ مَهْرِيَّةٌ بَازِلٌ سَيْرِ الْمَطِيِّ بِهَا عَشِيَّةُ الْخَمْسِ بِالْمَوْمَاةِ مَزْمُومٌ

[CD] بازله تسع سنين سير المطي بها مزمووم يقول اذا تمّ الخميس تهفى زمام الابل اى تتقدم الابل لفضل نشاطها وقوتها والخميس [ان تبقى الابل اربعة ايام ثم ترد في اليوم الخامس D] والموماة الغلاة

(51) المعنى انها تسرى الليل كله —BM (1) schol. —L— أو هل يدنينك D —BM schol. —ينجاب الليل يقول تسير حتى ينشق عنها الليل

(52) كان اجلاد C, D —كانما جلتز BM, L, L\*, C (1)

(53) C, D —كاتها، وضمها TA ix 71 ; xvi 43 (ميمر) —LA— كاتها —O, D transpose this verse to follow v. 56—BM (1) —عينا ميمراً D— —السير معنى اذا اوردت الماء ونظر الناظر الى خيال عينها الماء كانها ميمر schol. مكتوبة

(55) Asās (زم) i 267 —Fâiq i 269. —عيشة

٤٧ وَخَافِقِ الرَّاسِ فَوْقَ الرَّحْلِ قُلْتُ لَهُ زِعٌ بِالزِّمَامِ وَجَوْزُ اللَّيْلِ مَرْكُومٌ

[CD] خافق الرأس رجل يخفق رأسه من شدة النعاس زع الزمام أى اعطف الناقة بالزمام وجوز الليل وسطه والمركوم متراكم الظلمة ويروى وخافق الرأس مثل السيف يقول فى إمضاه

٤٨ كَانَهُ بَيْنَ شَرْحَى رَحْلِ سَاهِمَةٍ حَرْفٍ إِذَا مَا اسْتَرَقَّ اللَّيْلُ مَأْمُومٌ

[CD] شرعى الرجل جانباه مقدمه ومؤخره ساهمة ناقة ضامرة استرق الليل ذهب عامه<sup>1</sup> ظلمته ودنا الفجر مأوموم أى أمه ضرب يجرح أم الدماغ<sup>2</sup> وهى جلدهه كانه مأوموم من شدة النعاس

به أى صرير تخرج ام الدماغ [C]<sup>2</sup> علمه [C] عامه [D]<sup>1</sup>

٤٩ تَرْمِي بِهِ الْقَفْرَ بَعْدَ الْقَفْرِ نَاجِيَةً هُوَجَاءُ رَاكِبَهَا وَسَنَانُ مَسْمُومٌ

[CD] ناجية الناقة السريعة وهو جاء حركت رأسها<sup>1</sup> فى السير كان بها هوج<sup>2</sup> وسنان من الوسن وهو النور

عوج [D]<sup>2</sup> تركت رسلها [C]<sup>1</sup>

ه. هِيَهَاتَ خَرْقَاءُ إِلَّا أَنْ يَقْرِبَهَا ذُو الْعَرْشِ وَالشَّعْشَعَانَاتُ الْعِيَاهِيمُ

[CD] هيهات خرقاء أى بُعدت خرقاء فيرتفع ما بعد هيهات يعنى الفعل والشعشعانات الطوال يعنى الابل

(47) TA (خفق) vi 333—LA (زوم) x 7; TA v 371, BM, L, C(1), L\* الرأس الرأس—Lane 1148—Esh-Shar. i 59—I. Sid. vii 152; xii 104—Adab. 371—Diw. Zoheir MS D, M, G, Arab. No. 103, p. 54<sup>B</sup> with gloss يقال زعته ورمته وبهت ذى الرمة وهو يدل عليه

(48) LA (شرح) iii 507—Asās (رق) i 237 كأتنى—L, C(1), L\* ساهمة

(49) L يرمى—LA (سر) xv 196; TA viii 348—C, C\* introduce after this a verse (a variant of 57) which will be given in that place.

(50) LA (شع) x 48; TA v 399—LA (عهم) xv 325; TA (عهم) viii 413—El Gauh. (شع) i 601—الغياهم—cf. Diw. iv 4, which is practically the same verse—BM schol. هيهات خرقاء يقول ما ابعدا إلا ان يقربها ذو العرش, and BM (1) schol. يقول ما ابعدا إلا ان يقربها الله تعالى

٣٣ يَضْحَى بِهَا الْارْقَشُ الْجَوْنَ الْقَرَا غَرْدًا سَكَانَهُ زَجَلُ الْاَوْتَارِ مَخْطُومٌ

[C D] الارقش يعنى الجندب فى ظهره نقط سود والجهون الاسود والابيض

جميعًا والقرا الظهر غرد اى مصوت والتغريد رفع الصوت بالغناء كأنه زجل

الاوتار اراد كأنه طنبور زجل الاوتار

٣٤ مِنْ الطَّنَائِيرِ يَزْهَى صَوْتُهُ ثَمَلٌ فِي لَحْنِهِ عَنِ لُغَاتِ الْعَرَبِ تَعْجِيمٌ

[C D] يزهى صوته يستحسنه ويرفعه ثمل سكران صوته يعنى صوت الطنبور

تعجيم لانه لا يفهم

٣٥ مَعْرُورِيَا رَمَضَ الرِّضْرَاضَ يَرْكُضُهُ وَالشَّمْسُ حَيْرَى لَهَا بِالْجَوِّ تَدْوِيمٌ

[C D] معروريا قد اعرورى الرمض اى ركبه والرمض حرّ الشمس على الحجارة

وعلى الرمل والرضراض الحصى الصغار يركضه يضربه برجله تدويم

وقوف

٣٦ كَانَتْ رِجْلَيْهِ رِجْلًا مَقْطِفٍ عَجَلٍ إِذَا تَجَاوَبَ مِنْ بَرْدِيهِ تَرْنِيمٌ

[C D] مقطف صاحب جمل قطوف فى السير فهو ينحزه لا يفتر عنه برديه

جناحيه ترنيم صوته

(43) I. Sid. xiii 13—غردًا—D—به الارقش، غردًا—L, C (1), L\*—Abu'l 'Alâ 85 القرا غردًا

(44) I. Sid. xiii 13—L, C (1), L\*—عن لغات—Abu'l 'Alâ 85—Asâs (لحن) ii عن لغات 222

(45) LA xv 105—(دوم) TA viii 296—LA xx 192—TA (رمض) v 36; LA 85—(ركض) v 35—(جوا) xviii 170; TA x 79—(فى الجو) Abu'l 'Alâ 85—(ركض) i 240; (دوم) i 188—Lane 936—El Baṭ ḥarā—C—(حيرا) BM—[margin]—Hamadhāni Rasā'il 155—I. Qut. 505—Al Iskāfi p. 4—Maqāmāt 154.

(46) LA xv 148; TA viii 319—LA (جوب) i 277; TA i 194—LA (قطف) xi 194; TA ii 301—LA (برد) iv 54; TA i 176—LA (جدب) i 250; TA vi 224—TA (عجل) viii 6—cf. Lane 184—C—(معطف) Abu'l 'Alâ 85—Hariri cons. 373.

٣٩ وَالْأَلَّ مَنْفَهَقَ عَنِ كُلِّ طَامِسَةٍ قِرْوَاءَ طَائِقِهَا بِالْأَلِّ مَحْزُومٌ

[C D] منفهق منفق متسع طامسة<sup>1</sup> فلاة لا علم لها قرواء طويلة القرو وهو الظهر وطائقا<sup>2</sup> ما طاق<sup>3</sup> بها من كل جانب واستدار عليها يقول يلمع السراب الى انصافها فكأنه طوق عليها [وحزمها اذا شدتها D]  
طاق [C D]<sup>3</sup> وطائقا [C D]<sup>2</sup> مطموسة [D]<sup>1</sup>

٤٠ كَانِهِنَّ ذَرَى هَدَىٰ مُجَوِّبَةٍ عَنْهَا الْجَلَالُ إِذَا أبيضَ الْيَادِيمِ

[C D] كانهنّ يعنى القنان والهدى اهل هدى الى البيت للنحر وذراها اعاليها يعنى اسمتها والايادير الارض الصلبة الواحدة ايدامة شبه القنان وهى رؤوس الاكام بابل قد انكشفت عنها اجلتها [ولا انجاب ألا انصاف ومنه جيب القميص ومنه جوب الفلاة D]

٤١ وَالرَّكْبُ تَعْلُو بِهِمْ صَهْبٌ يَمَانِيَةٌ فَيَفَا عَلَيْهِ لِذَيْلِ الرِّيحِ نَمِيمٌ

[C D] صهب اهل ألوانها الى الحمرة يمانية من اهل اليمن والفيف ما استوى من الارض نميم اثر منمير كالنقط

٤٢ كَانَ أَدْمَانُهَا وَالشَّمْسُ جَانِحَةٌ وَدَعُ بِأَرْجَائِهَا فَضٌّ وَمَنْظُومٌ

[C D] ادمانها طباهها ادر جانحة مائلة ارجاها جوانبها فض متفرق ومنظوم مجتمع

(39) LA xii 102 (طاق); TA vi 429 طائقا—I, BM منفق—I, C, D طائقا—LA, TA, BM (1), L\* طائقا—C\* منفق—L, L\* محزوم—BM (1), BM منهلوق—C منفق—D منفق—BM (1), D محزوم

(40) LA xiv 278 (but marg. as TA); LA—محونة—D—محونة—C محوية C... ومجوبة جيبت عنها الجلال اى BM schol. بمجوبة 183 TA viii شقت وانما شق عنها الجلال العلام الهدى

(41) LA xi 181 (فيف); TA vi 215—LA—فيف عليها 85 TA ix (نيمر) LA

(42) TA v 534—Asâs—(فض) ii 135—Abu'l 'Alâ 85—(ودع) TA الودع مناقف صفار يخرج من البحر. BM (1) schol. فد ومنظوم





٣١ تَنْجُو إِذَا جَعَلَتْ تَدْمَى أَخْشَتَهَا وَأَعْتَدَ بِالزَّبِيدِ الْجَعْدِ الْخَرَاطِيمُ

[C D] تنجو تسرع في السير والاختشة جمع الخشاش وهي الحلقة التي في عظم

انف البعير تدمى من جذبها في السير والجعد الثخين<sup>1</sup> الغليظ فان

كان رقيقا فهو هينان يقال رجل هينان اذا كان ضعيف القلب

التحير [C]<sup>1</sup>

٣١\* [قَدْ يَتْرُكُ الْأَرْجَبِي الْوَهْمَ أَرْكَبَهَا كَأَنَّ غَارِبَهُ يَأْفُوخُ مَأْمُومًا]

٣٢ بَيْنَ الرَّجَا وَالرَّجَا مِنْ جَنْبٍ وَأَصِيَّةٍ يَهُمَا خَاطِبُهَا بِالْخَوْفِ مَكْعُومٌ

[C] واصبة<sup>1</sup> متصلة يعنى فلاة يهماء لا يهتدى اليها يعنى الذى يسير فيها

مكعوم<sup>2</sup> مشدود الفم والكعامة<sup>3</sup> ما شد بها الفم

العكامة [C]<sup>3</sup> مكعوم [C]<sup>2</sup> واصبة [C]<sup>1</sup>

٣٣ لِلْجِنِّ بِاللَّيْلِ فِي حَافَاتِهَا زَجَلٌ كَمَا تَجَابَبَ يَوْمَ الرِّيحِ عَيْشُومٌ

[C D] حافاتا جوانبها زجل صوت عيشوم من ضروب النبت يتخشش اذا هب

عليه الريح

(31) LA (جعد) iv 95; TA ii 321; Asās i 84; El Gauh. i 219—Asās (عمر) ii 95; LA xv 319—Agh. x 157, C, D اختشتها وابتل

(31\*) This verse is supplied from 'Ainī i 413 (explained p. 414)—it is not in the MSS.

(32) LA (كعوم) xv 426—TA ix 48 الرحي, but corrected in margin to text—'Ainī i 413—Bekri 844 حائطها بهما—Asās (كعوم) ii 206, L, C (1) من جيب مكعوم—C—من حيث واصبة تهيم حارطها, بالسير مكعوم—D—من جيب حاطبها—L—واصبه بهما حائطها

(33) 'Ainī i 413, 414—في ارجائها—Goldz. Abh. 205 n. 1, 211—El 'Ukb. ii 143, BM, L, L\*, I. Sīd. xi 182 كما تناوح—LA (عشوم) xv 296; TA viii 398 تناوح, في ارجائها—Fāiq ii 76—Hayawān vi 54—تناوح

٢٧ تِلْكَ الَّتِي تَيْمَتَ قَلْبِي فَصَارَ لَهَا مِنْ وَدِّهِ ظَاهِرٌ بَادٍ وَمَكْتُومٌ

٢٨ قَدْ أَعْسَفَ النَّازِحَ الْمَجْهُولَ مَعْسِفَهُ فِي ظِلِّ أَغْضَفٍ يَدْعُو هَامَهُ الْبُومُ

[CD] أعسف أسير على غير هداية والنازح البعيد والمجهول الذي ليس له

علم اغضف يغنى الليل والهامر ذكر البوم [وأثبه<sup>1</sup> الصدى D] في ظلّ

اغضف اى اسود

اناشة [D] 1

٢٩ بِالصَّهْبِ نَاصِبَةٍ الْأَعْنَاقِ قَدْ خَشَعَتْ مِنْ طُولِ مَا وَجَفَتْ أَشْرَافَهَا الْكُومُ

[CD] يريد قد خشعت اشرافها من طول ما وجفت واشرافها أعاليها يعنى

اسنمتها خشعت لصقت وتواضعت والوجيف السير السريع والكوم الاسنمة

المرتفعة الضخم

٣. مَهْرِيَّةٌ رَجَفَتْ تَحْتَ الرِّحَالِ إِذَا شَجَّ الْفَلَا مِنْ نَجَاءِ الْقَوْمِ تَصْمِيمٌ

[CD] مهيّئة ابل منسوبة الى مهرة حتى من العرب تنسب اليهم النجائب رجفت

ترجف رأسها من شدة السير شجّ الفلا اعلاها والنجاء السرعة [والتصميم

ركوب رأس والمضى<sup>1</sup> C]

المسنى [C] 1

(27) [D omits]—ظاهر—BM, BM (1), L, L\* ظاهر—من حبه C

(28) LA (هومر) xvi 110; TA (هير) ix 112—LA (خضر) v 332; TA iii 183—  
LA (ظلل) xiii 442; TA vii 425—TA (غضف) vi 211—LA (عسف) xi 150;  
TA vi 198 اغضف ظلّ هامة and هامة—El 'Ukb. i 369—Es-Suy. Shaw  
150—El Gauh. (ظلل) ii 210; (هير) ii 349—Kumait (Hor.) 5—El Baṭ  
294—Khiz. iii 194—Asās (عسف) ii 78 اغضف—Hayawān vi 54—L  
اعتسف—Adab. 27—Aḡdād 223—I. Sid. ix 34 [margin]—Al Gurgānī  
51—LA xiii، اطلع النازح المجهود—Maid. (Cairo) ii 93—قد اعقر البازل  
TA vii, El 'Ukb., Es-Suy., El Gauh., Maid. ظلّ اخضر

(29) El Baṭ 295, 447—D—بالصّف ناحية—Asās (خشع) i 152.

(30) BM (1), BM, D, C (1) رجف—L, L\* وجف—L, L\*, C (1) شجّ الصوى—  
BM (1) schol. التصمير المضى فى الأمر

٢٣ كَانَمَا خَالَطَتْ فَأَهَا إِذَا وَسِنَتْ . بَعْدَ الرَّقَادِ مِمَّا ضَمَّ الْخِيَاشِيمُ

٢٤ مَهْطُولَةٌ مِنْ خَزَامَى الرَّمْلِ حَرَكَهَا مِنْ نَفْخِ سَارِيَةٍ لَوْثًا تَهْمِيمٌ

[C1] اراد كانها خالطت فاها مهطولة اى روضة مطورة حركها هيج واثحتها  
سارية سحابة تسرى ليلاً لوثاء بطيئة المر تهيم مطر دائر ويروى من  
خزامى الخرج وهو موضع باليمامة

٢٥ حَوَاءٌ قَرَحًا؛ أَشْرَاطِيَّةٌ وَكَفَتْ فِيهَا الذَّهَابُ وَحَفَّتْهَا الْبِرَاعِيمُ

[C1] حواء شديدة الخضرة قرحاء فيها نور ابيض والنور الزهر والبراعيم واحدها  
برعومة ويروى شحمت فيها الذهب اشراطية مطرت بنو الشرطين  
والبراعيم كما<sup>1</sup> الثمر<sup>2</sup> الواحدة برعومة

التمر [C] <sup>2</sup> كما [C] <sup>1</sup>

٢٦ أَوْ نَفْحَةٌ مِنْ أَعَالِي حَنَوَةٍ مَعَجَتْ فِيهَا الصَّبَا مَوْهِنًا وَالرَّوَضُ مَرْهُومٌ

[C1] المعج السير اللين هوهنا بعد ساعة من الليل مرهوم مطور والرهوم  
الامطار والحنوة نبت [طيب الرائحة اصفر انوار D]

(23) Haffner 188 كما—L, BM, BM (1), C (1), L\*—C, D, C\* وما

(24) I. Sid. ix 112—LA (هم) xvi 106; TA ix 110 سارية (من صوب and من لفح LA in margin) الخرج هيجبا—  
Yāqūt ii 419—من خراما الرمل C—من صوب غادية L\*—L, BM, C (1), L\*—من ضرب BM (1)  
The valley of El Khorg in Yemâma is marked on Palgrave's map.—D [حَرَكَهَا comm.] حَرَّتْهَا

(25) LA (ذهب) i 381—TA i 259 فرحاء, but corrected in margin—LA (قرح)  
iii 395; TA ii 204—LA (برعم) xiv 314; TA viii 200—I. Sid. ix 10—  
LA فرحاء حواء—Kāmil 449—El Gauh. i 554—TA v 168, (شرط) ix 204; LA حوى فرحا مرابطه  
—Tabarī Tafsir xxx 84—L, L\*, C (1) transpose vv. 25, 26—

(26) I. Sid. ix 112—Asās (معج) ii 257; TA ii 101; LA iii 192—LA (رهوم)  
xv 149; TA viii 321



١٦ تَنْفَى الطَّوَارِفَ عَنْهُ دِعْصَتَا بَقْرٍ وَيَافِعُ مِنْ فِرْنَدَادَيْنِ مَلْمُومٍ

[CD] تنفى الطوارف [اى] العيون عنه [اى عن] ولد الظبية وهو ساجى الطرف والدعصة الرملة فرندادين رملة مشرفة على ما حولها من الرمال [التي لم تبلغ جبلا وهو يافع واليافع مستعار اذا كان الانسان دون الكهول فهو يافع واليافع هنا المرتفع D] مليموم مجتمع ويقال غلام يافع اذا ارتفع وقارب البلوغ يقول تستره هذه الكشبان من العيون

١٧ كَانَهُ بِالضَّحَى تَرْمِي الصَّعِيدَ بِهِ دَبَابَةٌ فِي عِظَامِ الرَّأْسِ خُرْطُومٌ

[CD] الصعيد التراب دبابة يعنى الخمر والخرطومو الخمر وصفوتها يقول ولد الظبية لا يرفع رأسه وكانه رجل سكران من ثقل نومه فى وقت الضحى

١٨ لَا يَنْعَشُ الطَّرْفَ إِلَّا مَا تَخَوَّنَهُ دَاعٍ يُنَادِيهِ بِأَسْمِ الْمَاءِ مَبْغُومٌ

[CD] لا ينعش الطرف اى لا يرفعه تخونه اى تعبه فى غير هذا الموضع تنقضه والداعى صوت أمه تدعوه يقول لا يرفع طرفه إلا أن يسمع صوت أمه تناديه تقول ماء بكسر الميم وهو حكاية صوتها والبغام صوت الظبية وهو باغم ويقال مبعوم

- (16) BM (1) schol. وبقر موضع. —Yāqūt iii 885—من فرند حين BM 452—فرندادين Asās (طرف) ii 45—TA (فرد) ii 450—LA (يفع) x 296; TA v 566—BM (1) schol.
- (17) ونابه فى Tabari Tafsir v 65—دبابة L—i 171—(دبأ) Asās—Khiz. ii 221
- (18) The Escorial MS reads as text, but vocalizes الماء (sic). This MS also cites v. 15 [as text]—Hariri, Reinaud et Derenb. 614 note—LA (بغم) xiv 317; TA viii 203—LA (نعش) viii 248; TA iv 357—LA (ما) xx 363—Mulāt 608, 1218, 2096—LA (خون) xvi 302; TA ix 194—Lane 826—How. i 369—Mufaṣṣ 41—Fāiq i 186—Ḥamāsa i 211—I. Yaʿīsh 333, 334—Khiz. ii 220, 221—El Gauh. (نعش) i 498; (خون) ii 371; (بغم) ii 264; (ما) ii 577—I. Sīd. viii 27—El Gaḥiḥ Ḥayawān v 89—El Fārisi 11<sup>r</sup>—Spite of the schol. the word ماء is vocalized generally with fatha to the mim.

١٢ دَانِي لَه الْقَيْدِ فِي دَيْمُومَةٍ قَذْفٍ قَيْنِيهِ وَأَنْجَسَتْ عَنْهُ الْأَنْعَامُ

[CD] ديمومة فلاة بعيدة والقذف البعد وقيناه عظما ساقيه وانجسرت انكشفت  
والانعام جمع نعم وهي الابل

١٣ هَامَ الْفُؤَادِ بِذِكْرَاهَا وَخَامَرَهُ مِنْهَا عَلَى عُدْوَاءِ الدَّارِ تَسْقِيمٌ

[CD] فخامره خالطه والعدواء البعد وتسقيمه سقم

١٤ بِمَا أَرَعَوِي أَرَعَوِي إِلَّا تَهَيَّئْهُ حَظُّهُ لَه مِنْ خَبَالِ الشُّوقِ مَقْسُومٌ

[CD] ارعوى رجع عما كان عليه تهيئه تذكره والخبال فساد الاعضاء

١٥ كَانَهَا أَمَّ سَاجِي الطَّرْفِ أَخْدَرَهَا مَسْتَوْدَعٌ خَمْرُ الوَعَسَاءِ مَرْخُومٌ

[CD] أم ساجي الطرف يعني الظبية ساجي ساكن اخدرها احبسها في الشجر  
فصار لها كالخدر والخمر ما وازك من الشجر مرخوم بين رجمة وهي  
المحبة يقال القي عليه رجمته اذا احبه ويروى مرخوم [اي] ترجمه امه  
والوعساء رملة اخدرها يقول اقامت معه لا تفارقه

(12) Abu'l 'Amaithal. 27 القين له القين—LA xvii 232; TA ix 317—LA (دنا) xviii 300; TA x 132—LA (نعم) xvi 64; TA ix 80—Asâs (دنو) i 187—El Gauh. (قين) ii 403; (نعم) ii 340—Ḥamâsa i 565—I. Sid. vii 54—Lane 921—BM (1), C (1), L, L\*—وانسرفت عنه—Islâh 201<sup>r</sup>—Es-Sid. 117—cf. Gey. Zwei. Ged. 109.

(13) LA (خمر) v 339; TA iii 189 خامره—LA (سقم) xv 180 خَامَرَهَا; TA viii 336 خَامَرَهَا—LA (عدا) xix 261 منها; TA x 235 منه—Asâs (عدو) ii 69—Es-Suy. Shaw 150; BM (1) عدواء النأي—C (1) عرواء—BM, L عدواء الشغل—BM schol. عدواء النأي وعدواء الشوق

(14) Asâs (هيمض) ii 364 فما—D—من خيال—BM—حظ—L—بها—BM, BM (1), C, D فما

(15) LA (رجم) xv 125; TA viii 308; Asâs i 215—TA (ودع) v 537 مرضوم—Khiz. ii 221 اخذ لها—Islâh 139—D—الطرف فيبرها—L—سرج—BM (1) schol. اخدرها اي خلفها مستودع يعني ولدها

٧ هَلْ حَبْلٌ خَرَقًا بَعْدَ الْهَجْرِ مَرْمُومٌ أَمْ هَلْ لَهَا آخِرَ الْأَيَّامِ تَكْلِيمٌ  
 ٨ أَمْ نَارِضٌ الْوَصْلِ مِخْلَافٌ بِشِيمَتِهِ لُونَانٌ مَنقَطَعٌ مِنْهُ فَمَصْرُومٌ  
 ٩ لَا غَيْرَ أَنَا كَانَا مِنْ تَذَكُّرِهَا وَطُولِ مَا قَدْ نَاتْنَا نَزْعَ هَيْدِ

[CD] نَاتْنَا بَعُدَتْ عَنَا نَزْعَ أَي مَشْتَاقُونَ يُقَالُ نَزَعْتُ إِلَى وَطْنِهِ نَزَعًا وَالْهَيْدُ الْعَطَاشُ

يُقَالُ مِنَ الْإِبِلِ وَقِيلَ لَا تَرَوِي أَبَدًا

١٠ تَعْتَادُنِي زَفْرَاتٌ مِنْ تَذَكُّرِهَا تَكَادُ تَنْفِضُ مِنْهُنَّ الْحَيَازِيمَ

[C] الْحَيَازِيمُ الصُّدُورُ وَمَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ وَالْحَيَزُومُ الصُّدُرُ

١١ كَأَنِّي مِنْ هَوَى خَرَقًا مَطْرَفٌ دَامِي الْأَظْلَلِ بَعِيدِ السَّأُو مَهْيُومٌ

[CD] الْمَطْرَفُ يَعْنِي بَعِيرٌ قَدْ اشْتَرَى حَدِيثًا وَالْأَظْلَلُ<sup>١</sup> أَصْلُ الْخَفِّ وَالسَّأُو [الْهَيْمَةُ]

مَهْيُومٌ مِنَ الْهَيْامِ وَهُوَ دَاءٌ تَسْتَحَرُّ مِنْهُ جُلُودُ الْإِبِلِ تَأْخُذُهَا كَالْحَمَى تَشْرَبُ

فَلَا تَرَوِي وَأَتَمَّا السَّأُو بِالشَّيْنِ فَهُوَ الْعَلَقُ وَهُوَ السَّرِيعُ الْعَدْوُ وَدَامِي الْأَظْلَلُ

الثَّورُ الْوَحْشِيُّ قَالَ النَّابِغَةُ

﴿ مِنْ وَحْشٍ وَجَرَّةٍ مَوْشِيٍّ أَكْرَعُهُ ﴾ دَامِي الْأَظْلَلِ كَسَيْفِ الصَّبَقِ الْفَرْدِ ﴿ [D]

<sup>١</sup> Ahl. p. 6, v 10 <sup>٢</sup> خَرَقًا حَاسَهُ الْعَهْدِ [D adds] sic <sup>٣</sup> الْإِضْلُ [C]

- (7) D (رَمَّ) —Asás— بعد اليوم مذموم 122—Agh. xvi [both hemistichs]—مبوموم D  
 أي هل يتعهد العبد كما يتعهد BM (1) schol. —البحر مزموم C—i 244  
 الخلق فيصلح وهل لها فيما بقي من الدهر كلام والمبوموم الحبل الذي  
 يصلح بعد انقطاعه
- (8) D —مفصوم C— لوبان C, D—كشيمته D—مخلاف C, D—الموصل D  
 —يقول من كان ذا لونين يصل مرة ويقطع مرة—BM (1) schol. —لشيمته  
 —ومعنى غير هاهنا لا—BM schol.
- (9) C(1), L, I\*, BM—وطول ما هجرتنا—C(1) transposes 8 and 9—El Bat  
 Sharh Diw. I. '1 Qais 4.
- (10) LA—تعتاني، اذكرها—Es-Suy. Shaw 150—ix 74 (فَضَّ) LA, BM  
 تعتادني، حين اذكرها—BM (1)—تعتاد من زفرات حين اذكرها
- (11) LA—الشأو—El Gauh. ii 42—TA vi 180—السأو—xi 119 (طَرَف) LA  
 xix 87; TA x 168; El Gauh. ii 490—LA (ظَلَّ) xiii 446, TA vii 427  
 —مطرق—C, C\*, BM—الشأو—I. Std. ii 164—Muhft 909, 1277, C, D—الشأو  
 السأو—LA xix 87 records the variant السأو—I. Sid. says السأو  
 مطوق—LA xix 87 records the variant السأو—BM schol., BM (I) schol. —السأو الهيمَةُ—الوطن  
 from En-Nâbigha does not agree with the text as in Ahl.

٢ كَانَهَا بَعْدَ أَحْوَالٍ مَضِينَ لَهَا بِالْأَشْلِيمِينَ يَمَانٍ فِيهِ تَسْهِيمٌ

[CD] الاشيمان حبلان من حبال الرمل بالدهناء واليماني برد فيه تسهيم<sup>1</sup> اى  
تخطيط

تسهيم [C]<sup>1</sup>

٣ أَوْدَى بِهَا كُلَّ عَرَاصِ الثَّ بِهَا وَجَافِلٌ مِنْ عَجَاجِ الصَّيْفِ مَهْجُومٌ

[CD] اودى بها اذهبها والعراص السحاب الكثير البرق ألث اقام ومهجوم اى  
هجر عليه

٤ وَدِمْنَةٌ هَيْجَتُ شَوْقِي مَعَالِمَهَا كَانَهَا بِالْهَدْمَلَاتِ الرَّوَاسِيمِ

[CD] اراد ان ترسمت منزلة ودمنة والهدملات رمال مشرفات [وهو من اسماء  
السنين D] مستطيلات الرواسيم الطوابع والطابع الخاتم والرسم المعلم  
والرسوم بالفارسية رسم واعربته العرب

٥ مَنَازِلَ الْحَيِّ إِذْ لَا الدَّارُ نَارِحَةٌ بِالْأَصْفِيَاءِ وَإِذْ لَا الْعَيْشُ مَذْمُومٌ

٦ كَادَتْ بِهَا الْعَيْنُ تَنْبُو ثُمَّ ثَبَّتَهَا مَعَارِفُ الدَّارِ وَالْجُونَ الْيَحَامِيمِ

[CD] تنبو ترتفع لا تكاد تعرفها والجون السود يعنى الاثافي واليحامير السود  
أيضا

- (2) Esh-Shar. ii 41—LA (سهر) xv 201; TA viii 354 بعد ايام 353 [as text]  
بها، تسهيم C—Aini i 413—Lane 1454—Yâqût i 274, 287.
- (3) 'Aini i 413—Asâs (هجر) ii 350 حافل—LA (هجر) xvi 82; TA ix 99—  
BM, L\*, C(1), L اودى بها ذو اداحى استحار بها
- (4) LA (رسم) xv 133; TA viii 312—LA (هدمل) xiv 217; TA viii 165—  
من دمنة L, BM, L\*—أو دمنة (1) C, (1) BM—'Aini i 413—Bekrî 828—  
El Gauh. (رسم) ii 290 [margin]—LA—هدمله من دمنة—LA says a par-  
ticular spot near the Dehna; BM in land of Tamfm; 'Aini مستوية رمال
- (5) 'Aini i 413: comm. ... وهو الجيب الوادى
- (6) C(1), L, L\*, BM—بئتها (1) BM, BM—تنبها D—تنبها C—معارف الارض  
[BM in gloss ثبته]



الرجز

٧٤

١ يَهْمَاءُ هَيْمَاءُ وَخَرَقَ أَهِيْمَ هَوْرٌ عَلَيْهِ هَبَوَاتُ جِثْمٌ

[D] يهماء فلاة يتاه فيها هيماء لا ماء فيها الخرق الواسع من الارض البعيد

٣ لِلرِّيْحِ وَشَى فَوْقَهُ مَنَمْنَمٌ نَسْجَانٍ هَذَا مَسْحَلٌ وَمَبْرَمٌ

[C D] هبوات غبارا والمسحل ما كان مفتولا على طاق [واحد وهو السحيل C]

والمبروم ما كان على طاقين

عفاء [D] 1

البيسط

٧٥

١ أَعْنُ تَرَسَمَتْ مِنْ خَرَقَاءَ مَنَزِلَةً مَاءُ الصَّبَابَةِ مِنْ عَيْنِيكَ مَسْجُومٌ

[C D] ترسّمت 1 نظرت رسومها والصبابة رقة الشوق مسجوم مصبوب صبا

توسّمت [C] 1

(٧٤)

The order is that of LA and TA—that of the Codices is 1, 3, 2, 4.

- (1) C, C\* هَيْمَاءُ يَهْمَاءُ—LA (هور) vii 130; TA iii 624  
 (2) D جوز عليه  
 (2, 3) LA vii 130; TA iii 624.

(٧٥)

- (1) L, L\*; Bâqir 40; Howell ii 613; Muht̃ 1483; Khiz. iv 495; Lane 2164; Mughni (عن) 64; Durr. El Ghaw. 184; Yâqût i 274; Es-Suy. Shaw 149, 150; LA (عن) xvii 168; TA ix 283, El Gauh. ii 394; Hamâsa 579; all as text—Mufaṣṣ 149; 'Umdah i 117; 'Aini i 412; C; D; Khiz. i 379; ii 221; Agh. xvi 118; x 157; Esh-Shar. ii 41; I. Ya'ish 1134, 1200; LA (رسم) xv 132, TA viii 313, El Gauh. ii 290; Haffner 163, all ان—C, C(1); Fâiq i 4; Garir Diw. ii 190; Fiqh. 107; Agh. xvi 118; Esh-Shar.; TA (جمع) v 311, all توسّمت—Khiz. ii 221; Agh. x 157; Yâqût توسّمت. The first hemistich is identical with that of Df̃w. xxxviii 1.

١٥ حَرَاجِيجُ مِمَّا ذَمَرَتْ فِي نِتَاجِهَا بِنَاحِيَةِ الشَّحْرِ الْغَرِيرِ وَشَدَقَمِ

[D] حَرَاجِيجُ طَوَالَ الظُّهُورِ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالتَّذْمِيرُ أَنْ يَضَعَ الرَّاعِي يَدَهُ عَلَى  
أُذُنِ الْفَيْصِلِ فَيَعْلَمُ هَلْ هُوَ ذَكَرٌ أَمْ أُنْثَى [وَالذُّفْرَى جَانِبُ الْقَفَا]<sup>1</sup> وَالشَّحْرُ  
مِنْ بِلَادِ عِمَانَ وَالغَرِيرِ وَشَدَقَمِ فَحَلَا الْإِبِلَ كَانَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ

<sup>1</sup> There are probably some words omitted.

١٦ قَلِيلٌ عَلَى أَكْوَارِهِنَّ اتِّقَاؤُنَا صَلَا الْقَيْظِ إِلَّا أَنَا نَتَلْتَمِ

[D] نَصَبَ قَلِيلًا لِأَنَّهُ مِنْ صِفَةِ الْخَوْصِ وَهِيَ إِبِلٌ غَائِثَةٌ [الْعِيُونَ] وَقَوْلُهُ [قَلِيلٌ]  
إِلَّا أَنَا نَتَلْتَمِ فَهُوَ فَاعِلٌ اتِّقَاؤُنَا<sup>1</sup> وَأَنَّمَا جَازَ أَنْ يَخْفِضَ قَلِيلًا صِفَةً  
لِلْخَوْصِ وَالْإِتِّقَاءُ اتِّقَاءُ الضَّيِيرِ<sup>2</sup>

وَالْعَمَلُ الْأَسْمَاءُ الضَّيِيرِ [sic]<sup>2</sup> الْعَمَلُ [sic]<sup>1</sup>

١٧ إِذَا مَا الْأَرِيمُ الْفَرْطُ ظَلَّ كَانَهُ زَمِيلَةٌ رَتَاكَ مِنْ الْجَوْنِ يَرِسُهُ

[D] الْأَرِيمُ تَصْغِيرُ أَرَمٍ وَهُوَ الْعَلَمُ مِنْ أَعْلَامِ الطَّرِيقِ وَزَمِيلَةٌ يَعْنِي جَمَلًا تَحْمِلُ  
يَعْنِي لِلْإِبِلِ مِنْ حِمْلِهِ وَمَا هِيَ لَهَا وَالرَّتْكَ وَالرَّتْكَانُ مَقَابِرَةُ الْخَطْوِ وَالسَّرْعَةِ  
وَالرَّسِيرُ ضَرْبٌ مِنَ السَّيْرِ

(15) LA (غرير) vi 325; TA iii 448 (as text)—LA (ذمر) v 400; TA iii 229

التذمير ان Const. schol. بناجيه D—ذمرت حراجيج قود الغرير وشدقم  
يدخل الراعي يده في حياء الناقة فيمس أصل القفا والذفري فيعرف الذكر  
LA explains that Dhu 'r-Rummah gives the names of these  
two stallions to two tribes who investigated the gender of the unborn  
produce of the pregnant mares.

(16) D قليل على اكوارهن القاونـ Const. اتقاؤنا; schol. أصل الصلي للنار  
واراد شدة الحر

(17) Const. The pl. frac.—والزميلة الذي يحمل للركاب زادها; schol. الفرد ظل  
رتاك from راتكة is not to be found in the dictionaries.

١٠ إِذَا لَحْمُهُ لَمْ يَبْقَ إِلَّا سَوَادُهُ وَسَادَ الْقَرَا عِظْمَ السَّرَاةِ الْمَقْدَمِ

[D] سواده شخصه يقول ذهب لحمه والقرا الظهر والسراة اعلى الشىء وسراة  
كَلَّ شىء اعلاه وساده القرا اى ارتفع عليه عظم السراة والمقدم يعنى  
الغارب يقول ارتفع غاربه على ظهره وصار غاربه اعلى من ظهره من  
اليزال

١١ إِذَا عَجَتْ مِنْهُ لَجَجٌ وَهَمٌّ وَمَشْرِفٌ طَوِيلٌ أَجْرَانِ أَهْلِ شَدَقِمِ شَيْظَمِ

[D] عجت منه جذبته بالزمام وهم ضخم يعنى القوة<sup>1</sup> مشرف عال والجران<sup>2</sup>  
باطن العنق شىظم<sup>3</sup> طويل يقول اذا جذبته بالزمام فى السير [لجج]<sup>4</sup>  
شبرا [D]<sup>3</sup> الحران [D]<sup>2</sup> الموت [sic]<sup>1</sup> omitted [?]<sup>4</sup>

١٢ صَمُوتٌ إِذَا التَّصْدِيرِ فِي صَعْدَائِهِ تَصَعَّدَ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَتْبَعُهُ

[D] التصدير الحزام<sup>1</sup> الذى على صدره صعدايه اى زفرته<sup>2</sup> [تصعد اى] يصوت  
صوتا خفيفا

صعداته اى ارتفع [D]<sup>2</sup> الحرام [D]<sup>1</sup>

١٣ وَخَوْصَاءٌ قَدْ كَلَفْتَهَا الْهَمَّ دُونَهُ مِنْ الْبَعْدِ شَهْرًا لِلْمَرَايِيلِ مَجْدَمِ

[D] خوصاء<sup>1</sup> ناقة غابرة العينين يقول دون الهم شهرا<sup>2</sup> للمراييل اى سيره شهر  
مجدم<sup>3</sup> اى سريع فى السير

مخدم [D]<sup>3</sup> شهرا [D]<sup>2</sup> حوصاء [D]<sup>1</sup>

١٤ مَصَابِيحُهُ خَوْصُ الْعَيُونِ كَانَهَا قَطَا خَامِسُ أَسْرَابِهِ مَتِيمِ

[D] خامس ترد الخمس متيمم قاصد فى السير

(10) إِذَا لَحْمُهُ Const.—اذا لجه D

(11) وَهَمٌّ وَمَشْرِفٌ، أَهْدَلُ الشَّدَقِ سَرْطَمِ Const.—اهل شدقم شىظم، شيرطمر D

(12) صَمُوتٌ Const.—لا يبعمر،... اذا التصدير before hiatus at head of the verse  
اَنَّهُ يَتَزَعَّرُ، صَمُوتٌ اذا

(13) شَهْرًا Const.—شهرا، مخدم D

(14) مَصَابِيحُهُ، أَسْرَى بِهِ Const.—اسرابه، مصابحه D

٣ أَلَا أَرَى مِثْلِي يَحِنُّ مِنَ الْهَوَىٰ وَلَا مِثْلَ هَذَا الشَّوْقِ لَا يَتَصَرَّمُ  
 ٤ وَلَا مِثْلَ مَا أَلْقَى إِذَا الْحَىٰ فَارَقُوا وَلَا أَثَرَ الْأَطْعَانِ يَلْقَاهُ مُسَلِّمٌ  
 ٥ كَفَىٰ خَزَنَانًا فِي الصَّدْرِ يَا مَىٰ أُنْبَىٰ وَإِيَّاكَ فِي الْأَحْيَاءِ لَا نَتَكَلَّمُ  
 ٦ أَدُورٌ حَوَالِيكَ الْبَيْوتِ كَأَنِّي إِذَا جِئْتُ عَنْ إِيَابِ بَيْتِكَ مُحْرِمٌ  
 ٧ وَنِقْضِ كَرِيمِ النَّجْرِ نَاجٍ زَجْرَتَهُ إِذَا الْعَيْنُ كَادَتْ مِنْ سُرَى اللَّيْلِ تَعْسِمُ

[CD] نقض بعير<sup>1</sup> مهزول والنجر الاصل والناجى السريع [النجاه D] تعسم<sup>2</sup>

تغمص يسيل مأثفا  
 تغشم [CD]<sup>2</sup> متغير [D]<sup>1</sup>

٨ وَلَمْ يَكْ فِي أَفْقِ السَّمَاءِ لِمُدْلِجٍ كَمِثْلِ الَّذِي يَغْلُو مِنَ الْأَرْضِ مَعْلَمٌ

[D] المدلج السابر بالليل معلم علم يتهدى به من النجوم ويروى ولم يك  
 [الآ في] السماء

٩ جَلالٌ خَفِيفُ الْحَلْمِ حِينَ تَرَوْعُهُ إِذَا جَعَلْتَ هُوجَ الْمَرَايِيلِ تَحْلَمُ

[D] جلال<sup>1</sup> أى ضمير والمراسيل الابل تسير سيرا سهلا والهوج التى كان بها  
 هوجاء من نشاطها وخفتها

حلال [D]<sup>1</sup>

- (5) C\* transposes—C\* كفى حرة C, C\*—فى النفس حرة Const. كفا خرنا D  
 فى الصدر and يامى
- (6) C, D, C\*—حواليكى C\*—حواليك النجوم, ازور D—ادور C\*, C—أزور Const.  
 محرم
- (7) من كرى TA viii 397 ; xv 295 (عسر) LA—تغشم C, D, C\*—من سير D  
 ; كريمة النضو Const.—كريمة النجر D, C, C\*—كريمة الرمل, الليل تعسم  
 النقض رجيع السفر وتعسم تذرف وتعسم تطبق وتغمص عينها schol.  
 vv. 8—17 not in C or C\* ; but C\* introduces vv. 3, 4 of Diw. xxxi.
- (8) Between من and معلم there is a hiatus in D—Const. السماء  
 من الارض
- (9) Const. D حلال—الحمير D—جعلت, هوج  
 نشاطه لو حلم كان قد ذهب نشاطه

٤ عَلَامَ سَأَلْنَاكَ عَنْ أَمِّ سَالِمٍ وَمِي فَلَمْ يَرْجِعْ لَكِنْ كَلَامٌ  
٥ هَوَى لِكَ مَا يَنْفَكُ يَدْعُوكِ مَا دَعَا حَمَامًا بِأَجْزَاعِ الْعَقِيقِ حَمَامٌ

[D] لك يعنى نفسه والاجزاء<sup>1</sup> [منعطف] الوادى واحده جزع<sup>2</sup> وكَلَّ واد<sup>3</sup>  
عقيق

واحد [D]<sup>3</sup> جرع [D]<sup>2</sup> والاجزاء [D]<sup>1</sup>

٦ إِذَا هَمَّتْ عَيْنِي لَهَا قَالَ صَاحِبِي بِمِثْلِكَ هَذَا فِتْنَةٌ وَغَرَامٌ  
[D] غرام هلاك وغرام ولوع وغرام بلاء

٧ عَلَامَ وَقَدْ فَارَقْتَ مِيًّا وَفَارَقْتَ وَمِيَّةً فِي طُولِ الْبُكَاءِ تَلَامٌ  
٨ أَطَاعَتْ بِكَ الْوَأَشِينِ حَتَّى كَانَمَا كَلَامُكَ إِيَّاهَا عَلَيْكَ حَرَامٌ

الطويل

vi

١ أَلَا ظَعَنْتُ مِيًّا فَهَاتِيكَ دَارَهَا بِهَا السَّحْمُ تَرْدِي وَالْحَمَامُ الْمَوْشَمُ  
[C] تردى تشب اذا مشت يعنى الغربان وهى السحمر اى السود والموشم المنقش

٢ كَانَتْ أُنُوفَ الطَّيْرِ فِي عَرَصَاتِهَا خَرَّاطِيمُ أَقْلَامٍ تَخْطُ وَتَعْجَمُ

(5) D هوالك , باجرع D

(6) D له قال Aini iv 235 ; Es-Suy. Ham' i 174, iii 150 ; Bâqir 30 ; Howell قال لها Bâqir—هذا فتنة D—هذا لوعة 184 i

(5, 6) C and C\* transpose the second hemistichs of 5 and 6.

(7) اى علام بكى وقد فارقت ميا وفارقت ثم—Farqat mi D قال ومية فى طول البكاء يريد فى طول بكائك تلام لبكائك وهى لا تواتيك

(8) Not in Const.

(2) Not in D.

١٠ إِذَا الْقَوْمُ قَالُوا لَا عَرَامَةَ عِنْدَهَا فَسَارُوا لِقَوَائِمِهَا أَسَاهِي عُرْمًا

[C D] العرامة<sup>1</sup> الحدة والجهل عندها عند الناقة اساهي ضروب<sup>2</sup> من السير عرمة<sup>3</sup>  
شديدات

عُرْمًا [C]<sup>3</sup> ضرب [C]<sup>2</sup> العزيمة [C]<sup>1</sup>

١١ نَضَتْ فِي السَّرِيِّ مِنْهَا أَظْلًا وَمَنْسِمًا بِزِيَاءٍ وَأَسْتَبَقَتْ أَظْلًا وَمَنْسِمًا

[C D] نضت ألقبت والاطل<sup>1</sup> باطن الخف والمنسر طرف الخف والزياء الارض  
الصلبة

اطلا [D] اضل [C]<sup>1</sup>

الطويل

٧٢

١ عَلَيَكُنَّ يَا أَظْلَالَ مِي بِشَارِعٍ عَلَى مَا مَضَى مِنْ عَهْدِكُنَّ سَلَامٌ

٢ وَلَا زَالَ نَوُؤُ الدَّلْوِ يَبْعُقُ وَدَقُّهُ بِكُنَّ وَمِنْ نَوُؤِ السَّمَاءِ غَمَامٌ

٣ بِكَلِّ جَدِي غَيْرِ ذَاتِ بُرَايَةٍ عَلَيَكُنَّ مَجْرَى جَارِحِ مَنْامٍ

[D] الجددي<sup>1</sup> المطر العامر والجددي<sup>2</sup> ايضا العطاء والبراية الغشاء<sup>3</sup> جارح مطر  
يجرح الارض ومنام سكون<sup>4</sup>

والراهب العنا [sic]<sup>3</sup> الخدي [D]<sup>2</sup> الجرحا [D]<sup>1</sup>  
رسنون [D]<sup>4</sup>

(10) LA xix 133; TA x 191—C عرمة ساهي ساء عرمة—Const. schol  
عندها [اي] للناقة وعرامة اي ليس عندها نشاط

(11) D قال هي نضت والاطل<sup>1</sup>—Const. schol. اضلا C\*—C, D بار و اسقت اظلا D  
باطن المنسر

(٧٢)

This is only to be found in D and Const.

(1) 'Aini iv 235—Bâqir 30.

(2) 'Aini iv 235, D يبعق—Const. يبعق

(3) D بكلي جددي غير—Const. جددا من غير, [sic] رابه, بكلي D  
جددي المطر الغمام وقوله مجرى جارح الارض يريد منه مطر يجرح  
الارض ومنه مطر ساكن ومنام سكون والبراية غشاء السيل

٢ تَعْرِفْتُهُ لَمَّا وَقَفْتُ بِرَبْعِهِ كَانَ بَقَايَاهُ تَمَائِيلُ أَعْجَمًا  
٣ دِيَارًا لِمَيِّ قَدْ تَعَفَّتْ رُسُومُهَا أَحَالَ نَوَاحِيهَا كِتَابًا مُعْجَمًا

[CD] التعجيم النقط والشكل تعفت درست وانمحت آياتها

٤ دَعَانِ الْهَوَى مِنْ حَبِّ مِيَّةٍ وَالْهَوَى إِذَا غَالِبٌ مِنِّي الْفُؤَادَ الْمَتِيمًا  
٥ فَلَمْ أَرْ مِثْلِي يَوْمَ بَيْنَ طَائِرُ غَدَا غُدُوءَ وَحَفَّ الْجَنَاحِينَ أَسْخَمًا

[CD] طائر يعنى الغراب وحف<sup>1</sup> الجناحين كثير الريش والاسخمر الاسود

وجف [C]<sup>1</sup>

٦ وَلَا مِثْلَ دَمْعِ الْعَيْنِ يَوْمَ أَكْفَهُ وَتَأْبَى سَوَاقِيهِ إِلَى أَنْ تَصْرَمًا  
٧ فَفِيمَ وَلَوْ لَا أَنْتِ لَمْ أَكْثِرِ الْأَسَى عَلَى مَنْ وَرَأَيْتِي مِنْ فَصِيحٍ وَأَعْجَمًا  
٨ فَرَبِّ بِلَادٍ قَدْ قَطَعْتَ لِرُوحِكُمْ عَلَى ضَامِرٍ مِنْهَا السَّنَامَ الْمُحْطَمًا  
٩ كَكُدْرِيَّةٍ أَوْحَتْ لِرُودِ مُبَاكِرٍ كَلَامًا أَجَابَتْ دَاجِنًا قَدْ تَعَلَّمَا

[CD] الكدريّة القطاة أوحّت اعجلت والداجن المعتاد يعنى فرخا اعتاد صوته

أمّه

(2) Const. وقفنا—D, C وقف

(3) D دياراً—Const. دياراً—Const. تخال—C تحال—D أحال

(4) D, Const. متنا—C غالب مني

(5) Const. اسخما—Const. فلم أرى—C\* وجف—C, D, C\* عدا عدوه—D

(6) إلى—C—العلى; تأبى—Const. الأولى ان ربع العين—D

(7) فقمر—C—[ففي ما for] ففيم—Const. لم—D omits—D مقير ولو—D

(8) Const. تهلما—Const. المحطما—C, D النسام—D

(9) D مبارك

٥٥ فَطَاوَعْتُ هَمِيَّ فَأَنْجَلِيَّ وَجْهَ بَازِلٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَمْ يَتْرِكْ خِلَاجًا بَزُولَهَا

[C D] وطاعت همي اي امرتني نفسي فطاوعتها يقول امرتني نفسي ان ارحل اليك فرحلت<sup>1</sup> اليك اقدار افزعك والبازل الخالص<sup>2</sup> بزلت اي ظهرت والبازل الظاهر والخلاج هو الشك يقول [ما بين ظهورها شك C] [لم يترك ميا شتمها D]

الحاحر [D] الخامس [C]<sup>2</sup> اذا دخل اليك فدخلت [C]<sup>1</sup>

٥٦ فَقَالَتْ عَبِيدُ اللَّهِ مِنْ آلِ مَعْمَرٍ إِلَيْهِ أَرْحَلِ الْإِنْقَاضَ يَرشُدُ رَحِيلَهَا

[C] الانقاض المهزولة من طول السفر واحدها نقض ونصبت عبيد الله اراد قصد عبيد<sup>1</sup> الله

عبد [C]<sup>1</sup>

٥٧ مِّنَ الْمَعْمَرِيِّينَ الَّذِينَ تَخَيَّرُوا لِرِفْدِ الْقَرَى وَالرَّيْحِ صَافٍ بَلِيلَهَا

٥٨ فَتَى بَيْنَ بَطْحَاوَى قُرَيْشٍ كَأَنَّهُ صَفِيحَةٌ ذِي غَرَبَيْنِ صَافٍ صَقِيلَهَا

٥٩ إِذَا مَا قُرَيْشٌ قِيلَ أَيْنَ خِيَارُهَا أَقْرَتْ بِهِ شَبَانَهَا وَكَهُولَهَا

الطويل

٧١

١ خَلِيلِيَّ عُوْجًا عُوْجَةً ثُمَّ سَلِمًا عَسَى الرَّبِيعُ بِالْجُرْعَاءِ أَنْ يَتَكَلَّمَا

(55) بُزُولَهَا. Ambr., Const. — نازل Tabari Tafsir i 371 — وانجلا C\*, C — يزيلها D (55) يقول امرتني نفسي بشيء فطاوعتها. Ambr. schol. — يزيلها Tabari — L, C, C (1), and 57 is only to be found in D, C — Ambr. schol. — انكشفت التي انكشفت واستبانته ومنه يقال بزلته شققته وقوله لم يترك خلاجاً بزولها استبانته وانبزالها لم يترك في الامر خلاجاً اي شكاً

(56) فَقَالَتْ عَبِيدُ اللَّهِ مِنْ آلِ مَعْمَرٍ إِلَيْهِ أَرْحَلِ الْإِنْقَاضَ يَرشُدُ Rَحِيلَهَا D — Const. — فقالت C — يرشدن رحيلها D (56) اي هذه الخصلة التي انكشفت لي امرتني بذلك وقالت ارحل الي عبيد الله

(57) صَافٍ بَلِيلَهَا C — صاف بليلها C — not in Ambr. or Const.

(58) D عرنين

(٧١)

(1) Const. — عوجاً عوْجَةً D, C — عوجاً سَاعَةً ثُمَّ



هـ فَازَعَجَبَهَا رَامٍ بِسَهْمٍ فَادْبَرَتْ لَهَا رَوْعَةٌ يَنْفِي السَّلَامَ حَفِيلَهَا

[C] ينفي يفرق والسلام الحجارة واحدها سلمة وحفيلها شدة جريها وكثرته

ه١ تَقُولُ سَلِيمِي إِذْ رَاتِنِي كَأَنِّي لِنَجْمِ الثَّرِيَا رَاقِبًا أَسْتَحِيلَهَا

ه٢ أَشْكُوِي حَمَتَكَ النَّوْمِ أَمْ نَفَرْتُ بِهِ هَمُومٌ تَعْنِي بَعْدَ وَهْنٍ دَخِيلَهَا

ه٣ فَقُلْتُ لَهَا لَا بَلْ هَمُومٌ تَضِيْفَتْ ثَوِيكَ وَالظَّلْمَاءُ مَلَقَى سُدُولَهَا

[C D] ثويك اي ضيفك والثوي الضيف وقال القطامي <sup>١</sup> ومن يكن اسلام

الى ثوي فقد احسنت<sup>١</sup> بارقة<sup>٢</sup> المباعده<sup>٣</sup> <sup>٤</sup> وسدولها ستورها ويروي مرخا

[سدولها وسدولها] ستورها<sup>٤</sup>

ستورها [C]<sup>٤</sup> المتاعا [D]<sup>٣</sup> بارقن [C]<sup>٢</sup> C omits<sup>١</sup>

ه٤ اَتَى دُونَ طَعْمِ النَّوْمِ تَسِيرِي الْقَرِي لَهَا وَاحْتِيَالِي أَيَّ جَالٍ أَجِيلَهَا

[C D] يقول احتيالي<sup>١</sup> تسيري<sup>٢</sup> قري هذه<sup>٣</sup> الهموم التي تضيفني فقد منعتني

النوم اتي جال اجيلها اي جبة اوجها ويروي اتي الحال والمعنى واحد

ضد [C]<sup>٣</sup> تسيري [D] تستيري [C]<sup>٢</sup> احتال [C D]<sup>١</sup>

(50) L, C (1), L\*—C—Const. schol. حفيلها اجتهادها في العدو

(51) D—Const. schol. كركب الثريا C—راكبا C\*—راقب D الشخص اي انظر هل يتحرك ام لا فيقول قد حال اي تحرك

(52) L—Ambr. schol. نقرت—Ambr. تغني C—رخيلها L حمتك اي منعتك النوم ام نقرت به اي بالنوم هموم تعني اي تعهد بعد هوي من الليل دخيلها ما دخله وبطنه والدخيل في غير هذا الموضع الضيف الذي يدخل البيت

(53) D—Diw. Samau'ul b. 'Adiyā 11—تويكى [sic] ملقى ستورها C—ملقى D فقلت لها ليس بي شكوي ولكن هموم نزلت—Ambr. schol. مرخي سدولها عند ثويك وهو ذو الرمة يقال هذا ثويهم اذا ثوي عند هم

(54) D—Ambr., Const., L\*—تسيري L—تستيري C\*—C, U—تسيري, الى دون D معاً—Ambr., Const. L\*—أجيلها L, L\*—C (1), Const., Ambr., L, L\*—تيسيري C (1) اي اتي دون طعم—Ambr. schol. احيلها C, D—لها C, D, L—واحتيالي النوم تسيري اي تهيتني لها لهذه الهموم اي انظر ما عمل لها كما يقرى الضيف واحتيالي لهذه الهموم اي جال اجيلها اي جبة اوجها ومعنى اتي دون طعم النوم اي حال بيني وبين النوم وجعل الهموم اذا طرقتة اضافها والهموم لا تقرى وإنما هذا مثل وجعل دواء الهم الارتحال اي ارتحلت لالقي عني الهموم يقال اجل الامر مجاله اي ادره الامر مداره ومجاله هاهنا مصدر والمجال في غير هذا الموضع الذي يجال فيه فيمن قال اجلته فإن قلت جلت انا جولانا ومجالا هما—Const. adds—مصدر فالموضع مجال حيث يجال فيه

٤٥ فَظَلَّتْ تَفَالَى حَوْلَ جَابٍ كَانَهُ رَبِيبَةً أَثَارِ عِظَامٍ ذُحُولِهَا

[C D] تَفَالَى<sup>1</sup> تكادى يعنى الحمير والجأب الحمار الغليظ والربيبية الطليعة<sup>2</sup>  
للقوم وانما شبه الحمار بالربيبية لانه على مكان مرتفع  
الغليظة [C]<sup>3</sup> تعالى [C]<sup>1</sup>

٤٦ مَحَانِيْقُ امْتَالُ الْقِنَا قَدْ تَقَطَّعَتْ قَوَى الشَّكِّ عَنْهَا لَوْ يَخْلَى سَبِيلَهَا

[D] مَحَانِيْقُ مطوية ضامرة والمحنق<sup>1</sup> الضامر وقال لبيد <sup>2</sup> فَأَحْنَقُ صْلِهَا  
وسامها<sup>3</sup> <sup>4</sup> اى انطوى وضمر [C] مَحَانِيْقُ مطوية مِرَّةً وقوله تَقَطَّعَتْ قَوَى  
الشَّكِّ عنها يقول لا شك أنها الليلة لَوِ [يَخْلَى] سَبِيلَهَا لَوِ تترك السبيل مادة  
الطريق

<sup>1</sup> الحنق <sup>2</sup> Diw. p. 95

٤٧ تَرَأَبُ بَيْنَ الصَّلْبِ وَالْهَضْبِ وَالْمَعَا مِعَا وَاحِفٍ شَمْسًا بَطِيئًا نَزُولَهَا

٤٨ تَرَى الْقِلْوَةَ الْقَوْدَاءِ مِنْهَا كَفَارِكُ تَصْدَى لِعَيْنَيْهَا فَصَدَّتْ حَلِيلَهَا

[D] القلوة الخفيفة يعنى الاتان والقوداء الطويلة والفارك المرأة التى تبغض  
زوجها اراد كفارك تصدى تعرض

٤٩ فَأَوْرَدَهَا مَسْجُورَةً ذَاتَ عَرْمِضٍ تَغُولُ سَيُولُ الْمَكْفَهْرَاتِ غُولَهَا

[C D] مسجورة اى عينا مهلوة والعرمض الخضرة فوق الماء<sup>1</sup> والمكفهرات السحاب  
السود المتراكمة تغول تجى<sup>2</sup> وتذهب

تاخذ [D]<sup>2</sup> والطحلب والعلق والشبا [C adds]<sup>1</sup>

- (45) Ambr., L, C (1) ربيبية—C, D, L\* ربية—C, C\* تعالى—D, L, L\*  
Ambr. [تَتَفَالَى]—Ambr., Const. تَفَالَى [for تَفَالَى]—C (1) أثارِ  
schol. والذحل الامر اساءت به وذلك انه ينظر سقوط الشمس...  
(46) Ambr., Const. يَخْلَى سَبِيلَهَا—او تحلن اسبيلها D—او Ambr. يَخْلَى  
—L, C (1) الشد, تجلى نسيلها  
(47) Yāqūt iv 569 المعَا—من جانب المعَا (معى) LA—من جانب المعَا (but LA, in margin, والمعَى والمعَى والمعَى  
الضح L—واجف سَمَا D—(والهضب والمعَى والمعَى والمعَى)  
الصلب والهضب C (1), Ambr., C, D والمعَى  
(48) C\*—omitted in C\*—القلوة الحقباء L, L\*—القلوة, القود, ترك C



٣٦ كَانَا نَشْدُ الْمَيْسَ فَوْقَ مَرَاتِجٍ مِنْ الْحَقْبِ أَسْفَى خَزْنَهَا وَسَهْوَلَهَا

[C D] الميس شجر تعمل منه الرجال والمراتج التي امسكت من الفحل حين ضربها كانها اغلقت<sup>1</sup> عليها ارحامها من الوتاج وهو الباب اسفى صار فيها السفا وهو شوك البهيمى والحقب هي الحمير والحزن الارض الغليظة والسهول ما سهل منها اعقلت [C]<sup>1</sup>

٣٧ رَعَتْ وَاجِفًا فَالْجَزْعَ حَتَّى تَكْمَلَتْ جُمَادَى وَحَتَّى طَارَ عَنْهَا نَسِيلُهَا

[C] واجف<sup>1</sup> موضع والجزع منعطف الوادى وجمادى يعنى الربيع<sup>2</sup> ونسيلها طار عنها استتمت الردفى [C]<sup>2</sup> واجف [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَحَتَّى اسْتَبَانَ الْجَابُ بَعْدَ امْتِنَائِهَا مِنْ الصَّيْفِ مَا اللَّاتِي لِقَعْنِ وَحَوْلِهَا

[C] الجاب الغليظ يعنى الحمار يقول بعد امتنائها بعد انتظارها حملها والحوول جمع حائل بعد امتنائها<sup>1</sup> اى اختبارها امتحانها [C]<sup>1</sup>

٣٩ ابْتِ بَعْدَ هَيْجِ الْأَرْضِ إِلَّا تَعْلَقًا بِعَهْدِ الثَّرَى حَتَّى طَوَّاهَا ذُبُولَهَا

[C D] هيج الارض [يبس بقلها<sup>1</sup> يقال للنبت يهيج هيجا اذا يبس (ا) يقول ابنت الحمير ان تسلو عما عهدت فى الثرى من النبات والثرى التراب الندى<sup>2</sup> طواها اضمرها العهد [C]<sup>2</sup> مس ذبولها [C]<sup>1</sup>

(36) LA (رتج) iii 104 ; TA ii 48—Asās i 209 نشد الرجل

(37) C (1), L, L\*—فالجزع C—فالجزع L\*—Ambr., C, D, L, C (1) تكلمت (جمادى) cf. Lane 452—ويروى فوق هوائج—Const. schol.—فالجزع—Ambr.

(38) LA (منى) xx 165 ; TA x 350, C (1)—استبان الفحل—Ambr.; C, D استبان امتنائها—L, L\*, C (1)—Ambr. امتنائها

(39) C, D—تعلقا—Ambr. اتت—L, C (1)—ذبولها—C, D—تعلقا—L, C (1)—تعلقا—C, D ذبولها

٣٢ رَأَيْتُ الْمَهَارَى وَالِدَيْهَا كَلَيْهَا بِصَحْرَاءَ غُفْلٍ يَرْمَحُ آلَالَ مِيلَهَا

[C D] والديها<sup>1</sup> يعنى الظليم والنعامه يقول سلكت حيث<sup>2</sup> يكون النعام فى هذه الغفل التى لا علامة فيها [ولا صوى ولا هى يهتدى بها والصوى العلم والآل السراب والميل العلم من الارض D]

اجبت ان [C]<sup>2</sup> الرهاه [D] الدهيمر [C]<sup>1</sup>

٣٣ إِذَا الشَّخْصُ فِيهَا هَزَهُ آلَالَ اغمضت عَلَيْهِ كَاغْمَاضِ الْمُقْضَى هَجُولَهَا

[C D] المقضى الذى يقضى عند الموت يقول ترى<sup>1</sup> الهجل كانه من بعده يغيب الشخص فى كها يغمض الانسان عند الموت والهجل<sup>2</sup> ما انخفض من الارض

الهجال [C]<sup>2</sup> ترمى [C]<sup>1</sup>

٣٤ فَلَاةٌ تَقْدُّ آلَالَ عَنْهَا وَتَرْتَمِي بِنَا بَيْنَ عَبْرِيهَا رَجَاهَا وَجُولَهَا

[C D] تقد الآل تشق<sup>1</sup> السراب عبريها ناحيتها رجاها وجولها<sup>2</sup> اى جانبها يقول رجاها وجولها<sup>2</sup> تقد الآل

حولها [C D]<sup>2</sup> يسبق [C]<sup>1</sup>

٣٥ عَلَى حَمِيرِيَّاتٍ كَأَنَّ عَيُونَهَا قِلَاتُ الصَّفَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا سُمُولَهَا

[C D] الحميريات ابل منسوبة الى حمير وهو حتى من اليمن بجانب مبرة والقلات<sup>1</sup> جمع قلت والقلت نقرة فى الجبل [ويجتمع فيه المطر وهو الدحل<sup>2</sup> والسمول<sup>3</sup> D]<sup>1</sup> بقايا الماء

السمول [D]<sup>3</sup> الدهر [D]<sup>2</sup> القلاة [C]<sup>1</sup>

(32) Const., Ambr., L, C (1), L\* أَرَيْتُ C—والدهيما—D—والرهاه—L—غيل—L—ويروى يرفع الآل—Const. schol.—يرمى—C—عقل—D

(33) Asās—LA—المغضى ix 64; TA v 64 (غمض) LA—المغضى ii 116 (غمض) (غضى) xx 48; TA x 297 [as text]—I. Sid. x 123 المغضى—El Fārisi 143°.

(34) C\*, L\*, C, D يقد—L—تقد—L—وجولها—L\*—وجولها—Ambr.—تقد

(35) LA (سمل) xiii 368; TA vii 382—El Gauh. ii 199 قلاص—Mulḥit 1000.



٢٥ فَمَّمْنَا إِلَى مِثْلِ الْهَلَالَيْنِ لِأَحْنَا وَإِيَاهُمَا عَرَضَ الْفِيَّافِي وَطَوَّلَهَا

[C D] مثل الهلالين يعني<sup>1</sup> ناقتيهما من الهزال صارنا مثل الهلالين لاحنا اضمرنا

وغيرنا | ويروى عرض الفلاة وطولها [D]

صارا [D]<sup>1</sup>

٢٦ وَسُوجِينَ أحياناً مَلُوعِينَ بِأَلْتِي عَلَى مِثْلِ حَدِّ السَّيْفِ يَمْشِي دَلِيلَهَا

[D] وسوجين الوسج والعسج والملع ضروب من السير يريد على مثل حد

السيف من الحرف<sup>1</sup> ويروى على مثل حرف السيف

الخوف [D]<sup>1</sup>

٢٧ وَصَافِي الْأَعَالِي أَنْجَلِ الْعَيْنِ رَعْتَهُ بِعَانِكَةٍ ثَبَجَاءَ قَفْرًا أَمِيلَهَا

[C D] صافي الاعالى يعني الثور انجل العين واسع العين والعانكة رمل عظيم

وثبج الشيء اوسطه والاميل الرمل طوله ميل<sup>1</sup> وعرضه ميل<sup>1</sup> [يقول رعى

الثور بهذه الرملة [D]

أيام [D]<sup>1</sup>

٢٨ وَأَبْيَضَ مُوشَى الْقَمِيصِ نَصْبَتَهُ عَلَى خَصْرِ مَقْلَاتٍ سَفِيهِ جَدِيلَهَا

[C D] ابيض يعني السيف وقميصه يعني جفنه موشى منقوش والوشى النقش

ومقلات ناقة لا يعيش لها ولد [وهي التي كان لها ولد<sup>1</sup> [واحد] نصبته [C]

سفيه<sup>2</sup> جديلها [فهي تضطرب وتترك لشدة سيرها وجديلها زمامها والجدل

القتل [C]

سيفه [C]<sup>2</sup> العرى لها ولد [C]<sup>1</sup>

(25) L—فقمن D—لاحتا—Abu'l 'Alā, Suq̄ az-Zand i 40.

(26) ضربه مثلاً—Ambr. schol.—مثل حرف—C (1), Const., Ambr.—مثل خدي C  
يقول يمشى على امر ان اخطأ هلك الدليل

(27) قفراء (1) C—رعنه، قفرا D—اهيلها L—رعله L—العين رَعْتَهُ—Ambr., Const.  
الاميل من الرمل والجمع أُمَّلٌ—Ambr., Const. schol.—هيلها

(28) على ظهر سفيه زمامها TA ix 391؛ على ظهر xvii 393 (سفه) LA—Murt i 42—  
على ظهر Lane 1377—على ظهر El Gauh. ii 425—الى جنب Asās i 291—  
—على خصر (1) C, C\*, L\*, L, D, Ambr.—واشقر موشى—El 'Askari 278—  
على ظهر Muhiṭ 966

٢٠ نَدَى الْمَحَلِّ بِسَامٍ إِذَا الرُّكْبُ قَطَعَتْ أَحْلَايَهُمْ يَهْمَاءُ عَارٍ مَقِيلَهَا

[D] يقول أنه يعطى فى المحل والشدة قطعت احاديثهم خائفون فلا ينطقون  
حذرا ويهماء<sup>1</sup> فلاة لا يهتدى بها عار مقيلها ليس فيه شيء مما يؤكل  
ويشرب ويروى اذا القوم قطعت  
بهماء [D]<sup>1</sup>

٢١ إِذَا أَنْجَابَ أَطْلَالَ السَّرَى عَنْ قَاوِصِهِ وَقَدْ خَاصَّهَا حَتَّى تَجَلَّى ثَقِيلَهَا

[CD] انجاب انكشف والسرى سير الليل تجلى ثقلها اى ذهب اكثرها

٢٢ غَدَا وَهُوَ لَا يَعْتَادُ عَيْنِيهِ كَسْرَةً إِذَا ظَلَمَةُ اللَّيْلِ اسْتَقَلَّتْ فُضُولَهَا

[CD] لا يعتاد عينيه كسرة اراد لم ينكسر طرفه من النعاس حتى اصبح  
استقلت ارتفعت

٢٣ نَقَى الْأَمَاقِ سَامِي الطَّرْفِ إِذْ غَدَا إِلَى كُلِّ أَشْبَاحٍ بَدَتْ يَسْتَحِيلَهَا

[CD] الأماق نظران<sup>1</sup> العين يقول نقى الباقى من النعاس سامى مرتفع  
والاشباح الشخوص ويستحيلها ينظر اليها يبصرها  
دوايا [D] نعان [C]<sup>1</sup>

٢٤ دَعَانِي بِأَجَوَازِ الْفَلَا وَدَعْوَتُهُ لِهَاجِرَةٍ حَانَتْ وَحَانَ رَحِيلَهَا

(20). Ambr., L لدى—L\*—بهماء—D—بذى النجم تسام—C, C\*—ندى—L, Ambr.  
اى يندى فى المحل اى يعطى فى القحط بسام. Ambr. schol.—اذا القوم  
الذى لا يضحك قوله اذا القوم قطعت احاديثهم بهماء اى هذا بسام اذا  
فرق القوم فلا يتحدثون من الفرق فى بهماء عمياء الطريق [فيقول هو  
يندى فى هذا الوقت يعطى. Const.]

(22) Ambr., Asás (كسر) ii 203 فصولها—L\*, C (1)—تعتاد—L, C (1), C, D فضولها  
(23) Asás (كسر) ii 203 بدت—الطرف غدوة، يدت—الاماقى—C—الطرف L\*, C (1), L  
كُلُّ شَبَاحٍ لَهَا يَسْتَحِيلُهَا L, C (1)—اروعا

(24) لهاجرة حانت—Ambr.—لهاجرة، محيلها—D—لهاجرة حفت—L



١٦ وَلَوْ كَلَّمْتَ مُسْتَوْعِلًا فِي عِمَايَةٍ تَصْبَاهُ مِنْ أَعْلَى عِمَايَةٍ قَبِيلَهَا

[D] المستوعل يعنى وعل قد استوعل فى الجبل اى عول فيه وعماية اسم جبل

١٧ الْأَرْبُ هَمٌّ طَارِقٍ قَدْ قَرَيْتَهُ مُوَائِبَةً يَنْضُو الرِّعَانَ ذَمِيلَهَا

[C D] مواكبة<sup>1</sup> يعنى سير المواكب والرعان انوف الجبال ينضو يقطع [ذميلها  
بذلبها<sup>2</sup> D]

بذلبها<sup>2</sup> [D] تغلب<sup>1</sup> [C]

١٨ رِتَاجَ الصَّلَاةِ مَكْنُوزَةَ الْحَاذِ يَسْتَوِي عَلَى مِثْلِ خَلْقَاءِ الصَّفَاةِ شَلِيلَهَا

[C D] رتاج مغلقت<sup>1</sup> كالباب المغلقت والصلا ما عن يمين الذنب وشماله والخلقاء  
الملساء والحاذا ما وقع عليه<sup>2</sup> الفخذ شليلها جلتها<sup>3</sup>

الفخذ وباطن الخلقاء الصفا<sup>2</sup> [D] من رتاج الباب وهو [D]<sup>1</sup>  
جلالها<sup>3</sup> [D]

١٩ وَأَبْيَضٌ تَسْتَحْيِي مِنَ اللَّوْمِ نَفْسُهُ إِذَا صَبِرَ الْوَجْنَاءُ حَرْفًا نَحْوَلَهَا

[C D] ابيض يعنى صاحبه ويروى اروع وهو الذى يروعك بحسنه وجماله وحسن

شيمته<sup>1</sup> يقول تستحى اى تأتى ما يلامر فى. هذا الحال ويروى اذا صبر  
الوجناء حرفا هزولها [والوجناء الغليظة والحرف الضامرة D]

هيئة<sup>1</sup> [D]

(16) LA (وعل) xiv 258; TA viii 157; Asās (صبو) ii 5.

(17) Asās (وكب) ii 343 قربته C, D, C\*—وكننت إذا ما البهرضاف قربته (وكب) Asās—يقول رب همّ قه طرفنى اى اتانى ليلا—Ambr. schol.—مواكفة L\*, L—فقربته مواكبة اى جعلتها قرى لهي فوكبتها والمواكبة التى تلزم الموكب ينضو اى يجول [يجوز Const.] الرعان انوف الجبال

(18) LA (رتج) i—Asās—الجاد C, D—خلقاء C—خلفاء TA ii 48—iii 105—(رتج) LA—والحاذا ما يقع عليه الذنب من دبر الفخذين—Ambr. schol.—209

(19) Ambr. schol. ان—فحولها C—صبر D—من النفس لومه L—تلوم فى هذا الحال اذا صبر الوجناء نحولها حرفا والنحول ذهاب لحمها يقول كانت وجناء فنحلت فصارت حرفا واراد وابيض من الناس اى يستحى نفسه ان تلوم فى هذا الحال وجواب وابيض قوله غدا وهو لا يعتاد عينيه. [in v. 22]

١٢ خَلِيلِيَّ عَدَا حَاجَتِي مِنْ هَوَاكُمَا وَمَنْ ذَا يُوَاسِي النَّفْسَ إِلَّا خَلِيلَهَا

١٣ أَلِمَّا بِمِيَّ قَبْلَ أَنْ تَطْرَحَ النَّوَى بِنَا مَطْرَحًا أَوْ قَبْلَ بَيْنِ يَزِيلَهَا

[CD] النوى نية السفر<sup>١</sup> حيث اراد من الموضع والبين هو الفراق [يطرح يرمى

بنا مرامي البعد D]

التفرق [D] ١

١٤ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ إِلَّا تَعَلُّلٌ سَاعَةٍ قَلِيلًا فَإِنِّي نَافِعٌ لِي قَلِيلَهَا

١٥ لَقَدْ أَشْرَبْتُ نَفْسِي لِمِي مَوْدَةً تَقْضَى اللَّيَالِيَّ وَهُوَ بَاقٍ وَسِيلَهَا

- (12) ez Zaggâgî 104—I transcribe a note of Thorbeke's in margin of L; he says: "Cod. Goth. 26. 117<sup>r</sup> Nat. v. 12 mit يواتي النفس dann Ham. 623<sub>26</sub>, dann v. 14 wie Ham. 624<sub>3</sub>, dann v. 15 mit وشيلها dann

مبهفة الكشحين رؤد شباهها مبتلة خود نبيل حجولها  
"وقد تيمت قلبي فليس بنازع وقد شفه هجرانها ومطولها

These last two verses I do not find in either D, C, C\*, L or L\*; and Hamâsa only says, in citing the first (with v. 14), that the latter is said by Abû Riâsh to be Dhu 'r-Rummah's and to be part of this Qasida. Ma'âhid at Tansîs ii 88 cites 12 (as text); then a variant of 13 as: أَلِمَّا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتُمَا بِهَا أَهْلَهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلَهَا; then 14, reading معرّج; then 15, reading قلبي and وهو باق; then finally the two verses last above cited.

- (13) Asâs (طرح) ii 44—ez Zaggâgî 104—C, D, L يَطْرَحَ—Const. schol. قوله أَلِمَّا بِمِيَّ أَيْ أَسْمَعَانِي كَوْنًا مَعِيَ أَقِيمَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقْذِفَ النَّوَى بِنَا مَطْرَحًا أَيْ قَبْلَ بَيْنِ يَزِيلَهَا وَالْبَيْنَ الْفُرْقَةَ وَالتَّزَايِلَ بَيْنَ

- (14) Khiz. ii 564 قَلِيلٌ—ez Zaggâgî 104—El Qâfî iii 222 مَعْرَسٌ—El Qâfî iii 222 قَلِيلٌ—Agh. xvi 126 مَعْرَسٌ—El 'Ukb. i 204—Ambr., D قَلِيلًا، تَعَلُّلٌ—Hamâsa 624; Bâqir 60 قَلِيلٌ، تَعَلُّلٌ—C(1), L\*, L، تَعَلُّلٌ—C(1), L\*, L، تَعَلُّلٌ، قَلِيلًا، مَعْرَجٌ سَاعَةٌ—Masûri' 82—l. Qaim al Gauziyya 80 قَلِيلًا—Bâqir before citing this verse cites (see note v. 12 above):

أَلِمَّا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتُمَا بِهَا أَهْلَهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلَهَا

This verse is not in the Diwân.

- (15) Cod. Gotha. 26. 117<sup>r</sup> وشيلها—D وهي—Const., Ambr. schol. اشربت ألزمت فنشب تقضى الليالي تذهب ووسيلها باق والوسيلة المنزلة يريد ووسيلة مَيَّ باقى

٨ وَفِي الْجَبْرِ الْعَادِينَ حُورٌ تَهِيْمَتٌ قُلُوبَ الصَّبِيِّ حَتَّى اسْتَخِفَّتْ عَقُولَهَا

٩ كَأَنَّ نِعَاجَ الرَّمْلِ تَحْتَ خُدُورِهَا بُوْهِيْنٌ أَوْ ارْطَى رُمَاحَ مَقِيلِهَا

١٠ عَوَاطِفٌ يَسْتَبْتِنُ فِي مَكْنَسِ الضَّحَى إِلَى الْهَجْرِ أَفْيَاءٌ بَطِيئًا ضُهُولَهَا

[D] عواطف قد عطفت اعناقها في كنفها يستبتن<sup>1</sup> من الثبات<sup>2</sup> ينظرون الظل<sup>3</sup>  
ويشتتن<sup>4</sup> ندادته<sup>5</sup> حتى ابتداء<sup>6</sup> الظل يكنسن<sup>7</sup> فيه والافياء<sup>8</sup> الطلال<sup>9</sup> عند  
العشى وضهول<sup>10</sup> الافياء<sup>8</sup> رجوع<sup>11</sup> وصولها

ونباته [D] ٤      الطل [D] ٥      النبات [D] ٦      يستنتن [D] ١  
الافياء<sup>8</sup>      كنس [D] ٧      اسد لطلال [D] [sic] ٨      ندادوه [D] ٩  
وجرعه [D] ١١      وصول [D] ١٠      الطلال [D] ٩

١١ يَزِيدُ التَّنَائِيَّ وَصَلَ خَرَقًا جِدَّةً إِذَا خَانَ أَرْمَاتَ الْحِبَالِ وَصُولَهَا

[C] التناهى التباعد زارمات الحبال ما ضعف منها وانقطع

(8) - الضبا C\* - استحقق، كأنها قلوب، خود D - حور (1) C, L\*, L - جور C\*, C  
Const., الجير، الغيا، استخفت C - الصبي Ambr. - استقلت L\*, C (1), L  
الغادون الذين غدوا وهم اهل ميّ Ambr. schol.

(9) Ambr., L, C (1), L\* رماح

(10) يستفتن L\* - يستفتن I - يستبعثن C - [as text] Ambr. Const. - عواصف L  
، افياء بطيا xiii 421 (ضهل) LA - اطلالا بطيئا، [يستبتن O] يستبتن 8 Naq -  
C trans- يستبعثن (1) C - يستبتن، من الهجر، صهولها، بطيا D - يستبتن  
عطفن اعناقهن في Const., Ambr. schol. - units 11 - C\* o: -  
كناسهن وذلك اتهن اوانس ويستبتن اى ينتظرن فى مكنس الضحى افياء  
وهو جمع فئى؛ بطيئا صهولها اى خروج الفئى بطىء، ومنه يقال ما ضهل اليك  
من ذلك الامر اى ما خرج وقوله فى مكنس الضحا والضحى مكنس لا تصيبه  
The gloss in D is - شمس الضحى فيستبتن متى يكون الفئى اى ينتظرن  
عواطف قد عطفت اعناقها فى كنفها: unusually corrupt in text, it runs:  
يستنتن من النبات ينظرون الطل ونباته ندادوه حتى اسد لطلال كس فيه  
والافياء الطلال عند العشى وصول الافياء وجرعه وصولها

(11) C (1), Ambr., L\*, D - حان C - التناهى L - التناهى C (1), L\*, Ambr., D  
يريد، الخيال D - خان

٣ بَلَى فَاسْتَغَارَ الْقَلْبُ يَأْسًا وَمَانَحَتْ عَلَيَّ إِمْرَهَا عَيْنٌ طَوِيلٌ هُمُولُهَا

[C] الممانحة استخراج الدمع وقوله بلى جواب كأن لم يركع يقال مانحت

الناقة اذا لم ينقطع لبنها

٤ كَانِي أَخُو جَرِيَالَةَ بَابِلِيَّةٍ مِنَ الرَّاحِ دَبَّتْ فِي الْعِظَامِ شَمُولُهَا

[C] جريالة<sup>1</sup> خمرة بابلية من خمرة بابل والراح من أول الخمر وذلك الشمول

لأنها تشمل العقل

جربالة [C] 1

٥ غَدَاةَ اللَّوَى إِذْ رَاعَنِي الْبَيْنُ بَغْتَةً وَلَمْ يُوَدِّ مِنْ خَرَقَاءٍ شَيْئًا قَتِيلُهَا

٦ وَلَا مِثْلَ وَجْدِي يَوْمَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ وَجَمْهُورِ حَزْوَى يَوْمَ سَارَتِ حُمُولُهَا

٧ فَاضْحَتْ بِوَعَسَاءِ النَّمِيطِ كَانِهَا ذُرَى الْأَثَلِ مِنْ وَادِي الْقَرَى وَنَحِيلُهَا

[C D] الوعساء الرملة والنميط موضع الذرى الاعالى ويروى كانها بساتين من

حجر تدتي نخيلها [وحجر سوق اليمامة D]

(3) ناي فاستعار 264 ii (منح) Asās—يأسا—L, L\*, C (1) باسا—C, D

(4) كُمَيْتٍ تَمَشَّتْ 115 xiii (جرول) LA—C, D, C\* [as text] TA vii 355 ; شَيْئًا بَغْتَةً, رَاعَنِي—C, C\*, L, L\*, D—قَتِيلُهَا—D—جَمْهُورِ حَزْوَى—cf. Gey. Zwei. Ged. 71, 210.

(5) إذا [in marg. راعك]—Ambr. Const. رَاعَنِي [marg. as text] يَغْتَةً C—الْبَيْنُ بَغْتَةً, إِذْ رَاعَنِي, قَتِيلُهَا—D—شَيْئًا بَغْتَةً, رَاعَنِي—Const. schol. لَمْ يُوَدِّ, مَيْتًا—C\*—شَيْئًا, لَمْ يُوَدِّ, D, C (1), L, L\*, C (1), D, C—قَتَلْتَنِي حَبًّا فَكَانَ أَهْلِي لَمْ يَعْطُوا دَيْتِي وَهُوَ مِثْلُ

(6) سَارَتِ D—زَالَتْ حُمُولُهَا L, L\*—مَالَتْ حُمُولُهَا C, C\*—Ambr. schol. قَالَ قِيلَ هَذَا الْبَيْتُ بَلَى فَاسْتَغَارَ الْقَلْبُ يَأْسًا أَلَخَّ ثَمَّ قَالَ وَلَا مِثْلَ وَجْدِي يَوْمَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ يَوْمَ زَالَتْ حُمُولُهَا مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ النَّمِيطِ وَادٍ بِالذَّهْنَاءِ

(7) النَّمِيطِ L\*, C (1), L—Yāqūt iv 740, 815—LA (نميط) ix 295 ; TA v 235—Ambr., L\*—وَادِي الْقَرَى وَنَحِيلُهَا—Const., Ambr. schol. حَرَارِ—Ambr., L\*—الْبَقْلُ

١٢ فَمَا لَحِقَتْ بِالْحَيِّ حَتَّى تَكْمَشَتْ مِرَاحًا وَحَتَّى طَارَ عَنْهَا شَلِيلُهَا

[C D] قوله تكمشت اى اسرعت وطار عنها شليلها من شدة السير

١٣ وَحَتَّى كَسَتْ مَشْنَى الْخِشَائِشِ لُغَامَهَا إِلَى حَيْثُ يَشْنَى الْأَخْدَ مِنْهَا جَدِيلُهَا

[C D] الخشاش حلقة فى عظم انف البعير واللغام زبد الابل يخرج من افواها

والجديل الزمام<sup>1</sup>

الرفاد [C]<sup>1</sup>

١٤ وَتَحْتَ قُتُودِ الرَّحْلِ حَرْفٌ شِمْلَةٌ سَرِيعٌ أَمَامَ الْيَعْمَلَاتِ نُصُولُهَا

[C] القنود عيدان الرحل وحرف ناقه ضهرة<sup>1</sup> شبيته بحرف السيف وقيل حرف

ضخمة وشبيته بحرف الجبل وهو من الاضداد وقيل الجبل وشملة سريعة

واليعملات الابل التى تستعمل نصولها اى مرورها فى السير وخروجها من

الابل ويقال نصل الشيء اذا خرج

انف ظهرة [C]<sup>1</sup>

الطويل

v.

١ أَخْرَقَاءُ لِلْبَيْنِ اسْتَقَلَّتْ حُمُولُهَا نَعْمَ غَرَبَةٌ فَالْعَيْنُ يَجْرِي مَسِيلُهَا

[C D] غربة اى بعيدة ونصبها الى الحال اراد نعم استقلت غربة مسيلها دموعها

٢ كَانَ لَمْ يَرَعَكَ الدَّهْرُ بِالْبَيْنِ قَبْلُهَا لِمِيَّ وَلَمْ تَشْهَدْ فِرَاقًا يَزِيلُهَا

(12) C, D, L تكمشت—L\* تكمشت—L, C (1), I,\* transpose v. 14 to this place.

(13) TA (جدل) vii 253 كست مشى—D عنها—L كمت—C وحى كان مشنى

الخشاش

(14) L, C (1), L\* قنود الميس

(v.)

وقال يمدح عبيد الله ابن معمر التميمي [for التميمي] C, D

(1) Hamasa 624—D, L\* غربة

(2) D لم يزلها—Ambr. schol. لم ي—Ambr., C, C\*, Const. لمي—Ambr., C (1), L\* لمي—Ambr., C, C\*, Const.

يقول لنفسه انت مفتح بالبين فلاي شيء تجزع فاصبر فكأنك لم

تشهد فراقا يزيلها اى يخرجها عنك ثم قال بلى قد كان ذلك وقبلها يريد

قبل خرقاء اى راعك الدهر لمي غير مرة

٦ فَيَا مِي قَدْ كَلَّفْتِنِي مِنْكَ حَاجَةً وَخَطَرَةً حَبِّ لَا يَمُوتُ غَلِيلُهَا

٧ خَلِيلِي مَدًّا الطَّرْفَ حَتَّى تَبِينَا أَظْعَنُ بِعَلِيَاءُ الصَّفَا أَمْ نَخِيلُهَا

٨ فَقَالَ عَلَى شَكِّ نَرَى النَّخْلَ أَوْ نَرَى لِمِيَّةَ ظُعْنًا بِاللَّوَى نَسْتَحِيلُهَا

[CD] اللوى منقطع الرمل حيث يرق ويغضى الى الجدد ونستحيلها ننظر اليها

٩ فَقُلْتُ أَعِيدَا الطَّرْفَ مَا كَانَ مِنْبِتًا مِنْ النَّخْلِ نَحِشُومُ الصَّفَا وَأَمِيلُهَا

[CD] نحشوم الصفا والجبل والاميل رمل<sup>1</sup> ممتد سيره يوما ويومين  
رجل [C]<sup>1</sup>

١٠ وَلَكِنَّهَا ظُعْنٌ لِمِيَّةَ فَلَرفَعَا نَوَاحِلَ كَالْحَيَاتِ رَسَلًا ذَمِيلُهَا

[CD] قوله فارفعا اى حثنا فى السير نواحل من طول السير يعنى الابل كالحيات  
لانها شديدة الحركة رسلا ذميلها اى سيرها

١١ فَالْحَقْنَا بِالْحَيِّ فِي رَوْنِقِ الضَّحَى بِغَالِي الْمَهَارَى سَدُوهَا وَنَسِيلُهَا

[C] قوله رونق الضحى اى اوله بغالى المهارى اى اسرعها فى السير وارتفاعها  
فى السدو النسل مثل عدو الذئب

(6) L خطوة—D—كَلَّفْتِنِي

(7) C, C\*, L, L\*, C(1) مَدًّا—D—لظعن—D, C\*, L\*, C مَدًّا—C(1), L

(8) C, C\* نَسْتَحِيلُهَا—C\*—قفا لا على

(9) D الطرق مَنَّا كَانَهَا

(10) L, C(1), L\* كَالجِنَانِ

(11) Omitted in D—L, C(1) بَغَالِي—L\* تَعَالَى—Asās (غلو) ii 114 بَغَالِي—L  
نَمِيَاهَا



- ٨٦ إِذَا مَا أَمْرُ الْقَيْسِ ابْنِ لُؤْمٍ تَطَعَتْ بِكَاسِ النَّدَامَى خَبِيثَتَهَا سِبَالَهَا
- ٨٧ فَكَاسُ أَمْرِ الْقَيْسِ الَّتِي يَشْرِبُونَهَا حَرَامٌ عَلَى الْقَوْمِ الْكِرَامِ فَضَالَهَا
- ٨٨ إِنْ آخِرِ الدَّهْرِ أَمْرًا الْقَيْسِ رَمْتَهُ مَسَاعِي قَدْ أَعَيْتَ أَبَاكُمْ طَوَالَهَا
- ٨٩ رَأَيْتُكَ إِذْ مَرَّ الرَّبَابُ وَأَشْرَفْتَ جِبَالٍ رَأَتْ عَيْنَاكَ أَنْ لَا تَنَالَهَا
- ٩٠ فَخَرَتْ بَزِيدٍ وَهِيَ مِنْكَ بَعِيدَةٌ كَبَعْدِ الثَّرِيَا عِزَّهَا وَجَمَالَهَا
- ٩١ أَلَمْ تَكْ تَدْرِي إِنَّمَا أَنْتَ مَلْصِقٌ بَدَعُوِي وَإِنِّي عَمَّ زَيْدٍ وَخَالَهَا
- ٩٢ سَتَعَلَّمُ أَسْتَاهُ أَمْرِ الْقَيْسِ أَنَّهَا صِغَارٌ مَنَامِيهَا قِصَارٌ حِبَالَهَا

[CD] مناميا والنماء هو الارتفاع والحبال رؤوس القوم واشرافهم ويروى صغار مقاربيها والمقارى الجفان

- (86) Yāqūt iv. 481 خَبِيثَتَهَا—Agh. vii 62 ماخبتها—D—حبسها—L, L\*—خَبِيثَتَهَا—  
تشاربوا بكأس—BM—تطعمت (1) C
- (87) Ambr. schol. إذا ما امره القيس الذي—D—وكان امره القيس الذي C  
فضالها فضله الخمر والجميع فضال اى ما يشربون فى كؤوسهم
- (88) L, C—امن—C(1) omits 88, 89. اخر الليل—C
- (89) L, C, Ambr. اذا مرّ—D—اذا رمت. حبالى—D—خيالى—C—Ambr., L, L\*  
وناطيت الا
- (90) L, BM, C(1) وفعالها—C, D—وجمالها—cf. Maid. iii i 522; Wr. Gr. ii 112  
هذا متى مناط الثريا
- (91) BM كُنْتُ—Ambr. schol. تدرى ان اُصْلَكَ مُلْصِقٌ, اما كُنْتُ
- (92) C, D, C\* اشباه—L, BM—أستاه—C, D—صغار—BM, L—ضعاف—D—حبالها—  
C(1) انها ضعاف—To this poem should belong the verses, attributed to  
Dhu 'r-Rummah, cited 'Ainī iv 150, 151; Khiz. iv 428 (anon.); Howell  
p. iii 504; Mughni 26; Es-Suy. Shaw. 70:

١ تهاض بدار قد تقامر عهدها وَإِمَّا بِأَمْوَاتِ أَلْمِ خِيَالِهَا  
وكيف بنفسى كلها قيل اشرفت على البره من ٢ دهماء هيض اندمالها

حوصاء ('Ainī) ٢ نلّم (Es-Suy.) نلّم (Mugh.) نهاض (How. ١

As also the verse cited LA xiii 253; TA viii 319; Lane 857 (cf. Diw. lxvii 78)

وَيَشْرَبْنَ أَجْنًا وَالنَّجُومُ كَانَهَا مَصَابِيحُ دَحَالٍ يُدَكِّي ذُبَابَهَا



٨١ فَقَمْنَا فَرْحَنَا وَالْدَوَامِغَ تَلْتَطِي عَلَى الْعَيْسِ مِنْ شَمْسِ بَطِي زَوَالِهَا

٨٢ وَلَوْ عَرَيْتَ أَصْلَابَهَا عِنْدَ بَيْهَسٍ عَلَى ذَاتِ غَسَلٍ لَمْ تَشْمَسِ رِحَالَهَا

[C D] اصلاها بمعنى اصلاب الابل وقيل بيهس اسر رجل منهبر امتدحه يقول  
لو اتينا بيهسا وحططنا رحالنا عنده لم تكن رحالنا فى الشمس

٨٣ وَقَدْ سَمِيَتْ بِاسْمِ امْرِئِ الْقَيْسِ قَرْيَةٌ كِرَامٌ صَوَادِيهَا لِيَامَ رِجَالِهَا

٨٤ تَظَلُّ الْكِرَامُ الْمَرْمُلُونَ بِجَوْفِهَا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ حَمَلُهَا وَحِيَالِهَا

[C D] يقول سواء عليهم حالت هذه النخل او حملت لا يؤكل منها شىء ولا  
يقرى منها ضيف

٨٥ بِهَا كُلُّ خَوْثَا الْحَشَا مَرِيَّةٍ رَوَادٍ يَزِيدُ الْقَرْطَ سَوَاءً قَدَالِهَا

[C] خوثاء الحشى مرخبة البطن رواد يرود بجىء ويذهب لا يستقر فى موضع

(81) C (1), L, L\*—المد امع—C, D—والدوامع—L, L\*—زيالها—LA—x 306 (دمغ)؛

الدوامغ واحدها دامغة وهى حديدية—Ambr. schol. فرحنا وقمنا 9 TA vi

LA (همذ) v 55; TA ii 585

attribute to Hishâm, brother of Dhu'r-Rumma, a somewhat similar verse:

قَطَعْتُ وَيَوْمِ ذِي هَمَادِي تَلْتَطِي بِهِ الْقَوْرُ مِنْ وَهَجِ اللَّظَى وَفَرَاهِنُهُ

BM schol. الدامغة طوق الحديد الذى يوضع على رأس اخر الرحل

يقول فهذه الحديدية تلتهب من شدة وقع الشمس

(82) Yâqût iv 481 عبرت—L\*—عريت C—غربت، ينهس D—رجالها، بيهس، عبرت

—Agh. vii 61 رسل—Ambr. ولو غرست اصلاها 62؛ ولو وضعت اكوارها، رسل

عُرَيْتُ

(83) Yâqût iv 481—Bekri 527 (كروير)—Agh. xvi 116; vii 61—L, L\*—ولو—

Ambr. schol. الصوادى النخل التى لا تسقى انما تشرب بعروقها والواحدة

صادية

(84) Yâqût iv 481; Agh. vii 61 يظلل—Ambr., L, BM, C, D بجوفها

—BM, Ambr. يظلل—BM schol. المرملون الذين لا زاد معهم

schol. المرملون قوم لا زاد معهم حيالها لا تحمل يقول لا يطعمون احدا

(85) LA—C (1)—يريد، مراية 620 TA i؛ سوء، الحشى، يزيد ii 452 (خوث)

—L, L\*—يزيد—C, D—سواء—BM schol. القدال ما عن يمين الرأس وشمالها

٧٧ لِأَلْقَاكَ قَدْ آدَابَتْ وَالْقَوْمُ كَلَّمَا جَرَتْ، حَذُو أَخْفَافِ الْمَطَايَا ظِلَالَهَا

[C D] آدَابَتْ<sup>1</sup> آدَابَتْ فِي السَّيْرِ وَالذُّؤُوبِ<sup>2</sup> الدَّوَامِ عَلَى الشَّيْءِ [وَالْقَوْمِ رَفَعَ عَلَى  
العطف على ضمير الفاعل وهو التاء C] [وظلالها أراد لألقاك كَلَّمَا جَرَتْ  
ظلال المطايا وحذو<sup>3</sup> منصوب على الحال أراد حذو<sup>3</sup> الاخفاف فهذه  
الاخفاف المطايا ويروى كَلَّمَا جَرَى D]  
وجد [D]<sup>3</sup> الدوت [C]<sup>2</sup> اذا انت [C]<sup>1</sup>

٧٨ نَزَلْنَا وَقَدْ غَارَ النَّهَارُ وَأَوْقَدَتْ عَلَيْنَا حَصَى الْمَعْزَاءِ شَمْسٌ تَنَالُهَا

[C D] غَارَ النَّهَارُ اتَّصَفَ وَالْمَعْزَاءُ اللَّامِعُ مِنَ الْأَرْضِ الْعَلْبَةِ ذَاتِ الْحَصَى

٧٩ فَلَمَّا دَخَلْنَا جَوْفَ مَرَاةٍ غَلَقَتْ دَسَاكِرُ لَمْ تَرْفَعْ لِخَيْرِ ظِلَالِهَا

[C D] [جوف منصوب على الظرف ظلالاتها موضع القرية<sup>1</sup> C] ويروى غَلَقَتْ مَخَادِعَ  
والمخادع البيوت امرأة اسم قرية والدساكر القرى العامرة [والدساكر  
المخادع هاهنا وفي غير هذا الموضع القرى D]  
وقوع الحرب [C]<sup>1</sup>

٨٠ بَنَيْنَا عَلَيْنَا ظِلَّ أَبْرَادٍ يُمْنَةٌ عَلَى سَمِكِ أَسْيَافٍ قَدِيمٍ صِقَالِهَا

- (77) المَطَايَا (1) C, L\*, Ambr., BM—حدو—Ambr., L, L\*, C—جدد—Ambr., BM—آدابت—Ambr., BM, L, L\* transpose 76, 77 and then introduce vv. 88, 89—  
يقول سارت هذه الابل ممّا آدابتها لالقائك كالبلايا وآدابت القوم. BM schol. —ايضا جرت الاخفاف حذو<sup>1</sup> ان ظلال ومثله وانتعل الظلّ فصار جواريا<sup>2</sup>  
—يريد ربّ امثال البلايا قد آدابت لالقائك يقول الظلّ حذو. Ambr. schol. —اخفافها وذلك نصف النهار ومثله قول الاعشى  $\text{كَلَّمَا جَرَتْ}$  اذا الظلّ احرزته الساق  $\text{كَلَّمَا جَرَتْ}$   
جوربا [BM sic]<sup>2</sup> حدو [BM]<sup>1</sup>
- (78) وقد BM—وقد طال 116 xvi; Agh. vii 61; TA iii 458—(غور) LA vi 343; C, C\* follow Agh. in the opening verses, [which are not included  
in the text, as being mere repetitions of 78, 80, 79, 83, 90].
- (79) Agh. vii 62—Agh. vii 61; xvi 116—BM, Agh. xvi 116; Agh. vii 61; LA i 152—Ghalqat—TA (مرؤ) i 118; LA i 152—مخادع—Ambr., D, C—دساكر—Bekrī 527—Ambr. schol. ويروى مخادع والدساكر القرى  
عناق Agh. xvi 116; vii 61—انحننا فظللنا بابراد [v. 2], C\*, Agh. xvi 116—رقاق واسياف—Agh. vii 61—عليها—BM—نصالحا—C—واسياف

٧٣ فَتَحَّى لَهَا أُمَّ لَا فَإِنْ لَا فَلَمْ نَكُنْ بِأَوَّلِ رَاجِ حِيلَةٍ لَا يَنَالُهَا

٧٤ إِذَا فَرَمَانِي اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى بِزُرْقِ النَّوَاحِي لَمْ تَفَلِّ نِصَالِهَا

٧٥ وَأَنْ رَبَّ أَمْثَالِ الْبَلَايَا مِنَ السَّرِيِّ مُضِرٌّ بِهَا الْإِدْلَاجُ لَوْ لَا نِعَالِهَا

[١١] البلياء جمع بليّة [وهي] الناقة تشدّ عند قبر صاحبها فلا تعلف ولا تسقى حتى تموت

٧٦ وَخَوْصَاءٌ قَدْ نَفَرْتُ عَنْ كُورِهَا الْكُرَى بِذِكْرَاكِ وَالْأَعْنَاقُ مِيدٌ قِلَالِهَا

[C D] خوصاء غايرة العين يعني ناقته وكورها رحلها نفرت طيرت الكرى النوم

بذكراك يعني انه غنّاهم بذكورها فزال عنهم النوم والقلال الرؤوس<sup>1</sup>

واحداه قلة<sup>2</sup> وهي مشتق من قلة الجبل

القلل [D]<sup>2</sup> الدروس [D]<sup>1</sup>

(73) Ambr. راجى حاجة C\*—فإن لا فلم تكن بالأول راج حاجة، فتحنى.

D—فان قلت، فنحننا، راجى حيلة C—فنحن لها امر لا فان قلت، تكن

El Fārisi 20\*—فان لا فلم يكن، راج حاجة، (sic) فسا

فَنَحَّى لَهَا أَوْ لَا فَإِنْ لَا فَلَمْ نَكُنْ، رَاجِ حِيلَةً

verses 72, 73 are not in BM, L or C(1). In D v. 71 follows vv. 72, 73.

(74) C(1) Ambr., لم تفل نصالها L—لم يقل D—لم تفل C\*—لم نعل C

BM omit—نُرُ تَفَلُّ; see ante Diw. xvii. 10.

(75) R—رَبِّ، مُضِرٌّ بِهَا BM—البرايا، واد C\*، C—وان L, L\*, D, BM

(76) مثل قلالها

٦٩ أَلَمْ تَعَلِّمِي يَا مِي أَنِّي وَبَيْنَنَا مَهَاوِي يَدْعُنَ الْجُلُوسَ نَحْلًا قَتَالَهَا

[C D] مهاوى واحدها مهاوة وهى الارض البعيدة اى تهوى فيها والجلس الناقة المشرفة<sup>1</sup> ومن ذلك قيل لاجد جلس من ارتفاعها ونحلا بفتح النون نحل الجسد والقتال القتال<sup>2</sup> والغلظ والكدية بمعنى القتال يقال بعير ذو كدية<sup>3</sup> وذو جزر

ذكر [D]<sup>3</sup> الكسال [D]<sup>2</sup> الموقدة [C]<sup>1</sup>

٧٠\* [أَحَدْتُ عَنْكَ النَّفْسَ حَتَّى كَانَتِي أَنَا حَيْكُ مِنْ قُرْبٍ فَيَنْصَاحُ بِأَلْهَا]

٧٠. أَمْنِي ضَمِيرَ النَّفْسِ إِيَّاكَ بَعْدَمَا يُرَاجِعُنِي بِشَى فَيَنْسَاحُ بِأَلْهَا

[C D] امنى ضمير النفس بلفظانك والبت الحزن وفى كتاب الله تعالى ﴿أَنَا أَشْكُو بِشَى وَحَزْنِي إِلَى اللَّهِ﴾<sup>1</sup> وينساح يذهب وقوله بالها اى حالها [ويقال للرجل اذا ما ضبط فى كلامه انساح مسحله فى كلامه اى قد اتسع الكلام له [D]

<sup>1</sup> Qor. xii 36

٧١ سَلِيَ النَّاسَ هَلْ أَرْضَى عَدُوَّكَ أَوْ بَعَى حَبِيبِكَ عِنْدِي حَاجَةٌ لَا يَنَالُهَا

٧١\* [وَمَنْ يَتَّبِعْ عَيْنِي فِي النَّاسِ لَا يَزَلْ يَرَى حَاجَةً مَمْنُوعَةً لَا يَنَالُهَا]

٧٢ خَطِيلِي هَلْ مِنْ حِيلَةٍ تَعْلَمَانِيهَا يُدْنِيكُمَا مِنْ وَصَلِ مِي أَحْتِيَالُهَا

(69) LA (قتل) xiv 69—LA—أنتى TA viii 129; مِي أَنَا 172, 173 (نحل) xiv 69; فياى يدعن 243 (نحل) ii 243; but (قتل) ii 230—El Gauh. أنتى TA viii 75—  
I. Sid. vii 73—Tahdh. 224—Maid. (Cairo) ii 37—C, C\* فتالها—D—قبالها—  
BM schol. ... القتال الكدية والغلظ

(70\*) This (a variant of 70) is only to be found in LA (قتل) xiv 69.

(70) L—Lane 1482—Tahdh. 224. فينسح, بشى, يراجعن L

(71) C, D—سل—L—أو بقى—L\*—او يعى [sic].

(71\*) Only in BM, and possibly spurious.

(72) Ambr. من حاجة—Ambr.; El Fārisi 20<sup>r</sup>—C, D—يُدْنِيكُمَا مِنْ وَصَلِ مِي من حيلة, بدنينكما من وصل

٦٥ [عَلَى كُلِّ حُرْجُوجٍ يُصَافِحُ خَدَّهَا مِثْنَانِي زِمَامِ الْوَرْدِ يَهْفُو جِلَالَهَا]

[C] حرجوج طويلة الظهر ومثنائي<sup>1</sup> زمام الأزمة والورد الحمراء<sup>2</sup> يهفو جلالها

اي يجيء ويذهب

حمل [C]<sup>2</sup> الميل [C]<sup>1</sup>

٦٦ تَرَامِي الْفِيَا فِي بَيْنِهَا قَفْرَاتِهَا إِذَا اسْحَنَكَّتْ مِنْ عُرْضِ لَيْلٍ جِلَالَهَا

[C] يقول هذه الفيافي وتبينها<sup>1</sup> وقفراتها<sup>2</sup> ترامي بنا وباطلاح الجلال اسحنكت<sup>3</sup>

ما شد من ثوبها وعرض الليل ناحيته

الخلال اسحنكت [C]<sup>3</sup> قرانها [C]<sup>2</sup> وتبينها [C]<sup>1</sup>

٦٧ بِنَا وَبِاطْلَاحٍ إِذَا هِيَ وَقَعَتْ كَسَا الْأَرْضَ أَذْقَانِ الْمَهْرَى كَلَالَهَا

[C] الاطلاح المعيبة<sup>1</sup> يعني الابل اذا هي وقعت اي بركت<sup>2</sup> والكلال هو

الاعياء<sup>3</sup> يقول ضرها<sup>4</sup> الاكلال

ضر [C]<sup>4</sup> see note [C]<sup>4</sup> الاعياء [C]<sup>3</sup> تركت [C]<sup>2</sup> المعيبة [C]<sup>1</sup>

٦٨ نَوَاشِطٌ بِالرُّكْبَانِ فِي كُلِّ رُحْلَةٍ تَهَالِكُ مِنْ بَيْنِ النَّسُوعِ سِخَالَهَا

[C D] نواشط تخرج من ارض الى ارض يعني الابل والرحلة الارتحال يقول

انه لذو رحلة اذا كان قويا على السفر تهالك تساقط سخالها اولادها

(65) رحالها, نضاح D—جلالها C

(66) ترامي اي ترمي—BM, L, L\*, Ambr. [as text], ترامي في الفيافي سنها D [sic] بيتها وقرانها C

Ambr. schol. جلالها—C, D اسحنكت C (1) omits—C

هذه الى هذه وهذه الى هذه فياف يقول هذه فياف وهذه فياف وبينها قفرات

من الارض فهي ترامي بنا وباطلاح اسحنكت اشتد سوادها قال الاصمعي

يقول ترامي بنا—BM schol. هذه مثل يقول اشتد سواد الليل على الارض

الفيافي بينها قفراتها اي ترمي بنا هذه الى هذه وهذه الى هذه واسحنكت

اشتد سوادها...

(67) Ambr., C, D اذا وقعت بنا—BM, L, L\*, C (1) اذا هي وقعت

C's gloss is an abridgment of Ambr.: at the end it should be : يقول الكلال القاها

وهو الاعياء فصير اذقانها كسوة الارض

٦٠ فَمَرَّ عَلَى الْقَصْوَى النَّضَى فَصَدَهُ تَلِيَّةٌ وَقَتٍ لَمْ يُكْمَلْ كَمَالُهَا

[C D] القصوى قصوى الحمير والنضى<sup>1</sup> القدح اذا لم ينصل ولم يكن له نصل

فهو نضى رأسه فى عود السهر

النضاء [C]<sup>1</sup>

٦١ وَقَدْ كَانَ يَشْقَى قَبْلَهَا مِثْلَهَا بِهِ إِذَا مَا رَمَاهَا كَبْدُهَا وَطَحَّالَهَا

[C D] ويروى قلبها وطحها يقول قد كان يشقى مثل هذه الحمير هذا

الصائد فيها ما شقيت سهمها هي به وقد كان يشقى كبدها وطحها اي

يرميها فيشقيان اي يصيبها سهمها

٦٢ فَوَلَّيْنِ يَذْرِيْنَ الْعَجَاجَ كَأَنَّهُ عُنَانُ إِجَامٍ لَبَجٍ فِيهَا أَشْتَعَالُهَا

٦٣ أَوْلَيْكَ أَشْبَاهُ الْقَلَاصِ الَّتِي طَوَّتْ بِنَا الْبَعْدَ طَيًّا وَهِيَ بَاقٍ مَطَّالُهَا

[C] يقول أولئك الحمير من اشباه هذه القلاص والقلاص الاناث من الابل

مطالها مطاوتها

٦٤ [وَهَلْ حَدَّثَانُ أَنْ تَجُوبَ بِنَا السَّرَى إِلَيْكَ الْمَطَّايَا نَوْقُهَا وَجَمَالُهَا]

... تَلِيَّةٌ وَقَتٍ — BM schol. — فَرْدَةٌ — BM — النَّضَى — Ambr. — الْقَصَى — L\*, L. — النَّضَاءُ — C (60)

صَدَّ السَّهْمَ لَمْ يُكْمَلْ كَمَالُهَا لَمْ يَتَمَّ اجْلُهَا وَيُرْوَى — Ambr. schol. — بَقِيَّةٌ وَقَتٍ

بَقِيَّةٌ وَقَتٍ

وَرَوَى أَبُو عَمْرٍو — Ambr. schol. — يَشْقَى — L, BM, Ambr., — شَقَى — D — يَشْفَى — C (61)

وَقَلْبُهَا وَطَحَّالَهَا

يَنْشِينِ — BM, C\* — عَشَاءٌ — D — عُنَانٌ — C — يَنْشِبِنِ — C (1) — يَتَشْبِنِ — L — يَذْرِيْنَ — C, D (62)

— Ambr. — فَوَلَّيْنِ يَخْلُفْنِ

الَّتِي رَمَتْ — Ambr., C (1), BM, L\*, L. — امْثَالٌ — L, C (1), — اشْبَاهُ — C, D, Ambr. (63)

بِنَا التِّيَّةَ — L\*, C (1), L, BM, Ambr. — وَهِيَ مَا فِي — D —

— C, C\* — حَدَّثَانُ — v. 64, 65 are not in L, C (1), BM (64)

— or Ambr. and are probably spurious.

٥٧ طَوَى شَخْصَهُ حَتَّى إِذَا مَا تَوَدَّتْ عَلَى هَيْلَةٍ مِنْ كُلِّ أَوْبٍ تَهَالَهَا

[CD] طوى شخصه يعنى الصائد اى يقبض ويصاغر<sup>1</sup> وتودت<sup>2</sup> عن تودفه  
يعنى الحمير والهيبة الفرع والاولب الوجه اى من كل جهة تهالها تفزعها  
وهيبة مشتقة من الهول

تودت [C]<sup>2</sup> يفض الفضا [C]<sup>1</sup>

٥٨ رَمَى وَهِيَ امْثَالُ الْاِسْتَةِ يَتَّقَى بِهَا صَفَّ اُخْرَى لَمْ يَبَاحَتْ قِتَالُهَا

[CD] يقول رمى الصائد وهى يعنى الحمير والاسنة اطراف الرماح شبيها بالرماح  
فى استوائها ويروى يتقى بها صف اخرى يقول من خوف كثير صف  
الصف يتقى الاول ما بعده وقوله لم يباح القتال بالرماح اى لم  
تقاتل قتالا بالرماح بحثا اى خالصا

٥٩ يُبَادِرُنْ أَنْ يُبَرِّدْنَ الْوَاحَ أَنْفِيسَ قَلِيلٍ مِنَ الْمَاءِ الرَّوَاءِ دِخَالُهَا

[CD] الالواح واحدها لوح وهو العطش والدخال وهو [ان] يداخل بعيرين لم  
يشربا وقد يشرب قليلا معهم والعرب تقول والله ما بقى الاجلاد الا  
وغالا والوغال ان يكون له ذود من الابل وهو ضعيف يسقى<sup>1</sup> معهم  
فيدس معهم فى ابل هذا ناقة وفى هذا ناقة وكذلك الوغال ايضا  
ان لقى [C]<sup>1</sup>

- (57) C\*, LA (اوب) i 214—TA i 150—C(1), Ambr., BM, C, D, L, C\*  
—تودت C(1), Ambr. —تودت C\*, L\*—تودت BM, C, D, L—تهالها  
يقال رمى اوبا او اوبين اى رشقا او رشقين: Ambr. schol.
- (58) BM—تهالها C(1)—قبالها C\*, C—يباحت BM, L—وهى اشباه BM  
ويروى اشباه الاستة... يقال باحت الشراب اى. Ambr. schol.—صد اخرى  
لم شيب من شىء من البحت وباحت القتال اذا صدق فيه ولم يخلطه  
بفرار
- (59) D—الرداء Ambr. schol. [القوية]—الرداء D  
شربة والضعيفة شربتين قال الاصمعي وانما اراد قول لبيد [Diw. 121]  
فَأَوْرَدَهَا الْعِرَاكَ وَلَمْ يَدْذُهَا لَمْ يَلْمُ يَشْفِقُ عَلَى نَعِصِ الدِّخَالِ

٥٤ إِذَا شَاءَ بَعْضَ اللَّيْلِ حَفَّتْ لِحْوَتِهِ حَفِيفَ الرَّحَا مِنْ جِدِّ عَوْدٍ ثِفَالَهَا

[CD] [ويروى حَفَّتْ لِحْوَتِهِ الصوت يقول اذا شاء الصائد حَفَّتْ الحية لصوته

والعرب تقول اذا شئت<sup>1</sup> ان يُؤذيك فلان وهو لا يشاء<sup>2</sup> [D] والثفال جلد  
موضوع تحت الرحا يقع عليه الدقيق [والعود الهرم من الابل [D]  
لا يساوه [D]<sup>2</sup> شب بوديك [D]<sup>1</sup> sic

٥٥ فَجَاءَتْ بِأَغْبَاشٍ تَحْرَى شَرِيعَةً تِلَادًا عَلَيْهَا رَمِيهَا وَاحْتِبَالَهَا

[CD] فجاءت يعنى الحمير الاغباش بقية من سواد الليل الى آخره وجمع

اغباش تحرى تعتمد وتقصد [ويروى تحجى شريعة تحجى تلزم يقول  
فلان تحجى ذلك الموضع اذا لسق اليه وألزمه [D] والتلاد القديمة يقول  
قديمًا على هذه الشريعة وفى هذه الحمير احتبالها<sup>1</sup>  
احتبالها [CD]<sup>1</sup>

٥٦ فَلَمَّا تَجَلَّى قَرَعَهَا الْقَاعَ سَمِعَهُ وَبَانَ لَهُ وَسَطُ الْأَشَاءِ أَنْغِلَالَهَا

[CD] اراد فلما تجلّى<sup>1</sup> سمعه قرع الحمير والتجلّى<sup>2</sup> النظر فى اشراف ويروى

قرعها القاع سمعها يعنى سمع الصائد قرع الحمير القاع والاشاء النخل  
الصغار [وانغلالها دخولها والانغلال الدخول فى الشئ. [D]  
التحلى [CD]<sup>2</sup> تحلى [CD]<sup>1</sup>

- (51) C (1), Ambr. رَحَا—C, C\*—بحرسه I\*—حَفَّتْ لصوتها C, D (51)  
اذا شاء الصائد حَفَّتْ لِحْوَتِهِ هو لا يشاء ذلك Ambr. schol. لِحْوَتِهِ—Ambr.  
وَأَمَّا يَعْنِي أَنَّهُ وَاجِدٌ لِذَلِكَ وَالْعَرَبُ تَقُولُ إِذَا شِئْتَ أَنْ يُؤْذِيكَ فَلَانَ إِذَا  
وَأَنْتَ لَا تَشَاءُ وَلَكِنَّكَ وَاجِدٌ لِذَلِكَ مِنْهُ
- (55) C, D—واحْتِبَالَهَا TA—تحجى C (1), I, Ambr. LA xviii 181; TA x 84; C (1), I, Ambr. تحجى  
تحرى C, D—واحْتِبَالَهَا BM—[sic] تحجى BM—أَحْتِبَالَهَا I\*, L, D—  
Ambr. تحجى. وَأَعْتَدَ لَهَا، بِلَادًا عَلَيْهَا 460 ii (حجا) El Gauh. شريعة I\*—  
...تلادا عليها رميها يقول قديمة لها ولا بانها ثم قال عليها اى على  
هذه الشريعة رميها واحتبالها...ويروى تحرى اى تعتمد  
schol.
- (56) LA xviii 166; TA x 77—تحلى (جلا) LA—تحلى 95 TA x 77; xviii 208 (حلا) LA  
BM, Ambr., margin وكان C—وبان D—تحلى C, D—قرعه TA—تجلّى  
...ويروى اذا ما تجلّى قرعها Ambr. schol.—وحال L\*, L—  
القاع سمعه وهو قول ابى عمرو وبان له وسط الاشاء اراد فلما تجلّى  
سمعه والتجلّى النظر بالاشراف وهو قول الاصمعى حال تحرك وسط الاشاء...  
قال وقوله وبان له بان ليس من كلام العرب ولا ادرى كيف سمعته  
انما يقال ابان الامر وبين ولو كان بان الامر استباننا كان يقال امر  
بائن ولكن بان اذا انقطع منك من بان الخليط فقلت له نحن نرويه  
حال فقال لا اعلم كيف سمعته



٥١ يَرَاصِدُهَا فِي جَوْفِ حَدْبَاءٍ ضَيْقٍ عَلَى الْمَرْءِ إِلَّا مَا تَحَرَّفَ جِبَالَهَا

[CD] ويروى فى جوف غبراء [يعنى] قتره الصائد وهى الحدباء<sup>1</sup> ايضا يراصدها  
يعنى الصائد يراصد الحمير فى جوف القتره [وجالها جانبها يقول جانبها  
ضيق عليه إلا ما تحرف D]  
الحدباء [D] الخدر [?] <sup>1</sup>

٥٢ يَبَايْتُهُ فِيهَا أَحْمَرٌ كَانَهُ أَبَاضُ قَلْوِصٍ أَسْلَمَتْهَا حِبَالُهَا

[CD] يبايته يبيت معه<sup>1</sup> فى القتره<sup>2</sup> احمر يعنى حية سوداء ذكر والاحمر الاسود  
كانه اباض كان الحية اباض قلوص والاباض حبل يشد به بطن البعير  
الى رسغه<sup>3</sup> اسلمتها حبالها يقول تقطعت الحبال [والقلوص الناقة الفتاة]  
القرة [D] النبوت [C] <sup>2</sup> تباينة سامعة [D] نباتيه نبت معه [C] <sup>1</sup>  
نسعين [C] <sup>3</sup>

٥٣ وَقَرْنَاءٌ يَدْعُو بِأَسْمِهَا وَهُوَ مُظْلِمٌ لَهُ صَوْتُهَا أَوْ إِنْ رَأَاهَا زِمَالُهَا

[CD] قرناء يعنى حية ذات قرنين يدعو باسمها صوتها يقول اذا سمع صوتها  
علم انها حية والزمال المشى فى جانب يقول اذا رآها تمشى عرف مشيتها  
يعنى الصائد ويدعو له صوتها  
ويروى [C] <sup>1</sup>

- (51) — [حدباء for حدباء] C - جوف حدباء D - جدباء, حالها 223 (رصد) Asās (51) —  
يعنى Ambr. school غبراء BM حدباء Ambr. — تحرف D — تحرق C, L  
ان الغبراء ضيق جالها على امرء إلا ان يتحرف وجالها ما حولها يقال  
جال وجول قال تضييق عليه تلك الحفرة اذا تحرف الرجل
- (52) 209 (قرن) xvii — Ambr., L, BM, C (L, LA) — يبايته \*I — نباتية C — تباينة D  
— BM schol. ... الاسود — يبايته  
وقرناء ايضا بالنصب والقرناء أفعى تدعو باسمها يقول يبين لهذا الصايد  
وهو صوتها انها افعى من غير ان ينظر اليها يبين له مشيتها اذا رآها انها  
— LA and BM both read يبايته, but no III of بيت is in the dic-  
tionaries. — Ambr. school عقالها والعقال مئانة وكلّ حبل مئانة
- (53) — Instead of the صوتها ارنانها وزمالها 209 (قرن) xvii — LA — له جرسها BM  
له صوتها وارنالها وارمالها [sic] reads [sic] the last six words D  
for ارنانها وزمالها [as in LA].

٤٨ وَقَدْ بَاتَ ذُو صَفْرَاءَ زَوْرَاءَ نَبْعَةٍ وَزُرُقٍ حَدِيثٍ رَيْشَهَا وَصِقَالِهَا

[C] صفراء يعنى القوس لانها من نبع والنبع يضرب الى الصفرة زوراء المعوجة<sup>1</sup>

والزرق هى النصال والريش معروف

العرضة [C]<sup>1</sup>

٤٩ كَثِيرٍ لَمَّا يَتْرُكُنْ فِي كُلِّ جُفْرَةٍ زَفِيرُ الْقَوَاضِي نَحْبِهَا وَسَعَالِهَا

[C D] كثير مجرور لانه معطوف على الزرق ويجوز رفعه على انه خبر مبتدأ

مقدر تقدير زفير القواضى<sup>1</sup> كثير والقواضى<sup>1</sup> التى يقضى عليها الموت

ونحبها اى موتها والسعال<sup>2</sup> عند الموت نسقا<sup>3</sup> [والنحب الموت والمديدة<sup>4</sup>

وكان الموت لما يتركن الى الماء اى لما بعدن من الوحش المجروحة

فبى تزفر والسعال عند الموت [D]

وامديد ركان [D]<sup>4</sup> الصبر [C]<sup>3</sup> الشعال [C]<sup>2</sup> القواضى [D]<sup>1</sup>

ه. أَخُو شُقَّةٍ يَأْوِي إِلَى أُمِّ صَبِيَّةٍ ثَمَانِيَةَ لَحْمِ الْأَوَابِدِ مَالِهَا

[C D] ويروى اخو قتره<sup>1</sup> والقتره بيت يتخذه الصائد يستتر فيه للوحش تسمى

الناموس<sup>2</sup> والهواة الاوابد [الوحوش]

النافوس [C]<sup>2</sup> فترة [C]<sup>1</sup>

(48) C بان C ; تسما وصقالها , بان C ; but corrected in marg. to text—omitted in D.

(49) Ambr., C, L, القواضى—L\*, BM, C (1) القواضى—D القواضى—L\*, C

شعالها—C, D, L, C (1) حفرة—BM, Ambr. جُفْرَةٍ زَفِيرُ—Ambr. schol.

والجفرة الوسط قال الاصمعيّ الجفرة والبحرة والشجرة والزفرة الوسط

وردّ السعال نسقا على الزفير وقال يرفع النحب يريد كثير نحبها وسعالها

فقلت له القواضى نحبها هذا يرويه الناس فقال لا نقال للوحش تقضى

نحبها وقال ايضا فيها مثل هذا هكذا وقرناء يدعو باسمها وهو مظلم له

صوتها او ان رآها ومالها هكذا [v. 53 post] فقلت له يخبره عنها فى الظلمة

صوتها او ان رآها نهاراً عرفها بمشيتها فقال تراها لو كانت مسلوخة

اكانت تخفى عليه بقرنها ولونها وقصر ذنبها ليس هذا بشىء... وقال نحبها

ويروى حديثها منهن D's schol. begins كالشحج ومنه انتحاب المرأة

كثير—BM schol. فى كلّ حفرة كثير مردود لانه مجرور على الزرق<sup>1</sup>

مردود على الزرق والجفرة الوسط والقواضى المرميات اى تترك هذه النبال

كثيرا من الوحش فيها رمية فبى تزفر وردّ السعال نسقا على الزفير

الردف [D]<sup>1</sup>

(50) اخو شُقَّةٍ—C, BM, D, L صيبة—D يمانية—C



٤١ عَلَى أَمْرٍ مُنْقَدِّ الْعَفَاءِ كَأَنَّهُ عَصَا قَسٍّ قَوْسٍ لِيْنَهَا وَأَعْتَدَلَهَا

[C D] العفاء الوبر ومنقّد العفاء قد انقَدَّ عنه ويرمى في سقط عنه يعنى الحمار والقس العابد من النصارى والقوس المنارة التى يكون فيها الراهب نفسه شبه الحمار بعصا القس العابد فى ملاستها واعتد لها ويروى عصا عَسَطُوسٍ والعسطوس من رؤوس النصارى والعسطوس ضرب من الشجر  
المكان قد انفل [C] 1

٤٢ إِذَا عَارَضَتْ مِنْهَا نَحْوُضُ كَأَنَّمَا مِنْ الْبَغْيِ أَحْيَانًا مَدَانِي شِكَايَهَا

[C D] تعارضه تشغّب عليه حتى يردّ عليه ماء الفحل النحوض الاتان الجامضة التى لم تحمل لستها يقول تسير على غير استقامة [من البغى كانها مشكولة قد قربت<sup>1</sup> لها الشكال من النشاط [D] قورت [D] 1

٤٣ أَحَالَ عَلَيْهَا وَهُوَ عَارِضُ رَأْسِهِ يَدُقُ السِّلَامَ سَحَهُ وَأَنْسَحَالَهَا

[C D] احال<sup>1</sup> عليها مال عليها وهو عارض رأسه فى ناحية من النشاط<sup>2</sup> والسلام الحجارة وسحّه<sup>3</sup> أى صبه العدو<sup>4</sup> وانسحالها متابعتها فى السير. يقول انسحلت فى السير انسحالا ويروى يرض الاكامر شخصه<sup>5</sup> [D] شجه [C] 3<sup>3</sup> ويروى وهو عادل [D] 2<sup>2</sup> اجال [C D] 1<sup>1</sup> مرض الامام شخصه [D] 5<sup>5</sup> حبّ العد [C] 4<sup>4</sup>

- (41) عصا 17 viii (عسطس) LA—116—Amidi—166—ii (قس) Asas—756—Bekri (41) 262 ix (قنسط) LA—225—iv (قوس) TA—العسطوس 192 iv TA; عَسَطُوسٍ and Qāmūs call it قنسطيط; LA also quotes the reading of text—Ambr. schol. وقال خلف بن حيان الاحمر [teacher of El Aṣmaʿi] عَصَا قَيْسَطِيطُ وَهُوَ شَجَرٌ وَهَكَذَا تَنْشُدُهُ الْاَعْرَابُ فَقَالَ الْاَصْمَعِيُّ وَاَنَا اَنْشُدُهُ عَصَا قَسٍّ دَيْبَرٍ وَعَصَا قَسٍّ قَوْسٍ
- (42) مدانى شكالها اى كانتها قورب لها الشكال وذلك; schol. مُدَانِي; Ambr. يقول كانها بغت فى السهر مشكولة وذلك من BM schol.—من النشاط النشاط مُدَانَا اى قد قُرِبَ احوال عليها اقبل عليها وهو عادل رأسه فى ناحية من النشاط
- (43) عارض C, D—شجه C—عادل C, L, L\*—Ambr., BM, L, L\*—اجال C, BM

٣٨ أَعْيُنُ بَنِي بَوِّ غَمَازَةَ مَوْرِدٌ لَهَا حِينَ تَجْتَابُ الدَّجَا أُمَّ أُنَالَهَا

[C D] يقول هي بين أمرين في طلب الورد من عين بنى بَوِّ<sup>1</sup> وبين عين أنال

تجتاب الدجى تلبسه بَوِّ<sup>1</sup> رجل من بنى عامر

نو [C D]<sup>1</sup>

٣٩ فَلَمَّا بَدَأَ فِي اللَّيْلِ ضَوْؤُ كَانَهُ وَإِيَّاهُ قَوْسُ الْمَزْنِ وَلَى ظِلَالَهَا

[C D] يقول حين جاء الليل وهجر وفيه بقية من ضوء النهار كان الليل والضوء

قوس مزن والمزن سحب والقوس هو الذى يظهر فى السماء يسمى قوس

قزح [شبه ظلة الليل والضوء حين اختلطا بقوس قزح وظلالها غمبها<sup>1</sup>

من قول الله عز وجل . كانه ظلة<sup>2</sup> . ويروى وتلى طلالها والطلّ الندى

يريد انكشف مطرها [D]

١ [D] عمها ٢ Qor. vii 170

٤٠ تَيْمَنَ عَيْنًا مِنْ أُنَالٍ نَمِيرَةٌ قَمُوسًا يَمْجُ الْمَنْقِضَاتِ أَحْتِفَالَهَا

[C D] تيمّن قصدت يعنى حمير الوحش وأنال موضع فيه عين يقال ماء نمير

إذا كان ناميا فى الجسد باحتفالها فيه فهى ماء نافع<sup>1</sup> قموسا يعنى العين

من كثرة مادها اى تغوص ويمج يلقى<sup>2</sup> ويطرح والمنقضات الضفادع

تتقى [C]<sup>2</sup> اما ناقعا [C]<sup>1</sup>

(38) C (1), موعود 698—Bekri TA iv 65—LA (غمز) vii 257; Yâqût iii 810—

وفي بعض الحديث حين D adds—تحتام, بنى نو C—معمد\* BM, L, L.

بَوِّ من بنى Ambr. schol.—دجا الاسلام اى حين غطى وأبس كل شىء

عامر بن عيل [عدى] من بنى سعد...تجتاب تدخل فيه .

(39) Ambr. schol. ...ويروى طلالها... ويروى فى الفجر فى الليل ضوء...ويروى

ويروى فلما بدا فى الضوء ليل

(40) BM—قموساً مرسياً, اثال مربة ii 253 (مسس) Asás

٣٤ برهبي إِلَى رَوْضِ الْقَذَافِ إِلَى الْمَعَا إِلَى وَحِيفٍ تَرَوَادُهَا وَمَجَالِهَا

[D] تروادها يعنى تجىء<sup>1</sup> وتذهب وتتردد ومجالها تجول جولاً فى الرعى  
ورهبى والقذاف [وا المعاف ذواحف مواضع  
تردد [D]<sup>1</sup>

٣٥ فَلَمَّا ذُوَى بِقَلِّ التَّنَاهَى وَبِينَتْ مَخَاضُ الأَوَابِي وَأَسْتَبِينَتْ حِيَالِهَا

[C D] ذوى ذبل وييس والبقل هو العشب والتناهى [واحدما تهيئة D] مكان  
تلعه السيل اذا تلعت فانتهى والمخاض الابل الحوامل [والواحدة خلفه  
كما قالوا لواحدة النساء امرأة D] والاوابى اللواتى ابت الفحل والحبال  
التي قد حالت فلم تحمل [واستبينت ما لقحت منها وما حالت منها  
ايضا D]

٣٦ تَرَدَّفَنَ خَشْبَاءَ الْقَرِينِ وَقَدْ بَدَأَ لَهْنٌ إِلَى أَهْلِ السِّتَارِ زِيَالِهَا

[C D] تردفن ركبن يعنى الحمير والخشباء المنان المرتفع الغليظ من الارض  
والقرين موضع وذلك لان لها عيون<sup>1</sup> [وقد بدا لهن اهل الستار يقول بدا  
بدا لهن فراق<sup>2</sup> هذه الخشباء الى ان يصير<sup>3</sup> بالستار [وذلك ان بها عيون  
الماء Ambr.]  
تضرب [D]<sup>3</sup> مراف [D]<sup>2</sup> لهن من اراض [C] عيون الماء [Ambr.]<sup>1</sup>

٣٧ صَوَافِنُ لَا يَعِدُنَ بِالْأُورْدِ غَيْرَهُ وَلَكِنَّهَا فِي مَوْرِدِينَ عِدَالِهَا

[C D] صوافن قائمة على ثلاث قوائم متخافية عن حافر<sup>1</sup> احد الرجلين كما  
تفعل الخيل اذا وقفت<sup>2</sup> عدالها شكها يقول شككن فى موردين انها  
متردات بين الامرين ايها تفعله والعدال المعادلة  
ارتفعت [C]<sup>2</sup> حافة [C]<sup>1</sup>

(34) تروادها (C1) BM, D, Ambr., L, L\*, C (1) - TA (رهب) - الى ارض C  
وتروادها حيث ترود - BM explains: -BM vocalizes this māṣdar -تَرَوَادُ-  
تجىء وتذهب ومجالها حيث تجول

(35) C, D - فلما التوى - BM, L, L\* - جمالها - C (1), L - نقل - BM - فلما ذوى  
.. وحبالها مصدر حالت اذا لم تحمل سنتها والمعنى استبان Ambr. schol.  
ما لقح منها وما حال

(36) -الى اهل D -الى ارض L, L\* - BM, C (1), L - الى ارض خشباء Yaqūt iv 80  
-الى امرين - All MSS read -الى خشباء L - خشبى C, BM - لهن من اراضى C  
; this V unnoticed in Dict.

(37) C, D, L - من موردين - LA (غمز) vii 257.

٣٠. تَعَاوَى لِحَسْرَاهَا الذَّنَابُ كَمَا عَوَتْ مِنْ اللَّيْلِ فِي رَفْضِ الْعَوَاشِي فَصَالَهَا

[C D] الحسرى اللواتى قد سقطن<sup>1</sup> من الاعياء والعواشى<sup>2</sup> اللواتى تعشى<sup>3</sup> بالليل  
اذا ما سارت والرفض<sup>4</sup> ما انتشر منها وتفرق [والفصال جمع فصيل وهو ولد  
الناقة D]

الروض [C D]<sup>4</sup> تغشى [C]<sup>3</sup> اللواتى [D]<sup>2</sup> عيين [C]<sup>1</sup>

٣١. شَجَجْنَ الْفَلَاحَ بِالْأَمِّ شَجَا وَشَمَرَتْ يَمَانِيَّةٌ يَدْنِي الْبَعِيدِ أَنْتِقَالَهَا

[C D] شججن علون والشج العلو والامر القصد شمّرت قلّصت وارتفعت فى السير  
يمانية منسوبة الى اليمن

٣٢. طَوَالَ الْهَوَادِي وَالْحَوَادِي كَانَهَا سَمَاحِيحٌ قَبُّ طَارَ عَنْهَا نَسَالَهَا

[C D] الحوادى الارجل<sup>1</sup> والهوادى الاعناق والهادى العنق سماحيج قب طوار عنها نسالها  
الحمر [قب اى ضمير والنسال [شعرها] من ولوديتها<sup>2</sup> C]  
من ولدها [C]<sup>2</sup> الاصل [C]<sup>1</sup>

٣٣. رَعَتْ بَارِضَ الْبَهْمِيِّ جَمِيمًا وَبَسْرَةَ وَصَمْعَاءَ حَتَّى أَنْفَتْهَا نِصَالَهَا

[C D] بارض البهمى ما ابيض منها [وهو اول ما خرج منها D] اى حسن والجمير  
الذى قد ارتفع ولم يتم وذلك التمام والبسرة<sup>1</sup> هى الغضة<sup>2</sup> [وغير الاصمعى  
فقال حين احمر اعلى البسر وذلك صمعاء<sup>3</sup> حتى اعلى<sup>4</sup> كمامها وهى  
التي لم تبسر اكمامها وقوله أنفتها اراد بذلك تركنها<sup>5</sup> والنصال نصال  
البهمى والنصال شوك البهمى شبهه قد يبس بنصال البهمى D]  
وصمعاء ذلك [D]<sup>3</sup> بعضه [D] القصر [C]<sup>2</sup> والنشرة [C D]<sup>1</sup>  
تركنها [D]<sup>5</sup> اصلى [D]<sup>4</sup>

(30) C, D رفض العواشى—Ambr. رفضى العواشى \*—BM, L\*—فى روض [C D] (30)  
الدياب—cf. Div. lxvii 61.

(31) شججن الفلاح علونها—BM schol. يعنى؛ شجّا كانه—D—بالامر C (31)  
Ambr. schol.

(32) C, D طوار الجوادى—BM—D's schol. adds after second  
word : وهادى كل شىء اوله والحوادى الارجل وحادى كل شىء اخره :  
ويروى طوال السوادى—Ambr. schol. [margin]—LA (جم) xiv 374

(33) LA (انف) x 418—LA v 418—LA (صمع) x 75 ; TA iii 43—LA (بسر) v 123 ;  
358 ; TA vi 48—Muhit 93—LA (جم) xiv 371 ; TA viii 232—El Gauh.  
—El Asma'i k. en—ونشرة—D—رعى، أنفته ii 272 (جم) ; فصالها i 285 (بسر)  
[in note reading of text]—I. Sid. x 186 ; xii 15—The hemist. كسا الارض بهمى غضة حبشية .  
وصمعاء 7 Nabât 7 كسا الارض بهمى غضة حبشية is the first of v. 26 of No. xlvi—LA x 75 gives the following variant  
حتى انصلتها

٢٦ حَرَّاجِيحٌ مَا تَنفَكُ تَسْمُو عِيُونَهَا كَرَشِقِ الْمَرَامِي لَمْ تَفَاوَتْ خِصَالَهَا

[C D] حجاجيح مهازيل واحدها جرجوج وقيل هي الطوال المهزولة ما تنفك اي  
ما تزال تسمو اي ترتفع والمرامي<sup>1</sup> السهام والرشق الرمي بالسهم والمعنى  
انها ترمى بعيونها<sup>2</sup> فهي تصيب بنظرها مثل السهم  
لغيرها [C]<sup>2</sup> الواحدة مرماة [D]<sup>1</sup>

٢٧ إِلَى قِنَّةٍ فَوْقَ السَّرَابِ كَانَهَا كَمَيْتِ طَوَاهَا الْقُودُ فَاقْوَرِ الْهَى

[C D] القنة اعلى الجبل شبيها بالفرس الكميت لسوادها وغبرتها<sup>1</sup> اقور اضمر  
شخصها [يقول اضمرها القود من طول ما يصادها D]  
غيرتها [C D]<sup>1</sup>

٢٨ إِذَا مَا حَشُونَاهُنَّ جَوَزَ تَنُوفَةٍ سَبَارِيَتٍ يَنْزُو بِالْقُلُوبِ أَهْوَالِهَا

[C D] حشوناهن ادخلناهن<sup>1</sup> [ويروى جيب تنوفة وجيبها مدخلها D] وجوزها  
وسطها سباريت<sup>2</sup> لا نبت فيها والتنوفة القفرة من الارض والاهوال افعال  
من الهول ينزو بالقلوب يرفعها ويخفضها<sup>3</sup> من هولها ومخاوفها  
ويخفضها [C D]<sup>3</sup> واحدتها سبروت [D]<sup>2</sup> ادخلهن [D] وصلناهن [C]<sup>1</sup>

٢٩ رَهَاءٌ بِسَاطِ الظَّهِرِ سَبِيٍّ مَخُوفَةٍ عَلَى رَكْبِهَا إِقْلَاتُهَا وَضَلَالِهَا

[C D] الرهاء ما استوى من الارض والبساط ايضا والسبي ما استوى منها والاقلات<sup>1</sup>  
الهلاك فيها والضلال الجنان  
والقنة [C]<sup>1</sup>

(26) L, BM, C, Ambr. تفارق D—تفارق D—cf. Diw. xxiv 17—D begins here.

(27) L قفة—Ambr., BM, L, C (1), L\* وَأَعْوَجَ أَلْهَا—Ambr. قنة—Ambr. schol.  
...والكميت مؤنث

(28) TA (هول) viii 176—D اقولهاها C—بالفلوت, اقولهاها C (1), L, L\*  
جيب

(29) LA (سوا) xix 141—BM, Ambr. بساط الارض—L, L\* اقلاتها—L, L\* اقلاتها نشاط, تثنى مخوفة C—وضلالها



٢٢ فَهَذِي طَوَّاهَا بَعْدَ هَذِي وَهَذِهِ طَوَّاهَا لِهَذِي وَخَدَّهَا وَأَنْسَلَّالَهَا

[C] يقول هذه الناقة طواها بعد هذه الارض طواها اضمرها وهذه الارض طواها  
وخدتها الناقة وانسلالها والوخذ والانسلال ضربان من السير

٢٣ } وَقَدْ سَدَّتِ الصَّهْبُ الْمَهَارَى بِأَرْجُلٍ شَدِيدٍ بِرَضْرَاضِ الْمِتَانِ أَنْتَضَالَهَا  
سَدَّتِ بِالْمَهَارَى الصَّلْبِ أَيْدٍ وَأَرْجُلٍ طَوِيلٍ بِرَضْرَاضِ الْمِتَانِ أَنْتَضَالَهَا

[C] انتضالها رميها والرضراض الحصى الصغار السدو رمى اليد في السفر

٢٤ إِذَا مَا نِعَاجُ الرَّمْلِ ظَلَّتْ كَانَهَا كَوَاعِبُ مَقْصُورٍ عَلَيْهَا حِجَالَهَا

[C] النعاج بقر الوحش يقول اذا دخلت في كنسها من شدة الحر كانها  
كواعب في الحجال تستتر فيه المرأة

٢٥ تَخَطَّتْ بِنَا جُوزَ الْفَلَا شَدْنِيَّةٌ كَانَّ الصَّفَا أَوْرَاكُهَا وَمَحَالَّهَا

[C] جوز الفلا وسطها والمحال فقار الظهر ويروى تخطت باجواز الفلا شديئة  
وشدنيئة منسوبة الى شدن بلاد من اليمن

بناجوز [C] <sup>1</sup>

(22) TA (١٥) x 434 ; LA (هذا) xx 341—C, BM, L, L\* —طواها لهاذي —BM  
(1st hemistich) فهاذي طواها بعد هاذي وهذه

(23) C —المتان—Both versions of this verse are given ; the first is that of Ambr.,  
C, C\* and D, the second of BM, C (1), L and L\*—Ambr. schol. السدو  
رمى اليد في السير هذا الاصل فصير ذو الرمة هاهنا في الرجل ومثله الزدو  
بالجوز ومن ثمر قيل ازده وانشد  $\text{ب}^{\text{ه}}$  وسدو رجل من ضعاف الارجل  $\text{ب}^{\text{ه}}$   
[أرد] xiii 217 with (حزعل) cited LA متى ازد شدتها تخزعل

(23\*) BM, L, L\* —سدت—C —شدت—BM —المتان —الصبب ايد، المتان

(24) Ambr. اذا نعاج

(25) BM, L, C (1), L\* —باجواز—Ambr., C —بنا جوز—L —وعالها—cf. Diw. v. 34, 35.

١٨ لَدَى كُلِّ نِقْضٍ يَشْتَكِي مِنْ خِشَاشِهِ وَنِسْعِيهِ أَوْ سَجْرَاءَ حَرٍّ قَذَّالَهَا

[C] لدى بمعنى عند اغفوا بارض<sup>1</sup> عند كل نقض اى ناقة والنقض المهزول  
من السفر والتعب والخشاش جلد فى انف البعير والنسعة الحقب السجواء  
الحمراء وقوله حرّ قذالها يعنى بذلك قذالها كريمة<sup>2</sup>  
وكرتها [C]<sup>3</sup> اخر [C]<sup>2</sup> اعفه الذى [C]<sup>1</sup>

١٩ وَايُّ مَزُورٍ أَشَعَّتِ الرَّأْسَ هَاجِعٍ إِلَى دَفِّ هَوْجَاءِ الْوَنَى عِقَالَهَا

[C] اراد بذلك اى رجل تزور<sup>1</sup> وهذا تعجيب وهاجع نائم والدف الجنب  
وهوجاء يعنى نشاطها ونزاهتها كلها هوجاء والونى الكلال والعقال ما يعقل  
به من شدّه الاعياء  
تبلد [C]<sup>1</sup>

٢٠ طَوَّاهَا إِلَى حَيْزُومِهَا وَأَنْطَوَّتْ لَهَا جُيُوبُ الْفِيَّافِي حَزْنُهَا وَرِمَالُهَا

[C] طواها اى اضمرها واهزلها والحيزوم الصدر وهو موضع القلب بما حوالبه  
وجيوب الفيافي مدخلها والفيافي هى الصحارى والجزن ما غلظ من  
الارض

٢١ دَرُوجٌ طَوَّتْ أَطَالَهَا وَأَنْطَوَّتْ لَهَا بَلَالِيْقُ أَغْفَالٍ قَلِيلٍ حِلَالُهَا

[C] دروج تدرج يعنى الناقة والأطال الخواصر والبلايق الارض المستوية  
والاغفال التى لا علم بها والحلال الذى يحلّ فيه

(18) BM, C—خشاشه—Ambr.—ونسعته—C—سجواء حرّ—L\*, L, BM—يشتكى—L (18)  
حرّ—Ambr.—خشاشه

(19) لدى جنب L\*, L, BM—C(1)—الى دف هوجاء—C, Ambr.—x 402—(ونى) TA  
يريد اى رجل يزور اشعت الرأس...هوجاء...ويروى—Ambr. schol.—عوجاء  
عوجاء...يقول لا تحتاج الى عقال باكثر من الفترة...ويروى وائى مزار  
والمزار الموضع الذى يأتبه فاراد وائى موضع زيارة...

(20) له—BM—خبوت—C—195—TA i 280; (جيب) LA

(21) والحلة القطعة من البيوت تجتمع فى موضع قليل حلالها—Ambr. schol.  
قليل اهلها

١٢ لَقَدْ عَلِقْتُ مَى بِقَلْبِي عِلَاقَةً بَطِيطًا عَلَى مَرِّ الشُّهُورِ انْحِلَالِهَا

١٣ إِذَا قُلْتُ يَجْرِي الْوُدُّ أَوْ قُلْتُ يَنْبَرِي لَهَا الْجُودُ يَأْبَى بِخَلِّهَا وَأَعْتَدَ الْهَا

١٤ عَلَى أَنْ مِيًّا لَا أَرَى كِبَلَاتِهَا مِنْ الْبَخْلِ ثُمَّ الْبَخْلِ يَرْجَى نَوَالِهَا

[C] لا أرى كبلاتها يقول لا أرى مثل ما تبلىنا من البخل يريد مرة بعد  
مرة الكثرة يقول ممن يرجو وصلا هذا حالها

١٥ وَلَمْ يُنْسِنِي مِيًّا تَرَخِي مَزَارِهَا وَصَرَفُ اللَّيَالِي مَرَّهَا وَأَنْفَتَالِهَا

[C] صرف الليالي صرفها وانفتالها مرة كذا ومرة كذا والتراخي البعد والهاد  
الى اهلها وانفتالها ذهابها

١٦ عَلَى أَنْ أَدْنَى الْعَهْدِ بَيْنِي وَبَيْنِهَا تَقَادِمٌ إِلَّا أَنْ يَزُورَ خِيَالِهَا

١٧ بَنِي شَقَّةٍ أَغْفُوا بِأَرْضٍ مُتِيهِةٍ كَانَ بَنِي حَامٍ بِنِ نُوْحٍ رِيَالِهَا

[C] اراد ألا ان يزور خيالها بنى شقة والشقة السفر البعيد والريال ولد النعام  
الواحد رأل يعنى به فرخ النعام يشبه به ابن حام وحام ابو السودان

(12) Maid. (Cairo) ii 154; C(1), C, L على مرّ الشهور—Ambr., I, BM مَى  
—على مرّ الليالي (علق) LA—علقت—Ambr.—بنفسى

يقول لا تنحلّ على ما مرّ من الشهور يعنى العلاقة Ambr. schol.

(13) L, L\*—C(1) تجزى الحَبّ—C—يجرى الحَبّ L\*—لها البذل تاتى محلها C—  
لها البذل, تجرى Ambr.

(14) BM, C, D, Ambr. مَى—ألا ان L, L\*, C(1)—على ان

(15) وروى ابو عمرو . ولم ينسنى شحط النوى أمّ—Ambr. schol.—تراجى مَى C  
سلام ومرّ الليالي صرفها انفتالها

(16) L, L\*—Ambr. schol.—ألا ان قديم بها

(17) Ambr. schol. نصب بنى اراد ألا ان يزور خيالها بنى شقة

٨ إِذَا صَوَّحَ الْهَيْفَ السَّفَا لَعِبَتْ بِهِ صَبَا الْحَاقَةِ الْيَمْنَى جَنُوبَ شِمَالِهَا

[C] الهيف الريح الحارة والسفا شوك البهمى لعبت به يقول طار به الريح  
يعنى الصبا مرت به طيرته والصبا ربح تهب من مطلع الشمس يعنى  
بذلك الصبا عن يمينها والجنوب عن شمالها

٩ فَوَادِكُ مَبْثُوثٌ عَلَيْهِ شَجُونُهُ وَعَيْنُكَ تَعْصِي عَادِلِيكَ أَنْهَالِهَا

[C] مَبْثُوثٌ مَبْثُوثٌ مَتَفَرِّقٌ شَجُونُهُ أَحْزَانُهُ أَنْهَالِهَا جَرِيهَا بِالْدموعِ كَمَا يَنْهَلُ  
المطر اراد تحزن وتبكي

١٠ تَدَاوَيْتُ مِنْ مِيٍّ بِهَجْرَانِ أَهْلِهَا فَلَمْ يَشْفِ مِنْ ذِكْرِي طَوِيلَ خَبَالِهَا

[C] يقول هجرت اهله لا تسولوا ولم يشف ذكرها والخيال<sup>2</sup> ما خبل<sup>3</sup> العقل  
اي افسد<sup>4</sup>

شده [C]<sup>4</sup> خبل [C]<sup>3</sup> الخيال [C]<sup>2</sup> سلوا [C]<sup>1</sup>

١١ تَرَاجَعُ مِنْهَا أَسْوَدُ الْقَلْبِ خَطْرَةٌ بَلَاءٌ وَيَجْرِي فِي الْعِظَامِ أَمْدَالُهَا

[C] اسود القلب هو حبة من دم اسود والخطر ما خطر بباله من ذكرها  
والامدلال الاسترخاء والفترة

— إذا ضَرَجَ [marg.] Ambr., C(1), I. Sid. xii 133 — صَوَّحَ BM — صوح C (٨)

Ambr. — صَوَّحَ شَقَّقَ — BM schol. — إذا استنصل الهيف 208 (حبل) L.A. —  
ضَرَجَ شَقَّقَ... الحافة اليمنى اراد لعبت به صبا حافتها اليمنى لم schol. —  
ادخل الالف واللام واطاف كما تقول مررت برجل نطيف ثوبه ثم تقول  
نطيف الثوب لعبت ربح نكباء كأنها قد اخذت من هذه الريح ومن  
هذه الريح الاخرة وقوله به اي بالسفا... يقول الصبا عن يمينها والجنوب  
عن شمالها

C — وعينك تعصى عليك \* L. — BM, I. Sid. xii 133 [marg.], Ambr., I. Sid. xii 133 [marg.],  
يقول اذا هيج الهيف — Ambr. schol. — انهالها — I. Sid. — انهالها — BM — C —  
تنتشر احزان قلبك لانه اذا كان هذا الوقت تحمّل الناس فافترقوا وعينك  
تعصى عادليك يقول اذا نهاك العاذلون ان لا تبكي عصت عينك فبكتا  
والانهلال السيلان وشجونته احزانه

(10) خيالها — Ambr. — خيالها C

(11) الخطرة الواقعة... قال الراعى Ambr. schol. — حطرة D

﴿ مَا بَالُ دَيْكِ بِالنَّوْأَشِ مُذِيلاً ﴾

والامدلال الاسترخاء والفترة

<sup>1</sup> cited Gamhara 172.

٣ وَيَوْمَ بَدَى الْأَرْضَى إِلَى بَطْنِ مُشْرِفٍ بِوَعْسَائِهِ حَيْثُ اسْبَطَرَتْ حِبَالَهَا

[C] الوعاء<sup>1</sup> اسبطرت<sup>2</sup> حالت وامتدت وقوله حبالها يعني حبال الرمل ويروى

حيث اتلاّت<sup>4</sup> [?] اى امتدت

استلزت [C]<sup>4</sup> اسطرت [C]<sup>3</sup> [من الرمال]<sup>1</sup> الوعساية [C]<sup>1</sup>

٤ عَرَفْتُ لَهَا دَارًا فابصر صاحبى صفيحة وجهى قد تغير حالها

٥ فقلت لنفسي من حياء رددته إليها وقد بل الخفون بلالها

٦ أمن أجل دار صير البين أهلها أيادي سبا بعدى وطال احتيالها

٧ بوهبين تسنوها السواري وتلتقى بها الهوج شريقياتها وشمالها

[C] ويروى تسنوها السواري ما سرى عليها من السحاب بالليل تمطرها

وقوله تسنوها اى تمطرها كما تسبح<sup>1</sup> الماء تسيحًا والهوج الرياح

الشديدات الهبوب والعواصف

تسير [C]<sup>1</sup>

(3) I. Sid. xii 132 - التي جنب مشرق (1) C - الى جنب مشرف, ويوما L, BM الوعاء من الرمل اسبطرت - Ambr. schol. - استطرت C - الى جنب [marg.] انبساطت

(4) BM, C, D, I. Sid. xii 133 [marg.] - صحيفة - Ambr. schol. - صحيفة وجه جلدة وجهه وانشد للمخيل **وَ تَرِيكَ وَجْهًا كَالصَّحِيفَةِ لَا** **قَالَ صَحِيفَةً وَجْهِي وَصَحِيفَةً وَجْهِي سِوَا**

<sup>1</sup> cited Asās (جهر) i 96, LA i 111, iii 85 - Mufaḍḍl Thorb. p. 13. r 12.

(5) I. Sid. xii 133 [marg.] - BM schol. - من حياء اى استحياء. Ambr. schol. والبلال الماء وأما يعنى به الدموع ويقال ما بها بلال اى ما بها ماء ويقال فلان بجد بلّة فى ذكره اى رطوبة ويقال ذهب بلّة الابل اذا ذهب الرطب ويقال ما تبلّك عندى بالّة وبلال يا هذا اى لا ترى منى خيرا ولا ندى ويقال أطو البقاء على بلّته اى على نذوته

(6) LA 206 xiii (حول) - I. Sid. xii 132 - Sibaw ii 80 - سبعا, ديار C - I. Sid. - اجتنابها (سبي) LA - فيالك من دار تحمّل اهلها xix 90 (سبي) LA - سبا عنها, انتقالها xx 309 (يدى) LA - [marg.] 132, 133 (as text) - ...يقول اختالت من اهلها لم ينزل بها. Ambr. schol. - xiii 208 (حول) حولًا

(7) LA 208 xiii (حيل) - I. Sid. xii 133 [marg.] - Ambr. schol. - تسنوها اى تسقيها واصل هذا من السانية وهو بعير الذى تستقى عليه.... قال ابن زهر [cited LA (زهر) v 403]. احمر **هُوَ جَاءَ لَيْسَ لَيْلَهَا زَبْرٌ**

٨٧ عَشِيَّةٌ يَدْعُو الْاِيْهَمِيْنَ فَلَمْ يَجِبْ نَدَى صَوْتِهِ اِلَّا بِقَتْلِ مَعْجَلٍ

[C D] الايهمان<sup>1</sup> ملكان من ملوك غسان وندى الصوت مبلغه حيث ينتهى

يسمعه من بعيد ضعيفا وهو فى موضعه شديد عال [يقال اندى صوته D]

الايهمين [C]<sup>1</sup>

٨٨ عَلَيْكَ اَمْرًا الْقَيْسِ التَّمَسِّ فَعَالِنَا وَدَعَّ مَجْدَ قَوْمِ اَنْتَ عَنْهُمْ بِمَعْزَلٍ

٨٩ تَجِدُهُ بَدَارِ اَلَّذِى مُعْتَرِفًا بِهَا اِذَا ظَعَنَ الْاَقْوَامُ لَمْ يَتَحَوَّلِ

الطويل

٦٨

١ دَنَا الْبَيْنُ مِنْ مِيٍّ فَرَدَّتْ جِمَالَهَا فَهَاجَ الْهَوَى تَقْوِيضُهَا وَاَحْتِمَالَهَا

٢ وَقَدْ كَانَتْ اَلْحَسَنَاءُ مِيٍّ كَرِيْمَةً عَلَيْنَا وَمَكْرُوْهَا اَلْبِنَاءُ زِيَالَهَا

(87) C—D تدعى C—D الايهمان—to whom 'Abd Yaghûth sent a farewell greeting. Agh. xv 76—Const. schol. الايهمان ملكان من ملوك

غسان... وندى صوته ارتفاعه وبعد ذهابه

(88) D. BM (1) فعالها—BM (1) عنه—Const. schol. يريد التمس من فعال لامرئى القيس تجد فعالها بدار الذلّ

(89) Const. schol. معترفا بها اى انت معترف بها اى بالذلّ باقيا

(٦٨)

C and C\* begin with five verses—repeated later on as vv. 78, 80, 79, 83, 90—followed by five others which are included in the *Diwân* of Garîr, vol. ii 185. These are cited Agh. xvi 117 and vii 61, and there attributed to Garîr. D omits vv. 1—25. The order of the text is that of L, L\*, BM, and Ambr. Two verses, cited by Es-Suy. Shaw 70, and wrongly ascribed to Dhu'r-Rummah, belong to the *Diw.* of El Farazdaq p. 13.—Howell cites the first ii 504. They are of the rhyme and metre of this poem.

(1) C, C\*—D دنا الموت—C (1), L النوى—I. Sid. xii 132 [margin] فرودت—Ambr. schol. التقويض قلع البناء

(2) C وروى ابو عمرو—Ambr. schol. مكروها علينا, كادت

وَكَاثِبِ اَلْحَسَنَاءِ مِيٍّ قَرِيْنَةً . عَزِيْرًا عَلَيْنَا فِي اَلْخِيَامِ زِيَالَهَا

٨٣ وَكُنْ أَنْتَجَعْنَا أَهْلَنَا بِأَبْنِ جَحْدَرٍ تَعْنِيهِ أَغْلَالُ الْأَسِيرِ الْمَكْبَلِ  
٨٤ وَمَلْتَمَسُ يَا ابْنَ أَمْرِ الْقَيْسِ إِذْ رَمَتْ بِكَ الْحَرْبُ جَالِي صَعْبَةَ الْمُتْرَجِلِ

[C D] اراد لعنك مسامر ومعتد وملتمس قتيلا كبسطام يقول رمت بك الحرب  
جالي<sup>1</sup> صعبة خيطى صعبة جالا البئر التي تصعب على من ينزلها برجله  
والجال الجانب وهو الجول ايضا  
خطة صعبة جال البئر الذي يصعب على قريب لها [C]<sup>1</sup>

٨٥ قَتِيلًا كِبِسْطَامٍ تَرَامَتْ رِمَاحُنَا بِهِ بَيْنَ أَقْوَاذِ الْكَثِيبِ الْمُسْلَسِلِ

[C D] يعنى بسطام بن قيس الشيباني الاقواز<sup>1</sup> جمع قوزة والقوزة كثيب رمل  
مجتمع وجمع القوز قيزان<sup>2</sup> واقوازة وجمع القور قارات والواحدة قارة  
والمسلسل من الرمل ما تعقد واتصل  
اقوار [C]<sup>3</sup> قرائر [C]<sup>4</sup> والقور [C]<sup>5</sup> قور [C]<sup>2</sup> الاقوار [C]<sup>1</sup>

٨٦ وَعَبْدٌ يَفُوثٌ اسْتَنْزَلْتَهُ رِمَاحُنَا بِبَطْنِ كَلَابٍ بَيْنَ غَابٍ وَقَسْطَلِ

[C D] عبد يعوث يزيد بن وقاص بن صلاة<sup>1</sup> الحارثي سيد بني حارت من بني  
الحارث بن<sup>2</sup> كعب [قتل<sup>3</sup> يوم الكلاب والقسطل الغبار والغاب الاجر  
الواحدة غابة يعنى بالغاب الرماح شبهها بالاجر لاشتراكها والكلاب موضع  
كانت فيه وقعة [D]  
قيل [D]<sup>3</sup> ابن [C]<sup>2</sup> جلاذ [C]<sup>1</sup>

(83) D, L, C (1) جحدر — D — باين جحدر — L — تعنيه — BM (1) — تغنيه — C — Conis this  
verse — BM (1) schol. جحدر<sup>1</sup> هذا الذي ذكره ابن<sup>2</sup> المسامعة وهو صاحب  
— cf. Agh. iv 111. — يوم تحلاق اللهم والمعنى طابنا اهلنا بهذا الاسير  
ابن جحدر من ربيعة ابو السامعة Const. schol.

اهلنا [BM]<sup>3</sup> ابن [BM]<sup>2</sup> جحدر [BM]<sup>1</sup>

(84) C, D جالي — BM (1) — جابر L\* — باين L\*, C (1), L — صنعة C — المترجل — C, D  
L — اي ولعنك ملتمس قتيلا كبسطام — BM (1) schol. — بدء الحرب جالي L  
الذكر في البيت الثاني اذا لقاك الحرب جالي يعنى جانبي بئر صعبة  
المتنزل اي النزول فيها والمترجل البئر الذي ينزل فيها بغير حبل لشدة  
والمعنى حملتك على امر صعب

(85) L, L\* اقواز — C (1) — قتيلا بسطام — BM (1) schol. — مسعود قتلته بنو ضبة

(86) C — بين عاف — D — غاب — BM (1) schol. — الغاب اراد به الرماح والقسطل. الغبار

٨١ مَتَى مَا يُوَاكِفُهَا ابْنُ اِثْنَى رَمَتْ بِهِ مَعَ الْجَيْشِ يَبْغِيهَا الْمَغَانِمُ تُشْكَلُ

[C D] يواكفها<sup>1</sup> يقابلها<sup>2</sup> يقول متى<sup>3</sup> يواكفها رجل رمت به مع الجيش يبغى<sup>4</sup>  
لها المغانم تشكله

تبغى [C]<sup>4</sup> هي [C]<sup>3</sup> تقابله<sup>2</sup> تواكفه [C D]<sup>1</sup>

٨٢ وَنَحْنُ اَنْتَزَعْنَا مِنْ شَمِيْطِ حَيَاتِهِ جِهَارًا وَعَصَبْنَا شَتِيرًا بِمَنْصِلِ

[D] المنصل السيف وشتير<sup>1</sup> رجل من بني عامر بن صعصعة

شبير [D]<sup>1</sup>

(81) LA—تشكل L\* C, D, I, C (1)—يواكفه, ابن اثنى C, L—ابن أمى D (81)  
—يُوَاكِفُهُ بِنُ اِثْنَى (1) BM—تشكل vi 271 (وكف) TA, تنكل xi 281 (وكف)  
يقول متيها يوافق المستلثم BM (1) schol.—يُوَاجِبُهَا Const.—مَتِيْمًا (1) BM  
ابن اثنى يعنى بطلا أَمَرْتُهُ أَمَّهُ وبعثته ليجلب لها الغنيمه تشكل بابنها  
ويروى متى ما يواكفه يريد Const. schol.—لان المستلثم قتله فأمه ثكلت  
متى ما يوجه هذه الفرس ابن اثنى اى رجل يبغى يطلب لامه المغانم  
تشكل اى تشكل ابنها وَمَنْ قَالَ تَوَاكَفَهُ اى توازيه وتحاذيه ويروى متى  
ما يوجه ابن اثنى يريد متى ما يوجه المستلثم وهو ذو الرمة رمت به  
مع الجيش يعنى هذه الفرس وقوله رمت به مع الجيش فرمت صلة  
لاثنى وهى امر الذى يشكله واثنى ذكره فصيرت رمت صلتها وموضع  
يبغىها حال اى رمت به مع الجيش باغيا لها المغانم

(82) —وعصبنا, هجارا C—سَمِيْطِ جَنَابِهِ, اَنْتَزَعْنَا C (1), I, C (1), L, C (1), L\*—وعصبا D—وَعَصَبْنَا اى Const. schol.—شَمِيْطِ, حَيَوْتِهِ  
BM (1)—سويدا C (1), L\*, I, C—شَتِيرًا C—شَبِيرًا D—وَعَصَبْنَا اى Const. schol.—شَمِيْطِ, حَيَوْتِهِ  
شهير رجل من بني عامر وكان عتبة بن شتير BM (1) schol.—عَصَبْنَا السيف  
قتل رجلا من بني ضبة فاسروا بنو ضبة اباه شتيرا فقالوا نخيرك ثلث  
خصال<sup>1</sup> فاختار ابيها شئت ان ترد علينا فلانا حيا او تدفع الينا قاتله  
عتبة او نقتلك فقال اما ان ارد فلانا فانى لا اقدر على ان انشر الموتى  
واما ان ادفع اليكم عتبة فانى لا اقدر عليه وانا شيخ كبير وبنو عامر  
اضن بعتبة منهم بى لانه شاب وانا شيخ والشاب انفع لهم من الشيخ  
فقتل يقول الشاعر

فَصَحْرُنَا شَتِيرًا مِنْ ثَلْثٍ وَمَا كَانَ الثَّلْثُ لَهُ خِيَارًا  
جَعَلْنَا السِّيفَ بَيْنَ الْجَيْدِ مِنْهُ وَبَيْنَ سَوَادِ لَيْتِهِ خِيَارًا

خيار [?] <sup>1</sup>

This story is to be found Maid. i p. 736; and see Naq. 387, 388.



٧٨ وَقَدْ جَرَدَ الْأَبْطَالُ بَيْضًا كَانَهَا مَصَابِيحُ تَذْكُو بِالذَّبَالِ الْمَفْتَلِ

[CD] البيض السيوف مصابيح سراج الواحد مصباح تذكو تشتعل والذبال  
الفتائل

٧٩ عَلَى كُلِّ مَنْشَقِ النَّسَا مُتَمَطِّرٍ أَجَشَّ كَصُوبِ الْوَابِلِ الْمَتَهَلِّ

[CD] منشق النسا يعنى فرسا والنسا ظاهر للعين لا يغطيه اللحم متمطر  
متشدد فى الجرى اجش فى صوته غلظ والصوب المطر والوابل المطر  
الشديد والعارض السحاب والنسا عرق يستبطن الفخذين الى الرسغ

٨٠ وَشَوْهَاءُ تَعْدُو بِي إِلَى صَارِخِ الْوَعَى بِمَسْتَلْمٍ مِثْلِ الْبَعِيرِ الْمَدْجَلِ

[CD] شوهاء واسعة الفم يعنى فرسا مستلمر عليه لامة وهى الدرع والمدجل  
المطلى دجلته اى غطيته ومنه سميت دجلة لانها غطت الارض بمائها

(78) —[cf. فى الذبال 195 i (ذكو) Const., BM (1), Asâs—نذكر، وقدجره L (78)  
LA xiii 253, TA vii 319, Lane 857, for 2nd hemistich].

(79) BM (1), L, C (1), D, L\*—منشق C, C\* مشتق D, L—كصوت C, BM (1)  
منشق النسا لكثرت لحمه ففساه من سنهه كانه جدول. BM (1) schol.—كصوب  
والمعنى ان اللحمية قد انفرجت عن النسا فاستبان وظهر والتمطر  
الذاهب فى الارض... والمتهلل من المطر الذى له صوت من قولهم  
... مثل الجدول لان اللحمية تفرجت عنه ومنه Const. schol.—استهل الصبي  
قول ابى ذؤيب

مُنْفَلَتْ أَسَاوَاهَا عَنْ قَانِي إِذْ كَأَلْفَرَطِ صَاوٍ غَيْرَهُ لَا يَرْضَعُ<sup>1</sup>

التمطر الذاهب فى سيره... اجش غليظ الصوت ويستحب ذلك فى الخيل  
ومنه قول الجعدى

وَيَصْهَلُ فِي مِثْلِ جَوْفِ الْقَلْبِ إِذْ صَهَلًا تَبَيَّنَ لِلْمُعْرَبِ<sup>2</sup>

ومنه قول لبيد

بِأَجَشِّ الصَّوْتِ يَعْجُوبُ إِذَا إِذْ طَرَقَ الْحَى مِنْ الْغَزْوِ صَهَلِ<sup>3</sup>

جوف الطوى reading LA (عرب) ii 79, cited LA (نسا) xx 193<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Div. [Huber] p. 14 v. 45

(80) LA xiii 251—D—وفوهاء—L, L\*—الوغل، تغدو بى L, L\*—المرجل  
—نى C, D, BM (1)—تعدو C (1), L—المرجل—BM (1) schol. ...  
شوهاء عن ابى عمرو حديدة الفؤاد وعن عبد الاعلى طويلة...  
الشوهاء Const. schol.—وروى ابو جابر وسابحة تعدو الى صارخ الوعى  
الفرس الطويلة وقال غير الاصمعى الحديدية النفس الذكية

٧٢ لَعَلَّكَ يَا عَبْدَ امْرِئِ الْقَيْسِ مَقْعِيَا بِمِرَاةٍ فِعْلُ الْخَامِلِ الْمْتَذَلِّ

[C D] المقعى الجالس على استه كجلوس الكلب والخامل من الناس الذى

لا ذكر له ومراة اسر قرية

دل [C] 1

٧٣ مَسَامٍ إِذَا أَصْطَكَ الْعِرَاكُ وَأَزْحَلَّتْ أَبَاكَ بَنُو سَعْدٍ إِلَى شَرِّ مَزْحَلٍ

[C D] مسام اراد لعلك مسام اى مفاخر والعراك الزحام وازحلت اباك اى

دافعته الى شر مدفع

٧٤ بِقَوْمٍ كَقَوْمِي أَوْ لَعَلَّكَ فَاخِرٍ بِخَالٍ كَزَادِ الرَّكْبِ أَوْ كَالشَّمْرَدِ

٧٥ وَمَعْتَدٍ أَيَّامٍ كَأَيَّامِنَا الَّتِي رَفَعْنَا بِهَا سَمَكَ الْبِنَاءِ الْمَطُولِ

٧٦ كَيَوْمِ ابْنِ هِنْدٍ وَالْجِفَارِ وَقَرْقَرَى وَيَوْمِ بِيذَى قَارِ أَعْرَ مُحَجَّلٍ

٧٧ إِذَا الْخَيْلُ مِنْ وَقَعِ الرِّمَاحِ كَانَهَا وَعَوْلُ أُشَارَى وَالْوَعَى غَيْرُ مَنْجَلٍ

[C D] الاشارى من الاشر وهو النشاط يقول تثب الخيل من الطعن مثل وثب

الوعول النشيط

(72) ...ونصب مقعيا. BM (1) schol. —بمراة—Const. —المتزبل (1) C, L. —المتبدل D (72)  
يريد لعلك فى حال اقعاك Const. schol. —لانه اراد لعلك فى إقعاك  
مسام

مسام خبر لعلك ومعناه. BM (1) schol. —مُسامى (1) BM —مرجل, وارجلت C (73)  
والعراك الزحام ازحلت اى بعتت ونحت اى تسامينى بقوم كقومى  
يريد لعلك مفاخر بقوم كقومى Const. schol. —

زاد الركب رجل من قومه وكذلك. BM (1) schol. —بقوم (1) BM —يقوم L (74)  
الشمردل وقيل سبى زاد الركب لانه كان معه الزاد وكان يكفى من خرج  
ازواد الركب مسافر ابن ابى عمرو وزمعة بن الاسود (زود) Qāmūs —معه  
—cf. Agh. viii 48—51; xii 117—123 etc. —وابو امية بن المغيرة

—وقرقرى C—وقرقرى ii 107 (غر) Asās —والجفار كما ترى iii 448 (غر) TA (76)  
الجفار وقرقرى وقعات ومحجل مشهور Const. schol. —ومن قرى D

أشارى من الأشر مثل سكران وسكارى Const. schol. —الرياح L (77)

٦٨ تَظَلُّ بِهٖ أَيْدِي الْمَهَارَى كَانَهَا مَخَارِيْقُ تَنْبُو عَنْ سِيَاسِي قَحْلٍ

[CD] السياسي<sup>1</sup> جمع سياسة<sup>2</sup> والسياسة<sup>3</sup> ظهر الحمار والسياسي<sup>1</sup> هنا ظهور الارضين  
والمخاريق جمع مخراق وهو ثوب يفتل<sup>4</sup> يضرب به الصبيان بعضهم بعضا  
قحل<sup>5</sup> يابسة والقاحل اليابس  
قحل [C]<sup>5</sup> ثقيل [C]<sup>4</sup> السنيسا [C]<sup>3</sup> سنيسا [C]<sup>2</sup> السناسي [C]<sup>1</sup>

٦٩ تَرَى صَمْدَهُ فِي كُلِّ ضَمْحٍ تَعِينُهُ حَرُورٌ كَتَشْعَالِ الضَّرَامِ الْمَشْعَلِ

[CD] الصمد ما غلظ من الارض يريد من شدته الحرّ وغلظه ينعل ابله  
والضّح ما طلعت عليه الشمس حرور اي حرّ والضرام ما اشتعل به  
من دقيق الحطب

٧٠ يَدُومُ رَقْرَاقُ السَّرَابِ بِرَأْسِهِ كَمَا دَوَمَتْ فِي الْخَيْطِ فَلَكَ مِغْرَلٌ

[D] يدوم يحول<sup>1</sup> برأسه اي برأس القف

حوله [D]<sup>1</sup>

٧١ وَيُضْحِي بِهٖ الرَّعْنُ الْخَشَامُ كَانَهُ وَرَاءَ الثَّنَايَا شَخْصٌ أَكْلَفٌ مِرْقَلٌ

[CD] الرعن انف الجبل والخشام العالي والثنايا الطرق في الجبال الواجدة  
ثنية أكلف يعني اسود مرقل عدو ويقال ارقل ارقالا اذا عدا

(68) سناسي C سناسن (1), L, C (1) — سياسي, يتنبوا من D — له D Const.,

السناسن جمع السنة وهو BM (1) schol. — سياسي, تنبوا عن Const.

واصل السياسة فقار Const. schol. — طرف الضلوع من الفقار من داخل

الظهور... واراد كان ايديها سيوف تنبوا عن سياسي من صلاتها... ويروى

عن سناسن يريد اطراف الفقار

(69) Const., I, C (1) — ضح I, C (1) لتشعال, صبح, حروراً, يعينه D — بعينه, ضح C

الضح الشمس والحرور BM (1) schol. — صمده من BM (1) — المشعل BM (1)

السهوم والمعنى تعين الحرور الضح حتى يكثر السراب بها

(70) Haffner 185 — Asas (رق) i 237 — El Baṭ 159 — I. Sid. i 118 في الشراب

يقال ترقرق اذا جاء وذهب... اي برأس هذا الصمد Const. schol. — الارض

(71) Haffner 190 — وراء الثريا D — بها D — الحلق, الزعي, بها D

٦٤ وَكَمْ جَاوَزَتْ مِنْ رَمْلَةٍ بَعْدَ رَمْلَةٍ وَصَحْرَاءَ خَوْقَاءَ الْمَسَافَةِ هُوَجَلْ

[C D] خوقاء<sup>1</sup> بعيدة واسعة مسافة الطريق بعدها وهوجل يتأه فيها

خرقاء [C D]<sup>1</sup>

٦٥ بِهَا رَفَضُ مِنْ كُلِّ خَرْجَاءٍ صَعْلَةٍ وَأَخْرَجَ يَمْشِي مِثْلَ مَشْيِ الْمُخْبِلِ

[C D] الرفض ما يفرق والخرعاء النعامة فيها بياض وسواد والصعلة صغيرة الرأس

طويلة العنق اخرج يعنى الظليم وهو الذكر النعام والمخبّل الذى فى

اعضائه فساد

٦٦ عَلَى كُلِّ خَرْبَاءٍ رَعِيلٌ كَأَنَّهُ حَمُولَةٌ طَالٍ بِالْعَنِيةِ مُهْمَلٍ

[C D] الخرباء المكان الغليظ والرعييل القطيع من الخيل وعنى بالرعييل ههنا

القطيع من النعام كأنه رعييل من الخيل والطالى الذى يطلى الناقة

يداويها من الجرب والعنية قشور الشجر عقاقيل تطبخ بالبول حتى

يختلط ويطلّى به الابل الجرباً مهمل اى قد همل ابله من غير راعى

٦٧ وَمِنْ ظَهَرَ قَفٌّ لَمْ تَطَّأهُ رِكَابُهُ عَلَى سَفَرٍ فِي صِرَةِ الْقَيْظِ يَنْعَلُ

[C D] القف الغليظ من الارض يريد من شدة الحر وغلبة القف ينعل ابله

وصرة القبيظ شدة حره

(64) Const., BM (1), I, خوقاء - D, C خرقاء - Const. schol. المسافة والبعيدة

خوقاء بعيدة والمسافة. ما بين كذا الى كذا يريد ما بين الارضين وهوجل ارض بعيدة لا يتجه لها ويقال امرأة هوجل اذا كان فيها كالهوج

(65) LA (رفض) ix 18; TA v 35; El Gauh. i 526.

(66) I, D خرباء - BM (1) خرباء - BM (1) schol. والمهمل

من نعت الطالى وهو الذى ارسل ابله ترعى بلا راع

(67) Const. مَنْ تَطَّأَهُ - على عجل، بَطَّأَهُ - BM (1) لم تَطَّأَهُ D قد تَطَّأَهُ C

يريد كبر جاوزت من ظهر قف... يقول مَنْ تَطَّأَهُ رِكَابُهُ ظهر Const. schol.

هذا القف ينعلها من غلظته وخشونته

٦٠ وَمِنْ جَوْفِ مَاءٍ عَرْمَضِ الْحَوْلِ فَوْقَهُ مَتَى يَحْسُ مِنْهُ مَائِمِحُ الْقَوْمِ يَتْفَلِ

[C D] ويروى متى يحس منه مُخْلَفُ القوم والمخلف المستقى والجوف المطمئن من الارض والعرمض الخضرة التى تعلو الماء وهى الرمض والعلق والطحلب والشبا والمائح الذى ينزل البثر فيملئ الدلو والمائح الذى يجذب الدلو

٦١ بِهِ الذُّبُّ مَحْزُونًا كَانَ عَوَاءَهُ عَوَاءُ فَصِيلٍ آخِرِ اللَّيْلِ مُحْتَلٍ

[C D] محزون لانه لا يجد شيئاً يأكله آخر الليل لانه اجوع له وابعده لصوته المحتل سبب الغذاء

٦٢ يَخْبُ وَيَسْتَنْشِي وَإِنْ تَاتِ نَبَاةٌ عَلَى سَمْعِهِ يَنْصِتُ لَهَا ثُمَّ يَمْتَلِ

[C D] يخب<sup>1</sup> يعنى الذئب ويستنشى اى يشم نباءة اى صوت خفى ينصت اى يسمع يمثل اى يقف

يخب<sup>1</sup> [C]

٦٣ أَفَلٌ وَأَقْوَى فَهُوَ طَاوٍ كَأَنَّهَا بُجَاوِبُ أَعْلَى صَوْتِهِ صَوْتٌ مَعُولٍ

[C D] افل<sup>1</sup> اجذب يعنى الذئب الفل<sup>2</sup> الارض التى لم يصبها مطر يقول هو فى ارض لم تمطر واقوى اعلى والقوى الارض الخالية والطاوى الجائع والمعول الذى يرفع صوته بالبكاء

الفل<sup>2</sup> [C] افل<sup>1</sup> [C]

(60) خوف (تفل) i 54 ; El Gauh. ii 160 ; LA xiii 81 ; but TA vii 240 الحوض , ينقل , يحس عنه C—

(61) بها—El Gauh. ii 170—TA vii 273—LA (حتل) xiii 151 ; Haffner 81—Const. مَحْزُونٌ

(62) من مثل اذا اقام BM (1) (in margin) —BM (1), Const., ويروى يَنْصِتُ ; schol. يَنْصِتُ

(63) افل يعنى وقع الذئب فى ارض فل... واقوى. schol. BM (1) —علمى صوته C معول كاتها. Const. schol. —اى فى زاده... معول لان الصدى يجيبه يجاوبه رجل يصيح

٥٦ وَعَارِضٌ مِيَّاسُ الْخَلَاءِ كَأَنَّمَا يَطْفُنُّ إِذَا رَاجَعَهُ حَوْلَ مَجْدَلٍ

[C D] عارضن يعنى الابل مياس الخلاء يعنى الفحل يميس اذا خلا اى يتبختر اذا انفرد والمجدل القصر شبه الفحل بالمجدل وهو القصر

٥٧ كَانَ عَلَىٰ نَسَائِهِمْ فَرِيْقَةٌ إِذَا ارْتَعْنَ مِنْ تَرْجِيْعِ اَدَمِ سَحْبِلٍ

[C D] الانساء جمع من النسا وهو عرق فى الفخذ ينتهى الى الرسغ والفريقة تمر وحلبة يطبخان ارتعن فزعن والترجيع التهدير وأدم ابيض يعنى الفحل والادمة فى الابل والظباء بياض وفى غيرها سمرة سحبل ضخم شبه احوال الابل على اخذاها بالفريقة لانها قد احمرت واصفرت

٥٨ بِاصْفَرٍ وَرِدٍ اَلٍ حَتَّىٰ كَأَنَّمَا يَسُوْفُ بِهٖ اَلْتَّالِيْ عَصَاْرَةَ خُرْدَلٍ

[C D] اصفر يعنى البول ورد يضرب لونه الى الحمرة آل اى خثر يسوف اى يشمر والتالى الفحل الذى يتلو النوق الذى يختبرها بشمها يجعل يتشمها فان كان منها ما لم تحمل ردها الى الضراب حتى تحمل

٥٩ وَكَأَنَّ نَحَطَّتْ نَاقَتِيْ مِنْ مَفَازَةٍ وَمِنْ نَائِمٍ عَنْ لَيْلِهَا مُتَزَمِّلٍ

[C D] متزمل متدثر متلفف يريد كم تحطت والمفازة الغلاة البعيدة وانما هى المهلكة سميت بالعكس مفاوز<sup>1</sup>

تفاوت<sup>1</sup> [C]

(56) D—وعارض، يسوق به البالى عصارة خردل (58) L (2nd hemist. from v. 58) بظعن

(57) C سخيل

(58) LA (بول) xiii 79; BM (1), Const. البالى—D التالى—C (1), L\* به يسوق... كأنها يسوف البول يقول اذا شمها كأنها يشمر Const. schol. البالى عصارة خردل لانه يشمها ثم يشمخ بانفه والسوف الشمر والبالى الفحل يتشمها يبلوها ويجربها ألأقح امر فير لاقح والهاء التى فى به راجعة على... والبالى الفحل الذى يتلو الناقاة اى يختبرها BM (1) schol.—البول

(59) D—عن ليها 255—Muhibb 1540—Kashsháf—عن ليها L\*, L\*، C، L\*، Const. schol. يريد كم تحطت من انسان نائم متزمل فى ثيابه

٥٢ مَكُورًا وَجَدْرًا مِنْ رُخَامِي وَخِلْفَةً وَمَا أَهْتَزُّ مِنْ ثِدَائِهِ الْمَتْرَبِلِ

[C D] المكور والجدر والرخامي والثداء كله نبت ويروى وما ذرًا<sup>1</sup> أى ما ذرمنه  
والخلفة ما اخلف شيئًا بعد شيء والمتربل ما تربل من النبت وهو الذى  
ينبت فى برد الليل من غير مطر  
ونزر أى ما نزر [C]<sup>1</sup>

٥٣ هَجَائِنٌ مِنْ ضَرْبِ الْعَصَافِيرِ ضَرْبُهَا أَخَذْنَا أَبَاهَا يَوْمَ دَارَةِ مَاسِلِ

[C D] هجائن يعنى كرام الابل وهى بيض أيضا وهجائن من نعت عواذب  
ولكنه لا ينصرف والعصافير اهل كانت وحشا لا ارباب لها ترفعت فى  
بلاد قيس وداره مأسل موضع كانت فيه مرتعة<sup>1</sup> وكذلك [داره جلجل  
وداره عيس]<sup>2</sup> [D]  
غبير[?] <sup>2</sup> مرتعة كانت كذلك [C]<sup>1</sup>

٥٤ تُخَالُ الْمَهَا الْوَحْشِيَّ لَوْ لَا تَبِينُهَا شُخُوصُ الذَّرَى لِلنَّظْرِ الْمَتَامِلِ

[C D] المهى بقر الوحش والذرى اسمة الابل والمتأمل المثبت الذى يستقصى  
النظر يقول تخال هذه الابل بقر الوحش أى تحسب لو لا ما تبينها  
اسمتها للنظر فتعرف أنها ابل

٥٥ إِذَا عَارَضَ الشِّعْرَى سَهِيلٌ بِجَهْمَةٍ وَجُوزَاءُهَا اسْتَغْنِينَ عَنْ كُلِّ مِنْهَلٍ

[C D] الجهمه بقية من سواد الليل يقول اذا طلعت الشعرى من قبل المشرق  
وعارضها سهيل

- (52) TA—مكورا وندرا من رخامى وخطرة TA vii 334; LA (ربل) xiii 280; El Ašmā'ī k. en. Nabāt, p. 36—تبع جدرا، ثدائها، المتربل iii 185 (خطر)  
Yāqūt—ثوابه L\* [marg.]—ثوابه المنزبل L\*—مكورا وندرا، المتربل  
BM (1) schol.—تبع جزرا من رخامى وخطرة، ثدائها المتربل iv 538  
المتربل وهو ينبت فى الشتاء من غير مطر  
(53) Asās (عصفر) ii 81—نجائب من ضرب Yāqūt ii 533—Bekri 336  
وداره مأسل موضع كانت فيه BM (1) schol.—نجائب من Naq. i 388  
وقعة...العصافير اهل كانت للنعيم ابن المنذر  
(55) BM (1) Const. schol.—بهمه C—سهيل بسدقه (1) BM (1)  
استغنين عن الماء بالرطب

## ٣٩ سِنَادٌ سَبْنَتَا كَانَتْ مَحَالَهَا ضَرِيْسٌ بِطِيٍّ مِنْ صَفِيْحٍ وَجَنْدَلٍ

[C D] سناد عالية مشرفة سبنتاة قوية ومنه قيل للنمر سبنتى لانه اجرأ السباع  
والمحال فقار الظهر ضريس بئر مطوية بالحجارة والصفیح الحجارة العراض  
والجندل الحجارة

## ه رَعَتْ مَشْرِفًا فَاَلْحَبِلَ الْعَفْرَ حَوْلَهُ إِلَى رِمْتٍ حَزْوَى فِي عَوَازِبِ أَيْلٍ

[C D] مشرف موضع والاحبل حبال الرمل والعفر لونها الى الحمرة عوازب  
بعيدة قد ابعدت فى المرعى اهل جوازى اذا اجتازت بالرطب والكلأ  
عن الماء قال لبيد

وَإِذَا حَرَكْتُ غَرْزِي أُجْمِرْتُ أَوْ قِرَابِي عَدُوَّ جَوْنٍ قَدْ أَيْلٌ<sup>1</sup>

والجون هنا الابيض ويقال الاسود وهو مشترك حمار وحش والغرز ركاب  
الرحل اجمرت عدت وقرايى قراب سيفه جون قد ايل<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Diw. (Hub.) p. 11, v. 8      <sup>2</sup> something omitted

## اه ذَخِيْرَةٌ رَمَلٍ دَافَعَتْ عَقْدَاتُهُ أَذَى الشَّمْسِ عَنْهُ بِالرُّكَامِ الْعَقْنَقِلِ

[C D] يريد رعبت هذه الابل ذخيرة رمل يعنى النبت والعقدات ما انعقد من  
الرمل يقول دافعت<sup>1</sup> عقدات الرمل اذا الشمس واراها الركام عن هذه  
الابل والركام المتراكم العقنقل الرمل جمعه عقاقل<sup>2</sup>

عقنقلات [D]<sup>2</sup>      رفعت [D] دفعت [C]<sup>1</sup>

(49) BM (1), C, D سبنتاة—L, L\*, C (1) سبنتاة—cf. Diw. v 34, 35.

(50) Yāqūt iv 538 ركن الى ركن LA (اهل) xiii 5 ; TA vii 199  
فى الاحبل العفر—C—وراحت فى عوازب

(51) D رفعت—C, L, L\*—رافعت—BM (1), Const. دافعت—C—اذا الشمس واراها  
Const., ذخائر (1) BM—جمى الشمس عنها بالركان—C (1), L, L\*—الركام  
ويروى ذخائر وقال ذخيرة. Const. schol. عنها—Const. (1) BM—أذى الشمس  
يعنى ما خبأ من الرطب...أذى الشمس وهى ما فى الرمل من الرطب  
كان الرمل خبأه وذخره فلم يؤكل



٣٥° بِالْأَنَابِ طَاوُسَيْنِ ضَمَّتْ عَلَيْهِمَا جَمِيعًا وَقَامَتْ فِي بَقِيرٍ وَمَرْقَلٍ  
 ٣٦ كَانَتْ حَبَابِي رَمْلَةً حَبَّوْا لَهَا بِحَيْثُ اسْتَقَرَّتْ مِنْ مَنَاخٍ وَمَرْسَلٍ  
 ٣٧ مَغَارٍ وَمَشْزُورٍ بِدِيْعَانٍ فِيهِمَا شَنَاخٌ كَصَقْبِ الطَّائِفِ الْمَتَنَخِلِ

[CD] مغار شديد. الفتل<sup>1</sup> ومشزور مفتول على غير جهة يعنى الزمام والخطام

والشزر من اسفل الكف الى اعلاها وهو التدبير لانك تدبر به عن صدرك  
 والشزر الفتل من اعلى الكف الى اسفلها ومن هذا قيل لا يعرف فتيلاً  
 من دبير بديعان فى الضيقة شناخ طويل الشناحي الطويل من كل شيء  
 والصقب عمود البيت شبه عنق الناقة فى طوله والطائف الذى يطوف  
 يطلب الشيء والطائف ايضا بلد معروف

الثقل [C]<sup>1</sup>

٣٨ تَزَمُّ بِي الْارْكُوبِ اَدْمَاءُ حَرَّةٌ نَهْوُزٌ وَاِنْ تَسْتَدْمِلُ الْعَيْسَ تَدْمِلُ

[CD] ادماء بيضاء الادم فى الابل والظباء حرة كريمة نهوز تنهز رأسها فى السير  
 والذميل مسير لين

(45\*) Only in BM (1), and Const.—BM (1) مَرْقَلٌ—Const. مَرْقَلٌ—Const. schol.

ضَمَّتْ عَلَيْهَا اى قبضت عليهما وانما قال BM (1) schol.—ومَرْقَلٌ سَابِغُ  
 اذْنَابِ طَاوُسَيْنِ لَانْهَا تَذَبُّ عَنْ مَلِكٍ وَالْبَقِيرُ مَدْرَعَةٌ بِلَا كَتْمَيْنِ

(46) L, L\* حَبَّوْا لَهَا [sic]; in marg. of L جَرَّالَهَا—L, L\*, BM (1),

C (1), C (1), حَبَّأَتِي—Opposite vs. 45\*, 46 it says in margin of Const. : يقال ان :

BM (1) schol.—حَبَّوْا لَهَا (2) BM—هذه الثلاثة الابيات ليست لذى الرمة

الحَبَابِ الْحَيَّةِ وَجَمِيعِهِ حَبَّانٌ مِثْلُ ذَبَابٍ وَذَبَّانٌ وَقَوْلُهُ بِحَيْثُ اى بِالْمَكَانِ

وَحَبَّوْا ذَبَّاً لَهَا لِلنَّاقَةِ—Const. schol.—الذى اسْتَقَرَّتْ فِيهِ مِنْ مَنَاخِهَا وَمَرْسَلِهَا

(47) C, L\*, C (1) كَصَقْبِ—D, BM (1), L, سناخ—C, L\*, C (1) مَقَارٍ—L, سناخ, مَغَاوِرِ C

...يَصِفُ زَمَامَهُ... بِدِيْعَانٍ فِيهِمَا يَعْنِي. BM (1) schol.—الْمَتَنَخِلُ (1) L\*, C (1)

الزمام والخطام ابتدعا فيهما المتنخل المختار وطائف بلد الطائف وقوله

بديعان اى جديد ايضا

(48) Asās—Const. schol.—تَدْمِلُ—L, بِي الْارْكُوبِ L\*, C (1), L, بَهْوُزٌ i 267 (زَمْر) Asās

اى تصير امام الركب كالزمام يقدمه وتستدمل يطلب منها الذميل

تَزَمُّ اى تصير—BM (1) schol.—تَدْمِلُ وَالذَّمِيلُ فَوْقَ الْعُنُقِ وَنَهْوُزٌ تَهْزُ رَأْسَهَا

تَدْمِلُ، this X is not in the dictionaries.—الزمام امام الاركوب وهى جماعة ركب

الذميل.

٤١ فَلَمَّا رَأَيْتُ الصَّبْحَ أَقْبَلَ وَجْهَهُ عَلَيَّ كَأَقْبَالِ الْأَغْرِ الْمُحَجَّلِ

٤٢ رَفَعَتْ لَهُ رَحْلِي عَلَيَّ ظَهْرَ عَرْمِسٍ رَوَاعِ الْفَوَادِ حُرَّةَ الْوَجْهِ عَيْطَلِ

[D] عرمس ناقة صلبة ومنه<sup>1</sup> قيل [لها] عرمس شبهها بصخرة لصلابتها رواع  
الفؤاد حديدة القلب ذكبة كريمة حرّة

<sup>1</sup> that is: ومن صلابتها

٤٣ طَوْتُ لَقْحًا لَقْحًا مِثْلَ السَّرَارِ فَبَشَّرْتُ بِأَسْحَمِ رِيَّانِ الْعَسِيْبَةِ مَسْبِلِ

[D] طوت لقا لقا لقت حملا [مثل السرار] مثل الهلال فبشرت باسحمر يعنى

ذنب الناقة والاسحمر الاسود ريان ممثلىء والعسيبة عظم الذنب وهو

العسيب ايضا تستدل<sup>1</sup> على حملها بأشارها اى بنشاطها<sup>2</sup>

باسبابها [D]<sup>2</sup> سيدل [D]<sup>1</sup>

٤٤ إِذَا هِيَ لَمْ تَعْسِرْ بِهِ ذَنْبَتْ بِهِ تَحَاكِي بِهِ سَدُو النَّجَاءِ الْهَمْرَجِلِ

٤٥ كَمَا ذَبَّتْ عِذْرَاءٌ غَيْرَ مُشِيْحَةٍ بَعُوضَ الْقَرَى عَنْ فَارِسِيٍّ مَرْقَلِ

(41) ارايت D

(12) LA (روع) ix 497 لها; Asās i 249; TA v 365 له—I. Sid. vii 123—Const.

schol. رفعت له رحلى اى للهم رفعت له رواع—com. gen. see LA ix 497.

(13) D ريّان العسيبة—LA (لقح) iii 417; TA ii 218—Const.

schol. اسحمر ذنبها وهو الاسود وانما هو العسيب فأنثه

(44) D شدو—Muḥit 1395; El Gauh. i 363—LA (عسر) vi 242—به شدق D

—إذا جدّ فيهنّ النجاء LA xiv 236 (همرجل) TA—ذبت به

Const. schol. وقال ذنب الناقة يركب وحاكها فاذا خطت برجلها اليمنى

فى السيرة ركب ذنبها اليسرى واذا خطت باليسرى ركب الذنب اليمنى

فذلك محاكاتها

(45) LA (بعض) viii 389—عذراء وهى Asās (رقل) i 234—D omits vv. 45, 45\*, 46

—اشاح اى جدّا اى تذبّ ذبّا رقيقا غير مجدّه والمرقل المؤمر (1) BM

يقول تذببت بدنبا Const. schol. المشرف والفارسيّ رجل من اهل فارس

كما تذبّ عذراء عن رجل فارسيّ مرقل مشرف مؤمر وغير مشيحة اى غير

جادة ذبت ذبّا رقيقا غير سريعة والمشيح فى لغة قيس وتميم الجادى فى

الامر وعند غيرهم هو الحاذر

٣٥ عَقِيلَةٌ أَتْرَابٍ كَأَنَّ بَعِينَهَا إِذَا اسْتَيْقَظَتْ كَحَلًّا وَإِنْ لَمْ تُكْحَلِ

[D] عقيلة مختارة عقيلة الشيء خياره والاتراب اللدات واللددة والتراب بمعنى

واحد وهي في إطلاق<sup>1</sup> واحد استيقظت من النوم

سبق<sup>1</sup>

٣٦ إِذَا أَخَذَتْ مِسْوَاكَهَا صَقَلَتْ بِهِ ثَنِيَا كَنُورِ الْأَقْحَوَانِ الْمَهْطَلِ

٣٧ لَيْلِي مَيِّ لَمْ يَحَارِبِكَ أَهْلُهَا وَلَمْ يَزْحَلِ الْحَيُّ النَّوَى كُلَّ مَزْحَلِ

٣٨ تَقَارِبُ حَتَّى تَطْمَعَ التَّابِعَ الصَّبِيَّ وَليست بِأَدْنَى مِنْ إِيَابِ الْمَنْخَلِ

[1] يقول تقارب في القول حتى تطمع صاحب الصبي والمنخل رجل وهو

القارظ العنزي<sup>1</sup> سار يطلب القرظ فلم يرجع الى اليوم فضرب بنفسه<sup>2</sup>

المثل الإياب الرجوع

بعسه [sic]<sup>2</sup> الغرى [D]<sup>1</sup>

٣٩ الْأَرْبُ ضَيْفٌ لَيْسَ بِالضَّيْفِ لَمْ يَكُنْ لِيَنْزِلَ إِلَّا بِأَمْرِي غَيْرِ زَمَلِ

[1] الضيف الهر هاهنا والزمل الضيف العاجز يقال زمل زمال وزمئل

٤٠ أَتَانِي بِلَا شَخْصٍ وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي فَبِتُّ بِلَيْلِ الْأَرِقِ الْمُتَمَلِّمِ

[D] اتانى يعنى الهر والأرق المسهد والمتمللم الذى ينقلب لا يستقر

(36) L عذابا—Const. عذاب كنور—D—صفلت L

(37) D ترحل, L\*, C(1), U—كَلَّ مزحل, لم ترحل, يحاربك—L, BM(1)—يحاربك D  
ويروى لم يجانبك اهلها وتزحل تقذف—BM(1) schol.—يرحل D—مرحل  
كَلَّ مزحل اى كَلَّ مقذف

(38) Agh. xviii 153—D وليس—C(1), L, L\*—ولست, يطمع الطالب—The similarity of their fates has long caused the confusion between El Munakhkhal (the poet) and the proverbial Qârîz El 'Amâzi—Const. schol.  
المنخل رجل ذهب في الزمن الاوّل يطلب قرظا فلم يرجع

(39) Tahdh. 631—BM(1) schol. يعنى لم ينزل الهر الا بأمرى قوتى

(40) C(1), L, L\*—Tahdh. 631—LA (ارق) xi 284—التمللم—TA  
vi 278—Const. schol. قوله الأرق اصله الأرق ومدّه للضرورة

٢٩ أَنَاةٌ بِخَنْدَاةٍ كَأَنَّ إِزَارَهَا إِذَا أَنْجَرَدَتْ مِنْ كَلِّ دِرْعٍ وَمُفْضَلٍ

٣٠ عَلَى عَائِكَ مِنْ رَمْلِ يَبْرِينِ رَشَّةٌ أَهَاضِيبُ تَلْبِيدًا فَلَمْ يَتَهَيَّلِ

٣١ هَضِيمِ الْحَشَا يَثْنِي الذَّرَاعَ ضَجِيعًا عَلَى جِيدِ عَوْجَاءِ الْمُقَلَّدِ مُغْزِلِ

[D] هضمير الحشا اى ضامرة البطن والجيد العنق عوجاء المقلد موضع القلائد  
قد مالت عنقها لتنظر الى ولدها مغزل معها غزال شبه عنق المرأة بعنق  
الظبية

٣٢ تَعَاطِيهِ أَحْيَانًا إِذَا جِيدٌ جَوْدَةٌ رَضَابًا كَطَعْمِ الزَّنْجَبِيلِ الْمَعْسَلِ

[D] الرضاب قطع الريق جيد جودة اى عطف عطفة يعنى الضجيع الموجود<sup>1</sup>  
والجواد [D]<sup>1</sup>

٣٣ وَتَأْتِي بِأَطْرَافِ الشِّفَاهِ تَرَشْفًا عَلَى وَأَصْحِ الْأَنْيَابِ عَذْبِ الْمُقْبِلِ

٣٤ رَشِيفِ الْهَجَانِينَ الصَّفَا رَقَرَتْ بِهِ عَلَى ظَهْرِ صَمْدٍ بَغْشَةً لَمْ تُسَيَّلِ

[D] الرشيف والرشف عباب<sup>1</sup> الشىء بالشتين الى الفم والهجان الابيض وايضا  
الكريم من كل شىء الابيض الصلب يقول بات ضجيع هذه المرأة يرشف  
رشف الهجانين اى كما يترشف البعير الابيض اذا<sup>2</sup> لم يشتد [عطفه]  
فيكون ذلك ابلغ فى الرشف

الابيضان [D]<sup>2</sup> حبيب [D]<sup>1</sup>

(29) كَانَ نطاقها L\*, C (1) — كَانَ حَقَابِهَا (1) Const., BM — وَمَحُولٌ، بِحِيدَاةٍ D (29)  
المفضل الثوب تفضل Const. schol. — المفضل ثوب واحد — BM (1), schol.  
به... بخنداة حسنة الخلق ضخمة العظام

(30) تَلْبِيدٌ — BM (1) Const., BM (1) — يَتَهَيَّلُ — L\*, C (1) — يَتَهَيَّلُ — BM (1) — تَهَيَّلٌ D (30)  
تلبيد قد لبّد بعضه على بعض فلا يسيل schol.

(31) — This verse is omitted in D, — المظلّل مغزل C (1) — المقلد L — Islāh 164<sup>r</sup>, but the gloss is given.

(32) تَطَلَّ تَعَاطِيهِ (جود) i 221 El Gauh. ; Muhiṭ 314 ; Tahdh. 462 ; Islāh 164<sup>r</sup> ;  
أحياناً وقد TA ii 328 ; iv 113 ; (جود) xix 302 ; (عطا) LA — إذا

(33) عَلَى بَارِدٍ، وَتَأْتِي — BM (1) — Not in L, C (1), L\* or Const.

(34) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ schol. (1) BM — بَغْشَةٌ — L\* — صَمْدٌ بِغْشَةً — L, C (1) — مَمْدٌ نَعْشَةً D (34)  
هذا صفة غاية التقبيل انه اذا فاوها تمصصها كما يتمصص الوحش شيئاً  
من ماء المطر لا يروى فهو يترشفه وذكر الصفا لان الماء عليه اصفى ولم  
تسيل اى لم تأت بسيل

٢٤ إِلَى مَلْعَبٍ بَيْنَ الْحَوَائِينَ مِنْصِفٍ قَرِيبِ الْمَزَارِ طَيْبِ التُّرْبِ مُسَهِّلِ

[D] الحواء المنزل والاحوية الابيات المجتمعات منصف يقول بيوتها منصف  
سهل اى سهل

٢٥ تَلَّاقَى بِهِ حُورَ الْعَيُونِ كَأَنَّهَا مَهَا عَقْدٌ مُحْرَنْجِمٌ غَيْرٌ مُجْفَلٌ

[D] تلاقى به اى بالملعب حور العيون يعنى النساء والمها بقى الوحش شبه  
النساء بالبقر والعقد المعقد<sup>1</sup> والمعقد ما تعقد من الرمل وتداخل  
ومحرنجم مجتمع فى مكان واحد يعنى حول العيون فى الملعب  
كانهن مجتمعة فى عقد من الرمل غير مجفل ليس [مسرع]<sup>2</sup>

hiatus<sup>2</sup> القطع [D]<sup>1</sup>

٢٦ ضَرَجْنَ الْبُرُودَ عَنْ تَرَائِبِ حَرَّةٍ وَعَنْ أَعْيُنِ قَتَلْنَنَا كُلَّ مَقْتَلِ

[D] اصل الضرج الشق اراد سقط الترائب والترائب عظام الصدر وحرّة كريمة

٢٧ إِذَا مَا التَّقِينِ مِنْ ثَلَاثٍ وَأَرْبَعٍ تَبَسَّمْنَ إِيْمَاضَ الْغَمَامِ الْمَكَلَّلِ

[D] ايماض لمع البرق والغمام السحاب والمكثل المتراكم

٢٨ يَهَادِينَ جَمًّا الْمَرَاقِ وَعَثَّةٌ كَلِيلَةٌ حَجْمِ الْكَعْبِ رِيًّا الْمَخْطَلِ

(24) الحوائن L\*—Khiz. iii 627

(25) غير مجفل اى غير مسرع. BM (1) schol. العيون, بها عقد D

(26) LA ii 68; TA (ضرح) iii 358; TA ii 188; I. Sid. iv 35 ---ضرحن  
—حوة I\* ---كشفن البرود I\*, I\*—ضرحن El Gauh. i 156; LA iii 138; El Gauh. i 156  
كشعب البرود C (1)

(27) BM (1), Const. schol. التَّقِينِ C (1), BM (1), Const. —فلما التقينا L\*, L\*  
يريد التقين ثلاثا واربعاً

(28) El Gauh. (هدا) ii 567; LA xx 235 —لحم الساق, جماء العظام جريدة D  
—Islâh 164<sup>r</sup>—Const. —حجم العقب I\*—حجم الكعب x 408 (هدى) TA  
schol. يهادين اى يمشين معها يمينها وشمالها

١٨ وَكَلَّ أَحْمَدَ الْمُقْلَتَيْنِ كَأَنَّهُ أَخُو الْإِنْسِ مِنْ طَوْلِ الْخَلَاءِ الْمَغْفَلِ

١٩ يُصَرِّفُ لِلْأَصْوَاتِ جِيدًا كَأَنَّهُ إِذَا بَرَقَتْ فِيهِ الضُّحَى صَفْحٌ مُنْصَلٍ

٢٠ وَأَدَمَ لِبَاسٍ إِذَا وَضَحَ الضُّحَى لِأَفْنَانِ أَرْضَى الْأَقْرَحِينَ الْمَهْدِلِ

٢١ فَيَا أَكْرَمَ السُّكْنِ الَّذِينَ تَحْمَلُوا عَنِ الدَّارِ وَالْمُسْتَخْلَفِ الْمَتَبَدِّلِ

٢٢ وَأَضَحَتْ مَبَادِيهَا قِفَارًا بِبِلَادِهَا كَأَنَّ لَمْ سِوَى أَهْلِ مِنَ الْوَحْشِ تَوْهَلِ

[D] مباديها حيث يبدون في الربيع اراد كان لم تؤهل سوى الوحش

٢٣ كَأَنَّ لَمْ تَحَلَّ الزَّرْقُ مِى وَلَمْ تَطَّأْ بِجَرَعَاءُ حَزْوَى ذَيْلَ مِرْطٍ مَرَجَلِ

[D] المرط الازار والمرجل المعتمر والزرق اكتبه بالدهنا

(18) Ḥamāsa i 179—L\*—Hommel 274—Al 'Askari Gamhara i 266—  
وَيُرْوَى مَغْفَلٌ بِغَيْرِ الْأَلْفِ—BM (1) schol. مَغْفَلٌ—Const. مَغْفَلٌ  
أَخُو الْإِنْسِ لَا يَخَاشُ يَخْشَى مِنَ النَّاسِ لَا يَفْزَعُ—Const. schol. وَاللَّامِ  
مِنْهُمْ

(19) Const. schol. كَانَ صَفْحٌ مُنْصَلٍ أَيْ عَرْضُ سَيْفٍ

(20) Omitted in L, L\*, C (1)—Yāqūt i 335 وَالْأَقْرَحِينَ وَأَدَمَ، إِذَا وَضَحَ، وَبِلَادِهَا  
—BM (1) وَقَدْ؛ الْأَقْرَحِينَ—Const. (1), D، وَأَدَمَ، إِذَا وَقَدْ  
وَيُرْوَى إِذَا وَقَدْ—Yāqūt—لِبَاسٍ أَيْ لِبَاسِ  
schol.

(21) Yāqūt ii 925 الْمَتَبَدِّلِ الْمَتَبَدِّلِ—El 'Ukb. ii 476 فَيَا أَكْرَمَ  
—How. ii 262; Es-Suy. Ham' iv 71; Muhibb 221; Kashshāf i 265; 'Ain  
iv 445; Khiz. iii 627; Muhibb 975; LA (سُكْنِ) xvii 74; TA ix 237; El  
—BM (1) مِنَ الدَّارِ—Const., BM (1) فَيَا كَرَمَ—Const., BM (1)  
schol. يَا كَرَمَ تَعْجَبٌ... يَقُولُ يَا كَرَمَ السُّكْنِ وَيَا كَرَمَ الْمُسْتَخْلَفِ

(22) Es-Suy. Ham' iv 72; Mathal es-Sā'ir 462; Es-Suy. Shaw 232; Mughnt  
121; Khiz. iii 626; 'Ain' iv 445, 446; How. iii 534 رَسُومَهَا  
—BM (1), Const., C (1), D, L, L\* وَاضْحَتْ مَبَادِيهَا قِفَارًا بِبِلَادِهَا

(23) TA (زُرْقِ) vi 368—BM (1); Khiz. iii 627 نَهْرٌ مِرْطٌ—Yāqūt ii 925  
—BM (1) schol. بَيْنَ مِرْطٍ—TA—ذَيْلُ مِرْطٍ—D—مَرَجَلٌ، بِجَمْهَوْرٍ، الزَّرْقُ إِهْدَاءُ  
النَّهْرِ طَائِقَانِ مِنَ النَّخِيطِ لَمْ يَنْسَجْ وَهُوَ الْمَنْهَرُ وَالْمَرَجَلُ ضَرْبٌ مِنَ الْوَشْيِ  
وَيُرْوَى بِجَمْهَوْرٍ حَزْوَى

١٤ يَحْفَرُهُ عَنْ كُلِّ سَاقٍ دَفِينَةً وَعَنْ كُلِّ عِرْقٍ فِي الثَّرَى مُتَغَلِّفًا

١٥ تَوَخَّاهُ بِالْأُظْلَافِ حَتَّى كَانَمَا يُشِيرُ الْكَبَابُ الْجَعْدَ عَنْ مَتْنٍ مَحْمَلٍ

[D] تَوَخَّاهُ بِالْأُظْلَافِ أَي حَفَرَهُ وَإِذَا تَوَخَّيْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتَهُ عَلَى يَسَارِكِ وَالْأُظْلَافُ أَظْلَافُ الثَّوْرِ وَالْكَبَابُ مَا يَلْبَسُ مِنَ الثَّرَى وَالْجَعْدُ [مِنْ] الْأَرْضِ [الْمُتْرَاكِبِ] بَعْضُهُ بَعْضًا مِنْ كَثْرَةِ طَلِّهِ وَنَدْوَتِهِ

١٦ وَكُلُّ مُوشَاةٍ الْقَوَائِمِ نَعَجَةٌ لَهَا ذَرَعٌ قَدْ أَحْرَزْتَهُ وَمَطْفِلٌ

[D] مُوشَاةٌ الْقَوَائِمِ يَعْنِي الْبَقْرَةَ مَخْتَلَطٌ لَوْنُهَا وَالذَّرَعُ وَلَدُ الْبَقْرَةِ أَحْرَزْتَهُ أَي أَقْرَبْتَهُ<sup>١</sup> عَلَى الرَّعْيِ وَلَمْ تَحْنُ<sup>٢</sup> عَلَيْهِ وَمَطْفِلٌ مَعَهَا طِفْلٌ وَمُوشَاةٌ مَنْقُوشٌ وَالْوَشْيُ النَّقْشُ

يَحْنُوا [D]<sup>٢</sup> فَرَى [sic]<sup>١</sup>

١٧ تَرِيْعٌ لَهُ رِيْعٌ الْهَجَانِ وَأَقْبَلَتْ لَهَا فِرْقٌ الْأَجَالِ مِنْ كُلِّ مَقْبَلٍ

(14) LA—D يَحْفَرُهُ—L\*, L\*—يَحْفَرُهُ، دَفِينَةٌ 49 viii TA; 14 xiv (غلل) LA عرف (1) C—فِي السَّمَا مُتَغَلِّفًا، يُحْفَرُ (1) BM—مُتَغَلِّفًا

(15) LA—يُشِيرُ TA vii 289—يُشِيرُنُ xiii 189 (حمل) LA—كَانَهُ L\*, L\* ii 190; TA i 443; Wuḥūsh 457, 458 يَشْرُنُ (but corrected to text on authority of I. Barri); El Gauh. i 95 يَشْرُنُ—Lane 650.—LA (عرق) xii 111 عن متن محمل يريد كأنها يشير عن حمائل السيف—Const. schol. لأنَّ العرق أحمر فشيبهه بحمرة حمائل السيف

(16) BM (1) schol. أَحْرَزْتَهُ وَضَعْتَهُ فِي الرَّمَالِ... وَيُرْوَى كَلٌّ بِالنَّصْبِ وَالرَّفْعِ وَفِي رَفْعِ عَطْفٍ عَلَى قَوْلِهِ ابْنُ بَهْ عَوْدٌ وَكَلٌّ مُوشَاةٌ وَمَنْ نَصَبَ فَعَلِي أَحْرَزْتَهُ أَي هُوَ قَوِيٌّ عَلَى الْعَدُوِّ—Const. schol. تَرَى الثَّوْرَ وَتَرَى كَلٌّ وَسَبَقَ فَلَا تَدْرِكُهُ الذِّيَابُ وَالْكَلابُ وَمَطْفِلٌ يَرِيدُ وَأُخْرَى مَطْفِلٌ وَلِذَا طِفْلٌ

(17) BM (1) schol. تَرِيْعٌ بِهِ—Const. (sic) الرِّجَانُ L—بِهِ (1) BM—لَهَا D وَيُرْوَى تَرِيْعٌ لَهُ قَالَ الْأَصْمَعِيُّ رَاعٍ عَلَيْهِ إِذَا رَجَعَ عَلَيْهِ رِيْعُ الْهَجَانِ أَي رَجُوعُهَا وَهِيَ الْبَيْضُ الْكِرَامُ مِنَ الْإِبِلِ وَأَقْبَلَتْ لِهَذِهِ الْمُوشَاةِ قَطْعُ الْبَقْرِ مِنْ كُلِّ مَقْبَلٍ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ تَقْبَلُ فِيهِ تَسْنَأْسُ بِهَا فَتَطْمِئِنُّ

١٠ إِلَى كُلِّ بَهْوٍ ذِي أَخٍ يَسْتَعِدُّهُ إِذَا هَجَرَتْ أَيَّامُهُ لِلتَّحْوِيلِ

[CD] بهو واسع يعنى الكناس الذى يستتر فيه الوحش ذى أخ يقول لهذا  
البهو أخ أى كناس آخر قريب منه تحوّل فيه إذا هجرت أيامه إذا اشتدّ  
حرّها يقول له مكنسان واحد لاوّل النهر واحد لاآخره

١١ تَرَى بَعَرَ الصِّيرَانِ فِيهِ وَحَوْلَهُ جَدِيدًا وَعَامِيًا كَحَبِّ الْقَرْنَفِ

[CD] الصيران جمع صوار والصوار القطيع من البقر والعامى الذى اتى عليه  
العام فيه أى [فى] الكناس

١٢ ابْنٌ بِهِ عَوْدُ الْمِبَاءَةِ طَيِّبٌ نَسِيمَ الْبِنَانِ فِي الْكِنَاسِ الْمُظَلَّلِ

[CD] ابن اقام يعنى الثور به يعنى بالبهو وهو الكناس عود المباءة يعنى الثور  
لانه يعتاد المباءة والمباءة الكناس وكلّ منزل مباءة والبنان جمع بنة  
وهو الرائحة الطيبة وبنة كلّ شىء رائحته واراد به بعر الغزال

١٣ إِذَا ذَابَتْ الشَّمْسُ أَتَقَى صَقْرَاتِهَا بِأَفْنَانِ مَرْبُوعِ الصَّرِيمَةِ مَعْبِلِ

[D] ذابت اشتدّ حرّها اتقى<sup>1</sup> صقراتها أى تحرّز منها<sup>2</sup> وانتقلها<sup>3</sup> والصقرات شدة  
وقع الشمس معبل مورق وقيل الذى سقط ورقه  
وانقلها [D]<sup>3</sup> تحريرها [D]<sup>2</sup> انفى [D]<sup>1</sup>

(10) مهوى D—بهوى C

(12) C, C\*—ابن اقام به عود C, C\*—El Gauh. (بنن) ii 357—LA (بن) xvi 204, 205  
BM (1) Muhit 131—المباءة D—ابن بنا (بن) ix 144 (bis)—TA—ابن بها  
ونصب نسيم لانه جاء بعد التنوين كما تقول هو جنّ وجهاً وفعالاً  
schol.

(13) LA (عبل) ix 469—LA (ربع) i 382; TA i 257; Asās i 198—LA (ذوب) i  
xiii 447; TA viii 3—LA (صقر) vi 136; TA iii 339—El Gauh. (ذوب) i  
53; (ربع) i 590; (عبل) ii 211—El Aṣma'i k. en-Nabāt 38—Muhibb  
251—صقراتها—Kashshâf 1432—El Qālî i 145—Haffner Addâd 142—  
I. Duraid. geneal. p. 52—Muhit 1330—Addâd 256—Islâh 26r; (Cairo)  
i 92—معبل C and C\* omit vv. 13-46—C (1) omits this verse—Es-Suyûtî  
Ashbâh iv 165 مقبل, and citing for the use of صقراتها in place of صقراتها



٧ كَسَتْهَا عَجَاجُ الْبَرْقَتَيْنِ وَرَاوَحَتْ بِذَيْلٍ مِنَ الدَّهْنِ عَلَى الدَّارِ مَرْفِلٌ

[C D] يقول ان الرياح كست الدار عجاج البرقتين والعجاج الغبار والبرقة رمل وحجارة يختلطان راوحت راوحت بهذا وذيل الرياح ما مر منها على الارض مرفل<sup>1</sup> ممتد<sup>2</sup> سابغ<sup>3</sup>

سابق [D] سائغ [C]<sup>2</sup> مرمبل [D] مرقل [C]<sup>1</sup>

٨ دَعَتْ مِئَةَ الْأَعْدَادِ فَاسْتَبَدَلَتْ بِهَا خَنَاطِيلَ آجَالٍ مِنَ الْعَيْنِ خُدُلٌ

[C D] الأعداد جمع العدّ والعدّ الماء الذى لا ينقطع يقول حضرت مئة حين لم يقدر على المقام بالفلوات لان الماء لا تقدر عليه فى الفلاة فاستبدلت يعنى الدار استبدلت بمئة خناطيل والخناطيل الوحش خُدل خلفت من صواحبها والآجال جمع اجل وهو القطيع من الوحش

٩ تَرَى الثَّوْرَ يَمْشِي رَاجِعًا مِنْ ضَحَائِهِ بِهَا مِثْلَ مَشْيِ الْهَبْرَزِيِّ الْمَسْرُورِ

[C D] ضحائه رعيه عند الضحى مثل عشائه وغدائه والهبزى الملك يقول يمشى أمنا لا يخاف

(7) Asās (رفل) i 233—C, C\*—مرقل D—على الرمل D—Const. schol. يريد كست الدمنة بمعنى الهيف كست الدمنة عجاج البرقتين والعجاج التراب بريح... مرفل مسبق يغطى كل شيء وهو نعت لذيل واراد رفل ذيل الريح على الدار

(8) El Gauh. (خطل) ii 179—LA (عدد) iv 276 ; TA ii 416—LA (خنطل) xiii 237 ; TA vii 311—I. Sid. viii 42—Maid. (Cairo) ii 5—D خُدل جمع خادل من الوحش حَزَلُ—BM (1) schol. الاعداد

(9) Muḥit 1237 ضاحيا ضاحيا 1237—LA (ضحا) xix 210 ; TA x 218—LA (سرل) xiii 356—El Gauh. (ضحا) ii 507—Const. schol. من ضحائه اى ما يرعى فيه ضحاه كما تقول من عشائه يقال هو يتضحى قال هذا لانه يرعى فى الضحى والهبزى BM (1) schol. ويتعشى ويتغذى الماضى فى امره وهو الدهقان والمسرول الذى عليه سراويل السوار الذى—cf. El 'Ukb. i 466—LA xiii 356 gives variant مشى الهبزى

٣ وَمَا يَوْمٌ حَزْوَى إِنْ بَكَيْتُ صَبَابَةً لِعِرْفَانٍ رَبْعٍ أَوْ لِعِرْفَانٍ مَنْزِلٍ

[CD] الصبابة رقة الشوق ويروى أو تشبيهه منزل

٤ بِأَوَّلِ مَا هَاجَتْ لَكَ الشُّوقُ دِمْنَةٌ بِأَجْرَعٍ مِرْبَاعٍ مَرَبٍّ مَحْلَلٍ

[CD] اراد وما يوم حزوى بأول ما هاج لك الشوق اثر الدمنة واثر الدمنة اثر

الناس وهو اسود والربع المنزل والمرب المقيم<sup>1</sup>

المقيم [C]<sup>1</sup>

٥ عَفَّتْ غَيْرَ أَرِيٍّ وَأَعْضَادٍ مَسْجِدٍ وَسُفْعٍ مَنَاخَاتٍ رَوَاحِلَ مِرْجَلٍ

[CD] عفت درست والآرى مربوط الدواب وأعضاء أى جوانب سفح سود يعنى

الاثافي مناخات مقيمات رواحل لان الميرجل يعلوها والميرجل القدر

الكبير والاثافي المناصب

٦ تَجْرُبُ بِهَا الدَّقْعَاءُ هَيْفَ كَأَنَّمَا تَسُحُّ التَّرَابَ مِنْ خِصَاصَاتٍ مَنْخَلٍ

[CD] الدقعاء التراب الرقيق والهياف ريح حارة تسح تصب خصاصات فروج

(3) TA v 299 (جرع) TA.

(4) (رب) LA—مقفار TA v 299—ix 396 (جرع) LA—FAول ' )  
باجرع LA (حل) xiii 175; TA vii 284 [but corrected in marg.];  
محلال LA (ربع) ix 461; TA v 340—El Qali i 145—I. Sid. x 155—D  
أراد ما يوم حزوى BM (1), Const. schol. باجرع مقفار (1) BM—بأول من  
ويروى باجرع مقفار Const. schol.—بأول يوم هاجت

(5) Asās (عضد) ii 82—وسفع غريبات; آرى ونوى ومسجد (1) BM—آراء C  
يقول عفت هذه الاطلال غير BM (1) schol.—رواحل (1)—رواحل ميرجل  
هذه الاشياء وجعلها غريبات لانه ليس بالدنهان حجر وانما ينقل اليها من  
الحزن وجعلها رواحل ميرجل...ويروى وسفع مناخات

(6) منحل L—كاتها L\*—BM (1), BM (1) وجرت BM (1)—تجر بها C\*, D, Const.,  
كاتها Const., C, D—يثير بها

٤٠. أَعَادِلَ قَدْ جَرَّبْتُ فِي الدَّهْرِ مَا كَفَى وَنَظَرْتُ فِي أَعْقَابِ حَقِّ وَبَاطِلِ

٤١. فَأَيَّقَنَ قَلْبِي أَنبِي تَابِعُ أَبِي وَغَائِلَتِي غَوْلُ الْقُرُونِ الْأَوَائِلِ

[O D] الغوائل ما اغتال الانسان فذهب به يعنى الموت

الطويل

٦٧

١. قِفِ الْعَيْسِ فِي أَطْلَالِ مِئَةِ فَسَالِ رُسُومًا كَأَخْلَاقِ الرِّدَاءِ الْمَسْلُوسِ

٢. أَظُنُّ الَّذِي يُجِدِي عَلَيْكَ سَوَالَهَا دُمُوعًا كَتَبْتِذِيرَ الْجَمَانِ الْمَفْصَلِ

[C D] يجدى اى يتعطى<sup>1</sup> ولا بد من اضرار الهاء فى يجديه يرفع الضمير

على الذى كان كانه قال اظن ذلك دموعا ويجدى عليك سؤالها صلة

للذى والدموع مفعول ثان لاطن والجمان اللؤلؤ المفصل الذى عقد

بين كل لؤلؤتين خرزة

يعنى [C]<sup>1</sup>

(40) يقول فى الدهر ما يكفيك ان عقلت والاعقاب ما Const. schol. —حَقِّ D (40)

اخير الامور الواحد عقب

(41) L, C (1), L\*, Const. —ابى C, D, BM —إبى Const. schol. —تابع ابى

يريد ذاهبتى غول القرون يريد ما اغتال القرون فاذهبهم واماتهم

واخترهم

(٦٧)

(1) Const., El Qâli i 39; L, L\* العنس —'Aini iv 445; Asâs (سلل) i 298;

'Umdah ii 46; Es-Suy. Shaw 232; Mathal es-Sâ'ir 462; El 'Askari 301;

العيس, فى آثار Muhîf 980 —قف العيس D, C

(2) BM (1), C, C\* —كتبيد —'Aini iv 445 and Esh-Shar. i 284 —تجدى L, L\*,

اراد Const. schol. —يجدى El 'Askari 301 —الجمان L, L\* —كتبيد C

أظن الذى يجدى عليك سوالها دموعا يقال ما اجدى عليه اى ما اعطاه

واتما سأل صاحبه أن يقف عنسه فى اطلال مئة فقال اظن الذى يجدى

عليك سوالك دموعا والدموع خبر اظن واضمرت الهاء فى يجدى

٣٦ مَهَارَى طَوْتُ أَمْشَاجِ حِمْلِ فَبَشْرَتْ بِأَمْلُودَةِ الْعُسْبَانِ مِثْلِ الْخَصَائِلِ

[C D] طوت اخفت والامشاج اختلاط الدم بالنطفة بشرت شالت باذناها فعرف  
ذلك منها فكأنها قد بشرت به قال الشاعر إذا هي بشرت<sup>1</sup> الوت<sup>2</sup> براق<sup>3</sup> كخ  
كنخل<sup>4</sup> شال ذى بلح سياب<sup>5</sup> املودة غضة ناعمة والعسيب عظم  
الذنب وجمعه عسبان والخصائل خصائل الشعر  
كسهل [D] [C omits] <sup>4</sup> نواق [D] <sup>3</sup> العب [D] <sup>2</sup> نشرت [D] <sup>1</sup>  
<sup>5</sup>.[C] شأن see note

٣٧ يَطْرَحَنَّ بِالْأَوْلَادِ أَوْ يَلْتَزِمْنَهَا عَلَى قَحْمٍ بَيْنَ الْفَلَا وَالْمَنَاهِلِ

[C D] اراد يطرحن اولادهن وتلاقى<sup>1</sup> مقحمة<sup>2</sup> على قحمر<sup>3</sup> يعنى اقتحامهن<sup>4</sup> من  
مفازة الى مفازة والمناهل<sup>5</sup> المياه  
قحمر [C] <sup>3</sup> مقحمة [C] <sup>2</sup> والبا [D] التافى [C] <sup>1</sup>  
السبل [C] <sup>5</sup> اقتحامهن [C] <sup>4</sup>

٣٨ إِذَا هُنَّ بَعْدَ الْإِيْنِ وَقَعْنَ وَقَعَةً عَلَى الْأَرْضِ لَمْ يَرْضَخْنَهَا بِالْكَلَّاكِيلِ

[C D] الإيْن الأعياء والرضخ الدق يقال بالحاء والحاء والكلاكل صدورهن يقول  
وقعن على الارض وقعا رقيقا<sup>1</sup> وضعيفا لهز الهن  
رقيقا [D] رقيقا [C] <sup>1</sup>

٣٩ أَعَاذَلْ قَدْ أَكْثَرَتْ مِنْ قَوْلِ قَائِلٍ وَعَيْبٌ عَلَى ذِي اللَّبِّ لَوْمُ الْعَوَاذِلِ

[C D] ويروى ولا يرشد الغاوين لوم العواذيل

- (36) BM حقل فيشرت—D omits, but gives the gloss—Const. ميل; schol. وميل الخصائل يريد ذنبها فبشرت به اى شالت بذنبها ومسترسلات قد ملن—The verse cited is transcribed from the MSS, but is obviously corrupt.
- (37) BM يَنْتَقِلْنَهَا—D يَلْتَزِمْنَهَا—LA (قحمر) xv 361; TA ix 18—Const. schol. وقوله او يلتزمنها يريد او يلتزمن اولادهن فلا يلقيهن
- (39) Agh. xvi 112 ذى الود<sup>1</sup> كثر<sup>2</sup>—C—Const. قيل, كثر<sup>2</sup>—C—Const. قيل

### ٣٣ رِبَاعٌ أَقْبُ الْبَطْنِ جَابٌ مُطْرَدٌ بِلَحِيهِ صَكُّ الْمَغْزِيَّاتِ الرَّوَائِلِ

[C D] اقْبُ البطنِ ضامر جَابٌ غليظٌ ويروى جون اى ابيض مطردٌ تطرده الحمير  
والمغزيات اللواتى تَأَخَّرت تتاجهن والصَّكُّ الضرب والروايل اللواتى  
تركل بارجلها اى تضرب بها ويروى رعاها اقْبُ البطن<sup>1</sup>  
فتردى رباع [C] اذا تطرد بها ويروى رعاها اقْبُ البطن [D]<sup>1</sup>

### ٣٤ نَضًا الْبَرْدَ عَنْهُ فَهُوَ ذُو مِنْ جُنُونِهِ أَجَارِيٌّ تَسْهَاكُ وَصَوْتٌ صَلَاصِلِ

[C D] يقال نضا ثوبه ينضوه اذا نزعته عنه فكأته نزع البرد عنه ويروى مضى  
البرد عنه اى<sup>1</sup> نضا<sup>2</sup> البرد عنه هاج يطلب الاثر واجاريته عدوه يريد  
ضروباً من العدو والتسهاك الميمر السريع اراد فهو ذو اجارى [من] جنونه  
يعنى من نشاطه وحدته واجارى لا يتصرف<sup>3</sup> وصوت صلاصل اى شديد  
1 [C] اذا 2 [C D] انقضا 3 [C D] sic

### ٣٥ تَهَاوَى السَّرَى فِي الْبَيْدِ وَاللَّيْلِ حَالِكٌ بِمَقْوَرَةٍ الْإِلْيَاطِ شِمُّ الْكَوَاهِلِ

[C D] تهاوى تهوى فى السرى سير الليل حالك اسود مقورة ضامرة والالياط  
الجلود واحدها ليط والليط اللون شم مرتفعة والكواهل الغوارب وكاهل  
البعير غاربه

- (33) BM المغزيات، الجائب L\*—البطن جون، المغزيات BM xix 361; TA (غزا) LA—المغزيات TA attributes the verse to Ru'ba. x 266; LA (غز) vii 255
- (34) BM البُرْدُ مضى اجارى، تسهاك C\*, L\*, D لسهاك—Const. C, BM, L—اجارى، مضى البُرْدُ BM 'Askari 122—D—اجازى [sic]—D—هو من ذو جنونه L\*—البُرْدُ; صَلَاصِلِ كانه من تخليطه كلام: 'Askari says: El—صَلَاصِلِ، اجارى تَصْهَالِ مجنون. A footnote says that one MS reads صَلَاصِلِ—Const. schol. والتسهاك التسمحاق يقال سهك وسحق فى العدو اذا اسرع
- (35) D تهاوى اى نهوى، والشهد، نهاوى Const. الهواكل D

٢٩ إِلَى مَقْعَدَاتٍ تَطْرَحُ الرِّيمِحُ بِالضَّحَى عَلَيْهِنَ رَفْضًا مِنْ حَصَادِ الْقَلَاقِلِ

[C D] اراد صدرن الى مقعدات يعنى الفراخ ليس لها ريش فتطير فهى مقعدات  
والرفض ما انفرق والقلاقل نبات الواحد قلقل

٣٠ يَنْوُنْ وَلَمْ يَكْسِينِ إِلَّا قَنَارِعًا مِنْ الرِّيشِ تَنَوَّاءَ الْفِصَالِ الْمَهْرَائِلِ

[C D] ينون ينهضن متثاقلات والقنارم الريش والفصال اولاد الابهل

٣١ كَأَنَّ عَلَى حُقْبِ خِمَاصٍ إِذَا حَدَّتْ سَوَادِيهَا بِالْوَاخِطَاتِ الزَّوَاجِلِ

[C D] الحقب حمير الوحش خماص ضمير حدث ساقت والسواى الايدى لانها  
تسدو بها فى السير والزواجل<sup>1</sup> تزجل<sup>2</sup> بالحصى اى تنسفه اذا سارت  
والواخطات بمعنى الواحدات والوخط والوخذ ضربان من السير يقال  
وخط بخط مثل وخذ يخذ ويروى على حقب<sup>3</sup> خفاف

الحقاف [D] حقاف [C]<sup>3</sup> تزجل [C]<sup>2</sup> والرواجل [C]<sup>1</sup>

٣٢ سَمَاحِيحٌ يَحْدُوهُنَّ قُلُوبٌ مَشْحَجٌ بِلَيْتِيهِ نَهْشٌ مِنْ عَضَاضِ الْمَسَاحِلِ

[C D] سماحيج طويل يعنى الآتن يحدوهن يسوقهن قلوب<sup>1</sup> خفيف سريع السوق  
لآتنه يعنى المسحل مكدم<sup>2</sup> من عضاض الحمير والليتان صفتان العنق  
والنهش العضم بمقدم الفم

يكدم<sup>2</sup> قلقى [C] فلو [D]<sup>1</sup>

(29) LA iv 359 ; TA ii 469—L\* أبى I. Sid. x 208.

(30) LA x 177 ; TA v 485—C بثواء—Const. schol. والهزائل الواحد.  
هزيل اى مهزولة

(31) LA (سدى) TA—سواديها, بالواحدات الرواجل, حُقْبِ خِفَافِ 96 xix (سدا) LA  
L—الرواجل C—الزواجل L\* (1), C—بالواحدات, خِفَافِ, الزواجل x 172  
حقب سماحيج D—كانى L\*—حَدَّتْ L\*—C, D, BM, C(1), L\*—كَأَنَّ, سَوَادِيهَا  
حقب خفاف—Const. تَوَالِيهَا BM—سواربها, الرواجل

(32) C, C(1)—فُلُوبٌ L\*, D—من كرام المساحل, فُلُوبٌ مَشْحَجٌ BM—يَحْدُوهُنَّ C  
قلقى

٢٥ وَقَدْ مَالَتْ الْجَوَازُ حَتَّى كَانَهَا صَوَارٌ تَدَلَّى مِنْ أَمِيلٍ مَقَابِلِ

[D] الصوار قطع من بقرة الوحش والاميل جبل من الرمل طوله أيام وعرضه مثل ذلك

٢٦ وَمُسْتَخْلَفَاتٍ مِنْ بِلَادٍ تَنُوفَةٍ لِمَصْفَرَةِ الْأَشْدَاقِ حَمْرِ الْحَوَاصِلِ

[C D] المستخلف المستبقى<sup>1</sup> المستخلفات يعنى القطا لانها تستبقى الماء فى حواصلها لفراخها ومصفرة الاشداق حمير الحواصل يعنى الافراخ  
المستقى [D]<sup>1</sup>

٢٧ صَدْرُنَ بِمَا أُسَارَتْ مِنْ مَاءٍ أَجْنٍ صَرَى لَيْسَ مِنْ أَعْطَانِهِ غَيْرَ حَائِلِ

[C D] يريد وردن الماء وصدرن اى رجعتن أسارت<sup>1</sup> ابقيت<sup>2</sup> آجن متغير وصرى قد حال حبسه يقول ليس من اعطانه آلا وقد حال اى تغير وقدم عبده والعطن مبرك الابل حول الماء

اسارن [C D]<sup>1</sup> ابقين [C D]<sup>2</sup>

٢٨ سَوَى مَا أَصَابَ الذِّئْبُ مِنْهُ وَسَرِيَّةٌ أَطَافَتْ بِهِ مِنْ أَمَهَاتِ الْجَوَازِلِ

[C D] اصاب منه شرب منه سرية جماعة من القطا وهى أمهات الجوازل الفراخ الواحد جوزل

(25) BM مقابل مستقبلك—Yāqūt i 339 Eg. ed.—Const. schol. صوار تدمى

(26) El Baṭ 409, 410—LA (خلف) x 435; TA vi 98—El Qāfi i 160—J. Sid. ix 161—Adab. 497—C, L, L\*, C(1) الإلياط حُمُر (1)

(27) L; LA (سار) vi 3 أُسَارَتْ غير (خلف) TA—vi 98 ماء مقفر، أُسَارَتْ 3 (سار) LA—A. Zaid, Mashriq xiii 752 صدرت، اسارن، ماء مُقْفِرٍ، اعطانه صَدَى—El Baṭ 410 صَدْرُنَ بِمَا أُصِرَتْ مِنْ—BM اعطانه، صررن بما أسارت من مقفر 410 ماء مقفر، اشارت (1) C—[sic] صَدَا ييس BM—L—اعطانه، ماء مقفر صدرن لذهبن لما ابقيت من الماء... يريد ليس من اعطانه—Const. schol. شىء آلا حائل

(28) LA (امر) xiv 294; (جزل) xiii 116—Kāmil 368—Damiri ii 298—TA (سرب) i 296 [but margin الذئب]; LA i 446; El Gauh. i 62—C; El 'Ukb. i 147 وَسَرِيَّةٌ—BM الذئب—El Baṭ 410, 459.

٢٠ إِذَا حَافَّ الشَّرْحَيْنِ فِي الرَّكْبِ لَيْلَةً إِلَى الصَّبْحِ أَضْحَى شَخْصَهُ غَيْرَ مَائِلٍ

[CD] حالف لازم والشرخان مقدم الرحل ومؤخره وهما حنواه<sup>1</sup> يقول اذا سرى

ليلته كآها الى الصبح اضحى منتصبا لم يسكوه السهر

حنواه [C]<sup>1</sup>

٢١ جَعَلَتْ لَهُ مِنْ ذِكْرِ مِي تَعِلَّةٌ وَخَرَقَاءُ فَوْقَ الْوَأَسِجَاتِ الْهَوَاطِلِ

[CD] الواسجات الهواطل يعنى الابل فى سيرها وسيج وهطلان

٢٢ إِذَا مَا نَعَسْنَا نَعْسَةً قُلْتُ غِنَانًا بِخَرَقَاءَ وَارْفَعِ مِنْ صُدُورِ الرَّوَاحِلِ

[CD] يقول ارفع من صدورها فى السير

٢٣ وَنَوْمٍ كَحَسْوِ الطَّيْرِ قَدْ بَاتَ صَحْبَتِي يِنَالُونَهُ فَوْقَ الْقِلَاصِ الْعِيَاهِلِ

[CD] وقيل كحسو الطيران النوم غلبه فهو يضع رأسه مرة ويرفعه أخرى كما

يحسو الطير ليله والعياهل الخفاف<sup>1</sup> والقلاص الاناث الفتيات من الابل

العناهل الحفاف [C]<sup>1</sup>

٢٤ وَأَرْمِي بِعَيْنِي النُّجُومَ كَأَنِّي عَلَى الرَّحْلِ طَاوٍ مِنْ عِتَاقِ الْأَجَادِلِ

[CD] الطاوى الجايح والعتاق الكرام والأجادل الصقور الواحد اجدل يقول لم

ينكسر طرفه من النعاس

(20) C (1), C, D, BM حالف—L, حالف, ذاهل, حالف—D مائل—C ذاهل, حالف—L حالف—D مائل

(21) D هطلت (see margin) فوق الناعجات TA viii 169; xiv 224 (هطل) LA—هطلت D  
الهواطل السراع كهطلان السماء فى سيرها Const. schol. of LA)

(22) Muhiṭ 2182; LA (هف) xi 263; TA vi 275; BM; El Gauh. (هف) ii  
من صُدُورِ [all] من هفيف C (1), L, C, D

(23) BM ويوم—Const. schol. العياهل الشداد.



١٥ أَقُولُ بِذِي الْأَرْضِ عَشِيَّةً أَتَلَعْتُ إِلَى الرَّكْبِ أَعْنَاقَ الظُّبَاِ الْخَوَاذِلِ

[CD] اتلعت مدت اعناقها مرعوبة والخواذل المتخلفات ويروى عشية ارشقت

بمعنى اتلعت

١٦ لِأَدْمَانَةِ مِنْ وَحْشٍ بَيْنَ سَوِيْقَةٍ وَبَيْنَ الْجِبَالِ الْعَفْرِ ذَاتِ السَّلَاسِلِ

[CD] أدمانة ظبية والجبال يعني جبال الرمل والعفر الحمر والسلاسل من

الرمل ما تعقد منه

١٧ أَرَى فِيكَ مِنْ خَرَقَاءٍ يَا ظَبِيَّةَ اللَّوَى مَشَابِهَ جُنْبِتِ اعْتِلَاقِ الْجَبَائِلِ

١٨ فَعَيْنَاكَ عَيْنَاهَا وَلَوْنُكَ لَوْنُهَا وَجَيْدُكَ إِلَّا أَنَّهَُا غَيْرُ عَاطِلٍ

[CD] العاطل الذي لا حلى عليه والعطل ترك لبس الحلى

١٩ وَأَرُوعٌ مِهْيَامِ السَّرَى كُلِّ لَيْلَةٍ بِذِكْرِ الْغَوَانِي فِي الْغِنَاءِ الْمَوَاصِلِ

[CD] الاروع الذي يروعك بجماله بذكر الغواني يقول يغني لهن في الشعر

ويروى بعيد الهوى عن شوقه

(15) Yāqūt - ارشقت Agh. xvi 119 - ادمان الظباء BM - ارشقت إلى L, Const.

الخواذل التي اقامت Const. schol. - عشية ابلغت التي نبا سرب 198 iii

على ولدها وخذلت صواحبها

(16) Yāqūt iii 198 - من بين وحش سويقة وبين الطوال العفر Agh. xvi 119

ما بين (سوق) vi 388 (as text); but TA (سلسل) - من آرام

وحش سويقة، الجبال القفر

(17) Yāqūt iii 198 - من حيث اعتلاق Agh. xvi 119 - جنته

أحتت علاق - جنت (1) L, C - جنت 509 Kāmil; 597 Khiz. iv

دعا لها ان لا تعلق في حباله الصائد Const. schol.

(18) Khiz. iv 597; BM; Agh. xvi 119; Kāmil 509; BM انها C; Yāqūt iii

وجيدك جيدها . ولونك L, C, D, Kāmil, Agh., Yāqūt. انه 198

(19) BM, L هيام C (1), L, L\* - واشعث مهيام C - بعيد الهوى عن شوقه غير

طويل الهوى عن شوقه غير ذاهل BM - هيام D, Const., ذاهل

اروع يروعك جماله Const. schol. - بذكر الغواني في الغناء المواصل

وهيام [sic] يهيم بالليل فلذلك قال السرى راعت عقله

١٠. إِذَا قُلْتَ وَدِعْ وَضِلْ خَرْقَاءَ وَاجْتَنِبْ زِيَارَتَهَا تُخْلِقْ حِبَالَ الْوَسَائِلِ

[D] الوسيلة<sup>1</sup> المنزلة والقربة

الوسيلة [D]<sup>1</sup>

١١. أَبَتْ ذِكْرُ عَوْدِنَ أَحْشَاءَ قَلْبِهِ خُفُوقًا وَرَفَضَاتُ الْهَوَى فِي الْمَفَاصِلِ

[C D] خفوقاً أي اضطراباً ورفضات<sup>1</sup> الهوى ما تفرق<sup>2</sup> من هواها في قلبه

يعرف [C]<sup>2</sup> ورفضات [C]<sup>1</sup>

١٢. هَلِ الدَّهْرُ مِنْ خَرْقَاءٍ إِلَّا كَمَا أَرَى حَنِينٌ وَتَذْرَافُ الْعَيُونِ الْهَوَامِلِ

١٣. وَفِي كُلِّ عَامٍ رَائِعُ الْقَلْبِ رَوْعَةٌ تَشَاءِي النَّوَى بَعْدَ ائْتِلَافِ الْجَمَائِلِ

[C D] يريد ان قلبه يرتاع لفراقها والتشأى التفرق والجمائل الجمال

١٤. إِذَا الصَّيْفُ أَجْلَى عَنِ تَشَاءِي مِنَ النَّوَى أَمَلْنَا اجْتِمَاعَ الْحَيِّ فِي صَيْفِ قَابِلِ

[C D] التشأى التفرق يقول اذا جاء الصيف فأجلى كل انسان الى موضعه املنا

ان نجتمع في القابل

- (10) Khiz. iii 424—Howell i 919—قُلْتُ—BM—يقولون قَطَعَ وصل—Const. schol.  
يخاطب نفسه يقول اذا قلت ودع يا ذا الرمة وصل خرقاء ابنت ذكر
- (11) Howell i 919—Fleischer Beit. iv 271—أَبَتْ; but in original ابنت—Asrār  
—عَوْدِنَ الْوَاوِ—LA—I. Sid. v 65—اتت—I. Ya'ish 630; Khiz. iii 423  
رفضاته تفرقه ويفتحة—Const. schol. i 231—Asās (رفض)—ابنت 457 i (سنب)  
في المفاصل
- (12) BM—أما الدهر—Const. أنين، أما الدهر
- (13) C (1), L, L\*—أفي—D—نشأ—BM—تشارى الهوى—C (1), C, O\*, L—الجمائل—  
—Const. schol.—تشانى—L—الجمائل—BM, D, Const. يريد في كل عام  
تصبيه روعة حين يرتحلون وقوله بعد ائتلاف الجمائل اي بعد ما كنا  
—BM transposes 13 and 14.—نوعى مكان واحد
- (14) Khiz. iv 10; L, C (1)—عن شتاء—L\*, C, Const.—نشأ—D—من اللوى  
—Const. املت، في صيف—Khiz.—تشارى—BM—املنا—Const.—في صيف قابل، املنا  
—في عام L, C—

٦ لَهَا الشُّوقُ بَعْدَ الشَّحْطِ حَتَّى كَانَمَا عَلَانِي بِحُمَى مِنْ ذَوَاتِ الْأَفَاكِلِ

[C D] الشحط البعد والافاكل جمع افكل وهو الرعدة<sup>1</sup> يعنى المناقض [الحمير D]<sup>2</sup>

بالحمى [؟]<sup>2</sup> الارتعاد [D] الوعد [C]<sup>1</sup>

٧ وَمَا يَوْمٌ خَرَقَاءَ الَّذِي نَلْتَقِي بِهِ بِنَحْسٍ عَلَى عَيْنِي وَلَا مَطَّوِلِ

[C D] النحس الغبار لقوله على عيني وقيل النحس الشؤم

٨ وَإِنِّي لِأُنْحِي الطَّرْفَ مِنْ نَحْوِ غَيْرِهَا حَيَاءً وَلَوْ طَاوَعْتُهُ لَمْ يُعَادِلِ

[CD] انحى الطرف احرفه عنها كانى لا أريدها ويقال نحيت وانحيت لم

يعادل لم يعدل عنها الى غيرها

٩ وَإِنِّ لِبَاقِي الْوَدِّ مَجْدَامَةٌ الْهُوَى إِذَا الْأَلْفُ أَبْدَى صَفْحَةً غَيْرَ طَائِلِ

[CD] مجذامة<sup>1</sup> قطاع غير طائل غير حائل غير ويقال ما عنده طائل اى خبر

يقول ما عادتي<sup>2</sup> ان اقطع وصلك

من عادتي [C]<sup>2</sup> مخدامه [CD]<sup>1</sup>

(6) يريد دعاني لها الشوق من بلادها وما داعى الهوى. Const. schol.—عذابي D (6)

عنى بغافل اذا ما نأت خرقاء

(7) قوله بنحس يقول. Const. schol.—تلتقى BM—الذى فيه نلتقى D Const.,

ليس هو بنحس حين اراه هو يوم سرور وليس هو بطويل اى هو قصر لسروره

(8) لأنحى. Const. schol.—I. Sid. xii 113—LA (عدل) xiii 461; TA viii 11—

الطرف يريد لأحرفه الى غيرها ولو طاوعته لم يعادل كان يمضى اليها يعنى

لم يعادل لم يرد غير. BM schol.—الطرف اى احرفه عنها حياء من الناس

هذا الجذر القطع ناحية واصلها الجنب طائل ليس<sup>1</sup> عنده خبر وسيلة

منزلة

<sup>1</sup> [BM] يسر—these last six words refer to verses 9 and 10.

(9) Const., C, D—الوصل مجذامة BM—مجدومة L, C (1)—لباقى الود C, D,

قوله باقى الود يقول اذا وددت فودى باقى. Const. schol.—مخدامة C\*

ومجدامة الهوى يقول اذا ما الالف ابدى ناحية غير طائل فانا

مجدامة الهوى ما أثرت أن أقطع قطع

## ٢ لَعَلَّ انْحِدَارَ الدَّمْعِ يَعْقِبُ رَاحَةً مِنْ الْوَجْدِ أَوْ يَشْفِي نَجِيَّ الْبَلَابِلِ

[C D] حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ بْنُ عِيَّاشٍ<sup>١</sup> قَالَ كَانَتْ تَصَوَّبُنِي مَصِيبَةٌ فَاصْبِرُ وَكَظْمٌ فَاسْرِعْ ذَلِكَ فِي بَدَنِي<sup>٢</sup> فَمَرَرْتُ بِكُنَّاسَةِ الْكُوفَةِ فَرَأَيْتُ اِعْرَابِيًّا يَنْشُدُ لِكَلِّ خَلِيلِي عَوْجًا لَعَلَّ انْحِدَارَ الدَّمْعِ لِكَلِّ فَاصَابَتْنِي مَصِيبَةٌ فَكَيْفَ فُوجِدْتَهُ اِهْوَنَ عَلَيَّ فَسَأَلْتُ عَنْ الْاِعْرَابِيِّ فَقِيلَ هُوَ ذُو الرِّمَّةِ وَالنَّجِيِّ مَا تَحَدَّثُ<sup>٣</sup> بِهِ نَفْسُكَ وَالْبَلَابِلُ الْهَيُومُ فِي الصُّدُورِ

قال ابو العباس وقال [Kāmil 52 ; Iqd. ii 5 ; Khiz. iv 519 ; عيَّاش<sup>١</sup> ابو بكر بن عيَّاش]

تحدثت [C] تحديقك [D]<sup>٣</sup> في يدي [D]<sup>٢</sup>

## ٣ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا رُسُومًا مُحْيِلَةً وَرُمُكًا عَلَى وَرْقٍ مَطَايَا مَرَاجِلِ

[C D] يَقُولُ ابْنُ كَيْسَانَ فِي الْمَنَازِلِ اِنْ لَمْ يَكُنْ اِلَّا رُسُومًا مُحْيِلَةً اَي اتت عَلَيْهَا الْاَحْوَالُ الرُّمُكُ الَّتِي يَضْرِبُ لَوْنَهَا اِلَى السَّوَادِ وَالرُّمُكَاءُ الْاِثْنَانِيُّ عَلَى وَرْقٍ اَي عَلَى قِطْعِ وَرْقٍ مِنَ الرَّمَادِ وَالْوَرَقُ الَّتِي يَضْرِبُ لَوْنَهَا اِلَى السَّوَادِ وَكَذَلِكَ لَوْنُ الرَّمَادِ اَسْوَدٌ اِلَى الْغُبْرَةِ وَالْمَرَاجِلُ الْقُدُورُ وَمَطَايَاهَا الْاِثْنَانِيُّ

## ٤ كَانَ قَرَأَ جَرَعَائِهَا رَجَعَتْ بِهِ يَهُودِيَّةُ الْاِقْلَامِ وَحَى الرَّسَائِلِ

[C D] قَرَأَ كُلَّ شَيْءٍ ظَهَرَ وَالْاَجْرَعُ الْجَرَعَاءُ الرَّمْلُ وَالْوَحَى الْكُتَابَةُ يَقُولُ كَانَ بِهَا كِتَابٌ يَهُودِيٌّ لِقَدَمِهَا

## ٥ دَعَانِي وَمَا دَاعِيَ الْهُوَى مِنْ بِلَادِهَا إِذَا مَا نَأَتْ خَرَقَاءُ عَنِّي بِغَافِلِ

[C D] نَأَتْ بَعُدَتْ يَقُولُ هُوَاهَا مَا يَغْفَلُ عَنِّي وَإِنْ بَعُدَتْ عَنْهَا

(2) Esh-Shar. ii 41 — يشفي شجي — Iqd. ii 5 — يشفي نمتي — Khiz. iv 519 — Kāmil — إلى القلب — Yāqūt ii 263 — يحيى — El 'Askari 95 — نحى — D, BM 52<sub>15</sub> — Muqaddasī k. — أو تشفى لداه بلابل — El 'Ukb. ii 109 — Agh. v 97, viii 164 — El — لحي بلابل — el Latāif 102 — Amidī 86 — Diw. 'Amir 'bn at-Tufail 114 — Yāqūt : Irshād ii 377 — Const. schol. نفسه

(3) D — مراحل — C — رموم مخيلة

(4) BM — جرعائها

(5) L — داعي — عني — Agh. xvi 113 — متي — BM

٣٦ وَلَكِنْ عَذَابِي أَنْ أَكُونَ أَيْتَهُ عَقَائِلُ أَوْصَافٍ يُشْبِهْنَ بِالْخَبْلِ

[C D] عذابي يعنى عقائل اوصاف بقايا مرض والخبل فساد الاعضاء

٣٧ أَتَتْنِي كِلَابُ الْحَيِّ حَتَّى عَرَفْنِي وَمَدَّتْ نُسُوجُ الْعَنْكَبُوتِ عَلَيَّ رَحْلِي

[D] وذلك لطول مقامه

الطويل

٦٥

١ فَهَلَّا قَتَلْتُمْ ثَارَكُمْ مِثْلَ قَتَلِنَا أَخَاكُمْ رَضَخْنَا رَأْسَهُ بِالْجَنَادِلِ

الطويل

٦٦

١ خَلِيلِي عَوْجًا مِنْ صُدُورِ الرِّوَا حِلِّ بِجُمْهُورِ حَزْوَى فَابْكِيَا فِي الْمَنَازِلِ

[D] الجمهور العظيم من الرمل

- (37) Agh. xvi 127 نَسَاجُ—أَلْفَتُ كِلَابُ، C\*—رَأْتَنِي—وَأَتْنِي—El Gâhiz, Ḥayawân i 192, Rasâ'il 202 رَايْتُ كِلَابُ—حَتَّى الْفَتَى، رَايْتُ كِلَابُ—El Gâhiz, v. Vlot. l. d. عَلَيَّ رَجْلِي، حَتَّى الْفَتَى، وَأَتْنِي Avar. 232

(٦٥)

A single verse found only in BM and in C (in the latter the word رَضَخْنَا is omitted).

- (1) BM ثَارَكُمْ—C ثَارَكُمْ

(٦٦)

- (1) Zamakhshari Maqâmât 217—Yâqût: Irshâd ii 377 بِجُمْهُورِ حَزْوَى—Yâqût ii 119, 262—Esh-Shar. ii 41—Agh. v 97; viii 163 بِجَرْعَاءَ; xvi 118—El 'Askari 95 (بِبَرْقَةِ حَزْوَى)—Khiz. i 379—BM بوعساء





٢١ تَرَى قُورَهَا يَغْرِقْنَ فِي الْأَلِّ مَرَّةً وَأَوْنَةً يَخْرُجْنَ مِنْ غَامِرٍ ضَحَلٍ

[C D] القور جمع قارة وهو جبل صغير مثل الاكمة وأونة<sup>1</sup> احياناً غامر يعنى

السراب ضحل قليل على وجه [الارض D]

جمع اوان [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَرَمَلٍ عَزِيفُ الْجِنِّ فِي عَقْدَاتِهِ هُدُوءًا كَتَضْرَابِ الْمَغْنِينِ بِالطَّبْلِ

[C D] عزيف الجن صوت يسمع بين الرمال وعقدات الرمل ما انعقد منه هُدُوءًا<sup>1</sup>

اى بعد ساعة من الليل ويروى هزيز<sup>2</sup> كتضراب والهزيز<sup>3</sup> الصوت يعنى

صوت الرها وما اشبهه

الهرير [C D]<sup>3</sup> هرير [C D]<sup>2</sup> هُدُوءًا [D] هداوى [C]<sup>1</sup>

٢٣ قَطَعْتُ عَلَى مَضْبُورَةٍ أُخْرِيَاتِهَا بَعِيدَةٌ مَا بَيْنَ الْخِشَاشَةِ وَالرَّحْلِ

[C D] مضبورة موثقة الخلق مجتمعة أخرياتها مؤخرها والخشاشة حلقة تكون

فى انف البعير بعيدة ما بين الخشاشة والرحل يقول هى طويلة العنق

٢٤ غَرِيرِيَّةٌ كَالْقَلْبِ أَوْ دَاعِرِيَّةٌ زَجُولٌ تَبَارَى كُلُّ مَعْصُوبٍ هَقْلٍ

[C D] غريرية ناقة منسوبة الى غرير كالقلب كالسوار<sup>1</sup> فى صلابته وبياضه

داعرية منسوبة الى فحل زجول تزجل الحصى اى تنفيه بمناسيتها

معصوب مجتمع هقل ذكر النعام تبارى تفعل مثل فعله فى السير

كالسوار [D] كالشور [C]<sup>1</sup>

(21) LA (غمر) vi 337—Magnú'at 132—El Fārisi 144.

(22) Goldz. Abh. 211 هُدُوءًا—C, C\*—عقداته هزيز<sup>v</sup> El Fārisi 85—عقداته هرير—D—هدوءًا—C, C\*—هزيز; Magnú'at 132—عزيف كتضراب LA (عزف) xi 149—هداوى followed by:

وَهَاجِدٍ مَوْمَاءٍ بَعَثَتْ إِلَى السَّرَى وَلَلنَّوْمِ أَحْلَى عِنْدَهُمْ مِنْ جَنَى النَّحْلِ

يَكُونُ نَزُولُ الرَّكْبِ فِيهَا كَلًّا وَلَا غَشَاشًا وَلَا يُدْنِينَ رِجْلًا إِلَى رِجْلِ

Hayawān vi 54 الجن لعزف الجن هُدُوءًا or هُدُوءًا. هرير, لعزف الجن 54 Hayawān vi 54 the former the more classical.

(23) C, C\*—اجراناتها—D—اوخرياتها

(24) C, C\*—داغرية



١٥ إِذَا مَا أَمْرٌ حَاولُنَ أَنْ يَقْتَتِلنَهُ بِلا إِحْنَةٍ بَيْنَ النَّفُوسِ وَلَا ذَحِلِ

[D] الإحنة<sup>1</sup> والذحل العدوان

الإحنة [D]<sup>1</sup>

١٦ تَبَسْمَنُ عَنِ نَوْرِ الْأَقَاحِي فِي الثَّرَى وَفَتَرْنَ مِنْ أَبْصَارِ مَضْرُوجَةٍ كَحَلِ

[C D] النور الزهر مضروجة مشقوقة واسعة يعنى العيون

١٧ وَشَفَفْنَ عَنِ أَجْيَادِ غِزْلَانِ رَمَلَةٍ فَلَاةٍ فَكَنَّ الْقَتْلُ أَوْ شَبَهُ الْقَتْلِ

[C D] شَفَفْنَ لبسن الشفوف والواحد شَفَّ وهو ثوب دقيق يلبس مما يلي الجسد

١٨ وَإِنَّا لَنَرْضَى حِينَ نَشْكُو بِخَلْوَةٍ إِلَيْهِنَّ حَاجَاتِ النَّفُوسِ بِلا بَذَلِ

١٩ وَمَا الْفَقْرُ أَزْرَى عِنْدَهُنَّ بِوَصْلِنَا وَلَكِنْ جَرَتْ أَخْلَاقُهُنَّ عَلَى الْبَخْلِ

٢٠ وَغَيْرًا، يَقْتَاتُ الْأَحَادِيثَ رَكْبَهَا وَتَشْفَى ذَوَاتِ الضَّغْنِ مِنْ طَائِفِ الْجَهْلِ

[C D] غبراء مفازة لا يهتدى بها يقتات<sup>1</sup> الاحاديث ركبها لا يتكلمون خوف العطش

تشفى<sup>2</sup> ذوات الضغن<sup>3</sup> يقول تذهب نشاط الابل وجهلها<sup>4</sup> [يرمى D]

الطعن [C D]<sup>3</sup> السقى [C]<sup>2</sup> تقتات [C] بقيات [D]<sup>1</sup>

وجهلها [C]<sup>4</sup>

(15) Muhiṭ 1664—Durr. El Ghaw. 182—El Khafāgī 231—El Baṭ 374—El Qālī ii 268—El Gauh. (قتل) ii 230; LA xiv 67; TA viii 76—Agh. xvii 126—Adaḥ. 372—Addād 164—I. Sīd. vi 114.

(16) Durr. El Ghaw. 182—El Khafāgī 231—من أَلْحَاطِ LA iii 138; TA ii 68—El Baṭ 374—مضروجة نجل Agh. xvii 126—مكحولة نجل Asās (ضرج) ii 31—مكحولة نجل، تبسمن عن مثل (فتر) Asās—من مضروجة Addād 164

(17) Agh. xvii 126—رامنة قلاة C\*, C—او شبهة، هجان فكان، وكشفن Agh. xvii 126—أرام رملة i 326 (شَفَّ)

(18) Agh. xvii 126; C—حاجات الرجال D—حاجات النفوس C—حين نبدى Magmū'at 166

(19) Agh. xvii 126—Ibn Qut. 341, 441—D—عنده من بوصلنا C—عندهن D

(20) C, D—ذوات الطعن C, C\*—تسقى D—نقياب، تشقى D—يقتات 132 Magmū'at—ذوات الضغن

- ٨ وَهَلْ هَمَلَانَ الْعَيْنِ رَاجِعُ مَا مَضَى مِنْ الْوَجْدِ أَوْ مَدْنِيكَ يَا مِي مِنْ أَهْلِ  
 ٩ أَقُولُ وَقَدْ طَالَ التَّدَانِي وَلَبَسْتُ أُمُورَ بِنَا أَسْبَابَ شَغَلٍ إِلَى الشَّغَلِ  
 ١٠ أَلَا لَا أَبَالِي الْمَوْتَ إِنْ كَانَ قَبْلَهُ لِقَاءَ بِي وَارْتِجَاعَ مِنَ الْوَصْلِ  
 ١١ أَنَاةٌ كَانَتْ الْمِرْطَ حِينَ تَلَوْتُهُ عَلَى دِعْصَةٍ غَرَاءَ مِنْ عَجْمِ الرَّمْلِ

[CD] اناة بطيئة القيام من ثقل ردفها والمرط الازار تلوته تديره ودعصة الرملة

[D] الغراء [D] البيضاء [وعجمة معظمة وكثرته جمعها عجم (1)]

- ١٢ أَسِيلَةٌ مُسْتَنِّ الْوِشَاحِينَ قَانِي بِأَطْرَافِهَا الْهِنَاءُ فِي سَبِطِ طِفْلِ

[CD] اسيلة طويلة ومستنن الوشاحين مجرى الوشاحين بمعنى الخصر يقول

هي دقيقة الخصر قانئ شديدة الحمرة سبط طويل يعني الكف طفل

ناعمر رخص بفتح الطاء

- ١٣ وَحَلَى الشَّوَى مِنْهَا إِذَا حُلِيَتْ بِهِ عَلَى قَصَبَاتٍ لَا شِخَاتٍ عَصَلِ

[CD] الشوى البدان والرجلان وكل عظم طال فهو قصبة شخات دقيق عصل

معوجة

- ١٤ مِنْ الْأَشْرَفَاتِ الْبَيْضِ فِي غَيْرِ مَرْهَةٍ ذَوَاتِ الشِّفَاهِ الْحَوِّ وَالْأَعْيُنِ النَّجْلِ

[CD] المرهة ترك الكحل والحو السود وسواد الشفاه مستحسن والنجل الواسعة

(8) اهلي D

(9) التداني D—التناء U\*—البست C

(11) عجم C, D, C\*

(12) Asās (طفل) ii 50—cf. Diw. x 20.

(13) وحلى, منه, سحات D—شخاب C

(14) (مره) Asās—الاشرفات D—الاشرفات C\*, C—من الناصعات 184 Haffner

من المشرفات 250

٢ لَمِي تَرَامَتْ بِالْحَصَى فَوْقَ مَتْنِهِ مَرَاوِيدٌ يَسْتَحْصِدْنَ بَاقِيَةَ الْبَقْلِ

[C D] مراويد رباح تروود اى تجىء وتذهب يستحصدن يحفضن<sup>1</sup> باقى الرطب

يحفظ [D] يخفرن [C]<sup>1</sup>

٣ إِذَا هَبَّجَ الْهَيْفَ الرَّبِيعَ تَنَاوَحَتْ بِهَا الْهَوَجُ تَحْنَانُ الْمَوْلَةِ الْعَجَلِ

[C D] الھيف ریح حارة والربيع اراد ما ينبت فى الربيع هيج ايبس تناوحت<sup>1</sup>

تجاوبت وتقابلت الهوج الرياح الشديداً والمولة<sup>2</sup> من الوله<sup>3</sup> وهو القلق

للحزن والعجل<sup>4</sup> جمع عجول<sup>5</sup> وهى التى فقدت ولدها شبه حنين الرياح

بحنين النوق عند فقد اولادها

والعجل [C]<sup>4</sup> الهوله [D]<sup>3</sup> والمهولة [D]<sup>2</sup> تناوحت [D]<sup>1</sup>

<sup>5</sup> see note

٤ بِجَرَعَائِهَا مِنْ سَامِرِ الْحَيِّ مَلْعَبٌ وَإِرَى أَفْرَاسٍ كَجَرثُومَةِ النَّمْلِ

[C D] السامر الذى يسهرون ويتحادثون بالليل والآرى المرابط والجرتومة كل

ما ارتفع من الارض

٥ كَأَنَّ لَمْ يَكُنْهَا الْحَيُّ إِذْ أَنْتَ مَرَّةً بِهَا مَيِّتِ الْأَهْوَاءِ مُجْتَمِعُ الشَّمْلِ

٦ بَكَيْتِ عَلَى مَيِّ بِهَا إِذْ عَرَفْتَهَا وَهَجَّتِ الْهَوَى حَتَّى بَكَى الْقَوْمُ مِنْ أَجْلِ

٧ فَظَلُّوا وَمِنْهُمْ دَمْعُهُ غَالِبٌ لَهُ وَآخِرُ يَشْنَى عِبْرَةَ الْعَيْنِ بِالْهَمْلِ

(3) C, D, C\* —تَحْنَانُ—المولة، تناوحت [D]—المولة، العجل C—تَحْنَانُ C\*, D, C\* is an unnoticed masdar of the V of حَنَّ، assuming the readings of C, C\*, D to be correct, or perhaps we should read حَنَّانُ؟—عجل for عَجَل pl. of عَجول

(5) Asās (كون) ii 213.

(7) D منه—منهم C, C\*—فطل D

٧١ وَرَدَّتْهُ قَبْلَ الْقَطَا الْأَرْسَالِ وَقَبْلَ وِرْدِ الْأَطْلَسِ الْعَسَالِ

[C D] الأطلس الأغر يعني الذئب والعسال الذي يعسل في سيره أي يهز رأسه

٧٣ وَشَحْشَحَانِ الْبَاكِرِ الْحَجَالِ فِي أَخْرِيَاتِ حَالِكِ مَنْجَالِ

[C D] الباكر الغراب والشحشان صوته<sup>١</sup> حالك الليل مسود منجال<sup>٢</sup> ذهب ظلمته

منجال [C D]<sup>٢</sup> موضعه [C D]<sup>١</sup>

٧٥ عَنِّي وَعَنْ شَمْرَدِلِ مِجْفَالِ أَعِيطَ وَخَاطِ الْخُطَى الطَّوَالِ

[C D] شمردل طويل يعني البعير أعيط طويل العنق

٧٧ وَالصَّبْحُ مِثْلُ الْأَجْلَحِ الْبَجَالِ فِي مُسْلِهَاتِ مِنَ التَّهْطَالِ

[D] مسلهمات ضوامر<sup>١</sup> متغيرات يعني الابل والتهطال شدة السير

صوامر [D]<sup>١</sup>

الطويل

٦٤

١ خَلِيلِيَّ عَوْجًا عَوْجَةً نَاقَتَيْكُمَا عَلَى طَلَلٍ بَيْنَ الْقَرِينَةِ وَالْحَبْلِ

(71, 72) TA (عوص) iv 391

(73, 74) D وشحجان 47—Es-Sid. الحال—Es-Sid. الباكر الجلال—C, C\*, Gey., Es-Sid. —C, D, Gey. وشحشان—C, C\* منجال—Gey., Es-Sid. منجال—cf. Lane 1511 (شحشع).

(75, 76) LA (وخط) ix 303; TA v 237—C اعيط

(77, 78) D—النحال—C, C\* من—C, D, C\* في مُسْلِهَاتِ، البجال 48—Es-Sid. —[sic]—Gey. النحال—There seems no better reading than that of Es-Sid. البجال

(٦٤)

(1) C, C\* القرينة—D القرينة

٦١ قَبْلَ تَقْضِي عِدَّةِ السِّخَالِ طُولَ السَّرَى وَجَرِيَةَ الْجِبَالِ

٦٣ وَنَغْضَانُ الرَّحْلِ مِنْ مَعَالٍ عَلَى قَرَى مَغْمُومَةٍ شِمَالِ

[C D] نغضان الرجل حركته من معال من فوق والقرى الظهر شمالا سريعة  
يعنى الناقة

٦٥ مِنْ طُولِ مَا نَصَّتْ عَلَى الْكَلَالِ فِي كُلِّ لَمَاعٍ بَعِيدِ الْجَالِ

[C] نصت<sup>1</sup> رفعت في السير والكلال العباء واللماع ما كان يلمع من السراب  
والجال الجانب

نصت [C]<sup>1</sup>

٦٧ تَسْمَعُ فِي تَيْهَائِهِ الْأَفْلالِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ

[C D] التيهاء<sup>1</sup> الموضع<sup>2</sup> الذي يتاه فيه والافلال اللواتي لم يصبها مطر

الارض [D]<sup>2</sup> تيهاءة [D] تيهاءة [C]<sup>1</sup>

٦٩ فَتَيْنِ مِنْ هَمَاهِمِ الْأَغْوَالِ وَمَهْمِهِ أَخْوَاقِ خَافِ خَالِي

[C D] الخافى الخالى والاغوال السعالى مهمة فلاة اخواق بعيد وپروى حوبين<sup>1</sup>

خريق [D] حوبين [C]<sup>1</sup>

(61, 62) I. Qut. 339—I. Std. xiii 144; Islāh (Cairo) i 40 جذب العرى  
جذب العرى—D—يقضى—Islāh 11<sup>v</sup> (as El 'Ukb.)—LA (علا) xix 316 [as I. Std.]  
—El 'Ukb. ii 249 جذب البرى—Diw. Ma'n p. 14 cites rr. 30, 6<sup>v</sup>, 33 as  
text.

(63, 64) I. Qut. 339—Islāh 11<sup>v</sup>, C, D, C\*—الرجل—C\*—من معال—C, C\*, Gey.  
مغومة—Islāh 11<sup>v</sup>; D—معوجة—I. Std. xiii 144—LA (علا) xix 316;  
TA x 253—Eş-Şid. معال من معال—Lane 2144—Howell p. i 728—Eş-  
Şid. قري مهيرة—El 'Ukb. ii 249—Islāh (Cairo) i 40—I. Ya'ish i 542  
—cf. Gey. Zwei Ged. 101.

(65) C, Gey. نصت—Eş-Şid.

(67, 68) C, D الافلال—Eş-Şid. 47 الافلال—LA (حوب) i 329; TA i 225  
تسمع من (حوب) LA (حوب) i 329; TA i 225  
—D—تياهية—Fâiq i 154.

(69, 70) LA (حوب) i 329; TA i 225—حوبين من—LA (حوب) i 279; TA i 193  
ومنهل اخوص طارخال—LA (حوص) viii 297; TA iv 391  
—Fâiq i 154 حوبين من هماهر من—Eş-Şid. 47 حوق  
الهماهر جمع هممة وهى الصوت الغير المشهور

اه يَخْرُجْنَ مِنْ لَهَالِهِ الْأَهْوَالِ خُوصًا يَشْبَنُ الْوُخْدَ بِالْأَرْقَالِ

[C D] اللهبة الارض المستوية خوص غائرات العيون يشبن يخلطن والوخد  
ضرب من السير

سه مِيلُ الذَّرَى اسْمَةٌ وَالْإِطَالُ<sup>1</sup> الْخَوَاصِرُ وَالْمَحَالُ فَقَارُ الظَّهْرِ وَالْوَاحِدَةُ مَحَالَةٌ

[C D] الذرى الاسمة والاطال<sup>1</sup> الخواصر والمحال فقار الظهر والواحدة محالة

الاطلال [C]<sup>1</sup>

هه طَى بَرُودِ الْيَمَنِ الْأَسْمَالِ يَطْرَحُنُ بِالْمَهَارِقِ الْأَغْفَالِ

[C D] المهارق الصُحف<sup>1</sup> شبه الفلوات بها والاغفال اللواتى لا علم بها

الصحق [C]<sup>1</sup>

هـ كَلَّ جَهِيضِ الْوَلْدِ الَّذِي سَقَطَ لَغَيْرِ تَمَامٍ جَهِيضِ أَي مَعْجَلِ لَثْقِ رَطْبِ السَّرْبَالِ

[C D] الجهيض الولد الذى سقط لغير تمام جهيض اى معجل لثق رطب السربال

يعنى جلده

هـ مَرَّتِ الْحَاجِّجِينَ مِنَ الْأَعْجَالِ فَرَجَ عَنْهُ خَلْقَ الْأَقْفَالِ

[C D] المرت الذى لا نبت فيه والحجاج ما طاف بالعين يريد الجنين ان

يخرج بغير تمام<sup>1</sup> فليس على حاجبيه وعينيه شعر والحلق هو الرحم (1)

ام خارج ام تمام [C]<sup>1</sup>

(51, 52) D - الوخض.

(53, 54) C - مثل الذرى D - ميل الذرى

(55, 56) LA (مرت) ii 394 - LA (جهيض) viii 401; TA v 17; Islāh (Cairo) i 40;

—يطرحن بالدويرة الأقفال I. Qut. 339 - بالمهامه - Agh. xvi 121 - بالمهامه

C. Gey., C\* - الأشمال - D, Es-Sid. الاسمال

(57, 58) D - جهيض - Islāh (Cairo) i 40; I. Qut. 339; El Gauh. (مرت) i 125

LA - حتى الشبيق D - كل حصين لصق Agh. xvi 121 - كل جنين

[جنين] for جبين - Muhit 1962 - كل جنين TA i 585 - (مرت) ii 394;

(58) Claimed by Ru'ba, see Agh. xvi 121.

(59, 60) LA (مرت) ii 394; TA i 585 - El Gauh. i 125 - Islāh (Cairo) i 40; I. Sid.

xiii 144; El 'Ukb. ii 249; LA (علا) xix 316 - حلق الاغلال - Islāh 11\*

—I. Qut. 339 - Muhit 1962. - الاغلال



٢٩ صَبَاصِبٍ مُطَرِّدٍ مِرْسَالٍ مَا أَهْتَجَتْ حَتَّى زَلْنِ بِالْأَحْمَالِ

٣١ مِثْلَ صَوَادِي النَّخْلِ وَالسِّيَالِ ضَمَنَّ كُلَّ طِفْلةٍ مِكْسَالِ

[CD] الصوادي طوال النخل والسيال<sup>1</sup> شجر طفلة بفتح الطاء ناعمة مكسال كأن  
بها كسل من الدلال

السيال [C]<sup>1</sup>

٣٣ رِيًّا الْعِظَامِ وَعِشَّةِ التَّوَالِي لَفَاءً فِي لَيْنٍ وَفِي أَعْتَدَالِ

[C] وعشة كثيرة اللحم ناعمة والتوالي المآخير يعني عجيزتها لفاء ملتقة  
الفخذين

٣٥ كَأَنَّ بَيْنَ الْقَرْطِ وَالْخَلْخَالِ مِنْهَا نَقًا نَطِقَ فِي الرِّمَالِ

٣٧ فِي رَبْرِبٍ رَوَائِقِ الْأَعْطَالِ هَيْفِ الْأَعَالِي رَجَحَ الْأَكْفَالِ

[CD] الربرب القطيع من البقر شبه النساء بيقر الوحش والاعطال اللواتي لا  
حلى عليها روائق تروق العين هيف خماص رجح يقال الاكفال الاعجاز  
يقول هن خميصات البطون

٣٩ إِذَا خَرَجْنَ طِفْلَ الْأَصَالِ يَرْكُضْنَ رِيْطًا وَعِثَاقَ الْبُخَالِ

[CD] الطفل والأصال العشاء<sup>1</sup> يركضن يضربن بارجلهن اذا مشين والريط  
الثياب [والخال البرد D]

النساء [CD]<sup>1</sup>

(29, 30) Yāqūt iii 208; Gey. —بالاجمال LA— (صدي) xix 186 [as xiii 374]; LA  
—ضباصب, بالاحمال, حَتَّى زَلْنِ, Eṣ-Ṣid. xiii 190 [as text] - (حمل)  
طباطب D— ما هجن اذا بكون بالاحمال TA vii 386; (سيل)  
مطررد

(31, 32) Eṣ-Ṣid., Gey., C, C\* —الاسيال— Yāqūt iii 208 —الاسيال D— (حمل) xiii 190 [as text]— LA  
(سيل) xix 186; TA x 208— LA (حمل) xiii 190 [as text]— LA (سيل)  
xiii 374; TA vii 386; El Gauh. ii 200 [see v. 30]—Eṣ-Ṣid. 44 ضَمَنَّ

(33, 34) Eṣ-Ṣid. 44, Gey. —رِيًّا— C, D, C\* زَبَّ

(37) C\*, D روائق

(39, 40) Gey., C, TA (شكل) vii 394 —وعتاق D— ورياض الخال C— عناق



١٧ فَانظُرْ إِلَى صَدْرِكَ ذَا بَلْبَالٍ صَبَابَةً بِالْأَزْمَنِ الْخَوَالِي

١٩ شَوْقًا وَهَلْ يُبْكِي الْهَوَى امْثَالِي لَمَّا اسْتَرَقَّ الْجَزْءُ لِانْزِيَالِ

[C] الانزىال ذهاب والجزء<sup>1</sup> البقل الذى يحدث بخوالى الاعزال

الجزو [C]<sup>1</sup>

٢١ وَلَا هِزَاتُ الصَّيْفِ بِانْفِصَالٍ وَلَيْسَ إِذْ حَادِثِينَ بِالْأَقْوَالِ

٢٣ أَيَّامَ هَمَّ النَّجْمُ بِاسْتِقْبَالِ أَزْمَعِ جِيرَانِكَ بِاحْتِمَالِ

[D] النجم الثرىبا ازمع جيرانك عزموا على الاحتمال

٢٥ وَالْبَيْنُ قَطَاعُ ذَوَى الْأَوْصَالِ وَقَرَّبُوا قِيَاسِرَ الْجِمَالِ

٢٧ مِنْ كُلِّ أَجَاى مُخْلِيفِ جَلَالِ ضَخْمِ التَّلِيلِ نَابِعِ الْقَدَالِ

[C D] أجاى<sup>1</sup> اى بغير ابيض يضرب الى الحمرة مخلف له عشر سنين وهو

فوق البازل بسنة والتليل العنق والقذال القفا نابع بالعرق يقول تنبع

ذفره بالعرق جلال ضخمر بمعنى جليل

اها [D] اخ [C]<sup>1</sup>

(19, 20) D الجز لانزىال—Gey., Es-Sid. الجزو لانزىال—C, C\*—الجز لاجريال D

(21, 22) C, C\*—ولاهرات D—ولاهرات—Es-Sid. 43, Gey. حازين C—ولاهرات D

[Es-Sid. omits v. 22].—C\* الصيف [sic]—C الصيف C

(23, 24) C, C\*, Gey. ازمع—D, Es-Sid. 43—استقلال—C, D, C\*

هم النجم بالارتفاع اى طلع مع الفجر—Es-Sid. explains—باستقبال

(25, 26) Es-Sid. 44—قطاع عرى D—ذوى C—ذوى D

(27, 28) C\*, C—اها D—اها C, C\*

٧ وَغَيْرِ الْأَيَّامِ وَاللَّيَالِي وَهَطَّلَانَ الْهَضْبِ وَالتَّهْتَالِ

[C D] الهضب المطر والهطلان<sup>1</sup> والتتهال<sup>2</sup> والتتهتان<sup>3</sup> بمعنى واحد وهو انصباب المطر

والتهتان [D] والتهتال [C]<sup>3</sup> الهتال [D] التهطال [C]<sup>2</sup> الهطال [C]<sup>1</sup>

٩ مِنْ كُلِّ أَحْوَى مُطَلَقِ الْعَزَالِي جَوْنَ النَّطَاقِ وَأَضْحِ الْأَعَالِي

[C D] احوى السحاب يضرب لونه الى السواد والعزالي مخارج المطر من السحاب وأصل العزالي افواه المزادة والعزلاء مصب الماء من المزادة فاستعاره للسحاب جون اسود والنطاق ما حول السحاب واضح ابيض

١١ فَاسْتَبَدَلْتُ وَالذَّهْرُ ذُو اسْتِبْدَالٍ مِنْ سَاكِنِيهَا فِرْقِ الْأَجَالِ

١٣ فَرَأَيْدًا تَحْنُو عَلَى أَطْفَالٍ وَكُلَّ وَضَاحِ الْقَرَى ذِيَالٍ

[C] وضاح القرى ابيض الظهر يعنى الثور ذبال طويل الذنب

١٥ فَرْدٍ مَوْشَى وَشِيَّةِ الْأَرْمَالِ كَانَمَا هُنَّ لَهُ مَوَالِي

[C D] فرد موشى منقوش وشية النقش يعنى السواد الذى فى قوائم الثور والارمال النقط وهى الرمل والموالى هاهنا العبيد يقول كانما هن له عبيد لا يخالفنه ولا يربحنه

(7, 8) C, D وهطَّلَانَ—Eṣ-Ṣid., Gey. وَغَيْرِ—C, C\*, Gey. وهضبات الهضب

وهطلان الهضب—Eṣ-Ṣid. والتهتال—D التهطال—C, C\* الهضب

(10) C\*, D, Eṣ-Ṣid. 41 النطاق—C, Gey. النطاف

(11, 12) فَاسْتَبَدَلْتُ—C (sic) ما ساكبيها—D

(13, 14) C, D, C\* فَرَأَيْدًا—Gey., Eṣ-Ṣid. تَحْنُو، فَرَأَيْدُ

(15, 16) D فَرْدٍ—Gey., شِيَّةِ—Eṣ-Ṣid. الارمال—Gey. الارمال—Eṣ-Ṣid. 42 C, D, شيه، فرد

وشية C, C\*

٥٢ تَفَادَى شُهُودَ الزُّورِ عِنْدَ ابْنِ وَائِلٍ وَلَا تَنْفَعُ الْخِصْمَ الْآلِدَ مَجَاهِلَهُ

[C] يقول هذا ان تقدم بين يديه وذلك من مهابته والالذ الشديد الخصومة  
ومجاهل ما يجهل منه<sup>1</sup> تفادى تبارى والتفادى التبارى ففدى<sup>2</sup> الرجل  
بنفسه يقول يستشهدان بهذين البيتين [بين] يديه قبل هذا من مهابته  
الخ...

قود [D]<sup>2</sup> من قوله [D]<sup>1</sup>

٥٣ يَكُوبُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَكُلِّ ظَالِمٍ وَإِنْ كَانَ الْوَى يُشْبَهُ الْحَقَّ بَاطِلُهُ

[D] الوى شديد الخصومة

الرجز

٦٣

١ مَا هَاجَ عَيْنِيكَ مِنَ الْأَطْلَالِ الْمُزْمِنَاتِ بَعْدَكَ الْبَوَالِي  
٣ كَالْوَحَى فِي سَوَاعِدِ الْحَوَالِي بَيْنَ النَّقَا وَالْأَجْرَعِ الْمِحْلَالِ  
٥ وَالْعَفْرِ مِنْ صَرِيمَةِ الْأَدْحَالِ غَيْرَهَا تَنَاسُجُ الْأَحْوَالِ

(52) تفادى—L, D, L\*—دون ابن—C, D—Ambr. Const., C, D—تنفع, مجادله—L, L\* (52)  
يفادى اى يتقى بعضهم. schol. ينفع—Ambr. الزور, شهوداً—D—مقادى—C, C\*  
ببعض

شبه, يكب (1) C—فاكل—L—يكب—L, D, Ambr., Const., L—يكف—L—بكتب—C (53)

(٦٣)

فى سواعد 40—Eṣ-Sid. 40—Gey. 143—فى سوء من—C, C\*—فى سوائف—D (3, 4)  
والجرع—D—والجرع المحلال—C, C\*—والجرع—Gey. الخوال—C\*—الحوالى  
[the collocation اجرع محلال occurs Diw. Eṣ-Sid. 40—الاجرع—المحلال  
lxvii 4]

تناسج—C, C\*, D, Gey. Eṣ-Sid. 40 (6)

٤٧ يَعْزُزُ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ مِنْ أَنْتَ نَاصِرٌ وَلَا يَنْصُرُ الرَّحْمَانَ مِنْ أَنْتَ خَازِلُهُ

٤٨ إِذَا خَافَ قَلْبِي جَوْرَ سَاعٍ وَظَلَمَهُ ذَكَرْتُكَ أُخْرَى فَاطْمَأَنَّتُ بِبَلَابِلِهِ

[C D] ذَكَرْتُكَ أُخْرَى فِي آخِرِ أَمْرِي اطْمَأَنَّتُ بِبَلَابِلِهِ أَي سَكَنْتُ هَجُومَهُ يَقُولُ  
لِلْمَمْدُوحِ

٤٩ تَرَى اللَّهَ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ سَرِيرَةٌ لِعَبْدٍ وَلَا أَسْبَابُ أَمْرٍ يُحَاوِلُهُ

٥٠ لَقَدْ خَطَّ رُومِيٌّ وَلَا زَعْمَاتِهِ لِعَتْبَةِ خَطًّا لَمْ تُطَبِّقْ مَفَاصِلَهُ

[C D] رُومِيٌّ كَانَ عَرِيفًا لِمُهَاجِرِ الْبَلَادِيَةِ وَلَا زَعْمَاتِهِ أَي وَلَا مَا يَزْعُمُ نَصْبَ  
زَعْمَاتِهِ عَلَى الْمَصْدَرِ تَقْدِيرُهُ وَلَا أَزْعَمُ بِزَعْمَاتِهِ لَمْ تُطَبِّقْ مَفَاصِلَهُ أَي لَمْ  
يُوضِعِ الْحَقُّ وَمِنْهُ قَوْلُهُمْ يَطْعَنُهُ طَوَابِقُ إِذَا فَصَلْتَهُ وَقِيلَ طَبَّقَ إِذَا أَصَابَ  
الْمَفْصِلَ وَعَتْبَةُ الَّذِي خَاصَمَهُ وَمُهَاجِرُ أَمِيرِ الْيَمَامَةِ يَقُولُ لَقَدْ خَطَّ بِغَيْرِ  
كِتَابٍ مِنْ مُهَاجِرٍ

لو [C] 1

٥١ بِغَيْرِ كِتَابٍ وَأَصْبَحَ مِنْ مُهَاجِرٍ وَلَا مَقْعِدٍ مَنِيٍّ بِخِصْمِ أَجَادِلِهِ

(47) تعزز عبد C

(48) Const. schol. الساعي الذي يسعى في الصدقة والبلابل الوسوس واحاديث وهموم في الصدر

(49) يرى D—تري (1) C, L, L\*, Ambr.—انساب عبد تحفى D

(50) LA (طبق) xii 82; (زعم) xv 156; TA viii 325 (anon.)—Asâs (زعم) i 262;  
—لعتبة C, D—لعينيه L\*, C(1), L—I. Ya'ish 194—طبق ii 41 (طبق)  
لا تطبيق D—يطبق C—لم يطبق L\*, I—لم تطبق (1) C

(51) C(1), I, L\*, Const. مهاجر اسر امير Const. schol.—اجاله C—لخصم C(1), I, L\*, Const. اليمامة اي لم اخاصمه

٤٢ يَعْفُ وَيَسْتَحْيِي وَيَعْلَمُ أَنَّهُ مَلَاقِي الَّذِي فَوْقَ السَّمَاءِ فَسَائِلُهُ

٤٣ تَرَى سَيْفَهُ لَا يَنْصَفُ السَّاقَ نَعْلُهُ أَجَلٌ لَا وَإِنْ كَانَتْ طَوَالًا مَحَامِلُهُ

[C, D] أجل ای نعمه یزید حمایل السیف وهی جمع جمالة یصف الممدوح  
بالطول

٤٤ يَنْيْفُ عَلَى الْقَوْمِ الطَّوَالِ بِرَأْسِهِ وَمَنْجِكِبِهِ قَرْمٌ سِبَاطٌ أَنْامِلُهُ

[C, D] اصل القرم فحل الابل ثم قيل للرجل السيد الكريم قرم وسباط طوال

٤٥ لَهُ مِنْ أَبِي بَكْرٍ نُجُومٌ جَرَى لَهُ عَلَى مَهَلٍ هَيْهَاتَ مِنْ بُخَايِلِهِ

[C, D] مهل ای تقدم هيات ای بعيد يخایل يفاخره خايلت الرجل اذا فاحرته

٤٦ مَصَالِيْتُ رُكَّابُونَ لِلشَّرِّ حَالَةٌ وَلِلْخَيْرِ حَالًا مَا تُجَازِي نَوَافِلُهُ

[C, D] مصاليت ماضون فى الامور تجازى تكافئ نوافل لكثرة عطائه

(42) C, L, Ambr. يَعْفُ—D نَعْفُ

(43) D إلى ملك لا تنصف—LA (نعل) xiv 193; TA viii 139 El Gauh. ii 245 Islâh 124—(نصف) xi 244—Muḥit 2098—LA—الى ملك لا ينصف 245 Schwarzklose 208—Const. schol. محامله يزید حمائل السيف الواحد محمل يمدح ابن ميادة به الوليد بن يزيد يمدحه بالعظم والطول الخ Islâh—هذا خطأ البيت لذى الرمة يمدح به المهاجر بن عبد (but in margin) الله, rightly attributing to Dhu'r Rummah—El 'Askari k. es Sin. cites anonymously, but in foot-note attributing to Dhu'r Rummah :

إِذَا جِئْتَهُ أُعْطَاكَ عَفْوَاً وَلَمْ يَكُنْ عَلَى مَالِهِ حَالُ الرَّدَى مِثْلَ سَائِلِهِ  
إِلَى مَلِكٍ لَا تَنْصَفُ السَّاقَ نَعْلُهُ أَجَلٌ لَا وَإِنْ كَانَتْ طَوَالًا مَحَامِلُهُ

Iskâfi p. 95 cites the second verse, also anonymously. Cf. Diw. 'Amir bn at-Tufail p. 4, line 15.

(44) C, D يمدح ويشرف ويغلو على القوم—Const. schol. قوم—C(1), L قرم سباط

(45) L, C(1), L\*, Ambr., Const. به جرت—Ambr. تُخَاوِلُهُ—C, C\*, D جرى له  
—Const. schol. يخايله يفاخره

(46) C(1), L نوافله—L, C(1) مصالب—D ركبون, حاله—L, C, C(1) ركابون  
تجازى نوافله ای لا يقدر ان يكافى غيره—Const. schol. مصاليت—D, C وشرة... مصاليت الواحد مصلات

٣٧ بِقَاعٍ مَنَعْنَاهُ ثَمَانِينَ حِجَّةً وَبِضْعًا لَنَا أَجْرَاهُ وَمَسَائِلُهُ

[C D] يريد هذه بئر بقاع منعناه وبيضا اى وزيادة والاحراج ما انبت من  
الشجر الواحدة حرجة ينبت فيه السمرا<sup>1</sup> والطلع ومسائل مسائل الماء  
الشمر [C]<sup>1</sup>

٣٨ جَمَعْنَا بِهِ رَأْسَ الرَّيَابِ فَاصْبَحَتْ تَعْضُ مَعًا بَعْدَ الشَّتِيتِ بَوَازِلُهُ

[C D] اى جمعنا هذه البقاع رأس الرياب والرياب تيمر وعدى وعكل وضبة  
والشتيت<sup>1</sup> تفريق وبوازل فحول  
والشتيب [C]<sup>1</sup>

٣٩ وَفِي قَصْرِ حَجْرٍ مِنْ ذُوَابَةِ عَامِرٍ إِمَامٌ هَدَى مُسْتَبْصِرُ الْحَكْمِ عَادِلُهُ

[C D] الحجر سوق اليمامة وقصبتها والذوابة من الناس اعلاهم ويروى وفى  
دار حجر من ذوابة عامر امير<sup>1</sup> القيام ابلج الحكم عادله والقيام<sup>2</sup> الجماعة  
الكثير مثل الجيش ابلج الحكم واضح الحكم  
القيام [sic D]<sup>2</sup> اقر [D]<sup>1</sup>

٤٠ كَانَ عَلَىٰ اعْطَافِهِ مَاءٌ مُذْهِبٌ إِذَا سَمَلَ السَّرِبَالَ طَارَتْ رَعَابِلُهُ

[C D] السربال الثوب والاسمال الاخلاق والرعايل ما تقطع من اثوابه

٤١ إِذَا لَبَسَ الْأَقْوَامُ حَقًّا بِبَاطِلٍ أَبَانَتْ لَهُ أَحْنَؤُهُ وَشَوَاطِلُهُ

[C D] ابانت استبانت احناؤه جوانبه وشواكل منه التيس

(37) C, D اخراجه

(38) C جمعنا—Const. الشكير\*—L, C (1), L\*—السبيب—D—معائد C

(39) Ambr.—وفى قصر, مستنصر 91—El Gâhiz. Bayân i 91—صرام هدى L\*, L  
عامله Const.

(40) اعطافها—L—اعطاء, طاعت وعابله L\*—طار—L—استمل—C—Bayân i 91

(41) in L and C (1)—ابانت به L\*, C (1), L—تبيين—C\*—يبين من الاقوام C  
vv. 40, 41 are transposed with 42, 43.



٢٨ سَوَاءٌ عَلَى رَبِّ الْعِشَارِ الَّتِي لَهُ أَجْنَتُهَا سَقْبَانُهُ وَحَوَائِلُهُ

[D] اراد اجنتها والاجنة جمع جنين وهي اولاد ما دامت في بطون  
أمهاتها سقبانه<sup>1</sup> ذكرانه<sup>2</sup> والواحد سقب وحوائل الاناث الواحدة حائل  
يقول سواء على رب هذه الابل أجا بدكور امر اناث ذكّر من الفحل  
ذكرانها [D]<sup>2</sup> سقبانها [D]<sup>1</sup>

٢٩ إِذَا نَتَجَتْ مِنْهُ الَّتَالِي تَشَابَهَتْ عَلَى الْعُودِ إِلَّا بِالْأَنْوْفِ سَلَائِلُهُ

[D] المتالي<sup>1</sup> اللواتي<sup>2</sup> تتبعها اولادها والعود<sup>3</sup> اللواتي وضعت حديثا<sup>4</sup> والسلائل<sup>5</sup>  
الواحد سليل وهو ولد الناقة يقال لولدها سليل يقول سلائل<sup>6</sup> على  
لون واحد وخلق<sup>7</sup> واحد لا تفرقها إلا<sup>8</sup> بالشم وذلك لكرم الفحل  
حد بنا [sic]<sup>4</sup> العود [D]<sup>3</sup> الذي [D]<sup>2</sup> المتالي [D]<sup>1</sup>  
الباشم [D]<sup>8</sup> حلف [D]<sup>7</sup> سلاسل [D]<sup>6</sup> السلاسل [D]<sup>5</sup>

٣٠ قَرِيعُ الْمَهَارِي ذَاتِ حَيْنٍ وَتَارَةٌ تَعْسَفُ أَجْوَاذَ الْفَلَاةِ مَنَاقِلُهُ

[D] قريع المهاري يعني الفحل اقرع اي احبس يقول هو فحلها مرة [ومرة]  
تعسف الفلاة ومناقل قوائمه والاجواز الاوساط وجوز كل شيء وسطه

٣١ إِذَا لَعِبَتْ بِهِمَى مَطَارٍ فَوَاحِفٍ كَلْعِبِ الْجَوَارِي وَأَضْمَحَلَتْ ثَمَائِلُهُ

٣٢ وَظَلَّ السَّفَا مِنْ كُلِّ قِنَعٍ جَرَى بِهِ مَخْزَمٌ أوتارِ الْانُوفِ نَوَاصِلُهُ

[C D] السفا شوك البهي والقنع موضع مطمئن يمسك الماء فيكثر فيه النبت  
ووترة الأنف ما بين المنخرين ونواصل ما سقط من السفا ونصل ويروى  
تخزما<sup>1</sup> اوتار القيون والقيون الأوظفة وهو عظم الساق اي مخزوم العصب  
وبعضهم يقول القين موضع القيد من الوظيف  
تحرم [C D]<sup>1</sup>

(28) Ambr., Const. الذي D—التي له ; سقبانه

(29) Const., Ambr. schol. العشار الابل الحوامل التي—العود, انتجت, سلاسله D  
إذا نتجت El Qâli i 56—قد اقربت وقيل تأتي على نتاجها عشرة اشهر  
cf. Agh. xix 103<sub>28</sub>; El Qâli i 57—متالي pl. of مثلية—منها المهاري...العود

(31) I. Sid. ix 107 (margin)—كعلب, امطار D—Bekri 531—iii 545 (مطر) TA  
—Ambr. schol. ومطار وواحف موضعان

(32) Ambr. اوتار القيون—El Fârisi 145—اوتار الانوف, المسفا D  
ويروى اوتار القيون والقيون موضع القيد من الوظيف schol.



٢٤ كَانٌ مِنَ الدِّيبَاجِ جِلْدَةٌ رَأْسِهِ إِذَا اسْفَرَّتْ اغْبَاشُ لَيْلٍ يَمَاطِلُهُ

[D] الديباج هو الحرير المحض جلدة وجهه يقول هذا البعير اذا اصبح ليلة السرى اصبح حسن وجهه اى انجلت<sup>1</sup> عنه الظلماء واسفرت له الابراز<sup>2</sup> وانكشفت الاغباش جمع غباش والغباش بقية سواد الليل يعنى يماطل<sup>3</sup> اى يطاول وكأنه يماطل

تماطل [D]<sup>3</sup> الابراز [D]<sup>2</sup> انحانت [D]<sup>1</sup>

٢٥ رَخِيمُ الرَّغَاءِ شَدَقْمٌ مُتَقَارِبٌ جَلَالٌ إِذَا انْضَمَّتْ إِلَيْهِ أَيَاطِلُهُ

٢٦ بَعِيدٌ مَسَافٍ الْخَطْوِ غَوْجٌ شَمْرَدَلٌ تَقَطَّعُ أَنْفَاسَ الْمَطِيِّ تَلَاتِلُهُ

[D]<sup>1</sup> شمردل طويل عظيم وتلاتله تلتلته اى اهتزازه<sup>1</sup> يقول يحرك على رؤوس المطي تدعها واعيو<sup>2</sup> من شدة السير

غوا [D]<sup>2</sup> اهداره [D]<sup>1</sup>

٢٧ خُرُوجٌ مِنَ الْخُرْقِ الْبَعِيدِ نِيَاطُهُ وَفِي الشَّوْلِ نَامِي خَبْطَةِ الطَّرْقِ نَاجِلُهُ

[D]<sup>1</sup> خروج يخرج والخرق ما اتسع من الارض وبعد نياطه<sup>1</sup> متعلقه كنياط القلب والشول الابل التي قد انقطعت ألبانها وليست بحوامل والنامي الزايد والنماء الزيادة والخبطة الضرب من الفحل اى الوقعة الطرق<sup>2</sup> غشيان<sup>3</sup> الفحل للناقة ناجل<sup>4</sup> والناجل<sup>5</sup> الكريم اراد وفي الشول نامية

ياكله [D]<sup>4</sup> مستان [D]<sup>3</sup> الصرف [D]<sup>2</sup> الحبطة [D]<sup>1</sup>

النجيل السليم [D]<sup>5</sup>

(24) —تماطله D—أماطله Ambr.—يُماطله Const.—جلدة وجهه Const., Ambr. (24)

يماطله [اى] يباقيه اى كان يطاول [ليله Const.]. [Const. and Const. schol. اجمع كما تقول فلان. يطاول فلانا فى الشيء والهاء التى فى يماطله راجعة الى الليل اى هذا الجميل يطاول الليل

(25) ...اياطله خواصره Const. schol.—الرغاء Const., Ambr.—رخيم الرعايا D (25)

(26) 399 vii (شمردل) TA ; 395 xiii (شمردل) ; انفاس المهاري 84 xiii (تلل) LA —Const., Ambr. غوج فيه لين وتعتطف schol. غوج (26)

(27) Ambr.—يرضى خبطه TA v 127 ; ix 154 (خبط) LA—ناحله نامى حطة D الطرق (27)

٢٠ عَرِيضُ بَسَاطِ الْمَسْحِ مِنْ صَهْوَاتِهِ نَبِيلُ الْعَسِيبِ أَصْهَبُ الْهَلْبِ ذَابِلُهُ

[D] عريض بساط<sup>1</sup> المسح يعني عريض الظهر والمسح الكساء يجعل على ظهر البعير والعسيب عظم الذنب المسترسل اصهب تخالطه حمرة والصهوة الظهر وقوله صهوات جمع صهوة  
نشاط [D]<sup>1</sup>

٢١ غَمِيمٌ النَّسَاءِ إِلَّا عَلَى عَظْمِ سَاقِهِ مُشْرِفٌ أَطْرَافِ الْقَرَا مَتَمَاحِلُهُ

[D] غمير<sup>1</sup> النسا يعني قد غمر<sup>2</sup> بساط اللحم قد غطاه<sup>3</sup> وهو غمير<sup>1</sup> وغمير يقول قد غمه<sup>4</sup> في اللحم إلا على عظم ساقه فان النسا مستبين<sup>5</sup> على عظم ساقه والنسا عرق لصق بالفخذين<sup>6</sup> وعدا الرجلين الى الرسخ<sup>7</sup>  
غمه [D]<sup>4</sup> عطاه [D]<sup>3</sup> عمّ [D]<sup>2</sup> عمير [D]<sup>1</sup>  
الربيع [D]<sup>7</sup> لسط الفخذين [D]<sup>6</sup> مسلن [D]<sup>5</sup>

٢٢ يَمْدٌ حِبَالِ الْأَخْدَعِينَ بِسَرْطِمٍ يُقَارِبُ مِنْهُ تَارَةً وَيَطَاوِلُهُ

[D] يعني بالحبال العروق والاحدعان عرقان في العنق واراد بعنق<sup>1</sup> سرتم [والسرتم الطويل]  
بعرق [D]<sup>1</sup>

٢٣ وَرَأْسِ كَقَبْرِ الْمَرْءِ مِنْ قَوْمٍ تَبِعَ غِلَاطٍ أَعَالِيهِ سُهُولِ أَسَافِلِهِ

[D] يعني شبه الرأس بقبر المرء في طوله غلاط اعاليه يقول قروة<sup>1</sup> واعلاه غليظ يعني الرأس سهول اسافله يقول. هو أسجح<sup>2</sup> الخد  
لسح [D]<sup>2</sup> وقرا [D]<sup>1</sup>

(20) C and D—وذايله مسترخيه. schol. نَبِيلٌ، ذَابِلُهُ Const., Ambr. نَبِيلٌ، نشاط D (20) (\* omit cc. 20 -32; but C gives the gloss of verse 32.)

(21) ...والبعير اذا سهن او الفرس تفلقت. Ambr. schol. غمير، متماحله، النساء D اللحمتان عن النساء حتى ينفرج عن الساق ويستبين قال ابو ذؤيب [cited Gamhara 132; Mufaḍḍ, Cairo ii 107]

﴿ مَتَفَلَّقَتْ أُنْسَاؤُهَا عَنْ قَانِي ﴾ كَالْقَرْطِ صَاوٍ غُبْرَهُ لَا يُرْضَعُ ﴿﴾

ولو روى عمير بالعين [يجاز. Ambr.] [لوايته جيّدا. Const.] اي غليظ

(22) D الاجدعين، خيال

١٧ قَطَعَتْ بِنَهَائِضٍ إِلَى صُعْدَاتِهِ إِذَا شَمِرَتْ عَنْ سَاقِ خَمْسٍ ذَلَالِئُهُ

[C D] يقول قطعت هذه الارض المخشبة بغير نهاض الى صعدياته<sup>2</sup> اى لا تطأطأ

رأسه عن ساق خمس هذا مثل والذلال اخلاق وشقق فى اسفل الثوب

[A] القدير يقال مر تنوس ذلاله اذا مر مسرعا ومعنى ينوس يتدبذب

ويضطرب يقول كان خمسا متجردا قد كمش<sup>3</sup> ذلاله

كمش [C]<sup>3</sup> صعدياته [D]<sup>2</sup> بغير [C]<sup>1</sup>

١٨ أَكَلَفَهُ أَهْوَالَ كُلِّ تَنُوفَةٍ لَمُوعٍ وَلَيْلٍ مُطْلَخِمْ غِيَاطِلُهُ

[C D] ويروى ترى جملا يجتاز كل مغازة بساط وليل مطلق غياطل الظلماء

والغياطل الغلام لموع يلمع بالسراب

ايرى حمل الحمار [D]<sup>1</sup>

١٩ خَدَبَ الشَّوَى لَمْ يَعْذُقِ آلَ مُخْلِيفٍ أَنْ أَخْضَرَ أَوْ أَنْ زَمَّ بِالْأَنْفِ بَازِلُهُ

(17) D, Asās (صعد) ii 12 صعدياته—Const., Ambr. شمره—D—صعداته C's gloss (from A) [sic] قد تم يقال مرشوش ذلاله اذا مر مسرعا ومعنى [sic] D's gloss [sic] مرشوش يتدبذب ويضطرب الخ فمن ثم يقال من نوس [sic] D's gloss [sic] مرشوش يتدبذب ويضطرب الخ قوله Ambr. schol.—ذلاله اذا مر سرحياً ومعنى نوس سدبب وتضطرب بنهاض الى صعدياته اى مشرف طويل العنق وقوله اذا شمرت عن ساق خمس ذلاله وهى اخلاق وشقوق فى اسفل الثوب يقال مر تنوس [Ambr. تنوش] ذلاله اى [اذا مر] Const. مسترخياً فيقول كان خمسا منجردا قد كمش ذلاله كما يكمش الرجل فى الحاجة

(18) C, C\* اكف له—D—أكلفه—Const. schol. يقال للشجر الذى قد التف غيطة

(19) D—اذا اخضر—نازله، حدب—C, D—Asās (زمر) i 267 ; LA (زمر) xv 165—C, D—اذا اخضر ترى... فيقول ترى... I. Sfd. vii 119—[Cairo] i 109—Ambr. schol.—مخلف هذا البازل الذى اتى عليه تسع سنين فى جسمه مخلف اذا رأته قلت مدا مخلف ومعنى او ان زمر بالانف بازله يقول اول ما يبدوا بازل الجمال ترزه احضر فاذا اسن اصفر ومعنى او ان زمر بالانف بازله انف كل شىء اوله والمعنى حين خرج اول الناب اى حين رفع الناب رأسه



١٠ فَوَدَعْنَ مُشْتَقًا أَصْبَنَ فَوَادَهُ هَوَاهُنَّ إِنْ لَمْ يَصْرِهِ اللَّهُ قَاتِلَهُ

[C D] يصره<sup>1</sup> الله أى يبقيه وينجيه ويقال صراه<sup>2</sup> الله يصريه<sup>3</sup> إذا قطعه وصراه<sup>3</sup> إذا دفعه

ويضرب [C]<sup>3</sup> ضراه [C]<sup>2</sup> يصره [C]<sup>1</sup>

١١ أَطَاعَ الْهَوَى حَتَّى رَمَتْهُ بِحَبْلِهِ عَلَى ظَهْرِهِ بَعْدَ الْعِتَابِ عَوَازِلُهُ

[C D] أطاع يعنى المشتاق اراد حتى رمته عواذله بحبله على ظهره وهذا مثل فائق ذلك حبلك على غاربك أى اذهب حيث شئت واصله ان البعير يلقى حبله على غاربه فيظل يرمى يقول يئس العواذل منه فأهملته وتركته

١٢ إِذَا الْقَلْبُ لَا مُسْتَحْدِثٌ غَيْرَ وَصَلِيهَا وَلَا شَغْلُهُ عَنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ شَاغِلُهُ

[D] يقول لا يشغله عن ذكر مية شغل من اشغال الدنيا

١٣ أَخُو كُلِّ مُشْتَقٍ يَهِيمُ فَوَادَهُ إِذَا جَعَلَتْ أَعْلَامُ أَرْضٍ تَقَابِلَهُ

[D] يهيم يذهب فى كل جهة

(10) LA (صرى) xix 189 ; TA x 208 ; El Gauh. ii 504—Lane 1685—Muhit 1182—C—Fâiq ii 10—Ambr. schol. والمعنى ذا الرمة...

(11) Asâs (رمى) i 244—El Qâlî ii 98—cf. Lane (رسن) 1086—Const. بين العتاب : المشتاق وهو ذو الرمة schol.

(12) مستحدثا D—مستحدث Const., Ambr.—شغله عن D—شغل غير C—Const. schol. اراد اطاع الهوى اذا القلب لا مستحدث غير وصله

٦ أَقُولُ لِمَسْعُودٍ بِجِرْعَاءِ مَالِكٍ وَقَدْ هَمَّ دَمَعِي أَنْ تَسْحَ أَوَائِلَهُ

[C] مسعود اخو ذى الرمة وكان مسعود أكبر من ذى الرمة

٧ أَلَا هَلْ تَرَى الْأَطْعَانَ جَاوِزًا مُشْرِفًا مِنْ الرَّمْلِ أَوْ حَادَتْ بِهِنَّ سَلَّاسِلُهُ

[C] حادث صارت تحد الاطعان وپروى او سارت ومشرف موضع وسلاسل

الرميل ما انعقد واتصل

٨ فَقَالَ أَرَاهَا بِالنَّمِيطِ كَأَنَّهَا نَخِيلُ الْقَرْيِ جَبَّارُهُ وَأَطَاوِلُهُ

[C D] النميطة موضع والجبار من النخل ما فات يد المتناول

٩ تَحْمَلْنَ مِنْ حَزْوَى فَعَارِضُنَّ نِيَّةً شَطُونًا تَرَاخَى الْوَصْلَ مِمَّنْ يُوَاصِلُهُ

[C D] نية شطونا اى عوجاه عن القصد ومنه يقال بئر شطون اذا كانت فى

ناحيته<sup>1</sup> [مبيل] تراخى اى تباعد يقول من اراد ان يكون يصل وصلا

باعده النية ممن يواصله اى ممن يواصله الوصل والنية هى النوى

ناحية [C]<sup>1</sup>

(6) قوله ان تلج Const. schol. — تلج — Ambr., C, Const. — تسح — Agh. xvi 111

فى السيلان كما يلج الرجل فى الشىء

(7) جاوزن — Ambr. 582 — Bekri 582 — سالت بهن هل لذي جاورن Agh. xvi 111  
والمعنى القول لمسعود الا هل ترى الخ Const. schol. —

(8) جبار — Ambr. — فقلت — Bekri 582 — ix 296 (نمط) LA

(9) يحملن C

٢ فَاصْبِحَ يَرْعَاهُ الْمَهَا لَيْسَ غَيْرَهُ أَقْاطِيعُهُ دَرَاؤُهُ وَخَوَاذِلُهُ

[C D] المهَا البقر دَرَاؤُهُ<sup>1</sup> ما درأ<sup>2</sup> اليه من ارض اخرى والدَرَاءُ<sup>3</sup> التي تجيء من ارض اخرى والخواذل المختلفات

الدراة [C]<sup>3</sup> در [C]<sup>2</sup> دراره [C]<sup>1</sup>

٣ يَلْحَنُ كَمَا لَاحَتْ كَوَاكِبُ شَتْوَةٍ سَرَى بِالْجَهَامِ الْكَدْرِ عَنْهُمْ جَافِلُهُ

[C D] يلحن<sup>1</sup> يعنى البقر والجهام<sup>2</sup> السحاب الذى اهرق<sup>3</sup> مائه فهو يسرى والكدر لونهن الى السواد يعنى السحاب

اراق [D]<sup>3</sup> والجهام [CD]<sup>2</sup> تنحن [D]<sup>1</sup>

٤ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ نَرَى مِنْ مَحَلِّهِ رَمَادًا نَفَتْ عَنْهُ السُّيُولُ جَنَادِلُهُ

[C] ويروى نحت عنه السيلول نحت اى عدلت والجنادل الحجارة يعنى الاثافي يقول حرقت [عن الرماد السيلول]

٥ كَانَ الْحَمَامُ الْوَرَقَ فِي الدَّارِ جَثْمَتْ عَلَى خَرِقٍ بَيْنَ الْإِثَافِيِّ جَوَازِلُهُ

[C] جثمت اقامت خرق لاصق بالارض يعنى الرماد والجوارل الفراخ الواحد جوزل شبه الاثافي مقيمة على الرماد بثلاث حمامات مقيمات على افراخهن والاورق لون اغبر الى السواد وهو لون الرماد

- (2) وباجدة (اى مقيمة) I. Sid. ix 126—دراره—C—دراوه—D—C\*—فاصبح دعاة D (2)  
—خواذل اللواتى تأخرن عن صواحبهن—Ambr. schol.—دَرَاؤُهُ وَخَوَاذِلُهُ  
الدراء التي جازت من ارض الى ارض يقال دَرَاءٌ وَدَرَاءٌ Const. schol.
- (3) الجهام الغمام—Ambr. schol.—بالجهام C, D—يسر, ينحن كما حب D (3)  
...والهاء التي فى جافل—Const. schol.—اى سرت بالجهام عن النجوم  
راجعة على الجهام لان جافل الجهام اذهب الجهام عن الكواكب
- (4) ترى, نحت عنه—Const., Ambr.—ان ترى, نَحَتْ عَنْهُ السُّيُولُ Murt iii 121 (4)  
—D omits vv. 4—7.
- (5) بين الظؤور, الدار وقعت على خرق بين الاثافي جوازله Hayawân iii 73—Murt iii 121 (5)

٢٨ يَرَى الْمَوْتَ إِنْ قَامَتْ وَإِنْ بَرَكْتَ بِهِ يَرَى مَوْتَهُ عَنْ ظَهْرِهَا حِينَ يَنْزِلُ

٢٩ تَرَى وَلَهَا ظَهْرٌ وَبَطْنٌ وَذُرُوءٌ وَتَشْرَبُ مِنْ بَرْدِ الشَّرَابِ وَتَأْكُلُ

[D] الذروة المكان المرتفع

الطويل

٦٢

١ عَفَا الزَّرْقُ مِنْ مِي فَمَحَتْ مَنَازِلَهُ فَمَا حَوْلَهُ صَمَانُهُ فَخَمَائِلُهُ

[C D] عفى درس والزرق أكثبة بالدهنا مَحَتْ درست والصمان ما غلظ من

الارض فالخمييلة<sup>1</sup> ارض لينة ينبت الشجر

فالخميل [D]<sup>1</sup>

(28) ترى الموت C, D—موتة C—موته D, C\*—وان قعدت C\*, C—وان تركت D (28)

يعنى الارض يرى الموت schol.—وان بركت به , يرى الموت Lugd.—  
راكبها ان قامت وهى لا تقوم الا عند القيامة كقوله تعالى

﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ﴾<sup>1</sup>

وقوله فان بركت به اى صار فى بطنها وكذلك الانسان اذا نزل عن  
ظهر الارض مات وحلّ فى بطنها

<sup>1</sup> Qor. xxx 24

(29) وتشرب C, D—ظهرًا وبطنًا, نُزَاوِنَهَا D—بطن وظهر, ترى ولها C\*, C, Lugd., (29)

يعنى ترى هذه الارض schol.—برد الشراب, وتشرب Lugd.—وتاكل, السرب  
ولها بطن وذروة اى جبال والبطن فما اطمان من الارض وتشرب من  
تُرى هذه الارض ولها Const. schol.—برد ماء الامطار وتأكل اى تزرع فيها  
ظهره وبطن وذروة جبال والبطن ما اطمان وتشرب من برد الشراب اى  
تسقى الماء وتأكل يزرع فيها يرى الموت راكبها ان قامت وهى لا تقوم  
الا عند القيامة كقول الله ﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ﴾<sup>1</sup>  
وقوله وان بركت به اى صار فى بطنها وكذلك الانسان اذا نزل عن  
ظهر الارض مات وصار فى بطنها

<sup>1</sup> Qor. xxx 24

(٦٢)

L and L\* leave—قال ايضا يمدح المهاجر بن عبد الله والى اليمامة D  
out vv. 1—35.

(1) Const., Ambr. الدحل موضع والدحل أَصْلَبُ—Ambr. schol. عفا الدحل  
هوة فى الارض كالسرب ربما انبت السدر... خمائيلة رمال وارض لينة تثبت  
ويروى فاجاوله يعنى ما حوله Const. schol.—الشجر



٢٣ تَرَاهَا أَمَامَ الرَّكْبِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ وَلَوْ طَالَ إِجْجَافُ بِهَا وَتَرَحَّلُ

[C D] الایجاف الاسراع فی السیر یقال اوجف ایجافا قال اللہ تعالیٰ

﴿ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ ۝١ ﴾

<sup>1</sup> Qor. lix 6

٢٤ تَرَى الْخَيْسَ بَعْدَ الْخَيْسِ لَا يُقْبِلَانِهَا وَلَوْ فَارَ لِلشَّعْرَى مِنَ الْحَرِّ مَرَجُلٌ

[C D] الشعري<sup>1</sup> نجر اشتد فيه الحر والمرجل قدر كبير والخمس ان تترك

الابل الشرب اربعة ايام وترد في اليوم الخامس

الشعراء [C]<sup>1</sup>

٢٥ تُقَطِّعُ أَعْنَاقَ الرِّكَابِ وَلَا تَرَى عَلَى السَّيْرِ إِلَّا صِلْدَمَا مَا تُزِيلُ

٢٦ تَرَى أَثَرَ الْأَنْسَاعِ فِيهَا كَأَنَّهُ عَلَى ظَهْرِ عَادِيٍّ يُعَالِيهِ جَنْدُلٌ

٢٧ وَلَوْ جُعِلَ الْكُورُ الْعِلَافِيٌّ فَوْقَهَا وَرَاكِبُهُ أُعِيَتْ بِهِ مَا كَلْحَلُ

[C D] الكور الرجل والعلافي منسوب الى علاف حتى من احياء العرب تنسب

اليهم الرحال

(23) D اجاف

(24) D يفتلانا اي لا يفتلانا—Const. schol. يفتلانا—Const. يفتلانا—C, C\*—ولو نار  
يردانا يقال قتلته عن وجهه اي صرفه يريد لا يردان الريح خمس بعد  
خمس وفار اشتد الحر

(25) D رجع الى—Const. schol. الا صلبة—Lugd. تزويل—C, C\*—[sic] ما تزيل  
الارض هي تقطع اعناق الركاب الا صلدا يريد الارض ما تزيل اي ما  
تحرك صلدا شديده يريد الارض

(26) D عادي—Const. schol. على طي—Const. تعاليه—C\*—تعاديه—C—نعاليه  
قليب الانساع صغار الطرق تشتق من الطرق الاعظم

(27) D يريد لو جعل الكور وراكبه فوق الارض ما—Lugd. schol. تخلخل—D  
تخلخلت اي ما تحركت الارض كالبعير الذي قد اعبي فلا تتحرك  
يريد لو جعل الرجل—schol. تخلخل—Const. كذلك الارض لا تتحرك  
وراكبه فوق الارض ما تخلخل اي تحركت الارض كالبعير الذي قد  
اعبي فلا يتحرك والارض لا تحرك

١٨ فَمَا أُمَّ أَوْلَادٍ تُكُولُ وَإِنَّمَا تَبَوُّهُ بِمَا فِي بَطْنِهَا حِينَ تَشْكُلُ

[C D] أم أولاد يعني الارض تبوء<sup>1</sup> بما في بطنها يقول يثقلها ما في بطنها

لاآنها اذا ائكلت اولادها رجعت ما<sup>2</sup> في بطنها

الى [C]<sup>2</sup> تنوء [C]<sup>1</sup>

١٩ أَسْرَتْ جَنِينًا فِي حَشَا غَيْرِ خَارِجٍ فَلَا هُوَ مَنْتَوِجٌ وَلَا هُوَ مَعْجَلٌ

[C D] الجنين الحمل وانما يعني الميت المدفون والمعجل الذى تلقيه امه

قبل وقته

٢٠ تَمُوتُ وَتَحْيَى حَائِلٌ مِنْ بَنَاتِهَا وَمِنْهُنَّ أُخْرَى عَاقِرٌ وَهِيَ تَحْمِلُ

[C D] معنى الارض وبناتها<sup>1</sup> القرى والعاقرة التى لا تنبت شيئاً<sup>2</sup> وهى تحمل الناس

شتا [C]<sup>2</sup> نباتها [D]<sup>1</sup>

٢١ عُمَانِيَّةٌ مَهْرِيَّةٌ دُوسِرِيَّةٌ عَلَى ظَهْرِهَا لِلْحَلْسِ وَالْكَوْرِ مَحْمَلٌ

[C D] عمانية معنى الارض سار فيها الى عمان والى مهرة دوسرية شديدة الحلس

ما يجعل تحت الرجل

٢٢ مَفْرَجَةٌ حَمْرَاءُ عَيْسَاءُ جَوْنَةٌ صَهَابِيَّةٌ الْعَثْنُونُ دَهْمَاءُ صَنْدَلٌ

[C D] مفرجة لها فروج اى طرق عيساء بيضاء جونة سوداء والعشنون<sup>1</sup> شعر تحت

الحنك وعشون كل شىء اوله [وصندل ضخمة الرأس صلبة D]

اول الرياح [C]<sup>1</sup>

(18) بُنُو بَطْنِهَا فِي بَطْنِهَا حِينَ تَشْكُلُ -Lugd., Const. -تكون D- تنوء C (18)

أُمَّ أَوْلَادٍ اَلْأَرْضِ اسْرَتْ جَنِينًا يَرِيدُ -Const. schol. -فى حسى -Lugd. -اسْرَتْ D (19)  
الْحَبِّ وَمَا يُزْرَعُ فِيهَا فَلَا هُوَ مَنْتَوِجٌ اَنَّمَا هُوَ حَبٌّ لَيْسَ هُوَ وُلْدًا

(20) D- حائل، نباتها D -Const. -تَحْيَى -C, C\* -حائل... and begins تَمُوتُ ... وهى شىء تحمل الناس (perhaps better) ...  
الارض تموت وتحيا حائل اى تعمر -Const. schol. -ويحيا معنى الارض...  
وحائل قد كانت خراباً وبناتها القرى ومنهن اخرى عاقرة لا تنبت شيئاً  
وهى تحمل الناس

(21) Const. للحور والحلس محمل

(22) C, C\* -دهناء -Lugd. omits 21, 22 -Const. schol. مفرجة لها فروج اى طرق  
حمرء فيها حمرة

١٢ قِصَارَ الْخَطَى يَمْشِينَ هَوْنًا كَانَهُ دَيْبِ الْقَطَابِلِ هُنَّ فِي الْوَعَثِ أَوْجَلُ

[C D] هونًا أى على رفق والوعث الرمل الدين تدخل فيه رجل الماشى

١٣ إِذَا نَهَضَتْ أَعْجَازُهَا حَرَجَتْ بِهَا بِمُنْبَهَرَاتٍ غَيْرِ أَنْ لَا تَخَزُلُ

[C D] يقول ان اعجازهن حارجت عنهن إلا انهن لا تنقطع متنين<sup>1</sup> تخزل<sup>2</sup>

وانخزل الشيء اذا انقطع

مسن [sic D] فتبين [C]<sup>1</sup> 2 [D adds] أى تنقطع

١٤ وَلَا عَيْبَ فِيهَا غَيْرَ أَنْ سَرِيعَهَا قَطُوفٌ وَأَنْ لَا شَيْءَ مِنْهُنَّ أَكْسَلُ

١٥ نَوَاعِمُ رَخَصَاتٍ كَأَنَّ حَدِيثَهَا جَنَى النَّحْلِ فِي مَاءٍ الصَّفَا مُتَشَمِّلٌ

[C D] رخصات لبنات جنى النحل العسل والمتشمل الذى اصابته ربح الشمال

١٦ رِقَاقُ الْحَوَاشِي مَنْفَذَاتٌ صُدُورُهَا وَأَعْجَازُهَا عَمَّا بِهِ اللَّهُوُ خَذَلُ

[C D] يريد رقاق الحواشى الحديث ومنفذات<sup>1</sup> صدورها أى تنفذ<sup>2</sup> فى الصدر

من الحديث واعجازها اوآخرها خذل عما به اللهو أى يعنى به اللهو

يقول تخذل عن من اراد لها السوء والريبة<sup>3</sup>

والزينة<sup>4</sup> السؤال والريبة [C]<sup>3</sup> تنقد [C]<sup>2</sup> ومنقذات [C]<sup>1</sup>

١٧ أَوْلَايْكَ لَا يُوفِينَ شَيْئًا وَعَدْنَهُ وَعَنْهِنَّ لَا يَصْحَوُ الْعَوَى الْمَعْدَلُ

(12) اوحل .كانها 45 Aini iv

(13) --تحزل D --تجزل C --تخزل ,حرجت ,بمتهرات 45 Aini iv  
جنى الشهد .بمتهرات Lugd. - خرجت D

(14) Wir. Gr. ii 131 غير ان قطوفها . سريع 44 Aini iv --Howell i 1707

(15) Const. الشهد جنى

(16) رقاق الحواشى .schol. : عن ما بها Const. --منفذات D - منقذات C جدل D  
الحديث جوانبه

(17) المعذل ,لا يضحو C, C\* --المعدل ,العوى .لا يضح D

٦ جُنُوحٌ عَلَى بَاقٍ سَحِيقٍ كَأَنَّهُ إِهَابُ ابْنِ آوَى كَاهِبِ اللَّوْنِ أَطْحَلُ

[C D] جنوح موائل يعنى الاثانى والباقي يعنى الرماد سحيق ناعم والاهاب  
الجلد كاهب اغبر الى السواد

٧ وَلِلنَّوِيِّ مَجْنُوبًا كَأَنَّ هِلَالَهٗ وَقَدْ نَسَفَتْ اِعْضَادُهٗ الرِّيحُ جَدُولُ

[C D] النؤى الحاجز حول البيت يمنع عن دخول المطر مجنوبا جعل له  
جانبان مشقوقان منه واعضاده جوانبه ونواحيه جدول نهر صغير

٨ مَقِيمٌ تَغْيِبُهُ السَّوَارِي وَتَنْتَحِي بِهِ مَنَكِبًا نَكَبًا وَالذَّيْلُ مَرْفِلٌ

[C D] وتنتحى مقير تعتمد نكباء ربح منحرفة والذيل مرؤل يقول غطى ذيل  
هذه الريح كل شئ

٩ عَهْدَتْ بِهِ الْحَى الْحُلُولُ بِسَلْوَةٍ جَمِيعًا وَايَاتُ الْهَوَى مَا تَزِيلُ

[C D] السلوة الرخاء<sup>1</sup> وآيات الهوى علامته ما تزيل ما تفرق

الرخا [D C]<sup>1</sup>

١٠ وَبَيْضًا تُهَادِي بِالْعَشِيِّ كَأَنَّهَا غَمَامُ الثَّرِيَا الرَّائِحِ الْمُتَهَلِّلِ

[C D] البيض يعنى النساء وصف النساء بالسحاب والمتهلل السحاب الماطر

١١ خِدَالًا قَذْفَنَ السُّورِ مِنْهِنَّ وَالْبَرَى عَلَى نَاعِمِ الْبَرْدِي بَلْ هُنَّ اِخْدَلُ

[C D] خدال عراض غلاظ الاسوق والبرى الخلاخيل وكل حلقة تسميها العرب  
برة اخدل اغلظ

(6) اطحل يضرب الى الخضرة... Const. schol. TA i 164 ; ii 224 (كهب) LA (6)  
سحيق مسحوق

(7) مجنوبا C, D مجنونا \*

(8) يريد النكباء تعتمد به ناحية منها Const. schol. تغيبه D -- لعته C, C\*

(9) بها C, D

(10) D تقادى

(11) اخدل C, D - اجدل \*

١ أَللَّرْبَعُ ظَلَّتْ عَيْنُكَ الْمَاءَ تَهْمَلُ رِشَاشًا كَمَا اسْتَنَّ الْجِمَانُ الْمَفْصَلُ

[D] الجمان يعمل من الفضة والذهب كهيئة اللؤلؤ الواحد جمانة واستن  
تتابع

٢ لِعِرْفَانِ أَطْلَالٍ كَأَنَّ رُسُومَهَا بُوْهَيْبِينَ وَشَىْ أَوْ رِدَاءً مُسَلْسَلُ

٣ أَرَبْتُ بِهَا الْهُوجَاءُ وَاسْتَوْفِضْتُ بِهَا حَصَى الرَّمْلِ نَجْرَانِيَّةً حِينَ نَجْهَلُ

[C D] أربت اقامت والهوجاء<sup>1</sup> ربح تهب بشدة على غير قصد نجرانية<sup>2</sup> ربح  
الدبور وهي التي تهب من المغرب استوفضت<sup>3</sup> حصى الرمل هبت عليه  
فاوقض<sup>4</sup> أى اسرع فى الجرى تجهل أى تهب بشدة  
استوقضت [C]<sup>3</sup> بحرانية [C]<sup>2</sup> الهوجات [C] الهيجاء [D]<sup>1</sup>  
فاوقض [C]<sup>4</sup>

٤ جَفُولٌ كَسَاهَا لَوْنُ أَرْضِ غَرِيبَةٍ سِوَى أَرْضِهَا مِنْهَا الْهَبَاءُ الْمَغْرِبَلُ

[C D] الجفول الريح<sup>1</sup> التي تهب بشدة فتحمل ما مرت عليه من الرمل  
والتراب والهباء الغبار الناعم كأنه منخول<sup>2</sup> بغربال وفى غير هذا الموضع  
المغربل المقطع ويقال غربله اذا قطعه  
متحول [C]<sup>2</sup> الرياح [C]<sup>1</sup>

٥ نَبَتٌ نَبْوَةٌ عَيْنِي بِهَا ثُمَّ بَيْنَتْ يَحَامِيمُ جُونَ أَنَهَا الدَّارُ مِثْلُ

[C D] نبت عيني بها أى انكرتها يحاميم وجون بمعنى واحد وهو من السواد  
يعنى الاثافي مثل منتصبه

(٦١)

- (1) ضلت عينك (\*)—عينك اليوم، على الربيع C\*, C—Ainf iv 44, 45—C, C\*  
(2) 'Ainf iv 45—omitted in C and C\*.  
(3) C, C\*—واستوقضت C, D, C\*—نجرانية، الهيجاء D—الهوجات C, C\*  
بحرانية  
(4) Lugd. omits.  
(5) C, C\*—جوان ايها D—بحاميم، انها

١٩ غُرَيْرِيَّةٌ صُهْبُ الْعَثَانِينَ يَرْتَمِي بِنَا النَّازِحِ الْمَوْسُومِ وَالنَّازِحِ الْغُفْلِ

[C D] غُرَيْرِيَّةٌ من انتاج بنى غرير حتى من اليمن صهب تضرب ألوانها الى الحمرة والعثانين شعور تحت احناك الابل والنازح البعيد والموسوم الذى به اعلام يهتدى بها والغفل الذى لا علم به

٢٠ بِلَادٌ بِهَا أَهْلُونَ لَيْسُوا بِأَهْلِهَا وَأُخْرَى مِنْ الْبِلْدَانِ لَيْسَ بِهَا أَهْلٌ

٢١ سِوَى الْعَيْنِ وَالْأَرَامِ لَا عِدَّ عِنْدَهَا وَلَا كَرَعٌ إِلَّا الْمَغَارَاتُ وَالرَبَلُ

[C D] سوى العين البقر والأرام الظباء البيض الواحدة رثم والعد الماء الذى لا تنقطع مائه يقال ماء عد والكرع الماء الذى على وجه الارض تكثر فيه الماشية والمغارات مكانس الوحش والرבל التبت الكثير

٢٢ تَمَجُّ اللَّغَامِ الْهَيْبَانَ كَأَنَّهُ جَنَى عَشْرِ تَنْفِيهِ أَشْدَاقُهَا الْهَدَلُ

[C D] تمج اللغام أى تقذف الزبد والهيبان<sup>1</sup> الرقيق<sup>2</sup> ومنه يقال رجل هيبان<sup>3</sup> اذا كان رقيقاً هيوبا والعشر شجر ينبت فى الرمل وله ثمر فى اوساطه كالقطن ناعم يشبه الزبد فى بياضها ويروى يطير اللغام  
هيبان [C]<sup>3</sup> الرقيق [D] الرقيق [C]<sup>2</sup> الهيبان [C]<sup>1</sup>  
رقيق [D] رقيقا [C]<sup>4</sup>

(19) BM, L, C(1), L\*, read ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَشَهْرَيْنِ يَرْتَمِي —Const., C, D, C\*, موسوم له —Const. schol. بها —Const. غُرَيْرِيَّةٌ صُهْبُ الْعَثَانِينَ تَرْتَمِي منار وعلم

(20) L —BM schol. —Const., L\*, L بلاوا —Const., L\* لست ابن اهلها —Agh. xvi 126 —باهلنا L  
أهلون يريد نحن اهلونا ولسنا منها وليس منها اهل يريد انه بلد قفر موحش فليس يسكنه احد فلذا ليس به اهل

(21) Sibaw i 308 ; Asās (كرع) ii 201 ; BM ; L, C(1) —بها العين —C —لاعد قربها —C  
والرבל نبت ينبت فى آخر —Const. schol. سوى العين —C, D —لاعدك D  
الصيف حين يبرد الليل

(22) Lane 2909 ; LA (هيب) ii 289 ; TA i 519 ; C, C\*, D (all) —تمج اللغام —Const.  
—Const. schol. —الهيبان الضعيف —BM schol. —عشرة، يظل اللغام (1) BM, L, L\*, C  
schol. انما قال هيبان لانه اجوف كالرجل الهيبان الاجوف الذى يفرغ من كل شىء وهدل مسترخية وجنى عشر ثمره وهو ابيض فلذلك شبه —In C this verse follows v. 16, and might be better placed after v. 18.

١٥ فَلَمَّا تَقَضَّتْ حَاجَةً مِنْ تَحْمِلِ وَأَظْهَرَ نَاقِلُولِي عَلَى عُوْدِهِ الْجَحْلُ

[O D] اظهرن سرن<sup>1</sup> فى وقت الظهيرة واقلولى ارتفع الجحل البعسوب والجحل الضب<sup>2</sup> الضخمر ايضا والجحل فى هذا الموضع يعنى الحرباء على عود واقلولى يقابل الشمس والحرباء دابة تستقبل الشمس  
الرق [C]<sup>2</sup> صرن [C]<sup>1</sup>

١٦ وَقَرَّبِنَ لِلْأَحْدَاجِ كُلِّ ابْنِ تَسْعَةٍ تَضِيْقُ بِأَعْلَاهُ الْحَوِيَّةُ وَالرَّحْلُ

[C D] ابن تسعة اعوام بازل والحوية كساء يدار على ظهر البعير يركب عليه وهى السوية ايضا

١٧ إِلَى ابْنِ أَبِي الْعَاصِي هِشَامٍ تَعَسَفَتْ بِنَا الْعَيْسِ مِنْ حَيْثُ التَّقَى الْغَافُ وَالرَّمْلُ

١٨ إِذَا اعْتَرَضَتْ أَرْضٌ هَوَاءً تَشْطَّتْ بِأَبْوَاعِهَا الْبَعْدَ الْيَمَانِيَةَ الْبَزْلُ

[C D] هواء لا نبت فيها ولا ماء ولا انيس قال الله تعالى ﴿ وَأَنْتَدْتُمُ هَوَاءً ﴾<sup>1</sup> اى فارغة لا عقول لهر وقال زهير

﴿ كَانَ الرَّحْلُ فِيهَا فَوْقَ صَعْلٍ . مِنْ الظِّلْمَانِ جُوجُوهُ هَوَاءً ﴾<sup>2</sup>

الصعل الرأس يعنى الظليم والجوجوه صدره اليمانية منسوبة الى اليمن وقال تشطت اذا رمت بيديها ثم رددتها [سريعا الى صدرها D]

<sup>1</sup> Qor. xiv 44      <sup>2</sup> [C] الظلماء      <sup>3</sup> Ahl. p. 76, r. 15

(15) LA (جحل) xiii 106 وقلص ; TA vii 252 ; El Gauh. ii 163—BM  
C(1), L (as عوده الجحل x 302 (قلا) TA—واقلولى على عوده الجحل  
واقلولى ارتفع والجحل Const. schol. انتصب BM schol. الحرباء العظيمة وهو فى غير هذا الموضع البعسوب

(17) El Ašmaʿi k. el Nabāt 43 (and note)—LA (غيف) xi 179 ; TA vi 214—  
L الغاب—not in C, D and only in marg. of L\*—C(1) as text—This  
verse is in Const., BM and L. C, C\*, D here introduce v. 22. BM  
schol. الغاف شجر بعمان مثل الينبوت

(18) C اعرضت—D البزل—BM اليمانية BM  
—C(1) L, Const., L\*—توشطت C  
—C النشط—Order in Const. 17, 20, 21, 18, 19, 22—Const. schol. مثل تناول فى السير وهو ان تقدم يدها ثم تسرم ردها واليوم بعد  
اخذها من الارض

١٠. وَأَرْفَضَتْ الْهَوْجُ السَّفَا فَتَسَاقَطَتْ مَرَابِعُهُ الْأُولَى كَمَا يَنْصَلُ النَّبْلُ

[C D] ارفضت اجرت والهوج الرياح الشديديات الهبوب والسفا شوك البهيمى مرابعه  
ما ينبت الربيع

١١. وَشَاكَتْ بِهِ أَيْدِي الْجَمَالِ كَأَنَّمَا يَعْضُ بِهِ أَعْلَى فَرَسِنِهَا النَّمْلُ

١٢. فَلَيْسَ لِشَاوِيٍّ بِهَا مَتَعَرِّجٌ إِذَا أَنْجَدَلَ الْيَسْرُوعُ وَأَنْعَدَلَ الْفَحْلُ

[C D] الشاوي صاحب الشاة متعرج اى اقامة ويروى الاسروع واليسروع دودة  
تكون فى الرمل وانعدل الفحل ترك الضراب وذلك فى شدة الحر وانجدل  
القى نفسه

١٣. وَأَصْبَحَتْ الْجُوزَاءُ تَبْرِقُ غُدُوَّةً كَمَا بَرَقَ الْأَمْعُوزُ أَوْ وَضَّحَ الْإِجْلُ

[C D] الامعوز الارضون الصلبة ذات الحجارة وهى الامعز والاجل قطع البقر  
والظباء

الامعون [C] 1

١٤. فَلَاةٌ يَنْزُرُ الرُّثْمُ فِي حَجَرَاتِهَا نَزِيرَ خِطَامِ الْقَوْسِ يُحْدَى بِهَا النَّبْلُ

[C D] الرثم الغلبى الابيض حجراتها نواحيها وخطام القوس وترها يحدى يساق

(10) C, D, C\*—L, C (1)—مرابعه—BM, C, D, C\*, L\*—واوجبت—L—وارفضت—C, D, C\*—BM, L\*,  
—ينصل النصل—BM, L\*, C (1), L\*, BM—النبل—D—النسل—C—مرابعه  
According to the gloss, the IV of رفض has the meaning  
of the I, "to hurl".

(11) Const. الانابيش ما نيش من شوك البهيمى فخرج schol. أَنَابِيشٌ فِي أَيْدِي  
وسقط الواحد انبوش

(12) Islāḥ introd. 3<sup>v</sup>; Const. اى ليس لمن--Const. schol. وليس لساربيها, الاسروع.  
يسرى بها مقام اذا انجدل الاسروع وهى دويبة مثل الاصابع تنجدل  
فتموت اذا يبس البقل

(13) C\*, L, C—BM, D, L\*—Const. الامعوز—BM, D, L\*—الامعون—C\*, L, C  
الامعوز القطيع من الظباء schol.

(14) C (1), L, BM, L\*—I, C (1), L\*—هزيز—C—فلاة يريب—C, D—ينز—I, C (1), L\*—  
ينز 284 vii (نَز) LA—تحدى به 285 ii (نَز) Asās—به 47 vi I. Sīd.—  
...ويروى يَبْنُ الرِّثْمِ وَالْحَجَرَاتِ—BM schol.—يحذى 86 iv TA; الغلبى  
[This verse would be better placed to follow v. 19]—النواحي



٤ كَجْرَبَاءَ دُسْتُ بِالْهِنَاءِ فَاقْصَيْتِ بِأَرْضِ خَلَاءٍ أَنْ تَفَارِقَهَا الْإِبْلُ  
 ٥ كَانَا وَمِيَا بَعْدَ أَيَّامِنَا بِهَا وَأَيَّامِ حُزْوِي لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا وَصْلُ  
 ٦ وَلَمْ يَتَرَبَّعْ أَهْلُ مِيٍّ وَاهْلُنَا صِرَائِمٌ لَمْ يَغْرَسْ بِحَافَاتِهَا النَّخْلُ

[C D] يتربّع ينزلون في الربيع والصرائم رمال منقطعة من معظم الرمل

٧ بِهَا الْعَائِدُ الْعَيْنَاءُ يَمْشِي وَرَاءَهَا أُصْبِيحُ أَعْلَى اللَّوْنِ ذُو رَمَلٍ طِفْلُ

[C D] العائد حديثة الولادة يعنى البقرة والعيناء واسعة العين اصبح تصغير  
 اصبح وهو الابيض الى الحمرة يريد ولدها رمل نقط سواد في قوائمه  
 رملت<sup>1</sup> الحصيرة اذا نسجته طفل صغير السن

الحمير [C]<sup>2</sup> رملة [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَرْفَاضُ أَخْدَانٍ تَلُوحُ كَانَهَا كَوَاكِبٌ لَا غَيْمٌ عَلَيْهَا وَلَا مَحَلٌ  
 ٩ أَقَامَتْ بِهِ حَتَّى تَصَوِّحَ بِاللَّوَى لَوَى مَعْقَلَاتٍ فِي مَنَابِتِهَا الْبَقْلُ

- (4) ان تقاربها C—ان تغربها L—فاقتصت D—تقاربها فاصبحت Murt iii 117  
 كجرباء يعنى schol. وَأُفْرِدْتُ Const.—تفارقها D—تقاربها C(1), L\*, BM,  
 هذه الاتعية كانها جرباء أُفْرِدْتُ من الابل ان لا تجرب وتعذبها وتفارقها  
 اى تدنو منها ودست اى طليت فى ارفاعها وأباطها
- (6) BM, تغرس (1) C, Const., L—يغرس C, D—النخل (1) C, D, L—البقل C,  
 Const., L\*, L, C(1) لم—اجارع Const. schol.—اجارع لم (1) C, L, Const.,  
 غير الريف اى فى البادية
- (7) شفة (1) C—ذو سُفْعَةٍ BM, L\*, L—ذو رمل C, D
- (8) يريد لا غير schol. علاها وَأَخْدَانٍ Const.—غير علاها C—كواعب C, L\*  
 علا الكواكب ولا محل اى ولا غبار من المحل...واحدان ما توحد منه  
 ما تفرّد
- (9) تصوّح تشقق Const. schol.—بالهوى BM

الطويل

٦.

١ عفا الزرق من اطلال مية فالدحل فاجماد حوضى حيث زاحمها الجبل

[U D] حوضى موضع والجبل جبل الرمل عفا اى درس والزرق اكلية بالدهنا  
والدحل هوة فى الارض يضيق رأسها ويتسع اسفلها يجتمع فيها السيول  
يريد عفا احوال<sup>1</sup> الدحل والاجماد ارض غليظة فى صلابة الجبل

محلول [C]<sup>1</sup>

٢ سوى ان ترى سوداء من غير خلقة تخاطها وارتت جاراتها النقل

[C D] يقول سوادها من النار وليس بخلقة تخاطها<sup>1</sup> تجاوزها والنقل الحمل  
من مكان الى مكان غيره

تخطأها [C]<sup>1</sup>

٣ من الرضمات البيض غير لونه بنات فراض المرخ واليابس الجزل

[C D] الرضمات<sup>1</sup> الحجارة والمرخ شجر يقال انه اكثر الشجر نارا والجزل  
الخطب الغليظ [D وغيره]

الرضمات [CD]<sup>1</sup>

(٦٠)

- (1) من اكناف. Bekri 279. 734 - وقال يمدح هشام بن عبد الملك C(1) زاحمها BM schol. عفى Murt iii 116 - فاجبال حزوى فالقرينة فالحبل الدحل ماء نجدى لغطان Murt - دنا منها
- (2) الثقل C(1), L, واقتمت جاراتها النقل TA i 572; LA ii 375; (قتت) Murt تخاطها C\*, L, C(1), L\* - سواء ترى سوداء U قوله وارتت جاراتها وارتت جارات الاثنية النقل Const. schol. يرى iii 117
- (3) الرضمات I, L\* - من الرضفات I. Sid. xi 27 - الرضمات, الجزل Murt iii 117 - الجزل Const., BM الجزل C, D, C\*, L, L\* - الرضمان السود -C, D - الداهل Const. schol. TA viii 314; xv 134: (رضم) LA - الراضحات C(1) - فالنار هى بنات فراض المرخ...الجزل الغليظ

١٩ فَاذْ هِيَ عَوْهَجٌ أَدْمَاءُ تَكْسُو بِنَظْمٍ جَمَانِهَا جِيدًا أَسِيلًا

٢٠ كَجِيدِ الرَّئِمِ أَتْلَعُ لَا قَصِيرًا لَهُ غَضْنٌ وَلَا قَفْرًا عَطُولًا

[BM] القفر الرقيق الغضن<sup>1</sup> طي<sup>2</sup> الجسم عطول لا حلي<sup>3</sup> عليه

جلى [BM]<sup>3</sup> الصيل [BM]<sup>2</sup> لعظام [BM]<sup>1</sup>

٢١ وَأَحْوَى لَا يُعَابُ وَذَا غُرُوبٍ عَلَيْهِ شُنْبَةٌ أَلْمَى صَقِيلًا

٢٢ وَمَقْلَةٌ شَادِنٍ أَحْوَى مَرُوعٍ يَدِيرُ لِرُوعَةٍ طَرْفًا كَلِيلًا

٢٣ بِحَمَاءِ الْمَدَامِعِ لَمْ تُكَلِّفْ لَهَا كُحْلًا وَتَحْسِبُهُ كَحِيلًا

الواو

٥٩

١ اتَّئْنَا مِنْ نَدَاكَ مَبْشِرَاتٍ وَنَامَلُ سَيْبَ غَيْثِكَ يَا بِلَالُ

[CD] السيب العطاء وهو مأخوذ من قولك ساب الماء اذا جرى

٢ دَعَا لَكُمْ الرَّسُولُ فَلَمْ تَضِلُّوا هَدَى مَا بَعْدَ دَعْوَتِهِ ضَلَالٌ

٣ بَنَى لَكُمْ الْمَكَارِمَ أَوْلَوكُمْ فَقَدْ خَلَدَتْ كَمَا خَلَدَ الْجِبَالُ

(19) حماتها BM

(22) شاذن BM

(2) من بعد D

٩ أَهَاضِيبُ الرَّوَّائِحِ وَالْعَوَادِي وَلَوْ كَانَتْ مَلْوِيَةً مَلُولًا  
١٠ أَلَيْسَ مُبْلَغِي مِيًا يَمَانٍ يُبِينُ الْعِتَقَ مَكْسُو شَلِيلًا

[BM] الشليل الجمل

١١ رَبَاعٌ مُخْلِصٌ شَهْمٌ أَرِيْبٌ عَلَى مَنْ كَانَ يَبْصُرُ لَنْ يَفِيلًا

[BM] شهر حديد الفؤاد قال<sup>1</sup> إذا ضعف رأيهقال [BM]<sup>1</sup>

١٢ عَمَارِي النَّجَارِ كَأَنَّ جِنًّا يُعَاوِدُهُ إِذَا خَافَ الرَّحِيلًا

١٣ إِذَا مَا خَفَضَ الْأَقْوَامُ يَوْمًا عَلَى الْمَوْضُوعِ وَأَطْرَدَ الْجَدِيلًا

١٤ أَبَانَ السَّبْقَ إِنْ لَمْ يَرْفَعُوهَا عَلَى الْمَرْفُوعِ مِيَلًا ثُمَّ مِيَلًا

١٥ وَإِنْ رَفَعُوا الدَّمِيلَ لَقِينَهُ مِنْهُ هَوَانًا حِينَ يَرْتَكِبُ الدَّمِيلًا

١٦ بِذَلِكَ أَطَالِبُ وَصَلَ مِيَّ وَأَكْبَسُوا الرَّحْلَ ذُعْبَةَ عَسُولًا

[BM] ذعلبة خفيفة العسول ذات العسلان وهو مشى فيه اضطراب

١٧ مُعَاوِدَةَ السَّفَارِ تَرَى نُدُوبًا بِحَارِكِكِهَا وَصَفْحَتِهَا سُحُولًا

١٨ مِنْ آثَارِ النَّسُوعِ زَمَانَ مِيَّ صَدِيقٌ لَا تُحِبُّ بِهِ بَدِيلًا

(18) BM من آثار - see Wr. Gr. ii 375, a poetic license.

١٠٠ تَسْعِرُهَا بِأَبْيَضٍ مَشْرِفِي كَضْوِ الْبَرْقِ يَخْتَلِسُ الْقِلَالَ

[C D] المشرفى منسوب الى المشارف وهى قرى والقلال الرؤس وقلة الشىء رأسه

الوافر

٥٨

١ خَلِيلِيَّ أَسْبَلَا الطَّلَّ الْمَحِيلَا وَعُوجَا الْعَيْسِ وَأَنْتَظِرَا قَلِيلَا  
 ٢ خَلِيلُكُمْ يَحْيَى رَسْمَ دَارٍ وَإِلَّا لَمْ يَكُنْ لَكُمْ خَلِيلَا  
 ٣ فَقَالَ كَيْفَ فِي طَلِّ مَحِيلٍ تَجُرُّ الْمُعْصِفَاتُ بِهِ الذُّيُولَا  
 ٤ تَحْمَلُ أَهْلَهُ هَيْهَاتَ مِنْهُ وَأَوْحَشَ بَعْدَهُمْ زَمْنَا طَوِيلَا  
 ٥ بَوَادِي الْبَيْنِ تَحْسِبْنَا وَقُوفَا لِرَاجِعَةٍ وَلَسْتَ تَبِينُ قِيلَا  
 ٦ فَمَهْلًا لَا تَزِدُ جَهْلًا وَتَأْمُرُ بِهِ وَتَطَاوَعُ الْعَيْنِ الْهَمُولَا  
 ٧ فَإِنَّكَ لَسْتَ مَعْذُورًا بِجَهْلٍ وَقَدْ أَصْبَحْتَ شَايِعَتِ الْكُهُولَا  
 ٨ سَقَى مِيًّا وَإِنْ شَحَطَتْ نَوَاهَا وَلَمْ يَكُ قُرْبَهَا يُجْدَى فَنِيلَا

(100) L. Haffner 166—يسعرها—Const., D, BM تسعرها-- cf. Yāqūt s.v. مشارف

(٥٨)

This poem is to be found only in BM.

(8) BM سخطت

٩٤ كَانَ مُنُورَ الْحُوذَانِ يُضْحِي يَشْبُ عَلَى مَسَارِبِهِ الذَّبَالَا

[C D] مساربه طرقة ويروى على مراعيه وعلى مسارحه والحوذان نبت يشبه

بنوره وهو زهره بالنيران يشب أي يشتعل والذبال الفتائل الواحدة ذبالة

٩٥ بِأَفْضَلٍ فِي الْبَرِيَّةِ مِنْ بِلَالٍ إِذَا مِيلَتْ بَيْنَهُمَا مِيَالَا

[C D] يقول فما الوسمي الذي فعل بالارض وبالعرب مثل ما فعل بأفضل من

بلال وميلت رجحت<sup>1</sup>

رجحت [C]<sup>1</sup>

٩٦ أَبَا عَمْرٍو وَإِنْ حَارَبْتَ قَوْمَا فَانْتَ اللَّيْثُ مَدْرِعَا جَلَالَا

٩٧ إِذَا لَقِحتْ بِشِرْتِهَا فَشَالَتْ بِأَطْرَافِ الْقَنَا لِمَنْ اسْتَشَالَا

٩٨ فَانْتَ أَشَدُّ إِخْوَتِهَا عَلَيْهَا وَأَحْسَنُهُمْ لِدِرَّتِهَا إِيَالَا

[C D] إيالا<sup>1</sup> من أأثت الشيء إذا اصلحته يقال آله يؤوله أولا إذا اصلحه

<sup>1</sup> [C D] إيتيالا (reading إيتيالا in text)

٩٩ إِذَا اجْتَلَدُوا بِمُعْتَرِكٍ قِيَامَا عَلَى الشَّعْثِ الْعَوَابِسِ أَوْ نِزَالَا

[C D] اجتلدوا ضاربوا بالسيوف وهو الجلاد والمعترك موضع الاعتراك في الحرب

والاعتراك الازدحام والشعث العوايس يعنى الخيل

(94) بضحي، مساربه C—مشاربه، الزملا D—مشاربه L (94)

أي ميّزت بين الغيث وبلال Const. schol.—لافضل C (95)

يَوْمَا Const.—وان حاربت L، I\*—عمر C (96)

القهت C—استطالا L، C (1) (97)

إيالا أي سياة BM schol. إيتيالا C، D، C\*، Const. إيالا BM—L، C (1)، I\* (98)

BM gives only the schol.—يقال آل رعيته يؤولها أولا إذا أحسن سياستها

BM schol.—إذا اضطربوا، على الجرد Const. الشعث العوانس L، C (1) (99)

العوايس الدوالح الوجوه وقوله أو نزلا أي منازلة

٩٠. وَأَرْدَفَتِ الدِّرَاعُ لَهَا بَعِينَ سَجُومَ الْمَاءِ فَانْسَحَلَ أَنْسِحَالًا

[CD] الدراع اسم نجرم والعين السحاب الذي ياتي من نحو قبلة العراق  
سجوم<sup>1</sup> الماء صبوب الماء يتبع بعضه بعضا ينسجل<sup>2</sup> ينصب يقال سحله<sup>3</sup>  
مائة سوط ويقال للمبرد منسحل وهو اذا قشر الشيء وكذلك الانسان  
يسحل السوط يقشر جلده والسحالة ما سقط من الشيء اذا سحلت  
سجله [C]<sup>3</sup> ينسجل [C]<sup>2</sup> سجول [C]<sup>1</sup>

٩١. وَنَشَرَّتْهَا وَجِبْهَتُهَا هَرَاقَتْ عَلَيْهِ الْمَاءُ فَآكْتَهَلَ آكْتِهَالًا

[CD] النثرة اسفل الانف من الاسد والجبهة جبهة الاسد قال الاصمعيّ الذراع  
اسم نجرم والنثرة والجبهة نجوم اکتهل طال وشب ونمى وهو مشتق من  
الرجل الكهل

٩٢. أَبَتْ عِزْلَاءٌ كُلَّ نَشَاصٍ نَجْمٍ عَلَى آثَارِهَا إِلَّا أَنْحِلَالَ

[CD] العزلاء مصب الماء من القرية والمزادة وضربه مثلا للسحاب والنشاص  
ما اشرف من السحاب وتراكب وقوله آثار[ها اي آثار] هذه النجوم  
انحلالا<sup>1</sup> انطلاقا يقول كل السحاب ينحل<sup>2</sup> عليه  
ينجل [C]<sup>2</sup> انحلالا [C]<sup>1</sup>

٩٣. فَصَارَ حَيًّا وَطَبَّقَ بَعْدَ خَوْفٍ عَلَى حَرِيَّةِ الْعَرَبِ الْهَزَالِي

[CD] حيا معاشا وحياء لكل شيء وطبق ملاء كل شيء وحريّة العرب الاشراف  
من العرب والهزالي<sup>1</sup> هو فعالي<sup>2</sup> من الهزال مثل الكسالي والسكرارى وهو  
من نعت العرب ويجوز ان يكون اراد بعد خوف الهزال فاتنصب الهزال  
بتنوين خوف لان الخوف مصدر فلما نونه نصب الهزال على المفعول  
فعال [C]<sup>2</sup> والهزالي [C]<sup>1</sup>

(90) LA xiii 347; TA vii 371 —فانسجل انسجالا— (درع) v 334 [as text]—C له بغيث Const.—سجول له C

(92) D —انما اضافه الى schol. نَشَاصٍ نَجْمٍ—Const. عزلا بكل نشاص كل نجرم  
البحرلانه يقال ان السحاب اتى يحمل الماء من البحر ويروى نشاص نجرم

(93) LA v 255; TA iii 137 الهزالي; Asās i 109 —وطبقا—C الهزالي  
قال الاصمعيّ الهزالي على فعالي Const. schol. —بعد جهد (1) C

٨٦ بِذِي لَجَبٍ تَعَارِضُهُ بَرُوقٌ شُبُوبُ الْبَلَقِ تَشْتَعِلُ اشْتِعَالًا

[C D] اللجب الصوت المختلط وقوله بذى لجب أى بمطر له صوت تعارضه  
تقاربه<sup>1</sup> شبوب البلق برفع الشين يعنى شبوب الخيل البلق اذا هى شبت  
اذا رفعت ايديها  
تباريه: [C]<sup>1</sup>

٨٧ فَلَمْ تَدَعِ الْبَوَارِقُ بَطْنَ عَرِضٍ رَغِيبٍ سَيْلَهُ إِلَّا مُسَالًا

[C D] العرض الوادى ويروى بطن وادٍ رغيب واسع ويروى بطن عرق وكَلَّ  
موضع فيه نبات فهو عرق

٨٨ أَصَابَ الْأَرْضَ مُنْقَمِسَ الثَّرِيَا بِسَاحِيَةٍ وَأَتْبَعَهَا طَلَالًا

[C D] اراد اصاب الوسطى منقمس الثريا فى وقت مغيبها ومنقمس الثريا  
مغيبها واصل القمس الغوص اراد كان المطر عند سقوط الثريا وانما خص  
الثريا لانه ليس يؤمن الانواء غير زمن نوء الثريا والساحية<sup>1</sup> مطرة تسحو<sup>2</sup>  
وجه الارض تقشره وقيل سحوت<sup>3</sup> القرطاس اذا قشرته والطلال جمع طَلَّ  
وهو الندى

سحوت [C]<sup>3</sup> تسحو [C]<sup>2</sup> الساحية [C]<sup>1</sup>

٨٩ تَكَعَكَعَهُ يَمَانِيَةٌ قَبُولٌ عَلَى الْغُدْرَانِ تَعْتَفِقُ الرَّمَالَا

[C D] تكعكعه تروه يمانية ريح الجنوب قبول من ناحية المشرق وكذلك الصبا

(86) D—Const. (see margin)—شبوب البرق 307 i (شَبَّ) TA—بذى لحم تخالطه D (86)

شبوب البلق أى كما تشبَّ الخيل فيستبين بياض بطنها schol.

(87) Const.—ممالا L العرق كَلَّ موضع فيه ; عرق بطن , اصاب الناس schol. نبات... ويروى بطن عرض ويروى اصاب الارض (87)

اصاب الناس Const. 471 i El Gauh. 223 iv TA ; 66 viii (قمس) LA (88)

(89) Not in L, L\*, C (1), or Const.



٨١ وَلَا عَقْصًا بِحَاجَتِهِ وَلَكِنْ عَطَاءٌ لَمْ يَكُنْ عِدَّةً مِطَالًا

[C] عقصا اى متلوبا بحاجة بمنزلة الشعر المعقوص والجل المعقوص وبيروى  
ولا علقا<sup>1</sup> بحاجته وهو المعتل الذى يعتل عليك بجاحتك وقيل العقص  
البخيل

علقا [C]<sup>1</sup>

٨٢ يَعْوِضُهُ الْأَلُوفَ مُصْتَمَاتٍ مَعَ الْبَيْضِ الْكَوَاعِبِ وَالْحِلَالِ لَا

[C] مصتّمات اى تامّات يقول هذا المصتّم<sup>1</sup> اى تامّ والحلال الثياب وقيل  
المنازل

المصطمر [C]<sup>1</sup>

٨٣ عَطَاءٌ فَتَى بَنَى وَبَنَى أَبُوهُ فَأَعْرَضَ فِي الْمَكَارِمِ وَأَسْتَطَالَ

٨٤ يَرَى مِدْحَ الْكِرَامِ عَلَيْهِ حَقًّا وَيُذْهِبُهُنَّ أَقْوَامٌ ضَلَالًا

٨٥ فَمَا الْوَسْمَى أَوْلَهُ بِنَجْدٍ تَهَلَّلَ فِي مَسَارِحِهِ أَنْهَلَا

[C D] الوسمى أول المطر يسر الارض ويقال تهلل<sup>1</sup> السماء وانهلّت اذا صبت  
ماها وانهلّت ومسارحه مراعيه

تهليل [reading تهليل in text] [C]<sup>1</sup>

(81) Asâs والمطال المَطَاوَلَة —Const. schol. (عقص) ii 89—

(82) C (1), C, L مصتّمات —D, BM مصتّمات —Const. schol. يَعْوِضُهُ

يعرّضه من العرّاضة اذا غنم القوم يتلقاهم الناس فيقولون لهم عرّضونا  
عرّضة من غنيمتكم... والحلال جمع حَلَّةٍ وحَلَلٍ وحادنا وفي مكان  
اخر جمع حَلَّةٍ... وبيروى يعوّضه

(83) LA (عرض) ix 27; TA v 49 —فعال فتى بنى —D —فتى هنى —I —

اي بنى ابوه العريض schol. تَبَوُّأُ قَابَتْنِي وَبَنَى; Const. i 121—Baid. i 545—

الطويل

(84) BM وَيُحْسِبُهُنَّ

(85) C —تهليل —L —تهلل —BM omits vv. 85-97—Const. schol. فى مسارحه

مسارحه حيث يتسرّب ويسيل... وبيروى فى مسارحه

٧٦ قَضَيْتَ بِمِرَّةٍ فَاصْبَتْ مِنْهُ فَصُوصَ الْحَقِّ فَانْفَصَلَ أَنْفِصَالًا

[C D] المِرَّةُ الاحكامُ اى قضيت باحكام ويروى قضيت بمِرَّةٍ اى بمِرَّةِ الْحَقِّ  
وفصوص الْحَقِّ وحقايقه الفاصلة

<sup>1</sup> [C omits]

٧٧ وَحَقٌّ لِمَنْ أَبُو مُوسَى أَبُوهُ يُوْفِقُهُ الَّذِي نَصَبَ الْجِبَالَ

٧٨ حَوَارِيَّ النَّبِيِّ وَمِنْ أَنْبِئِهِمْ هُمْ مِنْ خَيْرِ مَنْ وَطِئَ النَّعَالَ

[C D] حَوَارِيَّ النَّبِيِّ خَاصَّةً وَاهْلَ الطَّاعَةِ وَالنُّصْرَةَ جَمَاعَتَهُمُ الْحَوَارِيُّونَ سَمَّاهُمُ  
الْحَوَارِيُّونَ يَعْنِي بِذَلِكَ يَوْمَ حَكَمَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ فِي يَوْمِ صَفِّينَ

٧٩ هُوَ الْحَكْمُ الَّذِي رَضِيَتْ قَرِيشٌ لِسَمَكِ الدِّينِ حِينَ رَأَوْهُ مَالًا

٨٠ وَمَنْتَابٍ أَنْخَ إِلَى بِلَالٍ فَلَا زَهْدًا أَصَابَ وَلَا أَعْتَلَا

[C D] وَيُرْوَى وَمَخْتَبِطٌ وَيُرْوَى فَلَا بَخْلًا<sup>1</sup> أَصَابَ وَالْمَخْتَبِطُ الطَّالِبُ وَاصِلُهُ  
الْمَخْتَبِطُ الَّذِي يَخْتَبِطُ وَرَقَ الشَّجَرِ يَضْرِبُ بِالْعَصَا وَيَسْقُطُ فَيَطْعِمُهُ إِبِلَهُ ثُمَّ  
قِيلَ لِلطَّالِبِ وَاصِلُهُ مِنَ الْمَخْتَبِطِ قَالَ زُهَيْرٌ<sup>2</sup> وَلَا يَسْمَعُ مَانِعَ ذِي قَرْبَى وَذِي  
رَحْمٍ . يَوْمًا وَلَا مَعْدَمًا مِنَ خَابِطٍ وَرَقًا<sup>2</sup><sup>3</sup> وَالْمَنْتَابُ الَّذِي يَنْتَابُهُ أَيْ  
يَأْتِيهِ وَيَقْصِدُهُ وَقَوْلُهُ فَلَا زَهْدًا أَيْ لَمْ يَصِبْ رَجُلًا زَهْدًا فِي الْخَيْرِ [ضَيْقُ  
الصدر D] قَالَ أَنَّهُ لَذُو زَهْدٍ

<sup>1</sup> [C] نجد [sic D] <sup>2</sup> Ahl. p. 85, ix v. 29

(76) وَيُرْوَى بِمِرَّةٍ أَيْ بِصَحِيحَةٍ Bayán i 63—Const. schol. منها، لمِرَّةٍ BM (76)

بِمِرَّةٍ بِأَحْكَامٍ وَقَوْلُهُ قَالَ اللَّهُ لَكُمْ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوُوا [Qor. liii 6]

(78) الْبَنِي (1) C—هم من BM, L, D—ومنه C (78)

(79) هم الحكم BM (79)

(80) زهدًا BM, C, D, Const.—فلا نجدًا (1) L, L\*, C—منتاب BM, L—منتاب D (80)

٧١ وَمَجْدٍ قَدْ سَمَوَتْ لَهُ رَفِيعٍ وَخَصِمٍ قَدْ جَعَلَتْ لَهُ خَبَالًا  
 ٧٢ وَمَعْتَمِدٍ جَعَلَتْ لَهُ رَبِيعًا وَطَائِعِيَةً جَعَلَتْ لَهُ نِكَالًا  
 ٧٣ وَلَبَسَ بَيْنَ أَقْوَامٍ فَكَلَّ أَعْدَّ لَهُ الشَّغَازِبَ وَالْمِحَالًا

[C D] واللبس الاحتلاط والمعنى فكَّلَ رجل من القوم أعدَّ له حُجَّةً وكيدا  
 ومحالا والمماحلة المماكرة والخداع والشغازب قال الاصمعيّ الشغزبية  
 ضرب من الصراع وهو ان يدخل الرجل بين رجلى صاحبه فيصرعه وقال  
 بعضهم الشغازب القول الشديد

٧٤ فَكُلَّهُمُ الدُّ أَخُو كَطَاطٍ أَعْدَّ لِكُلِّ حَالِ الْقَوْمِ خَالًا

[C D] الالد الشديد الخصومة واصل الكطاط الكفَّ وهو الاخذ بالنفس يقول  
 اخو مغايظة صبر على المكايذة

٧٥ اَبْرَ عَلَى الْخُصُومِ فَلَيْسَ خَصِمٌ وَلَا خَصِمَانِ يَغْلِبُهُ جِدَالًا

[C D] ابر غلب وعلا اراد فليس خصم يغلبه جدالا ولا خصمان

(71) BM — خبالا — D — BM transposes vv. 71, 72.

(72) Const. — ذكالا C — وطائعٍ قَدْ جَعَلَتْ

(73) La: 1566 — El Gauh. (شغزب) i 107; LA i 487 اقوامى; TA i 323 اقوام —  
 TA (محل) viii 113; LA xiv 141, 142 اقوام — Bayân i 63 — El Qâli ii 272  
 ...السفارة الصلح بين القوم يقال Const. schol. — له السفارة Const. (anon.) —  
 سفر يسفر سفارة ويروى الشغازب... المحال الحيال

(74) Bayân i 63 — BM schol. واصل الكفَّ الاخذ بالنفس مغايظة اخو كطاط  
 الكطاط والمكاطة مصدران من كاطه schol. ; الد له Const. — اخو مغايظة  
 يكاطه اذا خاصه اشدَّ الخصومة

(75) Agh. xvi 25 — LA (خصم) xv 71; TA viii 279 — El Qâli ii 272 [anon.]

٦٥ كَضُوهُ الْبَدْرِ لَيْسَ بِهِ خَفَاءُ وَأَعْطَيْتِ الْمَهَابَةَ وَالْجَمَالَ

٦٦ تَزِيدُ الْخَيْرَانَ يَدَاهُ طَيِّبًا وَيَخْتَالُ السَّرِيرُ بِهِ آخِيَالًا

٦٧ أَشْمُ أَغْرٍ أَزْهَرُ هَبْرَزِيٍّ يَعُدُّ الرَّاعِيْنَ لَهُ عِيَالًا

[C D] ويروي اغر اشمر اروع هبرزي هبرزي من الرجل الماضي فى الامور  
وقال ابو نصر قال بعضهم الهبرزي وهو الخالص والابريز الذهب الصافى  
والراعيون الطلاب اشمر طويل اغر ابيض

٦٨ تَرَى مِنْهُ الْعِمَامَةَ فَوْقَ وَجْهِهِ كَأَنَّ عَلَى صَفِيحَتِهِ صِقَالًا

٦٩ يَقْسَمُ فَضْلَهُ وَالسِّرُّ مِنْهُ جَمِيعٌ لَا يَفْرَقُهُ شِلَالًا

[C D] فضله عطايه يفرقه يقول اذا وقع سرا لا يخبر به احدا شلالا طردا  
يقول شله اذا طرده

٧٠ يَضْمِنُ سِرَّهُ الْأَحْشَاءُ إِلَّا وَثُوبَ اللَّيْثِ أَخْدَرَ ثُمَّ صَالًا

[C D] يريد الا انه يشب الليث وهو الاسد اخدر دخل فى غيله منخدرا ثم  
صال

(65) Khiz. iv 107 كضوه الشمس—Murt iv 177 [note] as Khiz.

(66) D, BM يزيد—C يريد—Const. schol. الخيزران قضبان تكون فى ايدى الملوك يقال لها المخاصر  
The first hemistich resembles a verse (much praised by I. Qut. p. 7) attributed, Ḥamāsa i 710, to El Hazin El Laithi,  
and also to Al Farazdaq, and (I. Qut.) to Kuthayyir.

(67) LA (ضطر) vi 160 بعد القاصدين—BM, L, اغر ابيض (1)—C  
—Const. margin الهبرزي الماضي. Const. transposes vv. 66, 67.

(68) BM خت—Const. schol. صحيفة وجهه جلدة وجهه

(69) L, C, C (1), L\* جميعا

(70) Not in C (1) or L\*—Const. schol. يريد انه اذا اراد حربا كتبها... اخدر  
اقام فى خدره يقال خادر الليث من قال اخدر قال ليث مخدر ومن  
قال خدر قال خادر

- ٥٩ بَنَى لَكَ أَهْلَ بَيْتِكَ يَا بَنَ قَيْسٍ وَأَنْتَ تَزِيدُهُمْ شَرْفًا جَلَالًا  
 ٦٠ مَكَارِمَ لَيْسَ يُحْصِيهِنَّ مَدْحٌ وَلَا كَذِبًا أَقُولُ وَلَا أَنْتِحَالَ  
 ٦١ أَبُو مُوسَى فَحَسْبُكَ نِعْمَ جَدًّا وَشَيْخُ الرَّكْبِ خَالِكَ نِعْمَ خَالًا  
 ٦٢ كَانَتِ النَّاسَ حِينَ تَمُرُّ حَتَّى عَوَاتِقُ لَمْ تَكُنْ تَدَعُ الْحِجَالَ

[C D] العواتق الابدكار يقول كان الناس حين يمر بلال حتى عواتق وموضعها  
 الخفض<sup>1</sup> على الغاية ونصب عواتق<sup>2</sup> لانه لا ينصرف<sup>3</sup> والعاتق الجارية  
 البكر فى [بيت] ابويها والحجال بيت تستتر فيه الفتاة ويقال للنساء عواتق  
 ينصرف [D] يتصف [C]<sup>3</sup> ذوات الحجال [C]<sup>2</sup> خفض [C]<sup>1</sup>

- ٦٣ قِيَامًا يَنْظُرُونَ إِلَى بِلَالٍ رِفَاقُ الْحَجِّ أَبْصَرَتِ الْهِلَالَ

[C D] نصب قياما على الحال اراد كان الناس<sup>1</sup> حتى عواتق فى حال قيامهم  
 ليلا رفاق الحج يقول كأنهم رفاق الحج ورفاق الحج رفقة بعد رفقة  
 كأنهم ابصروا الهلال فهم يتبينون اليه بالايدي كما يشار الى الهلال  
 من حسنه وجماله فى قلوبهم

كالناس [C]<sup>1</sup>

- ٦٤ وَقَدْ رَفَعَ إِلَاهَهُ بِكَلِّ أَرْضٍ لِضَوْئِكَ يَا بِلَالُ سَنَا طَوَالًا

[C D] روى ابو عمرو . وقد رفع الاله بكّل أقب . والسنا الضوء طولا بضم الطاء  
 بمعنى طويل

(59) Khiz. iv 107—Murt iv 176 [note].

(60) C, Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note]—D, BM محصيهن—L, U(1)  
 يقول—L—يقال C(1), BM, D, C, L\* يحكمهن

(61) Murt iv 177 [note]—Khiz. iv 107 ... وشيخ الحقى [and  
 as text]—Const. (in margin), over وشيخ, writes وزاد

(62) Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note].

(63) Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note]—LA (رفق) xi 410.

(64) Murt iv 177 [note]; Khiz. iv 107 بكّل اقب

٥٤ سَمِعْتُ النَّاسَ يَنْتَجِعُونَ غَيْثًا فَقَلْتُ لِصِدْحٍ أَنْتَجِعِي بِلَا لَأ

٥٥ تَنَاخِي عِنْدَ خَيْرٍ فَتَى يَمَانٍ إِذَا النَّكْبَاءُ نَاوَحَتْ الشَّمَالَآ

[C D] نكباء ریح تهب من بين مهتب ريحين يمان من اليمن وناوحت ای

قابلت وأتھا تناوح النكباء فی الشتاء<sup>1</sup>

الشمال [D]<sup>1</sup>

٥٦ نَدَى وَتَجَكَّرَمَا وَلَبَّابَ لَبِّ إِذَا الْأَشْيَاءُ حَصَلَتْ الرَّجَالَآ

[C D] اللباب الخالص حصلت الرجال يقول بان الوضع من الشريف

٥٧ وَأَبْعَدِهِمْ مَسَافَةٌ غَوْرٍ عَقْلِي إِذَا مَا الْأَمْرُ ذُو الشَّبَهَاتِ عَالَا

[C D] المسافة البعد يقول غور عقله بعيدة والشبهات الامور التي لا يبتدى

لمصادرتها عال عظم وتفاهم فأهم الناس قال الضنساء

ويحمل للقوم ما عابهم وان كان اصغرهم مولدا<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Div. p. 43

٥٨ وَخَيْرِهِمْ مَأْتِرَ أَهْلِ بَيْتٍ وَأَكْرَمِهِمْ وَإِنْ كَرَّمُوا فَعَالَا

[D] المأثر المكارم الباقية والواحدة مأثرة

- (54) Kāmil 259—de Sacy Anth. pp. 106, 342—Damirī i 18—Asrār 104—Khiz. iv 17, 20, 108—Durr. El Ghaw 176—El Khafāḡī 225—Kashshāf 14—Es-Suy. Ham' iv 149—Muljibb 212, 289—Murt iv 177 (note)—Howell Int. xxx—I. Khall. Wüst. 315—Nawādir 32—LA (صدق) iii 340; TA ii 178—TA (نكب) i 494—خيرا—LA (نجم) x 225; TA v 519—BM, L, Asās (نجم) ii 278; El Gauh. (صدق) i 183; I. Qut. 341; 'Iqd. iii 122; Ma'āhid at Tansis ii 90 رأيت الناس
- (55) TA (نكب) i 494—El Baṭ 455—Kāmil 259—Khiz. iv 19—El Khafāḡī 226—Brönnle 125—Bayān i 63—cf. second hemistich of verse of El Ferazdaq cited El Qālf ii 155.
- (56) Khiz. iv 19—Asās (حصل) i 118.
- (57) Khiz. iv 19—Lane 1470—El Khafāḡī 226—Asās (سوف) i 306; TA vi 148—Bayān i 63.
- (58) El Khafāḡī 226—L ندى—Bayān i 63.

٤٩ فَبِتُّ أُقِيمُهُ وَأَقْدُّ مِنْهُ قَوَافِي لَا أُعِدُّ لَهَا مِثَالًا

[C D] يقول لا أخذتها<sup>1</sup> على شيء قد سمعته إنما انا أقبضها قبضا<sup>2</sup> من غير

مثال أي تقدم لها قبل ذلك

أحدوها [C]<sup>1</sup>

ابتدأتها [BM] انا أقبضها قبضا [D] اقتصيتها اقتصاء [C]<sup>2</sup>

٥٠ هَ غَرَائِبٌ قَدْ عُرِفْنَ بِكُلِّ أَفْقٍ مِنْ الْأَفَاقِ تَفْتَعَلُ أَفْتَعَالًا

[C D] وروى ابو عمرو قرائع<sup>1</sup> قد عرفن أي غرائب والافق الناحية من نواحي

الارض والسماء يقال قدم علينا رجل افقى من ناحية من نواحي الارض

تفتعل افتعالا أي تخلق اختلاقا

براقع [sic D]<sup>1</sup>

٥١ هَ فَلَمْ أَقْذِفْ لِمُؤْمِنَةٍ حَصَانٍ بِحَمْدِ اللَّهِ مُوجِبَةً عُضَالًا

[C D] حصان عفيفة موجبة توجب النار والحد وعضالا أي دامية

٥٢ هَ وَلَمْ أَمْدَحْ لِأَرْضِيهِ بِشِعْرِي لَيْثِيًا أَنْ يَكُونَ أَصَابَ مَالًا

٥٣ هَ وَلَكِنَّ الْكِرَامَ لَهُمْ ثَنَائِي فَلَا أَخْزِي إِذَا مَا قِيلَ قَالًا

[C D] يريد بذلك اذا قال الناس قال ذو الرمة فلا يقال اخزاء ويروى فلا

اخزى بنصب الالف

(49) لا أعد لها مثالا انا ابتدأتها—BM schol. لها—C, D, L له 137 (فعل) Asâs

(50) LA (فعل) xiv 44; TA viii 64; Asâs ii 137.

(51) LA (عضل) xiii 479; TA viii 22 بِإِذْنِ اللَّهِ—I.\*—بمؤمنة

(52) BM وليست بمادح ابدا لثيما بشعري 27—Muslim Diw. 85—El 'Ukb. ii 85—لييما

(53) L فلا أخطى—Muslim Diw. 27—ثنائي—BM—ثناء

٤٥ قَطَعَتْ إِذَا تَجَوَّفَتِ الْعَوَاطِي ضُرُوبَ السِّدْرِ عُبْرِيًّا وَضَالًا

[C D] [قطعت] العواطي الطباء تناول الورق لتأكله يقال عطا يعطو اذا تناول تجوّفت دخلت في جوف الصدر من شدة الحرّ والعبريّ الصدر على الانهار والضال الصدر البريّ يقال عبريّ وعمريّ

٤٦ عَلِيٌّ خَوْصًا تَذْرِفُ مَاقِيَاهَا مِنْ الْعَيْدِيّ قَدْ لَقِيَتْ كَلَالًا

[C D] خوصاء غائرة العينين يعني الناقة تذرّف مآقيها من الاعياء والكلال والعيد<sup>1</sup> قوم من مهرة العبدى [C]<sup>1</sup>

٤٧ إِذَا بَرَكْتَ طَرَحَتْ لَهَا زَمَامًا وَلَمْ أَعْقِلْ بِرُكْبَتِهَا عِقَالًا

٤٨ وَشِعْرٌ قَدْ أَرَقْتُ لَهُ غَرِيبٌ أَجْنِبُهُ الْمَسَانِدَ وَالْمَحَالَا

[C D] ارقت سهرت والارق السهر والمسند الشعر الذي فيه سناد والسناد اختلاف اعراب الحرف القافية مكسورا والحرف الذي قبل القافية في البيت الثاني وما بعده مفتوحا فذلك المساند وهو مثل قول عمرو بن كلثوم نطاعن دونه حتى تشنى<sup>1</sup> وقال في البيت الاخر<sup>2</sup> تصفها الرياح اذا جرينا<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Moall. v. 40 (Arnold) <sup>2</sup> Moall. v. 78.

- (45) LA (صدر) vi 18; TA iii 261; LA (عبر) vi 281; TA (عبر) iii 378; LA vi 204; Fâiq ii 94; Kâmil 41; L, C, L\*; BM, C(1) [all] —ضروب—L, Kâmil —تجوّفت (عبر) LA, TA —D, C\* صدور—cf. Gey. Zwei Ged. 127—Const. schol. العبريّ عظام الصدر والضال صغاره يقال عبريّ وعمريّ
- (46) L\*, D, BM, C(1), L العبدى—C العبدى—Const. schol. نسب العبدى نسبة الى العيد وهو فعل مشهور ويقال حتى من مهرة
- (47) C, D —D اعقل—C زمامى—Const. BM —اذا وقعت—BM, L —اذا برکت—C, D —اذا وَقَعَتْ—BM schol. (reading —ويروي اذا وقعت—Const. schol. C(1) omits —وقعت يريد وقعة عند وجه الصبح يقول لا يشدّ زمامها ولا يعقدها من الاعياء والفترة
- (48) Bayân i 60 —Zamakhshari Maqâmat 217—LA (سند) iv 207; El Gauh. i 236 —أجانبه—Asâs (فعل) ii 137—BM schol. ... الكلام من المساند من السناد وهو عيب في الشعر—Const. schol.



٤١ وَإِدْلَاجِي إِذَا مَا اللَّيْلُ الْقَيِّ عَلَى الضَّعْفَاءِ أَعْبَاءُ ثِقَالًا

[C D] الادلاج سير الليل والأعباء الاثقال والحمل الثقيل يسمّى عبه واراد ان النوم يمنعهم ان ينهضوا للمسير

٤٢ إِذَا خَفَقَتْ بِأَمَقِهِ صَحْصَحَانِ رُؤُوسُ الْقَوْمِ وَالتَّزَمُوا الرِّحَالَ

[C D] اراد اذا اضطربت رؤوس القوم من شدة النعاس والامقه المكان الابيض من السراب يقال للابيض امقه وامبق والصحصحان ما استوى من الارض مثل القاع الصفص والمرت وهو بمعنى واحد

٤٣ فَلَمْ تَهْبِطْ عَلَى سَفْوَانَ حَتَّى طَرَحْنَ سِخَالَهُنَّ وَأَضْنَ آلا

[C D] سفوان اسم موضع طرحن سخالهنّ ألقين ما فى بطونهنّ من اولادهنّ واضنّ<sup>1</sup> آلا رجعن شخصا اى حالت ليس لهنّ شعور ولا لحوم ولم يبق منهنّ آلا الشخصوص يقال يبيض<sup>2</sup> ايضا اذا رجع ويروى وصرنّ آلا ويروى قذفن سخالهنّ

بيض [C]<sup>2</sup> واضين [D] اصبن [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَرَبِّ مَفَازَةٍ قَذْفِ جُمُوحِ تَعُولُ مَنَحِبِّ الْقَرَبِ اغْتِيَالًا

[C D] المفازة الفلاة القذف البعيدة تقذف بالركب جموح تجمع براكبها فتذهب به على غير قصد تغول اى تهلك والمنحِبّ النادر يقال قضي نحبه اى نذره يقال كأنّ عليه نذرا نذره يقرب سيرا حتى ينتهى فى سيره الى الموضع الذى هو همة قال الاصمعيّ هو الذى يتشدد فى النذر والقرب سير الليل الى الماء ليبلغه من الغد

(42) LA (مقه) xvii 438—واعتنقوا الرحالا El Gauh. ii 432; TA ix 411

(43) Const., Haffner 164; Khiz.; L, BM وصرنّ C—واصبين D—واصبين C—فما وردت ديار الحى حتى Haffner—فلم نهبط 50 iv حتى وضعن Const.

(44) LA (نحب) ii 247; TA i 479; LA (غول) xiv 22—Asâs (نحب) ii 280; C (1), L\*, L—تعوّل, اغتياالا C—Lane 451—I. Sid. vii 97—i 87 (جمع) ويروى جموع اى يجتمع راي القوم على ان Const. schol.—طموح يقيموا بها

٣٦ نَجَائِبٌ مِنْ نِتَاجِ بَنِي غُرَيْرٍ طَوَالَ السَّمَكِ مَفْرَعَةٌ نِبَالًا

[C D] بنو غرير حتى من اليمن والسمك الارتفاع يعنى ارتفاع الاسنة مفرعة مشرفة نبالا اى ضخاما

٣٧ مُضَبَّرَةٌ كَانَتْ صَفَا مَسِيلٍ كَسَا أَوْرَاكَهَا وَكَسَا الْمَحَالِ

[C D] مضبرة مجتمعة الخلق موثقة يقول كان اعلى اوراكاها صفا والمحال فقار الظهر الواحدة محالة

٣٨ يَخِذْنَ بِكُلِّ خَاوِيَةٍ الْمَبَادِي تَرَى بَيْضَ النَّعَامِ بِهَا حِلَالًا

[C D] يخذن يعدون من الوخد خاوية ارض قفر ليس بها احد والمبادي المواضع التى يبدون بها حلالا قد حللن بها

٣٩ كَانَتْ هَوِيَّهُنَّ بِكُلِّ خَرَقٍ هَوَى الرَّبْدِ بَادَرَتْ الرَّئَالَا

[C D] الخرق الارض البعيدة الاطراف والريداء النعام وذلك فى ألوانها والريداء على لون الرماد يقول نعامه ريداء ورمداء والرئال افراخ النعام الواحد رأل والهوى<sup>1</sup> الممر السريع واهل البصرة يقولون فيما كان منحدرًا كاللؤلؤ وغيره هويًا بضم الهاء وما كان على وجه الارض هويًا بفتح الهاء الهوى [C D]<sup>1</sup>

٤٠ مَذْبَبَةٌ أَضْرَبَهَا بِكُورِي وَتَهْجِيرِي إِذَا الْيَعْفُورُ قَالَا

[C D] ويروى اضرب بها ابتكارى مذببة تذبذب ذنباها قال ابو نصر المذببة الدابة السريعة يقال ذببت [ذبذب C] اذا سرع واليعفور من الظبى قال من القائلة اذا دخل فى كناسه من الحر ويروى واقربى اذا اليعفور قالا يقبل<sup>1</sup> وان لم ينمر والتهجير سمر الهاجرة [ويروى ارتحالى<sup>2</sup> D]

ويروى اذا اليعفور قالا يقلل [C]<sup>1</sup>

ويروى واقربه اذا اراد اليعفور ولا يقبل [D]

احساره [D] واونة اى حيانا [sic C]<sup>2</sup>

(36) LA (سمك) xii 329; TA vii 145 عزيز—Asās i 300; C (1) غرير—Yāqūt رُكَّابٌ مِنْ [in margin] C (1), L\*, BM, L, Const. [in margin] عزيز—C (1), L\*, BM, L, Const.

(37) BM مضبرة

(38) C به

(39) باكرت (1) C—الربد بالحرت L—هوى الربد بالحرت L\*—الزبالا بارودة D Const. الربد

(40) LA (ذبيب) i 370; TA i 250; El Gauh. i 51—Const. بها ارتحالى; schol. ويروى بكورى

٣٢ فَعَدَّ عَنِ الصَّبَا وَعَلَيْكَ هَمًّا تَوْقَشَ فِي فُؤَادِكَ وَاخْتَبَالًا

[C D] فعَدَّ عن الصبا أي انصرف عنه توقش أي تحرك همًا أي ألزم الهم

٣٣ فَبِتُّ أَرُوضُ صَعْبَ الْهَمِّ حَتَّى أَجَلَّتُ جَمِيعَ مِرْتِهِ مُجَالًا

[C D] يقول اجلت<sup>1</sup> الهم<sup>2</sup> مجاله<sup>3</sup> ووجهت وجهه والمرة العقل الاحكام

محاله<sup>3</sup> اجلت [C D]<sup>1</sup>

٣٤ إِلَى ابْنِ الْعَامِرِيِّ إِلَى بِلَالٍ قَطَعْتَ بِنَعْفٍ مَعْقَلَةَ الْعِدَالَا

[C D] العدل الشك يقول قطعت الشك في قصدي اليه يقال عادل بين أيهما أفعله

٣٥ قَرَوْتُ بِهَا الصَّرِيمَةَ لَا شِخَاتَا غَدَاةَ رَحِيلِهِنَّ وَلَا حِيَالَا

[C D] بها أي بالابل وقوله قروت أي سقت بها الصريمة والصريمة هنا العزيمة

على الامر لا شخاتا أي لا دقاقا والشخت الدقيق من كل شيء والحيال

اللواتي لم يحملن قال ابو عمرو الصريمة رملة منقطعة من معظم

الرمل

(32) LA xx 111; TA x 325; [both as El Gauh. (وقش); but TA اختبالا]

—LA (وقش) viii 267 (as El Gauh.; but اختبالا)—El Gauh. (وقش) i 500

—LA xx 111 gives variant فَعَدَّ عَنِ الصَّبَا وَعَلَيْكَ هَمًّا

فَعَدَّ عَنِ الصَّبَا وَعَلَيْكَ هَمًّا

(33) Const., L, BM, C (1), L\*—اجلت, مجالًا—C, D, C\*—محالا, محالا—L

...ويروى ارور. Const. schol.—صرتة—L, L\*—ضيف (1), C, L\*—اروض ضيق

طيف الهم...اجلت الرأي نظرت فيه يعني احكم رأيه واجمعه

(34) C—العامين—C, C\*, L—العدالا—LA (عدل) xiii 461; TA viii 11; Asâs ii

69—LA (نعف) xi 251; TA vi 259—LA (وقش) viii 267—Const. schol.

النعف ما سفل من الجبل معقلة ارض

(35) BM—قريت—D—فروت. سجاتا—Const. schol.—قروت تتبعت يريد قروت

بالابل الصريمة

## ٢٨ ومية أحسن الثقلين خذا وسالفة وأحسنه قذالا

[CD] السالفة صفحة العنق والقذال خلف القفا وحديث رجل من قريش قال كان رجل يطلب بدم وكان اعرابياً فلما ظفر به قال والله لا تسوف قذالها بعد اليوم ابداً اى تشر قذال امرأتك اى اقتلك

## ٢٩ ولم أر مثلها نظراً وعينا ولا أم الغزال ولا الغزالا

## ٣٠ هي السقم الذى لا برء منه وبرء السقم لو رضخت نوالا

[CD] ويروى لو بذلت نوالا والرضخ الشيء القليل يقول هي برء السقم فلو تولت شيئاً قليلاً لكتتها لا تنيل

## ٣١ كذاك الغانيات فرغن منا على الغفلات رمياً واختيالاً

[CD] ويروى رميا واختيالاً والغانيات النساء ذوات الازواج لانهن غنين بازواجهن عن غيرهم وقيل الغواني اللواتى غنين بجهنهن عن الزينة<sup>1</sup> قال ابو نصر فرغن منا اى قتلنا يقتلنا رمياً واختيالاً على الغفلات<sup>2</sup> مثل الصائد الذى يختال على الصيد ليدركه

العقلات [CD]<sup>2</sup> الزنية [DC]<sup>1</sup>

- (28) Es-Suy. Ham' iii 34—Hamâsa i 342—Kâmil 461—Khiz. iv 108; I. Ya'ish 850, 851; Haffner 168; Mufass 102; Maid. (Cairo) i 53;—وجهاً 93 (ثقل) LA—جهدا [all] L, L\*, C (1) How. Gr. pt. i. 1715;—المفضل الثقليين جهدا C, D—Kâmil, Khiz., How. ويروى وتومة اى ودرة سماها بها—Const. schol. واحسنهم
- (29) Kâmil 461; where these verses are cited in the order 28, 29, 22, 23—Wuhûsh 197—Const. مثله; schol. نظرا اى حين ينظر
- (31) C—D, L, BM منها—C\*, C, D العقلات—L, BM, C (1), L\* واختيالاً—BM, Const. على الغفلات—Const. اختيالاً—Const. schol. منه—Const. اذا قتله وقتله على الغفلات اى كانهن غوافل اى يقتلنا وهن غوافل

٢٥ كَانَ رُضَابَهُ مِنْ مَاءٍ كَرِيمٍ تَرَقَّرَقَ فِي الزُّجَاجِ وَقَدْ أَحَالَ

[CD] الرضاب قطع الريق ورضاب المسك القطع ترقرق ماج في الزجاج وتحرك<sup>1</sup>  
وقد احال اي اتى عليه حول

وتفرق [C]<sup>1</sup>

٢٦ يَشْبِجُ بِمَاءٍ سَارِيَةٍ سَقَّتَهُ عَلَى صِمَانَةٍ رَصَفًا فَسَالًا

[CD] يشج<sup>1</sup> ماء الكرم بماء سارية يشج<sup>1</sup> يخلط ويمزج<sup>2</sup> وسارية سحابة تسرى  
ليلا فتطر على صمانة يقول سقت ذلك رصفا على صمانة اي على  
حجارة صلبة صمة فسال منها الماء والرصف الحجارة كانتها قد رصف  
بعضها على بعض

يموج [C]<sup>2</sup> يسبح [C]<sup>1</sup>

٢٧ وَأَسْحَرَ كَالْأَسَاوِدِ مُسَبِّكِرًا عَلَى الْمَثْنِينِ مُنْسِدِلًا جُفَالًا

[CD] اسحر اسود يعني شعرها والاساود الحيات السود ومسبكر ممتد معتدلا  
مسترسلا وبيروى منسدرا<sup>1</sup> والمنسدرة<sup>2</sup> والمنسدل بمعنى واحد وبيروى  
ميالا<sup>3</sup> جفالا والجفال الكثير

ميالا [C] صلالا [D]<sup>3</sup> والمستدير [D]<sup>2</sup> مستدير [D]<sup>1</sup>

(25) احال اتى اليه حول الرققة التصفية من انا الى انا. Const. schol.—يرقرق D (25)

(26) Yâqût iii 417 غاوية—يُعَلِّ بماء غاوية—وصفا—BM—صمانه—C, L—يسبح—D, BM  
سفته (1)—C—صمانه—C, L, D—رضفاف—C, L—ساقية—C—يشج

(27) وَأَسْوَدَ 121 (جفل) LA; 264; Muhit; 254; TA iii 6; (سبكر) LA—  
(سبكر) ii 165; (جفل) El Gauh.—واسحر, منسدرا جفالا TA vii 259  
—(جفال) Lane (s.v. جفال) 434—the meaning given in the gloss to منسدل and منسدل applies only to the words منسدل and منسدل, for which last, no doubt, it stands.

٢١ عَشِيَّةٌ طَالَعَتْ لِتَكُونَ دَائِمًا جَوَى بَيْنَ الْجَوَانِحِ أَوْ سَلَالًا

[C D] روى ابو عمرو عشيّة حاولت قال الاصمعيّ الجوى فساد فى الجوف قرحة  
باطنه والجوانح ضلوع الصدر

٢٢ تُرِيكَ بِيَاضَ لَبَّتِهَا وَوَجْهًا كَقَرْنِ الشَّمْسِ أَفْتَقَ حِينَ زَالًا

[C D] افتق يعنى قرن الشمس أصاب فتق السحاب فبدا منه وقيل أفتق اى  
طلع من بين السحاب ومنه سمى الصبح فتقا لانه فتق الظلمة ويروى  
ثم زالا

٢٣ أَصَابَ خِصَاصَةً فَبَدَأَ كَلِيلًا كَلَا وَأَنْغَلَ سَائِرُهُ أَنْغَلًا

[C D] اصاب قرن الشمس خصاصة اى فتق<sup>1</sup> السحاب فبدا منها كليلًا اى ضعيفا  
ليس مبین الضوء كلا كقولك فى السرعة وانغلت دخل والانغلال الدخول  
يقول دخل فى السحاب

دجرة [C]<sup>1</sup>

٢٤ وَأَشْنَبَ وَأَضْحًا حَسَنَ الثَّنَائِيَا تَرَى مِنْ بَيْنِ ثَنِيَّتِهِ خِلَالًا

[C D] الاشنب البارد العذب اى ثغرها واضح ابيض يعنى الاسنان خللا اى  
تفليجا ليس بمتراكب

(21) L, C (1), L\* ليكون

(22) Addād 151—Kāmil 461 افتق ثم بياض غرتها، الفتق ثم Asās (فتق) ii 121; Zaggāg  
in Ṭuraf al Adabiyya (Cairo 1325) p. 159; LA (جفل) xiii 121; LA (فتق)  
xii 171; TA vii 42; Const., Murt iv 176 [all]—C, D, L, L\*, C (1),  
BM, C\* حين زالا—Zaggāg كأن الشمس

(23) LA (لا) xx 357; TA x 442—Asās (خص) i 153—L, L\*, C (1), Murt iv  
176 [note]—Const. schol. Kāmil 461—C (1), L لنا—D فلا  
كلا كقولك لا وهو مثل قول الشاعر (Qais b. al Khaṭīm 4, v. 3)

كَلَا تَرَأَيْتَ لَنَا كَأَنَّ الشَّمْسَ يَوْمَ سَحَابَةٍ . بَدَأَ حَاجِبٌ مِنْهَا فَضْنَتْ بِحَاجِبٍ  
BM—بين نبتته L\*—C (1), BM, Const., ترا فى—D, Const.—ترا فى C  
الشب التحديد ويقال البرد—Const. schol. نبيته—D نبيته C, L—من بين  
والعدوبة فى الاسنان هذا قول الاصمعيّ



١٢ وَفِي الْأَطْعَانِ مِثْلُ مَهَا رَمَاحٌ عَلْتَهُ الشَّمْسُ فَادَّرَعَ الظِّلَالَا

[C D] يقول في الاطعان نسوة<sup>1</sup> مثل مها رماح والمها بقر الوحش ورماح موضع معروف

قسم [C]<sup>1</sup>

١٣ تَجَوَّفَ كُلُّ ارْطَاةٍ رَبْوِضٍ مِنَ الدَّهْنَا تَفَرَّعَتِ الْحِبَالَا

[C D] يقول تجوَّفَ هذه المها الارطى من الحرِّ لتكتسب فيه ربوض [شجرة] عظيمة تفرَّعت علت والحبال حبال الرمل المتصل

١٤ أَوْلَاكَ كَانَهُنَّ أَوْلَاكَ إِلَّا شَوَى لِصَوَاحِبِ الْأَرْضَى ضَيْئَالَا

[C D] يقول أولاك النسوة كانهن أولئك البقر ألا شوى فلا تشبه شواهن والشوى اليدان والرجلان وضئال دقاق

١٥ وَأَنَّ صَوَاحِبَ الْأَطْعَانِ جُمَّ وَأَنَّ لِهِنَّ أَحْجَازَا ثِقَالَا

[C] ويروى وأن صواحب الاحداج<sup>1</sup> جُمَّ وجُمَّ لا قرون لهن [ويروى وأن صواحب الاحداج جُمَّ اى عظامهن غائضة فى اللحم مثل المرافق وعظام الاكتاف وعظام الركب وعظام العراقيب مع كبر ارداف [D] الجراح [C]<sup>1</sup>

١٦ وَأَعْنَاقَ الطَّبَا رَأَيْنَ شَخْصَا نَصَبِنَ لَهُ السَّوَالِفَ أَوْ خِيَالَا

[C] يريد رأين شخصا أو خيالاً فنصبين له الاعناق والسوالف صفحة العنق

(12) Yâqût ii 812 عليه—Const. schol. هي كُنُس دخل فيها

(13) LA (ربض) ix 10 ; TA v 30—LA (جوف) x 380 ; TA vi 64—El Gauh. (ربض) i 524—I. Sid. xi 3. مربعة الخيال

(14) D, BM الاك—BM سوى—L, L\*, C (1) لصاحب

(15) C, D صواحب الاطعان—Const. صواحب الاحداج ; schol. صواحب ويروى صواحب صواحب الاحداج—BM الاطعان

(16) D omits—Const. schol. الطباء رأين شخصا فمدن اعناقهن وذلك احسن ما يكن



٧ فَاشْرَفْتُ الْغَزَالََةَ رَأْسَ حَوْضِي أَرَأَيْبُهُمْ وَمَا أَغْنَى قِبَالًا

[C D] يريد فاشرفت رأس حوضي في ساعة الغزالة والغزالة ارتفاع الضحى  
أراقيهم انتظروهم وما اغنى قبالا اي لا اغنى نظري شيئاً والقبال زمام  
النعل

٨ كَانِيَّ أَشْهَلَ الْعَيْنِينَ بَارِ عَلَى عَلِيَاءَ شَبَهَ فَاسْتَحَالَ

[C] علياء شرف وهي المكان المرتفع شبه خيل له آته رأى شيئاً فاستحاله  
نظر اليه

٩ رَأَيْتَهُمْ وَقَدْ جَعَلُوا فِتَاخًا وَأَجْرَعَهُ الْمُقَابِلَةَ الشِّمَالَا

[C D] الفتاخ جبل وموضع بالدنهان واجرعه جبال من الرمل والمقابل الذي  
يقابله ويروى رأيتهم وقد عدلوا

١٠ وَقَدْ جَعَلُوا السَّبِيَةَ عَنْ يَمِينِ مَقَادِ الْمُهْرِ وَاعْتَسَفُوا الرِّمَالَا

[D] السبية اسم موضع

١١ كَانَ الْآلُ يَرْفَعُ بَيْنَ حَزْوَى وَرَأْبِيَةَ الْخَوِيِّ بِهِمْ سَيَالَا

[C D] الخوي بطن وادٍ يقول ان الآل يرفع هذه الطعائن كأنه يرفع سيالا  
بين حزوى ورابية الخوي والسيال شجر له شوك طوال ابيض فالاसन  
تشبه شوك السيال

(7) حَزْوَى—LA (غزل) xiv 5; TA viii 44; El Gauh. ii 222; I. Sid. ix 21—Lane 2256—Bekri 299; L, L\*, رأس حوضي—El 'Ukb. ii 66—D omits vv. 7 and 8; but gives the gloss of 7.

(8) C ناز—Bekri 299—شبة—Const., C, C (1), L, L\*, LA (شهل) xiii 396; TA vii 402; Bekri; I. Sid. i 99 فاستحالا

(9) Bekri 299—شمالا—Yāqūt iii 850.

(10) LA (قود) iv 373; TA ii 477—Bekri 299—L, C (1) and L\* transpose 10 and 11—A verse, cited LA vii 241, TA iv 53 (reading مررن) and Yāqūt iii 617 (all s.v. عجلز), but which is not included in the MSS of the Diwān, seems to belong to this place:

وَقُمْنَ عَلَى الْعَجَالِ نِصْفَ يَوْمٍ وَأَدَيْنَ الْأَوَاصِرَ وَالْخِلَالَ

(11) TA (خوي) x 123—الخوي—L\*—الان—I. Sid. ix 21 reads in margin الخوي  
---C, D, L, BM—الخوي—Yāqūt (s.v. خوي).



٦١ فَقُلْتُ أَجْعَلِي ضَوْءَ الْفَرَاقِدِ كُلِّهَا يَمِينًا وَمَهْوَى النَّسْرِ مِنْ عَنِّ شِمَالِكَ

الطويل

٥٦

١ الْحِلْفُ لَا أَنْسَى وَإِنْ شَطَّتِ النَّوَى ذَوَاتِ الثَّنَائِيَا الْغَرِّ وَالْأَعْيُنِ النَّجْلَا

[C D] شَطَّتْ بَعُدَتْ وَالنَّوَى الْوَجْهَ الَّذِي يَقْصِدُونَهُ إِذَا ارْتَحَلُوا وَالغَرِّ الْبَيْضُ وَالْأَعْيُنُ الْإِبْيَضُ وَالنَّجْلَاءُ الْوَاسِعَةُ الْعَيْنِ وَيُقَالُ طَعْنَةُ نَجْلَاءٍ وَجَرَحَ انْجَلَّ مَتَّعَ

٢ وَلَا الْمِسْكَ مِنْ أَعْرَاضِهِنَّ وَلَا الْبَرَى جَوَاعِلَ فِي أَوْضَاحِهِ قَصَبًا خَدَلَا

[C D] أَعْرَاضُهُنَّ أَبْدَانُهُنَّ وَالْعَرَضُ الرَّائِحَةُ الطَّيِّبَةُ وَالْبَرَى الْإِسْوَرَةُ<sup>١</sup> وَكَلَّ حَلَقَةً عِنْدَ الْعَرَبِ<sup>٢</sup> وَالْأَوْضَاحُ الْبَيَاضُ يَقُولُ جَوَاعِلُ فِي بَيَاضِ الْبَرَى قَصَبٌ وَالْقَصَبُ كَلَّ عَظْمٌ طَوِيلٌ فِيهِ مَخٌّ فَالْخَدَلُ الضَّخْمُ يَصْفَهُنَّ بِغُلْظِ الْإِسْوَقِ وَالسَّوَاعِدُ وَيُقَالُ أَنَّهُ الطَّيِّبُ الْعَرَضُ إِذَا كَانَ جَمِيلَ الذِّكْيِ

العزيزة [C]<sup>٢</sup> الخلاخيل [D]<sup>١</sup>

٣ قِطَافَ الْخَطِيِّ مَلْتَفَةً رَبَلَاتُهَا مِنْ اللَّفِّ أَفْخَاذًا مُوزَّرَةً كِفَلًا

[C D] الرَّبَلَةُ<sup>١</sup> لَحْمَةٌ الْفَخْدُ مِنْ بَاطِنِهِ قِطَافُ الْخَطِيِّ تَقَطَّفَ فِي مَشِيَّتِهَا مِنْ ثَقُلَ أَرْدَافِهَا وَاللَّفُّ الْفَخْدُ الْمَكْتَنَزَةُ [مُوزَّرَةٌ كِفَلًا يُقَالُ الْإِكْفَالُ<sup>٢</sup> C]

الربلة [C, D]<sup>١</sup> something omitted<sup>٢</sup>

الوافر

٥٧

أَرَاخَ فَرِيْقٍ جِيْرَتِكَ الْجِمَالَا كَانَهُمْ يُرِيدُونَ أَحْتِمَالَا

(61) C, D النشر—Asrâr 102—in Ambr. added in margin.

(٥٦)

(2) D اوصاله—C\*, C جذلا

(3) C, C\*, D ربلاتها—C, C\* مؤزرة، ملتفة، موزرة—D موزرة، ملتفة، مؤزرة

(٥٧)

(1) El 'Askari 358—BM—أرتحالا—C—يمدح بلال بن ابي بردة بن ابي موسى—D adds موسى الاشعري... and El Khafâgi p. 225 further adds وكان والياً بالبصرة...

٥٨ بَرَاهُنْ تَفْوِيْزِي إِذَا الْآلِ أَرْفَلَتْ بِهِ الشَّمْسِ إِزْرَ الْحَزْرَوَاتِ الْفَوَالِكِ

[C D] تفويزي سيرى فى المفاوز ارفلت به الشمس يقول أن الشمس أحرّت<sup>1</sup>

السراب هو الآل والحزورة المكان المرتفع

أحرّت [C]<sup>1</sup>

٥٩ وَشَبَّهَتْ ضَبْرَ الْخَيْلِ شَدَّتْ قَيْوُدَهَا تَقْمَسُ أَعْنَاقِ الرِّعَانِ السَّوَامِكِ

[C D] الضبر الوثب والتقمس الغوص والرعان رؤوس الجبال والسوامك المرتفعة

شبه غوص الرعان فى السراب مرة وظهورها اخرى بوثب الخيل وهى مقيدة

٦٠ وَقَدْ خَنَقَ الْآلِ الشِّعَافَ وَغَرَّقَتْ جَوَارِيهِ جُذَعَانَ الْقِضَافِ النَّوَابِكِ

[C D] الشعاف رؤوس الجبال والقضاف قطع من الارض غلاطات الواحدة قضة

والجذعان صغارها<sup>1</sup> النوابك المرتفعة

منقارها [C]<sup>1</sup>

- (58) Asâs--تغويرى، العواتك TA iii 458; تغويرى، العوانك LA (غور) vi 342 (58) D,--ارقلت L, Ambr., TA, BM طواهنّ، ارقلت، النوابك ii 273 (نيك) بمن L (1),--إزقلت I. Qut. 341 العواتك، تغويرى BM ارقلت C رواه I. Qut.--الغوالك المستديرة BM schol.--ارقلت (1) C الحزورات Ambr. schol.--ابو عمرو ارقلت وقال الاصمعيّ أنّما هى ارقلت السخّ ارقلت به الشمس ارقلت الازر بالآل.... يقول بلغ الآل الى اوساط الحزورات مثل الفلكة كان الاصمعيّ يقول اذا الآل ارقلت ازر الحزورات اى فطت اراد الآل ارقلت الشمس ازر الحزورات به اى بالآل ولو لا [sic, but read] الآل ما كانت الحزورات تضطرب والارقال الاضطراب كالنرو [ارقلت for ارقلت]
- (59) BM schol. تقامس C--تقمس D, C\*, BM, C (1) تقمس L, L\* [التقمس Ambr. schol. تقمس تغوص] التقمس [التغوص]
- (60) الهضاب النوابك El Gauh. ii 146; TA vii 186; LA (نيك) xii 388; TA xi 192; TA vi 223; LA (جذع) ix 395; TA v 298 الشفاف TA (خنق) BM, L\*,--الغفاق، الشفاف (1), C (1),--خنقت، الشفاف، عرقت، النواتك C اى كاد يبلغ الآل ان يغطى Ambr. sch. القضايف النوابك Ambr. القفايف رؤوس الجبال يقال خنق فلان الاربعين اذا كان يبلغها...جوارى السراب جذعان صغار القضاف جمع قضة وهى قطعة من الارض مرتفعة وليست...وجواريه ما جرى منه BM schol.--بطين ولا حجارة ويروى البرانك جذعان صغار القفايف رواه من طين ذات حجارة

٥٣ سعى فارتضخن المرو حتى كأنه خذارييف من قيض النعام الترائك

[C D] سعى يعنى الحادى وارتضخن دفعن دقاً يعنى الابل والمرو حجارة صلبة  
وخذارييف قطع او قشور والقيض البيض والترائك التى قد فسدت فتركت

٥٤ إذا الليل عن نشز تجلى رمينه بأمثال ابصار النساء الفوارك

[C D] النشز ما ارتفع من الارض تجلى انكشف والفارك هى المرأة التى تبغضت<sup>1</sup>  
زوجها وثنت طرفها عنه ونظرت الى كل شىء دونه يقال أيضا رجل فارك

تنغضت [C]<sup>1</sup>

٥٥ اذاك تراها اشبهت ام كانها بجوز الفلا خرس المحال الدوامك

[C D] يريد اذاك النعت اشبهت ناقتى وجوز الفلا وسطها والمحال واحدها  
محالة وهى البكرة التى يسقى عليها والدوامك تمرّ مرّاً سريعاً

٥٦ تجلى فلا تنبو اذا ما تعينت بها شبحا اعناقها كالسبائك

[C D] تجلى تنظر تنبو ترفع نظرها تعينت رأت شبحا والشبح الشخص

٥٧ اتتك المهارى قد برى حذبها السرى بنا عن حوابى دايتها المتلاحك

[C D] يقول اذهب لحمها سيرها والدأى<sup>1</sup> فقار الظهر والحوابى المشرفة والمتلاحك  
المتداخل

الحذب [CD]<sup>1</sup>

(53) D المزّ—D, L فيض

(54) Lane 2388—Agh. x 157 رميته—LA (فرك) xii 362; TA vii 167—  
I. Sid. iv 20.

(55) TA (دمك) vii 132—C, D حرس—TA, BM حرس—not in L or L\*—Ambr.  
schol. يقال بكرة خروس اذا كانت سريعة المرّ لا يسمع لها صوت

(56) BM, C (1), L, L\*, Haffner 163—LA (عين) xvii 176—بها الشبح اعناق لها  
—تبيّنت—Haffner—كالسنايك—Ambr.—ينبو، تخلى—TA ix 292—تخلى  
...سبايك الفضة وانما يريد انها عتيقة. BM schol.

(57) TA (لحك) vii 174—C, D حذبها—Ambr., BM, L\*, L حذبها  
—D حوانى—TA, D, C—بنا—C (1), C, L, D حذبها البرى—BM, L\* ترى—D  
—Amur., BM حوابى—Ambr. schol. حوابى عن مدخلة وهى  
ضلوع الجنب التى قد انتفخت واشرفت بالعرض ولو لا عن كانت  
الحوابى فى موضع نصب واحدها حابية وهى الضلع والذكر حاب

٤٩ جَرَى النَّسْرُ بَعْدَ الصَّيْفِ عَنْ صَهْوَاتِهَا بِحَوْلِيَّةٍ غَادَرْنَهَا فِي الْمَعَارِكِ

[C D] النسْرُ أولُ السمن<sup>1</sup> وصهواتها ظهورها<sup>2</sup> وحولية يبريد شعر الولادة وهي العقيقة

يقول سقطت عنها عقيقتها في معاركها وهي المواضع التي يعتكف فيها  
غادرنا تركنها

صهودها [C]<sup>2</sup> السمن [D] الشمس [C]<sup>1</sup>

٥٠ تَمَزَّقُ عَنْ دِيْبَاجٍ لَوْنٌ كَأَنَّ شَرِيحُ بَانِيَارِ الثِّيَابِ الْبَرَانِكِ

[C D] تمزقُ يعني الحولية وهي العقيقة عن ديباج لون اى عن لون كالديباج

شريح مخلوط<sup>1</sup> واحد البرانك بركان [وهو ثوب D]

مخيوط [C D]<sup>1</sup>

٥١ إِذَا قَالَ حَادِينَا أَيَا عَسَجَتْ بِنَا خِفَافُ الْخُطَى مُطْلَنْفَاتُ الْعَرَاكِ

[C D] أيا [زجر] الحداة والعسج<sup>1</sup> ضرب من السير ومطلنفات لاصقات العراك

الاسنية

العجيج [C]<sup>1</sup>

٥٢ إِذَا مَا رَمِينَا رَمِيَةً فِي مَفَاذِرِ عَرَاقِيْبِهَا بِالشَّيْطَمِيِّ الْهَوَاشِكِ

[C D] الشيطمي الطويل يعني الحادي والمواشك السريع

(49) جرى—D جرى—C—جلى النسو (1) C, L\*, L, BM—النسو—C, D, النسق L  
النسو [النساء] بدو الثمر الحولية يعني شعرها وهي BM schol.—النسو BM  
العقيقة التي اتى عليها سنة غادرن خلفن المعارك الاماكن اللواتي  
يعتكر فيها والمعنى انهن حيث اكلن البقل سمّن فطرحن الشعر القديم  
ونبت شعر آخر حديد

(50) يقول تمزق هذه الحولية عن لون كانه BM schol.—البرانك—D البرانك C  
الديباج والشريح لونان وهو المخلوط

(51) (ايا) TA—حاديهر ايايا اتقينه . بمثل الذرا [us text and] xx 326 (ايا) LA  
—LA—حاديهر ايايا اتقينه بميل الذرا مطلنفات x 429—(عرك) LA  
عجست vii 161 (عرك) TA—حاديننا ايايا اتقينه . بمثل الذرا xviii 68 (ايا) LA  
اطلنفا الرجل اذا—عجت C—عسجت (1) C, D, L, BM—  
—cf. Df. li 51.—لصق بالارض العراك جمع عريكة

(52) المواشك المستعجل Ambr. schol.—vii 192—(وشك) TA—Kamil 481, 631  
وهو مفاعل من الوشك

٤٦ مَصَابِيحُ لَيْسَتْ بِاللَّوَاتِي تَقُودُهَا نَجُومٌ وَلَا بِالْأَفَلَاتِ الدَّوَالِكِ

[C D] مصابيح يعني الابل تصبح في مباركها ويقال ناقة مصباح يقول ليست بنجوم تقودها وإنما هي افلن<sup>1</sup> والافلات الغائبات يقال افل النجم اذا غاب والدوالك يقال دلكت؟ اذا غابت أو دنت للمغيب

ادلكت [D] ادلكت [C]<sup>2</sup> الابل [C] ابل [D]<sup>1</sup>

٤٧ كَانِ الْحِدَاةُ اسْتَوْفَضُوا اخْدَرِيَّةً مُوشِحَةً الْاَقْرَابِ سَمِرِ السَّنَابِكِ

[C D] الحداة جمع حاد استوفضوا طردوا اخدرية حمر الوحش والاقراب الخواصر وهي الكشوح موشحة في كشوحها بياض والسنايك اطراف الحوافر يقول هي سمر الحوافر

٤٨ نَيْفَنَ النَّدَى حَتَّى كَانَتْ ظُهُورَهَا بِمُسْتَرَشِحِ الْبِهْمِيِّ ظُهُورُ الْمَدَاوِكِ

[C D] الندى يعني النبت يقول أكلته اشتيافا<sup>1</sup> والنأف الامتلاء والبهمي نبت له الشوك ويسمى شوكة زاوية السفا<sup>2</sup> ومسترشح البهمي موضع الذي يطول فيه ويكثر والمداوك جمع مدوك وهو حجرة يسحق عليها الطيب شبه ظهور الحمر بالمداووك لملاستها وصلابتها

دوائب الصمغاء [D] البهمي [C]<sup>2</sup> اشتيافا [D] اشتيافا [C]<sup>1</sup>  
يبكر [C]<sup>3</sup>

(46) LA (دلك) xii 311 ; TA vii 131 ; Tabari Tafstr vii 151 بقودها

(47) L—BM omits.—اسمر—D—الاقراف L

(48) C(1)—نيفن، متونها BM، يقلب اشباها كأن متونها i 222 (رشح) Asās—I. Sid. xii 15—تتقن [in marg.].—U, L\*, L [in marg.].—متونها، نيفن القرى اى استأنفن\* الاكل بمسترشح حيث يُطَلَّبُ وينتظر ان يشب. schol. هو اكل خبار : 235 xi (نأف) LA—\* taking the first, or best ; see LA الشئ وأوله

٤٢ يكاد المِراحُ الغُربُ يمسي غروضها وقد جرد الاكتاف مور الموارِك

[C D] المِراحُ النشاط والغرب الحد يمسي<sup>1</sup> يستل<sup>2</sup> يقال مساه<sup>3</sup> يمينه اذا سلته<sup>4</sup>  
والمسي<sup>5</sup> الاستلال<sup>6</sup> ومور الموارِك حركتها والموركة<sup>7</sup> البِخدة التي يثنى  
الراكب عليها رجله في مقدم الرجل جرد الاكتاف كشفها<sup>8</sup> من الشعر  
وغروضها<sup>9</sup> حزمها يقال يكاد من النشاط والمِراح يسلبها حزمها من سرعتها  
من السير

المشي [C] 5 ساه [C] 4 مشاه [C] 3 يسيل [C] 2 يمسي [C] 1  
عروضها [C] 9 كشفا [C] 8 الموركة [C] 7 الاستلال [C] 6

٤٣ بنغاضة الاكتاف ترمي بلادها بمثل المراء في رؤوس صعالِك

[C D] النغاضة المحركة<sup>1</sup> اكتافها [ترمي] ما يقع عيونها عليه واحد المراء  
مرآة رؤوس صعالِك خفاف صغار  
كدار [C] 1

٤٤ وكائن تخطت ناقتي من مفازة وهلباجة لا يصدر الهم رامك

[C D] وكائن اي كمر تخطت والمفازة الفلاة والهلباجة الاهوج الفاجر لا يصدر  
الهم والرامك مقيم [الذي لا] يبرح [من مكانه]

٤٥ صقنا بها الحزان حتى تواضعت قراديدها الا فروع الحوارِك

[C D] صقنا بها والصقع الضرب بالشيء اليابس والحزان ما غلظ من الارض  
الواحد حزيز وفروعها اعالها وشارك البعير غاربه والقراديد ظهر كل  
شيء تواضعت خشعت وذهبت

(42) عروضها 69 Haffner—الاكتاف, عروضها TA x 342---xx (مسا) LA  
الغرب الحد BM schol.—العرب LA, TA—الغرب يمسي (1) C—

(43) اي ترمي بعيون Ambr. schol. - المرائي BM, Ambr. - يميل, الاكتاف D  
كالمرائي اي صغار خفاف

(44) D—تصدر C, L, BM يصدر—The words supplied in brackets are taken  
from the gloss in BM, which also defines : يصدر لا يصدر  
اراد وكم Ambr. schol.—الهم اي لا يدفعه ويدعه يتروّد في جوفه ..  
تخطت ناقتي من مفازة ومن رجل رامك اي نائم لا يصدر همّه يقال  
رمك بالمكان اي قام به وهلباجة رجل فيه هوج ومعنى لا يصدره لا  
يطلمعه طلعاً

(45) BM, L\*, C, D, L—الجران C—[الحرّات. qy.] الحزان BM—قواديدها L\* BM,  
الحزان







٢٩ لَنْ قَطَعَ الْيَاسَ الْحَنِينَ فَإِنَّهُ رَقُوءٌ لِتَذْرَافِ الدَّمُوعِ السَّوَافِكِ

[C D] يقال إذا يبس الرجل من مراده سكن وطابت نفسه رقوء مثل سغوط  
جعله اسماً جعل اليأس دواء التذراف العيون يعنى رقاً<sup>1</sup> الدمع والدمع  
وارقائه<sup>2</sup>

ذرفا إذا سال [D]<sup>2</sup> ذرف [D]<sup>1</sup>

٣٠ لَقَدْ كُنْتُ أَهْوَى الْأَرْضَ مَا يَسْتَفْزِنِي لَهَا الشُّوقُ إِلَّا أَنهَا مِنْ دِيَارِكِ

٣١ أُحِبُّكَ حُبًّا خَالَطَتْهُ نَصِيحَةٌ وَإِنْ كُنْتُ إِحْدَى اللَّائِيَاتِ الْمَوَاعِكِ

[C D] اللاويات الباطلات<sup>1</sup> وكذلك المواعك يقال لوئته ألوئه لئاً إذا مطلته  
ومعكته معكاً

المواطن [C]<sup>1</sup>

٣٢ كَانَ عَلَى فِيهَا إِذَا رَدَّ رُوحَهَا إِلَى الرَّأْسِ رُوحَ الْعَاشِقِ الْمُتَهَالِكِ

[C D] يقول قلبها فردّ نفسه نفسها الى رأسها اراد التقاء النفسين يقال للمرأة  
إذا كانت [لا] تنفك للرجل<sup>1</sup> متهالك يقول كأن على فيها خزامى

وهى D adds<sup>1</sup>

٣٣ خَزَامَى اللَّوَى هَبَّتْ لَهُ الرِّيحُ بَعْدَمَا عَلَا نَوْرَهَا مَجَّ الثَّرَى الْمُتَدَارِكِ

[C D] الخزامى نبت له نور طيب الرائحة والنور الزهر واللوى مشرف الرمل  
والثرى التراب [الرطب D] والمج ما يقذفه الثرى من الماء يقال مجّ الماء  
من فيه إذا أخرجه

(29) Magmû'at 59—TA (سفاك) vii 142—Ambr., C, BM العيون السوافك

رقوء يعنى يذهب الدمع اراد المصدر كقولك سغوط ولدود —Ambr. schol.  
ولو لا ذلك لكان مرقئ لان الفعل للياس وهو الذى يرقئ اى الياس دواء

(30) Magmû'at 59—Yâqût iv 770—BM, C (1) يستعيرنى L\*—يستعيرنى C, L\*

لها الوء —Ambr. الوء [sic] يستعيرنى D—يستعيرنى

(31) TA (معك) vii 179 ; C, D نصاحة

(32) L, C (1), L\*—Ambr. schol. شمّ العاشق —شمّ العاشق

(33) LA—Ambr. schol. هبت لى L\*—TA vii 127—مج الندى xii 304 (درك)

علا نورها اى زهرتها يقول الماء فى الثرى فهو يمجّه فى عروقها واصولها  
والثرى كآل تراب ند

٢٢ إِذَا غَابَ عَنْهُنَّ الْغَيُورُ وَأَشْرَقَتْ لَنَا الْأَرْضُ فِي الْيَوْمِ الْقَصِيرِ الْمُبَارِكِ

٢٣ تَهَلَّلْنَ وَأَسْتَأْنِسْنَ حَتَّى كَانَمَا تَهَلَّلُ أَبْكَارُ الْغَمَامِ الضَّوَاحِكِ

[C D] تهلّلن برقن وجوههنّ وابكار الغمام أوائله والضواحك التي فيها برق .

٢٤ إِذَا ذَكَرْتَكَ النَّفْسُ مَيًّا فَقُلْ لَهَا أَفِيقِي فَأَيْهَاتَ الْهَوَى مِنْ مَزَارِكِ

٢٥ أَمِيَّةٌ مَا أَحْبَبْتُ حُبِّكَ أَيَّمَا وَلَا ذَاتَ بَعْلِ فَاحْطِفِي لِي بِذَلِكَ

٢٦ وَمَا ذَكَرْكَ الشَّيْءَ الَّذِي لَيْسَ رَاجِعًا بِهِ الْوَجْدُ إِلَّا ضِلَّةٌ مِنْ ضَلَالِكَ

[C D] ويروى ألا هفوة من خبالك<sup>1</sup> هفوة خفيفة والخبال<sup>2</sup> ما خبل<sup>3</sup> العقل اى

أفسده خبل [C D]<sup>3</sup> والخيال [C D]<sup>2</sup> خيالك [C D]<sup>1</sup>

٢٧ أَمَا وَالَّذِي حَجَّ الْمُبْتَونَ بَيْتَهُ شِلَالًا وَمَوْلَى كَلِّ بَاقٍ وَهَالِكِ

[C D] شلالاً طرداً ويروى حجّ المُبتون بَيْتَهُ الاهلال رفع الصوت بالتلبية والدعاء

٢٨ وَرَبِّ الْقِلَاصِ الْخُوصِ تَدْمَى أَنْوْفَهَا بِنَخْطَةِ وَالسَّاعِينَ حَوْلَ الْمَنَاسِكِ

(22) BM—وقد غاب... لنا الشمس 73 'Alá 'Abu'l—بالنوم L, L\*—باليوم (1) C  
قوله اليوم القصير وذلك انه يوم سرور لهو فقصر لذلك schol.

(24) Magmú'at 59—C, D—مى BM schol. مَا أَبْعَدَ  
[الهوى من مزارك من Ambr. adds]

(25) In BM only.

(26) Magmú'at 59—L\*, L—آلا رجعة من ضلالك BM—آلا هفوة من خيالك  
يقول لنفسه وما ذكرك شيئاً Ambr. schol.—آلا خفقة من خبالك Ambr.  
ليس يرجع ألا هفوة والخبال ما خبل العقل

(27) Yâqût iv 770—Magmú'at 59—Ambr. school.—المُبتون بَيْتَهُ  
الرافعون اصواتهم بالتلبية اى يشتون بالاهل شلاً يطردونها وقوله مولى  
كَلِّ بَاقٍ وَهَالِكِ اى ولى كَلِّ بَاقٍ وَهَالِكِ

(28) D—انوفها بهتة (1) C, L, L\*, BM, C—قلاص, والداعين عند Yâqût iv 770  
--TA (نسك) vii 187.

١٨ فِي الْجَبْرِ الْغَادِينَ مِنْ غَيْرِ بَغْضَةٍ مَبَاهِجٍ أَمْثَالُ الْهَجَازِ الْبَوَائِكِ

١٩ بَعِيدَاتُ مَهْوَى كُلِّ قُرْطٍ عَقْدَنَهُ لَطَافُ الْحَشَا تَحْتَ الثُّدِيِّ الْفَوَائِكِ

[C D] يصفهن بطول الاعناق والمهوى ما بين اسفل الجبل واعلاه وكذلك

ما بين اساس الحايط واعلاه ويقال فلك الشدى يملك فلكاً<sup>1</sup> وفلك تغليماً

فلوكا [D C]<sup>1</sup>

٢٠ كَانِ الْفِرْنِدُ الْخَسْرَوَانِي لُثْنُهُ بِاعْطَافِ انْقَا الْعُقُوقِ الْعَوَانِكِ

[C D] الفرند ضرب من الثياب يريد انهن عظيمات الاعجاز فكانتا ثن ازارهن

على رمال وقوله لثنه اى عطفته والعقوق موضع والعوانك رمال مشرفة

صعبة المسلك الواحدة عانك<sup>1</sup>

عونك [C]<sup>1</sup>

٢١ تَوْضَحْنَ فِي قَرْنِ الْغَزَالَةِ بَعْدَمَا تَرشَفْنَ دِرَاتِ الذَّهَابِ الرِّكَائِكِ

[C D] توضحن اى برقن والغزالة الشمس ترشفن شرهن الامطار فتلبدن فشبهه

اعجاز النساء بالرمال

(18) امثال اللجباب البوائك xii 285 (بوك) LA—البوائك L\*—البوائك BM, L

This verse is not in C or C\*—BM schol. مباحج اللواتى لهن بهجة

الواحدة مباحج البوائك الفتيات التامات

(19) D الخطا I. Qaim al Gauziyya 124—Ambr. schol. —I. Qaim al Gauziyya 124—Ambr. schol.

The maṣdar فلوك is not recorded in the dictionaries. That C and D also give it as a maṣdar proves nothing, as they are derived from the same source.

(20) TA (عنك) vii 164—D, C الفرند—L, C (1) الكتيب—BM النقاء الكتيب (1)

ويروى انقاء الحُقُوف—Ambr. schol. العواتك 60—Gawāl 389—Tahdh.

(21) Tahdh. 389; I. Sid. ix 21 الرهام—El Khafāgi 28 دِرَاتِ الرهام

—LA (ركك) xii 317; TA vii 136 (ذهب) i 381; TA i 258 (as text)—LA

الغزالة ارتفاع الضحى فوضحن يعنى النساء ظهرون وبرزن—BM schol. دِرَاتِ

ترشفن اى استاكن فشربن من ماء مساويكهن شبه ذلك بالذهب كذا

فسر الاصمعي ومثل هذا البيت قوله <sup>1</sup> كان الندى الشتوى يرفض ماؤه

توضحن... يعنى—Ambr. schol. والركائك ضعافها فشبهه ريقهن بالسحاب

العوانك من الرمل... شبه الاعجاز برمل اصابه المطر فتلبد

<sup>1</sup> متشو BM

١٤ عَنِي الْقَرَا ضَخْرِ الْعَثَانِينَ أَنْبَتَتْ مَنَاكِبُهُ أَمْثَالَ هُدْبِ الدَّرَانِكِ

[C D] عَنِي الْقَرَا ضَخْرِ الظَّهْرِ وَالْعَثَانِينَ الشَّعْرَ الَّذِي تَحْتَ حَنَكِ الْبَعِيرِ وَالذَّرَانِكِ  
الْبَسِطُ وَهُوَ الطَّنَافِسُ الْوَاحِدُ دَرْنَكٌ يَقُولُ أَنْبَتَتْ مَنَاكِبُهُ وَيُرْوَى مِثْلُ<sup>1</sup>  
هُدْبِ الدَّرَانِكِ

<sup>1</sup> [sic]

١٥ دَرَفْسٌ رَمَى رَوْضَ الْقَذَائِينَ مَتْنَهُ بِأَعْرَفٍ يَنْبُو بِالْحَنْبِيِّينَ تَامِكٌ

[C D] الدَّرَفْسُ الْغَلِيظُ بِأَعْرَفٍ بَسْنَامٍ عَالٍ يَنْبُو<sup>1</sup> يَرْفَعُ<sup>2</sup> الْحَنْبِيِّينَ<sup>3</sup> إِرَادَ جَنْبِي<sup>4</sup>  
الرَّحْلَ تَامِكٌ<sup>5</sup> مَشْرُوفٌ عَالٌ يَعْنِي السَّنَامَ يَقُولُ رَعَى الْقَذَائِينَ فَمَسَّنَ  
وَالْقَذَائِينَ مَوْضِعٌ مَعْرُوفٌ

جَنْبِي [C]<sup>4</sup> الْجَنْبِيِّينَ [D]<sup>3</sup> يَرْفَعُ [D]<sup>2</sup> يَنْبُو [C]<sup>1</sup>  
نَابِك [C]<sup>5</sup>

١٦ كَانَتْ عَلَى أَنْيَابِهِ كُلِّ سُدْفَةٍ صِيَاحُ الْبَوَازِي مِنْ صَرِيفِ اللَّوَائِكِ

[C D] سُدْفَةٌ بَقِيَّةٌ مِنْ سَوَادِ اللَّيْلِ فَشَبَّهَ صَوْتَ أَنْيَابِهِ بِأَصْوَاتِ الْبَزَاءِ يُقَالُ لَآكُ  
يَلُوكُ إِذَا مَضَعَ

١٧ إِذَا رَدَّ فِي رِقْشَاءٍ عَجَا كَانَهُ عَزِيفٌ جَرَى بَيْنَ الْحُرُوفِ الشَّوَابِكِ

[C D] رِقْشَاءٌ يَعْنِي الشَّقِيقَةُ<sup>1</sup> وَالْعَجَّ الصَّوْتُ الْمَرْتَفِعُ يَعْنِي هَدْرَ الْبَعِيرِ وَالْعَرَبُ  
يُزْعَمُونَ أَنَّ الْعَزِيفَ صَوْتُ الْجِنَّ وَهُوَ صَوْتُ تَسْمَعُهُ فِي الْفَلَوَاتِ الْخَالِيَةِ  
الْحُرُوفِ يَعْنِي حُرُوفَ أَنْيَابِهِ شَوَابِكٌ يَعْنِي مَشْبَكَةٌ

السَّفِيْفَةُ [C]<sup>1</sup>

(14) TA (درنوك) vii 129 — عَنِي — Hariri Cons. 370.

(15) cf. Yâqût ii 855—Asâs (رَمَى) i 245 تَامِكٌ... يَنْبُو بِالْحَنْبِيِّينَ تَامِكٌ  
—TA (تَمَك) vii 116 — يَنْبُو بِالْحَبِيبِينَ، رَمَا —BM — يَنْبُو، نَابِكٌ، بِالْحَنْبِيِّينَ —C  
بِأَعْرَفٍ أَيْ بَسْنَامَ لَهُ عُرْفٌ —BM schol. — تَانِكٌ، يَنْبُوْبٌ —D — دَرَفْسٌ رَمَى  
وَالْحَنْبِيَّاتِ [وَالْحَنْبِيَّانِ] نَاحِيَةٌ [نَاحِيَتَا] الْقَتَبِ وَالرَّحْلِ

(16) Kâmil 500 — أَنْيَابُهَا —BM كَانَتْ

(17) D — عَجَا — This verse omitted in BM.

١. وَلَلْعَيْنِ لَا تَنْفَكُ يَنْحَى سَوَادَهَا عَلَى إِثْرِ حَدٍ حَادٍ حَادِرَتْ سَالِكِ

[C D] ينحى<sup>1</sup> سوادها أى ينظر<sup>2</sup> يقال نحى وانتحى بمعنى يريد على اثر حدٍ  
سالك حيث حادرت

تنظر [C D]<sup>2</sup> تنحى [C D]<sup>1</sup>

١١ إِذَا مَا عَلَا عِبْرًا تَعَسَفَ جَفْنَهَا أَسَابِيُّ لَا نَزْرٍ وَلَا مُتَمَاسِكِ

[C D] علا الحادى عبرا والعبر الجانب والأسابى ضروب من الدمع لا نزر لا  
قليل ويروى ولا مُتَمَالِكِ

١٢ وَمَا خِفَتْ بَيْنَ الْحَيِّ حَتَّى تَصَدَّعَتْ عَلَى أَوْجِهِ شَتَّى حُدُوجِ الشَّكَايِكِ

[C D] البين الفراق تصدعت تفرقت والحُدُوجِ مراكب النساء والشكائك<sup>1</sup> [الواحدة  
شكبة D] الفرق من الناس

الشكائك [C]<sup>1</sup>

١٣ عَلَى كُلِّ مَوَارٍ أَفَانِينُ سِيرِهِ شَوْوٌ لِأَبْوَاعِ الْجَوَاذِي الرِّوَاتِكِ

[C D] رفع افانين بموار<sup>1</sup> كانه قال<sup>2</sup> على كل بعير يمور افانين سيره والافانين  
ضروب من السير والمور الحركة شؤو سُبُوق والشأو السبق<sup>3</sup> ابواع<sup>4</sup> الجواذى  
يعنى يتبعون بايديها فى السير

والشؤو والشو [C] والسوء سبن [D] sic<sup>3</sup> فاق [C]<sup>2</sup> بسيار [D]<sup>1</sup>

انواع [C D]<sup>4</sup>

(10) C, D ينحى - BM, Ambr., ما تنفك، ينحى، Ambr. schol. -- ما تنفك، ينحى، BM, Ambr., تنحى C, D (10)

(11) BM متمالك - Ambr. متمالك، عبراً تحدر دمه BM, L\*, L - على عبرا D (11)  
schol. Ambr. --...يقال ناقة عبر اسفار اى لا تزال على سفر  
الحادى علا جانبها من الوادى التعسف ان تأخذ الدموع على غير قصد

(12) خروج L\* - تمدعت L - السنايك C - LA xii 338 (شك) LA (12)

(13) سوو TA x 70 - xviii 150 (جذا) LA - الجواذى، شوو TA vii 135 (رتك) TA (13)  
..شؤو على مثال فعول من شأوت اى BM schol. - الانواع C, D, BM  
شأو from فعول intensive شوو - سبقت

٥ أَنخَنَا بِهَا خُوصًا بَرَى النَّصُّ بَدْنَهَا وَأَصَقَّ مِنْهَا بَاقِيَاتِ الْعَرَائِكِ

[C D] خوص غائرات العيون والنص رفعها في السير والبدن السمن<sup>1</sup> والعرائك الاسنة

السمن [C]<sup>1</sup>

٦ تَذَكَّرُ الْآفِ أَتَى الدَّهْرَ دُونَهَا وَمَا الدَّهْرُ وَالْآلَافُ إِلَّا هَذَا

[C D] اتى الدهر دونها اى جاء الدهر دونها والالاف جمع الف

٧ كَانَتْ عَلَيْهَا سَحَقٌ إِفْقِي تَنَوَّقَتْ بِهِ حَضْرَمِيَّاتِ الْآكْفِ الْحَوَائِكِ

[C D] سحق ثوب خلق متخرق لاق اى ملفق حضرميات منسوبة الى حضرموت  
يعنى الصناع [الحوائك يعنى الحياك D]

٨ لَنَا وَلكُمْ يَا مِىْ أَمْسَتْ نَعَاجُهَا يُمَاشِينَ أَمَاتِ الرِّئَالِ الْحَوَائِكِ

[C D] يقول هذه الدار لنا ولكم والنعاج البقر والرئال افراح النعام الواحد رأل  
والحوائك اللواتى يقاربن الخطو ويسرعن ويقال حتك يحتك

٩ فَيَا مَنْ لِقَابٍ لَا يَزَالُ كَانَهُ مِنْ أَوْجِدِ شَكَّتَهُ صُدُورُ النَّيَازِكِ

[D] النيازك جمع نيزك وهو رأس السنان<sup>1</sup> وهى كلمة فارسية

الرأس السناس [D]<sup>1</sup>

- (5) وَأَلْوَقَّ Ambr. — وابرق C — ترى D — يرى BM, L\* (5)  
 (6) تَذَكَّرُ الْآفِ أَتَى D — والالاف الآ لذلك, تَذَكَّرُ الْآفِ BM [L in marg.]  
 ابن مخلد. Ambr. schol. — omit this verse — L, C (1) and L\* — وَتَذَكَّرُ الْآفِ قَدْ  
 آلف على وزن افعال جمع الف... اتى الدهر دونها اى جاءت صروف  
 تَذَكَّرُ الْآفِ BM schol. — الزمان دونها الآ كذلك الآ كما بقى فى الناس  
 ما استحلبت عينيك الآ محلة تَذَكَّرُ الْآفِ اتى الدهر اى صروفه الآ  
 كذلك اى ما الدهر الآ كما وصفت لك  
 (7) تَأَنَّقَتْ (حاك) TA vii 124 — TA vii 82 — LA xii 241 (نوق) (7)  
 (8) Ambr., L, C (1), L\* BM — مِىْ اَضَحَتْ LA — (حتك) xii 291 ; TA vii 119  
 (9) — الا من TA vii 186 ; LA xii 389 ; Asâs (نوك) ii 286 ; F&iq ii 97 ;  
 النيازك الرماح الواحد نيزك والفرس تسميه نيزه فأعرب BM schol.



١ أَمَا اسْتَحْبَبْتَ عَيْنِيكَ إِلَّا مَحَلَّةً بِجُمْهُورٍ حَزَوَى أَوْ بِجُرْعَاءَ مَالِكٍ  
٢ أَنَاخَتْ رَوَايَا كُلِّ دَاوِيَّةٍ بِهَا وَكَلَّ سِمَاكِي مِلِّتِ الْمُبَارِكِ

[C D] الدلوية مطر بنوء الدلو وسماكي بنوء السماك ملت اي مقير والمبارك  
جمع مبرك وقع المطر

٣ بِمَسْتَرْجِفِ الْأَرْضَى كَانَ عَجَاجَهُ مِنْ الصَّيْفِ اغْرَافِ الْهَجَانِ الْأَوَارِكِ

[C D] مسترجف الارطى الموضع الذى يسترجف فيه الرياح والعجاج [الغبار]  
والهجان الابل البيض الكرام اعرافها اعاليتها والاوراك التى قد رعت الاراك  
والاعراف الاسنة

٤ فَلَمْ تَبْقِ إِلَّا دِمْنَةٌ هَارَ نَوِيهَا وَجِيفُ الْحَصَى بِالْمَعْصِفَاتِ السَّوَاهِكِ

[C D] دمنة محلة قد توصلت بالبر والرماد وغير ذلك وهار نويها هدمه والنوى  
الحاجز حول البيت ليمنع المطر من الدخول وجيف الحصى حركته<sup>1</sup>  
والمعصفات الرياح الشديداً [والسواهلك سهكت الارض<sup>2</sup> تسهك سهوكاً D]  
الارض سهك [D]<sup>2</sup> حرته [C]<sup>1</sup>

(٥٥)

- (1) L. وما استجلب العينين، الآ منازل Yâqût ii 61—عيناك Umdah i 108  
C(1), L\* وما استعبرت—Asâs (حلب) i 126—Abûl 'Alâ 73—TA (جرع)  
v 299
- (2) 'Umdah i 108 اجش—Yâqût ii 61 أربت رويًا C, D, L—اناخت—BM schol.  
(تحمل الماء الروايا السحاب).
- (3) Ambr., D, BM, L\*—بمسترجف—C\*, C—عجاجها—L, L\*—اعراق  
اي موضع الذى تسترجف فيه—Ambr. schol.—بمستوجق—L—الابطا—D  
الاوراك التى تأكل الاراك والاوراك أيضًا اللازمة—BM schol.—الارطى  
The X of رجف is to be found in LA and again in this Diwân  
lxxv 56—It is said that camels which have fed on the Arâk turn grey in  
colour.
- (4) C(1), L فى المعصفات

١٠ وَأَحْسِنَ وَجْهًا تَحْتَ أَقْهَبٍ سَاطِعٍ عَيْبِطٍ أَثَارَتَهُ صُدُورُ السَّنَابِكِ

[CD] أقهب اغبر يعنى الغبار وغبار الحرب ساطع مرتفع عيبط طرى والسنايك اطراف الحوافر الواحد سنبك

١١ لَقَدْ بَلَّتِ الْأَخْمَاسُ مِنْكَ بِسَائِسٍ هَنِئُ الْجَدَا مِرَّ الْعُقُوبَةِ نَاسِكِ

[CD] بلت لظمت وامسكت<sup>1</sup> بسائس يسوس من الرعية<sup>2</sup> ويدبر<sup>3</sup> امورهم والجداء العطاء والناسك العابد

يدبر [CD]<sup>3</sup> الزعية [C]<sup>2</sup> أسكنت [D]<sup>1</sup>

١٢ تَقُولُ الَّتِي أَمَسْتَ خُلُوفًا رِجَالَهَا يُغَيِّرُونَ فَوْقَ الْمَلْجَمَاتِ الْعَوَالِكِ

[CD] خلوف اى غيب يقول حتى خلوف اى غائبون فى المغيب وهم الحاضرون وهو من الاضداد

١٣ لِجَارَاتِهَا أَفْنَى اللَّصُوصِ ابْنُ مُنْذِرٍ فَلَا ضَيْرَ إِنْ لَا تُغْلِقِي بَابَ دَارِكِ

١٤ وَآمَنَ لَيْلَ الْمُسْلِمِينَ فَيَوْمِنَا وَمَا كَانَ أَمْسَى أَمِنًا قَبْلَ ذَلِكَ

١٤ تَرَكْتَ لَصُوصَ الْمِصْرِ مِنْ بَيْنِ بَائِسٍ صَلِيبٍ وَمَكْبُوعِ الْكِرَاسِيعِ بَارِكِ

[CD] مكبوع<sup>1</sup> مقطوع والكراسيع جمع كرسوع وهو اسفل الكف مما يلى الخنصر واسفل ما يلى الابهام يقال له الكوع والكاع

مكثوع [D] مكثوع [C]<sup>1</sup>

(9) عيبط اسارته C\*

(10) Ambr. schol. والاخماس اخماس البصرة هنئ الجدى اى هنئ العطاء واسعه...

(11) TA (علك) vii 164—D خلوقا رجالها

(12) اقنا D—آلا C\*—ان لا D

(13) Ambr. schol.—Ambr. يُمسى—ذلك C—فيؤمنوا C\*—فنوموا D—Ambr. ...يمسى آمنًا يعنى الليل

(14) TA (بكع)—صريع ومكبوع الكراسيع، من بين مقعص ix 366 (بكع) LA—[ويروى منكوع] هكبوع v 281—[as text]—x 180; TA v 490 (كبع) LA—[ويروى منكوع] هكبوع v 281—[as text]—Ambr. يابس—مكثوع C\*—مكثوع D—Ambr.

٣ وَأَنْتَ فِي عِزٍّ وَعَيْنٍ مُنَاخَةٍ لَدَى بَابِهِ أَوْ تَهْلِكِي فِي الْهَوَالِكِ

٤ وَجَدْنَاكَ فَرَعًا عَالِيًا يَا أَبْنَ مُنْدِرٍ عَلَى كُلِّ رَأْسٍ مِنْ مَعِدِّ وَحَارِكِ

٥ تَسَامِي أَعَالِيهِ السَّحَابِ وَأَصْلُهُ مِنْ الْمَجْدِ فِي ثَادِ الثَّرَى الْمَتْدَارِكِ

[D] تسمى تطاول واثاد التراب الرطب

٦ فَلَوْ سِرْتِ حَتَّى تَقْطَعَ الْأَرْضَ لَمْ تُجِدْ فَتَى كَابِنِ أَشْيَاحِ الْبَرِيَّةِ مَالِكِ

٧ أَشَدُّ إِذَا مَا اسْتَحْصَدَ الْحَبْلُ مَرَّةً وَأَجْبِرَ لِلْمُسْتَجْبِرِينَ الضَّرَائِكِ

[C D] استحصد الحبل استحكم فتله يقال أحصدت إذا أفتلته فهو محصد

والضربك<sup>1</sup> الفقير

الضرائبك [C D]<sup>1</sup>

٨ وَأَمْضَى عَلَى هَوْلٍ إِذَا مَا تَهْزَهْتَ مِنَ الْخَوْفِ أَحْشَاءَ النُّفُوسِ الْفَوَاتِكِ

[C D] الفواتك الشجعان والفاتك الرجل الشجاع يقال فتك به إذا قتله جهرة

(3) وَأَنْتَ فِي عِزٍّ وَعَيْنٍ مُنَاخَةٍ Ambr.

(4) يريد على كل فرع وحارك من نزار—schol. مِنْ نِزَارٍ، فَرَعًا نَاتِنًا Ambr.

(5) وروى ابو عمرو في ثاد الثرى والثاد—schol. فى بادى الثرى Ambr. المتبتل عن ابى عمرو ويقول اعالى هذا الفرع تسمى السحاب والثرى المتدارك يقول الثرى بعد الندى لا ييبس

(6) اشياخ Ambr.—[sic] فتأ كابن احتيتاح D—كابن اشباح C, C\*

(7) مرة—cf. Diw. xliii 23—مرة D—مرة C, C\*—الضرائبك C, D, C\*

وقال عنتره يَأْوِي إِلَى حَصِيدِ الْقَيْسِيِّ عَرْمَرَمٍ [Moall v. 45]... والضرائبك

جمع ضربك وهو الضربير المحتاج وهو الصعلوك ايضا

(8) تهزهزت تحركت والنفوس الفواتك الجريبات—schol. احشاء القلوب Ambr. الماضيات ورجل فاتك جرى ماض

٤٢ تسامى عمرو القيس القروم سفاهةً وحيناً بعديها اللئيم وفاسق

[C D] تسامى تفاخر والقروم الكرام السادة من الرجال واصل القروم فحل الابل  
الكريم والسفاهة قلة العقل والحين الهلاك واللئيم مجرور بالبدل من  
عديها لئيم وفاسق فعنى هشام المرثى<sup>1</sup> ورؤبة  
المرارى [C]<sup>1</sup>

٤٣ يارقط محدودٍ وثبط كلاًهما على وجهه سيماً أمرى غير سائق

[C D] الارقط منقط<sup>1</sup> الوجه محدود<sup>2</sup> ممنوع من كل خير وانشد  
لا يعبدون<sup>3</sup> إلهاً غير خالقكم<sup>4</sup> وإن دعيتهم فقولوا دونه حدّد<sup>5</sup>  
أى مانع ويقال للبواب حداد لانه يمنع الناس من الدخول والثبط من  
الناس الذى لا شعر فى لحيته ولا فى عارضيه وان كان فى لحيته  
شعرات قليلة ولا شعر فى عارضيه فهو سناط وسنوط  
حاء لقلم [D]<sup>4</sup> يعبدون<sup>3</sup> محدود [C]<sup>2</sup> سقط [C]<sup>1</sup>  
see note below<sup>6</sup> رغبتهم [C]<sup>5</sup>

الطويل

٥٤

١ أقول لإطلاح برى هطلانها بنا عن حوانى دأبها المتلاحك

[C D] الاطلاح المعيبة يعنى الابل وهطلانها<sup>1</sup> شدة سيرها اسمه هطاء المطر  
ودأى فقار الظهر والحوانى المعوجة والمتلاحك المتداخل بعضه فى بعض  
وهطلاتها [C D]<sup>1</sup>

٢ أجدى إلى باب ابن عمرة إنه مدى همك الاقصى وماوى رحالك

(12) D اللئيم-C القرون

(13) C\* وربط C وربط C\* The verse cited anonymously in the gloss is to be found L.A (حدّ) iv 118, and there attributed to Zaid 'bn 'Amr 'bn Nofail.

(٥٤)

(1) D بنا-C, C\* هطلانها بنا-Ambr. هطلاتها C\*, D, C-نوى عن, ترى D  
Ambr., D schol. وقال يمدح مالك بن المنذر بن الجارود. This person  
is mentioned Agh. xix 18 and other places. He was chief of the Police  
under Khālid Qasrī—See post. Diwān iv 57.

(2) Ambr. الى دار همك, الى دار همك, منى همك, الصعالك, Ambr. schol. اتى ابو عمرو انه  
مدى همك اى غابة همك

٣٧ عَلَى كُلِّ كَهْلٍ أَزْعَكِي وَيَافِعٍ مِّنَ اللَّوْمِ سِرْبَالٌ جَدِيدٌ الْبِنَائِقِ

[C D] ازعتكى<sup>1</sup> لثيم قصير واليافع الغلام الذي قارب بلوغ الحلم والسربال الثوب

ويروى على كل شيخ

ارعلتى [C D]<sup>1</sup>

٣٨ رَمِيَتْ أَمْرًا الْقَيْسِ الْعَبِيدِ فَاصْبِحُوا خَنَازِيرَ تَكْبُرُ مِنْ هَوِيِّ الصَّوَاعِقِ

٣٩ إِذَا أَدْرَوْا مِنْهُمْ بِقِرْدٍ رَمِيَتْهُ بِمَوْهِيَّةٍ صَمَّ الْعِظَامِ الْعَوَارِقِ

[C D] إذا أدروا أي جعلوه دريئة<sup>1</sup> يتقون به والدريئة<sup>2</sup> للرماح مثل الغرض<sup>3</sup>

للسهام موهية واهية توهى ويروى بموهية<sup>4</sup> يقال عرقت العظم إذا قشرت ما عليه من اللحم

العرض [D] العرضى [C]<sup>3</sup> والدريئة [D]<sup>2</sup> درية [D]<sup>1</sup>

موهية [D] موهية [C]<sup>4</sup>

٤٠ إِذَا كَصَّتِ الْحَرْبُ أَمْرًا الْقَيْسِ آخَرُوا عَضَارِيْطَ أَوْ كَانُوا رِعَاءَ الدَّقَائِقِ

[C D] العضاريط<sup>1</sup> التباع والخدم الواحد عضروط<sup>2</sup> والدقائق<sup>3</sup> ما قلّ وحقر<sup>4</sup> ويروى

رعاء<sup>5</sup> الدوائق وهي الصغار<sup>6</sup>

الدوائق [D]<sup>3</sup> عظروط [C]<sup>2</sup> العطاريط [C D]<sup>1</sup>

الصفاء [D]<sup>6</sup> مرعا [C]<sup>5</sup> حسن [C D]<sup>4</sup>

٤١ رَفَعَتْ لَهُمْ عَنْ نِصْفِ سَاقِي وَسَاعِدِي مُجَاهِرَةٌ بِالْمَحْرَبَاتِ الْعَوَالِقِ

[C] رفعت لهم يقول لهم وهذا<sup>1</sup> مثل العوالق التي تعلق بهم

وحد [C]<sup>1</sup>

(37) C, D, C\*—ارعلتى C, C\*—النتايق LA (زعك) xii 320; TA vii 139; El Gauh. ii 135—LA (هنق) xi 310; TA vi 300; Asās i 44—Fāiq i 313

(38) D—هواء C, D تلبوا

(39) C, C\*—ادرؤا D—لقرد ادرؤا C, C\*—cf. verse cited anonymously, LA (درأ) i 67 (bottom of page), which is almost identical with this verse, of which it is possibly a variant.

(40) LA (دق) xi 391; TA vi 346—اصطكت الحرب امرأ القيس اخبروا D—كضت، الدقائق C, C\*—عطاريط C, D, C\*—العوالق

(41) D بالمخربات

٣٠. إِذَا قِيلَ مِنْ أَنْتُمْ يَقُولُ خَطِيبُهُمْ هَوَازِنُ أَوْ سَعْدٌ وَلَيْسَ بِصَادِقٍ

[C D] هوازن وسعد قبيلتان ويروى هوازن او زيد [يعنى زيد] مناة

٣١. وَلَكِنْ أَصْلُ الْقَوْمِ قَدْ يَعْلَمُونَهُ بِحُورَانَ أَنْبَاطُ عِرَاضِ الْمَنَاطِقِ

[C D] حوران بلد المنطقة والنطاق ما يشد به الوسط يقول هم فلاحون

٣٢. فَهَذَا الْحَدِيثُ يَأْمُرُ الْقَيْسَ فَاتْرِكِي بِلَادَ تَمِيمٍ وَالْحَقِي بِالرَّسَاتِقِ

[C] الرساتق البساتين واحدها رستاق يقول هم أَكْرَةُ وَزَّرَاعِ

٣٣. دَعِ الْهَدْرَ يَا عَبْدَ أَمْرِئِ الْقَيْسِ إِنَّمَا تَكِشُ بِأَشْدَاقِ قِصَارِ الشَّقَاشِقِ

[C D] الكشيش للبخار والهدر للفحول فقال رؤبة<sup>1</sup> هدرت هدرا ليس<sup>2</sup> بالكشيش<sup>3</sup>

والشقاشق اللحمية التي تخرج من شدة البعير

Ahl. p. 77<sup>3</sup> اكيس [D] اكش [C]<sup>2</sup> دابة [C]<sup>1</sup>

٣٤. أَمَا كُنْتَ قَبْلَ الْيَوْمِ تَعْلَمُ أَنَّمَا تَنْوُءُ بِحُرَاثِينَ مِيلِ الْعَوَاتِقِ

[C D] ويروى اما كنت قبل الحرب وقوله تنوء اى تنهض

٣٥. تَظَلُّ ذُرَى نَخْلِ أَمْرِئِ الْقَيْسِ نِسْوَةً قِبَاحًا وَأَشْيَاخًا لِئَامِ الْعِنَافِقِ

٣٦. تَبَيَّنَ نَقْشُ اللَّؤْمِ فِي قَسَمَاتِهِمْ عَلَى مَنْصَفِ بَيْنِ اللَّحَى وَالْمَفَارِقِ

[C D] اراد تبين واسقط احدى التامين لاستثقالها ويروى تَبَيَّنَ بِنَصْبِ النون

على الفعل الماضى على هذه الرواية ويروى نقش اللؤم برفع لنقش

والمنصف ما كان بين المنصفين والقسمات الوجوه وقيل القسمة ما

عن يمين الانف وشماله تبين نقش اللؤم وجوههم

(30, 31) Asās (نطق) ii 298.

(32) [D omits]—El Buṭ 219 فهذا الحديث بامرئ القيس

(33) D تكسّ، الشقايق

(35) Asās (عنف) ii 96—C, C\* فظل، نخل

٢٥ صَدَمْنَاهُمْ دُونَ الْأَمَانِيِّ صَدْمَةً عَمَّاسًا بِأَطْوَادِ طَوَالِ شَوَاهِقِ

[C D] الاماني ما تمتوا عماس شديدة ويوم عماس اى شديد والشوايق الطوال

يعنى الجبال شبه جمتهم<sup>1</sup> بالجبال

حمر [D] شهب<sup>1</sup> [C]

٢٦ إِذَا نَطَحَتْ شَهْبَاءُ شَهْبَاءَ بَيْنَهَا شِعَاعَ الْقَنَا وَالْمَشْرِفِي الْبَوَارِقِ

٢٧ لَنَا وَلَهُمْ جَرَسٌ كَأَنَّ وَغَاتَهُ تَقْوُضُ بِالْوَادِي رُؤُوسَ الْأَبَارِقِ

[C D] الجرس<sup>1</sup> الصوت و غاته<sup>2</sup> صوته ويروى لنا ولهم دوة<sup>3</sup> كان وحاته والدوة<sup>4</sup>

الصوت وحاته صوته<sup>5</sup> تقوض تهدم<sup>6</sup> والابارق الجبال

درو [D] روه [C]<sup>3</sup> و غاوه [D] و غاته [C]<sup>2</sup> الخرس [C D]<sup>1</sup>

بقدير [D C]<sup>6</sup> و غاته [D]<sup>5</sup> الدرود [D] الروه [C]<sup>4</sup>

٢٨ فَامَسُوا بِمَا بَيْنَ الْهَضَابِ عَشِيَّةً بِتِيْمَاءَ صَرَعَى مِنْ مَقِضٍ وَزَاهِقِ

[C D] الهضاب الجبال وتيماء موضع والمقضى الذى ينزع للموت زاهق زهقت

نفسه اى خرجت

٢٩ الْأَقْبَحُ اللَّهُ الْقَصِيْبَةُ قَرْيَةٌ وَمَرَاةٌ مَأْوَى كُلِّ زَانٍ وَسَارِقِ

[C D] مرأة اسم قرية وهى معدن الزناة والسراق

(25) Agh. xv 78 صدمنا هو كور [sic].

(26) This verse is supplied from Agh. xv 78, and is not in the Diwān.

(27) C, C\*—D جرس, خرس, كان و غاته, بالوادى, بالوايق

(28) C, C\*—D بها—تيماء

(29) D—Bekri 749. القصيه مرية و حراه

٢٠ اَدْرِنَا عَلَي جَرْمٍ وَأَوْلَادٍ مَذْحِجٍ رَحَى الْحَرْبِ تَحْتَ اللَّامِعَاتِ الْخَوَافِقِ

[C D] ويروى رحى<sup>1</sup> الموت واللامعات الرايات تلمع تخفق والخوافق التي  
تضطرب اذا هبت عليها الريح  
جاء [D]<sup>1</sup>

٢١ نُثِيرُ بِهَا نَقَعَ الْكَلَابِ وَأَنْتُمْ تُثِيرُونَ قِيَعَانَ الْقَرَى بِالْمَعَارِقِ

[C D] النقع الغبار والكلاب موضع كانت لهم فيه وقعة والقيعان جمع قاع  
وهو ما استوى من الارض وكان طينه حرّاً لا رمل فيه ولا حجارة  
والمعازق المساحى من الحديد واحدها معزقة

٢٢ لَبِسْنَا لَهَا سَرْدًا كَأَنَّ مَتُونَهَا عَلَى الْقَوْمِ فِي الْهَيْجَا مَتُونُ الْخَرَائِقِ

[C D] السرد عمل الدرع والخرائق اولاد الارانب الواحد خرنق قال ابو زيد<sup>1</sup>  
فرط في هذه التشبيهه  
ابو دريد [C]<sup>1</sup>

٢٣ سَرَايِيلُ فِي الْأَبْدَانِ مِنْهُنَّ صَدَاةٌ وَبَيْضًا كَبِيضُ الْمَقْفِرَاتِ النَّقَانِقِ

[C D] نصب سراييل لانه من نعت سرد وكل ما لبسه فهو سراييل صداة سواده

٢٤ بَطْحَنٌ كَتَضْرِيمِ الْحَرِيقِ اخْتِلَاسُهُ وَضَرْبٌ بِشَطْبَاتِ صَوَافِي الرُّوَانِقِ

[C D] اختلاسه سرعته والشطبات السيوف الطوال يقال سيف شطوب اي ممدود  
ورونق السيف ماؤه<sup>1</sup> وجوهه  
اي حلاه [C]<sup>1</sup>

(20) C\*, Agh. xv 78 الموت رحى الجرم، وافناء مذحج، رحى الحرب، واولاد

رحى الحرب، واولاد

(21) اثرنا به، نقع الملتقى بالمفارق 78 xv Agh.—xii 121 (عزق) LA (22) D الخرائق

(22) D الخرائق

(23) C, C\* البقائق D-- البقائق

(24) Asâs (شطب) i 321 روانق C-- روانق



١٦ مَرَّاسِيلُ تَطْوِي كُلَّ أَرْضٍ عَرِيضَةٍ وَسِيحًا وَتَنْسُلُ أَنْسِلَالَ الزَّوَارِقِ

[CD] مرَّاسيل الواحدة مرسال وهي التي تعطيك ما عندها من السير عفاوا<sup>1</sup>

من غير شدة والوسيج ضرب من السير والزوارق السفن الصغار الواحدة

زورق

رفعا [D]<sup>1</sup>

١٧ بَنِي دَوَابٍ إِنِّي وَجَدْتُ فَوَارِسِي أَزِمَةَ غَارَاتِ الصَّبَاحِ الدَّوَالِقِ

[CD] بنو دواب<sup>1</sup> [حتى] من غنى<sup>2</sup> أزمة القوم أوائلهم الذين يقودونهم الى

الغارات دوالق اي دوافع دلق عليهم الغارة اذا دفعها وسيف دولق اذا

كان سريع الخروج من غمده

عمر [D] غير [C]<sup>2</sup> ذواب [D] ذات [C]<sup>1</sup>

١٨ وَذَادَةَ أُولَى الْخَيْلِ عَنْ أُخْرِيَاتِهَا إِذَا أَرَهَقَتْ فِي الْمَازِقِ الْمُتَضَائِقِ

[CD] يقال ذاده اذا منعه والذائد المانع والجمع ذادة والمأزق المضيق والحرب

والأزق المضيق أيضا

١٩ فَمَا شَهِدْتُ خَيْلَ أَمْرِئِ الْقَيْسِ غَارَةَ بِشَهْلَانَ تَحْمِي عَنْ فُرُوجِ الْحَقَائِقِ

[CD] شهلان اسم جبل والفرج الشجر واحد وهو المكان المعروف والحقائق

جمع حقيقة وهي ما يحق على الانسان تحميته ويروى عن ثغور

المضائق

(16) C, C\*—وسحا D—وسحا C\*

(17) LA (دأب) i 356; TA i 242—Asās (زمر) i 267; D ذواب C, C\*—ذوات

An accusative of praise. TA ويقال...وعصر...ويقال TA

هم رهط هشام اخي ذي الرمة من بني امرئ القيس بن زيد مناة

(18) C—ذاد D—رَهَقَتْ

(19) Agh. xv 78 عن ثغور

١١ وَفَرِدٌ يُطِيرُ الْبَقَّ عِنْدَ خَصِيلِهِ بِذِبِّ كَنْفِضِ الرِّيحِ ذَيْلَ السَّرَادِقِ

[C D] وفرد أى ثور منفرد خصيله ذنبه والسرادق مقدم البيت والسرادق هو  
الْفُسْطَاطُ

١٢ إِذَا أَوْمَضَتْ مِنْ نَحْوِ مِي سَحَابَةً نَظَرْتُ بِعَيْنِي صَادِقِ الشُّوقِ وَامِقِ

[C D] أومضت أبرقت وامق منحّب يقال ومق يمق مِقَّةٌ إذا احبّ

١٣ هِيَ الْاَوْسَانُ وَالْاَوْسَانُ وَالنَّائِي دُونَهَا وَإِحْرَاضٌ مَغْيَارٌ سَيِّمٌ الْخَلَائِقِ

[C D] الاوسان جمع وسن وهو النوم مغيار شديد الغيرة والخلائق الطباع سيئرا  
كربه قبيح

شهير [C] 1

١٤ وَيَعْلَمُ رَبِّي أَنَّ قَلْبِي يُحِبُّهَا عَلَى تِلْكَ مِنْ حَالٍ مَتِينٍ الْعَلَائِقِ

[C D] على تلك أى على [كل] 1 حال متين قوى والعلائق جمع علاقة وهى  
الحبّ التعلّق [ويروى أنّ قلبى بذكرها وهى على هذه الرواية D]

1 C omits

١٥ وَخَرِقَ كَسَاهُ اللَّيْلُ كِسْرًا قَطَعْتَهُ بِعِمْلَةٍ بَيْنَ الدَّجَى وَالْمَهَارِقِ

[C D] الخرق البعيد من الارض والكسر مؤخر البيت يريد سترا شبه الليل أرخى  
سُدوله وظلمته بالبيت اذا ارخى كسره والبعملة ناقة يعمل عليها والدجى  
الظلمة الواحدة دجبة والمهارق الفلوات شبهها بالصحف فى استوائها  
والمهرق الصحيفة

(11) C—يدبّ، الريح آل 304 TA؛ الريح آل، يدبّ 220 xiii (حصل) LA

كَنْفِضُ، عِنْدَ—LA، TA—عِنَّا، بِنَغْضِ كَدْبٍ—D—كَنْفِضُ، عِنْدَ—C\*

(13) Gey. Zwei Ged. 50؛ C، C\*—شهير، احراض—D

(14) [The concluding words of the gloss are vague.]

(15) LA (هرق) xii 247؛ TA vii 96.

٦ وَإِذْ هُنَّ أَكْتَادٌ بِحَوْضِي كَأَنَّمَا زَهَا الْآلُ عِيدَانُ النَّخِيلِ الْبَوَاسِقِ

[C D] اکتاد اشباه زهى رفع والآل السراب والعيدان الطوال من النخل والبواسق الطوال أيضا

٧ طَوَالِعٌ مِنْ صُلْبِ الْقَرِينَةِ بَعْدَمَا جَرَى الْآلُ أَشْبَاهَ الْمَلَاءِ الْيَقَاتِقِ

[C D] الآل السراب يقول ارتحلوا حين ارتفع النهار والملاء اليقاتق الثياب البيض

٨ وَقَدْ جَعَلَتْ زُرُقُ الْوَشِيحِ حَدَاتِهَا يَمِينًا وَحَوْضِي عَنْ شِمَالِ الْمَرَاقِ

[C D] الوشيج<sup>1</sup> اسم ماء معروف ويقال ماء أزرق اذا كان صافيا الوشيج [C D]<sup>1</sup>

٩ عَنُودُ النَّوَى حُلَالَةٌ حَيْثُ تَلْتَقِي جَمَادٌ وَشَرْقِيَّاتٌ رَمْلٌ الشَّقَائِقِ

[C D] عنود اى معاندة ليست على قصد الذى تريد والجماد اماكن غلاظ لا تبلغ ان تكون جبالا وشرقيات مقابلات للشرق والشقائق جمع شقيقة وهى القطعة من الارض الغليظة بين رملتين يقول تحل حيث تبلغ جماد وشرقيات الرمل بين هذه وهذه

١٠ تَحِلُّ بِمَرْعَى كُلِّ إِجْلٍ كَأَنَّهَا رِجَالٌ تَمْشِي عَصْبَةً فِي الْيَلَامِقِ

[C D] الاجل قطع من البقر واليلامق جمع يلمق وهو القباء شبه البقر برجال عليها اقبية بيض ويروى تمر بمرعى

(6) اکتادا\*—C\* TA ii 482; LA iv 380 (کتد)

(8) Bekri 847—الوشيج—C, D جماتها

(9) LA xii 52 (شق) TA vi 397.

(10) D—عصبة, رجالا\* C, C\*

الطويل

٥٣

١ أَقُولُ لِنَفْسِي وَأَقِفًا عِنْدَ مُشْرِفٍ عَلَى عَرَصَاتٍ كَالذِّبَارِ النَّوَاطِقِ  
٢ أَلْمَا يَحِنُّ الْقَلْبُ إِلَّا تَشْوَقُهُ رُسُومُ الْمَغَانِي وَابْتِكَارُ الْحَزَائِقِ

[C] المغاني المنازل والحزائق<sup>1</sup> الجماعات واحدها حزيقة<sup>2</sup>حزيقة [C]<sup>2</sup> الحزائق [C]<sup>1</sup>

٣ وَهَيْفٌ تَهَيِّجُ الْبَيْنَ بَعْدَ تَجَاوُرٍ إِذَا نَفَحَتْ مِنْ عَن يَمِينِ الْمَشَارِقِ

[C D] هيف ربح حارة تهيج البين لانه عند<sup>1</sup> انقطاع بعضهم من بعض والبين

الفراق

قد [D]<sup>1</sup>

٤ كَانَتْ فُؤَادِي قَلْبُ جَانِي مَخُوفَةٍ عَلَى النَّفْسِ إِذْ يَكْسُونُ وَشَى النَّمَارِقِ

[C D] مخوفة جنابة يخاف على نفسه والوشى النقش النمارق الوسائد الواحدة

نبرقة

هـ وَأَجْمَالٌ مَيِّ إِذْ يَقْرَبُنَّ بَعْدَمَا وَخَطَنَ بِذَبَابٍ الْمَصِيفِ الْأَزَارِقِ

[D] يقربن للحمل عليهنّ وخطن طعنّ والازارق ذبابان التزرق

(٥٣)

- (1) LA (ذهر) v 388 ; TA iii 222 ; Asâs كالدبار LA (ضبر) vi 151 ; TA iii 347 كالضبار Asâs (ذهر) i 192 عنه واقفا عنه D, C\*, C كالترسوم Fâiq i 211.
- (2) El Baṭ 427 الحزائق C, C\* أَلْمَا يَحِنُّ الْقَلْبُ إِلَّا تَشْوَقُهُ, الحزائق الحزائقي
- (3) El Baṭ 427 تجاور بعد تجاور I. Sid. xiv 63—Adab. الهيف ربح حارة... فكان ذلك سببا لرحيلهم وطلبهم El Baṭ—تجاوز C—534 النجعة ولذلك قال تهيج البين بعد تجاور ومعنى نفحت هبت...
- (4) D مخوفة, يكسين
- (5) Omitted in C—LA (نخط) ix 290 ; TA v 231 ; El Gauh i 566 نَخَطَنَ—وخطن D—وخطن C\*

٥٥ فَجَاءَتْ بِسَبْجِ الْعَنْكَبُوتِ كَأَنَّهُ عَلَى عَصْوِيهَا سَابِرِيٌّ مُشْبِرِقٌ

[C D] عصويها عرقوبي الدلو والعرقوبان خشبتان الصليب والسابريّ الدقيق من

الثياب مشبرق أى متخرق وقال امره القيس

كَمَا شَبَّرَقَ الْوَلْدَانُ ثَوْبَ الْمَقْدِسِ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ahl. p. 136, xxxi 12.

٥٦ فَقُلْتُ لَهُ عُدْ فَالْتَمِسْ فَضْلَ مَائِهَا تَجُوبُ إِلَيْهَا اللَّيْلُ وَالْقَعْرُ أَخْوَقُ

[C D] هذان البيتان لم يروها الاصمعيّ تجوب تقطع والأخوق البعيد

٥٧ فَجَاءَتْ بِمِدِّ نِصْفِهِ الدِّمْنُ أَجْنُ كَمَا السَّلَا فِي صِفْوِهَا يَتَرَقَّرُ

[C D] الدمن البعر والوسخ<sup>1</sup> كما السلا من تغييرها والسلا الذى يخرج مع

الولد وهو بمنزلة المشيمة من المرأة وصغوها جانبها يترقرق يجىء ويذهب

فى جانبها من قعرها<sup>2</sup>

قلته [C]<sup>2</sup> الوضح [C]<sup>1</sup>

(55) Haffner 15—LA (سبر) vi 5 ; TA iii 253—LA (شبرق) xii 37 ; TA vi 390  
—LA (عصا) xix 297—Kāmil 448—BM كانها—Magmū'at 187.

(56) Magmū'at 187 : نَجُوبٌ—Ambr. القفر اخرق له قمر. ماها، يحوب اليها :  
Spite of the statement at the head of this gloss the two  
verses are to be found in BM. BM(1) schol. قال ابو عمرو فضل ماء  
الدلو اخبر ان البئر بعيدة القعر فاحتاج ان يعمل فى الاستقاء حتى  
يمضى الليل

(57) Magmū'at 187—LA (صغا) xix 136—C\*, C صعوها—C(1) كما يتلا (sic)  
—BM schol. فجاءت بمدّ أى بقدر مدّ من الماء... يقبل نصف هذا الماء  
بمدّ أى بقدر مدّ من الماء. والباء فى Ambr. schol. بعره كما السلا...  
نصفه للمدّ وقوله فى صغوها أى فى ناحية الدلو الباء للدلو

٥١ قِلاصٌ حَدَاها رَاكِبٌ مُتَعَمِّمٌ هَجَائِنٌ قَدْ كَلَّتْ عَلَيْهِ تَفَرُّقُ

[D] حداها ساقتها هجائن بيض

٥٢ قُرَانِيٌّ وَأَشْتَاتَا وَحَادٍ يَسُوقُهَا إِلَى الْمَاءِ مِنْ جَوْزِ التَّنُوفَةِ مُطْلَقٌ

[C D] قراني مجتمعة واشتاتا متفرقة وجوز التنوفة وسطها والتنوفة الغلاة المطلق

التي ترسل الابل الى الماء في يوم الطلق فاذا كان بينك وبين الماء يومان والاول منهما يوم الطلق والثاني يوم القرب

٥٣ وَقَدْ هَتَكَ الصَّبْحُ الْجَلِيَّ كِفَاءَهُ وَلَكِنَّهُ جَوْنُ السَّرَاةِ مَرُوقٌ

[C D] الكفاء شقة مؤخر البهت والرواق ستر مقدمه يقول كشف جناها يقول بدا

الصبح ابيض وبقي لليل رواق ولير ينكشف فذلك قوله جون السراة اي اسود الظهر

٥٤ فَادَلِّي غَلَامِي دَلُوهُ يَبْتَغِي بِهَا شِفَاءَ الصَّدْيِ وَاللَّيْلِ أَدْهَمَ ابْلَقُ

[C D] ادلي دلوه ارسلها في البئر ويقال دلا دلوه يدلوها دلوًا اذا اخرجها من

البئر والصدى [من صدى] يصدى صداً اذا عطش وهو صد وصديان وصاد وشفاء<sup>1</sup> الصدى<sup>2</sup> الماء أدهم أسود ابلق فيه بياض يعنى بياض الصبح

اناء [C] الصيد [D]<sup>2</sup> الشفاء [C]<sup>1</sup>

(51) LA (قلص) viii 350; TA iv 428—D تفرق—I. Sid. ix 11—Nithâr 176

متعتم. Nithâr makes one verse out of 51a, 52b—Ambr. schol.

يقول كان الدبران رجل لو نطق والنجوم قلاص فهو يسوقها

(52) LA (طلق) xii 97; TA vi 427 قُرَانِيٌّ، من حَوْرٍ—I. Sid. xv 202

أَحَدٌ—D—أَحَدٌ—C—قُرَانَا، وَأَشْتَاتَا أَحَبَّ—BM—قُرَانِيٌّ—Ambr.—من قرن

وروى ابو عمرو من قرن التنوفة—Ambr. schol.—من قرن 176 Nithâr

وقرنها طرفها قُرَانِيٌّ جمع قرين اي هذه القلاص مقرونة بعضها الى بعض

(53) LA (روق) xi 425, 426; TA vi 364—BM كَفَاءَةٌ—L\*—هَتَكَ—Ambr. schol.

وروى ابو عمرو وسائره وسائره داجى السماء مَرُوقٌ

(54) Kâmil 448; D; Asâs (شغى) i 326, BM (1) شَفَاءٌ—L, BM, L\*—الصَّدْيِ

يقول اعلى—Ambr. schol.—Magnâ'tat 187—سَقَاءٌ—C [sic]—سَقَاطُ (1)—C

الليل اسود واسفله ابيض للصبح

٤٧ وَمَاءٌ قَدِيمٌ الْعَهْدِ بِالنَّاسِ آجِنٌ كَانَ الدَّبَا مَاءَ الْغُضَا فِيهِ يَبْصُقُ

[C D] آجن متغير والدبا صغار الجراد يقول هذا الماء متغير اصغر فكان الدبا قد ادرع وتبصق الغضا فيه

٤٨ وَرَدَّتْ اَعْتَسَافًا وَالثَّرِيَا كَانَهَا عَلَى قِمَّةِ الرَّاسِ ابْنُ مَاءٍ مَحْلِقٌ

[C D] اعتسافا على غير اهتدائه ابن ماء طير من الطيور محلقة على مرتفع

٤٩ يَدِفُ عَلَى آثَارِهَا دَبْرَانَهَا فَلَا هُوَ مَسْبُوقٌ وَلَا هُوَ يَلْحَقُ

[C] الدفيف طيران خفيف على آثارها اي خلفها خلف الثريا وهو لا يسبق ولا يلحق ويقال ان الدبران خطب الى الثريا نفسها وبذل لها قلاص فامتنعت وهو يتبعها بقلاصه

٥٠ بَعْشَرِينَ مِنْ صُغْرَى النُّجُومِ كَانَهَا وَايَاهُ فِي الْخَضْرَاءِ لَوْ كَانَ يَنْطِقُ

[C D] اي يدف بعشرين<sup>1</sup> يقول كان النجوم واياه قلاص لو نطق والخضراء<sup>2</sup> السماء

الخضراء [C]<sup>2</sup> بعشرين [C]<sup>1</sup>

(47) El Bat—بالانس آجن Kâmil 448—يبصق، العهد بالانس 187 Magmû'at (47) ماء السلي فيه يبصق I. Sid. viii 174—بعيد العهد 671—Hamâsa ii 354—يقال قد آجن الماء يا جن اجونا اذا—يبصق Kâmil (note h) Ambr. schol. تغير واصفر او اخضر قال عبيد بن الابصر

بَلْ رَبُّ مَاءِ آجِنٍ وَرَدَّتْهُ سَبِيلُهُ خَائِفٌ جَدِيبٌ

[Lyll 162]

(48) Nithâr 110, 175—Gurgâni Kinâya 92—Magmû'at 187—Mukhas viii 153—Kâmil 448—Addâd 271—Hamâsa ii 671—I. Sid. viii 153; ix 11; xv 204—Haffner 164—Murt iv 38—El Bat 354—قطعت اعتسافاً LA (حلق) كانه 322 (عسف) TA—Haffner Addâd 154—Adab 213—xi 349—LA xi 151 هامة—Khiz. iv 416.

(49) Nithâr 175—يرق BM—يرق Lane 887—LA (رق) xi 4; TA vi 108—I. Sid. ix 11—يدف على Ambr. vocalizes

(50) C والنجوم جمع كقوله تعالى وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى [Qor. vii 179] فالحسنى جمع





٤٠. تَرِيْعُ لَهُ أَمْ كَانَتْ سَرَاتِهَا إِذَا أَنْجَابَ عَنْ صَحْرَائِهَا اللَّيْلُ يَلْمُقُ

[C D] تريع ترجع سراتها ظهرها انجاب انكشف يلمق قباء شبه ظهرها ببياض القباء

٤١. وَتِيهَاءٌ تُوْدِي بَيْنَ أَرْجَائِهَا الصَّبَا عَلَيْهِا مِنَ الظُّلْمَاءِ جُلٌّ وَخُنْدُقٌ

[C D] تيهاء فلاة يتاه فيها وتودي تهلك ارجائها نواحيها الواحد رجا مقصور يكتب

بالالف<sup>1</sup> لانك تقول فى تثنيته رجوان بالواو يقول اذا هبت الصبا فى هذه الفلاة هلك لا تبلغها من بعدها يقول هى محجوبة بالظلمة عليها جل منها بمنع العين وعليها خندق يمنع السالك فيها عن

بكسر الالف [C]<sup>1</sup>

٤٢. غَلَّتْ الْمَهَارَى بَيْنَهَا كُلَّ لَيْلَةٍ وَبَيْنَ الدُّجَى حَتَّى أَرَاهَا تَمْزُقُ

[C D] غللت ادخلت المهارى الابل منسوبة الى مهرة وهى قبيلة والدجا الظلم

الواحدة دجية وهى الظلمة يقول ادخلت المهارى بين الارض والظلمة<sup>1</sup>

تمزق وتكشف يعنى الظلمة

بين الظلماء وبين الارض [D]<sup>1</sup>

٤٣. فَاصْبَحَتْ أَجْتَابُ الْفَلَائِ كَانِنِي حَسَامٌ جَلَّتْ عَنْهُ الْمَدَاوِسُ مِخْفَقٌ

[C D] اجتاب اقطع حسام سيف قاطع والمداوس المصاقل التى تصقل بها

السيوف مخفق يخفق فى الضريبة اى يفوس فيها والواحد مدواس

ومدوس

(40) تريع ترجع له... واليلمق القباء وهو بالفارسية Ambr. schol. —صحراتها C

يلمه قال ابو عمرو واليلمق القباء المبطن ولا يقال له يلمق الا ان يكون مبطناً

(41) BM, L, C(1), L\* —بين اسقاطها LA (بخفق) xi 294 ; TA vi 284 وبخفق, عليه —cf. DfW. li 37 and xvi 38.

(42) D, C, BM(1), C\* —أراها LA (غلل) xiv 14, L, BM, I. Sid. v 109 يقول جعلت ادخل بين تلك الظلمة حتى انتهيت الى Ambr. schol.

(43) L\* —جلت عند C —عنه المخاوف

٣٧ إِذَا هَبَّتِ الرِّيحُ الصَّبَا دَرَجَتْ بِهِ غَرَابِيبُ مِنْ بَيْضِ هَجَائِنِ دَرْدُقُ

[C D] الصبا الريح التي تهب من المشرق غرابيب سود يعنى افراخ النعام هجائن بيض [هجان] شديدة البياض ودردق اى صغار وهو من غرابيب اراد من غرابيب دردق

٣٨ يَخِيلُ فِي المَرَعَى لَهْنٌ بِشَخْصِهِ مَصْعَلُكَ اَعْلَى قَلَّةِ الرَّاسِ نِقْنِقُ

[C D] مصعلك صغير الرأس يعنر الظليم وهو ذكر النعام يخيل للفراخ لشخصه يريهن شخصه نقنق من اسماء النعام لانه ينقنق فى صوته

٣٩ وَنَادَى بِهِ مَاءٌ إِذَا ثَارَ ثَوْرَةٌ اَصْبِيحُ اَعْلَى نَقْبَةِ اللُّونِ اطْرُقُ

[C D] ونادى به اى بالمكان المشتهه الارباء<sup>1</sup> نادى الاصبح والاصبح الابيض الى الحمرة يعنى ولد الطيبة وهو الخشف اذا ثار اذا قام من نومه نادى ماء بكسر الميم وهى حكاية صوت الخشف النقب<sup>2</sup> اللون اطرق مسترخى اليدين من الضعف

النقب<sup>2</sup> [C] الاثار ثار اى [C]<sup>1</sup>

(37) Hayawân iv 114

تراه اذا الصبا ذرفت به غرابيب من بيض هجائن دردق

(38) C (صعلك) Asās—لهن بنفسه TA vii 153 ; TA vii 80 ; (نق) TA—تخييل C

يقول هذا الظليم فى المراعى يكون لفراخه كالخيال حتى تبعه اى ينتصب لها

(39) Mukhas viii 27—Haffner 176, L\*, BM, L, C(1) اصبيح نوام يقوم

(but BM(1) اصبيح اعلا نقبة اللوف اطرق C\*, C, D, BM(1)—ويخرق

نوام اذا قام يخرق [anon.]—I. Ya'ish i 334 (نقبه) —I. Sid. viii 27 (as BM)—I. Ya'ish i 334 [anon.]

قال بى كذا قبلت هذا البيت عنه ويروى اصبيح اعلا —BM schol.

ويروى اشقر ويروى اصبيح نوام —Ambr. schol. نقبة اللون اطرق...

يقوم ويخرق... والصبح بياض الى حمرة وقال وحدثنا عيسى بن عمر قال

قال رجل من العرب لآخر هل انت منكحى ابنتك قال لا قال ثم قال لانتك

اصبح اللحية قوله نادى به ماء حتى صوت الظبى انه يقول ما ما وقال

—Abū 'Alī Shi'r: Wetzstein ii 274 fol. 11 a. اَصْبِيحُ نَوَامٌ إِذَا قَامَ يَخْرُقُ

The commentary here and later Diw. lxxv 18 insists on the vocalization ماء; so too Tabrizi in

comm. to Ka'b's Burda: Krenkow, Z.D.M.G. vol. 65, p. 264, line 11

قوله باسر الهاء بكسر الميم الخ

If this be correct, the word must be pronounced as a dissyllable. Ambr. vocalizes ماء.

٣٣ وَهَادِ كَجِذْعِ السَّاجِ سَامٍ يَقُودُهُ مَعْرَقٌ أَحْنَاءُ الصَّبِيِّينِ أَشْدَقُ

[C D] الهادى العنق والسامى المرتفع والمعرق الذاهب للحر والاحناء الحوانى

الواحد [حنو D]<sup>1</sup> والصبيان [طرفان من اللحيين والاشدق واسع الشدق D]

<sup>1</sup> C omits.

٣٤ وَدَفْوَاءٌ حَدْبَاءُ الذِّرَاعِ يَزِينُهَا مِلَاطٌ تَعَادَى عَنْ رَحَا الزُّورِ ادْفَقُ

[C D] دفواء [ناقة] فى ذراعها انحناء والملاط الجنب تعادى اى تجافى عنه

وبان والرحا الكركرة والزور الصدر ويقال للعضد والكتف ابنا<sup>1</sup> ملاط<sup>2</sup> واتما

يصفها بعد مرفقها من الكركرة ادفق متدقق<sup>3</sup> واسع ويروى ملاط

تجافى<sup>3</sup>

نحاف [C] يحلق [D]<sup>3</sup> من دقق [D]<sup>3</sup> ابنا [C] ادنى [D]<sup>1</sup>

٣٥ قَطَعَتْ عَلَيْهَا غَوْلٌ كُلِّ تَنُوفَةٍ وَقَضَيْتُ حَاجَاتِي تَحْبٌ وَتَعْنِقُ

[C D] الغول البعد ويروى هول كل تنوفة والخبب والعنق ضربان من السير

٣٦ بِمِشْتَبِهِ الْأَرْبَاءُ يَرْمَى بِرُكْبِهِ يَبْسُ الثَّرَى نَأَى الْمَنَاهِلِ أَخُوقُ

[C D] الارباء الاشراف وما ارتفع من الارض والثرى التراب الذى يقل ماؤه نأى

المناهل اى بعيد المياه [والاخوق بعيد القعر D]

(33) C — الصليبين \* — C — الصليتن — El 'Askari 53 — Amidi 57.

(34) BM, BM (1), L\*, Ambr., C (1) — تجافى عن — L — يجافى — C, D — تعادى عن — BM schol. — عن رجاء الزوارق D — ودجودء C (1) — جذباء BM الشحوة والشحوة ما بين الرجلين وهو الانفراج

(35) El Bat 354 — BM — تعتق — Ambr. schol. — روى ابو عمرو رَمَيْتُ بِهَا أَحْوَانَ — BM — كَلِّ تَنُوفَةٍ

(36) BM, BM (1), L\*, C (1), L — ومشتبه — BM (1) schol. — يرمى بركبه يعنى نفسه — BM (1) schol. — الارباء ما ارتفع من الارض يشبه بعضه بعضا الواحده رُبُوَةٌ — Ambr. schol. — وَرَبُوَةٌ وَرَبُوَةٌ

٣٠. وَحَادَاذَانِ مَجْلُوزٍ عَلَى صَلْوَيْهِمَا بَضِيعٌ كَمَكْنُوزِ الثَّرَى حِينَ يَحْنِقُ

[C D] الحاذ واحد الحاذين وهو ما وقع عليه الذنب من الفخذ مجلوز مطوى  
والجلزة شدة الطي بضيع أى لحر والصلوان ما عن يمين الذنب وشماله  
والثرى التراب المبتل قد تلبّد بعضه على بعض شبه لحمها فى اكتنازه  
يحنق أى يضمر ويقال احنق اضمر

٣١. إِلَى صَهْوَةٍ تَحْدُو مَحَالًّا كَأَنَّهُ صَفَا دَلَّصَتْهُ طَحْمَةُ السَّيْلِ أَخْلَقُ

[C D] الصهوة اعلا الظهر اراد مع صهوة تحدو أى تسوق والمحال فقار الظهر  
الواحدة محالة اراد كان المحال صفا أى حجارة لملوسته دلّصته زلقته  
وطحمة السيل دُفقته

٣٢. وَجَوْفٍ كَجَوْفِ الْقَصْرِ لَمْ يَنْتَكِبْ لَهُ بِأَبَاطِهِ الزَّلِّ الزَّهَالِيلِ مِرْفَقُ

[C D] كجوف القصر فى سعته والناكت<sup>1</sup> ان يؤثر المرفق فى الكركرة يريد أنها  
فتلا<sup>2</sup> الذراعين والفتل بين الابط عن مرفقها [الازلّ النحيل والزلّ<sup>3</sup> C]  
والزهاليل الملس

الزلّ نحيل وازلى [C]<sup>3</sup> فتلا [C]<sup>2</sup> الناكت [C]<sup>1</sup>

(30) حين L—على نقويهما Ambr.—على تقويهما L, C(1), BM, BM(1), L\*, BM(1), L\*, C(1)—تحنق D, BM(1)—لمكنوز Ambr. schol.—تحنق BM(1), L\*, C(1)—تحنق BM(1), L\*, C(1) ويروى صلويهما

(31) Asās i 182—تتلو LA xix 205 (صها) TA iv 395 ; LA viii 304 (دلص) LA—صهوة تحدو BM, L, L\*, C(1), C, D, C\*—صفا زلّ عنه BM, C(1), C, D, C\*—وروى ابو عمرو صفا زلّ عنه وقوله الى صهوة Ambr. schol.—صهوة تتلو C(1) أى مع صهوة

(32) BM, L, L\*, Haffner 99, C(1)—بأباطها الملس الزهاليل C\*, C, D, BM(1), Ambr. schol.—له بأباطه الزلّ الزهاليل Ambr. schol.—لم يانتكب هو ان تصيب مرفقه الكركرة فيؤثر بها واذا كانت الكركرة هى التى تحزّ فى العضد قيل به حازّ وبه ضاغط اذا كثر لحر الابط يقول فيصيب مرفقه الكركرة قال ابو اسحق كذا ارويه BM schol.—فتمسحه مسحا خفيفا ليس كالحازّ ويروى بأباطها الزلّ الزهاليل مرفق عن غير الاصمعي

٢٦ وَقَدْ غَادَرَتْ فِي السَّيْرِ نَاقَةٌ صَاحِبِي طَلًّا مَوْتًا أَوْصَالَهُ فَهُوَ يَشْهَقُ

[C D] غادرت تركت والطلا الولد يشق ينزع للموت والواصل الاعضاء واحدا

وصل يقول ان ناقة صاحبه طرحت ولدها لانها ليست كناقته في الصلابة

والعتق<sup>1</sup> والصبر

العتق [C D]<sup>1</sup>

٢٧ جَمَالِيَّةٌ حَرْفٌ سِنَادٌ يَشْلُهُا وَظِيفٌ اَزْجُ الْخَطْوِ رِيَانٌ سَهْوَقٌ

[C D] جمالية تشبه الجميل في خلقه وضخمه حرف ضامرة سناد مشرفة يشلها

يطردها والوظيف مقدم عظم الساق ازج الخطو طويل الخطو<sup>1</sup> والزجج

الطول سهوق طويل

الحقو [C]<sup>1</sup>

٢٨ وَ نَعْبٌ وَعَرْقُوبٌ كِلَا مِنْجَمِيهِمَا أَشْمٌ حَدِيدٌ الْأَنْفِ عَارٍ مَعْرَقٌ

[C D] كلا منجميها اي مطلعها يقال نجر اذا طلع والمنجمر حذاء الكعب

حديد محدود انفه اعلاه عار من اللحم لا لحم عليه يقال عرقت العظم

اذا قشرت ما عليه من اللحم اشمر مرتفع

٢٩ وَفَوْقَهُمَا سَاقٌ كَأَنَّ حَمَاتَهَا إِذَا اسْتَعْرِضَتْ مِنْ ظَاهِرِ الرَّحْلِ خَرْنِقٌ

[C D] اراد فوق الكعب والعرقوب والحماة لحمة الساق من ظاهره وهي الغليظة

استعرضت نظرت اليها معترضا<sup>1</sup> شبيها بالخرنق في غلظها وشحومها وبه

توصف والخرنق ولد الارنب<sup>2</sup>

الذئب [C]<sup>2</sup> متعرضا [C]<sup>1</sup>

(26) Wuḥūsh 158.

(27) LA (سند) LA; مذكرة، ارجح، v 396 and TA iii 227 (ذكر) iii 111 (زجاج) LA

(سند) El Gauh. (سند) Abu'l 'Amaithal 31; El Gauh. (سند) TA iv 206 ارجح

(سند) TA ii 382 ارجح; El Gauh. (سند) TA i 235, BM, L, L\* (سند) El Gauh. (سند) i 152 (حرف) ii 15 [both anon.], all

read ظمان [for ريان]—LA (سوق) xii 31; TA vi 389; I. Sid. vii 73;

BM (1), C, C\*, D; LA (حرف) x 386; TA vi 67 [as text]—LA (عضه)

[الحرف] هي الصلبة فلو كان الحرف مهزولا. I. Sid. 413—Lane 550—

Ambr. schol. حرف—لم يصفها بانها جمالية سناد ولا ان وظيفها ريان

ضامر...فصار كانها حرف هلال وانما شبيها بذلك لغناه الهلال ودقته

(28) BM (1) schol.—منجميها بهاء اشمر D

كالمشرق والمنبت

(29) C, L\*—الرجل C (1)—وجوفها (1) C—Ambr. schol.

والعرقوب ساق الحماة لحمة الساق من ظاهر الساق كذلك قال ابو عمرو الشيباني...الخرنق وانما اراد

به غلظها وبه توصف

٢١ بِأَشْعَثَ مُنْقَدِ الْقَمِيصِ كَأَنَّهُ صَفِيحَةٌ سَيْفٍ جَفْنُهُ مَتَخَرَّقٌ

[C D] اشعث يعنى نفسه كأنه صفيحة سيف فى امضاءه جفنه متخرق ويعنى جفن السيف

٢٢ سَرَى ثُمَّ أَغْفَى عِنْدَ وَجْنَاءِ رَسَلَةٍ تَرَى خَدَّهَا فِي ظِلْمَةِ اللَّيْلِ يَبْرُقُ

[C D] سرى سار بالليل أغفى نام وجناء ناقة عظيمة الوجناء ويقال الوجناء الصلبة الشديدة مأخوذ من وجين الارض وهو ما صلب منها رسله لينة السير لا تتكلفه [ويروى عند روعاء حرة وروعاء حديدية القلب (1)]

٢٣ رَجِيْعَةٌ أَسْفَارٍ كَأَنَّ زِمَامَهَا شُجَاعٌ لَدَى يُسْرِى الذَّرَاعَيْنِ مَطْرَقٌ

[C D] رجعية أسفار معاودة أسفار شجاع حية مطرق ساكن لا يتحرك

٢٤ طَرَحَتْ لَهَا فِي الْأَرْضِ أَسْفَلَ فَضْلِهِ وَأَعْلَاهُ فِي مِثْنَى الْخِشَاشَةِ مَعْلَقٌ

[C D] الخشاشة حلقة تكون فى منضّر انف البعير

٢٥ ثَوَى بَيْنَ نِسْعِيهَا عَلَى مَا نَجِشْتُمْ جَنِينَ كَدَعْمُوصِ الْفَرَّاشَةِ مَعْرَقٌ

[C D] ثوى أقام يعنى الجنين وهو الولد فى بطن أمه وهو فيما بيّن النسعتين بين الحقب والتصدير تجشمت تكلفت على مشقة يقول لكثرة شدتها لم يبلغ ولدها لما أصابها من التعب والغتور معرق يعنى فى غرق ماء السلا من الناقة بمنزلة المشيمة من المرأة والدصموص دويبة مثل الدودة يكون فى الماء الفراشة الماء القليل

(21) BM, D صحيفة

(22) BM, L, C(1), L\*—عند روعاء, BM (1), Ambr.—عند ادماء حرة L\*—C, D, C\* حرة—Ambr.—اغفا L\*—اغف L—عند وجناء

(23) LA (رجع) ix 473; TA v 350—Asās i 212 مطرف—Abu'l 'Amaithal 35 - ورجعية بمعنى—Ambr. schol.—يسرى على الارض 514—El 'Ukb. ii—الذى C مفعول... الزمام الذى عند يسرى الذراعين لان البعير زمامه من قبل يسرى الذراعين يُزَمَّر من قبل يساره ويُركب من قبل يساره

(24) Asās (فضل) ii 135—بالارض فضل زمامها L, C(1), L\*—متن, فضله L\*—مغلق

(25) Abu'l 'Amaithal 46 معرق

١٦ لَهَا جِيدٌ أَمِ الْخِشْفِ رِبِيعٌ فَاتَلَعَتْ      وَوَجْهَهُ كَقَرْنِ الشَّمْسِ رِيَانٌ مَشْرِقٌ

[C D] الجيد العنق وأمر الخشف الظبية والخشف ولدها ربعت فزعت اتلعت  
مدت عنقها تنظر وقيل اتلعت علت تلعة والتلعة المكان المرتفع والمنخفض  
ايضا وهو من الاضداد [قرن الشمس جانبها D]

١٧ وَعَيْنٌ كَعَيْنِ الرَّئِمِ فِيهَا مَلَا حَةٌ      هِيَ السِّحْرُ أَوْ أَدْهَى التِّبَاسَا وَأَعْلَقُ

[C D] الرئيم الغباء البيض ادهى انكر واعلق أثبت

١٨ وَتَبَسُّمٌ عَنِ نَوْرِ الْأَقَا حِي أَقْفَرْتُ      بِوَعَسَاءٍ مَعْرُوفٍ تَغَامٌ وَتَطْلُقُ

[C D] شبه بياض ثغرها بنور الاقاحي والنور الزهر والوعساء رمل معروف موضع  
بالدهنا تغام من الغيمر [تطلق يكشف عنها D]

١٩ أَمِنْ مِيةِ اعْتَادَ الْخِيَالِ الْمَوْرِقُ      نَعَمْ إِنَّهَا مِمَّا عَلَى النَّأْيِ تَطْرُقُ

[C D] يقول اهذا الخيال من متى امر غيرها والمؤرق الذي يؤرقك اي يسهرك  
في الليل والنأي البعد

٢٠ أَلَمْتُ وَحَزَوِي عَجْمَةَ الرَّمْلِ دُونَهَا      وَخَفَانَ دُونِي سَيْلَهُ فَالْخَوْرَنْقُ

[C D] حزوي موضع وعجمة الرمل معظمه وكثرته وخفان موضع وسيله ما  
سال من الرمل والخورنق موضع

(16) مشرق مُضِيئٌ—Ambr. schol. فابلعت D

(17) C, C\* واغلق

(18) تغام (1) L, C—Bekri 551—LA (1) xii 97—(طلق)

(19) C, D here introduce verse 5, —C, D here introduce verse 5, —Umdah i 116—C, D يطرق انه, BM schol. نعم انها مما على النأي تطرق اي مما تفعله كثيرا اي من  
طروقها ان تأتي ليلا...

(20) Ambr. schol. والخورنق قصر مشرف على الحيرة—BM schol. Bekri 279—  
ألمت اي اطافت واتته وجاءت خفان بناحية الكوفة والخورنق قصر مشرف  
بناحية الحيرة على النجف [خورنق] وانما هو بالفارسية خرنقا فاعربت  
العرب فقالت الخورنق

١٢ ولو أن لقمز الحكيم تعرضت لعينيه من سافراً كادا يبرق

[C D] يقول بَرَقَ يَبْرُقُ إذا تجبر قال الله تعالى إِذَا بَرَقَ الْبَرْقُ كَادَ أَي إِذَا

دهش وتجبر <sup>1</sup> Qor. lxxv 7

١٣ غداة أمني النفس أن تسعف النوى بمي وقد كادت من الوجد ترهق

[C D] تسعف تسعح وتطوع وترهق أي تخرج يقال زهق السهم عند الهدف إذا

خرج عنه

١٤ أناة تلوث المرط منها يدعصه ركام وتحتاب الوشاح فيقلق

[C D] أناة بطيئة القيام تلوث تشي المرط الازار الدعصة كثلث الرمل ركام وبعضه

على بعض وتراكم تحتاب تلبس والوشاح القلائد يقلق من ضمير بطنها

١٥ وتكسو المعجن الرخو خصره كأنه إهان ذوى عن صفرة فهو أخلق

[C D] المعجن ما اجتمها أي شربها من الشباب الرخو لأنها ضامرة والاهان عود

والعدين وهو الكباش والغرجون شبيهها به لملاسته يقول خصرها دقيق

املس مثل هذا العرجون والمعنى تكسو الخصر مجتاً فقلب أخلق

أملس يقال أخلق سهمك أي قدره <sup>1</sup> على التحديد [C]

مره <sup>1</sup> [C]

(12) LA xi 296 ; TA vi 285 ; El Gauh. ii 69—I. Sid. xvi 124—Bāqir 266

—كان يبرق. El Gauh. 578—Aini i 171—El Bat 171—سافراً كالبرق (sic)

سافراً: استغنياً. عن تانيث الصفة. BM (1) schol. سافراً = سافراً El Bat says

يقال قد سمرت. Ambr. schol. —بالاسم كقول الاعشى كاد كالصخرة الضامر

البراة عن وجهها إذا القت عنها نقابها او برقعاً يكون على وجهها قال

توبة بن الجهم في ليلي الإخيلية

كُنتُ إِذَا مَا زُرْتُ لَيْلَى تَبْرَقَتْ كَادَ فَقَدْ رَأَيْتُ مِنْهَا الْغَدَاةَ سُفُورَهَا كَادَ

[جئت. both with] ix 355 (برقع) LA; cited Agh. x 67;

(13) Ambr. —أمني أرحمني تسعفت تدنو. BM (1) schol. —أمني L. —تعصف BM

schol. —تعصف يورداً أو تدنو بمي أي تدنو عنها. schol.

(14) —أممي فيقلق C\* (1), C. —فيقلق L. —ركام وتحتاب —أناث L\*

(15) —كشى L. —تكسو الوشاح. BM, L, G (1). —I. Sid. iv 98 —عزصره C, BM,

الإهان. BM (1) schol. —كشما كأنه (1) C. —الرخو كشما كأنه L\* —كأنه

Ambr. —عود الكباشية شبه دقة خصرها بذلك وشبه جسمها ولينها ولونها به

schol. وقال أبو النجم

سَقْنَا الْمَيَابَاتِ مِنْ عَمَانِ كَادَ ذَاتِ مِرَاحٍ وَهِيَ كَالْإِهَانِ كَادَ



٨ أُرْبِتْ عَلَيْهَا كُلُّ هَوْجَاءٍ رَادَةٍ زَجُولٍ بِجَوْلَانِ الْحَصَى حِينَ تَسْحَقُ

[C D] أُرْبِتْ قَامَتْ هَوْجَاءَ رِيحٍ شَدِيدَةٍ رَادَةٍ تَجِيءُ وَتَذَهَبُ لَا يَسْتَقِرُّ لَشَدَّةِ عَصْفِهَا زَجُولٍ بِجَوْلَانِ الْحَصَى أَي تَنْسِفُهُ وَجَوْلَانِ الْحَصَى صَغَارُهُ وَمَا جَالٌ مِنْهُ تَسْحَقُ تَمَرٌ مَرَّةً سَرِيعًا وَالسَّحَقُ الْبَعِيدُ

٩ لَعَمْرُكَ إِنِّي يَوْمَ جَرَعَاءٍ مَالِكٍ لَذُو عِبْرَةٍ كَلَّا تَفِيضُ وَتَخْنَقُ

[C D] تَخْنَقُ تَأْخُذُ الْحَلْقَ وَرَوَى الْأَصْمَعِيُّ كُلَّ بِالرَّفْعِ عَلَى الْإِبْتِدَاءِ وَتَفِيضُ وَمَنْ رَوَى كَلَّا بِالنَّصْبِ فَهُوَ مَنْصُوبٌ بِتَفِيضِ الْجَرَعَاءِ الرَّمْلِ فِي الْأَرْضِ الْمَسْتَوِيَةِ وَمَالِكٍ اسْمٌ رَمْلٌ

١٠ وَأَنْسَانُ عَيْنِي يَحْسِرُ الْمَاءُ تَارَةً فَيَبْدُو وَتَارَاتٍ يَجْمُرُ فَيَغْرَقُ

١١ يَلُومُ عَلَيَّ مِيَّ مَخْلِيلِي وَرَبَّمَا يَجُورُ إِذَا لَامَ الشَّفِيقُ وَيُحْرَقُ

[C D] يَجُورُ يَعْذَلُ عَنِ الْحَقِّ وَيُحْرَقُ يَتَعَنَفُ

(8) أُرْبِتْ C, C\*

(9) 'Aini i 578, BM, C(1), BM(1), L, L\*—LA (ملك) xii 387; TA vii... وَتَخْنَقُ أَي تَعْمَلُ ذَلِكَ كَلًّا—Ambr. schol. لَعَمْرُكَ—L, D—كَلَّا 184 وَبِرَوَى كَلًّا

(10) Bâqir 266—'Aini i 578; iv 449—Es-Suy. Ham' iii 74—Az-Zarhûni i 121—Khiz. i 312—C, D, C\*, BM مَرَّةً—C(1); I. Sid. i 94, 124; Mughni 226; 'Aini, L, L\*, BM(1)—الماء تارة—BM(1) schol. يَبْدُو وَتَجْمُرُ فَمَنْ رَوَى بِالتَّاءِ أَرَادَ الْعَيْنَ وَمَنْ رَوَى بِالْبَاءِ أَرَادَ الْإِنْسَانَ يَحْسِرُ الْمَاءُ مِنْهُ مَرَّةً مَعْنَاهُ فَيُظْهِرُ وَمَعْنَى هَذَا الْبَيْتِ جَزَاءُ يَرِيدُ الْإِنْسَانَ عَيْنِي كَلَّمَا حَسِرَ الْمَاءُ بِهِ أَمْدَةً يَجْمُرُ يَكْثُرُ فِيهِ الْمَاءُ أَي الْإِنْسَانُ عَيْنِي يَحْسِرُ الْمَاءَ عَنِ نَفْسِهِ وَإِنْ شَتَّ الْمَاءُ يَقُولُ حَسِرَ عَنِّي الظَّلَامُ وَانْحَسِرَ وَحَسْرَتُهُ أَنَا فَمَنْ قَالَ يَحْسِرُ الْمَاءَ جَعَلَ الْفِعْلَ لِإِنْسَانٍ وَمَنْ رَفَعَ جَعَلَ... وَلَمْ يَرَوْا يَحْسِرُ الْمَاءَ نَصْبًا—I. Sid.—الفعال للماء

(11) 'Aini i 578, BM, L\*, C(1), L—لام الشفيق—C, D, C\*—لام الخليل—L, BM, BM(1) يحرق—Bâqir 266—على حي—C, D, L\*, C(1)—بحور—BM—يحرق—C(1)—تجور، تحرق—C\*

٣ وَقَفْنَا فَسَلَمْنَا فَكَادَتْ بِمُشْرِفٍ لِعِرْفَانِ صَوْتِي دِمْنَةً الدَّارِ تَنْطِقُ

٤ نَجِيشٌ إِلَى النَّفْسِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ لِمِي وَيَرْتَاعُ الْفَوَادُ الْمَشُوقُ

٥ أَرَانِي إِذَا هَوَّمْتُ يَا مِي زَرْتِنِي فَيَا نِعْمَتَا لَوْ أَنَّ رُؤْيَايَ تَصْدُقُ

[C D] ويروى ارانى اذا ما نمت يا مِي زرتنى فوا عجباً لو ان رؤياى تصدق

والتبوير أول النوم

٦ فَمَا حُبُّ مِي بِالَّذِي يَكْذِبُ الْفَتَى وَلَا بِالَّذِي يَزْهَى وَلَا يَتَمَلَّقُ

٧ أَلَا ظَنَنْتُ مِي فَهَاتِيكَ دَارَهَا بِهَا السَّحْمُ تَرْدِي وَالْحَمَامُ الْمَطُوقُ

[C D] السحمر السود يعنى الغربان الواحد أسحمر تردى اى تذهب والغراب لا

يستطيع المشى ويروى بها السحمر فَوْضَى اى متفرقة والحمام مثل

الدباسى والقمرى وما اشبههما

(3) لمشرف BM—بعرفان L, C—Ambr. schol. 236—iv 578; Ainf i 312—بمسرف Khiz. i 312

(4) تجيش اى نفور وتثور Ambr. schol. كَلَّ دِمْنَةً, وَيَرْتَاعُ (جيش) Asās i 97  
وترتفع وتغشى من الفزع

(5) In C, D, C\* this is v. 19—BM (1) النعمة بكسر النون Ambr. schol. —نعمتى (1) In C, D, C\* this is v. 19—BM (1) النعمة بكسر النون Ambr. schol. —نعمتى (1) ما انعم الله به على الناس من مال او غفار والنعمة بفتح النون ما تنعم به الانسان من مأكلا او ملبس وجمع النعمة نَعَمْرُ

(6) In C, D, C\* this is v. 9—BM schol. هذا مثل قوله لِكَا لِنَفْسِي مِنْ تَجْتِيهِ. عزيز لِكَا على ومن زيارته لِمَا لِكَا وَمَنْ اَمْسَى وَاَصْبَحَ لَا اُرَاهُ لِكَا وَيَطْرُقُنِي... يَزْهَى اى يرفع فى عينك ويعظم من BM (1) schol. —اذا هجع الظلام لِكَا بعيد فاذا قربت يصغر فى عينك وحقر وقيل يزهى يستخف والمعنى ما حبها بالذى يكذب الفتى فيه...لانه ثابت متمكن فى قلبى وليس هو يتملق ايضا ولكنه حب خالص صادق

(7) تروى, قد احتملت مِي Diw. x 35—Esh-Shar. ii 119 السحمر C—السحمر فَوْضَى (1) BM, C (1)—الشحمر (طوق) TA—

## ٥٧ وهيج التناهي وأطراد من السفا وتشلال مخطوف الحشا متجانف

[C] التناهي مواضع منخفضة ينتهى إليها الماء فيقف فيكثر نبتها والهيج يبس نبتها والهيج يبس النبت والسفا شوك البهيمى وأطراده جرى الرياح به والتشلال الطرد والشلّ طرد مخطوف ضامر البطن متجانف مائل فى جانب من النشاط يعنى الحمار يقول شقها<sup>1</sup> أى اضمرها هبوب الثريا والتزام التنايف وهيج التناهي

<sup>1</sup> See note.

الطويل

٥٢

## ١ أداراً بحزوى هجت للعين عبرة فمأ الهوى يرفض أو يترقرق

[C D] قوله أداراً الألف للنداء اراد يا داراً ونصبت لانها نكرة موصولة لقوله بحزوى يرفض يسيل [يتقرق يجرى ويذهب D]

## ٢ كمستعبرى فى رسم دار كأنها بوعساء تنصوها الجماهير مهرق

[C D] اراد كاستعبارى كبكاهى يقول استعبر الرجل اذا بكى والوعساء كتيب الرمل السهل والجماهير جمع جمهور وهو العظير من الرمل والمهرق الصحيفة تنصوها توصلها

(57) C وهيج—v. 56, 57 would be better transposed. From the gloss evidently C must have read شقها (with I, L\*) in verse 55; but in the text it stands لاجها.

(٥٢)

- (1) TA (رق) vi 360—Ámidí 113—Az-Zarhúní ii 67—Tabari Tafsír xix 53—Umdah i 116—Sibaw i 270—Brönnle 35—Aini i 578; iv 236; 579—Khiz. i 311, 312—Howell ii 1272—BM لحزوى—cf. Agh. xxi 102—BM (1) schol. أى يتردد يجرى ويذهب فى العين من غير ان يسيل. وينحدر (As pointed out, Khiz. i 311, 312) this verse is borrowed from one of Zoheir 'bn Ganáb (contained in a fragment given Agh. xxi 101, 102).
- (2) Agh. vii 131—Aini i 578; iv 266—Agh., C, D, L, C (1)—BM تنصوها—BM schol. ويكون المستعبر المكان الذى يستعبر فيه يقول كاستعبرى فى... والمعنى بكيت كما بكيت—BM (1) schol. adds رسم دار أخرى بوعساء يريد Ambr. schol. فى رسم أخرى لها بهذا الموضع الذى ذكر كاستعبارى تقول فى الكلام لقد اسرعت استعبارك الدراهم أى استخراجك واسرعت استخراجك الدراهم يريد استخراجك... المهرق بالفارسية مهركرد شىء كان يكتب فيه كأنها يعنى الدار مهرق



٤٩ إِذَا فَرَّقْدُ الْمَوْمَةَ لَاحَ أَنْتَضَلْنَهُ بِمَكْحُولَةِ الْأَرْجَاءِ بَيْضِ الْمَوَاكِفِ

[C D] الفرقد ولد البقر الوحشية والمومة الغلاة انتضلنه رمينه بعيون كحل  
والارجاء الجوانب والمواكف مواكف الدموع

ه رَمَتْهَا نَجُومُ الْقَيْظِ حَتَّى كَانَهَا أَوَاقِيٌّ أَعْلَى دُهْنِهَا بِالْمَنَاصِفِ

[C D] يقول ان نجوم القيظ رمت عيون الابل حتى كانها اواقى الواحدة  
اوقية فيها زيت قد بلغ انصافها والاواقى مكائيل الزيت

اه إِذَا قَالَ حَادِينَا أَيَا عَسَجَتْ بِنَا صُهَابِيَّةُ الْأَعْرَافِ عُوجُ السَّوَالِفِ

[C D] أيا زجر عسجت سارت والعسج ضرب من السير صهابة الاعراف في  
اعرافها صهبة وهي بياض تعلوه حمرة والسالفة العنق

ه٢ وَصَلْنَا بِهَا الْأَخْمَاسَ حَتَّى تَبَدَّلَتْ مِنْ الْجَهْلِ إِحْلَامًا ذَوَاتُ الْعَجَارِفِ

[C D] الخمس ان تترك الماء اربعة ايام ثم يردن في اليوم الخامس والعجارف  
الكبر والتكبر<sup>1</sup> وهو سرعتها بمرح ونشاط [يقول العطش والتعب بدلتن حليماً  
بعد الجهل ردهن [من] ذوات العجارف D]  
والعجارف الكبير والتكبر [D] والعوارف الكبير [C]<sup>1</sup>

ه٣ تَرَى كُلَّ شُرُوطٍ كَانَ قَتُودَهَا عَلَى ظَهْرِ مَكْدُومِ الصَّبِيِّينَ صَائِفِ

[C] شرواط طويلة قتودها عيدان الرحل مكدوم معضوض الصبيان اطراف  
الصبيين صائف دخل في الصيف

(49) Asās (نضل) ii 297—BM—المومات—L, C (1)—انتضانه—L\*—اقتضائه

(50) Const., C, D—اعلا دهنها—C\*—اغلى دهنها—L, C (1), L\*, BM—زيتها

(51) L, D, LA—(عسج) viii 5; TA iv 185—الاعراف—L\*, C\*, C, D, L—عسجت  
—LA, TA, BM, L—عسجت—Const. بنا—عسفت بنا—C—الاعراق—BM schol.  
—The first hemistich is identical with that of Dīw. iv 51.

(52) TA—من الجهد أسداسا ذوات (تعجرف) vi 189—C, C\*—احلى من دواب  
وصلت—D—العوارف

(53) Asās (صبي) ii 5—مكدم عار—D, C—قتودها—Const. مُكْدِمِ عَارِي schol.  
ويروى على ظهر مكدوم

٤٥ وَجَذَبُ الْبَرَى أَمْرَاسَ نَجْرَانَ رَكِبَتْ أَوَاخِيهَا بِالْمَرَايَاتِ الرَّوَاغِفِ

[C 11] البرى الحلق فى انوف الابل الواحدة برة وقوله امراس نجران أراد  
الازمة من عمل نجران والمرآيات رؤوس الابل يقال رأس مُرَأَى<sup>1</sup> اذا  
كان طويل الخطم والرواجف التى تبتز رؤوسها للسير  
مراه [C]<sup>1</sup>

٤٦ وَمَطْوُ الْعَرَى فِي مَجْفَرَاتٍ كَانَهَا تَوَابِيَتْ تَنْضَى مُخْطَبَاتِ السَّفَائِفِ

[C D] ومطو<sup>1</sup> العرى يريد عرى الانعام والمجفرات غلاظ الأوساط تنضى تبلى  
والسفائف حزم رحال الابل  
مطوى [C D]<sup>1</sup>

٤٧ بَرَى النَّحْزُ مِنْهَا عَن ضُلُوعِ كَانَهَا بِمُخْلَوِقِ الْأَزْوَارِ عَوْجِ الْعَطَائِفِ

[C D] النحر ضرب<sup>1</sup> الراكب يستحبها<sup>2</sup> مخلوق املس والازوار جمع زور وهو  
الصدر والعطائف القسى شبه ضلوع الابل بالقسى للاعوجاج  
يسخنها [C]<sup>2</sup> الكد [C]<sup>1</sup>

٤٨ يَمَانِيَةٌ صَهْبٌ تَدْمِيٌّ أَنْوْفَهَا أَزَابِيٌّ مِنْ مَرْفُوعِهَا الْمُتَقَاذِفِ

[C D] ازابى<sup>1</sup> ضرب من المرح والنشاط والازابى<sup>2</sup> النشاط والمتقاذف المترامى  
فى السير ومرفوعها ارتفاعها فى السير  
الارانى [C]<sup>2</sup> ارانى [C]<sup>1</sup>

- (45) BM وجدت C, D—وجذب C\*, C—ام رأس D—افراس LA—(رأى) xix 16;  
TA x 141 بِالْمَرَايَاتِ—L\* L, C(1)—Const. كَتَان رَكِبَتْ—L\* L, C(1)  
يقال رأس مُرَأَى طويل الخطم فيه شبه التصويب
- (46) BM, L, L\*, C\*—العرى فى D—تنضى L, L\*, C\*, C, BM—توابيت  
L, —محفرات C\*, C, D—ومطوى C\*, BM, C, D—Const., L\*, L  
المطو المدمد Const. schol.—العراقى D—السفائف C—مجفرات L\*, BM  
العرى يعنى عرى الانعام
- (47) C\*, C, L\*—عنها عن L\*, L, D—منها عن BM—منها عن L\*  
العواطف L\*—منها عن BM—منها عن L\*, L, D—عنها عن C\*, C, L\*  
النحر C
- (48) D اذا جد من Const.—تدامى C, L—ازابى BM, L\*—ارابى D

٤١ ومغبرة الأفياف مسخولة الحصى دياميمها مبنوقة بالاصفايف

[C D] الفياف ما استوى من الارض مسخولة الحصى من ممر الريح عليها  
والدياميم جمع ديمومة وهي الفلاة والصفاف ما استوى من الارض

٤٢ صدعت واسلاء المهاري كأنها دلاء هوت دون النطاف النزائف

[C D] صدعت شقيقت والاسلاء جمع سلا والسلا للناقة والفرس وغيرها من  
البهائم بمنزلة المشيمة للمرأة والنطاف جمع نطفة بقايا الماء والنزائف  
المتزوجة يقول ألقت الابل اولادها واسلاءها متدلّة ثم تسقط الى الارض  
[والدلاء جمع دلو D]

٤٣ يخوص من استعراضها البيد كلما حدا الال حر الشمس فوق الاصاف

[C D] خوص غائرة العيون يقول هي غائرة العيون من استعراضها البيد وحدا  
ساق والال السراب والاصاف الارض الصلبة

٤٤ مستهن ايام العبور وطول ما خبطن الصوى بالمنعلات الرواعف

[C D] مستهن ألقت اولادهن يقال مسيت الناقة اذا ادخلت يدك في رحمها  
واخرجت منها [ماء]. الفحل ومسيت الشيء اذا سللته وَايام العبور الحر  
الشديد. وانها يكون من طلوع الشعري العبور والصوى ما ارتفع من  
الارض في غلظ واحد<sup>1</sup> وهي الاعلام المنصوبة ايضا والمنعلات<sup>2</sup> اخفافها  
التي انعلت رواعف بالدم

اليعملات [C D]<sup>2</sup> فيغلظ واحد وهي [C] في غلظ واحد وهما [D]<sup>1</sup>

- (41) دياميمها مَوْصُولَةٌ 181 (فيف) LA—محلولة 300 TA vi 311 (بنق) LA  
—LA xi 311 states that the reading of Abū 'Ash-Shuībāni is  
موصولة, while others read محلولة
- (42) صرعت (1) C—واشلاء—D, Const. هوت دون C\*, C—الهوى دون L, L\*, BM,  
واشلاء المهاري بقاياها. Const. schol.—دلاء الهوى
- (43) (صلف) LA—البيهن ظلها D—حر الشمس L, L\*, L—حادى الشمس C\*, C  
حدّ الشمس شدّة. Const. schol. حذى الال, نحووص xi 100  
حرها
- (44) C, D, C\*—العبور 342 TA x 148 (مسا) LA—ايام الحرور 69 Haffner  
خبطن اى وطنين. Const. schol.—خبطن L—باليعملات

٣٧ عَسَفَتْ اللَّوَاتِي تَهْلِكُ الرِّيحُ دُونَهَا كَلَالًا وَجِنَانُ الْهَيْلِ الْمَسَافِ

[CD] يقول اذا اشتبهت الفلوات بالسراب والرمال عسفت الارض التي لا تقطعها  
الرياح لبعدها تكَلَّ فلا تبلغ آخرها والجَنَانُ<sup>1</sup> المرح والنشاط والهبل  
الضخمر يعنى بعيره والمسالف المتقدم

الحبان [C] الحنان [D]<sup>1</sup>

٣٨ بِشَعَثٍ عَلَى أَكْوَارٍ شَدِيقٍ رَمَى بِهِمْ رَهَاءَ الْفَلَا نَائِي الْهُمُومِ الْقَوَازِفِ

[CD] اراد عسفت برجال على اكوار اهل والاكوار الرمال والرهاء ما اتسع  
من الارض والنأى البعيد والقواذف التي تقذف بهم البعد

٣٩ تَسَامَى عِثَانِينَ الْحَرُورِ وَتَرْتَمِي بِنَا بَيْنَهَا اِرْجَاءُ خُرْقٍ نَفَانِفِ

[CD] تسامى ترتفع وعثانين<sup>1</sup> الحرورة أوائلها والارجاء الجوانب وخرق<sup>2</sup> بعيدات  
والاخرق البعيد

خَوْفٍ [C]<sup>3</sup> الحرون [D]<sup>2</sup> عشانين [C] عسانين [D]<sup>1</sup>

٤٠ إِذَا كَافَحْتَنَا نَفْحَةً مِنْ وَدِيقَةٍ ثَنِينَا بِرُودِ الْعَصَبِ فَوْقَ الْمَرَاعِفِ

[CD] كافحتنا قابلتنا والوديقة شدة الحر عند الهاجرة والمراعف الأنوف [يقول  
تلثمنا [C]

- (37) —وجِنَانُ L\*—BM, Const., L\*—وجبان—C, L—بينها (margin) ii 244 (نهب) LA (37)  
وجنّان الهبل نشاطه —BM schol. cf. Diw. xvi 38 and lii 41—وجنان D  
جِنّ is a pl. of جَانّ synonymous with جِنّ (LA xvi 249) and this  
latter (LA xvi 252) is petulance: جِنّ كَلّ شيءٍ أَوَّلَ شِدَاتِهِ وَجِنّ  
يَهْلِكُ دُونَهُ رَوَاحُ شَمَالٍ 1. 10 cf. Al Farazdaq ٢١٤  
(38) نَأَى D, C\*, C—Const., L—الفلا باقى ل, C (1), L, BM, I, C—زهاء, رهى بهم ل  
شدت TA, شدف LA—نابى [anon] TA x 161; LA (رها) xix 62;  
(39) —خَوْفٍ, الْحَزُونِ, بَيْتِيَاءَ—C, C\*—بنا بينها L\*, BM, L, C (1), C  
نبا، يهبها D—عشانين C\*—جوف L\*—الحرور (1), C, L, BM, D—خَوْفٍ  
خرق, عسانين  
(40) —Asâs (رفع) i 227—(sic) إذا كان فحشنا L\*—المعارف (1), C, BM



٣٣ بَعِيدٍ مِنَ الْمَسْقَى تَصِيرُ بِجَوْزِهِ إِلَى الْهَطْلِ هَزَاتُ السَّمَامِ الْغَوَارِفِ

[CD] المسقى الماء والسمام طير صغير سريع الطيران وهزات السمام اهتزاز من الطيران والغوارف التي تغرف اى تقتحم والهطل المطر الطويل يقول هذا المكان بعيد من الماء والسمام تصير بجوزه الى الهطل تصير الى المطر

٣٤ وَقَمَاصَةٌ بِالْأَلِ دَاوَيْتُ غَوْلَهَا مِنْ الْبَعْدِ بِالْمَدْرَنْفِقَاتِ الْخَوَانِفِ

[C] قماصة بالال فى السراب يعنى ارضا غولها بعدها والمدرنفقات السرعات فى السير والخوانف التى تخنف فى سيرها اى تميل فى جانب اى مالت من النشاط.

٣٥ قَمُوسِ الذَّرَى تِيهِ كَانَ رِعَانَهَا مِنْ الْبَعْدِ اعْنَاقُ الْعِيَاةِ الصَّوَادِفِ

[CD] القموس التى يغوص اعلاها فى السراب تيه يتاه فيها والرعن انف الجبل وجمعه رعان والعياف اهل عافت الماء وصدفت الماء اى اعرضت عنه

٣٦ إِذَا أَحْتَفَتِ الْإِعْلَامُ بِالْأَلِ وَالْتَقَتِ أَنْابِيْبُ تَنْبُو بِالْعَيُونِ الْغَوَارِفِ

[CD] الاعلام التى يهتدى بها فى الطريق والاعلام الجبال أيضا والانابيب رمال والانابيب ما اشتق من الارض تنبو بالعيون اى تنكرها

(33) C, C(1), L\* يصير—Const. حَزَاتُ—BM حَزَاتُ—Const. يصير

(34) D الخوانف [sic]—L\* الخوانف—LA, C(1), BM الحوانف—C, C\* الحوانف—C, C\* الحوانف—D الحوانف  
—v. 33 and 34 are transposed in C, C\* and D; the last, however, has in the margin اول after v. 34, and ثانى after v. 33. The gloss in D runs: القماصة التنوفة والقمص الاحتراك وداويت فعلت وغولتها ملكتها: هلكتها. There must be something omitted after فعلت, see gloss of Const.—Const. schol. وداويت غولها اى جعلت دواها. السير بالمدرنفقات

(35) C(1), LA, C, D, Const. قَمُوسِ—BM قَمُوسِ—C, C(1), L\* عِيَاةِ pl. form of عَائِفُ—The form قَمُوسِ is not to be found in the dictionaries; BM reads قَمُوسِ الذَّرَى اى تغيب فى الال مرة وتظهر اخرى: قَمُوسِ, explaining: يقول ذرى هذه الارض تُغُوصُ فى السراب—Const. schol.

(36) LA الانابيب طريق من الارض—Const., BM schol. الانابيب طريق من الارض (نبيب) ii 244—Const., BM schol.

٢٩ وَأَحْوَى كَأَيْمِ الضَّالِّ أَطْرَقَ بَعْدَمَا حَبَا تَحْتَ فَيَنَانٍ مِنَ الظِّلِّ وَارْفٍ

[C D] وأحوى اسود يعنى زمام الناقة والأيمر الحية والضال الصدر البرقى  
والفينان<sup>1</sup> وهى الاغصان الملتفة<sup>2</sup> حبا مشى على بطنه اطرق سكن لا  
يتحرك وارف ناعم  
الملتقىة [D]<sup>2</sup> الاقيان [C]<sup>1</sup>

٣٠ فَقَامَ إِلَى حَرْفٍ طَوَّاهَا بِطَيْهِ بِهَا كُلَّ لَمَاعٍ بَعِيدِ الْمَسَافِ

[C D] الحرف ناقة ضامرة واللماع السراب والمساف البعد

٣١ جَمَالِيَّةٍ لَمْ يَبْقَ إِلَّا سَرَاتُهَا وَالْوَّاحِ شِمٌّ مُشْرِفَاتُ الْحَنَاجِفِ

[C D] جمالية شبه الجميل فى غلظه سراتها ظهرها وسراة كل شىء اعلاه والالواح  
ما عرض من عظامها شم طول والاشم الطويل والحناجف رؤس الاوراك  
وهى المرافق

٣٢ وَأَغْضَفَ قَدْ غَادَرْتَهُ وَأَدْرَعْتَهُ بِمَسْتَنْبِحِ الْإِبْوَامِ جِمِّ الْعَوَازِفِ

[C D] واغضف يعنى الليل ادرعته دخلت فى ظلمته كما دخل الانسان فى  
الدرع بمستنبح<sup>1</sup> الابوام اى من مكان ينبس<sup>2</sup> منه البوم العوازف كثير  
عزف الجن فيه  
ينتج [C]<sup>2</sup> بمستنبح [C]<sup>1</sup>

- (29) Gāhiz Hayaw. iv 85—C—افنان من الظلم\*—C—قيان من الظلم—L, C(1)  
فينان من BM—جني تحت, فينان من النبات—L\*—قينان من التب  
I. Sid. x 195—من الظل—D—النبت
- (30) Asās (سوف) i 306—C, D—بطية—BM schol.—طواها اضمرها بطيه يريد  
بطى هذا الرجل هذا البلد بناقة لماع يلمع السراب فيه بعيد المساف  
اى بعيد الغول والمسافة ما بين الارضين
- (31) LA (حنجف) x 405; TA vi 77—C, D, BM, L, L\* C\*—شم<sup>1</sup> والواح شم<sup>2</sup>  
ويروى لم يبق الا ضريرها—Const. schol.
- (32) LA (بوم) xiv 327; TA viii 206, BM, D—بمستنبح—L, C

٢٥ يَدَا غَيْرِ مِمَحَالٍ لِخَدِّ مَلُوحٍ كَصَفْحِ الْيَمَانِي فِي يَمِينِ الْمَسَائِفِ

[C D] يقول ثنى يدا غير ممحال اى هى كريمة محصنة<sup>1</sup> والمسائف<sup>2</sup> الذى يضارب بالسيف ملوح قد لوّحته الاسفارة<sup>3</sup> اى غيرته

الامطار [D]<sup>3</sup> السائف [C]<sup>2</sup> محصنة [C] مختصة [D]<sup>1</sup>

٢٦ أَغْرُ تَمِيمِيٌّ كَأَنَّ جَبِينَهُ سَنَا الْبَدْرِ وَافٍ طَلْقَةٌ غَيْرَ كَاسِفٍ

[C D] واف<sup>1</sup> طلاقة اى ليلة طلاقة ويقال يوم طلق وليلة طلاقة اى لا حر فيها ولا برد

وافا [C]<sup>1</sup>

٢٧ وَأَشْقَرُ بَلَىٰ وَشِيهُ خَفَقَانُهُ عَلَى الْبَيْضِ فِي أَعْمَادِهَا وَالْعَطَائِفِ

[C D] واشقر ثوب يستظل به على البيض يعنى السيوف والعطائف القسي الواحدة عطيفة وشبه نقشه وذلك أنه نصب السيف والقسي وجعل الثوب فوقها يستظل به وقوله خفقانه يعنى حركته اذا ضربته الريح بلَى من البلى<sup>1</sup>

ثلالى من الثلج [C] بان من البلى [D]<sup>1</sup>

٢٨ رَوَاقٍ يَظِلُّ الْقَوْمَ أَوْ مَكْفَأٍ بِهِ حَبَائِلُهُ مِنْ يَمْنَةٍ وَعَطَائِفِ

(25) BM schol. المسائف صاحب السيف

(26) Omitted in Const., L, C(1) and L\*—BM وافا C—سنا البرق، وافى BM—

(27) LA—D—ثلالى وشيه C\*—C, Asās ii 85; TA vi 201; xi 155 (عطف) LA—اشقر يعنى برد وشى يريد بلَى اضطرابه وشيه وانما يريد BM schol.—انهم استظلوا بهذا البرد وعقدوه بالقسي والسيوف

(27, 28) BM schol. رواق ستر والمكفا الشقة والعطائف واحدها عطيفة وهى من ادم غلف للقسي يريد على البيض والعطائف

(28) In BM alone.

٢٠ وَعَوْصًا حَاجَاتٍ عَلَيْهَا مَهَابَةٌ أَطَافَتْ بِهَا مُحْفُوفَةٌ بِالْمَخَاوِفِ

٢١ حَمَى ذَاتِ أَهْوَالٍ تَخَطَّيْتُ دُونَهَا بِأَصْمَعٍ مِنْ هَمِي حِيَاضِ الْمَتَالِفِ

[C D] حمى يحميها الخوف والبعد اصمع حديد ماض قلب اصمع اى ذكى

٢٢ وَأَشَعَتْ قَدْ نَبَهْتَهُ عِنْدَ رَسَلَةٍ طَلِيحِينَ بَلَوَى شِقَّةً وَتَنَائِفِ

[C D] أشعت يعنى صاحبه رسلة ناقة سهلة السير والطليح المعبى والشقة

السفر البعيد بلوى شقة قد بلاهما السفر والبلو والبالى مهزول تناثف  
الفلوات الواحدة تنوفة

٢٣ يَثْنُ إِلَى مِسِّ الْبَلَاطِ كَأَنَّمَا يَرَاهُ الْحَشَايَا مِنْ ذَوَاتِ الزَّخَارِفِ

[C D] يثن من الأثين والبلاط الحجارة والحشاي الفرس الواحدة حشية والزخارف

الزينة يقول اذا نام على الحجارة سمعت له انينا لانه يستطيب النوم  
عليه لشدة سهره والزخرفة النقش

٢٤ ثَنَى بَعْدَ مَا طَالَتْ بِهِ لَيْلَةُ السَّرَى وَبِالْعَيْسِ بَيْنَ اللَّامِعَاتِ الْجَفَاجِفِ

[C] اللامعات فلوات تلمع بالسراب والجفاجف ارض غليظة خشة<sup>1</sup> مرتفعة

هشة [C]<sup>1</sup>

- (20) C, D, C\*—حاجة—L—به—BM—اطافت—L\*, C(1), L, BM—عطفت بها—C, D, C\*—  
العوصاء الملتوية غير السهلة يريد أنها—BM schol.—اطفت بها—Const.  
محفوفة بالمخافة اى تخاف على من طلبها [سلكتها وطلبها]—Const.  
(21) L, C(1), L\*—حوله 5 I. Sid. ii—حماً—BM—هم الحياض C, C\*—احوال—L\*—  
حمى يعنى—BM schol.—Ind. Office Libr. Delhi 1240, p. 293<sup>r</sup>—باصمع  
الحاجات والحمى الممنوع والخوف دونها دون هذه العوصاء باصمع  
يقال هم اصمع منجرد ماض وقلب اصمع اذا كان ماضياً  
(22) Const. schol.—وطليحين يعنى الرجل وناقته  
(23) C, C\*—فى—BM, L\*, C(1), L—اذا مس—C\*—يحيى—C(1)—يراها—C\*—  
—I. Sid. x—يراه—L, D, L\*, BM, C(1)—يلن—من ذوات C, D, C\*—ذوات  
البلاط—BM schol.—براه—TA v 111 ix 133; (بلط)—LA—يراه—فى ذوات 69  
المساء يقول استلذت النوم على البلاط كانه نام على حشاي فى عزف

١٦ دَهاَسِ سَقَّتْهَا الدَّلُو حَتَّى تَنْطَقَتْ بِنُورِ الخَزَامِي فِي التَّلَاعِ الجَوَائِفِ

[CD] دهاس رمال لينة تنطقت صار لها نور كالتطاق وهو ما شد الحقو والوسط والتلاع مجارى الماء الى الرياض والجوائف المنخفضة والجوف ما انخفض من الارض والنور الزهر

١٧ وَعَيْنَاءٌ مِبْهَاجٌ كَأَنَّ إِزَارَهَا عَلَى وَأَصِحَّ الأَعْطَافِ مِنْ رَمْلِ عَاجِفٍ

[CD] عيناء واسعة العين يعنى المرأة وعاجف رمل لبنى تميم ومبهاج ذات بهجة وجمال والاعطاف الجوانب

١٨ تَبَسَّرَ عَنِ أَحْوَى اللِّثَاتِ كَأَنَّهُ ذُرَى اقْحَوَانٍ مِنْ أَقَاحِي السَّوَائِفِ

[CD] اللثات ثغر الانسان أحوى يضرب الى السواد يقول تبسر عن ثغر كانه احوى واللثات بياض اسنانه كالاقحوان والسوائف رمال مستطيلة مشرفة والذرى الاعالى يعنى الزهر

١٩ دَعَتْنِي بِأَسْبَابِ الهَوَى وَدَعَوْتَهَا بِهِ مِنْ مَكَانِ الأَلْفِ غَيْرِ المَسَاعِفِ

[CD] يقول الفتاة دعتنى ودعوتها من مكان غير متقارب<sup>1</sup> واسباب الهوى طرقه يقول انا<sup>2</sup> فى هذا الهوى من الف غير قريب اتانى [D]<sup>2</sup> بعيد [D]<sup>1</sup>

(16) Asás (نطق) ii 298—C, L, C\* دهاش

(17) Yāqūt iii 583 عَاجِفٍ—Const., TA (عزف) vi 197 على رمل عازف موضع—Const. schol. عَاجِفٍ—D, BM, L, C رمل عازف تعزف فيه الجنّ وعاجف موضع

(18) LA (سوف) xi 66; TA vi 147 وَتَبَسَّرَ عَنِ أَلْمَى—C(1), C, L, D تَبَسَّرَ—I. Sid. x 138 ذُرَى اقْحَوَانٍ مِنْ أَقَاحِي; تَبَسَّرَ عَنِ أَلْمَى

١٢ بِأَحْسَنَ مِنْ خَرَقَاءَ لَمَّا تَعَرَّضْتُ لَنَا يَوْمَ عِيدِ الْخَرَائِدِ شَائِفٍ

[C D] الخرائد النساء الحسنات اراد يوم عيد شائف للخرائد اى يجلوهن  
يقال شافه وتشوفه اذا جللاه

١٣ سَرَى مَوْهِنًا فَالْتَمَّ بِالرَّكْبِ زَائِرٌ بِخَرَقَاءَ وَاسْتَعْنَى هَوَى غَيْرِ عَازِفٍ

[C D] موهن بعد ساعة من الليل التمر طاف واستعنى جذب<sup>1</sup> واستمال<sup>2</sup> غير  
عازف اى غير سأل<sup>3</sup> ولا ضال<sup>4</sup>

ضائر [C] صال [D] 4 سائر [C] سال [D] 3 استنما [C] 2 حذب [D] 1

١٤ فَبِتْنَا كَانَا عِنْدَ اعْطَافٍ ضَمِيرٍ وَقَدْ غَوَّرَتْ أَيْدِي النُّجُومِ الرُّوَادِفِ

[C D] الاعطاف الجوانب ضمير اهل ضامرة غوّرت دنت للمغيب والروادف تردف  
بعضها بعضا

١٥ أَتْنَا بَرِيًّا بِرُقَّةٍ شَاجِنِيَّةٍ حُشَّاشَاتُ أَنْفَاسِ الرِّيَّاحِ الرُّوَاغِفِ

[C D] اراد اتنا<sup>1</sup> وكنا بإبلنا<sup>2</sup> برّيا والريّا الرائحة الطيبة والبرقة ارض مرتفعة  
فيها رمل وحصى وطين شاجنية منسوبة الى الشاجنة<sup>3</sup> وهى ارض تبتت  
الزهر الطيب الرائحة والحشاشة بقية النفس والرواغف ضعيفة الهبوب

الشاجنية [C] 3 كاننا املنا [sic D] ثنيا [C] 2 أتينا [C] فاسنا [sic D] 1

(12) لها—BM—سايف C\*, D, C

(13) بالركب D, L, Const., BM—عازف [in text] D—بالركن, موهن C\*, C  
(but in gloss) سوا موهنا, واستعنى, عازف—BM—عارف C, L, C (1), C\*, C  
غير عازف غير ذاهب... واستعنى اى تمادى وتتابع—BM schol. (سرى)  
... غير عازف غير متّيه ومن قال عارف اراد غير صبور ويقال Const. schol.  
ما كان عند الصبر عارفا اى صبورا

(14) ايدى الروادف وهى النجوم الاوائل والروادف Const. schol.—غمرت L\*  
ردفن الطوالع

(15) شاذنية—BM—الزواغف L\*—BM, اتينا C—الزواغف Const. (برق) TA  
—BM schol. برق الشواجن واد فى ديار ضبة (برقة) Y&kút ; vi 290  
شاجنة منسوبة الى ارض يقال لها الشواجن وقال بعضهم الشواجن  
والزواغف الرياح التى تجئ زحفا Const. schol.—مسائل الوادى

٧ كَمَا كُنْتَ تَلْقَى قَبْلَ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ عَهَدْتَ بِهِ مِيًّا فَتِيَّ وَشَارِفِ

[C D] اراد في كل منزل فتى وشارف فتى حديث السن والشارف مسن<sup>1</sup> قديم  
من [C]<sup>1</sup>

٨ إِذَا قُلْتُ قَلْبِي بَارِيٌّ لَبَسْتُ بِهِ سَقَامًا مَرَّضُ الطَّرْفِ بِيضُ السَّوَائِفِ

[C D] يقول برأ من المرض فهو باري ولبست خلطت والسوائف جمع سالفة وهي  
صفحة العنق

٩ بَعِيدَاتُ مَهْوَى كُلِّ قُرْطٍ عَقْدَنَهُ لَطَافُ الْخُضُورِ مُشْرِفَاتُ الرِّوَادِفِ

[C D] يقول هن طوال والقرط في آذانهن بعيد المهوى والروادف الاعجاز

١٠ فَمَا الشَّمْسُ يَوْمَ الدَّجْنِ وَالسَّعْدُ جَارُهَا بَدَتْ بَيْنَ اعْنَاقِ الْغَمَامِ الصَّوَائِفِ

[C D] الدجن لباس السماء بالغير والسعد الصحو والصفاء والنحس الغبار يقول  
فما الشمس في هذا اليوم

١١ وَلَا مَخْرِفٌ فَرْدٌ بِأَعْلَى صَرِيمَةٍ تَصْدَى لِأَحْوَى مَدْمَعِ الْعَيْنِ عَاطِفِ

[C D] مخرف ظبية ولدت في الخريف فرد منفردة والصريمة الرملة تصدى  
تعرض يمينا وشمالا لولدها وهو الاحوى ولا مخرف فرد باحسن من  
خرقاء والاحوى الاسود لان عين الظبي سوداء عاطف لاوى عنقه نائم

(7) (شرف) Asis—به ميا<sup>1</sup>—C (1), L\*, BM, Const., L—به ميا<sup>1</sup>—C, D, C\*—لما C  
اقامت به 319 i

(8) D هذا—vv. 8 and 9 are omitted in BM—مرض الطرف cf. Diw.  
xi 23—Const. schol. ومراض الطرف فيه استرخاء

(9) C, C\* المشرفات

(10) BM, C, D, C\*—الغمام—L, L\*—الغماس—C (1)—Const. رحاها—D—القماس (1)  
transposes vv. 9, 10—BM schol. الدجن لباس الغير والسعد يوم طيب  
لا غير فيه والسعد كوكب واعناق الغمام [something omitted].  
Const. schol. يوم الدجن يريد اظلال الغير واعناق الغمام اوائلها  
والسعد يوم لا ربح فيه ولا غبار

(11) L, فرداً—Const. schol. مخرف ترعى في الخريف

٣ تَغْيِرْنَ بَعْدَ الْحَرِّ مِمَّا تَمَعَّجَتْ عَلَيْهِنَّ أَعْنَاقُ الرِّيحِ الْحَرَّاجِفِ

[C D] تمعجت<sup>1</sup> تَلَوَّتْ ويقال تمعج<sup>2</sup> السيل اذا تلوَّى وكذلك الحية اعناق  
الرياح اذ يالها والحراجف شديدة الببوب  
تعجم [C D]<sup>2</sup> تعجبت [D C]<sup>1</sup>

٤ تَصَابَيْتَ وَأَسْتَعْبِرْتَ حَتَّى تَنَالَوْتَ إِحْنَى الْقَوْمِ أَطْرَافِ الدَّمُوعِ الدَّوَارِفِ

[C] تصابيت ملت الى الصباء واستعبرت بكموت يقول بكميت حتى بكميت القوم

٥ وَقُوفًا عَلَى مَطْمُوسَةٍ قَطَعَتْ بِهَا نَوَى الصَّيْفِ إِقْرَانَ الْجَمِيعِ الْأَوَائِفِ

[C D] مطموسة مسحوة والاقران الحبال<sup>1</sup> قطعها نوى الصيف كأنهم كانوا  
مجتمعين في الموضع فلما جاء الصيف واشتد الحر [طلبوا المياه D]  
الجبال [C D]<sup>1</sup>

قَلَائِصٌ لَا تَنْفِكُ تَدْمَى أَنْوْفَهَا عَلَى طَلَلٍ مِنْ عَهْدِ خَرْقَاءَ شَاعِفِ

[C D] نصب قلائص لقوله وقوفا اراد وقوفا قلائص فنصب على المفعول شاعف<sup>1</sup>  
ذاهب بالفؤاد والقلائص النوق الفتيات  
شاعف [C D]<sup>1</sup>

- (3) تعجبت C\*, D, C — تعجبت BM, Const. — تعجبت I\*, — تمعجت L, C (1) —  
تمعجت تلوت وهي ان تجيء يمينا وشمالا يعنى Const. schol. —  
اعناق الرياح واعناقها اوائلها
- (4) الدوارف السوائل Const. schol. — الدوارف ii 316 (نول) Asâs
- (5) مطموسة دراسة مسحوة وهذه المطموسة قطعت BM schol. — وقوف BM  
نوى الصيف هي الفاعلة ونوى كل انسان مكانه فذهب انهم كانوا  
مجتمعين في ربيع فلما جاء الصيف تفرقوا والاقران الحبال<sup>1</sup> ضربه  
مثلا نوى الصيف نية الصيف يقول قطعت اقران الجميع... ونصب  
قلائص بقوله وقوفا يقال وقفت ناقتي ولا يقال اوقفت ناقتي
- (6) شاعف (شرف) Asâs — شاعف L, C\* — شاعف L\*, Const., BM, —  
شاعف شعفه ذهب بفؤاد BM schol. — شاعف D — شاعف (1) C — على منزل  
فتى



١١ غَرِيرِيَّةُ الْأَنْسَابِ أَوْ شَدْنِيَّةٌ عَلَيْهِنَ مِنْ نَسَجِ ابْنِ دَاوُدَ زَخْرَفِ

[CD] غريرية اهل منسوبة الى بنى غرير شدنية منسوبة الى شدن وزخرف  
وهو رجل<sup>1</sup> مزخرف [زخرف نقش والزخرف الذهب D] وابن داود رجل  
مُزَخَّرٌ

فحل [D]<sup>1</sup>

الطويل

٥١

١١ الْأَلْبَرِيعُ الدَّهْمُ اللَّوَاتِي كَانَهَا بَقِيَّاتٌ وَحِي فِي مَتُونِ الصَّحَائِفِ

[CD] الدهم السود جديدات العهد بالآثار والوحي الكتابة والصحائف الكتب

٢ بُوْهَبِيْنِ لَمْ يَتْرُكْ لَهِنَّ بَقِيَّةٌ زَفِيْفُ الزَّبَانِي بِالْعَجَجِ الْعَوَاصِفِ

[CD] وبهين موضع [لم يترك لهم يدع D] الزفيف هبوب الريح والزبانان قرنا  
العقرب يريد بنجوم العقرب العواصف الرياح التي تعصف ما تمر عليه  
والزفيف أيضا ضرب من السير

(11) C, D, C\* عزيرية—cf. I. Sid. x 25; and Ḥamāsa (Egypt ed.) ii 65.

(٥١)

- (1) TA (ربع) v 337 الاربعة، بقية، TA (دهم) viii 299; LA xv 102 اللاربع،  
L\*, LA، في متون C, D, C\*—بقيات (1) L\*, C—بقيات C, D, C\*—بقية  
Const.—الدهم الحديث العهد—BM schol.—في بطون (1) TA, L, C  
قال الاصمعي اثر اغبر اذا كان دارسا قديما واثر ادهم اذا كان  
حديثا هذا قول الاصمعي قال المخبل  
فَانزَلَهُمْ دَارَ الضِّيَاعِ فَأَصْبَحُوا عَلَى مَقْعَدٍ مِنْ مَوْطِنِ الْعَزَّاغِبَرَا  
اي موضع من العز دارس ذاهب
- (2) Const., L, C (1), L\*—القواصف C, C\*—رقيف C, D—العواصف Const.  
...والعجاج ريح بغيار

٦ تَبِينُ خَلِيلِي هَلْ تَرَى مِنْ ظَعَائِنِ بِأَعْرَاضِ أَنْقَاضِ النَّقَا تَتَعَسَّفُ

٧ يَجَاهِدُنْ مَجْرَى مِنْ مَصِيفٍ تَصِيرَتْ صَرِيمَةً حَوْضِي فَالشَّبَالُ فَمَشْرَفُ

[C D] يجاهدن يعني الطعائن مجرى مكان يجرى اليه ليأتيه تصيرت صارت  
والصريمة رملة منفردة.

٨ فَاصْبِحْ يَمُهْدُنْ الْخُدُورُ بِسَدْفَةٍ وَقَلْنِ الْوَشِيحِ الْمَاءُ وَالْمَتَصِيفُ

[C D] الوشيج اسير ماء يقول هو الماء الذي يأتونه وسدفة بقية من الليل في  
آخره

٩ وَيَبَالِغُ الْعَطْفِ مِنْ حَوْضِي جَمَالَ مَنَاحِهَا عَلَى سَطْحِهَا فِي عُرْصَةِ الدَّارِ تَصْرِفُ

[C D] العطف الجانب تصرف تحك اسنانها بعضها الى بعض

١٠ لَدُنْ غَدُوةٍ حَتَّى إِذَا مَدَّتِ الضَّحَى وَحَثَ الْقَطِينِ الشَّحْشَحَانِ الْمَكْلَفُ

[C D] لَدُنْ يعني عند وهي تجر ما بعدها بالاضافة لغدوة فلا تنصب بعد لدن  
ويجوز في الكلام اسقاط النون والشحشحان<sup>1</sup> الحادى السريع

والشحشحات [C]<sup>1</sup>

(6) يتعسف C, D, C\*—تتعسف Bekri 798—انقاض C, C\*—يقاط C, C\*

(7) C, C\*—فالشبال فمشرف، صريمة Bekri 798—حوصى D, C, C\*—مضيف C  
الشبال, a place. cf. Wright Opusc. 76 ult. والشبال; but p. 77 الشبال فمشرف

(8) C, C\*—بسدفة—C\* has a hiatus at the third word—Const., D الخدور—  
C—الخدود D, Const. يمهدن C—يمهدن الوشيج is mentioned by  
Yakût.

(9) C, D, C\*—حوصى C—مناخة D, C\*—مناخة C—سطحها D—شطحها C, C\*—  
Const. omits vv. 9, 10, 11—El Mathâl es-Sâ'ir 405

(10) LA (لدن) xvii—LA (شح) i 181—El Gauh (شح) iii 327; TA ii 170—  
269; El Gauh ii 407—I. Ya'ish 553—Bayân ii 21—cf. Lane 1511—  
I. Ya'ish, as opposed to the gloss, reads غدوة in acc<sup>ve</sup> as مميّز—so too  
LA and az-Zarhûni i 123; and this seems the better reading. Cf.  
Howell i pp. 781–783.

الطويل

٥٠

١ أَمِنْ أَجْلِ دَارٍ بِالرَّمَادَةِ قَدْ مَضَى لَهَا زَمَنْ ظَلَّتْ بِكَ الْأَرْضُ تَرْجَفُ  
٢ عَفَّتْ غَيْرَ آرِيٍّ وَأَجْذَامِ مَسْجِدٍ سَحِيقِ الْأَعَالِي جَدْرِهِ مَتَنَسَفُ

[C D] عفت تعفو أى درست والآرى<sup>١</sup> مرابط الدواب والخيل من حبل ووتد  
وغير ذلك مأخوذ من التارية<sup>٢</sup> وهو التمثث<sup>٣</sup> والجذر هو الاصل وجمعه  
اجذام سحيق الاعالي قد انسحقت أعاليه وجدره ما ارتفع منه كالجدران  
التمكن [D]<sup>٣</sup> العارى [C] المارى [sic D]<sup>٢</sup> والازاء [C] الاواري [D]<sup>١</sup>

٣ وَقَفْنَا وَسَلَمْنَا فَكَادَتْ بِمُشْرِفٍ لِعِرْفَانٍ صَوْتِي دِمْنَةَ الدَّارِ تَهْتَفُ

[C D] مشرف موضع والدمنة المحل الذى قد اسود بالبعر والرماد وغير ذلك

٤ فَعَدَيْتُ عَنْهَا ثُمَّ قُلْتُ لِصَاحِبِي فَقَدْ هَاجَ مَا قَدْ هَاجَ وَالْعَيْنُ تَذْرِفُ  
٥ لَقَدْ كَانَ أَيْدِي النَّاسِ مِنْ أَمْرِ سَالِمٍ مَشَارِيطُهُ لَوْ كَانَتْ النَّفْسُ تَعْرِفُ

[C D] مشاريطه علامته<sup>١</sup> ومنه قول أوس ابن حجر <sup>٢</sup> فأشروط فيها نفسه وهو  
معصم<sup>٣</sup> وألقى بأسباب له متوكلا <sup>٤</sup> أى جعل نفسه علماً لهلاله يقال  
عزفت نفسه عن الشيء إذا كرهته

<sup>١</sup> شراطية علامة [C] <sup>٢</sup> Diw. [Geyer] xxxi v. 25

(٥٠)

- (1) Bekri 411—TA (رمد) ii 358—C, C\* بها  
(2) C, C\*—Const. schol. اجذام اصول الحجارة التى بقيت فى المسجد  
(3) Const., C\*, C الدمع يذرف  
(4) Const., C\*, C ابدى اليأس—Const. ابدى—C, C\* ابدى، مشاريطه—D شراطية C, C\*  
مشاريط اليأس اعلامه وما يجيء منه... يريد قلت لصاحبي لقد schol.  
... The verse of 'Aus 'bn Hagar is cited La  
ابدى اليأس علاماته...  
(5) xv 298—Diw. (Geyer) No. 31, v. 25. (عصر)

١ قُلْتُ لِنَفْسِي حِينَ فَاضَتْ أَدْمَعِي يَا نَفْسُ لَا مَيَّ فَمَوْتِي أَوْ دَعِي  
 ٣ مَا فِي التَّلَاقِ أَبَدًا مِنْ مَطْمَعِي وَلَا لِيَالِي شَارِعٍ بِرُجْعِ  
 ٥ وَلَا لِيَالِينَا بِنَعْفِ الْأَجْرِعِ إِذَا الْعَصَا مَلَسَتْ أَمَّ تَصَدَّعِ  
 ٧ كَمْ قَطَعَتْ دُونَكَ يَا ابْنَ مِسْمَعٍ مِنْ نَارِحٍ بِنَارِحِ مَوْسَعِ

[C] النازح البعيد يقول موسع بنازح مثله يتصل به شازرًا غليظ صلب

والمجمع<sup>٢</sup> المناخ

المجمع [C]<sup>٢</sup> الشان [C]<sup>١</sup>

٩ شَاؤِ الظُّهُورِ مُجْدِبِ المَجْجَعِ وَأَنْتَ يَوْمَ الصَّارِحِ المَسْتَفْرِجِ

تَضْرِبُ رَأْسَ البَطْلِ المَقْنَعِ

11

[D] المقتنع لابس المغفر

(٤٩)

The whole of this is to be found in Es-Şid. pp. 97—98. Verse 9 is only to be found in that collection, but the conclusion of the schol. to vr. 7, 8 in C refers to this missing verse.

(3) Es-Şid. مطمع; C. D. Geyer 133 (as text).

(4) برجع for برجع

(6) Es-Şid. اذا العصا ماشا لمر—D (sic).

(7) مالك بن مسمع probably ابن مسمع

(9) Only in Es-Şid.

٦٥ إِذَا اغْتَبَقْتَ نَجْمًا فَغَارَ تَسَحَّرَتْ عَلَالَةَ نَجْمٍ آخِرَ اللَّيْلِ طَالِعِ

[C D] إذا اغتبتت هذا مثل يقول إذا ابتدأت به<sup>1</sup> كما يبدأ<sup>2</sup> الغبوق وهو شرب<sup>3</sup>  
العشى يقول يكون ذلك النجم غبوقها<sup>4</sup> فى أول الليل فاذا غار أى غاب  
تسحرت علالة نجم أى بقية نجم يقول يكون سيرها فى ذلك الوقت  
بالسحر

ابتدى [D] يبدى [C]<sup>2</sup> ابتدأته [C] ابتدئ به [D]<sup>1</sup>

غبوقا [C]<sup>4</sup> شرب [C] وسرت [D]<sup>3</sup>

٦٦ إِذَا مَا عَدَدْنَا يَا أَبْنَ بَشْرِ ثِقَاتِنَا عَدَدْتُكَ فِي نَفْسِي بِأُولَى الْأَصَابِعِ

٦٧ أَعْمُ ضِيَاءٍ مِنْ أُمِيَّةٍ أَشْرَقَتْ بِهِ الذَّرْوَةُ الْعُلْيَا عَلَى كُلِّ يَافِعِ

٦٨ أَتَيْنَاكَ نَرْجُو مِنْ نَوَالِكَ نَفْحَةً تَكُونُ كَأَعْوَامِ الْحَيَا الْمُتَتَابِعِ

٦٩ فَجَادَ كَمَا جَادَ الْفُؤَادُ فَإِنَّمَا يَدَاهُ كَفَيْتِ نِي الْبَرِيَّةِ وَأَسْنَعِ

(65) L, L\*—Ambr. schol. فقار—الغبوق كما يبتدأ كما يبدأ الغبوق وهو شرب<sup>3</sup>  
فى أول الليل وهو ان يكون سيرها غبوقا فى أول الليل وقوله فقار أى<sup>1</sup>  
غاب النجم الذى اغتبتت تسحرت علالة نجم أى سارت فى السحر كأنها  
تسحر بذلك النجم الذى طلع فى وقت السحر علالة نجم بقيته تطلع  
فى وقت السحر فهى تسير وعلالة كل شىء بقيته

<sup>1</sup> Const. adds ثم غار أى

(67) C (1), L\*—اصرفت—vv. 66—69 are not in C, C', D, Const., or Ambr.

(68) C (1) نعجة

(69) L\*, C (1)—جاء الفرات وأثما—C (1) كفيت

٦١ مَضْبِرَةٌ شِمٌّ أَعَالِي عِظَامِهَا مَعْرَقَةٌ الْأَحْيِ طَوَالِ الْأَخَادِعِ

[C D] مَضْبِرَةٌ مَجْتَمِعَةٌ شِمٌّ<sup>1</sup> طَوَالِ يَعْنِي مَشْرِفَةٌ الْإِلَاحِ مَعْرَقَةٌ الْأَحْيِ قَدِيلَةٌ  
لَحْمِ اللَّحْيِ طَوَالِ الْإِخَادِعِ يَعْنِي الْإِعْنَاقِ الطَّوَالِ  
سَمْرٌ [C]<sup>1</sup>

٦٢ إِذَا مَا نَضُونَا جَوْزَ رَمْلِ عِلْتٍ بِنَا طَرِيقَةَ قَفِّ مَبْرِحٍ بِالرَّوَاكِعِ

[C D] نَضُونَا<sup>1</sup> جَزَانَهُ وَأَلْقِينَاهُ عَنَّا وَالْجَوْزُ الْوَسْطُ وَالْقَفُّ مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ  
وَلَمْ يَبْلُغْ أَنْ يَكُونَ جَبَلًا فِي أَرْتِفَاعِهِ مَبْرِحٌ بِالرَّوَاكِعِ يَقُولُ إِذَا طَلَعَتْ  
هَذِهِ الْأَهْلُ الْقَفُّ فَكَأَنَّهَا تَرْكَعُ مَبْرِحٌ شَدِيدٌ مَتَعَبٌ وَالْمَبْرِحُ الشَّدَّةُ<sup>2</sup> يُقَالُ  
لَقَيْتُ مِنْهُ بَرْحًا بَارِحًا أَيْ شَدَّةً وَهُوَ الْمَبْرِحَاءُ<sup>3</sup>  
الرَّحَاءُ [D]<sup>3</sup> شَدِيدَةٌ [D]<sup>2</sup> نَجُونَا [C]<sup>1</sup>

٦٣ تَرَى رَعْنَهُ الْأَقْصَى كَانَ قَمُوسَهُ تَحَامِلُ أَحْوَى يَتَّبِعُ الْخَيْلَ ظَالِعِ

[C D] الرَّعْنُ أَنْفُ الْجَبَلِ وَقَمُوسُهُ غُوصُهُ فِي السَّرَابِ يُقَالُ قَمَسَ فِي الْمَاءِ إِذَا  
غَاصَ فِيهِ أَحْوَى فَشِبْهُ هَذَا الرَّعْنِ فِي السَّرَابِ بِفَرَسٍ يَظْلَعُ فَهُوَ يَتَحَامَلُ  
وَالْمَتَحَامِلُ الَّذِي يَسِيرُ عَلَى كَسْحٍ<sup>1</sup> وَهُوَ يَرْتَفِعُ وَيَنْخَفِضُ<sup>2</sup> مِنَ الظَّلْعِ<sup>3</sup>  
وَيُرْوَى تَحَامِلُ أُجَايُ<sup>4</sup> أَحْوَى وَهُوَ الَّذِي يُضْرَبُ لَوْنُهُ إِلَى الْحُمْرَةِ مَعَ  
السَّوَادِ  
اللَّمَّةُ [C]<sup>3</sup> يَنْحَطُّ [C D]<sup>2</sup> كَمَشِيرٌ [C] كَسْرٌ [D]<sup>1</sup>  
أَيْ حَاوٍ [C] يَتَحَامَلُ أَحَارٌ [D]<sup>4</sup>

٦٤ وَحَسْرَتٍ عَنْهَا النَّيُّ حَتَّى تَرْكَبَهَا عَلَى حَالِ إِحْدَى الْمَنْصِبَاتِ الضَّوَارِعِ

[C D] النَّيُّ الشَّحْمُ يَقُولُ أَذْهَبْتُ عَنْهَا الشَّحْمَ وَالْمَنْصِبَاتُ<sup>1</sup> الَّتِي قَدْ انْصَبَتْ<sup>2</sup>  
أَيْ أَهْزَلْتُ وَالضَّرْعُ الصَّغِيرُ الضَّعِيفُ  
انْصَبَتْ [C D]<sup>2</sup> الْمَنْصِبَاتُ [C D]<sup>1</sup>

(61) ...وقوله اعالي. Const. schol. — معرفة C, D — معرفة C\* — مصيرة C\* — طوال عظامها D (61)  
عظامها وذلك ان كل عظم منها قد نتأ منه شيء وذلك لا يكون الا من  
كروم ليست بهلساء العظام

(62) نجونا C

(63) الخيل واضع D — أحوى C, C\* — احيى L\* — اجئا L, C (1)

(64) This is verse 22 in L and L\* ; (with certain variations) as :

فانيتها بالنصر حتى تركتها على حال احدى المنصبات الضوارع  
— C (1) omits. — وحسرت عنها النى, المنصبات C, D — C\*

٥٦ فَمَا أُبْنُ حَتَّى إِضْنِ أَنْقَاضِ شِقَّةٍ حَرَّاجِيحٍ وَأَحْدُودِ بْنِ تَحْتِ الْبَرَادِعِ

[CD] فما ابن حتى فما رجعت حتى اضن اي صرن يقال أض يبيض أيضا انقاض  
مهازيل الواحدة نقض والشقة السفر البعيد حجاجيح طوال الظهور من  
الهزال

٥٧ فَطَارَتْ بِرُودِ الْعَصَبِ عَنَا وَبَدَاتِ شُحُوبًا وَجُوهَ الْوَاضِحِينَ السَّمَادِعِ

[CD] العصب ضرب من البرود والشحوب الهزال والتغير والسيدع السرى<sup>1</sup>  
[السهل]<sup>2</sup>

<sup>1</sup> [D] السرى <sup>2</sup> Ambr. adds الموطأ الاكناف (so too LA x 32)

٥٨ تَجَلَّى السَّرَى عَنْ كُلِّ خِرْقٍ كَأَنَّهُ صَفِيحَةٌ سَيْفٍ طَرَفُهُ غَيْرُ خَاشِعِ

[CD] السرى سرى الليل والخرق الفتى الطريف الذى يتخرق بالمعروف وطرفه  
غير خاشع غير منخفض لم يأخذه نور

٥٩ تَغَلَّسُ أَسْدَامَ الْمِيَاهِ وَتَخْتَطِي مَعَانَ أَمَّهَا وَالْمَرْتِلَاتِ الْخَوَاضِعِ

[CD] تغلس تأتيها عند الغلس والاسدام المياه المندفنة يقال بئر سدم اذا  
اندفنت ومعان المها يعنى مكان الذى تلزمه وتستوطنه والمها البقر  
الوحش والمرتلالات النعام مع اولادها الواحد رأل والجمع رئال ورتلات  
والخواضع التى فيها خضوع يقول خلقتها كذلك

٦٠ بِمَجْلُوزَةِ الْأَفْخَادِ بَعْدَ أَقْوَرَارِهَا مَوْلَّةٌ الْأَذَانِ عَفْرِ نَزَائِعِ

[CD] الجلز شدة الطى يقول هي مكتنزة<sup>1</sup> الافخاذ اقوارها ضمها مؤللة محددة  
عفر يخالط بياضها حمرة والنزاع الغرايب  
متنكرة<sup>1</sup> [C]

(56) L\*, L, C(1) انضاء شقة—Const. schol. السفر رجيع الشقة

(57) Ambr. schol. السمد السهل الموطأ الاكناف جمعه السمد

(58) LA (حشع) ix 423; TA v 319—L, C(1), L\*—This verse follows  
v. 55 in L, C(1) and L\*.

(59) L, C(1), Const. نختطى، نغلس—Ambr. نغلس، عفر نزائيع

(60) C, C\* عفر النزائيع—D عفر النزائيع

٥١ فَجَالَتْ عَلَى الْوَحْشِيِّ تَهْوَى كَانَمَا بَرُوقًا تُحَاكِي أَوْ أَصَابِعَ لَامِعٍ

٥٢ فَاجْلِينَ عَنِ خَوْفِ الْمَنِيَّةِ بَعْدَمَا دَنَا دَنُوءَ الْمَنْصَاعِ غَيْرِ الْمَرَايِعِ

[C D] اجلين انكشفت عنى الحمر بعد ما دنا الصائد دنوة المنصاع اى دنوة

من سبق<sup>1</sup> وغير المراجع الذى لا يرجع<sup>2</sup> نفسه

يراجع [C]<sup>2</sup> ملاصق [C]<sup>1</sup>

٥٣ أَوَائِكَ أَشْبَاهُ الْقِلَاصِ الَّتِي طَوَّتْ بِنَا الْبَعْدِ مِنْ نَعْفَى قَسَا فَالْمُضَاجِعِ

[C D] يريد اولئك الحمر اشباه القلاص وقسا<sup>1</sup> والمضاجع موضعان يعنى قسا

سوق من بنى تميم

قصى [C] قسى [D]<sup>1</sup>

٥٤ لِأَخْفَافِهَا بِاللَّيْلِ وَقَعَ كَأَنَّهُ عَلَى الْيَبِيدِ تَرَشَّافُ الظِّمَامِ السَّوَابِعِ

[C D] السوابع اللواتى لهن سبع ما وردن الماء والظماء العطاش شبه صوت

اخفافها على الارض برشفها [للماء اذا كان وردها بسبع D]

٥٥ اغذَّ بِهَا الْإِدْلَاجَ كُلَّ شَمْرَدَلٍ مِنْ الْقَوْمِ ضَرَبَ اللَّحْمِ عَارِي الْأَشَاجِعِ

[C D] اغذَّ اسرع والادلاج سير الليل والشمردل الطويل ضرب اللحم خفيف

اللحم والاشاجع عصب ظهر الكتف<sup>1</sup> الذى يتصل بالاصابع . يقول هو

خفيف اللحم ليس بهزال

مكثف [D] ; الكتف [C]<sup>1</sup>

(51) Not in Const., C, D, Ambr., C\*. In L, C(1) and L\* it follows 52—C(1),

L, L\*—كانما—L—فجالت

(52) L—حذف—L\*—حدو—L—خوف—D—حتف—C, Const., C\*, Ambr.—فاجرين L

المراجع C(1), L, L\*, C, D, C\*, L\*, L, C(1)—دنا—C(1), L, L\*, Ambr., C\*, D, C\*

يعنى الحمر انكشفت بعدما دنا. Ambr. schol. دَنَا nom. vicis—دُنُوَّة—

يعنى الصايد دَنَا دُنُوَّةً مَنْ يَنْصَاعُ لَيْسَ دُنُوهُ دُنُوًّا مَنْ يُقِيمُ

(53) بنا القول (sic) من C(1)—فالمضانع L—من جنبى قسا، بنا الغول L, L\*

البعد من يَعْفَى C, C\*—النعد يعنى من قسى فالمضاجع D—جنبى قس

بنا البعد من نَفَعَى قسا—Bekri 753—قسا والمضاجع

(54) الرشف الشرب باطراف المشافر—Const. schol.—وقعا D

(55) Haffner 209—Ambr. schol.—شمردل يعنى حادياً



٤٧ فَلَمَّا نَضَحْنَ اللَّوْحَ أَنْصَافَ نَضْحَةٍ بِجَوْنٍ لِأَدْوَاءِ الصَّرَائِرِ قَاصِعٍ

[C,D] نضحن<sup>1</sup> [يملن D] واللوح العطش انصاف نضحة يقول يشربن نصف  
ريهن بجون اى بماء جون والجون الاسود والابيض جميعاً والصرائر  
شدة [العطش] قاصع قاتل يقول قصع شربة<sup>2</sup> عطشه اذا روى  
ضاربه [C]<sup>3</sup> نضحن [C]<sup>1</sup>

٤٨ يَحَاذِرْنَ أَنْ يَسْمَعْنَ تَرْزِيمَ نَبْعَةٍ حَدَّتْ فَوْقَ حَشْرِ بِالْفَرِيصَةِ وَأَقِيعِ

[C D] يحاذرن يعنى الحمير ان يسمعن صوت القوس وحدت فوق ساق  
العقب [والفوق الفضة الذى فى اسفل السهم يدخل فيه الوتر والحشر  
من الريش ما ألزقت قدده وحدت هضت<sup>1</sup> D] والفريصة مضغة<sup>2</sup> من  
اللحم اسفل الابط ممّا يلى الجنب اذا فزع<sup>3</sup> الدابة ترعد<sup>4</sup>  
ارعد [D]<sup>4</sup> قرع [CD]<sup>3</sup> معرضه [D] معفنة [C]<sup>2</sup> هطت [D]<sup>1</sup>

٤٩ تَوْجَسْنَ زِكْرًا مِنْ خَفِيِّ مَكَانِهِ وَإِرْنَانَ إِحْدَى الْمَعْطِيَّاتِ الْمَوَانِعِ

[C] توجسن ركزا اى سمعن صوتا خفيا من صائد خفى مكانه والارنان  
صوت القوس والمعطيات الموانع يعنى القسي فأنهن يعطين ويمنعن اى  
يصبن ويخطئن

٥٠ قَلِيلٌ نَصَابِ الْمَالِ إِلَّا سِهَامَهُ وَإِلَّا زَجُومًا سَهْوَةً فِي الْأَصَابِعِ

[C D] قليل نصاب المال يعنى الصائد والنصاب الاصل والا ان له سهاماً وزجوماً  
يعنى القوس والزجمة النغمة يسمعا يقال ما سمعت منه زجمة وهى  
السهوة السهلة اللينة يعنى القوس

- (47) C, D — الصرائير, قاصع — Ambr., Const. — الادرار — C — كأدواء — D — نجون — C, D  
schol. اى شربن بعض الرى ولم يروين واللوح العطش والصرائير جمع  
صارة وهى شدة العطش قصعن قتلن عطشهن يقال قصع صارة عطشه  
(48) الفريصة مضغة من اللحم اول ما تفزع الدابة — Ambr. schol. — فرق, نغمة — C  
ترعد منه ومنه قيل ترعد فرايصه  
(49) L, C (1), L\* — توجسن — D, L, C (1) — وارنان صوت — L, C (1), L\* —  
Const., Ambr. transpose vv. 48, 49.  
(50) — تلاذ المال (1), L — بالاصابع, قليل تلاذ — Asâs i 309 — xix 133 (سها) — LA —  
يقال فى يد فلان سواد مال وسواد من — Ambr. schol. — قليل سواد — Ambr. schol.  
المال [وعنى الصائد هاهنا] Const. adds [الزجمة النغمة تسمعا من الرجل  
اراد صوت القوس سهوة سهلة

٤٣ فحومن واستنفضن من كل جانب وبصبصن بالاذناب حول الشرائع

[C D] فحومن واستنفضن<sup>1</sup> اى نظرن من كل جانب وبصبصن حرکن<sup>2</sup> يقال

تتنفض<sup>3</sup> الطريق هل ترى عدوا اى تنظر<sup>4</sup>

ايقت [C] انقض [D]<sup>3</sup> . تحركن [C]<sup>2</sup> واستيقضن [C D]<sup>1</sup>

انظر [C D]<sup>4</sup>

٤٤ صففن الخدود والنفوس نواشز على شط مسجور صخوب الضفادع

[D] صففن الخدود يقول استوين فى الماء عند الورد نواشز مرتفعة من

الخوف<sup>1</sup> مسجور مملوء [والصخوب] بالهز والقرع<sup>2</sup>

والهر القرع [D]<sup>2</sup> الحرف [D]<sup>1</sup>

٤٥ فخصخصن برد الماء حتى تصوبت على الهول فى الجارى شطور المذارع

[C D] تصوبت تنحدر<sup>1</sup> شطور المذارع<sup>2</sup> انصاف القوائر دخلت فى الماء وشطر

الشيء نصفه يقال شاطر المال<sup>3</sup> اذا قسمه نصفين

الماء<sup>3</sup> المذارع [C]<sup>2</sup> يخدر [C]<sup>1</sup>

٤٦ يداوين من اجوافهن حرارة بجرع كائباج القطا المتتابع

[D] ائباج اوساط يقول كل جرعة كاوساط القطا

(43) D, L\*, C (1), L فحومن<sup>1</sup>، واستنفضن، فحومن<sup>1</sup>، C, C\*, Ambr.—واستنفضن، فحومن<sup>1</sup>، D, L\*, C (1), L [استيقظن] واستيقضن

(44) Ambr.—على ظهر، نواشز Haffner Addad 127—على شطر C—نواشز D يقول هذه الاتن تفرق القناص فلذلك النفوس نواشز schol.

(45) L\*, C\*—فخصخصن C, D—المذارع C—توبصت، على الحول D

(46) C, C\* transpose 45, 46—C, C\* كائباج—Ambr. schol. يبريد ان كل جرعة كاوساط القطا مثل وسط قطة

٣٩ إِذَا وَاضِحَ التَّقْرِيبِ وَاضْخُنْ مِثْلَهُ وَإِنْ سَمِحَ سَحًا خَذِرْتِ بِالْأَكَارِعِ

[C D] واضح<sup>1</sup> يعنى الحمار والمواضحة ان يعدو الحمار وتعدو الآتن مثله يقال قد يواضخن فى السفر<sup>2</sup> وهو ان يسفر ذا وذا وكذلك المباراة والمعاورة<sup>3</sup> يقال باريته اذا فعلت كفعله وان سَحَّ والسَحَّ الصَّبَّ يسَحُّ العدو صَبًا وخذرت اسرعت كَلَّ مخذرف مسرع

المعاورة [D] المعاورة [C]<sup>3</sup> السفا [C]<sup>2</sup> واضح [C]<sup>1</sup>

٤٠ وَعَاوَرْنَهُ مِنْ كُلِّ قَاعٍ هَبْطَنَهُ جَهَامَةٌ جَوْنٍ يَتَّبِعُ الرِّيحَ سَاطِعٍ

[C D] المعاورة<sup>1</sup> ان يثيرة الحمار التراب مرة والنجد مرة والقاع ارض مستوية طينتها حرة تنبت احرار البقل ليس فيها رمل ولا حجارة جهامة جون يعنى الغبار يضرب الى السواد ساطع اى مرتفع

الفحل [C D]<sup>3</sup> سر [sic D] يثير [C]<sup>2</sup> المغاورة [C]<sup>1</sup>

٤١ فَمَا انْشَقَّ ضَوْءُ الصَّبْحِ حَتَّى تَبَيَّنَتْ جَدَاوِلُ امْثَالِ السِّيُوفِ الْقَوَاطِعِ

[C D] ويروى فَمَا انْشَقَّ ضَوْءُ الْفَجْرِ حَتَّى تَبَيَّنَتْ جَدَاوِلُ انْهَارِ صَغَارِ تَضْوَاهُ<sup>1</sup> كانها السيوف

يعنى [D] تضىء [C]<sup>1</sup>

٤٢ فَلَمَّا رَأَيْنِ الْمَاءَ قَفَرَا جَنُوبَهُ وَلَمْ يَقْضِ إِكْرَاءَ الْعَيُونِ الْهَوَاجِعِ

[C D] جنوبه ما حوله قفرا لا انيس به وإكراء العيون نومها يقول رأين الماء ببقية من الليل ولم يقض اكراء العيون اى نومها

(39) LA (خذرف) x 408—TA vi 80—وضخ L, L\*—واضح C, C\*—واضحن L, L\*—وضح D [as text]—وضح C (1)

(40) C, C\*, L\*, L, C (1)—وفاورنه C, C\*—وفاورنه تتبع D—يتبع C (1)—ساطع مرتفع فى السماء Ambr. schol.—يعاورنه فى Addad 74—تعاورنه يلمع

(41) Ambr., C, D—الفجر تبينت L, C (1), L\*—تعرفت C, D—حتى تفرقت C, D الصبح

(42) C—لم يقض L\*—In L\*, C (1) and L vv. 43, 42 are transposed.



٣١ تَرْدَفَنَ خُرْشُومًا تَرَكْنَ بِمَتْنِهِ كَدُوْحًا كَأَثَارِ الْفُؤُوسِ الْقَوَاطِعِ

[CD] تَرْدَفَنَ اى الحمير تركن هذا الخرشوم وهو ما غلظ من الارض يقول  
تركن بهذا الخرشوم آثارا كأثار الفؤوس وذلك بحوافرها ويروى تَرْدَفَنَ  
خيشوما والخيشوم انف الجبل

٣٢ وَمِنْ أَثَلِ كَالْوَرَسِ نَضْحًا كَسُونَهُ مَتُونِ الصَّفَا مِنْ مَضْمَحِلِّ وَنَاقِعِ

[CD] أَثَلِ رجع يريد ان البول اذا بالته على هذه المتون آل اى خثر<sup>1</sup> فصار  
كالورس فى صفرته مضمحّل قد ذهب  
حبر [C]<sup>1</sup>

٣٣ عَلَى ذِرْوَةِ الصَّلْبِ الَّذِي وَاجَهُ الْمَعَا سَوَاطِطٍ مِنْ بَعْدِ الرِّضَا لِلْمَرَاعِ

[CD] يقول هذه الحمير على ذروة الصلب وذروته أعلاه الذى واجه المعاء<sup>1</sup>  
موضع وقوله سواطط من بعد الرضا يقول سقطن المرتع لها يبس نبته  
وهو<sup>1</sup>

٣٤ صِيَامًا تَذُبُّ الْبَقَّ عَنْ نُخْرَاتِهَا بِنَهْزِ كَايْمَاءِ الرُّوُوسِ الْمَوَاعِ

[CD] يريد صياما اى قياما والنخرات الأنوف والنهز تحريك رؤوسهن كما يؤمى  
الرؤوس الموانع<sup>1</sup>  
الاصابع [C]<sup>1</sup>

- (31) L—تربعن—Const., C(1), L, L\*, Ambr. خيشوما—Ambr., Const., D, C, C\*  
خيشوما—Ambr. schol. كدوْحًا—C, D, C\* كروحا—L, C(1), L\* القوارع  
بعضه فى اثر بعض وخيشوم جبل
- (32) LA (اول) xiii 36, ناقع—D, L نصحا—Ambr. نضحا—L, L\*—Const.  
Const. وناقع—L, L\*—Const. وناقع—L, L\*—Const. وناقع  
LA (اول) xiii.36 cites a variant of this verse [not in the Diwān]  
ومن آبل كالورس نضح سكوبه . متون الحصى مضمحل ويابس
- (33) Yâqût iv 569 ذروة العبد—L—على ذروة الصلب—Bekri 550—قياما على الصلب  
C(1) الصمد—L\*—الصمد—TA (معى) x 345
- (34) LA (وما) i 196 ; TA i 136 قياما—LA (نهز) vii 288 ; TA iv 88 المواتع  
قياماً—Asās ii 318—قياماً—Aggâg (Bittner) 26—Fâiq ii 121

٢٨ إِذَا اسْتَنْصَلَ الْهَيْفَ السَّفَا بَرَحَتْ بِهِ عِرَاقِيَّةُ الْأَقْيَاطِ نَجْدَ الْمَرَابِعِ

[CD] الهيف ربح حارة فهي تلقى السفا وهو شوك البهي يقول اذا كان القيظ دنت من العراق واذا كان الربيع ارتفعت الى نجد برحت به أفته<sup>1</sup>  
القتة [D]<sup>1</sup>

٢٩ فَلَمَّا رَأَى الرَّائِيَ الثَّرِيَا بِسُدْفَةٍ وَنَشَتْ نَطَافُ الْمَبْقِيَاتِ الْوَقَائِعِ

[CD] سدفة بقية من سواد الليل ونشت<sup>1</sup> اي يبست والمبقيات الاماكن التي تبقى الماء لصلابتها والوقائع اماكن صلاب تمسك الماء يقول جاء الصيف فجفت المياه  
نشف<sup>1</sup>

٣٠ وَسَاقَتْ حَصَادَ الْقَلْقَلَانِ كَأَنَّمَا هُوَ الْخَشَلُ أَعْرَافُ الرِّيَاحِ الزَّعَازِعِ

[CD] اعراف الرياح ساقت الحصاد والقلقلان<sup>1</sup> نبت والحصاد ما يبس منه كأنها هو الخشل شبه حصاد القلقلان<sup>1</sup> بكسار الحلي والخشل أيضًا المقل<sup>2</sup>  
فجفت المياه [C]<sup>2</sup> القلقلات [C]<sup>1</sup>

- (28) Ambr. schol.—برضا به L—[برحت in gloss but in gloss] برعت به C—استهل L (28)  
بَرَحَتْ الْإِتْنُ تَطْلُبُ الْمَاءَ بِالْفَحْلِ عِرَاقِيَّةُ الْأَقْيَاطِ أَيِ اتْنِ تَرَعَى بِالْعِرَاقِ  
In I\*, C (1), this follows v. 24 and in L it follows v. 25—In C (1) a lacuna between استنصل and السفا
- (29) In C, D, C\*, Ambr., Const. verse 38 is introduced here, but the order of L and L\* is better—LA (بقى) xviii 87; TA x 42; Addâd 75; I. Sîd. x 162  
Ambr. schol.—ونشف [in marg.] C, C\*, L—ونسب D—ونشت نطاف 162  
فَلَمَّا رَأَى الرَّائِيَ الثَّرِيَا بِسُدْفَةٍ هَذَا الْوَقْتُ عِنْدَ دُخُولِ الصَّيْفِ يَرَى الثَّرِيَا  
بِالصَّبْحِ وَلَا يُقَالُ سُدْفَةٌ إِلَّا إِذَا فِي آخِرِ اللَّيْلِ
- (30) LA (خشل) xiii 218 gives also variant الخشل نوى الخشل xiv 86; (قل) xiv 86; TA viii 86—Derenbourg *Plur.* 138—Morg Forsch. 139—C (1), L, L\*—عراق وسافت C—وسافت C—cf. LA xiv 86  
وقيل ان وسافت C—وسافت C—وسافت C—عراق وسافت C—cf. LA xiv 86  
والزعازع الرياح—Ambr. schol.—الخشل في بيت ذي الرمة رؤس الحلي الشدائد

٢٤ مَمْرٌ أَمْرَتْ مَتْنَهُ أَسْدِيَّةٌ يَمَانِيَّةٌ حَلَّتْ جُنُوبَ الْمَضَاجِعِ

[C D] مَمْرٌ مدمج الخلق مفتول يعنى الاحقب وهو الحمار أمرت متنه يعنى  
قتلته وادمجته اسديّة سحابة بنوه الاسد يريد الذراع ويروى حلالة  
بالمضاجع [اى مصانع] الماء واليمانية<sup>1</sup> من نحو اليمن  
حلالة بالمضاجع بمصانع الماء بما فيه [D] حلالة بالمصانع [C]<sup>1</sup>

٢٥ دَعَاها مِنَ الْأَصْلَابِ أَصْلَابٌ شَنْظِبٌ أَخْلَادِيْدٌ عَهْدِ مُسْتَحِيلِ الْمَوَاقِعِ

[C D] يقول دعاها [اى] هذه الحمر الاخاديد آثار الامطار فى الارض يقال  
عده يخده والعهد اول المطر يقع على الارض [والاخاديد عهده  
مستحيل المواقع لم يمطر أخرى C]

٢٦ كَسَا الْأَرْضَ بِهَمِي غَضَّةٌ حَبَشِيَّةٌ تَوَامًا وَنَقَعَانُ الظُّهُورِ الْأَقَارِعِ

[C D] يقول كسا المطر الارض بهمي والبهمى نبت حبشية سوداء من شدة  
خضرتها والنقعان حيث يستنقع الماء والظهور ما ارتفع من الارض  
والاقارع من الارض الصلاب

٢٧ وَبِالرَّوِضِ مَكْنَانٌ كَانَ حَدِيقَهُ زَرَابِيٌّ وَشْتَهَا أَكْفُ الصَّوَانِعِ

[C D] المكنان عشب له زهر اصفر فشبه بالزرابي والحديقة البستان وهى من  
احدق بالقوم واحدق بهم واحد الزرابي زريبة وهى البساط<sup>1</sup> فيها ألوان  
من الوشى شبهها بنقشها  
اليسط [C]<sup>1</sup>

- (24) Khiz. ii 269; Murt iii 99 —C, D, C\*—امرت قتلته  
—Ambr. schol. —ذراعية حلالة بالمصانع  
... جنوب المضاجع نواحيها وهى موضع  
(25) Yāqūt iii 329—Bekrī 816—الوقائع (شَنْظِب) i 325—C—شيصب—L, I,\*  
مستحيل المواقع اى حالت فلم تعشب. Ambr. schol. —المواقع—D—شظب  
اعواماً... دعا هذه الحمر  
(26) LA (قرع) x 141; TA v 483—قواماً, كسا الاكرم—L, C(1), L\*, Ambr.,  
Const., Addād 224—الاکرم—C, D—كسا الارض—Ambr. schol. —وتوأمًا اثنين  
دَعَاها... شَنْظِب... وَنَقَعَانُ (v. 26) ... وَبِالرَّوِضِ مَكْنَانُ (v. 27). اثنين  
الwhole described (v. 28) as تَجْدُ الْمَرَابِعِ  
(27) LA (مكن) xvii 302; TA ix 349—L—أوشتها—Ambr. schol. —زرابي طنائف

٢٠ كَانَتْ قُلُوبَ الْقَوْمِ مِنْ وَجَلٍ بِهَا هَوَتْ فِي خَوَافِي مَطْعِمَاتِ لَوَامِعِ

[C D] يقول قلوب القوم تخفق من الخوف وكانها في وجل بها في اجنحة  
طير مطعمات ترزق الصيد لوامع تلمع اجنحتها

٢١ مِنَ الزَّرْقِ أَوْ صَقَعٍ كَانَتْ رُؤُوسَهَا مِنَ الْقَهْزِ وَالْقُوهِ بِيضَ الْمَقَانِعِ

[C D] من الزرق يعني البزاة والصقع يعني العقبان وإنما سميت صقعا لبياض  
في رؤوسها يقال للدكر أصقع واللاتى صقعا والجمع صقع والقهز [اصله]  
بالفارسية [كهزانه] ورؤوسها بها بمقانع والمقانع بيض الثياب [والقهزى ما  
لأن C]

٢٢ إِذَا قَالَ حَادِينَا لِتَشْبِيهِ نَبَاةٍ صِهٍ لَمْ يَكُنْ إِلَّا دَوَى السَّمَاعِ

[C D] النبأة الصوت الخفى وصه بمعنى استكتوا لم يكن إلا ان يسمع دويًا في  
الأذان

٢٣ كَانِي وَرَحْلِي فَوْقَ أَحْقَبٍ لَاحِهِ مِنْ الصَّيْفِ شَلِّ الْمَخْطَفَاتِ الرَّوَاجِعِ

[C D] يعني كاني ورحلي على حمار احقب لاحه اضمره وغيره والشل الطرد  
والمخطفات الآتن [والاتن الاثنى C]

(20) C, D, C\*, L\*, C(1) جوافى—D مطعمات—L مطعمات (1) جوافى

(21) LA (قوه) xvii—LA (صقع) x 70; TA v 415—LA (زرقي) xii 5; TA vi 369—LA (قهر) i 435; TA iv 72; LA vii 265—Gawāl 429; TA ix 407—El Gauh. (قهر) i 435; TA iv 72; LA vii 265—Gawāl 120—Muḥit 1770—Ambr. schol. القهر القهر—L and L\* omit this verse and here introduce a variant of v. 64 post, as:

فَأَفْتَيْتَهَا بِالْبَصْرِ حَتَّى تَرَكْتَهَا \* عَلَى حَالِ النَّخِ

(22) Ambr. Hayawân vi 77—حاديننا باسم نبأة . صه—El 'Ukb. ii 479—تكون صدى

(23) L, C(1) الصيف, مثل



١٦ فَدَعَّ ذَا وَلَكِنَّ رَبَّ وَجَنَاءَ عَرْمِسٍ دَوَاءَ لِعُغُولِ النَّازِحِ الْمَتَوَاضِعِ

[CD] وجناء ناقة صلبة عرمس كذلك يقول هذه الناقة دواء النازح البعيد المتواضع الذي تراه كأنه ملصق بالارض

١٧ زَجُولٌ بِرِجْلَيْهَا نَهْوُزٌ بِرَأْسِهَا إِذَا أَتْتَرَزَ الْحَادِي أَتْتَرَزَ الْمَصَارِعِ

[D] زجول دفعوع<sup>1</sup> ترمى برجليها فى السير نهوز تحرك رأسها فى السير

وقوع [D]<sup>1</sup>

١٨ كَانَتْ أَلْوَالِيَا حِينَ يُطْرَحَنَّ فَوْقَهَا عَلَى ظَهْرِ بُرْجٍ مِنْ ذَوَاتِ الصَّوَامِعِ

[CD] الولايا الاحلاس الواحدة ولية وهى الكساء الذى على ظهر البعير وهى البردة والبرج القصر

١٩ قَطَعَتْ بِهَا أَرْضًا تَرَى وَجْهَ رَكْبِهَا إِذَا مَا عَلَوْهَا مَكْفَأً غَيْرَ سَاجِعِ

[CD] وجه ركبه أى مسلك ركبها مكفأ أى مقلوبا على وجهه والساجع القاصد فى الكلام

(16) TA [لِقَوْلٍ]—D لعل—لِقَوْلٍ L\*, L, C(1)—C(1) 545—v (وضع) TA وجناء غليظة وهى [الناقة] دواء—Ambr. schol. لغول—Ambr., C\*, C [لبعد Const.] المكان البعيد العرمس الناقة الشديدة... والغول البعد

(17) D, C, C\*—رخول—C\* زحول—L زحول—L\*, D—دخول—C(1)—ابتزاز, ابتزاز—L, L\*, C(1)—رأسها—المصادع—D, C—المصارع—C, L\*, L, C(1)—أتترز, أتترز—L, L\*, C(1) رأسها for

(18) L, C(1), L\*—حِينَ يَقْدَفَنَّ—cf. Gey. Zwei Ged. 114.

(19) 'Umdah i 110—ودوية ففر ترى—LA (كفأ) i 136; TA i 108; El Gauh. i 21—A. Zaid. Hamz. Mashriq xiii 754—LA (سجع) x 13; TA v 376; El Gauh. i 597—Muhit 1823—I. Sid. vi 48—Lane 1310—Asās (سجع) i 277—Fāiq i 284—Ambr. schol. وجه ركبها يعنى مسلكهم ومتوجههم يقول—كفأته أى قلبته عن وجهه ومنه الاكفاء فى الشعر اذا قلبت بيتا رفعا وبيتا نصبا غير ساجع غير قاصد يعنى المسلك

١٢ هِيَ الشَّمْسُ إِشْرَاقًا إِذَا مَا تَزَيَّنَتْ وَشِبْهُ النَّقَا مُغْتَرَّةٌ فِي الْمَوَادِعِ

[C D] اشرفت الشمس اضاءت واشرفت طلعت والميدع ثوب خلق يسان به

الثوب الجديد [مُغْتَرَّةٌ عَلَى غِرَّةٍ مَرَاتَهَا<sup>1</sup> D]

مغبرة على غير برآمها [D]<sup>1</sup>

١٣ مِنْ أَلْبِيضٍ مِبْهَاجٍ عَلَيْهَا مَلَا حَةٌ نَضَارٌ وَرِيْعَانُ الْحِسَانِ الرَّوَائِعِ

[C D] مبهاج من البهجة وهي الحسن ونضار وهو الحسن ايضاً والروائع اللواتي

يرعن بجمالهنّ

١٤ وَلَمَّا تَلَّاقَيْنَا جَرَّتْ مِنْ عِيُونِنَا دُمُوعٌ كَفَفْنَا مَاءَهَا بِالْأَصَابِعِ

١٥ وَنَلْنَا سِقَاطًا مِنْ حَدِيثٍ كَأَنَّهُ جَنَى النَّحْلِ مَمْرُوجًا بِمَاءِ الْوَقَائِعِ

[C D] سقاط شيء بعد شيء وجنى النحل العسل والوقية مكان صلب يمسك

الماء

(12) Tahdh. 663 (النقا مغترة) — LA x 262; (ودع) — LA x 262; (شبه المها مغترة 663 Tahdh.)

TA v 535 مقفوره and [corrected to مقفوره] — L, مغفرة — J, مغفرت — C\* — مغبرة — C — مقفورة — D — مغبرة — Const., Ambr. مغترة — L\* — مغترة — D — المبادع — L, C (1), مغبرة — D — مغترة — L\* — مغترة — Const., Ambr. مغفرتة (1) — C — ومثل النقا — L\* — يقول اضاءت هي الشمس في اشراقها اذا تزينت وشبه النقا. Ambr. schol. اذا كانت قاعدة في ميدعها والميدع الثوب الذي يودع به الحديد ويروي وشبه المها مغترة اهبتها تقول لا تأت فلانا فتعتزه اي تأتبه على غفلة تقول اذا اتيتها وهي فافلة ليرتبتها وهي في ميدعها غير متأهبة فهي احسن الخلق وكيف اذا تزينت

(13) In L, C (1) and L\* this follows vv. 14, 15 — D — الروائع — L — وروعان — D — الروائع

(14) L, C (1), L\* من نصولها — C — عيونها — D, L\* — عيوننا — Masāri' Ushshaq 227 — Hamāsa 606 وزعنا, عيونها — Ibn Khall. Wüst. 2. 25.

(15) Murt. i 187 — El Baṭ 101, 102 — Hamāsa 606 — Asūs (سقط) i 293 — cf. Asūs (وقع) ii 342 — TA (وقع) v 548; (سقط) v 156 — Masāri' Ushshaq 227 — Ibn Khall. Wüst. 2. 25.

٧ خَلَّتْ غَيْرَ أَجَالِ الصَّرِيمِ وَقَدْ تَرَى بِهَا وَضَحَ اللَّبَاتِ حُورَ الْمَدَامِعِ

[D] الأجال اقاطيع الوحش واحدها اجل والصريم الرمل واحدها صريمة

٨ كَانَا رَمْتَنَا بِالْعَيُونِ الَّتِي بَدَتْ جَاذِرُ حَوْضِي مِنْ جُيُوبِ الْبَرَاقِعِ

٩ إِذَا الْفَاحِشُ الْمَغْيَارُ لَمْ يَرْتَقِبْنَهُ مَدَدْنَ حِبَالَ الْمَطْمَعَاتِ الْمَوَانِعِ

[C D] الجاذر اولاد البقر يقول كأن عيونهن عيون الجاذر من جيوب<sup>1</sup> البراقع

والمغيار من الغيرة لم يرتقبه لم يخفنه<sup>2</sup> والمطمعات<sup>3</sup> الموانع يريد آهنت

عفائف وانما يردن اللعب

المطمعات [C D]<sup>3</sup> يجفنه [C]<sup>2</sup> جنوب [C D]<sup>1</sup>

١٠ تَمَنَيْتُ بَعْدَ النَّأْيِ مِنْ أَمْرٍ سَالِمٍ بِهَا بَعْضَ رِيَعَاتِ الدِّيَارِ الْجَوَامِعِ

[D] النأي البعيد<sup>1</sup> ريعات رجعات يقال راع يريع اذا رجع

<sup>1</sup> sic for البعدة النأي

١١ فَمَا الْقَرْبُ يَشْفِي مِنْ هَوَى أَمْرٍ سَالِمٍ وَمَا الْبَعْدُ مِنْهَا مِنْ دَوَاءٍ بِنَافِعِ

(7) L الصريم schol. يرمى، عفت غير Ambr., Const. اللباب—D—اجل الصرع L واحد الصرائم

(8) C, D التي نرى، من عيون TA v 24; viii 411 (حوض) LA—من جنوب C, D فاراد رميننا من schol. من جُيوب Ambr., Const.—Wuhūsh 124, 125—خروق البراقع

(9) L يرتقبه C(1), L\*—بوصل، المعطيات L\*—C(1), L\*—مددن حبال المطمعات Ambr. schol. يقول هو في فحش من غيرة شديدة ساء الخلق. وهو اخ. وروج... يقول اذا لم يخفن رقبيا مددن حبال الخصال اللواتي تطمع وهن يمنعن الحبال الاسباب

(10) L, L\* لها—C, L, L\* النأي—D النأي—Const., Ambr. بعد اليأس Ambr. والجمامع التي كانت يجمع الحى وهى الديار schol.

(11) D, C(1), L\*, C عنها

٣ وَقَفْنَا فَقُلْنَا إِيَّاهُ عَنْ أُمِّ سَالِمٍ وَمَا بَالَ تَكْلِيمِ الدِّيَارِ الْبَلَاغِ

[CD] إياه أي حدثنا<sup>1</sup> عن أمّ سالم إذا نهيت فقلت أيها وإذا تعجبت قلت  
واها وإذا اغريت<sup>2</sup> قلت وبها<sup>3</sup>

وبها [D] وبيا [C]<sup>3</sup> غربت [C] عرقت [D]<sup>2</sup> أي حديث [C]<sup>1</sup>

٤ فَمَا كَلَّمْنَا دَارَهَا غَيْرَ أَنهَا ثَنَّتْ هَاحِسَاتٍ مِنْ خَبَالٍ مُرَاجِعٍ

[D] الخبال<sup>1</sup> ما خبل<sup>2</sup> الفؤاد فافسده مراجع معاود بعد نصبه

خبل [D]<sup>2</sup> الخبال [D]<sup>1</sup>

٥ ظَلَّتْ كَأَنِّي وَقِفٌ عِنْدَ رَسْمِهَا بِحَاجَةٍ مَقْصُورٍ لَهُ الْقَيْدُ نَازِعٍ

[CD] نصب واقفا على الحال أراد كاني في حال وقوف بحاجة بعير مقصور  
له القيد نازع [والنازع من النزوع الى الايتلاف D]

٦ تَذَكَّرَ دَهْرٌ كَانَ يَطْوِي نَهَارَهُ رِقَاقُ الشَّنَايَا غَافِلَاتُ الْبَلَاغِ

[CD] أراد فعلت ذلك لتذكر دهر فاسقط اللام ونصب على المفعول له والطلائع

الرقباء يقول هنّ عفيفات<sup>1</sup> وليس يمنّ<sup>2</sup> علينا رقباء

هنّ [C]<sup>2</sup> معصفات [C]<sup>1</sup>

- (3) LA xvii 366 ; TA ix 377 ; El Gauh. ii 421—Lane 139—Khiz. iii 19 ; iv 239—I. Ya'fīsh 498 ; 531 ; 1232—Ḥarīrī Cons. 92—Howell i 665, 709—Asās (ايه) i 21—وَكَيْفَ بِتَكْلِيمِ—Islāh 147<sup>r</sup>—Muḥīṭ 55—I. Sīd. xiv 81—Yākūt-Irshād iii 15—Ambr. schol. أمّ حديثا عن أمّ. وقوله فقلنا إياه أي حديثا عن أمّ. قال الاصمعيّ اساء في قوله إياه بلا تنوين كان ينبغي ان يقول إياه عن أمّ سالم فاذا كان نهياً قال أيها أي اكفّف<sup>1</sup> عنّا<sup>2</sup> فان استطببت الشيء قلت واها له كما قال ابو النجم

\* وَأَهَا لِرَبِّهَا تُرْمِ وَأَهَا وَأَهَا \* (cited LA xviii 462)

فان زجرت قلت وبها يا هذا Const. adds كَفَّ [Const.]<sup>1</sup>

- (4) D خبال—L\* حبال—C\* خبال—Ambr., C (1), L\* خبال—C خبال  
(5) C (1), L\*, L, Haffner 96—واقف—Ḥamdāni p. 149—C, C\* omit this verse ; but C gives the gloss.  
(6) Const., Ambr., C, D دهرًا—C, D دَهْرٍ—Const., Ambr. الطلّاع—L\*—تَذَكَّرَ—Const., Ambr. schol. أراد تذكر الدهر كان يقصّر نهاره. تذكّرت دهرًا L, C (1) لانه في سرور غافلات الطلائع أي ليس عليهنّ رقباء أي رقيبها تقول طليعتها زوج او اب او اخ غافل عنها لا يخاف عليها

١٧ إِذَا قَلْتُ هَذَا حِينَ يَعْطِفُ هَاشِمٌ بِخَيْرٍ عَلَى ابْنِ أُمِّهِ فَيَرْبِعُ

[CD] حين يبنى على النصب لاضافته الى الفعل فيجوز رفعه بخبر الابتداء  
وقوله يربع اى يرجع

١٨ أبا ذاك أو يندى الصفا من متونه ويجبر من رفض الزجاج صدوع

الطويل

١٤٨

١ خَلِيلِي عَوْجًا عَوْجَةً نَاقَتَيْكُمَا عَلَى طَلَلٍ بَيْنَ الْقِلَاتِ وَشَارِعِ  
٢ بِهِ مَلْعَبٌ مِنْ مَعْصِفَاتٍ نَسَجْنَهُ كَنَسَجِ الْيَمَانِي بَرْدَهُ بِالْأَوْشَائِعِ

[CD] المعصفات رياح شداد نسجنه يعنى الملعب مررن عليه ثم عدن فهذا  
سدى وهذا الاحام والوشائع لغائف الغزل يقال وشعت المرأة الغزل اذا  
لقتته على يديها للعمل

(17) C, D, C\*—هدا حين—L, C (1), L\*—هذا يوم—D—على بخير او يكاد يربع  
-- يحن على ابن امه فيربع L\*, L—يجى—C (1)—بخير على الخ C, C\*  
يعطف—Ambr. schol.—على ابني امه، هذا عام—Ambr., Const.—ابني L\*  
يرجع

(18) Ambr. يندى—C (1), Ambr., L, L\*, Const.—يبدى—C, C\*—يبديو، رقصى D  
الرفض ما ارفض فتفرق يقول ابى ان يعطف على ابني امه أو  
يندى الصفا وذلك ما لا يكون ولا يجبر الزجاج

(١٤٨)

- (1) سارِع—L\*, L—LA x 45—v 396 (شرع) TA—القلات وسارِع—Khiz. iii 19  
C\*, C, D الفلاة  
(2) من محفلات—Asàs ii 333—El Gauh. i 630—LA x 274; v 543 (وشع) TA  
—Khiz. iii 19—Ámidí 79.

١٣ أَغْرَّ هِشَامًا مِنْ أَخِيهِ ابْنِ أُمِّهِ قَوَادِمُ ضَانٍ يَسْرَتُ وَرَبِيعٌ

[CD] يقول أغرّه كثرة ماله حين استحققته بأخيه من أبيه<sup>٢</sup> وأمه والقوادم للنوق<sup>٣</sup>

فأستعاره للضأن والقادمان والخلفان الذين يلبان الذنب والخلف ما قبض عليه الحالب إذا حلب يَسْرَتُ<sup>٤</sup> أى دَنَا خَيْرَهَا والتيسيرة كثرة اللبن والتجيب انقطاع اللبن يقول لَمَّا أَحْصَبَ ضَانُهُ<sup>٥</sup> جفا إياه

يسرت [C]<sup>٤</sup> البرق [C]<sup>٣</sup> الأبيه [C]<sup>٢</sup> استخف [C]<sup>١</sup>  
جفاهه [C] احضرها إياه [D (omitting to end)]<sup>٥</sup> التشير [C]<sup>٥</sup>

١٤ وَلَا تُخَلِّفُ الضَّانُ الْغِزَارُ أَخَا الْفَتَى إِذَا نَابَ أَمْرٌ فِي الْفَوَادِ فَطِيعٌ

[C] الغزار كثيرة ألبان يقول شاة غزيرة وناقاة غزيرة أى كثيرة اللبن

١٥ تَبَاعَدَتْ مِنِّي أَنْ رَأَيْتُ حَمُولَتِي تَدَانَتْ وَأَنْ أَحْيَا عَلَيْكَ قَطِيعٌ

١٦ وَلِلْوَمْرِ فِي صَدْرِ أَمْرِي السُّوءُ مُخَدَعٌ إِذَا حُنَيْتَ مِنْهُ عَلَيْهِ ضُلُوعٌ

[D] المخدع البيت الصغير

(13) I. Sid. vii 181—Lane 2237—LA (غَرَّ) vi 316 ; TA iii 447—Agh. xvi 111

—يسرت\* L, C (1), D, I—ضَانٌ بَسْرَتْ C\*, C—فى أَخِيهِ D—ضَانٌ أَقْبَلَتْ... يقول غرّت هشاما أنّه لَمَّا أَيَسَرَ تَرَكَ إِيَّاهُ وَقَوْلُهُ يَسْرَتُ أَيَّامٌ جَاءَ خَيْرَهَا وَرَبِيعَ الْمَطَرِ

(14) Agh. xvi 111 فى الصّدور C\*, C—أَخَا النَّدَا إِذَا حَلَّ أَمْرٌ فِى الصّدورِ وَهَلْ

يقول الضأن لا تخلف إياه الفتى يعنى أنّ الأَخَ خَيْرٌ مِنْ—Ambr. schol. الضأن فلا تقطع إياه إذا ناب أمر فأخوك خير لك ناب من النوبة

(15) —وَأَنْ أَحْنَى x 132 (دَنَا)—TA—أَحْنَى تَدَاعَتْ تَبَاعَدَتْ xviii 287 (دَعَا) LA

—أَحْيَا تَدَاعَتْ تَبَاعَدَتْ مَنَى i 178 (دَعَا)—Asâs—أَحْنَى xviii 301 (دَنَا) LA—يقول لهشام انت تباعد منى ان—Ambr. schol.—تَبَاعَدَ—Ambr., TA—قَطِيعٌ L\*—رَأَيْتُ حَمُولَتِي أَيَّامٌ أَيْ هَلَى الَّتِي يَحْمِلُ عَلَيْهَا تَدَانَتْ أَيَّامٌ قَلَّتْ [Const.]—وَأَنْ أَحْيَا عَلَيْكَ قَطِيعٌ مِنْ الْإِبِلِ أَيَّامٌ عَاشَ

(16) —الهَاءُ فِى قَوْلِهِ—Ambr. schol.—أَمْرُهُ السُّوءُ D—الْمَرْءُ السُّوءُ مَحْرَجٌ L\*, C (1), L—مِنْهُ تَعُودُ عَلَى الصّدْرِ وَالْهَاءُ مِنْ عَلَيْهِ تَعُودُ عَلَى اللُّؤْمِ

٧ إِذَا الْحَى جِيرَانٌ وَفِي الْعَيْشِ غِرَةٌ . وَشَعْبُ النَّوَى قَبْلَ الْفِرَاقِ جَمِيعُ  
٨ دَعَانِي الْهَوَى مِنْ نَحْوِي وَشَاقِي هَوَى مِنْ هَوَاهَا تَالِدٌ وَنَزِيعُ  
٩ إِذَا قَلْتُ عَنْ طُولِ التَّنَائِي قَدِ ارْعَوَى . أَبَا مَنْشِبٍ مِنْهُ عَلِيٌّ رَجِيعُ

[D] قوله ارعوى أى رجع وترك الغنى والمنشى ما انشى عليه من هواها ورجع  
والتنائى البعد

١٠ عَشِيَّةٌ قَلْبِي فِي الْمَقِيمِ صَدِيعُهُ . وَرَاحَ جَنَابُ الطَّاعِنِينَ صَدِيعُ  
١١ فَلِلَّهِ شَعْبًا طِيَّةً صَدَعَا الْعَصَا . هِيَ الْيَوْمَ شَتَّى وَهِيَ أَمْسٌ جَمِيعُ

[C,D] الصدع الشعب يعنى هنا الفراق والشعب الاجتماع ايضاً وهو من الإضداد  
والعصا عصا الاجتماع والطية النية وهى النوى وشتى متفرقة

١٢ إِذَا مَدَّ جَبَلَانَا أَضْرَّ بِحَبْلِنَا . هَشَامٌ فَامَسِي فِي قَوَاهُ قَطُوعُ

(7) D—وشعب البوى C\*—D, C—وفى الحى C—أذ الحى C(1), L\*, D, L\*—Ambr. schol.

Ambr. schol.—وشعب النوى Ambr.—جموع C(1), L\*—بالامس وهو جميع  
يريد اراجعة يا متى اذا الحى جيران وهذا جوابه غرة أى سلوة وغفلة  
وشعب النوى ما انشعب فاجتمع النوى الوجه الذى تريده

(8) C, D—من نحو C—من حبب Ambr.—من حبب متى وهاجنى C(1), L\*, L\*—  
Ambr. schol. أى طابفة من هواها تالد قدير ونزيع ينزع اليه من مكان

(9) C, C\*—ارعوت C\*—أيا منشب C\*—

(10) LA—يقول قلبى متفرقا نصفه مع Ambr. schol.—جنان C—61 x (صدع) LA  
الذين ظعنوا ونصفه مقير صديعه نصفه الجناب الناحية

(11) C—شعنى طية C—فليله شعبا نية سدع L\*, L, C(1)—فليله طية صدعا D  
الشعبان الفرقان الطية السفر Ambr. schol.—شعباً طية صَدَعَا الْعَصَا  
C places the gloss to v. 9 at the end of  
this present gloss.—والوجه الذى تريده صَدَعَا فَرَقَا

(12) Ambr.—قطع L—فى قواه L\*, D, C(1), L\*—وهواه C, C\*—أمر بحبلنا D  
يقول اذا امتد الوصل قطعه هشام وهذا مثل والقوة الطاقة وجمعها schol.  
قوى وكل خصلة قوة

٤٨ كَانِ مَنَاخِ الرَّابِّ الْمَبْتَغَى الْقَرَى إِذَا لَمْ يَجِدْ إِلَّا أَمْرًا الْقَيْسِ بَلْقَعُ

[D] امره القيس حتى من بنى تمهم

الطويل

٤٧

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ بِالْجَوْ جَوْ جَلَّجِلِ زَمِيلِكَ مِنْهُلُّ الدَّمُوعِ جَزُوعُ

[D] الزميل الرفيق

٢ عَصَيْتُ الْهُوَى يَوْمَ الْفَلَاتِ وَإِنِّي لِدَاعِي الْهُوَى يَوْمَ النَّقَا لَمْ طَبِعُ

٣ أَرَبْتُ بِهَا هَوْجًا تَسْتَدْرِجُ الْحَصَى مَفْرَقَةٌ تَذْرَى التُّرَابَ جَمُوعُ

[D] اربت اقامت هوجاء ربح شديدة كان بها هوج

٤ أَرَا جَعَةً يَا مَيَّ أَيَّامَنَا الَّتِي بِذِي الرِّمْتِ أَمْ لَا مَا لَهْنُ رَجُوعُ

٥ وَلَوْ لَمْ يَشُقِّنِي الظَّاعِنُونَ لَشَقِّنِي حَمَامٌ تَغْنِي فِي الدِّيَارِ وَقُوعُ

٦ تَجْلُوبُنَ فَاسْتَبْكِينَ مَنْ كَانَ ذَا هَوَى نَوَائِحُ مَا تَجْرِي لَهْنُ دَمُوعُ

(48) Ambr. — لم يجد C\* — المشيع C — المتبع C\* — تجد، المتبغى القرا D (48)

مَنَاخُ ; الْمَبْتَغَى

(٤٧)

(1) يريد امن ذاك زميلك منهلُّ الدموع اى ما بُكَّاءُ صاحبك . Ambr. schol. من ذلك

(2) — يوم القلاه C\* — مطيع C\* — C — النفال C\* — النقال C — النقى L — النقا D — يوم الثلاث Ambr.

(3) هوجاء ربح . Ambr. schol. — الدموع جموع ، العصا مفرقة L ، L\* ، C (1) تركب رأسها مفرقة تفرق الحصى جموع يعنى الريح

(4) يقول اراجعة ام لا . Ambr. schol. — ايامنا الالى ، بذى الائل 114 Agh. xvi ثم استأنف فقال ما لهن رجوع بذى [الرمث] يريد موضعا

(5) Const. — الرايحون . Ambr. — Const. — لم يشقن C\* — يغنى C — تغن L ، C (1) الرايحون الذين راحوا . schol.



٤٣ جُمَالِيَّةٌ شَدَفَاءٌ يَمْطُو جَدِيلَهَا نَهْوُضُ إِذَا مَا اجْتَابَتْ الْخُرْقُ اتَّلَعُ

[C D] جمالية شبه الجمل شدفاء<sup>1</sup> مائلة في جانب اذا سارت من النشاط تمطو

تمدّ جديلها زمامها نهوض يعني عنقها اتلع طويل اجتابت قطعت والخرق  
البعيد من الارض

شدفاء [C]<sup>1</sup>

٤٤ عَلَى مِثْلِهَا يَدْنُو الْبَعِيدُ وَيَبْعَدُ الْقَرِيبُ وَيَطْوِي النَّازِحُ الْمَتْنَعِ

٤٥ إِذَا ابْطَأَتْ أَيْدِي أَمْرِي الْقَيْسِ بِالْقَرْيِ عَنِ الرِّكْبِ جَاءَتْ حَاسِرًا لَا تَقْنَعُ

٤٦ مِنْ السُّودِ طَلَسَاءُ الثِّيَابِ يَقُودُهَا إِلَى الرِّكْبِ فِي الظُّلْمَاءِ قَلْبٌ مُشِيعٌ

[C D] [المشيع المضطرب D] وقوله طلساء اي غبراء مشيع مشجع يقول يصحبها<sup>1</sup>

قلب مشجع لها يقول تأتي<sup>2</sup> الركب هذه الامراة بعد تبطن<sup>3</sup> القرى

فتقول اذا أهبوا<sup>4</sup> القرى لكم عندنا

بطيء [C]<sup>3</sup> يأتي [C]<sup>2</sup> يضعها [D] يصحبها [C]<sup>1</sup>

اذا هبوا [D] تاهبوا [C]<sup>4</sup>

٤٧ أَبَا إِلَهٍ إِلَّا أَنْ عَارَ بَنَاتِكُمْ بِكُلِّ مَكَانٍ يَا أَمْرًا الْقَيْسِ اشْعُ

(43) Ambr.—نهوضًا D—نهوضٌ C\*, Ambr.—سدقا C—شدفاء C\*—D, Ambr., (43)

جديلها زمامها ويروى حريرها وهو الحبل من الجلود—Ambr. schol.—يمطو  
...نهوض يعني العنق ويروى شناخ اي طويل

C\*—النازع C—طى النازح [as text, and] TA v 527—x 236 (نعج) LA (44)

اي مثل هذه الابل يدنوا. Ambr. schol.—تدنوا، المتنع، النازح D—النازع  
البعيد اي يقربك من البعد ويبعد القريب اي يفارق الحبيب اذا ظعنوا  
والمتنعع المضطرب

(45) Ambr., C, C\*—عن الركب D—على الركب D، اذا نطت، فالفرا، اذا نطت، على الركب D، C, C\*

(46) D طلساء سوداء يعني جاءت امراة طلساء الثياب. Ambr. schol.—وفي السود D  
سوداء مشيع جرى كان معه من يجريه يقول تجيء هذه المرأة للفساد  
لا لتقريبه يقول اذا ابطأت بالقرى جاءت حاسرا غير مقنع من السود  
طلساء الثياب يعني امرأة فقالت ليس عليكم عندنا قري

(47) D ابى الله C, C\*—أبالله D



٣٤ عَلَى مُسْلِمَاتٍ شَغَامِيمٍ شَفَّهَا غَرِيبَاتٍ حَاجَاتٍ وَيَهْمَا؛ بَلْقَعُ

[C D] مسلمات ضامرة، متغيرة يعنى الابل والشغاميم الطوال شفا نقضا<sup>1</sup>

وغيرها يهماء فلاة يتاه فيها بلقع خالية لا شىء<sup>2</sup> فيها

نبت [D]<sup>2</sup> يعنى قطعها [D]<sup>1</sup>

٣٥ بَدَانًا بِهَا مِنْ أَهْلِنَا وَهِيَ بَدَنٌ فَقَدْ جَعَلَتْ فِي آخِرِ اللَّيْلِ تَضْرَعُ

[C D] بدن سمان تضرع تخضع من التعب

٣٦ وَمَا قَلْبِنِ إِلَّا سَاعَةٌ فِي مَغْوَرٍ وَمَا بَيْنَ إِلَّا تِلْكَ وَالصَّبْحِ أَدْرَعُ

[C D] المغور المكان الذى تغور فيه والتغوير النزول وقت الهجرة للنوم

والاستراحة والصبح ادرع مختلط بسواد الليل فهو مثل الادرع والادرع

الاسود وصدرة ابيض ويقال شاة درعاء اذا كانت كذلك يقول ما بتن

الا تلك الليلة

٣٧ وَهَامٍ تَزِلُّ الشَّمْسُ عَنْ أُمَّهَاتِهَا صِلَابٍ وَالْمَحِّ فِي الْمَثَانِي تَقْعَقِعُ

[D] الهام الرؤوس والمثاني الأزمة

٣٨ تَرَامَتْ وَرَاقَ الطَّيْرِ فِي مُسْتَرَادِهَا دَمٌّ فِي حَوَافِيهَا وَسَخِلَ مَوْضِعٌ

[C D] ترامت يعنى الابل ألت اولادها من التعب راق الطير أعجيبها ومسترادها<sup>1</sup>

الموضع الذى ترود<sup>2</sup> فيه وحوافيها التى حفيت والسخل الولد يقول

راق الطير الدم والولد اعجيبها تأكل منه

تتردد [D]<sup>2</sup> ومشراها [C]<sup>1</sup>

(34) بلقع لا شىء فيها... يهماء عمياء يعنى الطريق. Ambr. schol. --- سهيها D (34)

(35) قال ابو عمرو تضعف من الجهد ويروى. Ambr. schol. --- تصرع، تدانى D  
تخضع

(36) مغور، درع، قلت C\*, C (36)

(37) Ambr. schol. --- ترمز C --- والح تراهأ فى I. Sid. xiii 192 --- والخرفى، ترك D (37)  
يريد ان هاما صلاب فهى لا تبالى بالشمس

(38) مستراحها Ambr. --- مشراها C --- مسترادها، دم من D (38)

٣٠. إِذَا انْجَابَتِ الظَّالِمَاتُ أَضْحَتْ رُؤُوسُهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ طُولِ الْكُرَى وَهِيَ ظَلَعٌ

[C D] انجابت انكشفت والكرى النوم يقال كرى اذا نام وظلع<sup>1</sup> تعرّج<sup>2</sup> [?]

وتنحط<sup>3</sup> من النعاس كالظالع<sup>4</sup>

ظلع [D]<sup>4</sup> سنحط [D]<sup>3</sup> ترتفع [C, D]<sup>2</sup> طلع [D] ضلع [C]<sup>1</sup>

٣١. يُقِيمُونَهَا بِالْجَهْدِ حَالًا وَتَنْتَحِي بِهَا نَشْوَةَ الْإِدْلَاجِ أُخْرَى فَتَرَكِعُ

[D] الادلاج السير الليل و[نشوة] الادلاج اى سكرة الادلاج

٣٢. تَرَى كُلَّ مَغْلُوبٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ فِي مَشْطُونَةٍ يَتَبَوَّعُ

[C D] مغلوب من النعاس يميد يميل مشطونة بئر [فيها] اعوجاج لا يخرج الدلو

منها الا بشطنين اى حبلين و[هى] الشيطان يتبوع يفتح باعه

٣٣. أَخِي قَفَرَاتٍ دَبَّتْ فِي عِظَامِهِ شَفَافَاتُ اعْجَازِ الْكُرَى وَهُوَ اخْضَعُ

[C D] شفافات بقايا اعجاز الكرى أواخر النوم فاستعار له المنهل فكانته قد سكر

فهو اخضع

(30) —من جهد, رؤوسها I. Qut. 338 — ضلع, اضحت C\*, C — طلع, اصحت D

قال ابو Ambr. schol. —الظلماء —D omits —عليهنّ C\*, C, —El 'Askari 67 —عمرو اضحت رؤوسهم على الابل تضطرب من النعاس ظلع يعنى الابل تسقط من النوم

(31) Ambr. schol. —يقيمونها D, Ambr. —فبرلع D —اخرى C\*, C —تقيمونها C

اى يقيمون رؤوسهم من النوم قال ابو عمرو يقيمون الابل من الجهد تنتهى تعتمد بها وتميل بها النشوة مفتوحة ولانكون مكسورة

(32) Ambr. —يتبوع C, C\*, D —تتبوع ii 316 (نوم) Asās; Ambr., Tahdh. 282

مشطونة بئر فيها عوج... يتبوع يضطرب يجرى ويذهب كأنه معلق schol. بحبلين فى بئر ذات شطنين

(33) سعاعات 22 Tabari Tafsir xxi —شفا Asās (شفا) i 326

٢٦ وَخَرِقَ إِذَا الْآلُ اسْتَحَارَتْ نَهَاؤُهُ بِهِ لَمْ يَكْدُ فِي جَوْزِهِ السَّيْرُ يَنْجَعُ

[C D] الخرق البعيد من الارض والآل السراب ويقال استحار الماء اذا لم يجد مغيضاً ونهاؤه غدرانه<sup>1</sup> والنهى الغدير والجوز الوسط يقول لا ينجع فيه<sup>2</sup> السير من بعده  
ينتجع في السير [D]<sup>2</sup> غدره [C]<sup>1</sup>

٢٧ قَطَعَتْ وَرَقْرَاقُ السَّرَابِ دَانَهُ سَبَائِبُ فِي أَرْجَائِهِ تَتْرِيْعُ

[C D] السبائب ثياب الواحدة سبيبة وهى السفيفة والارجاء الجوانب يتريع يجىء ويذهب

٢٨ وَقَدْ بَسَّ الْآلُ الْاِيَادِيمَ وَارْتَقَى عَلَى كُلِّ نَشْرٍ مِنْ حَوَاشِيهِ مِقْنَعُ

[C D] الاياديم البرارى الصلاب الواحدة ايدامة والنشر ما ارتفع من الارض حواشيه جوانبه مقنع قناع

٢٩ بِمِخْطَفَةِ الْاَرْجَاءِ اَزْرَى بِنِيْهَا جَذَابُ السَّرَى بِالْقَوْمِ وَالطَّيْرِ هَجْعُ

[D] بمخطفة اى ضامرة البطون وأزرى<sup>1</sup> شحمر السنام  
البر [D]<sup>1</sup>

(26) — استحارت, به لم يكدنى جوزه C\*—بها, يكد فى جوزه, استحارت D (26)  
استحارت تحيرت...يقول اذا Ambr. schol.—Ambr. transposes vv. 26, 27—  
خرت غدران السراب فيه لم يكد السير يستنير من بعده لم يكد السراب  
يأخذ فى وسطه كقول الرجل لم يأخذ فيه المشى

(27) سبائب cf. ante DfW. xliii 1.

(28) قال ابو عمرو على كل مرتفع Ambr. schol.—كل نشز من خوافيه Ambr.  
قناع من الآل خوافيه جوانبه مقنع قناع من الآل

(29) بمخطفة 555 v (هجع) TA—جذاب C\*—جذاب C—الاحشاء C, TA  
بمخطفة Ambr.—بينها, ازرى D—ازرى, بنيتها C\*—جذاب, ازرى  
ويروى بمخطفة ازرى بنيتها يذهب به... Ambr. schol.—ازرى, الاحشاء  
ويروى وقع

٢١ سَرَّتْ مِنْ مَنَى جُنْحِ الظَّلَامِ فَاصْبَحَتْ بِبَسِيَانٍ أَيْدِيهَا مَعَ الْفَجْرِ تَلْمَعُ

[D] جنح الظلام عرض الليل وبسيان جبل

٢٢ وَهَاجِرَةٌ شَهْبَاءُ ذَاتٍ وَدَيْقَةٌ يَكْلُدُ الْحَصَى مِنْ حَمِيهَا يَتَصَدَّعُ

[C D] شهباء بيضاء من السراب والوديقة شدة الحر [الشمس عند الهجرة C]

٢٣ نَصَبْتُ لَهَا وَجْهِي وَأَطْلَالَ بَعْدَمَا أَزَى الظِّلُّ وَاکْتَنَّ اللَّيَاحُ الْمَوْلَعُ

[D] نصبت من الالتصاب وجهي يعني نفسه وأطلال يعني ناقته أزى<sup>1</sup> الظل

نقص وصار كل شيء اكتنق واللياح لونه ابيض والمولع في قوائمه

خطوط سود والاكنتان دخل في الشجر يكتن عن الحر والبرد فيه

أوى [D]<sup>1</sup>

٢٤ إِذَا هَاجَ نَحْسٌ ذُو عَثَانِينَ وَالتَّقَتْ سَبَارِيْتُ أَشْبَاهَ بِهَا الْآلُ يَمْصَعُ

[C D] النحس الغبار وعثانين الشيء أوائله وسباريت ارض لا نبت فيها يمصع

يضطرب

٢٥ عَسِفتُ اعْتِسَافَ الصَّدْعِ كُلِّ مَهِيْبَةٍ تَظَلُّ بِهَا الْأَجَالُ عَنَى تَصَوُّعِ

[D] الصدم الشق في الجبل والآجال اقاطيع الوحش تصوع أي تتفرق

(21) مع الشرق 143—Hamdānī—37 x (بسيان) Bekri 178—Yāqūt i 626—(21)

...وهروى فرط الظلام وبسيان جبل—Ambr. schol.—تَلْمَعُ، عَشْتُ مِنْ مَنَى

دون وجرة الى طخفة

(22) Ambr. ذات كريمة

(23) Omitted in C and C\*—Wuhūsh 105 الشهر واللياح المشهر

اطلال اسر ناقته أزى الظل قصر—schol.—اطلال، بعد ما أزى—Ambr.—

يقال أزى يأزى إذا انقبض إذا بلغ الظل الى اصل حائط فقد أزى...

(24) ...السباريت وهى اشباه يشبه—Ambr. schol.—يمصع، سباريد، واكتفت D

بعضه بعضاً لاآها مُضَلَّةٌ يمصع يلمع ويتحرك

(25) LA (صوع) x 82; TA v 424 مجهل—Ambr., C, C\*, D—اعتسافا دونها كل مجهل

—I. Sid. xii 133; El Gauh. (صوع) i—عَنَا—D, C\*—عَنَا—C—اعتساف الصدم

مهيبه موضع يهاب بها اى بالمهيبه... تصوع... وذلك—Ambr. schol.—عَنَى 606

انه فى قفر فلذلك قال الآجال تصوع من هنا فيها الغباء والبقر

١٧ أَرَى نَاقَتِي عِنْدَ الْمُحْصَبِ شَاقِمًا رَوَاحُ الْيَمَانِي وَالْهَدِيدُ الْمَرْجِعُ

[C D] المحصب حيث ترمى الجمار بمكة والهديل هنا صوت الحمام

١٨ فَقَلْتُ لَهَا قِرَى فَإِنَّ رِكَابَنَا وَرَكِبَانَهَا مِنْ حَيْثُ تَهْوِينَ نَزَعُ

١٩ وَهَنَّ لَدَى الْأَكْوَارِ يُعَكِّسُنَ بِالْبَرَى عَلَى غَرَضٍ مِنَّا وَمِنْهُنَّ وَقَعُ

[D] الاكوار الرحال والبرى حلق فى انوف الابل

٢٠ فَلَمَّا مَضَتْ بَعْدَ الثَّمِينِ لَيْلَةً وَزَادَتْ عَلَى عَشْرِ مِنَ الشَّهْرِ أَرْبَعُ

[C D] المثنون الذين اقاموا ليلتين<sup>1</sup> ينتظرون اليوم الثالث

الثلاثين [D]<sup>1</sup>

(17) LA (هدل) xiv 215; TA viii 164 اذا ناقتى; El Gauh. ii 252 [as text]—

El Baṭ 353—O الهديل—Adab. 213—El Baṭalyūsi's gloss differs from that of C and D and is more reasonable. He says: يقول لها رأيت ناقتى

اهل اليمن يروحون الى بلادهم عند انقضاء الحج والابل ترجع هديلا حنت الى وطنها وذكر ناقته وانما يريد نفسه ولم يرد باليماني رجلا واحدا من اهل اليمن انما اراد جميع من كان بمكة من اهل اليمن اى لها رأيت—Ambr. schol. والهديل يكون للابل ويكون للحمار ايضا الابل تحذج وسمعت الهديل اشتاقت الى منزلها رواح اليماني نفرهم لان اليماني ينفر قبل النفر بيوم

(18) D نزع—El Baṭ 353—Ambr. schol. نزع... ينزع الى حيث تهوين ونزع جمع نازع وهو الذى يحن الى وطنه اى نحن ننزع الى حيث تهوين وتنزعين وتريدين

(19) D لذي C, C\*—El Baṭ 353 يعكسن

...الاكوار يكسن بالبرى . على عجل منها ومنهن يكسع

يعكسن يحسن واذا جذبت رأسه الى الارض فقد عكسته Ambr. schol. وَقَعُ مَنَاحَاتٍ قَدْ وَقَعْنَ سَاعَةَ وَالتَّوْقِيعُ التَّعْرِيسُ

(20) Ambr., C وَزَادَ—Hamdānī 143 فلما مضى وَزَادَ

الذين اقاموا ليلتين بعد النحر يقول يسيرون ينفرون بعد النحر بعد ايام التشريق يقول نفرت انا ليلة اربع عشرة قال هذا خطأ انها ينفر الناس ثلث عشرة لانهم يرمون يوم الاضحى ثم الثانى والثالث فلا يبقى ليلة الثالث عشرة بمنى احد

١٣ جَرَى الْإِسْحَلُ الْأَحْوَى بِطِفْلِ مَطْرَفٍ عَلَى الزَّهْرِ مِنْ أُنْيَابِهَا فَهِيَ نَصْعُ

[C D] الاسحل شجر يتخذ منه المساويك أحوى يضرب لونه الى السواد من  
شدة خضرته طفل رخص ناعم يعنى كقها مطرف مخضوب الاطراف  
بالحناء والزهر البيض نصع الشديدة البياض ويروى على الغر<sup>١</sup>  
الغير [D] ١

١٤ عَلَى خَصِرَاتِ الْمُسْتَقَى بَعْدَ هَجْعَةٍ بِأَمْثَالِهَا تَرَوَى الصَّوَادِي فَتَنْقَعُ

[C D] خصرات باردات يعنى انيابها المستقى جعل ثغرها كأنه يستقى منه  
والصوادى العطاش تنقع تروى

١٥ كَانَ السَّلَافُ الْمَحْضُ مِنْهُنَّ طَعْمَهُ إِذَا جَعَلَتْ أَيْدِي الْكَوَاكِبِ تَضْجَعُ

[D] السلاف أول الخمر الخالص يضجع اى يميل للمغيب

١٦ وَأَسْحَمَ مِيَالٍ كَانَ قُرُونَهُ أَسَاوِدُ وَارَاهُنْ ضَالٌ وَخِرُوعٌ

[C D] اسحمر اسود يعنى شعرها اسود حيات سود والضال السدر البرى والخروع  
نبت ناعم [واسمه للغرس...D]

(13) ...ويروى بطفل موقف اى مطرف بالحناء والاصل من Ambr. schol. (13) الخللخال

(14) ابو عمرو خصرات اى الثغر يقول Ambr. schol.—نرو D—حضرات C, D على باردات عند الشم والتقبيل المستقى ما اخذ من ريقها بعد هجعة اى  
نومة

(15) Ambr.—تخضع TA v 319; ix 428 (خضع) LA—تضجع C—يضجع D  
قال ابو عمرو تضجع اذا هوت فى Ambr. schol. transposes vv. 14, 15—آخر الليل

(16) Ambr. schol. ميال مسترسل قرونها ذوائبه اسود حيات شبه الذوائب بها



٧ أَحْطُ وَأَمْحُو الْخَطَّ ثُمَّ أَعِيدُهُ بِكَفِّي وَالْغِرْبَانُ فِي الدَّارِ وَقَعُ

٨ كَانَ سِنَانًا فَارِسِيًّا أَصَابَنِي عَلَى كَبِدِي بَلْ لَوْعَةُ الْبَيْنِ أَوْجَعُ

٩ أَلَا لَيْتَ أَيَّامَ الْقِلَاتِ وَشَارِعِ رَجَعْنَا لَنَا ثُمَّ أَنْقَضَى الْعَيْشَ أَجْمَعُ

١٠ لِيَالِي لَا مَيَّ بَعِيدُ مَزَارِهَا وَلَا قَلْبُهُ شَتَّى الْهَوَى مَتَشِيعُ

١١ وَلَا نَحْنُ مَشُومٌ لَنَا طَائِرُ النَّوَى وَلَا ذَلَّ بِالْبَيْنِ الْفُوَادُ الْمَرْوَعُ

١٢ وَتَبَسُّمٌ عَنِ عَذْبٍ كَانَ غُرُوبُهُ أَقْلَحُ تَرَدَّاهَا مِنَ الرَّمْلِ أَجْرَعُ

[CD] عذب يعنى ثغرها وغروبه حدّه<sup>1</sup> والاجرع الرمل فى الارض المستوية

جدّه [C]<sup>1</sup>

(7) I. Sid. xiii 207 (خطط) TA—امحو كل شيء خططه، حولى وقع 131

— اخطو، امحو تارة واعيده Esh-Shar. ii 60—وامح D—وامحى C—موقع

El 'Ukb. i 392—فأيق i 174; Hayawân i 32

فى الدار

(8) Ambr., C, C\*—لوعة الحبّ D—البين

(9) Bekri 803.—رجعن لها C

(10) Ambr. schol.—قلبة C\*—مزارها موضع زيارتها ولا قلبه اى قلب نفسه شتى

الهوى اى ليس هواه شتى اى مجتمع وميّة قريبة منه متشيع متقسم

(11) Ambr. schol.—مشوم C—اى الفؤاد الذى قد ذلّ اليوم وكان قبل ذلك

لم يتعود البين

(12) Ambr. schol.—اتفاع تردها D—بردها C—يبردها C\*

لثة سمرء وغروبه حدّه وهى حدّة الاسنان فذهبت به مذهب الغمر

٣ تصابيت واهتاجت بها منك حاجة ولوع ابت اقرانها ما تقطع

[1] اقرانها: حبالها واسبابها

٤ إذا حان منها دون مي تعرض لنا حن قلب بالصباية موزع

٥ وما يرجع الوجد الزمان الذي مضى ولا للفتى من دمنة الدار مجزع

٦ عشية ما لي حيلة غير انني بلقط الحصى والخط في التراب مولع

(3) قوله اقرانها Ambr. schol. بها C—لها Ambr.—ولوع اتت، واحتاجت لها D  
اي اقران الحاجة وهو مثل يقول لزمتمى الحاجة كما يلزم القرين  
القرين اي هي تأبته اذا تقطعت اقران القوم وتفرقوا ويروى واحتاجت  
بها يريد الدمنة اي هاجت فيها حاجة في نفسه

(4) منها اي من Ambr. schol. مولع Ambr.—تعرضت C—لها حن، تعرض D  
الحاجة تعرض لنا حن اشتاق... ويروى موزع والمعنى مولع اولع واوزع  
به اي مغرم

(5) في دمنة Ambr.—الدار يحزع D—[الدار omit both] متجزع C\*—متجزع C  
يقول ليس ثم جزع لا ينفعه الجزع. schol. متجزع

(6) TA في التراب ix 158 (خط) LA—Askari Ganhara i 23—Hayawân i 32—  
Esh-Shar.—في الارض Ambr. C, D, C\*, مالي حيلة both، في الدار v 131  
26؛ في الدار 208؛ I. Sid. xiii 207؛ في الدار، بلفظ، ما لي همة ii 60  
يقول افصل حيلتي لقط الحصى Ambr. schol. مالي حيلة both؛ في التراب  
وقال جبران العود 'Aud 17'—Diw. Girân al—وان الخط وامحو ثم اعود لمثله

ايا كبدًا كادت عشية غرب من البين إثر الظاعنين تصدم  
عشية مالي حيلة غير انني بلقط الحصى والخط في الارض مولع  
أخط وامحو الخط ثم أعيدته بكفى والغزلان حولى وقع  
عشية ما لي من أقام بغرب مقام ولا في من مضى متسرع

The first verse is cited by Bekri 692 as by Girân al 'Aud, and vr. 1, 4  
are cited Hamâsa (ed. Bulaq iii 117) and introduced with the remark :

قال ابو ريش هي لذي الرمة

Only the two middle verses are in the Diw. of Dhu 'r-Rumma (rv. 6, 7);  
the first and last being undoubtedly correctly attributed to Girân. Gur-  
gâni, Kinâya p. 124 attributes the two middle verses (6, 7) to Qais b. al  
Mulawwilh.

١٣٣ طَوَى النَّحْرَ وَالْأَجْرَازَ مَا فِي غُرُوضِهَا فَمَا بَقِيَتْ إِلَّا الصُّدُورُ الْجَرَّاشِعُ

[C D] النحر الركب<sup>1</sup> بالعقب والاجراز واحدها جزز وهي الارضون<sup>2</sup> الاتى لا تنبت

والغروض<sup>3</sup> حزم الرجال الواحد غرضة<sup>4</sup> والجراشع الغلاظ الواحد جرشع

عرض [C]<sup>4</sup> العروض [C]<sup>3</sup> الارضوب [C]<sup>2</sup> الكد [C]<sup>1</sup>

١٣٤ لِأَحْنَاءٍ أَنْحِيهَا بِكُلِّ مَفَازَةٍ إِذَا قَلِقَتْ أَغْرَاضُهُنَّ الْقَعَاقِعُ

[C D] الاحناء النواحي واحناء كل شيء نواحيه قلقت جالت واضطربت

والاغراض<sup>1</sup> الحزم

الاعراض [C]<sup>1</sup>

الطويل

٤٦

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ بَيْنَ الْقِلَاتِ وَشَارِعٍ تَصَابَيْتَ حَتَّى ظَلَّتِ الْعَيْنُ تَدْمَعُ

٢ أَجَلَ عِبْرَةٍ كَادَتْ إِذَا مَا وَزَعْتَهَا يَحْمِي أَبْتُ مِنْهَا عَوَاصٍ تَسْرَعُ

[1] اجل نعم واران نعم بدمع عبرة وزعتها كفتها

(43) Kashsháf 1359 *الآ الضلوع*—Muhibb 180, 181 [attributing to Labid]  
—Ainî ii 477; Bâqir 138 *الآ الضلوع*—I. Ya'îsh 271 *برى*—I. Sid. x 165.

(44) *الحيمة*, قلقت (D)—قلقت (I)—C, L, C\*, L\*—انحيها بكل (Ainî ii 477)  
—Const. *الاحناء*—L, C (1)—C\*, L\*, D, C, *الجئها*—C—*الحيمة*, قعاقع—Const.  
—C (1), D, L, *اعراضهن*—C, D, *اغراضهن*—C (1), L\*, L—*لاحياء* لحيمة  
حنو كل شيء ناهيته—Const. schol. *القعاقع*—C, C\*—*قعاقع*—C, L\*,  
فيقول للاحناء بها قعاقع في السير

(١٤٦)

(1) C, C\* *القلاء*—Yâqût iii 232 *كادت العين تسفع*—Ambr. schol. *والقليات*  
موضع وقيل جمع قلت

(2) D *تترع*—Ambr. schol. *ظلت اذا*, نعم—C\* (as text)—Ambr. *انت منها* D  
*وزعتها نهيها وكفتها الواحد وزع ووزعة جمع... تترع تستعجل وبروي*  
تسرع

٤٠. فَلَاةٌ رَجُوعِ الْكَدْرِ اَطْلَاوَهَا بِهَا مِنْ الْمَاءِ تَأْوِيْبٌ وَهِنَّ رَوَابِعُ

[C D] الكدر القطا يضرب ألوانها الى السواد والفلاة الارض الواسعة والاطلاء من  
الطلاء<sup>1</sup> يعنى فراخها [والتاويب الورد ليلا والرواجع يردن<sup>2</sup> الرابع وهنّ  
روابع [D] يقول رجوع الكدر منها تأويب اى من بعده ترجع فى أوّل  
الليل من الماء

بيرون [D]<sup>2</sup> الطلابة [D]<sup>1</sup>

٤١. جَدَعَتْ بِانْقَاضٍ حَرَّاجِيْبٍ اَنْفَهُ إِذَا الرِّثْمُ اَضْحَى وَهُوَ عِرْقًا مَضَاجِعُ

[C D] جدعت قطعت وانقاض مهازيل يعنى الابل حجاجيب طوال والرثم الغناب  
البيض يقال اذا الرثم دخل كناسه<sup>1</sup> فنار فى اصل عرق<sup>2</sup> يطلب برده اراد  
اضحى<sup>3</sup> وهو مضاجع عرقا

فنام فى اجل عرق [D] شبه قيام فى اصل [C]<sup>2</sup> كذا [C]<sup>1</sup>  
ضحى [C]<sup>3</sup>

٤٢. غَرِيْرِيَّةٌ اَلْاَنْسَابِ اَوْ شَدَقِيْمِيَّةٌ عِتَاقُ الذَّفَارَى وَسَجٌّ وَمَوَالِيعُ

[C D] غريرية من اليمن او شذقية منسوبة الى شذقر وهو فحل من فحول  
الابل العتاق الكرام الذفارى جمع الذفرى وهو منخرج العرق من قفا  
البعير وسج وموالع الوسج والملع<sup>1</sup> ضربان من السير  
المولع [C]<sup>1</sup>

(40) اراد فلاة رجوع الكدر. Const. schol. —أَطْلَاوَهَا—Const. —به—D —اطلاوها بها C  
من الماء تأويب... يقول لا يرجعن الا ليلا ثم قال واطلاؤها بها اى  
بالفلاة

(41) C, D, —امسى وهو C(1), L\*, I, C\*—عرفا C, C\*—عرقا C(1), L\*, C(1), D, Const.,  
وقوله اذا الرثم اضحى وهو مضاجع عرقا—Const. schol. —اضحى وهو C\*  
اى قد كنس فى اصل الشجرة وذلك فى الهاجرة فقال قطعت انف هذا  
الجبل فى هذا الوقت

(42) وصالع L—أو اعوجبة (1) L, C—L\*, 'Aini ii 477

٣٥ فَاصْبَحْتُ أَرْمِي كُلَّ شَيْخٍ وَحَائِلٍ كَأَنِّي مُسَوِي قِسْمَةَ الْأَرْضِ صَادِعٌ

[C D] شبح شخص وحائل متحرك يقال الشيء حال يحول إذا يحرك يقول  
ارميه ببصرى

٣٦ كَمَا نَفَضَ الْأَشْبَاحَ بِالطَّرْفِ غُدُوًّا مِنْ الطَّيْرِ أَقْنَى أَشْهَلِ الْعَيْنِ وَأَقْعُ

[C D] يقول نفض بالطرف<sup>1</sup> يقول انظر هل بها من احد اقنى<sup>2</sup> محدودب<sup>3</sup> المنقار  
يعنى الصقر

محدوب<sup>3</sup> [D] مقنى [C]<sup>2</sup> الطريق [C]<sup>1</sup>

٣٧ ثَنَّتَهُ عَنِ الْأَقْنَاصِ يَوْمًا وَلَيْلَةً أَهَاضِيبٌ حَتَّى أَقْلَعْتَ وَهُوَ جَائِعٌ

[C D] الاقناص جمع قنص وهو الصيد أهاضيب أمطار أقلعت سكنت<sup>1</sup>

سكبت [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَرَعِنَ يَقْدُ الْأَالَ قَدًا بِخَطْمِهِ إِذَا غَرِقَتْ فِيهِ الْقِفَافُ الْخَوَاشِعُ

[C] الرعن انف الجبل وخطمه أنفه اراد أوله والقفاف ما غلظ من الارض

وهو جمع قف والخوشع [الارض] المطمئنة

٣٩ تَرَى الرَّيْعَةَ الْقَوْدَاءَ مِنْهُ كَأَنَّهَا مُنَادٍ بِأَعْلَى صَوْتِهِ الْقَوْمَ لِأَمْعٍ

[C D] ويروى ترى القنة القوداء والقنة رأس الجبل والريعة ما ارتفع والقوداء

الطويلة واللامع الذى يشير بثوبه من بعيد يقال لامع بثوبه وألمع به

إذا اشار به اليه

(35) LA (صدع) x 63—D كانى سوى —L, C(1), L\* قسمة الخرق

(36) D —cf. post Diw. lii vv. 45, 46. واضع, انهل, الاشباح

(38) Const. عرفت —C قد انجطمه —L, C, C(1) —ورعن —L\*, C, D, C\* الخواضع

ورعى, فيه القباب (1) —L, C —عرفت —D

٣٠ فَلَمَّا تَلَّاحَقْنَا وَلَا مِثْلَ مَا بِنَا مِنْ الْوَجْدِ لَا تَنْقُضُ مِنْهُ الْأَضَالِعُ

[C D] هذا مثل قولك لا ارى مثل ما بفلان لا يقتله والمعنى مثل الذى بنا  
ينبغى ان تنقض منه الاضالع

٣١ تَحَلَّلْنَ أَبْوَابَ الْخُدُورِ بِأَعْيُنٍ غَرَابِيبَ وَالْأَلْوَانَ بِيضٌ نَوَاصِعُ

[D] تحلطن من حلل الستور<sup>١</sup> غرابيب سود نواصع<sup>٢</sup> بيض

نواصع [D]<sup>٢</sup> تحلطن من حلل السور [D]<sup>١</sup>

٣٢ وَخَالَسْنَ تَبَسَّامًا إِلَيْنَا كَأَنَّمَا تُصِيبُ بِهِ حُبَّ الْقُلُوبِ الْقَوَادِعُ

٣٣ وَدَوَّ كَكْفٍ الْمُشْتَرَى غَيْرَ أَنَّهُ بَسَاطٌ لِأَخْفَافِ الْمَرَايِلِ وَأَسْعُ

[C D] الدوّ الفلاة الواسعة تسمع لها دوتًا من خلوتها ككف المشتري لانها مبسوطة

٣٤ قَطَعَتْ وَلَيْلَى غَائِبُ الضُّوءِ جُوزُهُ وَاكْتَفَاهُ الْأُخْرَى عَلَى الْأَرْضِ وَأَضِعُ

[C D] يريد قطعت جوزه والليل غائب الضوء واضع اكتفاه الاخرى على الارض  
والجوز الوسط والاكتاف الجوانب

(30) C, C\*—ينقض—D—ينقض—I. Sid. xvi 189.

(31) C, C\*, D—تحلطن—C(1), L\*, L, (Const.)—تحلطن—L\*—غرابيبا—C—ارباب—  
يريد تحلطن باعينهن من وراء الستور غرابيب سود يريد  
الاعين

(32) C, C\*—تنساما—C\*—القوادع—D—القوارع—L\*, C, L, C\*—نصيب—L—وجالس—C, C\*—  
ويروى Const. schol.—Const. القواصع—Const.—تبسّامًا—C(1), C, D, L\*, L, C, D, C(1)—  
تبسّم a masdar of the I of بسم, not recorded in the dictionaries.

(33) LA (بسطة) ix 127 ; TA x 134—بساط لاخماس—LA xviii 302 ; (دوا) LA  
v 106 [as text]—I. Sid. ix 6 لأخماس—Lane 928—El Qâli ii 93 لاخماس  
؛ schol. أنه بساط لاخماس—Const. لاخماس، انها—Fâiq ii 55—بساط C  
لاخماس المرايسيل جمع خمس وهو ان يكون فى المرعى ثلثة ايام  
ويحسب يوم ترد ويوم تصدروا

(34) L, C(1), L\*—وليلَى—Const. وليلَى.



١٩ يَسْفِنُ الْخَزَامِيَّ بَيْنَ مِيثَاءَ سَهْلَةٍ وَبَيْنَ بَرَاقٍ وَأَجْهَتَهَا الْأَجَارِعُ

[C D] يسفن يشمن والخزامي نبت لزهرة رائحة طيبة والميثاء<sup>1</sup> مسائل الماء للوادي وهي واسعة المسائل والبرقة<sup>2</sup> موضع فيه طين وحجارة ورمل والاجارع رمل في الارض المستوية  
البرق<sup>2</sup> الميثا [D]<sup>1</sup>

٢٠ بِهَا الْعَيْنُ وَالْأَرَامُ فَوْضِي كَأَنَّهَا ذُبَالٌ تَذْكِي أَوْ نَجُومٌ طَوَالِعُ

[C D] العين البقر والأرام الغباء البيض فوضى<sup>1</sup> متفرقة ذبال قتل والذبال الغتيلة تذكى توقد  
قوزا [C]<sup>1</sup>

٢١ غَدُونَ فَاحْسَنَ الْوَدَاعِ وَلَمْ تَقُلْ كَمَا قُلْنَا إِلَّا أَنْ تُشِيرَ الْأَصَابِعُ

[D] يقول لم يقدر على رد السلام إلا بالايهام منا ومنهن لما غدون فاحسن  
الوداع بالايهام فاجبن بالايهام

٢٢ وَأَخَذَ الْهَوَى فَوْقَ الْحَلَاقِيمِ مَحْرَسٌ لَنَا أَنْ نُحْيِيَ أَوْ نَسْلِمَ مَا نَعِ

٢٣ وَقَدْ كُنْتُ أَبْكِي وَالنَّوَى مُطْمَئِنَّةٌ بِنَا وَبِكُمْ مِنْ عِلْمٍ مَا الْبَيْنُ صَانِعُ

٢٤ وَأَشْفَقُ مِنْ هِجْرَانِكُمْ وَتَشْفِينِي مَخَافَةٌ وَشَاكِ الْبَيْنِ وَالشَّحْلِ جَامِعُ

(19) وبين تلاع—L\*, C(1)—ميثاء—L\*, C(1), C\*, C—مئناه—D

(20) فوضى اي مختلفة بعضها في بعض—Const. schol—قوزا—C—قومي—D

(21) فاحسن الوداع—Const. schol—غدوك—L\*—غدون—C\*, C(1), C—عدون—D  
بها راجعن من التحية والتسليم وان كان اشارة

(22) لنا إذ نحيا أن—Const.

(23) Magmū'at—[من علم به in marg.] وبكم من غظم ما البين، والهوى—D  
208.

(24) Magmū'at 208—D—واشفقن—L—واشفقني—C, D—ويشفقني—C, D—واشفقني—L\*, C(1)  
مخافات—C—واشفق—C(1)



١٥ غَدَاةٌ أَمَرْتُ مَاءَ الْعَيُونِ وَنَفَّصْتُ لُبَانًا مِنْ الْحَاجِ الْخُدُورِ الرَّوَافِعِ

[C D] امترت استخرجت واللبان الحاجة واللبان جمع اللبنة والحاج جمع الحاجة

١٦ ظَبَائِنُ يَحْلَلْنَ الْفَلَاةَ وَتَارَةً مُحَاضِرٌ عَذِبٌ لَمْ تَخْضُهُ الضَّفَادِعُ

[C D] لم تخضه الضفادع يقول هو بعيد من الريف والريف [الارض] الثمراء<sup>1</sup>  
التمرى [C]<sup>1</sup>

١٧ تَذَكَّرْنَا مَاءَ عَجْمَةِ الرَّمْلِ دُونَهُ فَهَنَّ إِلَى نَحْوِ الْجَنُوبِ صَوَائِعُ

[C D] تذكرون فاعتدت نحو الجنوب وعجمة الرمل معظمه وكثرته

١٨ تَصَيِّفُنَّ حَتَّى أَوْجَفَ الْبَارِحُ السَّفَا وَنَشَتْ جَرَامِيزُ اللَّوَى وَالْمَصَانِعُ

[C D] البارح [من] رياح الصيف والسفا شوك البهي هب<sup>1</sup> عليه فجري يقال  
أوجفه [بمعنى اجراه]<sup>2</sup> ونشت يبست والجراميز احواض<sup>3</sup> صغار [D]  
حياض [D]<sup>3</sup> احراء [D]<sup>2</sup> صب [C]<sup>1</sup>

(15) LA (لبن) xvii 261; TA ix 329; LA (نغص) viii 368—D معصب—C التنغيص. Ambr. schol. ونغصت—L\*—ونفصت (1) C—وانفصت—C\*—مغصت الإعجال عن الشيء من قبل ان يفرغ منه... ويروى لبانا من الحاج اى خالص الحوائج

(16) L\* عذب—D لم تخضه—Const. schol. ينزل على الماء. The MS Ambr. stops here abruptly, the concluding sheets being lost.

(17) D, C, C\* تذكرت—C (1), L\* تذكرون، صواعق، تذكرون—Const. ويروى صواعق... يقال صقع اى تعبد وقصد يقال ما ادرى ابن schol. صقع من بلاد الله اى قصد وصواعق ذواهب فى سيرهن

(18) LA (جرموز) vii 183—Gamhara 157—L\* تصيفن—C, C\* قوله تصيفن يعنى الطعائن Const. schol. تصيفن—Const. تصيفن—D—حتى... جراميز الحياض وهى الصغار من الحياض... ويروى تصيفن

٩ وَقَلَّ إِلَى أَطْلَالٍ مِيَّ تَحِيَّةٌ تَحِيَّ بِهَا أَوْ أَنْ تَرِشَ الدَّمَاعُ

[CD] اراد قل لا طلال مِيَّ تحية ترش تسقى يقال رش الدمع ترشاشا اذا جرى  
قل لا طلالها بالتحية والبكاء

١٠ أَلَا أَيُّهَا الْقَلْبُ الَّذِي بَرَحْتَ بِهِ مَنَازِلُ مِيَّ وَالْعِرَانُ الشَّوَّاسِعُ

[CD] برحت به اشتد عليه الوجد من اجلها والتبريح الشدة والعيران البعيدات  
وكذلك الشواسع

١١ أَيْ كَيْلِ أَطْلَالٍ لَهَا مِنْكَ حَنَّةٌ كَمَا حَنَّ مَقْرُونُ الْوُظَيْفِينَ نَازِعٌ

[CD] مقرون الوظيفين يعنى بعيرا مقبدا والوظيفان عظما البيدين نازع ينزع  
الى وطنه وآلآفه

١٢ وَلَا بَرٌّ مِنْ مِيَّ وَقَدْ حِيلَ دُونَهَا فَمَا أَنْتَ فِيمَا بَيْنَ هَاتَيْنِ صَانِعٌ

[D] يقول ما تصنع وأنت لا تقدر عليها ولا تذكر منها

١٣ أَمَسْتَوْجِبُ أَجْرَ الصَّبْرِ فَكَأْظَمُ عَلَى الْوَجْدِ أَمْ مَبْدَى الضَّمِيرِ فَجَازِعٌ

١٤ لَعَمْرُكَ إِنِّي يَوْمَ جَرَعَاءُ مُشْرِفٍ لِسُوقِي لِمَنْقَادِ الْجَنِيْبَةِ تَابِعٌ

[CD] الجنيبة المجنوبة يقول انقاد لسوق كما تنقاد الجنيبة

(9) Agh. xvi 129 وَقَلَّ لِأَطْلَالٍ لَمِيَّ—Ambr. schol. ذو الرمة رد يثنى صاحبه  
فقال التحية لا طلال مِيَّ قليلة والبكاء ايضا

(10) L العراق البعد والشواسع البعيدة  
LA—العراق (عرن) xvii 154; TA ix 276—Ambr. schol.

(11) L, C(1), L\*—الوصيفين C, D—منه، وفى L\* Const. schol. لها يريد لَمِيَّ

(12) L, C(1), C\*—ولا بهر C, D—ولا بد D—خيل دونها D—صانع، خيل دونها D—ولا بهر C\*

(13) D omits vv. 13 to 23.—الوجد امر منك، اجر C\*—الوجد امر مبدى، امر D

(14) Yâqût i 570 لمنقاد Ambr., Const., D, L\*, C(1)—يوم برقاء مطرف، منقاد  
يقول انا جنيبة لسوقي كاتى اجنب الى Ambr. schol.—جرعاء مالك L\*  
سوقى فانا اتبعه وانقاد له كما تنقاد الجنيبة التى تُجَنَّبُ



- ١ امنزلتني هي سلام عليكما هل الازمن الالهي مضمين رواجع  
 ٢ وهل يرجع التسليم او يكشف العمى ثلاث الاثاني والرسوم البلاقع  
 ٣ توهمتها يوما فقلت لصاحبي وليس بها الا الظباء الخواضع  
 ٤ وموشية سحر الصياصي كأنها مجللة حو عليها البراقع

[C D] وموشية منقوشة يعنى السواد الذى فى قوائم البقر سحر الصياصي سود  
 القرون والاسحر الأسود واصل للصياصي الحصون والمعائل قال الله  
 تعالى ﴿ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهُمْ ﴾ أى  
 من حصونهم فلما كانت البقر تحمى بقرونها سميت قرونها صياصي  
 يقولون كأن البقر جيل منجللة حو وهم يعنى الخيل<sup>٢</sup>

١ Qor. xxxiii 26      ٢ [C] الابل

(٤٥)

- (1) Bâqir 82—Kâmil 37—I. Sîd. ix 63—El Gauh. (نزل) ii 244; C; Howell  
 i 898; I. Ya'ish 618 اللاتى—Agh. xvi 128, 129 (as text); v 39 اللاتى  
 اللواتى TA viii 134 اللاتى—LA xiv 182 (نزل) LA—Ainî ii 477; مرور  
 L—Sîbaw. ii 183—Derenb, *de Plural*. 3 [Arabic text]—Asrâr 129  
 —Âmidî 88
- (2) LA (خمسة) vii 368—'Ainî ii 477; Khiz. i 103; I. Sîd. xvii 100, 125;  
 I. Ya'ish 307, 308; Fâiq i 35; Es-Suy. Ham' iii 185 والديار البلاقع  
 Bâqir 82—Durr. El Ghaw. pp. 93, 94—Howell, i 347—Agh. xvi 128  
 i 451 (خمسة) El Gauh. (نزل) Mufasss 37—El Gauh. (نزل) v 39 والديار  
 العمى. هاهنا الجهل وبلاقع لا شىء بها  
 —Islâh 152—Âmidî 88—Ambr. schol.
- (3) 'Ainî ii 477—Agh. xvi 129—LA (خضع) ix 426—Const. التوقير الإنكار
- (4) Agh. xvi 129—L, C (1) شحر D—موشية حمر

الرجز

٣٤

١ إني إذا ما عرَمَ الوَطَاطُ وَكَثُرَ الهَيْاطُ وَالْمِيَاطُ

[C D] الوطواط الضعيف من الرجال والوطواط في غير هذا الموضع الخفاش  
والهياط الصياح والمياط الدفع يقال ماطه اذا تنحى وتباعد وأماطه غيره  
اذا انحاء وأبعده

٣ وَأَلْتَفَّ عِنْدَ الْعَرِكِ الْخِلَاطُ لَا يَتَشَكَّى مِنِّي السِّقَاطُ

[C D] العرك<sup>1</sup> الازدحام والسقاط الفتور<sup>2</sup> وقيل السقاط الفعل القبيح  
المفتور [D]<sup>2</sup> المعرك [D]<sup>1</sup>

٥ إِنْ أَمْرًا الْقَيْسِ هُمْ الْأَنْبَاطُ زُرُقٌ إِذَا لَاقَيْتَهُمْ سِنَاطُ

[C D] يقال رجل سناط وسنوط اذا لم يكن في لحيته وعوارضه شعر ويروى  
ثطاط<sup>1</sup> والمعنى واحد  
نطاط [C]<sup>1</sup>

٧ لَيْسَ لَهُمْ فِي حَسَبِ رَبَاطٍ وَلَا إِلَى قَصْدِ الْهَدَى صِرَاطُ

[C D] الصراط الطريق يقال بالسين وبالصاد وبإشمام الزاء ايضا وقد قرئ في  
سورة الحمد<sup>1</sup> ثلاثة أوجه

<sup>1</sup> Qor. i.

فَالسَّبُّ وَالْعَارُ بِهِمْ مَلْتَاطُ

٩

(٤٤)

vv. 1—9 are in LA (وطط) ix 312 and TA v 242. The last verse is only to be found in these two places and is not in the MSS. Geyer conjectures, moreover, that the verses cited (anonymously) in LA and TA, under فرشط and لطط, belong to this poem.

(1, 2) LA (وطط) ix 312; I. Fâris 15, K. al itbâ'—TA (وطط) v 242—D—C, C\*—عزم—إذا ما عجز

(3, 4) LA (وطط) ix 312; TA v 242—C, C\*—العرك—D—المعرك—C\*—تشكا—I. Fâris 15.

(5, 6) LA (وطط) ix 312; TA v 242—LA (سنط) ix 198; TA v 162—ثطاط cf. LA ix 136 and Agh. ix 79.

(7, 8) LA ix 312, 198; TA v 242, 162 في نسب, الى جبل الهدى

(9) LA (وطط) ix 312; TA v 242—not to be found in C, C\* or D.

٢٦\* سَبَقِي لَكُمْ إِلَّا تَزَالَ قَصِيدَةٌ إِذَا اسْحَنَفَتْ أُخْرَى قَضِيْبُ أَرُوضِهَا

[Ambr.] كقولك عاطني ألا تزال توديني يقول سبقي لكم هذا الشاء ألا تزال قصيدة اذا اسحنفت اى اذا مضت وتابعت قضيب التي لم تُذَل من النوق

٢٧ رِيَاضَةٌ مَخْلُوجٌ وَكُلُّ قَصِيدَةٍ وَإِنْ صَعِبَتْ سَهْلٌ عَلَى عَرُوضِهَا

[C] مخلوج<sup>1</sup> مسدورة<sup>2</sup> يعنى بعيرة<sup>3</sup> أُخْدِر<sup>4</sup> من الابل الرِيض<sup>5</sup>

احدب [C]<sup>4</sup> غير [C]<sup>3</sup> محذوب [C]<sup>2</sup> ملحوح [C]<sup>1</sup>  
البراض [C]<sup>5</sup>

٢٨ وَقَافِيَةٌ مِثْلَ السِّنَانِ نَطَقْتُهَا تَبِيدُ الْمَهَارَى وَهِيَ بَاقٍ مَضِيضُهَا

٢٩ وَتَزْدَادُ فِي عَيْنِ الْحَبِيبِ مَلَا حَةً وَيَزْدَادُ تَبْغِيضًا إِلَيْهَا بَغِيضُهَا

(26\*) Between 26, 27 Ambr. introduces the verse numbered 26\*. It is not in the other MSS.

(27) Ambr. مخلوج—O\*, C ملحوح—Goldz. p. 94 ملجور [conject.]—Cf. Hudh. Carm. p. 205, v. 16 cited by Goldziher and Jacob, "Studien" p. 180—Ambr. schol. وهو المخلوج البعير يختلج عن الابل اى ينحى وهو المقتضب أو اروض برياضة مخلوج (Arabic text).

(28) Goldziher, p. 94 [conject.] مثل السنان نطقها—C, C\* شل السنان بطقها—Ambr. اى هي شديدة. مثل السنان نطقها، المخازى، تبيد المخازى اى تذهب والقافية لا تذهب مضيضها حرقها وحرها قالت الخنساء

﴿ وَقَافِيَةٌ مِثْلَ حَدِّ السِّنَانِ تَبْقَى وَيَذْهَبُ مَنْ قَالَهَا ﴾

[Diw. p. 216 reading وَيَهْلِكُ]—cf. En-Nābigha xxix 7, Abl. p. 30.

(29) Goldziher, Abh. 94—Ambr. تَقْبِيحًا إِلَيْهَا

٢٢ فَنِعْمَ أَبُو الْأَصْيَافِ يَنْتَجِعُونَهُ وَمَوْضِعُ أَنْقَاضِ أَنْي نَهَوْضَهَا

[C] الانقاض المهازيل من السفر واحدها نقض انى نهوضها اي بطى نهوضها  
هذه الابل من الاعياء ويروى بطى نهوضها

٢٣ جَمِيلُ الْمَحْيَا هَمَّهُ طَلَبُ الْعَلِيِّ مُعِيدٌ لِإِمْرَارِ الْأُمُورِ نَقُوضُهَا

[C] المحيا الوجه الامرار<sup>1</sup> القتل والاحكام يقول يبرم الامور ثم اذا شاء نقضا<sup>2</sup>  
انقضا [C]<sup>2</sup> الامر [C]<sup>1</sup>

٢٤ كَسَاكَ الَّذِي يَكْسُو الْمَكَارِمَ حَلَّةٌ مِنْ الْمَجْدِ لَا تَبْلَى بِطَيِّئًا نَفُوضُهَا

[C] نفوضها اذهابها يقال نفض الثوب نقضا اذا ذهب<sup>1</sup> [صبغه] والمجد كل  
فعل جميل وقيل هو المدح

<sup>1</sup> see note

٢٥ حَبَّتِكَ بِأَعْلَاقِ الْمَكَارِمِ وَالْعَلِيِّ خِصَالُ الْمَعَالِي قَضَاهَا وَقَضِيضُهَا

[C] حبتك اي اعطتك قضا وقضيضها جماعتها يقال جاء القوم قضا وقضيضهم

٢٦ سِيَّاتِكُمْ مِنِّي ثَنَاءٌ وَمِدْحَةٌ مَحْبِرَةٌ صَعْبٌ غَرِيضٌ قَرِيضُهَا

[C] المحبرة<sup>1</sup> هي النفيسة<sup>2</sup> يعني بذلك حسن المدحة وروثها<sup>3</sup> والغريض  
الطري والغريض الشعر

ورويها [C]<sup>3</sup> النفس [C]<sup>2</sup> المحجرة [C]<sup>1</sup>

(22) يقال نجعه Ambr. schol. — انقاض انى نهوضها C\* — انقاضا انى نهوضها C (22)  
وانتجعه اذا اتاه بطلب معروفه

(23) Ambr. schol. — لإمّار الامور، مُعِيدٌ — مُعِينٌ لامرار، نقوضها C, C\*  
الامرار القتل والاحكام بعير معيد قد جرب الضراب واعتاده

(24) — تكسى C — يبلى C\* — بطى نقوضها C, C\* — LA ix 110; TA v 91 — (نقض) LA  
C reads in text and gloss نقوضها نقض، نقضا and نفوضها but in error. It  
should read نفوضها اذهاب

(25) C, C\* — حبتك باعلام — Ambr. باعلاق; schol. وهو الكريم  
النفيس من كل شيء قال ابو عمرو ما كان من وشى او ثوب او غيره  
فبو علق

(26) — محبرة — Ambr. — محجرة C, C\* — [conject.] — محبرة Goldziher Abh. p. 94  
غريض طري ويروى غريض [اي] واسع علقى يُمكنني ليس Ambr. schol.  
قريضا صعب ضيق

١٦ بَرَى نَيْهَا عَنْهَا التَّجْهَدُ فِي السَّرَى وَجَوْبُ صَحَارٍ لَا تَزَالُ تَخُوضُهَا  
١٧ كَأَنَّ رَضِيخَ الْمَرُومِ مِنْ وَقَعِهَا بِهِ خَذَارِيفٌ مِنْ بَيْضِ رَضِيخٍ رَضِيضُهَا

[C] رَضِيخُ الْمَرُومِ مَا تَفَلَّتْ مِنْهُ وَالْمَرُومُ الْحِجَارَةُ الْبَيْضُ شَبَّهَ الْمَرُومَ بِبَيْضٍ قَدْ رَضَخَ  
وَبَرَقَ وَالْخَذَارِيفُ الْقَطْعُ مِنْ قَشُورِ الْبَيْضِ وَالرَضِيضُ هُوَ الْمَرَضُوضُ

١٨ ذَرَعَنَ بِنَا أَجْوَاذَ كُلِّ تَنْوِفَةٍ مَلْمَعَةٍ وَالْأَرْضُ يُطَوَّى عَرِيضُهَا

[C] أَجْوَاذُ أَوْسَاطِ وَالتَّنْوِفَةُ الْقَفْرُ مِنَ الْإَرْضِ مَلْمَعَةٌ تَلْمَعُ بِالسَّرَابِ

١٩ قِفَارٌ مَحُولٌ مَا بِهَا مُتَعَلِّلٌ سِوَى جِرَّةٍ مِنْ رَجْعِ فَرْتٍ تُفِيضُهَا

[C] مَحُولٌ جَدْبَةٌ مَا بِهَا مُتَعَلِّلٌ يَقُولُ مَا بِهَا شَيْءٌ تَأْكُلُهُ الْإِبِلُ سِوَى مَا  
تَخْرُجُهُ الْإِبِلُ مِنْ بَطُونِهَا مِنْ جَبْدِهَا<sup>1</sup>

جَرَّتْهَا (١)

٢٠ فَمَا بَلَغْتَكَ الْعَيْسُ حَيْثُ تَقَرَّبْتَ مِنَ الْبَعْدِ إِلَّا جَهْدُهَا وَجَرِيضُهَا

[C] الْجَرِيضُ الْفُصُّ<sup>1</sup> الذَّلِقُ وَالْجَرِيضُ الْمَوْتُ

الْعَرَضُ [C]<sup>1</sup>

٢١ إِذَا حَلَّ عَنْهَا الرَّحَالُ وَأُلْقِيَتْ طَنَافِسُ عَنْ عَوْجٍ قَلِيلٍ تُحِيضُهَا

[C] الْعَوْجُ يَعْنِي الْإِبِلَ قَدْ ظَهَرَتْ ظَهُورُهَا مِنَ الْهَزْلِ وَنَحِيضُهَا<sup>1</sup> نَحُوضُهَا  
وَالنَّحِيضُ اللَّحْمُ وَالطَّنَافِسُ الْوَسَائِدُ وَقِيلَ هِيَ بَسَطٌ فِي التَّبَارِقِ وَهِيَ الْبُسَطُ

(sic)<sup>1</sup>

(16) بَرَى نَيْهَا عَنْهَا التَّجْهَدُ—Ambr. transposes 16, 17—Ambr. نَيْهَا C—نَيْهَا C\* (16)

(17) وَقَعِهَا بِنَا [bis], رَضِيخَ—Ambr. خَذَارِيفُ C\* C, (17)

(19) قَالَ أَبُو عَمْرٍو قَصَعَتْ—Ambr. سِوَى خَرَّةٍ مِنْ C\*—سِوَاخِرٍ مِنْ C (19)

بَجَرَّتْهَا إِذَا دَفَعَتْ بِهَا وَأَفَاضَتْهَا أَخْرَجَتْهَا

(20) يَقُولُ مَنْ حَيْثُ قَرَّبْتَ اتَّرحَلْ... أَبُو عَمْرٍو. schol.—مَنْ حَيْثُ قُرِّبَتْ. Ambr. (20)

جَرِيضُهَا هَاهُنَا بَقِيَّةُ النَّفْسِ



١١ وَهَبَتْ لَهُ رِيحُ الْجَنُوبِ تَسُوقَهَا كَمَا سَبَقَ مَوْهُونُ الذِّرَاعِ مَهِيضُهَا

[C] يقول تسوقها الجنوب سواقا بطيئا كما يسبق موهون الذراع المهيب الذي  
كسر بعد جبر

١٢ فَلَمَّا عَلَتْ أَقْبَالَ مَيْمَنَةِ الْحِمَى رَمَتْ بِالْمِرَاسِي وَأَسْتَهَلَّ فَضِيضُهَا

[C D] يقول لما علت الميزنة الاقبال والاقبال جمع قبل وهو ما استقبلك مرتفعا  
من الجبال وغيرها والحمى موضع وقوله رمت بالمراسى اى اقامت  
السحابة تمطر استهلا [سمعت لوقعه صوتا ويقال اهل المولود واستهلا D]  
اذا صاح وفضيضا مطرها الذى ينفذ منها اى يتفرق

١٣ إِلَيْكَ وَلِيَّ الْحَقِّ أَعْلَمْتُ أَرْكَبًا أَتُوكَ بِأَنْضَاءٍ قَلِيلٍ خَفُوضُهَا

[C D] الانضاء المهازيل من الابل وقوله خفيضا<sup>1</sup> والخفض الراحة  
خفوضها [C]<sup>1</sup>

١٤ نَوَاجٍ إِذَا مَا اللَّيْلُ أَرخَى سَتُورَهُ، وَكَانَ سَوَاءً سَوْدُ أَرْضٍ وَبَيْضُهَا

١٥ مَقَارِي هُمُومٍ مَا تَزَالُ عَوَامِلًا كَانَ نَفُوضِ الْخَاضِبَاتِ نَغِيضُهَا

[C] مقارى هموم يعنى الابل اذا نزل الهمم كانت لازمة له كالقرى للضيف  
تسير عليها فيذهب الهمم والنغض والنغيض والنغض ان تحرك رؤسها فى  
السير والخاضب النعام

- (11) له اى للوميض. schol. الريح; Ambr.—نهيضها C\*, C—مهيبها, وهب له D (11)  
(12) Ambr. schol.—الحمى, رمتها المراسى D—رمت بالمراسى C\*, C—الحمى C  
رمت المراسى اى ثبتت السحابة فى ذلك الموضع  
(13) Ambr., C, D, C\*—خفوضها. Ambr. schol. خفوضها... جمع ركب... استراحتها  
(14) C, C\*—سواد, نواح—All the remaining verses are omitted in D—Ambr.  
وَكَانَ سَوَاءً سَوْدُ الْقَى سَتُورَهُ  
(15) Ambr. schol.—نغيضها, نغيض C\*, C, Ambr.—الخاصيات C\*—الخاصيات C  
اى هذه الابل اقربها الهمم يقول اهتمم ركبها ومضى كما يقرى الضيف  
جعلها قرى للهمم والنغض تحريكها رؤسها فى السير ورجفانها الخاضبات  
النعام

٥ فَدَعَّ ذِكْرَ عَيْشٍ قَدْ مَضَى لَيْسَ رَاجِعًا وَدُنْيَا كَظَلِّ الْكُرْمِ كُنَّا نَخُوضُهَا  
 ٦ فَيَا مَنْ لِقَلْبٍ قَدْ عَصَانِي مُتَيِّمٌ لِمِي وَنَفْسٍ قَدْ عَصَانِي مَرِيضًا  
 ٧ فَقَوْلًا لِمِي إِنْ بِهَا الدَّارُ سَاعَفَتْ أَلَا مَا لِمِي لَا تُودِي فَرُوضَهَا  
 ٨ فَظَنِّي بِمِي إِنْ مَيَّا بِخَيْلَةٍ مَطُولٍ وَإِنْ كَانَتْ كَثِيرًا عَرُوضَهَا  
 ٩ أَرِقْتُ وَقَدْ نَامَ الْعَيُونُ لِمُزْنَةٍ تَلَالًا وَهَنَا بَعْدَ هَذِهِ وَمِيضًا

[C] ارقت اى سهرت والمزنة السحابة وَهَنَا اى بعد ساعة من الليل وهدد<sup>1</sup>  
 اى بعد ساعة من الليل والوميض ايماض البرق وهو لمعانه  
 وهدد [C]<sup>1</sup>

١٠ أَرِقْتُ لَهُ وَحَدِي وَقَدْ نَامَ صَحْبَتِي بِطَيْئًا مِنَ الْغُورِ التَّهَامِي نَهَوضَهَا

[C] ارقت سهرت للبرق نهوضها<sup>1</sup> اى يريد نهوض<sup>2</sup> المزنة وهى السحابة  
 تهيبض [C]<sup>2</sup> تهويضا [C]<sup>1</sup>

- (5) Ambr. — عند نهوضها C, C\* — ودينا C\* — D, ودينا C — كنا نخوضها عيس D (5)  
 ظلّ الكرم رقيق يقول كُنَّا فى عيش رقيق يريد به النعمة والنضر. schol.
- (6) Ambr. schol. — المتيمم الذى قد ذهب عقله فى اثر. — لقلب D, C\* — لقلبي C (6)  
 حبيبته يقول نفسى مريضة قد عصانى مريضها ان يبرأ يعنى القلب
- (8) Ambr. schol. — العروض ما ليس بذهبٍ وفضة. — نحيلة C\* — مى C, C\* — ميّ D (8)  
 من المال
- (9) Ambr. [marg.] — بعد وهدد، وقد باتت من الصون مُزْنَةٌ C, C\* — بعد هَدُوٍ [marg.] —  
 D's gloss is a condensation (most incorrectly written) of the glosses to vv. 9, 10, 11 — C and C<sup>1</sup> read (in  
 text) من الضوء ; which looks like a mistranscription of من الضوء. باتت من الصون  
 ارقت اى سهرت يعنى الرقا نهوض : D's gloss — a curiosity in its way — runs :  
 المزن وهى السحاب وهبت يقول نسوقه سوقا بطيئا كما سبق موهون  
 الدراع والمهبص الذى كبير حبر
- (10) Ambr. — نهوضها D — يهوضها C\* — يعوضها C — وجدى، التناهى C, C\* (10)

الطويل

١٤٣

١ بَكَيْتَ وَمَا يَبْكِيكَ مِنْ رَسْمٍ مَنَزِلٍ كَسَحَقٍ سَبَا بَاقِي السُّخُومِ رَحِيضُهَا

[C D] السخوم والسخوم السود يقول اسودّ هذا<sup>1</sup> المنزل كبقايا هذا السبا والسبا ضرب من البرود رحيضها<sup>2</sup> غسلها يقال رحضت<sup>3</sup> الثوب اذا غسلته  
 رحضت [C]<sup>3</sup> رخصيفها [C]<sup>2</sup> اصل [C]<sup>1</sup>

٢ عَفَّتْ غَيْرَ أَنْصَابٍ وَسَفَعٍ مَوَائِلٍ طَوِيلٍ بِأَطْرَافِ الرَّمَادِ عَضِيضُهَا

[C D] عفت درست والانصاب حجارة منصوبة والسفع السود يعنى الاثافي موائل منتصبه عضيضا [يقول هذه الاثافي تضرمت الرماد فلا يبرد C].  
 مائله لاصقة بالارض [D]<sup>1</sup>

٣ كَأَنَّ لَمْ يَكُنْ مِنْ أَهْلِ مِيِّ مَحَلَّةٍ يَدْمِنُهَا رُعْيَانُهَا وَرَبِيضُهَا

[C D] يدمنها يسودها بالبعر<sup>1</sup> والرماد وغيره والربيض الغنم والدمن هو البعر البقر [D]<sup>1</sup>

٤ أَكْفَكْفٌ مِنْ فَرْطٍ الصَّبَابَةِ عَبْرَةٌ فَتَنْتَقُ عَيْنِي تَارَةً وَأَغِيضُهَا

[D] اراد تشيع<sup>1</sup> الصبابة عبرة رقت<sup>2</sup> الشوق وقوله فتنتق<sup>3</sup> عيني انما بملؤها العبرة واغيضها انقصها من عيني

ساق [D]<sup>3</sup> روت [D] sic<sup>2</sup> سع sic<sup>1</sup>

(١٤٣)

- (1) C contracted سبا—ينكيك رحيضها، السخوم C\*, C—السخوم Ambr.—لسحق C رحيضها. schol. Ambr. غسيلها  
 from سبائب; cf. Soc. Diw. Alq. p. 30, note 43—  
 (2) C, D, C\* غضيضها  
 (3) محلله [sic], بدمها دمن D—يُدْمِنُهَا C  
 (4) أمكفكف أرد من فرط ما سبق من الصبابة وهي Ambr. مرة—  
 رقة الشوق

١ وَبَيْضٌ رَفَعْنَا بِالضَّحَىٰ عَنْ مَتُونِهَا سَمَاوَةَ جَوْنٍ كَالْخَبَاءِ الْمَقْوُصِ

[C D] وببيض يعني بيض النعام جون اسود يعني الظليم وهو ذكر النعام  
والسماوة شخصه [رفعناه] اى فزعناه فقام عن بيضه الخباء البيت المقوض  
الذى هلك وقلعت اوتاده وقوضت البيت اذا هدمته

٢ هَجُومٍ عَلَيْهَا نَفْسُهُ غَيْرَ أَنَّهُ مَتَى يَرْمِ فِي عَيْنَيْهِ بِالشَّبِيحِ يَنْهَضُ

[C D] هجوم عليها يعني الظليم يرمى نفسه على بيضه يحضنه ويقال هجمت  
البيت اذا ألقته والشبح الشخص ويروى بالشخص ينهض اذا رأى شخصا  
فرّ وهزّ

٣ يُصَرِّفُ لِلْأَصْوَاتِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ سِمَاخًا كَبَيْتِ الْعَنْكَبُوتِ الْمَغْمِضِ

[C D] يصرف للأصوات من كل جانب اى يقلب سماخه يميناً وشمالاً يسمع  
الأصوات والسماخ جوف الأذن من داخلها شبه سماخ الظليم ببيت  
العنكبوت ولا<sup>1</sup> يشبهان لان الأذنيه مصلومتان<sup>2</sup> [لا يتبينان D?]   
مصلومتان لا نسان [sic D]; مظلومه [C]<sup>2</sup>; اى لا [C]<sup>1</sup>.

٤ وَكَأَنَّ نَحَطَّتْ صَيْدِحٌ مِنْ تَنُوفَةٍ تَجَاوَرُ فَتَقَى جَوْفَ مَاءٍ مَعْرَمِضٍ

[C D] اراد كمر تحطت ويروى وكائن تحطت ناقتى من مفازة ماء معرمض  
صار فيه العرمض وهو الخضرة<sup>1</sup> [التي تكون على الماء مثل اللبد والمفازة  
الفلاة البعيدة وهى التنوفة C]

العلق [D]<sup>1</sup>

(١٤٢)

- (1) C, C\* سماوة—C\*—سماوة—D—وببيض—D—ومتونها—C\*—وابيض—C, C\*
- (2) Khiz. iii 451—Sfbaw i 46.
- (3) C, C\* الغمض—D—الغمض—C, C\*
- (4) تجاوز—C, C\*—فتقى—C—فتقى—C\*—جوف—C, C\*, D—تجاوز—C, C\*, D

٤٧ تَعَالَى بِهَا الْحُودَانُ حَتَّى كَانَهَا بِهِ أَشْعَلَتْ فِيهَا الذَّبَالُ الْقَوَابِسُ

[CD] يقول تعالى ارتفع والهودان نبت والذبال الفتائل<sup>1</sup> واحدها ذبالة والقوابس

التي تقتبس النار والهودان نبت له زهر اصفر فشبه زهره بالنار في الذبال  
من حسنه

قبائل [DC]<sup>1</sup>

٤٨ إِذَا نَحْنُ قَايِسْنَا أَنَا سَا إِلَى الْعَلَى وَإِنْ كَرُمُوا لَمْ يَسْتَطِعْنَا الْمَقَائِسُ

٤٩ نَغَارُ إِذَا مَا الرَّوْعُ أَبْدَى عَلَى الْبَرَى وَتَقْرَى سَدِيفَ الشَّحْمِ وَالْمَاءُ جَامِسُ

[CD] البرى الخلاخيل الواحد برة الروع الفزع يقول نغار اذا فزعت النساء

فكشفن خلاخيلهن والسديف شحم السنام

٥٠ هـ وَأَنَا لَخَشْنٌ فِي اللَّقَاءِ أَعِزَّةٌ وَفِي الْحَيِّ وَضَاحُونَ بِيضٌ قَلَامِسُ

[CD] القلمس السيد الشريف شبهه بالبحر يقال بحر قلمس اذا كان كثير

الخبر ضربه مثلا يقول نحن سادة وبحور وضاحون بيض حسان الوجوه

٥١ هـ وَقَوْمٌ كِرَامٌ أَنْكَحْتَنَا بَنَاتِهِمْ ظُبَاتُ السُّيُوفِ وَالرِّمَاحِ الْمَدَاعِسُ

[CD] ظبات السيوف والظبة الحد يقال رمح مدعس اذا كان قويا على الطعن

(47) يقول كان الزهر مصابح اى نيران القابس وهو الذى Ambr. schol. فيه D (47)  
يقبس النار

(48) المقابس، قابسنا C\*—يستطعن المقابس، وان كرموا، اناس الى العلى D  
المَلُوكُ الى الْعَلَا—I. Sid. المقابس، قابسنا C; I. Sid. xii 197; الى طلب  
المقايسة المقادرة Ambr. schol.—أَنَا سَا الى العلى Ambr.—وان كَرُمُوا لَمْ  
لَمْ يَسْتَطِعْنَا اى لَمْ يَقْدِرْ عَلَيْنَا

(49) C, C\*—عبيط اللحم، عن الشرى LA vii 341; (جمس) TA iv 122;  
سديف اللحم I. Sid. v 50—وتقري، تعاد، من البرى D—نغار، على البرا  
—عبيط اللحم، ويقرى، نغار 83 Askari—al [as text] ix 119; xiii 287  
ابدى اظهر البرى الخلاخيل من النساء وذلك Ambr. schol.—نغار Ambr.  
اذا فزعت النساء قاتلنا دونهن السديف شقق السنام جامس يابس وذلك  
The use of جامس as applied to water is condemned.—فى الشتاء

(50) C, C\*—لحسن، اغرة D—لخشن

(51) صدور السيوف، فتاتهم 60 Qais I. 1—El Bat Sharh Dfw. I. 1—ظباة D

٤٣ إِذَا طَرَفَتْ فِي مَرَبِعٍ بِكَرَاتِهَا أَوْ اسْتَأخَرَتْ عَنْهَا الثِّقَالَ الْقِنَاعِصُ

[C D] [طرفت اى تطرفت D] <sup>1</sup> يقول اذا صارت <sup>2</sup> البكرة راعيا <sup>3</sup> جديدا فحسبها  
 واستأخرت الثقال منها القناعس وهى الضخام التوام <sup>4</sup> من الابل فتفرقت  
 عن الفحل ودعاهن يهدر فاستمعن فاقبلن  
 عنا [D] رعا [C] <sup>3</sup> اصابت [C] <sup>2</sup> طرفت اى تطرفت [D] <sup>1</sup>  
 التوام [C D] <sup>4</sup>

٤٤ دَعَاهُنَّ فَاسْتَمَعْنَ مِنْ أَيْنَ رِزَّةٍ يَهْدِرُ كَمَا أَرْتَجُّ الْغَمَامُ الرَّوَاجِسُ

[C D] رِزَّة <sup>1</sup> صوته الراجس يقال ارتجس الرعد اذا تردد صوته فارتفع شبه هدير  
 الفحل بصوت الرعد  
 زدوه [D] زرهه [C] <sup>1</sup>

٤٥ فَيَقْبَلْنَ إِرْبَابًا وَيَعْرِضْنَ رَهْبَةً صُدُودَ الْعِذَارَى وَاجْهَتَهَا الْمَجَالِسُ

[C D] فيقبلن يعنى النوق اذا دعاهن الفحل اقبلن اليه. اربابا به اى إلزامه  
 والى قابله وتعرضن رهبة اى تعرضن عنه خوفا كما تصد <sup>1</sup> العذارى اذا  
 واجهتها مجالس الرجال فاعرضن ارتبت به استأنست به واقامت له [اى  
 يعرضن [C]  
 تصدر [C D] <sup>1</sup>

٤٦ خَنَاطِيلُ يَسْتَقْرِينَ كُلَّ قَرَارَةٍ مَرَبٍ نَفْتٍ عَنْهَا الْغَثَاءُ الرَّوَائِصُ

[C D] خناطيل اقاطيع يستقرين يتبعن <sup>1</sup> والقرارة مستقر الماء مرَبٍ ترب ما فيه  
 من النبات يقال رَبَّهُ يَرْبُهُ وَرَبَّتُهُ تَرْبِيْتُهُ وَرَبَّاهُ تَرْبِيَةٌ بمعنى واحد والغثاء  
 ما حمله الماء من عيدان الشجر والتمار وقشرة والروائس اعالي الاودية  
 الواحدة رائسة <sup>2</sup> يقول نفت <sup>3</sup> الروائس عن القرارة الغثاء ويروى خناطيل  
 يُوعَى سَيْلٌ كُلِّ قَرَارَةٍ اى ما سال من الاودية

لغت [D] مصن [C] <sup>3</sup> راسية [C D] <sup>2</sup> يستعرضن [D] <sup>1</sup>

(43) طرفت, مررع. Ambr.—طرفت D, C—الفعال D

(44) يقول اذا استأخرت. Ambr. schol.—يهدر, زدوه D—زرهه C\*, C—رِزَّةُ Ambr.  
 من هذه النوق الثقال دعاهن الفحل فاستمعن النوق من اين رِزَّة اى  
 صوته

(45) وَمَرَّتْ 157 iv TA; 395 vii LA (راس) LA—388 i (رهب) LA  
 LA—105, 155 x I. Sid.—مَرَبٍ يستقرين 237 xiii (خنطيل) LA—يستقرين  
 يستقرين يتبعن. Ambr. schol.—مَرَبٍ نَفْتٍ C, D, Ambr.—مَرَبٍ نَفْيٍ C\*, D,  
 القرارة وهى الموضع الذى يجتمع فيه الماء

٤١ سَبَحَلًا أَبَا شَرْخِينَ أَحْيَا بِنَاتِهِ مَقَالَيْتَهَا فِيهِ اللَّبَابُ الْحَبَائِيسُ

[C D] سَبَحَلًا ضَمْرٌ يَعْنِي الْفَحْلَ أَبَا شَرْخِينَ يَعْنِي أَبَا تَنَاجِينَ فِي عَامِ اتِّبَاعَا وَقَوْلُهُ أَحْيَا بِنَاتِهِ<sup>١</sup> مَقَالَيْتَهَا فَالْمَقَالِيَتُ الدَّلَوَاتِي لَا يَعِيشُ لَهَا وَلَدٌ الْوَاحِدَةُ مَقَالَتٌ وَهِيَ مَفْعَالٌ مِنَ الْقَلْتِ وَهُوَ الْهَلَاكُ وَيُقَالُ قَلْتٌ يَقْلَتُ قَلْتًا إِذَا أَهْلَكَ يَقُولُ هَذَا الْفَحْلُ تَعِيشُ أَوْلَادُ الْمَقَالِيَتِ مِنْهُ لَا يَمُوتُ لَهُ نَسْلٌ وَاللَّبَابُ الْخَالِصُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَالْحَبَائِيسُ<sup>٢</sup> يَحْبِسُهَا<sup>٣</sup> مِنْ يَمْلِكُهَا فَلَا يَخْرُجُهَا مِنْ مَلِكِهِ

يَحْبِسُهَا [C] <sup>٢</sup> الْجَنَائِيسُ [C] <sup>٣</sup> نِبَاتِهِ [C] <sup>١</sup>

٤٢ كَلَا كَفَاتِيهَا تَنْفِضَانٍ وَلَمْ يَجِدْ لَهَا ثِيْلَ سَقْبٍ فِي النَّتَاجِينَ لِامِسْ

[C D] يَقُولُ الْكَفَاءَةُ قِطْعَةٌ مِنَ الْإِبِلِ وَذَلِكَ أَنَّهَا قِطْعَتَانِ فَتَرَاحُ هَذِهِ سَنَةٌ وَهَذِهِ سَنَةٌ بِأَوْبَارِهَا وَأَبْنَانِهَا وَأَوْلَادِهَا يَقُولُ كَلَا كَفَاتِيهَا يَنْفِضَانُ أَيُّ يَخْرُجَانِ الْوَلَدُ مِنَ الْبَطْنِ فِي كُلِّ عَامٍ لَا تَرَاحُ<sup>١</sup> وَاحِدَةٌ مِنْهُمَا وَذَلِكَ لِكُرْمِ الْفَحْلِ وَأَنَّهَا الْإِبِلُ تَحْمِلُ عَلَيْهَا سَنَةً وَتُجَمَّرُ سَنَةً لَا يَحْمِلُ عَلَيْهَا وَالثَّيْلُ وَعَاءٌ قَضِيبُ الْبَعِيرِ وَالسَّقْبُ<sup>٢</sup> الذَّكَرُ مِنْ أَوْلَادِ الْإِبِلِ وَقَوْلُهُ وَلَمْ يَجِدْ لَهُ ثِيْلَ سَقْبٍ<sup>٣</sup> يَقُولُ هَذَا الْفَحْلُ أَوْلَادَهُ كَلَّهَا إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ يَدَهُ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ يَلْتَمِسُ وَلِدَهَا [لِيَنْظُرَ ذَلِكَ<sup>٤</sup>] أَذْكَرُ أَمْ أُنْثَى لَمْ يَجِدْ [الْلامِسُ ثِيْلًا<sup>٥</sup> سَقْبًا<sup>٦</sup> فِي النَّتَاجِينَ كِلَاهِمَا لَمْ يَجِدْ إِلَّا إِثَانًا C]

أَنَّثَ [C] <sup>٣</sup> شَعْبٌ [C D] <sup>٤</sup> تَوَعَّرَ [C] تَرَاحَ [D] <sup>١</sup>

سَدٌ [C] <sup>٥</sup> <sup>٦</sup> D omits

(41) LA (حيس) vii 344—LA (ليب) ii 225; TA i 467—TA (نفض) v 91; —الجبائيس xiii 344 (سبحل) LA (شرح) iii 508; LA (سبحل) vii 369—Haffner 91—I. Sid. xvii 33—cf. Tufail ix 13.

(42) A. Zaid, Mashriq xiii 915, Fâiq ii 262 تجد—El Gauh. (كفا) i 21; (نفض) i 541 [as text]—I. Sid. xv 91; Haffner 91; LA (كفا) i 139; TA i 109; LA (نفض) ix 109; TA v 91 تری كفاتيا—Muhit 1823 شقت D—شقب C—تنقصان (كفا) TA—ينقصان C\*, C—تنقصان لها نيل —Talwih al Fasih—Turaf al Adabiyya p. 97—Fâiq i 68, ii 262—vv. 42-48 are omitted in Const. through loss of a page in the MS—Ambr. schol. غير قوم ذي الرمة يقول كفاتيا بضم الكاف وهما لغتان والكفاتان تنتج كل سنة ولا تجمر وذلك ان الابل تحمل عليها سنة ويجمر سنة فلا يحمل عليها فهو اقوى لها فيقول هذا لا يجمر لكرم الفحل تنتج نوقه كل سنة وتنفضان تخرجان ترميان من بطنها ولدها ومنه يقال انفض الرجل اذا ذهبت نفقته...

## ٣٨ مَرَاةُكَ الْآجَالَ مَا بَيْنَ شَارِعٍ إِلَى حَيْثُ حَادَتْ عَنْ عِنَاقِ الْأَوَاعِسُ

[C D] الآجال اقاطيع الوحش الواحد إجل وشارع موضع والاواعس من الرمل  
واحدھا وعساء

## ٣٩ وَعَيْطًا كَأَسْرَابِ الْخُرُوجِ تَشَوَّفَتْ مَعَاصِيرُهَا وَالْعَاتِقَاتُ الْعَوَانِسُ

[C D] العيط طوال الاعناق يعنى ابلا الواحدة عَيْطَاءُ والاسراب الجماعة من  
القطا والنساء والظباء الواحد سَرَبٌ وقوله كاسراب الخروج يعنى النساء  
يخرجن يوم العيد تشوّفت تزينت والبُعَصْر من النساء التى كانت تحيض  
والعاتق الفتاة العذراء والعانس التى بقيت بعد البلوغ بغير زوج شبه الابل  
بنساء خرجن يوم العيد واراد بقوله اقول لعجلى وهى ناقته اجدى<sup>1</sup> فى  
السير فقد خلّت<sup>2</sup> الارضون الملس عليك فى البيد

خلّت [C] حبت [D]<sup>2</sup> حدى [D]<sup>1</sup>

## ٤٠ يُرَاعِينَ مِثْلَ الدِّعْصِ يَبْرُقُ مَتْنَهُ بِيَاضًا وَأَعْلَى سَائِرِ اللَّوْنِ وَارِسُ

[C D] يُرَاعِينَ<sup>1</sup> يعنى الابل مثل الدعص يعنى الفحل والدعص نقا الرمل شبه  
الفحل بالنقا لغلظه وارس اصفر مثل لون الورس

تراعين [C D]<sup>1</sup>

(38) LA —الواعس [all] Bekri 671 ; TA vii 28 ; الإحلال xii 150 (عنق) LA (38)  
أى لا تحسبى أتى اركبك فترعين مع Ambr. schol. —حالات Const.  
الآجال... وشارع موضع عناق موضع وقيل منارة عادية حادت تَنَحَّتْ وهو لا  
تنحى إنما خلقت متنحية عنها

(39) LA (عنس) El Gauh. —Asás (خرج) i 145—TA iv 198—viii 27 (عنس) LA (39)  
تشوّفت تزينت Ambr. schol. —i 465

(40) D تراعين C, D—يُرَاعِينَ Ambr. Const., —يبروق C—يشروق متنه D (40)



٣٤ خَفِيَ الْجَبَا لَا يَهْتَدِي فِي فَلَاتِهِ مِنْ الْقَوْمِ إِلَّا الْهَبْرِيُّ الْمَغَامِسُ

[CD] الجبا ما حول الماء وما حول الحوض والهبريّ الماضي في كلّ شيء  
والماغامس الذي يقتحم الأمور

٣٥ أَقُولُ لِعَجَلِي بَيْنَ يَمِّ وَدَاحِسٍ أَجِدِي فَقَدْ أَقُوتُ عَلَيْكَ الْإِمَالِسُ

[CD] ويروي بَيْنَ فُلُجٍ<sup>1</sup> وَدَاحِسٍ ويروي بَيْنَ فُلُجٍ وَحَاطِسٍ عَجَلِي اسم ناقته  
ويروي أَقُولُ لَصِيدِحٍ<sup>2</sup> [sic] يَعْنِي نَاقَتَهُ وَيَمُّ وَدَاحِسٍ مَكَانَانِ وَأَقُوتُ أَقْفَرْتُ  
وَذَلَّتِ الْإِمَالِسُ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ الْوَاحِدِ ائْمَلِسُ<sup>3</sup>  
ائْمَلِسُ [D]<sup>3</sup> لَعَيْسَى [C]<sup>2</sup> مَلِحٌ [C]<sup>1</sup>

٣٦ وَلَا تَحْسِبِي شَجِي بِكِ الْبَيْدِ كُلَّمَا تَلَّالًا بِالْغُورِ النُّجُومِ الطَّوَامِسُ

[CD] شَجِي<sup>1</sup> قَطْعِي وَسِيرِي وَالطَّوَامِسُ الَّتِي كَادَتْ تَخْفِي وَتَغِيبُ وَيُرْوَى كَلَّمَا  
تَخَاوَصَ أَي تَمَايَلَ مَأْخُودٌ مِنَ الْخَوْصِ فِي الْعَيْنِ  
سَحَى [C]<sup>1</sup>

٣٧ وَتَهْجِيرَ قَذَافٍ بِأَجْرَامٍ نَفْسِهِ عَلَى الْهَوْلِ لِاحْتِهِ الْهَمُومِ الْهَوَاجِسُ

[CD] التهجير سير الهاجرة قذاف باجرام<sup>1</sup> نفسه يقول قذف ببدنه على الهول  
لاحتته اضمرته  
باجرام [D]<sup>1</sup>

- (34) LA (هبريّ) vii 290; TA iv 92 خفيف—Ambr., C\*, C, D خَفِيَ D—تهتدى D—يقول هذا الماء خَفِيَ—Ambr. schol. لِقَلَاتِهِ—Const. لِفَلَاتِهِ—Ambr. بفلاتته الجبا... والهبريّ الماضي على كلّ شيء المغماس الذي يغمس في الامور
- (35) Yāqūt ii 182 لعجلى يَوْمَ فُلُجٍ وَحَاطِسٍ—Bekri 343—بين فلج وداحس—Ambr. iv 250 (ملس) iv 147 (داحس) TA—بين بَمَّ—Ambr. فقد أقوت ويروي بين فلج الامالس ما استوى من الارض الواحد ائمس... schol. بَمَّ وداحس موضعان
- (36) LA (طمس) vii 432—Asās (خصوص) i 166—D—تخاوص في الغور النجوم (خصوص) i 166—Ambr. schol. شَجِي C, C\*—سحى LA—(عنى) xii 150—Ambr. شجى
- (37) Ambr. schol. نفسه فى نفسه أى يجد وهو ان تحدّث نفسه



٢٥ إِذَا نَحْنُ عَرَسْنَا بِأَرْضِ سَرَى بِهَا هَوَى لَبَسْتَهُ بِالْفَوَادِ اللَّوَابِسُ

[C D] التعريس النزول آخر الليل لبسته خلطه يقول سرى بها هوى الى فتية<sup>1</sup>  
ويروى بالقلوب وبالفؤاد وبالنفوس

<sup>1</sup> see next verse.

٢٦ إِلَى فِتْيَةٍ شُعْثَ رَمَى بِهِمُ الْكُرَى مُتُونِ الْحَصَى لَيْسَتْ عَلَيْهَا مَحَابِسُ

[C D] المحابس واحدها محبس وهو مقادير وهو ضرب من الثياب فيها ألوان  
مختلفة اى ناموا على الحصى بلا فراش

٢٧ أَنَاخُوا فَاغْفُوا عِنْدَ أَيْدِي قَلَائِصِ خِمَاصٍ عَلَيْهَا أَرْحَلٌ وَطَنَافِسُ

[C D] الطنافس بسط منقوشة وهى الزرابى الواحدة طنفسة وزرابة [يفرش فوق  
الرحل والرحل معروف D]

٢٨ وَمَنْخَرِقِ السَّرْبَالِ أَشْعَثَ يِرْتَمَى بِهِ الرَّحْلُ فَوْقَ الْعَيْسِ وَاللَّيْلِ دَامِسُ

[C D] ومنخرق السربال يعنى صاحبه<sup>1</sup> قد تخرقت ثيابه وتمزقت من طول السفر  
يرتمى به مقدمة الرحل الى مؤخره والعيس [جمع العيساء وهى] الناقة  
الصلبة دامس شديدة الظلمة والدامس الظلام  
الثوب [C]<sup>1</sup>

٢٩ إِذَا نَحَزَ الْإِدْلَاجُ ثَغْرَةَ نَحْرِهِ بِهِ أَنْ مُسْتَرَخِي الْعِمَامَةِ نَاعِسُ

[C D] الادلاج سير الليل والنحز الضرب والدق [يقول اذا ضربه الادلاج بالرحل  
لشدة نحز الرحل اذا نام من شدة النعاس C]<sup>1</sup>  
الادلاج من شدة نحز الرحل بالرجل [D]<sup>1</sup>

(25) C, D—سرى لنا، بالقلوب اللوابس Mawâsim ii 87 (margin), Iqd. ii 312 (margin)  
اللوابس هى الامور والاقدار—Ambr. schol.—سرا بها

(26) Const. schol. عليها يريد على متون الارض وأثما ناموا على الارض

(28) D—تيرتمى—Ambr. schol.—العيس—Ambr. schol. مؤخره الى مقدمه  
ومؤخره الى مقدمه

(29) C\*—Ambr. schol.—أَنَّ—Ambr. schol.—vii 282; TA iv 84—(نحز) LA—اذا انحز C\*  
اراد أَنَّ الثغرة تُصِيبُ الرَّحْلَ مِنَ النَّعَاسِ وَالثَّغْرَةُ مَا بَيْنَ التَّرْقُوتَيْنِ وَقَوْلُهُ  
بِهِ أَيْ بِالرَّحْلِ

٢١ وَخَالِسَ أَبْوَابَ الْخُدُورِ بِعَيْنِهِ عَلَى شِدَّةِ الْخَوْفِ الْمَحْبِ الْمَخَالِسُ

[C D] المخالسة سرعة النظر<sup>1</sup> يقال اختلسه من يده اذا انتزعه بسرعة ويروى  
خالس أبواب الخدور

غير المطر [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَالْمَحْنُ لِمَحَا مِنْ خُدُودٍ أَسِيلَةٍ رِوَاءَ خَلَا مَا أَنْ تَشَفَّ الْمَعَاطِسُ

[C D] اراد ألمحن اى مكينات<sup>1</sup> من النظر ولمح [النظر C] نظر اسيلة طويلة  
فيها رقة رواء ممتلئة واراد خلا ان شف وما حشو ويشف يرق والمعنى  
ان حدودهن رققن ولم ترق انوفهن خلا<sup>2</sup> اى لم تبلغ بها الرقة

خدا [C]<sup>2</sup> مكينا [C] امكينا [D]<sup>1</sup>

٢٣ كَمَا اتَلَعَتْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِي صَرِيمَةٍ إِلَى نَبَاةِ الصَّوْتِ الظُّبَاءِ الْكَوَانِسُ

[C D] اراد لمحن لمحا كما اتلعت اى كما مدت اعناقها فنظرت والصريمة  
الرمل والنبأة الصوت

٢٤ نَاتُ دَارٍ مِيٍّ أَنْ تَزَارَ وَزَوْرَهَا إِلَى صُحْبَتِي بِاللَّيْلِ هَادٍ مَوَاعِسُ

[C D] نأت بعدت وزورها خيالها الزور الزائر يعنى الخيال والمواعسة مواطئة  
الرمل<sup>1</sup> ومنه رمل ميعاس ووعساء<sup>2</sup> يقول بعدت دار مئى فلا تقدر ان تزورها  
وخيالها بالليل يطأ الرمل

ورعياه [D]<sup>2</sup> ومواعس اى مواطئى [D]<sup>1</sup>

(21) على—Ambr. schol. على جانب—على جانب Ambr., Const. وجالس C—الخدور D (21)

(22) LA iii 420 (لمح) ; TA ii 218—Asâs (لمح) ii 232 ; (شف) i 326—Addâd  
...قوله خلا ما أن تشفَّ Ambr. schol. رقاق خلا Haffner 188—152  
المعاطس ما هاهنا صلة والتقدير خلا أن تشفَّ انوفهن يقول رققن ولم  
تبلغ رققتهن ان تشفَّ انوفهن والثوب اذا شفَّ رأيت ما وراه ولو شفَّ  
الانف لرأيت داخله

(23) Asâs (تلع) i 55—ارطاة رملة LA (تلع) ix 384 ; TA v 292—I. Sid. viii 43  
—Asâs (رشق) i 223 كما ارشقت

(24) D إذا ما دجا الاطلاق منى Mawâsim ii 87 (margin), Iqd. ii 312—مئى لن D  
...والمواعسة مواطئة الرمل Ambr. schol.—وساوس

١٧ وَفِي الْحَيِّ مِمَّا تَتَّقِي ذَاتُ عَيْنِهِ فَرِيقَانِ مُرْتَابٌ غَيُورٌ وَنَافِسٌ

[C D] وذات عينه اى يتقى بنظره مرتاب قد رابه بعض امرنا ونافس اى حاسد  
منهر كذا ومنهر كذا

١٨ وَمُسْتَبَشِّرٌ تَبْدُو بِشَاشَةً وَجْهَهُ الْبِنَا وَمَعْرُوفٌ الْكَابَةِ عَابِسٌ

١٩ تَبَسَّمَنَ عَنِ غُرِّكَانٍ رُضَابَهَا نَدَى الرَّمْلِ مَجَّتَهُ الْعِهَادُ الْقَوَالِسُ

[C D] الغرّ البيض معنى الاسنان والرضاب قطع الريق والعهاد اول المطر  
والقوالس التى تصب المطر وأصله<sup>1</sup> القلس يقال قلس الرجل اذا قام<sup>2</sup> مجته  
وقذفه واخرجه<sup>3</sup> والمجة الذهب

اذا ما مجته [D] اذا ما جته [C]<sup>2</sup> واهله [C]<sup>1</sup>

وقذفته واخرحته [C D]<sup>3</sup>

٢٠ عَلَى اقْحُوَانٍ فِي حَنَادِجٍ حُرَّةٍ يُنَاصِي حَشَاهَا عَانِكُ مَتَكَوِسٌ

[C D] الحناديج الواحدة حندوجة وهى طرق فى الرمل امثال الشعب يناصى  
بواصل عانك ما اشرف من الرمل وصعب مسالكة متكوس بعضه على بعض  
متراكب حرّة يعنى رملة حرّة

(17) Ambr., Const. —مِمَّنْ تَتَّقِي C\*, C—فَرِيقَاتٍ، مِمَّا يَبْعُ . D—مِمَّنْ تَتَّقِي ذَاتُ . Ambr., Const.

اى تتقى نظره ونهيمته وقوله فريقان مرتاب قد—Ambr. schol.—فريقان  
رابه بعض امرنا ونافس اى غيور حاسد اى منهر كذا ومنهر كذا

(18) D—تَبْدُو Ambr., Const.—تَبْدُو Ambr. schol.—انشاشة D  
وتبدو بشاشة وجهه

(19) Asâs (قلس) ii 179—مَجَّتَهُ السحاب LA—viii 63 ; TA iv 222.

(20) LA—vii 164 ; Const., Ambr., TA (عنانك)—حنادج TA ii 24 ; LA (حنادج) iii 65 ;  
I. Sid. x 143—حناديج C, D, C\*—عانتك—Ambr. schol.—عانتك  
اقحوان يعنى العهاد ترمى الماء على الاقحوان ..حندوجة وهى فى الرمل  
مثل الشعب فى الجبل

١٢ نَحْمَلْنَ مِنْ قَاعِ الْقَرِينَةِ بَعْدَمَا تَصَيِّفْنَ حَتَّى مَا عَنِ الْعَدِّ حَابِسُ

[CD] يقول تصيفن بقاع القرينة حتى يذهب الرطب فلم يبق شيء يحبسهن  
عن الماء يبس الرطب تحملن من قاع القرينة الى هذا المنهل والقرينة  
مكان معروف

١٣ إِلَى مَنْهَلٍ لَمْ تَنْتَجِعْهُ بِعَكَّةِ جَنُوبٌ وَلَمْ يَغْرِسْ بِهِ النَّخْلَ غَارِسُ

[CD] المنهل موضع الماء تنتجعه تأثبه والعكّة شدة الحرّ يقول لم تأته جنوب  
بحرّ ولم يغرس به النخل لبعده

١٤ فَلَمَّا عَرَفْنَا آيَةَ الْبَيْنِ قَلَصْتُ وَسُوجُ الْمَهَارَى وَأَشْمَعُ الْمَوَالِسُ

[CD] آية البين الفراق قلصت شمّرت وارتفعت في السير والنسج وهو ضرب  
من السير ويروى شمّرت واشمعل أسرع وجدّ في السير والموالس بفتح  
الميم اللواتي تملس في السير ويروى الموانس

١٥ وَقَلْتُ لِأَصْحَابِي هُمُ الْحَيُّ فَارْفَعُوا تَدَارِكُ بِنَا الْوَصْلِ النَّوَاجِي الْعَرَامِسُ

[CD] يقول ارفعوا الابل في السير فإذا فعلتم تدارك بنا الوصل والنواجي  
السراع والعرامس الصلاب الشداد

١٦ فَلَمَّا لَحِقْنَا بِالْحُدُوجِ وَقَدَّ عَتَّ حِمَاطٌ وَحِرْبَاءُ الْفَلَا مُتَشَاوِسُ

[CD] اراد فلما لحقنا بالحدوج مراكب النساء وحماط مكان متشاوس ينظر  
بمؤخر عينيه الى الشمس وذلك في ارتفاعهم ويروى وحرباء الضحى  
والحرباء دابة [اصغر من ولدة الضبّ والصغير من اولاده يسمّى الوحرّة D]

(12) قاع Ambr. schol.—تصيفن C—القرينة، عن العدّ D—ماعن العدّ C, C\* (12)  
القرينة رملة قاربت القفّ

(13) العكّة شدة الحرّ مع سكون الريح Ambr. schol.—جنوب، تنتجعه D (13)

(14) الموالس، وسوج C, C\*—وسرح، الموانس D (14)

(15) بناء C (15)

(16) Yâqût ii 328 بالحمول، وحرباء الضحى، LA ix 147; TA v 121  
حماطا Ambr.—(as Yâqût) (16)

٨ نَظَرْتُ بِجَرَعَاءِ السَّبِيَّةِ نَظْرَةً ضَحَى وَسَوَادُ الْعَيْنِ فِي الْمَاءِ غَامِسٌ  
٩ إِلَى ظُعْنٍ يَقْرِضُنْ أَجْوَازَ مُشْرِفٍ شِمَالًا وَعَنْ أَيْمَانِهِنَّ الْفَوَارِسُ

[C D] اى نظرت الى ظعن يقرضن اى يملن عنها ومن قول الله تعالى  
﴿ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ فِي شَكٍّ ﴾ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرُّضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ<sup>1</sup> وَالْفَوَارِسُ  
رمال بالدهناء

<sup>1</sup> Qor. xviii 16

١٠ الْفَنُّ اللَّوَى حَتَّى إِذَا الْبُرُوقُ ارْتَمَى بِهِ بِأَرْحٍ رَاحٍ مِنَ الصَّيْفِ شَامِسٌ

[C D] اللوى منقطع الرمل والبروق<sup>1</sup> نبت ضعيف شكور ينبت بادننى مطر وندى  
وهن امثالهم ﴿ اشكر من بروق<sup>2</sup> ﴾ والبارح<sup>3</sup> ریح حارة تهب فى الصيف  
راح<sup>4</sup> اى شديدة الهبوب ويقال يوم راح<sup>5</sup> اى شديدة الهبوب والشامس اى  
ذو شمس

البادح [C]<sup>3</sup> البروق [C]<sup>1</sup> بروق, cf. LA xi 299 [C]<sup>2</sup> رباح [C]<sup>4</sup> بارح [C]<sup>5</sup>

١١ وَأَبْصُرْنَ أَنْ النَّعْقِ صَارَتْ نِطَافُهُ فَرَّاشًا وَأَنَّ الْبَقْلَ ذَاوِ وَيَابِسُ

[C D] فابصرن ان النقع مكان يستنقع فيه الماء يكون فيه نبت ونطافه ماؤه  
والفراش بقیته وهو القليل منه

(8) Yāqūt iii 36 السبيبة—Muhibb 155 الهاء شامس—Const., Ambr.  
السبيبة

(9) سراعاً وعن Asās (قرض) ii 161—Bekrī 717—Fāiq ii 167—Ez-Zaggāgi 113  
—Yāqūt iv 538—LA (قرض) ix 85; TA v 76; TA (شرف) vi 154; El  
Gauh. (قوز) i 537—Muhibb 155; Kashshāf 792; El Gauh. (قوز)  
LA—اقواز [all] ii 287; TA iv 72; El 'Ukb ii 287 [all]—LA  
i 435; LA (قوز) vii 266; TA iv 206—I. Std. xii 114—Ṭabari Tafsiir xv 130.  
(قرس) viii 43; TA iv 206—I. Std. xii 114—Ṭabari Tafsiir xv 130.

(10) القنا, ریح D—راح, البروق C, C\*

(11) Ambr., Const., LA (قنع) x 174; TA v 487; El Gauh. i 619; LA (قرش)  
viii 220; TA iv 332; El Gauh. i 494; LA (ذوى) xviii 318; Tha'lab. k.  
al Faṣiḥ, in Ṭuraf al Adabiyya (Cairo 1325) p. 4 [all]—Hayawān  
iii 108 وابقن; v 122 النقع—Talwil—C, D النقع—Const., Ambr.  
القنع مكان مطمئن الوسط يستنقع فيه الماء

٤ فَكَيْفَ بِيَّ لَا تُوَأْسِيكَ دَارُهَا وَلَا أَنْتَ طَاوِي الْكَشْحِ عَنْهَا فَيَأْسُ

٥ أَتَى مَعْشَرَ الْأَكْرَادِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا وَحَوْلَانَ مَرًّا وَالْجِبَالَ الطَّوَامِسُ

[C D] الجبال الطوامس السود المظلمة وذلك انه اتى فى ارض اصبهان

٦ وَلَمْ تُنْسِنِي مِيَا نَوَى ذَاتُ غُرْبَةٍ شَطُونٌ وَلَا الْمُسْتَطْرَفَاتُ الْاَوَانِسُ

[C D] النوى النية والغربة البعيدة شطون بعيدة فيها اعوجاج عن قصده

والمستطرفات<sup>1</sup> نساء يستطرفن

والمستطرفات [C D]<sup>1</sup>

٧ إِذَا قُلْتَ اسْلُو عَنْكَ يَا مِي لَمْ أَزَلْ مُحَلًّا لِدَارٍ مِنْ دِيَارِكَ نَاكِسٌ

(4) فكيف بيّ Const., Ambr. —فذلك بيى C\*, C—فسائس, فكيف بيى D  
يقال طوى فلان كشحه عن ذلك Const. schol. —تواتيك, فَيَأْسُ, منها  
الامر اذا تركه وپروى عنها

(5) —الاکراد, وَحَوْلَانَ مَرًّا—Ambr. —وجولانٍ مَرًّا, اتى معشر الاكراد C, C\*  
—cf. Dfw. xxxii 13, 14—Ambr. schol. —وحولانٍ غَرًّا, انا معشر الاكواد D  
يقول صار معشر الاكراد بينى وبينها وذلك انّ ذا الرمة اتى اصبهان وقوله  
.... عن ذى الرمة قلت : In Asās (ستل) i 276 we read : —وحولانٍ مَرًّا به  
ما بال عينك لى بيتا واحدا ثم ارتج على فمكثت حولاً لا اضيف الى  
هذا البيت بيتا واحدا حتى قدمت اصبهان فحمت بها حى شديدة  
فهديت لهذه القصيدة فتسائلت على قوافيها فحفظت ما حفظت منها  
وذهب على منها

(6) Ambr. —المستطرفات C, C\*, D—اللوامس, مَيَّ النوى C, C\*  
يقول كلّ نوى بعيدة نويتها لم يقطع شوقى وغربة بعيدة—Ambr. schol.  
—وشطون بعيدة فيها عوج وليست على القصد والمستطرفات نساء تستطرفن  
بعد نساء... ورواية ابن مخلد ذات غُرْبَةٍ

(7) Ambr., Const. —لم يَزَلْ مُحَلًّا, ولم يزل D—محل الدارى, ولم ازل C, C\*  
يقول اذا قلت اسلو عنك لم يَزَلْ مَحَلًّا—Ambr. schol. —لِدَاوِي, مَحَلُّ  
ينكسر داوى الذى بى



٤٤ فَرَّاحَتْ لِإِدْلَاجٍ عَلَيْهَا مَلَاةٌ صَهَابِيَّةٌ مِنْ كُلِّ نَقْعٍ تُشِيرُهَا

[C D] الإدلاج سير الليل يقول عليها ملاة من الغبار اى ثوب وصهابية فى لونها  
[معروف]<sup>1</sup> والنقع الغبار

<sup>1</sup> C omits

٤٥ فَمَا أَفْجَرَتْ حَتَّى أَهَبَ بِسُدْفَةٍ عَلاَجِيمٍ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ نَشِيرُهَا

[C D] قوله افجرت اى دخلت فى الفجر واهب<sup>2</sup> اى تيقظ من النوم والعلاجيم  
الضفادع الواحدة علجوم ونشيرها صوتها من انفسها<sup>3</sup>

انفسها [C]<sup>3</sup> وهب [C]<sup>2</sup> فجرت [C]<sup>1</sup>

الطويل

٤١

١ أَلَمْ تَسْأَلِ الْيَوْمَ الرُّسُومَ الدَّوَارِسَ بِحَزْوَى وَهَلْ تَدْرِي الْقِفَارَ الْبَسَابِسَ

[C D] البسابس ارض مستوية لا نبت فيها ويقال بساب وبسابس والقفار الارض  
الخالية

٢ مَتَى الْعَهْدُ مِمَّنْ حَلَّهَا أَمْ كَمْ أَنْقَضَى مِنْ الدَّهْرِ مَذْجَرَتْ عَلَيْهَا الرُّوَامِسُ

[C] الروامس الرياح ترمس كل شىء تأتى عليه اى تدفنه وترمسه رمسا من  
شدة نفسها الثرى

٣ دِيَارٌ لِيَّيْ ظَلٌّ مِنْ دُونَ صُحْبَتِي لِنَفْسِي بِمَا هَاجَتْ عَلَيْهَا وَسَاوِسُ

(45) C, C\*—صباح—D, C\*—صباح—C—تشيرها, افجرت—D—فما فجرت, نشيرها C, C\*  
I. Std. ix 49 عَلاَجِيمَ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ تُشِيرُهَا, اهبت

(٤١)

(2) او متى العهد—Ambr. schol.—أَوْ كَمْ—Ambr., Const.—مذرت جلتها C\*—عليه D  
ممن يحلها ثم يرتحل عنها  
(3) يقول ظلل لنفسي—Ambr. schol.—لِمَا هَاجَتْ—Const., Ambr.—لنفسى بها D  
وساوس لما هاجت عليها وذلك من دون صحبتى لا اعلمهم ويروى على  
وَسَاوِسُ

٣٩ تَرَى كُلَّ مَلْسَاءِ السَّرَاةِ كَأَنَّهَا كَسَاهَا قَمِيصًا مِنْ هَرَاةٍ طُرُورِهَا

[CD] السراة الظهر وهراة اسم بلدة والطرور الوبر الجديد يقال طر شعره اذا

خرج

٤٠ تَلُوْحَنَ وَاسْتَطَلَقْنَ بِالْأَمْسِ وَالْهُوَى إِلَى الْمَاءِ لَوْ تُلْقَى إِلَيْهَا أُمُورُهَا

[CD] تلوجن<sup>1</sup> اشتد عطشهن واللوح [بفتح اللام D] العطش واستطلقن اى

جرين طلقا والطلق الشوط [الهوى الى الماء وهى تهوى اليه تطلبه D]

تلوجن<sup>1</sup> [C]

٤١ فَضَلَّتْ بِمَلْقَى وَاحِفٍ جَرَعَ الْمِعَا قِيَامًا يَفَالِي مُصْلَخِمًا أَمِيرُهَا

[CD] قوله يفالى يكدم<sup>1</sup> بعضها بعضا بملقى واحف اى حيث القى واحف جرع

المعا والجرع الرمل مصلخيم ساكت<sup>2</sup>

مستكبر<sup>2</sup> تقالا [C] يعالى بلد<sup>1</sup> [sic D]

٤٢ بِيَوْمٍ كَأَيَّامٍ كَانَتْ عَيُونُهَا إِلَى شَمْسِهِ حَوْصُ الْإِنَاسِي عَوْرُهَا

[CD] قوله كأيام فى طوله<sup>1</sup> حوص بالحاء مائلة النظر الى جانب والاناسي

جمع انسان العين

طول C ; اطول ايّام D<sup>1</sup>

٤٣ فَمَا زَالَ فَوْقَ الْأَكُومِ الْفَرْدُ رَابِئًا يُرَاقِبُ حَتَّى فَارَقَ الْأَرْضَ نُورُهَا

[CD] قوله الاكوم المرتفع شبهه بارتفاع السنام والربيثة العين التى تنظر هل

ترى احدا تخافه

(40) واستطلقن, لو تلقى C\*—تلوجن, لم تلقى C—تلوجن, لو يلقى D (40)

(41) (فلى) Asâs—المعى, جزع, واجف, TA viii 368 ; xv 234 (صلخيم) LA ii  
cf. Diw. —تعالى D—نقلا C\*, C—فضلت C—صئبا تفالى, جرع المعى 142  
lxxv 71 (LA's reading).

(42) الى سئته C, C\*

(43) فوق C\*—القرد C, D—الفرد واقفا عليهن TA ix 52 ; xv 434 (كوم) LA  
الاکوم القرد

٣٤ تَهَجَّرُ خُوصًا مُسْتَعَارًا رَوَاحَهَا وَتَمْسِي وَتُضْحِي وَهِيَ نَاجٌ بِكُورِهَا

[C D] قوله تهجّر تسير عند الهجرة خصوصا غائرات العيون مستعارا رواحها لان  
سواها يفتّر [عند الرواح C] وهى<sup>1</sup> لا تفتّر [ولا تستريح والرواح النهار  
والناجى السريع C]  
وهى صبور [C]<sup>1</sup>

٣٥ كَانِي وَأَصْحَابِي وَقَدْ قَذَفَتْ بِنَا هِلَالَيْنِ أَعْجَازِ الْفِيَّافِي نَحُورِهَا

[C] قوله كاني نحورها<sup>1</sup> اراد الابل وقوله هلالين اي شهرين [نحورها<sup>1</sup> يعنى  
نحورة الليل الخ D]  
بجور [D]<sup>2</sup> بجورها [D]<sup>1</sup>

٣٦ عَلَى عَانَةِ حَقْبٍ سَمَاحِيحٍ عَارَضَتْ رِيَّاحَ الصَّبَا حَتَّى طَوَّتْهَا حَرُورُهَا

[C D] العانة القطيع من الحمر الوحشية وحقب بيض البطون سماحيج الطوال  
الواحد سمحج والحرور الريح الحارة والصابا ريح تهبّ من طلوع الشمس

٣٧ مَرَاوِدُ تَسْتَقْرِى النَّقَاعَ وَيَنْتَحِي بِهَا حَيْثُ يَهْوَى مِنْ هَوَى يَسْنَشِيرِهَا

[C D] مراويد تروود اي تجيء وتذهب اي تطلب الماء تستقرى تتبع<sup>1</sup> والنقاع  
محابس الماء وتنتحى اي تعمد  
تبلغ [D]<sup>1</sup>

٣٨ خَمِيصُ الْحَشَا مَخْلُوقِ الظُّهْرِ أَجْمَعَتْ لَهُ لَقْحًا مِرْبَاعَهَا وَنَزُورُهَا

[C D] خميص الحشا [رفع خميص الحشا بفعله ينتحى بها D] اي حمار ضامر  
البطن مخلوق اي أملس لقحا اي حملا والمرباع التى تلقى فى  
الربيع قوله النزور قليلة الولد

(35) قذفت, نحورها\* C—قذفت, نجورها C—بجورها D

(36) حفت, عارمت D

(37) يهوى من هوى D—يهوى وهو\* C, C

(38) الظير C

٢٩ وَحَوْمَانَةٌ وَرَقَاءٌ يَجْرِي سَرَابُهَا بِمَنْسِجَةِ الْآبَاطِ حُدْبٌ ظُهُورُهَا

[C D] الحومانة القطعة الغليظة من الارض وورقاء غبراء تضرب الى سواد منسجة  
الآباط التي تنسج آباطها وتعرق يعنى الابل حدب ظهورها من الهزال

٣٠ تَطِيلُ الْوَحَافُ الصَّدَا فِيهَا كَأَنَّهَا قَرَاقِيرُ مَوْجٍ غَضٌّ بِالسَّاجِ قَيْرُهَا

[C D] الوحاف حجارة لا تبلغ ان تكون جبلا صدأ اى سود والقراقير السفن  
الواحد قرقور يقول كانها فى السراب سفن فى الماء

٣١ مَلْجَجَةٌ فِي الْمَاءِ يعلو حبابه حَيَازِيمُهَا السُّفْلَى وَتَطْفُو سَطُورُهَا

[C D] قوله حبابه اى أمواجه حيازيمها صدورها فالحيزوم الصدر تطفو ترتفع  
رساغا وتنظر اليه بضعة

٣٢ تَجَاوِزَنَّ وَالْعَصْفُورُ فِي الْجَحْرِ لَا جِيءُ مَعَ الضَّبِّ وَالشَّقْدَانُ تَسْمُو صُدُورُهَا

[C D] قوله لاجئ مع الضب من شدة الحر والشقدان الحرابي واحدها حرباء  
تسمو اى ترتفع

٣٣ بِمَسْفُوحَةٍ الْآبَاطِ طَاحَ انْتَقَالُهَا بِأَطْرَاقِهَا وَالْعَيْسُ بَاقٍ ضَرِيرُهَا

[C D] مسفوحة واسعة انتقالها سيرها أطراقها شحومها والطرق الشحم يقول  
أذهب سيرها شحومها وضريرها ما اضر بها من العطش والتعب وقيل  
ضريرها صبرها على السرى

(29) يجرى 100 v (ابط) TA—بمنسجت، ورقاء، C\*، C—بمنسجة، زرقاء D

(30) فطّل، الصدو C\*، C—الصد عنها. تطيل، غص D

(31) يطفو C\*، D، C—ملججة C

(32) تَمَازُفُ وَالْعَصْفُورُ 30 v (شقد) LA—الشقدان D—السقدان C\*، C

(33) باطراف C\*، D، C

٢٤ مَوْلَعَةٌ خَنْسَاءٌ لَيْسَتْ بِنَعْجَةٍ يَدْمِنُ أَجْوَافَ الْمِيَاهِ وَقِيرُهَا

[CD] قوله مَوْلَعَةٌ فى قوائمها خطوط والتوليع تخطيط خنساء فعواء<sup>1</sup> اى قصير  
الانف ليست بنعجة اهلية بل انما هى بريّة والوقير جماعة الشاة والحمير  
وقال بعضهم الوقير قطعة من الغنم التى فيها الكلب والحمير [ويدمن  
يوسخ<sup>2</sup> يقول انما ليست من النعاج الاهلية D]  
يرشح [D]<sup>2</sup> قنصا [C]<sup>1</sup>

٢٥ وَمِنْ جَرْدٍ غُفْلٍ بَسَاطٍ تَحَاسَنَتْ بِهِ الْوَشَى قَرَاتُ الرِّيَّاحِ وَخُورُهَا

[CD] قوله جرد اى لا نبت فيها وانما سمى الجرد لانه يجرد الارض غفل  
ليس لها علم بساط اى واسعة تحاسنت اى أحسنت والوشى النقش [C]  
قرات باردات وخورها ما لان منها [يقول جرت على الرمل فجعلت فيه  
طرقا كالوشى C]

٢٦ تَرَى رَكْبَهَا يَهُوونَ فِي مَدْلَهْمَةٍ رَهَاءُ كَمَجْرَى الشَّمْسِ دَرَمٌ حُدُورُهَا

[CD] مدلهمة اى مظلمة رهاء اى واسعة كمجرى الشمس مستوية [يقول هى  
مستوية كالسواء ودرم مستوية ايضا وحورها اى مهابطها

٢٧ بِأَرْضٍ تَرَى فِيهَا الْحَبَّارَى كَانَهَا قَلُوصٌ أَضَلَّتْهَا بِعَكْمِينَ عِيرُهَا

[CD] قوله العكمين اى الارض العدلة المستوية [C] [يقول من استواها وقلة  
الاعلام بها ترى فيها الطير كالقلوص عكمين اى عدلين<sup>1</sup> D]  
عالمين<sup>1</sup> D

٢٨ وَمِنْ خَوْفِ اصْوَاءٍ يَصِيحُ بِهَا الصَّدَى لِمْتَرِبَةِ الْأَحْقَافِ صَفْرٌ غُرُورُهَا

[CD] الاصواء اى الاعلام والصدى ذكر البوم غرورها ما ينثنى من جلودها  
[الواحد غر ويقال طويت الثوب على غره اى على غير طية الأول وصفر  
مصفرة من العرق D]

(24) LA (نعج) iii 203 ; TA ii 107—I. Sfd. vii 188—LA (ومن) xvii 14 ; TA  
ix 201 ; El Gauh. ii 373—LA (وقر) vii 155 ; El Gauh. i 415—LA (جوف)  
x 379.

(25) C بساط, فزات, C\*—فراة C, D—نساط D—سباط C

(26) D حذورها

(28) D صفر—عزورها C

٢٠. وَكَأَنَّ طَوْتَ أَنْقَاضَنَا مِنْ عِمَارَةٍ لِنَلْقَاكَ لَمْ نَهْبِطْ عَلَيْهَا نَزُورَهَا

[CD] وكائن يعنى كمر والانقاض المهازل الواحد نقض يعنى الابل [والعمارة

القبيلة ويروى بالمغازة D]

٢١. وَجَاوَزْنَا مِنْ أَرْضٍ فَلَإِ تَعْصَبَتْ بِأَحْشَادِ أَمْوَاتِ الْبُورِاحِ قُورَهَا

[CD] ويروى باجواز الاجواز الاواسط يريد ان القتار مرتفع حول الاكام

وهي القور الواحدة قارة والبوارح الرياح التي تهب بشدة أيام الصيف

فتعصب<sup>1</sup> القتار وهو الغبار كالعصائب حول الآكام

بغير [C] فتصر [D]<sup>1</sup>

٢٢. وَمِنْ عَاقِرٍ يَنْفِي الْآلَاءِ سَرَاتَهَا عِذَارِينَ عَنِ جَرْدَاءٍ وَعَثِ خُصُورَهَا

[CD] عاقر اسر رملة لا ينبت شيئا والالاء نبت وسراتها اعلاها وجرداء ليس

بها نبت وعث اللين وخصورها جوانبها يقول سراة هذه الرملة تنفى الآلاء

فتبقى جانبها كالعذارين<sup>2</sup> [ولا نبت D]

كالغدران [C]<sup>2</sup> فتبقى [D C]<sup>1</sup>

٢٣. إِذَا مَا عَلَاهَا رَاكِبُ الصَّيْفِ لَمْ يَزَلْ يَرَى نَعْجَةً فِي مَرْتَعٍ فَيُثِيرُهَا

[CD] يقول هذه الرملة مأوى الوحش فلا يزال راكبها بالصيف يرى نعجة

والنعجة البقرة الوحشية

(20) لتلقال C\*

(21) نعصبت, باجساد D—باحشاد C\*, C

(22) حضورها El Gauh. i 360; من جرداء TA iii 387; (عذر) LA vi 225; عثر LA—في جرداء  
تبقى C\*, C—عن جرداء C, D, C\* TA iii 414; (عقر) LA—في جرداء  
—cf. Lane 1986 and Qāmūs (عذر).

(23) فديرها C—(ومن) L.A. —إذا ما رآها TA ii 107; (نعج) LA iii 203; أو نديرها C\*—

١٥ فودعن اقواع الشماليل بعدما ذوى بقلها احرارها وذكورها

[C D] الاقواع جمع قاع وهى الارض المستوية حرّة الطين لا رمل فيها ولا حجارة

والشماليل موضع [فى] الزرق [D] واحرار البقل ما رق منه وحلا والذكر

ما خشن منه

١٦ ولم يبق بالخلصاء مما عنت به من الرطب الا يبسها وهجيرها

[C] قوله ما عنت به انبتته نباتا حسنا والهجير ما يبس من النبت والخلصاء

ارض معروفة بعينها

١٧ فما اياستنى النفس حتى رايتها بحومانة الزرق احرالت خدورها

[C] قوله بحومانة الحومانة الغليظة من الارض والجمع حوامين وحومان

واحرالت اى ارتفعت<sup>1</sup>

انفقت [C]<sup>1</sup>

١٨ فلما عرفت البين لا شك انه على صرف عوجاء استمر مريرها

[C D] عوجاء غير مستقيمة استمر تخالف نيته<sup>1</sup> ويقال للماضى والذاهب استمر

مريره

نيته [C]<sup>1</sup>

١٩ تغزيت عن مي وقد رش رشة من الوجد جفنا مقلتي وحدورها

[C D] قوله رش اى بكى فجرى دمه وحدورها ما يتحدر منها من الدمع

(15) LA (قوم) x 179 ; TA v 490—TA (شمل) vii 398.

(16) Muht 1488 يبيسها—LA (هجر) vii 116 ; TA iii 613 ; LA (بيس) viii 149  
يبيسها, and gives reading of text ; TA iv 278—LA (عنا) xix 338 ; TA x  
257 ; El Gauh. (عنا) ii 523 به عنت به (بيس) i 484 and (هجر) i 416  
من النبت 184—Yâqût ii 460 هشيمها—Islah 107 v—I. Sid. x 184—عنت له  
Bekrî 316—من النبت C, C\*—مما عنت به C\*—مما عنت به C—  
D gives the gloss without the verse.

(17) Bekrî 300—D اما اناسى C\*, C احرالت

(18) D عرفن

(19) تغزيت, جفنى D—ملتعى, تغزيت C

٩ خَلِيلِيَّ أَدَّ اللَّهُ خَيْرًا إِلَيْكُمَا إِذَا قُسِمَتْ بَيْنَ الْعِبَادِ أَجُورُهَا  
١٠ بِمِيَّ إِذَا ادَّجَجْتُمَا فَاطْرُدَا الْكَرِيَّ وَإِنْ كَانَ إِلَىٰ أَهْلِهَا لَا أَطُورُهَا

[C] قوله لا اطورها اي لا احوم حولها [D] يعني عنى بها والادلاج سير  
الدليل آلى<sup>1</sup> اهلها اي حلفوا ولا اطورها لا اقربها

آلاء [D]<sup>1</sup>

١١ يَقْرُ بِعَيْنِي أَنْ أَرَانِي وَصُحْبَتِي نَقِيمُ الْمَطَايَا نَحْوَهَا وَنَجِيرُهَا  
[D] نجيرها نعدل اليها ونرجع

١٢ أَقُولُ لِرِدْفِي وَالْهَوَىٰ مُشْرِفٌ بِنَا غَدَاةَ دَعَا أَجْمَالَ مِيَّ مَصِيرُهَا  
[D] مصيرها محضرها كَلَّ عام والردف والرديف الذى يركب خلفك

١٣ أَلَا هَلْ تَرَىٰ أَطْعَانَ مِيَّ كَانَهَا ذُرَىٰ أَثَابٍ رَأَشِ الْغُصُونِ شَكِيرُهَا  
[C D] الأثاب اسم شجر معرأة غصونه وذراه اعلاه وراش الغصون كساها وصار  
لها بمنزلة ريش الطائر والشكير الضعيف من كل نبت [والريش ايضا D]  
والمعنى الأثاب مجتمع لا خلل بين اخصانه [وكذا الظعن مجتمع C]

١٤ تَوَارَىٰ فَتَبْدُو لِي إِذَا مَا تَطَاوَلَتْ شُخُوصُ الضُّحَىٰ وَأَنْشَقَّ عَنْهَا غَدِيرُهَا  
[C] قوله غدیرها یعنی السراب شَبَّهَا بالغدير يقول يرفع الآل فكانته يتطاول

(9) C, C\* transpose the second hemistiches of 9 and 10.

(10) C\*—آلاء—D—آلاء, ادلجتها C

(11) D—لعينى C, C\*, D نجيرها

(12) C, D—مشرف C\*—مشرف

(13) Asās (ريش) i 254; LA viii 200; TA iv 317—C, C\*—آلاء—Lane 1200.

(14) C, C\*—تطرى فتبدو لى



٣ وَأَنْوَاءُ أَحْوَالٍ تَبَاعٍ ثَلَاثَةٌ بِهَا كَانَ مِمَّا يَسْتَحِيرُ مَطِيرُهَا

[CD] الانواء یعنی انواع المطر ويستحیر یعنی بتحیر ولا یبرج عن موضعه  
[ومكانه D]

٤ عَفَّتْ عَرَصَاتٌ حَوْلَهَا وَهِيَ سَفْعَةٌ لِتَهْيِيجِ أَشْوَاقِ بَوَاقِ سَطُورِهَا

[CD] قوله عفت ای درست والسفعة اللمعة السوداء سطورها شَبَّهَا بسطور الكتاب

٥ ظَلَّلْنَا نَعُوجَ الْعَيْسِ فِي عَرَصَاتِهَا وَقُوفًا وَتَسْتَنَعِي بِنَا فنصورها

[CD] قوله نعوج العيس ای نميلها<sup>1</sup> الى الدار تستنعي بنا<sup>2</sup> لمي<sup>3</sup> تجذب رؤوسها وتتقدم<sup>4</sup> فنصورها<sup>5</sup> ای نميلها [الى الدار D] وتردّها [يقال صاره يصيره ويصوره اذا ماله وذلك قوله تعالى ﴿فَصُرُّهُنَّ إِلَيْكَ﴾ ای ملهنّ D] قوله فنصورها ای نضمهنّ اليك وقيل معنى ﴿فَصُرُّهُنَّ إِلَيْكَ﴾ ای فضمهنّ كقول الخنساء ﴿لظَلَّتِ الشَّمُّ مِنْهُ وَهِيَ تَنْصَارُ﴾ ای تعطف<sup>6</sup> C

<sup>1</sup> D omits      <sup>2</sup> بها [D]      <sup>3</sup> نعطفها [D]

<sup>4</sup> [C adds] تمطى      <sup>5</sup> قصورها [C]      <sup>6</sup> Qor. ii 262

<sup>7</sup> cited LA (صور) vi 144 ﴿لظَلَّتِ الشُّهُبُ مِنْهَا وَهِيَ تَنْصَارُ﴾

<sup>8</sup> تتقطع [C]

٦ فَمَا زَالَ فِي نَفْسِي هَلَاعٌ مَرَّاجِعٌ مِنْ الشُّوقِ حَتَّى كَادَ يَبْدُو ضَمِيرُهَا

٧ عَشِيَّةٌ لَوْ لَا خَشِيَّتِي لَتَهْتَكْتُ مِنْ الْوَجْدِ عَنْ أَسْرَارِ قَلْبِي سُورُهَا

٨ فَمَا ثَنَى نَفْسِي عَنْ هَوَاهَا فَإِنَّهُ طَوِيلٌ عَلَى آثَارِ مِي زَفِيرُهَا

[CD] قوله فما ثنى<sup>1</sup> تردّ يقول رجعت عن كلّ شيء فاتّها ليست براجعة عن

هوى مّي

<sup>1</sup> C reading so in text.

(3) يستجير D

(5) تستنعي بها D—بنا C, C\*—فنصورها C\*—فقصورها C, D—العيس في Aḍdād 23  
تستغض [?]—تستنعي C—

(6) مراجع D—وراجع, زال عن C, C\*

(7) سورورها D—اسرار نفسي C, C\*

(8) [sic] فما تب D—[which brings in a syllable too much]—فما ثنى C, C\*  
بين برد يقول ان تعفت نفسي عن كلّ شيء: the gloss begins:

٨٣ تَنَاصَى أَعَالِيَهُنَّ أَغْفَرَ حَائِبًا كَقَرْمِ الْهَجَانِ الْمُسْتَشِيطِ الْمَخَاطِرِ

[CD] اعاليهن اعلى الرمال اغفر جبل رمل شبه جبل الرمل بقوم الهجان  
والقزم فحل الابل والهجان البيض الكرام كأنه فحل غضب فاستشاط  
والمخاطر الذى يخطر بذنبه

٨٤ فَاعْتَقَ حَتَّى اعْتَامَ ارْطَاةَ رَمْلَةٍ مُحَفَّفَةً بِالْحَاجِزَاتِ السَّوَاتِرِ

[CD] فاعتق يعنى الثور مضى عنقا والعتق ضرب من السير اعتمار<sup>1</sup> اختار ارطاة  
الشجرة محففة يعنى الارطاة تحففا الحاجزات السواتر يعنى ما سترها  
من الرمال يقول قصد الثور هذه الارطاة يستتر بها من المطر والبرد  
ارتام [C]<sup>1</sup>

٨٥ قَبَاتٍ عَذُوبًا بِحَدْرِ الْمَزْنِ مَاءً عَلَيْهِ كَحَدْرِ اللَّوْلُوِّ الْمُتَنَائِرِ

[CD] عذوبا رافعا رأسه لا يعرى يعنى الثور

الطويل

٤٠

١ تَصَابَيْتُ فِي أَطْلَالٍ مِيَّةٍ بَعْدَمَا نَبَا نَبْوَةَ بِالْعَيْنِ عَنْهَا دُثُورُهَا

[CD] نبا ارتفع يقول انكرتها العين لدثورها

٢ بُوْهَبِينَ أَجْلَى الْحَى عَنْهَا وَرَاوَحَتْ بِهَا بَعْدَ شَرْقِي الرِّيَّاحِ دُبُورُهَا

[CD] وهبين موضع بنجد اجلى الحى عنها ذهبوا والدبور الرياح تهب من  
وجبة الغرب

(83) C, C\* تناصى—D حائبًا—L\*, C\*, C(1) حائبًا—L حائبًا—Ambr. schol.

(تناصى) اى يواصل... حائبًا مشرفًا

(84) L, C(1), L\* بالحاجزات—C, C\* ارتام—Ambr. بالحاجزات—Ambr. schol.

اعتمار اى اختار الحاجزات شحرات بينه وبين الناس تستره ويروى  
بالحاجبات اى تحجبه

(85) C عذوبا—C, L, C(1), C\*, L\* ماء—D مآؤه

(٤٠)

(1) C, C\* نبا نبواه

(2) C omits.

٧٨ يَرُودُ الرَّخَامَى لَا يَرَى مُسْتَرَادَهُ بِبَلُوقَةٍ إِلَّا كَثِيرَ الْمَحَافِرِ

[CD] يرود يجيء ويذهب يطلب الرخامى نبت له أصول غضون بيض تحفر  
عنها الثيران وتأكلها والبُلُوقَة ما استوى من الارض وتجمع بلاليق

٧٩ يَلُوحُ إِذَا أَفْضَى وَيَخْفَى بِرَيْقِهِ إِذَا مَا أَجْنَتْهُ غُيُوبُ الْمَشَاعِرِ

[CD] افضى صار فى الفضاء اجنته استتر والغيوب<sup>1</sup> ما غيبه<sup>2</sup> والمشاعر مواضع  
شجر الواحد مشعر

عينه [C] <sup>2</sup> العيون [C] <sup>1</sup>

٨٠ فَلَمَّا كَسَا اللَّيْلُ الشُّخُوصَ تَحَلَّبَتْ عَلَى ظَهْرِهِ إِحْدَى اللَّيَالِي الْمَوَاطِرِ

[CD] كسا الليل الشخوص غطاها بالظلمة

٨١ وَهَاجَتْ لَهُ مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ حَرْجَفٌ تَوَجَّهَ أَسْبَاطُ الْحَقُوفِ التِّيَاهِرِ

[CD] حرجف ربح شديدة باردة توجه اسباط الحقوف اى تميله فى ناحية  
والاسباط جمع سبط وهو نبت يكون فى الرمل والحقوف جمع حقف  
وهو نقا من الرمل فيه اعوجاج والتياهر [رمال عظام D]

٨٢ وَقَدْ قَابَلْتَهُ عَوَكَلَاتٌ عَوَانِكُ رُكَّامٌ نَفِيسٌ النَّبْتُ غَيْرَ الْمَازِرِ

[CD] وقابلته اى الثور عوكلات اى صعاب عوانك مشرفات يصعب صعودها  
ركام بعضها على بعض متراكمة يعنى النبت يقول لا تنبت هذه الرمال  
الا المأزر من النبت القليل حولها

(78) LA مستزاده xi 307 [in margin as text]; TA vi 299 —  
I. Sid. x 144 —C, C\* —الالا كبير L, L\* —C (1), L, D, L\*  
البلوقَة ارض مستوية فيها لين فاكثر نباتها الرخامى. —Ambr. schol. —المجافر

(79) LA (شعر) vi 80; TA iii 303 —C, C\* عيون

(80) D تحلبت —C\* —تجلبت (1) C, L —تجلبت D

(81) C, D, C\* التناهر

(82) LA عواتك xiii 494; TA viii 31 —I. Sid. x 142 —D —عوكلاة C, C\*  
— El Gauh. (عكل) ii 218 —Ambr. schol. — غير المأزر يقول ليس بها نبت

— الا شىء اطاف بها

٧٤ أَحْمَرُ الشَّوَى فَرْدٌ كَانَ سِرَاتَهُ سَنَا نَارٍ مَحْزُونٍ بِهِ الْحَى سَاهِرٍ

[CD] أَحْمَرُ الشَّوَى اسود القوائم وسرته ظهره السنا الضوء يقول كان ظهر هذا الثور ضوء نار

٧٥ نَمَى بَعْدَ قَيْظٍ قَاطَهُ بِسُويِقَةٍ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَطْعَمْ الْمَاءَ قَاصِرٍ

[CD] نَمَى ارتفع يعنى الثور بعد قَيْظٍ قَاطَهُ [عليه]<sup>1</sup> أى لازم ثابت يريد انه نَمَى وسما على هذا الرعى فى القَيْظِ وان لم يطعم الماء قاصر أى اقتصر عليه

<sup>1</sup> [D]

٧٦ إِلَى مُسْتَوَى الْوَعَسَاءِ بَيْنَ حُمَيْطٍ وَبَيْنَ جِبَالِ الْأَشِيمِينَ الْحَوَادِرِ

[CD] الوعساء رابية رمل وحُمَيْطٍ موضع وجبال الاشيمين يعنى جبال الرمل والاشيمان موضع

٧٧ فَظَلَّ بَعَيْنِي قَانِصٌ كَانَ قَصَهُ مِنَ الْمُغْتَدِي حَتَّى رَأَى غَيْرَ ذَاعِرٍ

[CD] قَصَهُ اجده اثره غير ذاعر أى غير حائف يقول لم ير الانسان فهو لا يذعر منها والذعر الفرع

(74) C (1), L\*, L, Ambr. فرداً—Ambr., C, D به الحى—L, L\* له—Ambr. schol.

ضوء نارٍ سَيِّدٌ قَوْمٍ مَرِيضٌ فَحَزَنَ لَهُ الْحَى وَنَارُ السَّيِّدِ اَضَاءُ

(75) Ambr. schol. نَمَى ارتفع أى الثور وانما ارتفع بطلب المرعى حين امكنه ذلك أى بعد قَيْظٍ قَاصِرٍ أى لازم ثابت

(76) L\* جبال—Yâqût ii 342—Ambr. حُمَيْطٍ—Ambr. schol. الوعساء رابية من الرمل لا تبلغ ان تكون كثيباً تُنْبِتُ احرار البقل الحوادير المكتنزة من الرمل وكل مكننز فهو حادر

(77) D فَظَلَّ الثور بَعَيْنِي قَانِصٌ—Ambr. schol. قصة (1) L\*, C—L\* فَظَلَّ، مَعْتَدِي D أى صياد قص اثره أى اتبع من المغتدى من حيث فدا من كناسه حتى رآه من غير ان يذعره الصائد

٦٩ وَبِالسَّيْرِ حَتَّىٰ مَا نَحْنَانِ حَنْتَ إِلَىٰ قَارِبِ آتٍ وَلَا إِثْرٍ صَادِرٍ

[C D] اى ضعفناهما حتى ما يشقان الى قارب يقرب من الماء والصادر يصدر عنه

٧٠ رَتَوَعَيْنِ ادْنَىٰ مَرْتَعٍ حَلَّتَا بِهِ بِلَا زَمِّ تَقْيِيدٍ وَلَا صَوْتِ زَاجِرٍ

[C D] يقول اذا حلتا فى المرعى وعاود راعيها اصابها مكانها لضعفها لا تبرح فبى لا تحتاج الى تقيد ولا الى زاجر يردّها عن سنها<sup>1</sup> والزمّ الصلاح<sup>2</sup> [العقل?] الزم الاصلاح [D] الازم الصلاح [C]<sup>2</sup> سنها [D]<sup>1</sup>

٧١ طَوَيْنَاهُمَا حَتَّىٰ إِذَا مَا اُنِيختَا مَنَاخًا هَوَىٰ بَيْنَ الْكَلَىٰ وَالْكَرَاكِرِ

[C D] طويناها اضمرناهما<sup>1</sup> حتى اذا بركت رابت بين بطنها وبين الارض قضاء<sup>2</sup> وهو الالتصاق بالارض

قضاء [C]<sup>2</sup> اظهرناهما [C]<sup>1</sup>

٧٢ ارَانِي إِذَا مَا الرَّكْبُ جَابُوا تَنُوفَةً تَكْسُرُ اذْنَابُ الْقِلَاصِ الْعَوَاسِرِ

[C D] العواسر<sup>1</sup> اللاتى [تعسر] بأذناها ترفعها من النشاط يعنى الابل فهاتان لا<sup>2</sup> ترفع اذناها فلا [C]<sup>2</sup> العوائر [C]<sup>1</sup>

٧٣ كَانِي كَسُوتِ الرَّحْلِ اُخْسِرَ اقْفَرْتِ لَهُ الزَّرْقُ إِلَّا مِنْ ظَبَاءٍ وَبَاقِرٍ

[C D] اخسر قصير الانف يعنى الثور اقفرت له اى حلت والزرق اكثبة بالدهنا والباقر جمع بقر الوحش

(69) L—C omits—أب [for آت]—D—L\*—ولا أثر صادر (1) C—قارب فات L (69)

اى جهدناهما فى السير حتى ضعفنا فلا تشتاق الى قارب  
قرب من الماء ولا تحن الى من صدر

بلازم C—بلازم L\*—يلازم C\*—حلتا L, L\*—بلا زم, حليا D (70)

(71) LA (هوى) xx 247; El Gauh. ii 568.

(72) C, C\* العوائر

(73) من الزرق, كانى كثور اخسر اقفرت له C, C\*—احنين L\* (73)

٦٤ أَقُولُ بِذِي الْأَرْضَى لَهَا إِذْ رَحَلْتُهَا لِبَعْضِ الْهَمُومِ النَّازِحَاتِ الْمَزَاوِرِ

[C D] النازحات المزاور البعيدات المزار

٦٥ عَشِيَّةَ حَنْتَ فِي زِمَامِي صَبَابَةً إِلَى إِبِلٍ تَرَعَى بِلَادَ الْجَاذِرِ

٦٦ سَتَسْتَبْدِلِينَ الْعَامَ إِنْ عِشْتُ سَالِمًا إِلَى ذَلِكَ مِنْ إِنْفِ الْمَخَاضِ الْبَهَازِرِ

[C D] الى ذاك يريد الى بلوغ ذلك الوقت والمخاض النوق الحوامل والبهازر

الضخام السمان الواحدة بهزرة الف المخاض من قولك أَفْتُ الشئ. إِنْفَا

٦٧ قَلُوصِينَ عَوْجَاوِينَ بَلَى عَلَيْهِمَا هَوَاءُ السَّرَى ثُمَّ اقْتِرَاحُ الْهَوَاجِرِ

[C D] يقول لناقته ستستبدلين العام من الف هذه المخاض قلووصين عوجاوين

من الهزال بلى<sup>1</sup> من البلى وهواء السرى يعنى المهاوة فى السير وهى

المرامات [اقتراح ارتكاب الهواجر سير الهاجرة D]

بل لا [C D]<sup>1</sup>

٦٨ مَنَّاهُمَا بِالْخَمِيسِ وَالْخَمِيسَ قَبْلَهُ وَبِالْحَلِّ وَالتَّرْحَالِ أَيَّامَ نَاجِرِ

[C D] مَنَّاهما اذهبتا منتها والمئة القوة الخمس ان ترد الابل الماء يوما وتترك

الماء ثلاثة أيام وترد فى اليوم الخامس وناجر شهر تموز

(64) D omits 64, 65; but gives the gloss—C اذا ما رحلتها—Ambr. schol. اقول

... لناقتى ستستبدلين الخ

(65) C الأجازر

(66) الى ذين (1) C—عِشْتُ—Ambr. البهازر—L\*—ان جئيت D

(67) هَوَى، بَلَى، L\*—بل لا—C, D, C\*—هَوَاءُ—C, D, C\*—Ambr., C, D, C\*—بَلَا—Ambr. بلى عليها هواء السرى جعلهما باليتين من البلية ويروى Ambr. schol. هوى السرى اى مهاوته اى تهوى فى السرى اقتراح الهواجر استئناها

(68) والخمس بعده 79—ez-Zaggâgi—وبالجل D

٦٠ حَرَّاجِيجُ أَشْبَاهَ عَلَيْهِنَ فِتِيَّةٌ بِأَوْطَانِ أَهْلِيهِمْ وَحَوْشِ الْإِبَاعِرِ

[C D] حجاج عوج طوال يعنى الابل يقول [هم اهل بدو C] [اهليهم يعنى

الفتية محل اهليهم الصحارى D]

٦١ يَحِلُّونَ مِنْ وَهْبِينَ أَوْ مِنْ سَوَيْقَةٍ مَشَقِّ السَّوَابِي عَنِ أَنْوْفِ الْجَادِرِ

[C D] السابياء تخرج قبل الولد وهى جلدة زحزحه قال الشاعر كالسابياء

خرجت قبل الولد كالحولاء تخرج بعد الولد وهى اول السلا يخرج

فيها سخند<sup>1</sup> من ماء ثم يخرج السلا بعد الحولاء وربما جاء معها [والسلا

والسخند<sup>2</sup> هنة<sup>3</sup> تكون كالطحال فى السلا والسلا لفافة الولد كالشميمة

للمرأة اذا خرج D] من عليها المعنى يقول هم اهل بواد ينزلون من

الارض اللوات التى تتولد فيها الوحوش والجادر اولاد البقر

هيئة [D]<sup>2</sup> سحل<sup>1</sup>

٦٢ أَعَارِبُ طُورِيُونَ مِنْ كُلِّ قَرْيَةٍ يَحِيدُونَ عَنْهَا مِنْ حِذَارِ الْمَقَادِرِ

[C D] اعارب اعراب طوريون عرب يحيدون عنها يميلون عنها خوف الامراض

٦٣ فَشَدُّوا عَلَيْهِنَ الرَّحَالَ فَصَمَّمُوا عَلَى كُلِّ هَوْلٍ مِنْ جَنَانِ الْمَخَاطِرِ

[C D] التصميم ركوب الرأس على كل هول جنان المخاطر اى ما اجته اى

ستره يعنى المخاطر فى الامور

(60) قال ابو عمرو تباعدوا فصارت معهم وحوش الابعار اى وحشية صارت مع الوحش I. Std. vii 136—Ambr. schol. باوطار C

معهم وحوش الابعار اى وحشية صارت مع الوحش

(61) Asās (سبى) i 275 من نبرين (?)—LA (لحس) viii 89; TA iv 240

I.—انوف الحشائر L\*—تربعن من وهبين او بسويقة, عن رؤس الجادر

انوف الجنازر C(1)

(62) K\*, C(1), L—من الحجاج قرية L, C(1)—C, D, C\*—بلدة C\*—

—Khiz. iii 296; Yāqūt iii 520; LA (طرا) i 109; TA i 91; TA (طور)

قال ابو عمرو طوريون Ambr. schol.—قرية (all) LA vi 180 iii 361;

واحدهم طورى وطورانى اى عرباء لا يتجهون لوجه يحيدون عنها اى

عن القرية من حذار المقادر الموت والامراض وقال بعضهم يحيدون عنها

من الامراض

(63) Ambr. من جنان

٥٦ وَارْمِي بِهَا الْاَهْوَالَ حَتَّى اَحْلَتْهَا وَسُوَيْتَهَا بِالْمَحْرَثَاتِ الْحَدَابِرِ

[CD] احلته غيرتها وهزلتها والمحراث اللواتى استخدمن كان سويتها  
بالمحراثات جعلتها مثلهن والحدابر التى تواضعت اسنمتها واعوجت من  
الهزال والواحد حدبار

٥٧ وَصَارَتْ وَبَاقِي السَّقِيِّ مِنْ خَلْفِ عَيْنِهَا ظَنُونٌ وَمَسْخُ الْمَجْمِرَاتِ الْاَقَاصِرِ

[CD] النقى المسخ يعنى به هبنا الشحر ظنونا لا يوثق به كالبئر الظنون وهى  
القليلة الماء والمجمرات يعنى الاخفاف يقول خلف مجمر اى مجتمع  
مكفوف غليظ والاقاصر القصار الواحد قصير بمعنى قصير الايدى<sup>1</sup> ومسخ  
المجمرات ايضا ذهب فهو لا يوثق به مع مسخ العين  
قصرًا [D] قصر اراد [C]<sup>1</sup>

٥٨ إِذَا حَثَّيْتَ الرَّكْبُ فِي مَدْلَهْمَةٍ أَحَادِيثُهَا مِثْلُ أَصْطِخَابِ الصَّرَائِرِ

[CD] مدلهمة مفازة مظلمة تسمع لها دويًا كاصطخاب الصرائر [انقاص<sup>1</sup> الضفادع D]  
انقاص [D sic]<sup>1</sup>

٥٩ تِيَّاسِرْنَ عَنِ حَذْوِ الْفَرَاقِدِ فِي السَّرَى وَيَأْمَنُ شَيْئًا عَنِ يَمِينِ الْمَغَاوِرِ

[CD] المغاور حيث تغيب النجوم فى المغرب اى المغرب

(56) قال ابو Ambr. schol. — الحدابر — Ambr. — اجاتها (1) C, L\*, L — اخلنها C\*, C

عمرو اخلتها صارت حايلًا ألقت ولدها

(57) Ambr. schol. — ظنون, وناقى النفس, المحمدات L\* — القواصر, ظنونا C

ظنون لا يوثق بها واخر ما يبقى من الشحر فى العين والسلمى وهذا  
مثل يقول بلغت الى الحال التى لم يبق فيها من الشحر الا فى اخر  
ما يبقى فى عينها من الشحر والاخفاف وفى كل يد اربع سلاميات  
وكذلك فى كل رجل وهى عظام صغير ويروى ابو عمرو وعاد مكان  
النقى من خلف عينها ظنونا باقى من خلف عينها حجاجيها وهو اخر  
—cf. Diw. El Faraz. cccxciv 6 schol. — ما يبقى المسخ فيه

(58) قال ابو عمرو احاديثها يعنى احاديث الارض يعنى الجن Ambr. schol.

(59) عن C — عن جدى الفراقيد C\* — Ambr., — عن حذوى القراقيد L\*, C(1), C

تياسرن — Ambr., C, L, C\* — عن حد, تياسرن — D — حذوى القراقيد  
— الضرائر D — الضرائر L — Hayawân vi 77, C, Ambr.,



٥٢ قَدْ اسْتَبَدَلْتَ بِالْحِلْمِ جَهْلًا وَرَاجَعْتَ وَتَوْبًا شَدِيدًا بَعْدَ وَثْبٍ مُبَادِرٍ

[D] يقول ذهب نشاطها وصعوبتها فصار وثبها شديد اى اشتدادا<sup>1</sup>

اذا الشداد [D]<sup>1</sup>

٥٣ وَكَانَتْ كِنَازَ اللَّحْمِ أُورَى عِظَامَهَا بُوْهَبِينَ اَثَارَ الْعِهَادِ الْبَوَاكِرِ

[CD] كِنَازَ اللحم اكتنز اورى اسمن والوارى السمين<sup>1</sup> يقال ورت اذا نمنت

ووهبين موضع والعهاد الامطار الواحد عهدة وآثارها نباتها والعهدة اول

مطر يقع على الارض والبواكر هي المطر الباكر

٥٤ إِلَى مَعْقَلَاتٍ فَالْشَّمَالِيْلِ فَانطَوَّتْ عَلَى لَقْحٍ مِنْ شَدَقِمٍ غَيْرِ جَافِرٍ

[CD] معقلات والشماليل مواضع على لقح اى على حمل<sup>1</sup> من شدقم يعنى

من فحل واسع الشدق غير جافر لم تذهب غلمته يقال جفر البعير اذا

ذهبت غلمته [اى هياجه D]

خصل [C]<sup>1</sup>

٥٥ فَمَا زِلْتُ أَكْسُو كُلَّ يَوْمٍ سَرَاتَهَا خِصَاصَةً مَعْلُوفٍ مِنَ الْمَيْسِ قَاتِرٍ

[CD] سراتها ظهرها وسراة كل شيء اعلاه والخصاصة الفرجة معلوف له علاف

يعنى الرجل قاترا<sup>1</sup> جيد<sup>2</sup> القد<sup>2</sup> جيد<sup>2</sup> الوقوع على ظهر البعير والميس شجر

يعمل منه الرجال اكسو يقول اجعل فرج الرجل [الباسها D]

جيد [D C]<sup>2</sup> فاتر [C]<sup>1</sup>

(52) Omitted in C and C\*; but the last four words of the preceding gloss refer to this verse, and should be read with the gloss of this verse—L, L\* شديد اى وثبا ذا شداد—Ambr. schol. بالجمل حلم D—بالحلم جهلا اى قصد وذلك ان نشاطها قد ذهب قال ابو عمرو وشديدا مقتصدًا من الاعياء

(53) L, L\* اورى (in margin of L اورى) D—وارا C\*—ارى I. Sid. vii 70 والعهاد اول ما يقع المطر بالارض—Ambr. schol. اُرْوَى—Ambr. اُورَى

(54) C—C\*, C, D—خالفه—Ambr. omits.

(55) Asās (غلف) ii 113 فاتر، معلوف—C\*, D, C, Ambr. خصاصة (in margin of C مغلوق (1) C, C (1)—C\*—مغلوف—L, L\*, C (1) غصاصة (1) C—مغلوف L—مغلوف—cf. I. Dur. Wright opusc. 6, 6, حسن القد وهو معتدلا... اى ما زلت اجعل وجه الرجل لباسها وهى معتدلا... الخصاصة معلوف رجل له علاف وقاتر رجل وايق جيد القدير

٤٨ وَمَوْضِعِ عَرْنَيْنِ كَرِيمٍ وَجِبْهَةِ إِلَى هَدَفٍ مِنْ مُسْرِعٍ غَيْرِ فَاجِرٍ

[CD] وموضع عرنين ايضا موضع السجود والعرنين [الانف] والهدف ما اشرف  
غير فاجر لانه يبادر الصلوة محافظ عليها مسرع يعنى مسرع فى صلاته  
لانه مسافر والفاجر من لغة العرب المائل يقول غير مائل عن الحق  
ويروى مِنْ مُسْلِمٍ غَيْرِ كَافِرٍ

٤٩ طَوَى طَيَّةً فَوْقَ الْكُرَى جَفَنَ عَيْنِهِ عَلَى رَهَبَاتٍ مِنْ جَنَانِ الْمُحَاذِرِ

[CD] يقول اغمض عينيه على نور قليل من جنان المحاذر مما اجته صدره  
اى اخفاء من الخوف رهبات مما يرهب ما لم يره مما جن عنه اى ستر

هـ قَلِيلًا كَتَحْلِيلِ الْإِلَى ثُمَّ قَلَصَتْ بِهِ شِيمَةً رَوْعًا تَقْلِيصِ طَائِرٍ

[CD] الالى جمع ألوه وهى اليمين فى التحليل قوله ان شاء الله تعالى قَلَصَتْ  
اى ارتفعت شيمة طبيعة روعاء حديدية قَلَصَتْ تقليص الطائر فى سرعته

اه إِلَى نِضْوَةٍ عَوْجَاءَ وَاللَّيْلِ مَغْبِشٍ مَصَابِيحَهُ مِثْلَ الْمَهَا وَالْيَعَاظِرِ

[CD] نضوة ناقة هزيلة والنضوة المهزولة عوجاء من الهزال والغبش بقية من  
الليل عند اخره مصابيحهم نجومه والمها بقرة الوحش واليعافر الظباء الواحدة  
يعفور يعنى ظباء بيضا كانت تبادر فى الوثب<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see note to next verse

- (48) L, C (1), L\* من مسلم غير فاجر I. Qut. 64—Ambr. schol. وذلك  
انه فى سفر فاته صلى ركعتين ركعتين خفيفتين  
(49) Fāiq i 142 الحاذر D—طَيَّةُ، المحاذر Murt iii 140—على رهبات من حنان  
قال ابو Ambr. schol. [cf. LA (رهب) i 423]—رهبات D, C, C\*, L, L\*  
عمرو رهبات خوف المخاطر يعنى نفسه  
(50) Fāiq i 142—C الالى—Kashsháf i 499—Murt iii 140—TA (حل) vii  
يقول نام بقدر ما بين يمينه واستفائه Ambr. schol.—ردعاه، لتحليل 285  
(51) Ambr. schol. قال ابو عمرو الى نضوة سقاء وهى الطويلة فيها انحناء

٤٤ وَقَعْنَ اثْنَتَيْنِ وَاثْنَتَيْنِ وَفَرْدَةً حَرِيدًا هِيَ الْوَسْطَى بِصَحْرَاءَ حَائِرٍ  
٤٥ وَبَيْنَهُمَا مُلْقَى زِمَامٍ كَأَنَّهُ مَخِيطٌ شُجَاعٍ آخِرَ اللَّيْلِ ثَائِرٍ

[C D] يقول بينهما زمام الناقة كأنه مخيط شجاع والشجاع الحية أراد اثر مشى الشجاع

٤٦ وَمَغْفَى فَتَى حَلَّتْ لَهُ فَوْقَ رَحْلِهِ ثَمَانِيَةً جَرْدًا صَلَاةُ الْمَسَافِرِ

[C D] ومغفى فتى موضع نومه فتى يعنى نفسه يقول حلت له صلوة المسافر ثمانية اشهر جرداً [اي كاملة D]

٤٧ سَوَى وَطَاةٍ فِي الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِ جَعْدَةٍ ثَنَى اخْتِهَا فِي غَرَزٍ عَوْجَاءَ ضَامِرٍ

[C D] سوى وطاة يعنى نفسه عند نزوله<sup>1</sup> من غير جعدة اي من رجل غير كبيرة<sup>2</sup> ويروى من غير شئنة<sup>3</sup> والشئنة الخشنة<sup>4</sup> الغليظة وعرز سير الركاب [اي ركاب الرجل D]

كبيرة [D] كرة [C]<sup>2</sup> وطئها عند ترف له [C]<sup>1</sup>  
الشئنة الخشنة [C]<sup>4</sup> شئنة [C] شينة [D]<sup>3</sup>

(44) I. Qut. 235 جرائدا 228 (ثفن) LA—بصحراء، حريدا 235 I. Qut.

Ambr. schol. جابر، حريك C\*, C—حريدا، اثنتين واثنتين D—جريدا هي يعنى اثنتين الركبتين واثنتين الثفتين وفردة يعنى الكركرة فلذلك قال الوسطى وحابر موضع فقال ابو عمرو اي حائر فيها يقول هذا الذئب لا يجد بهذا المكان الا هذه الآثار... وروى غير ابى عمرو جائر

(45) Asâs (خيطة) i 169; LA ix 172; TA v 138—In Ambr. L, L\*, C (1) transposed with 46—I. Qut. 64.

(46) L\*—Ambr. schol. مغفى 64—I. Qut. 64—جرا صلاة، تانية L\*  
المسافر ثمانية اشهر تامّة

(47) LA—(دهم) xv 100; TA viii 298—ثنى ثنى (كبد) iv 379; LA  
C, D, L, L\*—جعله، ثنى اختها 64—I. Qut. 64—ثنى، عن غرز، وطاة دهما  
كبداء LA, TA—وطاة فى الليل C\*—فى غرز، فى الارض من غير جعدة  
—كبداء ضامر، على وطاة حمراء Kitâb el Fâkhir (MS) p. 116—ضامر، دهما  
Ambr. schol. ان يقول وطاة فى الارض ولكنه كرر الكلام. Ambr. schol.  
كأنه لم يجد به من الكسب الا ملقى المشاجر ولم يجد به سوى وطاة  
وطئها انسان وضع واحدة فى الغرز واخرى على الارض من غير جعدة  
اي غير كزة قال ابو عمرو ليست بسيطة يعنى طويلة وثنى اختها  
يعنى الراكب ثنى فرد رجله فى الغرز وعوجاء ناقة اعوجت من الهزال  
قال ابو عمرو سوى ندأة دهما من غير جعدة ندأة اثر قدمه حين ركب  
وندأة وطاة

٤٠. وَكَائِنْ تَخَطَّتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَازَةٍ وَكَمْ زَلَّ عَنْهَا مِنْ جِحَافِ الْمَقَادِرِ

[C D] يريد كم زلجت<sup>1</sup> من المقادير ونجبت منها وكم تخطت مفازة وهي

الفلاة وجحاف<sup>2</sup> جرف

ارجاف [C]<sup>2</sup> زاحت [C]<sup>1</sup>

٤١. وَكَمْ عَرَسَتْ بَعْدَ السَّرِيِّ مِنْ مَعْرَسٍ بِهِ مِنْ كَلَامِ الْجِنِّ أَصْوَاتُ سَامِرٍ

[C D] التعريس النزول آخر الليل للنوم والاستراحة يقول كم عرست بعد

السرى يقول هي كثيرا ما تتم الليل وسامر الذين يتحدثون بالليل

وكلام الجن عزيف الرمل

٤٢. إِذَا أَعْتَسَّ فِيهِ الذِّئْبُ لَمْ يَلْتَقِطْ لَهُ مِنْ الكَسْبِ إِلَّا مِثْلَ مَلَقَى الْمَشَاجِرِ

[C D] المعرس موضع التعريس يقول اذا طاف فيه الذئب لم يصادف فيه آلا

ميرك الناقة كانه آثار مشاجر الرحل والمشاجر خشب الرحل الواحدة

مشجرة

٤٣. مَنَاخَ قُرُونِ الرُّكْبَتَيْنِ كَأَنَّهُ مَعْرَسُ خَمِيسٍ مِنْ قَطَا مُتَجَاوِرٍ

[C D] ومعرس القطا مفاحصه اراد ان ناقته لا تمس الارض منها آلا رؤوس

عظامها نصب المناخ بالليل من قوله مثل ملقى كانه قال لم يلتقط به

آلا مناخ وقرون الركبتين يعنى ناقة تقترن ركبتها اذا بركت تشبه

اثار ثغانتها الارباع وكركرة صدرها بمعرس من قطا متجاورات قربت

بعضهم من بعض والثغانت ما مس الارض من يديها ورجليها وكركرتها

(40) TA (جحاف) vi 53; LA x 365; El Gauh. ii 11—L, L\* من جحاف  
—C, C\* transpose v. 44 to this place. The first hemistich is almost identical with that of Diw. lv 43  
where we read *تخطى*—Ambr. schol. *قال ابو عمرو زلَّ عنها جَاوَزَهَا مِنْ*  
هلاك جحاف المقادر يعنى مزاحمة المقادر فَأَعْفَيْتُ اى مَمَا زَاخَمْتُ مِنْ  
الشورور فأفلتت ومقادر جمع مَقْدَرَةٌ وَمَقْدَرَةٌ مثل مَشْرَفَةٌ وَمَشْرَفَةٌ

(41) Goldz. Abh. 211 عَرَسَتْ—Ḥayawān vi 54 صداء والجن

(42) C (1), L\* المشاجر—I. Qut. p. 64 اذا اعتنَّ فيها

(43) I. Qut. 235 كَأَنَّ مَجْرَاهَا عَلَى ثَغْنَاتِهَا—Murt ii 25 [note]  
كَأَنَّ مَجْرَاهَا عَلَى ثَغْنَاتِهَا—LA (ثغن) xvi 227; TA ix 156 (1st hemi.)

كَأَنَّ مَجْرَاهَا عَلَى ثَغْنَاتِهَا



٣٢ شَجَّجْنَ الدَّجَا حَتَّى إِذَا قَالَ صَحْبَتِي وَحَلَقَ أَرْدَافَ النُّجُومِ الْغَوَائِرِ

[C D] شججن علون يعنى الرعلة وحلق ارتفع ارداف النجوم او اخرها والغوائر  
التي دنت من المغيب

٣٣ كَانَ عَمُودَ الصَّبْحِ جَيْدٌ وَلَبَّةٌ وَرَاءَ الدَّجَا مِنْ حُرَّةِ اللَّوْنِ حَاسِرٍ

[C D] يريد حتى اذا قال صحبتى كأن عمود الصبح جيد ولبة من امرأة حرة  
اللون حاسر والحاسر التي كشفت عن وجهها شبه بياض الصبح ببياض  
جيد المرأة ولبتها اراد اوائل الصباح من وراء الليل

٣٤ جَنَّحْنَ عَلَى أَجْوَاذِهِنَّ وَهَوَّمُوا سَحِيرًا لَدَى أَعْضَادِهِنَّ الْإَيَّاسِرِ

[C D] جنحن ملئن واجوازهن اوساطهن<sup>1</sup> وهوموا<sup>2</sup> اى ناموا لدى بمعنى عند  
ويروى على اعضادهن يقول طأطأت<sup>3</sup> على ظهور الابل  
طاب النوم [C]<sup>3</sup> هوموا [C]<sup>2</sup> اوساطهن [D] ظهور الابل [C]<sup>1</sup>

٣٥ أَلَا خَيْلٌ خَرَقًا بِالْبَيْنِ بَعْدَمَا مَضَى اللَّيْلُ إِلَّا خَطَّ أَبْلُقَ جَاشِرٍ

[C D] قوله خيلت أرتنا خيالها والبين قطعة من الارض يقول مضى الليل الآ  
شيئا قليلا ابلق فيه بياض يقع اختلاط سواد الليل ببياض الصبح جاشرا<sup>1</sup>  
منكشف

حاسر [CD]<sup>1</sup>

- (32) Ambr., L\*, L شججن السرى —C, D, C\* شججن الدجا —C (1) شججن علونه وركبته والعرب (Ambr. schol. (cf. Maid. i 230) —السرى تقول اتخذت الليل جملا وهو لا يستطيع ان يركب الليل وهو مثل  
—cf. Diw. al Farazdaq 155 بِمُتَّخِذِينَ اللَّيْلَ فَوْقَ رِحَالِهِمْ
- (33) Magmû'at 190.
- (34) L, L\* على اعجازهن —Ambr. على اعضادهن —C, C\* وهوموا —D, C لدى  
اعضادهن
- (35) C, D, C\* حاسر —L, C (1), L\* جاشر —Ambr. بالبين; schol. بالبين  
وهى القطعة من الارض قال ابو عمرو البين الناحية

٢٧ وَرَدَّتْ وَأَغْبَاشُ السَّوَادِ كَانَهَا سَمَادِيرُ غَشِي فِي الْعَيُونِ النَّوَاطِرِ

[C D] الاغباش بقايا من سواد الليل الواحد غبش والسمدور الغشاوة التي تكون في العين

٢٨ بَرَكِبَ سَرَوًا حَتَّى كَانَ اضْطِرَابَهُمْ عَلَى شَعْبِ الْمَيْسِ اضْطِرَابُ الْغَدَائِرِ

[C D] شعب الميس خشب الرحال والغدائر ذوائب الشعر يقول يضطربون من النوم

٢٩ تَعَادَوْا بِيَهْيَا مِنْ مَدَارِكَةِ السَّرَى عَلَى غَائِرَاتِ الطَّرْفِ هُدُلِ الْمَشَافِرِ

[C D] تعادوا عدوا بعضهم بعضا يهيا<sup>1</sup> حكاية صوت التناوب<sup>2</sup> مداركة السرى اى يدرك عليهم من التعب والسرى وقوله غائرات الطرف غارت عيونهم من الجهد [ويروى تعادوا بهيا<sup>3</sup> C]

تهيا [C]<sup>3</sup> التناوب [D]<sup>2</sup> تهيا [C]<sup>1</sup>

٣٠ كَانَا تُغْنِي بَيْنَنَا كُلَّ لَيْلَةٍ جَدَاجِدُ صَيْفٍ مِنْ صَرِيرِ الْمَآخِرِ

[C D] جداجد جمع جُدُجِد وهو الصَّرَصَر ويقال الصَّرَار والمآخر مآخر الرحال لصرصار والمآخر [C]<sup>1</sup>

٣١ عَلَى رَعْلَةٍ صَهْبِ الذَّفَارَى كَانَهَا قَطًّا بِأَصِّ اسْرَابِ الْقَطَا الْمُتَوَاتِرِ

[C D] رعلة قطعة من الابل والذفارى مخرج العرق من قفا البعير [باص] سبق يقال باصه يبوصه<sup>1</sup> اذا سبقه والسرب هو القطيع من القطا والظباء والنساء ناض ينوضه [C]<sup>1</sup>

(27) C (1), C, D —عش—L—غَشِي

(28) Ambr. schol. روى ابو عمرو بشعث كان اضطرابهم على عيدان الرحل. اضطراب الدوابر اى من النعاس

(29) xx 310; TA (يهيا) LA—تهيا C—تنادوا بهيا L\*—C (1), L—تنادوا يسهريا L يدعو بهيا من xx 253 (هيا) LA—بهيا Ambr.—مواملة الكرى x 431 هُدُل اى مسترخيات يعنى الابل Ambr. schol.—مواملة الكرى

(30) Cod. Gotha —المآخر (1) C, D—تغنى L\*, C, D—تقض L—تقض Cod. Gotha —المآخر جمع مؤخرة الرحل Ambr. schol.—الاواخر (1) C—صرير الاواخر وهى الآخرة

(31) C—ناض سرب I. Sid. viii 42—للتواتر viii 273 (بوص) LA—الزغارى C—ناض سرب Ambr. schol. ناض سرب C\* يتبع بعضه بعضا

٢٣ تَرَى الرَّكْبَ فِيهِ بِالْعَيْشِيِّ كَانَمَا يَدَانُونَ مِنْ خَوْفِ خِصَاصِ الْمَحَاجِرِ

[C D] كَلَّ فُرْجَةٌ<sup>1</sup> خِصَاصَةٌ يَقُولُ يَدَانُونَ لثَمَّتَا<sup>2</sup> عَلَى مَحَاجِرِهِمْ فَكَانَتْهُمْ قَوْمٌ  
قَدْ جَمُّوا جَرِيرَةً فَهَمَّ يَسْتَخْفُونَ<sup>3</sup> حَذَارًا أَنْ يَعْرِفُوا<sup>4</sup> فِي ذَلِكَ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ  
وَالْمَحْجَرِ مَا حَوْلَ الْعَيْنِ

يفرقوا [C]<sup>4</sup> يسحقون [C]<sup>3</sup> قمتها [C]<sup>2</sup> فرجة [C D]<sup>1</sup>

٢٤ تَلَمَّتْ فَاسْتَقْبَلَتْهُ ثُمَّ مِثْلُهُ وَمِثْلِيهِ خِمْسًا وَرَدَّهُ غَيْرَ صَادِرٍ

[C D] يَقُولُ اسْتَقْبَلَتْهُ أَيِ اسْتَقْبَلَتْ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَأَخْرَجَتْهُ وَأَخْرَجَتْهُ مِثْلِيهِ فَكَانَتْ  
خَمْسَ وَالْخَمْسَ أَنْ يَتْرَكَ الْمَاءَ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَيُرَدُّ الْيَوْمَ الْخَامِسَ وَرَدَّهُ غَيْرَ  
صَادِرٍ أَيِ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ لِبَعْدِهِ وَصُعُوبَةِ مَسَلِكِهِ

قادر [C]<sup>3</sup> قادر [D]<sup>1</sup>

٢٥ وَمَاءٌ كَمَا السَّخْدِ لَيْسَ لِجَوْفِهِ سِوَاءِ الْحَمَامِ الْوَرَقِ عَهْدٌ بِحَاضِرٍ

[C D] السَّخْدُ جِلْدَةُ الْوَلَدِ تَنْشَقُّ عَنِ مَاءٍ أَصْفَرٍ جَوْفُهُ يَعْنِي جَوْفَ الْمَاءِ عَهْدٌ  
بِحَاضِرٍ يَقُولُ عَهْدُهُ بَعِيدٌ مِنْ حَاضِرٍ

٢٦ صَرَى أَجْنٌ يَزُورِي لَهُ الْمَرْءُ وَجْهَهُ وَلَهُ ذَاقَهُ ظَمَانٌ فِي شَهْرِ نَاجِرٍ

[C D] قَدْ طَالَ مَقَامُهُ أَجْنٌ مُتَغَيِّرٌ وَيُرَوَّى يَقْبِضُ ظَمَانٌ وَعَطْشَانٌ وَشَهْرُ نَاجِرٍ تَمُوزٌ  
وَهُوَ وَقْتُ الْحَرِّ

- (23) L, L\*, C (1) —المهاجر—Ambr. schol. عنه ثوبه —الركب منه (L, L\*, C (1))  
إذا قرّبه إلى وجهه خصاص المهاجر فجواتها وهو ما بدا من البرقع  
وكل فرجة خصاص... قد غطّوا وجوههم فكانت لهم ذلك من خوف  
جناية جنوها قال أبو عمرو المهاجر مهاجر العين  
(24) L, C (1), C\*, L\* —غير قادر—D صادر —Ambr. schol. قريب  
(25) Haffner 72 ليس لجهته  
(26) Ez-Zaggāgī 79 —صدي آجن—El Baṭ 273—Asās (صري) ii 11 ; LA xix 190  
—LA (نجر) vii 46—El Gauh. (نجر) i 402—Fikh 7 ; LA (نجر) vii 46  
—LA (صري) xix 190—Abu'l 'Alā Saqt az-Zand i 140  
إذا ذاقه الظمان  
—L, L\* —صري آسن—Ambr. schol.

يروى يقبض من تغييره ومراراته وجهه



٢٠ وَتَهْجُرُهُ إِلَّا اخْتِلَاسًا نَهَارَهَا وَكَمْ مِنْ مَحِبِّ رَهْبَةَ الْعَيْنِ هَاجِرٍ

[CD] يقول تهجره مخالفة السباع ان تستدل<sup>1</sup> عليه باثرها اختلاسا فجلس<sup>2</sup> في المقام عنده لا تطيل<sup>3</sup>

يطيله [D]<sup>3</sup> يجلس [D] فجلس [C]<sup>2</sup> تستبدل [C] يدل [D]<sup>1</sup>

٢١ حِذَارَ الْمَنَايَا رَهْبَةً أَنْ يَفْتِنَهَا بِهِ وَهِيَ إِلَّا ذَلِكَ أضعف ناصِرٍ

[CD] يفتنها اي يسبقها<sup>1</sup> اليه يقول هي اضعف ناصر الا ذاك الجنين الحذر عليه

يفينها اي يسبقها [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَيَوْمَ يَظِلُّ الْفَرخُ فِي بَيْتٍ غَيْرِهِ لَهُ كَوْكَبٌ فَوْقَ الْحِدَابِ الظَّوَاهِرِ

[CD] يظل<sup>1</sup> الفرخ في بيت غيره من شدة الحر الكوكب معظم الحر والحداب ما ارتفع من الارض

الخوف [C]<sup>2</sup> يظل [D]<sup>1</sup>

(20) Cod. Gotha—I. Qut. 341 بطرفها, اختلاسا بطرفها—C, D, L, C(1), I,\*  
اي تهجره اي ولدها خدار المنايا اي—Ambr. schol. رحبة—C—نهارها C\*  
تدعه عمدا مخالفة السباع لئلا تُرى فيستدل بها عليه قوله الا اختلاسا  
اي تأتبه جلسا لا تطيل عنده المقام

(21) C(1), L\*, L—خشية ان—D—بقينها C—يفتنها L—تفتنها C\*, C(1)  
...وقوله وهي الا ذلك اضعف ناصر يقول هي—Ambr. schol.—نفيها L\*  
اضعف ناصر الا ذلك الاختلاس والتعهد ان جاء سبع هربت يقول ليس  
عندها نصره الا هذا الهرب والخدر

(22) يظل D—فوق الحراب L\*—الحداب C—LA ii 217; TA i 458—C  
اي رتب يوم. Ambr. schol.—في بيت C, D—في حجر غيره L, C(1)—فرخ  
يقوم الفرخ ويمكنه اي يدخل الفرخ بيت الضب من شدة الحر ولهذا  
اليوم كوكب شدة حر...الحداب جمع حدبة والظواهر ما ارتفع من  
الارض كقول ابي زبيد

وَاسْتَنْظَلَ الْعَصْفُورُ كَرَهَا مَعَ الضَّبِّ . وَأَذَكْتُ نِيرَانَهَا الْمَعْرَءَ

See I. Qut. 169, Agh. iv 184, Addad 186. The citation is a contraction of two verses.

١٥ حَزَاوِيَّةٌ أَوْ عَوْهَجٌ مَعْقَلِيَّةٌ تَرُودُ بِأَعْطَافِ الرِّمَالِ الْحَرَائِرِ

[C D] حَزَاوِيَّةٌ ظَلِيَّةٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى حَزْوَى وَكَذَلِكَ مَعْقَلِيَّةٌ وَحَزْوَى وَمَعْقَلَةٌ أَرْضَانٌ  
بِالذَّهْنِ عَوْهَجٌ طَوِيلَةٌ الْعُنُقُ تَرُودُ تَطُوفٌ وَتَذَهَبُ وَتَجِيءُ، وَأَعْطَافٌ مَا أَتَى  
مِنْهَا وَالْحَرَائِرُ السَّهْلَةُ اللَّيِّنَةُ

١٦ رَأَتْ رَاكِبًا أَوْ رَاعِيًا لِفَوَاقِهَا صَوِيْتُ دَعَاهَا مِنْ أَعْيَسٍ فَاتِرٍ

[C D] الْفَوَاقُ مَا بَيْنَ الْحَلِيَّتَيْنِ رَاعِيًا صَوِيْتُ مَنْ وَلَدَهَا حِينَ ارْتَادَ الرِّضَاعَ  
وَأَعْيَسٌ<sup>١</sup> تَصْغِيرُ أَعْيَسٍ<sup>٢</sup> وَهُوَ الْأَبْيَضُ  
أَعْبَسُ [C]<sup>٢</sup> أَعْيَسٌ [C]<sup>١</sup>

١٧ إِذَا اسْتَوْدَعْتَهُ صَفْصَفًا أَوْ صَرِيْمَةً تَنْحَتْ وَنَصَتْ جِيْدَهَا بِالْمَنَاظِرِ

[C D] الصَّفْصَفُ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ وَالصَّرِيْمَةُ الرَّمْلَةُ تَنْصَرِمُ مِنَ مَعْظَمِ الرَّمْلِ  
أَي تَنْقَطِعُ جِيْدَهَا عَنْقَهَا وَالْمَنَاظِرُ<sup>١</sup> كَلٌّ مَكَانٌ مَرْتَفِعٌ تَنْظُرُ مِنْهُ  
[جَمْعٌ مَنْظَرٌ وَهُوَ]<sup>١</sup>

١٨ حِذَارًا عَلَى وَسْنَانَ يَصْرَعُهُ الْكُرَى بِكَلِّ مَقِيلٍ عَنْ ضِعَافٍ فَوَاتِرٍ

[C D] وَسْنَانٌ نَائِمٌ وَالْوَسْنَةُ أَوَّلُ النَّوْمِ وَالْكُرَى النَّوْمُ ضِعَافٌ يَعْنِي قَوَائِمَهُ

١٩ إِذَا عَطَفْتَهُ غَادَرْتَهُ وَرَاءَهَا بِجِرْعَاءٍ دَهْنَاوِيَّةٍ أَوْ بِحَاجِرٍ

[C D] عَطَفْتَهُ ثَنَيْتَهُ غَادَرْتَهُ تَرَكْتَهُ وَالْجِرْعَاءُ الرَّمْلُ وَحَاجِرٌ مَوْضِعٌ

(15) LA (عقل) xiii 493 ; TA viii 27—LA (حزوا) xviii 191 الحزاور ; TA x 87—  
El Gauh. (عقل) ii 217 ; (حزوا) ii 461—Yâqût iv 577—جوارية C, D باطراف  
واعطاف Ambr. schol.—حزواوية الرمال Muhft 1445—[in gloss باعصاف]  
كَلٌّ شَيْءٌ نَوَاحِيهِ

(16) L, C (1), L\* فاطر—C, C\*, D فاطر—L, D, C (1), I,\* اعيس—C, C\* اعيس  
وروى ابو عمرو واعيس ثابر Ambr. schol.

(17) I. Qut. 341—Cod. Gotha للمناظر

(18) Cod. Gotha قواثر—I. Qut. 341.

(19) Ambr. schol. يريد اذا عطفته اي رَدَّته الى موضعه ليضع...والاجرع رمل  
يرتفع وسطه ويكثر ويرق نواحيه حاجر يستره ويحجره والحاجر ايضا مكان  
يرتفع حواليه ويستنقع فيه الماء

١١ لَمِيَّةٌ إِذْ مَيَّ مَعَانَ تَحَلَّهُ فَتَاخُ فَحَزْوَى فِي الْخَلِيطِ الْمَجَاوِرِ

[C D] المعان الوطن الذي يقام به وقوله تحلّه صفة المعان اراد مَيَّ المعان  
الذي تحلّه فتاخ وهو دِحَالٌ<sup>1</sup> والخليط المخالطون [والمجاور معلوم D]  
داخل [C]<sup>1</sup>

١٢ إِذَا خَشِيَتْ مِنْهُ الصَّرِيمَةَ أَبْرَقَتْ لَهُ بَرْقَةٌ مِنْ خُلْبٍ غَيْرِ مَاطِرٍ

[C D] الصريمة القطيعة والهجران ابرقت له اى لمحت له لمحة طمعته<sup>1</sup>  
بغير وفاء والخلب الذي ما فيه ماء  
بطعم [D]<sup>1</sup>

١٣ كَأَنَّ عَرَى الْمَرْجَانِ مِنْهَا تَعَلَّقَتْ عَلَى أَمْرِ خَشْفٍ مِنْ ظِبَاءِ الْمَشَافِرِ

[C D] يقول كأن الاطواق<sup>1</sup> التى تكون من المرجان علقّت على ظبية والمشافر  
الرمال  
الاقوان [D] الاحواف [C]<sup>1</sup>

١٤ تَثُورٌ فِي قَرْنِ الْأُضْحَى مِنْ شَقِيْقَةٍ فَأَقْبَلْ أَوْ مِنْ حِضْنٍ كَبْدَاءَ عَاقِرٍ

[C D] تثور ثار من نومه يعنى الخشف شقيقة ارض صلبة بين رملتين والحضن  
الناحية كبداء رملة عظيمة الوسط عاقرة لانبت فيها

- (11) C, D معان—C, D معان—Yāqūt iii 850—فوالخليط، نحيلة D—لمى C, C\* (11)  
Arad لمية هذا الموضع الذي ذكر ثم قال اذ مَيَّ معان Ambr. schol.  
تحلّه فتاخ... وصير تحلّه صلة معان يعنى من ذى الرمة
- (12) LA (برق) xi 295 ; TA vi 285—خشيّت D—حسنت C, C(1), L—خشيّت  
I. Sid. ix 107 [as LA].
- (13) El Qālī i 39—من عدى—Asās (عري) ii 76—LA (حزأ) xviii 191 ; vi (شقر)  
90 ; TA iii 311—Mulhīt 1106—Ambr., C, D, C\*—المشافر—L\*, L ; El Qālī ;  
Dīw. El Khansa 63 (note)—مشافر—Ambr. schol. الرمل—المشفر العقد من الرمل  
المطمئن
- (14) C(1), L\*—من حضن C, C\*—من خطر L—من حضر، كوماه L\*

٦ فَحَنَّتْ بِهَا النَّكْبُ السَّوْفِي فَكَثُرَتْ حَنِينَ اللَّقَاحِ الْقَارِبَاتِ الْعَوَاشِرِ

[C D] النكب الارواح التي تهبّ منحرفة والسوافي تسفى التراب والقاربات

اللواتي قربن الماء والعواشر التي ترد العشر [يقول بهذه النكب حنين

كحنين اللقاح واللقاح جمع لقحة وهي التي وضعت جنينا<sup>1</sup> D]

حنينا [D]<sup>1</sup>

٧ فَاَبْقَيْنِ آيَاتِ يَهْجِنُ صَبَابَةً وَعَقَيْنِ آيَاتِ بِطُولِ التَّعَاوُرِ

[C D] يقول هذه الرياح ابقين آيات اي علامات وعقين آيات اي متحونها

بطول التعاور التي تتعاورها الرياح تختلف عليها هذه مرة وهذه اخرى

فَامَحَّتْ آثَارَهَا

٨ نَعَمْ هَاجَتْ الْإِطْلَالُ شَوْقًا كَفَى بِهِ مِنْ الشُّوقِ إِلَّا أَنَّهُ غَيْرُ ظَاهِرِ

٩ فَمَا زِلْتُ أَطْوِي النَّفْسَ حَتَّى كَانَهَا بِذِي الرِّمِّ لَمْ تَخْطُرْ عَلَيَّ بِإِلِّ ذَاكِرِ

[C D] اطوى النفس اضمرها<sup>1</sup> على شيء من حب مية

اضمها [C]<sup>1</sup>

١٠ حَيَاءٌ وَإِشْفَاقًا مِنَ الرِّكْبِ أَنْ يَرَوْا دَلِيلًا عَلَى مُسْتَوْدَعَاتِ السَّرَائِرِ

(6) النكب الرياح التي تجيء منحرفة بين ريحين Ambr. schol. — فحنت D

(7) وافنين L, C (1) — وعقين C, Ambr., D — وهجن C\*, C — وهجن L\*, L, C (1)

(9) اي اثنى وارء Ambr. schol. — يخطر D — تخطر C, L, L\*, C (1), C\*, Ambr.

اي طويت على نفس من الشوق وان يعلم به الركب لم تخطر يعنى

مية على من يذكرها وهو ذو الرمة

٢ لَمِي كَانَ الْقَطْرَ وَالرِّيحَ غَادِرًا وَحَوْلًا عَلَى جِرْعَائِهَا بَرْدٌ نَاشِرٌ

[CD] غادرا اى تركا والاجرع الرمل المنبسط برد ناشر شبه اثارها بالبرد

اخلفت<sup>1</sup> [شبه اريها بالبرد اخلفت حولاً والحوول<sup>2</sup>...D]

1 [C] اختلعت 2 here a lacuna.

٣ أَهَاضِيبُ أَنْوَاءٌ وَهَيْفَانِ جَرَّتَا عَلَى الدَّارِ أَعْرَافِ الْجِبَالِ الْأَعَافِرِ

[CD] اهاضيب امطار والهييف الريح الحارة والجبال الرمل وأعرافها أعاليها

والاعافر الحمر

٤ وَثَالِثَةٌ تَهْوِي مِنَ الشَّامِ حَرَجْفٌ لَهَا سِنَّ فَوْقَ الْحَصَى بِالْأَعَاصِرِ

[CD] وثالثة ريح شمال حرجف شديدة لها سنن اسنان يتبع بعضها بعضاً

والاعاصر التراب والعجاج يرتفع مع الريح الواحد إعصار [والجمع اعاصر

واعاصير D]

٥ وَرَابِعَةٌ مِنْ مَطَّلَعِ الشَّمْسِ أَجْفَلَتْ عَلَيْهَا بِدَقْعَاءِ الْمِعَا فَرَاقِرِ

[CD] ورابعة يعنى الصبا أجفلت قلبت كل شىء والدقعاء التراب الدقيق

(2) C, C\* لَمِي—D (through carelessness) makes a composite verse out of the first hemistich of 3 and the second of 2; the gloss is given as in C—Ambr. schol. والمطر والريح كان الرمي كان الرمي غادرا على هذه المنازل برد ناشر وغادرا خلفاً وحولاً أى سنّة

(3) L, C, D الجبال—L\* الجبال—D هضاب—Ambr. schol. الاسمية... والاعافر الوانها الى العفر

(4) L, C(1), L\* عن الشام—Ambr. schol. قال... معنى الشمال مع الهييفين ثلثة... قال ابو عمرو فوق الثرى والاعاصير العجاج والغبار

(5) Ambr. schol. والمعاف وقراقرم موضعان

٢٧ أسمر يطرد ما لاقى ومنعقد في الرأس قرن جديد غير مسمور

[C D] أسمر يعنى القرن غير مسمور<sup>1</sup> انما هو خلقة

مسمور [C]<sup>1</sup>

٢٨ فغادر الغضف يسعى وأنصمى جنفا يمر مر شهاب أنقض محدود

[C D] فغادر ترك والغضف الكلاب المسترخية الأذان انصمى انقض يعدو والشهاب

النجم

٢٩ فذاك شبت عيسى في معاقدها إذا أنتحت في سواد الليل بالغير

[C D] يقول فذاك الثور شبتته عيسى أنتحت اى اعرضت والغير الابل التى

تحمل المتاع [والعيس الناق<sup>1</sup> C]

الناقة [C]<sup>1</sup>

الطويل

٣٩

أشقتك أخلاق الرسوم الدوائر بادعاص حوضى المعنقات النوادر

[C D] الادعاص جمع دعص وهو كثيب الرمل وحوضى موضع والمعنقات لها

اعناق متقدمة يقال أعنقته اذا تقدمته والنوادر النادرة والالف فى قوله

اشقتك للاستفهام

(27) مسحور, منعقل C\*, C—غير مسمور, ومعقل, اسمرن D

(28) C, C\*—سحاب, فض D—انقض, يسعى وانصمى خلفا C, C\*  
through poetic necessity.

(29) شبت, بالغير, مغاورها D—فى معاقدها C\*, C—شبتت C\*

٣٩

(1) LA—المعنقات D—29 vii; 201 iii TA; 361 v (دثر); 147 xii (عنق) LA.

قال المهلبى اخبرنى ابو اسحق النجيمى قال Lane 2177—Ambr. schol.  
قال ابو بكر بن دريد هذه القصيدة الرائية احب التى من البائية اشقتك  
استفهام جوابه نعر هاجت الاطلاع [v. 8] المعنقات يعنى الادعاص  
المتدمات يقال اعنق تقدم قال ابو عمرو والمعنقات التى تُعْنَقُ مع  
الرياح تذهب معها ويقال المعنقة التى اطلعت عنقها وخرجت من  
صواحبها

٢١ كَانَهُ وَالْدَجَا فِي اللَّيْلِ مَنَمَسٌ ذُو يَلْمَقٍ مِنْ عَتِيقِ الْقَهْزِ مَقْصُورٍ

[C D] الدجا الظلمة واليلق القباء والقهز ضرب من الحرير ويروى القش  
والعتيق الكبريت الجيد من كل شيء

٢٢ إِذَا أَنْجَلَى الْبَرْقُ عَنْهُ قَامَ مَبْتَهَلًا لِلَّهِ يَتَلَوُ لَهُ بِالنَّجْمِ وَالطُّورِ

[D] المبتهل الداعى

٢٣ حَتَّى إِذَا مَا الدَّجَا مَالَتْ أَوَاخِرُهُ مِثْلَ الرَّوَاقِ وَلَا حَتَّ جِبْهَةُ النُّورِ

[D] الرواق مقدم البيت والنور يعنى الصبح

٢٤ بَاكِرُهُ قَانِصٌ يَسْعَى بِطَاوِيَةِ شَمِّ الْمَلَاطِمِ أَمْثَالِ الزَّنَابِيرِ

[C D] طاوية جباع يعنى الكلاب شمّ الملاطم أى طوال الخدود والملطم  
الخدّ والقانص الصائد

٢٥ حَتَّى إِذَا قَالَ قَدْ نَالَتْ أَوَائِلُهَا وَأَدْرَكَتَهُ جَمِيعًا بِالْأَظْفِيرِ

٢٦ كَرَّ يَهْزُ سِلَاحًا مَا يَقُومُهُ قَيْنٌ بِمِطْرَقَةٍ يَوْمًا عَلَى كِيرٍ

[C] كَرَّ يعنى الثور رجع الى الكلاب وعنى بالسلاح قرنى الثور والقين

هنا الحداد<sup>1</sup>

الحديد [C]<sup>1</sup>

(21) القهر C\*, D, C—ذو يلمق, مغمس C\*, C—منغمس D

(22) لله يدعو له, متبهلا D—مبتهلا, بالنجم, لله يتلو له C—جلى C—جلا C\*  
تبلو له, انجلا, النجم

(23) D's second hemistich is obviously incomplete—الرواق وماله النور D

(24) تسعى معه طاوية C\*, C—يسعى بطاويه D

(25) C\*—بالاصافير C—جميع, اذا قال C\*, C—بالاظافير, جميعا, اذا قيل D  
بالاصافير

١٧ يَتَّبَعْنَ شَاوَ عَلْنَدَاةٍ مُذَكَّرَةٍ خَطَّارَةٍ حُرَّةٍ إِحْدَى الْمَاهِيرِ

[C D] الشاؤ الطلق<sup>1</sup> فى الشوط علنداة شديدة يعنى ناقة مذكرة تشبه الذكر

خطارة تخطر فى سيرها والمهاير الماهرات فى السير

الطلولا [D]<sup>1</sup>

١٨ كَانَتْ رَحْلِي وَقَدْ لَانَتْ عَرِيكَتُهَا عَلَى أَحْمَرَ أَحْمَرَ الرَّوْقِ مَذْعُورِ

[C D] عريكتها سنامها وقوله لانت عريكتها اى ذلت انقادت احمر اسود يعنى

نور وحشى واراد بقوله احمر السواد الذى فى قوائمه ووجهه والروق

القرن

١٩ ضَاحِي الْمَرَاتِعِ بِالْبِيدَاءِ فِي قَرْنٍ يَدْنُو بِهِ اللَّيْلُ فِي ظُلْمَاءٍ دِيَجُورِ

[C D] ضاحى المراتع<sup>1</sup> يقول مراتعه فى الضحى ظاهرة<sup>2</sup> اى بارزة<sup>3</sup> والقرن<sup>4</sup> ما

يقترن<sup>5</sup> به من البقر<sup>6</sup> والديجور الظلمة الشديدة

مرابعه فى الضحى ظاهرة [D] ظاهرة اى بارزة [C]<sup>2</sup> المربع [D]<sup>1</sup>

السير [C]<sup>6</sup> يقترن [D]<sup>5</sup> والقرب [C]<sup>4</sup> باردة [D]<sup>3</sup>

٢٠ فَبَاتَ ضَيْفَ الْأَءِ يَسْتَغِيثُ بِهِ مِنْ قَطِطٍ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ مَحْدُورِ

[C D] ألاء شجر ينبت فى الرمل الواحدة ألاءة والققطط المطر الخفيف

(17) يتبعن بشاو, المهاير C—المهاير C\* D,

(18) على احمر احمر الزرق D

(19) ضاحى المراتع C\*, C—اذا قرب C\*—ذا قرب C—فى قرن, ضاحى المربع D  
—see ante Diw. xxxvii 9.

(20) به C, D—فبات خلف, مخدور D—فبات ضيف C\*, C



١١ وَنَصَّ حِرْبَاؤُهَا فِيهَا ذَوَائِبُهُ فِي صَامِحٍ مِنْ لُعَابِ الشَّمْسِ مَسْجُورٍ

[C D] يقال صمحته الشمس اذا اصابته بشدة حرها مسجور مملوء والمسجور  
بشدة الحر من قولك سجرت التتور

١٢ بَأَيْنُقٍ كَقِدَاحِ النَّبْعِ قَدْ ذَبَّتْ مِنْهَا الثَّمَائِلُ أَمْثَالُ الْقِرَاقِيرِ

[C D] القداح السهام والنبع شجر والثمائل ما بقى فى جوفها من العلف الواحدة  
ثميلة يقول ضمير بطونها والقراقير السفن والقرقور السفينة

١٣ تَشْكُو إِذَا وَقَفَتْ بِالْقَوْمِ فِي بَلَدٍ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ نَاءٌ غَيْرِ مَهْجُورٍ

١٤ جَذَبَ الْبَرَى فِي عَرَى أَرْزَارِ أَنْفِهَا بِرَاجِعٍ مِنْ عَتِيقِ الْجَوْفِ مَنْشُورٍ

[C] اراد تشكو جذب البرى والبرى جمع بُرّة وهى الحلقة فى انف البعير  
يعنى راجع الزبد

١٥ كَانَ أَعْيُنُهَا مِنْ طُولٍ مَا نَزَحَتْ مِنْهَا إِذَا خَزَرَتْ خَضِرُ الْقَوَارِيرِ

[C D] يقول من طول ما نزحت منها الدموع خزرت نظرت الى جانب والقوارير  
الزجاج

١٦ مِنَ اللَّوَاتِي لَهَا دُهْنٌ مُنْصَفٌ قَدْ غَيَّرَتْهَا الْفِيَا فِى أَى تَغْيِيرٍ

[C D] يقول من القوارير اللواتى قد نصفها الدهن اى صار فى انصافها والفيافى  
الفلوات

(11) حرباؤها C, C\*—حرباؤها, فى صامح, ومص D (11)

(13) ماء غير D—ناى غير C, C\* (13)

(14) عرا ازراد C—عرا ازرار C\*—عرا ارار, الخوف D (14)

(16) زهر, أئى D—دهن C, C\* (16)

٣ مَنَازِلُ الْحَيِّ إِذْ حَبِلَ الصَّفَا عَلَقُ مِنْ آلِ مِيٍّ جَدِيدٌ غَيْرُ مَبْتُورٍ

٥ أَضَحَتْ وَكُلُّ جَدِيدٍ صَائِرٌ عَجَلًا يَوْمًا إِلَى قِلَّةٍ مِنْهُ وَتَغْيِيرٍ

٦ أَعْرَاضَ رِيحِ الصَّبَا تُزْهِى جَوَانِبَهَا عِنْدَ الصَّبَاحِ مَعَ الْحَصْبَاءِ بِالمُورِ

[C] يقول أصبحت هذه المنازل اعراض ربح الصبا تزهى جوانبها والمور  
التراب الناعم الحصباء الحصى الصغار

٧ وَمَنْهَلٍ آجِنٍ كَالْفِغْسِ مُخْتَلِطٍ بِأَكْرَتِهِ قَبْلَ تَرْنِيمِ الْعَصَافِيرِ

٨ تَكْسُو الرِّيحُ نَوَاحِيَهُ بِمُخْتَلِفٍ مِنَ التُّرَابِ إِذَا مَا رَحْنٌ مَدْحُورٍ

٩ فِي صَحْنٍ يَهْمَاءُ تَهْوَى الخَامِعَاتُ بِهَا مِنْ قِلَّةِ الكَسْبِ لِلغَيْسِ المَغَاوِيرِ

[CD] يهماء فلاة التي يتاه فيها<sup>1</sup> والخامعات الضباع والغيس الذئب والغيس لون

اغبر تضرب الى السواد والمغاوير الذين يكثرون الغارات الواحد مغوار

يتاه [C] التي فيها نبات [D]<sup>1</sup>

١٠ تَنْزُورُ القُلُوبُ بِهَا مِنْهَا إِذَا أَشْتَمَتْ فِي الآلِ أَعْلَامُهَا خَوْفًا مَعَ القُورِ

[CD] الآل السراب والقور جمع قارة وهي الاكمة واعلامها ما يبتدى بها فيها

(4) D متبور—C\*, C, D الصفا—الصفا for الصفاء, a poetic license.

(5) قلته، جديدًا صائِرًا D

(6) الحصباء بالمور—C\*—مع الحصب بالمور—C مع الحصباء والمور D

(8) مدحور—C, C\*—مدحور D

(9) فِي صَحْنٍ C\*, C—بهما، للغيس—C—للفيس C\*—للفيس، فِي صَحْرٍ (9)

(10) تَنْزُورُ، حُورًا C\*, C—خَوْفًا، تَنْزُورُ D (10)

# ١١ شَفْنَا إِلَى مُسْتَرَحِلٍ مَضْبُورٍ هَيْقِ الْهَبَابِ سَحْبِلِ الْجَفُورِ

[CD] شفنا اى نظرا حاداً<sup>1</sup> والهباب النشاط والهيق ذكر النعام يقول هو فى هبابه ونشاطه مثل الظليم والجفور ذهاب الغلّ عن البعير سحبل ضمير يقول اذا جفر وذهبت غلته عظم خلقتة وعبل والمضبور المجدول العظير<sup>2</sup>

<sup>1</sup> جياذ [D]

<sup>2</sup> القصر العظير: for- والمجدول العصر العظير [D] والمجدول الصقر العظير [C]

البيط

٣٨

# ١٢ اَنْ تَرَسَمْتَ مِنْ خَرْقَاءَ مَنْزِلَةً كَالْوَحَىٰ فِي مَصْحَفٍ قَدَمَحٍ مَنْشُورٍ

[D] الوحى<sup>1</sup> الكتاب مع درس ويقال مٌصحف ومصحف

<sup>1</sup> [D] الوشى

# ٢ اَوْدَىٰ بِهَا الدَّهْرُ قَدَمَا وَاسْتَحَالَ بِهَا بِكَلِّ دَاجٍ مُسِيفِ الْوَدْقِ مَبْحُورٍ

[CD] الداجى المظلم يعنى السحاب مُسِيفٌ حاب من الارض والودق المطر

مبحور مأخوذ من البحر أودى بها اى ذهب بها

# ٣ دَانِي الرِّبَابِ كَانَ الْبَلْقُ تَحْفِرُهُ إِذَا اسْتَقَلَّ فَوْقَ الْاَرْضِ مَهْمُورٍ

[CD] الرباب سحاب يتعلّق بالسحاب من تحته تحفره تدفعه والبلق يعنى

الخيال البلق يقول هذا السحاب فيه برق كأن خيل تضربه بارجلها

مههور<sup>1</sup> منهبر

<sup>1</sup> ماهور [CD]

(11) Gey., C, Es-Sid., C\*—شفنا D—سقنا D

(12) D—الجفور—Haffner 111.

(٣٨)

(1) C, C\*—اثن C—كالوحي D—ان D—cf. I. Ya'ish 1134, 1200 and Diw. lxxv 1.

(2) D—منحور C, D—مشقّ

(3) D—ماهور—يحفر, المطر الرباب كأن D

الرجز

٣٧

١ أَصْهَبَ يَمْشِي مِشْيَةَ الْأَمِيرِ لَا أُوطَفَ الرَّأْسِ وَلَا مَقْرُورٍ

[C] اصهب يعنى البعير وذلك فى لونه حمرة والاوطف كثير شعر الرأس  
والاذنين مقروور [مقشعراً]

٣ كَانَتْ جِلْدَ الْوَجْهِ مِنْ حَرِيرٍ أَمْلَسَ إِلَّا خَطْرَةَ الْجَرِيرِ

٥ بِخَطْمِهِ أَوْ مَسْحَبِ التَّصْدِيرِ بَيْنَ الْحَشَا وَظَلْفَاتِ الْكُورِ

[C D] الجرير الزمام وخطمه أنفه والتصدير حزم الرجل على صدر البعير والكور  
الرجل وظلفاته الاربع الخشبات التى تتقابل على جنب البعير من الرجل  
يقول هذا البعير املس الا ما صابه الزمام [فحزّه C]

٧ فَهِنَّ يَنْهَضْنَ إِلَى الصُّدُورِ خَوَارِجًا مِنْ سِكَكِ وَدُورِ

٩ تَطَّلَعُ الْبَيْضُ مِنَ الْخُدُورِ يَرْفَعْنَ مِنْ مَسَامِعِ حُشُورِ

[C D] البيض النساء والمسامع الأذان [الحشور] المحددة الاطراف يقال اذن  
حشرة اذا كانت محددة ويقول حشور تجمع كل ما تسمعه والحشر  
الجمع [A] <sup>1</sup> [تعسف ضاحى المراتع يقول ظاهرة اى بارزة والقرن ما  
يقترن به من البقر والديجور الظلمة [C] <sup>2</sup>

<sup>1</sup> يصف صاحى المراتع يقول مواقعه طاهرة الماء باردة والقرن ما

<sup>2</sup> See post Dfw. xxxviii 19.

تقرن به [D] (sic)

(٣٧)

وقال يمدح بعيراً ليس بمقشعراً

From D's remark that this camel ليس بمقشعراً I supply مقشعراً (on conjecture) at the end of C's gloss.

(4) C, D حُضْرَةَ—Haffner 111 الحريير

(5) C مصحب

(7) C\*, C, D, Gey. 131 الى الهدير—Eṣ-Ṣid. 139 الى الصدور

(8) C من سسك—C\* سلك—D سلك—Eṣ-Ṣid. 139 شكك—Gey. 132

(9) This gloss, from (A), refers to v. 19 of xxxviii, and has been transposed to this place through carelessness of the transcribers.

٧٣ إِذَا التَّكَّتِ الْأَوْرَادُ فَرَجَتْ بَيْنَهَا مَصَادِرُ لَيْسَتْ مِنْ عِبَامٍ وَلَا غَمْرِ

[CD] التكتت التبتت والاوراد الامور الملتبسات والعبام من الرجال الثقيل

الوخمر الذي لا يمضى فى الامور والغمر الجاهل الذي لم يجرب<sup>1</sup> الامور

يحب<sup>2</sup> [D] يجرب [C]<sup>1</sup>

٧٤ وَنَكَلْتِ فُسَاكَ الْعِرَاقِ فَاقْصَرُوا وَغَلَقْتَ ابْوَابَ النَّسَاءِ عَلَى سِتْرِ

٧٥ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا دَاخِرٌ فِي مَخِيْسٍ وَمُنْحَجِرٌ مِنْ غَيْرِ اَرْضِكَ فِي حَجْرِ

[CD] داخر صاغر والمخيس<sup>1</sup> السجن لانه يخيس<sup>2</sup> الناس اى يذلهم [واهل

مخيسة<sup>3</sup> اى مذلة [C] انك تخيسه اى تذله [D]

محبسة [C]<sup>3</sup> يحبس [C] يسجن [D]<sup>2</sup> المحبس [C]<sup>1</sup>

٧٦ يَغَارُ بِلَالٌ غَيْرَةٌ عَرَبِيَّةٌ عَلَى الْعَرَبِيَّاتِ الْمَغِيبَاتِ بِالْمِصْرِ

[CD] المغيبات اللواتى غاب ازواجهن والمصر يعنى البصرة لان بلالا كان

أميرها

الطويل

٣٦

١ فَإِنْ تَقْتُلُونِي بِالْأَمِيرِ فَإِنِّي قَتَلْتُكُمْ غَضَبًا بِغَيْرِ أَمِيرٍ

(73) Asās (لكك) ii 232 [second hemist. المصادر] ولم تعجز عليك المصادر (from xxxii 70)—D عيام—C غيام—L عيام

(74) D واغلقـت—Ambr. schol. C واغلقـت—L, C واغلقـت—Ambr. واغلقـت, فرسان العراق—D يقول منعت النساء فى بيوتهن وتصرفهن اقصروا كفوا

(75) D—من غير—Const., L, Ambr. مخيس—C(1), D, L, C—محبس—C\*, C فى غير 72 Tabari Tafsir—مُنْحَجِرٌ—Ambr., Const., C(1)—منحجراً

(76) C, C\*, L\*, L—يغار—D—تغادر بلالا—Ambr. schol. المغيبات اللواتى ازواجهن—Ambr. schol. فيب يريد اللواتى بالبصرة يقول كان اذا غزا الناس طلب السفهاء نساءهم فمنعت ذلك

(٣٦)

A single verse, only to be found in D and C\*.

٦٨ إِذَا الْمَنِيرُ الْمَحْظُورُ أَشْرَفَ رَأْسَهُ عَلَى النَّاسِ جَلَى فَوْقَهُ نَظَرَ الصَّقْرِ

٦٩ تَجَلَّتْ عَنِ الْبَاذِي طَشَاشٌ وَلَيْلَةٌ فَأَنَسَ شَيْئًا وَهُوَ طَاوٍ عَلَى وَكْرٍ

[C D] الطشاش رش من المطر أنس أى ابصر والطاوى الجائع والوكر مأوى الطير  
[الوكر ما وكر الطير عليه D]

٧٠ فَسَلَّمَ فَأَخْتَارَ الْمَقَالَةَ مِصْقَعٌ رَفِيعُ الْبِنَا ضَخْمُ الدَّسِيعَةِ وَالْأَمْرِ

٧١ لِيَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَبِهَ قَوْلَهُ ذُوو الرَّاىِ وَالْأَحْجَاءُ مَنْقَلِعُ الصَّخْرِ

[D] الاحجاء العقول الواحد حجًا

٧٢ فَمَثَلٌ بِلَالٍ سَوَسَ الْأَمْرَ فَاسْتَوَتْ مَهَابَتُهُ الْكُبْرَى وَجَلَى عَنِ الثَّغْرِ

[C D] سوس الامر أى جعل سياسة وجلّى عن الثغر أى كشف عنه ويروى  
وحلّ<sup>1</sup> على الثغر أى نزل عليه [وكان يسلم به (؟)<sup>2</sup> والثغر الموضع  
المخوف D]

سدلوا له [D]<sup>3</sup> وحلا [D] وحلّ [C]<sup>1</sup>

- (68) Const., Ambr. المحظور—C\* خلا—C—L—جل—C (1), L\*—جلّى—  
Ambr., Const., C, L, L\*, C\*—نظر الصقر—D—حلى, بصر—D
- (69) C, L\*, L—تجلت عن—D—على وكر—C, D, C\*—شى—L—تحلب على—D—تجلت عن—C, L\*, L—  
Ambr. وَلَيْلَةٌ—Ambr., Const. فأنس—Ambr., L—فأنس—C, D, Ambr., L—على ذكر—L\*, L\*—  
Const. schol. ... طشاش جمع طش فأنس أى ابصر طاوٍ أى جايح
- (70) C, C\*, Ambr., L\*—فسلم—L—D omits—Ambr. schol. يعنى ابا موسى  
سلم على الناس الذين اسفل المنبر فاختر أى اخذ خيارها... المصقع  
الصدوح بصوته أى هو عطيب الدسيعة خلقه وفعاله وفعال اباءه وسعة  
صدره
- (71) C, D—منقلع—L, C\*, L\*, Ambr., C (1)—Abu 'l 'Amaithal 37  
—LA—Ambr. schol. الفجر 83 x TA ; طوله, منقلع xviii 179 (حجا)  
منقلع الصخر ازاد كالصخر المنقلع
- (72) L, C (1)—وجلّى من—D—وجلّا—C, C\*—وجل—L\*—وجلّى—C (1), L—ويروى وحلّ على الثغر

٦٣ خَلَالَ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى عِنْدَ رَبِّهِ وَعِثْمَانَ وَالْفَارُوقِ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ  
٦٤ وَأَنْتُمْ ذُوو الْأَكْلِ الْعَظِيمِ وَأَنْتُمْ أَسْوَدُ الْوَعَا وَالْجَابِرُونَ مِنَ الْفَقْرِ

[C] الاكل الرزق والفضل وجماعه آكال يقال أكل وجمعه آكال

٦٥ أَبُوكَ تَلَا فِي الدِّينِ وَالنَّاسِ بَعْدَمَا تَشَاءُ وَأَوْبَيْتَ الدِّينَ بِنَقِطْعِ الْكِسْرِ

[C D] تشاءوا افترقوا وهو مأخوذ من الشأ وهو السبق والكسر ما اثنى على الارض من جوانب الخباء

٦٦ فَشَدَّ إِصَارَ الدِّينِ أَيَّامَ أَدْرَحٍ وَرَدَّ حُرُوبًا قَدْ لِقِحْنَ إِلَى عَقْرِ

[C D] الاصار الحبل القصير والطنب هو الطويل فضربه مثلاً للدین ادرح اسم موضع ويعنى بالعقر الصلح

٦٧ تُعِزُّ ضِعَافَ النَّاسِ عِزَّةً نَفْسِهِ وَيَقْطَعُ أَنْفَ الْكِبْرِيَاءِ عَنِ الْكِبْرِ

(63) Ambr. schol. يعنى المخالفة وهى المصادقة كان ابو موسى ذا منزلة من (63) النبي صلى الله عليه يقال خالته مخاللة وخلاللا اى صادقته

(64) C—D, C\*—الجائرون C(1), L, L\*—Ambr. schol. الوغا—الجابرون من (64) الوغا معجمة وغير معجمة واحد

(65) Yâqût i 174—تساءوا LA—(عقر) vi 268 ; xix (شأى) xix—Const., Ambr. (65) منقلع—(شأى) Muhit i 1043—تلافي الناس والدين 192 x El Gauh. (شأ) ii 498 [as LA]—C, C\*—في الناس D—تشاءوا ونلت D—(شأ) El Gauh. تلافي تدارك تشاءوا تفرقوا يقال تشاء الامر تفرق Ambr. schol. تشاءوا L\* الكسر الشقة التى يقع على الارض

(66) Yâqût i 174—I. Sîd. xvi 123—LA (عقر) vi 268 ; xix 145 ; TA x (66) 192—Iṣlah 67—Iṣlah (Cairo) 209—El Gauh. (عقر) i 368—Lane 2109—الاصار الحبل الصغير الذى فى وتد البيت فضربه مثلاً Ambr. schol. للدين قوله ورد حروباً قد لقحن الى عقر اى سكن وقد كفن لقحن اى كانت الحرب هاججة فسكنت

(67) C, D, C\*—تعز L\*, L—يعز El 'Askari 234—من الكبر Ambr. schol. يقول شدة نفسه تعز ضعاف الناس schol. من الكبر Ambr. (67) يقول شدة نفسه تعز ضعاف الناس schol. من الكبر Ambr. يقول يعز 111 اى تجعلهم اعزاء

٥٧ هَاضُوا مَعَطُونَ الْفَيْتَ كَفَهُ هَضُومًا تَسْحُ الْخَيْرِ مِنْ خَلْقِ بَحْرِ

[CD] حاذر منع والمحادرة المنع وهضوم تهضم أى تكسر تسح أى تصب بحر  
أى واسع

٥٨ وَمَخْتَلَقٌ لِلْمَلِكِ أَيْضٌ فَدَغَمَ أَشْمُ أَبْجَحِ الْعَيْنِ كَالْقَمْرِ الْبَدْرِ

[CD] مختلق أى حقيق جدير والدغمة الحسن الضخم أبج واسع العين والبج  
الاتساع من كل شئ

٥٩ تَصَاغِرُ أَشْرَافُ الْبَرِيَّةِ حَوْلَهُ لِأَزْهَرِ صَافِيِ اللَّوْنِ مِنْ نَفْرِ زَهْرٍ

٦٠ خَلَفَتْ أَبَا مُوسَى وَشَرَفَتْ مَا بَنَى أَبُو بَرْدَةَ الْفِيَاضُ مِنْ شَرَفِ الذِّكْرِ

٦١ وَكَمْ لِبِلَالٍ مِنْ أَبٍ كَانَ طَيِّبًا عَلَى كُلِّ حَالٍ فِي الْحَيَاةِ وَفِي الْقَبْرِ

٦٢ لَكُمْ قَدَمٌ لَا يُنْكِرُ النَّاسُ أَنَّهَا مَعَ الْحَسْبِ الْعَادِي طُمَّتْ عَلَى الْفَخْرِ

[CD] لكم قدم أى سوابق تقدمت من الخير والفضل والحسب ما يعده  
الإنسان من مفاخره والعداى القديم

(57) C (1), D, L, L\*—تسح الفيت L, L\*—تسح الخير C (1), C\*, D, C—هضوماً C, D, L, L\*—حاذر D—بحر C (1), L, D, L\*, C—وان حادر C, C\*—حارودا منعوا واصل المحادرة ان تمنع Ambr. schol.—حارد C (1), Ambr.—للقااة ذرها ألفت وجدت الهضوم الذى يكسر ماله ويحطه وينفقه بالسر  
أى كالبحر ويروى من خلق يجرى أى يسيل

(58) LA (خلق) xi 380; TA vi 339; LA (بج) iii 32; TA ii 6—Asâs (بج) i  
22—El Gauh. (بج) i 142; (خلق) ii 80—L مختلف—C مختلف—Lane 803

(59) Asâs (صغر) ii 13 بقى صافى من بقى صافى

(60) L, L\*—ما بنا C, D, C\*—ما بنى L, L\*

(61) C, C\*—من أبا Ambr.—فى الحيواة Ambr.

(62) C, C\*—لا تنكر C\*—على البحر له قدم LA (عدا) xix 369<sub>10</sub>—Fâiq i 131—على البحر Tabarî Tafsîr xi 53—طمت أى علت Ambr. schol.



٥٠ فَلَا تَيَاسُنْ مِنْ أُنِّي لَكَ نَاصِحٌ . وَمَنْ أَنْزَلَ الْفَرْقَانَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

[CD] يقول لا تياسن ان تدرك ما تريد من نصحي ومدحي آياك

٥١ أَقُولُ وَشِعْرٌ وَالْعَرَائِسُ بَيْنَنَا وَسَمْرُ الذَّرَى مِنْ هَضْبِ نَاصِفَةِ الْحَمْرِ

[CD] الشعر اسم جبل والعرائس بلاد اليمامة والهضب<sup>1</sup> الجبال والذرى الاعالى

وناصفة طريقة اليمامة والحمر من صفة الهضب<sup>1</sup>

الصب<sup>1</sup> [C]

٥٢ إِذَا ذُكِرَ الْأَقْوَامُ فَادَّكُرْ بِمِدْحَةٍ بِلَالًا أَخَاكَ الْأَشْعَرِيَّ أَبَا عَمْرٍو

٥٣ أَخَا وَصَلَهُ زَيْنُ الْكَرِيمِ وَفَضْلُهُ يُجِيرُكَ بَعْدَ اللَّهِ مِنْ تَلْفِ الدَّهْرِ

٥٤ رَأَيْتُ أَبَا عَمْرٍو بِلَالًا قَضَى لَهُ وَلِيَّ الْقَضَايَا بِالصَّوَابِ وَبِالنَّضْرِ

٥٥ إِذَا حَارَبَ الْأَقْوَامُ يَسْقَى عَدُوهُ سِجَالًا مِنَ الذِّيْفَانِ وَالْعَلْقَمِ الْخَضِيرِ

٥٦ وَحَسْبِي أَبُو عَمْرٍو عَلَى مَنْ تَصِيبُهُ كَمَنْبَعِ الْغَيْثِ الْحَيَا الثَّابِتِ النَّضْرِ

(50) Const.—لك ناصح C, C\*—لك شاعر القران L\*, C (1), L—الفرقان C, D, C\* .

اي لا تيسنا من أن تدرك ما تريد من نصحي Const. schol. تيسنا

(51) L\*—من صبب C, C\*—iii 305 (شعر) TA—iii 298—Yâqût iii 298—Bekri 817

وَقُلْتُ Hamdâni 225—يقول ومن شعر

(52) C, D—بمدحه L, Ambr., Hamdâni 225

(53) L, D, L\*, C (1)—فمن فضله زين الكريم وفضله C, C\*—زين الكرام Ambr.

التلف الهلاك وقوله يجيرك اي يمنعك من الهلاك Const.—اها وصله زين

(54) C omits vv. 54, 55, 56—Ambr. schol. يوقى يصيب ويوقى اذا قصد

(55) Ambr. schol. يسعى L\*—الغصن L\*, L\*—الحضر D

المرارة وهو الحنظل

(56) C\* omits—L, C (1), L\*—على ما C (1) [كمنبع] كمنبعق على ما

Ambr., Const. وحسبي—على من لمنبعق نصيبه D

انبثق انشق وخرج الغيث هاهنا النبت الحيا اصله schol.—الحيا النابت

المطر واراد هاهنا الخصب النابت حين بدا النبت النضر الاخضر الحسن

٤٥ فَاصْبَحْنَ يَجْعَلْنَ الْكَوَاطِمَ يُمْنَةً وَقَدْ قَلَقَتْ أَجْوَاهُنَّ مِنَ الضَّفْرِ

[C D] الكواظم یعنی كاظمة وما حولها وقلقت جالت اجواهن اوساطهن والضفرة  
حبال تضفرة من جلود يقال جالت اوساط الابل من الحبال لهزلهن  
وضمرهن

تظفر [C] ٢ الظفر [C] ١

٤٦ فَجِئْنَا عَلَى خَوْصٍ كَانَ عَيْونَهَا صَبَابَاتُ زَيْتٍ فِي أَوَاقِيٍّ مِنْ صَفْرِ

[C D] خوص غائرات العيون یعنی الابل الواحدة خوصاء صبابات ما بقي من  
الزيت في أسفل الاناء ويعنى بذلك أن عيونها غائرات فكأنها أواقى من  
صفر في اسفلها بقية الزيت والواقى أنبة [من صفر وهي صغارة D]

٤٧ مَكْلِينَ مَضْبُوحِي الْوَجُوهِ كَانْنَا بَنُو غِبِّ حَمِيٍّ مِنْ سَمُومٍ وَمِنْ فِئْرِ

[C D] مكلين قد أعيت ابلنا من السير والاكلال الاعياء مضبوحى الوجوه قد  
تغيرت وجوهنا من الحرائر والسائم فكأننا في حالنا تلك بنو غب حمي  
والغبة الحمى التي تأخذ يوما وتغيب يوما

٤٨ وَقَدْ كُنْتُ أَهْدِي فِي الْمَفَاوِزِ بَيْنَنَا ثَنَاءَ أَمْرِي بَاقِي الْمُودَةِ وَالشُّكْرِ

٤٩ ذَخَرْتُ أَبَا عَمْرٍو لِقَوْمِكَ كُلِّهِمْ بَقَاءَ اللَّيَالِي عِنْدَنَا أَحْسَنَ الذُّخْرِ

(45) Const., Ambr., C, C\*—يعزلن الكواظم—D يعركن—L, L\*, C (1) يجعلن.

يعزلن—Ambr. schol. يعدلن الكواظم من الصفر Hamdāni 225—اقلقت

اي يتركن الكواظم یعنی الابل

(46) C (1), L\* صبابات

(47) Ambr., C, D, C\*, L\*—مضبوحى—L, C (1) مضبوح—Const., Ambr. سُوم

يقال رجل مُكَلٌّ اذا—Ambr. schol.—ومن فئر—L, L\*—ومن قير—C, D, C\*

كَلَّتْ ابله وَمُعْطَشٌ اذا عطشت ابله وكذلك مُمْرِضٌ وَمُجْرِبٌ وَمُصِحٌّ

وَمُقَوٍّ... والسوم ضمير الوجه

(48) C (1), L\*, L—المفازة—C, D, C\*—المفاوز—Ambr., Const. والمفازة

(49) C, Ambr. عَنَا—L—سجيس، ذكرت—L, L\*, C (1)—احسن الذخر—C, D, C\*, Ambr., Const.

Ambr.—ذخرت، بقاء الليالى. احسن الذخر

ويروى سجيس الليالى معناه التأييد يريد ما بقيت الليالى schol.

٤١ تَزَاوَرْنَ عَنْ قَرَانٍ عَمْدًا وَمَنْ بِهِ مِنَ النَّاسِ وَازْوَرْتَ سُرَاهُنَّ عَنْ حَجْرِ

[C] تزاورن تمايلدن اراد فلما تعرفن اليمامة تزاورن عن قرآن وقرآن موضع  
وحجر سوق اليمامة

٤٢ فَاصْبِحْنَ بِالْحَوْمَانِ يَجْعَلْنَ وَجْهَهُنَّ لِأَعْنَاقِهِنَّ الْجَدَىٰ أَوْ مَطْلَعِ النَّسْرِ

[C] الجدى والنسر كواكب يقول جعلن رؤوسهن قبل المشرق والحومان  
أماكن غلاظ ويقال حوامين

٤٣ فَصَمْنَنَّ فِي دَوِيَّةِ الدَّوِّ بَعْدَمَا لَقِينَا الَّتِي بَعْدَ اللَّتْيَا مِنَ الضَّمْرِ

[C] صمنن ابصارهن في رؤوسهن والدوية الغلاة يسمع لها دوى واللتي والتي  
الجهد والمكروه

٤٤ فَرَعْنُ أَبَا عَمْرٍو بِمَا بَيْنَ أَهْلِنَا وَبَيْنَكَ مِنْ أَطْرَاقِهِنَّ وَمِنْ شَهْرِ

[D] فرغن يعنى وردن ابا عمرو الممدوح ويروى فرغن<sup>1</sup> من شحومهن<sup>2</sup> و اشار

الى [ابى] عمرو وسرن من شهر اليك<sup>3</sup> ففرغن من شحومهن<sup>4</sup> والطرق بكسر

الطاء الشحر اراد فرغن من شحومهن<sup>4</sup> [وسرن من شهر اليك C]

وسريعا من سهد اليك [D]<sup>3</sup> شحومهن [D]<sup>2</sup> وعن [D]<sup>1</sup>

شخوصهن [C] C begins here.

(41) Yâqût iv 50 سواهن<sup>1</sup>—L\*—وزورت—D omits—Ḥamdâni 225

(42) C, D, C\* فاصبحن، وجهه—Asâs (وجه) ii 324—Const., Ambr., L, L\*, C (1)

مطلع الفجر—Ḥamdâni 225 فامسين

(43) D العدر (1) C—Ḥamdâni 225—لقينا، الصدر\* L, L\*—الضمير C, D—فصمنن D

اي ركنن رؤوسهن اي الابل.... العرب تقول. Ambr. schol.—(sic) لقيتا

لقيت منه اللتي والتي اي الجهد

(44) L, C, Ambr. L\*—فرغن C\*, C, D—فرغن\* Ambr., L, L\*—من شهر Ambr.

C—وبهتك من اطرافهن، من سبر، ثمانين اهلنا D—بها بين L—بما بين

Ambr.—اطرافهن\* L\*—اطرافهن C, C (1)—ومن شهر L, L\*, C\*, C (1), L,

اي فرغن يا ابا عمرو من اطرافهن.... اي سرن اليك. schol.—ومن شهر

شهر اي فرغن من مسيرة شهر

٣٨ يَقِطَعْنَ أَجْوَاظَ الْفَلَاةِ بِفِتْيَةٍ لَهُمْ فَوْقَ أَنْضَاءِ السَّرَى قِمَمَ السَّفَرِ

[C D] اجواز أوساط والانضاء المهازيل الواحدة نضوة يقول لهم شخوص المسافرين  
فوق هذه الابل المهازيل

٣٩ تَمُرُّ لَنَا الْأَيَّامُ مَا لَمَحَتْ لَنَا بِصِيرَةَ عَيْنٍ مِنْ سَوَانَا إِلَى شَفْرِ

[C D] الى شفر<sup>1</sup> اي الى احد من غيرنا يقال ما بالدار شفر<sup>1</sup> اي ما بها احد

سفر [C]<sup>1</sup>

٤٠ تَقْضِينَ مِنْ أَعْرَافِ لُبْنَى وَغَمْرَةٍ فَلَمَّا تَعَرَّفْنَ الْيَمَامَةَ عَنْ عَفْرِ

[C D] تقضين من الاقتضاض اراد تقضضن فاستثقل ضادين فابدل احديهما

ياء اراد انحدرت قال العجاج ~~تقضى~~ المبادح كسر<sup>1</sup> وهذا كقولهم

تظنيت<sup>2</sup> وأعراف أعالي ولبنى وغمرة جبلان عن عفر اي من بعد

تظنيت [C]<sup>2</sup> <sup>1</sup> (sic), but see Ahl. xi 75

(38) السَّفَرُ جمع. —Ambr. schol. —الفلا ببقية L, C —الفلاة بفتية, C\*, L\* —الفلاة D (38)

سافر مثل شارب وشرب

تحرز لنا L\* —تمر لنا Khiz. iii 298 —TA iii 308 —بنا، بنا، هنا (شفر) LA (39)

L —الى سفر C\*, C, D —لمحت بنا، تمر بنا (1) C —Iṣlah 197<sup>v</sup> —لمحت لنا

لنا —Hamdāni 225 —Maid. (Cairo) ii 145, schol. —لايام، تحرنا، لمحت لنا

يريد بنا ما —Ambr. schol. —اي ما نظرت عين منا الى انسان سوانا

لمحت بنا بصرة عين الى شفر اي ما رأينا احدا من سوانا اي يريد ان

بعضنا يرى بعضا يقال ما بها شفر اي ما بها احد ويروى الى سفرى

يريد المسافرين يريد ما لمحت لنا الى شفر اي من سوانا

--أعراف لبني Hamdāni 225 —غمرة، تقضينا L —اعراف لبن Yâqūt iii 815 (40)

اي تقضضن يعنى الابل وكان —Ambr. schol. —تعرّفنا —Ambr., Const.

ينبغي ان يقول تقضضن فذهب الى مذهب تظنيت لما استثقلوا ضادين

في موضع واحد... من عفر اي بعد زمان طويل يقال اتاه عن عفر اي

بعد قدم

The verse in the gloss should read ~~تقضى~~ البازي إذا البازي كسر<sup>1</sup>

٣٣ بِأَطِيبٍ مِنْهَا نَكْهَةً بَعْدَ هَجْعَةٍ وَنَشْرًا وَلَا وَعَسَاءُ طَيِّبَةٌ النَّشْرِ  
 ٣٤ فَتِلْكَ الَّتِي يَعْتَادُنِي مِنْ خَبَالِهَا عَلَى النَّأْيِ دَاءُ السِّحْرِ أَوْ شَبَهُ السِّحْرِ  
 ٣٥ إِلَى ابْنِ أَبِي مُوسَى بِلَالٍ تَكَلَّفْتُ بِنَا الْبَعْدَ انْقَاضِ الْغَرِيرَةِ السَّجْرِ

[C D] الانقاض جمع نفض وهو المهزول من طول السفر والغريرة ابل منسوبة

الى بنى غرير السجرا تضرب الى الحمرة

السحر [C] 1

٣٦ مَدْبِيَّةُ الْاَيَّامِ وَاَصِلَةٌ بِنَا لِيَالِيهَا حَتَّى تَرَى وَاَضِحَ الْفَجْرِ

[C] مَدْبِيَّةُ الْاَيَّامِ اى تدأب فى السير والواضح البياض ويروى وُضِحَ الْفَجْرِ

مدبية [C] 1

٣٧ يَاوَبْنُ تَأْوِيْبًا قَلِيْلًا غِرَارُهُ وَيَجْتَبِنُ اِثْنَاءَ الْحَنَادِسِ وَالْقَمْرِ

[C D] يَاوَبْنُ يسرن النهار كله حَتَّى يدركهن الليل والحنادس الليالى المظلمة

والقمر ليالى القمر ويجتبن يقطعن والاثناء ما ثنى من سواد الليل والغرار

النوم القليل والتأويب سير النهار كله

(33) Omitted in C—Ambr. schol. النشر الريح الطيب وهو ريح الجسد والفجر

(34) Ambr. C\*—C, C\*—Ambr. خبالها—Ambr. يعتادنى, الذى C\*—C, C\*—Ambr. التى يعتادنى  
 يعتادنى بأتىنى مرة بعد مرة داء السحر ان يُصَيِّهُ خبل فى  
 فؤاده

(35) C, D السحر

(36) L, C (1), L\*—مدبية C\*—L\*—مدبية (1) C—مدبية C—مدبيت L  
 وضح, بنا L\* (1), C—واضح, بها C\*—C—وضح, بها Ambr.—Const., نرى  
 اى دأبت أيامها وواصلت بها لياليتها حَتَّى ترى بياض الفجر

(37) L, C—يُؤْوِبْنَ Const.—D, Ambr. يَاوَبْنُ—ويجتبن (1) C, L\*—ويجتبن L  
 يَاوَبْنُ اى ينزلن عند الليل قليلا غراره اى نومه اى  
 قليل غرار التأويب ومنه يقال ما نام الا غرارا اى قليلا اثناء الحنادس  
 طراق الليل بعضه على بعض

٢٩ وَتَشْعِرُهُ أَعْطَافُهَا وَتَسُوفُهُ وَتَمَسِّحُ مِنْهُ بِالتَّرَائِبِ وَالنَّحْرِ

[C1D] الشعار ما ولى الجسد من الثياب واعطافها جوانبها وما تشنى منها  
وتعطف وتسوفه اى تشبه والترائب عظام الصدر

٣٠ لَهَا سِنَّةٌ كَالشَّمْسِ فِي يَوْمٍ طَلَقَتْ بَدَتْ مِنْ سَحَابٍ وَهِيَ جَائِحَةٌ الْعَصْرِ

[C1D] السنة صورة الوجه طلقة طيبة ساكنة لا حر فيها ولا برد احسن ما يكون  
اذا بدت من تحت السحاب جانحة مائلة الى المغرب وذلك عند العصر  
[او قريب منه D]

٣١ فَمَا رَوْضَةٌ مِنْ حَرِّ نَجْدٍ تَهَلَّتْ عَلَيْهَا سَمَاءٌ لَيْلَةً وَالصَّبَا تَسْرَى

[C1D] الحر الكريمر العتيق من كل شىء تهلت مطرت والصبا ريح تهب من  
مطلع الشمس تسرى تمطر بالليل

٣٢ بِهَا ذُرْقٌ غَضُّ النَّبَاتِ وَحَنُوءٌ تَعَاوَرُهَا الْأَمْطَارُ كَفْرًا عَلَى كَفْرٍ

[C1D] الذرق الحندقوق<sup>1</sup> والحنوء نبت ريحه طيب تعاورها تختلف عليها  
وقوله كفر مطر على مطر يريد بذلك غطى الاولى الثانى ويقال قد  
تكفر الرجل اذا لبس ثوبا على ثوب ويقال لليل كافر لانه يغطى  
كل شىء بظلمته قال ابو نصر عن الاصمعيّ الذرق [يشبه الحندقوق C]  
[نبت ناعم شبه الحندقوق D]

الجيدفوت [C]<sup>1</sup>

- (29) C, L\*, C(1), D—وتشعيره L—بالذوائب, تسوقه D—وتشعيره C, L\*, L, C(1)  
اى تجعل المسك فى اعطافها—Ambr. schol.
- (30) Lane 1873—L\*—القصر—TA (طلقى) vi 427; LA xii 99—cf. Diw. li 26;  
lxxv 42
- (31) C, C\*—ليله—جرّ
- (32) C, C\*—ذرق—D—ذرق—L—ذرق غصن—L\*, C(1)—ذرق غصن—cf. El Aşma'i  
k. en-Nabdt p. 14—Abū Naşr, mentioned in the gloss, was the son-in-law  
of El Aşma'î—Ambr. schol. ...تعاورها تأتيها مرة بعد مرة كفرًا على كفر  
اى مطر على مطر ومنه كفرته اى غطيته

٢٥ سَقِيَّةٌ أَعْدَادٍ يَبِيْتُ ضَجِيْعَهَا وَيُصْبِحُ مَجْبُورًا وَحَبْرًا مِنَ الْحَبْرِ

٢٦ تَعَاطِيهِ بَرَاقَ الثَّنَائِيَا كَانَهُ أَقَاجِيٍّ وَسَمِيَّ بِسَائِفَةِ قَفْرِ

[C D] تعاطيه والمعاطاة ههنا القبل والوسى أول المطر والسائفة ما اشرف  
واستطال من الرمل

٢٧ كَانِ النَّدَى الشَّتْوَى يَرْفُضُ مَاوَهُ عَلَى أَشْنَبِ الْأَنْبَابِ مُتَسِقِ الثَّغْرِ

[C D] يرفض أى يتفرق والاشنب الثغر المحدد اطراف الاسنان وقال الاصمعي  
الشنب برد الاسنان وعدوتها الذكر اشنب والاشنى شنباء والمتسق قال  
الله تعالى

﴿ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ <sup>1</sup> ﴾ أى تَمَّ واستوى قال الاعشى

﴿ وَشَتِيَتْ كَالْأُقْحَوَانِ جَلَاهُ <sup>2</sup> ﴾ [الطلل عن حسن... اتساق] [D] <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Qor. lxxxiv 18 <sup>2</sup> see note ; [C] المطلل فيه عذوبة والنساء

٢٨ هِجَانٍ تَفَّتِ الْمِسْكَ فِي مَتَنَاعِمٍ سَخَامِ الْقُرُونِ غَيْرِ صُهْبٍ وَلَا زُعْرِ

[C D] هجان بيضاء متناعم يعنى به شعرها [سخام] قد تنعم بالدهان سخام<sup>1</sup>  
أى لئن يقال شعرها [سخام] اذا كان لينا والقرون الذوائب وصهب  
ألوانها الى الحمرة والزعر والمعر والزمر<sup>2</sup> ككّه قلّة الشعر

الزمن [C] <sup>2</sup> سخام [C] <sup>1</sup>

(25) C\*, C بقیة اعداد I, Ambr. —I, Ambr. —بييت

(26) D بشارفة قفر

(27) C (I) —LA (شئا) xix 149 ; Asâs i 314—The verse cited from El A'shâ is given Gey. Zwei Ged. p. 219 as :

وَشَتِيَتْ كَالْأُقْحَوَانِ جَلَاهُ أَلْطَلُّ فِيهِ عُدُوبَةٌ وَأَتْسَاقُ

(28) Asâs (نعر) ii 301 —تفت C —سغام, تفت C (1), L\*,  
تُفَّتْ Ambr. —سغام, متفعر D —سغام L

٢١ يَقَطُّعُ مَوْضُوعَ الْحَدِيثِ ابْتِسَامَهَا تَقَطُّعَ مَاءِ الْمَزْنِ فِي نَزْفِ الْخَمْرِ

[CD] يقول حديثها موضوع ليست بمرتفعة الصوت يقول تخفض كلامها ثم تبسر خلال حديثها والابتسام موضوع حديثها كما ينقطع الماء اذا مزج بالخمير والنزف والمزن السحاب المقطع

٢٢ وَلَوْ كَلَّمَتْ مِيَّ عَوَاقِلَ شَاهِقِي رِغَائِنًا مِنَ الْأَرْوَى سَهُونَ عَنِ الْغَفْرِ

[CD] العواقل وعول قد اعتقلت في الجبل اذا احترزت وصارت في معقل الرغاث المروضات الواحدة رغووث والرغاث عصبه الضرع والاروى الاناث من العوول الواحدة اروية والغفر أولاد العوول يقول لو كلمت الاروى شغلتهن عن اولادهن بحسن كلامها

٢٣ خَبْرَنْجَةٌ خَوْدٌ كَانَ نِطَاقَهَا عَلَى رَمْلَةٍ بَيْنَ الْمَقِيدِ وَالْخَصْرِ

[CD] خبرنجة اى حسنة الخلق وكذلك الخود والنطاق الازار يشد على الوسط بين المقيد والخصر اراد بذلك عجزتها والمقيد موضع الخلل والخصر الحقو

٢٤ لَهَا قَصْبٌ فَعَمُ خِدَالٌ كَانَهُ مَسِوقٌ بَرْدِيٍّ عَلَى حَائِرٍ غَمْرِ

[CD] يقول قصبها وهو عظامها بردى على حائر والحائر مكان يتحير فيه الماء فلا يخرج منه غمر اى كثير الماء والمسوق الذى صار له سوق فعمر ممتلى خدال غلاظ

(21) El—في نطف الخمر ii 336 (وضع) Asâs—TA v 475—LA x 158 (قطع) LA Qâlf i 76—TA (نزف) vi 253; LA xi 239—I. Sid. ix 133—LA (موضوعون) xi 249; TA vi 258—cf. Gey. Zwei Ged. 83, 86.

(22) C—الغفر (1)—C, D—عن الغفر, L—Const., Ambr., L—شهور من D

(23) Asâs—الحضر—L\*—الخصر—L—الخصر (1)—C, C\*, C—الحضر, المقيدة D (نطق) ii 298.

(24) L\*—جابر D—خدال C—LA xii 35; TA vi 388—(سوق) LA حائر وهذه من الارض فيها ماء لم جانب يمنعه فالماء يتحير. Ambr. schol. فيه من كثرت له لانه ليست له جهة يمضى فيها



١٦ إِذَا قُلْتُ يَسْلُو ذِكْرٌ مِثْلَهُ قَلْبُهُ أَبَا حُبِّهَا إِلَّا بَقَاءَ عَلَى الْهَجْرِ

١٧ تَمِيمِيَّةٌ نَجْدِيَّةٌ دَارُ أَهْلِهَا إِذَا مَوَّهَ الصَّمَانُ مِنْ سَبَلِ الْقَطْرِ

١٨ بِأَدْعَاصِ حَوْضِي ثُمَّ مَوْضِعِ أَهْلِهَا جَرَامِيزُ يَطْفُو فَوْقَهَا وَرَقُ السِّدْرِ

[CD] مَوَّهَ الصَّمَانُ كَثُرَ فِيهِ مَاءُ الْمَطَرِ وَالسَّبَلُ الْمَطَرُ وَقَوْلُهُ بِأَدْعَاصِ [وَهِيَ] جَمْعُ

دَعَصَ وَهُوَ النَّقْيُ مِنَ الرَّمْلِ وَحَوْضِي مَوْضِعٌ وَالْجَرَامِيزُ الْحِيَاضُ الْوَاحِدُ  
جَرْمُوزُ

١٩ مِنْ الْوَأَضْحَاتِ الْبَيْضِ تَجْرِي عُقُودُهَا عَلَى ظَبْيَةٍ بِالرَّمْلِ فَارِدَةٌ بِكِرٍ

٢٠ تَبَسَّرُ إِيمَاضَ الْغَمَامَةِ جَنِّهَا رَوَاقٌ مِنَ الظُّلْمَاءِ فِي مَنْطِقِ نَزْرِ

[CD] الْإِيمَاضُ لِمَعٍ الْبَرْقِ وَشَبَّهَ ثَغْرَهَا بِضَوْءِ الْبَرْقِ جَنِّهَا سَتْرُهَا وَرَوَاقٌ طَرْفٌ

مِنَ الظُّلْمَةِ وَالنَّزْرُ الْقَلِيلُ

بَلِمَعٍ [D]<sup>1</sup>

(16) — إِلَّا بَقَاءَ عَلَى الدَّهْرِ L\*, C(1), L — ذِكْرٌ مِثْلَهُ C, D — حَبٌّ مِثْلَهُ L\* — C(1), L, D — قَلْبُهُ يَعْنِي قَلْبَ نَفْسِهِ Const. schol. — عَلَى الْهَجْرِ D

(17) — سَبَلٌ L, L\* — مِنْ سَبَلِ Asâs ii 267 — LA xvii 441; TA ix 413 — (مَوْهَ) — مَوَّهَ أَي صَبَّرَ بِهِ مَاءٌ مِنْ Ambr. schol. — إِذَا أَمَرَهُ C\* — الَّذِي مَرَّةَ الصَّمَانِ السَّحَابِ وَالتَّمْوِيهِ أَنْ تَمْتَلِئَ غَدْرَانَهُ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ يُقَالُ مَوَّهُوا حَوْضَكَمُ فَإِنَّهُ رَشَفَ أَي قَدْ ذَهَبَ مَائُهُ صَبَّوْا فِيهِ مِنْ سَبَلِ الْقَطْرِ مَا انْحَدَرَ مِنَ الْمَطَرِ

(18) — مَوْضِعٌ D — يُوْرِدُ Ambr., Const. — ثُمَّ مَوْرِدٌ C — ثُمَّ تَوْرِدُ L\* — C(1) — يَطْفُو فَوْقَهَا وَرَقُ السِّدْرِ أَي تَحَوَّضَتْ فِي الْخَبْرَاءِ أَي صَبَّرَ فِي الْخَبْرَاءِ schol. — حَوْضٌ وَذَلِكَ أَنَّ بِهَا سِدْرًا

(19) — مِنَ الْقَامِرَاتِ L — عَتُودُهَا, مِنَ الْقَاصِرَاتِ L\* — C(1)

(20) — Ambr., — تَبَسَّرَ — وَتَبَسَّرَ C — الْغَمَامَةُ اجْنِبَا, تَبَسَّرَ D — omit L, L\*, C(1) — وَالْإِعَالَى مِنْ كَلِّ شَيْءٍ رَوَاقٌ Ambr. schol. — الْغَمَامَةُ C

١١ هِجَانٍ مِنَ الدَّهْنِ كَانَ مَتُونَهَا إِذَا اِبْرَقَتْ ائْبَاجُ اَحْصِنَةِ شَقْرِ

[CD] هجان اي بيض يعنى الارام والزمال اذا ابرقت اي اذا لمعت من ضوء الشمس عليها والائباح الاوساط شبه بريق الرمال باوسط الخيل الشقر

١٢ فَهَاجَتْ عَلَيْكَ الدَّارُ مَا لَسْتَ نَاسِيًا مِنْ الْحَاجِ إِلَّا أَنْ تَنَاسِيَ عَلَى ذِكْرِ

[CD] تناسى على ذكر تخادم قلبك بالنسيان وانت ذاكر

١٣ هَوَاكَ الَّذِي يَنْهَاضُ بَعْدَ اَنْدِمَالِهِ كَمَا هَاضُ حَادٍ مُتَعِبٌ صَاحِبُ الْكَسْرِ

[CD] الهض الكسر بعد الجبر والاندمال البرؤا الذى لا يتم يقول [رجعه] حزنك كما هاض الحادى للتعب [D]

حرنك [D sic] \* من احبك حرمك عليها منا [C] \* الشىء [C] 1

١٤ إِذَا قَلْتُ قَدْ وَدَعْتَهُ رَجَعَتْ بِهِ شَجُونٌ وَأَذْكَارٌ تَعْرِضُنِ فِي الصَّدْرِ

[CD] ودعته يريد ودعت الهوى وشجون احزان<sup>1</sup> وحاجات وامور تخرج فى الصدور من الهوى

الحران [C] 1

١٥ بِمُسْتَشْعِرٍ دَاءِ الْهَوَى عَرَضَتْ لَهُ سَقَامًا مِنَ الْأَسْقَامِ صَاحِبَةُ الْخَدْرِ

(11) Ambr., C, D—برقت—L, C(1)—*sv.* 10, 11 are transposed in C and C\*, but the gloss shows that the order in D is the original one—the sense, however, is better as transposed.

(12) D—بريد من الحوائج اي من ذكرها الا ان تخادم—Ambr. schol. آيسا على D نفسك وتناسى على ذكر وانت ذاكر لها

(13) Ambr.—صائك الكسر L, C(1), L\*—كما هاد—L\*, C\*—السكر—C, C\*—ينهاك—C, C\* موضوع هواك نصب رداً على ما لست... صاحب الكسر يعنى بعيرا schol.

(14) D—شجون—C, C\*, D—شؤون واذكار—L\*, L, C(1)

(15) Const.—بمستشعر (1) C, L\*, L—لمستشعر—D, Const.—مستشعر—C, C\*—مستشعر مستدخل داء الهوى schol.

٦ وَضَبِحًا ضَبْتَهُ النَّارُ فِي ظَاهِرِ الْحَصَى كِبَاقِيَةِ التَّنْوِيرِ أَوْ نَقَطِ الْحَبْرِ

[D] الضبح الرماد ضبته أى غيرته<sup>1</sup> وقيل الضبح اثر النار فى الأثافى شبه  
اثر النار باثر التنوير أى الاثمد والحبر الذى يكتب به  
عرته [D]<sup>1</sup>

٧ وَغَيْرَ ثَلَاثٍ بَيْنَهُنَّ خِصَاصَةٌ تَجَاوِزَنَّ فِي رُبْعٍ زَمَانًا مِنَ الدَّهْرِ

[C D] ثلاث يعنى الاثافى والخصاصة الفرج بين الشقتين واراد أليست بها غير  
الاثافى

٨ كَسَاهُنَّ لَوْنُ السُّودِ بَعْدَ تَعْيِيسٍ لَوْهِيَيْنِ إِحْمَاشُ الْوَلِيدَةِ بِالْقَدْرِ  
إِزْبَتْ عَلَيْهَا كُلُّ هَوَجَاءٍ رَادَةٍ شَمَالٍ وَأَنْفَاسُ الْيَمَانِيَةِ الْكُدْرِ

[C D] اربت اقامت والهوجاء من الرياح التى تركب كل شىء عسفا لا تستوى  
كأن فيها هوجا واليمانية الريح من قبل اليمن والكدر الرياح التى تأتى  
بالتراب والغبار ورادة تجىء وتذهب فهى [من الورد والترود والريادة<sup>1</sup> C]  
[ترود وترود<sup>2</sup> D]<sup>1</sup> من الورد والترود والريادة [C]<sup>1</sup>

٩ تَسْحُ بِهَا بَوْغَاءٌ قِفٌّ وَتَارَةٌ تَسْنُ عَلَيْهَا تَرْبُ أَمَلَةٌ عَفْرٌ

[C D] تسح تصب يقول تسح عليها الرياح البوغاء والبوغاء من التراب الناعم  
الذى اذا وطئ طار من تحت القدم وقوله تسن أى تصب أيضا والقف  
ما غلظ من الارض وارتفع والأملة جمع اميل والاميل جبل من جبال  
الرميل طوله ميل وعرضه ميل العفرة<sup>1</sup> ضرب من الحمرة  
القف [D C]<sup>1</sup>

(6) C (1), L\*, L—وضبحا طيبته C\*—وضبحا طيبة C, D—وضبح C (1), L\*, L

(7) تجاوزن C, L\*—وسفع C (1), L\*—وبين C—وغير ثلاث C\*—Ambr., C\*, D  
طويلا من C (1), L\*—[زمانا] وماها من D—تجاوزن C (1), L  
اراد ولست رائها محلها ولا شيئاً غير Ambr. schol.—زمان من C\*, C  
ثلاث اثافى

(8) LA (in margin as text)—Const., L\*, C (1)—بوهيين C—احماش الوليدة Ambr. schol.—احماش (حمش) viii 177; TA iv 301  
إيقادها

(10) LA x 303; TA vi 6—تسح D, L, L\*—تسح D—[تسح] x 303; TA vi 6  
تسن C—تسن

١ أتعرف أطلالا بوهبين والحضر لمي كأنبار المفوفة الخضر

[C D] وهبين والحضر موضعان وانبار جمع نهر والنهر العلم في الثوب والمفوفة المنقوشة

٢ فلما عرفت الدار واعتزني الهوى تذكرت هل لي ان تصابيت من عذر

٣ فلم أر عذرا بعد عشرين حجة مضت لي وعشر قد مضين إلى عشر

٤ فاخفيت شوقي من رفيقي وأنه لذو نسب داني إلى وذو حجر

٥ محل الحوائين الذي لست ذاكرة محلها إلا غلبت على الصدر

[C D] المحل المنزل والأحوية الابهات يقابل بعضها بعضا ونصب المحل من بدل بالدار

وقال يمدح بلال بن [أبي] بردة ابن أبي موسى الأشعري D

- (1) المفوفة C\*—فالحضر Yâqût ii 451—اتعرف رسا بين وهبين Bekri 290  
الطلل ما استبان من اعلام الدار وكل ما كان Ambr. and Const. schol.  
له شخص فهو طلل وما لم يكن له شخص فهو رسر والمفوفة ضرب من  
الثياب يقال لها الغوف
- (2) C, D, C\*—واعترني C\*—واعترني L\*—واعترني D—واعتزني L, C (1)  
اعتزني الهوى اي غلبني Const. schol.—اعتزني Const.—أن L\*, L—لي لؤ
- (4) LA—ماهي عن رفيقي L—ما هي من رفيقي L\*—ما هي عن C (1)  
فاخفيت ما هي من صديقي TA iii 125 ; v 242
- (5) علمت على C, D—الصبر، غلبت، محلها، لست ذاكرة L\*—L, C (1)  
الحوائين Const. Ambr.—محلها C, C\*, D—لست رابها D—لست رأيا C, C\*  
اراد فاخفيت شوقي محل الحوائين ومحلها Ambr. schol.—رائها محلها  
حيث نزلا ضربت الابنية

٦ أَوَانِسُ حُورِ الطَّرْفِ لَعْسُ كَانَهَا. مَهَا قَفْرَةٌ قَدْ أَفْرَدَتْهُ جَاذِرَةٌ

[CD] لعس سود الشفاه والثلاث والجاذر اولاد البقر الواحد جؤذر بضم الدال  
وفتحها

٧ خِدَالُ الشَّوَى نِصْفَانِ نِصْفِ عَوَانِسٍ وَنِصْفِ عَلِيَهِنَّ الشَّفُوفِ مَعَاصِرُهُ

[CD] خدال الشوى غلاظ الاسوق والاذرع عوانس بلغن الحلمز ولم يتزوجن  
والشفوف ثياب رفاق والمعاصر الفتاة التي قد ادركت يقال ادركت  
الجارية اى بلغت

٨ إِذَا مَا الْفَتَى يَوْمًا رَاهَنَ لَمْ يَنْزِلْ مِنْ الْوَجْدِ كَالْمَاشِي بِدَاءِ يَحْمَرُهُ

٩ يُرِينُ أَخَا الشُّوقِ ابْتِسَامًا كَأَنَّهُ سَنَا الْبَرْقِ فِي عُرْفٍ لَهُ تَجَادَ مَاظِرُهُ

١٠ فَجِئْتُ وَقَدْ أَيَقَنْتُ أَنْ تَسْتَقِيدَنِي وَقَدْ طَارَ قَلْبِي مِنْ عَدُوِّ أَحْلَاذِرُهُ

١١ فَقَالَتْ بِأَهْلِي لَا تَخَفْ إِنْ أَهْلُنَا هَجُوعٌ وَإِنْ الْمَاءُ قَدْ نَامَ سَامِرُهُ

(7) C, C\*, D خدال

(8) C, C\* كالماشي—D كالماسي—C\* كالماسي

(9) C, C\* في عرفت—D في عرفت

(10) أحلاذره, [sic] يستعيدني [or يستعيدني]—D يستعيدني—C\* يستعيدني C

(11) بأهلي C—نام سامر C\*

الطويل

٣٤

١ لِمَنْ طَلَّلَ عَافٍ بِوَهْبِينَ رَاوَحَتْ بِهِ الْهُوجُ حَتَّى مَا تَبِينُ دَوَائِرُهُ  
٢ بِتَنْهِيَةِ الدَّحْلِينَ غَيْرَ رَسْمَهُ مِنَ الْمُورِ نَاجٍ تَمْرُهُ أَعَاصِرُهُ

[C D] التنبيه موضع منخفض ينتهى اليه الماء فيقف والدحل هو تذهب فى الارض يضيق رأسها ويتسع اسفلها تجتمع فيها السيول والامطار والمور التراب الناعم والناج الرياح الشديدهات الهبوب يقال نأجت الرياح نأجا اذا مرت مرًا سريعًا تمرًا تجيء وتذهب والاعاصير جمع إعصار والاعاصر رياح ترفع التراب فى الهواء

تمور [C] 1

٣ لِيَالِي أُبْدَى فِي الدَّيْلِرِ وَلَمْ يَلْمَحْ مَرَاخِي لَمْ أَزْجُرْ عَنِ الْجَهْلِ زَاجِرُهُ  
٤ أُطَاوَعُ مَنْ يَدْعُو إِلَى رَيْقِ الصَّبَا وَأَتْرُكُ مَنْ يَقْلِي الصَّبَا لَا أُوَامِرُهُ

[C D] ريق الصبا اوله ويريق كل شىء اوله يقلى يتغضب 1 ويروى يقلو وهو

الاصل من روى [يقلى] قلب البيا الف لثقة الالف

ينغضا [C] 1

٥ وَسِرْبٌ كَأَمْثَالِ الْمَهَا قَدْ رَأَيْتَهُ بِوَهْبِينَ حُورِ الطَّرْفِ بِيضٌ مُحَاجِرُهُ

[CD] السرب جماعات من النساء والمها بقر الوحش شبه النساء بالبقر والهور شدة

بياض العين مع شدة سوادها ومحاجر العين ما حولها ويقال للجماعة

من النساء والبقر والظباء والقطا سرب

٣٤

(1) D دائره

(2) C, C\*—المور ناج تمور—D—المور ناج من تمور C, C\*

(3) C, C\*—ولم اللمح، مراخى D—مزاجى C\*—مراجى C—ولم اللمح C, C\*

(4) من نقل، لاوامره D

(5) حور C\*

258

٧٧ رِبِيْعًا عَلَى الْمُسْتَمِطِرِينَ وَتَارَةً هَزْبِرُ بِأَضْغَانِ الْعِدَى مُتَجَاسِرُ

[CD] الهازير الاسد<sup>1</sup> شبه بأسه وجرأته<sup>2</sup> بالاسد والاضغان الاحقاد

وحراره [D]<sup>1</sup> 1 G omits

٧٨ إِذَا خَافَ شَيْئًا وَقَرَّتَهُ طَبِيعَةٌ عُرُوفٌ لِمَا خَطَّتْ عَلَيْهِ الْمَقَادِرُ

[CD] يقول طبيعة لا يخاف منها شيئاً ويروى اذا خاف امرا

الطويل

٣٣

١ وَجَدْنَا أَبَا بَكْرٍ تَفَرَّعَ فِي الْعَلَى إِذَا فَرَعَتْ يَوْمًا عَلَى الْمَجْدِ عَامِرُ

٢ مَسَامِيحَ أَبْطَالًا كِرَامًا أَعَزَّةً إِذَا شَلَّ مِنْ بَرْدِ الشِّتَاءِ الْخَنَاصِرُ

٣ تَعَابَبُ مَنْ لَا يَنْفَعُ الْعَفْوُ عِنْدَهُ وَتَعَفُّوْا عَنِ الْهَافِي وَقَبْضُكَ قَادِرُ

٤ أَشَدُّ أَمْرِي قَبْضًا عَلَى أَهْلِ رَيْبَةٍ وَخَيْرٌ وِلَاةِ الْمُسْلِمِينَ الْمَهَاجِرُ

(77) رِبِيْعًا—Const., Ambr. العدا—C(1), D, L العدى—C

(78) ويروى اذا خاف امراً وقرته اى سكتته تقول الطبيعة هَوْنٌ عليك هذا وتجلد

٣٣

(1) قَارَعَتْ قَوْمًا عَنْ Const.—قارعت، عن C—قارعت، على D, C\*—تفرع D قوماً عن قارعت، عن C—قارعت، على D, C\*—به يفرع العلاء

(2) C\*—اغرة—Cf. LA (خنصر) v 345.

(3) Const. transposes 3 & 4—schol. الهافى الذى هنا اى أخطأ وقوله تعابب من لا ينفع العفو عنده يقول انما تعابب من ان عفوت عنه لم يصلح ولم يرجع عن ذنوبه

(4) D—المهاجر—قبضا، اهل ريبة، C, C\*—اهل رتبة، فيض D

٧٣ وَأَنْتَ الَّذِي أَخْتَرْتَ الْمَذَاهِبَ كُلَّهَا بِوَهْبِينَ إِذْ رَدَّتْ عَلَيَّ الْإِبَاعِرُ

[CD] المذاهب اسقاط الغائط وجانبت<sup>1</sup> الذي اخترته<sup>2</sup> من المذاهب فلما اخترته  
اقصت<sup>3</sup> المذاهب قال الله تعالى

﴿وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا﴾<sup>4</sup>

معناه واختار موسى من قومه وقوله رَدَّتْ عَلَيَّ<sup>5</sup> الإباعر أي رَدَّتْ من  
المرعى [وابقيت C]

اسقطه [D] احده [C]<sup>2</sup> الحايط واجابت [D] الحائط وجانب [C]<sup>1</sup>  
عليك [D]<sup>5</sup> Qor. vii 154<sup>4</sup> احرت اقصت [D] جرت رفضت [C]<sup>3</sup>

٧٤ وَأَيَقْنْتُ أَنِّي إِنْ لَقَيْتُكَ سَالِمًا تَكُنْ نُجْعَةً فِيهَا حَيًّا مُتَظَاهِرُ

[CD] روى ابو عمرو اتى ان القاك سالما النجعة القصد يقال اتجعت فلانا  
أي قصدته

٧٥ وَأَلْقَىٰ أَمْرًا لَا تَنْتَحِي بَيْنَ مَالِهِ وَبَيْنَ أَكْفِ السَّائِلِينَ الْمَعَادِرُ

٧٦ جَوَادًا تُرِيهِ الْجُودَ نَفْسٌ كَرِيمَةٌ وَعَرِضٌ عَنِ التَّبْخِيلِ وَالذَّمِّ وَافِرٌ

[CD] عرض الرجل حسن ثنائه وقيل عرض نفسه يقول هو وافر ان يكون بخيلا  
مذموما يعني لانه جواد بعيد عن البخل

(73) معناه—El Fārisi 112<sup>v</sup>—Ambr. schol.—علي<sup>1</sup> C(1), L\*, C\*, L, C—عليك D

وانت الذي اخترته من المذاهب كقوله تعالى ﴿وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ﴾<sup>1</sup>

أي من قومه [قوله إذ رَدَّتْ عَلَيَّ Const.] أي رَدَّتْ من الرعى فركبها

<sup>1</sup> Qor. vii 154

(74) أي تكن لقيتي—Ambr. schol.—نجعة C(1), C\*, C, L\*, D—Ambr., D—نجعة L

بمنزلة رجل اتجع غيثا حيا مطر عامر يحيا بها البلاد متظاهر أي ملأ  
بعضه بعضا وكثره

(75) تنتحي دون C(1)—ينتج دون L—ينتحي دون L\*—الراغبين المعادير L, L\*

تنتحي Const.—الراغبين

(76) Const., D, C—من—Const., Ambr., C(1), L—كريمة D—الحدود L

أي عرضه ونفسه يشيران على الجود أي جوادًا—Ambr. schol.—جوادًا Ambr.

نفسه تشير على الجود أي لا تلتحنني [ولا تدنسنني Const.]





٦٢ بِلَالُ ابْنِ خَيْرِ النَّاسِ إِلَّا نَبُوءَةٌ إِذَا نَشِرَتْ بَيْنَ الْجَمِيعِ الْمَأْتِرِ

[C] إلا النبوة استثناها فانه لا ينالها والمكارم والمآثر القديمة<sup>1</sup>

التقديم [C]<sup>1</sup>

٦٣ نَمَّاكَ أَبُو مُوسَى إِلَى الْخَيْرِ وَابْنَهُ أَبُوكَ وَقَيْسٌ قَبْلَ ذَلِكَ وَعَامِرُ

٦٤ أَسُودٌ إِذَا مَا أَبَدَتْ الْحَرْبُ سَاقَهَا وَفِي سَائِرِ الدَّهْرِ الْغِيُوثُ الْمَوَاطِرُ

٦٥ وَأَنْتَ أَمْرٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ ذُوَابِةٍ لَهُمْ قَدَمٌ مَعْرُوفَةٌ وَمَفَاخِرُ

[C D] ذُوَابِةُ الشَّيْءِ أَعْلَاهُ يَقُولُ هُمُ أَصْلُ النَّاسِ قَدَمٌ تَقَدَّمُوا فِيهَا النَّاسُ قَالَ

اللَّهُ تَعَالَى ﴿لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٌ﴾<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Qor. x 2

٦٦ يَطِيبُ تَرَابُ الْأَرْضِ أَنْ يَنْزِلُوا بِهَا وَتَخْتَالُ أَنْ تَعْلُوَ عَلَيْهَا الْمَنَابِرُ

٦٧ وَمَا زِلْتَ تَسْمُوَ لِلْمَعَالِي وَتَجْتَبِي جِبَا الْمَجْدِ مَذْ شَدَّتْ عَلَيْكَ الْمَازِرُ

[C D] تَسْمُوُ تَعْلُوُ تَجْتَبِي وَتَكْسِبُ جِبَا الْمَجْدِ مَا جَمَعَتْ مِنْهُ وَجَاهِيرُ

الْأُمُورِ عِظَامُهَا وَقَوْلُهُ شَدَّتْ عَلَيْكَ الْمَازِرُ مَذْ<sup>1</sup> خَرَجَتْ مِنْ حَدِّ الصَّبَا

قَدْ [D]<sup>1</sup>

(62) C (1), L\*, L العباد—CD بين الجميع—El Fârisî 100<sup>B</sup>—Ambr. schol.

يريد إلا النبوة فلا يبلغها قوله إذا نشرت أي إذا تحدثت بالمكارم

(63) Ambr. schol. أي رفعت وابنه أبوك إلى المجد

(64) Ambr. schol. يقول هم أسد وهم إذا سكنت الحرب أصحاب عطاء وغير

(65) Spitta 117 معلومة—Ambr. schol. هو أمبر. school. ليس بذنب هو رأس لهم قدم أي سابقة أمر يقدموا فيه

(66) Spitta 117—Ambr. schol. انزلوا 93 Magmû'at—يعلو، يختال 117 Spitta

يقول المنبر تختال كان له [Const. بها]

(67) Spitta 117—قد شددت L—جبي، بالمعالي i 71 (جبي) Asâs—عليه L\*

The words جماهير الأمور الخ وتبتني بني المجد—Ambr. schol. تفتني أي تجمعته وتكسبه جبا ما اجتمع من الباء في الحوض مذ شددت عليك المآزر أي مذ خرجت من حد الصبي

٥٨ اسْرَتْ لَقَاحًا بَعْدَمَا كَانَ رَاضِهَا فِرَاسٌ فَفِيهَا عِزَّةٌ وَمِنَاسِرٌ

[C D] اسْرَتْ لَقَاحًا بَعْدَ مَا ضَرَبَهَا الْفَحْلَ وَاللَّقَاحَ الْحَمْلَ وَالْإِسْرَارَ الْحَفِظَ وَسُرْرَتِ الشَّيْءِ أَيْ وَضَعْتَهُ فِي مَكَانٍ خَفِيٍّ وَالْفِرَاسُ<sup>1</sup> رَجُلٌ مَعْرُوفٌ بِرِيَاضَةِ الْإِبِلِ وَالْعِزَّةُ صَلَابَةٌ<sup>2</sup> وَالْمِنَاسِرُ أَيْضًا [اللين]<sup>3</sup>

<sup>1</sup> [C] الفِراسُ    <sup>2</sup> C omits    <sup>3</sup> Cf. LA (لقح) iii 417, 17

٥٩ إِذَا الرِّكْبُ اسْرَوْا لَيْلَةً مُصْعِدَةً عَلَى إِثْرِ أُخْرَى إِصْبَحَتْ وَهِيَ عَاسِرٌ  
٦٠ أَقُولُ لَهَا إِذْ شَمِرَ السَّيْرُ وَاسْتَوَتْ بِهَا الْبَيْدُ وَاسْتَنْتَ عَلَيْهَا الْحَرَائِرُ

[C D] شَمِرَ قَلَصٌ وَالتَّقْلِيصُ الْخَفَّةُ وَاسْتَوَتْ الْبَيْدُ اعْرَضَتْ الْإَرْضُ وَاسْتَنْتَ فِيهَا الرِّيحُ وَالْإِسْتِنَانُ فِيهَا الْعَسْفُ عَلَى غَيْرِ جِهَةٍ وَالْحَرَائِرُ جَمْعُ حَرُورٍ وَهِيَ الرِّيحُ الْحَارَّةُ وَهِيَ السُّمُورُ

٦١ إِذَا ابْنُ أَبِي مُوسَى بِلَالٌ بَلَّغْتَهُ فَقَامَ بِفَاسٍ بَيْنَ وَصْلِكَ جَازِرٌ

[C D] يَقُولُ إِذَا بَلَّغْتَ ابْنَ مُوسَى بِلَالًا فَيَجُزُّكَ<sup>1</sup> اللَّهُ وَالْوَصْلُ كُلُّ عَظِيمٍ يَلْتَقِيَانِ وَالْجَازِرُ الَّذِي يَجُزُّ الْجُزُورَ  
فَيَجُزُّكَ [C]<sup>1</sup>

(58) C, D فراس—L, C (1), L, Ambr. فراس—D غرة—LA (لقح) iii 417; TA ii 217—Ambr. schol. أَيْ وَضَعْتَهُ فِي مَوْضِعٍ لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَاللَّقَاحَ الْحَمْلَ... مَنَاسِرٌ تَيَاسِرٌ تَطِيحُ أَحْيَانًا وَتَشْتَدُّ أَحْيَانًا

(59) L مصعدة—C (1) عائر—Ambr. schol. أَيْ نَاجِيَةٌ طَوِيلَةٌ دَاهِيَةٌ لَا يَقْطَعُونَهَا إِلَّا بِسَيْرٍ شَدِيدٍ عَلَى إِثْرِ أُخْرَى أَيْ عَلَى إِثْرِ لَيْلَةٍ أُخْرَى أَيْ لَيْلَتَيْنِ أَحَدُهُمَا فِي إِثْرِ الْأُخْرَى الْعَاسِرُ الَّتِي تَشُولُ بِذَنْبِهَا يَقُولُ هِيَ نَشِيطَةٌ لَمْ يَكْسِرْهَا السَّيْرُ

(60) Esh-Shar. ii 246 عليها الخزاور—Es-Suy. Shaw 226; I. Ya'ish i 199; بنا, سمر—Spitta 117—شمر الليل, واشتدت عليها Bâqir 22

(61) Khiz. i 450, 452, 453; Mughni 118; Es-Suy. Shaw 226; L; Ambr.; Kâmil 620; 76; Bâqir 22; Mufaṣṣ 23; Howell i 205; I. Ya'ish i 198, 199, 549; Fränkel 25; El 'Askari 159; El Qâli i 59; Ibn Kh. Wüst 534, 315 (جائر); I. Ya'ish 197, 198, 549; Safadi; Lyall, Ten anc. poets, p. 15 gloss to v. 30; (all) بلالا—Sibaw. i 32; El Fârisi 79; Spitta 117; Tahdh. 147 n. 1; De Saey Anth. 106; 366, n. 393-4; Const., C, D (all) ويروي—Ambr. schol. بفأس بين عينيك 90 Ma'âhid at Tanṣiṣ ii بلال إذا ابن أبي موسى بلال

٥٣. تشابه اعناق الأمور وتلتوى مشاريط ما الأوراد عنه مصادر

[CD] اعناق الامور أوائلها والمشاريط العلامات وتلتوى الاوراد الامور [الملتبسة  
والمصادر] رواجع صوادر عنه [C]

الصوادر [C] 1

٥٤. إلى ابن أبي موسى بلال طوت بنا قلاص أبوهن الجدیل وداعر

٥٥. بلاداً بيت اليوم يدعو بناته بها ومن الأصداء وأجن سامر

٥٦. قواطع اقران الصبابة والهوى من الحي إلا ما تجن الضمائر

[CD] الاقران اصحاب 1 الواحد قرن الصبابة يقول هذه الابل تفرق 2 الالاف فلا  
تبقى 3 احدا ولا تلبه 4 إلا بها في الصدور قوله تجن تستر كل مجنون  
مستور

تسير [C] 5 المر [C] 4 تلقى [C] 3 تعرف [C] 2 صباب [C] 1

٥٧. تمر برحلي بكرة حميرية ضناك التوالى عيطل الصدر ضمير

(53) Const.—عنها حوادير. (1) C—عنه مصادر Ambr., C, D—عنها صوادر L, I.\*

يقول اذا رأيت اشتبهت اوائل الامور عليك Ambr. schol.—عنه صوادر  
وتلتوى لا تجيء على ما تريد مشاريط علامات يريد تلتوى علامات  
الامور التي تصدُر الاوراد اى الامر الذى ينفرج الحوائج عنه وتنكشف  
اى تستبين لك فى آخر ما يلتوى منه وانما يتبين فى آخر الامر ما  
التوى مما استقام اى تعلم فى آخره ما يكون رُشداً ولا يبين لك  
فى اول الامر الذى فى آخر الامر عنده الفراغ

(54) الجديد D—الجدید G\*—وداعر Spitta 117—Khiz. i 452

(55) Khiz. i 452—Omitted in D. C transposes 55, 56—El Fārisī 72; Ḥaya-  
wān vi 54 بلاداً

(56) Ambr. schol. احداً احداً فلا يلقى احد احداً  
إلا ما فى الصدر من الود

(57) Khiz. i 452; Const. برحلى حرة (1) L\*, C—برحلى حرة L—تمرى  
I. Sid. vii 58.

هـ. مَنَاسِمَهَا خَشْدٌ صِلَابٌ كَانَهَا رُووسُ الصِّبَابِ اسْتَخْرَجَتْهَا الظَّهَائِرُ

[CD] خشم عراض والضباب جمع صبّ والظواهر جمع ظهيرة

اه الأأي هذا الباعع الوجد نفسه بشئ تحتة عن يديه المقادر

[CD] الباعع القاتل قال الله تعالى ﴿لَعَلَّكَ بَاقِعٌ مِّمَّنْ يَنْهَىٰ﴾ وقوله تحتة أي

عدته

<sup>1</sup> Qor. xviii 5

هـ فكائن ترى من رشدة في كرهية ومن غية تلقى عليها الشراشر

- (50) C, D, L\*, C(1) —الضباب—L—العاب—Hayawân vi 29 —Ambr. schol. يقول إذا اشتد الحر أخرجت الضباب رؤوسها من الحر
- (51) C —ايهاك—Const. C, D, L, L\*, C(1) —لشيء—C—الوخذ—Const. Ambr. LA i 575 (بمع) Bâqir 48—El Gauh. (بمع) ix 351; TA v 270 —يديك—Mufass 20—'Ainî iv 217—Wr. Gr. ii 93—Asâs (بمع) i 24—Mufass 20—'Ainî iv 217—Wr. Gr. ii 93—Tabarî Tafstr xix 34; xv 120—Howell i 172—Ibnu'l Quṭ [Guidi L. d. verbi] 121 —لشيء—Es Suy. Shaw 227—I. Ya'ish 169—بشيء—Ambr. الباعع القاتل الوجد نفسه أي تقتل نفسك ان لم تنل هذا فهذا الامر —schol. —تحتة المقادر عنك أي حرفته فاصبر ان لم تكن نلته
- (52) I. Sid. xii 245; El Gauh. (شر) i 339 —تلقى—Asâs (شر) i 318; I. Sid. ii 52 (رشد) ii (رشد) TA; تُلقَى vi 70 (شر); يُلقَى iv. 157 (رشد) LA—تلقى عليها 52 Maid—تلقى C, L, C(1), L\*—ومرغية L—عليها iii 296 (شر); تلقى 353 (Cairo) ii. 52 —عليه C—عليها C(1), L\*, L, D—وفى عليه 52 (Cairo) ii. 52 —وفى عليه C—وفى عليه C(1)—الشراشر—Ambr. schol. —اي كرفما اكثر—وفى عليه D—ترومي رشده ما ترى من رشدة أي من اصابة رشدة من كرهية ما جاءك فكرفتها ومن غية تلقى نفسه عليها أي اتباع غية الشراشر المحبة

٤٧ وَأَنْ رَدَّهِنَّ الرَّكْبُ رَاجِعْنَ هِزَّةً دَرِيحَ الْمَحَالِ اسْتَثْقَلَتْهُ الْمَحَاوِرُ

[C D] يقول ان يردهن الركب من السير والهزة<sup>1</sup> [ضرب] من السير والدريج  
الدور<sup>2</sup> والمحال البكرة من البثرة تدور والمحاور العبدان التي فيها  
الميس [C]<sup>3</sup> المرور [C]<sup>2</sup> هزة [D]<sup>1</sup>

٤٨ يَقْطَعَنَّ لِلْإِبْسَاسِ شَاعًا كَانَهُ جَدَايَا عَلَى الْإِنْسَاءِ مِنْهَا بَصَائِرُ

[C D] الابساس الدعاء عند الزجر<sup>1</sup> إليها [واشعت قطعت C] وقوله يقطعن شاعا  
اى تبول شاعا اى متفرقا<sup>2</sup> ويقال شاعت الناقة ببولها والجدايا<sup>3</sup> دفع الدم  
وجدايا إجدائه<sup>4</sup> والبصائر من الدم الطرائق فى الارض والانساء عروق  
فى الفخذين [تنتهى الى الرسغ D]

- الانساس القطا عند الحاجر [D] الرغاء عند الحاجة [C]<sup>1</sup>  
قوله قطعن ورجف وقوله ابولا شاعا منفرد [C]<sup>2</sup>  
وقوله شاعا اى تولى مساعا اى منفردا [D]  
اجدبها حدابه [C]<sup>4</sup> الجذاب [C]<sup>3</sup>

٤٩ تَفْضُ الْحَصَى عَنْ مَجْمِرَاتٍ وَقِيَعَةٍ كَارِحَاءَ رَقِدٍ زَلَمَتْهَا الْمَنَاقِرُ

[C D] ورواية ابى عمرو قَلَّمَتْهَا المناقر والمناقر<sup>1</sup> تفض الحصى تكسره والمجمرات  
الملمومة يعنى مناسر الابل والوقية يعنى الشداد  
لمعاول [C]<sup>1</sup>

- (47) Lane 868 ; LA (درج) iii 93 ; TA ii 40 استدرجتها المحال , صريف المحال , C, D  
—Const. Ambr.—زليج المحال استغلقتة L\*, C(1), L—دريج المحال استغلقتة  
... والمحال البكرة وقوله دريغ اى كما يدرج —Ambr. schol.—اسْتَثْقَلَتْهُ  
البكرة والمحور عود فى نقب البكرة تدور البكرة عليه وربما كان المحور  
من حديد
- (48) LA (شوع) x 54 جدايا C—الانساء, جذاب D—حذاب D—الانساب, حذاب D—الانساب,  
الابساس الدعاء يقول اذا دُعِيَتْ هذه الابل —Ambr. schol.—تقطعن C—  
قطعن بولا متفرقا... والبصيرة من الدم ما ابصرت حتى تستدل على الاثر  
الذى تُريدُه
- (49) Muḥīṭ 2117 ; Lane 1247 ; 2839—LA (زلم) xv 161 ; (رقد) iv 165 ; (نقر)  
vii 85 ; TA iii 583 ; TA viii 327 ; ii 356—C(1) —I. Sfd.  
xiii 51—El Gauh. (زلم) ii 295 ; (نقر) i 409 ; (رقد) i 229—Islāḥ 211—  
C, D —Const. Ambr.—تفض الحصى , وقية [رقد] i 235 —Asās—مجمرات  
تفض تفرق من مجمرات المكفوفة الشداد يعنى schol.—قَلَّمَتْهَا المناقر  
المناسر وقية شديدة صلبة... ويروى زَلَمَتْهَا مثل قَلَّمَتْهَا

٤٢ نَجَائِبُ مِنْ آلِ الْجَدِيدِ وَشَارَكْتَ عَلَيْهِنَّ فِي أَنْسَابِهِنَّ الْعَصَافِرُ

[C D] النجائب الكرام والعصافر اهل كانت وحوشا<sup>1</sup> لا رعاة لها فوقعت في

ارض قيس حتى من وائل [وكانت للنعمان<sup>2</sup> فانضمت الابل فاستأنست C]

للسميان [C]<sup>2</sup> خرسا [D]<sup>1</sup>

٤٣ بَدَانًا عَلَيْهَا بِالرَّحِيلِ مِنَ الْحَمَى وَهَنَّ جِلَاسٌ مُسْنِمَاتٌ بِهَازِرٍ

[C D] الحمى موضع والجلاس الطوال والمسنيات كبار الاسنة بهازر ضمير

الواحدة بهززة<sup>1</sup>

بهروزة [C]<sup>1</sup>

٤٤ فَجِئْنَا وَقَدْ بَدَلْنَا حِلْمًا وَصُورَةً سِوَى الصُّورَةِ الْأُولَى وَهَنَّ ضَوَامِرُ

٤٥ إِذَا مَا وَطِئْنَا وَطَاءً فِي غُرُوزِهَا تَجَافَيْنَ حَتَّى تَسْتَقِلَّ الْكِرَاكِرُ

[C D] الغروز للرحال بمنزلة الركاب للسروج وهي بعد العرصة والكركرة رحا

الزور والتجافى التماثل<sup>1</sup> والاستقلال الارتفاع

الشائل [C]<sup>1</sup>

٤٦ فَيَقْبِضُنَ مِنْ عَادٍ وَسَادٍ وَوَأَخِدٍ كَمَا أَنْصَاعَ بِالسِّيِّ النَّعَامِ النَّوَافِرِ

[C D] يثبن ويسرعن والعداى الذى يعدو والسادى الذى يسدى والواخذ ضرب

من السير انصاع اى ذهب والسى<sup>1</sup> من الارض ما استوى

الشي [C]<sup>1</sup>

(42) الحديد L—الجدار D

(43) حمى or حما—فدانا D—بدانا L\*, C(1), L—يدانا C—خلاس, مسلمات D  
Yākāt.

(44) ضوامر C(1)—فجئنا Ambr.—فجئنا Const., L, C, D

(45) Ambr.—وطئنا Const., Ambr.—وطاء L—وطئة L, C, D—L\*, C, D—تستقل L\*, C, D  
اي اذا ركب تجافى للركوب لا يلتزق بالارض يلى ذلك وينبضن schol.  
من عاد

(46) ويقبضن 148 ii (قبض) Asās—فيقبضن TA iv 417; LA viii 337 (قبض) LA  
Ambr. schol.—بالشى, وواخذ, فيقبضن C—كما استن C(1), L, L\*, C—بالشى.  
القبض النزو فى العدو عاد من العدو وساد الذى يرمى بهديه فى السير  
انصاع اشتق واخذ فى ناحية ويروى استن...

٣٧ وَمَاءٌ تَجَافَى الْغَيْثُ عَنْهُ فَمَا بِهِ سِوَاءَ الْحَمَامِ الْحَضَنِ الْخَضِرِ حَاضِرُ

٣٨ وَرَدَّتْ وَارْدَاتُ النُّجُومِ كَانَهَا وَرَاءَ السَّمَاكِينِ الْمَهَا الْيَعْفَرِ

[C1D] الارداد النجوم تتبع بعضها بعضاً والتي خلفها هي الارداد والمها بقمر  
الوحش واليعافر الغباء في ألوانها بياض الى الحمرة فشبه النجوم بالبقرة  
والغباء.

٣٩ عَلَى نِضْوَةٍ تَهْدِي بِرُكْبٍ تَطَوَّحُوا عَلَى قُلُوصِ أَبْصَارُهُنَّ الْغَوَائِرُ

[C1D] نضوة مهزولة تهدي بركب تكون اوائله هاديه تطوحووا من البعد  
وغوائر غايرات

٤٠ إِذَا لَاحَ ثُورٌ فِي الرَّهَاءِ اسْتَحْلَنَهُ بِخُوصٍ هَرَّاقَتْ مَاءَهُنَّ الْهَوَاجِرُ

[C1D] الرهاء ما اتسع من الارض استحلنه نظرت اليه من النشاط بخوص اى  
بعيون خوص

٤١ فَبَيَّنَّ بَرَّاقَ السَّرَاةِ كَانَهُ فَنِيْقُ هِجَانٍ دُسِّ مِنْهُ الْمَسَاعِرُ

[C1D] بيّن يعنى ابصرون براق السراة وضاح الظهر الفنيق فحل والهجان البيض  
من الابل ودس اى طلى بالقطران والمساعر اصول الافخاذ والآباط

(37) سواد الحمام الحوض C—سواء الصدى والخضف الورق 87 vii (ورق) TA  
Ambr.—الحضن الخضر حاضر L\*, C(1), L—الحضن D—الحض حاضر  
ما به سوى فاذا نصبت قلت سواء مددته schol.

(38) TA vii 87 (ورق) L, C(1) omit.—وردت اعتسافا الثريا

(39) غواهر C(1)—غوائر L\*, I—على نضوة تهوى C—على بكرة تهدي بركب  
تطوحووا ذهبوا هاهنا Ambr. schol.—الغوائر C\*, D—على نظوة تهدي C\*  
واهانا

(40) ماءوهن C, D—اذا حال شخص فى الرهاء استحلنه بخوص i 255 (ورق) Asās  
استحلنه C(1), C

(41) LA i 182, LA (فحل) xiv 31; TA viii 56 [first hemistich as v. 15]  
I. Sid. vii, 50, 163; LA (سعر) vi 31; TA iii 269; El Gauh.  
i 333 [second hemistich only] قريع LA—(دس) LA—قريع TA iv 151;  
El Gauh. i 452—قريع هجان, تبين براق C, D, D—ابراق  
C(1)—فبين Ambr.—قريع هجان, تبين براق C, D, D—قريع هجان, تبين براق  
C(1) omit—L\*, I as text—Ambr. schol.—المساعر, السراب, فبين, فنيق C\*

يعنى الابل انها استبانث الثور... دس المساعر اى طليت بالهنا



٣٢ سَدَيْسٌ تَطَاوَى الْبَعْدَ أَوْ حُدَّ نَابِهَا صَبِي كَخُرْطُومِ الشَّعِيرَةِ فَاطِرٌ

[C D] السديس من الابل<sup>1</sup> قيل الفاطر شبه البازل والبازل الذي بدا نابه عليه  
تسع سنين<sup>2</sup> صبا اى يفطر ويبرزل وانفطر نابها حتى فطرة كخرطوم  
الشعيرة

انت عليه بسبع سنين [D]<sup>2</sup>

يبطر وانكل وانفطر نابها حتى مظهر [sic D]<sup>3</sup>

نابا يعطو تقطر نابها حتى قطب [C]

٣٣ إِذَا الْقَوْمُ رَاحُوا رَاحَ فِيهَا تَقَادُفٌ إِذَا شَرِبَتْ مَاءَ الْمَطِيِّ الْهَوَاجِرُ

[C D] التقادف الترامى فى السير يقول عقرتها الهواجر حتى اخرجت الدموع  
من عيوبها

٣٤ نَجَاةٌ يُقَاسَى لَيْلَهَا مِنْ عُرُوقِهَا إِلَى حَيْثُ لَا يَسْمُو أَمْرٌ مُتَقَاصِرٌ

[C D] نجاة اى سريعة فقال يقاسى الليل [منها شبه الليل]<sup>1</sup> لانه لا يبلغ  
همها متقاصر الهمة وعروقها اصلها [يقول هى كريمة وعلى قدر سيرها  
تسير [D]

هنا [D]<sup>2</sup> لان [C]<sup>3</sup>

<sup>1</sup> D omits.

٣٥ زَهَائِلٌ لَا يَعْبُرْنَ خَرْقًا سَبْحَنَهُ بِأَكْوَادِنَا إِلَّا وَهْنٌ عَوَاسِرٌ

[C D] زهائل يعنى الملس والخرق الارض البعيدة الواسعة الاكوار الرجال  
والعواسر روافع اذناهن من النشاط تقول عسرت الناقة بذنبا

٣٦ يَنْجِينَنَا مِنْ كُلِّ أَرْضٍ مَخُوفَةٍ عِتَاقُ مَهَانَاتٍ وَهْنٌ صَوَابِرٌ

(32) I. Duraid—او حدنابها L, C(1)—او حدنابها C—قاصر C\*—C, D, C\*—Haffner 76—  
[كناز] كَنَارٌ، تَطَاوَى الْبَيْدِ 252 Geneal.

(33) اذا عسرت L\*, C(1), L—راح فيهم C, D—اذا الركب 317 i (شرب) Asás

(34) الى [with variant] يسمو له، غروبها El Fârisi 930—غروبها C(1), L, L\*—  
نجاة سريعة... ويروى ليلها عارقاتها اى صائراتها—Ambr. schol.—[المتقاصر]

(35) [sic] سحله D—سجنه C, L

(36) وهن على 285 iv (عضد) LA—صوابر D—ينجيننا C, L, L\*—تجنبتنا D—  
عضد الرجال صوابر

٢٧ هِيَ الْأَدَمُ حَاشَا كُلِّ قَرْنٍ وَمِعْصِمٍ وَسَاقٍ وَمَا لَيْثَتْ عَلَيْهِ الْمَازِرُ

[C D] حاشا من حروف الجرّ وحاشا ما بعدها والمعصم موضع السوار واللوث  
الطّيّ يقول هذه الإطعان وهي الإدم أي ظباء بيض ألا ما استثنى

٢٨ إِذَا شَفَّ عَنْ أَجْيَادِهَا كُلِّ مَلْحَمٍ مِنَ الْقَزِّ وَأَحَوْرَتْ إِلَيْكَ الْمَحَاجِرُ

[C D] أجيادها اعناقها وقوله إذا شَفَّ عن أجيادها والقزّ الحرير والاحورار  
سواد المحاجر وهي محاجر العين واحورت ابيضّ بياضها واسودّ سوادها

٢٩ وَغَبْرَاءُ يَحْمِي دُونَهَا مَا وِرَاءَهَا وَلَا يَخْتَطِيبُهَا الدَّهْرُ إِلَّا مَخَاطِرُ

[C D] وغبراء يعني فلاة يحمي دونها ما وراها يقول ما دونها من الغلوات  
ويجعل ما وراها حمى لا يقرب ولا يختطيبها الدهر إلا مخاطر بنفسه  
والدهر نصب على الظرف يريد لا يختطيبها الدهر

٣٠ سَخَاوِي مَاتَتْ فَوْقَهَا كُلِّ هَبْوَةٍ مِنَ الْقَيْظِ وَأَعْتَمَتْ بِهِنَّ الْحَزَاوِرُ

[C D] السخاوي أرض لينة التراب ماتت فوقها كلّ هبوة والهبوة الغبار والحزاور  
واحدتها حزور

٣١ قَطَعَتْ بِخُلُقَاءِ الدَّفُوفِ كَانَهَا مِنَ الْحَقْبِ مَلْسَاءُ الْعَجِيزَةِ ضَامِرُ

[C D] خلقاء الدفوف ملساء الجوانب يعني الناقة والحقب حمر الوحش سميت  
حقب لاحقابها

(27) حاشى (1) C—هي الإدم حاشا C, D—من الإدم حاشى L\*—من الإدم عاش L

(28) (1) C—i 135 (حور) Asâs—إليك (1) C, L\*, L—اجورت D—من الغز L  
يريد إذا [شَفَّ] الملحمر عن اعناقها ما وراء Ambr. schol.—من النقر، شقّ  
الثوب وهو ان يرى ما وراه

(29) D—يختطيبها L—وغبراء يقات الاحاديث ركبها ii 186 (قوت) Asâs  
... يختطيبها تخطاها اي تجعل دونها ما وراها حمى لا يقرب Ambr. schol.—  
يقول ما دونها من الغلوات تجعل ما وراها حمى فلا يقرب ولا يختطيبها  
ألا من خاطر بنفسه

(30) —وأعتمت L\*—فوقها C, D, L\*—فرقها L—سخاويّ ii 265 (موت) Asâs  
الحزاور اكامر صغار Ambr. schol.

(31) D—ما ساء L—

٢٣ فلما رأين القنec أسفى وأخلفت من العقربيات الهيوج الأواخر

[CD] القنec<sup>1</sup> مجارى الوادى فيه ماء ونبات اسفى طار منه السفا وهو شوك  
السهنى والعقربيات رباح تجىء بتوء العقرب والعقرب نجرم والهيوج<sup>2</sup>  
ما هاج من الرياح والاواخر المتأخرة واخلفت يعنى انها صارت خلف  
الوطب فايست [البلق]<sup>3</sup> واذهبت ماؤه  
والوطب مايس الخ [C]<sup>2</sup> الهوج [C]<sup>3</sup> القمع [C]<sup>1</sup>

٢٤ جذبن الهوى من سقط حوضى بسدفة على امر طعان رعته المحاضر

[CD] روى ابو عمرو جذبن الكرى وقوله جذبن الهوى يعنى الطعائن يقول  
نزعن هواهن من هذا المكان اتين الماء

٢٥ فاصبحن قد نكبن حوضى وقابلت من الرمل ثبجاء الجماهير عاقر

[CD] روى ابو عمرو وقد جاوزن حوضى وقابلت من الزرق والرمل<sup>1</sup> جميعه  
يكون إجراء لها وقد عدلن<sup>2</sup> اليه حوضى موضع والجماهير ما غلظ ثبجاء  
عظيمة الوسط والثبج هو الوسط العظير الكبير  
عدات [D]<sup>3</sup> حزاء لها قد [C] حرالها وقد [D]<sup>2</sup> الرمل [C]<sup>1</sup>

٢٦ وتحت العوالى والقنا مستظلة ظباء اعارتها العيون الجاذر

[CD] العوالى يعنى اعلى البوارج والقنا عيدان البوارج اراد تحت العوالى  
ظباء مستظلة شبه النساء بالظباء

(23) C\*—القنec x 174 (قنec) LA—واخلفت، القنec D—القمع C, L\*, L, C (1), C (23)  
القنec اسفى I. Sid. x 129—the القنec

(24) حزوى وقابلت L—ضعان، المخاطر، حوضى D—طعان، حوضى Ambr. [second hemistich as v. 25, making one verse of the two]—C (1), L\*  
سقط حوضى منقطع الرملة... على Ambr. schol.—طعان—Const.—المخاطر  
امر طعان اى اذا راي هذا الرجل امر اتبعه

(25) Ambr. L makes a compound  
verse of 24, 25, as above—Ambr. schol. على آخر وقوله  
قابلت على آخر وقوله قابلت ثبجاء يقول صبحن فى مكان قابلتهن فيه  
من الرمل ثبجاء اى ضخمة الثبج اى الرمل

(26) C—اعارته Ambr. Const. El 'Ukb. i 15—القنا I. Ya'ish 243—Sibaw  
i 237—Ambr. schol. على النعت نضب على  
الحال

١٩ طَعَائِنُ لَمْ يَسْلُكْنَ أَكْنَافَ قَرْيَةٍ بِسِيفٍ وَلَمْ تَنْغُضْ بَيْنَ الْقَنَاظِرِ

[C D] الاضناف النواحي والجوانب السيف<sup>1</sup> والنجض<sup>2</sup> التحرك<sup>3</sup> والقناطر قناطر  
الماء

الاحتراك [C]<sup>3</sup> النقض [C D]<sup>2</sup> شاطئ البحر<sup>1</sup> something omitted as

٢٠ تصيفن حتى اصفر اقواع مطرق وهاجت لاعداد المياه الاباعر

[C D] الاقواع جمع قاع يقول جاء الصيف وجفت مناقعها وغارت فغلت وطلبت<sup>1</sup>

الاعداد وهي المياه القديمة التي لا ينقطع ماؤها هاجت<sup>2</sup> لانهر كانوا  
يشربون من مياه السماء والغدران ييست

مادت [D]<sup>2</sup> فعلت وظلت [D]<sup>1</sup>

٢١ وطار عن العجم العفاء واوجفت بريعان رقرق السراب الظواهر

[C D] العجم صغار الابل والعفاء الوبر وريعان السراب اوله الرقرق ما جاء

وذهب [والظواهر ما ارتفع من الارض D]

٢٢ ولم يبق الواء الثماني بقية من الرطب الا بطن واد وحاجر

[C D] الالواء جمع لوى<sup>1</sup> واللوى لوى<sup>2</sup> الرمل والثماني الهضاب يقول ييس البقل

من الارض الا بطن واد وحاجر لان الشمس والرياح لا تيبسه<sup>3</sup>

توطيه [D] ترطبه [C]<sup>3</sup> لوه [C]<sup>2</sup> لواء [C]<sup>1</sup>

(19) --تنقض\* C(1), C --تنفض-- لمريسكر L, L\*--يسكن اطراف, تنفض Ambr. قوله لم Ambr. schol. -- لمريسكن C(1) -- ولرينغض ix 106 (نغض) LA تنغض بين القناطر اي لم يسرن على القناطر كما تسير دواب الريف اي هن في البدو ولم يأتين قرية ولا بحرًا والسيف الساحل

(20) C, L مطرف--D, Yâqût iv 564 انواع مطرق

(21) D وطارت

(22) من النبات, اليماني xx 132 (لوى) LA--يبق مما في الثماني Yâqût i 934. من النبات, التامى I. Sid. x 129. --C(1), L, C, L\*--الثماني D--واد رحاحم



١٢ فَقَدْ أَوْرَثْتَنِي مِثْلَ الَّذِي بِهِ هَوَى غَرِبَةً دَانِي لَهُ الْقَيْدَ قَاصِرُ

[1] يقول قد أورثتني ما بالبعير الذي به القيد والغربة البعدة<sup>1</sup> واني  
الذي قد قصر قيده رسغه<sup>2</sup>

رصعه [D]<sup>2</sup> القيد [D]<sup>1</sup>

١٣ لَقَدْ نَامَ عَن لَيْلِي لَقِيْطٌ وَشَاقِنِي مِّنَ الْبَرْقِ عَلْوِي السَّنَا مُتْيَاسِرُ

[D] لقيط صاحبه علوي السنا جاء من اعليه والسنا الضوء يعني ضياء البرق  
متياسر على يسار

١٤ ارقت له والثلج بيني وبينه وحومان حزوي فاللوي والحرائر

[D] ارقت له اي سهرت والثلج بيني وبينه لانه قال هذه القصيدة وهو  
باصهبان<sup>1</sup> والحومان ما غلظ من الارض واللوي منقطع الرمل والحرائر  
موضع رمل والحرائر [جمع] الحرة<sup>2</sup> وهروي والثلج رؤوس الجبال وحومان  
حزوي

البحر [D]<sup>2</sup> ناصهبان [sic]<sup>1</sup>

- (12) — اورثتني مي مثل الذي به L\*, C, D— اورثني مثل ما بالذي به Const.  
13 & 12—vv. — مي ما بالذي به Ambr.— اورثتني بالذي مثل ما به D  
ويروي وقد اورثتني مثل ما بالذي به يريد Ambr. schol.— omitted in C\*—  
مثل ما بالبعير الذي به هوى بعيد وقاصر رجل قصر قيده
- (13) — متياسر اي D, C\* makes a compound verse of first  
hemistich of 11 and the second of this verse—Ambr. schol. — متياسر C, L, C(1)  
جاء من هذا الشق فهاجه اي من ناحية دار مي
- (14) — فالهوي C, L, C(1), D— والحرائر — والجواهر L\*—C, L— والحواهر L  
قوله والثلج بيني وبينه لانه كان Ambr. schol.— فاللوي فالجرائر 238  
باصهبان فالجرائر مكان البرق اي ارقت له الي الصبح

٧ وَأَتَى مَتَى أَشْرَفَ عَلَى الْجَانِبِ الَّذِي بِهِ أَنْتِ مِنْ بَيْنِ الْجَوَانِبِ نَاطِرُ

[D] يريد وأتى متى اشرف على الجانب الذى لك فيه منزل قاص<sup>1</sup> اليه  
ناظر من بين الجوانب<sup>2</sup> من الارض

دون الجانب [D]<sup>2</sup> فاض [D]<sup>1</sup>

٨ وَأَنْ لَا يَنْبِي يَا مَيِّ مِنْ دُونَ صَحْبَتِي لَكَ الدَّهْرُ مِنْ أَحْدُوثةِ النَّفْسِ ذَاكِرُ

٩ وَأَنْ لَا يَنْبَالَ الرَّكْبُ تَهْوِيمِ وَقَعَةٍ مِنْ اللَّيْلِ إِلَّا أَعْتَادَنِي مِنْكَ زَائِرُ

[D] التهويم النوم القليل وقعة نومة عند الصبح والزائر الخيال شبهها تأمه<sup>1</sup>  
عند نومه

بامه [sic]<sup>1</sup>

١٠ وَإِنْ تَكُ مَيِّ حَالٍ بَيْنِي وَبَيْنَهَا تَشَاءِي النَّوَى وَالْعَادِيَاتُ الشَّوَاجِرُ

[D] التشاى النوى والنوى النية وهو الوجه الذى يقصدونه والعاديات الشواجر  
وهى الصوارف الموانع

١١ فَقَدْ طَالَ مَا رَجَيْتُ مَيًّا وَشَاقِنِي رَيْسِي الْهَوَى مِنْهُ دَخِيلٌ وَظَاهِرُ

(7) نصب الف أُنِّي—Sibaw i 388—Ambr. schol. وَأَيْنُ—D—Khiz. iii 644, 645—  
يريد أُنِّي على ذلك صابر إلا جولة الدمع وأُنِّي متى اشرف يريد وأُنِّي  
ناظر متى اشرف على الجانب الذى به أنتِ من بين الجوانب

(8) C, L, L\*—D—احدوثة لك—D—احدوثة النفس L\*—Ambr. schol. من—  
وان لا متى يا مَيِّ من دون—D—احدوثة لك—D—احدوثة النفس L\*—Ambr. schol. من—  
لا يبنى لا يفتر ذاكر شيء يذكره فى صدره وذلك من—  
دون صحبتي لا أُعْلِمُهُر وموضع أن نصب على النسق

(9) El Fārisi 1:2r.

(10) C\*—D, C—حال—D, C—تَشَاءُ—D, C\*—تَشَاءِي (1)—C—السواجر, جال, فازتك L—  
تشاى تباين—Ambr. schol.—تك ما قد حال

(11) omitted in C, L, C (1), L\*—C\* (second hemistich) السنا  
مَنْ أَلْبِرَقُ عَلْوَى السَّنا  
رَجَيْتُ مَيًّا—Const. Ambr. schol. رجيت مَيِّ—D, C\*—[2nd hemist. of v. 13] متياسر  
الدخيل الباطن schol.

٢ كَانُ فَوَادِي هَاضِ عِرْفَانُ رَبِّعَهَا بِهِ وَعَى سَاقِ اسْلَمَتْهَا الْجَبَائِرُ

[D] هاض كسر والوعى الجبر<sup>١</sup> اسلمتها سقطت عنها والجبائر ما يشد على الكسر

الحر [D]<sup>١</sup>

٣ عَشِيَّةٌ مَسْعُودٌ يَقُولُ وَقَدْ جَرَى عَلَى لِحْيَتِي مِنْ عِبْرَةِ الْعَيْنِ قَاطِرٌ

٤ أَيْ الدَّارِ تَبْكِي أَنْ تَفْرُقَ أَهْلَهَا وَأَنْتِ أَمْرٌ قَدْ حَلَمْتِكِ الْعِشَائِرُ

٥ فَلَا صَبْرَ إِنْ تَسْتَعْبِرِ الْعَيْنُ إِنِّي عَلَى ذَلِكَ إِلَّا جَوْلَةَ الدَّمْعِ صَابِرٌ

[D] يقول أصابره<sup>١</sup> على كل حال ثم استثنى حال جولة الدمع في العبرة<sup>٢</sup>

فانه يقصر<sup>٣</sup> لا يقدر ان يردّه

بعصر<sup>٣</sup> sic<sup>٣</sup> العبر [D]<sup>٢</sup> الصابر [D]<sup>١</sup>

٦ فَيَا مِيَّ هَلْ يُجْزَى بُكَاءِي بِمِثْلِهِ مِرَارًا وَأَنْفَاسِي إِلَيْكَ الزَّوَاغِرُ

[D] الزفرة صوت يخرج من الصدر والزفرة ما يشد بالنفس لاتها خروجها

والبكاء يمّد [ويكسر]

- (2) والجبائر. Ambr. schol. وهى C, L\*, L—به وعى—Ainī iv 218—Khiz. iii 645—  
واحدتها جبارة وهى ما شددت به الكسر من الاعواد واسلمتها تركتها
- (3) من واكف الدمع I. Khal. Wüst. 534
- (4) حلمتك. Const. schol. [v. 3, 4]—I. Khall. i 406—Khiz. iii 645—حكمتك D—  
Ambr.—او بكيت صباة I. Khal. Wüst. 534—العشائر اى وصفوك حلماً  
schol. اى وصفوك حلماً فلم تبكى
- (5) D—فلا صبر D, C, C\*, L\*—فلا صبر أن—D, C, C\*, L\*—Ambr.; Khiz. iii 645;  
قوله أن تستعبر موضع أن—Ambr. Const. schol.—جولة العين C, L—حوله  
رفع يريد أننى صابر على ذلك الوجد الآ جولة الدمع اى تجول فى العين
- (6) اى هل تبكين مثل—Ambr. schol. 367—Hamasā ii—Khiz. iii 645—  
بكائى [ما ابكى Const.] مِرَارًا



٧٨ وَمِنَّا بِنَاةُ الْمَجْدِ قَدْ عَلِمَتْ بِهِ مَعْدُ وَمِنَّا الْجَوْهَرُ الْمَتَخِيرُ

٧٩ أَنَا ابْنُ خَلِيلِ اللَّهِ وَابْنُ الَّذِي لَهُ الْمَشَاعِرُ حَتَّى يَصْدُرَ النَّاسُ تَشْعُرُ

الطويل

٣١

١ لَقَدْ حَكَمْتَ يَوْمَ الْقَضِيَةِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ أَمْرِي الْقَيْسِ الرِّمَاحُ الشَّوَاجِرُ

٢ عَشِيَّةَ جَمْعٍ مِنْ عَدِي بِخَوْفِهَا مَهِينٌ لِأَنَافِ أَمْرِي الْقَيْسِ حَاقِرُ

٣ قَتَلْنَاكُمْ غَضَبًا وَرَدَّتْ عَلَيْكُمْ بِسُلْطَانِنَا مِنَّا قَرِيشُ وَعَامِرُ

٤ وَمَا كَانَ إِثْرُ لَأَمْرِي الْقَيْسِ عِنْدَنَا بِأَدْنَى مِنَ الْجَوْزَاءِ لَوْ لَا الْمَهَاجِرُ

الطويل

٣٢

١ لِمِيَّةَ أَطْلَالٍ بِحَزْوَى دَوَائِرُ عَفَّتْهَا السَّوَابِي بَعْدَنَا وَالْمَوَاطِرُ

[D] الدوائر التي قد انمحت<sup>1</sup> عفتها درستها السوافية الرياح تسفى التراب

والمواطير السحاب

محت درست [D]<sup>1</sup>

(78) L\*, C, C\*, Ambr. بُنَاةُ—L, D, BM بنات—Magmû'at 90.

(79) L, L\*, C(1) الناس شعر—Ambr. schol. ابو عمرو المَشَاعِرُ البُدن حين تدمى  
يقول اذا قضى الناس حجبهم انصرفوا

(٣١)

A fragment only to be found in D.

(3) D سلطاننا، قتلنا

(4) D الحوزاء

(٣٢)

وقال يمدح بلالا ابن ابي هريرة ابن ابي موسى الاشعري C, D

(1) Es Suy. Shaw 226—Khiz. iii 645—'Ainî iv 218; Khiz. i. 452; Gamhara 63.

٧٢ لَنَا مَوْقِفُ الدَّاعِينَ شُعْنًا عَشِيَّةً      وَحَيْثُ الْهَدَايَا بِالْمَشَاعِرِ تَنْحَرُّ  
 ٧٣ وَجَمْعٌ وَبَطْحَاءُ الْبِطَاحِ الَّتِي بِهَا      لَنَا مَسْجِدُ اللَّهِ الْحَرَامِ الْمَطْهَرِ  
 ٧٤ وَكُلُّ كَرِيمٍ مِنْ أَنْاسٍ سَوَائِنَا      إِذَا مَا التَّقِينَا خَلْفَنَا يَتَاخَرُ  
 ٧٥ إِذَا نَحْنُ سَوْدْنَا أَمْرًا سَادَ قَوْمَهُ      وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ يُذَكَّرُ  
 ٧٦ هَلِ النَّاسُ إِلَّا نَحْنُ أَمْ هَلِ لغيرِنَا      بَنِي خِنْدِفٍ إِلَّا الْعَوَارِي مِنْبَرُ  
 ٧٧ أَبُونَا إِيَّاسٌ قَدْنَا مِنْ أَدِيمِهِ      لِوَالِدَةٍ تَدْهِي الْبَنِينَ وَتُذَكِّرُ

[C] اراد ابونا إياس فلم يتبها له فقال إياس لوالدة يعني خندف تدهي

الشيء تدهم دهاء<sup>1</sup> وتذكرهم ذكور

ليس يدهم دهاه [C]<sup>1</sup>

(72) Abu عمرو وَحَيْثُ تَحُلُّ الْمَشْعَرَاتُ فَتَنْحَرُّ مِنْ  
الحلّ اى تصير حلالاً وقد حَلَّتْ

(73) C (1), L, L\* وبطحاء النكاح

(74) C, C\* وكمر وروانا—Ambr. schol. اذا فَتَحَ سِوَاهُ مَدَّ وَادَا كُسِرَ قَصَرَ  
وسوى بمعنى غير قال الشاعر فى سِوَاهُ بِالْفَتْحِ وَهُوَ يَرِيدُ غَيْرَ

﴿ وَقَدْ كُنْتُ أُبْلِى مِنْ نِسَاءِ سَوَائِهَا فَأَمَّا عَلَى لَيْلَى فَإِنِّي لَا أُبْلِى ﴾

cf. LA (بلا) xviii 93.

(75) C, D, C\* نَحْنُ سَوْدْنَا—Ambr. BM, L, L\*, C (1), Kumait 118; LA (رغل)  
xiii 311; TA vii 349; El Gauh. ii 192; Lane 1127—Ambr. schol.  
رَقَلْنَا سَوْدْنَا وَشَرَفْنَا وَيُرْوَى إِذَا نَحْنُ سَوْدْنَا

(76) Ambr. schol. يَقُولُ نُعِيرُهُمُ الْمَنَابِرَ أَيْ لَا يَصْعَدُهَا غَيْرِنَا يَرِيدُ لغيرِنَا مِنْبَرُ  
إِلَّا مَا أَعْرَنَاهُ

(77) C, C (1) بوالده—Fâiq. ii 69, D, BM, Ambr., L لوالدة—BM قَدْنَا—Ambr.  
قوله ابونا إياس اخطأ اراد إياس تدهي البنين تدهم—BM schol. قَدْنَا  
دهاءة وتذكر تدهم ذكوراً وهى خندف. In the gloss to L'iw. i 148  
this verse is cited ابونا معدّ الخ

٦٥ إِذَا مُضِرُّ الْحَمْرَاءِ عَبَّ عِبَابُهَا فَمَنْ يَتَصَدَّى مَوْجَهَا حِينَ تَطْحَرُ  
 [C D] عَبَّ عِبَابُهَا اجْتَمَعَتْ وَكَثُرَتْ وَالْعِبَابُ مَجْتَمِعُ الْمَاءِ وَكَثْرَتُهُ يَتَصَدَّى بِتَعَرُّضٍ  
 تَطْحَرُ تَدْفَعُ

٦٦ أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا أَبَا غَيْرِهِمْ لَا بُدَّ عَنْ سَوْفٍ يَقْهَرُ  
 [C] نُوْحٌ وَابْرَاهِيمُ وَاسْمَاعِيلُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مِنْ أَبَائِهِ عَنْ سَوْفٍ يَرِيدُ أَنْ  
 سَوْفٍ يَقْهَرُ

٦٧ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنِّي سَمَوْتُ لِمَنْ دَعَا لَهُ الشَّيْخُ إِبْرَاهِيمَ وَالشَّيْخُ يَذْكُرُ

٦٨ لَيْلِي تَحْتَلُّ الْأَبَاطِيحَ جَرَهُمْ وَإِذْ بِأَبِينَا كَعْبَةَ اللَّهِ تَعْمُرُ

٦٩ نَبِيُّ الْهُدَى مِنَّا وَكُلُّ خَلِيفَةٍ فَهَلْ مِثْلُ هَذَا فِي الْبَرِيَّةِ مَفْخَرُ

٧٠ لَنَا النَّاسُ أَعْطَانَاهُمْ اللَّهُ عَنُوةً وَنَحْنُ لَهُ وَاللَّهُ أَعْلَى وَأكْبَرُ

٧١ أَنَا ابْنُ مَعْدٍ وَابْنُ عَدْنَانَ أَنْتَمِي إِلَى مَنْ لَهُ فِي الْعِزِّ وَرِدٍ وَمُصَدَّرُ

(65) أَنَّمَا قِيلَ مُضِرُّ الْحَمْرَاءِ لِقَبَّةِ التِّي كَانَ اعْطَاهَا آيَاهُ نَزَارَ عَبَّ عِبَابُهَا أَيُّ مَاجٍ مَوْجَهَا وَهَذَا  
 مِثْلُ يُقَالُ جَاءَ فِي عِبَابِ النَّاسِ أَيُّ فِي جَمْعِهِمُ وَالْعِبَابُ وَالْأَبَابُ الْمَوْجُ  
 يَعْنِي الْقَبَّةُ الْحَمْرَاءُ التِّي كَانَ اعْطَاهَا آيَاهُ. —BM schol. —يَتَصَدَّى بِتَعَرُّضٍ...  
 نَزَارَ وَمُضِرُّ وَرَبِيعَةٌ وَإِيَادُ بَنُو نَزَارِ بْنِ مَعْدٍ

(66) أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ الْكَرَامِ —D —Magmú'at 90 —أَنْ سَوْفٍ —Ambr. —عَنْ سَوْفٍ C, D, BM  
 وَيُرْوَى أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ. —D schol. —الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا لَهُ الشَّيْخُ إِبْرَاهِيمَ الْخ  
 الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا أَبَا غَيْرِهِمْ لَا بُدَّ عَنْ سَوْفٍ يَقْهَرُ

(67) C, D, L\* سَمَوْنَا. This is v. 69 in D.

(68) L, L\* C (1) —Ambr. schol. —الْأَبَاطِيحَ

(70) Magmú'at 90.

(71) L, L\* —Ambr. schol. —لَهُ فِي الْمَجْدِ —طَاعَةٌ

٦١ وَعَبْدُ يَغُوثٍ تَحْجِلُ الطَّيْرُ حَوْلَهُ قَدْ احْتَزَرَ عَرْشِيهِ الْحَسَامُ الْمَذْكُورُ

[C] عبد يغوث بن وقاص بن صلاة الحارثي سيد بني حارث من بني الحارث  
بن كعب قتل يوم الكلاب وعرشيه لحيثان في عنقه وفيهما الاخدعان

٦٢ اَبَا اللّٰهُ اِلَّا اَنَّا اَلْ خِنْدِفِ بِنَا يَسْمَعُ الصَّوْتِ الْاِنَامِ وَيَبْصِرُ

[CD] نصب<sup>1</sup> الخندف على المدح لانه لا يوصف وقيل نصب على الاختصاص  
والمدح وكذلك الدم

<sup>1</sup> omitted آل

٦٣ لَنَا الْهَامَةُ الْكُبْرَى الَّتِي كُلُّ هَامَةٍ وَاِنْ عَظُمَتْ مِنْهَا اَذَلُّ وَاَصْغَرُ

٦٤ اِذَا مَا تَمْضَرْنَا فَمَا النَّاسُ غَيْرُنَا وَنُضْعِفُ اِضْعَافًا وَلَا نَتَمْضَرُ

[CD] تمضرننا رجعنا الى مضر ونضعف اضعافا اي نزيد على من يفاخرنا قبل  
ان يرجع الى مضر

- (61) Hamâsa—احتزَرَ C, D—حزَّ Ambr.—حزَّ BM—وقد هذَّ L, L\*—وقد حد C (1) (عرش) LA—اهتذَّ El Gauh. i 277; TA ii 584; LA (هدَّ) v 54; ثل ii 51  
عبد يغوث Ambr. schol. xv 78—Agh. xv 78—احتزَرَ TA iv 322; viii 206; حارثي والعرشان ما زال عن العلباوين قرب من الاخدعين والعلباوان  
العصبتان الصفراوان اللتان تأخذان من القفا الى الكاهل قال الاصمعي  
وقد حزَّ عرشيه اصل الرقبة عرشان والحسام السيف القاطع والمذكور ليس  
بانيث وقال ابو عمرو والعُرشان حبلا العائق وهما عرقان في صفحتي  
العنق ويروى قد احتزَرَ
- (62) BM—خندف Naq. 789—BM, L, Magmû'at 90—خندف D, xv 78, Agh. xv 78  
انما نصب آل خندف على المدح لانه لا يوصف ظاهر يكتنى بنا  
آل خندف نصبه على المدح Ambr. schol.—اراد ابي الله الا بنا يسمع الناس  
لانه لا يوصف مكنى بظاهر فاتما مكنى وآل ظاهر فنصبه على المدح  
وخبر اننا اراد ابي الله الا اتنا بنا يسمع الصوت لما رجع من ذكرنا فهو  
الخبر والانام الخلق وهو جميع ولفظه واحد لانه قال يبصر
- (63) Ambr.—Magmû'at 90—الهامة الأولى viii 206 (عرش); xvi 109 (هور) LA  
يريد ان النبوة والخلافة في مضر schol.
- (64) Ambr. schol.—ونضعف احيانا xv 78—Agh. xv 78—I. Sid. xiv 176—ويضعف BM  
يقول اذا ما اتسبنا الى مضر فما الناس غيرنا ونضعف اضعافا وما نتمضّر  
يقول نضعف على من يفاخرنا قبل ان نبلغ الى مضر اي نكتفى ان  
يقول نحن من بني تمير نكتفى بانفسنا من قبل ان نبلغ الاب الاكبر

٥٤ وَهُمْ عَلِمُوا النَّاسَ الرِّيَاسَةَ لَمْ يَسِرْ بِهَا قَبْلَهُمْ مِنْ سَائِرِ النَّاسِ مَعَشِرٌ  
٥٥ وَهُمْ يَوْمَ أَجْرَاعِ الْكَلَابِ تَنَازَلُوا عَلَى جَمْعٍ مِنْ سَاقَتِ مَرَادٍ وَحَمِيرٍ

[C 1D] مراد وحمير من اليمن واجراع جمع جرع وهو منعطف الوادى والكلاب موضع كانت فيه وقعة فى الجاهلية

٥٨ بِضَرْبٍ وَطَعْنٍ بِالرِّمَاحِ كَأَنَّهُ حَرِيقٌ جَرَى فِي غَابَةِ يَتَسَعَّرُ  
٥٩ عَشِيَّةً فَرَّ الْحَارِثِيُّونَ بَعْدَمَا قَضَى نَحْبَهُ فِي مَلْتَقَى الْقَوْمِ هَوْبِرٍ

[C 1D] اراد يزيد بن هوبر وهو رجل من بنى الحارث بن كعب ويروى وفى فوق<sup>1</sup> اطراف الاسنة

وهو فرض [D] وهوى من [C]<sup>1</sup>

٦٠ وَقَالَ أَخُو جَرْمٍ أَلَا لَا هَوَادَةَ وَلَا وَزْرٌ إِلَّا النَّجَاءُ الْمَشْمَرُ

[C 1D] اخو جرم يعنى وعلة الجرمتى والهوادة الصلح وانشد

﴿ فَمَنْ كَانَ يَرْجُو فِي تَجْمِيرِ هَوَادَةَ ﴾ ﴿ فَلَيْسَ لَجَرْمٍ فِي تَجْمِيرِ أَوَاصِرٍ ﴾

الجرم فى تجمير واصبر [C]<sup>1</sup>

(56) Hamāsa i 168, ii 301 بها غيرهم

(57) قال يوم اجراع الكلاب وهو وقعة كانت قبيل امبر—Ambr. schol. مراد (1) C (1) الاسلام والكلاب ماء واجراعه منعطفه واحدهما جرع وهو منعطف الوادى قال الاصمعى ما كان بها حميرى واحد انما كانت نهد وجرم وبنو الحرث بن كعب

(58) L\* بضرب بطعن

(59) C (1), Ambr. الخيل—C, D القوم—Mufaṣṣ 43, Khiz. ii 232—Agh. xv 78 في معرك الخيل هوبر (هبر) LA—vii 108; TA iii 609—Abu'l 'Alā 77 الحارثيان—I. Ya'ish 341—Es-Suy. Ham' iv 64—BM schol. يعنى زيد بن هوبر—Ambr. schol. بن هوبر فلم يمكن فجاء باسم الاب الحارثى يقال هوبر للقافية قضى نعبه ابو عمرو اوهر وهو من بنى الحرث بن كعب كان سيداً ورأساً قتلوه

(60) Agh xv 78—C اخو جرم—I\* خزرم—Ambr. schol. والهوادة القرابة والصلح واصل الهوادة اللين يقال بينهم هوادة اى لين وسكون ومنه هود القوم فى السير والوزر الملجأ والنجاء المشمر يشمر فيمضى كما يمضى فى حاجة ويشمر فيها هذا مثل

٥١ تَجْرُ السُّلُوقِيَّ الرَّيَابِ وَرَاءَهَا وَسَعْدٌ يَهْزُونَ الْقَنَا حِينَ تَذَعُرُ

[C D] السلوقية الدروع وهي منسوبة الى سلوقية وهي قرية بالشام ولها تنسب

الكلاب السلوقية وتذعر تفزع وسعد<sup>1</sup> قبيلة

وهي [C]<sup>1</sup>

٥٢ وَعَمَرُوْا وَاِبْنَاءَ النَّوَارِ كَانَهُمْ نَجْمٌ الشَّرِيَا فِي الدَّجَا حِينَ تَبْهَرُ

[C D] يريد عمرو بن تميم والنوار من بنى عدى والدجا الظلمة تبهر يغلب ضوءها

٥٣ فَهَلْ شَاعِرٌ أَوْ فَاخِرٌ غَيْرُ شَاعِرٍ بِقَوْمٍ كَقَوْمِي أَيُّهَا النَّاسُ يَفْخَرُ

٥٤ عَلَا مَنْ يُصَلِّي مِنْ مَعَدٍّ وَغَيْرِهَا بِطَمٍّ كَأَهْوَالِ الدَّجَى حِينَ يَزْخَرُ

[C D] من يصلى يريد اهل الاسلام والطمم العدد الكثير يقال زخر<sup>1</sup> النبات اذا

كثر وتراكم

الاجر [C]<sup>1</sup>

٥٥ هُمُ الْمَنْصِبُ الْعَادِي مُجْدًا وَعِزَّةٌ وَهَمٌّ مِنْ حَصَى الدَّهْنِ وَأَيْدِي بَرِّينَ أَكْثَرُ

[C D] المنصب الاصل والعادى القدير والمجد كثرة الفضائل والمفاخر

(51) السلوقية الدروع منسوبة الى سلوق قرية باليمن—Ambr. schol. يهرون L (51) تذعر يعنى الابل

(52) عمرو بن تميم بن مرة وابناء النوار يعنى بنى—Ambr. schol. وابناء النواء D حنظلة والنوار بنت جرير عدى بن عبد مناة بن اذ قال الفرزدق  
بلا ولو لا ان تقول بنو تميم المرتك امر حنظلة النوار<sup>1</sup>  
وقوله حين تبهر اى حين تغلب ضوءها يعنى النجوم يقال فى الكلام  
بهرتن فلانة حسنا اى غلبت حسنا

النوار بنت جل بن عدى بن gloss; لولا, ليست, بنو عدى<sup>1</sup> Hell. 354  
النوار بنت جد—BM schol. عبد مناة بن اذ

(53) او فاخر يعنى بلسانه من غير ان يقول الشعر—Ambr. schol.

(54) Ambr. BM بطم كأمواج—L, L\*, C(1)—Ambr. غلى غيرهم. غلى  
ويروى [اى يعلو]—Ambr. schol. [marg. lacuna between علا and معدد] من معدد  
بطم ومنه فوق كمل طامة طامة وكمل ما غلا واشرف ولقد طم تزخر تعلو  
ومنه قد زخر الموج وهو ارتفاعه يريد اهل الاسلام

(55) L\* العادى القدير ويقال—Magm'at 90—Ambr. schol. المنصب العالى  
فلان فى منصب صدق اذا كان فى شرف

٤٧ عَشِيَّةٌ أَعْطَتْنَا أِزْمَةً أَمْرَهَا ضِرَارُ بَنُو الْقَوْمِ الْأَغْرِ وَمَنْقَرٌ

[CD] اصل القوم الفحل من الابل ثم قيل للرجل السيد الكريم قومه

٤٨ أبت إيلي أن تعرف الضير نبيها إذا اجتیب للحرب العوان السنور

[CD] النيب المسان من الابل الواحدة ناب يقول اذا كانت الابل النيب وهي

ارذالها لا تعرف الضير فكيف اخبارها والسنور الدرع واجتبيت ألبست  
والحرب العوان التي كان قبلها حرب وهي ثانية

٤٩ أبا عز قومي أن تخاف ظعائني صباحا وأضعاف العديد المجهر

[CD] المجهر الجمع المجموع ويقال جمهره اذا جمعه والعديد الكثرة

٥ لها حومة العز التي لا يرومها مخيض ومن عيلان نصر موزر

[CD] لها معنى الابل حومة العز معظمة والمخيض الذي<sup>1</sup> يحمل دابته على

المخاض مؤزر شديد مقويا قويا

التي لم تحمل دابته [D] التي تحمل ثانية [C]<sup>1</sup>

(47) BM [but see gloss]—D الاعمز L\*—لاغر ومنقر، بنوه القوم BM

Agh. xv 78, Ambr.—بنو العزم (1) C—اعطيناها رمة C\*—اعطينا رمة امرها

Ambr. schol.—بنو القوم L, L\*, C—ضرب بن عمرو من بني ضبة وهم بيت

من بني تميم [vocalized مَنْقَر in text and schol.]

(48) Ambr. schol. وهي الناقة المسنة التي قد قلت [لبنها] فلا يركب فيها

ولا تلقح

(49) BM عزي C\*—أي عزي Asâs (جمهور) i 90.

(50) C (1), C, D, BM عيلان—Ambr. schol.—عيلان

او للابل وهي احسن وحومة العز كثرته ومعظمه لا يرومها لا يتعاطها

مخيض وهو الذي يحمل دابته على المخاض لا يرومها لا يطلب ولا يقدر

يقال ما يرام فلان اي ما يقدر عليه عيلان يريد قيس عيلان مؤزر شديد

٤٣ يُقَدِّمُهَا لِلْمَوْتِ حَتَّى لِبَانِهَا مِنْ الطَّعْنِ نَضَاحُ الْجَدِيَّاتِ أَحْمَرُ

[C D] لبانها صدرها والجديات<sup>1</sup> الدفع<sup>2</sup> من الدم الواحدة جدية<sup>3</sup> والنضج كتبا  
غلظ كالدهن والخلوق وما اشبهها والنضج بالحاء غير معجمة كل  
ما رُق كالماء والخل وما اشبهها  
حزبة [C]<sup>3</sup> الدمج [C]<sup>2</sup> والجريات [C]<sup>1</sup>

٤٤ كَانَ فُرُوجُ اللَّامَةِ السَّرْدِ شَدَّهَا عَلَى نَفْسِهِ عِبِلُ الذَّرَاعَيْنِ مُخْدِرُ

[C D] اللامة الدرع وفروجها شقوق<sup>1</sup> اسفلها والسرد ادخال الحلق بعضها في  
بعض عبل غليظ مخدر داخل في اجتمه كما يدخل الجارية في  
خدرها يعنى الاسد<sup>2</sup>  
اسود [D] اسراه [C] الاسد [BM]<sup>2</sup> سوق [C] سعوق [D]<sup>1</sup>

٤٥ وَعَمِي الَّذِي قَادَ الرِّبَابِ جَمَاعَةً وَسَعْدًا هُوَ الرَّاسُ الرَّئِيسُ الْمَوْمَرُ

[C D] روى عن الاصمعي [انه] قال الذي قاد الرباب ابو سهر<sup>1</sup> العدوي شريف  
وهو عطية بن عوف وقال غيره هو يزيد واختلف القولان في ذلك  
وسعد قبيلة

شيمر [C]<sup>1</sup>

٤٦ يَزِيدُ بْنُ شَدَّادِ بْنِ صَخْرٍ بْنِ مَالِكٍ وَذَلِكَ عَمِي الْعَدْمَلِيُّ الْمَشْهُرُ

[D] العدملتي القدير المشهر المعروف

(43) L, L\*, BM, C (1) الحزبات—C [in margin] يقدمها في الحرب

نضاح

(44) Asâs (سرد) i 284 كان جنوب—BM schol. [من] خلفها... ومخدر داخل في اجتمه وهو الاسد

Ambr. schol. ويروي جُيوب فُروج شقوق وما شق من يديها وخلفها من الدرع والسرد

عمل الدرع يقال سَرَدَهَا يَسْرُدُهَا سَرْدًا فَصِيرَ هَذَا الْمَصْدَرُ يَقُولُ كَانَ هَذِهِ

الفروج شدها على نفسه اسد عبل الذراعين... مُخْدِرٌ دَخَلَ فِي اجْتَمِهِ يَقَالُ

خدر وأخدر اذا دخل في الخدر عن ابي عمرو

(45) Agh. xv 78 وسعدهم—BM schol. الذي قاد الرباب رجل منهم شريف يكنى

الرباب عكل وتيمر وضبة وعدى وانما سموا الرباب—Ambr. schol. ابو سهر

الاجتماعهم كما سميت الحرقة التي تجمع القداح ربابة وسعد بن زيد

مناة ابن تميم والذي قاد الرباب رجل شريف منهم يكنى ابا شهر



٣٦ أَخَذْنَا عَلَى الْجَفْرَيْنِ آلَ مُحَرِّقٍ وَلَا قَى أَبُو قَابُوسٍ مِنَّا وَمَنْذِرٌ

[CD] اخذنا قتلنا<sup>1</sup> الجفران بثران<sup>2</sup> آل محرق بطن من بطون اليمن<sup>3</sup> احد اللخميين<sup>4</sup> وهو جد ابي النعمان وانشد<sup>5</sup> وفتيان صدق قد كساهم محرق وكان اذا يكسو اجاد وانعما<sup>6</sup> وقوله وانعما [اي اجاد]<sup>7</sup> واراد ابا قابوس النعمان بن منذر واراد المنذر بن النعمان

محرق supply<sup>3</sup> الجفرين بثرين [C]<sup>2</sup> قتلن [C]<sup>1</sup>

المحمدين [C]<sup>4</sup> D omits.<sup>5</sup>

٣٧. وَأَبْرَهَةَ أَصْطَادَاتِ صُدُورٍ رِمَاحِنَا جِهَارًا وَعَشُونُ الْعَجَاجَةِ أَكْدَرُ

[CD] ابرهة بن الصباح ملك من ملوك حمير<sup>1</sup> وعشون العجاجة أولها وعشون كل شيء أوله

<sup>1</sup> see note.

٣٨. تَحَى لَهُ عَمْرُو فِشَكٍ ضُلُوعِهِ بِنَافِذَةِ نَجْلَاءٍ وَأَخِيلٌ تَضْبِيرُ

[CD] نافذة طعنة قد نفذت نجلاء واسعة وتنحى اعتمد والضرب الوثب

٣٩. أَبِي فَارِسُ الْخَوَاءِ يَوْمَ هُبَالَةَ إِذِ الْخَيْلُ فِي الْقَتْلِ مِنَ الْقَوْمِ تَعَثُرُ

[CD] ابوه يعنى مسعدة وهو جده من قبل أمه والخواء اسرفرس

(39) الجفريين موضع محرق هو احد —Yāqūt ii 91—Ambr. schol. BM محرق

هولاء اللخميين قال وهو احد اباء النعمان وانشد

وَفَتِيَانُ صِدْقٍ قَدْ كَسَاهُمْ مُحَرِّقٌ وَكَانَ إِذَا يَكْسُو أَجَادَ وَأَكْرَمًا  
ابو قابوس النعمان ومنذر ابوه

(40) I, L\*, C(1) عوالي رماحنا —cf. Noldeke Tabari p. 218—Ambr. schol.

ابرهة بن الصباح ملك حمير

(41) تنحى اى انحى —Ambr. schol. تضرب L —BM, Ambr., D—تصير C

انحرف وتوجه اى طعنه شزرا له لا برهة بنافذة بطعنة نافذة نجلاء اى واسعة ويروى بْمُدْرِنَفَقِ الْجَلْحَاءِ اى بمتسع الجلحاء وهو مكان تضير

تجمع بين قوائمه

(42) Yāqūt iv 948 والقَتْلَى —Bekri 826 الهيجاء —El Gauh. (ضحا) ii 507

ويروى فارس الهيجاء —Ambr. schol. الجواء viii 162 (هبل) TA —الضحياء

٣٥ أَنَا ابْنُ الَّذِينَ اسْتَنْزَلُوا شَيْخًا وَأَثَلِ وَعَمْرُو بْنُ هِنْدٍ وَالْقَنَا يَتَكَسَّرُ

[D] شيخ وائل بسطام<sup>1</sup> بن قيس الشيباني. ويكنى ابا الصهباء

نظام [D]<sup>1</sup>

٣٦ سَمُونَا لَهُ حَتَّى صَبَحْنَا رِجَالَهُ صُدُورُ الْقَنَا فَوْقَ الْعَنَاجِيجِ تَخْطُرُ

[C D] سمونا ارتفعنا صباحنا من الصبح يقول أتيناهم صباحًا والعناجيج الطوال من الخيل

٣٧ بَدِي لَجِبٌ تَدْعُو عَدِيًّا كَمَا تَهُ إِذَا عَثْنَتْ فَوْقَ الْقَوَانِسِ عَثِيرُ

[C D] اراد بذي لجب جيشا كثيرا<sup>1</sup> الاصوات تدعو عديا كما تهن تقول يا آل عدي<sup>2</sup> والكمي من الرجال الذي يكمن شجاعته الى وقت الحاجة اليها اي يسترها وقيل الكمي الذي يكمن عدوه اي يقهره عثنت عثير والعثان<sup>3</sup> الغبار واصله الدخان والقوانس بيض الحديد الواحدة قونس [والعثير معلوم C]

يا لعدى [C]<sup>2</sup> تحبس كثير [C]<sup>1</sup>

عثيث عثيرت والعثار [C] عهده عسنت عرب والعثار [D]<sup>3</sup>

٣٨ وَأَنَا لَحَىٰ مَا تَزَالَ جِيَادُنَا تَوَطَّأُ أَكْبَادَ الْكَمَاةِ وَتَأْسِرُ

[C D] توطأ أكباد الكماة اي تركب أكتافهم والاكباد واحدها كبد

(35) Ambr., C, C\*, D introduce v. 49 between vv. 34, 35—Ambr. *وَالْقَنَا تَتَطَيَّرُ*—BM [Egypt. ed. as text]—BM *يَتَيْسِرُ*—Yâqût ii 499—*يَتَكَسَّرُ*—L—*يَتَكَسَّرُ*—BM—*يَتَكَسَّرُ*—BM schol. شيخ وائل بسطام بن قيس عمرو بن هند عمّ النعمان ابو الصهباء mentioned Agh. xii 121. Cf. post Diw. lxvii v. 85, Naq. i 313 et sqq.—*يَتَكَسَّرُ*—Ambr. schol. شيخ وائل بسطام ابن قيس بن مسعود بن قيس بن خالد بن عبد الله بن عمرو بن همام بن دهل بن مرة بن شيبان قتلته بنو ضبة وعمرو بن هند قتلته بنو تغلب

(36) C, D رحاله—L, L\*, BM, Ambr. رجاله

(37) C عدى اخو تيمر يقال عدى تيمر وتيمر عدى—Ambr. schol. عثيث C بذي لجب بجيش له لجب صوت عثنت ويريد هاهنا عثرت ويقال للدخان عثان والقوانس اعلى البيض والعثير الغبار

(38) Magmú'at 90 وتأثر (وطأ)—Asás ii 337—Ambr. schol. جياونا افراسنا والكماة. الشجاع الواحد كمي

٣١ تَرَى فِيهِ أَطْرَافَ الصَّحَارَى كَأَنَّهَا خَيَاشِيمُ أَعْلَامٍ تَطُولُ وَتَقْصُرُ

[CD] خياشيم اعلام انوف جبال تطول وتقصر يقول تظهر مرة وتخفيها الآل مرة

٣٢ يَظَلُّ بِهَا أَحْرَبَاءٌ لِلشَّمْسِ مَائِلًا عَلَى الْجَذَلِ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَكْبُرُ

[CD] الحرباء دويبة تنتصب للشمس تستقبلها نهارها تدور معها كيفما دارت المائل المنتصب

٣٣ إِذَا حَوْلَ الظِّلِّ العِشِيِّ رَأَيْتَهُ حَنِيفًا وَفِي قَرْنِ الضَّحَى يَتَنَصَّرُ

[CD] يقول اذا زالت الشمس استقبل القبلة وفي اول النهار يستقبل المشرق كانه نصراني

٣٤ غَدَا أَكْهَبَ الأَعْلَى وَرَاحَ كَأَنَّهُ مِنَ الضَّحَى وَأَسْتَقْبَلَهُ الشَّمْسُ أَخْضَرُ

[CD] غدا يعني الحرباء اكهب اغبر الى السواد والضح<sup>1</sup> الشمس وقيل الضح ما طلعت عليه الشمس

الصبح [C]<sup>1</sup>

(32) 'Askari Gamh. ii 269 — تظل — Ambr. للشمس مائلا — Esh-Shar. ii 132 — El 'Askari — على الجذع، للشمس مائلا 393 — El Bat 393 — على الجذع، مائلا Siná' 192; Magnú'at 195 — للشمس — Aqđád 185. 6 — يَصَلِّي، للشمس — LA (حول) xiii 206 — I. Qut. 338 — لدى الجذل — Hayawán vi 120 — Haffner Aqđád 31 — L, C, BM بالشمس — D — كالشمس — I.\* — يظلل به — El Gurgání 131 — Amlr. schol. — مائلا عن، قرب، تصلى — El Gurgání — كانه يصلى الا انه لا يكبر... ومائل منتصب واراد الشجرة هاهنا ولم يرد اصلها

(33) LA (ولى) xx 296 — LA (حول) xiii 206; TA vii 295; El Gauh. ii 177 — Esh-Shar. ii 132 — Aqđád 131 — I. Qut. 338 — Al Gurgání 131 — Hayawán vi 120 — Al Iskáfi 153 — El Bat 393 — El 'Askari 192 — Magnú'at 195 — Muhiṭ 480.

(34) C, D — من الصبح — اوجر — C — Esh-Shar. ii 132 — El Bat 392 — Hayawán vi 120 — Fáiq. i 228 — El 'Ukb. i 15 — من النضح لاستقباله 15 — Islah 149 — اتهب — El Gauh. (ضح) i 185; LA iii 356; TA (ضح) ii 186 — Ambr. schol. — ويروى اصفر الاعلى وقال هو هكذا الحرباء يصفر على الشمس ويحضر

٢٧ تَهَاوَى بِي الظَّلْمَاءِ حَرْفٌ كَانَهَا مَسِيحٌ اطْرَافِ الْعَجِيزَةِ اصْحَرُ

[C D] تهاوى تهاوى حرف<sup>1</sup> اى ناقة ضامرة والمسيح<sup>2</sup> المخطط يعنى حمار  
اصحر اصحر يضرب الى البياض  
والمسيح [C]<sup>3</sup> حرق ناقصا [C]<sup>1</sup>

٢٨ سِنَادٌ كَانَ الْمَسْحَ فِي اخْرِيَاتِهَا عَلَيِّ مِثْلِ خَلْقَاءِ الصَّفَا حِينَ تَخْطُرُ

[C D] سناد<sup>1</sup> ناقة مشرفة المسح الشليل أخرياتها عجيزتها خلقاء ملساء والسناد<sup>2</sup>  
المشرفة  
والسناة [C]<sup>3</sup> سناة [C]<sup>1</sup>

٢٩ نَهَوْضٌ بِاخْرَاهَا إِذَا مَا انْبَرَى لَهَا مِنْ الْأَرْضِ نَهَاضٌ الْحَزَابِيِّ اغْبِرُ

[D] اخراها مؤخرها انبرى<sup>1</sup> اعترض الحزابي الواحدة حزياء<sup>2</sup> وهو ما غلط  
من الارض  
حزبي [D]<sup>3</sup> ابترا [D]<sup>1</sup>

٣٠ مَغْمِضٌ اطْرَافِ الْخَبُوتِ إِذَا اكْتَسَى مِنَ الْأَلِّ جُلًّا نَارِضٌ الْمَاءِ مَقْفِرُ

[C D] الخبوت ما انخفض من الارض الواحد خبت يقول تراه من بعده  
كائه مغمض لا يستبين اراد نهاض الحزابي مغمض اطراف خبوته يقول  
صار الال على الارض كالجمل

(27) Ambr. — العجيزة اسحر LA iii 324, TA ii 169 — به (سيح) Asis (27)

ويروى يشح بي — Ambr. schol. [اصحر. in schol. اصغر, حرق C] — مسيح  
الظلماء وهذا مثل تهاوى

(28) Ambr. schol. — سناة كان, يخطر C — المسح من, مثل اعراض (1) L, L\*, C

وروى ابو عمرو نجاة يطير المسح وقال المسح الشليل يكون عند عجز  
الناقة ويروى نجاة يُسَنُّ المسح نجاة ناجية وهي فعلة من النجاة... حين  
تخطر حين تشول بذنباها...

(29) Ambr. — انتحى C — L, L\*, BM, Ambr. — نزا لها C\* — ترا لها C — ابترا لها D

... يقول صدرها يحمل مؤخرها. Ambr. schol. — الحرابي Faiq. ii 266 — اغبر  
يقول كانتا تنهض وهذا مثل فيقول لا ينخزل والانخزال كان شيئا  
يحسبها يقال اعطاني كذا وكذا ونخزل عتي البقية اى حسبها انتحى  
This looks like another reading عرض نهاض شخص قد نهض لها من الارض  
reading,

(30) Ambr. LA (سحر) vi 14; TA iii 258 — مغمض اسحار — L, L\*, BM, D, C

... ويروى اطراف الخبوت... ثم استأنف فقال — Ambr. schol. — مغمض اطراف  
نازح الماء مقفر يقول هذا النهاض نازح الماء

٢٢ تَنَوُّ بِأَخْرَاهَا فَلَايَا قِيَامَهَا وَتَمَشَى الْهَوِينَا مِنْ قَرِيبٍ فَتَبْهَرُ

[C D] تنوؤ تنهض متناقلة اخراها عجيزتها فلايا اي بطيئا والهويننا الرفق فتبهر  
البهير هو العياء

٢٣ وَمَا كَلَوْنَ الْغِسْلِ أَقْوَى فَبَعْضُهُ أَوْاجِنُ أَسْدَامٍ وَبَعْضٌ مَعْوَرٌ

[C D] الغسل يعنى الخطمى اقوى خلا واقصر وأجن متغير اسدام متدقة

٢٤ وَرَدَّتْ وَارْدَافُ النُّجُومِ كَأَنَّهَا قَدَائِلُ فِيهِنَّ الْمَصَابِيحُ تَزْهَرُ

٢٥ وَقَدْ لَاحَ لِلسَّارِي الَّذِي كَمَلَ السَّرَى عَلَى أَخْرِيَاتِ اللَّيْلِ فَتَقُ مَشْهَرٌ

[C D] كمل السرى سرى الليل كته اخريات الليل أوآخره فتق مشهر يعنى  
الصبح

٢٦ كَلَوْنَ أَحْصَانَ الْأَبْطِ الْبَطْنِ قَائِمًا تَمَائِلَ عَنْهُ الْجُلُّ وَاللَّوْنُ أَشْقَبُ

[C D] ابطن البطن ابيض وكذا يكون الصبح يحمر ثم يبيض

- (22) Ambr. من بعيد—Ambr., C, L, D, BM, Agh. الهويننا—LA (نوا) i 171; TA i 129—Agh. xv 166—Khiz. ii 48, LA, TA, الهوينى—Khiz., Agh., C, D, L, BM من قريب
- (23) C, D, L مغور—Ambr., C (1), LA (سدم) xv 175; Khams Rasá'il 249 مغور مندفن—Ambr. schol. اسلام L\*—مغور
- (24) Magnú'at 185—Ambr. schol. رديف الثريا قال الجوزاء رديف الثريا
- (25) LA (شهر) vi 102; (فتق) xii 171; TA vii 41, Asás ii 121; LA (نبط) ix 288; TA v 229—Esh-Shar. i 52—El 'Askari 187—Adab 135—Ibn Manzúr Nithár 68
- (26) Muhft 2034; BM جل—Esh-Shar. i 52—El Gauh. (نبط) i 566—LA ix 288; TA v 229—El 'Askari 187—I. Manzúr Nithár 68—El Asma'í k. al Khail 351. 2 كعرض—Ambr. schol. قال ابو عمرو اذا كان البياض فى الذنب فهو اشعل واذا كان فى مواضع فهو ابلق واذا كان فى احدى رجليه فهو ارجل واذا كان فى الركبتين فهو مجيب فاذا كان فوق الرسغ فهو محجل واذا كان فى الوجه فهو اغر واذا كان مستطيلا دقيقا فهو شمراخ واذا كان على انفه فهو ارثر واذا كان على شفته فهو ألمظ واذا كانت قرحة مفعولة اي قد تفتت فهو مغد واذا كان فى احد عديه فهو لطير واذا كان فى وجهه فهو مغرب

١٨ وَبَيْنَ مَلَاثِ الْمِرْطِ وَالطُّوقِ نَفْفٌ هَضِيدُ الْحَشَا رَادُ الْوِشَاحِينَ أَصْفَرُ

[C D] اللوث العتيّ والننف والمهوى واحد وهو متذبذب المرط وراد الوشاحين  
جائل يقول راد يروود اذا جال اصفر من الطيب [يقول بين ملاث المرط... C]

١٩ وَفِي الْعَاجِ مِنْهَا وَالْدَمَالِيجِ وَالْبَرَى قَنَا مَالِي لِلْعَيْنِ رِيَانُ عِبْهَرُ

[C D] العاج يعنى الاسورة والبرى خلاخل قنا اوصال عبهر غليظ [ممتلى D]

٢٠ خَرَاعِيبُ أَمْلُودٍ كَانَتْ بِنَانَهَا بَنَاتُ النَّقَا تُخْفَى مِرَارًا وَتَظْهَرُ

[C D] خراعيب لينة طوال يعنى الاصابع املود نواعمر ملس والبنان اطراف  
الاصابع بنات النقا دواب تكون فى الرمل صغار بيض ملس وقد تخرج  
من الرمل فنظهر وتستخفى

٢١ تَرَى خَلْفَهَا نِصْفًا قَنَاةً قَوِيْمَةً وَنِصْفًا نَقَا يَرْتَجُّ أَوْ يَتَمْرَمِرُ

[C D] نصفًا على البدل من خلفها ويجوز نصف قناة فيرتفع بالابتداء اراد  
نصف قناة خبره قناة يكون بالابتداء وخبره فى موضع الحال

...وقوله اصفر يريد انه صفر اى خال. Ambr. schol. — زاد D — راد \* Ambr., I. (18)

قال قد يجىء الفعل ولا يكون هذا الفعل من هذا كما قال بشر

﴿ وَلَكِنَّ كَثْرًا فِي رَكُوبَةِ أُعْسَرٍ ﴾

يريد عسرًا وقال والامر بالناس ارود ليس هو ارود من كذا وقوله اقلنى  
عليك اللوم فالخطب ايسر اى يسير وقال ابو عمرو راد الوشاحين اى  
يرؤد وشاحها اصفر فى لونه بياض وصفرة وقيل اصفر من الطيب

Ambr. — 305 x (قنو) — TA — مالثا 62 — I. Sid. ii — العينين D — قنى مالى BM (19)  
...والقنا هاهنا الاوساط. schol.

واهدت لنا 131 — I. Sid. xv — 100 xviii (بنى) ; 386 vii (دس) — LA — نبات L (20)  
El Qalī ii 163, i 139 — Hayawān vi 119 ; 'Umdah i  
قال ابو عمرو بنات. Ambr. schol. — 663 n. 2 — امثال كان 204  
النقا دويبات تكون فى الرمل اصغر من العطاء يقال لها شحمة الارض...

Murt. ii 112 — نصفًا، نصفًا — 540 iii (مر) — Ambr., BM, TA, C, C\*, L, L\* (21)  
Sibaw i 190, Khiz. ii 480 — يترمرمر، نصفًا قناة قويمة ونصفًا  
يرتج يترجك والارتجاج الترجرج والترمرمر نحو منه. Ambr. schol. — ونصف  
... يترمرمر دون الارتجاج قليلاً...

١٢ عَلَىٰ أَنِّي فِي كُلِّ سِيرٍ أُسِيرُهُ وَفِي نَظْرِي مِنْ نَحْوِ دَارِكَ أَصُورٌ

[CD] ويروى من نحو ارضك أصور أى مائل والصور الميل

١٣ فَإِنْ تُحَدِّثِ الْإِيَّامُ يَا مَيِّ بَيْنَنَا فَلَا نَاشِرٌ سِرًّا وَلَا مُتَغَيِّرٌ

١٤ أَقُولُ لِنَفْسِي كُلَّمَا خِفْتُ هَفْوَةً مِنْ الْقَلْبِ فِي آثَارِ مَيِّ فَاكْثُرُ

١٥ إِلَّا إِنَّمَا مَيِّ فَصَبْرًا بَلِيَّةٌ وَقَدْ يُبْتَلَى الْجُرُّ الْكَرِيمُ فَيَصْبِرُ

١٦ تَذَكِّرُنِي مَيًّا مِنَ الظُّبِي عَيْنُهُ مِرَارًا وَفَاهَا الْأَقْحَوَانُ الْمُنُورُ

١٧ وَفِي الْمِرْطِ مِنْ مَيِّ تَوَالِي صَرِيمَةٌ وَفِي الطُّوقِ ظَبْيٌ وَأَضْمَحُ الْجِيدِ أَحُورٌ

[CD] المرط الازار والصريمة الرملة تنصرم من الرمل فينفرد وتوالها مؤاخيها

ويروى وفى القوط والحور شدة بياض العين مع شدة سوادها ومنه

الحوارى وهو الدقيقى

- (12) يريد عدتنى Ambr. schol. — ارضك اصدر 61 — Masāri' — نحو ارضك Ambr. (12) العوادى على اننى فى كل سير اصور التفت واميل قال ابو عمرو اصور مائل التفت
- (13) سرى ، تضرب 31 ii — Asās — تضرب TA i 347 ; ii 39 (ضرب) L, BM, LA — تضرب ، ناسر (1) C — ناشر سترا ، فان تحدث C, D — تأثرون ، تتغير 61 — Masāri' يقول تُحَدِّثِ الْإِيَّامُ مِنْ غَضَبِ — سِرًّا ، فان تحدث — Ambr. — او النواء فالسّر مكتوم لا اتغير لك لا اضع سرك ولا اتغير اكون على العهد ويروى تضرب الايام يريد تمضى يقال ضرب الزمان ضربةً أى مضى قال ابو عمرو فما تحدث الايام
- (14) قال ابو عمرو كلما خفت خفقة قوله هفوة أى خفقة Ambr. schol. (14)
- (15) انما الدنيا D — فصير C, D — فصبر L — الحر D — بيتلى المرء Ambr. — يريد اقول لنفسى الا انما مئى فصبرا يقول فاصبرى صبراً — Ambr. schol. (15)
- (16) Ambr. — ميا BM, L\* — مئى C, D — يذكرنى L\* — C (1), L, L\* — قال ابو عمرو المنور حين خرج نوره وزهره schol. (16)

٨ يَهِيحُ الْبُكَاءُ أَنْ لَا تَرِيْمَ وَأَنَّهَا مَمْرٌ لِأَصْحَابِي مِرَارًا وَمَنْظَرٌ

[CD] لا تريم لا تبرح بمعنى انها لا تريم والنصب جائز يقول لو درست لم تين

٩ إِذَا مَا بَدَتْ حَزْوَى وَأَعْرَضَ حَارِكٌ مِنْ الرَّمْلِ تَمَشَى حَوْلَهُ الْعَيْنُ أَغْفَرُ

[CD] حزوى موضع وحارك سنار من الرمل مرتفع والعين البقر أقر لونه

يميل الى الحمرة

١٠ وَجَدْتُ فَوَادِي كَادَ أَنْ يَسْتَفْزَهُ رَجِيعُ الْهَوَى مِنْ بَعْدِ مَا يَتَذَكَّرُ

[CD] رجيع الهوى ما رجع اليه بعد ذهابه عن غيره<sup>1</sup>

عنه [C]<sup>1</sup>

١١ عَدَّتْنِي الْعَوَادِي عَنْكَ يَا مَيَّ بَرَهَةً وَقَدْ يَلْتَوِي دُونَ الْحَبِيبِ فِيهِجْرُ

[CD] عدتني العوادي اي صرفتني الصوارف برهة زماناً

- (8) قال ابو عمرو يقال يهيج يهيج - Ambr. schol. - يهيج - Ambr. - يريم. يهيج BM (8)  
 هواه نظره الى آثار منزلها ألا تريم يعني الاطلاع انها لا تبرح فابكى كلما  
 اريتها حزنت ولو ذهبت الاطلاع لم أحزن
- (9) بدت حزوى \* (1), BM, L, C (1), Ambr., C, D, L, - بدت حوضى BM Yaqūt ii 364,  
 ويروى اذا قابلت حزوى... اعفر يعنى الحارك - Ambr. schol. - يمشى D -  
 ...ويروى عانك وهو رمل متعقد... قال ابو عمرو اعفر مثل لون التراب
- (10) خليع الهوى، يستخفه 133 El Khafâgi - كاد ان يستخفه D Khiz. iv 91,  
 فؤادى \* (1), BM, L, L\* - من بعض، يستفزه BM - من اجل ما يتذكر  
 وروى. Ambr. schol. - من بعد C, L - من بعض D, Ambr., Khiz. - هر أن  
 ابو عمرو يستفزه اي يستخفه ويروى خبال الصبي من بعض رجيع الهوى  
 ما كان ذهب لم رجع
- (11) - (وقد يتناهى) (but in schol. وقد يتناهى BM - ولهجر D - 61 Maṣūri'  
 يَنْتَهَى يَفْتَعِلُ مِنَ النَّأْيِ وَيُرْوَى يَلْتَوِي وَالْإِلْتَوَاءُ الْمَطْلُ - BM schol. - فَيُهْجِرُ  
 عدتني اي صرفتني الصوارف عنك برهة اي دهرًا وحقبَةً - Ambr. schol. -  
 وقوله وقد يلتوى دون الحبيب يقال التوى دونى فى الحاجة اذا لم يستقر  
 ويروى يُنْتَوَى اى يُطْلَبُ نَيْةً بَعِيدَةً عَنْهُ وَيُرْوَى يُلْتَأَى دُونَ الْحَبِيبِ اى  
 يحتبس من قوله فلأياً عرفت الدار بعد توهم ومن روى يلتوى فهو يُعَاجُ عَنْهُ



٤ لَكَ الْخَيْرُ هَلَّا عَجْتَ إِذْ أَنَا وَقِفْتُ أُغِيضُ الْبُكَاءَ فِي دَارِهِ مَيِّ وَأَزْفَرُ

[CD] اراد يا صاحبي لك الخير عجت عطفتم ولم تستعجلني اغيض البكا  
اسفح الدمع من عيني

٥ فَتَنْظُرُ إِذَا مَالَتْ بِصَبْرِي صَبَابَتِي إِلَى جَزْعِي أَمْ كَيْفَ إِذَا كُنْتُ أَصْبِرُ

٦ إِذَا شِئْتُ أَبْكَانِي بِجَرَعَاءِ مَالِكٍ إِلَى الدَّحْلِ مُسْتَبْدَى لِمِي وَمَحْضَرُ

[CD] الدحل هوة<sup>1</sup> في الارض يضيق رأسها ويتسع اسفلها يجتمع فيها السيول  
مستبدى موضع يبدون فيه الربيع محضر يعني محتضر في الصيف  
هدوة [C]<sup>1</sup>

٧ وَبِالزَّرْقِ أَطْلَالٌ لِمِيَّةٍ أَقْفَرَتْ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ تَرَّاحُ وَتَمْطَرُ

[CD] الزرق اكنبة بالدهنا الاطلال ما شخص من آثار الديار اقفرت حلت

(4) Ambr. schol. قال ابو عمرو أُغِيضُ أُرْسِلُ دَمَوْعِي

(4, 5, 11) On the last page of the ms C, these verses are thus cited :

لك الجزء هل لا عجت اذا انا وقف اغيض البكا في دار مي وأزفر  
فتصبر ان قالت لصبري صبابتي الى جزعي ام كيف ام كان اصبر  
[v. 11 as text]

(5) D ام كيف إن كانت اصبر—Ambr. D كان أصبر—Ambr. schol. يريد ام كيف اصبر إن كان الجزع اى ان كان ذلك اصبر عند الجزع...  
فتنظر جواب هَلَّا عَجْتَ

(6) Bekri 538—BM مستبدى—D, L\* الرحل—LA (دحل) xiii 253 ;  
1'A vii 319—C (1) مستبدى—The دحل (from the description in LA xiii  
252) seems to be a winding cavern containing water, commonly found in  
limestone rocks. Gar'a Mâlik was in the region of El Khalsa', where such  
caverns were seen by El Azhari—Ambr. schol. محضر مكان مياههم التي  
يحضرونها في الصيف يقول اذا نزلت في القفر فقد بدت واذا نزلت على  
الماء فقد حضرت

(7) C (1), L\*, L بذي الزرق—Ambr., BM, C, D (as text).

٦. وَإِنِّي لَأَهْجُوكُمْ وَمَا لِي بِسَبِّكُمْ بِأَعْرَاضِ قَوْمِي عِنْدَ ذِي نَهْيَةٍ عَذْرُ

[CD] يقول اتى غير معذور اذا سببتكم وسببتمونى والنهية العقل [والجمع نهى D]

الطويل

٣.

١ خَلِيلِي لَا رُبْعَ بِوَهْبَيْنِ مُخْبِرُ وَلَا ذُو حِجِي يَسْتَنْطِقُ الدَّارَ يَعْذُرُ

[CD] الربع المنزل ويروى لا رسم والرسم اثر الدار والحجا العقل يقول

الذى يستنطق الدار

٢ فَسَيَرَا فَقَدْ طَالَ الْوُقُوفُ وَمَلَهُ قَلَائِصُ أَمْثَالِ الْحَنِيَّاتِ ضَمْرُ  
٣ أَصَاحِ الَّذِي لَوْ كَانَ مَا بِي مِنَ الْهُوَى بِهِ لَمْ أَدْعُهُ لَا يَعْزَى وَيَنْظُرُ

[CD] اصاح<sup>1</sup> يريد يا صاحبي يقول لو كان ما بي من الحب به [لا] عزته<sup>2</sup>

واتنظرته وقتت عليه

عبرته [C] غيرته [D]<sup>2</sup> الحنيت القسى [D]<sup>1</sup>

(60) اى اصلى خير من اصلكم فكيف — Ambr. schol. — لسبكم. لا هجكم BM (60)  
شتمكم

(٣٠.)

(1) حجي L, L\* — تعذر C — مُعْذِرُ، لا رسم (1) C, L, L\*, BM — لا ربع C\*, D, C —  
الرسم اثر الدار... ونزول لاربع والربع دار القوم. Ambr. schol. — Ambr. schol. — رسم  
مبتية كانت او غير مبتية بوهبين ارض بناحية البحرين لبنى تميم... يقول  
الذى يستنطق الدار فيقول لما احبى هذا احمق لا يعذر ومعذر اى صاحب  
عذر لا يلام

(2) قلائص جمع. Ambr. schol. — أشباه (1) C, L, BM, Ambr. — امثال C, D —  
قلوص وليس هو بقلوص ولا قلائص وانما يقال لها قلائص كما يقال للشيوخ  
كتنا فى امر كذا وكذا فتياناً وهم شيوخ ومثله قول ابن يعفر  
﴿ فَيَا رَبِّ فَتْيَانٍ بَعَثْتُ لِعَاةٍ ﴾

وانما يريد رجالا محتكين... شبه الابل بالقسى فى ضمرها واعوجاجها

(3) لا يُعْزَى — Ambr. — يعرّ D — لم يعرّ BM — يعزى C\*, (1) C, L, L\*, C —  
The first two words in D's gloss refer to verse 2. BM schol. لك  
يقول لم ادعه لغير تعزية والتعزية ان يصيره وينظر — Ambr. schol. — الخبير  
يرقب وينتظر حتى يقف على الدار قال ابو عمرو وقوله به اى بصاحبه

٥٦ أَرَحِمُ جَرَّتْ بِالْوَدِّ بَيْنَ نِسَائِكُمْ وَبَيْنَ ابْنِ خَوْطٍ يَا امْرَأَ الْقَيْسِ أَمْ صِهْرُ

[C D] قال بعضهم ابن خوط رجل من بني امرئ القيس يقول أبين<sup>1</sup> نساكم  
وبين ابن خوط قرابة امر مصاهرة تكاح  
من [C]<sup>1</sup>

٥٧ تَحَنُّنٌ إِلَى قَصْرِ ابْنِ خَوْطٍ نِسَاؤُكُمْ وَقَدْ مَالَ بِالْأَجْيَادِ وَالْعَذْرِ السُّكْرُ

[C D] قوله تحنن الى قصر يعني قصر ابن خوط وذلك انه بن اصبن بسرير معه  
في قصره والاجياد الاعناق والعذر الضفائر من الشعر ويروي تحنن الى  
عرش ابن خوط والغرش السرير

٥٨ حَنِينَ اللَّقَاحِ أَحْوَرِ حَرَّقَ نَارَهُ بِغَوْلَانِ حَوْضِي فَوْقَ أَكْبَادِهَا الْعِشْرُ

[C D] اللقاح الابل التي لها ألبان والخور الابل الكثيرات الألبان الغزار الرقاق  
وأما تكثر ألبانها عند رقتها وواحدة الخور حوارة والغولان نبت وهو  
من الحمض كل ما كان مالحا الى اكل الغولان ثم تشرب الماء تغيب  
عنه تسعة أيام وهو العشر حرق ناره يعني حرارة العطش وحرق اكبادها  
يقول تحنن نساؤكم الى ابن خوط حنين الابل الى الماء

٥٩ وَمَا زَالَ فِيهِمْ مِنْذُ شَبْتِ بَنَاتِهِمْ عَوَانٌ مِنَ السَّوَاتِ أَوْ سُوءَةٌ بِكْرُ

[C D] عوان قد كان قبلها سوءة<sup>1</sup> بكر اي مبتدأة والسوءة<sup>2</sup> الفضيحة والعيبة<sup>3</sup>  
الغيبية [C]<sup>2</sup> والسوءة [C]<sup>2</sup> سوءة [C]<sup>1</sup>

(56) BM—او صهر L\*، C(1)—خوت L—خوط BM, D, Ambr.—L\*، C، C\* حوط  
ابن Ambr. schol.—ابن خوط مولى لبني تميم BM schol.—بين بناتكم  
خوط رجل من بني امرئ القيس رماه باين خوط

(57) نساكم L\*—والسكر L\*، BM، البكر D

(58) C، D حوضي BM—حمص L\*، C(1)، L—LA xiv 24 (غول) ; TA viii 52—  
onwards كل ما كان كان D's gloss varies from—اللقاح الخوط C(1)—حوضي  
ملحا من النبت يقول تحنن نساكم الى ابن خوط حنين اللقاح اذا اكلت  
الغولان ثم لم تشرب الماء وتغيب عنه تسعة أيام وهو العشر حرق العشر ناره  
يعني حرارة...الخ

(59) BM، L، L\*، C(1) عوان من السوات [BM] وما اصبحوا الا ترى في ديارهم عوان من السوات  
او سوءة بكر L\*—او امرأة بكر L، C(1)—[في بيوتهم reads

٥٠ مَحَبُّ أَمْرٍ الْقَيْسِ الْقَرِيَّ أَنْ تَنَالَهُ وَتَأْتِي مَقَارِبَهَا إِذَا طَلَعَ النَّسْرُ

[C D] مقاربيها مستضافها القرى والنسر نجم يطلع في الشتاء<sup>1</sup> خاصة يقول في ذلك الآوان

السماء [D]<sup>1</sup>

٥١ هَلِ النَّاسُ إِلَّا يَا أَمْرًا الْقَيْسِ غَادِرٌ وَوَأَفٍ وَمَا فِيكُمْ وَفَاءٌ وَلَا غَدْرُ

[C D] هذا مثل قول الشاعر مسيلمة<sup>1</sup> قبيلة لا يغدرون بدمّة ولا يظلمون

الناس حبة خردل لا يقول لا نفع<sup>2</sup> عندهم ولا ضرة<sup>3</sup>

صبر [D]<sup>3</sup> يقع [D]<sup>2</sup> C omits.

٥٢ إِذَا أَنْتَمِ الْأَجْدَادُ يَوْمًا إِلَى الْعَلِيِّ وَشَدَّتْ لِأَيَّامِ الْمَحَافِظَةِ الْأَزْرُ

٥٣ عَلَا بَاعُ قَوْمِي كُلِّ بَاعٍ وَقَصُرَتْ بِأَيْدِي أَمْرِي الْقَيْسِ الْمَذَلَّةُ وَالْحَقْرُ

٥٤ تَفَوَّتْ أَمْرًا الْقَيْسِ الْمَعَالِي وَدَوْنَهَا إِذَا أَتَمَّرَ الْأَقْوَامُ يَحْتَضِرُ الْأَمْرُ

[C D] الائتثار المشاورة<sup>1</sup> يقول لا يشاركون في امر ولا يشاورون<sup>2</sup>

مشورة [D]<sup>2</sup> المشورة [D] المشاق [C]<sup>1</sup>

٥٥ فَمَا لِأَمْرِي الْقَيْسِ الْحَصَى إِنْ عَدَدْتَهُمْ وَمَا كَانَ يُعْطِيهَا بِأَوْتَارِهَا الْقَسْرُ

[C D] الحصى العدّ والكثرة الوتر هو الذحل<sup>1</sup> يقول هم كثير ان عددتهم ثم

لا يؤعدون حقوقهم ألا بسلطان وقاض لا تهمر الألاء والقسر القهر وكذلك

القصر

الرجل [C]<sup>1</sup>

(50) وقال ابو عمرو النسركوكب يطلح في الصيف 'Umdah ii 62—Ambr. schol.

(51) Naq. 329 وفأ<sup>1</sup>، يامرا، ووافي، 'Umdah ii 62.

(52) Ambr. schol. ويروي اذا مدّت الغابات انتمت اعترت والمحافظة في الحرب وغير الحرب من الحفاظ يقال للرجل اذا عزم على الامر شدّ لذاك ازاره

(53) BM, C, D, L\* بايدى—L

(54) C, C\* omit. L, L\*—يحتضر BM—محتضر D—يحتصر C\*

(55) BM, Ambr., L [in marg.] عددتها—C عددتهم—D عددته—L

Ambr. schol. الوتر الذحل اذا طلبت الوتر وهو الذحل

٤٤ عَجِبْتَ لِفَخْرِ لِأَمْرِ الْقَيْسِ كَاذِبٍ وَمَا أَهْلُ حُورَانَ أَمْرُ الْقَيْسِ وَالْفَخْرُ

[D] حوران اسم قرية وامرؤ القيس فخذ [من] 1 بنى عامر

فخذ [D] 1

٤٥ وَمَا فَخْرٌ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ أَوْلِيَةٌ تَعْدُ إِذَا عَدَّ الْقَدِيمُ وَلَا ذِكْرٌ

٤٦ تَسْمَى أَمْرُ الْقَيْسِ بْنِ سَعْدٍ إِذَا اعْتَزَتْ وَتَابَى السَّبَالُ الصَّهْبُ وَالْأَنْفُ الْحُمْرُ

[CD] يريد تأبى السبال الصهب وانفها الحمير ان يكون كذلك لآنها من

العجم وليست من العرب وذلك ان سبال العجم صهب حمير وسبال

العرب سود واعتزت انتمت وانتسبت قال الشاعر

اباهرا ان نستهم تميم <sup>٢</sup> اليه من <sup>٣</sup> المواطن يعتزونا <sup>٤</sup>

ويروى امرؤ القيس بن زيد <sup>٣</sup>

يزيد [D] 3 فى [D] 2 ابوهم [D] 1

٤٧ وَلَكِنَّمَا أَصْلُ أَمْرِ الْقَيْسِ مَعْشَرٌ يَحِلُّ لَهُمْ لَحْمُ الْخَنَازِيرِ وَالْحُمْرُ

[D] اراد انهم نصارى يستحلون لحم الخنازير وشرب الخمر

٤٨ نِصَابُ أَمْرِ الْقَيْسِ الْعَيْدُ وَأَرْضُهُمْ مَجْرُ الْمَسَاحِيِّ لَا فَلَائَةَ وَلَا مِصْرُ

[CD] النصاب الاصل يقول اصلهم عبيد يقول هم حرثون ويروى نصاب

امرئ القيس النبط

٤٩ تَخَطَّى إِلَى الْفَقْرِ أَمْرُ الْقَيْسِ إِنَّهُ سِوَاؤُ عَلَى الضَّيْفِ أَمْرُ الْقَيْسِ وَالْفَقْرُ

(44) BM, D, L, C(1), L\* حوران -C, C\* جوران - Ambr. امرؤ القيس -C, C\* حوران -C(1) عجبته لعجز

(45) LA (وأل) xiv 245; TA viii 151 وما نحن من El Gauh. ii 248- De Sacy Anth. 472 فخر ومن

(46) C, D, C\* يسمى -LA (سبال) xiii 343-Ambr. تسمى -Umdah. تسمى تدعى الي سعد ii 61-Ambr. schol.

(47) Umdah ii 61.

(48) ممر المساحي Umdah ii 62-المساحي C\*

(49) C, D الفقاء C\*-تخطا الى C-تخطا الى C\*-الى الفقاء C, D الفقاء BM-الفقر, تخط الى C(1)-الفقر L\* الفقاء BM schol. and BM schol. الفقاء الى الفقاء

٤٠ نَصِيَ اللَّيْلِ بِالْأَيَّامِ حَتَّى صَلَاتِنَا مَقَاسِمَةٌ يَشْتَقُّ أَنْصَافَهَا السَّفَرُ

[CD] نصى أى نصل الليل بالنهار والسفر المسافرون جمع سافر مثل شارب  
وشرب وصاحب وصحب يشتق انصافها السفر يقول نصل نصف صلوة  
الحاضر لاننا مسافرون

٤١ نَبَادِرُ إِدْبَارِ الشَّعَاعِ بِأَرْبَعٍ مِنْ اثْنَيْنِ عِنْدَ اثْنَيْنِ مِمَّسَاهِمَا قَفَرٌ

[CD] يقول نبادر من قبل ان تغيب الشمس نصلى العصر وقوله بأربع ركعات  
نصلى كل واحدة منهما ركعتين ركعتين صلاة المسافر فيها ركعتان اثنتين  
عند اثنين أى عند بعيرين والقفر الخالى

٤٢ إِذَا صَمَحْتَنَا الشَّمْسُ كَانَتْ مَقِيلَنَا سَمَاوَةٌ بَيْتٍ لَمْ يَرُوقَ لَهُ سِتْرٌ

[CD] صمحت الشمس اشتد وقعا علينا وحرها يقول صمحتنا الشمس وصهدتنا  
وصمختنا<sup>1</sup> وصهرتنا وصعدتنا والسماوة سقف البيت قوله لم يروق أى لم  
يرتفع له ستر وانما هو ظل ثوب رفعناه  
صمحتنا [C]<sup>2</sup> صمخت [C]<sup>1</sup>

٤٣ إِذَا ضَرَبَتْهُ الرِّيحُ رَنَقَ فَوْقَنَا عَلَى حَدِّ قَوْسَيْنَا كَمَا رَنَقَ النَّسْرُ

[CD] رنق خفق واضطرب يعنى الثوب الذى يستظلون به على طرف قوسينا  
اقبها فشدًا بهما طرفى الثوب فهو يخفق فوقهما كما يخفق النسر بجناحه  
ويروى كما خفق النسر

(40) El Baṭ 411 انصافها—El Gauh. (وصا) ii 562; Asās ii 335; TA x 392;  
LA xx 274, 275—Adab. 518—Ambr. schol. منه  
وصى يصى وصيا اذا وصل يقال وصت لحيتك أى اتصت صلاتنا مقاسمة لان  
المسافر يصلى ركعتين ركعتين يشتق فى معنى يشق أى يصلى نصف  
صلوة الحاضر والسفر المسافرون وهو جمع سافر مثل شارب وشرب وصاحب  
وصحب وراكب وركب

(41) L, L\* نبادر—D, C\* تبادر—El Baṭ 411 مماهيا قفر

(42) BM, Ambr. صمحتنا—C (1), C, D, L

(43) BM, C, D رنق—L, L\*, LA (رنق) xi 419; TA vi 362; Asās i 246  
النسر—Kāmil 85—C\* ضربتنا LA, TA كما خفق

٣٦ إِذَا مَا أَدْرَعْنَا جَيْبَ خَرْقٍ نَجَّتْ بِنَا غَرِيرِيَّةٌ أَدْمٌ هَجَائِنٌ أَوْ سَجْرٌ

[C D] أَدْرَعْنَاهُ إِدْخَلْنَاهُ فِيهِ وَأَبْسَنَاهُ مِثْلَ الدَّرْعِ وَجَيْبُ الرَّمْلِ مَدْخَلُهُ نَجَّتْ أَسْرَعَتْ  
يُقَالُ نَجَا يَنْجُو إِذَا أَسْرَعَ غَرِيرِيَّةً مَسْوُوبَةً إِلَى بَنِي غَرِيرٍ وَهِيَ حَتَّى مِنَ الْيَمِينِ  
لَهُمْ أَهْلُ نَجَائِبٍ أَدْمٌ بَيْضٌ هَجَائِنٌ بَيْضٌ كَرَامٌ سَجْرٌ فِي بَيَاضِهَا حَمْرَةٌ وَلَا  
يَكُونُ إِلَّا دَمَةً الْبَيَاضُ إِلَّا فِي الْإِبِلِ وَالظَّبَاءِ

٣٧ حَرَا جَيْجٍ تَغْلِيهَا إِذَا صَفَقَتْ بِهَا قَبَائِلٌ مِنْ حَيْدَانَ أَوْ طَانَهَا الشَّحْرُ

[C D] الْحَرَا جَيْجٌ الَّتِي طَالَتْ مِنَ الْأَرْضِ مِنَ الْبَزَالِ الْوَاحِدَةُ حَرَجُوجٌ تَغْلِيهَا  
فِي الْبَيْعِ صَفَقَتْ بِهَا وَالصَّفَقَةُ إِذَا وَاصَفَتْ<sup>1</sup> بِهَا وَالْمَوَاصِفَةُ<sup>2</sup> انْعِقَادُ الْبَيْعِ  
وَحَيْدَانَ قَبِيلَةٌ مِنْ مَهْرَةَ وَالْيَا تَنْسَبُ الْإِبِلَ الْمَهْرِيَّةَ وَالشَّحْرُ بِلَادُ الْمَهْرَةَ  
بَارِضُ عُمَانَ

الوصيف [C]<sup>2</sup> وصفت [C]<sup>1</sup>

٣٨ تَرَانِي وَمِثْلَ السَّيْفِ يَرْمِي بِنَفْسِهِ عَلَى الْهَوْلِ لَا خَوْفَ حَدَانًا وَلَا فَقْرٌ

[C D] مِثْلُ السَّيْفِ يَعْنِي صَاحِبُهُ يَقُولُ هُوَ مِثْلُ السَّيْفِ فِي أَمْضَائِهِ يَقُولُ لَمْ  
يَحْرَمُ فَيَخَافُ وَلَا يَخْشَى فَقْرًا فَيَطْلُبُ الْمَالَ وَالْيَسَارَ<sup>1</sup>  
الثار [D]<sup>1</sup>

٣٩ نَوْمٌ بِأَفَاقِ السَّمَاءِ وَتَرْتَمِي بِنَا بَيْنَهَا أَرْجَاءُ دَوِيَّةٍ غَيْرِ

[C D] قَوْلُهُ نَوْمٌ بِأَفَاقِ السَّمَاءِ أَي نَأْتَمُّ بِالْكَوَاكِبِ وَنَهْتَدِي بِهَا وَالْأَرْجَاءُ النَّوَاحِي  
وَالْجَوَانِبُ دَوِيَّةٌ فَلَآ تَسْمَعُ لَهَا دَوِيَّةً [وَأَفَاقٌ] السَّمَاءِ نَوَاحِيهَا وَقِيلَ الدَّوِيَّةُ  
الْمُسْتَوِيَّةُ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ دَاوِيَّةٌ بِاللَّامِ

(36) جيب خرق C, D, C\* - BM, L, L\* - جيب رمل C, D, C\*

(37) D, - حيدان C, BM, L - بها D, BM, L - لها L\*, C (1), L\* - وصفت بها C, C\*  
والصفق البيع يقال Ambr. schol. تغليها C - تغليها C\* - شحر حيدان C\*  
صفق على يده يصفق صفقاً وبارك الله في صفقته أي في بيعه وحيدان يريد  
مهرة بن حيدان يقال حيدان بن معد تغليها تبيعها بثمن غال

(38) C, BM, C\*, L\*, L(1) - D - تراني - ترامي L, C (1), L\*  
يعني نفسه وصاحبه... حدانا يعني ساقنا يقول Ambr. schol. - يرمي D  
لم نجى، مستجيرين من جريرة أي لم تجيء بنا خوفاً ولا فقراً إلى ذلك  
المكان

(39) BM, C, - تأمر D - تؤمر، بتبها، C, C\* - بنا بينها D, L - بما بينها، تؤمر BM  
نوم نقصد Ambr. schol. داوئة

٣٦ كَانَ مَجْرَ الْعَيْسِ أَطْرَافَ خُطْمِهَا بِحَيْثُ أَنْتَهَى مِنْ كِرْسٍ مَرْكُوهِ الْعَقْرِ

[CD] الخطم جمع خطام والمركوة الحوض الصغير والعقر من الحوض مقام شاربته حيث تقوم الابل في اصل الحوض والمعنى في ذلك بحيث انتهى العقر كرس<sup>1</sup> مركوه والكرس<sup>2</sup> هو البعرة وانتهى انقطع صار في طرف المطن اى حيث صار هذا العقر وانشدنى رجل من الرواة قول امرئ القيس

﴿ فَرَامَاهَا فِي فَرَائِضَهَا ﴾ بِإِزَاةِ الْحَوْضِ أَوْ عَقْرِهِ<sup>4</sup> ﴿

يرفع العين والقاف وقالوا هو اصل الحوض وقال دريد بن الصمة في الكرس  
﴿ يَرِيدُ شَرْنِثَ الْقَدَمِينَ شَنَا ﴾ يَزَالُ بِالْعَشِيَةِ كَلَّ كِرْسٍ ﴿  
والشرنيث والشثن الخشن<sup>5</sup>

والبول [D]<sup>3</sup> واكرش [C]<sup>2</sup> كرش [C]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Df, De Slane ٣٨ and ١١١—Ahl. 134. <sup>5</sup> see note.

٣٥ مَلَاعِبُ حَيَاتٍ ذُكُورٍ فَيَمَّتْ بِنَا مُصَدْرًا وَالشَّمْسُ مِنْ دُونِهَا سِتْرٌ

[CD] اراد كان مجر الخطم في الارض ملاعب حيات شبيها بآثار الحيات يقول  
مجر الخطام مثل مجر الحية فيممت اى قصدت مصدرا اى مذهباً ومسلكا  
قبل طلوع الشمس

- (34) C, C\*, L كرش—L\*, D, BM كرس—Ambr. schol. الحوض الصغير  
يجعله الرجل ليوم او يومين وانما أخذ من المركوة شبه صغره به يكون  
للعين, D الكفين, C reads مع الرجل البعيران والثلاثة فيتحذه لذلك...  
D omits the words after يزاو (which stands تراو in the ms). C reads  
الكرش. The verse cited is to be found Agh. ix p. 12. There it appears  
in the form :

تريد شرنيث القدمين شنا يبادر بالجرائر كل كرس

and again Agh. xiii 136 under the form :

تريد شرنيث القدمين شنا يباشر بالعشية كل كرس

The corrupt versions of C and D suggest a variant يبادر for يباشر, or  
اللعين, or الكفين for القدمين. The verse is to be found  
Qāli ii 164 and Poëtes Chrétiens : Cheikho p. 767 (with variants).

- (35) C\* حياء—Ambr. schol. من قوله... واشد... من قوله

﴿ كَانَ مَزَاحِفَ الْحَيَاتِ فِيهَا قُبَيْلُ الصُّبْحِ آثَارَ السَّيَاطِ ﴾

[cited LA xi 29]



٣٠ وَمَاءٌ هَتَكَتِ الدِّمْنَ عَنْ أَجْنَاتِهِ بِأَسَارِ أَحْمَاسٍ جَمَاجِمَهَا صَعْرٌ

[CD] أَجْنَاتُهُ مَا تَغَيَّرَ مِنْهُ يُقَالُ مَاءٌ آجَنٌ وَأَجْنٌ مُتَغَيِّرٌ مِنْ طَوْلِ الْمَكْتِ  
وَالدِّمْنَ الْبَعْرُ يَقُولُ هَتَكَتِ الْبَعْرُ عَنْ ذَلِكَ الْمَاءِ بِأَسَارِ أَحْمَاسٍ أَيْ بِإِبْلِ  
أَبَقَتِ الْإِحْمَاسَ مِنْهَا بَقَايَا وَالْأَسَارُ الْبَقَايَا وَالْإِحْمَاسُ جَمْعُ حَمْسٍ وَهُوَ أَنْ  
تَفْقَدَ الْمَاءُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَتُرَدَّ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ جَمَاجِمَهَا أَيْ رُؤُوسَهَا مَائِلَةٌ

٣١ تَرَوْحَنُ فَأَعْصُوبِنُ حَتَّى وَرَدْنَهُ وَلَمْ يَلْفِظِ الْغَرْنَى الْخُدَارِيَّةَ الْوَكْرَ

[CD] تَرَوْحَنُ سَرْنٌ رَوَاحًا وَالرَّوَّاحُ آخِرُ النَّهَارِ وَأَعْصُوبِنُ اجْتِمَاعٌ مُشْتَقٌّ مِنْ  
الْعَصْبَةِ لِأَنَّهَا جَمَاعَةُ الْغَرْنَى الْجَائِعَةُ يَعْنِي الْعَقَابُ وَهِيَ الْخُدَارِيَّةُ لِسَوَادِهَا  
يَقُولُ لَمْ يَخْرُجِ الْعَقَابُ مِنْ وَكْرِهِ وَذَلِكَ سَحْرًا

٣٢ بِمِثْلِ السَّكَارَى هَتَكُوا عَنْ نِطَافِهِ غِشَاءَ الْأَصْرَى عَنْ مِنْهَلٍ جَالِهِ حَفْرٌ

[CD] مِثْلُ السَّكَارَى مِنَ النَّعَاسِ نِطَافُهُ<sup>1</sup> بَقِيَّةُ الْمَاءِ وَالْغِشَاءُ مَا عَلَيْهِ مِنَ الْبَعْرِ  
وَالْغِشَاءُ وَالْمِنْهَلُ مَوْضِعُ الْمَاءِ وَجَالِهِ مَا حَوْلَهُ حَفْرٌ وَاسِعٌ لَيْسَ بِمَطْوِيٍّ  
وَالْحَفْرُ مِنَ الْإِبَارِ الَّتِي لَيْسَتْ مَطْوِيَّةً وَالْأَصْرَى<sup>2</sup> الْمَاءُ الْمُتَغَيِّرُ الْمَجْتَمِعُ  
الضَّرِي [C]<sup>2</sup> نِضَافَةٌ [C]<sup>1</sup>

٣٣ وَغَيْدٍ نَشَاوَى خَضَخَضُوا طَامِيَّاتِهِ لَهْنٌ وَلَمْ يَدْرِعْ بِهِ الْخَامِسُ الْكُدْرَ

[CD] أَرَادَ مِثْلُ السَّكَارَى وَغَيْدٍ نَشَاوَى يَعْنِي أَصْحَابَهُ نَشَاوَى أَيْ سَكَارَى مِنْ  
شِدَّةِ النَّوْمِ وَطَامِيَّاتِهِ مَرْتَفَعَاتُهُ وَقَوْلُهُ لَهْنٌ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالْخَامِسُ هُوَ الْقَطَا  
الَّذِي يَرُدُّ الْمَاءَ خَمْسًا وَهُوَ الْيَوْمُ الرَّابِعُ وَالْكَدْرُ الْقَطَا أَلْوَانُهَا كُدْرٌ وَالْأَشِيدُ  
اللَّبَنُ وَجَمْعُهُ غَيْدٌ أَيْ قَدْ لَانُوا مِنَ النَّعَاسِ وَاسْتَرْخَتْ أَعْنَاقُهَا فَمَالَتْ  
[يقول أورد C<sup>1</sup>]

<sup>1</sup> An incomplete sentence.

- (30) C(1), L, BM, L\*—جمامها (1) C—هتكت الليل—Ambr. schol. هذه  
أبل قد ابقت الإحماس من اجسامها اى هزلت
- (31) C—الغرت 228 ii (لفظ) Asās—الغرثى L—الوعر BM—الغربى L\*—العرنى C  
—LA (خدر) v 314; TA iii 171; El Gauh. i 312.
- (32) Ambr. C(1), L, L\*—نضافه C\*—الضرى C—السكارى L\*—السكرى L  
...والجفر البئر التى ليست بمطوية—Ambr. schol. حفر C, D—جاله جفر  
يقول بين جفر متهدم الجال وبئر متهدمة الجفر
- (33) C(1), L, BM—لهن C, D—بهن BM—يدبع C\*—بها BM—Ambr. schol. ...يعر  
ويروى وغيد...غيد اناس فى اعناقهم لين من النعاس...—Ambr. schol.  
قال ابو عمرو به يعنى بالماء

٢٦ فَلَمَّا اسْتَقَلَّتْ فِي حُمُولٍ كَانَهَا حَدَائِقُ نَخْلِ الْقَادِسِيَّةِ أَوْ حَجْرٍ

[C D] حدائق بساتين الواحدة حديقة ويروى حزائيق<sup>1</sup> اى جماعات الواحدة

حزيقة<sup>2</sup> وحجر سوق اليمامة وما حولها

حزيقة [C]<sup>2</sup> حزائيق [C]<sup>1</sup>

٢٧ رَجَعْتُ إِلَى نَفْسِي وَقَدْ كَادَ يَرْتَقِي بِحُبَّائِهَا مِنْ بَيْنِ أَحْسَائِهَا الصَّدْرُ

[C D] الحوباء النفس عقلت ونظرت وقد كدت اهلك حزناً

٢٨ وَحَيْرَانَ مُلْتَجٍ كَانَتْ نُجُومُهُ وَرَاءَ الْقَتَامِ الْعَاصِبِ الْعَيُونَ الْخَزْرُ

[C D] حيران يعنى الليل يحار فيه فلا يتهدى فيه ملتج صار مثل اللجة

من شدة سواده والقتام الغبرة بين السماء والارض فكأن النجوم وراء

ذلك عيون خزر لا ضوء لها العاصب الثابت اللاصق

٢٩ تَعَسَّفَتْهُ بِالرَّكْبِ حَتَّى تَكَشَّفَتْ عَنِ الصَّهْبِ وَالْفِتْيَانِ أُرْوَاقُهُ الْخَضِرُ

[C D] وروى ابو عمرو تخوفته بالركب حتى تقوضت تعسفته سرت فيه على

غير هداية وارواقه<sup>1</sup> اعاليه والصب الابل فى ألوانها صبة اى حمرة

والركب ركبان الابل والخضر السود

وارواقه [C]<sup>1</sup>

(26) C, D, C\*—حدائق—BM, L, C(1), L\*—هواسق L\*—نقل I. Sid. xvi 125

ويروى فى Ambr. schol.—حزائيق, فى الحدوج—Ambr.—مواسق نخل

حمول اى مع حمول حزائيق نخل اى جماعات نخل

-- كَادَ يَلْتَقِي. Ambr.—من دون C\*—كان يرتقى D—كدت ترتقى C, C\*

كأنه عاتب نفسه فقال يا عبد الله ارجع الى نفسك والحوباء. Ambr. schol.

النفس المعنى وقد كاد يرتفع ويجيش الصدر بحوبائها والباء للنفس

والعاصب الثابت ومنه. Ambr. schol.—الاعين C(1)—الخدري L\*—الخدري L

عصب الريق بفيه اذا ألصق بفيه

(29) Ambr.—اوراقه C, D, BM, C\*—اوراقه, الخذر, حتى تعسفت L\*, L, C(1)

ويروى ابو عمرو تجوئته اى دخلت فيه وروى ايضا حتى تقوضت اى

انكشفت اوراقه اى اعاليه يعنى الليل وهو التقوض والخضر يريد سواد الليل

٢٣ وَعَيْنَانِ قَالَ اللَّهُ كُونَا فَكَانَتَا فَعُولَانِ بِالْأَلْبَابِ مَا تَفَعَّلَ أَحْمَرُ

[C D] اراد قال الله كونا حسنتين فكانتا والالباب العقول

٢٤ وَتَبَسَّمَ لَمَحَ الْبَرْقِ عَن مَتَوَضِّعٍ كَنُورِ الْأَقَاحِي شَافَ الْوَانِهَا الْقَطْرُ

[C D] اراد تبسم كلصح البرق فاسقط الكاف ونصب باسقاط الخافض ويقال ان يكون على تقدير تبسم تبسما مثل لمح البرق فمثل نعت المصدر فاقام اللصح مقام مثل فنصبه لانه قد اقامه مقامه ونعت المصدر محذوف متوضّع ثغر يبرق شاف<sup>1</sup> جلى يقال شافه<sup>2</sup> يشوفه<sup>3</sup> اذا جلاه والقطر المطر ويروى شاف<sup>1</sup> الوانها العصر أي المطر قال ابو عمرو والعصر المطر قال الله تعالى ﴿وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا﴾<sup>4</sup> والمعصرات السحاب وقيل العصر يريد الوقت لأن الاقاحى وغيره من الزهر يحسن عند وقت العصر والاقاحى له زهر ابيض وله رائحة طيبة

٤ Qor'. lxxviii 14 يسوفه [C]<sup>3</sup> سافه [C]<sup>2</sup> ساف [C]<sup>1</sup>

٢٥ فَمَا زَلْتُ أَدْعُو اللَّهَ فِي الدَّارِ طَامِعًا بِخَفْضِ النَّوَى حَتَّى تَضْمِنَهَا أَخْدَرُ

[C D] يقول كنت ادعو الله ارجو ان يقيموا فلها ركبت وحصلت في هودجها  
يشت من المقام

- (23) 1001 Nights, night 963 — فعولان — Esh-Shar. ii 260 ; Es-Suy. Shaw 211 ; C, D, L, L\*, C\*, C(1) ; Abu'l 'alā : Risālat al Ghufrān 127 ; 'Ain i v 285, ii 7 (all) — فعولان — Agh. xvi 122 — فعولين — Murt. i 15 — فعولين and قوله كونا فكانتا يريد ان تجئا فجاءتا فعولان — Ambr. schol. — فعولين بالالباب اي سحرنا الالباب ذهبنا بالعقول كما تذهب الخمر فعولان يستأنفها قال الاصمعيّ فعولين بالالباب فقال له اسحق بن سويد الا قلت فعولان فقال نُؤْ بُثَّتْ سَبَّحَتْ
- (24) كأن الاقاحى ii 335 (وضح) — Asās — Khiz. iii 483 — شاب — L — كلون — L, L\*, C\* — العصر — Ambr. schol. — العصر، تبسم — TA iii 404 ; LA (عصر) vi 254 ; — عن متوضّع عن ثغر اسنانه واضحة... ومن روى العصر اراد ان الرياح تسكن عند العصر عند العشي
- (25) النوى النية التي تبهدها ومن قال النوى البعد — Ambr. schol. — ادع — L, L\* — فقد اخطأ انما الناي البعد... قال ابو عمرو بخفض النوى الا يتفرقوا ينزلون ساعة

١٩ تَطِيبُ بِهَا الْأَرْوَاحُ حَتَّى كَانَمَا يَخُوضُ الدَّجِيُّ فِي بَرْدِ أَنْفَاسِهَا الْعِطْرُ

[CD] يقول اذا برد الليل وهبت الريح تلك البلدة والطيب في البرد أطيب منه ريحاً في الحر يقول اذا حركت الريح الخزامى والنبت فاح رائحة العطر والدجى الظلم الواحدة دجية

٢٠ بِهَا فِرْقُ الْأَجَالِ فَوْضَى كَانَمَا خَنَاطِيلُ أَهْمَالٍ غُرَيْرِيَّةٌ زَهْرٌ

[CD] الأجال اقاطيع الوحش الواحد اجل فوضى متفرقة وخناطيل جماعات من الابل اهمال مبهلة غريرية منسوبة الى غرير [الى بنى غرير زهر اى بيض D]

٢١ حَرَى حِينَ يَمْسِي أَهْلَهَا مِنْ فَنَائِهِمْ صَهِيلُ الْجِيَادِ الْأَعُوجِيَّاتِ وَالْهَدْرُ

[CD] حرى اى خليق<sup>1</sup> وجدير عند المساء تسمع من افئتهم صهيل الجياد وهدر الابل يقول هم اهل البدو وعز ويسار لهم<sup>2</sup> الخيل والابل والاعوجيات منسوبة الى اعوج واعوج كان فحلا لغنى وعز يسار لهم [C] ووعر يسار بهم [D]<sup>2</sup> حقيق [C]<sup>1</sup>

٢٢ لَهَا بَشَرٌ مِثْلُ الْحَرِيرِ وَمَنْطِقٌ دَقِيقُ الْحَوَاشِي لَا هَرَاءٌ وَلَا نَزْرٌ

[CD] البشر جمع بشرة وهى ظاهر الجلد ويروى رخير الحواشى اى لين نواحي الكلام لا هراء كثير يعنى بغير معنى نزر قليل يقول كلامها بين القليل والكثير ويروى ولا هدر والهدر الكثير بلا معنى

(19) القطر L—العطر C, D, BM, L\*—بجوض C—بحوض C\*—كانها BM ويقال للشاة اذا حسنت سحتتها وركب بعض شعرها بعضا —Ambr. schol. قد دجا وذاك من آية الحمل ويقال ما كان ذاك مذ دجا الاسلام اى أليس الناس

(20) Wuḥūsh 173. 4—مهال BM—فرق الاجال C, D, BM, L\*—نرق الرجال L —Ambr. schol. فوضى مختلطة خناطيل اقاطيع... قال ابو عمرو واحد الخناطيل خنطل

(21) [sic]—C, C\*—همشى, حرأ BM—حرى C, L—الاعوجية, جرى Aini iv 285 [margin حرى] حر, من قباهم L\*—قباهم, حر (1) C—تمسى

(22) Howell—لأهراء—C. Murt. ii 159—Iṣlāḥ 81—Brönne 132—El Qāli i 155—Muḥīt 2169—Aini iv 285; ii 7—Esh-Shar. ii 260—Aḍḍād 156 —LA (نزر) i 177; El Gauh. i 29; Asās ii 354; TA i 138—LA (هراء) vii 57; TA iii 563—BM حذر C\*, D—ولا حذر BM—دقيق الحواشى Ambr. and all others رخير الحواشى—1001 Nights, night 963—El 'Ukb. i 10; ii 497—I. Ya'ish 18, 185—El Fārisi 102 [anon.]—Ambr. schol. ولا هذر قال ابو عمرو الهراء الذى يتكلم بما جرى على لسانه

١٦ تَمِيمِيَّةٌ حُلَالَةٌ كُلُّ شَتْوَةٍ بِحَيْثُ التَّقَى الصَّمَانُ وَالْعَقْدُ الْعَفْرُ

[CD] يقول في أول الصمان وأخر العقد والعقد رمال منعقدة والعفر<sup>1</sup> الحمرة  
الى البياض

الغفر [C]<sup>1</sup>

١٧ بِأَرْضِ هِجَانَ التُّرْبِ وَسَمِيَّةِ التُّرْبِ عِذَاءُ نَاتٍ عَنْهَا الْمَلُوحَةُ وَالْبَحْرُ

[CD] وروى ابو عمرو فلاة نأت عنها هجان التراب بيضاء التراب وسميّة اصابها  
وسمي وهو أول نزول مطر الربيع عذاة طيبة لا يسقيها إلا ماء السماء  
وجمعها عذوات والبحر الامصار والبلدان [والبئر البادية C]

١٨ تَحَلُّ اللَّوَى أَوْ جُدَّةِ الرَّمْلِ كُلَّمَا جَرَى الرِّمْتُ فِي مَاءِ الْقَرِينَةِ وَالسِّدْرِ

[CD] اللوى منقطع الرمل الى الجدد<sup>1</sup> وجدد<sup>2</sup> الرمل خطوطه فيه وهي  
الطرائق التي فيه واحدها خدّة<sup>3</sup> والقريئة مصنعة يصنع لماء المطر يقول  
إذا املاّت جرى فيها الرمث والسدر<sup>3</sup>

الشذر [C]<sup>3</sup> حدد [C]<sup>2</sup> الحدد [C]<sup>1</sup>

(16) قال ابو عمرو والعقد الغفر العقد رمال تلتوى—Ambr. schol. الغفر C, D (16)

ويتعقد بعضها في بعض الواحده عقدة حيث التقى الصمان يقول اخر

الصمان وادنى الدهناء وهما موضعان...

(17) هجان اللون 96 iii TA; 185 iii (مأج) LA—24 i (بحر) 71 ii (عذو) Asás, C, D, الملوحة 27: xix LA (عذا) 515 ii (عذا) El Gauh. —الموجة, عذاه BM, L, C\*, L\*[as text]—Muhiṭ 136 i—I. Sid. x 148 Fâiq. ii 64—  
الموجة In Ambr. transposed with v. 18; schol. هجان يعني بيضاء التراب  
كريمة التراب وسميّة التراب يقول اصاب ثراها الوسمي وهو أول مطر الربيع...  
عذاة وعذى نأت بعدت عن الملوحة وهي السباخ والبحر... ونأى عنها الريف  
لاتها بدو البر مثل البادية والبحر الريف مثل بغداد والكوفة والبصرة وانشد  
كان فيها تاجرا بحريا نثر من ملأه البصريا

(18) Ambr., LA والشذر, او حدد C\*—تحلّ الهوى (1) C—والشذر, او حدة C  
second hemistich (قريئة) Yâqût; 308 ix TA; 220 xvii (قرن)  
[anon.]—TA نحل C(1), L, BM, L\* transpose 17 and 18—D, C (in  
schol.) read حدة او حدة C(1)—Ambr. schol. او عجمة الرمل (1) C—تحلّ اللوى او حدة  
تحلّ تنزل تبدو اذا كانت المظار واللوى موضع حدة الرمل طريقة في  
الرمل وجمعها جدد وقوله في ماء القريئة وهي واد وقال ابو عمرو مصنعة  
تصنع لماء المطر... الرمث وهي مثل الشبخ

١١ تَخَيَّرَ مِنْهَا قَيْسَرِيًّا كَأَنَّهُ وَقَدْ أَنْهَجَتْ عَنْهُ عَقِيْقَتَهُ قَصْرَ

[C D] القيسريّ الضخم الهامة يعنى بغيراً يقول كأنه قصر فى عظمه وعقيقته  
وبره وانهجت اخلقت<sup>1</sup>

واهنجت خلقت [C D]<sup>1</sup>

١٢ رَفَعْنَ عَلَيْهِ الرُّقْمَ حَتَّى كَأَنَّهُ سَحُوقٌ تَدَلَّى مِنْ جَوَانِبِهَا البَسْرَ

[C D] الرقم من الثياب كلّ ما كان نقشه مدوّراً وهو مشتقّ من مرقوم<sup>1</sup> والسحوق  
النخلة الطويلة

ارقوم [C]<sup>1</sup>

١٣ فَوَ اللّٰهُ مَا اَدْرِى اَجُولَانُ عِبْرَةٍ تَجُودُ بِهَا العِيَانِ اِحْجَى اَم الصَّبْرِ

[C D] يقول ابكى ام اصبر ويروى اخرى<sup>1</sup> ام الصبر

اخرى [D] اجدى [C]<sup>1</sup>

١٤ فِى هَمْلَانَ العَيْنِ مِنْ غُصَّةِ الهَوَى شِفَاءً وَفِى الصَّبْرِ اَجْلَادَةٌ وَاَلْاَجْرَ

١٥ اِذَا الهَجْرَ اودى طوله ورق الهوى من الإنف لم يقطع هوى مية الهجر

[C D] وروى ابو عمرو اذا التأى افنى طوله باقى النوى<sup>1</sup> يقول ليست ممن  
انسى<sup>2</sup> هواها

ينتسى [D]<sup>2</sup> ناقى القوا [D]<sup>1</sup>

(11) —انهجت L\*, L—عقيصته, [انهيجت. marg.] انهجت D—وقد اهتجت C\*, C—

تخيّر يعنى النشاط منها من الابل قيسرياً جملاً ضخماً الهامة  
يريد كأنه قصر فى عظمه

(12) C, C\*—وقعن BM, D, L, L\*—رفعن C\*—جوانبها السبر

تدلّى البسر شبه العيون وهى الصوف الاحمر الذى يزين به بالبسر الاحمر  
على نخلة

(13) LA—به (1) C—بها, اخرى ام الصبر, فاقسر لا TA i 81; i 95 (شناً) LA,

C\*—Ambr. transposes vv. 25, 26, 27 to lie between 12 and 13;  
schol. ... اى ايها الخلق ان افعله يقال ما احجى فلانا بذلك اى ما اخلقه

(14) D سقاء, غضة

(15) C, C\*—مىة الهجر, افنى طوله L\*, L, BM, (1) C—منه اجر, اودى طوله C\*, C—

Ambr. schol. ... يقول اذا طال الهجر نفى على هوى مية الورق اذا لم يبق  
افنى طوله ورق الهوى هذا مثل يعنى الهجر BM schol.—على غيره ورق  
اييس الهوى حتى صار له ورقاً يابسا

وَقَرَّبِنَ بِالزَّرْقِ الْجَمَائِلِ بَعْدَمَا تَقَوَّبَ عَنْ غَرَبَانَ أَوْرَاكِهَا أَخْطَرُ

[C D] الزرق اكتبه بالدهناء والجمائل جمع الجمالة<sup>1</sup> ويعنى<sup>2</sup> الاوراك من خلف

الظهر وهى الغربان وقيل الغراب رأس الورك وتقوَّب<sup>3</sup> اى انقطع وانقشر<sup>4</sup>

فذلك من الخطر

انقش [C]<sup>4</sup> يغوب [C]<sup>3</sup> وهما [C]<sup>2</sup> الاحمال [C]<sup>1</sup>

اَصْهَابِيَّةٌ غُلِبَ الرِّقَابُ كَأَنَّمَا تُنَاطُ بِأَحْيِهَا فَرَاعِلَةٌ غُثْرُ

[C D] صهابة يعنى الابل يقول هى من اولاد صهاب وهو فعل اشدق واسعة

الاشداق

(9) LA (خطر) v 336; (زرق) xii 5; (غرب) ii 137; El Gauh. (خطر) i 314; TA iii 184, vi 368 الجمائل—Abu'l 'alâ: Saqt az-Zand ii 108—Aṣmâ'f Khail 74—TA (غرب) i 408 الجمائل—BM; Bekri 437. —Lane 2243, 2570—Hayawân iii 133—Kunait (Hor.) 67—D I. Sid. vii 23, —تقوَّب عن C(1), L, L\*—C(1), L, L\*—C, C\*—تقوَّب من C, C\*—xiv 117; Kâmil 27; LA (جميل) xiii 132; Ambr.; D: El Gauh. (زرق) ii 88; (غرب) i 87; I. Ya'ish 672 [all]—C\*, C جمائل—BM schol. الانقياب ان ينقطع الشيء مستديراً قال ابو عمرو غربان اوراكيها طرف رؤوس الاوراك الذى يلى الذنب والواحد غراب وانما تقوَّب غرباه لانه يأكل الرطب فيسلح به على ذنبه ثم يخطر فيضرب به وركيه...والخطر هاهنا مصدر والعرب تفعل هذا كثيرا وذلك أيام الربيع فاذا حفرت الابل ونسلت قريها اجمالهم وتجوَّلوا

(10) Asās (صهب) ii 24—LA (صهب) ii 20; (فرعل) xiv 33; TA viii 57; BM عشر—L\*—يناط

D, C\* [first hemistich as C]—then second hemistich, in D:

--تناط بالحاءا فراعلها العثر C\* ; نياط باعلاها غراعلة العثر

وروى ابو عمرو وصهابة شداً كان رؤوسها صهابة يعنى هذه Ambr. schol.

الابل نسبها الى فعل اراه من شق اليمن يقال له صهاب قال الاصمعى اذا

قلت صهابة كذا وكذا فنسبت وانما ترهد الصهبة واذا لم تنسب الى شيء

فاتما يريد اولاد الصهابة وان اراد الصهبة استقام يكون قد نسبه الى فعالي

كما قالوا حتى حزوى حزواوى وبغير طلاحى يأكل الطلح...فراعلة واحدها

فرعل وهو ولد الضبع

٦ فَلَمَّا مَضَى نَوْهُ الزَّبَانِي وَأَخْلَفَتْ هَوَادٍ مِنَ الْجُوزَاءِ وَأَنْغَمَسَ الْغَفْرُ

[C D] روى ابو عمرو واغتمس ويروى فلما مضى نوه الثريا<sup>1</sup> والثريا<sup>1</sup> نجم  
والهوادى الاوائل يعنى به نجوما تطلع واحدها هادٍ والخالفة<sup>2</sup> التى  
تأتى من بعدها وانغمس افل وغاب مثل ما انغمس الشئ فى الماء  
الاجفال [C D]<sup>2</sup> الزبانا [C]<sup>1</sup>

٧ رَمَى أُمَّهَاتِ الْقَرْدِ لُدْعَ مِنَ السَّفَا وَأَحْصَدَ مِنْ قَرْبَانِهِ الزَّهْرَ النَّضْرَ

[C D] أمهات القرد يريد أمهات القردان وهى النقرة التى فى رأس البعير  
لان القردان تجتمع فيها والسفا شوك البهيمى يريد لدع أمهات القرد  
وأما يريد التناهى فى الحرّ والقريان مجازى الماء الى الرياض  
الواحدة قرى واحصد يبس والنضر الاخضر<sup>1</sup> اذا جفّ القريان فهو نهاية  
الحرّ

الاحضل [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَجْلَى نَعَامِ الْبَيْنِ وَأَنْقَلَبَتْ بِنَا نَوَى عَنْ نَوَى مِيَّ وَجَارَاتِهَا شَرُّ

[C D] اجلى انكشف وذهب والبين القطع من الارض<sup>1</sup> والنوى الوجه الذى  
يقصدونه وينوونه يقول انقلبت بنا نوى عن نوى شزر اى على غير قصد

الْبَيْنِ الْفُرْقَةُ [C] But BM. Ambr.

- (6) 'Aini ii 7, C, D, C\*—L\*, BM, L, اخلفت, الزباني, C\*, C, D  
هوادٍ من—C [text], 'Aini, D هوادٍ من—C [margin], L\*, L, C(1)  
هوادٍ من الجوزاء نجوم تطلع قبل الجوزاء واخلفت يجىء—BM schol.  
وقال ابو عمرو وحتي مضى نوه الزباني وهو كوكب—Ambr. schol. بعدها  
من العقرب والنوه سقوط النجم...والهوادى من الجوزاء نجم تطلع قبل  
الجوزاء
- (7) 'Aini ii 7; BM, L, C(1), L\*—D—واحصد—C, C\*—قربانه النظر, واخضر—D—واحصد—C, C\*  
أمهات القرد وهى النقرة التى تكون فى—النضر—BM schol. —واحصل  
اصل فرسن البعير والفرسن ما اصاب الارض منه والفرسن دون الرسخ الى  
والزهر النور والزاهر دون الزهر وهو ثمر النبات—Ambr. schol. —الارض...  
والواحدة زهرة...والناضر الناعم الحسن والنضر مثل الناظر...
- (8) L\*, L, C(1)—انقلبت—C, D, C\*—انقلبت—BM—انقلبت (1)  
اجلى انكشف يقال للقوم اذا مضوا قد شالت نعماتهم وقد  
يقال للقوم اذا مضوا وخفوا قد شالت نعماتهم—Ambr. schol. —تكشفوا...  
وخفت نعماتهم اذا ارتحلوا ومضوا...والبين الفرقة<sup>1</sup>

<sup>1</sup> so, too, BM



٢ فَإِنْ لَمْ تَكُونِي غَيْرَ شَامِرٍ بِقَفْرَةٍ تَجْرُ بِهَا الْأَذْيَالُ صَيْفِيَّةٌ كُدْرٌ

[CD] الشام جمع شامة وهي بقعة تخالف لون الارض والاذيال ما جرته  
الريح كجر المرأة ذيلها صيفية رياح الصيف الكدر فهمها غبرة

٣ أَقَامَتْ بِهَا حَتَّى ذَوَى الْعُودِ فِي الثَّرَى وَسَاقَ الثَّرِيًّا فِي مَلَأَتِهِ الْفَجْرُ

[D] ذوى العود جف وييس والملاءة بياض الصبح شبه بالملاءة وهو الثوب  
الابيض يريد ساق الثريا بياض الصبح

٤ وَحَتَّى اعْتَرَى الْبَهْمَى مِنَ الصَّيْفِ نَافِضٌ كَمَا نَفَضَتْ خَيْلٌ نَوَاصِيهَا شَقْرٌ  
٥ وَخَاضَ الْقَطَا فِي مَكْرَعِ الْحَيِّ بِاللَّوَى نَطَافًا بَقَايَاهُنَّ مَطْرُوقَةً صَفْرٌ

[CD] المكرع الذى يكرع منه الماء واللوى منقطع الرمل الى الجدد<sup>1</sup> من  
الارض يقول خاض القطا نطاف الماء وهو بقاياها مطروقة قد طرقتها  
الابل فاصفرت يقول القطا اذا جاء شرباً<sup>2</sup> يقع فى نطاف  
سريا [C]<sup>2</sup> الجدر [C]<sup>1</sup>

- (2) صيفية 362 TA viii : بها 222 xv (شيمر) LA—تجر بها وان 39, 40 Agh. v  
- بك (1). L, L\*—C (1). L, L\*—El Qali iii 126—بها 211 Es. Suy. Shaw.  
غير نار 53 Būqir—تكون نجر 200 Umdah Cairo ii—عن شامر بها C\*  
ضيعته كدر
- (3) 'Aini ii 7—Ambr.; زوى 40 Agh. v—Magmū'at 190—Umdah Cairo i 181  
1. Higga el—الازر (د—ملاته الازر C, C\*—Asās ii 260—فى التوى  
Hamawī i 48 وكف الثريا—Ambr. schol. وكف الثريا  
ما جف من البقل.....
- (4) 'Aini ii 7—C, C\*—الصيف احمر D—Agh. v 40; LA (صفر) vi 131;  
Ambr. schol.—اعتلى البهيمى من الصيف نافض TA iii 336  
يقع فيها فينفضها كما تنفض الخيل نواصيها وهذا فى اول القيظ قبل شدة  
الحرقال ابو عمرو نافض يريد ربح الصيف وشبه شوك البهيمى اذا وقعت عليه  
فابيض بنواصي خيل شقر
- (5) 'Aini ii 7—من مكرع BM—من مكرع D—فى معرك 7 'Aini  
المكرع الموضع الذى تكرع الابل فيه من ماء المطر تدخل فيه يقال كرع  
فيه اذا دخل فيه وشرب منه...واللوى موضع

٥٩ وَأَضَ حِرْبَاءُ الْفَلَاةِ الْأَصْعَرِ كَانَهُ ذُو صَيْدٍ أَوْ أَعُورٍ

[C D] وَأَضَ رَجَعَ وَالْأَصْعَرُ الْجَانِبُ الصَّيْدِ دَاءٌ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ فِي رَأْسِهِ فَيَمِيلُهُ

فَيَقَالُ بَعِيرٌ أَصِيدٌ وَصَادٌ أَيْضًا وَقِيلَ لِلْمَتَكْبِرِ لَمِيلُهُ بِوَجْهِهِ عَنِ النَّاسِ

الاصغر [C] 1

٦١ مِنْ الْحُرُورِ وَأَحْزَالَ الْحُزُورِ فِي الْأَلِّ تَخْفَى مَرَّةً وَيُظْهِرُ

[C] الْأَلُّ السَّرَابُ وَالْحُزُورُ الْأَكَامُ الصَّغَارُ أَحْزَالَ 1 ارْتَفَعَ

احزار [C] 1

الطويل

٢٩

١ أَلَا يَا سَلْمَى يَا دَارَ مِيٍّ عَلَى الْإِلْبِيِّ وَلَا زَالَ مِنْهَلًا بِجِرْعَانِكَ الْقَطْرُ

[C D] ارَادَ الْإِلَا يَا هَذِهِ اسْمِي وَالْمِنْهَلُ الَّذِي يَجْرِي صَبًّا وَالْجِرْعَاءُ مِنَ الرَّمْلِ

المنبسط ولا زال دعاء للدار

الاصغر Es-Sid. — C, D, C\* (59, 60)

واحزَالَ Es-Sid. — واحرار الحُرُورِ D — الحُزُورِ C\*, C — من الحُرُورِ Es-Sid. (61, 62)

احزَالَ cf. Diw. xl 17 — يظهر, يخفى D, Es-Sid. — الحُزُورِ

٢٩

- (1) Bāqir 53 — 'Aini iv 285 ; ii 6 — El Gauh. (يا) ii 581 ; LA xx 386 ; TA x 461 — Agh. v 38 — الإِ فاسلمى ; v 40 ; xvi 128 — Mughni 105 — (لا) — Es Suy. Shaw: 210 — El Qālī iii 126 — How. p. i 194 — 'Iqd. ii 87 (margin) ; iii 362 — az-Zarhūni i 29 — El Gāhiz/l. des Beautés 336. — Lane 76 — Wr. Gr. ii 92 — TA (جرع) v 299 — Kāmil 84, BM — ياسلمى 'Umdah ii 41, 214, 240 — El 'Ukb. i 207, ii 205 — Es. Suy. Ham' iii 81 ; iv 3 — In Kāmil and 'Iqd. followed by two verses said to have been heard from the mouth of an Arab :

رَأَيْتُ غُرَابًا سَاقِطًا فَوْقَ قَضْبَةٍ مِنْ أَلْقَضْبِ تَرِيئُتِ لَهَا وَرَقٌ 1 نَضْرُ  
فَقُلْتُ غُرَابٌ لِأَغْتَرَابٍ وَقَضْبَةٌ لِقَضْبِ النَّوَى هَذِي الْعِيَافَةُ وَالزَّجْرُ

يريد الإِ يا هذا اسمي يا تنبيه كقولك ياهايا.. وقال ابو عمرو الجرعاء مرتفع من الرمل مستو

1 or خضر, and so 'Iqd.

٤٥ مَجْدُولَةٌ فِيهَا النِّحَاسُ الْأَصْفَرُ كَانِهِنَّ مَاتَهُ مُسْتَأْجِرٌ

[CD] مجدولة محكمة القتل يعنى الازمة والنحاس الاصفر يعنى الحلق  
التي فى انوف الابل وهى البرى والماتر الجمع من النساء ومن الرجال  
أيضا يكون فى الحزن وفى الفرح جميعاً

٤٧ أَوْ نَائِحَاتٌ مُوجَعَاتٌ حُسْرٌ وَإِنْ حَبَا مِنْ أَنْفٍ رَمَلٍ مَنخِرٌ

[CD] حبا أشرف وارتفع انف رمل أوله منخر متقدم

٤٩ أَعْنَقُ مَقْوَرِ السَّرَاةِ أَوْعَرٌ مَاشِينَهُ وَالْقَصْدُ عَنْهُ أَزُورٌ

[CD] اعنق طويل العنق مقور امس السراة الظهر يقول هو أملس الظهر لا  
نبات فيه اوعر غليظ شديد ماشينه اى مشين عنه فى جانب اى عن  
المنخر فى الرمل ازور مائل

٥١ حَتَّى إِذَا مَا أَبْيَضَ مِنْهُ مَقْفِرٌ حَطْمَنَهُ حَطْمًا وَهَنْ عَسْرٌ

[CD] حطمه كسره عسر شائلات الاذنان من النشاط

٥٣ وَإِنْ بَدَأَ آخِرُ نَاءٍ أَغْبِرٌ كَانَهُ فِي رِبْطَةٍ فَخْدَرٌ

[D] الربط ثوب مخدر مستر

٥٥ بَيِّضًا تَطْوِي مَرَّةً وَتَنْشُرُ رَمِينَهُ بِأَعْيُنٍ لَا تَسْدُرُ

٥٧ وَقَدْ أَنَاخَ الْأَفِدُ الْمَغْوَرُ بَعْدَ الضُّحَى وَظَهَرَ الْمَظْهَرُ

[CD] الافد المستعجل والمغوار الذى يقبل عند الهاجرة المظهر الظهيرة

(45, 46) D النحاس الاخضر

(47, 48) Asās (عطر) i 158 حبا ; LA xv 79 وإذ ; TA viii 282 وان

(49, 50) C\*, U اوغر

(51, 52) Asās (عطر) i 158 عطمته ; LA xv 79 ; TA viii 282 عطمنا —C, C\*

—C, D, C\* إذا ما انتص —Es-Sid. —حطمه حطما C\* —D, Es-Sid. —عسر  
ما ابيض

(53, 54) C, D, C\* —ربطه —Es-Sid. —ربطه C\* —ربطه (1) C,

(55, 56) C, D, C\* —رميته —C, D —لا تسدر —Es-Sid. —لا تصدر C\*

(57, 58) D اناخ

٣٥ وأذرع تسدو بها فتمهر إذا ازدهاها القرب العشنزر

[CD] السدو رمى اليمين تمهر تسيح في سيرها ازدهاها استخفا واذا كان بينك وبين الماء مسير يوم او ليلة وذلك المسير هو القرب والعشنزر السير الشديد

[انشد ابو عبيدة لإبى الزحف الكليني] وَدُونَ لَيْلَى مَهْمَةً سَهْدَرًا  
جَدَبٌ<sup>1</sup> الْمُنْدَى عَنْ هَوَانَا أَزُورُ<sup>2</sup> يَنْضَى الْمَطَايَا خُمُسَهُ الْعَشْنَزْرَةَ<sup>3</sup>  
والاثني عشزرة قال الهذلي] عَشْنَزْرَةٌ جَوَاعِرُهَا ثَمَانٍ<sup>3</sup> [C

جذب [C]<sup>1</sup> cited LA vi 251, vi 47, reading بَلَدٌ for مَهْمَةً<sup>2</sup>  
<sup>3</sup> Carm. Hudh. 64.

٣٧ كما ازدهى حقب الفلاة الاصحر ذاك وإن يعرض فضاء منكر

[CD] ازدهى استخف والحقب حبير الوحش قيل حقب لبياض حقبها وبطونها  
الاصحر الذي بياضه الى حمرة [فهو فحل العانة D]

٣٩ كأنه تحت السمام المرمر يهما لا يجتازها المغرر

[CD] السمام طهر سريع في الطيران شبه الابل بالسمام في طيران لسرعته  
كأنه يعنى الفضاء وهو ما اتسع من الارض والمرمر حجارة [منها بياض  
مكسرها شديد البياض ناعمة يهما لا يهتدى فيها يعني الفلاة D]

٤١ كأنما الاعلام فيها سير بها يضل حتى يمشهر

[CD] الاعلام الجبال والاعلام حجارة تنصب في الطريق يهتدى بها وهى  
الصوى الواحدة صوة يقول كانها [تسير من شدة الهاجرة C] [يشربن  
الشراب والخوتع الدليل والمشهر المعروف بالدلالة D]

٤٣ والمسبطر اللاحب المنير جاذبن حتى يستظل الاعفر

[CD] المسبطر الممتد واللاحب الطريق الذى فيه اثر الناس والمنير العلم  
وقوله جاذبن حتى يستظل الاعفر اى يسرن الى وقت الهاجرة حتى  
يستظل الظبي فيه والاعفر الظبي الذى لونه لون التراب

(35, 36) العشنزر C\*—تهدوا بها, العرب, فتمهر D

(37, 38) عرض D—وان تعرف C, C\*—الاصحر Es-Sid.—الاعصر C, D, C\*

(39, 40) المغرر v 311 (ختع) TA

(41, 42) المشهر C—يظل C, D, C\*—يضل LA ix 414; v 311; (ختع) TA

٢٣ حَتَّى تَرَى أَعْجَازَهُ تَقُورُ وَيَسْتَطِيرُ مُسْتَطِيرٌ أَشْقَرُ

[CD] اعجازه اواخره تقور تنقلع أشقر يعنى الصبح يستطير ينشق

٢٥ يَعْسِفْنَ وَاللَّيْلُ بِهَا مَعْسَكُرٌ مَهَا مَهَا جِنَانَهُنَّ سَمْرٌ

٢٧ وَمِنْهُلِ أَعْرَى خَبَاهُ الْحَضْرُ طَامِي النَّطَافِ آجِنٌ لَا يَجْهَرُ

[CD] المناهل الموارد من الماء وخباه ما حوله والنطاف الماء طامى مرتفع

آجن متغير لا يجهر لا ينظف ولا يطيب يقال جهرت منه الحماية

ونظفته اعرى خباه الحضر تركوا النزول به

ونظفته [C] <sup>2</sup> ينضف [C] <sup>1</sup>

٢٩ انْهَلَتْ مِنْهُ وَالنَّجُومُ تَزْهَرُ وَلَمْ يَغْرِدْ بِالصَّبَاحِ الْحَمْرُ

[C] انهلت ارويت يغرد يصوت والحمر طير الواحد منه حمرة

٣١ تَحْمِلُنِي زَيْفَةٌ تَغْشَمُرُ صُهْبًا أَيُّهَا دَاعِرُ تَبْخَتُرُ

[C] اراد انهلت منه صهباً يعنى الابل ناقة تزيف تبختر فى سيرها تغشمر

تغشمر

٣٣ تَحْدُو سَرَاهَا أَرْجُلٌ لَا تَفْتَرُ كَانِهِنَّ الشُّوْحَطُ الْمَوْتَرُ

[CD] الشوحط القسى وأصل الشوحط شجر تعمل منه القسى والموتر الذى

عليه أوتار

(23) LA (قور) vi 437 ; TA iii 511.

(25, 26) بلا معسكر, جناتهن C\*, C—جنانهن, بنا معسكر, شمر D

(27, 28) LA (عرا) xix 277 الحضر—حياه الحضر—D—يهجر—Eg-Sid—جياه, الحضر

(29, 30) منها C, D—منه Eg-Sid

(31, 32) وبختر D—صعبا, داعر وبختر iii 32 (تبختر) TA—داغر C\*, C, D—داعر Eg-Sid

(33, 34) أرجل لا يفتو C\*—iii 32 (تبختر) TA—راجل, الموتو D—سراها أرجل C

الشوحط C\* C

٧ أَمِ الدَّمُوعِ سَجْمٍ أَمْ تَصْبِرُ      وَلَيْسَ ذُو عَذْرِ كَمَنْ لَا يَعْذِرُ  
٩ وَمَا إِلَى مَطْمُوسَةٍ مُسْتَعِيرٍ      قَفِرَ يَفِيهَا الْعَجَاجُ الْأَكْدَرُ

[D] مستعبر مستبكي يقول استعبر اذا بكى يعفيا يدرسها

١١ قَدْ مَرَّ أَحْوَالُ لَهَا وَأَشْهَرُ      وَقَدْ يَرَى فِيهَا لَعِينٍ مَنظَرُ  
١٣ مَجَالِسُ وَرَبْرُبُ مَصُورُ      جَمُّ الْقُرُونِ أَنْسَاتُ خَفَرُ

[C D] الربرب القطيع من البقر شبه النساء بالبقر أنسات يأنسن خفر حييات

١٥ أترابُ ميِّ وَالْوِصَالُ أَخْضَرُ      وَلَمْ يَغْيِرْ وَصَلَهَا الْمَغْيِرُ  
١٧ وَقَدْ عَدَدْتَنِي عَادِيَاتُ شَجَرُ      عَنْهَا وَهَجَرُ وَالْحَبِيبُ يَهْجَرُ

[C D] عدتنى عادييات صرفتنى صوارف شجر موانع<sup>1</sup> يقال شجره اى منعه

مواضع [C D]<sup>1</sup>

١٩ أَتَتْكَ بِالْقَوْمِ مَهَارٍ ضَمُرُ      خَوْصٌ بَرَى أَشْرَافَهَا التَّبَكْرُ

[C D] خوص غائرات العيون واشرافها اسنمتها والتبكر سير البكرة

٢١ قَبْلَ أَنْصِدَاعِ الْفَجْرِ وَالتَّهْجَرِ      وَخَوْصُهُنَّ اللَّيْلَ حِينَ يَسْكُرُ

[D] التهجر<sup>1</sup> سير الهاجرة يسكر يتسكر<sup>2</sup> الابصار بظلامه

تستير الابصار بطلاسة [D]<sup>2</sup>      لتهجير [D]<sup>1</sup>

(7, 8) D او الدموع

(9, 10) العجاج الاغبر, مستعبر\* C\*

(12) Asás (خضر) i 155.

(13, 14) C, C\* مَضُولُ

(15) Asás (خضر) i 155 بز

(19, 20) D—TA (قور) iii 511—خوصهنّ—D—i 40—(بكر) Asás—مهاري—Eş-Şid.—مهاد D

خوص ترى C\*—انصداع العين

(21, 22) Asás (بكر) i 40—Tabarî Tafsir xiv 9—وحوصهنّ—ii 187 (قور) Asás

وحوصهنّ

٥٣ إِذَا الْمَرْئِي شَقَّ الْغَرَسُ عَنْهُ تَبَوَّأَ مِنْ دِيَارِ اللَّوْمِ دَارًا

[C D] الغرس الجلدة التي تكون على وجه الولد [تبوأ أي حل وانشد مسغان<sup>1</sup>  
راوية ذي الرمة هذا البيت وهو هذا D]

[حماد 1] sic<sup>1</sup>

٥٤ إِذَا مَا شِئْتَ أَنْ تَلْقَى لَيْمًا فَاقْدُ تَاتِكَ الْمَرْئِي نَارًا

الرجز

٢٨

١ ذَكَرْتَ فَاهْتَجَّ السَّقَامُ الْمَضْمُرُ وَقَدْ يَهِيحُ الْحَاجَةُ التَّذَكُّرُ  
٣ مِيًا وَشَاقَتِكَ الرَّسُومُ الدَّثِرُ أَرِيهَا وَنَوِيهَا الْمُدْعَثِرُ

[C D] الرسوم آثار الديار والآزى مرابط الدواب<sup>1</sup> والمنتأى<sup>1</sup> النوى وهو ما يجعل  
حول البيت

[C] D omits. الميثاء<sup>1</sup>

٥ بِحَيْثُ نَاصِي الْأَجْرَعِينَ الْأَيْسَرُ فَهِيحُنْ وَقَرَا وَقَرَا لَا يُجْبِرُ

[D] ناصى واصل والاجرعان<sup>1</sup> الرمل والايسر موضع والوقر الكسر  
الاجرعين<sup>1</sup>

(53) الغرس C\*—المرأ اشق C (53)

المراء C\*, C—فاقد تاتك C—فاوقد تاتك C\*—المرايى, فاوقد بايك D (54)

٢٨

The whole poem is given in Es-Siddiqi pp. 5—10.

(1, 2) LA (ناي) xx 171; TA x 354; El Gauh. ii 551; Asās ii 270—C, D, C\*  
—Askari Gamb. ii. 188.

(3, 4) El 'Askari Gamb. ii. 188—LA (ناي) xx 171; TA x 354; El Gauh. ii 551—  
Asās ii 270 الميثاء TA—المنتأى Gey. 135—(يسر) TA—المنتأى Asās ii 270  
أراوها Gey.—ونويها

(5, 6) TA (يسر) iii 630—Y&qt i 419—Es-Sid. فهضن, C, D وقرا وقرا—  
فهجن وقرا وقراء الابهجر C\*—الابهجر, بهجنب ناصى C

M.

201

CC

٤٦ أَلَا لَعَنَ الْإِلَهَ بِذَاتِ غَسَلٍ      وَمَرَّةً مَا حَدَا اللَّيْلُ النَّهَارًا

٤٧ نِسَاءً بَنِي أَمْرِ الْقَيْسِ اللَّوَاتِي      كَسَوْنَ وَجُوهَهُمْ حُمًّا وَقَارًا

٤٨ أَضَعْنَ مَوَاقِتَ الصَّلَوَاتِ عَمْدًا      وَحَالَفْنَ الْمَشَاعِلَ وَالْجَرَارًا

[D C] المشاعل آناة من جلود يجذب فيه التبيد وربما كان له قوائم

٤٩ إِذَا الْمَرْئِيُّ شَبَّتْ لَهُ بَنَاتٌ      عَصَبِنَ بِرَأْسِهِ إِبَةً وَعَارًا

[D C] الإبة الفضيحة وكل فعل يستحي منه

٥٠ إِذَا الْمَرْئِيُّ سِيقَ لِيَوْمٍ فَخِرٍ      أَهَيْنَ وَمَدَّ أَبْوَاعًا قِصَارًا

٥١ إِذَا مَرِيئَةٌ وُلِدَتْ غَلَامًا      فَالَامُ مَرْضِعٌ نَشِغٌ الْمُحَارًا

[D] نشغ ادخل اي شقى<sup>1</sup> ويروى بالعين ومعناها واحد

اي جرى شقى [C] سقى [D]<sup>1</sup>

٥٢ تَنْشَأُ مِنْ تَرَائِبٍ شَرِّ فَحْلِ      وَحَلِّ بَشَرٍ مَرْتَكِضٍ قَرَارًا

[D] المرتكض الرحم يركض فيه الولد

(46) غسل—cf. Yâqût s.v. ومرة—D—ومرة—C\*—ومرت C (46)

حمما—Goldz Abh. 96—حمأ—D—حمر—C, C\* (47)

El—اطعن—D—مواقيت—C, D, C\*—I. Sid. iv 104—C, D, C\*—مواقيت—Goldz Abh. 96—وخالفن—Muht. 1095—LA (شعل) xiii 378; TA vii 390—LA (وأب) ii 290—Fâiq i 328. (48)

—براسه البسه, المراء—C\*—برأسه بأسا, المرأ نشب له—C—عصبن—C, D, C\*—عقدن برأسه 118; TA i 152; LA (مرأ) i 72—Kumait (Hor.) 72—Lane 2913—[and see note in margin]—TA (وأب) i 499; LA ii 290—عصبن; Asâs ii 320—عصبن; El Gauh. i 107 (49)

البواع—C\*—وهين—C, C\*—اهين—D—(sic) إذا المر سيق C (50)

—Haffner 34—LA (نشع) x 232; TA (نشع) v 305—LA (حير) v 305—LA—نشع 8—El Gauh. ii 8—(نشغ) LA—نشع 524 v (51)

—Const. تنزل—بشر محل مرتكض, تنزل—D—نشأ—C\*—تنشأ C (52)



٣٨ أَتَفْخَرُ يَا هِشَامُ وَأَنْتَ عَبْدٌ      وَغَارَكَ الْأُمُّ الْغَيْرَانِ غَارًا  
٣٩ وَكَانَ أَبُوكَ سَاقِطَةً دَعِيًّا      تَرِدُّ دُونَ مَنْصِبِهِ فِخَارًا  
٤٠ نَفْتِكَ هَوَازُنُ وَبَنُو تَمِيمٍ      وَأَنْكَرَتِ الشَّمَائِلُ وَالنُّجَارًا

[D C] المنصب الاصل والغار القبيلة وهو النصاب ايضا والشمائيل الطباع والنجار  
الاصل وقيل النجار اللون

٤١ أَفْخَرًا حِينَ تَحْمِلُ قَرِيَّتَاكُمْ      وَلَوْ مَا فِي الْمَوَاطِنِ وَأَنْكِسَارًا  
٤٢ مَتَى رَجَتِ أَمْرُو الْقَيْسِ السَّرَايَا      مِنْ الْأَخْلَاقِ أَوْ حَمَتِ الذِّمَارَا

[D C] الذمار كل ما يجب على الانسان حمايته والذب عنه

٤٣ السُّمُّ الْأَمُّ الثَّقَلَيْنِ كَهَلَا      وَشُبَانَا وَالْأَمَّهُمْ صِفَارَا  
[D C] والثقلين الجن والانس

٤٤ تُبَيِّنُ نِسْبَةَ الْمَرْئِي لَوْمًا      كَمَا بَيَّنَّتْ فِي الْأَدَمِ الْعَوَارَا

[D C] المرئى<sup>1</sup> منسوب الى امرئ القيس وهم حتى من بنى تميم والعوار  
الفساد فى الاديير

المراى [C D]<sup>1</sup>

٤٥ إِذَا نَسَبُوا إِلَى الْعُلِيَاءِ قَالُوا      أَوْلَاكَ أَذَلُّ مِنْ حَصْبِ الْجِمَارَا

(38) [omitted in C, C\*.]

(39) دعانا, تردد D—دعى, تردد, ابوك C, C\*—دعيا, ابوك (سقط) i 292

(40) وبنى C\*

(41) قريتاكم, افخرا Const.—اتفخر, قريتاكم D—قربناكم C\*, C—افخرا C

(43) رجعت Const.—ضعارا C\*—كهلا D—كهل C, C\*

(44) المرئى—LA iii 429; TA vi 295—(عور) LA ix 149—(بين) xvi 215; LA

الغوارا C\*—المراى يوما D—نسبة المرأة C, C\*

(45) C—الاك اذل من حسب الجمارا D—اولاك اذل من حسب الخمارا C\*  
omits—Const. العلياء

٣١ جَلَبْنَا أَخْيِلَ مِنْ كَنْفَى حَفِيرٍ عِرَاضَ أَخْيِلِ تَعْتَسِفُ الْقِفَارَا  
٣٢ بِكَلِّ طِمْرَةٍ وَبِكَلِّ طَرَفِ يَزِينُ مَفِيضُ مَقْلَتِهِ الْعِدَارَا

[CD] طميرة<sup>1</sup> فرس واثبة يقال طمر يطمر<sup>2</sup> اذا وثب الطرف الفرس الكبير

اطمر يطمر [C]<sup>2</sup> ظميرة [C]<sup>1</sup>

٣٣ فَرَعْنَ الْحَزْنَ ثُمَّ طَلَعْنَ مِنْهُ يَضَعْنَ بِيَطْنِ عَاجِنَةَ الْمَهَارَا

[CD] فرعن علون وعاجنة موضع والحزن موضع غليظ والحزرة اغلظ من

الحزن

الحزن [C]<sup>1</sup>

٣٤ أَجِنَّةَ كُلِّ شَاذِبَةٍ مِزَاقِي طَوَاهَا الْقَوْدُ وَآكْتَسَتْ أَقْوَرَارَا

[CD] اجنة جمع جنين وهى الولد فى بطن أمه شاذبة ضامرة مزاق خفيفة

سريعة يعنى الفرس<sup>1</sup> والقود لانها لا تنقاد فى السير الاقورار الضمر

الفرس [CD]<sup>1</sup>

٣٥ يُقَدُّ عَلَى مَعْرَقِبِهَا سَلَاهَا كَقَدِّ الْبَرْدِ أَنهَجَ فَاسْتَطَارَا

[CD] معرقبها عراقيبها والسلا من الناقة للولد كالمشيمة من المرأة انهج

اخلق واستطار نشف<sup>1</sup>

انتشر [C]<sup>1</sup>

٣٦ نَزَرْنَ بِمِرَاةٍ عَمْرُو بْنِ هِنْدٍ وَهَنَّ كَذَاكَ يُبْعِدَنَّ النَّزَارَا

٣٧ وَكَلَّ قَتِيلٍ مَكْرَمَةٍ قَتَلْنَا وَآكْثَرْنَا الطَّلَاقَةَ وَالْإِسَارَا

(31) عراض الخيل، جنبين D—عارض العيس تعتسف، جلبنا ii 73 (عرض) Asās  
عارض العيس، جنبينا Const.—C, C\* omit v. 31—يعتسف

(32) الغدارا C\*—يرين، مقتلة C—يزين، مقتله C\*—D، طميرة D—ظمرة C, C\*

(33) D عاجنه—Yākūt [s.v. عاجنة] iii 583.

(34) LA xii 219; TA vii 70 افأوا كل شاذبة مزاق براها القود واكتست  
—واكتسب، اجنة second hemistich as LA—C, D, C\* شاذبة D

(36) فزرن بارضه، المزارا Const.—النزارا، نزرن بامرأة C\*, C—المزارا، فزرن بارضة D

(37) الطلاقة، قتييل، وكثرن C, C\*—الطلاقة، قتييل، واكثرنا D

٢٣ عَزَزْنَا مِنْ بَنِي قَيْسٍ عَلَيْهِ فَوَارِسَ لَا يُرِيدُونَ الْفِرَارَا

[D] عززنا<sup>1</sup> اى غلبنا<sup>2</sup> علينا [D]<sup>2</sup> عررنا [D]<sup>1</sup>

٢٤ نَكَرٌ عَلَيْهِمْ وَأَخْيَلٌ تَرْدِي تَبْرَى فِيهَا مِنَ الطَّعْنِ أَزْوَرَارَا

[C D] الرديان ضرب من جرى الخيل والازورار المهمل<sup>1</sup> [يعنى الرماح العطاش  
الحرب D]

فى جانب [C]<sup>1</sup>

٢٥ أَبُو شَعْلٍ وَمَسْعُودٌ وَسَعْدٌ يَرُوونَ الْمُدْرِبَةَ الْجِزَارَا

٢٦ فَجِيٌّ بِفَوَارِسِ كَالْأَلِ مِنْكُمْ إِذَا التَّمَجِيدُ أَجَدَ ثُمَّ غَارَا

[D] غار طلب الغور

٢٧ وَمِثْلُ فَوَارِسٍ مِنْ آلِ جَلِ إِذَا مَا الْحَرْبُ رَفَعَتْ الْإِزَارَا

٢٨ وَجِيٌّ بِفَوَارِسِ كَبْنِي شَهَابٍ وَمَسْعُودَةُ الَّذِي وَرَدَ الْجَفَارَا

[D] مسعدة جد ذى الرمة من قبل أمه

٢٩ فَجَاءَ بِنِسْوَةِ النَّعْمَانِ غَضْبَا وَسَارَ بِحَيِّ كِنْدَةَ حَيْثُ سَارَا

٣٠ أَوْلَاكَ فَوَارِسَ رَفَعُوا مَحَلِّي وَأَوْرَثَكَ أَمْرُو الْقَيْسِ الصَّغَارَا

(23) قيس -- Const. schol.: عله C\*, C — غرزنا C\* — وعرزنا C — عليه, عررنا D (23)  
يريد قيس عيلان

(24) تكرر — The latter half of the schol. in C belongs to verse 32 post, where it will be found.

(25) المدربة الجزارا C\*, C — [sic] المدربة الحوارا, ابو شغل D — ابو سعد C\*, C — LA (شعل) xiii 378 mentions the شعل بنو as a tribe of Tamim.

(26) فجى Const. — نجيب, التمجيد, فيهم D — التمجيد, فيكم, فجوب C\*, C — منكم, بفوارس

(27) not in C, C\*, or Const. — D ومثل

(28) D وجى Const. — وجا C — وجى D

(29) حين, وجا C\*, C — غضبا C\* — الحى, حيث, وجى D

(30) C\* وأورثك

١٧ يَعدُّ النَّاسِبُونَ إِلَى تَمِيمٍ . بِيُوتِ الْعِزِّ أَرْبَعَةً كِبَارًا  
 ١٨ يَعدُّونَ الرِّبَابَ لَهُمْ وَعَمْرًا وَسَعْدًا ثُمَّ حَنْظَلَةَ أَخِيَارًا  
 ١٩ وَيَهْلِكُ بَيْنَهَا الْمَرِيُّ لَغَوًا كَمَا أَلْغَيْتَ فِي آلِ الدِّيةِ الْخَوَارًا

[C] المرئي<sup>1</sup> منسوبة الى امرئ القيس ألغيت اى أهملت وسقطت والحوار  
 لا يؤخذ فى الدية

المراي<sup>1</sup> [C]

٢٠ هُمُ وَرَدُّوا الْكِلَابَ وَلَسْتَ مِنْهُمْ وَلَا فِي الْخَيْلِ إِذْ عَلَتِ النَّسَارَا

[C D] النصارى موضع كانت للعرب فيه وقعة والنسار جمعة جبال متجاورة  
 يقال لها الانسر والنسار والمنسر [والانسار] C الغزى والغارة بمعنى واحد  
 1 D omits. 2 خيل [C D] 3 الكلاب [C] النصارى [D]

٢١ نَقَدْتُ بِهَا الْفَلَاةَ وَبِالْمَطَايَا إِلَى الْأَعْدَاءِ يَنْتَظِرُ الْغَوَارَا  
 ٢٢ وَتَحْنُ غَدَاةَ بَطْنِ أَخْوَجِ فِتْنَا بِمَوْدُونٍ وَفَارَسِهِ جَهَارَا

[D] مودوع اسر فرس<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see note.

- (17) C يقد — El Qāli ii 142; 'Umdah Cairo ii 219; Agh. xvi 117; Howell i 1384 رؤوس العز. — Const. بيوت المجد, تعد — Dīw. Garīr ii 185 — بيوت المجد 1384
- (18) D عمرا — C, C\* سعد — El Qāli ii 142; Agh. xvi 117; Dīw. Garīr ii 185; Howell i 1384; 'Umdah ii 219 ثم عمرا ثم — Const. الرباب وآل سعد وعمرا ثم — Const. لها
- (19) El Qāli ii 142; LA (لغو) xx 116; TA x 328 وسطها المرئي — Dīw. Garīr ii 185 — Howell i 1384 ويذهب بينها — Agh. xvi 117; vii 62 — 'Umdah Cairo ii 219 — I. Ya'ish i 766, 767.
- (20) C\* فهمهم — Const. فهمهم. The gloss has been made chaotic by an attempt to shew that النصارى is a synonym of منسر.
- (21) C\*, C يقد بها — D نقد
- (22) Bekri 327 — Ishtiqaq 116 — D, C, C\* الجزع حيناً, بمودوع وفارسه — C\* جئنا — Const. الجزع فئنا, بمودون — LA (ودن) xvii 337; TA ix 360 — LA — عداة — Maid. iii 1, p. 585 الخوع, الجوع, — Agh. xvi 30 where it is said that مودوع was the horse of مضر بن مضر but as Harim b. Dāmdām was killed in the wars of Dābis, the reference can hardly be to him and his horse Maudu' — Const. schol.: فارس مودون شيبان ابو مسع

١٠ وَأَنْ بَنِي أَمْرِ الْقَيْسِ ابْنِ لَوْمٍ      أبت عيدانها إلا أنكساراً  
وَأَنْي حِينَ تَزْخُرُ لِي رَبَائِي      عماعه أمتع الثقلين جارا

[C D] تزخر<sup>1</sup> تكثر وتجمع والرباب قيل قبائل مجتمعة وذو الرمة منهم وقيل  
الرباب تيمر وعدى وعكل وضبة وعماعر جماعات  
ترجز [C]<sup>1</sup>

١٢ أَنَسُ أَهْلَكُوا الرُّوسَاءَ قَتَلًا      وقادوا النَّاسَ طَوْعًا وَاعْتِسَارًا  
١٣ أَنَسُ إِنْ نَظَرْتَ رَأَيْتَ مِنْهُمْ      وراءَ حِمَايَ أَطْوَادًا كِبَارًا

[C D] اطواد اي جبال الواحد طود يعني بالاطواد شدة القوم<sup>1</sup> وارتفاعهم على  
غيرهم

العدد؟ العدم [D]<sup>1</sup>

١٤ وَمِنْ زَيْدٍ عَلَوْتُ عَلَيْكَ ظَهْرًا      جسيم المجد والعدد الكثارا

[C] علوت عليك اي اثقلتك وزيد يعني زيد بن مناة والكثار الكثير

١٥ أَنَا ابْنُ الرَّائِزِينَ بِكُلِّ ثَغْرِ      بنى جلي وخال بنى نوارا

[C D] الثغر المكان الذي يخاف منه العدو وجل بن عدى ابن عبد مناة  
بن اد

١٦ وَتَزْخُرُ مِنْ وَرَاءِ حِمَايَ عَمْرُو      بذى صدين يكتفى البحارا

[C] الصدان<sup>1</sup> جانب الجبل يعني الجيش ذى الصدين<sup>2</sup> شبه بالجبل القوم  
ونكتفى<sup>1</sup> تأخذه ونغلبه

الصدان [C]<sup>1</sup>      الصدين [C]<sup>2</sup>

تزخر، عماعر D—ترجز C\* C (11)

LA—واقندارا C\*—واقنسارا C, D—اهلكوا الريساء C—اناس D—وناس C\* C (12)  
(عسر) vi 242; El Gauh. i 363—Mulhit 1395.

حماة C\*—وراي C\* D, C—منهم D—رايت فيهم C\* C (13)

cf. LA xiii 128, 514—فوارا D—نوارا C\* C—الذاكرين C (15)

D—نكتفى C\* C—عمرو C—عمر D, C\*—النجارا D, C (16)  
Const. تزخر، يكتفى، وازجر C\*—ويجزر C—ونزخر

٣ كَانَ رُسُومَهُ بَسِطَتْ عَلَيْهَا ثِيَابُ الْوَشْيِ أَوْ لَبَسَ النِّمَارًا

[D] الوشى النقش والنمار جمع نمرة وهى برودة صغيرة

٤ مَنَازِلُ كُلِّ أُنْسَةٍ رِدَاحٍ يَزِينُ بِيَاضَ مَحْجَرِهَا أَحْمَارًا

٥ تَبَسَّمُ عَنِ أَشَانِبٍ وَأَضْحَاتٍ وَمِيضِ الْبَرْقِ أَجْدَ فَاسْتَطَارًا

[CD] الشنب برز الاسنان وعدوبتها واضحات بيض فاستطار لمع<sup>1</sup> والوميض

[ضوء] البرق

جمع [C]<sup>1</sup>

٦ أَوَانِسٌ وَضَحٌ الْأَجْيَادِ عَيْنٍ تَرَى مِنْهُنَّ فِي الْمَقَلِّ أَحْوَرَارًا

[CD] أوانس تأنس وضح الاجياد بيض الاعناق عين واسعات الاعين والهور

والاحورار شدة بياض العين مع شدة سواد الحدقة ومنه قولهم دقيق حوارى لشدة بياضه

٧ كَانَ حِجَالُ الْخُدُورِ وَالْمَغَارِ كُنُسٍ الْوَحْشِ يَقُولُ هُنَّ تَكُنُسُ<sup>1</sup> فِي خُدُورِهِنَّ

[CD] الحجال الخدور والمغار كنس الوحش يقول هن تكنس<sup>1</sup> فى خدورهن

كالظباء فى كنسهن

كنس [D]<sup>1</sup>

٨ أَعْبَدُ بَنِي أَمْرِئِ الْقَيْسِ ابْنَ لُؤْمٍ أَلَمْ تَسْأَلْ قَضَاعَةَ أَوْ نِزَارًا

٩ فَتَخْبِرْ أَنْ عَيْصَ بَنِي عَدِي تَفَرَّعَ بَيْنَهُ أَحْسَبُ النَّضَارَا

[CD] العيص الاصل تفرع علا وطال والحسب ما يعده الانسان من المفخرة

والنضار الخالص والنضار الذهب

النضار [C]<sup>1</sup>

(3) انتسقت عليه، بيوت الوشر. Const. الوشى C

(4) ثقال. Const. (ثقال for) انسة ثقال C\*, C—انسة رداح D

(6) عينا، واضح C, C\*—عين، وضح D

(7) باشره C, C\*—ناشرة D

(8) اعبد C—اعيد C\*, D—تسأل C, C\*—تسال D

(9) بيته C—بينه C\*, D—تفرع C, C\*—تفرع D

الطويل

٢٦

١ فلو كان عمران بن موسى أتمها ولكن عمران بن أحميد أقصرا  
 ٢ فست أم موسى فوقه حين طرقت فما زال منها منتن الريح أبجرا  
 ٣ لئن كان موسى لرح منك بدعوة لقد كان من ثولول انفك أوجرا

[C] يقول طرقت<sup>١</sup> المرأة بالددة<sup>٢</sup> إذا فست فيها ولم تخرج وطرقت<sup>١</sup> الحمامة  
 بالبيضة وأوجرا خايفا

بالدلو [C]<sup>٢</sup> طرقت [C]<sup>١</sup>

الوافر

٢٧

١ نبت عيناك عن طلل بحزوى عفته الريح وأمتنح القطارا

[C D] نبت<sup>١</sup> عيناك أى انكرته عفته درسته وأمتنح من المنحة وهى العطبة  
 والقطار المطر

نبت [C]<sup>١</sup>

٢ به قطع الأعنة والأثافي وأشعث خاذل فقد الأصارا

[C D] الاشعث الوتد قد شعث رأسه من الضرب خاذل مقبر متخلف فى  
 الدار وبروى جاذل بالجير أى منتصب والاصار طناب البيت وهو جبل  
 يشد بالوتد

٢٦

(In C and C\* only.)

(2) C, C\* طرقت —Imrân 'bn Mûsa mentioned Agh. xiii 130<sub>15</sub> as a son of  
 Talha 'bn 'Ubeidallâh.

٢٧

(1) Dîw. Garir ii 185—LA (حزوا) xviii 191; TA x 87; El Gauh. ii 461—  
 Agh. xvi 117; vii 62 (منح) —Asâs (منح) ii 263; 'Umdah 213\*  
 \* —El Qâli ii 142. —نبت D —نبت عيناك C, C\* —محته الريح

(2) C, C\* جاذل —D جاذل —Const. جاذل قطع; schol.: جاذل ثابت

٤٣ مَجْدُ الْعَدِيِّينِ جَدَّكَ اللَّذَانِ هُمَا كَانَا مِنَ الْعَرَبِ الْأَنْفِينِ وَالْغُرَرَا

[C D] العدَيَّانِ ١ عدى عبد مناة بن أد ٢ رهط ذى الرمة وعدى بن فزارة  
مناف بن اوف [D] ٣ العديان ابن عبد مناة بن أد [C] العديين [D] ١

٤٤ وَأَنْتِ فَرَعٌ إِلَى عَيْصِينَ مِنْ كَرِيمٍ قَدْ اسْتَطَالَ ذُرَى الْأَطْوَادِ وَالشَّجَرَا

[C] العيص الاصل والاطواد الجبال وذراها اعلاها وكذلك ذروتها

٤٥ حَلَلْتِ مِنْ مُضِرِّ الْحَمْرَاءِ ذِرْوَتَهَا وَبَادِخِ الْعَزِيزِ مِنْ قَيْسٍ إِذَا هَدْرَا

٤٦ وَالْحَى قَيْسٌ حُمَاةُ النَّاسِ مَكْرَمَةٌ إِذَا الْقَنَا بَيْنَ فَتْقَى فِتْيَةٍ خَطْرَا

٤٧ بَنُو فِزَارَةَ عَنْ آبَائِهِمْ وَرَثُوا . دَعَائِمَ الشَّرَفِ الْعَادِيَةِ الْكَبْرَا

٤٨ الْمَانِعُونَ فَلَا يُسْطَاعُ مَا مَنَعُوا وَالْمُنْتَبِذُونَ بِجِلْدِ الْهَامَةِ الشَّعْرَا

(43) Ambr. كانوا—D—الذنان له—C—الذنان هما—L\*, L omit—Ambr. schol.

العدَيَّانِ عدى بن عبد مناة بن أد رهط ذى الرمة وعدى بن فزارة

(44) العيص الشجر. Ambr. schol.—استطالا ندى (1) C—استطالا L—استطالا L\*

المَلْتَقَى وهو ذو شوك والسدر من العيص وازاد بقوله عَيْصِينَ حَيِّينَ وَأَنْمَا  
عَنَى كَثْرَةَ الْعَدَدِ وَالْمَنْعَةَ

(45) من ذروة الحمراء—C—مضر العليا، هدرًا—D—إذا زحرا L\*, L—العز D, L\*, L,  
هدرا—Ambr. العر، إذا هذرا، ذروتها

(46) حُمَاةُ L—حماء الناس L\*—إذا الفتى L\*, C (1), L—إذا الفتا D—إذا القنا C  
—Ambr. schol. إذا شالوا القنا فقد خطرت. cf. Diw. lxxxvii 52.

(47) العادية L\*

(48) يسطاع ان D







٢٥ إِذَا يِعَارِضُهُ وَعَثَ أَقَامَ لَهُ وَجَهَ الظَّعَائِنَ خَلَّ يَعْسِفُ الضَّفِيرَا  
 ٢٦ حَتَّى وَرَدَنَ عَذَابَ الْمَاءِ ذَا بَرْقٍ عِدَا يُوَاعِدُنُهُ الْأَصْرَامَ وَالْعَكْرَا  
 ٢٧ زَارَ الْخَيَالَ لِمِي بَعْدَ مَا رَحَلَتْ عَنَارِحَا جَابِرٍ وَالصَّبِيحُ قَدْ جَشِرَا  
 ٢٨ بِنَفْحَةٍ مِنْ خَزَامِي فَايِيحُ سَهْلٍ وَزُورَةٍ مِنْ حَبِيبِ طَالٍ مَا هَجِرَا  
 ٢٩ هَيْهَاتَ مِيَّةً مِنْ رَكْبٍ عَلَى قَلْبِصٍ قَدْ أَجْرَهْدُ بِهَا الْإِدْلَاجُ وَأَنْشَمِرَا  
 ٣٠ رَاحَتْ مِنْ الْخُرْجِ تَهْجِيرَا فَمَا وَقَفَتْ حَتَّى أَنْفَى الْفَأُوْءِ عَنْ أَعْنَاقِهَا سَحْرَا

(25) Ambr. schol. —وجه المطي خلال C(1), I. —وجه الظعائن خَلَّ الضفير  
له اي للحادى وعث ما سهل ولان اقام الحادى وجه الظعائن على الطريق  
قوله خَلَّ يعسف الضفر الخَلَّ يَمُرُّ فى الضفر وهو رمل متعقد

(26) Ambr. schol. —جدا I. عذاب. Ambr. —عذاب I.\* —غراب C(1) I.  
قوله يواعدنه الاصرام اي الاظعان يواعدن العد الاصرام كما تقول واعدتكَ  
المسجد البرق حجارة ورمل والعد الذى لا ينقطع ماؤه إذا ذهبه ماء جمر  
مكانه ماء الاصرام القطيع من الناس الواحد صرمر والعكر من الابل ما بين  
العشرين الى الثلاثين الى الاربعين

(27) Ambr. schol. —حابر ما خنست. Ambr. —بعد ما رحلت L. Cf. Yāqūt ii 2  
خنست توارت الرحا قطعة من الرمل نجفة قدر نصف ميل ورحا جابر  
موضع ويروى رحا حابر وجسر انفلق

(28) Ambr. schol. —فاتح C(1) —فايح Ambr. —خزامى باتح L.  
بنفحة من خزامى وفايح امكنة مفتحة الخزامى نبت طيب الريح وقيل  
فايح بين رملين

(29) Ambr. schol. —الادلاج Ambr. —الاحداج I.  
يقول ما ابعدما اجرهد مضى  
وجد الادلاج السير

(30) Ambr. ; —وقفت C(1), L. —وقفت I.\* —فما وقعت L. Sid. x 131 —Yāqūt iii 849—El Gauh. (فأ) ii 529.—LA (فأ) xx 2; TA x 274:  
قوله فما وقعت يريد ما نزلت واستراحت يقول كان ذلك وقعة فى السحر  
حتى انفأى اي انشق والفأو مكان اي انشق فخرج منه والمكان لا ينشق  
انما المعنى واقفوا السحر بالفأو فكان السحر خرج من ذلك الموضع حين  
صاروا فيه قوله عن اعناقها اي عن اعناق الابل



١٣ شَافُوا عَلَيْهِنَّ أَنْمَاطًا شَامِيَّةً عَلَى قَنَا الْجَاتِ أَظْلَالَهُ الْبَقَرَا

[C D] شافوا حلوا من الحمال أنماطاً يمانية من عمل اليمن وشامية من عمل الشام والقنا عيدان اليهودج ألجأت ادخلت شبه النساء في اليهودج بالبقر في كنسها<sup>1</sup>

كنيستها [C]<sup>1</sup>

١٤ أَشْبَهَتْهَا النَّظْرَةَ الْأُولَى وَبَهَجَتْهَا وَهْنٌ أَحْسَنُ مِنْهَا بَعْدَهَا صَوْرًا

أَشْبِهْنَ مِنْ بَقْرِ أَخْلَصَاءِ أَعْيُنِهَا وَهْنٌ أَحْسَنُ مِنْ صَيْرَانِهَا صَوْرًا

[C D] يقول شبتت النساء بالبقر في النظرة الاولى وهن يعنى النساء احسن من البقر بعد تلك النظرة والبهجة الحسن

١٥ مِنْ كُلِّ عَجْزَاءٍ فِي أَحْشَائِهَا هَضْمٌ كَانَ حَلِيَّ شَوَاهَا الْبَسِ الْعَشْرَا

[C D] عجزاء عظيمة العجيزة شواها يداها ورجلاها والعشر النبت الناعم شبه عظامها بذلك

١٦ لَمِيَاءٌ فِي شَفْتَيْهَا حَوَّةٌ لَعْسٌ كَالشَّمْسِ لَمَّا بَدَتْ أَوْ تُشْبِهُ الْقَمْرَا

[D] اللمي<sup>1</sup> والحوة<sup>1</sup> والللس كله اسود وهو سواد الشفتين اللمي<sup>2</sup> أيضا واليه [D]<sup>2</sup> اللما [D]<sup>1</sup>

١٧ حَسَانَةٌ الْجِيدِ تَحْلُو كَلَّمَا ابْتَسَمَتْ عَنْ مَنْطِقِي لَمْ يَكُنْ غَثًا وَلَا هَذْرًا

[C D] الجيد العنق ويروى لم يكن غثا والمعنى الذى لا خير فيه والهدر<sup>1</sup> كثرة الكلام

الهدر [D C]<sup>1</sup>

(13) ... أى اطلال اليهودج والهاء راجعة الى القنا أى Ambr. schol.—اطلاله C(1)

(14) Yākūt ii 461 ; I. Sid. i 53 ; viii 42 ; LA (صور) vi 144 (خلص) viii 295 ; TA iii 342 ; TA iv 389 ; El Gauh. (صور) i 349 ; (خلص) i 505, all (as β) —C, D (as α)—Ambr. أَشْبَهَتْهَا النَّظْرَةَ الْأُولَى وَبَهَجَتْهَا مِنْهُ وَأَشْبِهْنَ مِنْ بَقْرِ أَخْلَصَاءِ أَعْيُنِهَا وَهْنٌ أَحْسَنُ مِنْهَا بَعْدَهَا صَوْرًا —The first version given is α, the second β—LA, TA iii 342 and I. Sid. i 53 vocalize صَوْرًا

(15) كان حلي C\*, D —كَانَ حُلِيَّ—C(1), L, L\* —كَانَ عَلَى C

(16) The first hemistich is identical with that of Diw. i 19

(17) أى تحلو Ambr. schol.—عيا D—غثا C—تحلو C, D—تجلوا C(1), L, شفتيها عن منطق

٩ وَرَفَرَّتْ لِلزَّبَانِي مِنْ بَوَارِحِهَا هَيْفٌ أَنْشَتْ بِهَا الْأَصْنَاعَ وَالْخَبْرَا

[CD] الوفرة صوت الرياح والزباني يعني زباني العقرب وهو قرناها وإنما اراد بالزباني الوقت والبوارح رياح الصيف والهييف ريح حارة انشت ايست الاصناع مصانع الماء والخبر مواضع فيها ماء

١٠ رَدُّوا لِأَجْدَاجِهِمْ بَزْلًا مَخِيَسَةً قَدْ هَرَمَلِ الصَّيْفِ عَنْ أَكْتَاغِهَا الْوَبْرَا

[CD] الاجداج مراكب النساء الواحدة حدج مخيسة مذكرة هرمل اسقط

١١ تَقْرِي الْعَلَابِي مَصْفَرَّ الْعَصِيمِ إِذَا غَبَّتْ أَخَادِيدُهُ جَوْنَا إِذَا أَنْعَصَرَا

[CD] العصيم ما سال من العرق وعصارة الشئ عصيمه يقول يجعل ذلك العرق الذي يخرج من ذفرياتها كالعرنى العلابي جمع العلباء غبت مضي لها يوم وليلة واكثر جون اسود وعرق الابل اذا غبت [اخاديده] اصفر واشتد وهو اسود ساعة يخرج واخاديده عطوطه ومسائله

١٢ كَانَهُ فَلْفَلٌ جَعْدٌ يَدْحَرِجُهُ نَضِخُ الذَّفَارِي إِذَا جَوْلَانَهُ أَحْدَرَا

[CD] اراد كأن العرق فلفل شبه العرق الذي ينحدر من ذفرياتها بالفلفل في مخرجه وسواده والجعد المنقبض وجولانه ما جال منه والذفاري مخرج العرق من قفا البعير وهو الذفري والنضخ بالخاء المعجمة

(9) —وَرَفَرَّتْ I. Std. x 133—قد رفرت بها الاصناع El Bat 156—به C (1) رفرت سمعت لها صوتاً—Ambr. schol.—ورفرت D, C, L—ورفرت Ambr. اي زفيفا... انشت ايست

(10) Ambr., C—عن اطنافها D—عن اكتافها C—عن اكتافها I. Std. xiv 220; TA viii 167; LA—عن اعناقها I. Std. xiii 33; El Gauh. ii 253; I. Std. xiii 33, margin as text—Ambr. schol.—هرمل... المرعى... هرمل الصيف الوبر اسقطه

(11) —مجبونا، غنت اخاديد، العصيم L\*—العصيم L (1), C—تقري D—يقري C العلباوان... هما صفراوان وقد بينت ذلك في Ambr. schol.—غنت C (1) قوله مصفر العصيم الاخاديد مجرى العرق كالاخاديد في الارض... يقول هذه الابل تقري العلابي مصفر العصيم تقري تضيف قال يوصل العرق الي العلابي وتقريه كما يقري للضيف

(12) D كانها مفلفل

٦ غَرَاءٌ أَنَسَةٌ تَبْدُو بِمَعْقَلَةٍ إِلَى سُوَيْقَةٍ حَتَّى تَحْضُرَ الْحَفْرَا

[C D] غَرَاءٌ بِيضَاءٌ أَنَسَةٌ تُوْنَسُ بِحَدِيثِهَا وَمَعْقَلَةٌ مَوْضِعٌ بِالذَّهْنِ وَالْحَفْرَا مَوْضِعٌ مَعْرُوفٌ

الخطر [D] <sup>1</sup>

٧ تَشْتَوُ إِلَى عُجْمَةِ الذَّهْنِ وَمَرْبَعَهَا رَوْضٌ تَنَاصَى أَعَالِي مَيْتِهِ الْعَقْرَا

[C D] العجمة معظم الرمل وكثيرته والمربع منزلهم بالربيع تناصى <sup>1</sup> تواصل والميث جمع ميثاء وهي مصب <sup>2</sup> الماء الى الرياض والعقر رمال لا نبت بها الواحدة عاقر <sup>4</sup>

الميث جمع متنا [sic D] المثبة جمع مثبتات [C] <sup>2</sup> تناصى [CD] <sup>1</sup>  
<sup>3</sup> sic. <sup>4</sup> منصب [C] <sup>3</sup>

٨ حَتَّى إِذَا هَزَّتِ الْبَهْمَى ذَوَائِبَهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ يَشْهَى الْبَادِي الْحَضْرَا

[C D] يقول من شدة الحر <sup>1</sup> يتمنى البدو ان يكون حاضرة لاجل التخوين والبلوح <sup>2</sup> والبهى نبت له حب كحب الشعير وله شوك ويسمى شوكة السفا والصفار والعرب ولونه يضرب الى الحمرة وذوائبها اعاليها لاجل الحيوش والثلوج [C]. لاحد المحبوس والبلوح [D] sic <sup>2</sup> العطش [D] <sup>1</sup>

(6) Ambr.—يحضر الجفرا، تشتو بمعقلة، غراء انسية (1) L\*, C, Bekr 292—L\*. قوله تبدوا بمعقلة اى حين ينفسخ. Ambr. schol.—يحفر (1) C—تبدوا الحر تبدوا بمعقلة الى سويقة اى ما بين هذه وهذه وانسة لها انس ليست بنفور تبدو اى تظهر حتى تحضر الحفر فى الصيف وهو حفر سعد وحفر الريانان <sup>1</sup> بينهما مسيرة ليلة

mentioned by Yāqūt as a place in the Dehna. حفر الرباب <sup>1</sup>

(7) D—تناصى L, C\*, C—تبدو الى (1) L, C [متبة. marg.] مثبتة، تسوء لى C (1), L\*, C—يناصى، تشتو، متنه العفرا. Ambr.—متنه، لعالى، تشكوا الى، الدنيا تشتو الى جانب العجمة. Ambr. schol.—مثبت C\*—[مئبه. marg. of L.] نبتة L من الرمل... روض مكان يستنقع فيه الماء... يناصرى يواصل ويروى اعالي ميثه تواصل الدهنا الدو والدهنا حمراء

(8) Ambr. schol.—C (1) omits—يَشْهَى—البادى—C, L—البارى D

... قال فى كل يوم يَشْهَى البادى وهو الذى يبدو ويشتهى ان يكون فى الحضر من شدة الحر فالبادون الذين فى البادية يشتهون الحضر

البيسط

٢٥

١ يا دار مية بإخلصاء غيرها سح العجاج على جرعائها الكدرا

[CD] السح الصب والكدر الغبار والجرعاء الرمل المنبسط ويروى على ميثائها<sup>1</sup>

مسانتها [D] ميثائها [C]<sup>1</sup>

٢ قد هجت يوم اللوى شوقاً طرفت به عيني فلا تعجمني من دوني الخبرا

٣ يقول بالزرقي صبجي إذ وقفت بهم في دار مية استسقى لها المطرا

[CD] الزرق اكثبة<sup>1</sup> بالدهنا استسقى اقول لها سقاك الله

موضع [C]<sup>1</sup>

٤ لو كان قلبك من صخر لصدعه هيج الديار لك الاحزان والذكرا

٥ وزفرة تعتريه كلما ذكرت مى له أو نحا من نحوها البصرا

٢٥

... يمدح عمر بن هبيرة الفزاري L\* وقال ذو الرمة يمدح هبيرة الفزاري L

- (1) C (1), L, L\* —ميثائها, سافى العجاج —Ambr.—نسخ, يا دار مية بالعليا  
العجاج رياح تأتي بالغبار وسافى العجاج الذى يسقى التراب  
ويروى نسج العجاج يقال سفت الريح التراب ثم يقال تراب يسقى اى  
يمر الميثاء المسيل الواسع مثل نصف الوادى او ثائبة والكدر الغبار فاراد  
بسافى العجاج الكدرا
- (2) C (1), D, L —طربت, طرفت —L, C (1) —طربت D —قد هجت  
اصبت به مثل الطرفة لا تعجمني اى لا تكتمنى يقول افصحى  
بها سالتك خبريني لا تكتميني
- (3) D —وقعت —C, L, C (1) —يقول —C, C\* transpose 2 and 3.
- (4) C\*, C, D, L, C (1), L\* —صدعه —D, L, C (1) —هيج الديار, لصدعه  
والكدر —D —هيج الرياح
- (5) Ambr. schol. —الزفرة دخول النفس الى داخل ويروى وخطرة له اى لقلبه نحا  
اى صرف بصره نحوها



٦٦ وَإِنْ مَاتَ مِنْهُمْ وَاحِدًا لَا يَهْمُهَا وَإِنْ ضَلَّ لَمْ تَتَّبِعْهُ فِي بَلَدٍ شِبْرًا  
 ٦٧ وَأَسْمَرَ قَوَامٍ إِذَا نَامَ صُحْبَتِي خَفِيفِ ثِيَابٍ لَا يُوَارِي لَهُ إِزْرًا  
 ٦٨ عَلَيَّ رَأْسِهِ أَمْ لَهُ يَهْتَدِي بِهَا جِمَاعَ أُمُورٍ لَا يَعَاصِي لَهَا أَمْرًا

[D] امر له يعنى الحراب<sup>1</sup> وهى الحربه

الدابة<sup>2</sup>

٦٩ إِذَا نَزَلَتْ قَيْلٌ أَنْزِلُوا وَإِذَا عَدَتْ عَدَتْ ذَاتُ بَرْزِيقٍ تَخَالُ بِهَا فَخْرًا

[C D] البرزىق<sup>1</sup> الموكب<sup>2</sup> الضخمة وقيل الجماعه قال الشاعر

تَنْظُلُ جِيَادَنَا مُتَمَطِّرَاتٍ بِرَازِيقًا تُصَبِّحُ أَوْ تُغَيِّرُ

[بوارىق اسح وبعير C] [برزىقى نصح او تعير D]

جياهه [C D]<sup>4</sup> (sic)<sup>3</sup> المركب [C D]<sup>2</sup> البروق [C]<sup>1</sup>

(66) D طَلَّ—لا تتبعه، تطلَّ C—لا يتبعه، طَلَّ D (1).

(67) D تواری، الثیاب، وایکم قوام 36—Tabari Tafsir i 36—ازرا C—وزرا D  
 Twenty-third enigma: the javelin.

(68) نعاصى، امر لنا نقتدى 36—Tabari Tafsir i 36

(69) C به فخرًا، ذات تزریق D—بها فخرًا، يخال، ذات بزریق C  
 —إذا عدت عدت C, D—تزریق تنال، عدت  
 The verse cited in gloss is given LA (بكر) v 145 and TA iii 59  
 LA (برزق) xi 300—The verse cited LA

وَقُوفاً لَدَى الْأَبْوَابِ طَلَّابٌ حَاجِبٌ عَوَانٍ مِنَ الْحَاجَاتِ أَوْ حَاجَةٌ بِكْرًا  
 and attributed to Dhû 'r-Rummah (which, from the metre should belong  
 to this poem), is to be found in the Diwân of El Farazdaq: Boucher,  
 p. 21, reading فُعُودٌ لَدَى

٦١ وَوَارِدَةٌ فَرِدًا وَذَاتِ قَرِينَةٍ تَبِينُ مَا قَالَتْ وَمَا نَطَقَتْ شِعْرًا

[C D] يعنى قطة ترد مفردة وترد معها قرينتها تبين ما قالت تقول قطة  
قطا تعرف بصوتها

٦٢ وَبِيضَاءَ لَمْ تَطْبَعْ وَلَمْ تَدْرِ مَا أَخْنَا تَرَى أَعْيُنَ الشَّبَانِ مِنْ دُونِهَا خُزْرًا

[C D] بيضاء يعنى الشمس لم تطبع لم تدنس والطبع الدنس ويروى [وجارية C]  
[لم تدري ما الخنا [و]جارية اى تجرى والخنا الفساد فى المنطق D]

٦٣ إِذَا مَدَّ أَصْحَابُ الصَّبَا بِأَكْفِهِمْ إِلَيْهَا لِيَصْبُوهَا أَتَّهَمَ بِهَا صِفْرًا

[D] صفرا اى فارغة<sup>1</sup>

ارفاره [D]<sup>1</sup>

٦٤ وَمَنْسَدِحٌ بَيْنَ الرَّجَا لَيْسَ يَشْتَكِي إِذَا ضَمَحَ وَأَبْتَلَتْ جَوَانِبَهُ فِتْرًا

[C D] اصل المنسدح الملقى نفسه على الارض فأنما يعنى الدلو وقيل يعنى  
الرشاء<sup>1</sup> وهو الحبل وقيل يعنى اللسان والرجا الجانب والفتر الإعياء<sup>2</sup>  
والوهن ويروى اذا كظ<sup>3</sup> اى ارقق واعجل  
كضا [D] ركض [C]<sup>3</sup> الاعيا [C]<sup>2</sup> الرشا [C]<sup>1</sup>

٦٥ وَحَامِلَةٌ سَتِينَ لَمْ تَلَقْ مِنْهُمْ عَلَى مَوْطِنٍ إِلَّا أَخَا ثِقَةَ بَدْرًا

[C D] وحاملة يعنى جعبة تحمل ستين<sup>1</sup> سها وقوله بدرًا من المبادرة<sup>2</sup>  
ويروى اخا نجدة صقرا<sup>3</sup>

صفرا [C] صبيرا [D]<sup>3</sup> ندرًا من المبادرة [D]<sup>2</sup> ستون [C]<sup>1</sup>

(61) L, C (1) make this verse follow 56 and precede 65—L, C (1) وواردة قوداء  
—Nineteenth enigma: the Qatá.

(62) Not in L, C (1)—Twentieth enigma: the sun.

(63) Not in L, C (1)—D باكفهم اليهم—C اليها

(64) In L, C (1) follows v. 50—D قترا—C (1), L, L\*—ومنسرح بين الرشا—L\*,  
L, C (1), D—اذا ضمح—C\*, C—اذا أصطح—C (1)—L, C—فترا—L, C—Twenty-  
first enigma: the well-bucket.

(65) In L follows v. 61—C—اخا ثقة بقرًا, وحاملة تستعين—L—اخا ثقة بدرًا—C,  
Twenty-second enigma: the quiver.—D—شئين ندرًا, اخا نجدة بقرًا—C, C\*—لم تلتق

٥٧ واقصر سيار مع الحي لم يدع تراوح حافات السماو له صدرا

[C D] اقصر اى مكسور يعنى خلالا يخل بها البيوت قد انكسر طرفه جعلوا  
يخلون به جوانب سماء البيت لم يدع له صدرا والحافات الجوانب  
يقال سماء البيت وسماوة البيت وسماوه ويقال اراد بقوله اقصر الهلال  
وكل شى ارتفع فهو سماء

٥٨ واصغر من قعب الوليد ترى به قبابا مبنات واودية خضرا

[C D] اصغر من قعب الوليد يعنى العين<sup>1</sup> يقول هي اصغر من كل شى  
وترى بها كل شى ويروى واصغر من قعب [الصبي C] [النضارة ويروى  
بها<sup>2</sup> والنضارة شجر يتخذ منه آنية والنضارة ايضا الذهب والوليد الصبي D]  
به [C]<sup>3</sup> النظار [D]<sup>2</sup> العنزة [C]<sup>1</sup>

٥٩ وشعب ابي ان يسلك الغفر بينه سلكت قرانى من قياسرة سمرا

[C D] شعب يعنى فوق السهر وهو الغرض الذى يذهب فى اسفل العود  
يدخل فيه الوتر الغفر الولد الاروى والاروى اناث الوعول الواحدة  
اروية سلكت دخلت قرانى يعنى قرناء يعنى الوتر وهى منفلة فى  
بعضها بعض والقياسرة الابل الضخام يقال بعير قيسرى يقول ايت  
الغفر ان تسلك هذا الشعب لانه ليس شعب فى جبل فاتما هو فوق  
السهر

٦٠ ومربوعة ربعية قد لباتها بكفى من دوية نفرا سفرا

[C D] مربوعة اصابها مطر الربيع يعنى الكمأة ربعية تثبت فى ايام الربيع  
لباتها اطعمتها اصحابى اول ما خرجت كاتها اللباء والدوية البرية  
والنفر المسافرون ويروى فى داوية سفرا اى نهارا والسفر ضوء النهار  
وهو من قولهم اسفر الصبح يقول اطعمتها السفر نهارا

(57) C, D, L—اقصر—LA (سمو) xix 124; TA x 184—اقصر مع الركب، اقصر I. Sid. ix 2—D [sic] مع الحي L—من الحي، السماء C, D—Fifteenth enigma: the tent skewer.

(58) L—كعب—L, C(1)—تري به بيوتا (1) C, D, C—قبابا، قعب C(1), L—مبنات Umdah i 210—واودية قفرا—Sixteenth enigma: the eye.

(59) C—بينه سلكت D—فوقه سلكت، قرانى، الغفر (1) C, L—العقر D—الغفر C—ونج ابي ان يسلك الغفر بينه سلكت قرانى 54 (قرس) LA—قرانا L\*—10 31 TA ix xvii (قرن) LA—164 ii (قرن) Asās—من قراسية سمر—Seventeenth enigma: the notch in the arrow.

(60) Asās (لبا) ii 216; LA i 146; TA i 122 سفرا سفرا دوية، فى دوية، سفرا سفرا—L—سفرا سفرا 35 (سفر) LA—I. Sid. ix 50—نفرا سدرا C—فى دوية L—cf. Lane 2644—Eighteenth enigma: truffles.

٥١ وَذِي شَعْبٍ شَتَّى كَسَوْتُ فَرُوجَهُ لِغَاشِيَةٍ يَوْمًا مَقْطَعَةً حُمْرًا

[C D] وذى شعب يعنى السفود شتى متفرقة وفروجه ما بين شعبه لغاشية

لقوم غشون<sup>1</sup> مقطعة يعنى قطع اللحم

عسوف [D]<sup>1</sup>

٥٢ وَخَضْرَاءَ فِي وَكْرَيْنِ غَرَّغَرْتُ رَأْسَهَا لِأَبْلَى إِذْ فَارَقْتُ فِي صُحْبَتِي عَذْرًا

[C D] وخضراء يعنى القارورة وكرين اى فى علاقين غرغرت رأسها جعلت

غرغرة وهى سداد<sup>1</sup> القارورة التى يسد<sup>2</sup> به رأسها لابلى عذرا لاصحابى

اى فعلا جميلا وغرغر الشئ اعلاه

يشد [C]<sup>2</sup> شديد [C]<sup>1</sup>

٥٣ وَفَاشِيَةٍ فِي الْأَرْضِ تَلْقَى بَنَاتِهَا عَوَارِي لَا تُكْسَى دُرُوعًا وَلَا خِمْرًا

[C D] فاشية كثيرة يعنى شجرة الخنظل وبناتها الخنظل عوارى بلا ورق

٥٤ قَرَائِنَ أَشْبَاهِ غُذِيْنٍ بِنِعْمَةٍ مِنَ الْعَيْشِ إِلَّا أَنَّهُ خُلِقَتْ زَعْرًا

[C D] قرائن ازواج اشباه اى مشتبهه زعر ملس بغير ورق والزعر قلة الشعر

٥٥ مَحْمَلِجَةَ الْأَمْرَاسِ مَلْسًا مَتُونَهَا سَقَمْتُهَا عَصَارَاتُ الثَّرَى فَبَدَتْ عَجْرًا

[C D] محملجة الامراس مفتولة مدمجة والامراس الحبال يعنى اغصان

الشجرة عجر مستديرة

٥٦ إِذَا مَا الْمَطَايَا سَفَنَهَا لَمْ يَذُقْنَهَا وَإِنْ كَانَ أَعْلَى نَبْتِهَا نَاعِمًا نَضْرًا

[C D] المطايا الابل سفنها شمنها يقال سافه يسوفه سوا اذا شمه والنضر

الحسن

(51) L\*, C, D, C (1) —يومًا—L—يوم—D—حُمْرًا—Asás (شعب) i 323—Twelfth enigma: the spit.

(52) LA—L\*—اذ فارقت, فى صاحبي 447 TA iii; ان فارقت 325 (غرر) LA—C (1)—عُرْعُرْتُ—Thirteenth enigma: the wine flask.

(53) D—لِقَى—L\*—وِغَاشِيَةٍ—L, C (1)—فَاشِيَةٍ—Fourteenth enigma: the colocynth shrub.

(54) D—غُذِيْنٍ—C—أَشْبَاهِ، غُذِيْنٍ—not in L, L\*, C (1).

(55) D—قَبْدَتْ—C—قَبْدَتْ—not in L, C (1), L\*.

(56) D—سَفَنَهَا—C, L—سَفَنَهَا—C, D—إِعْلَى—كان اعلاه

٤٧ وميِّتة الأجلاد يحيى جنينها لأول حمل ثم يورثها عقراً

[D] يعنى البيضة بقول لا تفرخ<sup>1</sup> إلا واحداً ولا تعود ثانية

يفرخ [D]<sup>1</sup>

٤٨ واشعث عارى الضرتين مشجج بأيدى السبايا لا ترى مثله جبراً

[D] اشعث يعنى الوتد الذى يدار به الخباء والضرتان صفوانه<sup>1</sup> سمياً بذلك

لتدانيهما<sup>2</sup> والوتد مشجج<sup>3</sup> ممياً يضرب والسبايا الولائد وهى الإمامة لا ترى

مثله جبراً<sup>4</sup> أى لا ترى يجبر<sup>5</sup> يعنى الاشعث

مسح<sup>6</sup> لتدانيهما<sup>2</sup> الذين يداره الحى والضرتان صفاه [D]<sup>1</sup>

بخيرة<sup>5</sup> خيرا<sup>4</sup>

٤٩ كَانَ عَلَى أَعْرَاسِهِ وَبِنَائِهِ وَوَيْدَ جِيَادٍ قَرَحَ ضَبْرَتَ ضَبْرًا

[CD] اعراسه حيث اوتد وعرس اقام ومن روى اعراسه بكسر<sup>1</sup> الهمزة شبه

الوتد برجل والوئيد<sup>2</sup> صوت حوافر الخيل ضربت وثبت

الوئيد [CD]<sup>2</sup> بخفض [D]<sup>1</sup>

ه. وداع دعانى للندى وزجاجة تحسيتها لم تقر ماءً ولا خمرًا

[CD] وداع دعانى يعنى الربط للندى أى للسقاء والزجاجة يعنى فر<sup>1</sup>

المرأة لم تقر يعنى الزجاجة ولم تلزم تخفض وداع دعانى يعنى الرعد

سمعت صوته قد دعانى للشراب وللندى وهو السقاء

من [D]<sup>1</sup>

(47) L يورثها—D يورثها—in L\*, C(1) follows 44—Ninth enigma: the egg.

(48) D خدرا, لايدى, مسح, الضرتين—C\* خيرا [in gloss خيرا]—L, L\*, C(1) جبرا—Tenth enigma: the tent-peg.

(49) C\*, C, D وبيد—LA (عرس) viii 12; TA iv 189—D ضربت, وبنائه, قرح—L, L\*, C(1) omit.

(50) L لم تقر, بحسيتها—D تحسيتها لم تقرن—C\* لم تقرن—L, L\*, C(1) لم تقرن [sic]—Eleventh enigma: the thunder-shower, or the lady's mouth,—the readings of L and C\* seem better than that of C and D [as in text].

٤١\* وَأَبْيَضٌ قَدْ شَقَّقَتْ عَنْهُ قَمِيصَهُ فَقَدَّمْتَهُ لِلْقَوْمِ مَهْتَضِمًا ضَمْرًا

٤٢ وَمَقْرُونَةٍ مِنْهَا يَدِيهَا بِرِجْلِهَا حَمَلَتْ لِأَصْحَابِي وَوَلَيْتَهَا قَتْرًا

[D] مقرونة يعنى القرنه ويروى معقورة والقتر الجنب يقال قُتِرَ وقُطِرَ<sup>1</sup>

والقبر الحسب يقال قبره قطر [D]<sup>1</sup>

٤٣ مَكْنِيَّةٌ لَمْ يَعْلَمْ النَّاسُ مَا أَسْمَاهَا وَطِئْنَا عَلَيْهَا مَا تَقُولُ لَنَا هَجْرًا

[D] يعنى امّ حُبَيْن وهى دويبة صغيرة فى ظهرها نقط وقيل هى امّ جنين

القطا والهجر الكلام القبيح

من جنين<sup>2</sup> حنين<sup>1</sup>

٤٤ وَإِنْ ظَلَمْتُ لَمْ تَنْتَصِرْ مِنْ ظِلَامَةٍ وَلَمْ تُبَدِّ نَابًا لِلْقِتَالِ وَلَا ظَفْرًا

٤٥ وَأَسْوَدٌ وَوَلَّاجٌ بِغَيْرِ حَيَّةٍ عَلَى الْحَيِّ لَمْ يَحْرَمْ وَلَمْ يَحْتَمِلْ وَزْرًا

[D] اسود يعنى الخطاف وهو طائر وقيل يعنى الليل ووّلاج دخال ولج اى دخل

٤٥\* وَأَسْوَدٌ وَوَلَّاجٌ مَعَ النَّاسِ لَمْ يَلْجُ بِإِذْنٍ وَلَمْ يَقْرِنْ عَلَى نَفْسِهِ وَزْرًا

٤٦ قَبِضْتُ عَلَيْهِ الْخَمْسَ ثُمَّ تَرَكْتُهُ وَلَمْ أَخْذِ أَرْسَالَهُ عِنْدَهُ ذُخْرًا

[D] ويروى قبضت عليه الكف يقول قبضت الكف على الليل فلم اقبض

منه شيئًا وهذا يدل على آية الليل

(41\*) Only in L, C(1), L\*—There are two versions of this verse, both of which I give.—The first has the authority of LA, TA, D, Asâs, O\* ; and the second of L, C(1), L\*.

(42) C\*, L قترا—D قبرا—C(1), L, L\* احدى يديها—C\*, D منها يديها—L—منها يديها—C(1) قترا—Sixth enigma : the camel butchered for food.

(43) C, D هجرا—C\*, L, L\* وطننا—C(1) نقول—L, L\* لها—Seventh enigma : the *Umm Hobain*, or the *Qatâ*.

(44) L—D وإن ظلمت لم تسال الناس نصرة ولم تبد نابا ألخ

(45) [D's version]—D ولم يحتمل—not in L\*, C(1)—Eighth enigma : night (or the sand-martin, or the bat).

(45\*) [L's version]—L\* لم يقرن—L يقرف

(46) C(1), L قبضت عليه الكف—C\* نصبت—In L, L\*, C(1) these *vv.* 45\*, 46 are 51, 52—C(1) راساله

٣٧ وَقَرِيَّةٌ لَا جِنَّ وَلَا أَنْسِيَّةٌ مُدَاخِلَةٌ أَبْوَابَهَا بُنِيَتْ شِزْرًا

[D] يعنى قرية النمل مداخلة مخالفة<sup>1</sup> فى بعضها بعضاً شزرا على غير استقامة فهى معوجة

مخالفة [D]<sup>1</sup>

٣٨ نَزَلْنَا بِهَا لَا نَبْتَفِي عِنْدَهَا الْقَرَىٰ وَلَكِنَّهَا كَانَتْ لِمَنْزِلِنَا قَدْرًا

٣٩ وَمَضْرُوبَةٌ فِي غَيْرِ ذَنْبٍ بَرِيئَةٌ كَسَرْتُ لِأَصْحَابِي عَلَىٰ عَجَلٍ كَسْرًا

[D] يعنى الخبزة اذا اخرجت من الملة والملة الرماد الحار تضر بلسقط الرماد عنها

الحار [D]<sup>1</sup>

٤٠ وَسُودَاءٌ مِثْلُ التَّرْسِ نَازَعَتْ صَحْبِي طَفَاطِفَهَا لَمْ نَسْتَطِعْ دُونَهَا صَبْرًا

[D] سوداء يعنى الكبر والطفاطف لحم الخاصرة نازعت صحبتي<sup>1</sup> اخذت منها واحدة هي<sup>2</sup>

واحد هو [D]<sup>2</sup> صاحبى [D]<sup>1</sup>

٤١ وَابْيَضَ هَفَافِ الْقَمِيصِ أَخَذْتَهُ فَجِئْتُ بِهِ لِلْقَوْمِ مُغْتَصِبًا ضَمْرًا

[D] يعنى فؤاد<sup>1</sup> الشاة هفاف رقيق يعنى الجلد الذى فوقه والاعتصاب والاعتباط واحد يعنى ان<sup>2</sup> تذبح الدابة من غير علة ضمرا اى لطيفة

واحد وسوان (sic)<sup>2</sup> قوا [D]<sup>1</sup>

(37) Ḥayawân iv 10—L, L\*, C(1) مداخلة—D مداخله [sic]—Second enigma: the ant-hill.

(38) D omits—Ḥayawân iv 10—C(1) عندها الكرى

(39) Lane 1783—D من غير—L, L\*, C(1) مضروب ضرب المريب (ضرب) LA ii 35; TA i 350. Third enigma: the cake of bread.

(40) L transposes 41 and 40—D صاحبى—C(1), L\* واسود—L, LA (طف) xi 126 نستطع—D, TA (طف) vi 182 تستطع—Fourth enigma: the forge-bellows.

(41) L وابيض هفافاً، واعتباطاً، واعتباطاً—LA (هف) xi 264; TA vi 275 القميص انتضيته وألقيته بين القوم مهتضيا 183 (قمص) Asás—Qsra—not in L\*—Fifth enigma: the heart of a sheep slain for guests.

٣١ قَدْ اَنْتَجَجَتْ مِنْ جَانِبٍ مِنْ جَنْبِهَا عَوَانًا وَمِنْ جَنْبٍ اِلَى جَنْبِهَا بَكْرًا

[D] انتجت يعنى خروج النار من قرصة الزند يعنى القرصة التى قدمت  
منها النار والبكر القرصة التى لم تقدم منها قط

٣٢ فَلَمَّا بَدَتْ كَفَّنَتْهَا وَهِيَ طِفْلَةٌ بِطِلْسَاءٍ لَمْ تَكْمُلْ ذِرَاعًا وَلَا شِبْرًا

[D] لما بدت يعنى النار كفنتها<sup>1</sup> حطتها<sup>2</sup> وهى طفلة صغيرة والطلساء الحمرة  
تضرب الى السواد ويروى وهى سخلة اى طفلة صغيرة

حطتها [D]<sup>2</sup> كفنتها [D]<sup>1</sup>

٣٣ فَقُلْتُ لَهُ اَرْفَعِهَا اِلَيْكَ وَاَحْيِهَا بِرُوحِكَ وَاَقْتِنْتَهُ لَهَا قَيْتَةً قَدْرًا

[D] بروحك اى بنفخك اى انفخها نفخا رقيقا واجعل فوقها من الحطب  
قليلا قليلا

٣٤ وَظَاهِرٌ لَهَا مِنْ يَابِسِ الشَّخْتِ وَاَسْتَعِنَ عَلَيْهَا الصَّبَا وَاَحْعَلَّ يَدَيْكَ لَهَا سِتْرًا

[D] المظاهرة ان يجعل شيئاً فوق شىء والشخت الدقيق

٣٥ وَلَمَّا تَنَمَّتْ تَأْكُلُ الرَّمَّ لَمْ تَدْعُ ذَوَائِلَ مِمَّا يَجْمَعُونَ وَلَا خُضْرًا

[D] تنمّت<sup>1</sup> ارتفعت والرم ما يبس من الشجر

تنمّت [D]<sup>1</sup>

٣٦ فَلَمَّا جَرَتْ فِي الْجَزْلِ جَرِيًا كَانَهُ سَنَا الْفَجْرِ اَحْدَثْنَا لِخَالِقِنَا شُكْرًا

[D] الجزل ما غلظ من الحطب والشخت الدقيق

(31) L وقد انتجت D—قد انتجت (نتج) Asās—قد انتجت L—  
in C vv. 31—48 are omitted (probably through negligence of the modern  
transcriber).

(32) LA كفتها D—كفتها C\*—كفتها L\*—كفتها L (طلس) vii 431—

(33) LA (حيا) xviii 232 (وحاها), on authority of El Asma'i; TA x 108;  
LA (روح) ii 379 [خذها]; TA i 575; El Gauh. i 123; Lane (روح) 1180;  
Muhit 1772 (all as text)—LA (روح) iii 286; TA ii 147 قدرا  
—Asās (روح) i 247.

(34) D نابس—السحب، Muzhir i 265.

(35) C (1), L, تنمّت D—دوايل، الروم، تنمّت، I, I\*, ذوايل—vv. 35, 36 trans-  
posed in L, I\* and C (1)—Asās (سقط) i 292 فلما تمشى السقط فى العود  
لم يدع

(36) D الفجر حدثنا



٢٦ إِذَا خَلَفْتَ أَعْنَاقَهُنَّ بِسَيْطَةٍ مِنَ الْأَرْضِ أَوْ خَشْنَاءَ أَوْ جَبَلًا وَعَرَا

[C D] الخشناء الأرض الغليظة والبسيطة الأرض المستوية الواسعة والوعر الصلب الغليظ أيضًا

٢٧ نَظَرْنَا إِلَى أَعْنَاقِ رَمْلِ كَانَمَا يَقُودُ بِهِنَّ الْأَلَّ أَحْصِنَةً شَقْرًا

[C D] اعناق الرمل اوائله يقول كان الرمل جبل اشقر والآل السراب

٢٨ وَسَقَطَ كَعَيْنِ آلِدِيكَ عَاوَرْتُ صَاحِبِي أَبَاهَا وَهَيَانًا لِمَوْقِعِهَا وَكِرًا

[C] السقط النار سقط من الزند الاعلا وهو الذكر عاورت صاحبي اى تداولت الزند انا مرة وهو مرة والزند الاسفل هو الاثني والوكر مثل البعر وما اشبهه مما يشعل فيه النار

[D] السقط النار من الزند وابوها يعنى الزند وهو الاعلا وعاورت صاحبي اى بدلنا الزند انا مرة وهو مرة والزند الاسفل هو الاثني... الخ

٢٩ مَشْهَرَةٌ لَا يُمْكِنُ الْفَحْلُ أَمَّهَا إِذَا نَحْنُ لَمْ نَمْسِكْ بِأَطْرَافِهَا قَسْرًا

[C D] مشهرة يعنى النار لا يمكن الفحل أمها [يعنى لا تستقر حتى تمسك وأمها الزند قسرا اى تمسك باطرافها D] يقول اذا اراد ان يقدح حالت حتى يمسكها قسرا اى قهرا C]

٣٠ أَخُوهَا أَبُوهَا وَالضُّوَى لَا يَضُرُّهَا وَسَاقُ أَبِيهَا أَمَّهَا أَعْتَقَرْتُ عَقْرًا

[C D] اى اخو الزند ابو الزند والضوى النخالة [وصغر الجسر يقول لا يضر النار ان يكون الزند والزند الشجر C] [اعتقرت كبدت وقطعت] [وساق ابها أمها?] وذلك أنهما من شجرة واحدة وساق ابها اى ساق الشجرة D]

(26) C (1), L, L\* اذا جاوزت

(27) L, L\* نظرننا C(1) — بهن L — يقود بها L\* — اخضبة D — نظرن الى اثباج L, L\* الى اثباج

(28) El Bat 38—LA (عور) vi 297; TA iii 430; TA (سقط) v 155—C ابانا C— لموضعها, صحبتي L— لموضعها I. Sid. xvii 21—الديك نازعت C(1) L, C— This is the first enigma—the fire-stick.

(29) C(1), L, L\* تمسك C— تمسك L— همسك D— اذا نحن لمر D, C— اذا هي لمر C(1),

(30) LA (ضوا) xix 224; TA x 221; El Gauh. ii 509; Muḥḥḥ 1260; C(1); لا يضرها C, D, L— اعتقرت D— عقرت L— عقرت, لا يضرها Haffner 80— L, L\*, C(1) transpose 30 and 31.

٢٢ وَأَرْضٌ خَلَاءٌ تَسْحَلُ الرِّيحُ مَتَهَا كَسَاهَا سَوَادُ اللَّيْلِ أَرْدِيَةً خَضْرًا

[CD] تسحل أى تقشر يقال سحل سحلت وهو ضرب وانما اخذ من

القشر خضرا أى سودا يعنى سواد الليل

شوطا [CD] 1

٢٣ قَمُوسٌ بِخَمْسِ الرَّكْبِ تِيهَاءٌ مَا يَرَى بِهَا النَّاسُ إِلَّا أَنْ يَمْرُوا بِهَا سَفْرًا

[C] الخمس<sup>1</sup> الماء الذى يطلبونه فى اليوم الخامس بعد يقدر لهر<sup>2</sup> الماء

اربعة أيام يقول هذه الارض تقمس به أى تخفيه من بعدها والقمس

الغوص<sup>3</sup> يقال قمس اذا غاص<sup>4</sup> تيهاء يتاه فيها من سعتها<sup>5</sup> ويروى

قموص يقول هذه الارض تقمص ليس لصاحبها طمانينة<sup>6</sup>

[D] الخمس الورد فى اليوم الخامس وقموس بعيدة الماء تقمس بالماء أى

تخفيه فى بطنها وتيهاء لا نبات فيها من سعتها<sup>5</sup> ويروى... الخ

عاض [C] 4 العوض [C] 3 فقدم [C] 2 يخمس [C] 1

طمانين [C] 6 سقتها [D] 5

٢٤ طَوْتَهَا بِنَا الصَّهْبِ الْمَهَارَى فَاصْبَحَتْ تَنَاصِيْبُ امْتَالِ الرِّمَاحِ بِهَا غَبْرًا

[CD] التناصيب الصوى وهى الاعلام امثال الرماح<sup>1</sup> من طولها وتناصيب

واناصيب غبرا يقول هى القيام المعترفات<sup>2</sup> ترى<sup>3</sup> من بعدها

يرى [C] 3 معتركا [C] 2 الرياح [C] 1

٢٥ مِنْ الْبَعْدِ خَلْفَ الرَّكْبِ يَلُوونَ نَحْوَهَا بِأَعْنَاقِهِمْ كَمَ دُونَهَا نَظْرًا شَرًّا

[C] يلوون نحوها باعناقهم يقول يلتفتون لينظروا كما ساروا ونصب نظرا

على التمييز

[D] ... يلتفتون الى ورأهم لينظروا كم قطعوا منها ونصب نظرا على التمييز

ويروى كم ساروا [sic] والشزر النظر فى جانب

(22) C(1) وارضا—A note in margin of I. Sid. ix 2 reads فلاة

(23) C—ما رأى، لخمس D—لا يرى، فخمس، قموص L—قموس C\*, C, D قموس فخمص C(1)—قموص فخمص، بها الركب الا L\*—يخمص، تخفيه من: The meaning of قمس given in the gloss: سعرا، بها الركب بعدها applies better to either قموص or قموس; all the texts, however, read قموس or قموص

(24) LA (نصب) ii 256; TA i 487—C(1), L\*, C, L اناصيب—L\*, C, C(1) الرياح

(25) C, D يلوون—L\*, L, C(1) كم جاوزوا

١٧ حَرَّاجِيحٌ مَا تَنْفَكُ إِلَّا مَنَاخَةَ عَلَى أَحْسَفٍ أَوْ نَرْمِي بِهَا بِلَدًا قَفْرًا

[C D] حجاجيح طوال ضامرات من الهزال والخسف<sup>1</sup> ان تبيت على غير علف  
وتنفك هنا بمعنى تنفصل [يقول ما تنفصل من بلد الى بلد الا  
مناخة على الخسف D]

الخسف [C]<sup>1</sup>

١٨ أَخْنُ لَتَعْرِيسٍ فَمِنْهُنَّ صَارِفٌ يَغْنِي بِنَائِيهِ مَطْلَحَةٌ صُعْرًا

[C D] ويروي اخن بتعريس قليلا وصارف<sup>1</sup> والتعريس النزول عند السحر  
وصارف بناييه يحك احدهما على الآخر فيسمع لها صوت وهو الصريف  
مطلحة معنية<sup>2</sup> صعر مائلة الواحدة صعراء<sup>3</sup> والصعر الميل  
صعرا [C]<sup>3</sup> مغنيه [C]<sup>2</sup> تعريس قليل بصارف [D]<sup>1</sup>

١٩ وَمَنْتَزِعٌ مِنْ بَيْنِ نَسْعِيهِ جِرَّةٌ نَسِيحٌ الشَّجَا جَاءَتْ إِلَى ضُرْبِهِ نَزْرًا

[C D] ومنترع اى يخرج من بين الحقب والتصدير جرة كما ينسج<sup>1</sup> الذى  
به الشجا<sup>2</sup> وهو عود يعترض فى الحلق<sup>3</sup> [والنسيج<sup>4</sup> كأنه تنفس الصعداء<sup>5</sup>  
اذا اخرج جرتة C]  
الصعداء [C]<sup>5</sup> النسيج [C]<sup>4</sup> الخلق [C]<sup>3</sup> الشجا<sup>2</sup> ينسج [C]<sup>1</sup>

٢٠ طَوَاهِنُ قَوْلِ الرَّكْبِ سِيرُوا إِذَا آكْتَسَى مِنْ اللَّيْلِ أَعْلَى كُلِّ رَابِيَةٍ خَدْرًا

[C D] اى صارت كل رابية كاتها فى خدر من سواد الليل

٢١ وَتَهْجِيرِنَا وَالْمَرُو حَامٍ كَانَمَا يَطَّانُ بِهِ وَالشَّمْسُ حَامِيَةٌ جَمْرًا

[C D] او طواهن ايضا تهجيرنا والتهجير سير الهجرة والمرى الحجارة البيض<sup>1</sup>  
جرت عليها الشمس فصار كأنه جمر

التي بالمرى [C adds]<sup>1</sup>

(17) الخسف C, D—او ترمى C, D; Mughni 31; Es-Suy. Ham' i 120  
—Sibaw i 380—فلائص لا تنفك TA vii 169; LA (فك) xii 365; TA vii 169  
—El Gauh. (فك) ii 142—Lane 78, cf. 75, 1162, 2430—Hudh. Carm. 101  
—Es. Suy. Shaw 79—Howell p. ii 188—Muhit 902, 1626—Wuḥūsh 267—  
TA (أل) vii 212—Khiz. iv 49, 53—Mufaṣṣ 120—I. Ya'ish 1009, 1010—  
Asrār 59—cf. Dīw. lxviii 26.

(18) بتعريس C—صعرا D—قلييل فصارف Khiz. iv 53

(19) Agh. xvi 115—C نسيج

(21) والشمس بادية C, D—والشمس حامية L

١٢ وَعَيْنٌ كَانَ الْبَابِلِيِّينَ لَبَسًا بِقَلْبِكَ مِنْهَا يَوْمَ مَعْقَلَةٍ سِحْرًا  
[CD] يقول كان البابليين اراد هاروت وماروت لبسا خلطا ومعقلة موضع  
بالدهنا

١٣ وَذِي أَشْرٍ كَالْأَقْحَوَانِ ارْتَدَّتْ بِهِ حَنَادِيحٌ لَمْ يَقْرَبْ سِبَاخًا وَلَا بَحْرًا  
[CD] الاشر التحزير في الاضراس<sup>1</sup> والحناديح وهي حناديح<sup>2</sup> في الرمل الواحد  
حنودج حناديد [C]<sup>2</sup> اطراف الاسنان [C]<sup>1</sup>

١٤ وَجِيدٌ وَلَبَّاتٍ نَوَاصِعَ وَأَضْحَحَ إِذَا لَمْ تَكُنْ مِنْ نَضْحِ حَدِيهَا صَفْرًا  
[CD] الجيد العنق والناصح شديد البياض وهو الصافي من كل لون ومن  
الرأى ايضا يقال رأى ناصع اى بئين واضح ابيض والوضح البياض  
والجادي<sup>1</sup> الزعفران الحادي [C]<sup>1</sup>

١٥ فَيَا مِيَّ مَا أَدْرَاكَ أَيْنَ مَنَاخِنَا مَعْرَقَةَ الْأَحْيِ يَمَانِيَةَ سُجْرًا  
[CD] معرقة<sup>1</sup> الاحي قليلة لحم اللحمى سجرا<sup>2</sup> يضرب لونها الى الحمرة  
والاسجر هو الاحمر فى بياض يمانية ابل اليمن [ويروى فيا مئى  
بالرفع على الاسم D]  
سجرا<sup>2</sup> معرفة [C]<sup>1</sup>

١٦ قَدْ أَكْتَفَلْتُ بِالْحَزَنِ وَأَعْوَجَ دُونَهَا ضَوَارِبٌ مِنْ خَفَانٍ مَجْتَابَةٍ سَدْرًا  
[CD] اکتفلت بالحزن جعلته خلفها كالکفل كساء يجعل على عجز البعير  
ليركب عليه<sup>1</sup> الرديف ضوارب اودية منخفضة<sup>2</sup> الواحد ضارب وخفان<sup>3</sup>  
بلد مجتابة<sup>4</sup> اى لابسة [وسدرا<sup>5</sup> مكان D]  
سدرا [D]<sup>5</sup> مجتابة [C]<sup>4</sup> خفان [CD]<sup>3</sup> متخططه [C]<sup>2</sup> D omits.<sup>1</sup>

(12) L\*, D وعين—L, C (1), C وعينا

(13) D صباحا C\*, C—لم يعرب C\*—ارتدت به صباحا ولا بحرا D  
C (1), L, L\* omit 13, 14.

(14) D حاديا C\*, C, D—C (1) omits—نصح، صقرا، وضح، ناضح، والنات D  
نضح، صفرا C\*, C—النواصع C

(15) D معرفة—C (1), C, D—C (1), C, D معرفة—Khiz. iv 53 (as text);  
i 379 [sic] ما ادراك L\*—ما يدريك أن 379

(16) TA, L, D اکتفلت [but corrected in marg.]—LA (ضرب) ii 37; TA i  
349 تجتابه—LA (كفل) xiv 108—Khiz. iv 53—من غسان معوجة 349  
بالحزن وعوج، محنابة، [sic]، سدرا D—مجتابه C—Asās (كفل) ii 208—  
سدرا In Hamdāni: Arabia 168, mentioned as a place in Yamāma.  
—C (1), L, L\*, transpose 16, 17.

٧ فَمَا ظَبِيَّةٌ تَرَعَى مَسَاقِطَ رَمَلَةٍ كَسَا الْوَاكِفَ الْغَادِي لَهَا وَرَقًا نَضْرًا

[C D] مساقط حيث يسقط الغيث والواكف المطر ويروى خلا الواكف الغادي  
يقول انكشف المطر للظبية عن الورق النضر الاخضر الناعم والنضر  
الحسن ويروى مساقط روضة

٨ تَلَا عَا هَرَا قَتْ عِنْدَ حَوْضِي وَقَابَلْتِ مِنْ أَحْبَلِ ذِي الْأَدْعَاصِ أَمِيلَةً غَفْرًا

[C D] التلعة مسيل الماء الى الوادي يريد التلاع هراقت الماء عند حوضي  
وقابلت اى استعلت والاميلة<sup>1</sup> جمع اميلة<sup>2</sup> وهى جبل من الرمل مستطيل  
طوله ايام بعرض ميل ونحوه غفرا تضرب الى الحمرة وهو الاميل من  
الرمل مسيرة يوم او يومين وعرضه نصف يوم او نحو ذلك والادعاص  
كثبان الرمل

اميل [D]<sup>2</sup> والاملة [C D]<sup>1</sup>

٩ رَأَتْ أَنْسًا عِنْدَ الْخَلَاءِ فَاقْبَلْتِ وَلَمْ تُبْدِ إِلَّا فِي تَصَرُّفِهَا ذُعْرًا

[C D] أنسًا<sup>1</sup> اى رأت انسانا عند الخلاء اى عند الخلوة وتصرفها جولاً يقول لم  
تبد ذعرا أنها مدت عنقها ومالت<sup>2</sup> به والذعر الغزوع  
تطاولت [C]<sup>2</sup> إنسًا [C]<sup>1</sup>

١٠ بِأَحْسَنٍ مِنْ مِي عَشِيَّةٍ حَاوَلْتُ لِتَجْعَلَ صَدْعًا فِي فُوَادِكِ أَوْ وَقْرًا

[C D] يقول ما هذه الظبية باحسن من مِي والصدع الشق والوقر تأثير فى  
العظم

١١ بَوَجْهِ كَقَرْنِ الشَّمْسِ حَرِّ كَانَمَا تَهِيضُ بِهَذَا الْقَلْبِ لَمَحْتَهُ كَسْرًا

[C] قرن الشمس جانبها حرّ كرهير<sup>1</sup> تهيض تنكسر بعد جبر ويقال هاضه يهيضه  
هياضا

حركه ثم [C]<sup>1</sup>

(7) L\*، L، C (1) —مغزل روضة، فما مغزل (1) C، L، L\*

(8) املة (1) C، C، D — حَوْضِي L

(9) ذارا L\* — بعد الخلاء فاعرضت L، C (1)

(10) وَقْرًا C، L، C (1)

(11) LA (هياض) ix 117; TA v 99—not in D.

٢ تَحْنُ إِلَى مِي كَمَا حَنَّ نَازِعٌ دَعَاهُ الْهَوَى فَارْتَادَ مِنْ قَيْدِهِ قَصْرًا

[C D] نازع يعبر بحنّ الى وطنه اراد ارتاد من قيده الشعب فوجده مقصورا<sup>2</sup>  
وقيل قصرا اى ضيقا يقول تحنّ الى مِي كما حنّ هذا البعير لصاحبه<sup>3</sup>  
يعنى ناقته

الصدى [C]<sup>3</sup> مهجورا [D]<sup>2</sup> الشبعة [D] السعة [C]<sup>1</sup>

٣ فَقُلْتُ أَرْبَعًا يَا صَاحِبِي بِدِمْنَةٍ بِذِي الرِّمْتِ قَدْ أَقَوْتُ مَنَازِلَهَا عَصْرًا

[C D] اربعا<sup>1</sup> اى اقبيا اقوت افقرت وخلصت عصرا اى دهرا ودمنة المنزل قد  
توشح بحلول الناس فيه ويروى بذي الرمث اقوت بعد ساكنها عصرا  
وذو الرمث موضع بنبت فيه الرمث

ارفا فيما [C]<sup>1</sup>

٤ أَرَشْتُ بِهَا عَيْنَاكَ حَتَّى كَأَنَّما مَحَلَّانِ مِنْ سَفْحِ الدَّمُوعِ بِهَا نَذْرًا

[C D] ارشت ورشت اى سالت بالبكاء يقول كلما رأيت منازلها بكيت فكانت  
عليك نذرا لا بد من قضائه

٥ وَلَا مِي إِلَّا أَنْ تَزُورَ بِمُشْرِفٍ أَوْ الزَّرْقِ مِنْ أَطْلَالِهَا دِمْنَا قَفْرًا

[C D] يقول لا تقدر عليها حتى تقطع بلدا<sup>1</sup> قفرا بعيدا والاطلال ما شخص  
من آثار الديار قفرا خالية والدمن المنازل  
بلد [D]<sup>1</sup>

٦ تَعَفَّتْ لِتَهْتَانِ الشِّتَاءِ وَهَشَّتْ بِهَا نَائِجَاتُ الصَّيْفِ شَرْقِيَةً كُدْرًا

[C D] تعفت درست والتهتان انسكاب المطر وهوشت حركت وهيجت والنائجات<sup>1</sup>  
الرياح الشديداات الببوب [وهو مشتق من الناج وهو النوى<sup>2</sup> وقال العجاج  
وَأَنحَدَرَتْهَا النَّائِجَاتُ مَنَاجِيا<sup>3</sup> [D] شرقية يقول جات من قبل الشرق  
كدرا فيها غبار من شدة الببوب

الدوى [C] البرد [D]<sup>2</sup> الناجيات [D C]<sup>1</sup>

وَأَتَّخَذَتْهُ [D]<sup>3</sup> Ahl. Div. v 4, الناجيات [D]<sup>3</sup>

(2) L\*, L, C (1) احنّ—Khiz. iv 53.

(3) In L, C (1) vv. 3, 4 are transposed with 5, 6—C (1), L, L\* بذي الرمث  
اقوت بعد ساكنها عصرا

(4) D محلان

(5) D, L الزرق C—يزور C\*, C تزور, أو الزرق L

(6) LA بها ناجيات D, D 501—C, D 2201. (هوش) LA  
الصيف—Muhjt 2201.

قَوَافٍ كَشَامِ الْوَجْهِ بَاقٍ حِبَارَهَا إِذَا أُرْسِلَتْ لَمْ يَبْقَ يَوْمًا شُرُودَهَا

[D] | كَشَامِ الْوَجْهِ إِذَا كَشَامَةٌ فِي الْوَجْهِ وَالْحِبَارُ الْإِثْرُ وَهِيَ قِبَائِلُ مَجْمُوعَةٌ<sup>2</sup>

الخيار [D]<sup>1</sup> <sup>2</sup> see note.

تَوَافَى بِهَا الرُّكْبَانُ فِي كُلِّ مَوْسِمٍ وَيَحْلُو بِأَفْوَاهِ الرُّوَاةِ نَشِيدَهَا

مَعْنَا سَنَامِ الأَرْضِ بِالأَخِيلِ وَالقَنَا وَأَنْتُمْ خَنَازِيرُ القُرَى وَقُرُودَهَا

إِذَا حُلَّ بَيْتِي فِي الرَّبَابِ رَأَيْتَنِي بِرَابِيَةٍ صَعْبٌ عَلَيْكَ صُعُودَهَا

كَمَا اللُّومُ الوَانِ أَمْرِي القَيْسِ كَهَبَةً أَضْرَبُ بِهَا بَيْضَ الوُجُوهِ وَسُودَهَا

الطويل

٢١٤

الْقَدْ جَشَّاتِ نَفْسِي عَشِيَّةَ مُشْرِفٍ وَيَوْمَ لَوِي حَزْوَى فَقَلَّتْ لَهَا صَبْرًا

[C D] | جَشَّاتِ شَخْصَتٌ وَارْتَفَعَتْ قَالَ [عمرو] بن الاطنابة

﴿ وَقَوْلِي كُلَّمَا جَشَّاتُ وَجَشَّاتُ مَكَانِكَ تُحْمِدِي أَوْ تُسْتَرِيحِي ﴾

(33) Ambr., Goldz Abh. 96, C (1) إِذَا لَمْ تَبْنُ يَوْمَ وَبَانَ شُرُودَهَا C—لَمْ يُثْنِ

شَامَ جَمِيعَ شَامَةٍ—Ambr. schol. حِبَارَهَا, لَمْ يَبْقَ يَوْمًا شُرُودَهَا D—كَشَامِ, [sic] يقول لهذه القوافي اثر يبقى كالشامة في الوجه يقول هذه القوافي لا يقدر  
The last words of the gloss in D refer to the reading يبق.

(34) Ambr., Goldz Abh. 96; I, C—كُلُّ مَوْسِمٍ D—يَشْدُهَا, كُلُّ مَنْزِلٍ

Ambr. schol. تَوَافَى, يَحْلُو—Ambr. مَوْسِمٍ—Ambr. كُلُّ سَوْقٍ مِنْ اسْوَاقِ الْعَرَبِ تُبَاعُ فِيهِ الْإِبِلُ وَتَشْتَرَى فَإِذَا اشْتَرَوْا<sup>1</sup> إِبِلًا  
وَسَمَّوْهَا بِسَمَاتِهِمْ  
<sup>1</sup> استروا

(35) Not in C—*vv.* 35 and 36 are not in L\*.

(36, 37) Not in L, Ambr., C (1).

٢١٤

(1) C—وهذه القصيدة تسمى أحجية العرب C—163—C مشرق، اللوى، مشرق—The well-known verse cited in the gloss is (incorrectly) quoted, LA (جشأ) i 40, with the reading نفسى; TA i 52 as text. It is also cited Hamâsa (Buhturi) i v. 3; Khiz. i 423, 'Ain i v. 415; Kâmil 753, Tahdhîb 443 etc.





٢١ وَأَمَثَلُ أَخْلَاقِ أَمْرِئِ الْقَيْسِ أَنَّهَا صِلَابٌ عَلَى طُولِ الْهَوَازِ جُلُودُهَا  
 ٢٢ لَهُمْ مَجْلِسٌ صَهْبُ السَّبَالِ أَذَلَّةٌ سَوَاسِيَةٌ أَحْرَارُهَا وَعَبِيدُهَا

[C] صهب حمر والسبال الشعر الذي عن يمين الشفة العليا وشمالها ويقال  
 للسبال [شوارب] يقول هر عمر [لان] شواربه<sup>1</sup> حمر سواسية في الشر  
 عاصمة<sup>2</sup>

السرخاصة [C] <sup>2</sup> سواربه<sup>1</sup> [O]

٢٣ إِذَا أَجْدَبَتْ أَرْضُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ أَمْسَكَتْ قَرَاهَا وَكَانَتْ عَادَةً تَسْتَعِيدُهَا  
 ٢٤ تَشَبُّ عَذَارِيهَا عَلَى شَرِّ عَادَةٍ وَبِاللُّؤْمِ كُلِّ اللَّؤْمِ يُغْذَى وَلِيدُهَا

[C] عذاريا جواريا ويروي باللؤم منها كان<sup>1</sup> يغذى وليدها

كايغذى [C] <sup>1</sup>

٢٥ إِذَا مَرِّيَّاتٌ حَلَلْنَ بِبِلْدَةٍ مِنَ الْأَرْضِ لَمْ يَصْلُحْ طَهُورًا صَعِيدُهَا  
 ٢٦ إِذَا مَرِّيٌّ بَاعَ بِالْكَسْرِ بِنْتَهُ فَمَا رَجَحَتْ كَفُّ الَّذِي يَسْتَفِيدُهَا  
 ٢٧ أَحْيَنَ مَلَاتِ الْأَرْضُ هَدْرًا وَاطْرَقَتْ مَخَافَةٌ ضَغْنِي جِنِّهَا وَأَسْوَدُهَا

(21) على عَفْصٍ xix 135 (سوا) LA—C (1), L, L\*; Tabdh. 198—C (1), L, L\*; وامثال D—  
 على عَفْصٍ 'Askari 136—El—على طول C, D, C\*, I. Qut. 341, C\*

(22) —هر مجلس 38—Murt i 187—TA x 187; xix 135 (سوا) LA—  
 ولا يقال سواسية إلا في الهجاء. Ambr. schol.—Askari 136—El

(23) اجتذبت (1) C—قراها، احدبت ارض L\*—إذا اجتذبت أيدي D

(24) تشب جواريا L\* (1) C—يغدوا D—تشب عذاريا C, D—تسب جواريا L

(25) طهور (1) C—إذا مَرِّيَّاتٍ، طهور C—[as variant] مَرِّيَّاتٍ نزلن I. Qut. 341—  
 إذا مَرِّيَّاتٍ Ambr.—إذا ما ربهات L—

(26) إذا المرثى، كَفُّ امرئ، باع بالكسر بِنْتَهُ vi 455 (كسر) LA—  
 إذا ما امره قد بالكوس D—بالكسر بِنْتَهُ L, L\* (1) C—إذا مَرِّيٌّ L—[as LA]  
 بالكسر بِنْتَهُ Ambr.—إذا مرثى باع بالكوس بِنْتَهُ C—بِنْتَهُ

(27) —واطرقت، جنبها L\*—جنبها، واطرقت L—Ambr.—  
 ضغني L, L\*—ضغني

١٥ كَانِ الدَّبِيَّ الكُتْفَانِ يَكْسُو بَصَاقَهُ عَلَابِيَّ حُرْجُوجَ طَوِيلٍ وِرِيدُهَا

[C D] الدبى صغار الجراد والكتفان يكتف فى مشيته وذلك اذا خرج نخمة<sup>1</sup>  
اجنحته فشيبه عرق الناقة ببصاق الجراد حرجوج طويلة الظهر وقوله طويل  
وريدها اى عنقها لأن الوريد عرق فى العنق  
احتسته [D]<sup>2</sup> حجر [D, C]<sup>1</sup>

١٦ إِذَا حَرَّمَ القِيلُولَةَ الخِمْسُ وَاَرْتَقَتْ عَلَى رَاسِهَا شَمْسٌ طَوِيلٌ رُكُودُهَا

[C D] الخمس ان يترك الماء اربعة ايام ويكون وردهم فى اليوم الخامس يقول  
طلبهم الماء يمنعهم ان يقيلوا

١٧ أَلَا قَبِيحَ اللَّهِ أَمْرًا القَيْسِ إِنِّهَا كَثِيرٌ مَخَازِيهَا قَلِيلٌ عَدِيدُهَا

١٨ فَمَا أَحْرَزَتْ أَيْدِيَّ أَمْرِي القَيْسِ خَصْلَةٌ مِنْ آخِرِ إِلَّا خَصْلَةٌ تَسْتَفِيدُهَا

١٩ تَضَامُ أَمْرُ القَيْسِ بِنِ لَوْمٍ حَقُوقِهَا وَتَرْضَى وَلَا يَدْعَى لِحُكْمِ عَمِيدِهَا

٢٠ وَمَا أَنْتَظَرْتُ غِيَابَهَا لِعَظِيمَةِ وَلَا اسْتَوَمَرْتُ فِي جَلِّ أَمْرِ شُهُودِهَا

(15) D (1), L, L\* omit —علايى، يكسو بَصَاقَهُ C—الكتفان يعلو انصافه، علايى D  
...والعلايى جمع علباء وللعبير علباوان وهما عصبتان —Ambr. schol.  
تأخذان من القفا الى الكاهل...والحرجوج التى ضمرت وطالت مع  
الارض والوريد جبل العاتق فاراد أنها طويلة العنق

(16) Ambr., D إذا حَرَّمَ

(17) إذا قبيح L\*—كثير تناجيبها C (1), L, L\*—كثيراً مخازيها D

(18) Verse 23 in D; C (1), L omit it. D has here a composite verse:

فَمَا أَحْرَزَتْ أَيْدِيَّ ابْنِ لَوْمٍ حَقُوقِهَا فَتَرْضَى وَلَا يَدْعَى لِحُكْمِ عَمِيدِهَا

فَمَا أَحْرَزَتْ  
فَمَا أَحْرَزَتْ D—أَلَا سَوْءَةٌ C—Ambr., C  
فَمَا أَحْرَزَتْ

(19) L\*, L, C (1)—ولا يدعى C, D—وترضى بان يدعى L\*

(20) C, D—استومرت—ولو استمرت C—فى جل ولا استمرت [sic] L

استومرت فى جلّ I. Qut. 341—فى حل  
استؤذنت and استؤمرت

١١ وَصَحْبِي عَلَى أَكْوَارِ شَدَقٍ رَمَتْ بِهَا طَرَائِفُ حَاجَاتِ الْفَتَى وَتَلِيدِهَا

[C D] الاكوار الرحال شدة اهل واسعات الاشدق والطرائف مستحدثة والتلید القديم

١٢ تَغَالِي بِأَيْدِيهَا إِذَا زَجَلَتْ بِهَا سُرَى اللَّيْلِ وَأَصْطَفَتْ بِخَرْقٍ خُدُودَهَا

[C D] تغالى ترتفع فى السير زجلت سقت<sup>1</sup> يقول اصطفت خدودها فى السير والخرق البعيد من الارض

اوسعت؟ سعت [D] رحلت نسقت [C]<sup>1</sup>

١٣ وَقَادَتْ قِلاصَ الرَّكْبِ وَجَنَاءَ حَرَّةٍ وَسُوجٍ إِذَا انضَمَّتْ حَشَاهَا قَتُودَهَا

[C D] وقادت تقدمت والقلاص الاناث من الابل وجناء عظيمة صلبة حرّة كريمة وسوج كثيرة الوسج وهو ضرب من السير والقنود عيدان الرحل

١٤ ضَنِينَةٌ جَفْنِ الْعَيْنِ بِالْمَاءِ كُلَّمَا تَضَرَّجَ مِنْ هَجْمِ الْهَوَاجِرِ جِيدُهَا

[C D] تضرّج ابتل<sup>1</sup> بالعرق والهجم الضب<sup>2</sup> يقال هجمته الهاجرة انصب عرقه والجيد العنق قال الراجز<sup>3</sup> فى الهجم

إِذَا اتَّقَتْ أَرْبَعَ أَيِّدٍ تَهْجِمُهُ حَفَّ حَفِيفٌ أَلْفَيْثٌ جَاوَتْ دِيمَهُ

تهجم<sup>4</sup> اى تهجم اللبن تضب من الضرع ويقال هجمت البيت اذا هدمته وهجمت على القوم أتتههم بسرعة

<sup>1</sup> ابتل [C] <sup>2</sup> الصب [C] <sup>3</sup> Ru'ba: Ahl. p. 186 vv. 9, 10.

تهجة [C] تهجمه [D]<sup>4</sup>

(11) L—رمى بها C, D—على اطوار L, C(1)—على الاكوار D—على اكوار C

فيقول رمت هذه الابل الى البلدان هذه الحاجات Ambr. schol.—رمت بها

(12) D—اليل واطفت, تغالى, زجلت L—واصطفت, اذا ارحلت C

زجلت Ambr. schol.—تغالى C, D—ولطفت [in margin], واصطفت, زجلت

تغالى ترمى زجلت Ambr. schol.—تغالى, زجلت (1) C—تغالى L\*—تغالى

رمت... اصطفت اى تسايرت سواً

(13) D—اذا ضمت L, C, L\*—قتودها, وجناء رسلّة C(1), L, C, Ambr., L

وجناء حرّة, قيودها C, D—حشاهها C, L—حباها, اذا انضمت

(14) L—من هجم C, L—كلما C, D—من لقع, طنينة D—الهواجر, ضنينه L

يصرح 37 ii (ضنن) Asās—الهواجر, ضنينة 351 ii (هجم) C, Asās—كلها L\*

ضنينة اى الابل تبكى اى تسيل دموعها من الجهد فيقول Ambr. schol.—

هذه تضن بذلك اى تصبر على الشدة كما تضرّج اى تلتخ من هجم

الهواجر اى نحلتها الهاجرة ان يسيل عرقها

٤ وَأَمَلَىٰ عَلَيْهَا الدَّهْرُ حَتَّىٰ تَرْبَعَتْ بِهَا أَلْحَنَسُ أَجَالَ الْمَهَا وَفَرِيدَهَا

[CD] املى عليها الدهر طال عليها تربعت بها الحسن اجال المها وفريدها  
الانوف يعنى البقر آجال المها أقاطيع البقر والفريد منها المفرد

٥ لَقَدْ كُنْتُ أَخْفَىٰ حُبِّ مِيٍّ وَذِكْرُهَا رَسِيسُ الْهَوَىٰ حَتَّىٰ كَأَنَّ لَا أَرِيدَهَا

[CD] رسيس الهوى ما بطن منه وقيل رسيس الهوى أوله ومثله

٦ كَمَا كُنْتُ أَطْوَىٰ النَّفْسِ عَنْ أُمِّ سَالِمٍ وَجَارَاتِهَا حَتَّىٰ كَأَنَّ لَا أَهَيْدَهَا

٧ إِذَا أَعْرَضْتُ بِالرَّمْلِ أَدْمَاءُ عَوْهَجٍ لَنَا قَلْتُ هَذِي عَيْنِ مِيٍّ وَجِيدَهَا

٨ فَمَا زَالَ يَغْلُو حُبُّ مِيَّةٍ عِنْدَنَا وَيَزْدَادُ حَتَّىٰ لَمْ نَجِدْ مَا يَزِيدَهَا

٩ إِذَا اللَّامِعَاتُ الْبَيْضُ أَعْرَضْنَ دُونَهَا تَقَارَبَ لِي مِنْ حُبِّ مِيٍّ بَعِيدَهَا

١٠ تَذَكَّرْتُ مِيًّا بَعْدَ مَا حَالَ دُونَهَا سُهُوبٌ تَرَامِي بِالْمَرَاثِيلِ بِيَدِهَا

[CD] السهوب ما استوى من الارض واحدها سهب<sup>1</sup> والمراسيل سهلة السير  
يعنى الابل

اسهب [C]<sup>1</sup>

- (4) القفر\* L, C (1), Ambr., C, D — عليها الفعى L — حتى D, L — وجاراتها C, D — وجاراتها L — كما كنت C, L — لقد كنت D — اى اضمرها على كَلَّ — Ambr. schol. — أم خالد — Ambr. — كأتني C — كان شىء اى لا ابلها ولا اهتر بها
- (7) عوهج طويلة العنق من النساء — Ambr. schol. — لنا D, L — لها C
- (8) Masāri'u'l — نزيدها L — زال ينمى (1) C, L, L\* — يعلوا D — زال يغلى C — Ushshaq 316 — ما زال ينمى، يزيدها LA — (غلا) xix 370; TA x 270 — يزيدها، يغلو — Ambr. — Lane 2287
- (9) السيد L — تقارب، البيض C, D — اللامعات C — اذا لامعات D, L, C (1) — من حيث D — من حب L, C — لامعات البيد — Ambr. — تقرب L, L\* — التى تلمع بالسراب اى — Ambr. schol. — من حتى مِيٍّ، اذا لامعات البيد صارت هذه اللامعات دون مِيٍّ اى كما يعترض الرجل الشىء فيمنعه عنه وكذلك اللامعات صارت بينى وبينها ثم قال اذا كان هذا جانب امر من الحب يقرب الى البعيد
- (10) بيد جمع بيدا وهى الارض المستوية — Ambr. schol. —

فَكَتْ لَا وَالْمَبْدِيَّ الْمَعِيدِ      اللَّهُ أَهْلُ الْحَمْدِ وَالْتَحْمِيدِ  
 مَا دُونَ وَقْتِ الْأَجْلِ الْمَعْدُودِ      مَوْعُودِ رَبِّ صَادِقِ الْوَعُودِ  
 [هَلْ أَغْدُونَ فِي عَيْشَةٍ رَغِيدِ]  
 وَاللَّهُ أَتَنِي لِي مِنَ الْوَرِيدِ      وَالْمَوْتُ يَلْقَى أَنْفُسَ الشُّهُودِ

الطويل

٢٣

لَا لَا أَرَى كَالدَّارِ بِالزَّرْقِ مَوْقِفًا      وَلَا مِثْلَ شَوْقِ هَيْجَتِهِ عَهُودَهَا  
 عَيْشَةَ أَتَنِي اللَّدْمَعَ طَوْرًا وَتَارَةً      يُصَادِفُ جَنْبِي لِحَيْتِي فَيَجُودَهَا  
 [C D] اثني الدمع اي اردّه يجودها فيقع عليها مثل المطر

وَمَا يَسْفَحُ الْعَيْنِينَ مِنْ رَسْمِ دِمْنَةٍ      عَفَّتْهَا اللَّيَالِي نَحْسَهَا وَسَعُودَهَا  
 [C] عفتها درستها

(79, 80) Es-Sid. —الحمد والتحميد—C, D —والحمد والتحميد—v. 79 is cited Diw. Zoheir D. M. G. Arab. No. 103, fol. 12<sup>B</sup> [as text].

(81, 82) الوعيد—C\*—المعدود—D, Es-Sid. —الممدود—C

(82\*) From Muhibb, p. 100; not, however, to be found in Kashshâf (or elsewhere).

(83, 84) Es-Sid.—Khiz. iv 358 —والموت ادنى—Kashshâf 1401—Muhibb 100  
 والموت اوفى لي من الوريد

٢٣

قال ذو الرمة يبهو امره القيس بن سعد بن زيد مناة بن تميم L (1), C

(1) D, L —عُودَهَا—C, D —أهيجته—C —هيجته—L

(2) C, D —يصادف—C —تصادف—L —لحيتي—L —ليحق—C

(3) L, C (1) —وما تسفح العينين—D —وما تسفح العين—C —جرت عبرة العينين—L, C (1)

يسفح اي يسيل وما للتعجب اي وما هذا—Ambr. schol.—وما يسفح—Ambr.

الامر الذي بلغ ذا... يقال يوم نحس اي يوم غبرة وريح

٦٧ وَهَامَةٌ مَلْمُومَةٌ أَجْلُمُودٍ وَكَاهِلٍ تَمَّ إِلَى تَصْعِيدِ  
٦٩ كَانَمَا غَبَّ السَّرَى قَتُودِي عَلَى سَرَاةٍ مَسْحَلٍ مَزُودٍ

[CD] اى على ظهر حمار قرح والسراة الظهر وسراة كل شىء اعلاه

٧١ ذِي جُدَّتَيْنِ اَبْدِ الشُّرُودِ يَبْرِي لِقَبَاءِ اَلْحَشَا قِيدُودِ

[Lq] ذى جدتين والجدتان<sup>1</sup> عطان فى الظهر يعنى ظهر الحمار يبرى  
يقرض قباء الحشا ضامرة البطن [قيدود يعنى طويلة D]<sup>2</sup>  
يعنى قتوده طويل [D]<sup>2</sup> حدتان خيطان [C]<sup>1</sup>

٧٣ تَقُولُ بِنْتِي اِذْ رَأَتْ وَعَيْدِي هَمَّ اَمْرِي لِهَمِّهِ كَيُودِ

[D] يقول بنتى اذ رأت وعيذى تقول اياها حين اسفر بالمعام<sup>1</sup>  
امر بالمعام<sup>1</sup>

٧٥ ذِي بَدَوَاتٍ مُتَلَفٍ مُفِيدٍ اَمْضَى عَلَى اَلْهَوْلِ مِنَ اَلطَّرِيدِ

[CD] متلف مفيد يتلف ماله ويفيد غيره والطريرد المطرود الذى<sup>1</sup> وراه من  
يطلبه

وراه من يطلبه دراه امر ويطلبه [C]<sup>1</sup>

٧٧ سَاءٌ لِيذِي اَلْاَجْنَةِ اَلْحُسُودِ اِنَّكَ سَامٍ سَمُوَّةٍ فَمُودِ

[CD] ساء يقال ساه اذا احزنه<sup>1</sup> والاجنة العدوان<sup>2</sup> واراد انها<sup>3</sup> تقول انك سام

العدارة [C]<sup>2</sup> ساء يقال ساء اذا جرته صريمة [C]<sup>1</sup>

ان [C] انك [D]<sup>3</sup>

وهامة—C, Es-Sid. وسرها مليمومة D (67, 68)

C\*, C, D—Es-Sid. ابد شرود, جدتين—Es-Sid. حدتين—C\*, C, D  
D—Gey. قويد—cf. Hommel 99. تبرى لقياد—D قؤود—Gey. قويد

C\*, C, D—Es-Sid. كمود—C\*, D كمود—يقول بنتى—C\*, C, D  
transposed in C with 75, 76. I give D's gloss as I find it—perhaps we  
تقول اياها حين راتنى امروا هماما

C\*—مفيد—C, D, Es-Sid. ذى—D, Es-Sid. وذى—C (75, 76)

Gey.—سموة فمود—Es-Sid. الاحبة—D—سأء—Gey. Es-Sid. omits v. 77—  
C\*—سموة فمودى—C—سموة فمود—D—سموة فمودى

عُوجٌ طَوَّاهَا طَيَّةُ الْبُرُودِ تُنْحَى بِأَحْيَاهَا رُؤُوسَ الْبَيْدِ

[CD] عوج من الهزال تنحى اى فى السير والبيد الصحارى

يُصْبِحَنَّ بَعْدَ الطَّلَقِ بِالتَّحْرِيدِ وَبَعْدَ شِدِّ الْقُرْبِ الْمَمْسُودِ

[C] الطلق [سير] إلى الماء والليله الاولى اذا كان دونه ليلتان والقرب سير الليل الى الماء

يُخْرَجَنَّ مِنْ ذِي ظَلَمٍ مَنْضُودٍ شَوَائِيًا لِلْسَّائِقِ الْغَرِيدِ

[CD] شوائيا<sup>1</sup> اى سوابق<sup>2</sup> والشأو السبق والغريده<sup>3</sup> الذى يرجع فى صوته

يطرب يعنى الحادى بقول هن يسبقن<sup>4</sup> الحادى

يسبقن [C]<sup>4</sup> التفريد [C]<sup>3</sup> سوابق [C]<sup>2</sup> شوابتا [C]<sup>1</sup>

إِذَا حَدَّاهُنَّ بِهَيْدٍ هَيْدٍ صَفَحَنَّ لِلْأَزْرَارِ بِأَخْدُودِ

يَتْبَعَنَّ مِثْلَ الصَّخْرَةِ الصَّيْخُودِ تَرْمِي السَّرَى بِعُنُقِ أَمْلُودِ

[CD] يتبعن مثل الصخرة يعنى ناقته مليمومة مجتمعة والصيخود التى اصابتها

الشمس بحرّها املود ريان ممتلى

(57, 58) Es-Sid. شجى

(59, 60) Not in D—Es-Sid. المسمود 28—Addâd—التحريد—C—الطلق الشديد—Addâd; Abu'l 'Alâ 84—بعد سمد—Addâd; Abu'l 'Alâ 84—الطلق التجريد—Qutrub Addâd (cod. Berol. Peterm.) 10<sup>v</sup>—وبعد سمد القرب المسمود 10<sup>v</sup>—schol. ابو محمد قال ابو محمد من بعد Haffner Addâd—المسمود فى بيت ذى الرمة الشديد هاهنا

(61, 62) C—شوابتا—Abu'l 'Alâ 84—شوائيا—Es-Sid.—سواتنا—D—شوابتا C

(63, 64) D—إذا حدوناها—Abu'l 'Alâ 84—الازرار—C—بالازرار، يهيد هيد—This group is cited in the order 59, 62, 63, 64, 55 (or 30), 36, 37.

(65, 66) C\*, C—يتبعن—D, Es-Sid.—LA (صغد) iv 231—الصخرة—TA (صغد) ii 394 (as text).

٤٥ عَارَضْنَهُ مِنْ عَنَنِ بَعِيدٍ كَأَنَّهَا مِنْ نَظَرٍ مَمْدُودٍ  
٤٧ بِالْأَفْقِ مَنْظُومَانِ مِنْ فَرِيدٍ وَمَنْهَلٍ مِنْ أَلْقَطَا مَزْرُودٍ  
[CD] المنهل الماء الذي ورد فيه

٤٩ أَجْنِ الصَّرَى ذِي عَرْمِضٍ لَبُودٍ تَكْسُوهُ كُلُّ هَيْفَةٍ رُوودٍ  
[CD] والاجن المغير والصري الماء الذي يحبس ويطول مكثه واستفاضه<sup>1</sup>  
والعرمض الذي على وجه الماء كاللبد السواد القنى<sup>2</sup>  
القنا [C] القبا [D]<sup>2</sup> الاستفاضه [C]<sup>1</sup>

٥١ مِنْ عَطَنِ قَدْ هَمَّ بِالْبُيُودِ طُلَاوَةٌ مِنْ جَائِلٍ مَطْرُودٍ  
[CD] الطلاوة كفتات<sup>1</sup> البحر والدجال<sup>2</sup> تجيء به الريح فتطليه على الماء  
مطرود يعنى البحر والطلاء المرتفع  
والدحالى [C]<sup>2</sup> كفتات [C] كافناب [D]<sup>1</sup>

٥٣ طَافَ كَحَمِّ الْمَرْجَلِ الرَّكُودِ وَرَدَّتْ بَيْنَ الْهَبِّ وَالْهَجُودِ  
[CD] الحمم الشحر المذاب الهب الإهباب<sup>1</sup> من النوم والهجود النوم يقول  
وردت هذا المنهل فى آخر الليل  
الإهباه [D]<sup>1</sup>

٥٥ بِأَرْكَبٍ مِثْلِ النَّشَاوَى الْغِيدِ وَقُلُصٍ مَقْوَرَةٍ الْجُلُودِ  
[CD] يعنى الصبح والناس منها متبه ونائم والنشأوى السكارى وقلص اناث  
الابل مقورة مكورة ضامرة

(45, 46) C, Es-Sid.; Gey. عارضته O\*—عارضه C—من عبق D—من عبق C, Es-Sid.; Gey. cf.

Abu'l 'Alá ٣٣٤—C, D, Gey., Es-Sid. من نظر

(47, 48) D—منظومان Es-Sid., Gey. منظومات C—منظومان بالفريد D  
omits 47.

(49, 50) Es-Sid. زوود C\*—لبود Es-Sid.

(51, 52) D—جائل Es-Sid.—جائل C, D—جائل C\*, C, D—جائل Es-Sid.—هم بالنبود D

(53, 54) D—بين الهب C\*—الهب والركود D

(55, 56) The first words of the gloss belong to the sentence (unfinished) of the preceding gloss.



٣١ وَالْمَسْحُ بِالْأَيْدِي مِنَ الصَّعِيدِ نَبَهْتَهُمْ مِنْ مَهْجَعٍ مُرْدُودٍ

[D C] [من الصلاة الرباعيات و] الصعيد هو التراب يقول تيمموا الصلاة عند

عدم الماء مهجع مقامة مردود مجنوب

معام [D] مقام [C] ٢ عدم [C] عذر [D] ٢ التصعيد اى [C] ١

٣٢ عَلَى دُفُوفٍ يَعْمَلَاتٍ قُودٍ وَالنَّجْمُ بَيْنَ الْقَمَرِ وَالتَّعْرِيدِ

[C D] الدفوف الجنوب والدق الجنب يعملات اهل تستعمل قود طوال

النجم الثريا والقمر يعنى القمة وهو ان يكون الدلو فى وسط السماء

على الرأس والتعريد ان تمجل فى ناحية التعريد والتعريد الارتفاع

ايضا

٣٣ يَخْلُقُ الْجُوزَاءُ فِي صُعُودٍ إِذَا سَهَيْلٌ لَاحَ كَالْوُقُودِ

[C D] الوقود النار بضم الواو والوقود بفتح الواو وهو الحطب وسهيل اسم

نجم [والتحلق ١ الارتفاع ٢ C]

١ C والتحلق

٢ D omits.

٣٤ فَرْدٌ كَشَاةِ الْبَقْرِ الْمَطْرُودِ وَلَا حَتَّ الْجُوزَاءُ كَالْعُقُودِ

[C D] الشاة الثور الوحشى والعقود قلائد الدر الواحده عقد والعنن ١ الاعتراض

يقول ان البقر عارضن ٢ الثور

١ [C D] العين

٢ [C D] عارض

مهجع المودود Es-Sid. — من التصعيد C\* — تنهتهم, مزود, مع الصعيد D (37, 38)

Abu'l 'Alâ 84. The first four words of the gloss in D have evidently crept in from the last gloss.

(39, 40) Gey. — دُفُوفٍ — C, D, C\* — والتعريد — LA (عرد) iv 280; TA ii 421

وهتت الجوزاء بالتعريد

(41, 42) TA (عرد) ii 421; Es-Sid., D يستلحق C\* — يتحلق — C — الصعود, يستلحق C\*

(43, 44) Es-Sid. كالعقود — C, D, Gey. كالعقود. The reading of Es-Sid. seems the best, but wants authority.

جَابُوا إِلَيْكَ الْبَعْدَ مِنْ بَعِيدٍ

٣٠

[D] جابوا قطعوا

٣١ يِعَارِضُونَ اللَّيْلَ ذَا الْكَدُودِ أَغْرَاضَ كُلِّ وَغْرَةٍ صِيخُودِ

[CD] يقول هؤلاء: الفتية هم<sup>٢</sup> اغراض كل وغرة والوغرة شدة الحر والغرض الهدف<sup>٣</sup> وصيخود يوم شدة الحر وصخرة صيخودة اي شديدة وتصخذ الحرياء بحر الشمس

الحد [C]<sup>٣</sup> هم [C adds]<sup>٢</sup> هذه [D]<sup>١</sup>

٣٣ وَدَلَجٍ مَخْرُوطٍ الْعَمُودِ سَيِّراً يِرَاحِي مَنَّةَ الْجَلِيدِ

[CD] [الدلاج سير الليل C] مخروط ذاهب مستمر والعمود يعني استقامة السير المنة القوة

٣٥ ذَا قَحْمٍ وَلَيْسَ بِالتَّهْوِيدِ حَتَّى اسْتَحَلُّوا قِسْمَةَ السُّجُودِ

[CD] [ذا قحمر D] اراد يسيرون سيرا قحما والقحمر جمع قحمة والقحمة الامر العظيم يحمل الرجل نفسه عليه والتهويد الصعب قسمة السجود والتقصير في الصلاة وهو اسقاط ركعتين من الرباعيات

(30\*) Only in D. The gloss to vv. 29, 30 in D ends: وجابوا قطعوا, which applies to v. 33 of D's text [30\* in the present text]—C and C\* instead of 30\* read: ودلاج مخروط الخ followed by: سيرا يراحي الخ; which latter is not to be found in D; although it gives the gloss.

(31, 32) E<sub>g</sub>-Sid. الليل ذا الكدود C\*—إغراض Gey.—عراض كل, الليل بالكؤود E<sub>g</sub>-Sid. I. Sid. ix 34 السدود ذا الليل يعتسفان الليل; the note in the margin says the reading of the text is correct, and cites in support Dīwān lxxv 28.

(33, 34) C, E<sub>g</sub>-Sid., Gey. سيرا يراحي منة الجليد ودلاج مخروط العمود D جابوا اليك البعد من بعيد ودلاج مخروط العمود From the gloss of D, the verse: جابوا الخ should follow v. 30.

(35, 36) D قد استحلوا—E<sub>g</sub>-Sid. استحلوا—Abu'l 'Alā 84 قحمر



٩ نَعَمْ فَانْتَ الْيَوْمَ كَالْعَمُودِ مِنَ الْهَوَىٰ أَوْ شَبَهُ الْمُرُودِ

[CD] المورود الخمرة والعمود<sup>1</sup> ما انضمت عليه الضلوع من البطن والعمود  
الذي ضعف

المعمود [D]<sup>1</sup>

١١ يَا مَيِّ ذَاتَ الْمَبْسَمِ الْمَبْرُودِ بَعْدَ الرَّقَادِ وَالْحَشَا الْمَخْضُودِ

[CD] المخضود ايس الرطب والخضد الغض اذا كسرت

١٣ وَالْمُقَلَّتَيْنِ وَيَبَاضِ الْجِدِ وَالْكَشْحِ مِنْ أَدْمَانَةٍ عَنُودِ

١٥ عَنِ الطِّبَاءِ مُتَبِعِ فُرُودِ أَهْلَكُنَا بِاللَّوْمِ وَالتَّفْنِيدِ

[CD] التفنيد هو اللوم والتجهيل يقال فندته وأجهلته واخطأت برأيه

١٧ رَاتٌ شُجُونِي وَرَاتٌ تُحْدِيدِي مِنْ مَجْحَفَاتِ زَمَنِ مَرِيدِ

[CD] الشجون تغير اللون والتحديد المطوى الجلد مرید<sup>1</sup> متكبر والمجحفات

ما اضرب بالناس من تصاريف الزمان [وحوادثه] D

مزید [C]<sup>1</sup>

١٩ نَقَحْنُ جِسْمِي عَنْ نَضَارِ الْعُودِ بَعْدَ اهْتِزَازِ الْفُصْنِ الْأَمْلُودِ

[CD] الاملود اذا اثنت من ورقها واغصانها والنضار ههنا الخالص والاملود<sup>1</sup>  
الاملس

الفصن [D adds]<sup>1</sup>

(9, 10) Esh-Shar. ii 40—C, Es-Sid. 63 كالعמוד—Gamh. 65, C, D كالعמוד

(11, 12) Esh-Shar. ii 40 ذات بمى—C, Es-Sid. يا مئى

(13, 14) Muzhir ii 250 عتود—Esh-Shar. ii 40—Es-Sid. ; D  
والكشح من—Gey., C, والكشح فى—LA (ادمر) xiv 276 ; TA viii 181 [as  
Muzhir]—C عتود—Es-Sid. ادمانه عمود—C\*, D فى ادمانه عمود—C

(15, 16) D غر الصبا منبع [sic].

(17, 18) C—LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242 مريد—  
Es-Sid. رأت شجوبى

(19, 20) LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242—Fafq ii 279 ; TA (نضر) iii 571 ; LA  
يقعن—C\*, D (as text)—C بعد اضطرب العنق الاملود، نقح 71 vii  
Es-Sid. omits v. 19.

١١ وَصَحِي عَلَى أَكْوَارِ شَدَقِ رَمَتْ بِهَا طَرَائِفُ حَاجَاتِ الْفَتَى وَتَلِيدِهَا

[C D] الاكوار الرمال شدة اهل واسعات الاشداق والطرائف مستحدثة والتليد القديم

١٢ تُغَالِي بِأَيْدِيهَا إِذَا زَجَلَتْ بِهَا سُرَى اللَّيْلِ وَأَصْطَفَتْ بِخُرْقٍ خُدُودَهَا

[C D] تغالى ترتفع فى السير زجلت سقت<sup>1</sup> يقول اصطفت خدودها فى السير والخرق البعيد من الارض

اوسعت<sup>2</sup> سعت [D] رحلت نسقت [C]<sup>1</sup>

١٣ وَقَادَتْ قِلاصَ الرَّكْبِ وَجَنَاءَ حَرَّةٍ وَسُوجٍ إِذَا انْضَمَّتْ حَشَاهَا قَتُودَهَا

[C D] وقادت تقدمت والقلاص الاناث من الابل وجناء عظيمة صلبة حرّة كريمة وسوج كثيرة الوسج وهو ضرب من السير والقنود عيدان الرحل

١٤ ضَنِينَةٌ جَفْنِ الْعَيْنِ بِالْمَاءِ كُلَّمَا تَضَرَّجَ مِنْ هَجْمِ الْهَوَاجِرِ جِيدَهَا

[C D] تضرّج ابتل<sup>1</sup> بالعرق والهجم الضب<sup>2</sup> يقال هجمته الهاجرة انصب عرقه والجيد العنق قال الراجز<sup>3</sup> فى الهجم  
إِذَا اتَّقَتْ أَرْبَعِ أَيْدٍ تَهْجُمُهُ حَفَّ حَفِيفٌ أَلْفَيْتِ جَادَتْ دِيمُهُ  
تهجم<sup>4</sup> اى تهجم اللبن تضب من الضرع ويقال هجمت البيت اذا هدمته وهجمت على القوم أتيههم بسرعة

<sup>1</sup> ابتل [C] <sup>2</sup> الصب [C] <sup>3</sup> Ru'ba: Ahl. p. 186 ev. 9, 10.

<sup>4</sup> تهجة [C] تهجمه [D]

١١-رمى بها C, D على اطوار L, C(1)-على الاكوار D-على اكوار C

فيقول رمت هذه الابل الى البلدان هذه الحاجات Ambr. schol.-رمت بها

(12) جدودها D-اليل واطفت, تغالى, زجلت L-واصطفت, اذا ارحلت C

زجلت Ambr.-تغالى C, D-ولطفت [in margin], واصطفت, زجلت تغالى ترامى زجلت Ambr. schol.-تغالى, زجلت (1) C-تغالى L\*-تغالى

رمت... اصطفت اى تسابت سواً

(13) D-اذا ضمت C, L, C(1), L\*-قتودها, وجناء رسلّة C(1) Ambr., L,

وجناء حرّة, قيودها C, D-حشاها C, L-حباها, اذا انضمت

(14) L-من هجم C, L-كلما C, D-من لقم, طنينة D-الهواجر, ضنينه L,

يصرح 37 ii (ضنن) Asás-الهواجر, ضنينة 351 ii (هجم) C, Asás-كلما L,\*  
ضنينة اى الابل تبنى اى تسيل دموعها من الجهد فيقول Ambr. schol.-

هذه تضن بذلك اى تصبر على الشدة كما تضرّج اى تلتخ من هجم الهواجر اى نحلتها الهاجرة ان يسيل عرقها

٤ وأملى عليها الدهر حتى تربعت بها أحنس أجال ألمها وفريدها

[CD] املى عليها الدهر طال عليها تربعت اقامت ايام الربيع احنس. قصار  
الانوف يعنى البقر آجال ألمها أقاطيع البقر والفريد منها المفرد

٥ لقد كنت أخفى حب مي وذكرها رسيس الهوى حتى كان لا أريدها

[CD] رسيس الهوى ما بطن منه وقيل رسيس الهوى أوله ومته

٦ كما كنت أطوى النفس عن أم سالم وجاراتها حتى كان لا أهيدها

٧ إذا عرضت بالرمل أداماً عوهج لنا قلت هذى عين مي وجيدها

٨ فما زال يغلو حب مية عندنا ويزداد حتى لم نجد ما يزيدنا

٩ إذا اللامعات البيض عرضن دونها تقارب لي من حب مي بعيدها

١٠ تذكرت ميا بعد ما حال دونها سهوب ترامي بالمراسيل بيدها

[CD] السهوب ما استوى من الارض واحدها سهب<sup>1</sup> والمراسيل سهلة السير  
يعنى الابل

اسهب [C] 1

(4) القفر L\*—Ambr., C (1), L—الدهر C, D—عليها الفعى L

(6) حتى D, L—وجاراتها C, D—وجاراتها L—كما كنت C, L—لقد كنت D  
اى اضمرها على كل Ambr. schol.—أم خالد Ambr.—كأنتى C—كان  
شئ اى لا اهلها ولا اهتمر بها

(7) عوهج طويلة العنق من النساء Ambr. schol.—لنا D, L—لها C

(8) Masāri'u'l—نزيدها L—زال ينمى (1) C, L, L\*—يعلوا D—زال يغلى C  
—LA (غلا) xix 370; TA x 270—ما زال ينمى, يزيدها Ushshaq 316  
—Lane 2287—Ambr. يغلوا

(9) السيد L—تقارب, البيض C, D—اللامعات C—اذا لامعات D, L, C (1)  
L\*—من حيث D—من حب C, L—لامعات البيد Ambr.—تقرب L, L\*  
التي تلمع بالسراب اى Ambr. schol.—من حتى مى, اذا لامعات البيد  
صارت هذه اللامعات دون مى اى كما يعترض الرجل الشئ فيمنعه عنه  
وكذلك اللامعات صارت بينى وبينها ثم قال اذا كان هذا جانب امر من  
الحب يقرب الى البعيد

(10) Ambr. schol. بيد جمع ببداء وهى الارض المستوية

٧٩ فَكَلْتُ لَا وَالْمُبْدِيَّ الْمَعِيدِ      اللَّهُ أَهْلُ الْحَمْدِ وَالْتَحْمِيدِ  
 ٨١ مَا دُونَ وَقْتِ الْأَجْلِ الْمَعْدُودِ      مَوْعُودِ رَبِّ صَادِقِ الْوَعُودِ  
 ٨٢ [هَلْ أَغْدُونَ فِي عَيْشَةٍ رَغِيدِ]  
 ٨٣ وَاللَّهُ أَذَى لِي مِنَ الْوَرِيدِ      وَالْمَوْتُ يَلْقَى أَنْفُسَ الشُّهُودِ

الطويل

٢٣

١ أَلَا لَا أَرَى كَالدَّارِ بِالزَّرْقِ مَوْقِفًا      وَلَا مِثْلَ شَوْقِي هَيْجَتَهُ عَمُودَهَا  
 ٢ عَيْشِيَّةً أَتْنِي الدَّمْعَ طَوْرًا وَتَارَةً      يُصَادِفُ جَنْبِي لِحِيَّتِي فَيَجُودَهَا  
 [CD] اتنى الدمع اى اردة يجودها فيقع عليها مثل المطر

٣ وَمَا يَسْفَحُ الْعَيْنِينَ مِنْ رَسْمِ دِمْنَةٍ      عَفَّتْهَا اللَّيَالِي نَحْسَهَا وَسَعُودَهَا  
 [C] عفتها درستها

(79, 80) Es-Sid. —التحميد والحمد—C, D —والتمجيد والتحميد—Eg-Sid. 79 is cited Diw. Zoheir D. M. G. Arab. No. 103, fol. 12<sup>B</sup> [as text].

(81, 82) C —الممدود—D, Es-Sid. —المعدود—C\* —الوعيد—

(82\*) From Muhibb, p. 100; not, however, to be found in Kashsháf (or elsewhere).

(83, 84) Es-Sid.—Khiz. iv 358 —والموت اذنى—Kashsháf 1401—Muhibb 100 —والموت اوفى لى من الوريد

٢٣

قال ذو الرمة يهجو امره القيس بن سعد بن زيد مناة بن تميم C (1), L

(1) D, L —عمودها—L —عمودها—C, D —أهيجته—C —هيجته—D, L

(2) C, D —يصادف—C, D —تصادف—L —جنبى—L —لحيتى—D, L —ليحق—C

(3) L, C (1) —وما تسفح العينين—D —وما تسفح العين—C —جرت عبرة العينين—L, C (1)

يسفح اى يسيل وما للتعجب اى وما هذا—Ambr. schol.—وما يسفح—Ambr.

الامر الذى بلغ ذا... يقال يوم نحس اى يوم غيرة وريح

٦٧ وَهَامَةٌ مَلْمُومَةٌ أَجْلُمُودٍ وَكَاهِلٌ تَمَّ إِلَى تَصْعِيدِ  
٦٩ كَانَمَا غَبَّ أَلْسَرَى قَتُودِي عَلَى سَرَاةٍ مَسْحَلٍ مَزُودٍ

[CD] اى على ظهر حمار قرح والسراة الظهر وسراة كل شىء اعلاه

٧١ ذِي جَدَّتَيْنِ أَيْدٍ الشُّرُودِ يَبْرِي لِقَبَاءِ أَحْشَا قِيدُودِ

[GL] ذى جدتين والجدتان<sup>1</sup> عطان فى الظهر يعنى ظهر الحمار يبرى  
يقرض قباء الحشا ضامرة البطن [قيدود يعنى طويلة D]<sup>2</sup>  
يعنى قتوده طويل [D]<sup>2</sup> جدتان عيطان [C]<sup>1</sup>

٧٣ تَقُولُ بِنْتِي إِذْ رَأَتْ وَعَيْدِي هَمَّ أَمْرِي لِهَمِّهِ كَيْودِ

[D] يقول بنتى اذ رأت وعيذى تقول اياها حين اسفر بالمعامر<sup>1</sup>  
امر بالمعامر<sup>1</sup>

٧٥ ذِي بَدَوَاتٍ مُتَلِفٍ مُفِيدٍ أَمْضَى عَلَى الْهَوْلِ مِنَ الطَّرِيدِ

[CD] متلف مفيد يتلف ماله ويفيد غيره والطريد المطرود الذى<sup>1</sup> وراه من  
يطلبه

وراه من يطلبه دراه امر ويطلبه [C]<sup>1</sup>

٧٧ سَاءٌ لِيذِي الْأَجِنَّةِ أَحْسُودِ إِنَّكَ نَسَامٍ سَمُوءَ فَمُودِ

[CD] ساء يقال ساه اذا احزنه<sup>1</sup> والاجنة العدوان<sup>2</sup> واراد انها<sup>3</sup> تقول انك سام

العدارة [C]<sup>2</sup> ساء يقال ساء اذا جرته صريمة [C]<sup>1</sup>

ان [C] انك [D]<sup>3</sup>

(67, 68) D وسرها مليمومة C, Es-Sid. وهامة

(71, 72) C\*, C, D جدتين Es-Sid. — جدتين C\*, C, D قيدود Es-Sid. — أيد شُرود, جدتين Es-Sid. — cf. Hommel 99. — تبرى لقياد D — قؤود Gey. — قيدود D

(73, 74) C\*, C, D يقول بنتى, كيدود Es-Sid. — كيدود C\*, D — يقول بنتى C\*, C, D — transposed in C with 75, 76. I give D's gloss as I find it—perhaps we might read: تقول اياها حين راتنى امرا هماما

(75, 76) C مفيد C\* — مفيد C, D, Es-Sid. — ذى C, D, Es-Sid. — وذى C

(77, 78) Es-Sid. omits v. 77 — Gey. — ساء D — الاحبة Es-Sid. — سموة فمود Gey. — سموة قمودى C — سموة قمودى C\* — سموة فمود D — سموة فمودى



٥٧ عَوْجٌ طَوَّاهَا طَيَّةَ الْبُرُودِ تَنْحَى بِالْحَيْهَاءِ رُؤُوسَ الْبَيْدِ

[CD] عوج من الهزال تنحى اى فى السير والبيد الصحارى

٥٩ يَصْبِحَنَّ بَعْدَ الطَّلُقِ بِالتَّحْرِيدِ وَبَعْدَ شِدِّ الْقَرَبِ الْمَمْسُودِ

[C] الطلق [سير] إلى الماء والليله الاولى اذا كان دونه ليلتان والقرب سير الليل الى الماء

٦١ يَخْرُجَنَّ مِنْ ذِي ظَلَمٍ مَنْضُودٍ شَوَائِبًا لِلْسَائِقِ الْغَرِيدِ

[CD] شوائبا<sup>1</sup> اى سوابق<sup>2</sup> والشاؤ السبق والغريده<sup>3</sup> الذى يرجع فى صوته

يطرب يعنى الحادى يقول هن يسبقن<sup>4</sup> الحادى

يسقن [C]<sup>4</sup> التغريد [C]<sup>3</sup> سوائق [C]<sup>2</sup> شوابتا [C]<sup>1</sup>

٦٣ إِذَا حَدَاهُنَّ بِهَيْدٍ هَيْدٍ صَفَحَنَّ لِلْأَزْرَارِ بِالْخُدُودِ

٦٥ يَتَّبَعَنَّ مِثْلَ الصَّخْرَةِ الصَّيْخُودِ تَرْمِي السَّرَى بَعْنِي أَمْلُودِ

[CD] يتبعن مثل الصخرة يعنى ناقته مليمومة مجتمعة والصيخود التى اصابتها

الشمس بحرهما املود ريان ممثلى

(57, 58) Es-Sid. شجى

(59, 60) Not in D—Es-Sid. المسجود Addâd 28—التحريد—C—الطلق الشديد

—Addâd; Abu'l 'Alâ 84—الطلق التجريد—Qutrûb Addâd (cod.

Berol. Peterm.) 10\*—وبعد سيد القرب المسجود 10\* schol. ابو محمد

من بعد Haffner Addâd—المسجود فى بيت ذى الرمة الشديد هاهنا

شوابتا Abu'l 'Alâ 84—شوابتا C\*—شوائبا Es-Sid.—سواتنا D—شوابتا C (61, 62)

—This group is cited in the order 59, 62, 63, 64, 55 (or 30), 36, 37. إذا حدوناها Abu'l 'Alâ 84—الازرار C—بالازرار، بهيد هيد D (63, 64)

(65, 66) C\*, C—يتبعن D, Es-Sid.—LA (صغد) iv 231—حمراء مثل الصخرة (صغد)

TA (صغد) ii 394 (as text).



٣٧ وَالْمَسْحُ بِالْأَيْدِي مِنَ الصَّعِيدِ نَبِيْتُهُمْ مِنْ مَهْجَعٍ مُرْدُودٍ

[DC] [من الصلاة الرباعيات و]D الصعيد هو التراب يقول تيمموا الصلاة عند

عدمه الماء مهجع مقامه مردود مجنوب

معام [D] مقام [C] 3 عدم [C] عذر [D] 2 التصعيد اى [C] 1

٣٩ عَلَى دُفُوفٍ يَعْمَلَاتٍ قُودٍ وَالنَّجْمُ بَيْنَ الْقِمَمِ وَالتَّعْرِيدِ

[CD] الدفوف الجنوب والدفق الجنوب يعملات اهل تستعمل قود طوال

النجم الثريا والقمر يعنى القمة وهو ان يكون الدلو فى وسط السماء

على الرأس والتعريد ان تميل فى ناحية التعريد والتعريد الارتفاع

ايضا

٤١ تُحَلِّقُ الْجُوزَاءَ فِي صُعُودٍ إِذَا سَهَيْلٌ لَاحَ كَالْوُقُودِ

[CD] الوقود النار بضم الواو والوقود بفتح الواو وهو الحطب وسهيل اسم

نجم [والتحليق<sup>1</sup> الارتفاع [C] 2

والتحلق C 1

D omits. 2

٤٣ فَرْدٌ كَشَاةِ الْبَقْرِ الْمَطْرُودِ وَلاَحَتِ الْجُوزَاءِ كَالْعُقُودِ

[CD] الشاة الثور الوحشى والعقود فلائد الدر الواحده عقد والعنن<sup>1</sup> الاعتراض

يقول ان البقر عارضن<sup>2</sup> الثور

العين [C D] 1

عارض [C D] 2

مهجع المودود Es-Sid. من التصعيد C\*—تنتهمر، مزود، مع الصعيد D (37, 38)

Abu'l 'Alâ 84. The first four words of the gloss in D have evidently crept in from the last gloss.

(39, 40) Gey. دفوف—C, D, C\* والتعريد—LA (عرد) iv 280; TA ii 421

وهيت الجوزاء بالتعريد

يتحلق C—الصعود، يستحلق C\*—يستلحق D, Es-Sid., TA (عرد) ii 421; (41, 42)

Es-Sid. كالعقود—C, D, Gey. كالعقود. The reading of Es-Sid. seems the best, but wants authority. (43, 44)

جَابُوا إِلَيْكَ الْبَعْدَ مِنْ بَعِيدٍ

٣٠\*

[D] جابوا قطعوا

٣١ يَعَارِضُونَ اللَّيْلَ ذَا الْكَدُودِ أَغْرَاضَ كُلِّ وَغْرَةٍ صِيخُودِ

[CD] يقول هؤلاء<sup>1</sup> الفتية هم<sup>2</sup> اغراض كل وغرة والوغرة شدة الحر والغرض الهدف<sup>3</sup> وصيخود يوم شدة الحر وصخرة صيخودة اى شديدة وتصخد الحرباء بحر الشمس

الحد [C]<sup>3</sup> هم [C adds]<sup>2</sup> هذه [D]<sup>1</sup>

٣٣ وَدَلَّجَ مَخْرُوطِ الْعَمُودِ سِيرًا يِرَاحِي مَنَّةَ الْجَلِيدِ

[CD] [الدلاج سير الليل [C] مخروط ذاهب مستمر والعمود يعنى استقامة السير المنة القوة

٣٥ ذَا قَحْمٍ وَلَيْسَ بِالتَّهْوِيدِ حَتَّى اسْتَحَلُّوا قِسْمَةَ السَّجُودِ

[CD] [ذا قحمر [D] ازاد يسيرون سيراً قحماً والقحمر جمع قحمة والقحمة الامر العظير يحمل الرجل نفسه عليه والتهويد الصعب قسمة السجود والتقصير فى الصلاة وهو اسقاط ركعتين من الرباعيات

(30\*) Only in D. The gloss to v. 29, 30 in D ends: وجابوا قطعوا, which applies to v. 33 of D's text [30\* in the present text]—C and C\* instead of 30\* read: ودلج مخروط الخ followed by: سيراً يراخى الخ; which latter is not to be found in D; although it gives the gloss.

(31, 32) Eṣ-Sid. —Gey. —إغراض —C\* الليل ذا الكدود —عراض كل، الليل بالكود —I. Sid. ix 34 السدود ذا الليل يعتسبان الليل ذا السدود; the note in the margin says the reading of the text is correct, and cites in support Dfwan lxxv 28.

(33, 34) C, Eṣ-Sid., Gey. سيراً يراخى منة الجليد ودلج مخروط العمود —From the gloss of D, the verse: جابوا اليك البعد من بعيد ودلج مخروط العمود should follow v. 30.

(35, 36) D قحمر —Eṣ-Sid. —استحلوا —Abu'l 'Alā 84 قد استحلوا



٩ نَعَمْ فَانْتَ الْيَوْمَ كَالْعَمُودِ مِنْ الْهَوَىٰ أَوْ شَبَهَ الْمُرُودِ

[CD] المورود الخمرة والعمود ما انضمت عليه الضلوع من البطن والعمود  
الذي ضعف

المعمود [D] 1

١١ يَا مَيَّ ذَاتَ الْمُبَسَّمِ الْمَبْرُودِ بَعْدَ الرَّقَادِ وَالْحَشَا الْمَخْضُودِ

[CD] المخضود ايس الرطب والخضد الغض اذا كسرتة

١٣ وَالْمَقْلَتَيْنِ وَبِيَاضِ الْجِدِّ وَالْكَشْحِ مِنْ أَدْمَانَةٍ عَنُودِ

١٥ عَنِ الظَّبَاءِ مُتَبِعِ فُرُودِ أَهْلَكُنَا بِاللَّوْمِ وَالتَّفْنِيدِ

[CD] التفنيد هو اللوم والتجهيل يقال فتدته وأجهلته واخطأت برأيه

١٧ رَأَتْ شُجُونِي وَرَأَتْ تَحْدِيدِي مِنْ مَجْحَفَاتِ زَمَنِ مَرِيدِ

[CD] الشجون تغير اللون والتحديد المطوى الجلد مرید متكبر والمجحفات

ما اضر بالناس من تصاريف الزمان [وحوادثه] (D)

مزید [C] 1

١٩ نَقَحْنَ جِسْمِي عَنْ نَضَارِ الْعُودِ بَعْدَ اهْتِزَازِ الْغَصَنِ الْأَمْلُودِ

[CD] الاملود اذا اثنت من ورقها واغصانها والنضار ههنا الخالص والاملود  
الاملس

الغصن [D adds] 1

(9, 10) Esh-Shar. ii 40—C, Es-Sid. 63 كالعמוד—Gamh. 65, C, D

(11, 12) Esh-Shar. ii 40 ذات مَيَّ—C, Es-Sid. مَيَّ

(13, 14) Muzhir ii 250 عتود—Esh-Shar. ii 40—Es-Sid. ; D  
والكشح في—Gey., C, LA (ادم) xiv 276 ; TA viii 181 [as  
عنود—Es-Sid. ادمانه عمود—C\*, D—في ادمانه عمود—C—Muzhir]

(15, 16) D غر الصبا منبع [sic].

(17, 18) مَرِيدِ—LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242—C\*, D—تحديد C  
رَأَتْ شُجُونِي—Es-Sid.

(19, 20) LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242—Faḡq ii 279 ; TA (نضار) iii 571 ; LA  
يقعن—C\*—(as text)—C, D—بعد اضطرب العنق الأملود، نقح—vii 71  
Es-Sid. omits v. 19.

الرجز

٢٢

١ هَلْ تَعْرِفُ الْمَنْزِلَ بِالْوَحِيدِ قَفْرًا مَحَاهُ أَبَدُ الْأَبِيدِ  
٣ وَالذَّهْرُ يُبْلَى جِدَّةَ الْجَدِيدِ لَمْ يَبْقَ غَيْرَ مِثْلِ رُكُودِ

[D] مثل متنصبات يعنى الاثنائى ركود مقيمات

٥ عَلَى ثَلَاثِ بَاقِيَّاتِ سُودٍ وَغَيْرِ بَاقِيٍّ مَلْعَبِ الْوَلِيدِ  
٧ وَغَيْرِ مَرَضُوحِ الْقَفَا مَوْتُودٍ أَشَعَثَ بَاقِيٍّ رَمَّةِ التَّقْلِيدِ

[C D] مرضوخ القفا مدقوق يعنى الوتد والرمة القطعة من الحبل باقية  
فى هذا الوتد لم ينزع وسىى ذا الرمة لقوله رمة التقليد

٢٢

- (1) Es-Sid. p. 62—Agh. xvi 114.  
(2, 4, 5, 6, 7, 8) These are very variously cited—generally: LA, TA, Murt, El Baṭ, I. Qutaiba and Khiz. following one version, and C, D, Es-Sid., 'Aini, Gamhara that of the text.  
(2) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; El Baṭ 294; I. Qut. 334; Murt i 14  
لم يبق منها ابد الابيد—Khiz. i 51 فيها—C, D, Es-Sid. p. 62 [as text].  
(4) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; Khiz i 51; Murt i 14; J. Qut. 334; El  
Baṭ 294 (see v. 2)—D; Es-Sid. p. 62; 'Aini i 412 مثل ركود—C, Gey.  
مثل ذا الوكود—C\*—الوكود  
(5) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; Murt i 14; Khiz. i 51; I. Qut. 334  
غير ثلاث ماثلاث سود—El Baṭ 294 على ثلاث—Es-Sid. 63 غير ثلاث—  
C, D, Gey. (as text)—'Aini i 412.  
(6) C\* باق  
(7, 8) 'Aini i 412 وبعد مرضوخ—Gamh. 65 (as text)—I. Qut. 334—  
Addād 95—Esh-Shar. ii 40; Khiz. i 51 موضح—El Baṭ 294; LA  
(رمر) xv 143; TA viii 318 بقايا فيه موتود فيه بقايا (رمر)  
ii 822 اشعث مضروب القفا موتود فيه بقايا رمة—Murt i 14 as LA—  
El Gauh. (رمر) ii 292 (as text); Kumait (Horowitz) 24—Agh. xvi 110  
—Es-Suy. Shaw 52—Muzhir ii 221—Naq. 270—Şafadi—Es-Sid. 140.

٢٣ إِذَا غَرِقَ الرُّوَاتِكُ فِي الْهَوَافِي أَرِنُ عَلَى جَوَانِبِهَا بِهَيْدٍ

[CD] الرواتك الابل<sup>1</sup> تترك في سيرها رتكت<sup>2</sup> رتكا<sup>3</sup> او رتكانا<sup>4</sup> اذا قربت خطوها  
واسرعت يقول فتغرق في الال وهو الهوافي شبه الال في سرعة جريه  
وانطراده<sup>4</sup> بطائرة يهفوا وقيل الهوافي الابل تهفو<sup>5</sup> اى تمر مرآ سريعا  
فتغرق الرواتك من الابل في الهوافي السراع<sup>7</sup> لان الهوافي اسرع من  
الرواتك هيد اى صوت يعنى الحادى وقوله بهيد زجر وهو حكاية  
صوت الحادى

وانطرد [C]<sup>4</sup> ارتكت [C]<sup>2</sup> ارتكانا [C]<sup>3</sup> C omits<sup>1</sup>  
اسرع [C]<sup>7</sup> تهوى [C]<sup>5</sup> بطاير [C]<sup>6</sup>

٢٤ رَأَيْتُ النَّاسَ يَنْتَجِعُونَ غَيْثًا بِسَائِفَةِ الْبَيَاضِ إِلَى الْوَحِيدِ

٢٥ فَقُلْتُ لِصَيْدِحٍ أَنْتَجِعِ بِرَحْلِي وَرَاكِبِهِ أَبَانَ ابْنَ الْوَلِيدِ

٢٦ إِلَيْهِ تَيْمَمِي وَإِلَيْهِ سِيرِي عَلَى الْبَرَكَاتِ وَالسَّفَرِ الرَّشِيدِ

٢٧ تُلَاقِي إِنْ سَبَقَتْ بِهِ الْمَنَايَا تِلَادَ أَغْرٍ مِتْلَافٍ مُفِيدٍ

[CD] إن سبقت به المنايا يقول إن بلغت بي<sup>1</sup> اليه قبل الموت والتلاد  
المال المقدم المورث والاغر الابيض يعنى الممدوح والممدوح متلاف  
يتلف ماله بالعطايا ومفيد المال اى يكسبه  
به [C]<sup>1</sup>

٢٨ كَنْصِلِ السَّيْفِ أَخْلَصَهُ صِقَالٌ وَلَمْ يَعْلقْ بِهِ طَبَعُ الْحَدِيدِ

٢٩ كَرِيمِ الْوَالِدِينَ وَتَسْتَفِينِي بِأَرْوَعٍ لَا أَصْمَ وَلَا صَلُودٍ

[CD] كريم مجرور على الصفة اراد تلاد اغر كريم الوالدين ويجوز نصبه  
على المدح كانه قال اعنى كريم الوالدين والاروع من الرجال الذى  
بروعك بجماله ومنظره يقول ليس اصم بداعيه عن النداء الصلود اى  
جامد الكف مأخوذ من قولك صلد الزند اذا لم يور ناره

(23) نهيد, عرق D — بهيد C

(24) رايت, بسابعة, النياض D — البياض, بسايقة, ارايت C

(25) D انتجعي C — انتجعي C\* places this verse before 27; and C transposes 25, 26.

(26) D تيممي C — اليه تنجى D

(27) سبقت بها, مفيد D — المقيد, تلاد C\* — سبقت به C

(28) صقال C — سقال D

(29) ويستفنى, لا اصم D — لا اصم C



١٨ بِاصْفَرَّ كَالسِّطَاعِ إِذَا اصْمَعَدَتْ عَلَى وَهْلِ وَأَعَصَلَ كَالْعَمُودِ

[CD] اصفر واعصل يعني ساق النعامة وأنها قال اصفر لأنها تأكل<sup>1</sup> الريح  
واصفرت ساقها<sup>2</sup> والسطاع عمود الخيمة واصمعدت جدت في عدوها  
واستمرت فيه على وهل أى على فزع واعصل اعوج يعني ساق  
النعامة

ساقه [C]<sup>2</sup> لأنه اكل [C]<sup>1</sup>

١٩ كَانَتْ عَلَيْهِمَا قِطْعَاتِ بَيْتٍ بِحَيْثُ الرَّقُّ مِنْ كَرِشِ الْجُلُودِ

[CD] الرق<sup>1</sup> التكريش<sup>2</sup> وانقباضها ويروى كأن عليها قطعات بيت<sup>3</sup> الرق<sup>1</sup>  
من كرش الجلود

بيت [C] نبت [D]<sup>3</sup> الريش [C]<sup>2</sup> الرق [C] البرق [D]<sup>1</sup>

٢٠ تَطِيرُ عِفَاءَهَا غَبْرَتْ عَلَيْهَا كَجَلِّ الرَّهْبِ مِنْ خَلْقِ اللَّبُودِ

[CD] العفاء الريش وهو الاوبار ايضا غبرت أى بقيت يقول يطير ريشها من  
شدة عدوها والجلل الجلال والرهب الناقة المهزولة شبه ريش النعام  
بالجلال

٢١ وَيَوْمٍ يَتْرُكُ الْأَرَامَ صَرَعَى يَلْدَنُ بِكُلِّ هَيْدَبَةٍ بَرُودِ

[CD] الأرام الظباء الواحد رثم والصرعى من شدة الحر الهيدبة شجرة كثيرة  
الورق وبرود باردة

٢٢ بِحُثْنِ جَوَانِبِ الْأَرطَاةِ حَتَّى كَانَ عُرُوقَهَا شَعْبُ الْوَرِيدِ

(18) C\*, C, D باصفر, كالسطاع—LA (ظفر) vi 190; TA iii 368 كالعמוד  
بالظفر كالعמוד

(19) بيت C\*, C—كرش, بحيث البرق, نبت D—كرش, نحيب الرق, عليها C

(20) عفاء C\*—عفاء C, D—غبرة, خلق اللبود D—خلق الجلود, غبرت C

(21) يترك C\*—صرعى C

(22) D, C\* transpose—C, الارطاة C\*—شعب, بحثن C—شعث, تجبن D  
vv. 22, 23.

١٣ وَكَأَنَّ قَدْ قَطَعْتَ إِلَيْكَ خَرْقًا يَمِثُّ مِنْهُ الرَّجُلُ الْجَلِيدُ

[CD] ازاد وكم قطعت والخرق الارض البعيدة الاطراف تنخرق فتذهب يميث  
يضعف والمينة القوة

تميث [C] 1

١٤ وَكَمْ نَفَرْتُ دُونِكَ مِنْ صَوَارٍ وَمِنْ خُرَجَاءٍ مَرْتَلَةٍ وَخُودٍ

[CD] الصوار القطيع من البقر والخرجاء نعامة فيها سواد وبياض والذكر  
اخرج ومرتلة لها رثال والرثال افراخ النعام واحدها رأل وعود فعول  
من الوحد والوحد ضرب من السير سريع

١٥ تَقَاصِرُ مَرَّةً وَتَطْوُلُ أُخْرَى تَسْفُ الْمَرُو أَوْ قِطْعَ الْهَبِيدِ

[CD] يقول تقاصر تخفض عنقها مرة وترفع مرة اذا رعت طأطأت رأسها وتارة  
تسف المرو تأكله والمرو الحصى والنعام تأكل الحجارة والهبيد الحنظل  
المكسر

١٦ وَإِنْ نَظَرْتَ إِلَى شَبَحٍ أَمَجَّتْ كَأَمْجَاجِ الْمَعْبَدَةِ الشَّرُودِ

[CD] الشبح الشخص وامجت عدت وانطلقت بسرعة ويقال امج حين أجدت  
في العدو

ياخذ [C] ياخذ [D] 1

١٧ يَشَلُّ نَجَاوَهَا وَتَبْوَعُ بَوْعًا ظَهْرًا أَمَاعِرٍ وَبَطُونٍ بِيَدِ

[CD] يشل يطرد والشل الطرد ونجاؤها سرعتها تبوع بوعاً تبسط والأماعر  
ارض صلبة

الاماغر [D] الاماغل [C] 1

[sic]. نمب D— يميث C— بمية C\*— خرق C, C\*— خرقا D (13)

تسف D— بسف C, C\* (15)

السرود, شبح, المعبدة D— المعبدة C, C\*— الشرود C (16)

(17) C, C\*— ظهور اماغر D— ظهوراً ماعز— treated as a triptoté by poetic license.

٦ تَرِيكَ وَذَا غَدَائِرَ وَارِدَاتٍ يُصِبْنَ عَنَائِثَ الْحَجَبَاتِ سُودٍ

[C D] الغدائر<sup>1</sup> ضفائر الشعر ذا غدائر<sup>2</sup> يعني فروعها<sup>2</sup> واردة طویل والحجبات

رؤوس الاوراك الواحدة حجة والعناث لينها شهبها بالعناث وهى ارض بها شىء من الرمل

فرعتان [C]<sup>2</sup> العذائر [C]<sup>1</sup>

٧ مَقْلَدٌ حُرَّةٌ اَدْمَاءُ تَرْمِي بِحِدَّتِهَا بِفَاتِرَةٍ صَيُودٍ

[C D] اراد تريك مقلد حرة وذا غدائر<sup>1</sup> فقدم وأخر وادماء<sup>2</sup> يعنى ظبية ومقلدها

عنقها فاترة ساكنة الطرف يعنى عينها وحررة كريمة والحرر الكريم والعتيق بمعنى واحد

عذائر [C]<sup>1</sup>

٨ اَقُولُ لِصُحْبَتِي وَهُمْ بِارِضٍ هِجَانِ التَّرْبِ طَبِيَّةِ الصَّعِيدِ

٩ عَشِيَّةٌ اَعْرَضَتْ اَدْمَاءُ بِكُرٍ بِنَاطِرَةٍ مَكْحَلَةٍ وَجِيدِ

[C D] اعرضت سحت<sup>1</sup> ومكثت من النظر يعنى ظبية ادماء اى بهيضاء والادمر

فى الظباء والابل الخالص<sup>2</sup> والجيد العنق

بياض [C]<sup>2</sup> سحت [C]<sup>1</sup>

١٠ اَصِدُّوا لَا تَرُوعُوا شِبَهَ مِيٍّ صُدُورِ الْعَيْسِ شَيْئًا مِنْ صُدُودِ

١١ وَلَوْ عَايَنْتِنَا لَعَلَّمْتِ اَنَا نَمْدُ بِحَبْلِ اَنْسَةٍ شَرُودِ

١٢ نَرَى فِيهَا اِذَا اَنْتَصَبْتَ اِلَيْنَا مَشَابِهَ فَيْكِ مِنْ كَحَلٍ وَجِيدِ

صيودى C—محدثها C\*, C—صيود، بهديها D (7)

بكر C (9)

العيش C\*—صدود العيس D—صدور العيس C (10)

عليتنا لعلمنا أنا، بحبل أنسة D—بحبل أنسة، عايئتنا لعلمت C (11)

انتصبت، توافيها C—ترا فيها D (12)

١ الأ يا دار مية بالوحيد كان رسومها قطع البرود

[CD] الرسر اثار الدار [يقول اخلفت هذه الدار D] وبلبت كما خلقت هذه

البرود

٢ سقاك الغيث اوله بسجل كثير الماء مرجز الرعود

[CD] الغيث سحب وأصل<sup>1</sup> الارتجاز صوت الرعد

السحاب الدلو فيها الماء [D]<sup>1</sup>

٣ نشاص الدلو او مطر الثريا اذا ارتجزت على اثر السعود

[CD] النشاص على قول الاصمعي النشاص السحاب الذي يرتفع بعضه فوق

بعض ليس بمنبسط في السماء ويروى او نوه الثريا ودعا للدار<sup>1</sup> بالسقيا

واتها يريد ان تخصب ارضها ويكثر نباتها فتجمل مرعاتها

واراد عن الدار [D]<sup>1</sup>

٤ فهجت صبايتي ولكل الف تهيج الشوق معرفة العهود

[CD] صبايتي شوقى والعهود الاماكن التي كان تعهدم فيها

٥ غداة بدت اعيني عند حوضي بدو الشمس من جلب نضيد

[CD] قال الاصمعي<sup>1</sup> الجلب السحاب الذي يعترض في الافق رقيق ليس

فيه ماء نضيد مركور بعضه فوق بعض

الخلب [C]<sup>1</sup>

(1) C\*, C بالوحيد—Yákút iv 908—TA (وحد) ii 527—Goldz Abh. i 81.

(2) Goldz Abh. i 81.

(3) نشاص C\*—نشاص C

(4) معرفه D

(5) بدو، غديات، جلب نضيد D—حوصى C، C\*—على خلب النضيد، بدو C

من خلب C\*

٢٩ رَدَّتْ عَلَى مُضِرِّ الْحَمْرَاءِ شِدَّتَنَا أوتارها بين اطراف القنا القصد

[CD] شدتنا بكسر الشين اوتارها ذحولها<sup>1</sup> والقصد المتكسر وشدتنا حملنا

في الحرب [ويروى شدتنا بكسر الشين C]<sup>2</sup>

والقصر [C]<sup>2</sup> دخولها [C]<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Not in D, and implies that in the first sentence C reads الشين بفتح

٣٠ وَالْحَيِّ بِكَرٍّ عَلَى مَا كَانَ عِنْدَهَا مِنْ الْقَطِيعَةِ وَالْخِذْلَانِ وَالْحَسَدِ

٣١ جِئْنَا بِأَثَارِهِمْ أَسْرَى مُقْرَنَةً حَتَّى دَفَعْنَا إِلَيْهِمْ رَمَّةَ الْقَوْدِ

[CD] الاثار جمع ثار وهو الذي قتل صاحبه<sup>1</sup> ويقال في الجمع ثور<sup>2</sup> أيضا

والرمة الحبل الخلق من الحبال يقول قذناهم [بالحبال D]

حبيبك [؟]<sup>1</sup> [sic]<sup>2</sup>

٣٢ فِي طَحْمَةِ مِنْ تَمِيرٍ لَوْ يَصُكُّ بِهَا رُكْنَا ثَبِيرٍ لَأَمْسَى مَائِلَ السَّنْدِ

[CD] الطحمة الوقعة<sup>1</sup> الشديدة<sup>2</sup> وثبير جبل والسند ما ارتفع منه وسند كل

شيء اعلاه

الشاريدة [C]<sup>2</sup> الدفعة [D]<sup>1</sup>

٣٣ لَوْلَا النَّبُوءُ مَا أَعْطَوْا بَنِي رَجُلٍ حَبْلَ الْمَقَادَةِ فِي بَحْرِ وَلَا بَلَدٍ

(29) صوتنا، اوطارها L\*—بين اكسار L\*, C(1)—صوتنا اوتارها L, C(1)

(30) عندهم C(1)—والحزان والحسد D

(31) Asâs (ر) i 244.

(32) C, L طحمة—C ركن, (in text) لو يضل [in marg. corrected to text]—  
لأفصى، طخمية، لو يظل D

(33) L\*, L النبوة—C, D النوبة—L, C(1) بنى احد



١٧ حَتَّ إِلَى نَعَمِ الدَّهْنَا فَقَلَّتْ لَهَا أُمِّي هَلَالًا عَلَى التَّوْفِيقِ وَالرَّشْدِ  
١٨ الْوَاهِبِ الْمَائَةِ الْجُرْجُورِ حَانِيَةً عَلَى الرَّبَاعِ إِذَا مَا ضَنَّ بِالسَّبْدِ

[C D] المائة من الابل والجرجور<sup>١</sup> الضخم ويقال ابل جراجرة<sup>٢</sup> والرباع ما ينتج في الربيع والواحد ربع والسبد المال وقوله ما له سبد ولا لبس والسبد الشعر يعنى به المعزى واللبد الصوف يعنى به شعر الضأن حانية عاطفة الحراحر [C]<sup>٢</sup> الحرحور [C]<sup>١</sup>

١٩ وَالْتَارِكِ الْقِرْنَ مَصْفَرًا أَنَامِلَهُ فِي صَدْرِهِ قِصْدَةً مِنْ عَامِلٍ صَرِدٍ

[C D] القرن الذى يقاومك فى الحرب والقتال مصفرًا انامله من الموت والانامل الاصابع والقصد الكسر من القنا<sup>١</sup> والعامل مقدم الرمح صرد نافذ يقال صرد السهم واصردته اذا انغذته من الرمية [ويقال يقصد الرمح D] القتا [D]<sup>١</sup>

٢٠ وَالْقَائِدِ أَخِيلَ تَمْطُو فِي أَعْنَتِهَا إِجْدَامَ سَيْرٍ إِلَى الْأَعْدَاءِ مَنْجَرِدٍ

[C] تَمْطُو عِنْدَ الْإِجْدَامِ مَنْجَرِدٍ أَيْ مَسْتَمِرٌّ بِهِ

٢١ حَتَّى يَبْضُنَ كَأَمْثَالِ الْقَنَا ذَبَّتْ مِنْهَا طَرَائِقُ لَدَنَاتٍ عَلَى أَوْدٍ

[C D] يَبْضُنُ أَيْ يَرْجَعُنَ وَيُرَوْنَ وَاللَّدَنُ اللَّيْنُ وَالْأَوْدُ الْعُوجُ شَبَّهَ الْخَيْلَ بِعُوجِ الرَّمَاحِ

٢٢ رَفَعَتْ مَجْدَ تَمِيمٍ يَا هَلَالَ لَهَا رَفَعَ الطَّرَافِ عَلَى الْعَلِيَاءِ بِالْعَمْدِ

[C] الطَّرَافُ بَيْتٌ مِنْ أَدْمٍ وَالْعَلِيَاءُ الْمَكَانُ الْمَرْتَفِعُ

- (17) C, D, L, Kâmil 260 —هلالا— Khiz. iv 120 —هلالا— Tha'lab arte poetica 93.  
(18) C —على الرفاع (1) C— الجرجور D— الجرجار (1) L— الحرحور C —cf. Gey. Zwei Ged. pp. 154—159.  
(19) L\*, C, L, C(1) —قصد D— قصده. The first hemistich is almost identical with that of v. 7 of the poem of Abu'l Muthallam Carm. Hudh. p. 34 and cited Mughni (قد) 84.  
(20) C(1), L —اجدام D— اجدام, القائد الخيل منكوبا دوابرها (1) L  
(21) L, C —حتى يبضن D— تبضن (طرق) LA xii 91; TA vi 423 —cf. Lane 1849.  
(22) Asâs (طرف) ii 46—Kâmil 32.

١٣ حَابِي الشَّرَاسِيفِ اقْتَى الصَّلْبِ مَسْرِحِ سَدُو الذَّرَاعَيْنِ جَانِي رَجْعَةِ الْعَضِدِ

[CD] حابي<sup>1</sup> يعنى مشرف مرتفع والشراسيف اطراف الاضلاع اقنى الصلب يريد فقاره فيها كالحدب منسرح منطلق والسدو رمى البدين فى السيز جافى رجعة العضد يقول ان مرافقه يجفوا عن جنبه لا يمسه جابى [D] حانى [C]<sup>1</sup>

١٤ بَاقٍ عَلَى الْاَيْنِ يُعْطَى اِنْ رَفَقَتْ بِهِ مَعْجَا رُقَاقَا وَاِنْ تَحْرُقُ بِهِ يَجْدُ

[CD] الأين الإعياء يقول يبقى سيره على الاعياء لا ينقطع معجا رقاقا اى سيرنا لتنا تحرق به ضرب من السير يحمل عليه بالسوط ويستحثه سيرنا سريعا وهو الوخذ

١٥ اَوْ حَرَّةٌ عَيْطَلٌ ثَبَجَاءُ مَجْفَرَةٌ دَعَائِمُ الزُّورِ نَعْمَتُ زُورِ الْبَلَدِ

[CD] حرة كريمة يعنى ناقة عيطل طويلة العنق ثبجاء عظيمة الوسط مجفرة ضخمة والدعائم الضلوع فكّل ضلع دعامة يقول هى ضخمة ضلوع الصدر والزورق سفينة صغيرة

١٦ لَانَتْ عَرِيكْتَهَا مِنْ طَوْلٍ مَا سَمِعَتْ بَيْنَ الْمَفَاوِزِ تَنَامُ الصَّدَى الْعَرْدِ

[CD] يقول لانت عريكتها بعد شدة واصل العريكة السنام تنام<sup>1</sup> صوت يقال نام<sup>2</sup> ينثر والصدى طائر غرد مغرد مصوت وقيل الصدى ذكر البوم نام<sup>2</sup> يتيم [C]<sup>2</sup> نام<sup>1</sup> [C]<sup>1</sup>

(13) جابى L\*—سود الذراعين (1) C, L—جانى رجعه, اقنى الأنف D—حانى C

(14) LA—مَشِيًّا رُقَاقَا—Tahdh. 681—ان رفعت—Haffner 124—Khiz. iv. 120—رقاقا xi 416 (رق) L—يجد C—يجد, تحرق, رفعت, باقى D—TA vi 358—فرقت به

(15) L, D, C, El Gauh. (زورق) xii 5; LA—ثبجاء ii 339 (نعم) ii 89 (زورق); Lane 1228—Khiz. iv 119—ثبجاء ix 80; TA vi 369; xvi 66 (نعم) Mufaṣṣ. 124—Iṣlah 103—C—مَجْفَرَةٌ—Howell ii 227—I. Ya'ish 1036.

(16) Khiz. iv 120—تنام L, L\*—عريكتها, أودت المهامه, بين المهامه, In—الصدى العرد, بين المهامه, اوبت (1) C—تنام C—بنام D—تنام Khiz. it is stated that تنام is a تفعال of النثير.



٩ تَطَوَّفَ الزُّورَ مِنْ مِيٍّ عَلَى عَجَلٍ بِمُسْلِمِينَ جَوَابِينَ لِلْبَعْدِ

[C D] قوله الزور يعني خيالها الزائر في النوم والمسلم الضامر<sup>1</sup> من التغيير قوله الجوابين يعني قطاعين جاب اى قطع ومنه قول تعالى ﴿الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِي﴾<sup>2</sup>

<sup>1</sup> لمغر [C] <sup>2</sup> Qor'. lxxxix. 8.

١٠ حَيِّتَ مِنْ زَائِرٍ أَنِّي أَهْتَدَيْتَ لَنَا وَكُنْتَ مِنَّا بِلَا نَحْوٍ وَلَا صَدِدٍ

[C D] قوله أنى بمعنى كيف وبمعنى من أين والنحو القصد والصدد عدم القرب والتداني<sup>1</sup>

الهدانا [C]<sup>1</sup>

١١ وَمَنْهَلٍ أَجْنٍ قَفَرٍ مُحَاضِرُهُ خَضِرٍ كَوَاكِبُهُ ذِي عَرْمِضٍ لَبِيدٍ

[C D] قوله ومنهل موضع الماء آجن متغير يقال آجن الماء يأجن آجناً اذا تغير طعمه ولونه لطول وقفه<sup>1</sup> وكوكب مطلع الماء وكوكب كل شيء مطلعته وكثرته خضر لكثرة ماؤها والعرمض شيء اخضر مثل اللبد واللبد يكون على وجه الماء لبد متلبد

وقوه [C]<sup>1</sup>

١٢ فَرَجَتْ عَنْ جَوْفِهِ الظُّلْمَاءُ يَحْمَلُنِي غَوْجٌ مِنَ الْعِيدِ وَالْأَسْرَابُ لَمْ تَرِدْ

[C D] غوج<sup>1</sup> يعني بعير من العيد<sup>2</sup> اى من اهل العيد والعيد<sup>3</sup> قبيلة من مهرة<sup>4</sup> ابلهم نجائب والاسراب سرب القطا يقول وردت هذا المنهل قبل ورود القطا

هيرة [C]<sup>4</sup> الغيد [C]<sup>3</sup> ابلهم [C]<sup>2</sup> عوج [C]<sup>1</sup>

(9) على عرض C(1) — تطوَّفَ C — على عجل C, D — على عرض, تطوق الزور L\*, L (9)

ولا صد (1) C — وانت منّا C, D — زائر أنى C — وكنت منّا, زائر اين L (10)

قفر محاضره خضر كواكبه D — خضر كواكبه قفر محاضره C(1), L, C, L\* (11)  
L — عن عرمض Khiz. iv 120.

(12) عن جوفه D, C, L — فرجت C — فرجت L — فرجت D, Khiz. iv 120 — عن خوفه Khiz. C, D — ظلما L — الظلما C, D — عن خوفه Khiz. C, D — يحملنى L, Khiz. D — العبد L, C, Khiz. — عوج C(1), C, L, D — عوج L\*, Khiz. — يحملى L, C, Khiz. — لَمْ تَرِدْ D — لَمْ تَرِدْ L, Khiz. — العبد D — العبد C

٤ أَسْقَى الْإِلَآهَ بِهِ حَزْوَى فَجَادَ بِهِ مَا قَابَلَ الزَّرْقَ مِنْ سَهْلٍ وَمِنْ جَلَدٍ

[CD] قوله جاد به اى بالمطر يقال جُدْنَا فنحن مَجُودُونَ وغيثنا فنحن مغيثون  
والجلد الارض الصلبة

٥ أَرْضَنَا مَعَانًا مِنَ الْحَيِّ الَّذِينَ هُمْ أَهْلُ الْجِيَادِ وَأَهْلُ الْعَدُوِّ وَالْعَدَدِ

[CD] [ويروى اهل المجد والمجد شدة الفضائل D] قوله معانا والمعان الوطن  
قال هذه الارض عامرة بهم والجياد الخيل والعدو الشدة والعدد الكثرة

٦ كَانَتْ تَحِلُّ بِهِ مِىٌّ فَقَدْ قَذَفَتْ عَنَّا بِهِ شُعْبَةً مِنْ طِيَّةٍ قَدَدٍ

[CD] قوله شعبة<sup>1</sup> اى فرقة والطية النية والوجه الذى يتوجهون اليه بقصد  
وقدد مختلفة متفرقة

شعبة [C]<sup>1</sup>

٧ غَرَاءٌ يَجْرَى وَشَاهَاهَا إِذَا أَنْصَرَفَتْ مِنْهَا عَلَى أَهْضِمِ الْكَشْحِينَ مَنْخَضٍ

[CD] قوله الوشاح<sup>1</sup> قلادة اهضم خميص والكشح الخاصرة ومنخض لاصق ضامر

الازار [D]<sup>1</sup>

٨ يَجْلُو تَبْسَمُهَا عَنِّ وَأَضِحَ خَصِرٍ تَلَالُوُ الْبَرْقِ فِي ذِي لَجَّةٍ بَرْدٍ

[CD] قوله واضح ابيض يعنى ثغرها الخصر بارد ذى لجة يعنى سحب له لجة

واللجة بفتح اللام هو الصوت الشديد يعنى صوت الرعد برد فيه<sup>1</sup> برد

ويروى فى ذى عارض والعارض السحاب

برد فيه برد [D] يروقه [C]<sup>1</sup>

(4) الآله C — الآله D

(5) اهل القباب واهل الجود L\*, L, C (1)

(6) قذفت L\*, C, D, L, C (1) — عنا به C — بها شعبة D — شعبة C, L — عنابها L —  
[sic] بها ينة L\* — فرد, بها نية C (1) —

(7) غراء الوشاح C [lacuna] — C [so, too, margin of C] — يهضاء يجرى L\*, L, C (1) —  
غراء تجرى D —

(8) فى ذى لجة C, D — تلؤلؤ, عن ذى عارض L — واضح رتل L, C (1) —  
من ذى ارض C (1) — تلالا, واضح حصر D — واضح خضر, تلالؤ

٦ تَمْنَى ابْنُ رَاعِي الْإِبِلِ شَتْمِي وَدُونَهُ      مَعَاقِلُ صَعْبَاتٍ طَوَالَ عَلَى الْعَبْدِ  
٧ مَعَاقِلُ لَوْ أَنَّ النَّمِيرِيَّ رَامَهَا      رَأَى نَفْسَهُ فِيهَا أَذَلَّ مِنَ الْقِرْدِ

البيسط

٢٠

١ يَا دَارَ مِيَّةَ بِالْخُلُصَاءِ فَالْجَرْدِ      سَقِيَا وَإِنْ هِجَّتِ أَدْنَى الشُّوقِ لِلْكَمْدِ

[C D] قوله أدنى الشوق للكمند أى اقربته<sup>1</sup> عليه والخلصاء والجرد موزان والجرداء  
ارض لا نبت فيها  
قربه [C] افترته [D]<sup>1</sup>

٢ مِنْ كَلِّ ذِي لَجَبٍ بَاتَتْ بَوَارِقُهُ      تَجَلَّوْا غَرَّ الْمَعَالِي حَالِكِ النَّضْدِ

[C D] قوله لجب [أى] الصوت المختلف يعنى صوت الرعد ذى لجب اراد سبحانه  
اغر ابيض حالك اسود والنضد ما تراكب الاعالى من السحاب والمتاع<sup>1</sup>  
وغير ذلك [والبوارق البرق D]  
المتاع [C]<sup>1</sup>

٣ مُجَلِّجِلَ الرَّعْدِ عَرَاصًا إِذَا ارْتَجَسَتْ      نَوْؤُ الثَّرِيَا بِهِ أَوْ نَثْرَةَ الْأَسَدِ

[C D] قوله مجلجل الرعد عراصا<sup>1</sup> كثير البرق لا يفترق<sup>2</sup> لمعه والارتجاس  
زرى<sup>3</sup> الرعد ويروى مواصل الرعد  
ذوى [C] دوى [D]<sup>3</sup> لا يعبر [D]<sup>2</sup> عراصا [C]<sup>1</sup>

(6) Ambr. معاقل — D معاقل

(7) Ambr. رأى — D رأى

٢٠

- (1) C\*, C — D — Bekri 316 — Khiz. iv 410 — C\* — وانهجت  
وقال يمدح بلالا<sup>1</sup> C\*, C — وقال ذو الرمة ايضا يمدح بلالا<sup>1</sup> بن احوز التميمي L  
وقال يمدح [in margin] — بن احمد<sup>2</sup> التميمي حيث قتل [أل] المهلب بن صفرة  
يمدح هلالا بن احوز التميمي حين قتل [أل] D — هلالا بن احوز التميمي  
Kâmil 32 — ممدح بلالا بن ابي هريرة — Khiz. iv 120 — المهلب بن ابي صفرة  
— cf. Kâmil 260, 261, 567 and Naq. pp. 991, 992, 993. No doubt Hilâl is meant.

<sup>1</sup> for هلالا      <sup>2</sup> for احوز

(2) C — C(1) L — ذى زجل — ذى لجب C

(3) C — C(1), L\* — مواصل الرعد, ارتجست — C(1), L\* — عراصا [C(1)]  
— D — عراصا [D], L\* — نؤو

١ الأحي اطلالا كحاشية البرد  
 ٢ أحين أعادت بي تمير نساءها  
 ٣ ومدت بضيعني الرباب ومالك  
 ٤ ومن آل يربوع زهاؤه كأنه  
 ٥ [وكنّا إذا القيسي نب عتوده  
 لمية أيهات المحيا من العهد  
 وجردت تجريد الحسام من الغمد  
 وعمرو وشالت من ورأى بنو سعد  
 دجى الليل محمود النكاية والرّفد  
 ضربناه فوق الأنثيين على الكردي

A fragment to be found only in D and Ambr. The vv. 2—5 are included in the *Diwān* of El Ferazdaq (No. 313) and are claimed by both poets [Agh. xvi 116 ; xix 23]—LA ii 417 and TA i 600 attribute v. 5 [as in text] to Dhu 'r-Rummah, but an almost identical verse to El Ferazdaq. El Gauh. i 256 ascribes it to El Ferazdaq.

- (1) Ambr. المحيل — D = إيهات — إيهات = إيهات LA xvii 367 — Ambr. schol. المحيل الذي اتى عليه حول ويروى المحيا وهو الليل الذي حياى قال الاصمعي سمعت من يحدث ان الفرزدق مرّ بذي الرمة فى بنى ملكان وهو ينشد هذه الابيات فقال له أعرض لى عنها يا غيلان
- (2) Agh. xvi 116 اعادت بين تيمير ; تجريد اليماني , اعادت بين تيمير — D — تجريد الحسام — D — تجريد اليماني (No. 313) — *Diw.* El Feraz. — Ambr. schol. جعلتني — الي تيمير Umdah 213<sup>v</sup> ادافع عنها وامنع كما تقول اعينك بالله
- (3) *Diw.* El Feraz. (313) — Agh. xvi 116, xix 22 ; D ومالك — اصل الضبع العضد اى اعانتنى ورفعتنى — وسالت Umdah 213<sup>v</sup> يقال مدّ ضبعه اى اعانه ورفعته يقول كانوا اتبعوا لى ومعونة
- (4) *Diw.* El Feraz. (313) — Agh. xix 23 النكاية والورد — النكاية والرّفد — D — النكاية — Umdah 213<sup>v</sup> [sic] داها — Ambr. schol. xvi. 116 (as text) — زهاؤه كثير ويقال كمر زهاؤهم اى كمر قدرهم محمود لانه يُقاتل العدو والرّفد المعونة
- (5) *Diw.* El Feraz. (313) — Agh. xix. 23 الجبار — ضربناه , هب عتوده , وكنّا — as I. Sid. (in this form claimed by El Feraz.) — Agh. xvi 116 (as text) — El Gauh. i 256 (as text) — بين الأنثيين (كردي) — LA (الث) ii 417 ; TA i 600 (as text) — I. Sid. xv 190 فوق ضربناه عتده — El Qaisi probably R&I'l Ibil — Ambr. omits.

١٣ وَكَائِنٌ ذَعَرْنَا مِنْ مَهَاةٍ وَرَامِحٍ بِلَادُ الْوَرَى لَيْسَتْ لَهُ بِلَادٍ

[CD] وكائِنٌ يعنى كمر ذعرنا أفزعنا من مهاة بقرة ورامح ثوران قومه بمنزلة  
الرمح فهو رامح والورى الخلق يقول لا يقير مع الانس فى مكان

١٤ نَفْتٌ وَغَرَّةٌ الْجُوزَاءُ مِنْ كُلِّ مَرْبَعٍ لَهُ بِكِنَاسٍ آمِبٍ وَمَرَادٍ

[CD] الوغرة شدة الحر والجوزاء نجم مربع مكان يقير به والناس بيت الوحش

١٥ وَمِنْ خَاصِبٍ كَالْبَكْرِ ادْلَجَ أَهْلُهُ فَرَاعَ مِنَ الْأَحْفَاضِ تَحْتَ بِجَادٍ

[CD] الخاصب الظليم الذى أكل الربيع وهو البقل<sup>1</sup> فخصب اطراف ريشه  
وساقيه من الثلث والثلث ذرقه<sup>2</sup> يقال ثلث البعير اذا خرج ما فى بطنه  
وقبعا شبه الظليم بالبكر من الابل اذا دلج اهله ساروا بالليل فراع البكر  
عن الاحفاض والاحفاض جمع حفص وهو متاع البيت وسوى البكر الذى  
يحمل متاع البيت حفص لحمله الحفص يقول هذا الظليم مثل البكر  
الذى ادلج اهله فراع [من خوف<sup>3</sup> الحمل فاختفى<sup>4</sup> تحت البجادة  
والبجادة كساء فيه عطوط C]

جوف [C]<sup>3</sup> مشاطة او البلط ردفه [C]<sup>2</sup> القتل [C]<sup>1</sup>  
النجاد [CD]<sup>5</sup> فاغتفاء<sup>4</sup>

١٦ ذَعَرْنَاهُ عَنْ بَيْضِ حِسَانٍ بِاجْرِعٍ حَوَى حَوْلَهَا مِنْ تَرْبِهِ بِإِيَادٍ

[CD] ذعرناه اى فزعناه والاجرع لين الرمل المنبسط والاياد مستتر وكل ما  
استترت به ورفعته فهو إباد [ونصبت<sup>1</sup> لانها نكرة موصولة D]  
omitted. حولها<sup>1</sup>

(13) D دعونا لنا، دعونا D—C, D—وَكَايِنٌ—LA (رمح) iii 278; TA ii 145; LA

(كمن) El Gauh. x 28; (اى) ix 327; (كان) TA xvii 254; (كمن)  
ii 405 (all) بلاد العدى LA—(ورى) xx 269; TA x 389; El Gauh. ii 561;  
LA (ايا) xviii 64; El Gauh. (رمح) i 175; Asās i 241; Addād 44, C, C\*, D;  
Brönnle 126; I. Sid. vi 28; viii 40; El 'Ukb. ii 69 (all, as text).

(14) C\*, C آمين D—عن كناس أمين D—Ambr. schol. مَرَبًا—بكناس D—Ambr. schol. مِنْ كُلِّ مَرْبًا

اى مَنْظَرَةٌ.... والمَرَادِ حيث تَرُود

(15) D فرامـAmbr. schol. عن الاحفاض، فراغ C\*, C—فراعـAmbr. فرامـD  
نفر....

(16) D دعونا D—L\*, C جرىـLA (ايد) iv 43; El Gauh. i 211; TA

وكل شىء يستندـAmbr. Schol. تَرْبَةً—Ambr. حوله TA—دفعناه D—ii 293

اليه وهو إباد يعنى انه ستر البيض

إِذَا رَكِبَهَا النَّاجُونَ حَانَتْ بِجَوْزِهَا لَهْمٌ وَقَعَةٌ لَمْ يَبْعَثُوا لِحِيَادِ

[CD] الناجون المسرعون جوزها وسطها وقعة نومة لم يبعثوا لحياد يقول لم  
يحيدوا عن الطريق لشدة تعبهم<sup>1</sup>

لغتهم [C]<sup>1</sup>

١. وَأَرْوَاحٌ خَرِقٌ نَازِحٌ جَزَعَتْ بِنَا زَهَّالِيلٌ تَرْمِي غَوْلَ كَلِّ نِجَادِ

[CD] ارواح جمع ربح وانما قبل في الجمع ارواح بالواو لأن الباء في ربح  
أصلها واو فقلبت بكسرة الراء<sup>1</sup> وخرق ارض بعيدة فتخرق تذهب والنازح  
البعيد النجاد ما ارتفع من الارض الواحد نجد

بالراء مكسور [C]<sup>1</sup>

١١ إِلَىٰ أَنْ يَشُقَّ اللَّيْلُ وَرَدُّ كَانَهُ وَرَاءَ الدَّجِيِّ هَادِيٌّ أَغْرَجُ جَوَادِ

[CD] ورد احمر يعنى الصبح الدجى الظلمة الواحدة دجبة وهى الظلمة  
والهادى العنق اغر جواد يعنى فرساً [وهادى كحل شىء أوله D]

١٢ وَلَمْ يَنْقُضُوا التَّوْرِيكَ عَنْ كُلِّ نَاعِجٍ وَرَوْعَاءٌ تَعْمَىٰ بِاللِّغَامِ سِنَادِ

[C] قوله<sup>1</sup> تعمى اى ترمى اللغام زبد الناقة سناد مشرفة<sup>2</sup> ناعج جمل ابيض  
والنعج الابيض وروعاء ناقة جديدة [القلب وقوله تعمى اى ترمى آخ D]

مشرد [C]<sup>2</sup> التوريك يعنى التوريك على الناقة [D]<sup>1</sup>

(9) C, D حانبت—جائت C—حانت بجوزها Ambr.—بحورها C\*—نحورها C, D  
حانت لهر وقعة اى جاء وقت النزول.... لحياد لأكل [sic]—Ambr. schol.

ما اكل فهو حياذ

(10) جرعنت, حرق C\*—جرعنت D

(11) الى ان يشق ورد كأن نواره C, C\*

(12) C, D—وروعاء تعمى D

٢ إِذَا قُلْتَ تَعْفُو لَاحَ مِنْهَا مَهِيحٌ عَلَى الْهَوَى مِنْ طَارِفٍ وَتِلَادٍ

[C D] تعفو تدرس والطارف المستحدث والتلاد القديم

٣ وَمَا أَنَا فِي دَارٍ لِمِي عَرَفْتُهَا بِجَلْدٍ وَلَا عَيْنِي بِهَا بِجَمَادٍ

٤ أَصَابَتْكَ مِيٌّ يَوْمَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ بِوَالِحَةٍ مِنْ غُلَّةٍ وَكَبَادٍ

[C D] الوالجة<sup>1</sup> الداخلة<sup>2</sup> والغلة حرارة كالعطش والكباد داء يكون في البطن<sup>3</sup>

الصدر [C]<sup>3</sup> الدالجة [D]<sup>2</sup> المجة [C]<sup>1</sup>

٥ طَوِيلٌ تَشْكِي الصَّدْرِ إِيَّاهُمَا بِهِ عَلَى مَا يَرَى مِنْ فُرْقَةٍ وَبِعَادٍ

[D] طويل يقول على ما بينهما من البعد

٦ إِذَا قُلْتَ بَعْدَ الشَّحْطِ يَا مِيٌّ نَلْتَقِي عَدْتَنِي بِكِرِهِ أَنْ أَرَاكَ عَوَادِي

[C] الشحط البعيد عدتنى عوادى [أى] صرفتنى صوارف

٧ وَدَوِيَّةٌ مِثْلَ السَّمَاءِ أَعْتَسَفْتُهَا وَقَدْ صَبَغَ اللَّيْلُ الْحَصَى بِسَوَادٍ

[C] دويّة فلاة مثل السماء فى استوائها اعتسفتها سرت فيها على غير هداية

[D] داوية ودويّة وهو بمعنى الفلاة شَبَّهَا بِالسَّمَاءِ فِي اسْتَوَائِهَا

٨ بِهَا مِنْ حَسِيْسِ الْقَفْرِ صَوْتُ كَانَهُ غِنَاءُ أَنَّاسِي بِهَا وَتَنَادٍ

[C D] الحسيس الصوت يقول أن هذه الفلاة اشبه الى اذنيك صوتا<sup>1</sup> ودويّا من

سكونها وغلّوها<sup>2</sup> [كانه غناء واناسى جمع انسى وكان اصله اناسين  
فقلبت النون ياء]

وجلودها [C]<sup>2</sup> تشبه كان بها صوتا [D]<sup>1</sup>

(2) D تعفوا

(5) C, C\* مشكى D—يشكى الصدر باهاته D—مشكى C, C\*

(6) Ambr. omits.

(7) Esh-Shar. i 49—Howell p. ii 383—I. Std. ix 6.

(8) قال ابو عمرو من حسيس القفر Ambr. schol.—زينادى C—صوتا C, C\*

يريد الجن حسيس القفر كأنه صوت مُرَدَّد وپروى اغانى ناسٍ وقوله وتناد

يعنى الجن تنادى بعضها بعضا

٢٧ أَدْنَى تَقَاذِفِهِ التَّقْرِيبُ أَوْ خَبَبٌ كَمَا تَدَهْدَى مِنَ الْعَرَضِ الْجَلَامِيدُ

[C] التقاذف في السير والتقريب والخبب ضربان من السير كما تدهدى  
أى سقط والعرض الناحية يعنى ناحية الجبل والجلاميد الحجارة ويروى  
كما تدهدى من السطح والسطح ناحية الجبل

٢٨ مَا زِلْتُ مَذْفَارَقَتْ مِي لَطِيَّتِهَا يَعْتَادُنِي مِنْ هَوَاهَا بَعْدَهَا عِيدُ

[CD] الطية النية والوجه الذى يقصدونه والعيد ما اعتادك يقال عاده واعتاده  
بمعنى واحد

٢٩ كَانَنِي نَازِعٌ يَشْنِيهِ عَن وَطَنِ صَرَعَانٍ رَائِحَةٌ عَقْلٌ وَتَقْيِيدُ

[CD] النازع يعنى اتزعج الى وطنه اى يشتاق ويحنّ يشنيه اى يردّه العصران<sup>1</sup>  
الغداة والعشّى وقوله رائحة اى عشبة يقول يشنيه عن وطنه عصران<sup>1</sup>  
يشنيه فى رائحة عقل وتقبيد

<sup>1</sup> عصران Reading in text

الطويل

١٨

١ كَانَ دِيَارَ الْحَيِّ بِالزَّرْقِ خَلْقَةً مِنْ الْأَرْضِ أَمْ مَكْتُوبَةٌ بِمِدَادٍ

[CD] الزرق كتيب بالدهناء يقول كانها خلقة من الارض سوداء<sup>1</sup>

<sup>1</sup> سواء [C]

(27) LA (دهده) xvii 382; TA (عرض) v 44; El Gauh. ii 424—El Qāli i 119  
تقازفه تقريب 424—Haffner 156—Howell ii 1293—I. Sid. x 70—I. Ya'ish  
1371—omitted in L\*, L, C(1) and D. The first hemistich is nearly  
identical with the second hemistich of Diw. i. v. 48.

(28) C, D فارقت—L, C(1) فرقت

(29) Lane 1679—LA (صرع) x 66; TA v 412—El Gauh. i 604—C, D  
عصران—Asās (روح) i 247—I. Sid. xiii 223—Iṣlah 199 v.—Addād 131  
—C(1), L\* رائحة عقد

(١٨)

(1) D ملتوتة C — ام مكتوبة — Ambr. schol. خُلِقْتُ اى خُلِقْتُ  
من الارض لا دمنة له



٢٤ حَتَّىٰ إِذَا مَا اسْتَقَلَّ النَّجْمُ فِي غَلَسٍ وَأَحْصَدَ الْبَقْلَ مَلَوِيٌّ وَمُحْصَوْدٌ

[C D] النجم الثريا إذا [استقل أي] طلعت في آخر الليل وهو غلس واحصد  
حان حصاده والملويّ الهابس

٢٥ وَظَلَّ لِلْإَعْيَسِ الْمَرْجِي نَوَاهِضَهُ فِي نَفْنَفِ اللَّوْحِ تَصْوِيبٌ وَتَصْعِيدٌ

[C D] الاعيس الابيض يعنى المكاء<sup>١</sup> وهو طائر لا يزال يمشى أى يصفر ونواهضه  
فراخه حيث نهضت يزوجها يسوقها بين يديه تطير قدامه يعلمها الطيران  
واللوحة ما بين السماء والارض ونفنف طوله وبعده والنفنف المهلكة<sup>٢</sup>  
يهلك فيه الناس من بعده تصويب<sup>٣</sup> انحدار وتصعيد ارتفاع ينقض مرة  
منحدرا ويصعد اخرى ويفعل هذا عند يبس البقل

تصويت [C] <sup>٣</sup> المهلك [C] <sup>٢</sup> المكى [C] <sup>١</sup>

٢٦ رَاحَتْ يُقْحِمُهَا ذُو أَرْمَلٍ وَسَقَتْ لَهُ الْفَرَائِشُ وَالسَّلْبُ الْقِيَادِيدُ

[C D] راحت الاتن يقحمها يحملها على كل امر صعب ذو ارملة أى صوت<sup>١</sup>  
يعنى الحمار الازملى الصوت وسقت حملت يقول جمعت ماء الفحل قال  
الله تعالى كَذَّ وَأَلْتَلِيلٌ وَمَا وَسَقَ كَذَّ أَيْ وَمَا جَمَعَ قَالَ الْأَصْمَعِيُّ الْفَرَائِشُ  
واحدها فريش وهى من الخيل والحمير حين تضع وتأتى عليها ايام  
لا يقال للناقة فريش ويقال الفرائش حديثات النتاج قال خالد يقال لذات  
الحافر اذا أرادت الفحل انها الفريش والفريش من الابل صفارها لانها  
لا تطيق<sup>٢</sup> الحمل والسلب اللواتى فقدت اولادهن والقياديد الطوال

تطيف [C] <sup>٣</sup> Qor. lxxxiv. 17. <sup>٢</sup> مورد ورملة والدوى صوت ألغ [C] <sup>١</sup>

(24) [sic] او ملو 46 Qais I. 1—El Baṭ Sharḥ Dīw. I. 1—ملويّ—L\*, C, D—منويّ L.

(25) [giving also reading of text]—D فى نفنف الجوّ 170 xviii (جوا) LA—تصويت C, L—تصويب L\*—D, فى نفنف الليل, المرطى

(26) El Gauh. (قود) i 255—والقّب, ارملة—LA iv 374; TA ii 478 الفرائش  
—باتت vi 135 and x 116 والقّب, راحت يقومها I. Std. viii 45—والقّب  
—El Aṣmaʿi LA xiii 329; (زمل) LA viii 218; (فريش) viii 218; TA iv 333 [as text]—  
k. el Khail 31—Fâiq ii 4—باتت يقحمها—El 'Ukb. i 181 يقحمها  
—C—ذو ارملة, راحت تعجمها—Muḥtt 1773—والقّب  
—L\*, C (1) يقحمها

٢٠. مِنَ الْعِرَاقِيَّةِ اللَّاتِي تُحِيلُ لَهَا بَيْنَ الْفَلَائِ وَبَيْنَ النَّخْلِ أَخْدُودٌ

[C D] الفلاة البادية والنخل الريف<sup>1</sup> والاحدود ما حذت السهول في القيعان وهي الاحاديث<sup>2</sup> واحدها احدود ويروى بَيْنَ النَّقْعِ وَالنَّقْعِ الارض التي طينها حرّ تمسك الماء<sup>3</sup> العراقية يقول هي من حمير العراق تحيل لها احدود اي طريق تخدده اي تؤثر فيه تحيل اي يأتي على اثرها حول لا تدرس الاحافيف [C]<sup>2</sup> الديف [C] الريق [D]<sup>1</sup> والقاع القاع الارض التي طينها حرّ يمسك الماء [C]<sup>3</sup> الفلاة الارض التي عليها حمرة [D]

٢١. تَرَبَعَتْ جَانِبِي رَهْبِي فَمَعْقَلَةٌ حَتَّى تَرْقُصَ فِي الْإِلِ الْقَرَادِيدُ

[C D] تربعت اقامت في الربيع ورهبي ومعقلة موضعان والقراديد [واحدة قردود وهو] كل مكان مرتفع فهو قردود

٢٢. تَسْتَنُّ أَعْدَاءُ قَرِيَانٍ تَسْنَمُهَا غُرُ الْعَمَامِ وَمَرْتَجَاتُهُ السُّودُ

[C D] تستنّ يعني الحمير اي تعلقو اعداء الطريق والاعداء الجوانب والعدوة الجانب يقال بضّر العين وكسرها وقريان مجازي الماء الي الرياض والواحد قري قال العجاج ماء قري<sup>1</sup> تستنمها ركبتها والغر البيض ومرتجاته<sup>2</sup> يعني السحاب ارتججن<sup>3</sup> وامتججن بالماء<sup>4</sup> اي امتحض [C]<sup>4</sup> ارتجى [C]<sup>3</sup> مرتجانه [C]<sup>2</sup> 1 Ahl. p. 68, v. 61

٢٣. حَتَّى كَانَ رِيَاضَ الْقَفِّ الْبَسْمِ مِنْ وَشِي عِبْقَرٍ تَجْلِيلٍ وَتَنْجِيدٍ

[C D] القفّ ما غلظ من الارض وعبقر موضع شبه الرياض وما فيها من الزهر بوشي عبقر وهي ثياب منقوشات والوشى النقش وتنجيد تزيين<sup>1</sup> يقال ينجّد بيته اذا يزينه<sup>2</sup> قريته [C]<sup>2</sup> قرتين [C]<sup>1</sup>

(20) C, D — التحيل — التي — التي — اللاتي — L, D

(21) رهبا or رهبي — Bekri 552 — ترفض — L — ترفض — D — ترقص — C

(22) مرتجانه — C — مرتجانه، تستنمها — D — مرتجانه (قرا) xx 39; TA x 291 — L, LA

(23) LA (نجد) iv 425; TA ii 512; LA (عبقر) vi 208 — El Qâf i 27 — El Baṭ 12 — El Gauh. (نجد) i 262 — C(1), L\* — رياض القفّ — Es-Suyûf Ashbâh iv 170 — تنجيد، حروف القفّ iv 170

١٦ نَظَّارَةٌ حِينَ تَعْلُو الشَّمْسُ رَاكِبَهَا طَرْحًا بَعِيْنٍ لِيَا ح فِيهِ تَجْدِيدٌ

[CD] إذا علت الشمس راكبها فهي تنظر في ذلك الوقت لا ينكسر طرفها  
يميناً وشمالاً من النشاط طرْحًا أي نظر بعيد. واللياح نور يسمى لياحاً  
لبياضه والتجديد خطوط سود في قوائمه

١٧ ثَبَجَاءٌ مُجْفَرَةٌ سَطْعَاءٌ مَفْرَعَةٌ فِي خَلْفِهَا مِنْ وِرَاءِ الرَّحْلِ تَنْضِيدٌ

[CD] ثبجاء عظيمة الشج والشج الوسط مجفرة ضخمة الجنبين والسطعاء  
طويلة العنق مفرعة أي مشرفة تنضيد يعني كثرة<sup>1</sup> لحم عجيزتها  
قد نضد اللحم فيه بعضه على بعض والمنضود والمنضد المترابك  
كثيرة [D]<sup>1</sup>

١٨ مَوَارَةٌ الضَّبْعِ مِسْكَاتٍ إِذَا رُحِلَتْ تَهْوِي أَنَسِلًا إِذَا مَا أَغْبَرَتْ الْيَدُ

[CD] مواراة الضبع تمور ضبعها إذا سارت أي تجيء وتذهب والضبع العضد  
مسكات<sup>2</sup> لا ترغو والبيد الفلوات  
مسكات [D] مسكاة [C]<sup>2</sup> مواراة [C]<sup>1</sup>

١٩ كَانَهَا أَخْدَرِيٌّ بِالْفُرُوقِ لَهُ عَلَى جَوَاذِبِ كَالْأَدْرَاكِ تَغْرِيدٌ

[CD] اخدري حمار منسوب إلى اخدر وهو فحل والفروق<sup>1</sup> موضع جواذب  
قليلات<sup>2</sup> اللبن يعني الآتن والادراك الحبال<sup>3</sup> واحدها درك يعني هي  
مجدوبات<sup>4</sup> كالحبال تغريد أي صوت وقيل الادراك حبال توصل بها  
الحبال [القصار يقال في غير هذا الموضع حديث [تدارك!]] إذا انتظروا [O]  
الحبال [C]<sup>2</sup> اقلبا البين [sic C]<sup>2</sup> القروق [CD]<sup>1</sup>  
كالحبال [C]<sup>5</sup> هي يحد ما غير [sic D] هو محدقة [C]<sup>4</sup>

(16) L—تجديد، نظارة، D، C—حين تعلوا، نظارة (1) C، L، L\*—بعيني C (16)  
C (1)—فيه تجديد (1) C، L\*—لعيني، تاح، حين ان الشمس—D—تجديد  
بعيني

(17) مجفرة (1) C—خلفها (1) C، C—حلقها D—خلفها L، L\*—ثبجاء مهرة D (17)

(18) مسكات، D—مسكاة C، L\*—[sic] مسكاتي L—مواراة الرجوع (1) C، L، L\*،  
A verse (of this metre) —مفعال 2 مسكات—مسكاتي (1) C—مواراة، اعبرت  
cited LA (طول) xiii 440; TA vii 424 and ascribed to Dhu 'r-Rumma,  
begins with the same two words

مَوَارَةٌ الضَّبْعِ مِثْلُ الْأَحْمَدِ حَارِكُهَا كَاتِبًا طَالَهُ فِي دَقِّهَا بَلْتُ  
El Azharī says he cannot find in the Diwān of Dhu 'r-R.

(19) اخدري، بالادراك، D—القروق L—اخدري C، L—لها (1) C—YAqūt iii 887 (19)

١١ ظَلَّتْ حِذَا رَا عَلَى مُطَلْنَفِي خَرِقِ تَبْدَى لَنَا شَخْصَهَا وَالْقَلْبَ مَزْرُودَ

[C D] مطلنفي<sup>1</sup> لاصق بالارض يعنى ولد الغلبة خرق لاصق بالارض مزروود<sup>2</sup>

فزع والزؤد<sup>3</sup> الفزع

والزرد [C]<sup>3</sup> مزروود [C]<sup>2</sup> مطلنفي [C]<sup>1</sup>

١٢ هَذَا مَشَابِهٌ مِنْ خَرِقَاءَ نَعْرِفُهَا وَالْعَيْنُ وَاللَّوْنُ وَالْكَشْحَانُ وَالْجِيدُ

١٣ إِنْ الْعِرَاقَ لِأَهْلِي لَمْ يَكُنْ وَطْنَا وَالْبَابُ دُونَ أَبِي غَسَّانَ مَشْدُودَ

[C D] ابو غسان مالك بن مسمع مشدود اى حجاب<sup>1</sup> شديد وذلك انه رأى

فيه ما يكره فقال هذا

حاجنه [D]<sup>1</sup>

١٤ إِذَا الْهَمُومُ حَمَاكَ النَّوْمُ طَارِقُهَا وَأَعْتَادَ مِنْ طَيْفِهَا هَمٌّ وَتَسْهِيدُ

[C D] حماك منعك طيفها ما يأتيه منها كانه طيف يأتيه والتسبيد السهر

١٥ فَانْمِ الْقَتُودَ عَلَى عَيْرَانَةِ أُجْدٍ مَهْرِيَّةٍ مَخْطَطُهَا غَرَسَهَا الْعِيدُ

[C D] نمي<sup>1</sup> ارتفع والقنود عيدان الرجل والعيرانة الناقة التي تشبه عير الفلاة

في نشاطه والمرح<sup>2</sup> والشدة اجدة<sup>3</sup> موثقة<sup>4</sup> الخلق شديدة مخططها اى

مسحت عن وجهها الغرس وهو الذى يكون على الاولاد مثل المخاطة<sup>5</sup>

على انوفها اذا وقعت من امهاتها<sup>6</sup> اخذ الراعى بانوف الحوران<sup>7</sup> فخرط

ما عليهن من جلد وماء<sup>8</sup> ثم نفخ في انوفها حتى تفتق وتريح والغرس

ما خرج مع الولد مثل الغرا فيه دم والعيد قوم من مهرة تنسب اليهم

العيديات والمهاري يقول هي من نتاج العيد

المخطط [C]<sup>5</sup> ملفوف [D]<sup>4</sup> اخذ [C]<sup>3</sup> والفرح [C]<sup>2</sup> نم [C]<sup>1</sup>

وما [C]<sup>8</sup> الحورات [C]<sup>7</sup> مراماتها [C]<sup>6</sup>

(11) cf. Tahdh. p. 181. — مطلنفي، مژود L\* — مذود L — مزوود C (11)

(12) العين L\* — نعرفها L\*، C (1)، C — تعرفها D، L (12)

مشدود 30 Abu 'Alá. (1)، L، L\* — غسان L\* — مردود D — مشدود C\*، C (13)

(13, 15) These two verses are cited together by Abu 'Alá without the

interposition of v. 14—El Asma'ī Fuhūlat ash-Shu'arā ed. Torrey, Zeitsch.

D. M. G. vol. 65, p. 503 among estimates of different poets

وذو الرمة

حجة لانه بدوى ولكن ليس شعره شعر العرب ثم قال [يعنى الاصمعي] الآ

واحدة التي يشبه العرب وهي التي يقول فيها  $\text{ك}$  والباب دون ابي غسان

مشدود  $\text{ك}$

(14) وحان من طيفها L\*، L، C (1) — اذا الهموم C، L — واعتادني ان الهموم D (14)

وحان من ضيفها 220 (مخطط) TA —

(15) D، L — اجدة C — اخذ LA — (مخطط) ix 275 — عيرانة حرج TA (مخطط) v 220 (15)

— Abu 'Alá. 30. — حرج ii 244 (مخطط) ; القيود ii 101 (عيد) Asās — اجدة

٦ أَلْقَى عِضِيَّ النَّوَى عَنْهُنْ ذُو زَهْرٍ وَحَفَّ عَلَى السِّنِّ الرَّوَادِ مُحَمَّدٌ

[C D] يقال للرجل اذا قام بالموضع ألقى عصى النوى وألقى عصاه ذو زهر  
نبت له زهر وحف كثير الالتفاف<sup>1</sup> والرواد الذين يرتادون الكلاً يكون<sup>2</sup>  
على السنبر حميد يقول لَمَّا رَأَوْهُ نَبَتًا حَسَنًا نَزَلُوا بِهِ  
لكنه [C]<sup>2</sup> مؤتلف [C]<sup>1</sup>

٧ حَتَّى إِذَا وَجَفَتْ بِهِمَى لَوَى لَبْنٍ وَأَبْيَضَ بَعْدَ سَوَادِ الْخَضِرَةِ الْعُودُ

[C D] وجفت جرت اى طردتها الريح بهبوبها لَمَّا يَبَسَتْ والوجيف ضرب من  
السير ولبن موضع واللوى منقطع الرمل

٨ وَغَادَرَ الْفَرْخُ فِي الْمَثْوَى تَرِيكَتَهُ وَحَانَ مِنْ حَاضِرِ الدَّحْلِينَ تَصْعِيدٌ

[C D] تريكته بهضته التى خرج منها غادر ترك وكلّ متروك تريكه وحاضى  
الدحلين اهله اراد وحان من الذين يحضرون الدحلين والحاضر الذى  
على الماء والدحل هوة فى الارض يضيق اعلاها ويتسع اسفلها [يكون  
فيها ماء المطر تصعيد اى ارتفاع D]

٩ ظَلَّتْ تُخْفِقُ أَحْشَائِيَّ عَلَى كَيْدِي كَأَنِّي مِنْ حِذَارِ الْبَيْنِ مَوْرُودٌ

[C D] البين الفراغ والاحشاء ما ضمت الضلوع من البطن والمورود المحموم  
كان الحمى ترده

١٠ أَقُولُ لِلرَّكْبِ لَمَّا أَعْرَضَتْ أَصْلًا أَدْمَانَةٌ لَمْ تَرِيهَا الْأَجَالِيدُ

[C D] الاجاليد الجلد وهى الارض الصلبة يقول هذه الغلبة الأدمانة من ظباء  
الرمل أصلاً المساء وهو من العصر اذ غروب الشمس وذلك الاصيل  
والاصيلان وهو بمعنى واحد

(6) الورد (1) C—I. Sid. x 174—ذى D (6)

(7) سواده L\*—حسبى اذا، أَوْحَفْتُ D—Y&qt iv 348—تهمى C (7)

(8) من حاضر C(1), C, D—I. Sid. viii 55, 127—من حاضر C(1), C, D (8)

(9) احشائى C(1), L—احشاء L—El Bat Sharh I. 7 Qais. 46  
ظلمت D—L\*, C, D—من حذار السن (9)

(10) تد لها، أدمانة L, L\*—C(1), L\*—لَمْ تَرِيْنَهَا، ادماء، تربيتها D  
—El Gauh. (ادمر) ii 257; LA xiv 277; TA viii 181—عارضت  
i 47—El Gauh. (ادمر) ii 257; LA xiv 277; TA viii 181—cf.  
Ishtiq&q 44, 20—For the anomalous use of the imperfect after لم cf.  
Mughni 120; Es-Suyûti Shaw. 231; El Q&lt iii p. 135.

البيسط

١٧

١ يَا دَارَ مِيَّةَ لَمْ يَتْرُكْ لَنَا عِلْمًا      تَقَادِمُ الْعَهْدِ وَالْهُوجُ الْمَرَاوِدُ

[CD] الهوج الرياح تهب بشدة كأنها هوجاء والمرويد التي تجيء وتذهب  
ويروى تقادم الدهر

٢ سَقِيَا لِأَهْلِكَ مِنْ حَيِّ تَقْسِمِهِمْ      رَيْبُ الْمُنُونِ وَطِيَّاتُ عِبَادِيدُ

[CD] تقسمهم فرقههم والمنون الدهر والمنون أيضا الموت والطيات واحدها طية  
وهي نية الوجه يقصدونه عبايدد متفرقات يقول جاءت الخيل عبايدد  
وعبايدد ويناديدد وشماطيط اي متفرقات

تبادير [C] ٣      وعبايدد [C] ٢      الموت [C] ١

٣ يَا صَاحِبِي أَنْظِرَا أَوْ كَمَا دَرَجُ      عَالٍ وَظِلٌّ مِنَ الْفِرْدَوْسِ مَمْدُودُ

٤ هَلْ تُونَسَانَ حُمُولًا بَعْدَمَا اشْتَمَلَتْ      مِنْ دُونِهِنَّ حِبَالُ الْأَشِيمِ الْقُودُ

[CD] تونسان تنظران أنست الشيء إذا ابصرته والحمول الابل التي تحمل عليها  
النساء اشتملت توارت والحبال حبال الرمل والقود الطوال والاشير موضع  
ويروى هل تبصران

٥ عَوَاسِفَ الرَّمْلِ يَسْتَقْفِي تَوَالِيهَا      مُسْتَبَشِرٌ بِفِرَاقِ الْحَيِّ غَرِيدُ

[D] عواسف الرمل يعسفه على غير طريق يستقفي يتبع تواليا أو اخرها غريد  
طرب يعنى الحادي

(١٧)

- (1) L علم — C, D علمًا — El 'Ukb. i 185 يترك بها  
(2) L\*, C عبايدد — D عبايدد — L, C (1) عبايدد  
(3) D عالي  
(4) C (1), L, L\* — اشتملت — C اشتملت, هل تنظران — L\*, C (1)  
(5) D (قفو) ii 177 — C (1), L; Asâs — مستبشروا — C (1), L; مستبشروا — D  
يستقفي — C omits.

٣٩ تَرَى الْقِنَّةَ الْقَوْدَاءَ مِنْهُ كَانَهَا كَمَيْتٌ يُبَارِي رَعْلَةَ أَخِيلٍ فَارِدُ

[C D] القنّة رأس<sup>1</sup> الجبل والقوداء الطويلة والرعدة قطعة من الخيل متقدّمة<sup>2</sup>  
والكميت فرس يبارى رعدة الخيل يفعل مثل فعلها في المسير يقال فلان  
يبارى فلانا يفعل مثل فعله

وهي أيضا قطع من الحبارى [D]<sup>2</sup> ذروة الجبل [C]<sup>1</sup>

٤٠ قَمُوسُ الذَّرَى فِي الْآلِ يَمْتُ خَطْمُهُ حَرَّاجِيحٌ بَلَّاهَا الْوَجِيفُ الْمَوَاحِدُ

[C D] القموس ما تقمس في الآل أي تغوص<sup>1</sup> والذرى الاعالي وذروة الشيء اعلاه  
يقول هذه القنّة تغمس اعلاه في الآل والآل السراب يمت قصدت خطمه  
انفه والحراجيح المهازيل بلّأها من البلا الوجيف ضرب من السير والمواحد  
من الوعد وهو ضرب من السير ويقال وعد يخذ ويخذى يخدى قال  
الشاعر [C sic] انا دفعناه فعنا نارنا واختيناه خدى خدى الوعل<sup>2</sup> [C sic]

ويطمس [D adds]<sup>1</sup> [C sic]<sup>2</sup>

٤١ بَرَاهُنْ عَمَّا هُنَّ إِمَّا بَوَادِي حَاجٍ وَإِمَّا رَاجِعَاتٌ عَوَائِدُ

[C D] وبروى إماء بوادي لحاج يقول إماء مستأنفات لتجهيد وإماء عائدات عما هنَّ  
اراد عن الذي هنَّ عليه

٤٢ وَكَائِنٌ بِنَا هَاوِينٌ مِنْ بَطْنِ هَوَجَلٍ وَظَلْمَاءٌ وَالْهَلْبَاجَةُ الْجَبْسُ رَاقِدُ

[C D] وكائن يعني كمرهاوين من المهاوة في السير والهوجل الفلاة التي يتاه  
فيها والهلباجة الوخمر العاجز والجبس<sup>1</sup> القدم<sup>2</sup> الثقيل<sup>3</sup> وبروى الهلباجة  
النكس<sup>4</sup> وهو الضعيف من الرجال

النكس [D]<sup>4</sup> النفس [D]<sup>3</sup> والقدم [C] المقدم [D]<sup>2</sup> والجبس [D]<sup>1</sup>

(39) C, D منه—L\*, L منها—I. Sid. x 77 منها

(40) C, D المواحد—L, L\* خطمه—C(1), Ambr., L المواحد—خطمه  
قصدت خطمه هذا لقف وهو أوله والمواحد المبارى—Ambr. schol. جراجيح  
يقال خرجا يتواغدان كأنهما يتباريان

(41) D, L, C تراهنّ—C(1), LA (عمر) xv 323 براهنّ—Ambr. أن ما هنَّ  
براهنّ أن أي اذهب لحيهنّ المعنى براهنّ أنهنّ إماء—Ambr. schol.  
بوادي أي مستأنفات في حوائجهنّ وإماء عوائد راجعات وموضع أن رُفَعُ  
وذلك أن برا لاهل ان يرفع وان ما حَشُوْ

(42) C, D الواوين—L والهلباجة، هاوين—C  
من هَوَلٍ—Ambr. الجلس—L\* الجبس راقد—D [in gloss الجبس]

٣٤ وَأَشَعَتْ مِثْلَ السِّيفِ قَدْ لَاحَ جِسْمُهُ وَجِيفَ الْمَهَارَى وَالْمَهْمُومِ الْإِبَاعِدِ

[C D] واشعت. يعنى صاحبه<sup>1</sup> مثل السيف فى ضيوره ودقته وقيل شبهه بالسيف

فى إمضائه<sup>2</sup> والوجيف ضرب من السير

اجند [C]<sup>1</sup>

مضاربه [D]<sup>2</sup>

٣٥ سَقَاهُ الْكَرَى كَأْسَ النَّعَاسِ وَرَأْسَهُ لِدَيْنِ الْكَرَى مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ سَاجِدِ

٣٦ أَقَمْتُ لَهُ صَدْرَ الْمَطِيِّ وَمَا دَرَى أَجَائِرَةَ اعْنَاقِهَا أَمْ قَوَاصِدِ

٣٧ تَرَى النَّاشِيَ الْغَرِيدَ يَضْحَى كَانَهُ عَلَى الرَّحْلِ مِمَّا مِنْهُ السَّيْرُ عَاصِدِ

[C D] الناشى الشاب والغريد المغنى [مته] اذهب مته اى قوته وقال فيه الراجز

قَدْ بَنَشَطُ الْفَتَيَانِ بَعْدَ أَلْمَنِ وَبَعْدَ طُولِ السَّفَرِ لِلْمَغْنَى وَالْمَنْ مَصْدَرٌ

منه هنا عاصد لاو للموت يقال عاصد البعير اذا لوى عنقه للموت

الشعر [C]<sup>1</sup>

عاصد [C]<sup>2</sup>

عضد [C]<sup>3</sup>

٣٨ وَقَفَّ كَجَلْبِ الْغَيْرِ يَهْلِكُ دُونَهُ نَسِيمُ الصَّبَا وَالْيَعْمَلَاتُ الْعَوَاقِدِ

[C] القف ما غلظ من الارض وارتفع والجلب طرة الغير شبه القف بالجلب<sup>2</sup>

لغيرته<sup>3</sup> واليعملات الابل التى تستعمل والعواقد التى تعقد شخصها قال

بعدت الارض ولا يبلغها النسيم من طولها ويهدأ<sup>4</sup> البرق والسحاب

والهدأ [C]<sup>4</sup>

العبرته [C]<sup>3</sup>

بالجلد [C]<sup>2</sup>

الجلب [C]<sup>1</sup>

(34) Magmû'at 133—هموم والمهاوى، وجيف—Esh-Shar. i 59 واليموم C—Murt iii 13.

(35) Murt iii 13—El 'Askari 221—Esh-Shar. i 59 سقاه نعاس كأس سكر فرأسه—Tha'lab arte poetica—L\*—كاس النعاس—Magmû'at 133—سجد لغير دين انما—Ambr. schol.—أول الليل 84 as Magmû'at: but with سجدته للنعاس

(36) Magmû'at 133—Murt iii 13—C—أحازورة، اعناقها، احازورة—L—أحائرة—D—أعناقه، أحائرة—L—اعناقه، اعناقه [sic]—L\* (as text)—Ambr. schol. لصاحبه. أقمت له اى لصاحبه. أقمت اى أقمت الابل على القصد اى انا مستيقظ وهو نايم وما درى أحائرة باعناقها امر قواصد

(37) Murt iii 13 الغريد—C, D—الناشى—E\*, L, C(1)—الناشد—C—عاصد—LA—إذا الاروع المشبوب 155—I. Sid. ii 423—Addâd 101—iv 282; TA ii 423—(عصد)

—إذا الأروغ المشبوب ظل كانه—Tahdh. 209, 456—امسى vi 125; اضحى—Tahdh.; Addâd—Ambr. schol. الغلام الحدث الغريد—اضحى—The first of the two verses cited is given—الناشى الغلام الحدث الغريد الذى يطرب فى صوته—LA (من) xvii 307; TA x 351.

(38) L—كحلب، الصبا، كحلب—C, D—الصبا، كحلب





٢٧ أَلَا خَبِلْتَ خُرْقَاءَ وَهَنَا لَفْتِيَةَ هُجُودٍ وَأَيْسَارَ الْمَطِيِّ وَسَائِدُ

[C] خَبِلْتَ زارتهم خيالها وهنا اي بعد ساعة من الليل هجود نيام والمطوي  
ايضا السهود وهو من الاضداد

٢٨ أَنَاخُوا لِتَطْوَى تَحْتَ اعْجَازِ سُدْفَةٍ أَيْدِي الْمَهَارَى وَالْجُفُونُ سَوَاهِدُ

[C] السدفة آخر الليل عند السحر وهي الاعجاز والسواهد السواهر يقال لقوائم  
[الابل] أيسار وهي وسائد سافرة<sup>1</sup>

لنامو ليسرى واد نافرته [sic]<sup>1</sup>

٢٩ وَالْقَوَا لِأَحْرَارِ الْوُجُوهِ عَلَى الْحَصَى جَدَائِلُ مَلُويًا بِهِنَ السَّوَاعِدُ

[C] الجدائل<sup>1</sup> يعنى الأزيمة والجداول<sup>2</sup> السواعد [ايضا] وناموا<sup>3</sup> الاحرار الكرام  
ونامو [C]<sup>4</sup> الازمة الحدائد [C]<sup>2</sup> الجداول [C]<sup>1</sup>

٣٠ لَدَى كُلِّ مِثْلِ الْجَفْنِ تَهْوَى بِأَلِهِ بَقَايَا مُصَاصِ الْعِتْقِ وَالْمَمَخِ بَارِدُ

[C D] لدى بمعنى عند يقول اناخوا لدى كَلَّ بعير مثل الجفن يعنى جفن  
السيف وهي ضميرة<sup>1</sup> آله شخصه والمصاص<sup>2</sup> الخالص من كَلَّ شيء والعنق<sup>3</sup>  
الكرم والممخ<sup>4</sup> بارد اي رَقَّ قد برد يقول اذا كان الرجل مجهداً جاء الممخ  
بارداً من التعب  
والممخ [C]<sup>4</sup> والعنق [C]<sup>3</sup> والمصاص [C]<sup>2</sup> ميمورة [C]<sup>1</sup>

- (27) L\*, L — وَأَيْسَارَ L, C, Ambr. L\* — واسار D — هجود, وسائد C, D — هجود L — هجود L, C, D — هجود L\* — هجوع Ambr. schol. — هجوع L\* — (1) C — لَفْتِيَةَ C, D, L — الوائد  
اي نيام ايسار المطي ايدى الابل يقول ناموا فاجعلوا ايسار الابل المطي  
وسائدهم
- (28) يقول Ambr. schol. — سوقة L\* (1) C — لنظوى D — ليطوى C — اعجاز شوقة L  
اناخوا لتطوى الايدى تحت الليل فذلك ان الايدى كانت تجيء وتذهب  
في السير فاراد ان يطويها الساهد الذي قد ارق والاعجاز الاواخر سدفة بقايا  
سواد من الليل
- (29) L\*, L, Ambr. C (1) — جدائل C — جداول D — حوادل Ambr. L\*, L —  
Ambr. schol. — على الصفا, ملويًا تهن D — ملويًا بهن C — ملويًا بهن  
— Prof. Bevan — احرار الوجوه كرامها وعناقها اي توسدوا الجدائل يريد الازمة  
points out that احرار الوجوه means 'cheeks,' not as explained in the  
glosses of C and Ambr.
- (30) — برجله C (i) — مضاض, بهاله, تهوى C — بآله, يهوى D — تلوي بآله L\*, L —  
تهوى برجلها L (marg.)

٢١ وَرَفَعْنَ رَقْمًا فَوْقَ صُهْبٍ كَسُونَهُ قَنَا السَّاجِ فِيهِ الْإِنْسَاتُ أَخْرَائِدُ

[C] الرقمة النقش المدور والصهب الابل يخالط بياضها حمرة يربد كسون الرقمة  
قنا الساج عيدان الهودج والآنسات والخرائد الحسان

٢٢ يَمْسِحْنَ عَنْ أَعْطَافِهِ حَسَكَ الْلَوَى كَمَا تَمْسِحُ الرُّكْنَ الْإِكْفَ الْعَوَائِدُ

[C] اعطافه جوانبه والعطف الجانب والحسك شوك والركن يعني ركن البيت  
مئة المشرفة

٢٣ تَنْطَقْنَ فِي رَمْلِ الْغِنَاءِ وَعَلَقَتْ بِأَعْنَاقِ أَدْمَانَ الظِّبَاءِ الْقَلَائِدُ

[C] يقول هو ان تنزل في الرمال ولهن اعناق الظباء حسنا والغناء موضع الادمان  
الظباء يعني البيض

٢٤ مِنْ السَّاكِنَاتِ الرَّمْلِ فَوْقَ سَوِيْقَةٍ إِذَا طِيرَتْ عَنْهُ الْإِنْسِ الصَّوَاحِدُ

٢٥ يُظَلِّلْنَ دُونَ الشَّمْسِ أَرْطَى تَأَزَّرَتْ بِهِ الزَّرْقُ أَوْ مِمَّا تَرْدَى أُجَارِدُ

[C] تآزرت به صار لها كالآزار والزرق أكتبة بالدهناء واجارد موضع معروف

٢٦ بَحْثُنَ الثَّرَى بِحَثِ الْجَنُوبِ وَأَسْبَتَ عَلَى الْأَجْنَفِ الْعَلِيَا غُصُونُ مَوَائِدُ

[C] بحثن الثرى يعني الظباء موائد مائلة قوله تعالى ﴿ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ ﴾ أى  
تميل

1 Qor'. xvi. 15.

(21) I. Sid. x 214 (note) and C وَرَفَعْنَ—L—ورفعن—D—وزفعن—C(1) كسونه  
—L marg. رَمَقًا—L\*—قنا الساج

(22) TA (حسك) vii 119 الالف العوائد—L\*, Ambr, I. Sid. x 214 (note) —C, D  
كما يمسح العوائد

(23) C تبطن—LA (غنا) xix 377 ; TA x 272—Asās (نطق) ii 298—Yâqût  
iii 819 (where the right sense of the verse is given).

(24) L—C, D عنها

(25) D يُظَلِّلْنَ—C, L تَظَلَّلْنَ [Yâqût]. أُجَارِدُ

(26) L\*, C, D الاجنب—L—الاجنف، الغصون—C, D—غصون—C(1) Ambr. L\*  
يعنى الظباء بحثن، بحثنى—C(1) تَحَثَ الْجَنُوبِ  
الثرى لبيترون بالثرى فى الرطب أى لتكون الجنوب على الثرى الرطب  
فالبسنا من فوق غصون موائد أى تمايل وتتهز من النعمة. المعنى انهن  
بيترون أى جنوبهن على ثرى رطب ومن فوق اغصان الشجر يقال تمايد أى  
تمايل—see ante Diw. xiv. v. 59.



١٣ لَقِيَ بَيْنَ أَجْمَادٍ وَجَرَعَاءٍ نَازَعَتْ حَبَالًا بَيْنَ الْجَازِنَاتِ الْأَوَابِدِ

[C] لقي الشيء الملقى المطروح يقول هذا المنهل ملقى بين أجماد وجرعاء  
فلاة أجماد ما غلظ من الأرض والجرعاء الأرض ذات الرمل نازعت جاذبت  
الأوابد المتوحشات

١٤ تَنْزَلُ عَنْ زِيَاةِ الْقَفِّ وَارْتَقَى مِنَ الرَّمْلِ وَأَنْقَادَتْ إِلَيْهِ الْمَوَارِدُ

[C] تنزل أى تحدر والزيادة ما غلظ من الأرض وارتفع مثل الاكمة وانقادت  
ارتفعت والموارد الطرق

١٥ لَهُ مِنْ مَغَانِي الْعَيْنِ بِالْحَيِّ قَلَصَتْ مَرَايِلُ جَوْنَاتِ الذَّفَارَى صَلَاحِدُ

[C] المغانى المنزل والوطن قلصت شمّرت مراسيل سهلة السير تعطيك عندها  
عفواً<sup>1</sup> من غير حقّ الجونات الذفارى من العروق وصلاحيد شديد  
عفف [C]<sup>1</sup>

١٦ مَشْوَكَةُ الْأَلْحَى كَانَتْ صَرِيْفَهَا صِيَاْحُ الْخَطَاطِيْفِ اعْتَقَتْهَا الْمَرَاوِدُ

[C] مشوكة الالحى قد اخرجت انيابها يعنى فيها مسان صريفها صوت اسنانها  
والخطاطيف البكرات<sup>1</sup> التى يسقى بها وهى المحالة وقيل الخطاطيف  
البكرات<sup>2</sup> والمرادة الحديدية  
الموارد [C]<sup>3</sup> البكرة [C]<sup>2</sup> الكران [C]<sup>1</sup>

(13) C (1), L — LA — الحاديات اللوائد C — أجماد وماء تنازعت (1), L — الجائزات الأوابد — L\* — 522 — v

(14) Yāqūt ii 966 — Asās (قود) ii 186 — LA — (قود) iv 373; TA ii 478 — L — المراد — Ambr. schol. — ويروى وانقادت يقال طريق منقذ أى — cf. Lane 2573 [s.v. انقاد] — متشرك مثل الشراك مستقيمة

(15) C — عن معان (1) — C — الرمادى — D — [الذفارى] [but in gloss] — مغان C — معان [margin] — I. Sid. x 214 — بالمعان — L\* — حونات — L — حونات C, D — حونات — Ambr. schol. — حونات أى سود من العرق

(16) C, D — الموارد — L — المراد — I. Sid. x 214 [note] — مشوكة الالحى — اعتقتها حبستها المراد جمع — Ambr. schol. — اعتقتها صريفها — L\* — المراد مرود وهو العود الذى تجرى عليه البكرة

٩ وَهَاجَتْ بَقَايَا الْقَلْقَلَانِ وَعَطَلَتْ حَوَالِيَهُ هُوجُ الرِّيحِ الْخَوَاصِدُ

[C D] القلقلان<sup>1</sup> نبت له ثمر كثمر التّوم أو كثمر الجرجارة<sup>2</sup> وهاجت بقايا اى  
بيست من شدة الحرّ وحوالية ما اثمر منه جعل ثمره كالحلى عطلت  
حوالية اخرجت ما فيه من الثمر [والهوج الرياح الشديداً الهبوب تحصد  
ما فى الرطب وتبيسه D]

الجرجير [D]<sup>2</sup> القلقلات [C]<sup>1</sup>

١٠ وَلَمْ يَبْقَ فِي مَنَقَاصٍ رُقَيْشٍ تَوَائِمٍ مِنْ الزُّغْبِ أَوْلَادِ الْمَكَائِيِّ وَاحِدٌ

[C D] منقاص حيث ينقاص بيض المكاكى<sup>1</sup> واحدهما مَكَاءٌ<sup>2</sup> بالكاف وهو طائر  
مرقش مختلف الالوان يعنى النصة<sup>3</sup> توائم اثنين زغب عليها زغابة [يقول  
طارق الفراهج فى أواخر الصيف عليها زغب D]

السبه [D]<sup>3</sup> مكيلة [C] اى يتعلق [D] adds<sup>2</sup> المكاكى [C]<sup>1</sup>

١١ فَلَمَّا تَقَضَى ذَاكَ مِنْ ذَاكَ وَاکْتَسَتْ مَلَاءٌ مِنَ الْآلِ الْمَتَانِ الْإِجَالِدُ

[C D] يريد من ذاك الوقت اکتست المتان ملاء من الآل والمتان ما صلب  
من الارض ومثله الاجالد وهى الاماكن الصلبات [ويروى الحداب  
الاجالد الحداب ما ارتفع من الارض والآل السراب والملاء الثياب D]

١٢ تَيْمَّرَ نَاوِي آلِ خَرْقَاءَ مِنْهَلًا لَهُ كَوْكَبٌ فِي صَرَّةِ الْقَيْظِ بَارِدٌ

[C D] تيمّر قصدوا لناوى الذى ينوى البلدة يطلبها بأتيها والصرة شدة الحرّ  
والمنهل موضع والكويكب معظم الماء واكثره

(9) LA—الحصايد—D—الخواصِد—C, L—حوَالِيَهُ هُوجُ—L—هَوَاج—D—هَوَاجٌ—C (9)  
(xviii 213; TA x 98. (حلا)

(10) C—D—منقاص—C, D—مِنَقَاصٍ—L\*, L—C (1), L\*—الرُّغْبِ—C—مِنَ الزُّغْبِ—L, D—المكاكى  
D, L—المكاكى

(11) I. Std.—iv 99—(جلد)—LA—الآل المتان—C, D—الآل الحداب—L\*, L—C (1), L, D—يقول  
فلما تقضى ذلك الرطب من اليبس اى ذلك—Ambr. schol.—x 162—الوقت من هذا

(12) Ambr.—صَرَّةٌ—C, L—صَرَّةٌ، مِنْهَلًا، تَيْمَّرَ—D—كَوْكَبًا—C—ذو آل—C (1)—اهل—  
Ambr.—spring mentioned by Yâqût.

٤ وهل يرجع التسليم أو يكشف العمى بوهين أن تسقى الرسوم البوائد  
 ٥ ولم يبق منها غير أري خيمة ومستوقد بين الخصاصات هامد  
 ٦ ضريب بأرواق السواري كأنه قرا البو تغشاه ثلاث صعائد

[C D] ضريب<sup>1</sup> أي مضروب يعني المستوقد وقد ضربته السواري وهي السحاب التي تسرى ليلاً وأرواق<sup>2</sup> السواري أوائلها<sup>3</sup> يقول تصبه الامطار والبو جلد ولد الناقة إذا مات أو نحر ويحشى تبنا ويجعل عندها لتسكن اليها والقرا الظهر والصعائد نوق قد مات اولادها والواحدة صعود فهن عواكف على البو تغشى سراته يقول المستوقد كأنه بو عليه ثلاث نوق صعائد يعني ثلاث الاثافي شبيهن بالصعائد منعطفات على بو

ابله<sup>3</sup> [D] اوراق [C]<sup>2</sup> ضربت [C D]<sup>1</sup>

٧ أقامت به خرقاء حتى تعذرت من الصيف اجباس اللوى والغراقد

[C D] تعذرت امتنعت واصعبت على طالبها واحباس اللوى موضع محبس الماء والغراقد شجر وهو الغرقد والغردق

٨ وجال السفا حول الحباب وقلصت مع النجم عن انف المصيف الابارد

[C D] السفا شوك البهمي يقول لما جف به جالت<sup>1</sup> به الريح الحباب الماء وهو طرايقه التي تعلقه<sup>2</sup> والابارد الغداة والعشي<sup>3</sup> قلصت ارتفعت انف المصيف اوله<sup>4</sup> والنجم يعني الثريا

اول هبوب [C]<sup>4</sup> والماء [C]<sup>3</sup> معلوم [D]<sup>2</sup> حالت [C D]<sup>1</sup>

(4) I. Sid. x 194 [margin]—وهل يرجع الآلاف [margin]—xi 194 [margin]—الرسوم D, L—البوارد C—ان يسقى C\*, C—أن تسقى L—أو يسقى D والبوائد التي هادت... ويروى وهل Ambr. schol.—رسوم C, D—البوائد يرجع الآلاف

(5) L—ولم يبق C\*, C—الا جذم اري خيمة L\*—يبقى الا جذم اري خيمة L I. Sid. xi 194—غير ادى D—الا جذم اولى خيمة (1) C—منها غير اراء خيمة [margin].

(6) —كأنه، ضريب لأرواق Ambr.—ضربت لأوراق C, C\*—ضريب بأرواق L\*, L—قرا البو، ضربت لأرواق D—بأوراق (1) C—قري البو C—قري البوء L—كأنه، لأرواق [margin] I. Sid. xi 194

(7) تعذرت ذهب ماؤها Ambr. schol.—اجناس اللوى D—والغراقد (1) C وتغيرت

(8) حال السفا حول C—موج الحباب، وجال السفا (1) C, I, L\*, Ambr.—وحال السفا حول الحباب D—الحباب

٦ أَنِينِ الْفَتَى الْمَسْلُوبِ أَبْصَرَ حَوْلَهُ عَلَى جُهْدِ حَالٍ مِنْ ثَنَائِيهِ عَوْدًا

[D] ثنياه من استثناءه من خاصته<sup>1</sup> والسُّلال<sup>2</sup> السعال والواحد<sup>3</sup> وقول المريض يسأل الناس أحقاداً أمر به كان [سلافاً مستيسر وهذا في سعالى عندها منعتة فهو ملوئى عنه sic]

الواحد [D]<sup>3</sup> المسلال [D]<sup>2</sup> احساته [D]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> cf. Maid. i 388; I Sid. xiii 119

الطويل

١٦

١ الأايها الربع الذى غير البلى كأنك لم يعهد بك الحى عاهد

٢ ولم تمشى مشى الأدم فى رونق الضحى بجرعائك البيض الحسان الخرائد

[C] الجرعاء الرمل فى الارض المستوية والادم الظباء البيض ورونق الضحى ارتفاعه والخرائد الحسان الواحدة خريدة [ويروى فى اوعس النقا والواوعس جماع الرمل الواحده وعساء والجرعاء الرمل فى الارض المستوية D]

٣ ترديت من ألوان نور كأنها زرابى وانهلث عليك الرواعد

[CD] ترديت تلبس الرداء البوايد البالية<sup>1</sup> والنور<sup>2</sup> الزهر والزرابى بسط منقوشة<sup>3</sup> وانهلث انصبت وهذا دعاء للربح

الواحدة زربية [D]<sup>3</sup> الفرد [D]<sup>2</sup> this refers to v. 4

(6) D—على جهد C\*—Atin الفتا C\*—Atin الفتا C (6) The last ten words of the gloss are printed without emendation.

١٦

(1) C, D—ايها الربع C(1), Ambr., L; I. Sid. x 194 [margin]; xi 193 [margin]—Sibaw i 267—ايها الرسر Ambr. schol. والمعنى كأنك لم ير بك احد

(2) C (1), L—فى عمد النقى C, D—فى رونق الضحى TA (جرع) v 299—I. Sid. x 141 النقا x 194 [margin]; xi 193—Ambr. schol. ويروى النواهد

(3) LA xvii 427; TA ix 405; I. Sid. x 194; xi 193 [but الرواعد corrected in margin]—Ambr. كأنه وأرتجت عليها، ترديت من أفواه—C, D, L—ألوان نول L\*—وانهلث عليك، ترديت من ألوان C, D, L—D's gloss [sic] تلبس الرداء البالية. In the marginal note I. Sid. x 194 the reading of the text is approved, with the alteration to عليه



الطويل

١٥

١ تَغِيرَ بَعْدِي مِنْ أَمِيمَةَ شَارِعٍ فَصَنَعَ قَسًا فَاسْتَبَكِيَا أَوْ تَجَلَّدَا  
٢ لَعَلَّ دِيَارًا بَيْنَ وَعَسَاءٍ مُشْرِفٍ وَبَيْنَ قَسًا كَانَتْ مِنَ الْحَيِّ مُنْشِدَا

[C D] الوعاء رملة قسا موضع ببلاد بنى تميم وقوله منشدا اي مطلبها من انشد  
الضائفة

٣ فَقَالَا لَعَمْرِي مَا إِلَى أُمَّرٍ سَالِمٍ بِنَا ذُو جَدَاءٍ ثُمَّ رَدَّا لِأَكْمَدَا

[C D] الجداء<sup>١</sup> الغناء ما بنا ما فينا ذو غنى يغنى عنك<sup>٢</sup>  
عنده [C]<sup>٢</sup> الحدا [C D]<sup>١</sup>

٤ وَلَا زَلْتَمَا فِي حَبْرَةٍ مَا بَقِيْتَمَا وَصَاحِبْتَمَا يَوْمَ الْحِسَابِ مُحَمَّدَا

[C D] الحبرة والحبور السرور والفرح والمجبور السرور قال الله تعالى ﴿فَهَرَمِي رَوْضَةَ يُحْبِرُونَ﴾<sup>١</sup>

<sup>١</sup> Qor'. xxx 14

٥ تَنْزِنُ إِذَا مَا النَّسْعُ بَعْدَ أَعْوَجَاجِهَا تَصُوبُ فِي حَيْرُومِهَا ثُمَّ أَصْعَدَا

[D] تصوب<sup>١</sup> انحدر والتصوب الانحدار واصعد ارتفع والاصعاد الارتفاع والتصويب والتصعيد<sup>٢</sup> التحدير<sup>٣</sup> والتعليق<sup>٤</sup> [!] حيرومها صدرها ومنه قول طرفة

﴿يَشُقُّ حَبَابَ آثَاءِ حَيْرُومِهَا كَمَا قَسَرَ التُّرْبُ الْمَفَائِلُ بِآثِمِدَةٍ﴾

الانحدار [D]<sup>٢</sup> اصعدا in text reading<sup>٣</sup> انصوب [D]<sup>١</sup>

<sup>٤</sup> والقعود [D] <sup>٥</sup> Ahl. p. 55. 5

١٥

A fragment. The verse, cited Murt ii 110 (note) and LA (سنع) iii 321;

﴿حَلِيلِي لَا لِأَقِيمْتَا مَا حَيِيْتَمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِحَاتِ وَأَسْعَدَا﴾

may belong to this poem, and, if so, it probably followed v. 2—cf. note to Diw. xi v. 6.

(1) D فضيع C\*—فضع C—فضع قسي D

(2) C\* ديارا بين

(3) D schol.—فقال، بنا ذو حداء، C\*، C—منادٍ ووجد ثم ردا لا اكمدنا، قفا لا D

[sic] الحد العبا يقول مانها من نسي دو اعنا يعني عنك

(4) C, C\*—'Aggag Edn. Bittner p. 2.—لقيتما C\*—وصاح بها C\*

(5) C, C\*—يان، ثم صعدا D—اعوجاجه D, C\*, C—ثم اصعدا، تبين C\*, C (ثنى) وتصددا، تحدر في، اعوجاجها، ثثن i 68 (ثنى)

M.

121

Q

٧٥ لَابِسًا أُذْنِيهِ لَمَّا تَعَوَّدَا فَاَنْدَفَعَ آلسَاةُ وَمَا تَلَدَّدَا

[CD] الشاة الثور الوحشي المندفع<sup>1</sup> في الجرى وما تلدد اي وما ينحرف<sup>2</sup>  
كبير [C] وماس [D sic]<sup>2</sup> المرتفع [C] المدفع [D]<sup>1</sup>

٧٧ كَالْبَرْقِ فِي الْعَارِضِ حِينَ أَجَدَا وَكَانَ مِنْهُ الْمَوْتُ غَيْرَ أَبْعَدَا

[CD] العارض السحاب المعترض انجد اي ارتفع ابعده يعني بعيد كما يقال  
الله اكبر بمعنى كبير

٧٩ حَتَّى إِذَا سَامَى الْعَجَاجُ أَصْعَدَا تَحْسِبُ عُنُونِ دُخَانٍ مُوقَدَا

[CD] السامى<sup>1</sup> المرتفع العجاج الغبار عشون كل شيء اوله  
الشامى [C] السامى [D]<sup>1</sup>

٨١ مِنْ كُلِّ امْتَالٍ يَقْدُ الْقَرْدَا بَاتَتْ لِعَيْنِيهِ الْهَمُومُ عَوْدَا

[CD] قوله امثال يعني قوائم الثور تشبه بعضها بعضا والقردد الارض الصلبة

٨٣ حَوَائِمًا تَمْنَعُهُ أَنْ يَرْقَدَا إِلَّا غَشَاشًا حَافِيًا مَسْهَدَا

[CD] حوائم يعني الهموم تخوفه هول البؤوس والغشاش العجلة وقوله الا غشاشا  
يقول الا نوم على عجلة

(75, 76) C, D لابسًا—C\* لابس (75, 76)

حتى شاه D—حتى اذا شاه C, C\* (79, 80)

نقر C\*—يقدر D (81, 82)



٥٥ كَانَ تَحْتِي نَاشِطًا مُجَدِّدًا أَسْفَعَ وَضَاحَ السَّرَاةِ أَمْلَدًا

[CD] ناشط ثور وحشي يخرج من ارض الى ارض [مجدد في خديه جدتان سوداوان السفعة سواد يضرب الى الحمرة يعنى السواد الذى فى خديه C]

٥٥ أَخَا أَطْرَادٍ مُبْسْتَهِيلًا مَفْرَدًا أَحْنَسَ إِجْفِيلَ الضَّحَى مَزَادًا

[CD] اراد مفزع مستهيل<sup>1</sup> من البول يقول لا يحسه أحد ان يتقدم إليه اخنس قصير الانف كالبقير وكانها خنس مفزع إجفيل بالضحى ان الكلاب تأتيه بالغداة فيجفل مزاد مفزع

مستهيل [C]<sup>1</sup>

٥٧ قَاطَ الحَصَادِ والنَّصِي الأَغِيدَا وَالْجَزءُ مَسْقِي السَّحَابِ الأَرْبِدَا

[CD] الحصاد ما يبس من النبات والنصي<sup>1</sup> الاغيد الناعم والجزء<sup>2</sup> ايضا النبت نبت لذيذ لونه

الجرد [CD]<sup>2</sup> النضاء [C] النضاو [C] النضاد [D]<sup>1</sup>

٥٩ يَحْفِرُ أعْجَازَ الرِّخَامِي المِيدَا مِنْ حَبْلِ حَوْضِي حَيْثُ مَا تَرَدَّدَا

[CD] الرخامي<sup>1</sup> نبت له اصول بعضها<sup>2</sup> غص يحفر عنها التراب تأكلها الدواب

والميدة<sup>3</sup> المائلة<sup>4</sup> والميدة<sup>5</sup> الدوارة<sup>6</sup> حوضى مكان الحبل حبل الرمل

المائلة [D] المايد [C]<sup>4</sup> المود [D]<sup>5</sup> يعص عص بعض [D]<sup>2</sup> الرخام [C]<sup>1</sup>

الدوارة [D] الدران or الدرانة<sup>6</sup> الميل [D] المسيل [C]<sup>5</sup>

٦١ وَالْقِنَعِ أَصْلًا وَأَيْكَا أَحْصَدَا حَتَّى إِذَا شَمَّ الصَّبَا وَأَبْرَدَا

(53, 54) D محمدا

(55, 56) D—مرادا C, C\*—مستهيلا C, D, C\*—أخا طراد C\*—[sic] احاطر إذ D حبش (in schol.) C—احبش C\*—ماردا

(57, 58) D—فأض C—الفضاء Gey.—النضاء C\*—والنضاد D—والنضاو C قاط الحصاد والنصي الأغيدا iv 129 (حصد) LA—والجمود C, C\*

(59, 60) C, C\*, D—الرخام C—المويدا D—المويدا. The gloss of C runs: الموديد المايد المسيل الدوان, that of D (partly illegible): المود المائلة والميل الدران—see post Dīw. xvi v. 26.

(61, 62) D—اصلا وايكا احصدا وابكا—LA (ريق) xi 429; TA vi 366.

٤٥ كَأَنَّ دَفْتِيهِ إِذْ تَزِيدَا مَوْجَانِ طَلًّا لِلْجَنُوبِ مُطْرِدَا

[CD] كَانَ دَفْتِيهِ الدَّفْتَانِ الْجَنِبَانِ إِذَا تَزِيدَا<sup>1</sup> مَشِيهِ فَوْقَ الْعُنُقِ<sup>2</sup> مُطْرِدٍ وَطْرِدِهِ

جَنُوبٍ

العَيْنِ [D]<sup>3</sup> تَزِيدٍ [D]<sup>1</sup>

٤٧ وَأَنْسَمِرَتْ أَطْلَالَهُ وَالْبَدَا وَهَدَّ إِذْ أَزَارَ ثُمَّ هَدَّهَا

[DO] أَطْلَالُهُ خَوَاصِرُهُ [أَنْسَمِرَتْ<sup>1</sup> أَيْ أَحْمَرَتْ وَأَلْبَدَ يَلْبُدُ عَلَى D] [يَضْرِبُ

أَفْخَاذَهُ بِالْبَوْلِ الْبَعِيرِ C]

<sup>1</sup> sic, see note.

٤٩ فِي ذَاتِ شَامٍ تَضْرِبُ الْمُقْلِدَا رَقْشَاءَ تَنْتَاحُ اللَّغَامُ الْمَزِيدَا

[CD] هَمْدٌ أَيْ صَوْتٌ هَمْدٌ فِي هَدَّةٍ أَيْ رَجَعُ فِيهِ هَمْدٌ فِي ذَاتِ شَامٍ<sup>1</sup> أَيْ

فِي الشَّقِيقَةِ شَامٍ<sup>1</sup> سَوْدٌ تَخَالَطُ أَلْوَانَهَا [رَقْشَاءٌ فِيهَا نَقَطٌ يَعْنِي الشَّقِيقَةَ

وَاللَّغَامُ الزَّيْدُ وَالْمَجَاحُ<sup>2</sup> D]

الْجَرَحِ [D]<sup>3</sup> وَهِيَ السَّفَرُ [C]<sup>2</sup> سَامٍ [CD]<sup>1</sup>

٥٥ دَوْمٌ فِيهَا رِزَةٌ وَأَرَعْدَا إِذْ جَاوَرَتْ أُمَّ الْهَدِيرِ الْآرَادَا

[CD] دَوْمٌ رَجَعُ رِزَةٍ<sup>1</sup> صَوْتُهُ طَرْبٌ<sup>2</sup> الْآرَادُ جَمْعُ رَأْدٍ وَهُوَ طَرْفُ اللَّحْيِ وَأُمُّ الْهَدِيرِ

الشَّقِيقَةُ

طَرْقِ [C]<sup>3</sup> رِزْوَةٍ [C] رِزْوَةٍ [D]<sup>1</sup>

(45, 46) C\* omits vv. 45-50. —C\* طَلَّا، تَزِيدَا —D تَزِيدَا —C (45, 46)

(47) Omitted in C, but the last two words of the preceding gloss *واطلاله* *خَوَاصِرُهُ* (which I have placed at the beginning of this present gloss) refer to this verse and can have no connection with *طَلًّا* in v. 46. The first four words of the next schol. in C (wanting in D) also refer to this verse *واطلاله* *خَوَاصِرُهُ*. The complete schol. reads: *واطلاله* *خَوَاصِرُهُ* *وَأَنْسَمِرَتْ* *وَأَلْبَدَ* *يَلْبُدُ* *عَلَى* *يَضْرِبُ* *أَفْخَاذَهُ* *بِالْبَوْلِ* *الْبَعِيرِ*. The vii. *وَأَسْمَارُوتُ* is not found in the dictionaries, perhaps we should read *وَأَسْمَارُوتُ* (the xi).

(48) *وَهَدَّ* *إِذَا* *أَرَادَ* —Gey. —*وَهَدَّ* *وَأَذَارَ* *ثُمَّ* —D —*وَهَمْدٌ* *إِذَا* *أَدَارَ* *ثُمَّ* —C

(49, 50) *رَقْشَاءٌ* *بِمَجَاحِ* *اللَّجَامِ* —D —*يَضْرِبُ* —C, D —*سَامٍ* —C —*سَامِي* —D

—LA —*تَنْتَاحُ* —LA —*تَنْتَاحُ* —LA —*ii* 285 —*دَوْمٌ* (نتح) —*i* 196; (نتح)

—C, C\* omit 50. —Lane 2761 —*تَنْتَاحُ* —*vii* 220 (رِز) —*xv* 107; (دوم)

(51, 52) —Lane —*viii* 298 —TA —*xv* 107; (دوم) —LA —*iv* 37 —TA —*vii* 220 (رِز) —LA

—C —*رِزْوَةٌ* —C —*ii* 434; LA —*iii* 451; LA —*i* 196; (نتح) —El Gauh. —936

—C —*الْآرَادَا*، *رِزْوَةٌ* —D —*رِزْوَةٌ* *وَأَنَّ* *رِزَا*، for *الْآرَادَا* by metrical necessity.

٣٥ قَرِيْبَتُهُ ضَبَاضِبًا مُوَيْدًا اَعِيْسَ مَعَاجِبًا اِذَا الْحَادِي حَدًا

[CD] الضباب<sup>1</sup> الضخمة<sup>2</sup> الوهر والمؤيد الموثق والاعيس الابيض  
المهيم [C] المهيم [D]<sup>2</sup> الصباب [C]<sup>1</sup>

٣٧ اَقْرَمَ فِي الْاِبِلِ تِلَادًا مُتَلَدًا مُقَابِلًا فِي نَجْبِهَا مُرَدًّا

[CD] أو جملا<sup>1</sup> قرما والقرم هو الفحل تлада مؤتدا<sup>2</sup> عندهم النجب الكرام من  
الابل مرودا<sup>3</sup> اى ليس [له] عرق سوى عرقها<sup>4</sup>  
O omits<sup>3</sup> متلدا [C]<sup>2</sup> او جئلا [C] او جملا [D]<sup>1</sup>  
سومى عرقها [D]<sup>4</sup>

٣٩ فَمَاسَ حَتَّى زَافَ وَهَمَّا اَصِيْدًا وَاَرْدَفَ النَّابَ السَّدِيْسَ قِيْدًا

[CD] يقول انه ماس تخيل حتى زاف<sup>1</sup> اى مشى متبخترا والوهر الضخم  
والاصيد الرافع رأسه من النشاط الناب<sup>2</sup> من سنه<sup>3</sup> فاذا خرج فهو سديس  
[الاصيد<sup>4</sup> الاخايل<sup>5</sup> شبه هذا الفحل بالاخايل<sup>6</sup> C] [القيد الاقود] والاقود  
الطويل العنق [ايضا]<sup>6</sup>  
الطرد [C]<sup>4</sup> حسنه [C]<sup>3</sup> الباب [C] الناب [D]<sup>2</sup> راق [C]<sup>1</sup>  
بالخيل [C]<sup>6</sup> الخيل [C]<sup>5</sup>

٤١ وَضَمَّ مِنْهَا الطَّرْفَاتِ الْغِيْدَا ضَمًّا وَاَحْصَى عِيْطَهَا تَفْقِدًا

٤٣ جَلَّلَهُ مِيْسْتَهُ فَاوْفَدًا وَاَنْصَبَ نِسْعَانَ بِهٖ وَاَصْعَدًا

[CD] ميسته رحله والميس شجر تعمل منه الرحال يشبهه [بجل] فأوفد اى  
فاشرف والنسعان الحقب [والتصدير] [والانصباب] الانخفاض<sup>1</sup> يقول ينخفض  
مرة ويرتفع اخرى [D]

الخفض [D]<sup>1</sup>

(35, 36) C, C\*—ضبابيا, معابجا, اعيس, مؤتدا—D—صبابا—C, C\* (35, 36)

في نجيبها C\*—اقرم من D—اقرم في C (37, 38)

(39, 40) D السديس, الباب, راق, C, C\*—الباب سديس, زاف وهر الاصيدا. The part within brackets is not in D, and (as it stands) has no meaning. It is probably an interpolation and its proper place should be between النشاط and الناب. As regards v. 40, Sir Charles Lyall has referred me to two verses in his Diw. of 'Abid. i 29 and xii 8. In the latter we have the phrase: وَأَرْدَفَ نَابَهَا لِسَدِيْسٍ usually means "docile."

(41, 42) C, Gey. عيطها—D—عيطها—C\*—عيطها (41, 42)

(43, 44) C, C\*, D—فاوقدا—C\*—جلله (43, 44)

٢٣ وَمَهْمِهِ نَاءٌ لِمَنْ تَأْكُدَا مَشْتَبِهِ يَعْنِي النَّعَاجَ الْأَبْدَا  
٢٥ وَالرِّئْمَ يَعْنِي وَالْمَهْدُوجَ الْأَرْبَدَا مَثْنَى وَأَجَالًا بِهَا وَمُفْرَدًا

[CD] الرئم الطيب الأبيض والهدوج العظيم وذلك في مشيته<sup>1</sup> إذا هدى والاريد

الافير والاسود

شبه [C]<sup>1</sup>

٢٧ تَخْشَى بِهَا الْجَوْنَاءَ بِالْقَيْظِ الرَّدَا إِذَا شَنَاخًا قُورَهَا تَوَقَّدَا

[CD] الجوناء القطا شهبها الى السواد والردا الهلاك والشناخ<sup>1</sup> انف الجبل والعقب

[والقور] الجبال الصغار توقد استسخن

والشباح [C]<sup>1</sup>

٢٩ وَأَعْتَمَ مِنْ آلِ الْهَجِيرِ وَارْتَدَا يَسْتَهْلِكُ الْهَلْبَاجَةَ الضَّفْنَدَا

[CD] الأكل السراب والهلابة الوخم من الرجال الثقيل الضفندد<sup>1</sup> كثير اللحم

السمين

الصفيدد [C]<sup>1</sup>

٣١ إِذَا الصَّدَى بِجَوْزِهِ تَغَرَّدَا يَنْوَحُ كَالثَّكْلَى تَهْبِجُ الْفُقْدَا

[CD] الصدى طير وهو ذكر البوم وجوزه وسطه تغرد<sup>1</sup> بصوت الفقد جمع فاقد

وهي التي فقدت من نظر عينها

بغرد [C]<sup>1</sup>

٣٣ أَوْ بِأَنَانَ الْبُومِ أَوْ صَوْتِ الصَّدَا أَوْ خَالَطَ الْبَيْدُ الدَّجِيَّ الْأَسْوَدَا

(23, 24) D الأبدَا، تلكدَا

(25) D يعني C\*—الاريدا

(27) C, D القابض—Gey. القابض

(28) LA—Tahdhtb [as cited LA] as text—شناخ انفه TA ii 265 ; iii 509 (شناخ) LA

[sic] شَاخًا D—شباحا C\*, C

(30) D الضفنددا C, C\*—الصفيددا

(31, 32) D يَنْوَحُ كَالثَّكْلَى C—تَنْوَحُ الثَّكْلَى تَهْبِجُ

(33, 34) C—D has a lacuna at the beginning of the verse, which reads... sic—C أو بامان البوم [sic]—C\* [sic] أو بامان البوم

البهداء الدجن C—أو بَاتَانِ الْبُومِ؟

١١ أُولَى لِمَنْ هَاجَتْ لَهُ أَنْ يَكْمَدَا أُولَى وَلَوْ كَانَتْ خَلَاءَ بَيْدَا

[C D] أُولَى من الوعيد من قولك أُولَى لك [أى قد ولبتك شراً C] والخلاء الخالية  
بَيْد نائية<sup>1</sup>

سد فانه البيض sic [D] بيدا واسعة [C]<sup>1</sup>

١٣ وَقَدْ أَرَى وَالْعَيْشُ غَيْرُ أَنْكَدَا مِيَا بِهَا وَأَخْفِرَاتِ أَخْرَدَا

[C D] الخفرات النساء الحسنات المستترات وهى الحق الخريدة هى الحرّة العربية  
البيضاء [البيض C]

١٥ غُرَّ الثَّنَايَا يَسْتَبِينُ الْأَمْرَدَا وَالْأَشْمَطُ الرَّاسِ وَإِنْ تَجَلَّدَا

[C D] الاغرّ الابيض والاشمط الشائب يقال شمطت الشيء اذا خلطته وسببت  
الشيب شُطِبًا [لاختلاطها بالشعر الاسود D]

١٧ قَوَاتِلَ الشَّرْقِ قَتِيلًا مَقْضِدَا إِذَا مَشَيْنَ مِشِيَةً تَأَوَّدَا

[C D] قواتل الشرق يقول شرقن يبكرن<sup>1</sup> والمقصد المقتول<sup>2</sup> [يقال رماه C]  
المفعول [C]<sup>2</sup> يبكن [C] اذا شرق املن [D]<sup>1</sup>

١٩ هَزُّ الْقَنَا لَانَ وَمَا تَخَضَّدَا يَرْكُضُ رِيطَ الْيَمَنِ الْمُعْضِدَا

[C D] التخضد هو اللين ويقال المعضد الموشى<sup>1</sup> والريط ضرب من الثياب<sup>2</sup>  
الوشى [C] النبات [D]<sup>2</sup> هو متخضد الوشى [C D]<sup>1</sup>

٢١ وَأَعْيَنَ الْعَيْنِ بِأَعْلَى خَوْدَا أَلْفَنَ ضَالًّا نَاعِمًا وَغَرَقْدَا

[C D] العين البقر الواحد عيناء وخوود موضع والضال الصدر البرقى ألفن البقر  
والغرقد شجر المبهمة

(12) D خلا بَيْدَا—the gloss of D is hardly legible, but it may be meant for [بَيْد نائية] [البيض]. The last word (البيض) has crept in from the next gloss. C's gloss might read : بَيْد—بَيْدَاء [فلاة] واسعة, an intensive.

(13, 14) رأى C\*—وقد ارى والعيس عبرا D

(18) The schol. of C is incomplete (the last two words are not in D).  
Possibly we should add : فَأَقْصِدُهُ

(19) D من القنا C\*—هز القنا C—تخضدا D schol. at end reads (for الوشى)  
الثياب—obviously النبات

(21) LA (بقر) xiv 319; TA viii 204—Yâqût ii 488—TA ii 346—LA (خوود) iv 145

(22) Yâqût ii 488—Gey. ألفن—D القرد (sic)—LA (غرقد) iv 321.



الرجز

١٤

١ قَفَا نُحْيِي الْعَرَصَاتِ الْهَمْدَا وَالنُّوَى وَالرَّمِيمَ وَالْمُسْتَوْقِدَا

[C] الهمد البالية يقال همدت اى حمدت والنوى ما يراد دخول البيت لمنع المطر

٣ وَالسَّفْعَ فِي آيَاتِهِنَّ اَخْلَدَا بِحَيْثُ لَاقَى الْبُرْقَاتِ الْاَصْمَدَا

[C D] والسفع يعنى الاثاني والسفعة لون اسود الى الحمرة والآية كالعلامة من كل شيء والاصمد ما غلظ من الارض وارتفع والبرقة<sup>1</sup> ارض فيها رمل تبرق<sup>2</sup>  
برق رمل برق [D]<sup>2</sup> الرقاب [D] البرقات [C]<sup>1</sup>

ه نَاصِينَ مِنْ جَوْرِ الْفَلَاةِ اَوْهَدَا اُسْقِينَ وَسَمِي السَّحَابِ الْاَعْمَدَا

[C D] ناصين<sup>1</sup> اتصلن ومعناه دون جوار الفلاة وسطها وأوهد جمع وهد وهو ما انخفض من الارض والوسمي اول مطر الربيع  
ناصين [D, C]<sup>1</sup>

٧ بَوَادِيَا مَرًا وَمَرًا عَوْدَا سَقِيَا رَوَاءَ لَمْ يَكُنْ مُصْرِدَا  
٩ وَآكْتَهَلَ النَّبْتُ بِهَا وَاسْتَأْسَدَا وَلَوْ نَأَى سَاكِنَهَا فَاَبْعَدَا

١٤

As Geyer observes, the last fragment, No. xiii, has but one verse (the first), which is not a variant of one in the present poem. Geyer suggests that v. 1 of No. xiii should be placed between xiv 1 and 2.

(4) C, C\* البرقات الاصمدا—D الرقاب الاصمدا

(5) C ناصين—D ناصين

(7) D often omits a final hamza (as, for instance in v. 12, خلا for علا). سَقِيَا رَوَاءَ seems to give a better sense than either برق سقيا or رَقَّ سقيا

(9) D omits vv. 9, 10.

M.

113

P

الرجز

١٢

١ يَا أَيُّهَا ذِيَّ الصَّدَى النَّبُوحُ أَمَا تَزَالُ أَبَدًا تَصِيحُ

[C D] الصدى ذكر البوم ونبح اذا صاح ويروى الضبوح<sup>1</sup>

ويروى اى صيوح [C] ويقال صيوح [D]<sup>1</sup>

٣ أَمْ هَيَّجَتْكَ الْبَازِلُ الطَّلِيحُ مَهْرِيَّةٌ فِي بَطْنِهَا مَلْقُوحُ  
٥ تَنَى فَيَعْرُوهَا فَتَسْتَرِيحُ مِنْ الْمَهَارَى نَسَبٌ صَرِيحُ

[C D] تنى اى تفتت والونى الفتور يعروها يلتم بها والصريح الخالص من كل  
شيء

يلتم [C] نكم [sic D]<sup>1</sup>

الرجز

١٣

١ اتَّعَرَفُ الدَّارَ تَعَفَّتْ أَبَدًا بِحَيْثُ نَاصَى الْخَيْرَاتِ الْأَوْهَدَا

[C D] تعفت درست ناصى واصل الخيرات ارض لينة التراب والاوهد المنخفض من  
الارض

٣ أُسْقِينَ مِنْ نَوْءِ السَّمَاءِ أَحْهَدَا بِوَادِيَا مَرًّا وَمَرًّا عَوْدًا

١٢

(1, 2) الصدى I. Std. viii 162—يا ايهدا الصدا النبوح C—الصدى النبوح D (1, 2)  
الضبوح—cf. I. Std. viii 76.

(3, 4) اما هيجتك D—مهريته، امر هيحك C (3, 4)

(5, 6) نسبا Gey. 134—نسب C, C\*, D

١٣

(2) C, D, C\*, Gey. 142 ناصى—cf. LA (نصى) xx 200<sub>24</sub>.

(3) من نو السماء C—سقين من نو D (3)

٧٠. تَنْحَى لِأَدْنَاهَا فَصَادَفَ سَهْمَهُ بِخَاطِئَةٍ مِنْ جَانِبِ الْكَيْبِ نَاطِحٌ

٧١. فَاجْفَلَنَ أَنْ يَعلُونَ مَتَنَا يَثْرَنَهُ أَوْ الْآكَمَ تَرْفُضُ الصَّخُورُ الْكُوابِحُ

[C D] المتن من الارض ما ارتفع وصلب ويثرنه اى يثرن الغبار منه والاكمر<sup>1</sup> الجبال الصغار<sup>2</sup> والكوابح التى تكبح حوافر الحمير يقال كبحه اذا ضربه وكبحه ايضاً اذا رده فكان<sup>3</sup> يرد ما يصيبها فلا يؤثر فيها ترفض الصخور تقطع وتقرق ويروى وأجلين<sup>4</sup>

جمع اكمة وهى [D adds]<sup>1</sup>  
الصخور [D adds]<sup>3</sup>

غير صخور [D adds]<sup>2</sup>  
واحفلن [D]<sup>4</sup>

٧٢. يَنْصِبْنَ جُونًا مِنْ عَيْبِطٍ كَأَنَّهُ حَرِيقٌ جَرَّتْ فِيهِ الرِّيحُ النُّوَافِحُ

[C D] ينصبن اى يرفعن جونا يريد غبارا والعبيط الطرى يعنى الغبار كأنه حريق يقول<sup>1</sup> كأن الغبار دخان الحريق

يقول كأنه الغبار جان حريق والجون الاسود ههنا [D]<sup>1</sup>

٧٣. فَاصْبِحَنَّ يَطْلُعَنَّ النِّجَادَ وَتَرْتَمِيَنَّ بِأَبْصَارِهِنَّ الْمَفْضِيَّاتُ الْفُؤَاسِحُ

[C D] النجاد ما غلظ من الارض وارتفع والمفضيات الصحارى والفواسح الواسعة

(70) تنحى اى BM schol. —بخاطيه —Ambr. —لخاطيه C, D —بحاطئه BM, L (70) انجرف لها فصادف سهمه ناطح اى يمر شديدا ولو وقع فى اللحم ما اصابه ناطح والكبح جانب الجبل بخاطيه لانه اراد برميه ذات خطأ كما يقال تامر وتمر

(71) C (1) —D, L, —الكوابح BM —فاجفلن C —إن يعلون Ambr. —فاجلون C (1) BM —فاجلين\* BM, L, L\* —Ambr., C —الكوابح Ambr., C —الكوايح C (1) وموضع ترفض Ambr. schol. —الكوابح السوداء ويروى نقعا يثرنه BM schol.

جزر لانه جواب إن يعلون (72) C (1) —BM [schol.] —غبيط C, BM —فيه الخفيف, من غليظ BM —الخفاف C (1) Ambr. —غبيط BM schol. —غبيط Ambr. ... وقوله من Ambr. schol. —يريد ليربطه شئ قبلهن... الخفاف الرياح غبيط وهو التراب الذى قد ظهر من غير ان يكون حفر ترابه قبل ذلك هى عبطنه اى اثرنه وكذلك العبيط من الابل البعير ينحر من غير علة ويقال للرجل قد اعتبط اذا مات صحيحا من غير مرض وقد عبط الثوب اذا شقه وهو جديد من غير ان تخلق

(73) يطقن النجاد BM —المفضيات C

٦٦ لَهُ نَبْعَةٌ عَطْوَى كَانَتْ رَيْنِيهَا بِالْأَوْى تَعَاطَتْهُ الْإَكْفُ الْمَوَاسِحُ

[C D] نبعه قوس من شجر النبع عطوى سهلة رينها صوتها والمواسح التى تمسحه

٦٧ تَفْجَعُ ثَكْلَى بَعْدَ وَهْنٍ تَخْرَمَتْ بِنِيهَا بِأَمْسِ الْمَوْجَعَاتِ الْقَرَائِحُ

[C D] يقول كان رنين القوس تفجع ثكلى والقرائح التى تفرح الفؤاد<sup>1</sup>

القواد [C] <sup>1</sup>

٦٨ أَخَا قَتْرَةَ يَرْمِي إِلَى حَيْثُ تَلْتَقِي مِنْ الصَّفْحَةِ الْيَسْرَى صَحَارًا وَوَأَضَحُ

[C D] الصفحة اليسرى الجنب الايسر اراد يرمى من الجنب الأيسر حيث تلتقى حمرة الظهر وبياض البطن وصخرة فى اللون بياض الى الحمرة والواضح الابيض وكذا ظهر الحمار الى الحمرة ويطنه ابيض

٦٩ فَلَمَّا اسْتَوَتْ آذَانُهَا فِي شَرِيْعَةٍ لَهَا غَيْلِمٌ وَاسِعٌ لِلْبُتْرِ فِيهَا صَوَائِحُ

[C D] غيلم واسعة كثيرة الماء والبتر الضفادع استوت آذانها يقول وضعت أووسها تشرب الماء

- (66) I, C (1) —تمطو I\* —نبعة تيكو —BM, Asûa (عطو) ii 85 —الاولى الوتر —BM schol. —تعاطيه —C (1) —JA xix 302 —تعاطته
- (67) C (1), I, I\* —القوارح —BM, C (1), I, I\* —تفجع بعد وهى ثكلى —C, D, Ambr. —القرائح —Ambr. schol. —كتوجع ثكلى تخرمت بنيا اى —اخترمتين الموجعات وهى المنايا القرائح تُفْرِحُ قلوبهن هذه المنايا تعاظته مسخته وليتته... القوارح اللواتى يقرحن الانسان —BM schol. —الواحدة قرحة
- (68) —أخا سقوة ترمى على —C —أخا سقوة —D —أخا قتره —BM, I —أخا شقة —Ambr. —أخا شقة يعنى الصايد يرمى على حيث تلتقى صحار وواضح —Ambr. schol. —من الصفحة اليسرى اى حيث تحتمع ذا وذا عند الفريضة محال [محايلى] —Ambr. الجانب الايسر وانما اختار الايسر لان الفؤاد فيه صحار حمرة الى بياض واضح وواضح وهو ما وضع حيث تلتقى على مَقَطِّ الجنب يريد بين بياض البطن وصخرة الظهر وهو لون الحمار
- (69) C, D —غيلم —Ambr., BM —غيلم

٦٢ يَحَادِرْنَ مِنْ أَدْفَى إِذَا مَا هُوَ أَنْتَحَى عَلَيْهِنَّ لَمْ تَنْجِ الْفُرُودَ الْمَشَائِخَ

[C D] ادْفَى مقلوب الاذان الى وجهه وقيل ادْفَى مائل الى جانب من النشاط  
انتحى اعتمد عليهن والفرود المنفردة من الآتن والمشائخ المحاذر يقال  
شايع اذا حاذر

٦٣ كَمَا صَعَصَعَ الْبَازِي الْقَطَا وَتَكَشَّفَتْ عَنْ الْمَقْرَمِ الْغَيْرَانَ عَيْطٌ لَوَاقِحُ

[C D] صَعَصَع<sup>1</sup> [اى] فرق والمقمر فحل الابل والغيران من الغيرة عيط<sup>2</sup> اهل طوال  
الاعناق

غيط [C] <sup>2</sup> ضغض [C] <sup>1</sup>

٦٤ فَجَاءَتْ كَنْزُودُ الْخَارِبِينَ يَشْلُهَا مَصَّكَ تَهَادَاهُ صَحَارٍ صَرَادِحُ

[C D] يقول جاءت الحمير كنزود الخاربين والذود من الابل من ثلاث الى عشر  
والخارب الذى يسرق الابل يقول الحمار يطرد الآتن كما يطرد الخارب  
الذود والسروق يشلها يطردها مصك ضخم شديد يعنى الحمار تهاده صحرار  
تلقيه هذه الى هذه صرادح [جمع صردحة وهى] ارض صلبة

٦٥ وَقَدْ اسْهَرْتُ ذَا اسْهَرٍ بَاتَ طَاوِيَا لَهُ فَوْقَ زَجِي مَرْفَقِيهِ وَحَاوِحُ

[C D] ذَا اسهر يعنى الصائد طاويا اى جائعاً زجج<sup>1</sup> المرفق حدّه والوحوحة صوت  
يخرج من الصدر لا يفهم

ادج [C] <sup>1</sup>

- (62) Fâiq ii 246 —BM schol. —لم تنج C, D —انتحى D —من دْفَى L —ينج —Fâiq ii 246  
...الادْفَى الذى كان فيه ميلاً يقال مرّ يتدافى اى يحرف... المشائخ  
المحاذر يقول تهرب من الفحل الشخاج الذى صوته ابح
- (63) BM —اذا ما تكشفت —أو تكشفت —Ambr. —عن المقمر, ضعضع C(1)  
schol. —Not in L\*, C(1) transposes 62, 63.
- (64) BM, C(1) —مصك تهاده صحرار —C, D —مثل تهاده L, L\* —Ambr.,  
...والخاربان لسان واحدهما خارب... تهاده —BM schol. —تهاده صحرار  
ترمى به هذه الصحرالى هذه البحر الصرادح اماكن غلاظ مستوية واحدها  
تهاده اى ترامى به هذه —Ambr. schol. —صردحة اللازق بها وهو اخفى له  
هدى —الى هذه صحرار جمع صحراء...  
and D. Sacy. Chrest. Ar. ii 363.
- (65) C —بات جانحا —C(1), L, BM —D, C, Hamâsa i 474, Haffner 205 —C(1),  
113 xiii (جدل) LA; Abu'l 'Amaithal 31; 257 (زجج) —Asâs —ادجى  
—BM —جادلاً, اسهرت —TA iii 285; vi 49 (سهر) —LA —بات جاذلا, اسهرت  
schol. —وحاوح صباح

٥٩ يَعاورن حدَّ الشمسِ خزرًا كأنها قِلاتُ الصفا عادتُ عليها المقادحُ

[C D] يعاورون حدَّ الشمس ينظرون اليها والقلت نقرة في الجبل يجتمع فيها الماء شبه عيونها بالقلات والمقادح المغارف يقال قدحت القدر اذا غرقته قال لبيد <sup>١</sup> أو جَوْنَةٌ قُدِحَتْ وَفُضَّ حَتَامُهَا <sup>١</sup>

<sup>1</sup> Mu'all r. 59.

٦٠ فلما لبسَ الليلَ أو حينَ نصبتُ له من خذا آذانها وهو جانحُ

[C D] لبست الليل ادلجن فيه خذا آذانها استرخاها والاخذى المسترخى الاذن وجانح يعنى الليل

٦١ حداهن شحاجٌ كأنَّ سحيلهً على حافتيهن ارتجاز مفاضحُ

[C D] شحاج يعنى الحمار سحيله نهاقه والحافة الجانب كانَّ صوته على جانب الأذن ارتجاز من اثنين يرتجزان ليفضح كل واحد منهما صاحبه مفاضح فيه فضاخ وسباب

(59) C(1) —جد، حرراً D—خزرًا، عادن عليه BM—حر، جذراً، تعاورن L (59) —قلاة الصفا قادت، حوراً، حد C—خذا L\*—تعاورن حر، خذا، المقادح عادت كرت المقادح. Ambr. schol. —cf. Diw. vi v. 2—Ambr. schol. يعاورن

التي تغرف بها الماء ينظرون اليها مرة ويصدرن عنها مرة  
(60) BM, L خذا D, L\* من خذا C—خذا El Baṭ 362; Muzhir i 157 —من خذا آذانها Adab. 235—Adab. 235—cf. L.A. —من خذا Tabari Tafsir i 111; xi 93—Adab. 235—cf. L.A. قوله حين BM schol. —... وخذيت الأذن خذا xviii 246<sub>10</sub> (خذا) نصبت يعنى الليل يقول نصبت آذانها البرد وكانت قبل ذلك قد خفضتها : an abbreviation for: El Baṭ and Muzh. —الخذا استرخاء الاذن "or about that time."

(61) BM, D مفاضح L, L\* سحاليها، حجرتيهن، El Baṭ 362—Goldziher Abh. 81 (note) —C(1) omits—Asās (فضح) ii 134 حجرتيهن Ambr. schol. سحيله نهيقه يقول كانَّ نهيق هذا الحمار... ارتجاز صوت فيه سباب وفضاح

٥٥ تَتَلَيْنُ أُخْرَى الْجَزءِ حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ بَقَايَاهُ وَالْمُسْتَمَطْرَاتُ الرَّوَائِحُ

[C] تتلین تتبعن البقل فی الربیع لانه یجزئهن<sup>1</sup> عن الماء والمستمطرات  
الامطار والروائح اللاتی تأتي عشا

یجتزین [C]<sup>1</sup>

٥٦ وَطَارَتْ فِرَاحُ الصَّيْفِ فَاسْتَوْفُضَ الْحَصَى حَوَادِيهِ وَأَصْفَرَتْ لَهَا الضَّحَاضِحُ

[C D] استوفض<sup>1</sup> استسعى واستحث حوادیه یعنی قوائمه یعنی قوائم الحمام  
والضحاضح الماء القليل

استوقض [C]<sup>1</sup>

٥٧ دَعَاهُنَّ مِنْ ثَأَجٍ فَازْمَعْنَ وَرَدَهُ أَوْ الْأَصْهَبِيَّاتِ الْعَيُونِ السَّوَائِحُ

ثأج عين من البحرين على ليال وعين اصهب وراء كاظمة اراد ان  
العيون دعتهن اليها

٥٨ فَظَلَّتْ بِأَجْمَادِ الزَّجَاجِ سَوَاطِحًا صِيَامًا تُغْنِي تَحْتَهُنَّ الصَّفَائِحُ

[C D] الاجماد ما غلظ من الارض وارتفع سواخط سخطن من مراتعهن فتحولن  
عنها صياما قياما والصفائح الحجارة الرقيقة

(55) تكدسن اخرى I, L\*—تتلین اخرى الحر حتى C—تكرهن أخر الجزر BM

D omits. تَكَرَّهْنَ أُخْرَى الْجَزءِ ii 210 (كرب) LA—تكدس (1) C—الجزء

(56) C omitted in BM, L, L\*, C (1) and Ambr.—واستوقض C

(57) El Bat 363; LA (صهب) ii 21; TA i 341 السوائح—Ambr, BM [text], C, D

BM schol.—او الاهضبيات, من شاج L\*, L, C (1)—السوائح L—السوايح

يقول لها هضت بقايا الجزر وانقطعت الامطار طلبن الماء فأراد دعاهن

العيون السوائح من ثأج

(58) LA (زجاج) iii 112; TA ii 52—Yâqût ii 918—El Bat 363—Bekrî 435,

يغاورن Ambr.—قيامًا, باكناف الزجاج

٥٤ عَنَاقٌ فَاعْلَىٰ وَأَحْفِينٌ كَأَنَّهُ مِنْ الْبَغْيِ لِلْأَشْبَاحِ سِلْمٌ مُصَالِحٌ

[C D] ١ عناق موضع بالبدل مهراق كأنه قال رعى عناق<sup>1</sup> يقول رعى. هذه الموضع ولا يفرع

عناق [C] ١

٥٥ يَصَادَىٰ ابْنَتِي قَفْرٍ عَقِيمًا مَغَارَةً وَطَيًّا أَجْنَتْ فَهِيَ لِلْحَمَلِ ضَارِحٌ

[C D] يصادى يدارى ابنتى قفر اتانين عقيما لا تحمل مغارة مفتولة الخلق [وطيًّا مفتولة الخلق C] اجنت حملت جنينا<sup>1</sup> ضارح راحم يقال ضرحه اذا رمحه ويروى واخرى أُجْنَتْ<sup>2</sup>

حنينا [C] ١

الجننت [D] ٢

٥٦ نُحُوصِينَ حَقْبَاوِينَ غَارَ عَلَيْهِمَا طَوِيَّ الْبَطْنِ مَسْحُوجُ الْمُقَدِّينِ سَابِحٌ

[C D] النحوص الاتان التى لم تحمل سنتها حقباوين فى حقبا بياض غار عليهما من الغيرة طوى البطن ضامر [مسحوج] مستجرح والسحج جرح له وانما كدح والمقد ما بين الاذنين من القفا سابع يسبح<sup>1</sup> فى سيره

سابع يسبح [D] ١

٥٧ إِذَا الْجَارِئَاتُ الْقَمَرُ اصْبَحْنَ لَا تَرَى سِوَاهُنَّ أَضْحَىٰ وَهُوَ بِالْقَفْرِ بَاجِحٌ

[C D] الجارئات القمر اللواتى اجتزأت بالرطب عن الماء باجح<sup>1</sup> مسرور يقول اذا لم ير غيرها به فرح وسر به والقمر البيض

ناجح [C] ١

- (51) C, D, L, BM واجفين—C, D عناق—Yâqût iii 733—TA (وحف) vi 265  
عناق an ancient stone tower in the Dehna, mentioned by Dhu 'r-Rummah, here and Diw. xli 38. In later times called after him عناق ذى الرمة; Yâqût, TA and LA (عناق) xii 150.
- (52) C (1), L اتنى—BM, D فقرر—C, L قفر—C صارح—L\* اتنى—C (1) يصاد—  
... عقيما لا تحمل مغارة مفتولة الخلق اغرت الحبل اذا شدت BM schol. فتله  
وطيًّا طوت على ما فى بطنها اجنت حملت ضارح راحم تضرب الفحل اذا دنا منها
- (53) L, L\*, C [in schol.] سابع—C [text], D, BM سابع—BM تُخْرَصْنَ [sic]—  
Ambr. schol. مسحوج معضوض المقدين المقد فى مؤخر القفا وهو من الانسان مجرى الجلمر من مؤخر الرأس يريد معض الشعر سابع فى عدوه  
يدحو بيده دحواً
- (54) D ناجح—C, BM بالقمر—C, BM بالقفر—L بالقفر—D



٤٧ إِذَا أَنْشَقَتِ الظُّلْمَاءُ أَضْحَتْ كَانَهَا وَأَيُّ مَنْطَوِيٍّ بَاقِيٍّ الثَّمِيلَةَ قَارِحُ

[C D] الوأى الشديد يعنى حمار والثميلة ما بقى فى جوفه من العلف والماء

٤٨ مِنْ الْحَقْبِ لِأَحْتِهِ بِرَهْبًا مُرَبَّةً تَهْزُ السِّفَا وَالْمُرْتَجَاتُ الرُّوَامِصُ

[C D] لاحتها غيرته ورهبها موضع مربة مقيمة يعنى ربحاً حارة يقول غيرته هذه

الريح والسفا شوك البهي والحقب حمير الوحش والمرتجات الآتن اللواتى

ارتجن ارحامها على ماء الفحل اى اغلقن وارتجن<sup>1</sup> الباب تهز السفا يقول

تهز هذه الريح السفا اى تحرك وتسقطه ويقال ارتجت الباب اذا اغلقته

والرياح [C]<sup>1</sup>

٤٩ رَعَى مُهْرَاقَ الْمَزْنِ مِنْ حَيْثُ أَدَجَنْتُ مَرَابِيعُ دَلْوِيَّاتِهِنَّ النَّوَاصِحُ

[C D] يقول رعى حيث يهرق المزن ماءه والمزن السحاب اذا حيث لبست السماء

بالغير مرابيع تمطر فى الربيع

٥٠ جَدَا قَضَّةَ الْإِسَادِ وَأَرْتَجَزَتْ لَهُ بِنُوِّ السَّمَائِكِينَ الْغَيْوُثُ الرُّوَائِحُ

[C D] جدا مطر عام والاسد نوه الاسد ارتجزت صوتت يعنى صوت الرعد قضة

اى بعثه نوه الاسد ويروى قضة الآساد اى عند انقضاء الاسد

(47) C (1), L\*, L ما انطوى باقى C—دوى صوته باقى—Brönne 128 [note]—

I. Sid. viii 47; xv 174—LA (واى) xx 255; TA x 383—اذا انجابت

يقول اذا اصبح لم—Ambr. schol. iii 394—(فرج) LA—El Gauh. ii 560—

ينكسر من التعب ولكنه يصبح كأنه حمار شديد [sic]

(48) C, BM برهبها—Ambr. schol. رهبى موضع مربة ربح تأيت حارة فبى

لاحتها... والمرتجان الآتن ارتجن ارحامهن

(49) Ambr. schol. ادجنت مطرت المرابيع يوما او يومين بندى ورشن والمرابيع

من السحاب بمنزلة المرابيع من الابل وهى التى تحمل فى اول الربيع

وتنتج

(50) L\*—هذا LA—(قضى) ix 86; TA v 80—Ambr. schol. الجدى المطر العام

وقوله قضة الاساد يريد عدا قضاض الاسد والروائح التى تروح قال

الشيخ ابو يعقوب رواية عمران بن رباح جدا قضة الاساد من قضة اى

تبعه نوه الاساد

٤٣ مَحَانِيقُ تَضْحَى وَهِيَ عَوْجٌ كَانَهَا بِجُوزِ الْفَلَاحِ مُسْتَأْجِرَاتُ نَوَائِحِ

[D] محانيق ضمير عوج من الهزال والجوز الوسط وقوله مستأجرات<sup>1</sup> نوائح<sup>2</sup>

اراد انينها في السير

نوابح [D]<sup>2</sup> المستأجرات [D]<sup>1</sup>

٤٤ مَوَارِقٌ مِنْ دَاجٍ حَدَا أُخْرِيَاتِهِ وَمَا بَتْنٌ مَعْرُوفٌ السَّمَاءِ وَأَصْنَحُ

[CD] الدجا الليل المظلم<sup>1</sup> أخرياتها ساق أخره والسماوة الشخص معروف السماوة

الصبح واضح ابيض يقول الصبح حدا أوآخر الليل أو ساقها

حدا [omitted]<sup>1</sup>

٤٥ تَرَأَى كَمِثْلِ الصَّدْعِ فِي مَنْصِفِ الصَّفَا بِحَيْثُ الْمَهَا وَالْمَلَقِيَاتُ الرَّوَاذِحُ

[CD] تراهى بدا الصبح يقول بدا الصبح كمثل [الصدع فى] الصفا والمها البقر

والملقىات الابل قد القيت من الاعياء والرواذح المعيمات ويريد تراهى

الصبح فى الفلاة كمثل الصدع فى الصفا

٤٦ تُجَلِّى السَّرَى عَنِ وَعْنِ شَدْنِيَّةٍ طَوَاءً يَدَاهَا لِلْفَلَا وَهُوَ نَازِحٌ

[D] شدنية ناقة منسوبة الى شدن وهو فعل والنازح البعيد

(43) (حقيق) LA—تضحى، بحول، مستأجرات، نوابح—D—تضحى—BM—بجوز L (43)

C omits—C—محانيق، بجوز الفلا—Murt iii 21—xi 356 (with lacuna)—تطوى فمى (1) C

D—واضح، وما بين D، C\*، C—موارق—L\*—BM، D، BM—عوارق—L—موارد C (44)

Ambr.، BM (margin)—قارح (1) C—قارح—L\*، L، BM—أخرياته Ambr.

موارق يعنى هذه الابل قد نفذت—BM schol.—موار ومن C\*—وما بتن

من داج اى قد انجردت من الليل ألبس السواد... وما بتن يعنى الابل

سرن ليلتهن

—كوجه السدر L—كمثل C، D—تراهى كوجه (1) C، Ambr.، BM (45)

تراهى يعنى الصبح كأنه صدع فى صفا بحيث المها اى بحيث BM schol.

... ترى الصبح بحيث يكون Ambr. schol.—تلون<sup>1</sup> بقر الوحش يعنى الفلاة

المها الملقىات اللواتى سقطن من الاعياء اى حيث الابل قد سقطت

تراهى الصبح بهذه الموضع والرواذح التى تسقط من الاعياء

يلقين<sup>1</sup> ؟

—طوى يديها جوز الفلا D—طواء يداها للفلا (1) C، Ambr.، L، BM (46)

[طواء] اى قطويان Ambr. schol.—طواء بمعنى تطوى الفلا BM schol.

الفلا

٣٩ وَتَرْجَافُ الْحِيَهَاءِ إِذَا مَا تَنْضَبَتْ عَلَى رَافِعِ آلَالِ التَّلَالِ الزَّرَاوِحُ

[CD] ترجاف تحريك والزراوح<sup>1</sup> [التلال] الصغار يقول ان آلال يرفع التلال الصغار  
الزراوح [C]<sup>1</sup>

٤٠ وَطُولُ اغْتِمَاسِي فِي الدَّجَا كُلَّمَا دَعَتْ مِنْ اللَّيْلِ أَصْدَاءَ الْمِتَانِ الصَّوَائِحُ

[CD] الدجا ظلمة الليل واصدءاء جمع صدى وهو طائر يقال له البوم بالليل  
والصدى بالتهار والصوائح التى تصيح اى تصوت والصياح صوت البوم  
والضباح<sup>1</sup> صوت الثعلب  
الصياح [C]<sup>1</sup>

٤١ وَسِيرِي وَأَعْرَاءُ الْمِتَانِ كَانَهَا إِضَاءٌ أَحْسَتْ نَفْعَ رِيحِ ضَحَاضِحِ

[CD] الاعراء الخالية من النبات والمتان ما ارتفع من الارض صاعداً شبه السراب  
بالغدران ضحاضر قليلة الماء والضحاضر لا يغرق فيه

٤٢ عَلَى حَمِيرِيَّاتٍ كَأَنَّ عَيْونَهَا ذِمَامُ الرِّكَايَا انْكَرَتْهَا الْمَوَاتِحُ

[CD] حميريات اهل منسوبة الى حمير وحمير قبيلة من اليمن والذمام قليلات  
الماء يقول للذى يسقى على ركية ذمة اى قليلة الماء انكرتها يقال نكرت  
الركية اذا قل ماؤها وانكرتها أنا والماتح<sup>1</sup> الذى يسقى من البئر  
الماتح [C]<sup>1</sup>

(39) C (1), L, L\*—على يافع—BM على نافع الندى—C—Ambr., C, C\*, D (زوح) LA—على رافع, الزواوح, C (1)

(40) C (1) C—Ambr., C, D, L—الصوائح—BM—الصوايح—Hayawān vi 54  
اي واملها ايضا طول—Ambr. schol.—اغتماسى—Ambr.—المثانى, اغتماسى  
اغتماسى ما أليس من سواد الليل ...

(41) C, D, L—Ambr., C, D, L—واعراء—C, D, L—واعراء, نفع—BM  
غريت فليس بها نبت ولا شيء—Ambr. schol.

(42) C (1) C—Lane 976, LA (نكر) vii 287; TA iv 88; El Gauh. i 439;  
LA—انكرتها xv 111 (ذم) LA—(متح) iii 424; TA ii 220, Ambr., C,  
C (1), BM, L—انكرتها—I. Sid. xvi 161 ذمام ركايا

٣٥ إِذَا ذَاتُ أَهْوَالٍ تُكُولُ تَلَوْنَتْ بِهَا الْعَيْنُ فَوْضَى وَالنَّعَامُ السَّوَارِحُ

[CD] ذات أهوال يعنى أرضا تكول مهلكة تلونت تخيلت الى عينك مرة كذا  
ومرة كذا والعين البقر وفوضى متفرقة

٣٦ تَبَطَّنَتْهَا وَالْقَيْظُ مَا بَيْنَ جَالِهَا إِلَى جَالِهَا سِتْرًا مِنَ الْآلِ نَاصِحٌ

[CD] تبطنتها سرت فى وسطها وجالها جانبها والآل السراب ناصح ساتر نصحت<sup>1</sup>  
الثوب اذا غطته والناصح<sup>2</sup> الخيط يقول تبطنتها والقيظ ناصح<sup>3</sup> سترا من  
الآل ما بين جالها الى جالها يقول ملاءها الآل ونصب<sup>1</sup> سترا بناصح<sup>4</sup>  
الناصح [C]<sup>4</sup> ناصح [C]<sup>3</sup> الناضح [C]<sup>2</sup> نصحت [C]<sup>1</sup>

٣٧ بِمَقْوَرَةٍ الْإِلْيَاطِ عَوْجٍ مِنَ الْبَرَى تَسَاقَطُ فِي آثَارِهِنَّ السَّرَائِحُ

[CD] مقورة الالياط اى ضامرة الجلود والبرى حلقة فى انف البعير والسرائح  
سيور تشد بها النعال

٣٨ نَهَزْنَ الْعَنِيقَ الرَّسْلَ حَتَّى أَمَلَهَا عِرَاضُ الْمَثَانِي وَالْوَجِيفُ الْمَرَاوِحُ

[CD] نهزن تحركن العنيق<sup>1</sup> ضرب من السير وهو العنق<sup>2</sup> والرسل اللين عراض  
المثانى معارضة الازمة والوجيف الاسراع فى السير والمراووح [من]  
المراوحة  
السير [C]<sup>2</sup> العنق [C]<sup>1</sup>

(35) L (غول) xiv 21; TA LA—تلونت D—تقول تلونت C—شكول تقولت L (بها الرهد [all] C(1) Ambr., BM السوارح O(1), L, L\* بها الرهد C, D—تقول تغولت... تهلك للناس فيشكلهم تغولت تلونت مرة كذا ومرة كذا... فوضى مرسله بعضها مع بعض السوارح ترعى

(36) L ستر<sup>1</sup> xiii 39 (اول) LA—من بين L

(37) C (1), L\* here introduce a verse C(1), L—السدائح C(1), L—تساقط من ابارهن [من] (not to be found in the other MSS):

حَرَّاجِيحٌ حُدْبٌ قَدْ كَلَدَنَّ مِنَ السَّرَى تَقْلَقُلُ<sup>1</sup> فِي أَرْسَافِيحِنَّ السَّرَائِحُ  
تغلغل C(1)<sup>1</sup>

(38) Ambr., C, L, BM السوارح BM schol. والنهز التحرك فى المراووح بعضه فى اثر بعض السير... المثانى الازمة

٣١ تَرَى النَّاعِمَاتِ الْأَدَمَ يَنْحَى خُدُودَهَا سَوَى قَصْدِ أَيْدِيهَا سَعَارُ مَكَافِحُ

[CD] الناعمات الابل البيض وكذلك الادم والسعار شدة الحر ووجهه مكافح  
مقابل ينحى حدودها اى يميلها يقول من شدة الحر تلوى وجوها فى  
ناحية غير قصد ايديها

٣٢ لَطَى تَلْفَحُ الْحَرْبَاءُ حَتَّى كَانَهُ أَخُو جَرِمَاتٍ بَزَّ ثُوبِيهِ شَابِحُ

[CD] يقول ان الحرباء علا عوداً ويبسط يديه عليه كأنه انسان نزع ثوبه عنه  
شابح مد يده

٣٣ وَتِيهِ خَبَطْنَا غَوْلًا فَارْتَمَى بِنَا أَبُو الْبَعْدِ مِنْ أَرْجَائِهَا الْمَتَطَاوِحُ

[CD] التيه ارض<sup>1</sup> تيهاء وهى التنوفة والخبط السيرة<sup>2</sup> [بغير هدى] غولها مهلكها  
يقال غاله يغوله غولا اذا اهلكه خبطنا اعتسافاً على غير وجه دليل

جمع [D] <sup>1</sup>

السبيل [D] <sup>2</sup>

٣٤ فَلَاةٌ لِصَوْتِ الْجِنِّ فِي مُنْكَرَاتِهَا هَزِيرٌ وَلِلْأَبْوَامِ فِيهَا نَوَائِحُ

[CD] منكراتها ما ينكر منها لا يعرف [منها] هزير مثل صوت الرجا

(31) Ambr., L, L\*, BM سوى رجع C(1), L, BM تنحى C, C\*, D ينحى Ambr., L, L\*, BM  
... مكافح مقاتل Ambr. schol. خردوها L

(32) C(1), BM, L جرمات C(1), L, Ambr. جرمات C, BM, Ambr. لطفى يسفع C(1), BM, L  
يقول كان الحرباء Ambr. schol. سابح BM, D بين ثوبيه C—حرمان D  
اخو جرمات اى كأنه اخذ فى عمل سوء وقد شبخ لجلد وذلك انه انتصب  
على الشجرة وقد مد يديه فكانه صاحب جرم قد مد لجلد

(33) Hayawan vi 54, BM, L اخو البعد C—وتيهها Ambr. schol. ركبناه  
خبطاً بغير هدى ابو البعد. اى اعظم البعد يترامى هاهنا وهاهنا من  
BM—ارجائه اى من نواحه والمتطاوح الذى يترامى من هاهنا وهاهنا  
schol. اخو البعد اعظمه ويروى ابو البعد المتطاوح الذى يدنو

(34) Hayawan vi 54 هرير



٢٢ سَوَاءٌ عَلَيْكَ الْيَوْمَ أَنْصَاعَتُ النَّوَى بِصِيدَاءِ أَمْ أَنْحَى لَكَ السَّيْفَ ذَابِحٌ

[CD] انصاعت ذهبت والالف فى قوله انصاعت مفتوحة لانتها الف الاستفهام

٢٣ أَلَا طَالَ مَا سَوَتْ الْغَيُورُ وَبَرَحَتْ بِي الْأَعْيُنُ النَّجْلُ الْمَرِاضُ الصَّحَائِحُ

[CD] سوت الغيور حزته وبرحت بى اشتدت على والنجل الواسعة

٢٤ وَسَاعَفْتُ حَاجَاتِ الْغَوَانِي وَرَاقِنِي عَلَى النَّجْلِ رَقْرَقَاتِهِنَّ الْمَلَائِحُ

[CD] الرقراقات من النساء اللاتي بهن رقرق فى جلدها ماء الشبيبة<sup>1</sup> من امتلائها

<sup>1</sup> [D (sic)] السبيه

٢٥ وَسَايَرْتُ رُكْبَانَ الصَّبِيِّ وَاسْتَهَشَنِي مَسِرَاتُ اضْغَانَ الْقُلُوبِ الطَّوَامِحُ

[CD] [واستهشنى D] استخفنى مسرات مغضبات من السر والاضغان [الاهواء

والطوامح] اللواتى تركن ازواجهن فصرن ينظرن الى كل شىء

٢٦ إِذَا لَمْ نَزُرْهَا مِنْ قَرِيبٍ تَنَاوَلَتْ بِنَا دَارَ صِيدَاءِ الْقِلَاصِ الطَّلَائِحُ

(22) BM, C, D السيف—L—السبق—L, L\* ضاعت—C, D, BM, Khiz. انحى—L—اللوى—D—انصاعت iv 461

(23) L\*—BM schol. بى الاعين—C, D, Ambr., BM—الاعين—L—بهن الاعين—L\* اى جدعت انفه—Ambr. schol.—مراض فيها استرخاء من غير سقم وَسُوَّتُهُ فِيمَا يَرَى بَرَحَتْ شَقَّتْ عَلَيَّ

(24) D—Ambr. schol. الغوانى وشاقنى—D اعجبني

(25) D, Asâs. (هش) ii 357—Ambr., BM, L, L\*, C (1)—واستهشنى—Ambr. schol. مسرات—BM—واستهشنى—C اى جريت مع اهل الفتوة—Ambr. schol.—بسررات—BM—واستهشنى—C والصبي استهشنى مسرات يقول فى قلوبهن امر قد عبأه والاضغان الهوى الطوامح يطمحن باعينهن الى الرجال وليست اعينهن سواكن على ازواجهن

(26) C (1), L—لم تدرها—L\*—لم نذرها—Asâs (نول) ii 316—Ambr. schol.—نزرها—Ambr. schol. اى تناولت بنا القلاص دار صيداء اى طلبتها

١٩ إِذَا مَا اسْتَدْرَتْهُ الصَّبَا وَتَذَاءَبَتْ يَمَانِيَةً تَمْرِي الذَّهَابِ الْمَنَائِحِ

[CD] استدرته استحلته والصبأ ربح تهب من الشرق ويمانية ربح تأتي من قبل اليمن وهي الجنوب وتذاءبت من<sup>1</sup> كل وجه تمرى تستخرج والذهاب الامطار والمنائح التي تمنح

جاءت من [f]<sup>1</sup>

٢٠ وَإِنْ فَارَقْتَهُ فَرَقَ الْمَزْنَ شَائِعَتْ بِهِ مُرْجِحَاتُ الْغَمَامِ الدَّوَالِحِ

[OD] المزن السحاب والفارق بمنزلة الحامل يقول اذا فارقتة فرق المزن مرجحات ارجحتت به الغمام الدوالح يريد ان الامطار لا تفارقه يقال جاء يدلح بحمله اذا جاء به متاقلا والدوالح الثقال

٢١ عَدَا النَّأْيُ عَنِ صَيْدَاءٍ حِينًا وَقَرَّبَهَا إِلَيْنَا وَلَكِنْ مَا إِلَى ذَاكَ رَابِحٌ

[D] عدا صرف والنأى البعد يقول قربها إلينا رابح اى ذو ربح<sup>1</sup> ولكن لا الى ذاك<sup>2</sup> من سبيل

بالادراك [D]<sup>2</sup> روايح [D]<sup>1</sup>

(19) BM—(sic) امره الذهب المتائح, وتراوت L\*, L—المتابح, امرى (1) C

المرى BM schol.—أمرى, أو تذاءبت. Ambr.—أمرأ, الصبأ او تذاءبت المسح الذى تدر عليه الناقة تذاءبت جاءت من كل وجه الذهب ويروى تمرى الذهب المتائح ضربه مثلا. Ambr. schol.—امطار ضعاف فصير المتائح كأنها اهل تمرى اللبن والاول اجود وهو قول الاصمعى يقال منحنا الله اى جعلها لنا سقيا

(20) الروائح (1) C—مرجحات BM—مرجحات L—شابت C, D (1), C... شابت مرجحات اى دعت والمرجحات من السحاب. Ambr. schol. لا تدعو السحاب الا ان السحاب انضرت اليها والمرجحات الثقال من السحاب والدوالح يمررن مثقلات من كثرة الماء

(21) L, D, Ambr.—وقربها إلينا C, D—غدا C, D, BM—عدا L, Ambr. Khiz. iv 461—C, D, BM—رائح C (1), Ambr., BM, L—لدينا C (1), Ambr., BM, L—رابح C, BM—روابح Ambr. Khiz., Ambr. اى صرف وجوهنا عن صيداء ومنه عدانى كذا وكذا اى صرفنى schol. يعنى ان قربها لدينا ذو ربح ولكن لا الى ذلك سبيل



١٦ أَصِيدَاءُ هَلْ قَبِضُ الرَّمَادَةِ رَاجِعٌ لِيَالِيهِ أَوْ أَيَامُهُنَّ الصَّوَالِحُ

[D] الرمادة موضع معروف

١٧ سَقَى دَارَهَا مُسْتَمَطَّرٌ ذُو غَفَارَةٍ أَجَشُّ تَحْرَى مَنشَا الْعَيْنِ رَائِحٌ

[CD] الغفارة سحابة تكون فوق السحاب والغفارة في غير هذا الموضع خرقعة

تضع بعضها المرأة على رأسها تحت الخمار تصون خمارها تحرى توحي

وقصد العين ومنشأ السحاب في ناحية المغرب وذلك السحاب لا يُخْلَفُ

مطره ويروى تحرى مسقط الدلو أى مغيب الدلو

١٨ هَزِيمٌ كَانَ الْبَلْقُ مَجْنُوبَةً بِهِ يُحَامِينَ أَمَّارًا فَهِنَّ رَوَامِحٌ

[CD] هزيم فيه رعد يقول سمعت هزمة الرعد أى صوته يقول إذا لمع البرق

فكانه بياض بطون الخيل البلق تحمى أمبارها بأرجلها فهى ترمع

(16) L—الصائح—D—الملائح—BM—الصوامع—L\*—قبض الرمادة L—  
—Y&qt ii 814.

(17) L, L\*, BM, Ambr. —تحرى—D—تجرى—C, D—عقارة—C—  
بكار تجرا—C—مستمطر يستوزق الله منه—EM schol.—تجرا (1)—C—ركار—D, Ambr.  
السحاب ذو غفارة أى له لباس من فوقه يغطيه أجش ذو صوت تحرى توحي  
... ذو غفارة—Ambr. schol.—العين عين قبله العراق رايح آت فى الرواح  
لهذا السحاب لباس يغطوه أى سحاب فوق سحاب ومنه سى المغفر لانه  
يغطى القفا ركار بعضه فوق بعض منشأ العين حيث نشأ من قبل العين  
والعين ما عن يمين قبله العراق

(18) D—تحامين—C(1), BM, Ambr., BM—يحامين—L, L\*—مجنونة D—  
... تحامين أمبارا فهن—Ambr. schol.—روامح—C, D—ضوارح—L\*, Ambr.  
يضرهن بأرجلهن تحمين أمبارهن فهى ضوارح يضرهن بأرجلهن فيستبين  
بياض بطونهن كذلك إذا برقت البرقة استبان بعض الفيمر

١٢ لِعَمْرِكَ مَا أَشْوَانِي الْبَيْنُ إِذْ غَدَا بِصَيْدَاءَ مَجْدُودٌ مِنَ الْوَصْلِ جَامِحُ

[CD] يقول ان البين حين رماني اشواني كأنه لم يصب الشوى إنما اصاب مقتلى والشوى القوائر يقال رماه فاشواه اذا اصاب شواه فسلمر فاذا رماه فاصماه اذا قتله من ساعته وارماه وانما اذا اصابه فذهب به هاربا قال امرؤ القيس  
 مَا لَهُ لَا تَنْبِي رَمِيَّتُهُ مَا لَهُ لَا عُدَّ مِنْ نَفْرِهِ <sup>1</sup> مجذوذ مقطوع جامح شديد

<sup>1</sup> Ahl. p. 134 v. 7

١٣ وَلَمْ يَبْقَ مِمَّا كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا مِنْ الْوَدِّ إِلَّا مَا تُجِنُّ الْجَوَانِحُ

[CD] الجوانح ضلوف سميت الجوانح لانتها معوجة ويقال جنح الشيء اذا مال

١٤ وَمَا تُغَبُّ بَاتَتْ تَصْفِقُهُ الصَّبَا قَرَارَةٌ نَهَى اتَاَقْتَهُ الرِّوَائِحُ

[CD] تغب غدبر عذب وتصفقه ترجفه <sup>1</sup> قرارة نهي مستقر الغدير والنهي الغدير اتاقتة <sup>2</sup> ملاته <sup>3</sup> والروائح السحاب تروح عشيا والصبأ وريح تهب من المشرق  
 املاته [C] <sup>3</sup> اتاقتة [C, D, BM] <sup>2</sup> تروقه [C] <sup>1</sup>

١٥ بِأَطْيَبٍ مِنْ فِيهَا وَلَا طَعْمُ قَرَقَفٍ بِرِمَانٍ لَمْ يَنْظُرْ بِهَا الشَّرْقُ صَابِحُ

[CD] القرقف من اسماء الخمر يريد انه باكرها لم ينتظر ان يصبح ويشربها

(12) C, L, BM فصيداء—BM— اذا غدا—L— اسواهي—D— اسواني—C, L, BM

(13) C فيقول لا استطيع ان أزور ولا Ambr. schol. من الوجد—L— تحن—C  
 التكلر إلا ما في الصدر

(14) L, L\*, C (1) اتاقتة—C, BM— باتت تضععه

(15) D الشرب—C\*— الشرب صابح—C— الشوق صائح—BM— الشوق صائح، ينظر لها  
 قوله برمان سمعه في شعر الرعي. BM schol. الشوق صابح—L\*— صائح  
 والشوق مشرق الشمس يقول الذي اصطبحها [لم] ينتظر بها ان تطلع الشمس  
 —Ambr. schol. رمان موضع—The first hemistich is identical with one  
 cited LA (شأن) xvii 96.

٨ غَدَاةَ امْتَرَى الْغَادُونَ بِالشُّوقِ عِبْرَةً جَمُومًا لَهَا فِي اسْوَدِ الْعَيْنِ مَائِحٌ

[CD] امترى استحلب جموم كثير الماء المائح الذي ينزل البشر ويفرق الدلو في الماء والمائح الذي يجذب الدلو من فوق

٩ لَعْمَرُكَ وَالْأَهْوَاءُ مِنْ غَيْرِ وَاحِدٍ وَلَا مُسْعِفٍ بِنِي مَوْلَعَاتٍ سَوَائِحُ

[CD] من غير واحد يقول من وجوه كثيرة يقول هي لا تسعفني والاهواء مولعات بي تشق على

١٠ لَقَدْ مَنَحَ الْوَدَّ الَّذِي مَا مَلَكَتَهُ عَلَى النَّايِ مِيًا مِنْ فُوَادِكُ مَائِحٌ

[CD] النأي البعيد والمنحة العطية يقول اعطاهما الله تعالى من فؤادك ما لم تملكه

١١ وَإِنْ هَوَى صَيْدَاءَ فِي ذَاتِ نَفْسِهِ بِسَائِرِ أَسْبَابِ الصَّبَابَةِ رَاجِحٌ

(8) Ambr. — مائح D, L — اسفل العين BM — اسود القلب L, C(1) — غيره C, D (8)

قال ابو اسحق الذي اعرف غداة BM schol. — للغادون BM — مائح BM, C  
امتري الغادون في العين عبرة والامتراء ان تمسح الحلاف [الحلاق BM]  
الناقة فتدر يقول استدرؤا دمعى بغدوتهم يقول كانت غدوتهم ميا امتري  
عيني فحلبت والدمع في اسود العين

(9) Ambr. D بي — لى C — لى L, BM — فى BM schol. — مولعات BM  
كأنه قال والاهواء مولعات بي تشق على من غير واحد يقول  
ليست من باب واحد هي من وجوه شتى المسعف المؤاتي يسنع يعرض

(10) C(1), C, D مائح — مائح C — منح الوادى ميا C — مائح C(1), C, D (10)  
قدر الله

(11) TA — اصباب C — صيداء BM, Ambr. D, — صداء C — هوى خرقاء L, C(1) (11)  
لسائر 404 ii (صيد)

ه ثلاثة أحوالٍ وحولاً وستةٌ كما جرت الرِّيطُ العذاري الموارحُ

[C D] يقول هذه الرياح جرت ذيولها على الدار كما تجر العذاري ذيولها على الارض

٦ جرى ادعجُ الروقين والعينِ واصحُ القرا اسفع الخدينِ بالبينِ بارح

[C D] ادعج الروقين اسود القرنين يعني الثور الوحشي واضح القرا ابيض الظفر اسفع اسود مخالطة حمرة والبين الفرق والبارح الذي من قبل يمينك وهو يتشام والسانح الذي يمر من جهة يسارك [تبارك به D]

٧ بتفريق طيات تياسرن قلبه وشق العصا من عاجل البين قادح

[C D] يقول جرى بتفريق طيات والطيبة الوجه الذي ينوونه ويتوجهون اليه تياسرن قلبه أقسمه كما يقتسمن لحم الجزر والميسر وهو القداح وكّل قمار ميسر والعصا يعني به اجتماعهم

- (5) والريط BM schol. — الموارح Ambr. — الموارح C — الموارح، وستة BM, D، الموارح التي بها مرح Ambr. schol. — ثياب بيض
- (6) i 177; (دعج) Asās — والعين والقرا اسفع C — بالبين نازح، اسفع D؛ كّل ما اتاك عن Ambr. schol. — ادعج القرنين TA ii 43؛ LA iii 96؛ يسارك فوئي ميامنه ميامنك فهو بارح والسانح الذي يأتيك عن يمينك فيلبي مياسره مياسرك واهل نجد يتيمنون بالسوانح ويتشاهمون بالبوراح واهل كقول ذي الرمة وهو iii 321 (سح) LA — الحجاز يشاهمون بالسوانح نجدى

حَلِيلِي لَا لَا قَيْتَمَا مَا حَيِّتَمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِحَاتِ وَأَسْعَدَا

The verse is cited Murṭ ii 110 and again attributed to Dhu 'r-Rumnah. It may belong to xiv but it is not in the Divān; nor is a verse, attributed to Dhu 'r-Rumnah (Kashshāf 14, Muḥibb 69; I. Sid. xiii 111, Howell ii 916), and which refers to the animals of good augury—it runs:

أَلَا رَبِّ مَنْ قَلْبِي لَهُ اللَّهُ نَاصِحٌ وَمَنْ قَلْبُهُ لِي فِي الطَّبَّاءِ السَّوَانِحِ

- (7) بتفريق اطعان 367 (يسر) Asās — لتفريق BM — وشق عصي، يياسرن D، وبم in the gloss cites — وعان العصا وَلَا يَلْبَثُ الْوَأَشُونَ إِنْ يَقْدَحُوا الْعَصَا إِذَا لَمْ يَكُنْ صُلْبًا عَلَى الْقَدْحِ عُوْدَهَا والقادح دابة تأكل العشب adding

الطويل

11

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ جَرَّتْ بِهَا ذَيْلَهَا الصَّبَا لَصِيدَاءَ مَهْلًا مَاءٌ عَيْنِكَ سَافِحُ  
٢ دِيَارُ الَّتِي هَاجَتْ خَبَالًا لِذِي الْهَوَى كَمَا هَاجَتْ السَّوِ الْبُرُوقُ اللَّوَامِحُ

[D] الخبال فساد الاعضاء والسأو<sup>1</sup> الهمة يقول رأى البرق فطلب الغيثالشاد<sup>1</sup>

٣ بِحَيْثُ اسْتَفَاضَ الْقِنَعُ غَرِيبِي وَأَسِطِ نِهَاءً وَمَجَّتْ فِي الْكَيْبِ الْإِبَاطِحُ

[C] القنع موضع منخفض بمسك الماء استفاض الغصب وكثر كلاله ونهائه  
بطون الاودية والنهى الغدير مجت صبت الاباطح الكئيب والاباطح بطون  
الاودية الواحد ابطح

٤ حَدَا بَارِحُ الْجَوْزَاءُ أَعْرَافُ مَوْرِهِ بِهَا وَعَجَّاجُ الْعَقْرِبِ الْمَتَاوِحُ

[CD] حدا ساق والمور التراب الناعم اعرافه اوائله وعجاج العقرب رياح القبط  
والمتاوح المتجاوب المتقابل

(11)

- (1) مهلاً أى كَفَّ لا تَبَكْ — Khiz. iv 461—BM schol. عينك، حرب D  
(2) هاجت السأو، حبالا —L—C—هاجت السأو، حبالا —C\*، D transpose 2 and 3—Ambr. omits—C  
والسأو الهمة —BM schol. السأوى (1)—C—كما هاج ذو السنا والبروق  
هاهنا فاذا دان البرق ذكره ارضه فاشتاق اليها يقول ديار مية هاجت لى خبالا...  
(3) ويروى بحيث —Ambr. schol. TA v 72 ; ix 78 (فيض) —LA—Yâqût iv 891—  
استراض [اى] صار رياضاً...والقنع قبل اللوى من الرمل حيث برق وينقطع  
ويروى بحيث استراض...واستفاض اتسع والقنع مسيل الماء... —BM schol.  
واسط موضع فى بلاد بنى تميم  
(4) —L، L\*—له . —B—مورة —C، D—بها عجاج —BM، C—بارق D  
يقول تهب هذه هاهنا وهذه من هاهنا يستقبل بعضه —BM schol. —اعرف L\*  
بعضاً...المتناوح المتقابل

٥٩ عَلَى مَرْقَبٍ فِي سَاعَةِ ذَاتِ هَبْوَةٍ جَنَادِبِهَا مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ تَمْصَحُ

[CD] يقول ظلت الحمر على مرقب على مكان مرتفع ذات هبوة اي ذات غبار  
تمصح اي تذهب

٦٠ تَرَى حَيْثُ تَمْسِي تَلْعَبُ الرِّيحُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الَّذِي تَلْقَى بِهِ حِينَ تَصْبِحُ

٦١ كَأَنَّ مَطَايَنَا بِكُلِّ مَفَاذَةٍ قَرَايِيرٌ فِي صَحْرَاءٍ دِجَلَةٌ تَسْبَحُ

٦٢ أَبِي الْقَلْبُ إِلَّا ذَكَرَ مِيَّ وَبَرَحَتْ بِهِ ذَاتُ أَلْوَانٍ تَجِدُّ وَتَمْرَحُ

[C] ذوات ألوان لا تدوم على حال يقول أنها تتغير

- (59) C(1), L جناديه—D الحرب—Ambr. C, BM, L جناديهـ Ambr. schol. المرقب ما ارتفع من الارض اي فظل يصاديه على مرقب هبوة غبرة.
- (60) vv. 60, 61, 62 are not in Ambr.—BM ثور, تلعب—BM schol. ...رجع الى الناقة فقال حيث يمشى هذه الناقة تلعب [تلعب BM] الريح اي بهذا المكان البعيد يقول بحيث يمشى من مضيتها في السير
- (62) Not in BM or L. It would seem that a better place for it would be between vv. 25, 26—vv. 60, 61 are not in C, C\*, C(1), D and are awkwardly placed after the long parenthesis vv. 55—59.

٥٥ يَقْلِبُ أَشْبَاهَا كَانَ مَتُونَهَا بِمَسْتَرَشِحِ الْبَهْمِيِّ مِنَ الصَّخْرِ صَرَدِحْ

[C D] اى يصرف اشباها اى متشابهات [ظهور كبار C] مختارات يعنى الآتن  
متونها ظهورها والبهيمى نبت ومسترشح البهيمى المكان الذى ينبت فيه<sup>1</sup>  
والصردح ما غلظ من الارض

ويطول [D adds]<sup>1</sup>

٥٦ رَعَتْ فِي فَلَائِةِ الْأَرْضِ حَتَّى كَانَهَا مِنْ الضَّمْرِ خَطِيٌّ مِنْ السَّمْرِ مُصْلِحٌ

[C D] الخطى رمح منسوب الى الخط يعنى خط القطيف وكان الرماح تجلب  
اليه مصلح معدل

٥٧ وَحَتَّى آتَى يَوْمٌ يَكَادُ مِنَ اللَّظَى بِهِ التَّوْمُ فِي أَفْحُوصِهِ يَتَصَيِّحُ

[C D] الا فحوص موضع البيض والتوم هو البيض [يتصيح اى يتشقق C]

بين صبح ومتشقق [C]<sup>1</sup>

٥٨ فَظَلَّ يُصَادِيهَا فَظَلَّتْ كَانَهَا عَلَى هَامِهَا سِرْبٌ مِنَ الطَّيْرِ لَوْحٌ

[C D] يصاديها يداريها سرب جماعة من الطير لوح عطاش يقول ظلت الحمر سكوتا  
لا تتحرك كأن بهامين طير لا تقدر ان تتحرك

(55) كان ظهورها 144 ii TA ; 275 iii (رشح) LA — تغلب \* C — الضحر BM, L, —  
—BM schol. صردح مستو من الارض شبه مكثوث الآتن بالصخر الملساء —  
—Ambr. schol. يقول الفحل من الحمر يقلب اشباها يريد آتنا متونها صردح  
من الصخر بمسترشح البهيمى حيث ترقب البهيمى اى تطول...

(56) يقول كانتها من ضمها رمح منسوب —Ambr. schol. —D transposes 55, 56 —  
—cf. I. Sid. الى الخط بالبحرين وهو مرفأ السفن [ابن] رياح مرفأ بلا همز  
vi 34, Jacob studien 134, 149.

(57) \* C — Lane 323 — I. Sid. viii 125 — Asâs (توم) i 57 ; El Gauh.  
ii 266 ; LA xiv 341 ; TA viii 214 El Fârisî 58<sup>r</sup> — LA (لظى) xx 115  
تري التوم

(58) C, C\* — D يظلل — Maid. ii 338 — الطير نوح على رؤسها، الطير نوح  
—Ambr. schol. يصاديها يرفق بها وداريها سرب قطع من الطير لوح يقول  
كان على رأسها الطير لا تتحرك اى لا تعصى الفحل

٥٢ تَرَاهَا وَقَدْ كَلَفْتَهَا كُلَّ شُقَّةٍ لِأَيْدِي الْمَهَارَى دُونَهَا مَتَمَّتْ

[CD] شقة سفر بعيد متمم متزع كما يمتح الرجل الدلو يجذبها من البئر  
وقيل يتمم يتبوع في السير يقول لا تلحقها المهاري بعد هذا السير  
الشديد ويروى لأيدي المطايا

٥٣ تَمُوجُ ذِرَاعَاهَا وَتَرْمِي بِجُوزِهَا حِذَارًا مِنَ الْإِيْعَادِ وَالرَّأْسُ مَكْمَحٌ

[CD] تموج اى تجيء وتذهب يريد حركتها فى السير وجوزها وسطها والايعاد  
ان يوعدا بالضرب والرأس مكمح اى مرفوع يقال كمحت الناقة  
وأكحتها اذا جذبت زمامها حتى ترفع رأسها

٥٤ صِهَابِيَّةٌ جَلَسٌ كَأَنِّي وَرَحَلَهَا يَجُوبُ بِنَا الْمَوْمَاةِ جَابٌ مَكْدَحٌ

[CD] ويروى يمانية صهابية منسوبة الى أصهب وذلك لجل جلس عالية مشرفة  
والجأب الحمار الغليظ مكتح اذا عنته الحمير والمومة الفلاة البعيدة  
والجوب القطع ويروى يشج بنا المومة

<sup>1</sup> See note.

- (52) Ambr. C, D كل شقة—C (1), BM, L كل حاجة—L, C (1) لايد—LA  
—BM schol. المهاري خلفها 116 I. Sid. vii 425; TA ii 220; iii (متح)  
متمم كانهن يمتحن بايديهن من شدة السير والتمم جذب الدلو...  
دونها ما ان تعمل الابل بايديها مثل ما يمتح الماء من البئر  
Ambr. schol. عند ابن رباح المهاري بكس الراء
- (53) Haffner 15 (كصح) iii 410; TA ii 213; LA—تعالى ذراعها وتمضى بصدورها  
C (1), BM—تخب ذراعها—BM تمور بضعها وترمي بجوزها I. Sid. xiii 285  
—El Gauh. (كصح) i 192—LA says that Abû 'Ubaid  
L ذراعها—تحت ذراعها attributes the verse to Ibn Muqbil—Ambr. schol. قال  
مكفح مرفوع قال الشيخ قال ابن شاذان مكمح قال الكصح والكصح ردك الدابة بالجارم وفى  
نسخة ابن رباح والرأس مكفح اى مرفوع
- (54) C (1), L, BM—ورحله يشج—C, C\*, D—ورحله تجوب—D, L الموماب  
—BM schol. والجلس المشرفية—Ambr. schol. غير الاصمعي. والجلس المشرفية  
جلس سمينة وغير الاصمعي. يقول شديدة واراد جسيمة طويلة...مكدح معضض  
This sire is here called اصهب, but in gloss to Dfw. xxix 10 صهاب, so, too, LA (صهب)  
ii 20.



الْبَهْمِيُّ مِنَ الصَّخْرِ صَرَدَحٌ

مختارات يعنى الآتن  
بئان الذى يثبت فيه<sup>1</sup>

تَبْلَى مِنَ السَّمْرِ مُصْلِحٌ  
بئان الرماح تجلب

فِي أَفْحَوْصِهِ يَتَصَيِّحُ  
[بتشقق C]

سِرْبٌ مِنَ الطَّيْرِ لَوْحٌ  
ول ظلت الحمر سكوتا

(55) L, BM — الضحى  
—BM schol. حر الهلساء  
—Ambr. schol. بها صردح  
بى اى تطول...

(56) D transposes 55, 56—An.

سفن [ابن] رباح مرفا بلا همز  
vi 34, Jacob stouffer 134, 140

(57) C\* — التوم عن  
ii 266; LA  
تري التوم

(58) C, C\* — تفلل  
—Ambr. schol

٤٧ لَهَا أُذُنٌ حَشْرٌ وَذَفْرَى أَسِيلَةٌ وَخَدٌّ كَمِرَاءٌ

[CD] أذن حشر أى محدّدة دقيقة والذفرى العرق فى قفا البعير  
شبه خدّ الناقة بمرآة الغريبة لا ناصح<sup>1</sup> لها فى وجهها فهى  
بجلوتها<sup>2</sup> وبضوئها لكثرة استعمالها أياها وفرط حاجتها إليها  
منبسطة  
جلوها [C] جلولها [D]<sup>2</sup> لا ناهج [C]<sup>1</sup> D omits

٤٨ وَعَيْنَا أَحْمَرَ الرَّوْقِ فَرْدٍ وَمِشْفَرٍ كَسِبَتْ الْيَمَانِي جَاهِلٌ

[CD] أحمر الروق اسود القرون يعنى ثورا فرداً منفردا والسيت جلود البقر ما  
كانت أم لا<sup>1</sup> جاهل تضطرب تتحرك اذا مرحت ويروى كنعل البقر  
او لا [D] امر لا [C]<sup>1</sup>

—وذفرى لطيفة LA— لها ذنب ضاف 5  
— ووجه كمرآة Asâs i 276— ووجه كمرآة El Gauh. i 178; TA ii 159; (جمع) iii 304;  
I. Sid. xi 11 (marg.); xvii 33—Maid. ii 785—Gurgânî Kinâya 146—  
— كمرآة الغريبة BM schol. 238—El 'Askarî Gamhara ii 238—BM schol. 498—  
لائها اذا كانت فى قوم تخشى ان تعاب تصلح مرآتها وتزين فهى  
نقية ممّا تقوم عليها اسجح سهل وانما شبهها بالمرآة لعتقها يقول ليست  
—cf. Lane 2243; Abu'l 'Alâ (Arabic text), p. 22 and note 3 English text.

—وعينا أحمر الروق BM— وعيل D— تمرح Ambr.— يمرح C\*, D  
والسبت النعال المدبوغة لانه يستحب من المشفر ان يكون  
—سهلا ولا يكون كذا حسنا منتصبا والجهل جاهل  
... I. Sid. xi 10 cites:

وَأَسِيسُ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا وَمِشْفَرٍ كَسِبَتْ الْيَمَانِي مَاهِلٌ حِينٌ

margin (p. 11) says that the first hemistich is that of a verse  
by Ibn Nudba, the second that of a verse of Dhu 'r-Rummah.  
Asâs are cited LA (جمع) ix 406, 407, and TA v 305 gives the  
reading كَسِبَتْ الْيَمَانِي قَدَهُ لِمَرْجَرٍ and attribute the verse to Dhu  
'r-Rummah. The author of the note says that both LA and TA cite  
the verse correctly, the true reading being that of the text; he also  
says that the second hemistich is taken from Tarafa [Mu'all. v. 31].  
The phrase كَجَمَاعِ الثَّرِيَا cites the verse:

وَنَهَبَ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا حَوَيْتَهُ غَشَاثًا بِمُجْتَابِ أَيْدِي

Asâs (جمع) i 88 attributes to  
it is not in his Diwân.

٥٥ يَقَلِّبُ أَشْبَاهَهَا كَمَا مَتَوْنَهَا بِمَسْتَرَشِحِ الْبَهْمِيِّ مِنَ الصَّخْرِ صَرَدِحٌ

[CD] اى يصرف اشباها اى متشابهات [ظهور كبار C] مختارات يعنى الآتن  
متونها ظهورها والبهيمى نبت ومسترشح البهيمى المكان الذى نبت فيه<sup>1</sup>  
والصردح ما غلظ من الارض

<sup>1</sup> ويطول [D adds]

٥٦ رَعَتْ فِي فَلَائِةِ الْأَرْضِ حَتَّى كَانَهَا مِنْ الضَّمْرِ خَطِيٌّ مِنَ السَّمْرِ مَصْلَحٌ

[CD] الخطى رمح منسوب الى الخط يعنى عط القطيف وكان الرياح تجلب  
اليه مصلح معدل

٥٧ وَحَتَّى آتَى يَوْمٌ يَكَادُ مِنَ اللَّظَى بِهِ التُّومُ فِي أَفْحُوصِهِ يَتَصَيِّحُ

[CD] الا فحوص موضع البيض والتوم هو البيض [يتصيح اى يتشقق C]

بين صيح ومتشقق [C]<sup>1</sup>

٥٨ فَظَلَّتْ يُصَادِيهَا فَظَلَّتْ كَانَهَا عَلَى هَامِهَا سِرْبٌ مِنَ الطَّيْرِ لَوْحٌ

[CD] يصاديا يداريا سرب جماعة من الطير لوح عطاش يقول ظلت الحمر سكوتا  
لا تتحرك كأن بهامين طير لا تقدر ان تتحرك

(55) كان ظهورها LA iii 275 (رشح) — تغلب \* — الضمر BM, L (55)  
—BM schol. صردح مستو من الارض شبه مكثوث الآتن بالصخر الملساء  
—Ambr. schol. يقول الفحل من الحمر يقلب اشباها يريد آتنا متونها صردح.  
من الصخر بمسترشح البهيمى حيث ترقب البهيمى اى تطول...

(56) يقول كانتها من ضمها رمح منسوب —Ambr. schol. D transposes 55, 56—  
—cf. I. Sid. الى الخط بالبحرين وهو مرفأ السفن [ابن] رياح مرفأ بلا همز  
vi 34, Jacob studien 134, 149.

(57) C\* — Lane 323 — I. Sid. viii 125 — Asâs (توم) i 57; El Gauh.  
ii 266; LA xiv 341; TA viii 214 El Fârist 58<sup>r</sup> — LA (لظى) xx 115  
ترى التوم

(58) C, C\* — D — يظل — Maid. ii 338 — يظل \* — تظل \* —  
—Ambr. schol. يصاديا يرفق بها وداريا سرب قطع من الطير لوح يقول  
كان على رأسها الطير لا تتحرك اى لا تعصى الفحل

هـ تَرَاهَا وَقَدْ كَلَّفْتَهَا كُلَّ شُقَّةٍ لِأَيْدِي الْمَهَارَى دُونَهَا مَتَمَّتَحٌ

[C D] شُقَّةٌ سفر بعيد مَتَمَّتَحٌ منتزوع كما يمتح الرجل الدلو يجذبها من البئر  
وقيل يمتح يتبوع في السير يقول لا تلحقها المهاري بعد هذا السير  
الشديد ويروى لأيدي المطايا

هـ تَمَوْجٌ ذِرَاعَاهَا وَتَرْمِي بِجَوْزِهَا حِذَارًا مِنَ الْإِيْعَادِ وَالرَّأْسُ مَكْمَحٌ

[C D] تموج أى تجيء وتذهب يبريد حركتها في السير وجوزها وسطها والايعاد  
ان يوعدا بالضرب والرأس مكمح أى مرفوع يقال كعمحت الناقة  
وأكعمحتها اذا جذبت زمامها حتى ترفع رأسها

هـ صِهَابِيَّةٌ جَلَسٌ كَأَنِّي وَرَحَلَهَا يَجُوبُ بِنَا الْمَوْمَاةِ جَابٌ مَكْدَحٌ

[C D] ويروى يمانية صهابية منسوبة الى أصهب وذلك فعل جلس عالية مشرفة  
والجأب الحمار الغليظ مكدح اذا عقته الحمير والموماة الفلاة البعيدة  
والجوب القطع ويروى يشج بنا الموماة

<sup>1</sup> See note.

- (52) Ambr. C, D كَلَّفْتُهَا كُلَّ شُقَّةٍ—C (1), BM, L كَلَّ حَاجَةً—L, C (1) لايد—LA  
BM schol. —المهاري خلفها I. Sid. vii 116; TA ii 220; I. Sid. iii 425; (متح)  
مَتَمَّتَحٌ كَأَنَّهِنَّ يَمْتَحِنَنَّ بِأَيْدِيهِنَّ مِنْ شِدَّةِ السَّيْرِ وَالْمَتَمَّحُ جَذَبَ الدَّلْوُ...  
Ambr. schol. دونها ما ان تعمل الابل بايديها مثل ما يمتح الماء من البئر  
عند ابن رباح المهاري بكس الراء
- (53) Haffner 15 كَمَحَ—LA (كَمَحَ) iii 410; TA ii 213;  
C (1), BM—تَحَبَّ ذِرَاعَاهَا—BM تَمَوْجٌ بِضَبْعِيهَا وَتَرْمِي بِجَوْزِهَا I. Sid. xiii 285  
—تَحَتِ ذِرَاعَاهَا—El Gauh. (كَمَحَ) i 192—LA says that Abû 'Ubaid  
attributes the verse to Ibn Muqbil—Ambr. schol. مَكْمَحٌ مَرْفُوعٌ قَالَ  
الشَّيْخُ قَالَ ابْنُ شَادَانَ مَكْمَحٌ قَالَ الْكَمْحُ وَالْكَبْحُ وَذَلِكَ الدَّابَّةُ بِالْجَامِ وَفِي  
نَسْخَةِ ابْنِ رِبَاعٍ وَالرَّأْسُ مَكْمَحٌ أَيْ مَرْفُوعٌ
- (54) C (1), L, BM—وَرَحَلَهَا يَجُوبُ—C, C\*, D—وَرَحَلَهَا يَشَجُّ—BM schol. —والجلس المشرفية—Ambr. schol. جلس سميحة وغير الاصعق  
يقول شديدة واراد جسيمة طويلة...مكدح معضض  
This sire is here called صهَابٌ, but in gloss to Dfw. xxix 10 صهَابٌ, so, too, LA (صهَابٌ)  
ii 20.

٤٩ وَرَجُلٌ كَظَلِّ الذِّئْبِ الْحَقِّ سَدُوهَا وَظِيْفُ أَمْرَتِهِ عَصَا السَّاقِ أَرْوْحُ

[CD] قوله كظلل الذئب أى شخص الذئب والسدو رمى اليدين فى السير امرته

فتلته<sup>1</sup> اروح واسع [والاروح واسع اعوج D]

قملته [D] قملته [C]<sup>1</sup>

٥٠ وَسُوجٌ إِذَا اللَّيْلُ أَخْدَارِي شَقَهُ عَنِ الرَّكْبِ مَعْرُوفِ السَّمَاوَةِ أَقْرَحُ

[CD] وسوج<sup>1</sup> تسير [الوسيج] والوسيج ضرب من السير يقال وسجت الناقة وسبجا

والخدارى الاسود معروف السماوة يعنى الصبح وسماوة الشىء شخصه

[واقرح ابيض D]

سبوح [C]<sup>1</sup>

٥١ إِذَا قَلْتُ عَاجٍ أَوْ تَغْنَيْتُ أَبْرَقْتُ بِمِثْلِ الْخَوَافِي لَاقِحًا أَوْ تَلْقَحُ

[CD] عاج اذا زجر الاناث من الابل ابرقت رفعت ذنبها والخوافى يريد

الجناح شبه به ذنبها يقال ترفع ذنبها لاقحا<sup>1</sup> [أو تلتقح<sup>2</sup> ان تراها لاقحا

وليست كذلك D]

تلقح [D]<sup>2</sup> وهى ذو تلقح [C]<sup>1</sup>

(49) D عصى السلق — C(1), L وظيفا — C, C\*, D وصيف — LA (عصا) xix 297—

I. Sfd. ii 53—BM schol. السدو الرمى<sup>1</sup> سرعته<sup>1</sup> الرمى

بالرجل وسرعة الخطو عصا الساق عظم الساق وهو الوظيف الاروح الذهاب

الروح اتساع فى الرجلين — Ambr. schol. — منعرجا فيه اتساع وميل

<sup>1</sup> So, too, Ambr. schol. and Lane 1915—order in C(1); 50, 51, 49.

(50) اقرح ابيض يعنى بياض — BM schol. — قرح, من الركب D — سبوح اذا C  
الصبح

(51) — او تلقح — D, BM تغتيت. وهى تلقح — C, C\* — او تلقح, تغتيت, لاقحا L

... المتلقحة التى يرى الفحل — BM schol. — او تلتقح, او تغتيت — Ambr.

انها قد لقت وليست بلاقح وانما يصفها بالقوة...

٤٧ لَهَا أَذُنٌ حَشْرٌ وَذِفْرَى أَسِيلَةٌ وَخَدٌ كَمِرَاةٍ الْغَرِيبَةِ أَسْجَحٌ

[CD] أَذُنٌ حَشْرٌ أَي مَحْدَدَةٌ دَقِيقَةٌ وَالذِفْرَى الْعِرْقُ فِي قَفَا الْبَعِيرِ أَسِيلَةٌ طَوِيلَةٌ  
شَبَّهَ خَدَّ النَّاقَةِ بِمِرَاةٍ الْغَرِيبَةِ لَا نَاصِحٌ<sup>1</sup> لَهَا فِي وَجْهِهَا فِي مَعْنَى بِالْمِرَاةِ  
بِجَلْوَتِهَا<sup>2</sup> وَبِضَوْتِهَا لِكثْرَةِ اسْتِعْمَالِهَا أَيَّهَا وَفَرَطَ حَاجَتَهَا إِلَيْهَا أَسْجَحٌ سَهْلٌ  
مَنْبَسَطٌ  
جلوها [C] جلولها [D]<sup>2</sup>      لا ناهج [C]<sup>1</sup> D omits

٤٨ وَعَيْنَا أَحْمَرَ الرَّوْقِ فَرْدٌ وَمِشْفَرٌ كَسِبَتْ الْيَمَانِي جَاهِلٌ حِينَ تَمْرَحُ

[CD] أَحْمَرَ الرَّوْقِ أَسْوَدُ الْقُرُونِ يَعْنِي ثَوْرًا فَرْدًا مَنفَرْدًا وَالسَّبْتُ جُلُودُ الْبَقَرِ مَدْبُوعَةٌ  
كَانَتْ أَمْرًا<sup>1</sup> لَا جَاهِلٌ تَضْطَرِبُ تَتَحَرَّكُ إِذَا مَرَحَتْ وَيُرْوَى كَنَعْلِ الْيَمَانِي  
أَوْ لَا [D] أَمْ لَا [C]<sup>1</sup>

(47) Kāmil 5 — لها ذنب ضاف (حشر) v 266; TA iii 141 لطيفة —  
LA — ووجه كمرأة Asās i 276 —  
LA (سجر) iii 304; TA ii 159; El Gauh. i 178 —  
—I. Sīd. xi 11 (marg.); xvii 33—Maid. ii 785—Gurgāni Kināya 146—  
Hamāsa i 498—El 'Askari Gamhara ii 238—BM schol. كمرأة الغريبة  
لأنها إذا كانت في قوم تخشى أن تعاب تصلح مرآتها وتزين فهي ابداً  
نقية مما تقوم عليها اسجح سهل وإنما شبهها بالمرأة لعنتها يقول ليست برياً  
—Ambr. schol. المجلوة —cf. Lane 2243; Abu'l 'Alā  
p. 17 (Arabic text), p. 22 and note 3 English text.

(48) BM, C, C\*, D — وعيل D — تمرح — Ambr. —  
السبت النعال المدبوعة لأنه يستحب من المشفر أن يكون  
—Ambr. schol. سهلاً ولا يكون كذا عشنا منتصبا والجهل هاهنا خفة  
... I. Sīd. xi 10 cites:

وَرَأْسٌ كَجُمَاعِ الثُّرَيَّا وَمِشْفَرٌ كَسِبَتْ الْيَمَانِي مَاهِلٌ حِينَ يَمْرَحُ

The note in margin (p. 11) says that the first hemistich is that of a verse of Khufāf 'bn Nudba, the second that of a verse of Dhu 'r-Rummaḥ. The two verses are cited LA (جمع) ix 406, 407, and TA v 305 gives the first—Both read لم يجرد قده اليماني، and attribute the verse to Dhu 'r-Rummaḥ. The author of the note says that both LA and TA cite the verse incorrectly, the true reading being that of the text; he also remarks that the second hemistich is taken from Tarafa [Mu'all. v. 31]. LA as illustrating the phrase جُمَاعِ الثُّرَيَّا cites the verse:

وَنَهَبَ كَجُمَاعِ الثُّرَيَّا حَوَيْتَهُ غَشَاةً بِمُجْتَابِ الصِّفَاقَيْنِ خَيْفِقِ

This (with the variant باجرده محتوت (جمع) Asās i 88 attributes to Dhu 'r-Rummaḥ; but it is not in his Diwān.

٤٢ إِذَا جَعَلَ الْحَرَبَاءَ مِمَّا أَصَابَهُ مِنْ الْحَرِّ يَلْوِي رَأْسَهُ وَيَرْنَحُ

٤٣ وَنَشْوَانَ مِنْ طَوْلِ النَّعَاسِ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ مِنْ مَشْطُونَةٍ يَتَرَجَّحُ

[CD] نشوان سكران والمشطونة بشر فيها اعوجاج ينزع منها بشطين اى  
حبلين

٤٤ أَطْرَتْ الْكُرَى عَنْهُ وَقَدْ مَالَ رَأْسُهُ كَمَا مَالَ رَشَافُ الْفِضَالِ الْمُرْنَحُ

[D] ويروى طردت الكرى عنه والكرى النوم رشاف الفضال يعنى رشاف النخمر

وهو ما فضل من كأس رشفا شربها والمرنح المتليل

المرنح [D]<sup>1</sup>

٤٥ إِذَا مَاتَ فَوْقَ الرَّحْلِ أَحْيَيْتَ رُوحَهُ بِذِكْرِكَ وَالْعَيْسُ الْمَرَايِلُ جَنَحُ

[CD] أحييت روحه غثيته باشعارى فيك فعاش بذلك العيس الابل البيض

والمراسيل سهلة السير وهى التى تعطيك ما عندها عفوا جتح مائلة صدورها

الى الارض وقيل مائلة فى سيرها من النشاط

٤٦ إِذَا أَرْفَضَ أَطْرَافَ السِّيَاطِ وَهَلَّتْ جُرُومُ الْمَطَايَا عَذِبْتَهُنَّ صَيْدِحُ

[CD] اذا ارفض تفرق من الضرب به والجرور الجسد هللت جرورها كلامته

من الهزال وصيدح اسر ناقته

جرورها [CD]<sup>2</sup> الحزوم [CD]<sup>1</sup>

(42) D اصابها—C, BM, Esh-Shar. ii 41, Ḥayawān vi 121 اصابه—C(1), L, L\* omit.

(43) LA—يتطوح، من كأس iii 368, TA ii 193 (طوح) C(1), BM, L, C\*—من طول 133 Magmū'at (شطن) xvii 103, C, D, C\*—مشطونة اى بشر يستقى دلوها بحبلين فهذا—Ambr. schol. يترجح Ambr. يتمايل فى النعاس هاهنا وهاهنا وذلك ان رجلين قائمين على مثابة البشر فاذا مالت البئر ناحية احدهما جذبها الآخر لثلا تصيب حول البئر فتخربها وكذلك الآخر

(44) Ambr. BM, D, L اطرت—Asās (رشف) i 222 طردت—Magmū'at 133 الفصال—C, C\* omit.

(45) Asās ii 265 (موت) Asās—جتح اكبت فى السير، Magmū'at 133, 210, Ambr. schol.—احييت نفسه

(46) Ambr. C, C\*—حزوم—Asās (عذب) ii 69—Agh. xvi 110 (هل) LA—xiv 228; TA viii 172—I. Std. xi 11 (margin)—cf. Diw. El Ferazdaq p. 695 and pp. 231, 232 (Arab. text)—Ambr. schol. والابل عذبتها صيدح... يقول حملتها على سير شديد يرون ان يسرن سيرها فلا يقدرن على ذلك

٣٧ بَعَادًا وَإِدْلَالًا عَلَى وَقَدْ رَأَتْ ضَمِيرَ الْهَوَى قَدْ كَادَ بِالْجَسْمِ يَبْرَحُ

٣٨ لِنِ كَانَتْ الدُّنْيَا عَلَى كَمَا أَرَى تَبَارِيحَ مِنْ مِي فَلَمُوتُ أَرْوَحُ

٣٩ وَهَاجِرَةٌ مِنْ دُونَ مِيَّةٍ لَمْ تَقِلْ قَلُوصِي بِهَا وَالْجُنْدُبُ الْجَوْنُ يَرْمَحُ

[CD] لم تقل من القبلولة والقلوص الناقة الفتية والجون هنا الابيض والجون الاسود وهو من الأضداد يرمح يضرب برجله الارض من شدة الحر والجندب شبه الجراد في ظهره نقط

٤٠ وَبِيدَاءٍ مِقْفَارٍ يَكَادُ أَرْتِكَاضَهَا بِآلِ الضُّحَى وَالْهَجْرُ بِالطَّرْفِ يَمْصَحُ

[CD] وبيداء مفازة مقفار لا شيء فيها ينتفع به والهجر الهاجرة يمصح يذهب يقول كاد ركض الآل بها في الضحى والهجر يمصح بالطرف اي يذهب به ويروى وتيهاء مقفار وهي الفلاة

٤١ كَانَ الْفَرْنِدُ الْمَحْضُ مَعْصُوبَةً بِهِ ذُرَى قُورِهَا يَنْقَدُ عَنْهَا وَيَنْصَحُ

[CD] شبه بياض الآل بفرند السيف والفرند الجواهر من كل شيء والمحض الخالص معصوبة من العصابة اي مشدودة والذرى الاعالى والقور جمع قارة وهو جبل مرتفع في السماء لا له طول ولا له عرض ينقد ينشق وينصح اي يخاط مرة كذا ومرة كذا بالخياط

- (37) In D only—D كان—I. Sid. xiv 238 كاد، رسميس الهوى
- (38) C من ذكراك للموت—Kāmil 421, BM, C(1), L, Muhibb 67—Magmū'at 139 من ذكراك فالموت—Bāqir 215, Agh. v 63, Esh-Shar. ii 41, C, D من مِي فَلَمُوتُ—Mughni 102, Es-Suy. Shaw 207—Howell ii 684—C\* فانكالت [sic].
- (39) L—ومجهولة 146—TA ii 146 (رمح) iii 280; LA—Hayawān vi 121—Agh. xvi 109—Esh-Shar. ii 41—Es-Suy. Shaw 207—I. Sid. viii 177 ومجهولة من دون
- (40) C(1), BM, L, Agh. xvi 109, Ambr. LA—والهجر 435 (مصح) iii 435—LA—والهجر 115; TA iii 612; El Gauh. i 416 وبيداء—بالآل يمصح I. Sid. xii 209 بالآل يمصح
- (41) Ambr. الفرند الحرير الابيض—Agh. xvi 110—BM schol. الفرند الحرير... قال السراب ينقد عن ذرى القور فتظهر القور مرة ومرة يغطى الذرى وكائه قد خيط... قوله معصوبة به الهاء راجعة الى الفرند...







٢٢ وَتَجْلُو بِفَرْعٍ مِنْ أَرَاكِ كَأَنَّهُ مِنْ الْعَنْبَرِ الْهِنْدِيِّ وَالْمِسْكِ يُصْبِحُ

[C D] فرع قضيب يعنى السواك كأنه يصبح من العنبر والمسك من طيب رائحة فيها يسقى صباحاً

٢٣ ذَرَى أَقْحَوَانٍ رَاحَهُ اللَّيْلُ وَارْتَقَى إِلَيْهِ النَّدى مِنْ رَامَةِ الْمَتْرُوحِ

[C] يقول ذرى اقحوان شبهه بياض اسنانها بياض زهر الاقحوان والذرى الاعالى راحه الليل اى ظهر برد الهواء والمتروح الذى يروح

٢٤ تَحْفُ بِتَرْبِ الرُّوضِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ نَسِيمٌ كَفَّارِ الْمِسْكِ حِينَ تَفْتَحُ

٢٥ هِجَانِ الثَّنَايَا مَغْرِبًا لَوْ تَسَمَّتْ لِأَخْرَسٍ عَنْهُ كَادَ بِالْقَوْلِ يَفْصَحُ

[C D] هجان ببيض مغرب اى شديد البياض ويروى عذاب الثنايا واضحا والواضح الابيض

٢٦ هِيَ الْبَرِّ وَالْإِسْقَامِ وَالْهَمِّ ذِكْرُهَا وَمَوْتَ الْهَوَى لَوْلَا التَّنَائِي الْمَبْرَحِ

[C D] يقول هى الشفاء والمرض من اجلها أمرض وابراً<sup>1</sup> وذكرها همى والتناي التباعد ابرى<sup>1</sup>

(22) C, BM, L — كَأَنَّهُ — D — كَأَنَّهُ — Murt ii 152 — بمنزح, ينضح, BM schol. يصبح يسقى كل صباح يعنى المسواك

(23) C, D — رَاحَهُ اللَّيْلِ, الْمَتْرُوحِ — Murt ii 152, BM, C\*, C (1), Ambr. L — واجهه — BM schol. — وَأَجَهُ اسْتَقْبَلَ اللَّيْلَ ارْتَقَى صَعَدَ إِلَى الْإِقْحَوَانِ ... Ambr. schol. رامة موضع رميلة

(24) In L, L\* and C (1) only — C (1) — يترب الارض

(25) C — لِأَخْرَسٍ عَنْهُ — C, C\* — كاذب القول — Murt ii 152 — BM schol. and Ambr. schol. ... عنه اى عن الثغر ...

(26) D — الْبَرِّ — C, C\*, D — وَالْهَمِّ ذِكْرُهَا — C (1), L — التناي مبرح — Muhibb 67 وموت الهوى فى — Agh. — وَالْبَرِّ وَالْمَنَى — Agh. xvi 120, BM — وَالْبَرِّ وَالْمَنَى ... وموت الهوى يقول اذا د ت مات — BM schol. — الْقَلْبِ مَنَى الْمَبْرَحِ يقول — Ambr. schol. — الْهَوَى وَالْمَبْرَحِ الشاق يقال برح بى اى شق على — Cf. Dtw. liii 13. — اذا دنت مات الهوى يقول هكذا لو لا انها تتباعد ...

١٩ وَذُو عُدْرٍ فَوْقَ الذَّنُوبَيْنِ مُسْبِلٌ عَلَى الْبَانِ يَطْوِي بِالْمَدَارَى وَيَسْرَحُ

[CD] العدر ضفائر الشعر والذنوبان اسفل المتين<sup>1</sup> والمدارى<sup>2</sup> الحديدية التي تفرق بها المرأة شعرها والمسبل الرأس المسرح بالمشط والبان [شجر له الرائحة الطيبة]

الواحدة مدرى وهي [supply]<sup>2</sup> المسن [D] المنين [C]<sup>1</sup>

٢٠ أَسِيلَةٌ مُسْتَنِّ الدَّمُوعِ وَمَا جَرَى عَلَيْهِ الْمِجَنُّ الْجَائِلُ الْمُتَوَشِّحُ

[CD] اسيلة اى طويلة الخدّ مستنّ الدموع مجراها يعنى طويلة الخدّ والمجنّ الوشاح جائل يجول لانها ضامرة البطن وما جرى عليها من المجنّ [اراد الصدر والبطن لان الوشاح يجرى عليها ويروى وما جرى عليه الجمان [D] والجمان حبّ من فضة كهيئة اللؤلؤ والوشح القلائد]

٢١ تَرَى قُرْطَهَا فِي وَأَضْحِجَ اللَّيْتِ مُشْرِفًا عَلَى هَلِكٍ فِي نَفْنَفٍ يَتَطَوَّحُ

[CD] الليت صفحة العنق مشرفا مرتفعا والهلك والنفنف واحد وهو الهواء بين الجبلين والحايطين او ما اشبه ذلك من فوق الى اسفل وما سقط فيها هلك والنفنف ايضاً ما بين اذنيها وجيدها هكذا يصفها بطول العنق يتطوح يضطرب

- (19) Asās بالمدارى C, C\*, L, Asās—على الباب C, C\*—عذر بين 198 i (ذنب) Asās (19)  
على البان يَطْوِي—Ambr. schol.—ويسرح, وذى عدر D—وذو عدر BM—  
بالمدارى اى شعرها اذا عَقَصَ عَقَصَ على البان...  
(20) BM—الوشاح الحائل L—الجمان 163 ix TA; 244 xvi (جمن) LA—  
الوشاح (1) C—المجنّ C\*—  
(21) Kâmil 145 (note, variant مسرفا)—LA (لفنف) xi 252; TA vi 260 قرطها  
LA (هلك) xii 397; TA vii 195; Asās ii 307 حرة—من حرة  
360—D, C (1), Asās (طوح) ii 56 مشرفا

# ١٧ كَانَ الْبَرَى وَالْعَاجِ عِجَجَتْ مَتُونَهُ عَلَى عَشْرِ نَهَى بِهِ السَّيْلُ ابْطَحَ

[C D] البرى الخلاخيل والعاج اسورة تتخذها نساء الاعراب من العاج وواحد

البرى برة وكَلَّ حلقة تسميها العرب برة عيجت لويت على العشر والعشر

شجر ناعم لين شبه قصبها به نهى<sup>1</sup> به السيل ابطح يقول ينهى<sup>2</sup> الابطح

السيل بالعشر الى مكان ينبت<sup>3</sup> فيه والابطح بطن الوادى

فنبت فيه واقام [D]<sup>3</sup> تهى [C] سى الابطح [D] sic<sup>2</sup> نهى [C] نهى [D]<sup>1</sup>

# ١٨ لَهَا كَفَلٌ كَالْعَانِكِ اسْتَنْ فَوْقَهُ اَهَاضِيبٌ لِبَدَنِ الْهَذَايِلِ نَضَحَ

[C D] العانك رمل منعقد مشرف استن جرى والهداليل رمال رفاق صغار الواحد

هذلول [وهو ما تسفيه الهيج فالعقد منه هذلول والهداليل عراقيب تصنعها

الريح فيتبع بعضها بعضا على الميل والاستواء كَلَّ طرف من الهذلول

دون الطرف الآخر [D] [والعانك رمل عظيم لا تقطعه الابل الا حبوا<sup>1</sup> C]

والاهاضيب الدفعات من المطر الواحدة هضبة اى جلبة<sup>2</sup> بعد جلبة

لبدن الهداليل اى ألزمن بعضها بعضا ونضح<sup>3</sup> من صفة الاهاضيب

ونضح [CD]<sup>3</sup> جلبة [CD]<sup>2</sup> حبور [C]<sup>1</sup>

(17) in note : —نَهَى 255 'Askari —تهى 114 Muwázana —تهى به 61 Qudáma (17)

قوله نها كذا فى هامش اصح النسخ وقيدته باشارة صح وفى الموازنة

—متونه 421 Kâmil, C, D, —تهى وفى النقد نهى بتقدير النون وليحرر

—نَهَى Ambr. 'Umdah i 222 ; —متونها L —عشر تهى C Agh. v 63, C

—نَهَى Kâmil, C (1), L, L\*, D —C\* transposes vv. 17—23, 25—37 to follow

55—Order in C: 16 ; 38—43 ; 45—55 ; 17—23 ; 25—36 ; 56—59, 62 ;

omitting 37, 44, 60, 61—BM schol. البرى الخلاخيل والعاج المسك

والسوار والعشر شجر شبه سوقها وسواعدها به فى استوائه ولينه عيجت

Ambr. —عطفت نهى حبس السيل بهذا العشر فهو احسن واشد لامتلايه<sup>1</sup>

عيجت متونه عطفت... كانتا عطفت الخلاخيل والعاج على عشر... schol.

وقوله نهى السيل حبس السيل ابطح بذلك العشر

لامتلايه [BM]<sup>1</sup>

(18) كالعانك C\* —نضح C, D —نضح BM, L —الهداليل BM, D (18)

١٢ مِنْ الْمُؤَلِّفَاتِ الرَّمْلُ أَدْمَاءُ حَرَّةٌ شِعَاعُ الضُّحَى فِي مَتْنِهَا يَتَوَضَّحُ

[CD] ويروى من الآفات الرمل يقال آف المكان وألفه ادماء بيضاء حرة كريمة  
ويروى من الموطنات

١٣ تَغَادِرُ بِالْوَعَسَاءِ وَعَسَاءٌ مُشْرِفٍ طَلَا طَرْفَ عَيْنِهَا حَوَالِيهِ يَلْمَحُ

[D] تغادر تترك والوعساء الرملة اللينة والطلا ولد الطيبة

١٤ رَأَتْنَا كَأَنَّ قَاصِدُونَ لِعَهْدِهَا بِهِ فَهِيَ تَدْنُو تَارَةً وَتَرْحُزُحُ

[CD] عهدها مكانها الذي عهدت فيه ترحزح فيه تأنخر يقول خافت على ولدها منا  
فهي تدنو [تارة وترحزح] أي تتأخر

١٥ هِيَ الشَّبَهُ اعْطَافًا وَجِدًا وَمَقَلَّةً وَمِيَّةٌ أَبْهَى بَعْدَ مِنْهَا وَأَمْلَحُ

١٦ أَنَاةٌ يَطِيبُ الْبَيْتَ مِنْ طِيبِ نَشْرِهَا بَعِيدُ الْكُرَى زَيْنٌ لَهُ حِينَ تَصْبِحُ

[D] [الاناة] البطيئة<sup>1</sup> القيام زين له أي للبيت قال أبو عمرو اناة حليلة والنشر  
الرائحة الطيبة

البطيئة<sup>1</sup>

- (12) A. Zaid, Mashriq xiii 912—Kâmil 420 [in note]—LA. [في متنه]—LA. (الف) x 352; TA vi 44—Agh. v 63  
xiv 277; TA viii 182—LA (الف) x 352; TA vi 44—Agh. v 63  
المولعات, الزملا ابنا  
v 127; x 163 [as text].
- (13) C (1), BM, L—تراقب—D—تغادر—L—عينها—C omits this verse—Ambr. schol.  
أي تخلف بالسهلة من الرمل التي تنبت احرار البقول
- (14) BM, L—ومعنى اللامر—Ambr. schol.—كأننا عامدون—Ambr.—تارة ثم تكشح—  
في العهد بمعنى الى
- (15) Kâmil 421—Agh. v 63 ومية منها بعد ابهى
- (16) D, L, BM—من طيب حسنها, يصبح—C—يصبح

١٠. وَبَعْضُ الْهَوَىٰ بِالْهَجْرِ يَمْحَىٰ فَيَمْتَحِي وَحَبْكُ عِنْدِي يَسْتَجِدُّ وَيَرْبِطُ

[CD] يقول من الناس من يهجر فيمحى حبه وحبك يتجدد ويزداد ويروى  
[أرى] الحب بالهجران يمحي فيمحي

١١. ذَكَرْتُكَ إِذْ مَرَّتْ بِنَا أُمُّ شَادِنِ أَمَامَ الْمُطَايَا تَشْرِبُ وَتَسْنَحُ

[CD] هو لم ينسها فيكون ذكره لها في هذا الوقت فلم يزل ذكره لها في قلبه ولكنه لما رأى الظبية فشبهها بها وفضلها على الظبية في الحسن والملاحة كان ذلك ذكرا لها والشادن ولد الظبية إذا قوى يقال قد شدن فهو شادن وظبية مشدن أى شدن ولما تشربت ترفع رأسها تنظر تسنح تعرض قال ابو حزام تسنح تاتي عن شمالك

- (10) ارى الحب بالهجران يمحي—L, Ambr., Khiz. iv 76—ويرجح 67 Muhibb (10) وكان 24 Bâqir; Agh. xvi 120; [Ambr. فيمحي]—فيمحي وحبك ميا الهوى بالنائي يمحي (the first of which is cited Ḥamāsa i 558 and there said to be attributed to Dhu'r-Rummah):

تَرَى الْاَزْلَ يَكْرَهُنَّ الْاَرِيَا حَ إِذَا جَرَتْ وَمَيَّ بِهَا نُو لَا اَلْتَحَرُّجُ تَفْرَحُ  
إِذَا رَنَحَتْهَا الْاَرِيْحُ فِي الْاَمْرِطِ اُسْفَرَتْ رَوَادِفُهَا وَاَنْضَمَّ مِنْهَا الْاَمَوْشَحُ

Ḥamāsa reads وَمَيَّةٌ اِنْ هَبَّتْ لَهَا تَفْرَحُ; in the second verse C, C\* both read رواد, leaving the verse short of two syllables. Qudāma (Naqd) 42 also cites these verses (attributing them to Dhu'r-Rummah), reading بها, فى مرط اشرفت, اذا ضربتها, ترى الخود (doubtful) verses L, Kāmil 420; Agh. v 63 introduce:

(A) اَلْمُ تَعْلِي يَا مَيَّ اَنَا وَبَيْنَنَا مَهَاوٍ لَطْرَفِ الْعَيْنِ فِيمَهِنَّ مَطْرَحُ

Also cited Bâqir 215; Es-Suy. Shaw 208. L, Agh. read لطرف; Es-Suy. Shaw مهاو, انى. The first hemistich is identical with that of Dlw. lxxviii 69 and as it seems more rightly to belong to this latter poem, I leave it there. The second hemistich is a variant of that of v. 34 in this poem. Order in Agh. v 63, 126 & Kāmil p. 420: (A), 11, 12, 15, 16, 38; in Agh. xvi 120: 26, 10; in Es-Suy. Shaw: (A), 11.

- (11) Kāmil 420; Agh. v 63, 126 مَرَّتْ; ان 163—LA (شرب) i 475; TA i 314—Es-Suy. Shaw 208—cf. Hommel 266.

٦ إِذَا غَيْرَ النَّأْيِ الْمُحِيزِينَ لَمْ يَكْدِ رَسِيسُ الْهَوَى مِنْ حُبِّ مِيَّةٍ يَبْرَحُ

[D] النَّأْيُ الْبَعْدُ رَسِيسُ الْهَوَى وَالرَسِيسُ الْخَفِيُّ وَالْكَلامُ الْخَفِيُّ قَالَ أَبُو حِزَامٍ<sup>١</sup>  
رَسِيسُهُ مَا رَسَّ<sup>٢</sup> مِنْهُ وَقَالَ غَيْرُهُ رَسِيسُ الْهَوَى مَسَّهُ وَأَوَّلُهُ وَيُقَالُ لَمْ يَجِدْ  
رَسِيسَ الْحَمِيَّةِ

مَاسَى [D]<sup>٢</sup> حَرَامٌ [C]<sup>١</sup>

٧ فَلَا الْقُرْبُ يُدْنِي مِنْ هَوَاهَا مَلَالَةً وَلَا حُبُّهَا إِنْ تَنَزَّحَ الدَّارُ يَنْزَحُ

[CD] ارَادَ وَلَا حُبُّهَا يَنْزَحُ إِنْ تَنَزَّحَ الدَّارُ يَنْزَحُ يَبْعَدُ يَقُولُ لَا يَتَغَيَّرُ عَمَّا عَمِدَتْ  
لَهَا مِنَ الْحَبِّ لَا فِي قَرْبِهَا وَلَا فِي بَعْدِهَا

٨ إِذَا خَطَرَتْ مِنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ خَطَرَةٌ عَلَى النَّفْسِ كَادَتْ فِي فَوَادِكُ تَجْرَحُ

٩ تَصَرَّفَ أَهْوَاءُ الْقُلُوبِ وَلَا أَرَى نَصِيبَكَ مِنْ قَلْبِي لِغَيْرِكَ يَمْنَحُ

(6) غير الهجر 24—Bâqir 24—Magmû'at 210—Murt. ii 12—Tabari Tafsîr xvi 101—  
—Muhibb 66—Kashshâf 955—El 'Ukb. i 397—Khiz. iv 74—C, C\*  
—Agh. xvi 122, 123—لم أجد—Agh. xvi 120—BM, L, Agh. xvi 120—نجد D—لم يجد  
—لم أجد 161 TA iv 161—اجد, من ذكر مية 401 (وسس) I.A—لم يكد  
—Muhibb 778—I. Ya'ish 1010, 1011, 1026, 1027; Howell ii 211; Mufaṣṣṣ  
122—غير الهجر 122—Prof. Bevan suggests that ابو حزام, cited in the gloss,  
may be the person mentioned Agh. xvi 113. Cf. Ahlw. Samm i p. xx.

(7) C, D, Ambr., Khiz. iv 75—بيدي من هواها—C, C\*, D, Ambr., Khiz. iv 75, L, BM, Muhibb 67—ملاية, بيدي—  
—C, C\*, D, BM, Muhibb 67—هواها ملاية—Khiz. iv 75, L, BM, Muhibb 67—  
Magmû'at 210—In Khiz. there follows a verse (not elsewhere to be found)

أَتَقَرَّحُ أَكْبَادَ الْمُحِيزِينَ كَلْبِهِمْ كَمَا كَبِدِي مِنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ تَقْرَحُ

(8) Ambr., C, C\*, D—على القلب—L, BM—على النفس—C, D, BM, L—فوادك  
—Muhibb 67—Ambr. schol.—اي تصرف في كل وجه يمنح يعطى واصله  
يقال منحه اذا اعرتة ناقتك يحلبها ويشرب لبنها ثم اردتها بمصير المنحة  
عطية



الطويل

١٠

١ أَمْنَزِلْتِي مِي سَلَامٍ عَلَيَكُمَا عَلَى النَّائِي وَالنَّائِي يُوْدُ وَيَنْصَحُ

[C] ويروى ايا طल्ली مَي والنائي البعيد يعنى نفسه يقول هو يود<sup>1</sup> وينصح على بعد

يودى<sup>1</sup>

٢ وَلَا زَالَ مِنْ نَوْ السَّمَاءِ عَلَيْكُمَا وَنَوْ الثَّرِيَاءِ وَأَبَلٌ مَتَبَطِّحُ

٣ وَأَنْ كُنْتُمَا قَدْ هَجْتُمَا رَاجِعَ الْهَوَى لِيذَى الشَّوْقِ حَتَّى ظَلَّتِ الْعَيْنُ تَسْفَحُ

٤ أَجَلٌ عِبْرَةٌ كَادَتْ لِعِرْفَانَ مَنَزِلٍ لِمِيَّةٍ لَوْ لَمْ تُسَهِّلِ الْمَاءُ تَذْبِجُ

[CD] اجل نعم ونصب عبرة ويروى لو لم يسهل الدمع

٥ عَلَى حِينِ رَاهَقْتُ الثَّلَاثِينَ وَأَرْعَوْتُ لِدَاتِي وَكَادَ الْحِلْمُ بِالْجَهْلِ يَرْجَحُ

[CD] قوله لداتى<sup>1</sup> جمع لدة<sup>2</sup> يقال فلان لدة<sup>2</sup> لفلان اذا كان فى سنه وراهقت

يريد تفتى

لدة [CD]<sup>2</sup>      لداتى [CD]<sup>1</sup>

(١٠)

- (1) L—Khiz iv 75, Muhibb 66, Diw. Ferazdaq ٢٣١, BM, C, D, C\*  
امنزلتى حى C—سلامى D—يود (all)
- (2) C, C\*—وَابَلًا—LA (بطح) iii 236; TA ii 125; Asas i 35—Muhibb 66—  
النوء سقوط نجم مع ظهور نجم آخر... ويروى ونوء الثريا قبله. Ambr. sch. متبطح...
- (3) C—Muhibb 67—هجرتما L—زاعج الهوى C
- (4) C—Naq. 501—يذبح—BM, C\*—الماء—C, D, L—تسهل العين—BM—يسهل C  
عبرة كانت
- (5) C\*—BM sch.—اورعوت D—وكان C\*  
راهقت دانيت واورعوت لداتى. Ambr. sch.—انقل من جهلى فى ذا الاوان  
اى تركوا الفتوة والعبا وكفوا ولداته اسنانه وكاد يكون حلمى انقل  
من جهلى قال ابن قتيبة رجح يَرْجَحُ وَيَرْجَحُ وقال فى كتاب العين  
رجح الشيء رجحاً ورجوحاً ورجحاناً

٢٥ كَانْ أَصَوَاتٍ مِنْ إِيغَالِهِنَّ بِنَا أَوَاخِرِ الْمَيْسِ أَنْقَاضُ الْفَرَارِيحِ

[CD] الميس شجر تعمل منه الرحال والايغال سرعة السير يقول كأن الاصوات  
اواخر الميس فجر باضافة الاصوات وفصل بين المضاف والمضاف إليه  
بقوله من ايغالهن ومثل هذا لا يجوز في الكلام وانما يجوز في ضرورة  
الشعر والانقاض اصواتها ويروى اصوات الفراريج

٢٦ تَشْكُو الْبَرَى وَتَجَافِي عَنْ سَفَائِفِهَا تَجَافِي الْبَيْضِ عَنْ بَرْدِ الدَّمَالِيحِ

[D] البرى الحلق يجعل في منشق<sup>1</sup> [انف] الابل والسفيف حزام الرجل  
والبيض يعني النساء

يقول في ابرق [D]<sup>1</sup>

٢٧ إِذَا مَطَوْنَا نَسُوعَ الرَّحْلِ مُصْعِدَةً يَسْلُكْنَ أَخْرَاتِ أَرِيَاضِ الْمَدَارِيحِ

[C] مطونا مددنا والنسوع هي حبال الضفر<sup>1</sup> من جلود الواحد نسع يسلكن  
يعني النسوع والاخرات<sup>2</sup> اخرات الحزير الواحد خرت<sup>3</sup> والارياض<sup>4</sup> حبال  
تشد على حقو البعير الواحد ريض<sup>4</sup> وهو الحقب والمداريح [جمع  
مدراج وهي] الناقة تؤخر جهازها<sup>5</sup>

الاحرف خرف الغريم الواحد خرف [C]<sup>2</sup> خال الصفر [C]<sup>1</sup>  
تأخر بصاحبها [C]<sup>5</sup> روض [C]<sup>4</sup> ارياض [C]<sup>3</sup>

(25) 'Umdah ii 48—El 'Askari 122—TA (نقض) v 93; LA ix 112—Hayawân ii 125—لاصوات—Khiz. ii 119—C—لاصوات، انعالهن D—ايغالهن، لاصوات C—Frenkel An-Nahhâs p. 27 reads:

كَانَ أَصَوَاتٍ مِنْ بِيغَالِهِنَّ بِنَا أَوَاخِرِ الْمَيْسِ أَصَوَاتُ الْفَرَارِيحِ  
Tibrizi comments (citing this verse with اصوات for انقاض) and says: «فريق بين المضاف والمضاف اليه أن لا يتون كما قال ذو الرمة  
Sth i 76, 254, 303; I. Ya'ash 126, 293, 399, 582.

(26) تشكو الوجى I. Qut. 64—تحافى، تشكوا D

(27) مطونا حبال الميس iii 94 (درج) LA—نسوع العيس 37—Amaithal Abu'l—LA ix 11, 12; TA v 29; I. Sid. vii 144 [as text]—D—احراب،  
The gloss to this verse is, in C, written at the end of the gloss to v. 26; the verse itself is omitted both in C and C\*, and in  
margin of C is written: هذا التفسير لم يسبق له اصل ورقمناه على اصل  
النسخة المنقول منها

٢٠. يَغَادِرُ الْأَرْضِيَّ الْمَحْضُ أَرْكَبَهَا كَانَ غَارِبَهُ يَأْفُوخُ مَشْجُوجٌ

[CD] يغادر يترك والارحبي بعير منسوب الى ارحب من همدان والمحض الخالص واليافوخ اعالي الرأس

٢١. رَفِيقٌ أَعِينٌ ذِيَالٌ تُشْبِهُهُ فَحَلَّ الْهَيْجَانِ تَنْحَى غَيْرَ مَخْلُوجٍ

[CD] اعين واسع<sup>1</sup> العين أى ثور وحشى يقول هذا<sup>2</sup> البعيرة رفيق<sup>4</sup> هذا الاعين فى الفلاة ذيال يعنى الثور والذيال الطويل الذنب والهجان البيض من الابل غير مخلوج أى غير مجدوب  
دقيق [D]<sup>4</sup> الارض [CD]<sup>3</sup> هذه [CD]<sup>2</sup> لامع [C]<sup>1</sup>

٢٢. وَمَنْهَلٍ آجِنٍ الْجَمَاتِ مُجْتَنِبٍ غَلَسَتْهُ بِالْهَيْلَاتِ الْهَمَالِيَجِ

[CD] المنهل موضع الماء آجن متغير والجمات<sup>1</sup> مجتمع من مائه غلسته اتيته غلسا والهيلات الابل الضخام والهماليج يسرن سير الهملجة<sup>2</sup>  
سير الهملجة [C]<sup>2</sup> الجمان [C]<sup>1</sup>

٢٣. يَنْفَحْنَ أَشْكَالَ مَخْلُوطًا تَقْمَصُهُ مَنَاخِرُ الْعَجْرَفِيَّاتِ الْمَلَاجِيَجِ

[CD] اشكل ابض تخالطه حمرة يعنى الزبد<sup>1</sup> تقمصه أى تلبسه كالتقيص والعجرفيات التى فى سيرها حث<sup>2</sup> وعسف<sup>3</sup> من نشاطها وحدتها والملاجيج من اللجاج يقول تلج فى السير  
عسفا [C]<sup>3</sup> حثا [C]<sup>2</sup> يخالطه الدر [D adds]<sup>1</sup>

٢٤. كَأَنَّمَا ضَرَبْتَ قَدَامَ أَعْيُنِهَا قَطْنَ لِمَسْتَحْصِدِ الْأَوْتَارِ مَنْحُوجٍ

[CD] شبه بياض الزبد بياض القطن مخلوج<sup>1</sup> مردود على مستحصده والمستحصد الحصيف الملحمر الثقيل ويروى عنها وعينها والعين القطن ملحوج [C]<sup>1</sup>

(20) C, C\*, D اركبها—(practically) the same verse occurs later, Diw. lxxv 31\*.

(21) D يشبهه C—دقيق

(22) الجمان C—الهماليج, الجمات D

(23) يقمصه C, C\*—تَقْمَصُهُ xiii 380 (شكل) LA—تناجر C—مناجر C\*

(24) ملحوج, كمستحصد and لمستحصد (حمش) LA—مخلوج C, C\*, D—قطنا بمستحصد C, C\*, D—مخلوج D

١٦ تَلَوِي الثَّنَايَا بِأَحْقِيهَا حَوَاشِيَهُ لِي الْمَلَاءِ بِأَبْوَابِ التَّفَارِيحِ

[C D] الثنايا الطرق في الجبال تلوي باوساطها جوانب هذا الآل والملاء  
الملاحف<sup>1</sup> والتفاريح مصاريع من ساج ويروى باحقيا<sup>2</sup> جوانبه  
باحقيا [C]<sup>2</sup> الملاحق [C]<sup>1</sup>

١٧ كَانَهُ وَالرَّهَاءُ الْمَرْتُ يَرْكُضُهُ أَعْرَافُ أَزْهَرِ تَحْتَ الرِّيحِ مَنُتَوِّجٌ

[C D] كانه يعنى الآل<sup>1</sup> والرهاء ما أتسع من الارض والمرت الخالي يركضه  
يجريه ازهر ابيض يعنى المطر واعرافه اعاليه<sup>2</sup> منتوج خارج من  
السحاب شبه السراب بالمطر الخارج<sup>3</sup> من السحاب  
الماء [D] الخالي [C]<sup>3</sup> اماليسه [D]<sup>2</sup> الليل [D]<sup>1</sup>

١٨ يَجْرِي وَيَرْتَدُّ أحياناً وَتَطْرُدُهُ نَكْبَاءُ ظَمَى مِنَ الْقَيْظِيَةِ الْهَوْجِ

[C D] يجرى يعنى السراب يرتد<sup>1</sup> يرجع يقول يجيء ويذهب نكباء ريح  
منحرفة ظمأى حارة والهوج الشديدة  
يريد [C]<sup>1</sup>

١٩ فِي صَحْنٍ بِهِمَا يَهْتَفُ السَّمَامُ بِهَا فِي قَرَقَرٍ بِلُعَابِ الشَّمْسِ مَضْرُوجِ

[C D] بهما فلاة لا اهل فيها يهتف يمرّ مرّا سريعا والسمام السهوم وهى  
الريح الحارة والقرقر القاع من الارض الاملس مضروج<sup>1</sup> مستوى  
مضروع مستوى [D]<sup>1</sup>

- (16) El Fārisī 143<sup>r</sup> حواشيا—Muhibb 58; Khiz. ii 120; Kashshāf 1248; LA  
باحقبة C—بابواب, جوانبه C, C\*, D—حواشيه, بابواب xviii 207 (حقى)  
الملاء بانواب TA—(حقى) x 94—بحقوبها Muhibb—  
(17) El Fārisī 143<sup>r</sup> الرّهَاءُ, اغراس, الليل, تحت الليل, LA—(طرد) iv 257  
Asās ii 44 تطرده—Muhibb 59—C, C\*—ويروى اغراس ازهر تحت الليل  
LA, Asās—كانه والزها D—تحت C\*—اعراف زهر  
(18) C, C\*—القَيْظِيَّةُ, فيرقد i 111 (ظماً) LA—ضما, القصبية D—القصبية, يمتد C, C\*  
ويرتد TA i 93  
(19) C, C\*—السمام D—السمام Asās—(هف) ii 359; (العَب) ii 226  
مضروج اى ملطخ—Ambr. schol.

١١ وَمَهْمَه طَامِسِ الْأَعْلَامِ فِي صَخَبِ الْأَصْدَاءِ مُخْتَلِطٍ بِالتَّرْبِ دِيَجُوجِ

[C D] الصخب اختلاط الاصوات اراد في ليل صخب الاصوات اى تصطب  
أصدائه والاصداء [جمع صدى] وهو طائر ويقال انه ذكر البوم والصدى  
ايضا الصوت الذى يجيبك اذا تكلمت فى المكان الخالى عند الجبل

١٢ أَمَرَقْتُ مِنْ جَوْزِهِ أَعْنَاقَ نَاجِيَةٍ تَنْجُو إِذَا قَالَ حَادِيهَا لَهَا هَيْبِجِ

[D] جوزه وسطه ناجية ابل سراع تنجو تسرع

١٣ كَانَهُ حِينَ يَرْمِي خَلْفَهُنَّ بِهِ حَادِي ثَمَانٍ مِنَ الْحَقْبِ السَّمَاخِيحِ

[C D] يقول هذا الفعل حادى<sup>1</sup> آبن ثمان<sup>2</sup> والحقب الحمير فى احقابها  
[بياض] والسماخيج الطوال  
ثمانين [D]<sup>2</sup> الحادى فحل ابن [C D]<sup>1</sup>

١٤ وَرَاكِدِ الشَّمْسِ أَجَاجٍ نَصَبْتُ لَهُ حَوَاجِبَ الْقَوْمِ بِالْمَهْرِيةِ الْعُوجِ

[C D] اراد ورب يوم<sup>1</sup> راكد الشمس اجاج نصبته له من الاجيج وهو لب  
الحره المهرية العوج ابل منسوبة الى حى من احياء العرب  
والحرق [C]<sup>2</sup> نصبت [C]<sup>2</sup> يوم مسائر [D] ورب زائر [C]<sup>1</sup>

١٥ إِذَا تَنَازَعَ جَالًا مَجْهَلٍ قَذَفِ أَطْرَافَ مُطَرِّدٍ بِالْحَرِّ مَسْجُوجِ

[C D] الجال الجانب والمجهل المكان الذى لا علم فيه قذف بعيد مطرد  
يعنى مطرد الآل والتنازع ان ترميه بإزاء هذا الجانب الى هذا الجانب

(11) بالبرد ديوجوج D

(12) El 'Askari Gamhara ii 83—D—ابرقت C, D—جوزة—LA—(هج) iii 209;  
TA ii 114—C\* omits this verse. The first hemistich is identical with  
that of Diw. lxxv 36.

(13) LA—ثمان من السخب C\*—ثمانين D—ثمان C—كانها C  
حادى ثلاث El Gauh. ii. 460; TA x 84; El Fārisi 143<sup>r</sup>; xviii 183;

(14) El Fārisi 100<sup>v</sup>—Khiz. ii 120—Muhibb 58—قواضب القوم C\*, C—واركب,  
نصبت

(15) El Fārisi 143<sup>r</sup>, 144<sup>v</sup>—Khiz. ii 120—بالحر C\*—خال C, D, Muhibb 58  
مجهلا D—بالحر

٦ أَنْقَاءُ سَارِيَةٍ حَلَّتْ عَزَالِيهَا مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ رِيحٌ غَيْرُ جَرْجُوجٍ

[CD] يقول كان اعجازها انقاء سارية شبه اعجازها بالنقا [من] الرمل والسارية  
السحابة تمطر ليلاً وعزاليها مخارج الماء منها والعزالي افواه المزة  
الواحد عزلاء<sup>1</sup>

عزل [C] <sup>1</sup>

٧ تَسْقَى إِذَا عَجَنَ مِنْ أَجْيَادِهِنَّ لَنَا عَوْجَ الْأَعْنَةِ اعْتَنَقَ الْعَنَاجِيحَ

٨ صَوَادِي الْهَامِ وَالْأَحْشَاءُ خَافِقَةٌ تَنَاوُلُ الْهِيمِ أَرْشَافَ الصَّهَارِيحِ

[CD] يريد تسقى<sup>1</sup> النساء صوادي الهام متى اذا عجن<sup>2</sup> من اجيادهن عوج  
الاعنة في لينها [ويبسها والصوادي العطاش ارشاف<sup>3</sup> الصهاريج بقايا  
الماء في الحياض والصهاريج الحياض [C]  
ارشاق [C] <sup>3</sup> عجبا [D] <sup>2</sup> في [D] <sup>1</sup>

٩ مِنْ كُلِّ أَشْنَبٍ مَجْرَى كُلِّ مَتْنِكَةٍ يَجْرِي عَلَى وَاضِحِ الْأَنْيَابِ مَثْلُوجٍ

[D] الشنب يريد به غدوية في الاسنان متنتك يعني المسواك واضع  
[يريد بياض الانياب] مثلوج بارد

١٠ كَانَهُ بَعْدَ مَا يَغْضَى الْعَيُونَ بِهِ عَلَى الرِّقَادِ سَلَافٌ غَيْرٌ مَمْزُوجٍ

[DC] اراد كانه سلاف بعد ما يغضى العيون على الرقاد اي ينامر به اي  
يغفى<sup>1</sup> والسلاف اول الضمر صفوته

البقر [C] <sup>1</sup>

- (6) El Qālī i 151—LA. (حرج) iii 60; TA ii 21; I. Sid. ix 87—*أَنْقَاءُ سَارِيَةٍ*—*an elliptical expression*—"mounds of sand [rounded by action] of the rain"—cf. El Qālī i 151 and, post, Dīw. x 18, lxvii 29, 30.
- (7) LA (عوج) iii 157; TA ii 78—*عَوْجَ الْأَحْشَاءِ*, *مِنْ اعْتَنَقْتِهِنَّ*, *حَتَّى إِذَا عَجَنَ*—C, C\*, D—*يسقى اذا عجن*
- (8) LA (صهرج) iii 136; TA ii 67—*صَوَادِي الْهَامِ*—C, D—*ارشاق*—C, C\*, D—*صوادي*
- (9) *مفلوج*, *منكسب*—C\*—*معلوج*—C—*الانياب مثلوج*—D—*كل مكتسب*—C
- (10) *سلافا*—C\*—*ارقاد*—D

اليسيط

٩

١ يَا جَارِقِي بِنْتِ فَصَاصٍ أَمَا لَكَمَا حَتَّى نَكَلِمَهَا هَهُ بِتَعْرِيجِ  
 ٢ خَوْدٌ كَانَ أَهْتَازَ الرَّمْحِ مِشِيَّتَهَا لَفَاءً مَمَكُورَةً مِنْ غَيْرِ تَهْبِيجِ

[CD] خود: ناعمة غضة [لفاء] عظيمة الفخذين ممكورة مخدولة والتهبج غلظ  
 فى الوجه مثل الورم من غير وجع واعتلال

٣ كَانَهَا بَكْرَةٌ أَدْمَاءُ زَيْنِهَا عِتْقُ النَّجَارِ وَعَيْشٌ غَيْرُ تَزْلِيجِ

[CD] بكرة من الابل ادماء بيضاء [والعتق الكرم والنجار الاصل يقول زينها<sup>1</sup>  
 الاصل مع حسن اللون وقيل النجار العتق وعيش غير تزلج<sup>2</sup> اى لا  
 جيرة فيه D]  
 خبر [D]<sup>3</sup> مريج [D]<sup>2</sup> رمتها [D]<sup>1</sup>

٤ فِي رَبِيبٍ مَخْطَفِ الْأَحْشَاءِ مَلْتَبِيسٍ مِنْهُ بِنَا مَرَضُ الْحَوْرِ الْمَبَاهِيجِ

[CD] الربيب القطيع من البقر وانما يعنى النساء شبهتهن بالبقر مخطف دقيق  
 ضامر والمباهيج الحسان<sup>1</sup>  
 الحبان [D]<sup>1</sup>

٥ كَانَ أَعْجَازَهَا وَالرِّبْطُ يَعْصِبُهَا بَيْنَ الْبَرِينِ وَأَعْنَاقِ الْعَوَاهِيجِ

[CD] الربط ثياب يعصبا يلتصق بها والبرين الخلاخيل والاساورة والعواهج  
 اللطباء الطوال الاعناق

(٩)

(1) بتعريج C\*—يكلّمها C—فضاض C, C\*—فصاص D

(2) تهبيج D

(3) عتق النجار D—عتق النجااء عيش فيه TA ii 53; LA iii 114 (زلج)

(4) الحور المناهيج C, D, C\*

(5) الربط D—El Q&li i 151.

٢٤ مَعْدِينِ يَعْرُورُونَ وَاللَّيْلُ جَائِمٌ عَلَى الْأَرْضِ أَفِيافًا خَوْفًا رُكُوبًا

[C D D<sup>1</sup>] معدّين مسرعين معدّ مسرع يعرورون أى يركبون يقال عروربت الناقة<sup>1</sup>

إذا ركبها عربياً<sup>2</sup> ويقال جثم الطائر إذا القى نفسه على الأرض وأفياف جمع فيف وهو ما استوى من الأرض

بغير أداة [D]<sup>2</sup> الدابة [C]<sup>1</sup>

٢٥ بِنَائِيَّةِ الْأَخْفَافِ مِنْ شَعْفِ الذَّرَى نِبَالٌ تَوَالِيهَا رِحَابٌ جِيُوبَهَا

[C D<sup>1</sup>] الشعف الاعالى والذرى الاسنة والذرى جمع ذروة وذروة كل شىء

اعلاه نبال ضخام تواليا لعجازها رحاب واسعة وقوله بنائية يريد بعيدة الاخفاف من الاسنة

٢٦ زَهَائِلِ نَجَوَاتٍ إِذَا مَا تَنَاطَحَتْ لَنَا بَيْنَ أَجْوَازِ الْفِيَّاقِ سُهُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] زهاليل ملس نجوات<sup>1</sup> سراع والاجواز الاوساط والفيافي الفلوات والسهوب

واحدها سهب وهو ما استوى من الأرض تناطحت تقابلت واتصلت<sup>2</sup>

استصلبت [D<sup>1</sup>]<sup>1</sup> نحوات [C, D] سحواب [sic D<sup>1</sup>]<sup>1</sup>

٢٧ إِذَا غَرَقَتْ أَرِيَاضُهَا بُنَى بَكْرَةَ بِتِيَهَاءَ لَمْ تَصْبِحْ رُوْمًا سَلُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] الارياض الواحد ربيض وهو الحبل يشد به على حقو البعير والثنى

ولد الناقة الثانى يقول اذا شدت الحبال عليها قتلت اولادها فى

بطونها والرؤوم التى ترأمر ولدها أى تعطف عليه والسلوب التى فارقتها

ولدها يقول اذا القت ولدها لم تقف عليه لاستعجالها<sup>1</sup> فى السهر

لاستهجانها [C]<sup>1</sup>

(24) [sic] فاما مخوفا D<sup>1</sup>—افيافا مخوفا C—افيافا مخوفا D

(25) (شعف) TA—بمسفوحة الآباط عريانة القرا TA ii 165; (سفع) LA iii 316; من قمع ii 274 (نبل) Asās—بنادية الاخفاف جيوبها, من شعف vi 156 يريد بنوق Ambr. schol.—جيوبها Ambr.—من شعف D<sup>1</sup>, D—من شعف C بعهدة الاخفاف من المشافر ومن الاسنة يصف أنها طويلة...رحاب جيوبها واسعة وجيب كل شىء صدره ويروى بمسفوحة الآباط عريانة جنوبها D<sup>1</sup>, D, C, Asās, TA ii 165, LA—القرى أى صبت صبا ليست بقصيرة

(26) نجوة, the uncontracted form of نجوات<sup>1</sup>—not in Ambr. نجاة, an adjective, meaning "swift"; pl. نجوات<sup>1</sup>—D<sup>1</sup>—نحوات D—نجوات C

(27) (ربض) LA—Lane 2250—El Gauh. ii 111; TA vii 33; LA xii 158; (غرق) LA ix 12—Haffner 79—بتيهاء C\*, C, D—إذا غرقت D<sup>1</sup>—إذا ارهقت D<sup>1</sup>—إذا ارهقت D<sup>1</sup>—I. Sid. vii 143—Ambr. schol. Irlah 387, (Cairo) i 128—أرياضها تيهاء...ويروى بتيهاء أى أرض بعدة الماء



١٩ كَانِي أَنَادِي مَاتِحًا قَوْقَ رَحْلِهَا وَنِي غَرْفَهُ وَالْدَلُو نَاءُ قَلْبِيهَا

[CDD] المايح الذى ينزل اسفل البئر يغرف الدلو والماتح الذى يأخذ الدلو  
يجذبها اليه ونى فترا واعياء غرفه يعنى غرفه الماء والنائى البعيد  
والقلب البئر

٢٠ رَجَعْتُ بِمِي رُوْحَهُ فِي عِظَامِهِ وَكَمْ قَبْلَهَا مِنْ دَعْوَةٍ لَا يُجِيبُهَا

[CDD'] رجعت اى ردت روحة لقامى وانشادى بذكر مئ

٢١ وَحَرْفِ نِيَّافِ السَّمَكِ مَقْوَرَةَ الْقَرَا دَوَاءُ الْفِيَّافِي مَلْعُهَا وَخَبِيبِهَا

[CDD'] وحرف<sup>1</sup> ناقة ضامرة وقيل ضخمة وهو من الاضداد نياف مشرفة عالية  
يعنى الناقة مقوورة ضامرة والقرا الظهر والفيافي الغلوات والملع والتخيب  
ضربان من السير والسماك<sup>2</sup> به ارتفاع  
الشمل [C, D']<sup>2</sup> وخرق [CD]<sup>1</sup>

٢٢ كَانَتْ قُتُودِي فَوْقَهَا عَشُّ طَائِرٍ عَلَى لِينَةِ سَوْقَاءٍ تَهْفُو جَنُوبًا

[CDD'] القتود عيدان الرحل واللينه النخلة سواقا طويلة تهفو تميل مرة كذا  
ومرة كذا يقول من علو هذه الناقة وارتفاعها كان رحلها عش طائر  
فوق نخلة طويلة

٢٣ أَقَمْتُ بِهَا إِدْلَاجَ شَعَثٍ يَمِيلُهُمْ سَقَامُ الْسُرَى تَوْصِيمُهَا وَدَبِيبُهَا

[CDD'] السرى والادلاج سير الليل والتوصيم الفترة والكم

(19) ونا C—وباغرفة [sic] D<sup>1</sup>—وباغرفة D—نائى D<sup>1</sup>—ناى D—مايحا D<sup>1</sup>, D (19)  
المعنى كاتى اذا ناديت هذا الرجل على شجر Ambr. schol.—ناء، غرفة  
بئر انادى رجلان فى بئر بعيدة القعر فلا يسمع من النعاس مثل ذلك  
ونى غرفه اى ضعف غرفه الماء

(20) يقول اشدته نسيبى بمئ فعاد Ambr. schol.—رُوْحَهُ Ambr.—روجة C (20)  
واجاب عاش بعد ما كان مات من النعاس بذكر مئ

(21) الشمل C, D<sup>1</sup>—نياف السمك، دوا D—ذوى، وخرق C (21)

(22) سواقا طويلة الساق تهفو تضطرب جنوب Ambr. schol. Kashsháf 1465 (22)  
النخلة

(23) سقام الكرى، أملمهم Ambr.—شعنا، الادلاج D (23)

١٥ وَهَلْ يَجْمَعْنَ صَرْفَ النَّوَى بَيْنَ أَهْلِهَا عَلَى الشَّحَطِ وَالْأَهْوَاءِ يَدْعُو غَرِيبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] الشحط البعد يقول اذا كان الرجل فى بلدة ومن يهواه فى بلدة  
آخر دعاه غريب هواه

١٦ وَأَشَعَّتْ مَغْلُوبٍ عَلَى شَدْنِيَّةٍ يَلُوحُ بِهَا تَحْجِينَهَا وَصَلِيبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] اشعث رجل اشعث الرأس من السفر مغلوب من النعاس شذنية ناقة  
منسوبة الى شدن فحل والتحجين<sup>1</sup> وسر [والصليب وسر] كالصليب  
الحجيب [C D]<sup>1</sup>

١٧ أَخِي شُقَّةٍ رَخْوِ الْعِمَامَةِ مِنْهُ بِتَطْلَابِ حَاجَاتِ الْفَوَادِ طَلُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] شقة سفر بعيد رخو العمامة من النعاس ومنه اذا ذهبت منته والمنته  
القوة والنشاط

١٨ تَجَلَّى السَّرَى مِنْ وَجْهِهِ عَنْ صَفِيحَةٍ عَلَى السَّيْرِ مِشْرَاقٍ كَرِيمٍ شُحُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] السرى سير الليل وصفيحة الوجه ظاهره والشحوب التغيير<sup>1</sup>  
التعب [D<sup>1</sup>] البعد [D] التغيب [C]<sup>1</sup>

(15) Ambr. — أهلها C, D — أهلنا D<sup>1</sup> — وإلا وهو يدعو D — الشحط والاهوال C  
يقول هل يجمعن أهلنا وهى فى مكان واحد — Ambr. schol. — يدنو غريبها  
أى ربها دنا غريب الاهواء

(16) C, D, D<sup>1</sup> — يلوح C\* — تحجيلها TA vii 274 ; LA (حجل) xiii 155 ;  
تحجينها Ambr. —

(17) ... وروى ابو عمرو — Ambr. schol. — منته D<sup>1</sup> — منته C, D — أخى D — أخوا C, D<sup>1</sup>  
بتطلاب اطراف الهموم طلوبها واكثر ما يجىء فعول فى معنى فاعل ويجىء  
فى معنى مفعول مثل سلوب وهى الناقة التى سلب ولدها طلوبها أى طلبه  
للحاجة ورفع طلوبها على منته طلوبها والهاء للفعلة يطلب بها

(18) C, C\* — مشراق كثير شحوبها, صفيحة D<sup>1</sup> — كريم, صحيفة C\* — مشراقا  
مشراق او — Ambr. schol. — تجلّى — Ambr. — على السرى مشراق D — مشراقا  
مضيئة مشرقة شحوبها أى اذا ضمرت كان ذلك بها حسنا والشحوب تغير  
اللون من السفر

٩ هَوَى تَذْرِفُ الْعَيْنَانِ مِنْهُ وَإِنَّمَا هَوَى كُلِّ نَفْسٍ حَيْثُ كَانَ حَبِيبَهَا  
١٠ تَنَاسَيْتُ بِالْهَجْرَانِ مَيًّا وَإِنِّي إِلَيْهَا لِحَنَانُ الْقُرُونِ طَرُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] القرون بفتح القاف النفس ويقال القرونة أيضًا والقربنة

١١ بَدَا الْيَاسُ مِنْ مِيٍّ عَلَى أَنْ نَفْسَهُ طَوِيلٌ عَلَى آثَارِ مِ نَحِيبَهَا  
١٢ وَعَنْ سَوْفٍ تَدْعُونِي عَلَى نَائِي دَارَهَا دَوَاعِي الْهَوَى مِنْ حُبِّهَا فَأَجِيبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] معناه وأن سوف قلب الهمزة عينا ويروى وأن سوف والنأي البعد

١٣ أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ يَمُوتَنَّ عَاصِدٌ وَلَمْ تَشْتَعِبْنِي لِلْمَنَايَا شَعُوبَهَا

[C D] عاصم زوج مَيٍّ وشعوب اسم المنية معرفة لا تدخل عليه الالف واللام ولا ينصرف هذا الكلام

١٤ دَعَا اللَّهَ مِنْ حَتْفِ الْمَنِيَةِ عَاصِمًا بِقَاضِيَةٍ يَدْعَى لَهَا فَيُجِيبُهَا

[C D<sup>1</sup>] قاضية منية تقضى عليه فتهلكه

(9) Murt ii 132—Tazyln 80—Durr. El Ghaw. 41—Agh. xvi 130—Safadi  
Ambr. ابن حل حبيبها 534—I. Kh. Wüst. 534—حيث حل

(10) D, D<sup>1</sup> بالهجران مَيٍّ—D تحنان—C تحنان—D<sup>1</sup> تحنان—بالهجران مَيٍّ—والننى  
Ambr. transfers vv. 10, 11, 12 to the end of the poem, without  
gloss.

(11) C, C\* على ان C, D—على ان دارها D<sup>1</sup>—بدا الياس D, D<sup>1</sup>—بدا النفس C, C\*  
C\* makes one verse out of first hemistich of 11 and second of 12.

(12) C وأن Ambr. فأحبيبها D<sup>1</sup>—من حبيبها وحبيبها C

(13) [Omitted in D<sup>1</sup>]—D تشتعيني C—تشتعيني Ambr. transposes 14, 15—  
Ambr. schol. وقوله لم تشتعيني لم تذهب بي

(14) Ambr. عاصم زوج مَيٍّ رجل من بنى منقر Ambr. schol.—رمى إياه من Ambr.  
بقاضية بمنية قاضية اي قاتلة

٤ وَأَقْوَتُ مِنَ الْإِنْسَانِ حَتَّى كَانَهَا عَلَى كُلِّ شَبَحٍ أَلْوَةُ لَا يُصِيبُهَا

[CDD<sup>1</sup>] أقوت حلت والآناس جمع انس والشبح الشخص والألوة اليمين يقال  
ألوة بفتح الالف وبضمها وبخفضا يقول كان الشخص حلفت لا  
تقربها

٥ وَحَتَّى كَانَ الْوَاضِحَ الْأَسْفَعَ الْقَرَا مِنَ الْوَحْشِ مَوْلَى رَسْمِهَا وَنَسِيبِهَا

[CDD<sup>1</sup>] الاسفع يعنى الثور والسفعة سواد فى خديه وقوائمه والواضح الابيض  
والقرا الظهر مولى رسمها ونسيبها يقول الاسفع لا يفارقها فكأنه صاحبها  
ونسيبها

٦ أَرَشْتُ لَهَا عَيْنَاكَ دَمْعًا كَانَهُ كُلِّي عَيْنٍ شَلْشَالِهَا وَصَبِيبِهَا

[CDD<sup>1</sup>] يقال أرشت ورشت بمعنى واحد عين مزادة قد تعينت اى تخرقت  
والشلشال ما اتصل قطره وتتابع<sup>1</sup> والصبيب ما انصب منها يقال شلش  
الصبي ببوله  
اى تابع [C]<sup>1</sup>

٧ إِلَّا لَا أَرَى الْهَجْرَانَ يَشْفِي مِنَ الْهَوَى وَلَا وَاشِيًا عِنْدِي بِمِي يَعِيبُهَا

٨ إِذَا هَبَّتِ الْأَرْوَاحُ مِنْ نَحْوِ جَانِبٍ بِهِ أَهْلٌ مِي هَاجَ شَوْقِي هُبُوبُهَا

(4) Ambr. schol. —على شبح الوة ألا يصيبها C\*, C—كانها D—كانها C, D<sup>1</sup>... قال ابو عمرو أَلْوَةُ وَأَلْوَةٌ وَأَلْيَةٌ

(5) Ambr. schol. —الواضح الاسفع, الغرى C—الاسفع الواضح D<sup>1</sup>, D, Ambr. D... وروى ابو عمرو الاعيس وهو الثور... يقول كان الثور ولتى رسمها لا يفارق الرسم

(6) D—ارشت بها C\*—كلا عين C, D—ارشته به, وَجُوبُوبًا I. Sfd. i 126... والشلشال الماء الذى يقطر يكاد Ambr. schol.—على غير شلشالها, عنقاء  
يتصل قطره والصبيب والشعيب المزادة نفسها

(7) لا لا ارى C

(8) اذا هبت ... من نحو Tazyin 80—Durr. El Ghaw. 40; D, Agh. xvi 130; من كل جانب I. Sfd. ix 91—شوقى جنوبها C, D<sup>1</sup>, Murt ii 132—جانب  
الارياح, هاج قلبى I. Kh. Wüst. 534—حاج قلبى Safadi

تَبَادُرُ بِالْأَدْحَى بِيضًا بِقَفْرَةٍ كَنَجْمِ الثَّرِيَا لَاحَ بَيْنَ السَّحَابِ

[D] تعالیه<sup>1</sup> المعلاة المبارة والمجارة والممارة المسابقة والمفاخرة حتى اذا اجر تعالیه في السير ای تسایر<sup>2</sup> وقوله في الادحی اراد الي الادحی موضع النعامة وقوله كنجم الثريا شبه البيض في الادحی مجتمعاً باجتماع نجوم الثريا في السماء

سایرة [D]<sup>2</sup> reading in text<sup>1</sup>

الطویل

٨

أَلَا حِي رِبْعَ الدَّارِ قَفْرًا جُنُوبَهَا بِحَيْثُ انْحَنَى مِنْ قِنَعِ حَوْضِي كَثِيبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] الربع المنزل والقنع مكان منخفض وحوضى موضع والكثيب يريد الرمل

دِيَارِ لِمِي أَصْبَحَ الْيَوْمَ أَهْلَهَا عَلَى طِيَّةٍ زُورَاءَ شَتَى شُعُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] الطيئة النية والوجه الذى يتوجهون زوراء معوجة على غير القصد تخالف ارادته وشتى متفرقة والشعوب الفرق

وَهَبَتْ بِهَا الْأَرْوَاحُ حَتَّى تَنَكَّرَتْ عَلَى الْعَيْنِ نَكْبَاوَاتَهَا وَجُنُوبَهَا

[C D D<sup>1</sup>] الارواح جمع ربح والنكباوات رياح تهب منحرفة بين ريحين الواحدة نكباء ويروى هبت بها الارياح

(52) بين D—يبادر في BM—تبادر بالادحى C, L\*, L—تعالیه في الادحى D  
بين السحاب L\*, L, BM, C—الكواكب  
تعالیه المعلاة المماراه والمجراه والمساقه [sic] D's schol.

(A)

This poem occurs twice in D—nos. 16 and 63. There is but slight variation between no. 16 (D) and no. 63 (D<sup>1</sup>).

- (1) [Omitted in C\*.] C, D<sup>1</sup>—قفرا جنوبها D—قفرا ربوعها C—حوضى D—حوضى C—حوضى D<sup>1</sup>—حوضى Ambr. schol. ربع الدار—حوضى D<sup>1</sup>—حوضى ويروى بحيث التقى من ارض قنع انحنى انعطف القنع عند منقطع الرمل حيث يجرى الماء فهو قنع واقناع وقنعان
- (2) Ambr. schol. ابو عمرو ديارا بالنصب النية والطيئة الوجه الذى يريد زوراء ليست على القصد شعوبها فرقا مختلفة واحدة كذا وواحدة كذا
- (3) الارياح D<sup>1</sup>—D, D<sup>1</sup>—بها C, D<sup>1</sup>—وهبت لها D

٤٩ هِبَلٌ أَبِي عِشْرِينَ وَفَقًا يَشْلُهُ إِلَيْهِنَّ هَيْجٌ مِنْ رِذَاذٍ وَحَاصِبٍ

[D] هِبَلٌ ضَخْرٌ يَعْنِي الظَّلِيمُ أَبُو عِشْرِينَ فَرَحًا أَوْ عِشْرِينَ بَيْضَةً وَفَقًا أَي مَتَّفَقَاتٍ عَلَيْهِنَّ سَوَى يَشْلُهُ أَي يَطْرُدُهُ الرِّذَاذُ المَطَرُ الخَفِيفُ وَالْحَاصِبُ الرِّيحُ تَرْمِي بِالحَصَى

ه. إِذَا زَفَّ جُنْحَ اللَّيْلِ زَفَّتْ عِرَاضُهُ إِلَى الْبَيْضِ إِحْدَى المَحْمَلَاتِ الذَّعَالِبِ

[D] الزَّفِيفُ مَقَارِبَةُ الخَطْوِ وَالخَطْوُ الإسْرَاعُ وَجُنْحُ اللَّيْلِ أَوَّلُهُ عِرَاضُهُ أَي تَعَارَضُهُ وَالمَحْمَلَاتُ ذَوَاتُ الزَّفِّ وَالزَّفُّ الرِّيشُ شَبَّهَ بِخَمَلِ القَطِيفَةِ وَالذَّعَالِبِ السَّرَاعُ

[C BM] تَبَارَى تَعَارَضَ وَالصَّنْعُ الصَّغِيرُ الرَّأْسُ وَالخَاضِبُ الَّذِي أَكَلَ الرَّبِيعَ فَاحْمَرَّتْ سَاقَاهُ وَاطْرَافَ رِيشِهِ [فَاحْمَرَّتْ سَاقَاهُ BM] هِبَلٌ ضَخْرٌ مَسْنٌ يَعْنِي الظَّلِيمُ أَبُو عِشْرِينَ فَرَحًا أَوْ عِشْرِينَ بَيْضَةً يَشْلُهُ يَطْرُدُهُ وَالرِّذَاذُ المَطَرُ حَاصِبٌ يَعْنِي رِيحًا فِيهَا حَصْبَاءُ وَالزَّفِيفُ مَقَارِبَةُ الخَطْوِ وَجُنْحُ اللَّيْلِ أَي حِينَ مَالَ اللَّيْلُ عَلَى الأَرْضِ عِرَاضُهُ تَعَارَضُهُ نَعَامَةٌ وَالمَحْمَلَاتُ رِيشًا شَبَّهَ بِخَمَلِ قَطِيفَةِ وَالذَّعَالِبِ خَرَقٌ فِي أَسْفَلِ الثَّوْبِ وَهَذَا مِثْلُ ضَرْبِهِ

اه ذَنَابِي الشِّفَا أَوْ قَمِيسَةَ الشَّمْسِ أَزْمَعًا رَوَاحًا فَمَدًّا مِنْ نَجَاءٍ مَنَاهِبِ

[C BM] ذَنَابِي الشِّفَا فِي آخِرِ اللَّيْلِ وَالشِّفَا بَقِيَّةٌ مِنْ كَلِّ شَيْءٍ وَقَمِيسَةُ الشَّمْسِ غِيُوبُ الشَّمْسِ أَزْمَعًا عَزْمًا وَالنَّجَاءُ السَّرْعَةُ وَالمَهَادِبُ سَرِيعٌ وَالذَّنَابِي بِمَعْنَى الذَّنْبِ الإِدْحَى<sup>1</sup> المَوْضِعُ الَّذِي تَفْحَصُهُ النِّعَامُ لِتَبْيِضَ فِيهِ كَنَجْمِ الثَّرِيَا يَعْنِي البَيْضَ

الإدلاحي<sup>1</sup>

[D] يَرِيدُ سَابِقَتَهُ النِّعَامَةَ الَّتِي البَيْضُ ذَنَابِي الشِّفَا بَقِيَّةُ الشَّيْءِ إِذَا بَقِيَ مِنْهُ شَيْءٌ قَلِيلٌ وَقَمِيسَةُ الشَّمْسِ مَغْيِبُهَا يَقُولُ أَزْمَعًا الرِّوَاحُ إِلَى البَيْضِ فَمَدًّا فِي السَّيْرِ وَالنَّجَاءُ السَّرْعَةُ يَتَنَاهَبُنَ بِالسَّيْرِ

(49) sic) مثل ابن D—هبل الى عشرين وفقا يشله ,وغاضب 162 viii (هبل) TA

شفا يشله BM, C (1), C, L—عشرين وفقا يشله

(50) C (1), L\* transpose 50, 51—BM, C, D الدعالب

(51) LA xi 82; TA vi 158 شفاه الشفى او قمسة 158 TA, C (1), L مهاذب  
—TA gives, in margin, readings مهاذب and قمسة ,مناهب  
—BM—Lane 1569 الشفا الشفا L\*—شفاه الشفا  
—D مهاذب C, BM—مناهب D

٤٤ فيلويين بالأذنان خوفاً وطاعةً لأشوس نظاراً إلى كلِّ راكبٍ

[CD] اشوس يعني الفحل والاشوس هو الذي ينظر بمؤخر عينه<sup>1</sup>

في جناب غضباً [D]<sup>1</sup>

٤٥ إذا استوجست أذنانها استأنست لها أناسي ملحود لها في الحواجب

[C] استوجست سمعت استأنست لها العيون أي نظرت اليه اناسي جمع

انسان العين ملحود في الحواجب الخرق<sup>1</sup> البلاد البعيدة التي انخرقت

في اخرى كانها اتصلت بها قلصت شموت المشارب المياه زجول

برجليها أي دفعوع بهما لوث العصائب العمائر

<sup>1</sup> from this the gloss refers to vv. 46, 47.

٤٦ فذاك الذي شبهت بالخرق ناقتي إذا قلصت بين الفلا والمشارب

[D] يقول<sup>1</sup> ناقتي شبه ذلك الفحل في قوته ونشاطه والخرق الارض البعيدة

الواسعة التي تخرق [فيها الريح] فتلهب قلصت ارتفعت في السير

بقولها من [sic]<sup>1</sup>

٤٧ زجول برجليها نفوض براسها إذا افسد الإدلاج لوث العصائب

[D] وخطوط<sup>1</sup> من الوخط وهو بمعنى الوخد وهو ضرب من السير نفوض<sup>2</sup>

تحرك رأسها في السير ويروي زجول برجليها نهوز براسها نهوز تحرك

رأسها ايضاً والعصائب العماير واللوث الطي

نفوض [D]<sup>2</sup> <sup>1</sup> reading وخطوط in text.

٤٨ من الراجعات الوخد رجعاً كأنه مراراً مباري صنتع الرأس خاضب

[D] الراجعات الوخد ضرب من السير صنتع<sup>1</sup> الرأس يعني الظليم هو الخاضب

خضب ساقه واطراف ريشه لما اكل الرطب وقيل ظليم صنتع<sup>1</sup> أي

صغير الرأس

صنع [for اصبع]—reading اصبع in text.<sup>1</sup>

(44) C, BM فيلويين بالاولاد—D, L بالأذنان—C (in marg.), L\* فيلويين.

(45) L (لحد) ii 220—استوجشت—L\*, BM, C, Asās—D—له اناسي، استوجشت

LA—استوجست—LA (لحد) iv 393; TA ii 492—LA (انس) vii 310; TA iv 99

El Gauh. (انس) i 441—استحورست

(47) D نهوز—C—نفوض، وخطوط برجليها

(48) D صنعاً—cf. صنعاً—C, L, L\*—مراراً تراسي—D, L, L\*—مراراً—C—اصبع، ركعاً

Labid Diw. p. 87 and schol.

٤٠. وَفِي الشُّوْلِ أَتْبَاعُ مَقَاحِيمٍ بَرَّحَتْ بِهِ وَأَمْتِحَانُ الْمَبْرِقَاتِ الْكَوَازِبِ

[CD] يقول وبرّحت به هذه المقاحيم التي تتبع الشول والمقاحيم واحدها مقحمر والمقحمر الذي قد اقتحمر منه سنان في سنتين وهو ان يثنى ويربع في سنة او يسدس ويبزل في سنة فهذه المقاحيم تتبع الشول ويكششون والكشيش هدير البكار فياتي الفحل فيخرجها من الشول فقد برّح به امتحان المبرقات اي يمتحن الناقة فتبرق بذنبا خوفا منه وترفع ذنبا اي تبرق بذنبا يرى انها قد لقحت وهي غير لاقح

٤١. يَذْبُ الْقَصَايَا عَنْ شَرَاةٍ كَانَهَا جَمَاهِيرُ تَحْتِ الْمَدَجِّنَاتِ الْهَوَاضِبِ

[CD] القصايا المتأخرات عنه وشراة الجمال خياره جماهير رمال<sup>1</sup> عظام والمدجنات السحاب هواضب مواطر يشبه<sup>2</sup> الابل برمال ممطورة قد تلبدت وذلك لضخيمها<sup>3</sup>

الضخيمها [C]<sup>3</sup>    تبعه [C]<sup>2</sup>    جمال [C]<sup>1</sup>

٤٢. إِذَا مَا دَعَاها أَوْزَغَتْ بَكَرَاتِهَا كَأَيِّزَاغِ أَمَارِ الْمُدَى فِي التَّرَائِبِ

[CD] اذا ما دعاها يعني الفحل ويقال اوزغت الناقة ببولها وازغلت<sup>1</sup> به اذا قطعته دفعا والمدى السكاكين والترائب الصدور اوزغت الناقة ببولها وازغلت [BM, C]<sup>1</sup>

٤٣. عَصَاةٌ جِزْءُ آلٍ حَتَّى كَانَمَا يُلِقْنَ بِجَادِي ظُهُورَ الْعِرَاقِ

[C] الجزء<sup>1</sup> البقل الذي لا يشرب عليه الماء آل خثر يلقن يدلكن والجادى الزعفران فُسْبَهَ ابوالها بصفرة الزعفران

الجوى [C]<sup>1</sup>

- (40) المبرجات L\*—المبروقات L—وللشول Haffner 115
- (41) —سراة, يحوط (1) C, L—القضايا xix 159 (شرى) D, LA Yâqût iii 270; C القضايا C, BM, L—مدب D—بدت C
- (42) C (1), L, L\*—كائار ايزاغ—Haffner 68, 141—LA (وزغ) x 343; TA vi 35 —The scholia of C henceforth to the end are word for word the same as BM—D varies slightly.
- (43) جزء BM—يلقن L, BM, C—يلاق xiii 36 (اول) D, LA Haffner 68, 141—جزء آل بجائى, يلقي (1) C—جرى CD



٣٧ خَدَبَ حَنَا مِنْ ظَهْرِهِ بَعْدَ بَدْنِهِ عَلَى قَصَبٍ مَنْضَمٍ الشَّمِيلَةِ شَازِبٍ

[CD] خَدَبَ ضَخْمٌ بَعْدَ بَدْنِهِ أَيْ بَعْدَ مَا كَانَ بَدْنًا وَيُرْوَى بَعْدَ سَلْوَةِ أَيْ  
بَعْدَ رِجَاءٍ مِنَ الْعَيْشِ وَالشَّمِيلَةِ مَا بَقِيَ فِي جَوْفِهِ مِنَ الْعَلْفِ وَالْمَاءِ  
شَازِبٌ<sup>1</sup> ضَامِرٌ وَيُرْوَى حَنَا مِنْ صَلْبِهِ<sup>2</sup>  
خَفَى مِنْ صَوْتِهِ [D]<sup>2</sup> شَارِبٌ [C]<sup>1</sup>

٣٨ مِرَاسُ الْأَوَابِي عَنْ نَفُوسٍ عَزِيْزَةٍ وَإِنَّ الْأَمْتَالِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ

[CD] يَقُولُ مَا حَنَا مِنْ ظَهْرِهِ وَالسَّلَائِبُ الَّتِي سَلِبَتْ أَوْلَادَهَا أَيْ فَقَدَتْهَا وَمَعْنَى  
قَوْلِهِ الْفِ الْمَتَالِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ وَالْمَتَالِي اللَّاتِي تَتَلَوْنَهَا أَوْلَادَهَا  
وَالسَّلَائِبُ هِيَ الَّتِي أَلْفَتْ الْمَتَالِي مَعَهَا أَوْلَادَهَا فَالْفَتْهَا فَلَمَّا وَلِدَتْ  
عَزَلَتْ عَنِ الْمَتَالِي نَاحِيَةً لِأَنَّهَا لَا تَقْوَى عَلَى الْمَتَالِي لِضَعْفِهَا فَاعَزَلَتْ  
نَاحِيَةً مَعَ الْعَوْدِ وَالْمَرْدِ لَهَا مِرَاعٌ كَمَا تَفْعَلُ بِالضَّمْرِ الرَّعَاةُ فَلَمَّا مَاتَتْ  
أَوْلَادَهَا حَنَّتْ إِلَى الْمَتَالِي لِأَنَّهَا الْأَوَّلُ<sup>1</sup> مَعَهَا لِأَجْلِ الْأَوْلَادِ الَّتِي مَعَ  
الْمَتَالِي فَيَنْسَلِي هَمَّهَا بِأَوْلَادِ الْمَتَالِي وَتَلَبُّو بِهَا فَيَأْتِي الْفَحْلُ فَيُرَدُّهَا  
إِلَى السَّلَائِبِ اللَّوَاتِي كَانَتْ مَاتَتْ أَوْلَادَهَا فَيَرْجِعُ إِلَى الْمَتَالِي<sup>2</sup> فَالْفِ  
الْمَتَالِي الَّذِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ مِمَّا حَنَا ظَهْرَهُ أَيْضًا وَأَضْمَرَهُ  
الَّتِي مَاتَتْ أَوْلَادَهَا فَيَرْجِعُ إِلَى الْمَتَالِي [C]<sup>2</sup> حَبَّتِ الْمَتَالِي [C]<sup>1</sup>

٣٩ وَأَنْ لَمْ يَزَلْ يَسْتَسْمِعُ الْعَامَ حَوْلَهُ نَدَى صَوْتٍ مَقْرُوعٍ عَنِ الْعَذْفِ عَادِبٍ

[CD] يَقُولُ مِمَّا حَنَا ظَهْرَهُ وَأَضْمَرَهُ أَيْضًا مَا كَانَ يَسْتَسْمِعُ مِنْ صَوْتِ فَحْلٍ  
آخَرَ وَهُوَ الْمَقْرُوعُ وَالْمَقْرُوعُ الْمَخْتَارُ وَهُوَ الْقَرِيحُ أَيْضًا وَالْعَذْفُ الْإِكْلُ  
وَالْعَادِبُ<sup>1</sup> الْقَائِمُ الرَّافِعُ وَأَسَهُ لَا يَأْكُلُ إِذَا ارَادَ نَدَى صَوْتِ مَقْرُوعٍ عَادِبٍ عَنِ  
الْعَذْفِ يُقَالُ مَا ذَاقَتْ عَذْفًا وَلَا عَذُوفًا أَيْ شَيْئًا مِمَّا يَأْكُلُ وَقَوْلُهُ نَدَى بِفَتْحِ  
النُّونِ مَقْصُورٌ وَهُوَ الصَّوْتُ الضَّعِيفُ يَسْمَعُهُ بَعِيدًا وَهُوَ هُنَاكَ شَدِيدٌ قَالَ جَمِيلٌ  
لَمَّا سَمِعْتُ نَدَاهُ قُلْتُ لِصَاحِبِي<sup>2</sup> صَدَعْتَ مَصْدَعَةَ الْفُؤَادِ فُؤَادِي<sup>3</sup>  
وَأَمَّا النِّدَاءُ بِمَعْنَى الْمُنَادَاةِ وَهُوَ بِكسْرِ النُّونِ وَالْمَدِّ قَالَ عَنْتَرَةٌ  
لَمَّا سَمِعَتْ نِدَاءَ مَرَّةٍ قَدْ عَلَا<sup>4</sup> وَمَحَلُّهَا يَبْغُونَ قَتْلَ الْإِخْيَالِ<sup>4</sup>  
Ahl. p. 42 xix 6<sup>4</sup> مَصْدَعْتُ [C]<sup>3</sup> يَا صَاحِبِي [D]<sup>2</sup> الْمَعَادِفِ [C]<sup>1</sup>

(37) على بطن—بعد بدنه C, D—بعد سلوة BM—C(1), L—Haffner 220—  
BM—حَدَبَ جَنَى C\*—D—شَارِبٌ C—منضوم C—على قَصَبٍ BM, L  
حَنِى مِنْ ظَهْرِهِ هَذَا الْفَحْلُ أَيْ أَضْمَرَهُ الْبِهَاجُ فَتَرَكَ الْعَلْفَ وَالسَّلْوَةَ. schol.

(38) C(1), L\* والِبِ

(39) Haffner 19—عَنِ الْعَذْفِ L—عَنِ الْعَدُوِّ BM, C(1)—الْعَذْفُ C—لَمْ تَزَلْ D  
L—الْعَدُوِّ وَلَمَّا يَزَلْ، عَاذِبٌ TA v 461; x 139 (قرع) C, D, LA—وَأِنْ  
schol. BM—عَنِ الْعَذْفِ Addâd 115—عَاذِبٌ C(1)—عَاذِبٌ BM, L\*  
الْمَخْتَارُ يَعْنِي هَذَا الْفَحْلُ مَعًا

### ٣٣. نَجَاةٌ مِنَ الشَّدَقِ اللُّوَاتِي يَزِينُهَا خُشُوعُ الأَعَالِي وَأَنْضِمَامُ الحَوَالِبِ

[C D] نجاة أي مرتفعة وبيروى سناد أي مشرفة خشوع الاعالي ذهاب الاسمية  
ولصوقها والحوالب عروق في اسفل السرة يريد انها ضمير وذلك مما يزينها  
لصلايتها ويقائنها على السفر شفق واسعات الاشداق

### ٣٤. مَرَاوِحَةٌ مَلْعًا زَلِيحًا وَهَزَّةً نَسِيلاً وَسِيرَ الوَاسِحَاتِ النَّوَاصِبِ

[C D] مراوحة معاينة تعاقب بين هذه الضروب من السير والملع ضرب من  
السير فيه سرعة والنسيل مثل عدو الذئب والنواصب المجذبات في  
السير والوسج ضرب من السير

### ٣٥. قَذُوفٌ بِأَعْنَاقِ المَرَاوِسِ خَلْفَهَا إِذَا السَّرْبِخُ المَعْقُ ارْتَمَى بِالنَّجَائِبِ

[C D] قذوف يعني ناقته تتقاذف في السير أي تترامى يقول تسبق الابل  
تجعلهن خلفها والمراسيل سهلة السير والسربخ الصحارى اللينة التراب  
والمعق البعيد<sup>1</sup> يقال بشر عميقة ومعيقة<sup>2</sup> وبيروى اذا السبب المرت<sup>3</sup>  
والسبب الارض المستوية والمرت<sup>3</sup> لا نبت فيها يقال سبب وبسب  
المرت [C]<sup>3</sup> بين عتيقه ومعته [C]<sup>2</sup> المعنق البعير [C]<sup>1</sup>

### ٣٦. كَانِي إِذَا انْحَابَتْ عَنِ الرُّكْبِ لَيْلَةً عَلَى مَقَرِّمٍ شَاقِيٍّ أَسْدِيسِينَ ضَارِبٍ

[C D] اذا انحابت انجلت وذهبت يقول من السير والقمر الذي اقرم وترك  
للفحلة شاقى قد انشق نابه أي طلع سدسياه نابه ضارب يضرب في  
النوق والمقمر الفحل من الابل

(33) C, D, L—الشدق—L\*, BM—الشدق—BM schol. فيهن اللواتي فيهن  
انحناء<sup>1</sup>...

<sup>1</sup> انحناء [BM]

(34) In D vv. 34, 35 are 38, 39—BM, L—زليحا وهرة—C—زليحا وهرة—D, L\*  
—BM—وسير الواسحات نواصب—D—وسير الناشجات الهواصب—C—وهرة  
—BM schol.—وسير الواسحات النواصب—L—تسير الواسحات النواصب  
الزليح الزلجان وهو مر سريع وهذه السير هزينة والنسيل من السير ونصب  
في سيره اذا جد ومضى

(35) C—المعق—BM schol. معق بعيد الغور.

(36) TA (شقا) i 86.



٢٣ إِذَا الْجَافِرُ التَّالِي تَنَاسَيْنَ وَصَلَهُ وَعَارَضْنَ أَنْفَاسَ الرِّيحِ الْجَنَائِبِ

[C] الجافر الفحل من الابل الذي قد جفر عن الضراب جفر اذا ذهب غلمته والتالي الذي يتلو الشول ليضربها ويروى تناسين وصله لانهن قد حملن فاعرضن عنه ونسبته

٢٤ عَمِ شَرَكُ الْأَقْطَارِ بَيْنِي وَبَيْنَهُ مَرَارِي مَخْشِي بِهِ الْمَوْتُ نَاضِبٌ

[C] عم غامض يعني الماء والشرك طرق صغار والاقطار النواحي والمراري جمع مرورة<sup>1</sup> وهي ما استوى من الارض ويروى ناضب بالضاد [وللضاد] بالصاد والنصب التعب وناضب بعيد ويقال نضب الماء اذا بَعُدَ وذهب فلم يبق منه شيء.

مرورة [C]<sup>1</sup>

٢٥ حَشَوْتُ الْقِلَاصَ اللَّيْلَ حَتَّى وَرَدْتَهُ بِنَا قَبْلَ أَنْ تَخْفِيَ صِغَارَ الْكَوَاكِبِ

٢٦ وَدَاوِيَةٌ جَرْدَاءٌ جَدَاءٌ جَثْمَتْ بِهَا هَبَوَاتُ الصَّيْفِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

[C] ودأوية فلاة ويروى دوية جرداء لا نبت بها جداء لا ماء بها ويقال ضرع اجد لا لبن فيه جثمت قامت

٢٧ سَبَارِيْتُ يَخْلُو سَمْعُ مَجْتَازِ خَرْقِهَا مِنْ الصَّوْتِ إِلَّا مِنْ ضَبَاحِ الثَّعَالِبِ

[CD] سباريت لا نبت بها ويقال منه الرجل سبروت لا مال له ويقال ضبح الثعلب اذا صاح

(23) D, BM وعارضن L, C وعارضن BM schol. التالي التابع لهن وصله اى وصل هذا الفحل لما لقحن امتنعن عليه وكرهنه وعارضن انفاص الرياح اى جعلن يتشممن الرياح لما لم يرددن الفحل جعلن يذهبن الى شيء آخر — for same construction see Diw. xxxii 61.

(24) L, C, BM مرادتي D — ناصب L\*, C\*, D — وبينها D — وبينه BM schol. ناضب بلد بعيد

(25) Magmû'at 187.

(26) El 'Askari 192; Magmû'at 132; El Gurgânf 131 — حَيَّمَتْ Esh-Shar. ii 132 — جداء حيمت بها هفوات حتى وردن الماء انما تخفي صغار الكواكب بعد طلوع الفجر يريد وردن قبل الصبح

(27) Magmû'at 132 — LA iii 355; TA ii 186 — مجتاز ركبها Yâqût iii 462 [as LA] — D تحلوا

١٧ فَرَّبَ أَمِيرٌ يَطْرُقُ الْقَوْمَ عِنْدَهُ كَمَا يَطْرُقُ الْخِرْبَانُ مِنْ ذِي الْمَخَالِبِ

[CD] يطرُق يسكن من هيئته والخربان ذكر الحبارى الواحد حرب من ذى  
المخالب اى البازى

١٨ تَخَطَّيْتُ بِأَسْمَى عِنْدَهُ وَدَسِيعَتِي مَصَارِيْعَ أَبْوَابِ غِلَازِ الْمَنَاكِبِ

[CD] الدسيعة كل فعل محمود والدسيعة ايضا الصلابة<sup>1</sup> لانها تدسع بالطعام  
اى تفيض<sup>2</sup>

تغفيض [C]<sup>2</sup> الحفة [C]<sup>1</sup>

١٩ وَمَسْتَنْجِدٌ فَرَجَتْ مِنْ حَيْثُ تَلْتَقِي تَرَاقِيهِ إِحْدَى الْمَقْطَعَاتِ الْكُوَارِبِ

[D] الكوارب العظيمات والكرب العظيم

٢٠ وَرَبُّ أَمْرِي ذِي نُخْوَةٍ قَدْ رَمَيْتَهُ بِقَاصِمَةٍ تُوهِى عِظَامَ الْحَوَاجِبِ

[C] ويروى قد صدمته بقاصمة توهى والنخوة الكبر والخيلاء وقاصمة<sup>1</sup> داهية  
تقصيه<sup>2</sup>

تقطيه [C]<sup>2</sup> وقاطية [C]<sup>1</sup>

٢١ وَكَسَبَ يَسُوءَ الْحَاسِدِينَ أَحْتَوِيْتَهُ إِلَى أَصْلِ مَالٍ مِنْ كِرَامِ الْمَكَايِبِ

٢٢ وَمَاءٌ صَرَى عَافِي الثَّنَايَا كَأَنَّهُ مِنْ الْأَجْنِ أَبْوَالِ الْمَخَاضِ الصَّوَارِبِ

[C] الصرى الماء المتغير القاهر المحبوس عاف دارس<sup>1</sup> والثنايا الطرائق<sup>2</sup>  
والاجن تغير الماء والمخاض الابل الحوامل والصوارب انها اراد المضروبة  
فرد المفعول الى الفاعل فقال صوارب

الطراف [C]<sup>2</sup> ذاراس [C]<sup>1</sup>

(17) كما يطرُق الكروان BM

(18) —باسمى دونه BM, L, L\* —Asâs (نكب) —باسمى عنده C, D, C\* —ونباهتى —Asâs —ومهابتى —BM, C (1), L, L\* —ودسيعتى C, D, C\*

(19) —قرب من حيث, تراقبه احدى المقطعات C —تراقبه احدى المقطعات D —BM schol. —(sic) احدى المقطعات BM —فرجت, احدى المقطعات L —المستنجد الذى يستعين ويستنصر اراد فرجت عن ثغرة نحره احدى هذه المقطعات التى كبرته

(20) D omits. —توهى تكسر —BM schol. —بقاصمه —BM —بقاطمه C (1), C, L, L\*

(21) وكسب نعط D

(22) —عاف —L —xix 190 (صرى) —LA —Magmû'at 187 —والثنايا الغلظ —BM schol.



٧ وَعَيْنٌ أَرَشَتْهَا بِأَكْنَافٍ مُشْرِفٍ مِنْ الزَّرْقِ فِي سَفْكِ دِيَارِ الْحَبَائِبِ

[D] يقول ارشتها بالدمع والزرق اكنبة بالدهناء

٨ أَلَا طَرَقَتْ مَيَّ هَيُومًا بِذِكْرِهَا وَأَيْدِي الثَّرِيَا جُنْحٌ فِي الْمَغَارِبِ

٩ أَخَا شُقَّةٍ زَوْلًا كَانَ قَمِيصَهُ عَلَى نَضْلِ هِنْدِيٍّ جِرَازِ الْمَضَارِبِ

[CD] شقة سفر بعيد والزول الخفيف. الطريف<sup>1</sup> والنصل السيف جراز قاطع

والزول في هذا الموضع خفيف اللحم كالسيف

الطريق [D]<sup>1</sup>

١٠ سَرَى ثُمَّ أَغْفَى وَقَعَةً عِنْدَ ضَامِرٍ مَطِيَّةٍ رَحَالٍ كَثِيرِ الْمَذَاهِبِ

[CD] اغفى وقعة اى نام نومة ويروى مطية قذاف اى تقاذف بالفلوات

والمذاهب الطرق

١١ بَرِيحِ الْخَزَامِي هَيَجَتْهَا وَخَبَطَةَ مِنْ الطَّلِّ أَنْفَاسُ الرِّيَّاحِ اللَّوَاغِبِ

[CD] يقول طرقت مئى بريح الخزامى يريد هيجتها انفاص الرياح وخبطة

من الطلل الندى واللواغب<sup>1</sup> الرياح المتنسمة الخفيفة اللينة كان بها

لغوب وهى الاعياء<sup>2</sup> ويروى حركتها وخبطة اى ضربة

الفناء [C] الاعياء [D]<sup>2</sup> اللواغب [C]<sup>1</sup>

(7) في سقط BM—مشرق (1) C, L—وعينا C (7)

(8) L—هيوما LA—(يدى) xx 306; TA x 420—I. Std. ii 3—Murt. iv 81  
—BM schol. ... اليوم الذاهب العقل يعنى نفسه وايدي النجم أو ايلها ...  
TA and I. Sid. refer to Labid Mo'all, v 65.

(9) L—جران C (1)—جران L—جراز BM—كان نبيمه L (9)

(10) BM—اناغ ناغفا D—اناغ وأغفى C (10)

(11) I. Std. ix—وعظبه C—هيجتها C, D—حركتها بسحرة ... ii 227 (لغب) Asās  
113; L, C اللواغب—I. Sid. خالطتها—BM, D اللواغب—BM schol.  
اللواغب التى قد لعبت وصفت





٥ طَلُوعٌ إِذَا صَاحَ الصَّدى جَنبَاتِهَا أَمَامَ المَهَارَى فِي مَهوَلَةِ النَّقْبِ

[D] يقول هذه الناقة طلوع [في] مهولة النقب يقول تطلع امام الركب والصدى طائر وهو ذكر البوم جنباتها حولها [والنقب] الطريق في الجبل ومهولة موحشة يقول وسلكتها مفزعة<sup>1</sup> وسللها نعره [sic]<sup>1</sup>

٦ إِذَا رَفَعَ الشَّخْصَ النَّجَادُ أَمَامَهَا رَمَتْهُ بِعَيْنَيْهِ فَارِكٌ طَامِحِ القَلْبِ

[D] النجاد جمع نجد وهو ما ارتفع من الارض وغلظ والفارك المرأة التي تبغض زوجها فاذا فركت المرأة زوجها نظرت الى كل من سواه [و]هذه الناقة تنظر الى كل شيء. كنظر الفارك

٧ وَأَذِنُ تَبِينُ العِثْقِ مِنْ حَيْثُ رَكِبَتْ  
٨ الكِنْيَ فَإِنِّي مُرْسِلٌ بِرِسَالَةٍ  
٩ وَجَدْتِكَ مِنْ كَلْبٍ إِذَا مَا نَسَبْتَهَا  
١٠ وَلَوْ كُنْتُ مِنْ كَلْبٍ صَمِيمًا هَجَوْتُهَا  
١١ وَلَكِنِّي خَبِرْتُ أَنَّكَ مُلْصِقٌ  
١٢ تَدَهْدِي فَخَرْتُ ثَلْمَةً مِنْ صَمِيمِهِ

٧ مَوْلَّةٌ زَعْرَاءٌ جَيِّدَةٌ النَّصْبِ  
٨ إِلَى حَكْمٍ مِنْ غَيْرِ حُبٍّ وَلَا قُرْبٍ  
٩ بِمَنْزِلَةِ الحَيْتَانِ مِنْ وَلَدِ الضَّبِّ  
١٠ جَمِيعًا وَلَكِنْ لَا أَخْلَاكَ مِنْ كَلْبٍ  
١١ كَمَا الصَّبَقُ مِنْ غَيْرِهَا ثَلْمَةُ القَعْبِ  
١٢ فَلَزَّ بِأُخْرَى بِالْغَرَاءِ وَبِالشَّعْبِ

[D] تدهدى اي سقط وصميمه خالصه والصميم الخالص من كل شيء.

(5) D جنباتها (but in schol. جنباتها)

(9) [وجدتك] D

(10) Agh. xvi 121 صحيفا هجوتكم

(11) Agh. xvi 121 ... ولكنها اخبرت انك... D—كما لصقت، خبرت

(12) Agh. xvi 121 من صميمه فبدل (رأب) Asâs—ثلمه من صحيمه  
تدهدى فطاحت رؤبة 'Amaithal 57—فطاحت رؤبة، اخرى  
فبدل اخرى



٦٥ سَحِيرًا وَأَفَاقَ السَّمَاءِ كَانَهَا بِهَا بَقْرٌ أَفْتَاوَهُ وَقَرَاهِبُهُ

[C D] الأفاق الجوانب والفتى الحديث السن القراهب المسان من البقر شبه

النجوم بالبقرة فى بياضها [والقراهب الثور الوحشى (D)]

٦٦ وَنَطْنَا الْأَدَاوَى فِي السَّوَادِ فَيَمَّتْ بِنَا مَصْدَرًا وَالْقَرْنَ لَمْ يَبْدُ حَاجِبُهُ

[C D] ونطنا علقتنا ناطه اذا علقه والاداوى القرب والدلاء وما اشبهها والسواد

الدليل يمت قصدت مصدرأ اى مذهبها ومسلكها والقرن قرن الشمس

٦٧ تَوْمٌ فَتَى مِنْ آلِ مَرَوَانَ أَطْلَقَتْ يَدَاهُ وَطَابَتْ فِي قَرِيْشٍ مَضَارِبُهُ

[C D] تَوْمٌ تقصد اطلقت يدها بالخير والمعروف ومضاربه عروقه

٦٨ أَلَا رَبُّ مَنْ يَهْوَى وَفَاتِي وَلَوْ دَنْتُ وَفَاتِي لَدَلَّتْ لِلْعَدُوِّ مَرَاتِبُهُ

[D] المراتب الدرج الواحدة مرتبة

٦٩ وَقَائِلَةٌ تَخْشَى عَلَى أَظْنَهُ سَيُودِي بِهِ تَرْحَالُهُ وَمَذَاهِبُهُ

[D] يروى به تدهابه وتهلاكه<sup>1</sup>

يذهب ويهلكه [D]<sup>1</sup>

(65) افنأه—D—فتاؤه C

(66) C, D فى السواد فيمتت—L, C(1), L\* بالرحال—L, Ambr. C(1), L\* transpose 66, 67.

(67) تَوْمٌ—C—نَأْمٌ D

(68) ولو ايت D—ولو أئت C—لوئت L\*

(69) D, L, L\* تخشى—C—يخشى D—سيودى—Cf. Diw. xxii rr. 73—83; he refers to his daughter.

٦٠ فَجَاءَتْ بِسَجْلِ طَعْمِهِ مِنْ أَجُونِهِ كَمَا شَابَ لِلْمُرُودِ بِالْبَوْلِ شَائِبَهُ

[C D] السجل الدلو فيها ماء والاجون تغيير الماء والمورود المحموم كان الحتى وردته والشائب الذى يخلط الشىء بالشىء [والمشوب المخلوط (D)]

٦١ فَجَاءَتْ بِنَسِجٍ مِنْ صِنَاعٍ ضَعِيفَةٍ يَنُوسُ كَأَخْلَاقِ الشُّفُوفِ ذَعَالِبَهُ

[C D] صناع حاذقة بالعمل يعنى العنكبوت ينوس يتحرك والشفوف الشياب الرفاق الواحد شف والذعالب ما تمزق من الثوب يقول نسج العنكبوت له ذعالب يضطرب مثل ذعالب الثوب المتمزق

٦٢ هِيَ أَنْتَسَجْتَهُ وَحَدَّهَا أَوْ تَعَاوَنْتَ عَلَى نَسِجِهِ بَيْنَ الْمَثَابِ عَنَّا كِبَهُ

[D] المَثَاب مقام الساقى<sup>1</sup> النادية [D]<sup>1</sup>

٦٣ هَرَقْنَاهُ فِي بَادِي النَّشِيئَةِ دَائِرٍ قَدِيمٍ بَعْدَ النَّاسِ بُقْعَ نَصَائِبِهِ

[C D] هرقناه صببناه وازاد ارقناه فقلبت الهمزة هاء بادى النشيئة يعنى حوضا والنشيئة ما انشئ [من] جدار الحوض والنصائب ما أنصب من الحجارة حول الحوض وبقع من ذرق الحمام

٦٤ عَلَى ضَمْرِ هَيْمٍ فَرَاوٍ وَعَائِفٍ وَنَائِلٍ شَيْءٍ سَيِّئِ الشَّرْبِ قَاضِبِهِ

[C D] هيم عطاش يقول من الابل ما روى ومنها ما هو عائف ومنها ما يشرب قليلا وقضب شربه اى قطعه [وهى وجوه شرب الماء (D)]

- (60) اى بهاء من تغيره كما : Ambr. schol. —شاربه C—اجونة C, D—تسجل D (60)  
خلط للمحموم بالبول شاربه يعنى ربما خلط بول الابل بلبنها للمحموم  
ليشرب يتداوى بذلك
- (61) LA (ذعلب) i 374 ; TA i 254 —ينوس Asâs (نسج) ii 288—I. Std. iii 112  
—L, C (1), L\*—تنوش—not in D.
- (62) Ambr. —بين المسان C\*—وتعاونت C, L\*—Asâs (نسج) ii 288—L, C (1), L\*  
المَثَاب مقام الساقى حيث يضع رجله : schol.
- (63) LA (نشأ) i 167 ; TA i 127 ; LA (نصب) ii 257 ; TA i 486—El Gauh.  
—L—وقغناه Ambr.—بعهد الماء : Lane 2800 ; (نشأ) i 26 ; (نصب) i 104 ;  
C(1), L\*—دفعناه فى باد النشأة L\*
- (64) C—ونائل شىء يستىء السرب D—قباثل شتى سىء الشرب L\*—L, L\*  
سىء الشرب

٥٥ أَخُو قَفْرَةٍ مُسْتَوْحِشٍ لَيْسَ غَيْرُهُ ضَعِيفُ النِّدَاءِ أَصْحَلُ الصَّوْتِ لِأَغْبَهُ  
[D] اصحل فيه بُحَّةٌ واللاغب المعنى

٥٦ تَلَوَّمَ يَهْيَاهُ بِبِيَاهٍ وَقَدْ مَضَى مِنْ اللَّيْلِ جَوْزٌ وَأَسْبَطَرَتْ كَوَاكِبُهُ  
[C D] تَلَوَّمَ تَمَكَّتْ وانتظر يعنى الراعى يقول سمع<sup>1</sup> صوتا يقول يهياه جوز  
وسط واسبطرت<sup>2</sup> امتدت للمغيب  
واستطرت [C]<sup>2</sup> سمعت [C]<sup>1</sup>

٥٧ وَرَبِطَةَ خَرِقٍ كَالْعُقَابِ رَفَعْتَهَا وَقَدْ رَكَضَتْ رَصْفَ الْهَجِيرِ جَنَادِبُهُ  
[C D] وربطة يريد ثوبا استظل به والخرق الرجل الكريم والعقاب الراية يقول  
رفعت الثوب فصار مثل الراية والرصف الحصى والهجير شدة حر الشمس  
ركضته ضربته الجنادب بأرجلها

٥٧ وَبَيْتٍ بِمَهْوَاةٍ هَتَكَتُ سَمَاءَهُ إِلَى كَوْكَبٍ يَزْوِي لَهُ الْوَجْهَ شَارِبُهُ  
[C D] بيت يعنى بيت العنكبوت والمهواة البئر وسماه البيت اعلاه والكوكب  
مخرج<sup>1</sup> الماء  
مجرى [D]<sup>1</sup>

٥٨ بِمَعْقُودَةٍ فِي نِسْعٍ رَحِلٍ تَقْلَقْتُ إِلَى الْمَاءِ حَتَّى أَنْقَذَ عَنْهَا طَحَالِبُهُ  
[C D] معقودة يعنى سفرة استقى بها تقلقنت اسرعت فى الانحدار والطحالب  
الخضرة التى على وجه الماء مثل اللبد وهو الغلغلق والشبا فى بعض  
اللغات ويروى حتى انقض عنها طحالبه

(55) Tahdh. 412—L—اخو نبرة، احس غيره

(56) LA—الليل جوش LA—(يهيه) xvii 463 ; TA ix 424 يهياه (جوش) LA (جوش) viii 164  
Tahdh. 412 ; as LA (جوش) and اليها وقد بدا يهياه بياه وقد بدا يهياه وقد مضى

(57) C—وربطة—not in L, L\*, C(1) or Ambr.

(58) L, L\*—يزوى له C—ساوه، يروا به D—يزوى له L, L\*—يقبض وجهه

(59) Ambr., C(1), LA (قط) ix 259 ; TA v 210—تقطعت C, D—عنه، تقلقنت  
—انقض C

٤٩ فَرَّبَ أَمْرِي طَاطٍ عَنِ الْحَقِّ طَامِصٍ بِعَيْنِيهِ عَمَّا عَوَدَتْهُ أَقَارِبُهُ

[C] طاط متكبر يرفع رأسه عن الحق لا يكاد يقرُّ تيباً وكبراً طاط عن الحق  
اي منحرف

٥٠ رَكِبْتُ بِهِ عَوْصَاءَ كُلِّ كَرِيهَةٍ وَزُورًا حَتَّى يَعْرِفَ الضَّيْمَ جَانِبَهُ

٥١ وَأَزُورُ يَمْطُو فِي بِلَادِ عَرِيضَةٍ تَعَاوَى بِهِ ذُوبَانَهُ وَتَعَالِبَهُ

[CD] أزور الطريق فيه عوج يملطو يمدّ والذوبان جماعة الذئاب الواحد ذئب

٥٢ إِلَى كُلِّ دِيَارٍ تَعْرِفُنْ شَخْصَهُ مِنْ الْقَفْرِ حَتَّى تَقْشَعِرَ ذَوَائِبَهُ

[CD] ديار انسان حتى تقشعر ذوائبه يقول اذا سمع انسان عواه قام شعر جسمه

٥٣ قَطَعْتُ بِهِ لَيْلًا عَلَى كُورِ نِضْوَةٍ تُعَاطِي زِمَامِي تَارَةً وَتُجَاذِبُهُ

٥٤ إِذَا زَا حَمْتُ رَعْنَا دَعَا فَوْقَهُ الصِّدَا دَعَاءَ الرَّوَيْعِي ضَلَّ فِي اللَّيْلِ صَاحِبَهُ

[CD] الرويعي تصغير الراعي والرعن انف الجبل والصدا طائر وهو ذكر البوم  
والصدا أيضاً الصوت الذي يجيبك اذا تكلمت

- (49) LA ix 220 (طوط) مَمَّا; TA v 180; Ambr. مَمَّا  
(50) TA v 180 (طوط) L—عرضاء—D combines the first hemistich of 49 with the second of 50, making but one verse of the two—in margin : زوراء فيه اعوجاج  
(51) L, D تعرفن—C—تعارفن—TA (دار) iii 217.  
(52) Khiz. iii 295—TA (دار) iii 217—cf. Lane (ديار) 932.  
(53) Ambr. تعسفته نسرى على كور \* L, L—تعسفته اسرى على  
قطعت به ليلاً  
(54) LA xvii 463; TA ix 424 (بيبهه) بالليل, اذا ازدهمت رعيا فوقه الصدى  
اذا—D—ينادى ببيبهه وياه كانه \* صُوَيْتُ الرويعي 8 (حذر) LA—  
بالليل—C, D—زعمت—L—زحمت—L\*—C, L—زاحمت—Ambr.—رحمت—  
—ينادى ببيبهه وياه كانه . صوت رويح ضلّ (يه) El Gauh. ii 437  
اذا زاحمت هذه الناقة رعنا اي تسير الى جانبه Ambr. schol.

٤٤ وَقَدْ جَعَلَ الْحَرَبَاءُ يَبِيضُ لَوْنُهُ وَيَخْضُرُ مِنْ لَفْحِ الْهَجِيرِ غِبَاغِبُهُ

[C D] الحرباء دابة اصفر من الضب يستقبل الشمس ويتلون غباغب جلدة  
حلقة الواحدة غبغب وغبب أيضاً

٤٥ وَيَشْبَحُ بِالْكَفِينِ شَبْحًا كَانَهُ أَخُو فُجْرَةٍ عَلِيٍّ بِهِ الْجَذَعُ صَالِبُهُ

[D] يشبح يمد كتفه كانه مصلوب لانه يعلى على عود

٤٦ عَلَيَّ ذَاتِ الْوَاحِ طِوَالٍ وَكَاهِلٍ أَنْفَتُ أَعَالِيهِ وَمَارَتْ مَنَاكِبُهُ

[C D] اللوح كل عظم عريض والكاهل الغارب انفتت ارتفعت ومارت تحركت  
واضطربت

٤٧ وَأَعْيَسُ قَدْ كَلَفْتَهُ بَعْدَ شُقَّةٍ تَعَقَّدُ مِنْهَا أَيْضَاهُ وَحَالِبُهُ

[C D] أعيس ابيض يعنى بعيره والشقة السفر البعيد والابيضان عرقان فى  
البطن والحالب عرق فى السرة

٤٨ مَتَى يَبْلِنِي الدَّهْرُ الَّذِي يَرْجِعُ الْفَتَى عَلَى بَدْنِهِ أَوْ تَشْتَعِبْنِي شَوَاعِبُهُ

[C D] يبلنى يصيرنى<sup>1</sup> بالياً وبدنه أول ابتدائه والشواعب المنايا على بدنه  
اى يصيرنى<sup>1</sup> مثل الصبى وذلك اذا هرم وخرف  
يضرنى<sup>1</sup> [D]

(44) Esh-Shar. — من حرّ، يصفرّ لونه El 'Askari 192 — يخضرّ Hamāsa 808  
إذا جعل الحرباء Hayawān vi 121 — عباغه، يخضر، يصفرّ لونه 132 ii  
إذا جعل... يبيض رأسه \* وتخضر من شمس النهار 35 I. Sid. viii — يغبر  
إذا جعل L — الهجير غياهبه \* L, L —

(45) Esh-Shar. ii — وينسج، نسجا كانه Hayawān vi 121 — صائبه C — حتى كانه  
ويسيح \* L, L — Faiq i 314 — حتى كانه، وتسيح El 'Askari 192  
عال به الجزع حتى كانه 132

(46) C مساكبه

(47) LA (بيض) viii 391; TA v 14 — وبيض Hafner 205; Ambr.; C (1)  
منه مأبضاه (but in marg. corr. to text) — I. Sid. i 165 — C, L\* — منه مأبضاه  
بيضاه D —

(48) Ambr. — ترى يبلنى C — على بدنه اى يستعبنى سواغبه D — الى بدنه L  
اى يرده كالطفل تشتعبنى تجتذبنى جواذب الدهر يريد الموت. schol.

٤٠. يَقَلِّبُ بِالصَّمَانِ قُودًا جَرِيدَةً تَرَامِي بِهِ قِيَعَانُهُ وَأَخَاشِبُهُ

[CD] يَقلِّبُ يتصرّف يعنى المسحّل قودا طووالاً يعنى الآتن جريدة وقد جردها واختارها<sup>1</sup> والقيعان ما استوى من الارض الواحدة قاع تكون ارضه طينا حراً لا رمل فيه والاخاشب الغليظ من الارض الواحد اخشب وارض خشباء اى غليظة والاخشب جبل مئة شرفها الله جيادها [D] اختارها [C]<sup>1</sup>

٤١. وَيَوْمَ يَزِيرُ الظَّبْيُ أَقْصَى كِنَاسِهِ وَتَنْزُورُ كَنْزُورِ الْمَعْلَقَاتِ جَنَادِبُهُ

[CD] يريد يزير<sup>1</sup> الظبي اقصى كناسه من شدة الحر والكناس بيت يتخذه الوحش في اصول<sup>2</sup> الشجر يقيه من الحر والبرد وتنزور تشب والمعلمات الوحش التي وقعت في الاشراك فعلقت والجنادب ضرب من الجراد قبول [C]<sup>2</sup> نزيد [C] omits, [D]<sup>1</sup>

٤٢. اغرّ كلون الملح ضاحي تراهه إذا استوقدت حزانه وسبابه

[CD] اغرّ ابيض من السراب ضاحي تراهه ظاهره والحزان ما غلظ من الارض وارتفع والسباب ما استوى من الارض

٤٣. تَلَمَّتْ فَاسْتَقْبَلَتْ مِنْ عِنْفَوَانِهِ أَوَارًا إِذَا مَا أَسْهَلَ اسْتَنْ حَاصِبِهِ

[CD] عنفوانه أوله والاور<sup>1</sup> شدة الحر اسهل صار في ارض سهلة واستن جرى والحاصب الحصى الصغار تأخذه الريح فيجرى الاوارى [CD]<sup>1</sup>

(40) LA (جرد) iv 90; TA ii 318—D تقلب—L\* حريدة—C, C\*, D حريدة—C, D, LA, TA ترامي به—C (1), Ambr., L ترامي بها

(41) TA (غر) iii 444; Asās ii 107 يدير—C, C\* نيز—L—يزيد—L\*, Ambr. وازاره مزيره: After الشجر in the schol. D adds: مزيره [الزوار] والنور

(42) LA (غر) vi 319—وضايبه—TA iii 444—Asās ii 107—استوقدت—C حزانه—Ambr. schol. ويروي ضاحي سراته

(43) الاوار ربح حارة فهي تقلع الحصى—Ambr. schol.—إذا ما استهلج L



٣٥ كَانَّ يَمَامِيَا طَوَى فَوْقَ ظَهْرِهِ صَفِيحًا يَدَانِي بَيْنَهُ وَيُقَارِبُهُ

[C D] الصفيح الحجارة العراض واهل اليمامة يُعْرَفُونَ بطى الركابا<sup>1</sup>

الركابا [C]<sup>1</sup>

٣٦ إِذَا عَجْتُ مِنْهُ أَوْ رَأَى فَوْقَ رَحْلِهِ تَحْرُكُ شَيْءٌ ظَنَّ أَنِّي ضَارِبُهُ

٣٧ كَانِّي وَرَحْلِي فَوْقَ سَيِّدِ عَانِيَةٍ مِنْ الْحُقْبِ زَمَامٍ تَلُوحُ مَلَاجِبُهُ

[C D] العانة جماعة الحمير الوحشية زمام<sup>1</sup> رافع رأسه من النشاط ملاحبه طرقه

زَامَرٌ<sup>1</sup> D

٣٨ رَعَى مَوْقِعَ الْوَسْمِيِّ حَيْثُ تَبَعَّتْ عَزَالِي السَّوَاحِي وَارْتَعَنْتْ هَوَاضِبُهُ

[C D] الوسمي أول المطر تبعت<sup>1</sup> تشعبت والعزالي مخارج المطر من السحاب

واصل العزالي افواه المزادة والعزلاء مصب الماء من المزادة وارتعنت<sup>2</sup>

سقطت هواضبه امطاره والسواحي الامطار التي تقشر الارض

تنعقت [C]<sup>1</sup>

ارتعنت [C]<sup>2</sup>

٣٩ لَهُ وَاحِفٌ فَالْصَلْبُ حَتَّى تَقَطَّعَتْ خِلَافَ الثَّرِيَا مِنْ أَرِيكِ مَارِبِهِ

[C D] خلاف الثريا اي بعد الثريا وواحف واريك موضعان ومآربه حاجته

(35) C, D, C\*—بينه—C, D, L, Ambr.—فوق رحله (1) L, L\*, C—فوق ظهره C\*, D, C

شبه ظهره بطى. Ambr. schol.—يمانيا D—يماميا C, L, C\*, L\*—بيته L\*  
الحجارة اذا طويت البئر والصفيح الحجارة الفطح العراض واهل اليمامة  
معروفون بطى الابار ويدانى الصفيح يقاربه اي شد طيه

(36) L—راى—C—أرى D—عجت عنه L

(37) آثار حوافره بالارض, in Asâs, ملاحب—(زمر) Asâs

(38) L, L\*—حيث تنعقت C, C\*—حيث تسعنت D—موقع C, D—موضع L

تبعت Ambr. schol.—ارتعنت L, L\*, C (1), C, D, C\*—حتى تبعت  
تشققت وفتحت العزالي... وهذا مثل ضربه للسحاب الساحية المطر التي  
تقشر الارض لشدتها وجمعها سواح وسحوت القرطاس اي قشرته...

(39) Yâqût iii 412—من أريب L\*—به واحف L\*—موضعان يرمى فيها تقطعت خلاف الثريا اي بعد طلوع الثريا من

اريك مآربه يقول انقطعت حوائجه من هذا الموضع لانه مرعاه فيتحوّل  
الى غيره

٢٩ نَأِينُ فَلَا يَسْمَعْنَ إِنْ حَنَ صَوْتَهُ وَلَا الْجَبَلَ مَنْحَلًّا وَلَا هُوَ قَاضِيَهُ

[C D] نأين بعدن يعنى الألاف قاضيه أى قاطعه وقضبت الشىء اذا قطعته

٣٠ وَأَشَعْتُ قَدْ قَاسَيْتَهُ عَرَضَ هَوَجِلٍ سِوَاءَ عَلَيْنَا ضَحْوَهُ وَغِيَابَهُ

[C D] اشعث يعنى صاحبه والهوجل الفلاة التى لا نبات فيها والغياهب الظلام  
يقول لا يهتدى فيها بعلم ولا بغيره

٣١ وَمَنْخَرِقٍ خَاوِيٍّ الْمَمَرِ قَطَعْتَهُ بِمَنْعَدٍ خَلْفَ الشَّرَاسِيفِ حَالِيَهُ

[C D] ومنخرق خاو بلد ينخرق الريح فيه لسعته والشراسيف اطراف الضلوع  
والحالب عرق فى السرة

٣٢ يَكَادُ مِنَ التَّصْدِيرِ يَنْسَلُ كُلَّمَا تَرْنَمَ أَوْ مَسَّ الْعِمَامَةَ رَاكِبُهُ

[D] التصدير الحزام على صدر البعير والترنم<sup>1</sup> ضرب من الغناء

التحزيم [D]<sup>1</sup>

٣٣ طَوِيلِ النَّسَا وَالْأَخْدَعِينَ شَمْرَدِلٍ مَضْبِرَةٍ أَوْرَاكِهِ وَمَنَاكِبِهِ

[C D] النسا عرق يستبطن الفخذين حتى ينتهى الى الساقين الشمردل الطويل  
مضبرة مجموعة والاخدعان عرقان فى القفا يصفه بالطول

٣٤ طَوَى بَطْنَهُ التَّرْجَافَ حَتَّى كَانَهُ هِلَالًا بَدَا وَأَنْشَقَ عَنْهُ سَحَابُهُ

(29) I. Sid. xiii 32.

(30) C (1), L قاسيته—C قاسمه—C\* قاسمه—D قاسيته—Ambr. قاسيته

(31) L, L\* المقر—C, D الممر—C\* حاوى—Ambr. منخرق—Ambr. schol.  
ويروى منخرق

(32) D, C\* الغمامة—C, L, L\* العمامة—Asàs (صدر) ii 7 ركب—Ambr. كلبا، ركب 7 (صدر)  
العمامة

(33) C (1); Ambr.; L, L\*; Asàs (ضبر) ii 28 ضبارمة—D—عذافر، ضبارمة  
شمردل—C, D مضبرة—Ambr. schol. مضبرة الخلق

(34) D—بطنه الترجاف حتى كانه—L\*, Ambr., C (1) omit.  
C, L الترجاف—C التوحاف

٢٣ فَيَا لَكَ مِنْ خَدِّ أَسِيلٍ وَمَنْطِقِي رَحِيمٍ وَمِنْ خَلْقِي تَعَلَّلَ جَادِبُهُ

[C D] اسيل سهل<sup>1</sup> رحيم فيه لين جادبه عاتبه جدبت الشيء اذا عتبه يقول عاتبها لا يجد فيها عيباً

طويل [CD]<sup>1</sup>

٢٤ أَلَا أَرَى مِثْلَ الْهَوَى دَاءً مُسَلِّمًا كَرِيمًا وَلَا مِثْلَ الْهَوَى لِيَمِ صَاحِبِهِ

٢٥ مَتَى يَعْصِهِ تَبْرَحُ مَعْصَاتُهُ بِهِ وَإِنْ يَتَّبِعْ أَسْبَابَهُ فَهُوَ غَالِبُهُ

[D] يتبع ان لا نلام صاحب الحب فتبرح تشق عليه وتشد والبرح الشدة

٢٦ مَتَى تَظْفَنِي يَا مَيُّ عَنْ دَارِ جِيرَةٍ لَنَا وَالْهَوَى بَرَحَ عَلِيٍّ مِنْ يَغَالِبِهِ

٢٧ أَكُنْ مِثْلَ ذِي الْأَلْفِ لَزْتُ كِرَاعَهُ إِلَى اخْتِهَا الْأُخْرَى وَوَلَّى صَوَاحِبَهُ

٢٨ تَقَادُفَنَ أَطْلَاقًا وَقَارِبَ خَطْوَهُ عَنِ الذُّودِ تَقْيِيدٍ وَهَنْ حَبَائِبِهِ

[C D] تقادفن يعني الالاف تلو بعضها بعضاً في طلق واحد والذود من الابل

من ثلاث الى عشر [تقييد يعني هو بعير مقيد C]<sup>1</sup>

بغير مقيد [C]<sup>1</sup>

(23) Tazyin 79 — Mas'ari: 138; Gahiz l. d. B. 335; Es-Suy. Shaw 210; 'Iqd. iii 361; Agh. xvi 130 (all) — جادبه — Lane 388; Wr. Gr. ii 153; Muhtf 219; Esh-Shar. ii 153; Tahdh. 266; LA (جدب) i 250; TA i 176; El Gauh. i 36; El Qali. iii 125, 165; I. Sid. xii 172; Diw. Salama b. Gandal: Mashriq xiii 178; Kumait (Hor) 31 (all) — جادبه — Tahdh. — ومن وجه C, D; — مما شئت من خد اسيل — Agh. — ومن وجه El Qalt iii 125

(24) C, C\* — مثل الهوى دار مسلم — Ambr. schol. — اي ينبغي لصاحبه ان لا يلامر ولا ارى مثل الهوى داء مسلم

(25) C(1); L — فان يعصه — C, C\* — متى يعصه — Ambr. — عاتبه — Ambr. schol. — متى يعص الهوى — متى يعصه D — تبرح معاصاته به اي تشق عليه كما يقول برح بي فلان وقوله اسبابه اي اموره التي تايى منها فهو عاتبه

(26) TA (الف) vi 43.

(27) LA (الف) x 354; TA vi 43 — D — وقتت صواحيبه

(28) C(1); L, L\* — تقادفن ارقالاً — C — تقادف — LA (طلق) xii 100; TA vi 425

— عن Asas ii 52 — C, D; — الى الذود — LA, TA, L — الذود تقريب in margin of LA.

١٧ وَقَرَّبِنِ لِلْأَطْعَانِ كُلِّ مَوْقِعٍ مِّنَ الْبَزْلِ يُوفَىٰ بِالْحَوِيَّةِ غَارِبَهُ

[C D] يقال بغير موقع اذا كان في ظهره اثار الدبر والبازل من الابل الذي تمر له ثمان سنين ودخل التاسعة ويوفى يرتفع ويشرف والحوية كساء يدار على ظهر البعير يركب عليه

١٨ وَلَمْ يَسْتَطِعْ اِلْفٌ لِاِلْفٍ تَحِيَّةً مِّنَ النَّاسِ اِلَّا اَنْ يَسْلَمَ حَاجِبَهُ

١٩ تَرَأَىٰ لَنَا مِنْ بَيْنِ سَجْفَيْنِ اَمْحَةً غَزَالٌ اَحْمُ الْعَيْنِ بِيضٌ تَرَائِبُهُ

[C D] السجف الستر يقال بكسر السين وفتحها احمر اسود وترائب اى صدره<sup>1</sup> ابيض

<sup>1</sup> براسه وصدرة [C]

٢٠ وَقَدْ حَلَفْتُ بِاللَّهِ مِئَةً مَا الَّذِي اُحَدِّثُهَا اِلَّا الَّذِي اَنَا كَاذِبُهُ

٢١ اِذَا فَرَمَانِي اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَا اَرَىٰ وَلَا زَالَ فِي اَرْضِي عَدُوَّ اَحَارِبِهِ

٢٢ اِذَا نَازَعْتِكَ الْقَوْلَ مِئَةً اَوْ بَدَا لَكَ الْوَجْهَ مِنْهَا اَوْ نَضَا الدِّرْعَ سَالِبُهُ

[D] نازعتك اى راجعتك يقال للشوب ايضا ينضوه اذا نزع

(17) LA (دفع) ix 443; TA v 329; Asās i 180—مدفع—C, D, C\*, L, L\*

ويروى **كَلِّ مَدْفَعٍ**—Ambr. schol. xx 279,6—(وفى) LA—cf. بالهوية L—كَلِّ مَوْقِعٍ

(18) Asās (سلم) i 298—Ambr. schol. يقول لم يقدر الالف ان يحيى الله

من الناس الا ان يغمز بحاجبه خوفاً (من) الرقباء

(20) Maṣāri' 138; L, L\*, Agh. xvi 130—El Qāli iii 125—Es-Suy. Shaw 210; 'Iqd. iii 361; Gāhiz l. d. B. 335—ما الذى اقول لها 20, 21 are not in C, D or Ambr. They are cited Tazyin 79 as in text.

(21) Gāhiz l. d. B. 335—Maṣāri' 138—اَدْرُنْ—Agh. xvi 130—El Qāli iii 125—

زال فى دارى 'Iqd. iii 361—Es-Suy. Shaw 210

(22) Gāhiz l. d. B. 335—Maṣāri' 138—Tazyin 79—Es-Suy. Shaw 210

اذا **راجعتك**; so, too, 'Iqd. iii 361 and El Qāli iii 165; but 125 as text—Tahdh. 266—Esh-Shar. ii 153—**نازعتك القوم**—'Iqd. **نازعتك القوم**—L, L\*

الوجه منه, او ابد, القول منه C—لك الخد منها

١٣ وَحَتَّى رَأَيْنَ الْقِنْعَ مِنْ فَاقِي السِّفَا قَدْ اَنْتَسَجَتْ قَرِيَانَهُ وَمَذَانِبَهُ

[C D] القنع<sup>1</sup> موضع والقريان مجازى الماء الى الرياض الواحد قرى والمذانب كذلك واحدها مذنب

القنع [C]<sup>1</sup>

١٤ وَحَتَّى سَرَتْ بَعْدَ الْكُرَى فِي لَوِيهِ اَسَارِيْعُ مَعْرُوفٍ وَصَرَتْ جَنَادِبُهُ

[C D] اللوى البقل متى يبس والأساريع دود طوال تكون فى الرمل الجنادب ضرب من الجراد ومعروف موضع

١٥ فَاصْبِحْنَ بِالْجَرَعَا جَرَعَا مَالِكٍ وَالْأَضْحَى تَزْهَى الشُّبُوحُ سَبَائِبُهُ

[C D] الشبوح الشخصوس تزهى ترفع يقول الال هو السراب ترفع الشخصوس والشبائب الواحد سببية وهو السراب شبه السراب بالشبائب من الشبائب<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see nota.

١٦ فَلَمَّا عَرَفْنَا آيَةَ الْبَيْنِ بَغْتَةً وَرَدَّتْ لِأَحْدَاجِ الْفِرَاقِ رَكَائِبُهُ

[D] آية البين علاماته

(13) C (1), L, L\*, D فاقى—D فاقع—L—من فاقى، C—القنع C\*, C—المنع C\*, C—المنع C (1), L, L\*, D فاقى، المعنى قد انتسجت قريانه بالسفا فانتساجه—El Fārisi 145<sup>r</sup> sch. —رائث in—به جريه فيه وان شئت قدرت حذف المضاف انتسجت سفا قريانه explanation of Diw. lxii v. 32.

(14) LA (عرف) xi 148; TA vi 197 [anon]—LA (سرع) x 17—TA (سرع) (لوى) D, C\*, LA—لوية—El Gauh. i 597—Yâqût iv 574; —لوييه v 378 يريد وحتى—Ambr. schol. —حتى سرى xx 131—C\* transposes with 15—سرت الاساريع فى اللوى بعد النوم وانها تفعل ذلك عند يبس البقل واقبال الصيف يأتى الليل بعد ما ذهب من الليل هوئى واللوى حيث يبس البقل وفيه بعض الرطبة فتصعد الاساريع فى اللوى ومعروف واد وصرت وصاحت جنادبه جراده وذلك حين دخل الصيف

(15) Ambr. Asâs (سب) i 273; C, C\*—شبابه—v. 15, 16 are transposed in C—C (sic) ... الشخصوس والشبائب الواحدة شبيهة السراب والشبائب من السابب والشبائب من الشبائب—Ambr. schol. —بالسباب من الشبائب ... يريد سباب الال وهى طرائقه—Ambr. schol. —بالسباب من الشبائب ... فيتخيّل اليك ان سباب الال ترفع الشخصوس

(16) C وودت



٤ بِهِ عَرَصَاتُ الْحَيِّ قَوْبِنٌ مَتْنُهُ وَجَرْدٌ أَثْبَاجُ الْجَرَائِمِ حَاطِبُهُ

[C D] كُلُّ بَقْعَةٍ لَيْسَ فِيهَا بِنَاءٌ<sup>1</sup> فِيهِ عَرِصَةٌ سَمَّيْتُ بِذَلِكَ لِاعْتِرَاصِ الصَّبِيانِ فِيهَا قَوْبِنٌ قَلْعَنٌ يَقُولُ قَلْعَنٌ مَا فِي الدَّارِ مِنَ النَّبَاتِ وَالْأَثْبَاجِ الْإِوَسَاطِ وَالْجَرَائِمِ أَصُولُ الشَّجَرِ وَثَبِجُ الشَّيْءِ ظَهْرُهُ يَقُولُ جَرْدٌ الْحَاطِبُ مَا فَوْقَ الْجَرَائِمِ وَالْعَبِيدَانِ

نبات [C]<sup>1</sup>

٥ تَمْشِي بِهِ الْبَيْرَانُ كُلُّ عَشِيَّةٍ كَمَا أَعْتَادَ بَيْتَ الْمَرْزَبَانِ مَرَازِبَهُ

[D] المرزبان ملك الفرس والمرازب ملوك الفرس

٦ كَأَنَّ سَحِيقَ الْمِسْكِ رِيًّا تَرَاهُ إِذَا هَضَبْتَهُ بِالطَّلَالِ هَوَاضِبُهُ

[C D] الرِّيًّا الرَّائِحَةُ الطَّيِّبَةُ هَضَبْتُهُ أَيِ امْطَرْتُهُ وَالطَّلَالُ جَمْعُ طَلٍّ وَهُوَ النَّدَى

٧ إِذَا مِيرَ الْهَيْفُ الْآصْهِيلَ وَأَهْلَهُ مِنْ الْصَيْفِ عَنْهُ أَعْقَبْتُهُ نَوَازِبَهُ

[C D] الْهَيْفُ الرِّيحُ الْحَارَّةُ يَقُولُ جَاءَ الصَّيْفُ وَأَنْصَرَفَ الْحَيُّ وَهُوَ أَهْلُ الصَّهِيلِ يَعْنِي أَصْحَابَ الْخَيْلِ وَالنَّوَازِبُ الْغُبَاءُ يُقَالُ نَزَبَ الْغُبَى نَزْبًا وَنَزَابًا إِذَا صَاحَ يَقُولُ هَذَا الرَّبْعُ إِذَا ارْتَحَلَ عَنْهُ أَهْلُهُ [أَعْقَبْتُهُ الْغُبَاءُ]

٨ نَظَرْتُ إِلَى أَظْعَانِ مِيٍّ كَانَتْهَا مَوْلِيَّةٌ مَيْسٌ تَمِيلُ ذَوَائِبُهُ

[D] الميس شجر وذوائب عاليه

(4) C\*—قوبن—C, D, C\*, L\*—وجدن, قرين (1) C—L, 'Ainf ii 176, 178—معرب (معرب) cited LA vii 30; TA iii 547.

(5) 'Ainf ii 176, 177—I. Std. xv 170 يمشي بها

(6) 'Ainf ii 177.

(7) Asās (صهل) ii 24. I have supplied اعقبته الغباء at end of the schol., on conjecture.

(8) Muḥiṭ 822 ... ذرى النخل او ائل تميل—C(1) ميس—Maṣāri' 138—كانها ذرى Tazyfn 79—Agh. xvi 130; 'Iqd. iii 361; El Qall iii 125, 165 النخل او ائل

الطويل

o

١ وَقَفْتُ عَلَى رُبْعٍ لِمِيَّةٍ نَاقَتِي فَمَا زِلْتُ أَبْكِي عِنْدَهُ وَأَخَاطِبُهُ  
٢ وَأَسْقِيهِ حَتَّى كَادَ مِمَّا ابْتَهُ تَكَلِّمُنِي أَحْجَارُهُ وَمَلَاعِبُهُ

[CD] اسقيه ادعو له بالسقيا اقول سقاك الله وابته اشكو اليه

٣ بِأَجْرَعٍ مِقْفَارٍ بَعِيدٍ مِنَ الْقَرَى فَلَآةٍ وَحَفَّتْ بِالْفَلَآةِ جَوَانِبُهُ

[CD] اجرع مكان يجرع فيه رمل مقفار ففر ما به احد ويروى باجرع محلال

اي تحل فيه الناس

(٥)

- (1) Tazyin 79—Maṣāri' 137—Ṭabari Tafsir xiv 14 نحوه ابكى نسوه—Es-Suy. Ham' iii 108—LA (سقى) xix 114; TA x 180 رعبا (سقى) (LA and TA also give reading of text)—Muhīṭ (سقى)—El Gauh. ii 495 (as LA)—I. Sid. xii 11 (as text); but xiv 169; Sibaw ii 249; C (1); Coupry 153 حوله ابكى—Nawādir 213—Murt ii 11—El Baṭ 409—Howell ii 269—Addād 63—Adab 490—Es-Suy. Shaw 210 رسر—Gamh. 40—TA (وصل) viii 156; (وقف) vi 268—'Ain ii 176—Agh. xvi 116—Agh. xvi 130; Es-Suy. Shaw 210; El Qālf iii 125; 'Iqd. iii 361; Gāhiz l. d. Beantes 335; Tazyin 79 cite a verse (not found in the MSS or the Diw.):

إِذَا سَرَحْتُ مِنْ حُبِّ مَتَى سَوَارِحٍ عَلَى الْقَلْبِ آبَتُهُ جَمِيعًا عَوَازِبُهُ

Es-Suy. reads ابته غواربه; Tazyin امته غواربه; El Qālf القلب عن القلب ابته غواربه; Agh. etc., its place must lie between v. 2 and v. 20.

- (2) LA (شكا) xix 170 واشكبه—Asās (بث) i 22—Ṭabari Tafsir xiv 14—Az. Zarhūnī i 41—Es-Suy. Ham' iii 109—Agh. xvi 116—Es-Suy. Shaw 210—'Ain ii 176—Addād 63 احجاره—El Baṭ 409—Howell ii 269 يكلمني—I. Sid. xiv 169, xii 11—Murt ii 11—LA (سقى) xix 114; TA x 180—Nawādir 213.
- (3) 'Ain ii 176—El Baṭ 409—C, C\* وحقب—Sibaw. ii 249.



٥ مِنْ كُلِّ نَضَاحَةِ الذِّفْرِى يَمَانِيَّةٍ كَانَهَا اسْفَعُ الخَدَيْنِ مَذُوبٌ

[C D] الذفري في قفا البعير وهو الموضع الذي يخرج منه عرقه عن يمين  
وشمال نضاحة تنضخ بالعرق يمانية من اهل اليمن اسفع الخدين يعنى  
ثوراً والسفحة السواد في خديه تغيرت الى الحمرة مذبوب فزع مرعوب

٦ إِذَا أَكْتَسَتْ عَرَقًا جُونًا عَلَى عَرَقٍ يَضْحَى بِاعْطَافِهَا مِنْهُ جَلَابِيْبٌ

[C D] يقول عرقا بعد عرق الجون الاسود وعرق الابل اول ما يخرج أسود فإذا  
غب اصفر واعطافها جوانبها والجلابيب الثوب

٧ تَحْتَالُ بِالْبَعْدِ مِنْ جَادَى صَوَاحِبِهَا إِذَا تَرَقَّصَ بِالْأَلِ الْإِنَابِيْبِ

[C] الال السراب والانابيب الارض المستوية واحدها انبوب

٨ كَمْ دُونَ مِيَّةٍ مِنْ خَرْقٍ وَمِنْ عِلْمٍ كَأَنَّهُ لَأَمِيعٌ عُرْيَانٌ مَسْلُوبٌ

[C D] خرق فلاة تنخرق فيها الريح تجيء وتذهب والعلم الجبل والعلم في  
الارض الذى يهتدى به للطريق واللامع الذى يشير بثوب من بعيد الى  
غيره يقال لمع بثوبه وألمع اذا أشار به

٩ وَمِنْ مَلْمَعَةٍ غَيْرَاءٍ مُظْلِمَةٍ تَرَابِهَا بِالشِّعَافِ الْغَيْرِ مَعْصُوبٌ

[C D] ملمعة ارض تلمع بالسراب والشعاف رؤوس الجبل معصوب<sup>1</sup> لاصق ثابت  
معصوب [C]<sup>1</sup>

١٠ كَأَنَّ حَرَبَاءَهَا فِي كُلِّ هَاجِرَةٍ ذُو شَيْبَةٍ مِنْ رِجَالِ الْهِنْدِ مَسْلُوبٌ

(5) مدووب D—مذوب C\*—مذبوب C

(6) منه, عن عرق D—منها C

(8) Khiz. i 123 ; Magmú'at 133—The tenwin is dropped in عُرْيَانٌ by poetic license.

(9) D—بالشعاف الغير معصوب, ملمعة الارجاء موحشة

(10) والشمس ماعة ذو سبية—Abu 'l 'Alâ. Saqt ii 76—حرباه Magmú'at 133—  
ذو سبية D—ذو سيئة—omitted in C. Khiz. i 123

فَلَيْتَ ثَنَايَا الْعَتِكِ قَبْلَ احْتِمَالِهَا شَوَاهِقِ يَبْلُغْنَ السَّحَابَ صِعَابَ

[D] الثنايا الطرق من الجبال الواحدة ثنية والشواحق الجبال الطوال يقول  
بيت ثنايا جبال العتك شواحق حتى لا تجوز هذه المرأة لانه يكره فراقها

البيسط

٣

زُرِقَ الْعَيُونُ إِذَا جَاوَرْتَهُمْ سَرَقُوا مَا يَسْرِقُ الْعَبْدُ أَوْ نَابَاتُهُمْ كَذَبُوا  
تَلَّكَ أَمْرُو الْقَيْسِ مُحَمَّرَ عَنَاقِفِهَا كَانَ أَعْنَاقُهَا فَوْقَ اللَّحْيِ الصَّرْبِ

[C] يقول هم عجم عناقفهم حمر والصرب الصمغ الاحمر الواحد صربة

البيسط

٤

أَمْنِكِرِ أَنْتِ رِبْعِ الدَّارِ عَنْ عَفْرِ لَا بَلْ عَرَفْتَ فَدَمَعَ الْعَيْنِ مَسْكُوبِ  
بِالْأَشِيمِينَ أَنْتَحَاهَا بَعْدَ سَاكِنِهَا هَيْجٌ مِنَ النُّجْمِ وَالْجَوْزَاءِ مَهْبُوبِ

[C D] الاشيمان جبلان هيج رياح تهيج تهب بشدة والنجم يعنى الثريا

قَفْرًا كَانَ أَرَاغِيلَ النَّعَامِ بِهِ قِبَائِلُ الزُّنْجِ وَالْحَبْشَانِ وَالنُّوبِ  
هَيْهَاتَ خَرَقَاءُ إِلَّا أَنْ يَقْرِبَهَا ذُو الْعَرْشِ وَالشَّعْشَعَانَاتِ الْهَرَاجِبِ

[C D] هيهات اراد بَعَدَتْ خرقاء والشعشعانات الطوال يعنى الابل والهراجيب  
الطوال واحدها هرجوب

(2) العتك قَلَّ—LA (عتك) xii 351; TA vii 159—Yāqūt (s.v. عتك) anon. فَلَيْتَ D

(٣)

(1) LA (نبا) i 156; TA i 121—تَاتِيهِمْ C—أَوْ نَابَاتُهُمْ—These verses are not in D—cf. Kashshāf 866, on Sur. xx v. 102.

(2) Iskāfi 185—أَنْفَهَا C—ضرب.

(٤)

(2) C مهجوب C\*—أَنْتَحَاهَا—For الاشيمان cf. LA (شام) xv 224; Yāqūt i 274, 287; Diw. lxxv v. 2; Lane 1454.

(4) Khiz. i 123; C يَقْرِبَهَا D—ان يَقَلَّ بِهَا—cf. Diw. lxxv 50; practically the same verse.

١٣٠. أَشْدَقُهَا كَصَدُوعِ النَّبْعِ فِي قَلْلِ مِثْلِ الدَّحَارِيحِ لَمْ يَنْبِتْ لَهَا زَغَبٌ

[C, D] النبع شجر كصدوع العبدان من النبع والصدوع الشقوق والقلل رؤوس  
الجبال والدحاريح [جمع دحروجة والدحروجة C] ما يكتل<sup>1</sup> ويدحرج  
[مثل دحروجة الجعل وما اشبهها ويدور<sup>2</sup> ويروى كصدوع النبل C]  
يزق<sup>3</sup> [C] يكمل [C] يكتد [D]<sup>1</sup>

١٣١. كَانَ أَعْنَاقُهَا كَرَاثُ سَائِفَةٍ طَارَتْ لِفَائِفِهِ أَوْ هَيْشِرٌ سَلْبٌ

[C, D] السائفة الرملة المستطيلة لفائفه أكامه شبه أعناق الفراخ بدمالق<sup>1</sup>  
الكرّاث في رؤوسها الثمر والهبشر شجر ثمر اغصانه<sup>2</sup> طويل في رؤوسها مثل  
الخرز<sup>3</sup> سلب أي سقط ورقه  
الخرز [C]<sup>3</sup> عيدانا [C]<sup>2</sup> بزمالقي [C, D]<sup>1</sup>

الطويل

٢

إِذَا أَصَعَّدَتْ فِي الْمَصْعِدِينَ عِلَابٌ خَلِيلِي مَا بِي مِنْ غَرَاءٍ مِنَ الْهُوَى

[D] اصعدت ذهبت مصعدة وعلاب اسم امرأة وهو مبنى على الكسر ولكنه  
رفعه بفعل

(130) Muḥiṭ 629—LA (قلل) xiv 84; TA viii 85; El Gauh. ii 232 كصدوع—  
LA (دحرج) i 149—El Gauh. (دحرج) iii 90; TA ii 39 كصدوج—  
Gamh. schol. —لها ذنب C—الزغب، ثمر يبق، اشراقها \*L—عن قلل D  
الدحاريح وهو ما دحرج (2) BM—والدحاريح مثل الجوز تلعب به الصبيان  
من شيء مثل البندق

(131) Muḥiṭ 1028—LA (كرث) ii 486; (سلب) i 454, 455; TA i 301; El Gauh.  
i 63; LA (هشر) vii 125; TA iii 621; El Gauh. i 418—LA (سوف) xi 66  
—Asās (لفف) ii 230—El Aṣmaʿ (k. en-  
Nabdt) 23—L\*—هيشر شلب BM schol. —فشبه أعناق الفراخ بدقة...  
الكرّاث وعليه ثمر وهيشر يشبه الجرجير والسلب التي لقت ما فيه من  
الحب

(٢)

(1) D—عرأء، صعدت—This pair of verses is not to be found in any MS of the  
Diwān but D.

١٢٦ لَا يَأْمَنَانِ سِبَاعَ اللَّيْلِ أَوْ بَرْدًا    إِنْ أَظْلَمَا دُونَ أَطْفَالٍ لَهَا لَجِبٌ

[C] لَا يَأْمَنَانِ أَي الظلمير والنعامه ان اظلموا اي دخلا فى ظلام الليل كما  
قاله سبحانه وتعالى ﴿ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴾<sup>1</sup> واللاجب الصوت العالى  
المختلط

<sup>1</sup> Qor. xxxvi 37

١٢٧ جَاءَتْ مِنْ الْبَيْضِ زُعْرًا لَا لِبَاسٍ لَهَا    إِلَّا الدَّهَاسُ وَأَمٌ بَرَةٌ وَأَبٌ

[C] أَي قشر البيض قال الشاعر ﴿ يُكْتَسِرُ قَيْضٌ بَيْنَهَا وَنَبَاهُ ﴾<sup>1</sup> اراد بالقبيض قشر  
البيض وبالنهاه بضم النون الزجاج والزعر التى لا ريش عليها ولازعر لا  
شعر على جسده والدهاس الرمل اللين السهل

<sup>1</sup> cited LA xx 221

١٢٨ كَانَمَا فَلَقَتْ عَنْهَا بِلِقَعَةٍ    جَمَاجِمٌ يَبْسُ أَوْ حَنْظَلٌ خَرِبٌ

[C] الفلق الشق قال تعالى ﴿ فَالِقَ الْآنْحَابِ وَالنُّوَى ﴾<sup>1</sup> والبلقعة الصحراء  
الخالية من النبات والشجر والابنية وقوله عنها اي عن الفراخ والجماجر  
عظام الرؤس وخرب قد اخرج ما فى جوفه من الشحمر

<sup>1</sup> Qor. vi 95

١٢٩ مِمَّا تَقِيضُ عَنْ عَوْجٍ مَعَطْفَةٍ    كَانَهَا شَامِلٌ أَبْشَارَهَا جَرِبٌ

[C] تَقِيضُ تَفَلَّقُ عَنْ عَوْجٍ عَنْ فَرَاخٍ غَيْرِ مُسْتَقِيمَةٍ شَامِلٌ أَبْشَارَهَا جَرِبُ الْجَرِبِ  
حِكَّةٌ فِي الْجَسَدِ مَعْرُوفَةٌ لِأَنَّهَا سَوْدَاءُ

(126) سباع الارض—C, D, C\*, L\*—ان اهبطاً ذون اطلاق لها لجب، او يردا Gamh.—  
BM omits the verse but gives the schol.

(127) LA (دهس) vii 392; TA iv 156—El Qâf i 35—In Gamhara this is  
verse 130.

(128) BM (1), D قال...—BM (2) يَبْسُ—BM (1) يَبْسُ، كَانَهَا—BM (1) فَلَقَتْ—BM (1), D  
شبهه بيض النعام حين خرج الفراخ منه بجماجر يَبْسُ او حنظل قد  
يَبْسُ اي—BM (1) schol. ما فيه بلقعة موضع مستوى لا شيء فيه  
حنظل يابس

(129) نَقِيضُنْ—BM (2) --خرب، تقيض BM

١٢٢ كَانَهَا دَلُو بِئْرٍ جَدَّ مَاتِحَهَا حَتَّى إِذَا مَا رَأَاهَا خَانَهَا الْكَرْبُ

[C D] كانها يعنى النعامه دلو البئر انقطعت فسقطت والكرب الحبل الذى يشد به طرف العروة ثم يثنى ثم يثلث ليكون هو الذى يلى الماء فلا يعفن<sup>1</sup> الحبل الكبير [والماتح الذى يجذب الدلو D] [والماتح الذى] يجعل الماء فى الدلو من البئر الفوق للفوق والتحت للتحت بعين [C]<sup>1</sup>

١٢٣ وَيَلْمَهَا رُوْحَةً وَالرِّيْحُ مَعْصِفَةٌ وَالغَيْثُ مَرْتَجِزٌ وَاللَّيْلُ مَقْتَرِبٌ

[C] ويلمها كلمة واحدة يقال للشيء عند العجب وروحة اى رواحا ومعصفة شديدة الهبوب ومرتجز مَصَوَّتٌ بالرعد خلفه سريع الوقع

١٢٤ لَا يَذْخِرَانِ مِنَ الْإِيْغَالِ بَاقِيَةٌ حَتَّى تَكَادُ تَفْرِى عَنْهُمَا الْأَهْبُ

[C] لا يذخران اى لا يبقيان اى الظلمير والنعامة والايغال<sup>1</sup> شدة العدو وتفري تنشق<sup>2</sup> الاهب الجلود الواحد اهاب تنشق [C]<sup>2</sup> الايغال [C]<sup>2</sup>

١٢٥ فَكَلَّمَا هَبَطًا فِي شَأٍ شَوْطِهُمَا مِنْ الْأَمَاكِنِ مَفْعُولٌ بِهِ الْعَجَبُ

[C] الشأو السبق يقال لا يدرك شأوه وهبطا اى نزلا والشوط العدو على وجه واحد يقال عدا شوطا وطاف بالبيت سبعة اشواط والشأو الطلق فى الجرى مفعول به العجب من شدة الجرى يريد انهما يثرن الفبار من كل مكان يطأنه وبه العجب اى يكون فيه عدو عجب

- (122) El Qali ii 249—Khiz. i 561—Asās (خون) i 168—Gamh. كَانَهَا، كَانَهُ—  
—Khiz. BM (1), BM (2), BM, C, D, C\*—حَانَهَا—L\*—حَانَهُ—BM aghol.  
الكبير ثم يثنى الى انقطع الكرب. The words from to يثنى in  
C's gloss are taken from El Gauh. (كرب) i 97 with the exception of the  
phrase: الفوق للفوق والتحت للتحت. The words يجذب الذى  
are supplied from D (which ends here), and the words الذى  
I have supplied on conjecture. Cf. Ahl (Zoheir) p. 76, v. 21.
- (123) Muhtā 2296—Asās (ويل) ii 348—Khiz. i 560; cf. pp. 561—563—Gamh.  
والليل مقترب اى قد قرب—BM schol. فَرَوَّحًا رُوْحَةً وَالرِّيْحُ عَاصِفَةٌ
- (124) El 'Askari 61—Magmū'at 203—Khiz. i 561—El 'Ukb. ii 168—Gamh.  
... يقول اوغل الرجل فى البلاد اذا مضى فابعد—BM (2) schol. —منهما  
—Gamh. قوله باقية لا يبقيان من عدوهما شيئا الا اخرجاه...  
schol. يذخران يذخران... الايغال ضرب من السير
- (125) L\*, Asās (فعل) ii 137—Gamh. schol. فَعَلَّ مَا هَبَطَ اى يعنى  
الجرى

١١٩ حَتَّى إِذَا الْهَيْقُ أَسَى شَامَ أَفْرَحَهُ وَهَنْ لَا مُؤَيِّسَ نَايَا وَلَا كَثَبٌ

[C] الهيق ذكر النعام شام نظر الى الموضع الذى فيه افراجه لا مؤيس<sup>1</sup>  
يعنى ليست افراجه بعيدة فيبأس من طلبها ولا قربية منه فيدرکها  
سريعاً والكثب القرب والنأى البعد  
يونس [C]<sup>1</sup>

١٢٠ يَرْقُدُ فِي ظِلِّ عَرَاصٍ وَيَطْرُدُهُ حَفِيفٍ نَافِحَةٍ عَثْنُونَهَا حَصْبٌ

[C] قوله يرقد<sup>1</sup> يعنى الظليم يعدو عدواً سريعاً عرّاص<sup>2</sup> غير كثيرة الرعد  
والبرد حفيفها اى صوتها نافحة ريح شديدة تأتي بمطر<sup>3</sup> عظيم وبرد  
عثنونها أوائلها حصب التى فيها<sup>4</sup> حصى من شدة هبوبها وتراب  
اى كلها [C]<sup>5</sup> بامر [C]<sup>4</sup> كسير [C]<sup>3</sup> عراض [C]<sup>2</sup> يرؤل [C]<sup>1</sup>

١٢١ تَبْرِيْ لَهُ صَعْلَةٌ خَرَجَاءُ خَاضِعَةٌ فَالْخَرَقُ دُونَ بَنَاتِ الْبَيْضِ مَنْتَهَبٌ

[C] تبرى اى تعرض صعلة صغيرة الرأس يعنى النعامة خرجاء فيها سواد  
وبياض خاضعة مستكنة ذليلة والخرق الارض الواسعة البعيدة تنخرق  
فتذهب بنات البيض [الفراخ] وقوله دون اى امام افراخها كما قيل  
دون البئر سرى اى قبل الوصول اليه وقوله منتهب اى يابس

- (119) D, 'Asās (شام) i 337—مونس نايا—Khiz. i 561—El 'Askari 80—  
I. Sid. ix 109—Gamh. منه مؤيس منه—C—سام, لا مؤيس منه—BM (1), BM (2)  
هنّ لا شىء مؤيس والمعنى ان الافراخ ليس بالبعيد منه بعداً مؤيساً.  
schol. يُؤسّه ان يطلبها
- (120) LA i 310—LA (نفع) iii 205; Asās ii 303; El Gauh. i 165—  
LA (عرص) viii 319; TA iv 406; El Gauh. i 509—LA (رقد) iv 165—  
El Qālī ii 180—Gamh. عنوانها—Khiz. i 561—عَرَاصٍ وَيَتَّبَعُهُ  
... يلفحه اى يرميه والحفيف الصوت. Gamh. schol. ويلفحه حفيف  
يقال. BM schol. والنافحة الريح الشديدة الحارة عثنونها ما تقدّم منها  
verse 108 of D.—ارقد وارمدّ فى عدوه اذا سرع
- (121) C (1) منتهب, LA ii 272; TA i 497—ينتهب (نهب) Asās—منتسب (1) C  
—صعلة خرجاء (1) BM, C, D, BM—منتهب—Khiz. i 561—بنات المنهب  
تبرى اى تعارض وتفعل—Gamh. schol. صعلة ادماء, بنات القفر. Gamh.  
مثل فعله... ادماء بيضاء غبراء خاضعة اى فى عنقها اطمئنان وانخفاض  
كانهما ينتهبان الارض بينهما. BM schol.—بنات القفر الطويق فيها  
انتهاها كانهما ياكلانها من شدة العدو...



١١٤ أو مقحمر اضعف الإبطان حادجه بِالْأَمْسِ فَاسْتَأْخَرَ الْعِدْلَانَ وَالْقَتَبَ

[C] البطان جبل يشد على البطن كالتصدير جبل يشد على الصدر وقوله حادجه الحادج الذي يشد على البعير [الحديج] وهو مركب من مراكب النساء وهو الحمل أيضاً

١١٥ أَضْلَهُ رَاعِيًا كَلْبِيَّةً صَدْرًا عَنْ مَطْلَبٍ وَطَلِيٍّ الْأَعْنَاقِ تَضَطَّرِبُ

[C] كلبية اهل منسوبة الي بنى كلب ومطلب مقصد يقصده وقوله فى اول البيت اضله اى ضيعه يقول اضل هذا البعير راعيا ابلا كلبية هى من اهل بنى كلب لانها سود وقيل اراد راعيا امرأة كلبية نسبا الي بنى كلب وهى قبيلة والمطلب الماء الذى اذا شربته الابل اطلبها الكلاً وقيل الكلاً نفسه وقيل المطلب الماء البعيد الذى لا ينال الا بطلب شديد ومشقة والطلب الاعناق واحدتها طلبة وانما اضاف الطلى الى الاعناق والمعنى واحد لاختلاف اللغتين وذلك جائز وطلب الاعناق تضطرب اى تتحرك لانها اصدرا باغيين ووثبا<sup>1</sup> يقول كأن هذا الظليم اما حبشى او من معاشر السودان من الزنج اى غيرهم او بعير مقحمر وهو الذى قد اقمح سناً فى سنة وهو ان يشنى ويربع فى سنة واحدة أو يسدس ويبزل فى سنة او جعل اضعف الابطان حادجه وهو الذى يشد عليه الحديج ولم يبطنه ابطاناً جيداً فاستأخر العدلان فضع

صدرا باغيين فتوائب [C] 1

- (114) LA x 142—LA (قحمر) xv 362; TA ix 18—Haffner 108—C, D transpose v. 121 to follow v. 113—D schol. يقول كأن هذا الظليم حبشى أو من بعض السودان من الزنج وغيرهم او بعير here there is a lacuna ... BM schol. —مقحمر اقمح سناً بعد سن وهو بين ... يريد او كأن هذا الظليم جعل قد اضعف حادجه لم يبطنه ابطاناً جيداً لم يشد فاستأخر عدلان وقتبه والحادج الذى يشد بالحديج وانما جعل هكذا لانه جعل جناحي الظليم مسترخيين كأنهما مستأخران ... شبه الظليم فى كبر جناحيه بالعدلين المتأخرين من Gamh. schol. —but as to مقحمر see LA xv 362. وراء سنالم البعير لما انقطع البطان عنهما
- (115) I. Khalāw. 24 تطرب (an unusual form)—Haffner 200 كلبية—Gamh. —وطلا C—حدرأ D—عن صادر مطلب قطعانه عصب، كلبية غفلا عن مَطْلَبٍ قَارِبٍ وَرَادَهُ TA i 356; LA (طلب) ii 48; I. Sid. xiii 263; —مَطْلَبٍ (2) BM, BM (2) xix 237—(طلى) LA—عُصْبُ، رَاعِيًا كَلْبِيَّةً—Gamh. schol. —مَطْلَبٍ—El Qâli ii 244—Addâd 55—راعياً L\*—BM (1), اضله اى ضيعه كلبية منسوبة الي كلب وهى قبيلة من النمر والصادر الراجع من الماء والمطلب البعيد قطعانه جمع قطع والعصب الجماعات ... يقول اضل هذا البعير راعيا اهل كلبية من اهل كلب. —D schol. —BM schol. —لانها سود وقيل اراد راعياً امرأة كلبية والطلب الاعناق ... صدرا يعنى الراعيين عن مطلب الماء الذى لا يدرك الا بعد طلب شديد وقوله وطلبى الاعناق تضطرب لانها قايمان [نائمان sic, qy] واحد الطلى طلبة



١١. أَلِهَاءُ أَكْ وَتَنُومٌ وَعَقْبَتُهُ مِنْ لَائِحِ الْمَرُوعِ وَالْمَرُوعِ لَهُ عَقَبٌ

[C] من لائح اى ما لاح من نبت مرعى فيه حجارة بيض والمرى جمع المروة وهى الحجارة البيض تلوح من بياضها وعقبته يقال عقبه الماشية المرعى ان ترعى الخلة عقبه ثم تحوّل الى الحمض عقبها وكذلك اذا تحوّلت من الحمض الى الخلة والخلة عقبها

١١١ يَظَلُّ مُخْتَضِعًا يَبْدُو فَتَنَكِرُهُ حَالًا وَيَسْطَعُ أَحْيَانًا فَيَنْتَسِبُ

[C] مختضعا اى مطاطن رأسه ويسطع اى يرفع رأسه وينصبه فتحسب انه الظليم وقوله فتنكره اى يظهر فلا تعرف

١١٢ كَانَهُ حَبَشِيٌّ يَبْتَغِي أَثْرًا أَوْ مِنْ مَعَاشِرٍ فِي آذَانِهَا الْخَرْبُ

[C] اى كان الظليم حبشى فى سواده يبتغى اى يطلب اثرا وقوله [من معاشر فى آذانها] الخرب اى سدى من السودان الذين فى آذانها ثقب

١١٣ هَجَنَعَ رَاحٌ فِي سَوْدَاءٍ مَخْمَلَةٍ مِنْ الْقَطَائِفِ أَعْلَى ثَوْبِهِ الْهَدَبُ

[C] الهجنع الظليم الواسع الخطاء وقوله مخملة قطيفة سوداء لها حمل وهى من أكسية العرب والهدب جمع هدبة وهى هدب الازار

- (110) Muḥīt 1433—Hayawān iv 103, 112—I. Qut. ‘Uyūn 472—LA (عقب) ii 107; TA i 390—El Gauh. i 83—El Qālī i 187—Brönnle 14 [note]—I. Sid. xii 13—BM schol. وعقبته كانها نوبته منها أكل الحجارة لائح... الباه اى شغله... وعقبته اى الذى—Gamh. schol. المرى ما لاح منه...—In C at the end of the schol. ينبت بعده... عقب اى مرة بعد مرة... وعقبته اى ما بقى من راعيه... to next verse is added:
- (111) Asās (سطع) i 287 ; LA x 18 ; TA v 380—I. Sid. viii 54—LA (خضع) ix 426 ; TA v 319—Gamh. حيناً ويؤمر احياناً—Gamh. schol. ويروى يسطع اى يرفع رأسه
- (112) I. Duraid geneal. 52—LA (خرب) i 336 ; TA i 230—Gamh. schol. ومن معاشر—Gamh. schol. كانه حبشى فى خمائله—Gamh. schol. ومن (هجنع) والخمائل جمع خميلة وهى الشجر الملتف والخرب الثقوب فى الآذان من معاشر يقول كأن الظليم حبشى اى—BM schol. يعنى الزنج والنوب يبتغى اثرا لان قد—D schol. وانما جعله فى هذه الصفة للونه خضع رأسه الى الارض للمرعى
- (113) Wuḥūsh 309, 310—LA (هجنع) x 247 ; TA v 556 ; El Gauh. i 634—LA (هدب) ii 279—TA (قطف) vi 224—TA (خمل) vii 311—D schol. الهجنع الطويل

١٠٧ اذآك أم خاضب بالسبي مرتعه أبو ثلاثين أمسه وهو منقلب

[C] يقول اذآك الثور يشبه ناقتى امر خاضب صفته كذا وكذا والسى<sup>1</sup> ما  
استوى من الارض ابو ثلاثين فرحاً منقلب اى منصرف  
الشى [C]<sup>1</sup>

١٠٨ شخت الجزارة مثل البيت سائره من المسوح خذب شوقب خشب

[C] شخت اى دقيق القوائم الجزارة اى اجرة الجازر كالعالة اجرة العامل  
وكانوا يأخذون القوائم فى اجرة الجزار فسُميت القوائم جزارة قوله  
مثل البيت اى مثل بيت العرب من المسوح باقى بشخصه قوله خذب  
اى ضمير شوقب اى طويل خشب اى غليظ خشن

١٠٩ كان رجليه مسماكان من عشر صقبان لم يتقشر عنهما النجب

[C] المسماك عود يكون فى الخباء والعشر من كبار الشجر وله صمغ  
حلو يقال له شجر العشر والصقب عمود من اعمدة البيت والصقب  
الطويل من كل شىء والنجب بتحريك الجير الشجر وبالتسكين مصدر

- (107) Hayawân iv 103, 108—El Fârisî 78<sup>r</sup>—I. Qut. 'Uyûn 473 خاضب—  
كانه 190—LA (خضب) i 346; TA i 236—LA (سوا) xix 140; TA x 190  
خاضب بالسى—El Gauh. ii 498 (as LA)—I. Sid. xvi 101; viii 52—  
Muhibb 19—El Qâli iii 166—BM خاضب بالوشى—D schol. الخاضب  
وسمى خاضبا لانه اذا أكل الربيع يلط على ساقيه واحمر ساقاه واطراف  
ريشه... منقلب راجع الى فواحه  
Gamh. schol. بنجد موضع والسى—Cf. Zoheir Ahl. p. 76 v. 16; 'Alqama  
p. 26 note (18).
- (108) Diw. Samau'al b. 'Âdiyâ 13—Hayawân iv 103—Wuḥūsh 315, 316—  
El Fârisî 73<sup>r</sup>—LA (شخت) ii 355; LA—سحب الجزارة مثل (جزر) v 205  
شخب C—Kâmil 449—(خذب but in marg.) TA i 558
- (109) Hayawân iv 103—Iṣlah (Cairo) i 66—Muḥit 1000—C (1)  
—LA (سبك) xii 329; TA iii 403—LA (عشر) vi 251; TA i 145; El Gauh. ii 137—I. Sid. vi 7—LA (سقب) i 452; TA i  
299—Naq. 182—Asâs (نجب) ii 277—لم يتفرق D—لم يتفرق

وَلِيٌّ يَهْزُ أَنْهَزَامًا وَسَطَهَا زَعَلًا جَذْلَانٌ قَدْ أَفْرَحَتْ عَنْ رُوعِهِ الْكَرْبُ

[C] ولي يهز أي يهزمًا سريعًا زعلا أي نشيطا جذلان أي فرحا قد افرحت  
والانفراخ الانكشاف عن روعه أي عن قلبه

كَانَهُ كَوْكَبٌ فِي آثَرِ عَفْرِيَةٍ مُسَوِّمٌ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ مُنْقَضِبٌ

[C] قوله في اثر عفرية أي شيطان قوله مسوم أي معلق من السومة وهي  
العلامة تقدير البيت كان الشور كوكب مسوم منقضب في اثر عفرية  
في سواد الليل

وَهَنَّ مِنْ وَاطِيٍّ ثِنْيِي حَوَيْتِهِ وَنَاشِجٍ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ تَشْخِبُ

[C] وهن أي الكلاب وقوله من واطي نوع واطي ونوع ناشج قوله ثنيي  
حويته الثنايان كالعقالين ففي الحديث كان فلان ينحر بدته وهي  
باركة مثنية بثنايين<sup>1</sup> أي معقولة اليد بعقالين وعواصي القلب والجوف  
عروق اذا تقطعت لا<sup>2</sup> ترقأ أي لا تزال تدفع بالدم  
تقضى ولا [C]<sup>2</sup> الثنايين [C]<sup>1</sup>

- (104) LA (فرخ) iv 12; TA ii 272—LA—يهز أهزازًا TA v 364—(روع) ix 495—LA (104)  
ولي يهز هذا (فرخ) Asās ii 127—ولي يهز (جذل) TA—يهز انهزامًا  
—Khiz. i 488—El 'Askari Gamhara i 57; k. es Šin. p. 60—Maid. (Cairo)  
ii 19—Lane 1188—Maid. ii 221 يهز—Hariri 134 (schol.)—BM (1),  
BM (2), Gamh. —D, BM, L\* يهز—C, C\* يهز—D schol. يهز...  
... (يهز) يقطع الفلاة والهدية والهدية (الهدية) القطع زعلا أي يستشيط  
... والزعل النشاط والانهاز العدو شديد... يهز يسرع
- (105) Magmū'at 203—'Umdah i 202—Kāmil 493—De Sacy. Chrest. iii 222,  
223—LA (قضب) ii 172; TA i 432; Asās ii 172; El Gauh. i 93—  
LA (عفر) vi 263; TA iii 411; El Gauh. i 367; Muḥit (عفر) —  
Lane 2538—El Qālī iii 67 (anon.)—BM اثر عفرية—Cf. Qor' lī 33, 34;  
xv 17, 18; xi 84—Gamh. schol. في اثر الكوكب في اثر  
الجن مسوم أي معلق منقضب أي متقضى
- (106) LA (عصا) xix 298—Naq. 591—BM (1), C (1); Gamh. يثني—BM, BM (2)  
—The tradition referred to in the gloss is of the Caliph  
يعنى من (1) BM 'Omar, cited I. Athir. Nihāya i 136, lines 5-6. BM (1)  
الكلاب ما يطاء امعاء ومنها ما ينشج للموت بنفسه

١.١ فتارة يخض الأعناق عن عرض وخضاً وتنتظم الأسحار والحجب

[C] فتارة يخض أى يطعن طعناً جائفاً<sup>1</sup> سريعاً أى لا ينفذ قوله عن عرض  
أى عن جانب والأسحار جمع سحر وهو الرية<sup>2</sup>

الرية [D] السربة [C]<sup>3</sup> خائفاً [C]<sup>1</sup>

١.٢ ينحى لها حد مدري يجوف به حالاً ويصرد حالاً لهذم سلب

[C] الإنحاء الإقبال على الشيء وقوله لها أى للكلاب والمدري القرن قوله  
ويصرد أى ينفذ يعنى أنه يطعن طعناً جائفاً يصل إلى الجوف قوله  
لهذم أى قاطع قوله سلب أى طويل

١.٣ حتى إذا كن محجوزاً بنافذة وزاهقاً وكلاً روقيه مختضب

[C] قوله إذا كن أى الكلاب قوله محجوزاً أى أصابها الطعن فى موضع  
حجزتها والحجز المنع وزاهقاً أى هالكا زهقت نفسه أى خرجت وقوله  
روقيه أى قرنيه وقوله مختضب أى مصبوغ بالدم

(101) LA ix 118; TA v 97 يخض الاسحار; El Gauh. i 542 [as LA]—Mulhit 2230—BM (1), BM (2), D, BM يخض الأعناق C, D الحجب هو جلد بين الكرش وموضع BM schol. وينتظم الأشجال الفؤاد والكلب ليس له كرش أنها ثم جلدة قد حجبت ما بين بياض البطن وسواده... سحر وهو الرية عن عرض أى مائل فى ناحية وينتظم أى D schol. يشك...

(102) D, BM, BM (1), BM (2) —L\*—مدري —Gamh. ويصلد —BM ينحى أى يقصد والقصد فى انحراف مدري محدد فوق D schol. —ويصرد الثور بجوف<sup>1</sup> به يقلع به جوف<sup>2</sup> الكلب إذا طعنه يصرد لهذم جازمة سلب طويل يعنى القرن

حار [D]<sup>3</sup> خوف [D]<sup>2</sup> محدد وفوق الثور حرى [D]<sup>1</sup>

Gamh. schol. ... ينحى أى يقصد والمدري المحدد مأخوذ من الدرى ... حالاً مرةً ويصلد أى ينبو إذا وقع فى العظم ... سلب أى دقيق قوله مدري كذا فى النسخ ولا يخفى ان الوزن غير In margin is a note مستقيم ولعله مدراة وهو القرن كالمدرى

(103) I. Sid. vii 152—LA (حجز) vii 198; TA iv 23

فهن من بين محجوزاً بنافذة وقائظ وكلاً روقيه مختضب

—محجوزاً C—محجوزاً Gamh. حتى إذا كثر محجوزاً C (1), حتى إذا كثر محجوزاً، وراهما وكلاً —Gamh. —وراهقاء D

٩٦ خَزَايَةَ أَدْرَكَتَهُ بَعْدَ جَوْلَتِهِ مِنْ جَانِبِ الْحَبْلِ مَخْلُوطًا بِهَا الْغَضَبُ

[C] قوله خزاية<sup>1</sup> أى من الخزاية<sup>2</sup> وقوله من جانب الحبل والحبل هو حبل الرمل الحوازن [C]<sup>2</sup> خزانه [C]<sup>1</sup>

٩٧ فَكَفَّ مِنْ غَرْبِهِ وَالْغَضَبُ يَسْمَعُهَا خَلْفَ السَّبِيبِ مِنَ الْإِجْهَادِ تَنْتَحِبُ

[CD] قوله فكف من غربه أى الشور كف من حدته ونشاطه لها رأى الكلاب خلفه والسبب الذنب وفى غير هذا الموضع الناد<sup>2</sup> والنحيب<sup>1</sup> النفس الشديد المتدارك قال الاصمعى هو صوت يخرج من الصدر كأنه يقلع من الصدر والانتحاب [D]<sup>1</sup>

٩٨ حَتَّى إِذَا أَمَكَّنْتَهُ وَهُوَ مُنْحَرَفٌ أَوْ كَادَ يُمْكِنُهَا الْعَرْقُوبُ وَالذَّنْبُ

[C] العرقوب عقب موقعه خلف الكعبين وعرفت الناقة اذا قطعت عرقوبها

٩٩ بَلَّتْ بِهِ غَيْرَ طَيَّاشٍ وَلَا رَعِشٍ إِذْ جُلْنَ فِي مَعْرِكٍ يُخْشَى بِهِ الْعَطْبُ

[C] بلت به أى ظفرت به غير طيَّاش مأخوذ من قولهم طاش سهمه اذا اخطأ الهدف وطاش اذا جبن والرعش الجبان الذى يردد حين الخوف قوله فى معرك أى موضع القتال

١٠٠ فَكَّرَ يَمْشِقُ طَعْنًا فِي جَوَاشِنِهَا كَأَنَّهُ الْأَجْرُ فِي الْأَقْبَالِ يَحْتَسِبُ

[C] فكر أى عطف يمشق طعناً أى يطعن طعناً مطابقاً فى جواشنها فى صدورها الاحتساب طلب الثواب

(96) Diw. 'Amir b. at Tufail 117. 2—Khams Rasā'il 236 —عند جولته —Kumait (Hor) 33—C (1) —غضب (خزا) LA xviii 248; TA x 112—خزاية أى انف BM schol. —خزاية D —خزانه C —بعد خلوته Gamh. خزاية نصب (2) BM —واستحى من الفرار... مخلوطاً بالخزاية غضب

على الحال اراد أنه فعل ذلك خزاية  
(97) Islāh (Cairo) i 61—C (1) ... تلتهب... —Asās (غرب) ii 106—الانتحاب قال الاصمعى D adds (at end of schol.) —الشبيب، من غزوة C (٢) هو صوت يخرج من الصدر كأنها يقلعه قلعة<sup>(٢)</sup> يقول أح أح...  
The words from (٢)–(٢) are cited from BM.

(98) Gamh. —او كان D —منحرف، حتى اذا أدركته

(99) Gamh. transposes 99, 100, and D omits this verse.

(100) LA xvi 240—LA (مشق) xii 221; TA vii 70; El Gauh. ii 120—El Baṭ 89—I. Sid. vi 88 مَشَقًا —Islāh 9 r, (Cairo) i 31—LA ... ويروى Gamh. schol. —فى الاقتال Gamh. —فى الاقدام Gamh. (وخض) ix 118. —D omits this verse. —الاقبال وهو استقبالها



٨ حَتَّى إِذَا مَا لَهَا فِي الْجَدْرِ وَاتَّخَذَتْ شَمْسُ النَّهَارِ شُعَاعًا بَيْنَهَا طِبِّبُ

[C] قوله حتى إذا ما هنا زائدة وقوله لها أى غفل والجدر نبت ويكون الجدار أيضًا والطبيب الطرائق من الرمل أو السحاب أو الشعاع واصل الطبب السيور<sup>1</sup> التي يخرز بها الستور<sup>1</sup>[C]

٩ وَلَا حَ أَزْهَرُ مَشْهُورٌ بِنَقْبَتِهِ كَأَنَّهُ حِينَ يَعْلُو عَاقِرًا لَهَبٌ

[C] لاح أى ظهر واشرق<sup>1</sup> وقوله ازهر أى ابيض ونقبته لونه وقوله يعلو أى يرتفع وعاقر رملة لا تنبت شيئًا كالعقر من الناس الرجل والمرأة الذان لا يلدان شبه الصبح بلهب النار اشرف<sup>1</sup>[C]

١٠ هَاجَتْ لَهُ جُوعٌ زَرْقٌ مَخْصَرَةٌ شَوَازِبٌ لِأَحْمَا التَّغْرِيثُ وَالْجَنْبُ

[C] قوله جوع أى كلاب جوع مخصرة أى ضامرات الخواصر وقوله له أى للثور شوازب أى كانها يابسة من ضميرتها لاحها هزلها وغيرها والتغريث الجوع الجنب أى تلتصق ريته<sup>1</sup> بجنبه من العطش<sup>2</sup> لصوق الربة بالجنب من العطش<sup>2</sup> [D] ذبه [C]

١١ غَضَفٌ مَهْرَةٌ الْأَشْدَاقِ ضَارِيَةٌ مِثْلُ السَّرَاحِينِ فِي أَعْنَاقِهَا الْعَذْبُ

[C] الاغضف الذى مال طرف اذنه الى ما يلي قفاه والاخذى الذى مال طرف اذنه الى ما يلي وجهه وذلك لاسترخائه مهرة الاشداق مشقوقتها وواسعتها ضارية والضراوة حرص الكلب على الصيد والسراحين الذئاب الواحد سرحان والعذب سيور تشد فى اعناق الكلب

- (88) وانحدرت، الجُدْرُ 43 ii (طبيب) LA—بالجدر، قَبِبُ 140 iv Hayawân (88) ... الجدر ضرب من النبات—Gamh. schol. بينه قيب، شمس. الدرور Gamh. BM (2)—والدرور الطلوع يقال ذرّ قرن الشمس بمعنى طلع قيب مجتمعة الجدر نبت (1) BM؛ كالكبة والجدر بيت واحدة جدرة ويقال هو شجر الجدر بيت ..... D
- (89) Hayawân iv 140—Kumait (Hor) 99—Diw. 'Âmir b. at Tufail 114—Abu'l 'Amaithal. 33 معروف LA—(نقب) ii 265; TA i 491; El Gauh. i 105; Asâs ii 308—Gamh. ازهر معروف Gamh. schol. لهب أى التهاب—ازهر منهب من يقول انه يعنى الفجر ومن يقول انه يعنى به حمرة وبياض منهب من يقول انه يعنى الفجر ومن يقول انه يعنى به ازهر ابيض يعنى الصبح D؛ الثور
- (90) Hayawân iv 140—LA—به عوج طلس LA—(جنب) i 272; TA i 191; El Gauh. i 39—جوع غضف TA; El Gauh.; Hayawân التقريب LA—التغريب LA—جاءت به عوج زرق مخصرة، التقريب والجنب Gamh.
- (91) Hayawân iv 140—LA—(عذب) ii 74; TA i 370; El Gauh. i 79—TA مهرة BM—جرد مهرة Gamh.—(غضف) vi 211—Lane 1982 (cf. 2267)





٨٠ وَالْوَدْقُ يَسْتَنُّ عَنِ أَعْلَى طَرِيقَتِهِ جَوْلَ الْجَمَانِ جَرَى فِي سَلِكِهِ الثَّقْبِ

[C] الودق المطر الشديد يستنّ أى يجرى عن اعلى طريقته أى الثور  
والجمان عرّز يتخذ من الفضة والسلك<sup>1</sup> الخيط الذى ينظر فيه يقول  
قطر المطر عن ظهره كانه جمان ينحدر من سلكه  
والثقب [C]<sup>1</sup>

٨١ يَغْشَى الْكِنَاسَ بِرُوقِيهِ وَيَهْدِمُهُ مِنْ هَائِلِ الرَّمْلِ مُنْقَاضٌ وَمُنْكَثِبٌ

[C] الكناس مرقد الثور بروقيه أى قرنيه من هائل أى متناثر ومنقاض أى  
من الانتقاض وهو الانهال منكثب من الانكثاب وهو الجمع يقول كلما  
تحرك الثور فى كناسه اصاب قرناه الرمل فينهال الرمل فيسقط منه منبال  
او متناثر او منه مجتمع يصف عظم روقيه

٨٢ إِذَا أَرَادَ أَنْ كِرَاسًا فِيهِ عَنَّ لَهُ دُونَ الْأَرُومَةِ مِنْ أَطْنَابِهَا طُنْبٌ

[C] إِذَا أَرَادَ أَنْ كِرَاسًا أَي دَخُولًا وَانْضِمَامًا عَنَّ لَهُ أَي عَرَضَ لَهُ دُونَ أَي أَمَامَ  
وَالْأَرُومَةُ أَصْلُ الشَّجَرِ مِنْ أَطْنَابِهَا أَي عَرُوقِهَا طُنْبٌ أَي عَرَقٌ شَبَّهَا بِطُنْبِ  
الْبَيْتِ

٨٣ وَقَدْ تَوَجَّسَ رِكْزًا مَقْفِرٌ نَدَسٌ بِنِبَاةِ الصَّوْتِ مَا فِي سَمْعِهِ كَذِبٌ

[C] تَوَجَّسَ أَي تَسَمَّعَ رِكْزًا أَي صَوْتًا خَفِيًّا يَعْنِي بِهَذَاكَ الثَّورَ وَالْقَفْرَ الْأَرْضَ  
الْخَالِيَةَ نَدَسٌ أَي فَطِنَ يَصِفُ الثَّورَ بِالْفُطْنَةِ وَالنِّبَاةُ الصَّوْتُ الْخَفِيُّ

—سلكه الثقب Gamh. —حول (1) BM, D, Gamh.; جول (2) BM, BM, C (80)  
وطريقته جده متنه وهو الخط الذى فى BM schol. —يستدهى عن (1) C  
وسط ظهره

(81) Muhibb 34—Kaashshaf 811—D transposes to this place v. 84.

(82) TA (كوس) iv 232—TA (طنب) Asâs—انكراشا، عد له 356 i (طنب) TA

(83) Kâmil 64—LA (نبا) i 159; TA i 123; El Gauh. i 24—LA, Gamh.  
apply this to the hunter not the antelope.

٧٧ إِذَا اسْتَهَلَّتْ عَلَيْهِ غَبِيَّةٌ أَرَجَتْ مَرَابِضُ الْعَيْنِ حَتَّى يَارِجَ الْخَشَبُ

[C] استهلال شدة وقع المطر حتى تسمع صوته غبية اي مطر غليظ<sup>1</sup> وقوله  
ارجت اي بالطيب والعين بقر الوحش وقوله حتى يارج الخشب اي  
الحشاب الكناس  
مطره قليلة [C]<sup>1</sup>

٧٨ كَأَنَّهُ بَيْتٌ عَطَّارٌ يَضْمِنُهُ لَطَائِمُ الْمِسْكِ يَحْوِيهَا وَتَنْتَهَبُ

[C] كانه اي الكتيب واللطائم جمع لطيمة وفي رواية الاصمعي هي وعاء  
فيه المسك وقال ابو عمرو اللطيمة سوق يباع فيه المسك والطيب نفسه  
وقوله يحويها وتنتهب اي يجمعها ويبيعها

٧٩ تَجَلُّوْا الْبَوَارِقُ عَنْ مَجْرَمِزِ لَهْقٍ كَأَنَّهُ مَتَقَبِيٌّ يَلْمِقُ عَزْبُ

[C] تجلو من جلوة العروس اي كشفت عن محاسنها والبوارق سحاب فيه  
مطر وبرق المجرمز المتقبض المجتمع فيه بعض الي بعض اراد انه  
الثور لهق اي ابيض واليلمق القباء المحشو والعزب الذي ليس له أهل  
اي الثور كالعزب الذي تقبي بقاء ابيض يريد بياض الثور  
المحشف [C]<sup>1</sup>

- (77) El Baṭ. Imru 'l Qais 131—Kâmil 417—Gamh. C\*, L\*, C, C (1),  
BM, Gamh., Kâmil transpose vv. 77, 78—BM schol. الغبية الدفعة الشديدة  
غبية اي مطرة قليلة: whereas C: الغبية الدفعة and D من المطر
- (78) El Baṭ. Imru 'l Qais 131—Kumait (Hor) 7—Kâmil 417—Nawâdir 17—  
Ḥariri 280 [schol.]—Muḥṭṭ (لطر); El Gauh. ii 333; LA xvi 17;  
TA ix 60—Gamh. BM schol. وهي العير التي... وينتهب، كانها  
... يقال للعير (2) BM—عليها المسك... يحويها يجمعها وتنتهب تشتري  
التي يحمل فيها المسك لطيمة وانما اراد هاهنا اوعية المسك
- (79) Es-Suyûṭī Ashbâh iv 138; Iskâfī 42; I. Sid. xiv 41; Es-Ṣid. 65—  
Gawâl 156—LA (قبا) xx 28; TA x 287—LA (يلمق) xii 267; TA vii 98  
BM, Abk., BM—مجرمز 128 (يلمق) El Gauh. (1) BM—عن مجرمز لهق  
—متقى BM—مقتضى D—متقى C—من مجرمز C, D—مجرمز (2) BM  
وعزب متباعد وحده يعنى رجلاً عزباً BM schol. متقبي (1) BM (2) BM  
—This verse is omitted in Gamh.

٧٣ فَبَاتَ ضَيْفًا إِلَىٰ أَرْطَاةٍ مَرْتَكِمٍ مِّنَ الْكَثِيبِ بِهَا دِفٌّ وَمُحْتَجَبٌ

[C] قوله مرتكم صفة محذوف أى يعنى من الكثيب مرتكم أى متراكم والكثيب جبل<sup>1</sup> من الرمل ودف<sup>2</sup> ما يستر به ويتوقى ومحتجب من الاحتجاب يقول فأنجأ الليل والمطر الشور الى الارطى فلجأ اليها وتوقى بها من البرد والندى ودوء [C]<sup>2</sup> جبل [C]<sup>1</sup>

٧٤ مِيلًا مِّنْ مَّعْدِنِ الصَّيْرَانِ قَاصِيَةً أَبْعَارَهُنَّ عَلَىٰ أَهْدَافِهَا كُثْبٌ

[C] ميلاء أى معوجة وهو نعت للارطاة والصيران جمع الصوار وهو القطيع من البقر الوحشى قاصية أى بعيدة متنحية عن الريح وهى معدن من معادن الصيران الهدف ما اشرف من الرمل والضمير عائد الى الارطاة والكثب جمع كثة<sup>1</sup> وهو البعر كثيب [C]<sup>1</sup>

٧٥ وَحَائِلٌ مِّنْ سَفِيرِ الْحَوْلِ جَائِلُهُ حَوْلَ الْجَرَائِمِ فِي الْوَانِهِ شَهْبٌ

[C] وحائل أى متغير اللون وهو ورق قد يبس وتغير وسفير بالسين المهملة ما سفرته الريح جايله بجير منقوطة من الجولان والجرائم جمع جرثومة وهو التراب المجتمع حول الشجر واصله وقد يستعمل فى اصل الشجرة وقوله شهب أى بياض يقول وعند هذه الارطاة من ابعار البقر ما حال عليه وابيض وما سفرته الريح من أوراقها وتغير فيحول بهبوب الريح عليه جرائم الارطاة

٧٦ كَأَنَّمَا نَفْضَ الْأَحْمَالِ ذَاوِيَةً عَلَىٰ جَوَانِبِهِ الْفِرْصَادُ وَالْعَنْبُ

[C] النفض معروف والذوى الدبول والفرصاد التوت وتقدير الكلام كأنما نفض الفرصاد والعنب احمالها على جوانبه

(73) LA—D—ارطاء BM—ii 241; TA viii 123; El Gauh. xiv 161 (میل) LA (1); El Gauh. schol. لها BM—ii 241; TA viii 122; El Gauh. ii 197; TA i 446; Lyall, ten anc. poets 78; I. Sid. x 145 قاصيه LA (كثب) LA (2) schol. BM—ii 196 (كثب) BM—ii 196 (كثب) مسترسله

(74) LA—LA—قاصيه LA—ii 241; TA viii 122; El Gauh. ii 197; TA i 446; Lyall, ten anc. poets 78; I. Sid. x 145 قاصيه LA (كثب) LA (2) schol. BM—ii 196 (كثب) BM—ii 196 (كثب) مسترسله

(75) Gamh. [but note in marg. gives reading of text]—Asās (سفر) i 289; LA vi 32; TA iii 270—I. Sid. x 224.

(76) TA—D—نصب الاحمال BM—ii 241; TA viii 122; El Gauh. ii 197; TA i 446; Lyall, ten anc. poets 78; I. Sid. x 145 قاصيه LA (كثب) LA (2) schol. BM—ii 196 (كثب) BM—ii 196 (كثب) مسترسله

٧. أَمْسَى بِوَهْبَيْنِ مُجْتَازًا لِمَرْتَعِهِ مِنْ ذِي الْفَوَارِسِ تَدْعُو أَنفَهُ الرَّيْبِ

[C] وهبين موضع والمربع<sup>1</sup> موضع الربوع فيقول لها جاء الخريف وساء حاله  
بالمكان الذي تصيف به خرج الى ذى الفوارس واشتاق الى الربوب  
والربة هو ما تصلح عليه الابل

<sup>1</sup> reading لمربعه in text.

٧١. حَتَّى إِذَا جَعَلْتَهُ بَيْنَ أَظْهَرِهَا مِنْ عَجْمَةِ الرَّمْلِ اثْبَاجَ لَهَا حِيبٌ

[C] الضمير فى جعلته عائد الى الثور الوحشى وسياقه ثرا حتى اذا جعلت  
لها حيب فى عجمة الرمل هذا الثور بين اظهرها حاصله حتى صار الثور  
فى وسط الرمل ومعظمه<sup>1</sup> بين اثباجه ضم عليه الظلام شملته والحيب  
نوع من الرمل يقول فلما خرج من رمل ذى الفوارس وبلغ وهبين  
وصار خلاف انقاء<sup>2</sup> وهبين ورمالها ضم الظلام عليه شملته اى ادرك الليل

قفاه [C]<sup>2</sup> مطعمه [C]<sup>1</sup>

٧٢. ضَمَّ الظَّلَامَ عَلَى الْوَحْشِيِّ شَمَلْتَهُ وَرَائِحَ مِنْ نَشَاصِ الدَّلْوِ مَنْسَكِبٌ

[C] شملته اى حملته<sup>1</sup> ورائح مثل غاد وهو الذى يأتى عشاء والنشاص ما ارتفع  
من السحاب وتراكم اسود ومنسكب اى منصّب لها جنّ عليه الليل بهذه  
الرمال وأخذته المطر بنوء الدلو خلقته [C]<sup>1</sup>

(70) LA (ربوب) i 392; TA i 262—LA (فوس) viii 43; TA iv 208 مجتازًا لطيته  
—LA (دعا) xviii 284—Asâs (دعو) i 178—LA (كرا) xx 86 (see note in  
margin)—El Gauh. (ربوب) i 54—Bekrî 848; 717—Muhibb—بوهبين مُرْتَادًا  
44. 35—C, D, BM, L\*, Kashshaf 1527—BM, D مختارًا—تدعو انفه الربوب  
—C—The gloss of D reads: ذى الفوارس والربوب نبت الواحدة—لمربعه  
رربة يدعو انفه يقول

كَاثَهُ وَنَبَاجَ الرَّمْلِ تَتَّبَعَهُ عَشِيَّةً مَلِكٌ بِالتَّاجِ مُعْتَصِبٌ<sup>1</sup>

بالتاج منتصب [D]<sup>1</sup>

This in C and C\* has been transferred to the text. The verse is not found in the other Codd.

(71) LA (حيب) i 332; TA i 227—I. Sid. x 141—(ويروى لها حيب) TA i 227; انقاء لها حيب  
—BM (2) حيب—الرمال انقاء لها حيب—D sic لها حيب—BM (1), BM حيب  
—BM (1) حيب; وعجمة الرمل معظمه لها حيب اى طريق الرمل—BM schol.  
—BM (1) حيب جمع حبة وهى طرائق ويروى حيب وهما بمعنى واحد  
Cf. الحيب الطريق فى الرمل وهو خطوط—D schol. Tahdh. 562 and Lane 497  
وكذلك الحيب فى الهاء

(72) Asâs (شمل) i 331—D schol. ... الظلام الليل والوحشى الثور وقيل شملته  
ما اشتمل عليه من اغصان الشجرة اذا استتر بها ...

٦٧ اذآك أم نمش بالوشي أكرعه مسفع الخد غاد ناشط شب

[C] يقول اذآك المسحج الذى يطرد هذه الآتن شبه ناقتى امر ثور نمش ثم اندفع بصفه والتمش مصدر وهو أن تكون فى الاكرع نقط سود والوشى والشبة مصدران من وشى<sup>1</sup> ووشيته اذا جعلت فيه ألوانا مختلفة والكرع ما بين الركبة والبرغ وقوله مسفع اى أسود الخد غاد اى ذاهب من موضع الى موضع وقوله ناشط شب اى قد تم سنه وقوته اى هو مشب والوشية مصران من وشية [C]<sup>1</sup>

٦٨ تقيظ الرمل حتى هز خلفته تروح البرد ما فى عيشه رتب

[C] تقيظ أى أقام فى القيقظ وقوله حتى هز اى حرك وقوله خلفته والمراد بالخلفة نبت فى آخر الصيف وقوله تروح البرد اى هبت نسيم فيه البرد الليل وقوله رتب اى ما اشرف على الارض كالدرج وفيه غلظ وشدة

٦٩ ربلا وارطى نفت عنه ذوائبه كواكب القيقظ حتى مات الشهب

[C] الربل نبت فى آخر الصيف بلا مطر والارطى نبت يشبه الطراف والذوائب هنا اغصان الشجر كذوائب المرأة وقوله كواكب القيقظ<sup>1</sup> هذا على طريق الاستعارة يريد انه كواكب حر القيقظ فحذف المضاف واقام المضاف اليه والشهب جمع شهاب والمراد هنا شدة الحر كشهاب النار شعلتها يقول كانت تقع فى صيفه ويستظل بالارطى فكانت غصون الارطى تظله وتقيه من وهج الحر حتى سقطت كواكب القيقظ وجاء الخريف والشتاء الحر<sup>2</sup> [C]<sup>2</sup> الحر<sup>1</sup> [C]<sup>1</sup>

(67) LA (نمش) viii 252 ; TA iv 360 (anon) عاد—LA (نشط) ix 291 ; TA v 231 هاد—TA (سفع) v 381—El Gauh. (نشط) i 567 هاد—Muhibb 19—

نمش بالوشمر (1) BM  
(68) LA (رتب) i 395 ; TA i 266—El Gauh. i 55—TA (قيظ) v 260 ; —فى عيشه عتب BM—Asās (قيظ) ii 191—Lane 2579—BM (خلف) vi 96—BM schol. ... وتروح البرد ما ينبت فى برد الليل وهو خلفته وهزه. الحر<sup>1</sup> [C]<sup>1</sup> البرد حره فاحضر ما فى عيشه عتب يقول ليس فى عيشه غلظ وشدة الربل ما ترتب من النبت فجاء حر الصيف يصيبه برد الليل فينبت بلا مطر

(69) El Fāriā 152<sup>r</sup>—Asās (موت) ii 265—BM—ربلا C\*—وبلا BM—ربلا L\*—C\*—ربلا L\*—BM (1), BM (2)—كواكب الحر C—but corrected in margin to القيقظ—الربل ضرب من الشجر اذا اشتد الحر اشتد خضرته. الحر—Gamh.

٦٣ حَتَّى إِذَا زَلَّجَتْ عَنْ كُلِّ حَنْجَرَةٍ إِلَى الْغَلِيلِ وَلَمْ يَقْصَعْنَهُ نَغْبٌ

[CD] قوله زلجت اى زلقت والغليل حرارة العطش يقول فوضعت افواها فى الماء ووصل شىء منه الى اجوافها وتمادّ بها يكسرن العطش قبل<sup>1</sup> رمى الصائد قوله لم يقصعنه اى [لم] يكسرنه وقوله نغب اى جرع ونغب جمع نغبة وانما رفعت نغب بزلجت

بعد [C]<sup>1</sup>

٦٤ رَمَى فَأَخْطَا وَالْأَقْدَارُ غَالِبَةٌ فَأَنْصَعْنَ وَالْوَيْلُ هَجِيرَاهُ وَالْحَرْبُ

[C] يقول رمى خطأ وتقدير سوق البيت على النشر حتى اذا زلجت نغب من الماء الحنجر الى الغليل وما شفين الغليل بعد رمى قوله والاقدار غالبه اى وقدر الله غالب لا بقوة احد وإن كان ماهراً فى صنعته قوله فانصعن اى تفرقت والويل هجيره اى عادته ودأبه

٦٥ يَقَعْنَ بِالسَّفْحِ مِمَّا قَدْ رَأَيْنَ بِهِ وَقَعًا يَكَادُ حَصَى الْمَعْزَاءِ يَلْتَهَبُ

[CD] به اى بالصائد والسفح الجبل ارتفع من مسيل الوادى والمعزاء ارض غليظة ذات حصى ويكاد يلتهب اى من قدح المعزاء<sup>1</sup> بحوافرها  
المهارى [C]<sup>1</sup>

٦٦ كَانَهُنَّ خَوَافِي أَجْدَلِ قَرَمٍ وَلَى لَيْسَبِقَهُ بِالْأَمْعَزِ الْخَرْبُ

[CD] شبه اجتماع الحمر خوافى اجدل والاجدل الصقر والخوافى ريشتان تحت الجناح قرم اى شديد الشهوة الى اللحم والامعز ما غلظ من الارض ذات الحجارة السود والخرب ذكر الحبارى وقوله لى ليسبقه فيه ضمير ظاهر منصوب عائد الى الاجدل

(63) Tahdh. 618—Lane 1243—Asâs (نغب) ii 302 غلصمة 302—El Gauh. (نغب) i 105—LA (نغب) ii 262; TA i 490—LA (زنج) iii 113; TA ii 53; Asâs i 264—I. Ya'ish 1379—Muhft 2101.

(64) Fâiq ii 322—Tahdh. 618—Brönnle 132—Esh-Shar. i 85 من فرّت من (هجر) LA—الرامى فانصاعت. والويل هجيره TA iii 612.

(65) TA (وقع) v 547—Es-Sid 39; Gamh. يلهب يلتهب

(66) TA (جدل) vii 253—El Qâli iii 165—C ليسبقه Es-Sid 39, vv 59, 61, 62, 63, 64, 66 (as text).

٥٨ مَعِدُ زُرُقٍ هَدَتْ قَضْبًا مُصَدَّرَةً      مَلَسَ الْبَطُونُ حِدَاهَا الرِّيشُ وَالْعَقْبُ

[CD] الزرق النصال والقضب<sup>1</sup> عيدان السهام وهدت تقدمت اى سالت مصدره

غليظة الصدر من العقب الذى عليه

والقضب [CD]<sup>1</sup>

٥٩ كَانَتْ إِذَا وَدَقَتْ أَمْثَالَهُنَّ لَهُ      فَبَعْضُهُنَّ عَنِ الْأَلْفِ مَنْشَعِبُ

[CD] ودقت دنت منشعب مختزما متهاك

مختزما [CD]<sup>1</sup>

٦٠ حَتَّى إِذَا الْوَحْشُ فِي أَهْضَامٍ مَوْرِدِهَا      تَغَيَّبَتْ رَابَهَا مِنْ خِيْفَةِ رَيْبُ

[CD] الاهضام الأماكن المظلمة يقول سمعت صوتا فراها فارتاعت رابها فارتابت

٦١ فَعَرَّضَتْ طَلْقًا أَعْنَاقَهَا فَرَقًا      ثُمَّ أَطْبَاهَا خَرِيرُ الْمَاءِ يَنْسَكِبُ

[CD] قوله فعرضت اعناقها اى امالتها تنظر ثم اطباها اى دعاها خرير الماء

صوته ينسكب اى يجرى

٦٢ فَاقْبَلِ الْحَقْبُ وَالْأَكْبَادُ نَاشِرَةٌ      فَوْقَ الشَّرَاسِيفِ مِنْ أَحْشَائِهَا تَجِبُ

[C] الحقب جمع احقب وهى الحمر التى تكون فى موضع الحقب منها

بياض والشراسيف اضلاع الصدر التى تشرف على البطن يقول اذا

اكبادها ارتفعت فوق شراسيف خوفاً من حس الصائد الذى سمعته عند

الصيد وقوله تجب اى تخفق ومنه قوله تعالى ﴿ وَجَبَّتْ جُنُوبَهَا ﴾<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Qor. xxii. 37

(58) يمشى بزرق هدت قضا مصدره . ملس المتون ii 353 (هدى) Asâs

(sic) قضا D—يسعى بزرق—Eg-Şid 39; Gamh. L\*, BM, BM\* [as Asâs]

قضا ii 173 (قضب) BM, BM (1), BM (2), LA—C

(59) Morg. Forsch. 253—مشتعب, الألاف xii 251 (ودق) LA—I. Qut. p. 100

D—أمالهن, الآلات مستعب C\*, L\* as LA.

(60) Eg-Şid 39; Gamh. حتى اذا لحقت

(61) Adab 174 [marg.]—يُنْتَعِبُ ii 42 (طبي) Asâs

(62) C ناشرة

٥٤ فغَلَسْتُ وَعَمُودُ الصَّبْحِ مَنْصَدِعٌ عَنْهَا وَسَائِرُهُ بِاللَّيْلِ مُحْتَجِبٌ

[C] التغليس<sup>1</sup> تأتي آخر الليل وعمود الصبح أى الصبح الأول منصدع أى مفترق واضح قوله وسائره يقال سأرت الشيء إذا ابقىته وسائر الشراب وهو ما بقى بنفسه

<sup>1</sup> الغلسة [C]

٥٥ عَيْنًا مَطْحَلِبَةٌ الْأَرْجَاءِ طَامِيَةٌ فِيهَا الضَّفَادِعُ وَالْحَيْتَانُ تَصْطَخِبُ

[C] عيناً مطحلبة عليها الطحلب وهو نبت أخضر يكون فى الماء  
[D] ... والطحلب الخضرة التى نزلت الحجارة من تروية<sup>1</sup> عليها ارجاء النواحي واحدها رجا طامية مرتفعة الماء يطمو يعلو... والضفادع تصطخب أى تصوت والحيتان غير مصطخبة

<sup>1</sup> رويته [D]

٥٦ يَسْتَلُّهَا جَدُولٌ كَالسِّيفِ مَنْصَلِتٌ بَيْنَ الْأَشْيَاءِ تَسَامِي حَوْلَهُ الْعَسْبُ

[CD] قوله يستلها<sup>1</sup> أى ينتزعها جدول أى نهر صغير والاشاء النخل الصغارة العشب جريدة<sup>2</sup> النخل الواحد عسيب

السعف [D] <sup>3</sup> الطوال [C] <sup>2</sup> يستنها [C] <sup>1</sup>

٥٧ وَبِالشَّمَائِلِ مِنْ جِلَّانٍ مَقْتَنَصٌ رَذُلُ الثِّيَابِ خَفَى الشَّخِصِ مَزْرِبٌ

[CD] قوله من جلان قبيلة من عنزة وقوله مزرب أى داخل زربه وهو بيت الصائد

(54) Asās (صدع) ii 8—D—فغَلَسْتُ—Eṣ-Sid 39, vv. 51, 54, 55.

(55) LA—تصطخب L\*, C\*—تصطخب TA i 353; تصطخب ii 45 (طحلب) LA—يريد فيها الضفادع تصطخب والحيتان BM—تصطخب C, D, BM, BM (2) لا تصطخب فقدر وأخر

(56) Gamh.—العشب D, BM (2)—العشب TA i 561; (صلت) ii 358; L\*, LA—يستنها D—يستنها C, C\*—وسط الاشاء، فوقها العشب Eṣ-Sid 39

(57) El Fārisi 81<sup>r</sup>—خفى النحض TA i 286; (زرِب) LA—وفى الشمايل El Fārisi 81<sup>r</sup>—خفى النحض TA i 286—(جلل) TA vii 399—(شمل) LA xiii 394; (شمل) LA—خفى النحض El Gauh. i 60—رث الثياب Asās i 259 (زرِب) Asās—زول الثياب—Yākūt iii 318—رث—Eṣ-Sid 39; Gamh. I. Sfd. viii 88—cf. LA (جَلَّ) xiii 128.



٥٠ يعلو الحزون بها طوراً ليتها بها الضرار فما يزرى بها التعب

[C] يعلو الحزون اى يصعدھا والحزون ما غلظ من الارض والضرار كانه

يضارھا وقوله فما يزرى بها التعب اى لا يضعفھا ولا يضرها<sup>1</sup>

يقصرھا [C]<sup>1</sup>

٥١ كانه كلما ارفضت حزيقتها بالصلب من نهشه اكفاله كلب

[CD] ارفضت اى تفرقت حزيقتها اى جماعتها بالصلب اى المكان الصلب من

نهشه اى من عضه اكفاله والكفل ما يلى الفخذ يقول كانه مجنون

من عضه هذا يقول كان هذا الفحل كلما شدت اتان من هذه

الاتن بعضها عض الكلب كانه مجنون فى نفسه

٥٢ كأنها ابل ينجو بها نفر من آخرين اغاروا غارة جلب

[C] قوله كأنها اى الاتن ينجو اى يسرع بها نفر اى جماعة من آخرين

اغاروا لها فيشئونها شلاً عنيفاً ويجلبونها اى كاتها ابل مجلوبة قال

فى الصحاح الجلب هو فى الرهان وهو ان يركب فرسه رجلاً فاذا قرب

من الغاية تبع فرسه فجلب عليه وصاح [به] ليكون هو السابق وهو

ضرب من الخديعة<sup>1</sup>

[D] يقول كأن طرفها قوم من قوم آخرين ينجو بها الى اهلهم ويروى

نجوا بها نفر و جلب من صفة<sup>2</sup> الابل اذا كاتها ابل جلبت اى ابل

مجلوب لبيعتها<sup>3</sup> الناس

<sup>1</sup> El Gauh. (جلب) i 38

<sup>2</sup> صيغة [D]

<sup>3</sup> لبيعتها [D]

٥٣ والهم عين اثال ما ينازعه من نفسه لسواها موردا ارب

[D] الارب الحاجة ونصب مورداً على التمييز واثال موضع فى عين يقول

ليس لهذا الفحل هم غير عين اثال

(50) Es-Sid 39; Gamh. —بها عمداً (1) BM—بها عمداً ويتبعها، يعشى الحزون: BM schol. ... L\*, C\* —فما يزرى بها التعب اى فما يضرها التعب ... BM schol. ... transpose vv. 49 and 50.

(51) LA (صلب) ii 19; TA i 337; LA (حزق) xi 331; TA vi 314; El Gauh. ... كلب—D schol. —نهشه L\*, C\*, D, C, Gamh. BM, C, D, C\*, L\* من نهسه (all) ii 74 اى به داء الكلب ... اكفاله اعجازها ...

(52) BM —ينجو بها اى يجوزها ويجمعها ويسرع بها نفر اى قوم والمعنى كان هذه الحمير ابل جلب ينجوا بها قوم من قوم آخرين انها ابل جلب ... شبه الاتن باهل اخذت فى غارة وجلبت للبيع ... (2) BM اى جلبت

(53) Asās —فسواها C—تنازعه (هم) ii 361

٤٦ تنصبت حوله يوماً تراقبه صحر سماحيج في احشائها قب

[C] تنصبت اى صارت قياماً حول الفحل تراقبه اى تنتظر ايراده اياهن<sup>1</sup>  
الماء وبقيت فى انتظارها الى اصفرار الشمس وغروبها صحر اى فى لونها  
بياض فى صفة سماحيج اى طوال الظهور قوله قب اى ضمير ودقة  
يريد ايهن [C]<sup>1</sup>

٤٧ حتى اذا اصفر قرن الشمس او كربت امسى وقد جد في حوبائه القرب

[C D] كربت اى دنت من الغروب<sup>1</sup> [فى] حوبائه اى فى نفسه القرب ان  
يقرب من الماء ليبلغه من الغد  
القروب [C]<sup>1</sup>

٤٨ فراح منصلتنا يحدو حلائله ادنى تقاذفه التقريب والخب

[C] فراح اى بات يحدو حلائله اى يسوق آتته ادنى تقاذفه [التقريب  
والخب] واعلاه الركض بالعدو والتقريب نوع من السير والخب نوع  
من السير

٤٩ كانه معول يشكو بلايله اذا تنكب عن اجوازها نكب

[C] قوله معول والاعوال البكاء والنياح والبلايل الهومر والاجزان وتنكب  
اى مال واجوازها اوساطها نكب اى ميل<sup>1</sup>  
[D] تنكب اى انحرف<sup>2</sup> يقول اذا نفرت صاح عليها بالردة فكانه معول وهو  
[من] الاعوال ليردها  
نحرق [D]<sup>2</sup> مائل [C]<sup>1</sup>

(46) Asās يتلو نحائص اشباها محملجة 55 i (تلو); 293 ii (نصب) LA vi 114; TA  
as LA vi 114; (صحر) LA—حقب سماحيج 123 i (حقب); BM,  
iii 327 (with first hemistich of 41) صحر السرابيل فى احشائها قب  
BM—قود سماحيج فى ألوانها خطب Gamh. Es-Šid 38; احشائها نكب\* BM\*  
—قود جمع Gamh. 47, 53, 48, 49, 50, 52, 51, 54—Gamh. schol. ...  
وسماحيج طوال قب ضمير ويروى بوادى D schol. قوداه وهى الطوال  
طوال ...

(47) Es-Šid 38—D ..... الحوباء النفس والقرب سير الليل الى الماء ليبلغه الغداة

(48) LA—يحدوا BM—التقريب TA i 409; (غرب) LA ii 130; BM, BM\* schol.  
وادنى تقاذفه اوله ... منصلتاً اى سرعاً ... منصلتاً منجرداً  
والتقاذف الترامى فى السير

(49) not in BM, BM\*, BM (1)—BM (2), C, D من—Gamh. عن—Order in  
Es-Šid 47, 53, 48, 49.

٣٢ حتى إذا مععان الصيف هب له بإجة نش عنها الماء والرطب

[CD] مععان الصيف شدة الحر والاجة الشدة نش وبيس والرطب الكلاً

ويروى نَسَّ<sup>1</sup> عنها الماء بالسين غير معجمة ومعناه نَشَّ<sup>1</sup> أيضاً

بيس [D]<sup>1</sup>

٣٣ وصوح البقل نأج تجى به هيف يمانية فى مرها نكب

[D] صوح بيس نأج ربح شديدة ونكب الريح اى انحراف وعدول هيف  
ريح حارة

٣٤ وأدرك المتبقى من ثميلته ومن ثمائلها واستنشى الغرب

[CD] ادرك اى هلك يقول جاء الحر وذهب ما فى بطونها من بقية العلف

والثميلة بقية كَلَّ شىء قوله المتبقى من ثميلته اى ما بقى من الطعام

فى الجوف قوله واستنشى اى شم والنشوة الرائحة قوله الغرب اى

الماء يسيل من الحوض<sup>1</sup> والغرب أيضاً نوع من الشجر والقصباء<sup>2</sup> والغرب  
بالتسكين مجرى الدمع

القصباء [C]<sup>2</sup> ما بين البئر والحوض [D]<sup>1</sup>

(43) LA iii 28 (أج) LA—عنه TA i 271; الرطب LA i 404 (رطب) LA

TA ii 3—LA (نش) viii 245; TA iv 357—TA (مع) v 514—El Gauh.

... ناجة شدة الصوت. Gamh. schol. بنأجة. Gamh. Sid 38—Eṣ. Sid 57 (رطب)

BM, BM\* schol. فلا يقال فيه إلا الرطب بالفتح.

(44) El Fāriaf 95<sup>v</sup>—El 'Askari Gamhara i 302—LA (صوح) iii 351; TA ii

185—LA (صوم) x 84; TA v 424 وَصَوَّع—LA (هيف) xi 267; TA vi

276—El Gauh. (هيف) ii 67—El Gauh. (نأج) ii 269—Asās (صوح) i 184—

—El Baṭ 8—Gamh. (transposes 44, 45) فى مبرها BM schol. المعنى

ان هذه الريح جأت بدفعة من ربح أخرى اشد منها

(45) LA ii 135; TA i 407—LA (ثمل) xiii 97; TA vii 247—LA (نشا)

xx 198; TA x 368—El Gauh. (غرب) i 88—El Qālf i 18—LA, TA

(ثمل), (غرب) BM (1), LA, TA—واستنشى El Gauh., El Qālf, C, D, BM

(نشا), BM (2) واستنشى Eṣ. Sid 38, transposing 44, 45.

٤٠ وَثَبَ الْمَسْحَجُ مِنْ عَانَاتٍ مَعْقَلَةٍ كَأَنَّهُ مُسْتَبَانُ الشَّكِّ أَوْ جَنْبٍ

[C] المسحج اى الحمار المعضض والعانات جمع عانة وهى من الوحش ومنه المثل لا يجتمع عيران فى عانة ومعقلة موضع بالدهن والشك الظلع الخفيف والجنب يشتكى جنبه

[D] ... والجنب الذى يشتكى<sup>1</sup> جنبه كأنه يعدو معترضاً من نشاطه ... الخ يستلى [D]<sup>1</sup>

٤١ يَحْدُو نَحَائِصَ أَشْبَاهًا مَحْمَلِجَةً وَرَقَ السَّرَائِيلِ نِ الْوَانِهَا خَطَبٌ

[CD] يحدو اى يسوق بصوت كصوت الحادى والنحائص الآتن التى ليرتحمل قوله اشبأاً اى متشابهات محملجة اى شديدة قوله ورق السراييل اى وبرها يشبه الرماد قوله خطب اى خضرة تضرب الى السواد

٤٢ لَهُ عَلَيْهِنَّ بِالْخُلُصَاءِ مَرْتَعَةٍ فَالْفُودَجَاتِ فَجَنْبِي وَاحِفٍ صَخْبٍ

[D] يقول له عليهن صخب فى هذه المواضع والصخب الصوت يعنى نهاقه<sup>1</sup> تمامه [D]<sup>1</sup>

(40) LA (جنب) i 272; TA i 191; El Gauh. i 39—LA (شك) xii 338; TA vii 150; El Gauh. ii 138—Haffner 118, 153—Yâkût iv 577—C, C(1), D—معلفه—El Qâlf ii 265—I. Sid. vii 168—Es-Sid 38—C(1) المشحج—Cf. Lane 465

(41) LA (صحر) vi 114 [cf. post. v. 46]; TA iii 327 (as LA)—Es-Sid 38—LA (نحص) viii 364 يقررو نحائص اشبأها محملجة قوداً سماحج فى ألوانها خطب  
TA (نحص) iv 438—I. Sid. xii 120; LA (قلا) xx 61; TA x 302 (2nd hemi. as LA vi 114)—Asâs (تلو) i 55—يقبلو نحائص—Wuhûsh 33 يتلو—El Gauh. (نحص) i 515—Gamh. يتلو محملجة شديدة الادراج—BM\* schol.—ورق—BM\*—ورق—BM\*—نحائص والقتل

(42) LA (فدج) iii 165; TA (فودج) ii 83—Yâkût iii 921—Bekri Es-Sid 38—واحف، مربعة، L\*—مرتعة—BM, BM\*—مربعة 316, 717

٣٦ لَا تَشْتَكِي سَقَطَةً مِنْهَا وَقَدْ رَقَصْتَ بِهَا الْمَفَاوِزَ حَتَّى ظَهَرَهَا حَدْبٌ

[C] السقطة النومة قوله وقد رقصت اى لم تطن<sup>1</sup> ولم تسكن وقوله حدب

اى محدوب محنّب<sup>2</sup> من التعب والهزال

منحن [C]<sup>2</sup> تطئن [C]<sup>1</sup>

٣٧ كَانَتْ رَاكِبَهَا يَهْوَى بِمَنْخَرِقٍ مِنْ الْجَنُوبِ إِذَا مَا رَكِبَهَا نَصَبُوا

[C] يهوى اى يسقط لسرعة سيره قوله بمنخرق اى موضع منخرق بفتح

الراء وقربى بالكسر قوله من الجنوب اى ربح الجنوب واتما خصبا

لقوتها قوله ركبا جمع راكب وهم الركبان وقوله نصبوا اى تعبوا

٣٨ تَخْدِي بِمَنْخَرِقِ السَّرْبَالِ مَنْصِلَتِ مِثْلِ الْحَسَامِ إِذَا أَصْحَابُهُ شَحَبُوا

[C] منخرق السربال اى مقطع الثياب قوله منصلت اى ذاهب ماض متجرد

مثل الحسام يمضى فى ضربته قوله مثل الحسام اى هذه الناقة

تخدى برجل منخرق الثياب حتى الفؤاد قوتى الجسر كانه سيف فى

ضرابه لا يتغير اذا تغير اصحابه عنى نفسه قوله شحبوا اى تغيروا

من تعب

٣٩ تَصْغَى إِذَا شَدَّهَا بِالْكَوْرِ جَانِحَةً حَتَّى إِذَا مَا أَسْتَوَى فِي غَرَزِهَا تَبُّ

[C] تصغى اى تميل كانها تسمع الى حركة من يربد ان يشد عليها

الرجل قوله جانحة اى مائلة لاصقة والغرز سير كالركاب توضع فيه

الرجل عند الركوب والوثوب القيام بسرعة وصفها بالبطانة وسرعة

الحركة

(36) Muhibb 117—D. Gamh. يشتكى—Gamh. وان رقصت—BM schol. السقطة

العثرة والفترة...رقصت اى تحركت بها.....

(37) Es-Sid 38—Haffner pp. 124, 148 first hemistich: كَانَتْ

اذا تدلت به او شارب ثمل ; p. 124 second hemistich : رَاكِبَهَا غَضْنَ بِمَرْوَحَةٍ

(but the reading of text is given p. 125); cf. notes p. 42—Naq. 850—

نَصَبُوا اى [anonymously]—BM schol. TA i 485 ; LA ii 255, 257 ; (نصب) LA

رفعوا فى السير

(38) D ... منصلت منجرد ماض مثل الحسام... شحبوا—BM schol. بهستحرق D

Gamh. omits. اى ضمروا وليس باللون والشحوب الضمر والهزال

(39) Hamdānī 237—LA (صغى) xix 194 ; TA x 210—El Gauh. ii 504—LA

(طبق) xii 82 ; TA vi 416—LA (عجل) xiii 453 ; TA viii 6—Muhibb

(صغى)—Hamāsa i 554—Agh. xvi 123—Murt i 201—I. Qut. 340—BM,

BM\* شدّها بالرجل—D شدّها الى شدّها—I. Ya'fsh 951—I. Sid. vii 128

—Es-Sid 38—'Iqd. iii 132 جارحة—Sibaw. i 385.

٣٢ أَخَا تَنَائِفَ أَغْفَى عِنْدَ سَاهِمَةٍ بِأَخْلَقِ الدَّفِّ مِنْ تَصْدِيرِهَا جَلْبُ

[C] قوله اخا تنائف اغفى اى ملازم للمفاوز قوله اغفى اى نام نومة خفيفة قوله عند ساهمة<sup>1</sup> [اى] ناقة ضامرة مغيرة قوله باخلق الدف الاخلق الامس<sup>2</sup> من جنبها قوله من تصديرها اى حزامها الذى يشد به الرجل قوله جلب اى جراحات والجلب جمع جلبه وهى القشرة التى على الجرح عند البره

الامكن [C] <sup>2</sup> سائمة [C] <sup>1</sup>

٣٣ تَشْكُو الْخِشَاشَ وَمَجْرَى النَّسْعَيْنِ كَمَا أَنَّ الْمَرِيضَ إِلَى عَوَادِهِ الْوَصْبُ

[C] الخشاش الحلقة التى تكون فى عظم الانف قوله النسعتين اى من حقيبتها<sup>1</sup> والنسعة ما ضفرة من سيور الاديم قوله الوصب اى نعت للمريض والوصب [الكثير] الاوجاع

ما صغر [C] <sup>2</sup> الجنبها [C] <sup>1</sup>

٣٤ كَانَهَا جَمَلٌ وَهْمٌ وَمَا بَقِيَتْ إِلَّا النَّحِيزَةُ وَالْأَلْوَا حُ وَالْعَصْبُ

[CD] وهم اى ضمير والنحيزة الطبيعة والالواح العظام وكل عظم عريض فهو لوح ويروى القصب

٣٥ وَالْعَيْسُ مِنْ عَاسِجٍ أَوْ وَاسِجٍ خَبِيًّا يَنْحَرْنَ مِنْ جَانِبَيْهَا وَهَى تَنْسَلِبُ

[C] العيس الابل البيض تعلوها حمرة قوله عاسج قال فى الصحاح مد الرقة<sup>1</sup> فى المشى وانشد البيت ثم قال يقول الابل مسرعات يضربن بالارجل فى سيرهن ولا يلسقن ناقتى والعسج والوسج والخيب ضروب من السير قوله ينحرن يضربن بالاعقاب وتنسلب تمر فى السير مرأ سريعا

العنق El Gauh. <sup>1</sup>

- (32) LA (دف) xi 3—LA (سهر) xv 202; TA viii 353; El Gauh. ii 300; Muḥiṭ—TA (خلق) vi 337—TA (تنف) vi 50—C—سائمة C(1)—C  
واغفى
- (33) LA (انن) xvi 168; TA ix 127; El Gauh. ii 353—كما ان المريض—Kāmil 452—Asās (وصب) ii 334.
- (34) LA (وهمر) xvi 131; TA ix 97; El Gauh. ii 345—Tahdh. 621—El Qāli والنحيزة الهدان والرجلان والرأس والالواح العظام لا مع:—Gamh.: i 53—  
فها عراض ...
- (35) Muḥiṭ 1394—LA (عسج) iii 148; TA ii 74; El Gauh. i 157—LA (وسج) iii 221; TA ii 111; El Gauh. i 166; Asās ii 331—LA (نحر) vii 272; TA iv 84; Asās ii 281—LA (نجر) vii 46—Lane 2041—Lane 2041—  
I. Std. vii 116—El Baṭ 380—Gamh. omits this verse, and L\*, O\* tranapose to follow v. 41; C, C(1), Smend transpose to follow 38.

وَأَسْوَاتَاهُ ثُمَّ يَا وَيْلَى وَيَا خَرْبَى إِنِّي أَخُو الْجِسْمِ فِيهِ السَّقْمُ وَالْكَرْبُ

[C] الحرب اخذ المال غزاة<sup>1</sup>  
غزاة [C]<sup>1</sup>

لَيْلَى اللَّهُوَ يَطْبِينِي فَاتَّبِعُهُ كَأَنِّي ضَارِبٌ فِي غَمْرَةٍ لَعِبٌ

[CD] يطبيني يدعوني والضارب السابح والغمرة الماء الكثير واللعب يعنى لاعب

لَا أَحْسِبُ الدَّهْرَ يَبْلَى جِدَّةً أَبَدًا وَلَا تَقْسِمُ شَعْبًا وَاحِدًا شَعْبٌ

زَارَ الْخِيَالَ لِمَى هَاجِعًا لَعِبْتُ بِهِ التَّنَائِفُ وَالْمَهْرِيَّةُ النَّجْبُ

[C] المراد بزيارة الخيال ان يراها في رؤياه واللام في لِمَى للتعقيب لاضافته الى زار خيال مية وقوله لعبت به التنايف اى طرحته تنوفة الى تنوفة والتنوفة القفر من الارض وقوله المهرية اى الابل المنسوبة الى بنى مهرة<sup>1</sup> وهو حى من اليمن والنجب واحدها نجيب وهو العتيق الكريم والمهرية من الكرام اى زار خيال مية رجلا نائما كالأ قد سير الابل المفاوز عنى نفسه

مهريّة [C]<sup>1</sup>

مَعْرَمًا فِي بِيَاضِ الصَّبْحِ وَقَعْتَهُ وَسَائِرِ السَّيْرِ إِلَّا ذَاكَ مَنْجَذِبٌ

[C] التعريس النوم فى آخر الليل وقوله وقعته اى نومته وقوله إلا ذاك منجذب اى مستمر فكانه يجذب فينجذب

[D] وقعته نومه فى بياض الصبح والتعريس النزول فى آخر الليل للنوم

- (28) LA (in marg.) تطبيني 347 i (ضرب) TA—اللهو تُطْبِينِي 37 ii (ضرب) LA (يطبوني variant) xix 227 (طبي) LA—74 i (ضرب) El Gauh.—تطبيني TA x 222; El Gauh. ii 509—LA (غمر) vi 334—Lane 1782—اللهو El 'Ukbari ii 490—Muhibb 35—Kashshaf 926, 1527—Gamh. ليلي الدهر  
(29) Lane 1557—LA (شعب) i 482; TA i 319—LA (قسر) xv 384—تَقْسِمُ أشعب—يفنى جدة BM\*—الدهر يفنى حرة BM—El Gauh. (قسر) ii 235—BM, BM\*: schol. يقول لم احسب انه كان بالرجل هوم ولا بالثوب  
احلاق ولم احسب ان شعبا تاتى شعبا واحدا فيفرقه وكل ما تفرق فقد انشعب والشعب القبائل  
(30) Khiz ii 26—Gamh. به المفاوز BM: schol. به... المزور يعنى نفسه لعبت به اى طرحته به تنوفة الى تنوفة  
(31) Khiz. ii 26.

٢١ وَالْقَرْطُ فِي حُرَّةِ الذِّفْرِ مَعْلَقَةٌ تَبَاعَدُ الْحَبْلُ مِنْهَا فَهُوَ يَضْطَرِبُ

[C] القَرطُ في اذن عتيقة الذفري لان الحرة هي العتيقة من كل شيء  
والعتيق الكريم قوله تباعد الحبل منها اي تباعد حبل العنق من القوط  
لانها طويلة العنق ليست بوقصاء والذفريان ما عن يمين العنق ويساره

٢٢ تِلْكَ الْفَتَاةُ الَّتِي عَلَّقْتَهَا عَرَضًا إِنَّ الْكَرِيمَ وَذَا الْإِسْلَامَ يَخْتَلِبُ

[C] علقتها اي رايتها على غير عمد فهويتها وعلقتها يختلب اي يخدع

٢٣ لَيْسَتْ بِفَاحِشَةٍ فِي بَيْتِ جَارَتِهَا وَلَا تَعَابُ وَلَا تَرْمِي بِهَا الرِّيبُ

٢٤ إِنْ جَاوَرْتَهُنَّ لَمْ يَأْخُذَنَّ شِيَمَتَهَا وَإِنْ وَشِينَ بِهَا لَمْ تَدْرِ مَا الْغَضَبُ

[C] الشيمة الخلق وقوله وشين اي سعين بها بالتميمة

٢٥ صَمِتَ الْخَلَاخِيلُ خَوْدَ لَيْسَ يَعْجِبُهَا نَسِجُ الْأَحَادِيثِ بَيْنَ الْحَيِّ وَالصَّخْبِ

[C] صمت الخلاخيل اي لقلّة سعيها والله اعلم وقوله خود اي جارية كريمة  
والصخب الصوت العالي

٢٦ وَحَبَّأَ لِي سَوَادَ اللَّيْلِ مَرْتَعِدًا كَأَنَّهَا النَّارُ تَخْبُو ثُمَّ تَلْتَهَبُ

[C] مرتعدا منصوب على الحال اي حبها لي حال ارتعادي

(21) 'Umdah i 216—Diwân Girân al 'Aud 2<sup>r</sup>, 12<sup>r</sup>—I. Dur. Geneal. p. 32

مُعَلَّقُهُ—في واضع (حبل) LA—xiii 143—Haffner 168—BM, BM\* schol.

في حرة الذفري اي في اذن حرة الذفري والذفري للدواب ولكنه ضربه مثلا

(22) Tafsir an-Nisabûri i 153—Kashshaf 31—الحليم وذا الاسلام تختلب

—Muhibb 18—cf. El Gauh. (علق) ii 109—BM, BM\*: عَلَّقْتُهَا—D—ذو الاسلام—C, D

تختلب

(23) لَيْسَتْ بِمَنْ تَكْرَهُ الْجَبْرَانُ طَلَعَتَهَا وَلَا مُلْقِيَةٌ تَرْمِي بِهَا الرِّيبُ D

The five verses 23—27 are not in BM, BM\*, BM (1), BM (2), L, L\*, C (1), or Gamh.—they are probably spurious.

(24) [not in D].

(25) حَرَسُ D—صَمِتُ C





١٢ بَيْنَ النَّهَارِ وَبَيْنَ اللَّيْلِ مِنْ عَقْدٍ عَلَى جَوَانِبِهِ الْأَسْبَاطُ وَالْهَدَبُ

[C] قوله بين النهار وبين الليل وذلك لان الظبية احسن ما تكون في بياض  
غروب الشمس من عقد والعقد ضرب من الرمل متراكب الاسباط اسر  
نبت والهدب [ورق] الارطى  
[D] يقول بَرَاقة الجيد بين النهار والليل فى ذلك الوقت آنح

١٣ عَجْرَاءُ مَمْكُورَةٌ خَمَصَانَةٌ قَلِقٌ عَنْهَا الْوِشَاحُ وَتَمَّ الْجِسْمُ وَالْقَصْبُ

[C D] الممكورة حسنة طى الخلق خمصانة اى ضامرة البطن كالجائعة قلق  
وشاحها لضهور البطن ولو كانت ضخمة البطن لما قلق وشاحها والقصب  
العظام التى فيها منخ

١٤ زَيْنُ الثِّيَابِ وَإِنْ أَثَوْبَاهَا اسْتَلَبَتْ عَلَى الْحَشِيَّةِ يَوْمًا زَانَهَا السَّلْبُ

١٥ تُرِيكَ سَنَةً وَجْهٌ غَيْرٌ مَقْرَفَةٌ مَلْسَاءٌ لَيْسَ بِهَا خَالٌ وَلَا نَدْبٌ

[C D] السنة الصورة والمقرفة التى دنت من الهجينة والتدب الاثر من الجراح  
والقراح وقوله غير مقرفة اى غير هجينة عفيفة كريمة

١٦ إِذَا أَخُو لَذَّةِ الدُّنْيَا تَبَطَّنَهَا وَالْبَيْتُ فَوْقَهُمَا بِاللَّيْلِ مُحْتَجِبٌ

١٧ سَافَتْ بِطَيِّبَةِ الْعَرِينِ مَارِنَهَا بِالْمَسْكِ وَالْعَنْبَرِ الْهِنْدِيِّ مُحْتَضِبٌ

[C] السوف الشمر ومعنى ذلك انها افادته رائحة طيبة لملازمتها الطيب وقوله  
مختضب اى مارنها مخضوب بالمسك والعنبر الهندى والمراد بالعرينين  
والارنية طرف الانف والمارن ما لان من عظم الانف

(12) LA (هدب) ii 280—LA (سبط) ix 181; TA v 150; El Gauh. i 551—  
D منعقد—El Khafāḡi 94.

(13) Muwāzana 60—El 'Askari 91—TA (قلق) vii 58—BM وثمر—C, D وثمر—  
D منها الوشاح—Gamh. القصب

(14) Muhibb 18—C\*, L\*, Esh-Shar. ii 41—بها سلبت C—  
يقول لا تزين الثياب اذا البستها وان BM: schol. على فوق الحشية D  
استلبت اثوابها زانها ذلك...

(15) Agh. ii 177—LA (سنة) xvii 88; TA ix 244—LA (قرف) xi 188; TA  
vi 220—El Gauh. (سن) ii 384—Muhibb (سن)—Khiz. ii 324—مقرفة D—  
المقرفة التى دانت الهجينة وهى التى تكون امها—Aldād. 255—Gamh.:  
اشرف من ابها

(16) Esh-Shar. ii 41—بالستر محتجب BM, BM\*—  
تبطنها جعلها بطانة ويروى: BM, BM\*—  
تعطفها اى جعلها كانها لحاف

(17) Esh-Shar. ii 41—سائق مطينة

٧ يَدُو لِعَيْنِكَ مِنْهَا وَهِيَ مَزْمَنَةٌ نَوَى وَمَسْتَوْدَقٌ بِأَلٍ وَمَحْتَطَبٌ

[C] قوله وهي مزمنة أتى عليها زمان نوى والنوى هو الحاجز حول الخيمة  
عن المطر ومستوقد موضع الوقود ومحتطب موضع الحطب

٨ إِلَى لَوَائِحَ مِنْ أَطْلَالٍ أَحْوِيَةٍ كَانَهَا خِلَلٌ مَوْشِيَةٌ قَشْبٌ

[C] إلى بمعنى مع كقوله تعالى وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ  
اللوائح ما لاح من الاطلال وهي الرسوم الاحوية ابيات مجتمعة في  
مكان واحد الواحدة حواء الخلل بطائن السيوف المنقوشة قشب اى  
جد ولا عتق  
1 Qor. iv 2

٩ بِجَانِبِ الزَّرْقِ لَمْ تَطْمِسْ مَعَالِمَهَا دَوَارِجُ الْمَوْرِ وَالْأَمْطَارُ وَالْحِقْبُ

[CD] [الزرق اسم مكان بالدهنا لم تطمس اى لم تدرس والمور التراب C]  
حقبة ثمانون عاماً والدوارج عفى<sup>1</sup> الرياح  
باقى [CD]<sup>1</sup>

١٠ دِيَارُ مِيَّةٍ إِذْ مَيُّ تَسَاعِفْنَا وَلَا يَرَى مِثْلَهَا عَجْمٌ وَلَا عَرَبٌ

١١ بَرَاةٌ الْجِيدِ وَاللَّبَاتِ وَأَصْحَةٌ كَانَهَا ظَبِيَّةٌ أَفْضَى بِهَا لَبَبٌ

[C] الجيد العنق اللبات موضع القلادة أفضى بها صار بها الى فضاء وهو الخالى  
من الارض اللبب ضرب من الرمل

[D] اللبب منقطع الرمل ومشرفه وافضى بها هزها من فضاء والظبية مؤنثة

- (7) ويروى ومستوقد عاف—Khiz. i 380—BM(1) schol. Order of verses in Gamh. 6, 9, 7, 8, 10, 13, 14, 11, 12, 19, 20, 15, 18, 21, 16, 17, 22; omitting 23—27.
- (8) LA ii 167; TA i 429—LA (خلل) xiii 233; TA vii 309—  
Khiz. i 380.
- (9) LA x 21 معارفها (سفع) LA—Gamh. and Abk. p. 195:  
الدوارج الرياح والمور الريح أيضاً—Khiz. i 381—Gamh.: schol. ببرة الثور  
وهي الريح المترددة
- (10) Sibaw. i 119, 290—LA (عجم) xv 279; TA viii 390—Es-Suy. Ham' iii 145  
—Khiz. i 378—Nawâdir 32—Kâmil 452—Muhibb 18—Gamh. دار لمية  
اراد اذكر ديار مية ومثله لبالى سلمى وكان يسميها مرة مية  
ومرة مية وقوله تساعفنا اى تدانينا
- (11) Muhibb 18—LA (لب) ii 229; TA i 466; El Gauh. i 100—Muhibb  
—TA (برق) vi 288—Asâs (فضى) ii 135—Esh-Shar. ii 41—I. Sid. ii 20—  
افضى بها اى دفع بها الى الفضاء واللبب ما استرقق—Gamh.: بها اللبب C\*  
—Cf. post Diw. من الرمل وقيل هو اسم مكان معروف في اول الدهناء  
lxxxvii v. 23.

٣ مِنْ دِمْنَةٍ نَسَفَتْ عَنْهَا الصَّبَا سَفْعًا كَمَا تَنْشُرُ بَعْدَ الطَّيَةِ الْكُتْبُ

[C] نسفت كشفت السفع الطرايق من الرمل سود وحمير الطي ضد النشر

٥ سَيْلًا مِنْ الدَّعْصِ اغْتَشَتْهُ مَعَارِفُهَا نَكْبَاءُ تَسْحَبُ اَعْلَاهُ فَيَنْسَحِبُ

[C] قوله سَيْلًا تفسير للسفع والدعص الرمل مجتمع وانما قال سَيْلًا لسيلانه

كالماء اغشته معارفها اى معالمها نكباء وهى ربح بين ريحين فيها النكوب

وهو الميل

٦ لَا بَلَّ هُوَ الشُّوقُ مِنْ دَارِ تَخَوُّنِهَا مَرًّا سَحَابٌ وَمَرًّا بَارِحٌ تَرِبٌ

[C] قوله لا بل اى ليس بكائى من اجل استحداث خبر جديد من الركب

ولا من طرب لحقنى ولا من الدمنة بل من اجل شوق الى دار فيها

مئة تخونها اى نقض عهدا ويجوز ان يكون خبرا للعهد ايضا بارح<sup>1</sup>

[ترب] اى فيه تراب كثير

نارح [C]<sup>1</sup>

(4) LA x 21; TA v 381 (سفع) (as variants, reading of text and دمنة) — El Gauh. — من دمنة 229 x TA; xix 243 (طوى) — LA — (او دمنة) — Khiz. — أو دمنة 121 v — I. Sid. — Lane 1899 — I. Sid. — (طوى) — Muhit — ii 511 — (طوى) .. وىروى امر<sup>1</sup> دمنة فمن — BM: schol. — تشقت عنها D — امر دمنة \* — L\*C\* — i 380 — قال من دمنة اراد ما بال عينيك تنسكب من دمنة اراد رده على استمراره<sup>2</sup> الركب عن اشياهم خبراً امر دمنة هاجت حزنهم والطية الحال التى تطوى عليه الكتاب مثل القعدة

استخبار [?]<sup>2</sup> امن [BM]<sup>1</sup>

(5) LA x 21; TA v 381 — (سفع) — El Gauh. — من دمنة 229 x TA; xix 243 (طوى) — LA — (او دمنة) — Khiz. — أو دمنة 121 v — I. Sid. — Lane 1899 — I. Sid. — (طوى) — Muhit — ii 511 — (طوى) .. وىروى امر<sup>1</sup> دمنة فمن — BM: schol. — تشقت عنها D — امر دمنة \* — L\*C\* — i 380 — قال من دمنة اراد ما بال عينيك تنسكب من دمنة اراد رده على استمراره<sup>2</sup> الركب عن اشياهم خبراً امر دمنة هاجت حزنهم والطية الحال التى تطوى عليه الكتاب مثل القعدة

(6) LA ii 122; TA ii 234; (برح) — LA — Muhit — i 157; TA i 157; (ترب) — LA — vii 11; TA iii 537 — (خون) — LA — مرّاً شمال ومرّاً بارح — El Gauh. — i 398 — مرّاً شمال — ii 371 — Lane 826 — Khiz. — i 380, 379 — BM: schol. — دار تجود بها — BM: schol. — نازح — C — مرّاً السحاب ومرّاً بارح وىروى ضرب — BM (2): schol. — تخونها تنقصها — Gamh.: schol. — بها تنقصها السحاب

١ مَا بِأَلْ عَيْنِكَ مِنْهَا الْمَاءُ يَنْسَكِبُ كَأَنَّهُ مِنْ كَلِيٍّ مَفْرِيَةٍ سَرِبُ

[C] الكلى جمع كلية وهي رقعة تكون في أصل عروة المزادة وقوله مفرية أى مقطوعة على وجه الإصلاح وقوله سرب أى سائل

٢ وَفَرَاءٌ غَرْفِيَةٌ أَثَى خَوَارِزُهَا مَشْلُشٌ ضَيْعَتُهُ بَيْنَهَا الْكُتَبُ

[C] وفراء أى واسعة غرفية أى دبيغة بالغرف وهو نبت تدبغ به الجلود أثى أى افسدوها لأنها انخرمت مشلش وهو الذى يكاد يتصل قطره لتتابعه الكتب الخرز واحدها كتبة

٣ أَسْتَحْدَثَ الرِّكْبُ عَنْ أَشْيَاعِهِمْ خَيْرًا أَمْ رَاجِعَ الْقَلْبُ مِنْ أَطْرَابِهِ طَرِبُ

[C] الركب اصحاب الابل ام راجع أى ام راجعتك طرب من دمنة شأنها كذا وكذا

سانها [C] 1

- (1) CDL\*—LA—ما بال عيناك D—منها الدمع\* TA i 297—LA (عجل) LA—منها الدمع TA x 317—LA (كلا) xx 95; TA x 172—LA (غرف) xiii 453; TA viii 6; El Gauh. i 62; El 'Askari 344—Agh. xv 125, xvi 118—El Qält ii 247—Muhibb 18—Murt iv 164 note; i 201 عينيك—Esh-Shar. ii 41, I. Khall. iv 534, Introduction of C, (all) منها الدمع—Aini iv 203—Khiz. iv 496, i 379, 530, ii 287, 26—I. Std. vii 128—Asās (ستل) i 276; where it is said that this poem, with the exception of the opening words, was composed at Ispahān, cf. glosses to Diw. xxxii 14, 16 and xli 5.
- (2) Diw. Et Tirimnah 71—LA (كتب) ii 194; TA i 444—LA (وفر) vii 151—LA (أثى) xiii 386—LA (شلش) vi 209—LA (غرف) xi 172; TA x 55—El Gauh. (وفر) i 414; (كتب) i 96, xviii 115—TA x 55 عشرية—El Gauh. (وفر) i 414; (كتب) i 96, (غرف) ii 50, (شلل) ii 202—Khiz. i 379—A. Zaid in Mashriq xiii 910 الخوارز النساء اللواتي يخرزن واثى BM: schol. Addād 103—مشلشلا افسد والكتب رده على سرب مشلش والخرز واحدها كتبة فيريد ان هذه واثى افسد ومفعوله محذوف أى: Khiz.—الكتب ضيعت الماء فيما بينهما الخرز يقال اثيت الخرز اذا حرمته والخوارز فاعل اثى وهو جمع خارز وهى التى تخيط المزادة
- (3) Asās (حدث) i 103—El 'Askari 327—LA (طرب) ii 45; TA i 354—LA (شيع) x 55; TA i 613—LA (اطرابه طربا) ii 436; TA v 405—El Gauh. (حدث) i 131, (شيع) i 603—Muhit (حدث) i 131, (شيع) i 603—El Gauh. (حدث) i 131, (شيع) i 603—Umdah ii 18—I. Khālawaihi 69. i 380

٦٦٥٥  
١٥٥  
١٥١٣

٢٠١١

قال ذو الرمة

ديوان شاعر ذي الرمة

وهو غيلان بن عتبة

المدوي

عني تصحيحه وتنقيحه كارل هينري هيس

مكاتني

طبع على نفقة كلية كمبرج

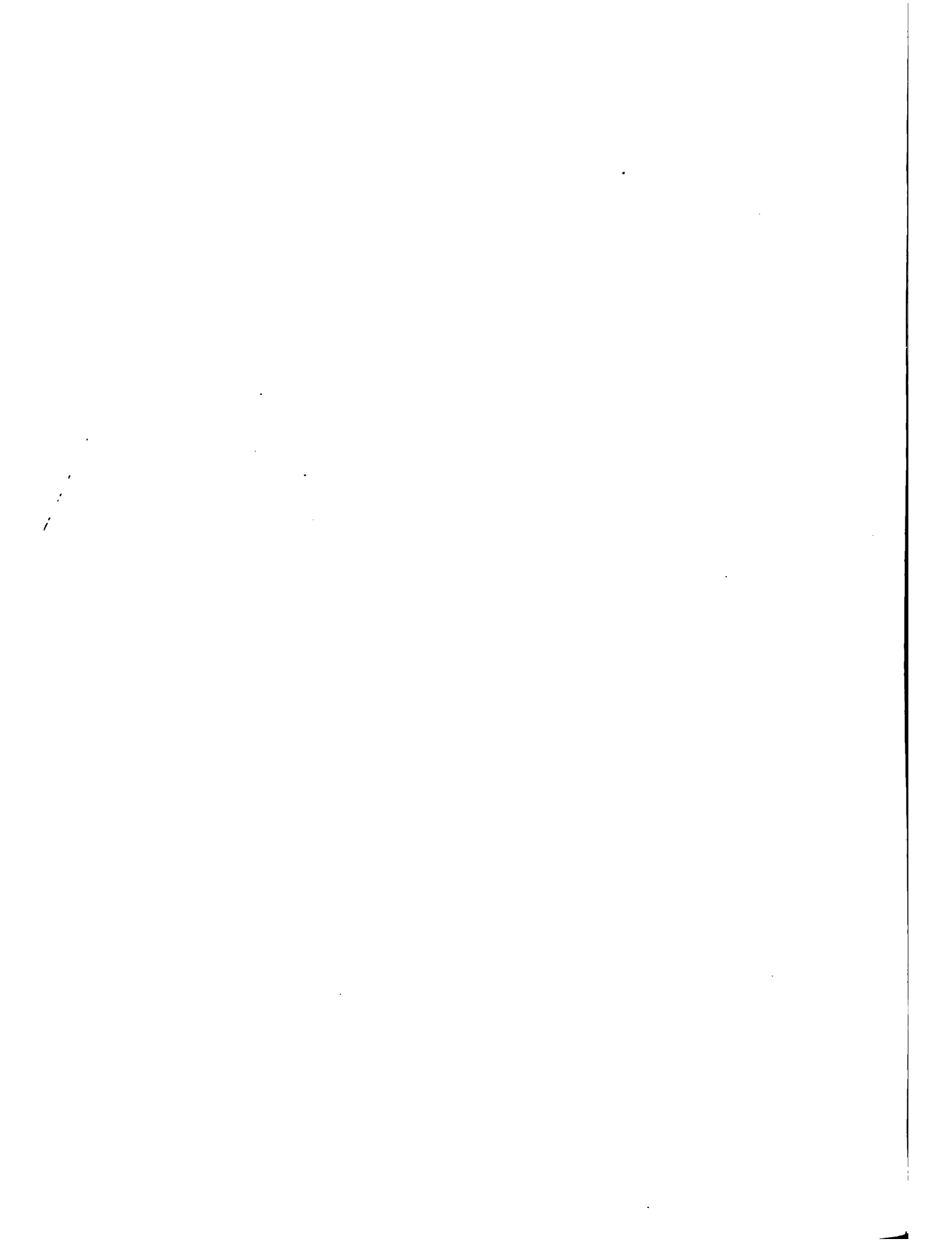
في مطبعة الكلية

١٢٢٧هـ

١٩١٩م

VAR. 3123- Shi al- Rummi.



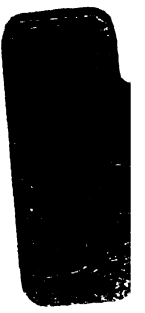




PLEASE RETURN TO  
ALDERMAN LIBRARY

DUE	DUE
1-22-92	

CX 002 037 604



نَوَاتِ شَعْرَدِي الرُّمَّةِ